English
Translation of

Sunan Ibn Mâjah

Compiled by:

Imâm Muhammad Bin Yazeed Ibn Majah Al-Qazwînî

Volume 4

From Hadith No. 2719 to 3656

Ahâdith edited & referenced by:

Hâfiz Abu Tâhir Zubair 'Ali Za'i

Translated by:

Nasiruddin al-Khattab (Canada)

Final review by:

Abu Khaliyl (USA)

English Translation of
Sunan Ibn Mâjah



English Translation of

Sunan Ibn Mâjah

Volume 4

Compiled by:

Imâm Muhammad Bin Yazeed Ibn Majah Al-Qazwinî

Ahâdith edited, researched and referenced by:

Hâfiz Abu Tâhir Zubair 'Ali Za'i

Translated by:

Nasiruddin al-Khattab (Canada)

Edited by:

Huda Khattab (Canada)

Final review by:

Abu Khaliyl (USA)



DARUSSALAM

GLOBAL LEADER IN ISLAMIC BOOKS

Riyadh • Jeddah • Al-Khobar • Sharjah
Lahore • London • Houston • New York



In the Name of Allâh,
the Most Gracious, the Most Merciful

King Fahd National Library Catalog-in-Publication Data
Imam hafiz abu abdullah
Sunan ibn majah, Imam hafiz abu abdullah, Riyadh-2007
5v. 514 p, 14x21 cm
ISBN: 9960-9881-3-9 (set) 9960-9919-7-0 (vol.4)
1-Al-hadith-commentaries 2- Al-hadith 3-Title
237.7dc 1428/10 8

Legal Deposit no.1428/1078
ISBN: 9960-9881-3-9 (set)
9960-9919-7-0 (vol.4)

Contents

23. The Chapters On Shares Of Inheritance

24. The Chapters On *Jihâd*

25. The Chapters On *Hajj* Rituals

26. Chapters On Sacrifices

27. Chapters On Slaughtering

28. Chapters On Hunting

29. Chapters On Food

30. Chapters On Drinks

31. Chapters On Medicine

32. Chapters Of Dress

In the Name of Allâh, the Most Beneficent, the Most Merciful

بِسْمِ اللهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيمِ

23. The Chapters On Shares Of Inheritance

(المعجم ٢٣) أَبْوَابُ الْفَرَائِضِ

(التحفة ١٥)

The *Ahâdith* in these chapters give us that knowledge regarding who is an heir and who is not, and what is the right of every heir.

a. Grounds of inheritance are:

1. Bloodline relationship: As in father, grandfather, son, grandson, or brother etc.
2. Marriage: Through the tie of marriage, husband and wife become the heir of each other.
3. *Wala*: One who frees a slave becomes the heir of the freed slave.

b. Prohibitions:

1. Infidelity: A Muslim cannot become an heir of a disbeliever and similarly a disbeliever cannot become an heir of a Muslim.
2. Murder: A killer cannot become an heir of the one whom he killed.
3. Slavery: A slave cannot become an heir of anyone.
4. Illegal sexual intercourse: A child born as a result of illegal sexual intercourse cannot become an heir.
5. *Li'ân*: Through *Li'ân*, a husband and wife cease to be the heir of each other.
6. A child born dead cannot be an heir.

c. Conditions:

1. There should be no prohibitions present as mentioned above.
2. An heir must be alive till the death of his progenitor from whom he is to inherit.
3. Firm confirmation of progenitor's death.

Chapter 1. Encouragement To Learn About Inheritance

(المعجم ١) - بَابُ الْحَثِّ عَلَى تَعْلِيمِ الْفَرَائِضِ (التحفة ١)

2719. It was narrated from Abu Hurairah that the Messenger of Allâh ﷺ said: "O Abu Hurairah. Learn about inheritance and teach it, for it is half of knowledge, but it will be forgotten. This is the first thing that will be taken away from my nation.'" (***Da'if***)

٢٧١٩ - حَدَّثَنَا إِبْرَاهِيمُ بْنُ الْمُنْذِرِ الْحِزَامِيُّ: حَدَّثَنَا حَفْصُ بْنُ عُمَرَ بْنِ أَبِي الْعِطَافِ: حَدَّثَنَا أَبُو الزِّنَادِ عَنِ الأَعْرَجِ، عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللهِ ﷺ: «يَا أَبَا هُرَيْرَةَ! تَعَلَّمُوا الْفَرَائِضَ وَعَلِّمُوهَا فَإِنَّهُ نِصْفُ الْعِلْمِ.

وَهُوَ يُنْسَىٰ. وَهُوَ أَوَّلُ شَيْءٍ يُنْزَعُ مِنْ أُمَّتِي».

تخريج: [إسناده ضعيف] أخرجه البيهقي:٦/٢٠٩ من حديث حفص بن عمر به، وقال: تفرد به حفص بن عمر، وليس بالقوي ، والحديث ضعفه الذهبي، والبوصيري من أجل حفص المذكور.

Comments:

'This is the first thing that will be taken away' means that people who learn this knowledge and teach it, will become extinct and the knowledge of inheritance will come to an end.

Chapter 2. Shares For Descendants

(المعجم ٢) - بَابُ فَرَائِضِ الصُّلْبِ

(التحفة ٢)

2720. It was narrated that Jâbir bin 'Abdullâh said: "The wife of Sa'd bin Rabi' came with the two daughters of Sa'd to the Prophet ﷺ and said: 'O Messenger of Allâh, these are the two daughters of Sa'd. He was killed with you on the day of Uhud, and their paternal uncle has taken all that their father left behind, and a woman is only married for her wealth.' The Prophet ﷺ remained silent until the Verse of inheritance was revealed to him. Then the Messenger of Allâh ﷺ called the brother of Sa'd bin Rabi' and said: 'Give the two daughters of Sa'd two thirds of his wealth, and give his wife one eighth, and take what is left.'" *(Da'if)*

٢٧٢٠ - حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ أَبِي عُمَرَ الْعَدَنِيُّ: حَدَّثَنَا سُفْيَانُ بْنُ عُيَيْنَةَ، عَنْ عَبْدِ اللهِ بْنِ مُحَمَّدِ بْنِ عَقِيلٍ، عَنْ جَابِرِ بْنِ عَبْدِ اللهِ قَالَ: جَاءَتِ امْرَأَةُ سَعْدِ بْنِ الرَّبِيعِ بِابْنَتَيْ سَعْدٍ إِلَى النَّبِيِّ ﷺ فَقَالَتْ: يَا رَسُولَ اللهِ! هَاتَانِ ابْنَتَا سَعْدٍ. قُتِلَ، مَعَكَ، يَوْمَ أُحُدٍ. وَإِنَّ عَمَّهُمَا أَخَذَ جَمِيعَ مَا تَرَكَ أَبُوهُمَا. وَإِنَّ الْمَرْأَةَ لَا تُنْكَحُ إِلَّا عَلَى مَالِهَا. فَسَكَتَ النَّبِيُّ ﷺ حَتَّى أُنْزِلَتْ آيَةُ الْمِيرَاثِ. فَدَعَا رَسُولُ اللهِ ﷺ أَخَا سَعْدِ بْنِ الرَّبِيعِ. فَقَالَ: **«أَعْطِ ابْنَتَيْ سَعْدٍ ثُلُثَيْ مَالِهِ. وَأَعْطِ امْرَأَتَهُ الثُّمُنَ. وَخُذْ أَنْتَ مَا بَقِيَ»**.

تخريج: [إسناده ضعيف] أخرجه أبو داود، الفرائض، باب ماجاء في ميراث الصلب، ح:٢٨٩١ من حديث ابن عقيل به، وصححه الترمذي، ح:٢٠٩٢، والحاكم:٤/٣٣٣، ٣٣٤، والذهبي * ابن عقيل ضعيف تقدم، ح:٣٩٠ .

Comments:

a. The Divine law of Islam has fixed the shares of certain heirs. These heirs are called *Ashâbul-Furudh*. After giving them their due share, the rest of the legacy is distributed among the bloodline relatives of the deceased, and these are called *Asabah*.

b. If someone has only one daughter, she will get half of the total legacy, if daughters are more than one, then the total legacy will be divided into three parts, and two thirds will be divided among the daughters. (*An-Nisâ'* 4:11)

c. If the deceased leaves behind sons and daughters among his heirs, then according to their numbers, every male will get two shares and every female one share. (*An-Nisâ'*. 4: 11.)

d. If the deceased has no children, then one fourth of his total legacy will go to his wife, and if the deceased has children, as is mentioned in the narration, then the wife will get one eighth of the total legacy, and if there is more than one wife of the deceased, then one fourth or one eighth, according to the situation, will be distributed among the wives.

e. The brother of the deceased is one of his *Asabah*, therefore, after giving the shares of *Ashâbul-Furudh* (wife and daughters) rest will be given to him.

f. According to the event referred to in this narration, twenty-four total shares were declared, and one eighth shares were given to the wife and sixteen shares, i.e., two thirds were given to two daughters (eight shares to each daughter) and the rest of the shares, i.e., five shares were given to the brother. (Three shares were given to the wife, sixteen shares were given to two daughters, and five shares were given to the brother, totaling twenty-four shares.)

2721. It was narrated that Huzail bin Shurahbil said: "A man came to Abu Musa Al-Ash'ari and Salmân bin Rabi'ah Al-Bâhili and asked them about (the shares of) a daughter, a son's daughter, a sister through one's father and mother. They said: 'The daughter gets one half, and what is left goes to the sister. Go to Ibn Mas'ud, for he will concur with what we say.' So the man went to Ibn Mas'ud, and told him what they had said. 'Abdullâh said: 'I will go astray and will not be guided (if I say that I agree); but I will judge as the Messenger of Allâh ﷺ judged. The daughter gets one half, and the son's daughter gets one-sixth. That makes two-thirds. And what is left goes to the sister.'" (***Sahih***)

٢٧٢١ - حَدَّثَنَا عَلِيُّ بْنُ مُحَمَّدٍ: حَدَّثَنَا وَكِيعٌ: حَدَّثَنَا سُفْيَانُ عَنْ أَبِي قَيْسٍ الأَوْدِيِّ، عَنِ الْهُزَيْلِ بْنِ شُرَحْبِيلَ قَالَ: جَاءَ رَجُلٌ إِلَى أَبِي مُوسَى الأَشْعَرِيِّ وَسَلْمَانَ بْنِ رَبِيعَةَ الْبَاهِلِيِّ. فَسَأَلَهُمَا عَنِ ابْنَةٍ، وَابْنَةِ ابْنٍ، وَأُخْتٍ لِأَبٍ وَأُمٍّ. فَقَالَا: لِلابْنَةِ النِّصْفُ. وَمَا بَقِيَ، فَلِلأُخْتِ. وَائْتِ ابْنَ مَسْعُودٍ، فَسَيُتَابِعُنَا. فَأَتَى الرَّجُلُ ابْنَ مَسْعُودٍ فَسَأَلَهُ، وَأَخْبَرَهُ بِمَا قَالَا. فَقَالَ عَبْدُ اللهِ: قَدْ ضَلَلْتُ إِذاً وَمَا أَنَا مِنَ الْمُهْتَدِينَ. وَلٰكِنِّي سَأَقْضِي بِمَا قَضَى بِهِ رَسُولُ اللهِ ﷺ. لِلابْنَةِ النِّصْفُ. وَلابْنَةِ الابْنِ السُّدُسُ. تَكْمِلَةَ الثُّلُثَيْنِ. وَمَا بَقِيَ فَلِلأُخْتِ.

تخريج: أخرجه البخاري، الفرائض، باب ميراث ابنة ابن مع ابنة، ح:٦٧٣٦ من حديث أبي قيس به، ح:٦٧٤٢ من حديث سفيان الثوري به مختصرًا.

Comments:

a. The opinion of the two Companions was most probably based on the principle that in the presence of a close relative, distant relatives do not get any share, therefore, in the presence of a daughter they took the share of the grand-daughter and they suggested to give the remainder to the sister.
b. 'Abdullâh bin Mas'ud based his opinion on a principle that was not known to those two Companions.
c. If the heirs are only two daughters, their fixed share is two thirds and in the absence of daughters, the share goes to grand daughters. As the share of one daughter is one half; in the absence of a daughter the share will go to the grand-daughter. In the light of these principles, the share of one daughter is one half and the share of one daughter and one granddaughter is two thirds, therefore, after deducting half from the two thirds, one sixth remains, which goes to the granddaughter.
d. In this situation, the daughter and granddaughter do not get equal shares because their relationship with the deceased is not equal. In the presence of a daughter or daughters, the granddaughter or granddaughters' share stands as *Asabah*.

Chapter 3. The Shares Of The Grandfather

(المعجم ٣) - بَابُ فَرَائِضِ الْجَدِّ

(التحفة ٣)

2722. It was narrated that Ma'qil bin Yasâr Al-Muzani said: "I heard the Prophet ﷺ when a case was brought to him which involved the share of a grandfather. He gave him one third, or one sixth." ***(Da'if)***

٢٧٢٢ - حَدَّثَنَا أَبُو بَكْرِ بْنُ أَبِي شَيْبَةَ: حَدَّثَنَا شَبَابَةُ: حَدَّثَنَا يُونُسُ بْنُ أَبِي إِسْحَاقَ [عَنْ أَبِي إِسْحَاقَ]، عَنْ عَمْرِو بْنِ مَيْمُونٍ، عَنْ مَعْقِلِ ابْنِ يَسَارٍ الْمُزَنِيِّ قَالَ: سَمِعْتُ النَّبِيَّ ﷺ أُتِيَ بِفَرِيضَةٍ فِيهَا جَدٌّ. فَأَعْطَاهُ ثُلُثاً، أَوْ سُدُساً.

تخريج: [إسناده ضعيف] أخرجه النسائي في الكبرٰى:٤/ ٧٢، ح:٦٣٣٣ من حديث يونس به مطولاً ﷺ أبوإسحاق عنعن تقدم، ح:٤٦، وانظر الحديث الآتي، وحديث أبي داود(٢٨٩٤، ٢٨٩٥) يغني عنه.

2723. It was narrated that Ma'qil bin Yasâr said: "The Messenger of Allâh ﷺ ruled concerning a grandfather who was among us, that he should receive one sixth." ***(Da'if)***

٢٧٢٣ - حَدَّثَنَا أَبُو حَاتِمٍ: حَدَّثَنَا ابْنُ الطَّبَّاعِ: حَدَّثَنَا هُشَيْمٌ عَنْ يُونُسَ، عَنِ الْحَسَنِ، عَنْ مَعْقِلِ بْنِ يَسَارٍ قَالَ: قَضَىٰ رَسُولُ اللهِ ﷺ فِي جَدٍّ، كَانَ فِينَا، بِالسُّدُسِ.

تخريج: [إسناده ضعيف] أخرجه النسائي في الكبرٰى:٤/ ٧٢، ح:٦٣٣٤ من حديث هشيم

به، وتابعه خالد عند أبي داود، ح:٢٨٩٧ وغيره * الحسن تقدم، ح:٧١.

Comments:

In the absence of the deceased's father, one sixth share goes to the grandfather. If the father is alive, then this share will go to the father and the grandfather gets nothing.

Chapter 4. The Inheritance Of A Grandmother

(المعجم ٤) - بَابُ مِيرَاثِ الْجَدَّةِ
(التحفة ٤)

2724. It was narrated that Ibn Dhu'aib said: "A grandmother came to Abu Bakr Siddiq and asked him for her inheritance. Abu Bakr said to her: 'You have nothing according to the Book of Allâh, and I don't know of any thing for you according to the *Sunnah* of the Messenger of Allâh ﷺ. Go back until I ask the people.' So he asked the people and Al-Mughirah bin Shu'bah said: 'I was present with the Messenger of Allâh ﷺ and he gave her (the grandmother) one sixth.' Abu Bakr said: 'Is there anyone else with you (who will corroborate what you say)?' Muhammad bin Maslamah Al-Ansâri stood up and said something like what Mughirah bin Shu'bah had said. So Abu Bakr applied it in her case."

"Then the other grandmother, on the father's side, came to 'Umar and asked him for her inheritance. He said: 'You have nothing according to the Book of Allâh. The ruling that was passed applied to someone other than you, and I will not make any addition to the shares of inheritance. But it is one sixth. If

٢٧٢٤ - حَدَّثَنَا أَحْمَدُ بْنُ عَمْرِو بْنِ السَّرْحِ الْمِصْرِيُّ: أَنْبَأَنَا عَبْدُ اللهِ بْنُ وَهْبٍ: أَنْبَأَنَا يُونُسُ عَنِ ابْنِ شِهَابٍ: حَدَّثَهُ عَنْ قَبِيصَةَ بْنِ ذُؤَيْبٍ؛ ح: وَحَدَّثَنَا سُوَيْدُ بْنُ سَعِيدٍ: حَدَّثَنَا مَالِكُ بْنُ أَنَسٍ عَنِ ابْنِ شِهَابٍ، عَنْ عُثْمَانَ ابْنِ إِسْحَاقَ بْنِ خَرَشَةَ، عَنِ ابْنِ ذُؤَيْبٍ قَالَ: جَاءَتِ الْجَدَّةُ إِلَى أَبِي بَكْرٍ الصِّدِّيقِ، تَسْأَلُهُ مِيرَاثَهَا. فَقَالَ لَهَا أَبُو بَكْرٍ: مَا لَكِ فِي كِتَابِ اللهِ شَيْءٌ. وَمَا عَلِمْتُ لَكِ فِي سُنَّةِ رَسُولِ اللهِ ﷺ شَيْئاً. فَارْجِعِي حَتَّى أَسْأَلَ النَّاسَ. فَسَأَلَ النَّاسَ. فَقَالَ الْمُغِيرَةُ بْنُ شُعْبَةَ: حَضَرْتُ رَسُولَ اللهِ ﷺ. أَعْطَاهَا السُّدُسَ. فَقَالَ أَبُو بَكْرٍ: هَلْ مَعَكَ غَيْرُكَ؟ فَقَامَ مُحَمَّدُ بْنُ مَسْلَمَةَ الأَنْصَارِيُّ. فَقَالَ مِثْلَ مَا قَالَ الْمُغِيرَةُ بْنُ شُعْبَةَ. فَأَنْفَذَهُ لَهَا أَبُو بَكْرٍ.

ثُمَّ جَاءَتِ الْجَدَّةُ الأُخْرَى، مِنْ قِبَلِ الأَبِ، إِلَى عُمَرَ، تَسْأَلُهُ مِيرَاثَهَا. فَقَالَ: مَا لَكِ فِي كِتَابِ اللهِ شَيْءٌ. وَمَا كَانَ الْقَضَاءُ الَّذِي قُضِيَ بِهِ إِلَّا لِغَيْرِكِ. وَمَا أَنَا بِزَائِدٍ فِي الْفَرَائِضِ شَيْئاً. وَلٰكِنْ هُوَ ذَاكِ السُّدُسُ. فَإِنِ اجْتَمَعْتُمَا فِيهِ، فَهُوَ بَيْنَكُمَا. وَأَيَّتُكُمَا خَلَتْ بِهِ،

there are two of you then it is to be shared between you, and if one of you is alone then it all belongs to her.'" (*Sahih*)

فَهُوَ لَهَا.

تخريج: [**صحيح**] أخرجه أبو داود، الفرائض، باب: في الجدة، ح:٢٨٩٤ من حديث مالك به، وهو في الموطأ (يحيى):٢/٥١٣، وصححه الترمذي، ح:٢١٠١، وابن الجارود، ح:٩٥٩، وابن حبان، ح:١٢٢٤، والحاكم:٤/٣٣٨ على شرط الشيخين، ووافقه الذهبي، وأعله الذهبي، والعسقلاني وغيرهما بأن قبيصة لم يسمع من الصديق رضي الله عنه فالسند منقطع، وللحديث شواهد.

Comments:

a. The Arabic word *Jaddah* is used for grandmothers, both the mother's mother and the father's mother. In this event the second lady was the father's mother. It clarifies that first lady mentioned in this narration was the mother's mother, and the second was the father's mother.

b. The share from the legacy for both grandmothers, either from the side of father or from the side of mother, is fixed, and it is one sixth. If both are alive, this one sixth share is divided between these two ladies.

2725. It was narrated from Ibn 'Abbâs that the Messenger of Allâh ﷺ gave a grandmother one sixth of the inheritance. (*Sahih*)

٢٧٢٥ - حَدَّثَنَا عَبْدُ الرَّحْمٰنِ بْنُ عَبْدِ الْوَهَّابِ: حَدَّثَنَا [سَلْمُ] بْنُ قُتَيْبَةَ عَنْ شَرِيكٍ، عَنْ لَيْثٍ، عَنْ طَاوُسٍ، عَنِ ابْنِ عَبَّاسٍ أَنَّ رَسُولَ اللهِ ﷺ وَرَّثَ جَدَّةً سُدُساً.

تخريج: [**صحيح**] أخرجه البيهقي:٦/٢٣٤ من حديث شريك (القاضي) به، وقال البوصيري: هذا إسناد ضعيف لضعف ليث بن أبي سليم، وتدليسه ، وفيه علة أخرى، وأخرج أبو داود، ح:٢٨٩٥ بإسناد حسن عن بريدة رضي الله عنه: أن النبي ﷺ جعل للجدة السدس، إذا لم تكن دونها أم ، وصححه ابن الجارود، ح:٩٦٠ * أبوالمنيب العتكي حسن الحديث كما في نيل المقصود، ح:٦٣٦ .

Comments:

In the light of Hadith no. 2724, the decision taken on the issue is correct.

Chapter 5. One Who Leaves Behind No Heir

(المعجم ٥) - بَابُ الْكَلَالَةِ (التحفة ٥)

2726. It was narrated from Ma'dân bin Abu Talhah Al-Ya'muri that 'Umar bin Khattâb stood up to deliver a sermon one Friday, or he addressed them one

٢٧٢٦ - حَدَّثَنَا أَبُو بَكْرِ بْنُ أَبِي شَيْبَةَ: حَدَّثَنَا إِسْمَاعِيلُ ابْنُ عُلَيَّةَ عَنْ سَعِيدٍ، عَنْ قَتَادَةَ، عَنْ سَالِمِ بْنِ أَبِي الْجَعْدِ، عَنْ مَعْدَانَ بْنِ أَبِي

طَلْحَةَ الْيَعْمُرِيِّ أَنَّ عُمَرَ بْنَ الْخَطَّابِ قَامَ خَطِيباً يَوْمَ الْجُمُعَةِ. أَوْ خَطَبَهُمْ يَوْمَ الْجُمُعَةِ. فَحَمِدَ اللهَ وَأَثْنَىٰ عَلَيْهِ وَقَالَ: إِنِّي، وَاللهِ! مَا أَدَعُ بَعْدِي شَيْئاً هُوَ أَهَمُّ إِلَيَّ مِنْ أَمْرِ الْكَلَالَةِ. وَقَدْ سَأَلْتُ رَسُولَ اللهِ ﷺ. فَمَا أَغْلَظَ لِي فِي شَيْءٍ، مَا أَغْلَظَ لِي فِيهَا. حَتَّى طَعَنَ بِإِصْبَعِهِ فِي جَنْبِي، أَوْ فِي صَدْرِي. ثُمَّ قَالَ: «يَا عُمَرُ تَكْفِيكَ آيَةُ الصَّيْفِ الَّتِي نَزَلَتْ فِي آخِرِ سُورَةِ النِّسَاءِ».

Friday. He praised and glorified Allâh, and said: "By Allâh, I am not leaving behind any problem more difficult than the one who leaves behind no heir. I asked the Messenger of Allâh ﷺ, and he never spoke so harshly to me about anything as he spoke to me about this. He jabbed his finger into my side or my chest and said: 'O 'Umar, sufficient for you is the Verse that was revealed in summer, at the end of *Surat An-Nisâ'*.'" (***Sahih***)

تخريج: [صحيح] تقدم، ح: ١٠١٤ ببعضه، وهو في صحيح مسلم بطوله.

Comments:

a. Those who leave behind neither descendent nor ascendant, their legacy is distributed among their brothers and sisters.

b. The Verse revealed in the summer is Verse no. 176 of *Surat An-Nisâ'*. In this Verse, it is explained, that if a male dies and he has a sister from his mother and father i.e., real sister, or a sister from his father, i.e., stepsister, she will get one half of her brother's legacy. If the deceased is a female and she has a brother the entire legacy will go to him.

c. It is also mentioned in this Verse, that if such a person has two real sisters, or two sisters from his father, but from another mother, they will get two thirds of the legacy.

d. If the person who leaves behind no heir has real brothers and sisters, and he also has brothers and sisters from his father, but from another mother, in this situation, the legacy will be distributed such that every brother will get two shares and every sister will get one share.

e. In the case where a person has one uterine brother or one uterine sister from the same mother but from different fathers, he/she will get one sixth of the legacy, and if he has two brothers or more, and two sisters or more, they will get one third of the total legacy, and this will be equally distributed among them. In this case, brothers and sisters get equal shares. The brother's share is not double. (*An-Nisâ'* 4:12)

٢٧٢٧ - حَدَّثَنَا عَلِيُّ بْنُ مُحَمَّدٍ وَ أَبُو بَكْرِ ابْنُ أَبِي شَيْبَةَ، قَالَا: حَدَّثَنَا وَكِيعٌ: حَدَّثَنَا سُفْيَانُ: حَدَّثَنَا عَمْرُو بْنُ مُرَّةَ، عَنْ مُرَّةَ بْنِ شَرَاحِيلَ قَالَ: قَالَ عُمَرُ بْنُ الْخَطَّابِ:

2727. 'Umar bin Khattâb said: "There are three things, if the Messenger of Allâh ﷺ had clarified them, that would have been dearer to me than the world and everything in it: a person

ثَلَاثٌ، [لأَنْ] يَكُونَ رَسُولُ اللهِ ﷺ بَيَّنَهُنَّ، أَحَبُّ إِلَيَّ مِنَ الدُّنْيَا وَمَا فِيهَا: الْكَلَالَةُ وَالرِّبَا وَالْخِلَافَةُ.

who leaves behind no heir, usury, and the caliphate." (*Da'if*)

تخريج: [إسناده ضعيف] صرح البوصيري بأنه منقطع، ونقل عن أبي حاتم الرازي: مرة عن عمر مرسل، وأخرج البخاري، ح:٥٥٨٨، ومسلم، ح:٣٠٣٢ وغيرهما عن عمر رضي الله عنه قال: وثلاث وددت أن رسول الله ﷺ لم يفارقنا حتى يعهد إلينا عهدًا: الجد والكلالة وأبواب من أبواب الربا ولم يذكر الخلافة.

Comments:

A person who leaves behind no heir, may have three types of brothers and sisters.

i. Real brothers and sisters (from the same mother and father).
ii. Stepbrothers and sisters (from the same father but from different mothers).
iii. Uterine brothers and sisters. (from the same mother but different fathers)

The explanation of (i) and (ii) is in Verse 176 *Surat An-Nisâ'* and the explanation of (iii) is in Verse 12 *Surat An-Nisâ'*.

٢٧٢٨ - حَدَّثَنَا هِشَامُ بْنُ عَمَّارٍ: حَدَّثَنَا سُفْيَانُ عَنْ مُحَمَّدِ بْنِ الْمُنْكَدِرِ، سَمِعَ جَابِرَ ابْنَ عَبْدِ اللهِ يَقُولُ: مَرِضْتُ فَأَتَانِي رَسُولُ اللهِ ﷺ يَعُودُنِي هُوَ وَأَبُو بَكْرٍ مَعَهُ. وَهُمَا مَاشِيَانِ. وَقَدْ أُغْمِيَ عَلَيَّ. فَتَوَضَّأَ رَسُولُ اللهِ ﷺ فَصَبَّ عَلَيَّ مِنْ وَضُوئِهِ. فَقُلْتُ: يَا رَسُولَ اللهِ! كَيْفَ أَصْنَعُ؟ كَيْفَ أَقْضِي فِي مَالِي؟ حَتَّى نَزَلَتْ آيَةُ الْمِيرَاثِ، فِي آخِرِ النِّسَاءِ: ﴿وَإِن كَانَ رَجُلٌ يُورَثُ كَلَالَةً﴾ الآيَةَ [النساء: ١٢]. ﴿يَسْتَفْتُونَكَ قُلِ اللَّهُ يُفْتِيكُمْ فِي الْكَلَالَةِ﴾ [النساء: ١٧٦] الآيَةَ.

2728. It was narrated from Muhammad bin Munkadir that he heard Jâbir bin 'Abdullâh say: "I fell sick and the Messenger of Allâh ﷺ came to visit me, he and Abu Bakr with him, and they came walking. I had lost consciousness, so the Messenger of Allâh ﷺ performed ablution and poured some of the water of his ablution over me. I said: 'O Messenger of Allâh, what should I do? How should I decide about my wealth?' Until the Verse of inheritance was revealed at the end of *An-Nisâ'*: "If the man or woman whose inheritance is in question has left neither ascendants nor descendants."[1] And: "They ask you for a legal verdict. Say: 'Allâh directs (thus) about those who leave neither

[1] *An-Nisâ'* 4:12.

descendants nor ascendants as heirs.'"[1] (*Sahih*)

تخريج: [صحيح] تقدم، ح: ١٤٣٦.

Comments:

The Second Verse mentioned in the narration explains the shares of real and stepbrothers and sisters, whereas the first Verse mentioned in the narration explains the shares of uterine brothers and sisters. (See comments on *Hadith* 2726)

Chapter 6. The People Of Islam Inheriting From the People Of Polytheism

(المعجم ٦) - بَابُ مِيرَاثِ أَهْلِ الإِسْلَامِ مِنْ أَهْلِ الشِّرْكِ (التحفة ٦)

2729. It was narrated from Usâmah bin Zaid, who attributed it to the Prophet ﷺ: "The Muslim does not inherit from a disbeliever and the disbeliever does not inherit from a Muslim." (*Sahih*)

٢٧٢٩ - حَدَّثَنَا هِشَامُ بْنُ عَمَّارٍ وَ مُحَمَّدُ بْنُ الصَّبَّاحِ قَالَا: حَدَّثَنَا سُفْيَانُ بْنُ عُيَيْنَةَ عَنِ الزُّهْرِيِّ، عَنْ عَلِيِّ بْنِ الْحُسَيْنِ، عَنْ عَمْرِو ابْنِ عُثْمَانَ، عَنْ أُسَامَةَ بْنِ زَيْدٍ، رَفَعَهُ إِلَى النَّبِيِّ ﷺ. قَالَ: «لَا يَرِثُ الْمُسْلِمُ الْكَافِرَ، وَلَا الْكَافِرُ الْمُسْلِمَ».

تخريج: أخرجه البخاري، الفرائض، باب: لا يرث المسلم الكافر ولا الكافر المسلم، وإذا أسلم ... الخ، ح: ٦٧٦٤، من حديث الزهري به، ومسلم، الفرائض، باب: لا يرث المسلم الكافر ولا يرث الكافر المسلم، ح: ١٦١٤ من حديث سفيان به.

Comments:

A disbeliever means all non-Muslims like Hindus, Sikhs, Buddhists, Atheists, Qadianis, Baha'ists etc., even Jews and Christians are included in the category of non-Muslims.

2730. It was narrated from Usâmah bin Zaid that he said: "O Messenger of Allâh, will you stay in your house in Makkah?" He said: "Has 'Aqeel left us any houses?"

'Aqeel had inherited from Abu Tâlib, he and Tâlib, but neither Ja'far nor 'Ali had inherited anything, because they were Muslims, but 'Aqeel and Tâlib were disbelievers.

Because of that, 'Umar used to

٢٧٣٠ - حَدَّثَنَا أَحْمَدُ بْنُ عَمْرِو بْنِ السَّرْحِ: حَدَّثَنَا عَبْدُ اللهِ بْنُ وَهْبٍ: أَنْبَأَنَا يُونُسُ عَنِ ابْنِ شِهَابٍ، عَنْ عَلِيِّ بْنِ الْحُسَيْنِ أَنَّهُ حَدَّثَهُ أَنَّ عَمْرَو بْنَ عُثْمَانَ أَخْبَرَهُ عَنْ أُسَامَةَ بْنِ زَيْدٍ أَنَّهُ قَالَ: يَا رَسُولَ اللهِ! أَتَنْزِلُ فِي دَارِكَ بِمَكَّةَ؟ قَالَ: «وَهَلْ تَرَكَ لَنَا عَقِيلٌ مِنْ رِبَاعٍ أَوْ دُورٍ؟».

وَكَانَ [عَقِيلٌ] وَرِثَ أَبَا طَالِبٍ، هُوَ

[1] *An-Nisa'* 4:176. See no. 1436 also.

say: "The believer cannot inherit from a disbeliever."

And Usâmah said: "The Messenger of Allâh ﷺ said: 'The Muslim does not inherit from a disbeliever and the disbeliever does not inherit from a Muslim.'" (*Sahih*)

وَطَالِبٌ. وَلَمْ يَرِثْ جَعْفَرٌ وَلَا عَلِيٌّ شَيْئًا. لِأَنَّهُمَا كَانَا مُسْلِمَيْنِ. وَكَانَ عَقِيلٌ وَطَالِبٌ كَافِرَيْنِ.

فَكَانَ عُمَرُ، مِنْ أَجْلِ ذٰلِكَ، يَقُولُ: لَا يَرِثُ الْمُؤْمِنُ الْكَافِرَ.

وَقَالَ أُسَامَةُ: قَالَ رَسُولُ اللهِ ﷺ: «لَا يَرِثُ الْمُسْلِمُ الْكَافِرَ، وَلَا الْكَافِرُ الْمُسْلِمَ».

تخريج: أخرجه البخاري، الحج، باب توريث دور مكة وبيعها وشرائها . . . الخ، ح:١٥٨٨ من حديث ابن وهب به، ومسلم، الحج، باب نزول الحاج بمكة وتوريث دورها، ح:١٣٥١ عن أحمد بن عمرو بن السرح، أبي طاهر به، وانظر الحديث السابق لشطره الأخير.

Comments:

a. This incident occurred at the occasion of the last *Hajj* (*Sahih Bukhâri*: 3058) or when Abu Tâlib died. 'Aqeel by that time had not embraced Islam, therefore, he got a share from the legacy, because 'Ali and Ja'far had embraced Islam, so they were deprived of the share. 'Aqeel embraced Islam later.

b. Imâm Bukhâri inferred from this incident that if a person living in (*Dârul-Harb*) a non-Muslim country if embraces Islam, he can continue to keep his property as before.

c. Hâfiz Ibn Hajar says, "'Aqeel had sold that house." (*Fathul-Bâri*, v. 3. pp. 571)

2731. It was narrated from 'Amr bin Shu'aib, from his father, from his grandfather, that the Messenger of Allâh ﷺ said: "People of two different religions do not inherit from one another." (*Sahih*)

٢٧٣١ - حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ رُمْحٍ: أَنْبَأَنَا ابْنُ لَهِيعَةَ عَنْ خَالِدِ بْنِ يَزِيدَ أَنَّ الْمُثَنَّى بْنَ الصَّبَّاحِ أَخْبَرَهُ عَنْ عَمْرِو بْنِ شُعَيْبٍ، عَنْ أَبِيهِ، عَنْ جَدِّهِ أَنَّ رَسُولَ اللهِ ﷺ قَالَ: «لَا يَتَوَارَثُ أَهْلُ مِلَّتَيْنِ».

تخريج: [صحيح] أخرجه أبو داود، الفرائض، باب: هل يرث المسلم الكافر، ح:٢٩١١ من طريق آخر عن عمرو بن شعيب به، وصححه ابن الجارود، ح:٩٦٧، والحافظ ابن الملقن وغيرهما، وللحديث طرق أخرى عند الترمذي، ح:٢١٠٨ وغيره.

Comments:

a. Two different religions mean Muslims and disbelievers.

b. A disbeliever is the heir of another even they are from different types of disbelieving sects.

Chapter 7. Inheritance Of *Walâ'*[1]

(المعجم ٧) - بَابُ مِيرَاثِ الْوَلَاءِ

(التحفة ٧)

2732. It was narrated from 'Amr bin Shu'aib, from his father, that his grandfather said: "Rabâb bin Hudhaifah (bin Sa'eed) bin Sahm married Umm Wâ'il bint Ma'mar Al-Jumahiyyah, and she bore him three sons. Their mother died and her sons inherited her houses and the *Walâ'* of her freed slaves. 'Amr bin 'Âs took them out to Shâm, and they died of the plague of 'Amwâs. 'Amr inherited from them, and he was their *'Asabah*.[2] When 'Amr bin 'Âs came back, Banu Ma'mar came to him and they referred their dispute with him concerning the *Walâ'* of their sister to 'Umar. 'Umar said: 'I will judge between you according to what I heard from the Messenger of Allâh ﷺ. I heard him say: "What the son or father acquires goes to his *'Asabah*, no matter who they are.'" So he ruled in our favor and wrote a document to that effect, in which was the testimony of 'Abdur-Rahmân bin 'Awf, Zaid bin Thâbit and someone else. Then when 'Abdul-Malik bin Marwân was appointed caliph, a freed slave of hers (Umm Wâ'il's) died, leaving behind two thousand Dinâr. I heard that that ruling had been changed, so they referred the dispute to Hishâm

٢٧٣٢ - حَدَّثَنَا أَبُو بَكْرِ بْنُ أَبِي شَيْبَةَ: حَدَّثَنَا أَبُو أُسَامَةَ: حَدَّثَنَا حُسَيْنٌ الْمُعَلِّمُ عَنْ عَمْرِو ابْنِ شُعَيْبٍ، عَنْ أَبِيهِ، عَنْ جَدِّهِ قَالَ: تَزَوَّجَ رِبَابُ بْنُ حُذَيْفَةَ [بْنِ سَعِيدِ] بْنِ سَهْمٍ، أُمَّ وَائِلٍ، بِنْتَ مَعْمَرٍ الْجُمَحِيَّةَ. فَوَلَدَتْ لَهُ ثَلَاثَةً. فَتُوُفِّيَتْ أُمُّهُمْ. فَوَرِثَهَا بَنُوهَا، رِبَاعَهَا وَوَلَاءَ مَوَالِيهَا. فَخَرَجَ بِهِمْ عَمْرُو بْنُ الْعَاصِ إِلَى الشَّامِ. فَمَاتُوا فِي طَاعُونِ عَمْوَاسَ. فَوَرِثَهُمْ عَمْرٌو، وَكَانَ عَصَبَتَهُمْ. فَلَمَّا رَجَعَ عَمْرُو بْنُ الْعَاصِ، جَاءَ بَنُو مَعْمَرٍ، يُخَاصِمُونَهُ فِي وَلَاءِ أُخْتِهِمْ، إِلَى عُمَرَ. فَقَالَ عُمَرُ: أَقْضِي بَيْنَكُمْ بِمَا سَمِعْتُ مِنْ رَسُولِ اللهِ ﷺ. سَمِعْتُهُ يَقُولُ: «**مَا أَحْرَزَ الْوَلَدُ وَالْوَالِدُ فَهُوَ لِعَصَبَتِهِ، مَنْ كَانَ**» قَالَ: فَقَضَى لَنَا بِهِ. وَكَتَبَ لَنَا بِهِ كِتَاباً، فِيهِ شَهَادَةُ عَبْدِ الرَّحْمٰنِ بْنِ عَوْفٍ، وَزَيْدِ بْنِ ثَابِتٍ وَآخَرَ. حَتَّى إِذَا اسْتُخْلِفَ عَبْدُ الْمَلِكِ بْنُ مَرْوَانَ، تُوُفِّيَ مَوْلًى لَهَا. وَتَرَكَ أَلْفَيْ دِينَارٍ. فَبَلَغَنِي أَنَّ ذٰلِكَ الْقَضَاءَ قَدْ غُيِّرَ. فَخَاصَمُوا إِلَى هِشَامِ بْنِ إِسْمَاعِيلَ. فَرَفَعْنَا إِلَى عَبْدِ الْمَلِكِ. فَأَتَيْنَاهُ بِكِتَابِ عُمَرَ. فَقَالَ: إِنْ كُنْتُ لَأَرَى أَنَّ هٰذَا مِنَ الْقَضَاءِ الَّذِي لَا يُشَكُّ فِيهِ. وَمَا

---

[1] See no. 2712.

[2] Normally *'Asabah* refers to the remaining male relatives of the deceased on the father's side.

bin Ismâ'il. We referred the matter to 'Abdul-Malik, and brought him the document of 'Umar. He said: 'I thought that this was a ruling concerning which there was no doubt. I never thought that the people of Al-Madinah would reach such a state that they would doubt this ruling. So he ruled in our favor, and it remained like that afterwards." (***Hasan***)

كُنْتُ أَرَى أَنَّ أَمْرَ أَهْلِ الْمَدِينَةِ بَلَغَ هٰذَا. أَنْ يَشُكُّوا فِي هٰذَا الْقَضَاءِ.

فَقَضَىٰ لَنَا فِيهِ. فَلَمْ نَزَلْ فِيهِ بَعْدُ.

تخريج: [**إسناده حسن**] أخرجه أبو داود، الفرائض، باب: في الولاء، ح:٢٩١٧ من حديث حسين به.

Comments:

a. Inheritance is first distributed among the *Ashâbul-Furudh* according to their fixed shares, and whatever remains from the legacy is distributed among the *'Asabah*. If a freed slave does not have any *'Asabah* relatives then the one who has freed the slave becomes his *'Asabah,* and if the freed slave does not have *'Ashabul-Furudh* nor *'Asabah,* then the one who has freed the slave becomes the sole heir of the slave.

b. *Walâ'* of Umm Wâ'il was given to her sons. After the death of her sons, *Walâ'* remained in the same bloodline family, meaning that it remained in Umm Wâ'il's in-laws' family. Umm Wâ'il's family or her children's maternal family's law suit was rejected.

c. In the presence of *'Asabah,* relatives from the side of the wife do not become heirs.

2733. It was narrated from 'Âishah that the freed slave of the Prophet ﷺ fell from a palm tree and died. He left behind wealth but he had no child or close relative. The Prophet ﷺ said: "Give his legacy to a man from his village." (***Hasan***)

٢٧٣٣ - حَدَّثَنَا أَبُو بَكْرِ بْنُ أَبِي شَيْبَةَ وَ عَلِيُّ ابْنُ مُحَمَّدٍ قَالَا: حَدَّثَنَا وَكِيعٌ: حَدَّثَنَا سُفْيَانُ عَنْ عَبْدِ الرَّحْمٰنِ بْنِ الْأَصْبَهَانِيِّ، عَنْ مُجَاهِدِ ابْنِ وَرْدَانَ، عَنْ عُرْوَةَ بْنِ الزُّبَيْرِ، عَنْ عَائِشَةَ أَنَّ مَوْلًى لِلنَّبِيِّ ﷺ وَقَعَ مِنْ نَخْلَةٍ. فَمَاتَ. وَتَرَكَ مَالًا وَلَمْ يَتْرُكْ وَلَدًا وَلَا حَمِيماً. فَقَالَ النَّبِيُّ ﷺ: «**أَعْطُوا مِيرَاثَهُ رَجُلًا مِنْ أَهْلِ قَرْيَتِهِ**».

تخريج: [**إسناده حسن**] أخرجه أبو داود، الفرائض، باب في ميراث ذوي الأرحام،

ح: ٢٩٠٢ من حديث وكيع به، وحسنه الترمذي، ح: ٢١٠٥.

Comments:

a. The Noble Prophet ﷺ was the heir to this man. He did not like to take the belongings of the slave, and ordered to distribute his property among his people.
b. One who has no heir, his property is deposited in the public treasury which can be used for the common benefits of the Muslim community.
c. In the absence of a public treasury, the legacy of a slave having no heirs goes to the people of his town.

2734. It was narrated that the daughter of Hamzah said: "My freed slave died, leaving behind a daughter. The Messenger of Allâh ﷺ divided his wealth between myself and his daughter, giving me half and her half." ***(Da'if)***

٢٧٣٤ - حَدَّثَنَا أَبُو بَكْرِ بْنُ أَبِي شَيْبَةَ: حَدَّثَنَا حُسَيْنُ بْنُ عَلِيٍّ عَنْ زَائِدَةَ، عَنْ مُحَمَّدِ بْنِ عَبْدِ الرَّحْمٰنِ بْنِ أَبِي لَيْلَىٰ، عَنِ الْحَكَمِ، عَنْ عَبْدِ اللهِ بْنِ شَدَّادٍ، عَنْ بِنْتِ حَمْزَةَ، قَالَ مُحَمَّدٌ، يَعْنِي ابْنَ أَبِي لَيْلَىٰ، وَهِيَ أُخْتُ ابْنِ شَدَّادٍ، لِأُمِّهِ قَالَتْ: مَاتَ مَوْلَايَ وَتَرَكَ ابْنَةً. فَقَسَمَ رَسُولُ اللهِ ﷺ مَالَهُ بَيْنِي وَبَيْنَ ابْنَتِهِ. فَجَعَلَ لِيَ النِّصْفَ، وَلَهَا النِّصْفَ.

تخريج: [إسناده ضعيف] أخرجه النسائي في الكبرى: ٤/ ٨٦، ح: ٦٣٩٨ من حديث حسين بن علي الجعفي به * ابن أبي ليلى تقدم، ح: ٨٥٤، وخالفه شعبة عن الحكم عن عبدالله بن شداد به مرسلاً، أخرجه أبو داود في المراسيل، ح: ٣٦٤، وتابعه غير واحد عن الحكم به، فالحديث منقطع كما قال البيهقي: ٦/ ٢٤١، وللحديث شواهد ضعيفة عند البيهقي وغيره.

Comments:

If a slave dies and leaves a daughter behind, the daughter gets half of the legacy, and second half go to the *'Asabah*. In this narration half of the total legacy was given to her daughter, and the remaining half was given to the *'Asabah* of that freed slave.

Chapter 8. The Inheritance Of A Killer

(المعجم ٨) - بَابُ مِيرَاثِ الْقَاتِلِ

(التحفة ٨)

2735. It was narrated from Abu Hurairah that the Messenger of Allâh ﷺ said: "The killer does not inherit." ***(Hasan)***

٢٧٣٥ - حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ رُمْحٍ: أَنْبَأَنَا اللَّيْثُ ابْنُ سَعْدٍ عَنْ إِسْحَاقَ بْنِ أَبِي فَرْوَةَ، عَنِ ابْنِ شِهَابٍ، عَنْ حُمَيْدِ بْنِ عَبْدِ الرَّحْمٰنِ بْنِ عَوْفٍ، عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ عَنْ رَسُولِ اللهِ ﷺ أَنَّهُ قَالَ: «الْقَاتِلُ لَا يَرِثُ».

تخريج: [حسن] تقدم، ح:٢٦٤٥.

Comments:

a. Killing deprives the killer from being a heir. If a killer is a relative of the one killed, by which he would have become the heir, then due to the crime of killing, he loses this right, and is deprived of the right of being heir.

b. This order is for every killer, whether he is from *'Ashâbul-Furudh* or *'Asabah*. For example, a man has two sons; one of them kills his father, then deducting the share of *'Ashâbul-Furudh* from the total legacy, the rest will be given to the son who was not involved in the crime of killing, the other son who was the killer gets nothing.

c. Usually the motive of such murder is to get the property sooner. The law given in this *Hadith* diminishes, or ends the cause of murder, and safeguards humanity from the crime based on greed.

٢٧٣٦ - حَدَّثَنَا عَلِيُّ بْنُ مُحَمَّدٍ وَ مُحَمَّدُ بْنُ يَحْيَى، قَالَا: حَدَّثَنَا عُبَيْدُ اللهِ بْنُ مُوسَى عَنِ الْحَسَنِ بْنِ صَالِحٍ، عَنْ مُحَمَّدِ بْنِ سَعِيدٍ.

وَقَالَ مُحَمَّدُ بْنُ يَحْيَى، عَنْ عُمَرَ بْنِ سَعِيدٍ، عَنْ عَمْرِو بْنِ شُعَيْبٍ: حَدَّثَنِي أَبِي، عَنْ جَدِّي عَبْدِ اللهِ بْنِ عَمْرٍو أَنَّ رَسُولَ اللهِ ﷺ قَامَ، يَوْمَ فَتْحِ مَكَّةَ، فَقَالَ: «الْمَرْأَةُ تَرِثُ مِنْ دِيَةِ زَوْجِهَا وَمَالِهِ. وَهُوَ يَرِثُ مِنْ دِيَتِهَا وَمَالِهَا. مَا لَمْ يَقْتُلْ أَحَدُهُمَا صَاحِبَهُ. فَإِذَا قَتَلَ أَحَدُهُمَا صَاحِبَهُ عَمْدًا، لَمْ يَرِثْ مِنْ دِيَتِهِ وَمَالِهِ شَيْئاً. وَإِنْ قَتَلَ أَحَدُهُمَا صَاحِبَهُ خَطَأً، وَرِثَ مِنْ مَالِهِ، وَلَمْ يَرِثْ مِنْ دِيَتِهِ».

2736. It was narrated from 'Abdullâh bin 'Amr that the Messenger of Allâh ﷺ stood up, on the day of the conquest of Makkah, and said: "A woman inherits from the blood money and wealth of her husband, and he inherits from her blood money and wealth, so long as one of them did not kill the other. If one of them killed the other deliberately, then he or she inherits nothing from the blood money or wealth. If one of them killed the other by mistake, he or she inherits from the other's wealth, but not from the blood money." (***Hasan***)

تخريج: [حسن] أخرجه الدارقطني: ٤/ ٧٢ من حديث عبيدالله بن موسى به، وقال: محمد ابن سعيد الطائفي ثقة ، ووافقه البيهقي: ٦/ ٢٢١ يعنيان أنه غير المصلوب، وجاء في رواية محمد ابن يحيي: عمر بن سعيد، ومن طريقه صححه ابن الجارود، ح: ٩٦٧، وله طريق آخر عند الدارقطني: ٤/ ٧٥، ٧٦ لكنه لا يستشهد به لشدة ضعفه * ابن سعيد، غير المصلوب، جهله صاحب التقريب، ووثقه الدارقطني، وابن الجارود، فحديثه لا ينزل عن درجة الحسن، والله أعلم، والسند ضعفه البوصيري على ظن أنه المصلوب.

Chapter 9. Relations Of The Womb

(المعجم ٩) - بَابُ ذَوِي الأَرْحَامِ
(التحفة ٩)

2737. It was narrated from Abu Umâmah bin Sahl bin Hunaif that a man shot an arrow at another man and killed him, and he had no heir except a maternal uncle. Abu 'Ubaidah bin Jarrâh wrote to 'Umar about that, and 'Umar wrote back to him saying that the Prophet ﷺ said: "Allâh and His Messenger are the guardians of the one who has no guardian, and the maternal uncle is the heir of one who has no other heir." (*Hasan*)

٢٧٣٧ - حَدَّثَنَا أَبُو بَكْرِ بْنُ أَبِي شَيْبَةَ وَ عَلِيُّ ابْنُ مُحَمَّدٍ: قَالَا: حَدَّثَنَا وَكِيعٌ عَنْ سُفْيَانَ، عَنْ عَبْدِ الرَّحْمٰنِ بْنِ الْحَارِثِ بْنِ عَيَّاشِ بْنِ أَبِي رَبِيعَةَ الزُّرَقِيِّ، عَنْ حَكِيمِ بْنِ حَكِيمِ بْنِ عَبَّادِ بْنِ حُنَيْفٍ الأَنْصَارِيِّ، عَنْ أَبِي أُمَامَةَ بْنِ سَهْلِ بْنِ حُنَيْفٍ أَنَّ رَجُلًا رَمَى رَجُلاً بِسَهْمٍ فَقَتَلَهُ. وَلَيْسَ لَهُ وَارِثٌ إِلَّا خَالٌ. فَكَتَبَ فِي ذٰلِكَ أَبُو عُبَيْدَةَ بْنُ الْجَرَّاحِ إِلَى عُمَرَ. فَكَتَبَ إِلَيْهِ عُمَرُ أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ قَالَ: «اللهُ وَرَسُولُهُ مَوْلَى مَنْ لَا مَوْلَى لَهُ. وَالْخَالُ وَارِثُ مَنْ لَا وَارِثَ لَهُ».

تخريج: [حسن] أخرجه الترمذي، الفرائض، باب ماجاء في ميراث الخال، ح:٢١٠٣ من حديث سفيان الثوري به، وقال: حسن صحيح ، وصححه ابن الجارود، ح:٩٦٤، وابن حبان(موارد)، ح:١٢٢٧ قلت: الثوري عنعن، ولحديثه شاهد حسن عند ابن حبان، ح:١٢٢٦، وللحديث شواهد أخرى عند أبي داود، ح:٢٨٩٩، ٢٩٠٠، والحاكم:٤/ ٣٤٤ وغيرهما، انظر الحديث الآتي.

Comments:

a. The word *Mawâli* is used in both senses, for a freed slave and for the one who frees the slave. On the basis of this relationship, the issue has been discussed in a previous *Hadith*. (See *Hadith* no. 2732) If after the death of a freed slave, there is no one among those who freed him, the inheritance will be deposited in the public treasury as the legacy of an heirless person.

b. There are three kind of heirs:

(i) *Ashabul-Furudh*: Their share has been fixed by the Qur'ân and the *Sunnah* of the Prophet ﷺ.

(ii) *'Asabah*: Relatives other than the *Ashabul-Furudh* who are from the bloodline of the deceased like (uncle) the father's brother, (nephew) the brother's son, or the son of the father's brother etc.

(iii) *Dhul-Arhâm*: Those relatives whose relationship to the deceased is through a female link, like the maternal uncle, the deceased's sister's son, the grandfather (mother's father) and grandson, (son of the daughter), etc. In the absence of *'Asabah*, these relatives are heirs.

2738. It was narrated from Miqdâm Abu Karimah, a man from Shâm who was one of the Companions of the Messenger of Allâh ﷺ, that the Messenger of Allâh ﷺ said: "Whoever leaves behind wealth, it is for his heirs. Whoever leaves behind poor dependents and a debt, it is for us to take care of — or he said: 'It is for Allâh and His Messenger (to take care of) — I am the heir of the one who has no heir, I will pay blood money on his behalf and inherit from him. And the maternal uncle is the heir of the one who has no heir, he pays blood money on his behalf and inherits from him." (*Sahih*)

٢٧٣٨ - حَدَّثَنَا أَبُو بَكْرِ بْنُ أَبِي شَيْبَةَ: حَدَّثَنَا شَبَابَةُ؛ ح: وَحَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ الْوَلِيدِ: حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ جَعْفَرٍ، [قَالَا:] حَدَّثَنَا شُعْبَةُ: حَدَّثَنِي بُدَيْلُ بْنُ مَيْسَرَةَ الْعُقَيْلِيُّ عَنْ عَلِيِّ بْنِ أَبِي طَلْحَةَ، عَنْ رَاشِدِ بْنِ سَعْدٍ، عَنْ أَبِي عَامِرٍ الْهَوْزَنِيِّ، عَنِ الْمِقْدَامِ أَبِي كَرِيمَةَ، رَجُلٍ مِنْ أَهْلِ الشَّامِ، مِنْ أَصْحَابِ رَسُولِ اللهِ ﷺ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللهِ ﷺ: «مَنْ تَرَكَ مَالًا، فَلِوَرَثَتِهِ. وَمَنْ تَرَكَ كَلًّا، فَإِلَيْنَا وَرُبَّمَا قَالَ: فَإِلَى اللهِ وَإِلَى رَسُولِهِ وَأَنَا وَارِثُ مَنْ لَا وَارِثَ لَهُ. أَعْقِلُ عَنْهُ وَأَرِثُهُ. وَالْخَالُ وَارِثُ مَنْ لَا وَارِثَ لَهُ. يَعْقِلُ عَنْهُ وَيَرِثُهُ».

تخريج: [صحيح] تقدم، ح: ٢٦٣٤.

Comments:

a. An Islamic state is responsible for orphans, poor, needy and indolent persons.

b. In case of killing by mistake, the blood money is paid by the *'Asabah*, but if there are no *'Asabah* (or they are not resident of an Islamic state) then the responsibility is shifted to the state.

c. In the absence of the *'Asabah*, *Dhul-Arhâm* are the heirs and they too are responsible for the payment of blood money. (See *Hadith* no. 2634)

Chapter 10. Inheritance From The Male Relatives From Father's Side

(المعجم ١٠) - بَابُ مِيرَاثِ الْعَصَبَةِ (التحفة ١٠)

2739. It was narrated that 'Ali bin Abu Tâlib said: "The Messenger of Allâh ﷺ ruled that the sons from the same mother inherit from one another, but not sons from different mothers. A man inherits from his full brother from the same father and mother, but not his brothers from his father." (*Da'if*)

٢٧٣٩ - حَدَّثَنَا يَحْيَى بْنُ حَكِيمٍ: حَدَّثَنَا أَبُو بَحْرٍ الْبَكْرَاوِيُّ: حَدَّثَنَا إِسْرَائِيلُ عَنْ أَبِي إِسْحَاقَ عَنِ الْحَارِثِ، عَنْ عَلِيِّ بْنِ أَبِي طَالِبٍ قَالَ: قَضَى رَسُولُ اللهِ ﷺ أَنَّ أَعْيَانَ بَنِي الْأُمِّ يَتَوَارَثُونَ، دُونَ بَنِي الْعَلَّاتِ. يَرِثُ الرَّجُلُ أَخَاهُ، لِأَبِيهِ وَأُمِّهِ. دُونَ إِخْوَتِهِ لِأَبِيهِ.

تخريج: [ضعيف] تقدم، ح: ٢٧١٥.

Comments:

See *Hadith* no. 2715.

2740. It was narrated that Ibn 'Abbâs said: "The Messenger of Allâh ﷺ said: 'Distribute wealth among those who are entitled to shares of inheritance, according to the Book of Allâh, then whatever is left over goes to the nearest male relative.'" (***Sahih***)

٢٧٤٠ - حَدَّثَنَا الْعَبَّاسُ بْنُ عَبْدِ الْعَظِيمِ الْعَنْبَرِيُّ: حَدَّثَنَا عَبْدُ الرَّزَّاقِ: أَنْبَأَنَا مَعْمَرٌ عَنِ ابْنِ طَاوُسٍ، عَنْ أَبِيهِ، عَنِ ابْنِ عَبَّاسٍ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللهِ ﷺ: «**اقْسِمُوا الْمَالَ بَيْنَ أَهْلِ الْفَرَائِضِ، عَلَى كِتَابِ اللهِ. فَمَا تَرَكَتِ الْفَرَائِضُ، فَلِأَوْلَى رَجُلٍ ذَكَرٍ**».

تخريج: أخرجه البخاري، الفرائض، باب ميراث الولد من أبيه وأمه، ح:٦٧٣٢، ٦٧٣٥، ٦٧٤٦ من حديث عبدالله بن طاوس به، ومسلم، الفرائض، باب ألحقوا الفرائض بأهلها فما بقي فلأولى رجل ذكر، ح:١٦١٥ من طريق عبدالرزاق به.

Comments:

a. *Ashâbul-Furudh* means those heirs whose shares have been fixed by the Noble Qur'ân and the *Hadith* of the Prophet ﷺ.

b. These are twelve in number: i) Husband. ii) Father. iii) Grandfather (Father's father). iv) Uterine brother. v) Stepbrother. vi) Wife. vii) Mother. viii) Grandmother (Father's mother). ix) Daughter. x) Real sister. xi) Son's daughter (Granddaughter). xii) Uterine sister.

c. Among the above mentioned relationships, some change their status in some conditions. Sometimes they have the status of *As-habul Furoodh* and sometimes they become *Asabah*. For example, one daughter or more than one daughter are included in *Ashabul-Furudh*, if there is no son of the deceased. If he has a son, the daughters become *'Asabah*.

Chapter 11. One Who Has No Heir

(المعجم ١١) - **بَابُ مَنْ لَا وَارِثَ لَهُ** (التحفة ١١)

2741. It was narrated that Ibn 'Abbâs said: "A man died at the time of the Messenger of Allâh ﷺ, and he left no heir except for a slave whom he had set free. The Messenger of Allâh ﷺ gave the legacy to him." (***Hasan***)

٢٧٤١ - حَدَّثَنَا إِسْمَاعِيلُ بْنُ مُوسَى: حَدَّثَنَا سُفْيَانُ بْنُ عُيَيْنَةَ، عَنْ عَمْرِو بْنِ دِينَارٍ، عَنْ عَوْسَجَةَ، عَنِ ابْنِ عَبَّاسٍ قَالَ: مَاتَ رَجُلٌ عَلَى عَهْدِ رَسُولِ اللهِ ﷺ. وَلَمْ يَدَعْ لَهُ وَارِثًا، إِلَّا عَبْدًا، هُوَ أَعْتَقَهُ. فَدَفَعَ النَّبِيُّ ﷺ مِيرَاثَهُ إِلَيْهِ.

تخريج: [إسناده حسن] أخرجه أبو داود، الفرائض، باب: في ميراث ذوي الأرحام، ح:٢٩٠٥ من حديث عمرو بن دينار به، وحسنه الترمذي، ح:٢١٠٦ قلت: عوسجة وثقه أبوزرعة،

وابن حبان وغيرهما وتعديله راجح، والله أعلم.

Chapter 12. A Woman May Get Three Types Of Inheritance

(المعجم ١٢) - بَابٌ: تَحُوزُ الْمَرْأَةُ ثَلَاثَ مَوَارِيثَ (التحفة ١٢)

2742. It was narrated from Wâthilah bin Asqa' that the Prophet ﷺ said: "A woman may get three types of inheritance: From her freed slave woman, a foundling whom she raised, and her child concerning whom she swore in *Li'ân* that he was legitimate." (***Da'if***)

Muhamamd bin Yazid (one of the narrators) said: "This *Hadith* was not reported by anyone other than Hishâm."

٢٧٤٢ - حَدَّثَنَا هِشَامُ بْنُ عَمَّارٍ: حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ حَرْبٍ: حَدَّثَنَا عُمَرُ بْنُ رُؤْبَةَ التَّغْلِبِيُّ، عَنْ عَبْدِ الْوَاحِدِ بْنِ عَبْدِ اللهِ النَّصْرِيِّ، عَنْ وَاثِلَةَ بْنِ الأَسْقَعِ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ قَالَ: «**الْمَرْأَةُ تَحُوزُ ثَلَاثَ مَوَارِيثَ. عَتِيقَهَا، وَلَقِيطَهَا، وَوَلَدَهَا الَّذِي لَاعَنَتْ عَلَيْهِ**».

قَالَ مُحَمَّدُ بْنُ يَزِيدَ: مَا رَوَىٰ هٰذَا الْحَدِيثَ غَيْرُ هِشَامٍ.

تخريج: [إسناده ضعيف] أخرجه أبو داود، الفرائض، باب ميراث ابن الملاعنة، ح:٢٩٠٦ من طريق محمد بن حرب به، وحسنه الترمذي، ح:٢١١٥، حديث عمر بن رؤبة عن عبدالواحد ضعيف كما حققته في نيل المقصود.

Comments:

a. The issue of the inheritance of a freed slave is mentioned in *Hadith* no. 2734.
b. In the case of *Li'ân*, the child belongs to the mother, he is not considered the son of the woman's husband. (See *Hadith* no. 2069), therefore, the mother is the heir of her child for whom she is blamed.

Chapter 13. One Who Rejects His Child

(المعجم ١٣) - بَابُ مَنْ أَنْكَرَ وَلَدَهُ (التحفة ١٣)

2743. It was narrated that Abu Hurairah said: "When the Verse of *Li'ân* was revealed, the Messenger of Allâh ﷺ said: 'Any woman who attributes her child to people to whom he does not belong, then she has no relation to (the religion of) Allâh, and she will never enter Paradise, and any

٢٧٤٣ - حَدَّثَنَا أَبُو بَكْرِ بْنُ أَبِي شَيْبَةَ: حَدَّثَنَا زَيْدُ بْنُ الْحُبَابِ عَنْ مُوسَى بْنِ عُبَيْدَةَ: حَدَّثَنِي يَحْيَى بْنُ حَرْبٍ عَنْ سَعِيدِ بْنِ أَبِي سَعِيدٍ الْمَقْبُرِيِّ، عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ قَالَ: لَمَّا نَزَلَتْ آيَةُ اللِّعَانِ، قَالَ رَسُولُ اللهِ ﷺ: «**أَيُّمَا امْرَأَةٍ أَلْحَقَتْ بِقَوْمٍ مَنْ لَيْسَ مِنْهُمْ، فَلَيْسَتْ مِنَ اللهِ**

man who rejects his child, while he recognises him, Allâh will screen Himself from him on the Day of Resurrection and disgrace him before the witnesses.'" (*Hasan*)

فِي شَيْءٍ. وَلَنْ يُدْخِلَهَا جَنَّتَهُ. وَأَيُّمَا رَجُلٍ أَنْكَرَ وَلَدَهُ، وَقَدْ عَرَفَهُ، احْتَجَبَ اللهُ مِنْهُ يَوْمَ الْقِيَامَةِ، وَفَضَحَهُ عَلَى رُؤُوسِ الأَشْهَادِ».

تخريج: [حسن] وقال البوصيري: هذا إسناد ضعيف، يحيى بن حرب مجهول * وموسى بن عبيدة تقدم، ح:٢٥١، وله شاهد حسن عند أبي داود، ح:٢٢٦٣ وغيره ،وصححه الدارقطني، والحاكم، والذهبي.

2744. It was narrated from 'Amr bin Shu'aib, from his father, from his grandfather, that the Prophet ﷺ said: "It is disbelief for a man to attribute himself to someone other than his father knowingly, or to deny his connection to his father, even subtly."[1] (*Hasan*)

٢٧٤٤ - حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ يَحْيَى: حَدَّثَنَا عَبْدُ الْعَزِيزِ بْنُ عَبْدِ اللهِ: حَدَّثَنَا سُلَيْمَانُ بْنُ بِلَالٍ، عَنْ يَحْيَى بْنِ سَعِيدٍ، عَنْ عَمْرِو بْنِ شُعَيْبٍ، عَنْ أَبِيهِ، عَنْ جَدِّهِ أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ قَالَ: «كُفْرٌ بِامْرِىءٍ [ادِّعَاءُ] نَسَبٍ لَا يَعْرِفُهُ، أَوْ جَحْدُهُ، وَإِنْ دَقَّ».

تخريج: [إسناده حسن] أخرجه الطبراني في الصغير:٢/١٠٨ من طريق أنس بن عياض عن يحيى بن سعيد الأنصاري به، وقال: لم يروه عن يحيى بن سعيد إلا أنس بن عياض ، وصححه البوصيري، قلت: يحيى غير مدلس كما حققه الحافظ في النكت على ابن الصلاح:٢/ ٦٣٧، ٦٣٨، وله، ولحديثه شواهد.

Comments:

a. Almost all the issues of inheritance depend on the proof of bloodline and genealogy; therefore, it is important to be very careful in this matter.
b. To make a change in one's bloodline is equal to disbelief.

Chapter 14. Claiming A Child

(المعجم ١٤) - بَابٌ: فِي ادِّعَاءِ الْوَلَدِ (التحفة ١٤)

2745. It was narrated from 'Amr bin Shu'aib, from his father, from his grandfather that the Messenger of Allâh ﷺ said: "Whoever commits adultery with a slave woman or a free woman,

٢٧٤٥ - حَدَّثَنَا أَبُو كُرَيْبٍ: حَدَّثَنَا يَحْيَى ابْنُ الْيَمَانِ عَنِ الْمُثَنَّى بْنِ الصَّبَّاحِ، عَنْ عَمْرِو بْنِ شُعَيْبٍ، عَنْ أَبِيهِ، عَنْ جَدِّهِ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللهِ ﷺ: «مَنْ عَاهَرَ أَمَةً أَوْ حُرَّةً،

[1] In his notes on *Musnad Ahmad* Sindi said: "By negating his father's relationship to his grandfather and even further."

فَوَلَدُهُ وَلَدُ زِناً. لَا يَرِثُ وَلَا يُورَثُ».

his child is illegitimate, and he cannot inherit from him or be inherited from (i.e., this child cannot inherit from him)." (*Hasan*)

تخريج: [حسن] * تقدم حال المثنى، ح:٢٤٠١، وتابعه ابن لهيعة عند الترمذي، ح:٢١١٣، وهو أيضًا ضعيف مدلس (انظر، ح:٣٣٠ وغيره)، وللحديث شاهد عند ابن حبان في صحيحه(موارد)، ح:١٦٩٩، وانظر الحديث الآتي.

Comments:

a. Issues of inheritance depend on the basis of a legal marriage bond. Though a child born as a result of adultery is the son of the adulterer, still, in the *eyes of law, he is a bastard, and has no legal relation with his father,* therefore, he cannot become his heir.

b. The mother is an heir of her child whether her child is legitimate, or born as a result of illicit relations with someone, and the relationship of the child regarding inheritance remains regular. The link of the child also remains regular with maternal family in inheritance matters.

٢٧٤٦ - حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ يَحْيَى: حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ بَكَّارِ بْنِ بِلَالٍ الدِّمَشْقِيُّ: أَنْبَأَنَا مُحَمَّدُ بْنُ رَاشِدٍ عَنْ سُلَيْمَانَ بْنِ مُوسَى، عَنْ عَمْرِو بْنِ شُعَيْبٍ، عَنْ أَبِيهِ، عَنْ جَدِّهِ أَنَّ رَسُولَ اللهِ ﷺ قَالَ: «كُلُّ مُسْتَلْحَقٍ اسْتُلْحِقَ بَعْدَ أَبِيهِ، الَّذِي يُدْعَى لَهُ، ادَّعَاهُ وَرَثَتُهُ مِنْ بَعْدِهِ، فَقَضَى أَنَّ مَنْ كَانَ مِنْ أَمَةٍ يَمْلِكُهَا يَوْمَ أَصَابَهَا، فَقَدْ لَحِقَ بِمَنِ اسْتَلْحَقَهُ. وَلَيْسَ لَهُ فِيمَا قُسِمَ قَبْلَهُ مِنَ الْمِيرَاثِ شَيْءٌ. وَمَا أَدْرَكَ مِنْ مِيرَاثٍ لَمْ يُقْسَمْ، فَلَهُ نَصِيبُهُ. وَلَا يَلْحَقُ إِذَا كَانَ أَبُوهُ الَّذِي يُدْعَى لَهُ أَنْكَرَهُ. وَإِنْ كَانَ مِنْ أَمَةٍ لَا يَمْلِكُهَا. أَوْ مِنْ حُرَّةٍ عَاهَرَ بِهَا، فَإِنَّهُ لَا يَلْحَقُ وَلَا يُورَثُ. وَإِنْ كَانَ الَّذِي يُدْعَى لَهُ هُوَ ادَّعَاهُ، فَهُوَ وَلَدُ زِناً. لِأَهْلِ أَمَةٍ

2746. It was narrated from 'Amr bin Shu'aib, from his father, from his grandfather, that the Messenger of Allâh ﷺ said: "Every child who is attributed to his father after his father to whom he is attributed has died, and his heirs attributed him to him after he died, he ruled that[1] whoever was born to a slave woman whom he owned at the time when he had intercourse with her, he should be named after the one to whom he was attributed, but he has no share of any inheritance that was distributed previously. Whatever inheritance he finds has not yet been distributed, he will have a share of it. But he cannot be named after his father if the man whom he claimed as his father did not acknowledge him.

[1] In the version with Abu Dâwud it is: "The Prophet ﷺ ruled that every" so this is the meaning here.

If he was born to a slave woman whom his father did not own, or to a free woman with whom he committed adultery, then he cannot be named after him and he does not inherit from him, even if the one whom he claims as his father acknowledges him. So he is an illegitimate child who belongs to his mother's people, whoever they are, whether she is a free woman or a slave." (***Hasan***)

(One of the narrators) Muhammad bin Râshid said: "What is meant by that is what was distributed out during the Ignorance period, before Islam."

مَنْ كَانُوا. حُرَّةً أَوْ أَمَةً».

قَالَ مُحَمَّدُ بْنُ رَاشِدٍ: يَعْنِي بِذٰلِكَ مَا قُسِمَ فِي الْجَاهِلِيَّةِ قَبْلَ الإِسْلَامِ.

تخريج: [إسناده حسن] أخرجه أبو داود، الطلاق، باب: في ادعاء ولد الزنا، ح:٢٢٦٥ من حديث محمد بن راشد به، وحسنه البوصيري.

Comments:

a. In the period of Ignorance, illegal sexual intercourse with slave woman was a normal feature of the society, and it was not considered a sin. Illegal sexual intercourse with a free woman was a social vice, but it was a part of the social life.

b. In the case of various claimants of a child, the Prophet ﷺ issued the following principle:

i) A legal child who's father is the husband of a free woman, or master of a slave woman. This type of legal child is an heir of his father.

ii) If a man who is attributed as a father of a child disowns the child in his life time, that child will not be deemed his child, and will not get any share from his inheritance, and vice versa.

iii) If a child is born as a result of illicit relations and the adulterer admits that he is the father of the child, even then he will not be considered the child's father, nor he/she will get a share from the inheritance, and vice versa.

Chapter 15. Prohibition Of Selling The Right Of Inheritance

(المعجم ١٥) - بَابُ النَّهْيِ عَنْ بَيْعِ الْوَلَاءِ وَعَنْ هِبَتِهِ (التحفة ١٥)

2747. It was narrated that Ibn 'Umar said: "The Messenger of Allâh ﷺ forbade selling the right

٢٧٤٧ - حَدَّثَنَا عَلِيُّ بْنُ مُحَمَّدٍ: حَدَّثَنَا وَكِيعٌ: حَدَّثَنَا شُعْبَةُ وَ سُفْيَانُ، عَنْ عَبْدِ اللهِ

ابْنِ دِينَارٍ، عَنِ ابْنِ عُمَرَ قَالَ: نَهَىٰ رَسُولُ اللهِ ﷺ عَنْ بَيْعِ الْوَلَاءِ وَعَنْ هِبَتِهِ.

of inheritance or giving it away." (*Sahih*)

تخريج: أخرجه البخاري، العتق، باب بيع الولاء وهبته، ح:٢٥٣٥ الفرائض، باب إثم من تبرأ من مواليه، ح:٦٧٥٦، ومسلم، العتق، باب النهي عن بيع الولاء وهبته، ح:١٥٠٦ من حديث شعبة، وسفيان الثوري (وغيرهما) به.

٢٧٤٨ - حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ عَبْدِ الْمَلِكِ بْنِ أَبِي الشَّوَارِبِ: حَدَّثَنَا يَحْيَى بْنُ سُلَيْمٍ الطَّائِفِيُّ، عَنْ عُبَيْدِ اللهِ بْنِ عُمَرَ، عَنْ نَافِعٍ، عَنِ ابْنِ عُمَرَ قَالَ: نَهَىٰ رَسُولُ اللهِ ﷺ عَنْ بَيْعِ الْوَلَاءِ وَعَنْ هِبَتِهِ.

2748. It was narrated that Ibn 'Umar said: The Messenger of Allâh ﷺ forbade selling the right of inheritance, or giving it as a gift. (***Sahih***)

تخريج: [صحيح] أخرجه الترمذي، البيوع، باب ماجاء في كراهية بيع الولاء وهبته، ح:١٢٣٦ من حديث يحيى بن سليم به معلقًا، وقال: هو وَهمٌ، وَهِم فيه يحيى بن سليم أي السند، ورجح أنه من رواية عبدالله بن دينار عن ابن عمر به، وقال: هذا أصح.

Comments:

a. The relation between the one who frees a slave, and the freed slave, is the base of the rights of inheritance. For example, if there is no heir of the one who manumits the slave, the freed slave will be his heir, because the freed slave is considered a member of the tribe of his master who freed him.
b. The relationship of the right of inheritance cannot be changed by any means. It cannot be sold or given as a gift to anyone.

Chapter 16. Division Of Inheritance

(المعجم ١٦) - بَابُ قِسْمَةِ الْمَوَارِيثِ (التحفة ١٦)

٢٧٤٩ - حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ رُمْحٍ: أَنْبَأَنَا عَبْدُ اللهِ بْنُ لَهِيعَةَ، عَنْ عُقَيْلٍ أَنَّهُ سَمِعَ نَافِعاً يُخْبِرُ عَنْ عَبْدِ اللهِ بْنِ عُمَرَ أَنَّ رَسُولَ اللهِ ﷺ قَالَ: «مَا كَانَ مِنْ مِيرَاثٍ قُسِمَ فِي الْجَاهِلِيَّةِ، فَهُوَ عَلَى قِسْمَةِ الْجَاهِلِيَّةِ. وَمَا كَانَ مِنْ مِيرَاثٍ أَدْرَكَهُ الْإِسْلَامُ، فَهُوَ عَلَى قِسْمَةِ الْإِسْلَامِ».

2749. It was narrated from 'Abdullâh bin 'Umar that the Messenger of Allâh ﷺ said: "Whatever division of inheritance was made during the Ignorance period, stands according to the division of the Ignorance period, and whatever division of inheritance was made during Islam, it stands according to the division of Islam." (***Hasan***)

تخريج: [حسن] أخرجه ابن عدي:٤/١٤٦٨ من حديث محمد بن رمح به، وضعفه البوصيري من أجل ابن لهيعة، ح:٣٣٠، وللحديث شاهد حسن، ح:٢٤٨٥ .

Comments:

Even in the period of Ignorance, illegal sexual intercourse was considered a social evil, and there used to be difference between right and wrong, and legal and illegal. Before the advent of Islam, a child born as a result of illicit relations never got the status equal to a child born to a married couple. It has been explained in Chapter no. 14.

Chapter 17. If A Newborn Cries, He Is An Heir

(المعجم ١٧) - **بَابٌ: إِذَا اسْتَهَلَّ الْمَوْلُودُ وَرِثَ** (التحفة ١٧)

2750. It was narrated from Jâbir that the Messenger of Allâh ﷺ said: "If the child has cried, the (funeral) prayer should be offered for him (if he dies) and he is an heir." ***(Da'if)***

٢٧٥٠ - حَدَّثَنَا هِشَامُ بْنُ عَمَّارٍ: حَدَّثَنَا الرَّبِيعُ بْنُ بَدْرٍ: حَدَّثَنَا أَبُو الزُّبَيْرِ عَنْ جَابِرٍ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللهِ ﷺ: «**إِذَا اسْتَهَلَّ الصَّبِيُّ صُلِّيَ عَلَيْهِ، وَوَرِثَ**».

تخريج: [**إسناده ضعيف جدًا**] أخرجه ابن عدي:٣/٩٩٣ من طريق الربيع * والربيع بن بدر تقدم، ح:٢٦٩ وتابعه سفيان الثوري (المدلس وعنعن في جميع الطرق) ابن حبان، ح:١٢٢٣، وصححه الحاكم، والذهبي على شرط الشيخين:٤/٣٤٨، ٣٤٩، وتابعهما إسماعيل بن مسلم المكي تقدم، ح:٣٠١ عند الترمذي، ح:١٠٣٢ وغيره، وأبوالزبير عنعن تقدم، ح:٣٩٥ فالخبر لم يصح بهذه الشواهد، وانظر الحديث الآتي.

2751. It was narrated from Jâbir bin 'Abdullâh and Miswar bin Makhramah that the Messenger of Allâh ﷺ said: "No child inherits until he raises his voice or cries." ***(Hasan)***

He said: "Raising his voice means crying, yelling or sneezing."

٢٧٥١ - حَدَّثَنَا الْعَبَّاسُ بْنُ الْوَلِيدِ الدِّمَشْقِيُّ: حَدَّثَنَا مَرْوَانُ بْنُ مُحَمَّدٍ: حَدَّثَنَا سُلَيْمَانُ بْنُ بِلَالٍ: حَدَّثَنِي يَحْيَى بْنُ سَعِيدٍ، عَنْ سَعِيدِ ابْنِ الْمُسَيَّبِ، عَنْ جَابِرِ بْنِ عَبْدِ اللهِ وَ الْمِسْوَرِ بْنِ مَخْرَمَةَ قَالَا: قَالَ رَسُولُ اللهِ ﷺ: «**لَا يَرِثُ الصَّبِيُّ حَتَّى يَسْتَهِلَّ صَارِخاً**».

قَالَ: وَاسْتِهْلَالُهُ، أَنْ يَبْكِيَ وَيَصِيحَ أَوْ يَعْطِسَ.

تخريج: [**إسناده حسن**] أخرجه الطبراني في الأوسط:٥/٣٠٣، ح:٤٥٩٦ من طريق العباس بن الوليد به، وتابعه إبراهيم بن عتيق، أبوإسحاق العبسي عند السهمي في تاريخ جرجان (ص:٤٧١ ت:٩٣٨) * وإبراهيم صدوق كما في الجرح والتعديل:٢/١٢٢ .

Comments:

a. A child born dead is not a heir.

b. To cry is a sign of being alive. Usually immediately after birth, a child cries, and this is a sign of being alive, and any other indication that proves the signs of life is enough to give the child the status of a heir.

c. In this situation, the first thing is to determine whether the child was born alive or not. If it was born alive, then the share is determined and afterwards this share is distributed among his heirs.

Chapter 18. A Man Who Becomes Muslim At The Hands Of Another

(المعجم ١٨) - بَابُ الرَّجُلِ يُسْلِمُ عَلَى يَدَيِ الرَّجُلِ (التحفة ١٨)

2752. It was narrated that 'Abdullâh bin Mawhab said: "I heard Tamim Ad-Dâri say: 'I said: O Messenger of Allâh, what is the *Sunnah* concerning a man from among the People of the Book who becomes Muslim at the hands of another man?' He said: 'He is the closest of all people to him in life and in death.'" (***Hasan***)

٢٧٥٢ - حَدَّثَنَا أَبُو بَكْرِ بْنُ أَبِي شَيْبَةَ: حَدَّثَنَا وَكِيعٌ عَنْ عَبْدِ الْعَزِيزِ بْنِ عُمَرَ، عَنْ عَبْدِ اللهِ بْنِ مَوْهَبٍ قَالَ: سَمِعْتُ تَمِيماً الدَّارِيَّ يَقُولُ: قُلْتُ: يَا رَسُولَ اللهِ! مَا السُّنَّةُ فِي الرَّجُلِ مِنْ أَهْلِ الْكِتَابِ، يُسْلِمُ عَلَى يَدَيِ الرَّجُلِ؟ قَالَ: «هُوَ أَوْلَى النَّاسِ بِمَحْيَاهُ وَمَمَاتِهِ».

تخريج: [حسن] أخرجه أبو داود، الفرائض، باب: في الرجل يسلم على يدي الرجل، ح:٢٩١٨ من حديث عبدالعزيز به، وصححه الحاكم: ٢/ ٢١٩، وتعقبه الذهبي، وعلقه البخاري في صحيحه بصيغة التمريض (فتح: ١٢/ ٤٥)، وضعفه الشافعي، وأحمد، والبخاري، والترمذي وغيرهم، وقال أبوزرعة الدمشقي: هذا حديث حسن متصل، لم أر أحدًا من أهل العلم يرفعه، وللتفصيل راجع نيل المقصود، ولم أر لمضعفيه حجةً.

Comments:

a. If a non-Muslim embraces Islam by someone's hand, a relationship of the right of inheritance is established between the two. Relatives of this new Muslim being non-Muslim are not his heirs, and the person at whose hand he accepted Islam is his heir.

b. If the one who embraced Islam has other Muslim relatives, they will become his heirs, and if they are *Ashâbul-Furoodh* then the person who converted him to Islam will become his *'Asabah*. (Allâh knows better)

In the Name of Allâh, the Most Beneficent, the Most Merciful

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَٰنِ الرَّحِيمِ

24. The Chapters On *Jihâd*

(المعجم ٢٤) أَبْوَابُ الْجِهَادِ

(التحفة ١٦)

Chapter 1. The Virtue Of *Jihâd* In The Cause Of Allâh

(المعجم ١) - بَابُ فَضْلِ الْجِهَادِ فِي سَبِيلِ اللهِ (التحفة ١)

2753. It was narrated from Abu Hurairah that the Messenger of Allâh ﷺ said: "Allâh has prepared (reward) for those who go out (to fight) in His cause: 'And do not go out except (to fight) for *Jihâd* in My cause, out of faith in Me and belief in My Messengers, but he has a guarantee from Me that I will admit him to Paradise, or I will return him to his dwelling from which he set out, with the reward that he attained, or the spoils that he acquired.' Then he said: 'By the One in Whose Hand is my soul, were it not that it would be too difficult for the Muslims, I would never have stayed behind from any expedition that went out in the cause of Allâh. But I could not find the resources to give them mounts and they could not find the resources to follow me, nor would they be pleased to stay behind if I went. By the One in Whose Hand is the soul of Muḥammad, I wish I could fight in the cause of Allâh and be killed, then fight and be killed,

٢٧٥٣ - حَدَّثَنَا أَبُو بَكْرِ بْنُ أَبِي شَيْبَةَ: حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ [الْفُضَيْلِ] عَنْ عُمَارَةَ بْنِ الْقَعْقَاعِ، عَنْ أَبِي زُرْعَةَ، عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللهِ ﷺ: «أَعَدَّ اللهُ لِمَنْ خَرَجَ فِي سَبِيلِهِ، لَا يُخْرِجُهُ إِلَّا جِهَادٌ فِي سَبِيلِي، وَإِيمَانٌ بِي، وَتَصْدِيقٌ بِرُسُلِي. فَهُوَ عَلَيَّ ضَامِنٌ أَنْ أُدْخِلَهُ الْجَنَّةَ، أَوْ أُرْجِعَهُ إِلَى مَسْكَنِهِ الَّذِي خَرَجَ مِنْهُ، نَائِلًا مَا نَالَ مِنْ أَجْرٍ أَوْ غَنِيمَةٍ» ثُمَّ قَالَ: «وَالَّذِي نَفْسِي بِيَدِهِ لَوْلَا أَنْ أَشُقَّ عَلَى الْمُسْلِمِينَ، مَا قَعَدْتُ خِلَافَ سَرِيَّةٍ تَخْرُجُ فِي سَبِيلِ اللهِ أَبَداً. وَلَكِنْ لَا أَجِدُ سَعَةً فَأَحْمِلَهُمْ. وَلَا يَجِدُونَ سَعَةً فَيَتَّبِعُونِي. وَلَا تَطِيبُ أَنْفُسُهُمْ فَيَتَخَلَّفُونَ بَعْدِي. وَالَّذِي نَفْسُ مُحَمَّدٍ بِيَدِهِ لَوَدِدْتُ أَنْ أَغْزُوَ فِي سَبِيلِ اللهِ فَأُقْتَلَ، ثُمَّ أَغْزُوَ فَأُقْتَلَ، ثُمَّ أَغْزُوَ فَأُقْتَلَ».

then fight and be killed.'" (***Sahih***)

تخريج: أخرجه البخاري، الإيمان، باب: الجهاد من الإيمان، ح:٣٦، ومسلم، الإمارة، باب فضل الجهاد والخروج في سبيل الله، ح:١٨٧٦ من حديث عمارة به مطولاً ومختصرًا.

Comments:

a. Sometimes *Jihâd* becomes a communal obligation, in the case where it is fulfilled by some, those who abstain from it are not sinners.
b. A chief of a group or leader of a nation must respect the feelings of his followers provided there is no violation of the rulings of *Shari'ah*.
c. Swearing by Allâh when emphasizing a matter is allowed.
d. Mentioning any of Allâh's attributes while swearing instead of His Name is also allowed.
e. Wishing an impossible matter, if it is related to a good deed, is permissible.
f. The rank of martyrdom is so high and significant that the Prophet ﷺ, used to wish this rank, though he was greater than the martyrs.

2754. It was narrated from Abu Sa'eed Al-Khudri that the Prophet ﷺ said: "The one who fights in the cause of Allâh has a guarantee from Allâh. Either He will raise him to His forgiveness and mercy, or He will send him back with reward and spoils of war. The likeness of the one who fights in the cause of Allâh is that of one who fasts and prays at night without ceasing, until he returns." (***Hasan***)

٢٧٥٤ - حَدَّثَنَا أَبُو بَكْرِ بْنُ أَبِي شَيْبَةَ وَ أَبُو كُرَيْبٍ، قَالَا: حَدَّثَنَا عُبَيْدُ اللهِ بْنُ مُوسَى، عَنْ شَيْبَانَ، عَنْ فِرَاسٍ، عَنْ عَطِيَّةَ، عَنْ أَبِي سَعِيدٍ الْخُدْرِيِّ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ قَالَ: «**الْمُجَاهِدُ فِي سَبِيلِ اللهِ مَضْمُونٌ عَلَى اللهِ: إِمَّا أَنْ يَكْفِتَهُ إِلَى مَغْفِرَتِهِ وَرَحْمَتِهِ، وَإِمَّا أَنْ يَرْجِعَهُ بِأَجْرٍ وَغَنِيمَةٍ. وَمَثَلُ الْمُجَاهِدِ فِي سَبِيلِ اللهِ كَمَثَلِ الصَّائِمِ الْقَائِمِ، الَّذِي لَا يَفْتُرُ، حَتَّى يَرْجِعَ**».

تخريج: [حسن] أخرجه ابن أبي شيبة . شيخ المصنِّف . في المصنَّف:٥/٣١٩ عن عبيدالله به، وانظر، ح:٣٧ لحال عطية، وللحديث شواهد عند مسلم، ح:١٨٧٨، والترمذي، ح:١٦٢٠ وغيرهما.

Comments:

a. The reward of a fighter in the cause of Allâh continues even if he is not in the state of fighting. Hence, the reward of fighting in the cause of Allâh is more than other deeds.
b. Booty is a blessing for a fighter in the cause of Allâh, since he spends it in good deeds and gets more reward.

Chapter 2. The Virtue Of Going Out In The Cause Of Allâh In The Morning And the Evening

(المعجم ٢) - بَابُ فَضْلِ الْغَدْوَةِ وَالرَّوْحَةِ فِي سَبِيلِ اللهِ عَزَّ وَجَلَّ

(التحفة ٢)

2755. It was narrated from Abu Hurairah that the Messenger of Allâh ﷺ said: "Going out in the morning in the cause of Allâh, or in the evening, is more virtuous than the world and what is in it." ***(Sahih)***

٢٧٥٥ - حَدَّثَنَا أَبُو بَكْرِ بْنُ أَبِي شَيْبَةَ وَ عَبْدُ اللهِ بْنُ سَعِيدٍ، قَالَا: حَدَّثَنَا أَبُو خَالِدٍ الْأَحْمَرُ عَنِ ابْنِ عَجْلَانَ، عَنْ أَبِي حَازِمٍ، عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللهِ ﷺ: **«غَدْوَةٌ أَوْ رَوْحَةٌ فِي سَبِيلِ اللهِ، خَيْرٌ مِنَ الدُّنْيَا وَمَا فِيهَا»**.

تخريج: [صحيح] أخرجه الترمذي، الجهاد، باب ماجاء في فضل الغدو والرواح في سبيل الله، ح:١٦٤٩ من حديث أبي خالد به، وقال: حسن غريب ، وهو في المصنف لابن أبي شيبة:٥/ ٢٨٥ * ابن عجلان عنعن تقدم، ح:١٩٦٧، ولحديثه شواهد عند البخاري، ح:٢٧٩٣، ومسلم، ح:١٨٨٢ وغيرهما.

Comments:

The expression 'In the cause of Allâh' may imply many good deeds if performed sincerely.

2756. It was narrated from Sahl bin Sa'd As-Sâ'idi that the Messenger of Allâh ﷺ said: "Going out in the morning in the cause of Allâh, or in the evening, is better than the world and what is in it." ***(Sahih)***

٢٧٥٦ - حَدَّثَنَا هِشَامُ بْنُ عَمَّارٍ: حَدَّثَنَا زَكَرِيَّا بْنُ مَنْظُورٍ: حَدَّثَنَا أَبُو حَازِمٍ، عَنْ سَهْلِ بْنِ سَعْدٍ السَّاعِدِيِّ، قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللهِ ﷺ: **«غَدْوَةٌ أَوْ رَوْحَةٌ فِي سَبِيلِ اللهِ، خَيْرٌ مِنَ الدُّنْيَا وَمَا فِيهَا»**.

تخريج: أخرجه البخاري، الجهاد، باب الغدوة والروحة في سبيل الله وقاب قوس أحدكم في الجنة، ح:٢٧٩٤، ومسلم، الإمارة، باب فضل الغدوة والروحة في سبيل الله، ح:١٨٨١ وغيرها من طرق عن أبي حازم به * زكريا تقدم، ح:٢٤٨١، وتابعه سفيان الثوري، وعبدالعزيز بن أبي حازم وغيرهما.

2757. It was narrated from Anas bin Mâlik that the Messenger of Allâh ﷺ said: "Going out in the morning in the cause of Allâh, or in the evening, is better than the world and what is in it." ***(Sahih)***

٢٧٥٧ - حَدَّثَنَا نَصْرُ بْنُ عَلِيٍّ [الْجَهْضَمِيُّ] وَ مُحَمَّدُ بْنُ الْمُثَنَّى، قَالَا: حَدَّثَنَا عَبْدُ الْوَهَّابِ الثَّقَفِيُّ: حَدَّثَنَا حُمَيْدٌ عَنْ أَنَسِ بْنِ مَالِكٍ أَنَّ رَسُولَ اللهِ ﷺ قَالَ: **«لَغَدْوَةٌ أَوْ رَوْحَةٌ فِي**

سَبِيلِ اللهِ، خَيْرٌ مِنَ الدُّنْيَا وَمَا فِيهَا».

تخريج: أخرجه البخاري، الجهاد والسير، باب الغدوة والروحة في سبيل الله وقاب قوس أحدكم في الجنة، ح:٢٧٩٢، ٢٧٩٦ من حديث حميد به، وصرح بالسماع عنده، وتابعه ثابت البناني عند مسلم، الإمارة، باب فضل الغدوة والروحة في سبيل الله، ح:١٨٨٠.

Chapter 3. One Who Equips A Warrior

(المعجم ٣) - **بَابُ مَنْ جَهَّزَ غَازِيًا**

(التحفة ٣)

2758. It was narrated that 'Umar bin Khattâb said: "I heard the Messenger of Allâh ﷺ say: 'Whoever equips a warrior in the cause of Allâh until he is fully equipped, he will have a reward like his, until he dies or returns.'" (***Sahih***)

٢٧٥٨ - **حَدَّثَنَا** أَبُو بَكْرِ بْنُ أَبِي شَيْبَةَ: حَدَّثَنَا يُونُسُ بْنُ مُحَمَّدٍ: حَدَّثَنَا لَيْثُ بْنُ سَعْدٍ عَنْ يَزِيدَ بْنِ عَبْدِ اللهِ بْنِ الْهَادِ، عَنِ الْوَلِيدِ بْنِ أَبِي الْوَلِيدِ، عَنْ عُثْمَانَ بْنِ عَبْدِ اللهِ بْنِ سُرَاقَةَ، عَنْ عُمَرَ بْنِ الْخَطَّابِ قَالَ: سَمِعْتُ رَسُولَ اللهِ ﷺ يَقُولُ: «**مَنْ جَهَّزَ غَازِياً فِي سَبِيلِ اللهِ حَتَّى يَسْتَقِلَّ، كَانَ لَهُ مِثْلُ أَجْرِهِ، حَتَّى يَمُوتَ أَوْ يَرْجِعَ**».

تخريج: [صحيح] أخرجه أحمد:١/ ٢٠ عن يونس وغيره به، وهو في المصنف لابن أبي شيبة:٥/ ٣٥١، وصححه ابن حبان(موارد)، ح:١٦٥٤، والحاكم:٢/ ٨٩، والذهبي، قلت: الوليد ابن أبي الوليد ثقة وثقه أبوزرعة، والعجلي، وابن شاهين، وابن حبان، والذهبي في الكاشف وغيرهم، وعثمان صرح بالسماع من جده لأمه، عمر رضي الله عنه عند الطبري في تهذيب الآثار، ونفاه ابن المديني وغيره، وللحديث شواهد كثيرة، انظر الحديث الآتي.

2759. It was narrated from Zaid bin Khâlid Al-Juhani that the Messenger of Allâh ﷺ said: "Whoever equips a warrior in the cause of Allâh, he will have a reward like his, without that detracting from the warrior's reward in the slightest." (***Sahih***)

٢٧٥٩ - **حَدَّثَنَا** عَبْدُ اللهِ بْنُ سَعِيدٍ: حَدَّثَنَا عَبْدَةُ بْنُ سُلَيْمَانَ عَنْ عَبْدِ الْمَلِكِ بْنِ أَبِي سُلَيْمَانَ، عَنْ عَطَاءٍ، عَنْ زَيْدِ بْنِ خَالِدٍ الْجُهَنِيِّ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللهِ ﷺ: «**مَنْ جَهَّزَ غَازِياً فِي سَبِيلِ اللهِ، كَانَ لَهُ مِثْلُ أَجْرِهِ. مِنْ غَيْرِ أَنْ يَنْقُصَ مِنْ أَجْرِ الْغَازِي شَيْئاً**».

تخريج: [صحيح] أخرجه الترمذي، فضائل الجهاد، باب ماجاء فيمن جهز غازيًا، ح:١٦٣٠ من طريق عبدالملك به، وصححه ابن حبان، ح:١٦١٩، وابن خزيمة، ح:٢٠٦٤، وأعله ابن المديني بالانقطاع بين عطاء وزيد بن خالد رضي الله عنه، أخرجه البخاري، ح:٢٨٤٣،

ومسلم، ح: ١٨٩٥ وغيرهما من حديث بسر بن سعيد عن زيد بن خالد به نحو المعنى.

Comments:

a. Cooperating in any good deed is similar to participating in that noble act.
b. All those who participate in a good deed get the full reward; no one's reward is decreased when a reward is granted to someone else.
c. Facilitating a good deed is actually a grace of Allâh; and getting reward for it is a multiple blessing of Allâh.

Chapter 4. The Virtue Of Spending In The Cause Of Allâh

(المعجم ٤) - بَابُ فَضْلِ النَّفَقَةِ فِي سَبِيلِ اللهِ تَعَالَى (التحفة ٤)

2760. It was narrated from Thawbân that the Messenger of Allâh ﷺ said: "The best Dinâr that a man can spend is a Dinâr that he spends on his family, a Dinâr that he spends on a horse in the cause of Allâh, and a Dinâr that a man spends on his companions in the cause of Allâh." (*Sahih*)

٢٧٦٠ - حَدَّثَنَا عِمْرَانُ بْنُ مُوسى اللَّيْثِيُّ: حَدَّثَنَا حَمَّادُ بْنُ زَيْدٍ: حَدَّثَنَا أَيُّوبُ عَنْ أَبِي قِلَابَةَ، عَنْ أَبِي أَسْمَاءَ، عَنْ ثَوْبَانَ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللهِ ﷺ: «أَفْضَلُ دِينَارٍ يُنْفِقُهُ الرَّجُلُ، دِينَارٌ يُنْفِقُهُ عَلَى عِيَالِهِ. وَدِينَارٌ يُنْفِقُهُ عَلَى فَرَسٍ فِي سَبِيلِ اللهِ. وَدِينَارٌ يُنْفِقُهُ الرَّجُلُ عَلَى أَصْحَابِهِ فِي سَبِيلِ اللهِ».

تخريج: أخرجه مسلم، الزكاة، باب فضل النفقة على العيال والمملوك وإثم من ضيعهم أو حبس نفقتهم، ح: ٩٩٤ من حديث حماد بن زيد به.

Comments:

a. Bearing all the expenditure of a wife and children is compulsory. Spending more than reasonable limits is considered extravagance which is not a good habit. Spending money in unlawful matters or giving to one's family to satisfy their unnecessary desires is a sin.
b. Spending money to own the means that are used in the cause of Allâh, and the cost of their maintenance; all are among the best expenses.

2761. It was narrated from 'Ali bin Abu Tâlib, Abu Dardâ', Abu Hurairah, Abu Umâmah Al-Bâhili, 'Abdullâh bin 'Umar, 'Abdullâh bin 'Amr, Jâbir bin 'Abdullâh and 'Imrân bin Husain, all of them narrating that the Messenger of Allâh ﷺ said: "Whoever sends financial support

٢٧٦١ - حَدَّثَنَا هَارُونُ بْنُ عَبْدِ اللهِ الْحَمَّالُ: حَدَّثَنَا ابْنُ أَبِي فُدَيْكٍ عَنِ الْخَلِيلِ بْنِ عَبْدِ اللهِ، عَنِ الْحَسَنِ، عَنْ عَلِيِّ بْنِ أَبِي طَالِبٍ، وَ أَبِي الدَّرْدَاءِ، وَ أَبِي هُرَيْرَةَ، وَ أَبِي أُمَامَةَ الْبَاهِلِيِّ، وَ عَبْدِ اللهِ بْنِ عُمَرَ، وَ عَبْدِ اللهِ بْنِ عَمْرٍو، وَ جَابِرِ بْنِ عَبْدِ اللهِ، وَ عِمْرَانَ بْنِ

in the cause of Allâh a[illegible] home, for every Dirha[illegible] have (the reward [illegible] [illegible]er hundred Dirham. Whoever fights himself in the cause of Allâh, and spends on that, for every Dirham he will have (the reward of) seven hundred thousand Dirham." Then he recited this Verse: "Allâh gives manifold increase to whom He wills."[1] (*Da'if*)

الْحُصَيْنِ كُلُّهُمْ يُحَدِّثُ عَنْ رَسُولِ ا[illegible] قَالَ: «مَنْ أَرْسَلَ بِنَفَقَةٍ فِي سَبِيلِ [illegible] فِي بَيْتِهِ، فَلَهُ بِكُلِّ دِرْهَمٍ سَبْعُمِائَةِ دِرْهَمٍ [illegible] غَزَا بِنَفْسِهِ فِي سَبِيلِ اللهِ، وَأَنفق فِي وَجْهِ ذٰلِكَ، فَلَهُ بِكُلِّ دِرْهَمٍ سَبْعُمِائَةِ أَلْفِ دِرْهَمٍ» ثُمَّ تَلَا هٰذِهِ الآيَةَ: ﴿وَٱللَّهُ يُضَٰعِفُ لِمَن يَشَآءُ﴾ [البقرة: ٢٦١].

تخريج: [إسناده ضعيف] أخرجه ابن أبي حاتم في تفسيره: ٢/ ٥١٥، ح: ٢٧٣٠ عن أبيه عن هارون بن عبدالله به مختصرًا من حديث عمران بن حصين رضي الله عنه، وقال ابن كثير هذا حديث غريب: ١/ ٣٢٥ سورة البقرة: ٢٦١، وقال البوصيري: هذا إسناد ضعيف، الخليل بن عبدالله لا يعرف ، وفيه علة أخرى.

Chapter 5. The Severity Of Forsaking Fighting In Allâh's Cause

(المعجم ٥) - بَابُ التَّغْلِيظِ فِي تَرْكِ الْجِهَادِ (التحفة ٥)

2762. It was narrated from Abu Umâmah that the Prophet ﷺ said: "Whoever does not fight, or equip a fighter, or stay behind to look after a fighter's family, Allâh will strike him with a calamity before the Day of Resurrection." (***Hasan***)

٢٧٦٢ - حَدَّثَنَا هِشَامُ بْنُ عَمَّارٍ: حَدَّثَنَا الْوَلِيدُ بْنُ مُسْلِمٍ: حَدَّثَنَا يَحْيَى بْنُ الْحَارِثِ الذِّمَارِيُّ، عَنِ الْقَاسِمِ، عَنْ أَبِي أُمَامَةَ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ قَالَ: «مَنْ لَمْ يَغْزُ أَوْ يُجَهِّزْ غَازِياً أَوْ يَخْلُفْ غَازِياً فِي أَهْلِهِ بِخَيْرٍ، أَصَابَهُ اللهُ سُبْحَانَهُ بِقَارِعَةٍ، قَبْلَ يَوْمِ الْقِيَامَةِ».

تخريج: [إسناده حسن] أخرجه أبوداود، الجهاد، باب كراهية ترك الغزو، ح: ٢٥٠٣ من حديث الوليد به، وصرح بالسماع المسلسل عند ابن عساكر في الأربعين في الحث على الجهاد (ص: ٨٤، ٨٥، ح: ٢٠) وغيره، وتابعه صدقة بن خالد عند الطبراني في مسند الشاميين، ح: ٨٨٣ .

Comments:

a Apart from personally participating in *Jihâd*, financial support of a fighter or serving and taking care of the family of a fighter is also like participating in fighting for Allâh's cause.

b. If one cannot participate in fighting for Allâh's cause individually, then he must take part in the other two tasks; otherwise, he is considered guilty of abandoning fighting for Allâh's cause.

[1] *Al-Baqarah* 2:261.

2763. It was narrated from Abu Hurairah that the Messenger of Allâh ﷺ said: "Whoever meets Allâh with no mark on him (as a result of fighting) in His cause, he will meet Him with a deficiency." (*Da'if*)

٢٧٦٣ - حَدَّثَنَا هِشَامُ بْنُ عَمَّارٍ: حَدَّثَنَا الْوَلِيدُ: حَدَّثَنَا أَبُو رَافِعٍ، هُوَ إِسْمَاعِيلُ بْنُ رَافِعٍ عَنْ سُمَيٍّ، مَوْلَىٰ أَبِي بَكْرٍ، عَنْ أَبِي صَالِحٍ، عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللهِ ﷺ: «**مَنْ لَقِيَ اللهَ وَلَيْسَ لَهُ أَثَرٌ فِي سَبِيلِهِ، لَقِيَ اللهَ وَفِيهِ ثُلْمَةٌ**».

تخريج: [إسناده ضعيف] أخرجه الترمذي، فضائل الجهاد، باب ماجاء في فضل المرابط، ح:١٦٦٦ من طريق الوليد بن مسلم به، وقال: غريب ... وانظر، ح:١٣٣٧ لحال إسماعيل بن رافع.

Chapter 6. One Who Is Kept From *Jihâd* By A (Legitimate) Excuse

(المعجم ٦) - بَابُ مَنْ حَبَسَهُ الْعُذْرُ عَنِ الْجِهَادِ (التحفة ٦)

2764. It was narrated that Anas bin Mâlik said: "When the Messenger of Allâh ﷺ was returning from the campaign of Tabuk, and had drawn close to Al-Madinah, he said: 'In Al-Madinah there are people who, as you traveled and crossed valleys, were with you.' They said: 'O Messenger of Allâh, even though they were in Al-Madinah?' He said: 'Even though they were in Al-Madinah. They were kept behind by (legitimate) excuses.'" (*Sahih*)

٢٧٦٤ - حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ الْمُثَنَّى: حَدَّثَنَا ابْنُ أَبِي عَدِيٍّ، عَنْ حُمَيْدٍ، عَنْ أَنَسِ بْنِ مَالِكٍ قَالَ: لَمَّا رَجَعَ رَسُولُ اللهِ ﷺ مِنْ غَزْوَةِ تَبُوكَ، فَدَنَا مِنَ الْمَدِينَةِ، قَالَ: «**إِنَّ بِالْمَدِينَةِ لَقَوْماً، مَا سِرْتُمْ مِنْ مَسِيرٍ، وَلَا قَطَعْتُمْ وَادِياً، إِلَّا كَانُوا مَعَكُمْ فِيهِ**» قَالُوا: يَا رَسُولَ اللهِ! وَهُمْ بِالْمَدِينَةِ؟ قَالَ: «**وَهُمْ بِالْمَدِينَةِ. حَبَسَهُمُ الْعُذْرُ**».

تخريج: أخرجه البخاري، الجهاد والسير، باب من حبسه العذر عن الغزو، ح:٢٨٣٨، ٢٨٣٩، وح:٤٤٢٣ من طرق عن حميد به، وصرح بالسماع.

Comments:

'Being with the fighters in Allâh's cause though they were in Madinah' means having a share in the reward of enduring the hardships of the journey. They deserved this reward for the sincerity of their intentions.

2765. It was narrated from Jâbir that the Messenger of Allâh ﷺ said: "In Al-Madinah there are men who, every time you crossed a valley or traveled a road, they shared with you in the reward. They were kept behind by (legitimate) excuses." (*Sahih*)

Abu 'Abdullâh bin Mâjah said: "Or as he said: I have written it with the (exact) wording."

٢٧٦٥ - حَدَّثَنَا أَحْمَدُ بْنُ سِنَانٍ: حَدَّثَنَا أَبُو مُعَاوِيَةَ عَنِ الأَعْمَشِ، عَنْ أَبِي سُفْيَانَ، عَنْ جَابِرٍ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللهِ ﷺ: «إِنَّ بِالْمَدِينَةِ رِجَالًا، مَا قَطَعْتُمْ وَادِياً، وَلَا سَلَكْتُمْ طَرِيقاً، إِلَّا شَرِكُوكُمْ فِي الْأَجْرِ. حَبَسَهُمُ الْعُذْرُ».

قَالَ أَبُو عَبْدِ اللهِ بْنُ مَاجَه: أَوْ كَمَا قَالَ: كَتَبْتُهُ لَفْظاً.

تخريج: أخرجه مسلم، الإمارة، باب ثواب من حبسه عن الغزو مرض أو عذر آخر، ح:١٩١١ من حديث الأعمش به.

Chapter 7. The Virtue Of Guarding The Frontiers In The Cause Of Allâh

(المعجم ٧) - بَابُ فَضْلِ الرِّبَاطِ فِي سَبِيلِ اللهِ (التحفة ٧)

2766. It was narrated that 'Abdullâh bin Zubair said: "Uthmân bin 'Affân addressed the people and said: 'O people! I heard a *Hadith* from the Messenger of Allâh ﷺ and nothing kept me from narrating it to you except for the fact that I did not want to lose you and your companionship. So it is up to you. I heard the Messenger of Allâh ﷺ saying: "Whoever spends a night guarding the frontier in the cause of Allâh, it will be like a thousand nights spent in fasting and prayer." (*Da'if*)

٢٧٦٦ - حَدَّثَنَا هِشَامُ بْنُ عَمَّارٍ: حَدَّثَنَا عَبْدُ الرَّحْمٰنِ بْنُ زَيْدِ بْنِ أَسْلَمَ، عَنْ أَبِيهِ، عَنْ مُصْعَبِ بْنِ ثَابِتٍ، عَنْ عَبْدِ اللهِ بْنِ الزُّبَيْرِ قَالَ: خَطَبَ عُثْمَانُ بْنُ عَفَّانَ النَّاسَ، فَقَالَ: يَا أَيُّهَا النَّاسُ! إِنِّي سَمِعْتُ حَدِيثاً مِنْ رَسُولِ اللهِ ﷺ. لَمْ [يَمْنَعْنِي] أَنْ أُحَدِّثَكُمْ بِهِ إِلَّا الضِّنُّ بِكُمْ وَبِصَحَابَتِكُمْ. فَلْيَخْتَرْ مُخْتَارٌ لِنَفْسِهِ أَوْ لِيَدَعْ. سَمِعْتُ رَسُولَ اللهِ ﷺ يَقُولُ: «مَنْ رَابَطَ لَيْلَةً فِي سَبِيلِ اللهِ سُبْحَانَهُ، كَانَتْ كَأَلْفِ لَيْلَةٍ، صِيَامِهَا وَقِيَامِهَا».

تخريج: [**إسناده ضعيف**] وضعفه البوصيري من أجل عبدالرحمن بن زيد، ح:٢٣٨، ولم ينفرد به، أخرجه الحاكم: ٢/ ٨١ وغيره من طرق عن كهمس عن مصعب بن ثابت به نحو المعنى، وصححه الحاكم على شرط مسلم، ووافقه الذهبي * مصعب تقدم حاله، ح:١٧٤٧، وهو لم يدرك جده عبدالله بن الزبير، فالسند مع ضعفه منقطع، وحسنه الحافظ ابن حجر كما في فيض القدير للمناوي: ٣/ ٥٠١، وحديث النسائي(٣١٧١) يغني عنه.

2767. It was narrated from Abu Hurairah that the Messenger of Allâh ﷺ said: "Whoever dies being prepared in the cause of Allâh, will be given continuously the reward for the good deeds that he used to do, and he will be rewarded with provision, and he will be kept safe from *Fattân*,[1] and Allâh will raise him on the Day of Resurrection free of fright." (***Sahih***)

٢٧٦٧ – حَدَّثَنَا يُونُسُ بْنُ عَبْدِ الأَعْلَى: حَدَّثَنَا عَبْدُ اللهِ بْنُ وَهْبٍ: أَخْبَرَنِي اللَّيْثُ عَنْ زُهْرَةَ بْنِ مَعْبَدٍ عَنْ أَبِيهِ، عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ عَنْ رَسُولِ اللهِ ﷺ قَالَ: «مَنْ مَاتَ مُرَابِطاً فِي سَبِيلِ اللهِ أَجْرَى عَلَيْهِ أَجْرَ عَمَلِهِ الصَّالِحِ الَّذِي كَانَ يَعْمَلُ، وَأَجْرَى عَلَيْهِ رِزْقًا، وَأَمِنَ مِنَ الْفَتَّانِ، وَبَعَثَهُ اللهُ يَوْمَ الْقِيَامَةِ آمِناً مِنَ الْفَزَعِ».

تخريج: [صحيح] أخرجه أبوعوانة في مستخرجه على صحيح مسلم: ٥/ ٩١ عن يونس به، وقال البوصيري: هذا إسناد صحيح، رجاله ثقات * معبد بن عبدالله وثقه ابن حبان، والبوصيري وغيرهما، ولحديثه شواهد عند مسلم، ح: ١٩١٣ وغيره، وبها صح الحديث.

Comments:

a. Being prepared, here implies being fully prepared for waging war on the borders, so that if war starts he participates immediately in the fight.

b. Due to the pure intention, one gets the reward of the good deed even if he does not get the chance to do it.

2768. It was narrated that Ubayy bin Ka'b said: "The Messenger of Allâh ﷺ said: 'For guarding the frontier for a day in the cause of Allâh, defending the Muslims, seeking reward, apart from in the month of Ramadân, there is a reward granted greater than worshipping for a hundred years, fasting and praying. Guarding the frontier for a day in the cause of Allâh, defending the Muslims, seeking reward, in the month of Ramadân, is better before Allâh and brings a greater reward" – I

٢٧٦٨ – حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ إِسْمَاعِيلَ بْنِ سَمُرَةَ: حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ يَعْلَى السُّلَمِيُّ: حَدَّثَنَا عُمَرُ بْنُ [صُبْحٍ] عَنْ عَبْدِ الرَّحْمٰنِ بْنِ عَمْرٍو، عَنْ مَكْحُولٍ، عَنْ أُبَيِّ بْنِ كَعْبٍ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللهِ ﷺ: «لَرِبَاطُ يَوْمٍ فِي سَبِيلِ اللهِ، مِنْ وَرَاءِ عَوْرَةِ الْمُسْلِمِينَ، مُحْتَسِباً، مِنْ غَيْرِ شَهْرِ رَمَضَانَ، أَعْظَمُ أَجْراً مِنْ عِبَادَةِ مِائَةِ سَنَةٍ، صِيَامِهَا وَقِيَامِهَا. وَرِبَاطُ يَوْمٍ فِي سَبِيلِ اللهِ، مِنْ وَرَاءِ عَوْرَةِ الْمُسْلِمِينَ، مُحْتَسِباً، مِنْ شَهْرِ رَمَضَانَ، أَفْضَلُ عِنْدَ اللهِ

[1] The first interpretation refers to Munkar and Nakir, and it means that they do not come to him to question him, rather his death guarding the frontier in the cause of Allâh is sufficient, so they will not bother him. The second interpretation refers to *Shaitân* and his like of those who a person encounters during the trials of the grave, that is its punishment, or, it refers to the Angel of punishment. (Explanation by Sindi)

think he said – "than worshipping for a thousand years, fasting and praying. If Allâh returns him to his family safe and sound, no bad deed will be recorded for him for a thousand years, but his good deeds will be recorded, and the reward for guarding the frontier will come to him until the Day of Resurrection." (*Maudu'*)

وَأَعْظَمُ أَجْرًا أُرَاهُ قَالَ مِنْ عِبَادَةِ أَلْفِ سَنَةٍ، صِيَامِهَا وَقِيَامِهَا. فَإِنْ رَدَّهُ اللهُ إِلَى أَهْلِهِ سَالِماً، لَمْ تُكْتَبْ عَلَيْهِ سَيِّئَةٌ أَلْفَ سَنَةٍ. وَتُكْتَبُ لَهُ الْحَسَنَاتُ، وَيُجْرَى لَهُ أَجْرُ الرِّبَاطِ إِلَى يَوْمِ الْقِيَامَةِ».

تخريج: [إسناده ضعيف جدًا موضوع] وضعفه البوصيري لضعف محمد بن يعلى تقدم، ح:١٢٤٢، وشيخه عمر بن صبح، ح:٢٧٠١، وفيه علة أخرى، وقال المنذري: وآثار الوضع ظاهرة عليه، وقال ابن كثير: أخلق بهذا الحديث أن يكون موضوعًا . . . الخ .

Chapter 8. The Virtue Of Guarding The Frontier And Saying The *Takbir* In The Cause Of Allâh

(المعجم ٨) - بَابُ فَضْلِ الْحَرْسِ وَالتَّكْبِيرِ فِي سَبِيلِ اللهِ (التحفة ٨)

2769. It was narrated from 'Uqbah bin 'Âmir Al-Juhani that the Messenger of Allâh ﷺ said: "May Allâh have mercy on the one who keeps watch over the troops." (*Da'if*)

٢٧٦٩ - حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ الصَّبَّاحِ: أَنْبَأَنَا عَبْدُ الْعَزِيزِ بْنُ مُحَمَّدٍ، عَنْ صَالِحِ بْنِ مُحَمَّدِ ابْنِ زَائِدَةَ، عَنْ عُمَرَ بْنِ عَبْدِ الْعَزِيزِ، عَنْ عُقْبَةَ بْنِ عَامِرٍ الْجُهَنِيِّ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللهِ ﷺ: «رَحِمَ اللهُ حَارِسَ الْحَرَسِ».

تخريج: [إسناده ضعيف] أخرجه الدارمي:٢/٢٠٣ من طريق عبدالعزيز بن محمد الدراوردي به، وقال: عمر بن عبدالعزيز لم يلق عقبة بن عامر ، وقال البوصيري: هذا إسناد ضعيف صالح ابن محمد ضعفه ابن معين، وأبوزرعة، وأبوحاتم، والبخاري، وأبوداود، والنسائي، وابن عدي وغيرهم ، وأخرجه الحاكم:٢/٨٦ من طريق محمد بن صالح بن قيس الأزرق عن صالح بن محمد ابن زائدة عن عمر بن عبدالعزيز عن أبيه عن عقبة به، وصححه، ووافقه الذهبي، وعلته ظاهرة مع ضعف الأزرق.

2770. It was narrated that Sa'eed bin Khâlid bin Abu Tuwail said: I heard Anas bin Mâlik saying: I heard the Messenger of Allâh ﷺ say: "Standing guard one night in

٢٧٧٠ - حَدَّثَنَا عِيسَى بْنُ يُونُسَ الرَّمْلِيُّ: حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ شُعَيْبِ بْنِ شَابُورٍ، عَنْ سَعِيدِ بْنِ خَالِدِ بْنِ أَبِي طُوَيْلٍ قَالَ: سَمِعْتُ

the cause of Allâh is better than a man fasting and praying, among his family, for a thousand years. The year is three hundred and sixty days and a day is like a thousand years." (***Maudu'***)

أَنَسَ بْنَ مَالِكٍ يَقُولُ: سَمِعْتُ رَسُولَ اللهِ ﷺ يَقُولُ: «حَرَسُ لَيْلَةٍ فِي سَبِيلِ اللهِ، أَفْضَلُ مِنْ صِيَامِ رَجُلٍ وَقِيَامِهِ، فِي أَهْلِهِ، أَلْفَ سَنَةٍ: السَّنَةُ ثَلَاثُمِائَةٍ وَسِتُّونَ يَوْماً. وَالْيَوْمُ كَأَلْفِ سَنَةٍ».

تخريج: [إسناده موضوع] أخرجه العقيلي في الضعفاء: ٢/ ١٠٣ من طريق محمد بن شعيب به، وذكر كلامًا، وقال البوصيري: هذا إسناد ضعيف، سعيد بن خالد، قال البخاري: فيه نظر، وقال أبوعبدالله الحاكم: روى عن أنس أحاديث موضوعةً، وقال أبونعيم: روى عن أنس مناكير، وقال أبوحاتم: أحاديثه عن أنس لا تعرف .

Comments:

During *Jihâd,* guarding the frontiers is a very great deed. Many *Ahâdith* prove the virtues of this act as mentioned in the previous chapters.

2771. It was narrated from Abu Hurairah that the Messenger of Allâh ﷺ said to a man: "I advise you to fear Allâh and to say the *Takbir* (*Allâhu Akbar*) in every high place." (***Hasan***)

٢٧٧١ - حَدَّثَنَا أَبُو بَكْرِ بْنُ أَبِي شَيْبَةَ: حَدَّثَنَا وَكِيعٌ عَنْ أُسَامَةَ بْنِ زَيْدٍ، عَنْ سَعِيدٍ الْمَقْبُرِيِّ، عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ أَنَّ رَسُولَ اللهِ ﷺ قَالَ لِرَجُلٍ: «أُوصِيكَ بِتَقْوَى اللهِ، وَالتَّكْبِيرِ عَلَى كُلِّ شَرَفٍ».

تخريج: [إسناده حسن] أخرجه الترمذي، الدعوات، باب منه[وصيته ﷺ المسافر ... الخ]، ح: ٣٤٤٥ من حديث أسامة به، وقال: هذا حديث حسن ، وصححه ابن حبان(موارد)، ح: ٢٣٧٨،٢٣٧٩، والحاكم على شرط مسلم: ١/ ٤٤٥،٤٤٦، ٢/ ٩٨، ووافقه الذهبي، وقال البغوي في شرح السنة: ٥/ ١٤٣: هذا حديث حسن ، وهو في المصنف لابن أبي شيبة: ١٠/ ٣٥٩، ١٢/ ٥١٧ .

Comments:

Fear of Allâh should be observed at all times, but it is more needed during *Jihâd,* since it facilitates keeping the intention pure, to follow the leader, to endure the hardship of *Jihâd,* to avoid taking a part of booty illegally and the like.

Chapter 9. Going In Response To A General Call To Arms

(المعجم ٩) - بَابُ الْخُرُوجِ فِي النَّفِيرِ (التحفة ٩)

2772. It was narrated from Hammâd bin Zaid from Thâbit, that the Prophet ﷺ was mentioned before Anas bin Mâlik

٢٧٧٢ - حَدَّثَنَا أَحْمَدُ بْنُ عَبْدَةَ: أَنْبَأَنَا حَمَّادُ ابْنُ عَبْدَةَ: أَنْبَأَنَا حَمَّادُ بْنُ زَيْدٍ عَنْ ثَابِتٍ،

عَنْ أَنَسِ بْنِ مَالِكٍ قَالَ: ذُكِرَ النَّبِيُّ ﷺ فَقَالَ: كَانَ أَحْسَنَ النَّاسِ. وَكَانَ أَجْوَدَ النَّاسِ. وَكَانَ أَشْجَعَ النَّاسِ. وَلَقَدْ فَزِعَ أَهْلُ الْمَدِينَةِ لَيْلَةً. فَانْطَلَقُوا قِبَلَ الصَّوْتِ. فَتَلَقَّاهُمْ رَسُولُ اللهِ ﷺ وَقَدْ سَبَقَهُمْ إِلَى الصَّوْتِ. وَهُوَ عَلَى فَرَسٍ لِأَبِي طَلْحَةَ، عُرِيٍّ. مَا عَلَيْهِ سَرْجٌ. فِي عُنُقِهِ السَّيْفُ. وَهُوَ يَقُولُ: «يَا أَيُّهَا النَّاسُ! لَنْ تُرَاعُوا» يَرُدُّهُمْ. ثُمَّ قَالَ، لِلْفَرَسِ: «وَجَدْنَاهُ بَحْرًا» أَوْ «إِنَّهُ لَبَحْرٌ».

قَالَ حَمَّادٌ: وَحَدَّثَنِي ثَابِتٌ أَوْ غَيْرُهُ قَالَ: كَانَ فَرَساً لِأَبِي طَلْحَةَ يُبَطَّأُ. فَمَا سُبِقَ، بَعْدَ ذٰلِكَ الْيَوْمِ.

and he said: "He was the best of people, the most generous of people, the most courageous of people. The people of Al-Madinah became alarmed one night, and he was the first of them to investigate the noise and din. He was riding a horse belonging to Abu Talhah, bareback, with no saddle. His sword was hanging from his neck and he was saying: 'O people, do not be afraid,' sending them back to their houses. Then he said of the horse, 'We found it like a sea,' or, 'It is a sea.'"[1] (*Sahih*)

Hammâd said: Thâbit or someone else narrated to me, saying: "Abu Talhah's horse was slow, but it was never left behind after that day."

تخريج: أخرجه البخاري، الجهاد والسير، باب الشجاعة في الحرب والجبن، ح: ٢٨٢٠، ٢٨٦٦، ٢٩٠٨، ومسلم، الفضائل، باب شجاعته ﷺ، ح: ٢٣٠٧ من حديث حماد به.

Comments:

a. Riding a horse without a saddle or the like is allowed.
b. One should not fall short of admitting the virtues of others. This practice used to inspire the Companions and the followers. However, improper admiration that may arouse the feelings of pride, arrogance, and flattering, is forbidden.
c. The blessings, on many occasions, received from the Prophet ﷺ is a proof of the truthfulness of his prophethood.

٢٧٧٣ - حَدَّثَنَا أَحْمَدُ بْنُ عَبْدِ الرَّحْمٰنِ بْنِ بَكَّارِ بْنِ عَبْدِ الْمَلِكِ بْنِ الْوَلِيدِ بْنِ بُسْرِ بْنِ أَبِي أَرْطَاةَ: حَدَّثَنَا الْوَلِيدُ: حَدَّثَنِي شَيْبَانُ، عَنِ الْأَعْمَشِ، عَنْ أَبِي صَالِحٍ، عَنِ ابْنِ عَبَّاسٍ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ قَالَ: «إِذَا اسْتُنْفِرْتُمْ فَانْفِرُوا».

2773. It was narrated from Ibn 'Abbâs that the Prophet ﷺ said: "If you are called to arms then go forth." (*Sahih*)

[1] Its power was like that of an ocean.

تخريج: [صحيح] أخرجه الطبراني: ١٠/ ٤١٣، ح: ١٠٨٤٤ من حديث الوليد بن مسلم، ح: ٢٥٥ به، ولم يصرح بالسماع المسلسل * والأعمش عنعن تقدم، ح: ١٧٨، وللحديث شاهد عند البخاري، ح: ٢٧٨٣ وغيره، ومسلم، ح: ١٣٥٣ وغيرهما من حديث طاوس عن ابن عباس به نحوه.

Comments:

a. If there is opportunity of participating in *Jihâd* against disbelievers, then one should practically take part in it.
b. In an established Islamic government, *Jihâd* requires the permission of the ruler.

2774. It was narrated from Abu Hurairah that the Prophet ﷺ said: "The dust (of *Jihâd*) in the cause of Allâh and the smoke of Hell will never be combined in the interior of a Muslim." (***Sahih***)

٢٧٧٤ - حَدَّثَنَا يَعْقُوبُ بْنُ حُمَيْدِ بْنِ كَاسِبٍ: حَدَّثَنَا سُفْيَانُ بْنُ عُيَيْنَةَ، عَنْ مُحَمَّدِ ابْنِ عَبْدِ الرَّحْمٰنِ، مَوْلَى أَبِي طَلْحَةَ، عَنْ عِيسَى بْنِ طَلْحَةَ، عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ قَالَ: «**لَا يَجْتَمِعُ غُبَارٌ فِي سَبِيلِ اللهِ، وَدُخَانُ جَهَنَّمَ، فِي جَوْفِ عَبْدٍ مُسْلِمٍ**».

تخريج: [صحيح] أخرجه الترمذي، فضائل الجهاد، باب ماجاء في فضل الغبار في سبيل الله، ح: ١٦٣٣ من حديث محمد بن عبدالرحمٰن، وقال: حسن صحيح ، وصححه ابن حبان، ح: ١٥٩٨، وللحديث طرق كثيرة.

Comments:

a. In journey one faces dust and dirt; abandoning *Jihâd* fearing hardship is not allowed.
b. Whoever travels for *Jihâd* sincerely, he will be protected from the punishment of Hell.

2775. It was narrated from Anas bin Mâlik that the Messenger of Allâh ﷺ said: "Whoever goes out in the cause of Allâh will have the equivalent of the dust that got on him, in musk, on the Day of Resurrection." (***Hasan***)

٢٧٧٥ - حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ سَعِيدِ بْنِ يَزِيدَ بْنِ إِبْرَاهِيمَ التُّسْتَرِيُّ: حَدَّثَنَا أَبُو عَاصِمٍ، عَنْ شَبِيبٍ، عَنْ أَنَسِ بْنِ مَالِكٍ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللهِ ﷺ: «**مَنْ رَاحَ رَوْحَةً فِي سَبِيلِ اللهِ، كَانَ لَهُ بِمِثْلِ مَا أَصَابَهُ مِنَ الْغُبَارِ، مِسْكاً يَوْمَ الْقِيَامَةِ**».

تخريج: [إسناده حسن] وأورده الضياء المقدسي في المختارة، وحسنه البوصيري، والسيوطي في الجامع الصغير * وشبيب حسن الحديث على الراجح، والتستري روى عنه جماعة ووثقه ابن حبان، والضياء وغيرهما، وقال الذهبي في الكاشف: ثقة.

Chapter 10. The Virtue Of Battles At Sea

(المعجم ١٠) - بَابُ فَضْلِ غَزْوِ الْبَحْرِ
(التحفة ١٠)

2776. It was narrated from Anas bin Mâlik that his maternal aunt Umm Harâm bint Milhân said: "The Messenger of Allâh ﷺ slept near me one day, then he woke up smiling. I said: 'O Messenger of Allâh, what has made you smile?' He said: 'People of my nation who were shown to me (in my dream) riding across this sea like kings on thrones.' I said: 'Supplicate to Allâh to make me one of them.'" So he prayed for her. Then he slept again, and did likewise, and she said the same as she said before, and he replied in the same manner. She said: "Pray to Allâh to make me one of them," and he said: "You will be one of the first ones." He said: "Then she went out with her husband, 'Ubâdah bin Sâmit, as a fighter, the first time that the Muslims crossed the sea with Mu'âwiyah bin Abu Sufyân. On their way back, after they had finished fighting, they stopped in Shâm. An animal was brought near for her to ride it, but it threw her off, and she died." (*Sahih*)

٢٧٧٦ - حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ رُمْحٍ: أَنْبَأَنَا اللَّيْثُ عَنْ يَحْيَى بْنِ سَعِيدٍ، عَنِ ابْنِ حَبَّانَ، هُوَ مُحَمَّدُ بْنُ يَحْيَى بْنِ حَبَّانَ، عَنْ أَنَسِ بْنِ مَالِكٍ، عَنْ خَالَتِهِ أُمِّ حَرَامٍ بِنْتِ مِلْحَانَ أَنَّهَا قَالَتْ: نَامَ رَسُولُ اللهِ ﷺ يَوْماً قَرِيباً مِنِّي. ثُمَّ اسْتَيْقَظَ يَتَبَسَّمُ. فَقُلْتُ: يَا رَسُولَ اللهِ! مَا أَضْحَكَكَ؟ قَالَ: **«نَاسٌ مِنْ أُمَّتِي عُرِضُوا عَلَيَّ يَرْكَبُونَ ظَهْرَ هٰذَا الْبَحْرِ، كَالْمُلُوكِ عَلَى الأَسِرَّةِ»** قَالَتْ: فَادْعُ اللهَ أَنْ يَجْعَلَنِي مِنْهُمْ. قَالَ: فَدَعَا لَهَا. ثُمَّ نَامَ الثَّانِيَةَ. فَفَعَلَ مِثْلَهَا. ثُمَّ قَالَتْ مِثْلَ قَوْلِهَا. فَأَجَابَهَا مِثْلَ جَوَابِهَا الأَوَّلِ. قَالَتْ: فَادْعُ اللهَ أَنْ يَجْعَلَنِي مِنْهُمْ. قَالَ: **«أَنْتِ مِنَ الأَوَّلِينَ»**.

قَالَ فَخَرَجَتْ مَعَ زَوْجِهَا، عُبَادَةَ بْنِ الصَّامِتِ، غَازِيَةً، أَوَّلَ مَا رَكِبَ الْمُسْلِمُونَ الْبَحْرَ مَعَ مُعَاوِيَةَ بْنِ أَبِي سُفْيَانَ. فَلَمَّا انْصَرَفُوا مِنْ غَزَاتِهِمْ قَافِلِينَ، فَنَزَلُوا الشَّامَ، فَقُرِّبَتْ إِلَيْهَا دَابَّةٌ لِتَرْكَبَ، فَصَرَعَتْهَا فَمَاتَتْ.

تخريج: أخرجه البخاري، الجهاد والسير، باب فضل من يصرع في سبيل الله فمات فهو منهم، ح:٢٧٩٩ من حديث الليث بن سعد به، ومسلم، الإمارة، باب فضل الغزو في البحر، ح:١٩١٢ عن محمد بن رمح به.

Comments:

a. Supplicating or asking someone to supplicate to obtain a virtue is allowed.
b. The Prophet's prophecy becoming true is a proof of his truthfulness.
c. A woman may participate in *Jihâd* with her husband or *Mahram*.
d. Accidental death is also martyrdom.

2777. It was narrated from Abu Dardâ' that the Messenger of Allâh ﷺ said: "A military expedition by sea is like ten expeditions by land. The one who suffers from seasickness is like one who gets drenched in his own blood in the cause of Allâh." (*Da'if*)

٢٧٧٧ - حَدَّثَنَا هِشَامُ بْنُ عَمَّارٍ: حَدَّثَنَا بَقِيَّةُ عَنْ مُعَاوِيَةَ [بْنِ] يَحْيَى، عَنْ لَيْثِ بْنِ أَبِي سُلَيْمٍ، عَنْ يَحْيَىٰ بْنِ عَبَّادٍ، عَنْ أُمِّ الدَّرْدَاءِ، عَنْ أَبِي الدَّرْدَاءِ أَنَّ رَسُولَ اللهِ ﷺ قَالَ: «**غَزْوَةٌ فِي الْبَحْرِ مِثْلُ عَشْرِ غَزَوَاتٍ فِي الْبَرِّ. وَالَّذِي يَسْدَرُ فِي الْبَحْرِ، كَالْمُتَشَحِّطِ فِي دَمِهِ، فِي سَبِيلِ اللهِ سُبْحَانَهُ**».

تخريج: [إسناده ضعيف] وقال البوصيري: هذا إسناد ضعيف لضعف معاوية بن يحيى، تقدم، ح:٨٤٢، وشيخه ليث بن أبي سليم، ح:٢٠٨ ، وانظر، ح:٥٥١ لحال بقية.

2778. It was narrated that Sulaim bin 'Âmir said: I heard Abu Umâmah saying: I heard the Messenger of Allâh ﷺ say: "The martyr at sea is like two martyrs on land, and the one who suffers seasickness is like one who gets drenched in his own blood on land. The time spent between one wave and the next is like a lifetime spent in obedience to Allâh. Allâh has appointed the Angel of death to seize souls, except for the martyr at sea, for Allâh Himself seizes their souls. He forgives the martyrs on land for all sins except debt, but (He forgives) the martyr at sea all his sins and his debt." (*Da'if*)

٢٧٧٨ - حَدَّثَنَا عُبَيْدُ اللهِ بْنُ يُوسُفَ الْجُبَيْرِيُّ: حَدَّثَنَا قَيْسُ بْنُ مُحَمَّدٍ الْكِنْدِيُّ: حَدَّثَنَا عُفَيْرُ بْنُ مَعْدَانَ الشَّامِيُّ، عَنْ سُلَيْمِ بْنِ عَامِرٍ قَالَ: سَمِعْتُ أَبَا أُمَامَةَ يَقُولُ: سَمِعْتُ رَسُولَ اللهِ ﷺ يَقُولُ: «**شَهِيدُ الْبَحْرِ مِثْلُ شَهِيدَيِ الْبَرِّ. وَالْمَائِدُ فِي الْبَحْرِ كَالْمُتَشَحِّطِ فِي دَمِهِ فِي الْبَرِّ. وَمَا بَيْنَ [الْمَوْجَتَيْنِ] كَقَاطِعِ الدُّنْيَا فِي طَاعَةِ اللهِ. وَإِنَّ اللهَ عَزَّ وَجَلَّ وَكَلَ مَلَكَ الْمَوْتِ بِقَبْضِ الأَرْوَاحِ. إِلَّا شَهِيدَ الْبَحْرِ، فَإِنَّهُ يَتَوَلَّى قَبْضَ أَرْوَاحِهِمْ. وَيَغْفِرُ لِشَهِيدِ الْبَرِّ الذُّنُوبَ كُلَّهَا، إِلَّا الدَّيْنَ. وَلِشَهِيدِ الْبَحْرِ، الذُّنُوبَ وَالدَّيْنَ**».

تخريج: [إسناده ضعيف] أخرجه الطبراني:٨/٢٠١، ح:٧٧١٦ من طريق قيس بن محمد به، وقال البوصيري: هذا إسناد ضعيف، عفير بن معدان المؤذن ضعفه أحمد، وابن معين، ودحيم، وأبوحاتم، والبخاري، والنسائي وغيرهم ، وفيه علة أخرى.

Chapter 11. Mention Of Dailam And The Virtue Of Qazwin[1]

(المعجم ١١) - بَابُ ذِكْرِ الدَّيْلَمِ وَفَضْلِ قَزْوِينَ (التحفة ١١)

2779. It was narrated from Abu Hurairah that the Messenger of Allâh ﷺ said: "Even if there was only one day left of this world, Allâh would make it last until a man from my household took possession of (the mountain of) Dailam and Constantinople." (*Da'if*)

٢٧٧٩ - حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ يَحْيَى: حَدَّثَنَا أَبُو دَاوُدَ. ح: وَحَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ عَبْدِ الْمَلِكِ الْوَاسِطِيُّ: حَدَّثَنَا يَزِيدُ بْنُ هَارُونَ. ح: وَحَدَّثَنَا عَلِيُّ بْنُ الْمُنْذِرِ: حَدَّثَنَا إِسْحَاقُ بْنُ مَنْصُورٍ كُلُّهُمْ عَنْ قَيْسٍ، عَنْ أَبِي حُصَيْنٍ، عَنْ أَبِي صَالِحٍ، عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللهِ ﷺ: «لَوْ لَمْ يَبْقَ مِنَ الدُّنْيَا إِلَّا يَوْمٌ، لَطَوَّلَهُ اللهُ عَزَّ وَجَلَّ حَتَّى يَمْلِكَ رَجُلٌ مِنْ أَهْلِ بَيْتِي، يَمْلِكُ [جَبَلَ] الدَّيْلَمِ وَالْقُسْطَنْطِينِيَّةَ».

تخريج: [إسناده ضعيف] انظر، ح:١١٥٨ لحال قيس بن الربيع.

Comments:

The *Hadith* indicates that this prophecy will come true in any case. Suppose, if you are certain that the Day of Judgment is tomorrow, and today is the last day of this world, and yet the prophecy did not take place even though it will certainly happen. However, this narration is Weak.

2780. It was narrated from Anas bin Mâlik that the Messenger of Allâh ﷺ said: "The horizons will be opened to you, and you will conquer a city called Qazvin. Whoever is stationed there for forty days or forty nights, will have pillars of gold in Paradise, with green chrysolite and topped by a dome of red rubies. It will have seventy thousand doors, at each door will be a wife from among the wide-eyed houris.'" (*Maudu'*)

٢٧٨٠ - حَدَّثَنَا إِسْمَاعِيلُ بْنُ أَسَدٍ: حَدَّثَنَا دَاوُدُ بْنُ الْمُحَبَّرِ: أَنْبَأَنَا الرَّبِيعُ بْنُ صَبِيحٍ، عَنْ يَزِيدَ بْنِ أَبَانَ، عَنْ أَنَسِ بْنِ مَالِكٍ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللهِ ﷺ: «سَتُفْتَحُ عَلَيْكُمُ الآفَاقُ، وَسَتُفْتَحُ عَلَيْكُمْ مَدِينَةٌ يُقَالُ لَهَا قَزْوِينُ. مَنْ رَابَطَ فِيهَا أَرْبَعِينَ يَوْماً أَوْ أَرْبَعِينَ لَيْلَةً، كَانَ لَهُ فِي الْجَنَّةِ عَمُودٌ مِنْ ذَهَبٍ. عَلَيْهِ زَبَرْجَدَةٌ خَضْرَاءُ. عَلَيْهَا قُبَّةٌ مِنْ يَاقُوتَةٍ حَمْرَاءَ. لَهَا سَبْعُونَ أَلْفَ مِصْرَاعٍ مِنْ ذَهَبٍ عَلَى كُلِّ

[1] It is the land that Ibn Mâjah is from.

مِصْرَاعٍ زَوْجَةٌ مِنَ الْحُورِ الْعِينِ».

تخريج: [إسناده موضوع] وهو في الموضوعات لابن الجوزي: ٢/ ٥٥ من طريق ابن ماجة، وقال ابن الجوزي: هذا حديث موضوع، بلا شك فيه * يزيد، ح: ١٠٨٠، والربيع، ح: ٧٠ تقدم حالهما، وداود بن المحبر متروك (تقريب)، كذبه الدارقطني، وأحمد بن حنبل، وابن حبان وغيرهم، وتوثيق ابن معين لا يزيده إلا وهنًا انظر هامش الفوائد المجموعة للشوكاني، ص(٣٠) بقلم الإمام المعلمي رحمه الله.

Chapter 12. A Man Who Goes To Fight When His Parents Are Still Alive

(المعجم ١٢) - بَابُ الرَّجُلِ يَغْزُو وَلَهُ أَبَوَانِ (التحفة ١٢)

2781. It was narrated that Mu'âwiyah bin Jâhimah As-Sulami said: "I came to the Messenger of Allâh ﷺ and said: 'O Messenger of Allâh, I want to go for *Jihâd* with you, seeking thereby the Face of Allâh and the Hereafter.' He said: 'Woe to you! Is your mother still alive?' I said: 'Yes.' He said: 'Go back and honor her.' Then I approached him from the other side and said: 'O Messenger of Allâh, I want to go for *Jihâd* with you, seeking thereby the Face of Allâh and the Hereafter.' He said: 'Woe to you! Is your mother still alive?' I said: 'Yes.' He said: 'Go back and honor her.' Then I approached him from in front and said: 'O Messenger of Allâh, I want to go for *Jihâd* with you, seeking thereby the Face of Allâh and the Hereafter.' He said: 'Woe to you! Is your mother still alive?' I said: 'Yes.' He said: 'Go back and serve her, for there is Paradise.'" (***Sahih***)

٢٧٨١ - حَدَّثَنَا أَبُو يُوسُفَ مُحَمَّدُ بْنُ أَحْمَدَ الرَّقِّيُّ: حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ سَلَمَةَ الْحَرَّانِيُّ، عَنْ مُحَمَّدِ بْنِ إِسْحَاقَ، عَنْ مُحَمَّدِ بْنِ طَلْحَةَ بْنِ عَبْدِ الرَّحْمٰنِ بْنِ أَبِي بَكْرٍ الصِّدِّيقِ، عَنْ مُعَاوِيَةَ بْنِ جَاهِمَةَ السُّلَمِيِّ قَالَ: أَتَيْتُ رَسُولَ اللهِ ﷺ فَقُلْتُ: يَا رَسُولَ اللهِ! إِنِّي كُنْتُ أَرَدْتُ الْجِهَادَ مَعَكَ، أَبْتَغِي بِذٰلِكَ وَجْهَ اللهِ، وَالدَّارَ الآخِرَةَ. قَالَ: «وَيْحَكَ أَحَيَّةٌ أُمُّكَ؟» قُلْتُ: نَعَمْ. قَالَ: «ارْجِعْ فَبَرَّهَا» ثُمَّ أَتَيْتُهُ مِنَ الْجَانِبِ الآخَرِ، فَقُلْتُ: يَا رَسُولَ اللهِ! إِنِّي كُنْتُ أَرَدْتُ الْجِهَادَ مَعَكَ. أَبْتَغِي بِذٰلِكَ وَجْهَ اللهِ، وَالدَّارَ الآخِرَةَ. قَالَ: «وَيْحَكَ أَحَيَّةٌ أُمُّكَ؟» قُلْتُ: نَعَمْ. يَا رَسُولَ اللهِ! قَالَ: «فَارْجِعْ إِلَيْهَا فَبَرَّهَا» ثُمَّ أَتَيْتُهُ مِنْ أَمَامِهِ، فَقُلْتُ: يَا رَسُولَ اللهِ! إِنِّي كُنْتُ أَرَدْتُ الْجِهَادَ مَعَكَ. أَبْتَغِي بِذٰلِكَ وَجْهَ اللهِ وَالدَّارَ الآخِرَةَ. قَالَ: «وَيْحَكَ أَحَيَّةٌ أُمُّكَ؟» قُلْتُ: نَعَمْ. يَا رَسُولَ اللهِ! قَالَ: «وَيْحَكَ الْزَمْ رِجْلَهَا. فَثَمَّ الْجَنَّةُ».

تخريج: (الف) [صحيح] أخرجه ابن أبي عاصم في الآحاد والمثاني: ٣/ ٥٩، ح: ١٣٧٢ من طريق ابن إسحاق به، وفيه محمد بن طلحة عن أبيه . . . الخ وتابعه ابن جريج.

حدّثنا هَارُونُ بْنُ عَبْدِ اللهِ الْحَمَّالُ: حَدَّثَنَا حَجَّاجُ بْنُ مُحَمَّدٍ: حَدَّثَنَا ابْنُ جُرَيْجٍ: أَخْبَرَنِي مُحَمَّدُ بْنُ طَلْحَةَ بْنِ عَبْدِ اللهِ بْنِ عَبْدِ الرَّحْمٰنِ بْنِ أَبِي بَكْرٍ الصِّدِّيقِ، عَنْ أَبِيهِ طَلْحَةَ، عَنْ مُعَاوِيَةَ بْنِ جَاهِمَةَ السُّلَمِيِّ أَنَّ جَاهِمَةَ أَتَى النَّبِيَّ ﷺ. فَذَكَرَ نَحْوَهُ.

Another chain with similar wording. (*Sahih*)

قَالَ أَبُو عَبْدِ اللهِ بْنُ مَاجَة: هٰذَا جَاهِمَةُ ابْنُ عَبَّاسِ بْنِ مِرْدَاسٍ السُّلَمِيُّ، الَّذِي عَاتَبَ النَّبِيَّ ﷺ يَوْمَ حُنَيْنٍ.

Abu 'Abdullâh Ibn Mâjah said: "This person Jâhimah bin 'Abbâs bin Mirdâs As-Sulami is the one who rebuked the Prophet ﷺ on the Day of Hunain.

تخريج: (ب) [إسناده صحيح] أخرجه النسائي: ٦/ ١١، الجهاد، ـ الرخصة في التخلف لمن له والدة، ح: ٣١٠٦ من حديث حجاج عن ابن جريج به، ومن طريقه، صححه الحاكم: ٢/ ١٠٤، ٤/ ١٥١، والذهبي، وقواه المنذري.

Comments:

a. In normal cases, *Jihâd* is a collective compulsory duty. So, some people may remain behind.
b. If there is no other son who can take care of the parents, then serving them is more important than going for *Jihâd*.
c. Just as one gets the reward of Paradise for *Jihâd*, similarly one gets the reward of Paradise for serving them.
d. Being in the service of one's mother is more important than the service of his father; even though staying away from displeasing his father is also compulsory.

٢٧٨٢ - حَدَّثَنَا أَبُو كُرَيْبٍ مُحَمَّدُ بْنُ الْعَلَاءِ: حَدَّثَنَا الْمُحَارِبِيُّ عَنْ عَطَاءِ بْنِ السَّائِبِ، عَنْ أَبِيهِ، عَنْ عَبْدِ اللهِ بْنِ عَمْرٍو قَالَ: أَتَىٰ رَجُلٌ رَسُولَ اللهِ ﷺ فَقَالَ: يَا رَسُولَ اللهِ! إِنِّي جِئْتُ أُرِيدُ الْجِهَادَ مَعَكَ، أَبْتَغِي وَجْهَ اللهِ وَالدَّارَ الْآخِرَةَ. وَلَقَدْ أَتَيْتُ، وَإِنَّ وَالِدَيَّ

2782. It was narrated that 'Abdullâh bin 'Amr said: "A man came to the Messenger of Allâh ﷺ and said: 'O Messenger of Allâh, I have come seeking to go out in *Jihâd* with you, seeking thereby the Face of Allâh and the Hereafter. I have come even though my parents are weeping.' He said: 'Go back to them and

make them smile as you have made them weep.'" (***Hasan***)

يَبْكِيَانِ. قَالَ: «فَارْجِعْ إِلَيْهِمَا، فَأَضْحِكْهُمَا كَمَا أَبْكَيْتَهُمَا».

تخريج: [إسناده حسن] أخرجه أبوداود، الجهاد، باب في الرجل يغزو وأبواه كارهان، ح:٢٥٢٨ من طريق عطاء به، وصححه ابن حبان، والحاكم، والذهبي، رواه شعبة، والثوري، وحماد بن زيد وغيرهم عن عطاء به، وله طرق أخرى.

Comments:

a. To avoid all means of saddening and displeasing one's parent is mandatory.
b. The expiation of disturbing parents is doing the deeds that please them.

Chapter 13. The Intention In Fighting

(المعجم ١٣) - بَابُ النِّيَّةِ فِي الْقِتَالِ (التحفة ١٣)

2783. It was narrated that Abu Musa said: "The Prophet ﷺ was asked about a man who fights to prove his courage, or out of pride and honor for his close relatives, or to show off. The Messenger of Allâh ﷺ said: 'Whoever fights so that the Word of Allâh may be supreme is the one who (is fighting) in the cause of Allâh.'" (***Sahih***)

٢٧٨٣ - حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ عَبْدِ اللهِ بْنِ نُمَيْرٍ: حَدَّثَنَا أَبُو مُعَاوِيَةَ عَنِ الأَعْمَشِ، عَنْ شَقِيقٍ، عَنْ أَبِي مُوسَى قَالَ: سُئِلَ النَّبِيُّ ﷺ عَنِ الرَّجُلِ يُقَاتِلُ شَجَاعَةً، وَيُقَاتِلُ حَمِيَّةً، وَيُقَاتِلُ رِيَاءً. فَقَالَ رَسُولُ اللهِ ﷺ: «مَنْ قَاتَلَ لِتَكُونَ كَلِمَةُ اللهِ هِيَ الْعُلْيَا، فَهُوَ فِي سَبِيلِ اللهِ».

تخريج: أخرجه البخاري، التوحيد، باب قوله تعالى: ولقد سبقت كلمتنا لعبادنا المرسلين، ح:٧٤٥٨ من حديث الأعمش به، ومسلم، الإمارة، باب من قاتل لتكون كلمة الله هي العليا فهو في سبيل الله، ح:١٩٠٤ عن محمد بن عبدالله بن نمير به، وللحديث طرق أخرى عندهما.

Comments:

a. A good deed without sincerity is of no use, no matter the size.
b. While performing *Jihâd,* the intention of a believer must be only seeking Allâh's pleasure and serving His religion. Nevertheless, if one gets booty or noble status among the Muslims, then it is an extra reward from Allâh, but one loses his reward if he intends them primarily.

2784. It was narrated that Abu 'Uqbah, who was the freed slave of some Persian people, said: "I was present with the Prophet ﷺ on the Day of Uhud. I struck a man from among the idolators

٢٧٨٤ - حَدَّثَنَا أَبُو بَكْرِ بْنُ أَبِي شَيْبَةَ: حَدَّثَنَا حُسَيْنُ بْنُ مُحَمَّدٍ: حَدَّثَنَا جَرِيرُ بْنُ حَازِمٍ عَنْ مُحَمَّدِ بْنِ إِسْحَاقَ، عَنْ دَاوُدَ بْنِ الْحُصَيْنِ، عَنْ عَبْدِ الرَّحْمٰنِ بْنِ أَبِي عُقْبَةَ، عَنْ أَبِي

عُقْبَةَ، وَكَانَ مَوْلًى لِأَهْلِ فَارِسَ قَالَ: شَهِدْتُ مَعَ النَّبِيِّ ﷺ يَوْمَ أُحُدٍ. فَضَرَبْتُ رَجُلًا مِنَ الْمُشْرِكِينَ، فَقُلْتُ: خُذْهَا مِنِّي، وَأَنَا الْغُلَامُ الْفَارِسِيُّ. فَبَلَغَتِ النَّبِيَّ ﷺ فَقَالَ: «أَلَا قُلْتَ: خُذْهَا مِنِّي وَأَنَا الْغُلَامُ الْأَنْصَارِيُّ».

and said: 'Take that! And I am a Persian slave!' News of that reached the Prophet ﷺ and he said: 'Why did you not say: "Take that! And I am an *Ansâri* slave!?" (*Da'if*)

تخريج: **[إسناده ضعيف]** أخرجه أبوداود، الأدب، باب في العصبية، ح:٥١٢٣ من طريق حسين به * جرير صرح بالسماع عند الدولابي في الكنى:١/ ٤٥، ابن إسحاق عنعن تقدم، ح:١٢٠٩، وعبدالرحمٰن بن أبي عقبة مستور، لم يوثقه غير ابن حبان، فيما أعلم.

٢٧٨٥ – حَدَّثَنَا عَبْدُ الرَّحْمٰنِ بْنُ إِبْرَاهِيمَ: حَدَّثَنَا عَبْدُ اللهِ بْنُ يَزِيدَ: حَدَّثَنَا حَيْوَةُ: أَخْبَرَنِي أَبُو هَانِيءٍ أَنَّهُ سَمِعَ أَبَا عَبْدِ الرَّحْمٰنِ الْحُبُلِيَّ يَقُولُ: إِنَّهُ سَمِعَ عَبْدَ اللهِ بْنَ عَمْرٍو يَقُولُ: سَمِعْتُ النَّبِيَّ ﷺ يَقُولُ: «مَا مِنْ غَازِيَةٍ تَغْزُو فِي سَبِيلِ اللهِ، فَيُصِيبُوا غَنِيمَةً، إِلَّا تَعَجَّلُوا ثُلُثَيْ أَجْرِهِمْ. فَإِنْ لَمْ يُصِيبُوا غَنِيمَةً، تَمَّ لَهُمْ أَجْرُهُمْ».

2785. 'Abdullâh bin 'Amr said: "I heard the Prophet ﷺ say: 'There is no band of warriors that fights in the cause of Allâh and acquires war spoils, but they have been given two thirds of their reward, but if they do not get any spoils of war, then they will have their reward in full (in the Hereafter).'" (*Sahih*)

تخريج: أخرجه مسلم، الإمارة، باب بيان قدر ثواب من غزا فغنم ومن لم يغنم، ح:١٩٠٦ من حديث عبدالله بن يزيد به.

Comments:

a. The more one bears hardship in *Jihâd*, the more reward he gets.
b. Not gaining booty should not be a source of anxiety since its end is better.
c. The booty should be spent in the way of Allâh instead of satisfying one's own needs, in order to secure the full reward.

(المعجم ١٤) – بَابُ ارْتِبَاطِ الْخَيْلِ فِي سَبِيلِ اللهِ (التحفة ١٤)

Chapter 14. Keeping Horses In The Cause Of Allâh

٢٧٨٦ – حَدَّثَنَا أَبُو بَكْرِ بْنُ أَبِي شَيْبَةَ: حَدَّثَنَا أَبُو الْأَحْوَصِ عَنْ شَبِيبِ بْنِ غَرْقَدَةَ، عَنْ عُرْوَةَ الْبَارِقِيِّ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللهِ ﷺ:

2786. It was narrated from 'Urwah Al-Bâriqi that the Messenger of Allâh ﷺ said: "Goodness is tied to the forelocks of horses until the Day of

Resurrection." (**Sahih**)

«الْخَيْرُ مَعْقُودٌ بِنَوَاصِي الْخَيْلِ إِلَى يَوْمِ الْقِيَامَةِ».

تخريج: [إسناده صحيح] تقدم، ح:٢٣٠٥ من حديث عامر الشعبي عن عروة البارقي به.

2787. It was narrated from 'Abdullâh bin 'Umar that the Messenger of Allâh ﷺ said: "There is goodness in the forelocks of horses until the Day of Resurrection." (**Sahih**)

٢٧٨٧ - حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ رُمْحٍ: أَنْبَأَنَا اللَّيْثُ ابْنُ سَعْدٍ عَنْ نَافِعٍ، عَنْ عَبْدِ اللهِ بْنِ عُمَرَ عَنْ رَسُولِ اللهِ ﷺ أَنَّهُ قَالَ: **«الْخَيْلُ فِي نَوَاصِيهَا الْخَيْرُ إِلَى يَوْمِ الْقِيَامَةِ»**.

تخريج: أخرجه مسلم، الإمارة، باب فضيلة الخيل وأن الخير معقود بنواصيها، ح:١٨٧١ عن محمد بن رمح به.

Comments:

Goodness and blessing that lies in the horses means 'the reward and booty' as stated in another *Hadith*.

2788. It was narrated from Abu Hurairah that the Messenger of Allâh ﷺ said: "There is goodness in the forelocks of horses" — or he said: "There is goodness tied in the forelocks of horses." Suhail (one of the narrators) said: "I am not certain of" — "until the Day of Resurrection. And horses are of three types: those that bring reward to a man, those that are a means of protection for a man, and those that are a burden (of sin) for a man. As for those that bring reward, a man keeps them in the cause of Allâh and keeps them constantly ready (for *Jihâd*), so they do not take any fodder into their stomachs but a reward will be written for him, and if he puts them out to pasture, they do not eat anything but reward will be written for him. If he gives them to drink from a flowing river, for every drop that enters

٢٧٨٨ - حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ عَبْدِ الْمَلِكِ بْنِ أَبِي الشَّوَارِبِ: حَدَّثَنَا عَبْدُ الْعَزِيزِ بْنُ الْمُخْتَارِ: حَدَّثَنَا سُهَيْلٌ عَنْ أَبِيهِ، عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللهِ ﷺ: **«الْخَيْلُ فِي نَوَاصِيهَا الْخَيْرُ - أَوْ قَالَ: الْخَيْلُ مَعْقُودٌ فِي نَوَاصِيهَا الْخَيْرُ** - قَالَ سُهَيْلٌ: أَنَا أَشُكُّ - إِلَى يَوْمِ الْقِيَامَةِ - الْخَيْلُ ثَلَاثَةٌ: فَهِيَ لِرَجُلٍ أَجْرٌ، وَلِرَجُلٍ سِتْرٌ، وَعَلَى رَجُلٍ وِزْرٌ.

فَأَمَّا الَّذِي هِيَ لَهُ أَجْرٌ، فَالرَّجُلُ يَتَّخِذُهَا فِي سَبِيلِ اللهِ، وَيُعِدُّهَا لَهُ. فَلَا تُغَيِّبُ شَيْئاً فِي بُطُونِهَا إِلَّا كُتِبَ لَهُ أَجْرٌ. وَلَوْ رَعَاهَا فِي مَرْجٍ، مَا أَكَلَتْ شَيْئاً إِلَّا كُتِبَ لَهُ بِهَا أَجْرٌ. وَلَوْ سَقَاهَا مِنْ نَهْرٍ جَارٍ [كَانَ] لَهُ بِكُلِّ قَطْرَةٍ تُغَيِّبُهَا فِي بُطُونِهَا أَجْرٌ. حَتَّى ذَكَرَ الأَجْرَ فِي أَبْوَالِهَا وَأَرْوَاثِهَا وَلَوِ اسْتَنَّتْ شَرَفاً أَوْ شَرَفَيْنِ، كُتِبَ لَهُ بِكُلِّ خُطْوَةٍ تَخْطُوهَا أَجْرٌ.

their stomachs there will be reward," (continuing) until he mentioned reward in conjunction with their urine and droppings, and even when they run here and there by themselves, for each step they take reward will be written for him — 'As for those that are a means of protection, a man keeps them because they are a source of dignity and adornment, but he does not forget the rights of their backs and stomachs (i.e., their right not to be overworked and their right to be fed) whether at times of their difficulty or ease. As *for those that bring a burden* (of sin), the one who keeps them for purposes of wrongdoing or for pomp and show before people, is the one for whom they bring a burden of sin." (***Sahih***)

وَأَمَّا الَّذِي هِيَ لَهُ سِتْرٌ، فَالرَّجُلُ يَتَّخِذُهَا تَكَرُّماً وَتَجَمُّلاً وَلَا يَنْسَى حَقَّ ظُهُورِهَا وَبُطُونِهَا، فِي عُسْرِهَا وَيُسْرِهَا.

وَأَمَّا الَّذِي هِيَ عَلَيْهِ وِزْرٌ، فَالَّذِي يَتَّخِذُهَا أَشَرًا وَبَطَرًا وَبَذَخاً وَرِيَاءً لِلنَّاسِ، فَذٰلِكَ الَّذِي هِيَ عَلَيْهِ وِزْرٌ».

تخريج: أخرجه مسلم، الزكاة، باب إثم مانع الزكاة، ح:٩٨٧/٢٦ عن ابن أبي الشوارب به.

Comments:

a. Looking after the things used in *Jihâd* is a source of reward.

b. Having a car to satisfy one's own needs is allowed, but picking up a poor person and taking him to his destination without charge is also a due right of having a car.

2789. It was narrated from Abu Qatâdah Al-Ansâri that the Messenger of Allâh ﷺ said: "The best of horses are those that are deep black, with a blaze on the forehead, white marks on the legs and white nose and upper lip, and with no whiteness on the right foreleg. If not deep-black, then reddish-brown, with these markings." (***Hasan***)

٢٧٨٩ - حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ بَشَّارٍ: حَدَّثَنَا وَهْبُ بْنُ جَرِيرٍ: حَدَّثَنَا أَبِي: قَالَ: سَمِعْتُ يَحْيَى بْنَ أَيُّوبَ يُحَدِّثُ عَنْ يَزِيدَ بْنِ أَبِي حَبِيبٍ، عَنْ عُلَيِّ بْنِ رَبَاحٍ، عَنْ أَبِي قَتَادَةَ الأَنْصَارِيِّ أَنَّ رَسُولَ اللهِ ﷺ قَالَ: «خَيْرُ الْخَيْلِ الأَدْهَمُ، الأَقْرَحُ، الْمُحَجَّلُ، الأَرْثَمُ، طَلْقُ الْيَدِ الْيُمْنَىٰ. فَإِنْ لَمْ يَكُنْ أَدْهَمَ، فَكُمَيْتٌ. عَلَى هٰذِهِ الشِّيَةِ».

تخريج: [إسناده حسن] أخرجه الترمذي، الجهاد، باب ماجاء ما يستحب من الخيل، ح:١٦٩٧ عن محمد بن بشار به، وقال الترمذي: حسن غريب صحيح ، وصححه ابن حبان، ح:١٦٣٣، والحاكم:٢/ ٩٢، والذهبي، وله طرق أخرى.

Comments:

A *Mujâhid* should gain the knowledge about the animals that are used in *Jihâd;* for instance which one is beneficial and which one is not so. Likewise, the knowledge about the different types of cars and weapons, their advantages and disadvantages should be obtained to get the quality material that facilitates the matters of *Jihâd* and is useful for that purpose, and to avoid those that are worthless.

2790. It was narrated that Abu Hurairah said: "The Prophet ﷺ used to dislike horses that had three legs with white markings on them, and one leg the same color as the rest of the body." **(*Sahih*)**

٢٧٩٠ - حَدَّثَنَا أَبُو بَكْرِ بْنُ أَبِي شَيْبَةَ: حَدَّثَنَا وَكِيعٌ عَنْ سُفْيَانَ عَنْ سَلْمِ بْنِ عَبْدِ الرَّحْمٰنِ النَّخَعِيِّ، عَنْ أَبِي زُرْعَةَ بْنِ عَمْرِو بْنِ جَرِيرٍ، عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ قَالَ: كَانَ النَّبِيُّ ﷺ يَكْرَهُ الشِّكَالَ مِنَ الْخَيْلِ.

تخريج: أخرجه مسلم، الإمارة، باب ما يكره من صفات الخيل، ح:١٨٧٥ عن ابن أبي شيبة وغيره به.

Comments:

The previous *Hadith* proves that if the right foreleg is not white but the other three legs are white then it is better. The meaning of this *Hadith* is the horse whose one leg is not white while the other three legs are white. (Allâh knows best.)

2791. It was narrated that Tamim Ad-Dâri said: "I heard the Messenger of Allâh ﷺ say: 'Whoever ties a horse in the cause of Allâh, then feeds it with his own hand, he will have one merit for every grain.'" **(*Hasan*)**

٢٧٩١ - حَدَّثَنَا أَبُو عُمَيْرٍ عِيسَى بْنُ مُحَمَّدٍ الرَّمْلِيُّ: حَدَّثَنَا أَحْمَدُ بْنُ يَزِيدَ بْنِ رَوْحٍ الدَّارِيُّ، عَنْ مُحَمَّدِ بْنِ عُقْبَةَ الْقَاضِي، عَنْ أَبِيهِ، عَنْ جَدِّهِ، عَنْ تَمِيمٍ الدَّارِيِّ قَالَ: سَمِعْتُ رَسُولَ اللهِ ﷺ يَقُولُ: **«مَنِ ارْتَبَطَ فَرَساً فِي سَبِيلِ اللهِ، ثُمَّ عَالَجَ عَلَفَهُ بِيَدِهِ، كَانَ لَهُ بِكُلِّ حَبَّةٍ حَسَنَةٌ».**

تخريج: [حسن] أخرجه الدولابي في الكنى:١/ ٣٠ عن عيسى بن محمد به، وقال البوصيري: هذا إسناد ضعيف، محمد وأبوه عقبة وجده مجهولون والجد لم يسم * وأحمد بن يزيد مستور (تقريب)، وله شواهد عند أحمد:٦/ ٤٥٨، والبخاري، ح:٢٨٥٣ وغيرهما.

Comments:

Tying a horse means raising it and preparing it for *Jihâd*.

Chapter 15. Fighting In The Cause Of Allâh

(المعجم ١٥) - بَابُ الْقِتَالِ فِي سَبِيلِ اللهِ سُبْحَانَهُ [وَتَعَالَى] (التحفة ١٥)

2792. Mu'âdh bin Jabal narrated that he heard the Prophet ﷺ say: "Any Muslim who fights in the cause of Allâh for the time between two milkings of a she-camel, he will be guaranteed Paradise." (*Sahih*)

٢٧٩٢ - حَدَّثَنَا بِشْرُ بْنُ آدَمَ: حَدَّثَنَا الضَّحَّاكُ ابْنُ مَخْلَدٍ: حَدَّثَنَا ابْنُ جُرَيْجٍ: حَدَّثَنَا سُلَيْمَانُ ابْنُ مُوسى: حَدَّثَنَا مَالِكُ بْنُ يُخَامِرَ: حَدَّثَنَا مُعَاذُ بْنُ جَبَلٍ أَنَّهُ سَمِعَ النَّبِيَّ ﷺ يَقُولُ: «مَنْ قَاتَلَ فِي سَبِيلِ اللهِ عَزَّ وَجَلَّ، مِنْ رَجُلٍ مُسْلِمٍ، فُوَاقَ نَاقَةٍ، وَجَبَتْ لَهُ الْجَنَّةُ».

تخريج: [إسناده صحيح] أخرجه الترمذي، فضائل الجهاد، باب ماجاء فيمن سأل الشهادة، ح:١٦٥٤، ١٦٥٧ من حديث ابن جريج به، وقال: حسن صحيح ، أخرجه أبوداود، ح:٢٥٤١ من طريق آخر عن مالك بن يخامر به.

Comments:

The *Hadith* establishes the fact that performing *Jihâd* for the sake of Allâh enables one to get into Paradise, even if his participation was for a short time.

2793. It was narrated that Anas bin Mâlik said: "I was present in a war, and 'Abdullâh bin Rawâhah said:

'O soul of mine! I see that you do not want to go to Paradise.

I swear by Allâh that you surely will enter it, willingly or unwillingly.'" (*Hasan*)

٢٧٩٣ - حَدَّثَنَا أَبُو بَكْرِ بْنُ أَبِي شَيْبَةَ: حَدَّثَنَا عَفَّانُ: حَدَّثَنَا دَيْلَمُ بْنُ غَزْوَانَ: حَدَّثَنَا ثَابِتٌ عَنْ أَنَسِ بْنِ مَالِكٍ قَالَ: حَضَرْتُ حَرْباً. فَقَالَ عَبْدُ اللهِ بْنُ رَوَاحَةَ:

يَا نَفْسِ أَلَا أَرَاكِ
تَكْرَهِينَ الْجَنَّهْ
أَحْلِفُ بِاللهِ لَتَنْزِلِنَّهْ
طَائِعَةً أَوْ لَتُكْرَهِنَّهْ.

تخريج: [إسناده حسن] أخرجه ابن سعد في الطبقات:٣/ ٥٢٩ عن عفان بن مسلم به، وهو في المصنف لابن أبي شيبة:٨/ ٥٢٦، وحسنه البوصيري.

Comments:

a. The soul's disliking Paradise means the fear of death that is natural, but the death in *Jihâd* is a way of entering Paradise. Therefore, one who fears death in the battlefield is as if he is delaying his entry in Paradise. Ibn Rawâhah,

may Allâh be pleased with him, addressed his soul and said not to fear from death, since Paradise will be obtained through this death.

b. Writing poetry that does not consist of matters that contradict the *Shari'ah*, listening to it, memorizing it and reciting to others is allowed.

2794. It was narrated that 'Amr bin 'Abasah said: "I came to the Prophet ﷺ and said: 'O Messenger of Allâh, which *Jihâd* is best?' He said: '(That of a man) whose blood is shed and his horse is wounded.'" (***Sahih***)

٢٧٩٤ - حَدَّثَنَا أَبُو بَكْرِ بْنُ أَبِي شَيْبَةَ: حَدَّثَنَا يَعْلَى بْنُ عُبَيْدٍ: حَدَّثَنَا حَجَّاجُ بْنُ دِينَارٍ عَنْ مُحَمَّدِ بْنِ ذَكْوَانَ، عَنْ شَهْرِ بْنِ حَوْشَبٍ، عَنْ عَمْرِو بْنِ عَبَسَةَ قَالَ: أَتَيْتُ النَّبِيَّ ﷺ فَقُلْتُ: يَا رَسُولَ اللهِ! أَيُّ الْجِهَادِ أَفْضَلُ؟ قَالَ: «مَنْ أُهْرِيقَ دَمُهُ، وَعُقِرَ جَوَادُهُ».

تخريج: [صحيح] وضعفه البوصيري من أجل محمد بن ذكوان الجهضمي لأنه ضعيف كما في التقريب وغيره، وله شواهد كثيرة منها ما أخرجه أبوداود، ح:١٤٤٩ وغيره، وإسناده حسن، وقواه الحافظ المنذري، والعسقلاني.

Comments:

Sacrificing both life and wealth is better than the sacrifice of the soul only.

2795. It was narrated from Abu Hurairah that the Messenger of Allâh ﷺ said: "There is no one who is wounded in the cause of Allâh – and Allâh knows best who is wounded in His cause – but he will come on the Day of Resurrection with his wounds looking as they did on the day he was wounded; their color will be the color of blood but their smell will be the fragrance of musk." (***Sahih***)

٢٧٩٥ - حَدَّثَنَا بِشْرُ بْنُ آدَمَ وَ أَحْمَدُ بْنُ ثَابِتٍ الْجَحْدَرِيُّ، قَالَا: حَدَّثَنَا صَفْوَانُ بْنُ عِيسَى: حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ عَجْلَانَ عَنِ الْقَعْقَاعِ ابْنِ حَكِيمٍ، عَنْ أَبِي صَالِحٍ، عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ [قَالَ:] قَالَ رَسُولُ اللهِ ﷺ: «مَا مِنْ مَجْرُوحٍ يُجْرَحُ فِي سَبِيلِ اللهِ، وَاللهُ أَعْلَمُ بِمَنْ يُجْرَحُ فِي سَبِيلِهِ، إِلَّا جَاءَ يَوْمَ الْقِيَامَةِ، وَجُرْحُهُ كَهَيْئَتِهِ يَوْمَ جُرِحَ. اللَّوْنُ لَوْنُ دَمٍ، وَالرِّيحُ رِيحُ مِسْكٍ».

تخريج: [صحيح] أخرجه أحمد: ٢/ ٥٢٠ عن صفوان به، وصححه البوصيري * ابن عجلان عنعن تقدم، ح:١٩٦٧، وأخرجه مسلم، ح:١٨٧٦ وغيره من حديث أبي صالح به، وله طرق كثيرة عند البخاري، ومسلم وغيرهما.

Comments:

a. Getting injuries in *Jihâd* is also a virtuous act.

b. As a martyr is honored on the Day of Judgment, similarly a person who is wounded in *Jihâd* is also honored.

2796. Ismâ'il bin Abu Khâlid said: "I heard 'Abdullâh bin Abu Awfa say: 'The Messenger of Allâh ﷺ supplicated to Allâh against the Confederates (*Al-Ahzâb*) and said: 'O Allâh, Who has sent down the Book and is Swift in bringing to account, destroy the Confederates. O Allâh, destroy them and shake them.'" (***Sahih***)

٢٧٩٦ - حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ عَبْدِ اللهِ بْنِ نُمَيْرٍ: حَدَّثَنَا يَعْلَى بْنُ عُبَيْدٍ: حَدَّثَنِي إِسْمَاعِيلُ بْنُ أَبِي خَالِدٍ: سَمِعْتُ عَبْدَ اللهِ بْنَ أَبِي أَوْفَىٰ يَقُولُ: دَعَا رَسُولُ اللهِ ﷺ عَلَى الأَحْزَابِ فَقَالَ: «**اللَّهُمَّ مُنْزِلَ الْكِتَابِ، سَرِيعَ الْحِسَابِ، اهْزِمِ الأَحْزَابَ. اللَّهُمَّ اهْزِمْهُمْ وَزَلْزِلْهُمْ**».

تخريج: أخرجه البخاري، الجهاد والسير، باب الدعاء على المشركين بالهزيمة والزلزلة، ح:٢٩٣٣، ٦٣٩٢، ٧٤٨٩، ومسلم، الجهاد، باب استحباب الدعاء بالنصر عند لقاء العدو، ح:١٧٤٢/ ٢١، ٢٢ من حديث ابن أبي خالد به.

Comments:

a. The Confederates were the groups of troops that attacked Al-Madinah jointly the battle of Ahzâb (the Confederates) but they were not able to enter in Al-Madinah due to the trench.
b. Imploring Allâh at the time of every hardship is the way of the Prophet ﷺ, and it is also from the prerequisites of *Tauhid*.
c. Mentioning the Divine attributes of Allâh that suits the occasions and the incidents is *Sunnah*.

2797. Sahl bin Abu Umâmah bin Sahl bin Hunaif narrated from his father, from his grandfather that the Prophet ﷺ said: "Whoever asks Allâh for martyrdom, sincerely from his heart, Allâh will cause him to reach the status of the martyrs even if he dies in his bed." (***Sahih***)

٢٧٩٧ - حَدَّثَنَا حَرْمَلَةُ بْنُ يَحْيَىٰ وَ أَحْمَدُ ابْنُ عِيسَى الْمِصْرِيَّانِ، قَالَا: حَدَّثَنَا عَبْدُ اللهِ ابْنُ وَهْبٍ: حَدَّثَنِي أَبُو شُرَيْحٍ عَبْدُ الرَّحْمٰنِ بْنُ شُرَيْحٍ أَنَّ سَهْلَ بْنَ أَبِي أُمَامَةَ بْنِ سَهْلِ بْنِ حُنَيْفٍ حَدَّثَهُ عَنْ أَبِيهِ، عَنْ جَدِّهِ أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ قَالَ: «**مَنْ سَأَلَ اللهَ الشَّهَادَةَ بِصِدْقٍ مِنْ قَلْبِهِ، بَلَّغَهُ اللهُ مَنَازِلَ الشُّهَدَاءِ، وَإِنْ مَاتَ عَلَى فِرَاشِهِ**».

تخريج: أخرجه مسلم، الإمارة، باب استحباب طلب الشهادة في سبيل الله تعالى، ح:١٩٠٩ عن حرملة به.

Comments:

a. The blessing of sincerity is very significant.
b. Observing the wish of martyrdom is a very great deed.

Chapter 16. The Virtue Of Martyrdom In The Cause Of Allâh

(المعجم ١٦) - بَابُ فَضْلِ الشَّهَادَةِ فِي سَبِيلِ اللهِ (التحفة ١٦)

2798. It was narrated from Abu Hurairah: "Mention of the martyrs was made in the presence of the Prophet ﷺ and he said: 'The earth does not dry of the blood of the martyr until his two wives rush to him like two wet nurses who lost their young ones in a stretch of barren land, and in the hand of each one of them will be a *Hullah*[1] that is better than this world and everything in it.'" ***(Da'if)***

٢٧٩٨ - حَدَّثَنَا أَبُو بَكْرِ بْنُ أَبِي شَيْبَةَ: حَدَّثَنَا ابْنُ أَبِي عَدِيٍّ عَنِ ابْنِ عَوْنٍ، عَنْ هِلَالِ بْنِ أَبِي زَيْنَبَ، عَنْ شَهْرِ بْنِ حَوْشَبٍ، عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ قَالَ: ذُكِرَ الشُّهَدَاءُ عِنْدَ النَّبِيِّ ﷺ فَقَالَ: «لَا تَجِفُّ الْأَرْضُ مِنْ دَمِ الشَّهِيدِ حَتَّى تَبْتَدِرَهُ زَوْجَتَاهُ. كَأَنَّهُمَا ظِئْرَانِ أَضَلَّتَا فَصِيلَهُمَا فِي بَرَاحٍ مِنَ الْأَرْضِ. وَفِي يَدِ كُلِّ وَاحِدَةٍ [مِنْهُمَا] حُلَّةٌ، خَيْرٌ مِنَ الدُّنْيَا وَمَا فِيهَا».

تخريج: [إسناده ضعيف] أخرجه أحمد:٢/٢٩٧ عن ابن أبي عدي به، وتابعه إسماعيل عنده:٢/٤٢٧، والحديث في مصنف ابن أبي شيبة:٥/٢٩٠ * هلال بن أبي زينب مجهول (تقريب)، وضعفه البوصيري.

2799. It was narrated from Miqdâm bin Ma'dikarib that the Messenger of Allâh ﷺ said: "The martyr has six things (in store) with Allâh: He is forgiven from the first drop of his blood that is shed; he is shown his place in Paradise; he is spared the torment of the grave; he is kept safe from the Great Fright; he is adorned with a garment of faith; he is married to (wives) from among the wide-eyed houris ; and he is permitted to intercede for seventy of his relatives." ***(Hasan)***

٢٧٩٩ - حَدَّثَنَا هِشَامُ بْنُ عَمَّارٍ: حَدَّثَنَا إِسْمَاعِيلُ بْنُ عَيَّاشٍ: حَدَّثَنِي بَحِيرُ بْنُ سَعْدٍ، عَنْ خَالِدِ بْنِ مَعْدَانَ، عَنِ الْمِقْدَامِ بْنِ مَعْدِيكَرِبَ عَنْ رَسُولِ اللهِ ﷺ قَالَ: «لِلشَّهِيدِ عِنْدَ اللهِ سِتُّ خِصَالٍ: يُغْفَرُ لَهُ فِي أَوَّلِ دُفْعَةٍ مِنْ دَمِهِ، وَيُرَى مَقْعَدَهُ مِنَ الْجَنَّةِ، وَيُجَارُ مِنْ عَذَابِ الْقَبْرِ، وَيَأْمَنُ مِنَ الْفَزَعِ الْأَكْبَرِ، وَيُحَلَّى حُلَّةَ الْإِيمَانِ، وَيُزَوَّجُ مِنَ الْحُورِ الْعِينِ، وَيُشَفَّعُ فِي سَبْعِينَ إِنْسَاناً مِنْ أَقَارِبِهِ».

تخريج: [إسناده حسن] أخرجه الترمذي، الجهاد، باب في ثواب الشهيد، ح:١٦٦٣ من حديث بحير به، وقال: حسن صحيح غريب.

[1] Usually a two-piece garment where each is made from the same cloth.

2800. It was narrated from Jâbir bin 'Abdullâh: "When 'Abdullâh bin 'Amr bin Harâm was killed, on the Day of Uhud, the Messenger of Allâh ﷺ said: 'O Jâbir, shall I not tell you what Allâh said to your father?' I said: 'Yes.' He said: 'Allâh does not speak to anyone except from behind a screen, but He spoke to your father face to face and said: "O My slave, ask Me and I shall give you." He said: "O my Lord, bring me back to life so that I may be killed for Your sake a second time." He said: "I have already decreed that they will not return (to the world after death)." He said: "O Lord, convey (the good news about my state) to those whom I have left behind." So Allâh revealed this Verse: 'Think not of those as dead who are killed in the way of Allâh.'"[1] ***(Hasan)***

٢٨٠٠ - حَدَّثَنَا إِبْرَاهِيمُ بْنُ الْمُنْذِرِ الْحِزَامِيُّ: حَدَّثَنَا مُوسى بْنُ إِبْرَاهِيمَ الْحِزَامِيُّ الأَنْصَارِيُّ: سَمِعْتُ طَلْحَةَ بْنَ خِرَاشٍ: سَمِعْتُ جَابِرَ بْنَ عَبْدِ اللهِ يَقُولُ: لَمَّا قُتِلَ عَبْدُ اللهِ بْنُ عَمْرِو بْنِ حَرَامٍ، يَوْمَ أُحُدٍ، قَالَ رَسُولُ اللهِ ﷺ: «يَا جَابِرُ! أَلَا أُخْبِرُكَ مَا قَالَ اللهُ عَزَّ وَجَلَّ لأَبِيكَ؟» قُلْتُ: بَلَى. قَالَ: «مَا كَلَّمَ اللهُ أَحَدًا إِلَّا مِنْ وَرَاءِ حِجَابٍ. وَكَلَّمَ أَبَاكَ كِفَاحاً. فَقَالَ: يَا عَبْدِي! تَمَنَّ عَلَيَّ أُعْطِكَ. قَالَ: يَا رَبِّ! تُحْيِينِي فَأُقْتَلُ فِيكَ ثَانِيَةً. قَالَ: إِنَّهُ سَبَقَ مِنِّي أَنَّهُمْ إِلَيْهَا لَا يُرْجَعُونَ، قَالَ: يَا رَبِّ! فَأَبْلِغْ مَنْ وَرَائِي». فَأَنْزَلَ اللهُ عَزَّ وَجَلَّ هٰذِهِ الآيَةَ: ﴿وَلَا تَحْسَبَنَّ ٱلَّذِينَ قُتِلُوا۟ فِى سَبِيلِ ٱللَّهِ أَمْوَٰتًا﴾ [آل عمران: ١٦٩] الآيَةَ كُلَّهَا.

تخريج: [حسن] أخرجه ابن أبي عاصم في الجهاد، ح:١٩٦ عن إبراهيم بن المنذر به، وحسنه الترمذي، ح:٣٠١٠، والمنذري، وصححه ابن حبان(الإحسان)، ح:٩/ ٨٣، ح:٦٩٨٣، والحاكم:٣/ ٢٠٣، ٢٠٤، وانظر، ح:١٩٠.

Comments:

a. Seeing Allâh in Paradise is real. The dwellers of Paradise, according to their grades, will be blessed by this bounty.

b. This incident gives the good news that Abdullâh bin 'Amr bin Harâm is among the dwellers of Paradise, and he secures the high grades of it.

2801. It was narrated from 'Abdullâh concerning the Verse: "Think not of those as dead who are killed in the way of Allâh. Nay, they are alive, with their

٢٨٠١ - حَدَّثَنَا عَلِيُّ بْنُ مُحَمَّدٍ: حَدَّثَنَا أَبُو مُعَاوِيَةَ: حَدَّثَنَا الأَعْمَشُ عَنْ عَبْدِ اللهِ بْنِ مُرَّةَ، عَنْ مَسْرُوقٍ، عَنْ عَبْدِ اللهِ، فِي قَوْلِهِ:

[1] *Âl 'Imrân* 3:169.

Lord, and they have provision,"[1] that he said: "We asked about that, and (the Prophet ﷺ) said: 'Their souls are like green birds that fly wherever they wish in Paradise, then they come back to lamps suspended from the Throne. While they were like that, your Lord looked at them and said, "Ask me for whatever you want." They said: "O Lord, what should we ask You for when we can fly wherever we wish in Paradise?" When they saw that they would not be left alone until they had asked for something, they said: "We ask You to return our souls to our bodies in the world so that we may fight for Your sake (again)." When He saw that they would not ask for anything but that, they were left alone.'" (*Sahih*)

﴿وَلَا تَحْسَبَنَّ ٱلَّذِينَ قُتِلُوا۟ فِى سَبِيلِ ٱللَّهِ أَمْوَٰتًۢا بَلْ أَحْيَآءٌ عِندَ رَبِّهِمْ يُرْزَقُونَ﴾ [آل عمران: ١٦٩] قَالَ: أَمَا إِنَّا سَأَلْنَا عَنْ ذٰلِكَ، فَقَالَ: «أَرْوَاحُهُمْ كَطَيْرٍ خُضْرٍ تَسْرَحُ فِي الْجَنَّةِ فِي أَيِّهَا شَاءَتْ. ثُمَّ تَأْوِي إِلَى قَنَادِيلَ مُعَلَّقَةٍ بِالْعَرْشِ. فَبَيْنَمَا هُمْ كَذٰلِكَ. إِذِ اطَّلَعَ عَلَيْهِمْ رَبُّكَ اطِّلَاعَةً. فَيَقُولُ: سَلُونِي مَا شِئْتُمْ. قَالُوا: رَبَّنَا وَمَاذَا نَسْأَلُكَ، وَنَحْنُ نَسْرَحُ فِي الْجَنَّةِ فِي أَيِّهَا شِئْنَا؟ فَلَمَّا رَأَوْا أَنَّهُمْ لَا يُتْرَكُونَ مِنْ أَنْ يَسْأَلُوا، قَالُوا: نَسْأَلُكَ أَنْ تَرُدَّ أَرْوَاحَنَا فِي أَجْسَادِنَا إِلَى الدُّنْيَا حَتَّى نُقْتَلَ فِي سَبِيلِكَ. فَلَمَّا رَأَى أَنَّهُمْ لَا يَسْأَلُونَ إِلَّا ذٰلِكَ، تُرِكُوا».

تخريج: أخرجه مسلم، الإمارة، باب بيان أن أرواح الشهداء في الجنة . . . الخ، ح:١٨٨٧ من حديث أبي معاوية به.

Comments:

a. The martyrs, during their life in *Barzakh,* will get a new body which will be in the form of green birds.
b. After the Day of Judgment they, like all other dwellers of Paradise, will enjoy the blessings of Paradise with their worldly bodies.
c. Neither the souls of martyred return back to this world, nor do they get the worldly life.
d. The Throne of Allâh is above Paradise.

2802. It was narrated from Abu Hurairah that the Messenger of Allâh ﷺ said: "The martyr does not feel anything more when he is killed than one of you feels if he is pinched (by a bug)." (*Da'if*)

٢٨٠٢ - حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ بَشَّارٍ، وَ أَحْمَدُ ابْنُ إِبْرَاهِيمَ الدَّوْرَقِيُّ، وَ بِشْرُ بْنُ آدَمَ، قَالُوا: حَدَّثَنَا صَفْوَانُ بْنُ عِيسَى: أَنْبَأَنَا مُحَمَّدُ بْنُ عَجْلَانَ عَنِ الْقَعْقَاعِ بْنِ حَكِيمٍ، عَنْ أَبِي

[1] *Âl 'Imrân* 3:169.

صَالِحٍ، عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللهِ ﷺ: «مَا يَجِدُ الشَّهِيدُ مِنَ الْقَتْلِ إِلَّا كَمَا يَجِدُ أَحَدُكُمْ مَسَّ الْقَرْصَةِ».

تخريج: [إسناده ضعيف] أخرجه الترمذي، فضائل الجهاد، باب ماجاء في فضل المرابط، ح:١٦٦٨ عن ابن بشار به، وقال: حسن غريب صحيح * ابن عجلان عنعن تقدم، ح:١٩٦٧، ولحديثه شاهد ضعيف عند الطبراني في الأوسط: ١/١٩٨، ح: ٢٨٢ .

Comments:

It is a favor of Allâh on a martyr that the procedure of death is made easy for him so that it will not be unbearable for him.

Chapter 17. When Martyrdom Is Hoped For

(المعجم ١٧) - بَابُ مَا يُرْجَى فِيهِ الشَّهَادَةُ (التحفة ١٧)

2803. It was narrated from 'Abdullâh bin 'Abdullâh bin Jâbir bin 'Atik, from his father, that his grandfather fell sick and the Prophet ﷺ came to visit him. One of his family members said: "We hoped that when he died it would be as a martyr in the cause of Allâh." The Messenger of Allâh ﷺ said: "In that case the martyrs of my nation would be few. Being killed in the cause of Allâh is martyrdom; dying of the plague is martyrdom; when a pregnant woman dies in childbirth that is martyrdom; and dying by drowning, or burning, or of pleurisy, is martyrdom." ***(Hasan)***

٢٨٠٣ - حَدَّثَنَا أَبُو بَكْرِ بْنُ أَبِي شَيْبَةَ: حَدَّثَنَا وَكِيعٌ عَنْ أَبِي الْعُمَيْسِ عَنْ عَبْدِ اللهِ بْنِ عَبْدِ اللهِ بْنِ جَابِرِ بْنِ عَتِيكٍ، عَنْ أَبِيهِ، عَنْ جَدِّهِ أَنَّهُ مَرِضَ فَأَتَاهُ النَّبِيُّ ﷺ يَعُودُهُ. فَقَالَ قَائِلٌ مِنْ أَهْلِهِ: إِنْ كُنَّا لَنَرْجُو أَنْ تَكُونَ وَفَاتُهُ قَتْلَ شَهَادَةٍ فِي سَبِيلِ اللهِ. فَقَالَ رَسُولُ اللهِ ﷺ: «إِنَّ شُهَدَاءَ أُمَّتِي إِذاً لَقَلِيلٌ. الْقَتْلُ فِي سَبِيلِ اللهِ شَهَادَةٌ. وَالْمَطْعُونُ شَهَادَةٌ. وَالْمَرْأَةُ تَمُوتُ بِجُمْعٍ شَهَادَةٌ - يَعْنِي الْحَامِلَ - وَالْغَرِقُ وَالْحَرِقُ وَالْمَجْنُوبُ - يَعْنِي ذَاتَ الْجَنْبِ - شَهَادَةٌ».

تخريج: [إسناده حسن] أخرجه أبوداود، الجنائز، باب في فضل من مات بالطاعون، ح:٣١١١ من حديث عبدالله بن عبدالله به مطولاً، وصححه ابن حبان، ح:١٦١٦، والحاكم: ١/ ٣٥٢، ٣٥٣، والذهبي، وقال النووي: وهو صحيح باتفاق، وإن لم يخرجه الشيخان .

2804. It was narrated from Abu Hurairah that the Prophet ﷺ said: "What do you say among

٢٨٠٤ - حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ عَبْدِ الْمَلِكِ بْنِ أَبِي الشَّوَارِبِ: حَدَّثَنَا عَبْدُ الْعَزِيزِ بْنُ

الْمُخْتَارِ: حَدَّثَنَا سُهَيْلٌ عَنْ أَبِيهِ، عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ أَنَّهُ قَالَ: «مَا تَقُولُونَ فِي الشَّهِيدِ فِيكُمْ؟» قَالُوا: الْقَتْلُ فِي سَبِيلِ اللهِ. قَالَ: «إِنَّ شُهَدَاءَ أُمَّتِي إِذًا لَقَلِيلٌ. مَنْ قُتِلَ فِي سَبِيلِ اللهِ، فَهُوَ شَهِيدٌ. وَمَنْ مَاتَ فِي سَبِيلِ اللهِ، فَهُوَ شَهِيدٌ. وَالْمَبْطُونُ شَهِيدٌ. وَالْمَطْعُونُ شَهِيدٌ».

قَالَ سُهَيْلٌ: وَأَخْبَرَنِي عُبَيْدُ اللهِ بْنُ مِقْسَمٍ عَنْ أَبِي صَالِحٍ، وَزَادَ فِيهِ: «وَالْغَرِقُ شَهِيدٌ».

yourselves about the martyr?" They said: "The one who is killed in the cause of Allâh." He said: "In that case the martyrs among my nation would be few. Whoever is killed in the cause of Allâh is a martyr; whoever dies in the cause of Allâh is a martyr; whoever dies of a stomach disease is a martyr; and whoever dies of the plague is a martyr."

(One of the narrators) Suhail said: "Ubaidullâh bin Miqsam said: 'It was also narrated from Abu Sâlih, who added: And the one who dies by drowning is a martyr.'" (***Sahih***)

تخريج: أخرجه مسلم، الإمارة، باب بيان الشهداء، ح:١٩١٥ من حديث سهيل به، وهو في جزئه، ح:١٧.

Comments:

a. Dying while fighting in the way of Allâh is the actual martyrdom. The great ranks of a martyr are exclusively for such persons.
b. All the other types of martyrdom that occur during *Jihâd* are of less grades, compared to the one who is killed by the weapons of the enemies. Therefore, their rulings are different from those who have been killed during fighting. They are buried after being washed and shrouded.

Chapter 18. Weapons

(المعجم ١٨) - بَابُ السِّلَاحِ (التحفة ١٨)

٢٨٠٥ - حَدَّثَنَا هِشَامُ بْنُ عَمَّارٍ، وَ سُوَيْدُ ابْنُ سَعِيدٍ، قَالَا: حَدَّثَنَا مَالِكُ بْنُ أَنَسٍ: حَدَّثَنِي الزُّهْرِيُّ، عَنْ أَنَسِ بْنِ مَالِكٍ أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ دَخَلَ مَكَّةَ يَوْمَ الْفَتْحِ، وَعَلَى رَأْسِهِ الْمِغْفَرُ.

2805. It was narrated from Anas bin Mâlik that the Prophet ﷺ entered Makkah on the day of the Conquest, with a helmet on his head. (***Sahih***)

تخريج: أخرجه البخاري، جزاء الصيد، باب دخول الحرم ومكة بغير إحرام، ح:١٨٤٦، ٣٠٤٤، ٤٢٨٦، ٥٨٠٨، ومسلم، الحج، باب جواز دخول مكة بغير إحرام، ح:١٣٥٧ من حديث مالك به، وهو في الموطأ (يحيى):١/٤٢٣ .

Comments:

a. Using weapons or defensive measures is not contrary to relying upon Allâh.

b. Makkah is *Harâm*, where war and fighting is forbidden. But Allâh granted His special permission to His Prophet ﷺ for the purpose of *Jihâd*, on the day of the conquest of Makkah. This prohibition became effective again after Makkah was conquered.

٢٨٠٦ - حَدَّثَنَا هِشَامُ بْنُ عَمَّارٍ: حَدَّثَنَا سُفْيَانُ بْنُ عُيَيْنَةَ، عَنْ يَزِيدَ بْنِ خُصَيْفَةَ، عَنِ السَّائِبِ بْنِ يَزِيدَ، إِنْ شَاءَ اللهُ تَعَالَىٰ، أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ، يَوْمَ أُحُدٍ، أَخَذَ دِرْعَيْنِ، كَأَنَّهُ ظَاهَرَ بَيْنَهُمَا.

2806. It was narrated from Sâ'ib bin Yazid, if Allâh wills, that the Prophet ﷺ wore two coats of mail on the Day of Uhud, one over the other. (***Sahih***)

تخريج: [صحيح] أخرجه النسائي في الكبرى، ح:٨٥٨٣، والترمذي في الشمائل(ب١٤، ح:١٠٤) من حديث سفيان به، وله لون آخر عند أبي داود، ح:٢٥٩٠، والحديث صححه البوصيري على شرط البخاري، وله شاهد عند الترمذي.

٢٨٠٧ - حَدَّثَنَا عَبْدُ الرَّحْمٰنِ بْنُ إِبْرَاهِيمَ الدِّمَشْقِيُّ: حَدَّثَنَا الْوَلِيدُ بْنُ مُسْلِمٍ: حَدَّثَنَا الأَوْزَاعِيُّ: حَدَّثَنِي سُلَيْمَانُ بْنُ حَبِيبٍ قَالَ: دَخَلْنَا عَلَى أَبِي أُمَامَةَ. فَرَأَى فِي سُيُوفِنَا شَيْئاً مِنْ حِلْيَةِ فِضَّةٍ. فَغَضِبَ وَقَالَ: لَقَدْ فَتَحَ الْفُتُوحَ قَوْمٌ، مَا كَانَ حِلْيَةُ سُيُوفِهِمُ الذَّهَبَ وَالْفِضَّةَ. وَلٰكِنِ الآنُكُ وَالْحَدِيدُ وَالْعَلَابِيُّ.

قَالَ أَبُو الْحَسَنِ الْقَطَّانُ: الْعَلَابِيُّ الْعَصَبُ.

2807. Sulaimân bin Habib said: "We entered upon Abu Umâmah and he saw some silver ornaments on our swords. He got angry and said: 'People conquered lands and their swords were not adorned with gold and silver, but with lead and iron and *'Alâbi*.'"

Abul-Hasan Al-Qattân said: *'Alâbi* means a nerve. (***Sahih***)

تخريج: أخرجه البخاري، الجهاد والسير، باب ماجاء في حلية السيوف، ح:٢٩٠٩ من حديث الأوزاعي به.

Comments:

a. Using iron and lead to strengthen a sword or any other weapon is allowed.

b. *'Alâbi* is the muscle that is between the neck and the shoulder of a camel. Arabs used to cover sheaths with this fresh muscle which becomes hard and strong after getting dry. Similarly, they used to mend a broken spear by wrapping this muscle on it; after it dried, it was used to fix the broken parts firmly. (*An-Nihâyah*, Ibn Athir)

2808. It was narrated from Ibn 'Abbâs that the Messenger of Allâh ﷺ acquired his sword Dhulfiqâr, from the spoils of war on the Day of Badr. ***(Hasan)***

٢٨٠٨ - حَدَّثَنَا أَبُو كُرَيْبٍ: حَدَّثَنَا ابْنُ الصَّلْتِ عَنِ ابْنِ أَبِي الزِّنَادِ، عَنْ أَبِيهِ، عَنْ عُبَيْدِ اللهِ بْنِ عَبْدِ اللهِ، عَنِ ابْنِ عَبَّاسٍ أَنَّ رَسُولَ اللهِ ﷺ تَنَفَّلَ سَيْفَهُ ذَا الْفِقَارِ، يَوْمَ بَدْرٍ.

تخريج: [إسناده حسن] أخرجه الترمذي، السير، باب في النفل، ح:١٥٦١(ب) من حديث ابن أبي الزناد به، وقال: حسن غريب.

Comments:

This sword was called 'Zulfiqar' since it had deep marks like spinal vertebras. (*An Nihâyah*, Ibn Athir, under the root word *Faqr*)

2809. It was narrated that 'Ali bin Abi Tâlib said: "When Mughirah bin Shu'bah fought alongside the Prophet ﷺ he would carry a spear, and when he would come back he would throw his spear down so that someone would pick it up and give it back to him." 'Ali said to him: "I will tell the Messenger of Allâh ﷺ about that." He (the Prophet ﷺ) said: "Do not do that, for if you do that it will not be picked up as a lost item to be returned."[1] ***(Da'if)***

٢٨٠٩ - حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ إِسْمَاعِيلَ بْنِ سَمُرَةَ: أَنْبَأَنَا وَكِيعٌ عَنْ سُفْيَانَ، عَنْ أَبِي إِسْحَاقَ، عَنْ أَبِي الْخَلِيلِ، عَنْ عَلِيِّ بْنِ أَبِي طَالِبٍ قَالَ: كَانَ الْمُغِيرَةُ بْنُ شُعْبَةَ، إِذَا غَزَا مَعَ النَّبِيِّ ﷺ، حَمَلَ مَعَهُ رُمْحاً. فَإِذَا رَجَعَ طَرَحَ رُمْحَهُ حَتَّى يُحْمَلَ لَهُ. فَقَالَ لَهُ عَلِيٌّ: لأَذْكُرَنَّ ذٰلِكَ لِرَسُولِ اللهِ ﷺ. فَقَالَ: «**لَا تَفْعَلْ. فَإِنَّكَ إِنْ فَعَلْتَ لَمْ تُرْفَعْ. ضَالَّةٌ**».

تخريج: [إسناده ضعيف] أخرجه أحمد:١٤٨/١ من حديث سفيان الثوري به * سفيان تقدم، ح:١٦٢، وأبوإسحاق تقدم، ح:٤٦ عنعنا، وفيه علة أخرى، ذكرها البوصيري.

2810. It was narrated that 'Ali said: "The Messenger of Allâh ﷺ had an Arabian bow in his hand, and he saw a man who had a Persian bow in his hand. He said:

٢٨١٠ - حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ إِسْمَاعِيلَ بْنِ سَمُرَةَ: أَنْبَأَنَا عُبَيْدُ اللهِ بْنُ مُوسَى عَنْ أَشْعَثَ ابْنِ سَعِيدٍ، عَنْ عَبْدِ اللهِ بْنِ بِشْرٍ، عَنْ أَبِي

[1] Meaning, if one saw that it was purposefully discarded then they would not consider it a lost item. See explanation by Sindi.

رَاشِدٍ، عَنْ عَلِيٍّ قَالَ: كَانَتْ بِيَدِ رَسُولِ اللهِ ﷺ قَوْسٌ عَرَبِيَّةٌ. فَرَأَىٰ [رَجُلًا] بِيَدِهِ قَوْسٌ فَارِسِيَّةٌ. فَقَالَ: «مَا هٰذِهِ؟ أَلْقِهَا. وَعَلَيْكُمْ بِهٰذِهِ وَأَشْبَاهِهَا، وَرِمَاحِ الْقَنَا. فَإِنَّهُمَا يَزِيدُ اللهُ لَكُمْ بِهِمَا فِي الدِّينِ. وَيُمَكِّنُ لَكُمْ فِي الْبِلَادِ».

'What is this? Throw it away. You should use this and others like it, and *Qanâ*[1] spears. Perhaps Allâh will support His religion thereby and enable you to conquer lands.'" ***(Da'if)***

تخريج: [إسناده ضعيف جدًا] وضعفه البوصيري من أجل عبدالله بن بسر الحبراني لأنه ضعيف كما في التقريب وغيره، وأشعث بن سعيد أبو الربيع السمان متروك، في أعدل الأقوال، راجع التقريب وغيره.

(المعجم ١٩) - بَابُ الرَّمْيِ فِي سَبِيلِ اللهِ (التحفة ١٩)

Chapter 19. Shooting Arrows In The Cause Of Allâh

٢٨١١ - حَدَّثَنَا أَبُو بَكْرِ بْنُ أَبِي شَيْبَةَ: حَدَّثَنَا يَزِيدُ بْنُ هَارُونَ: أَنْبَأَنَا هِشَامٌ الدَّسْتَوَائِيُّ عَنْ يَحْيَى بْنِ أَبِي كَثِيرٍ، عَنْ أَبِي سَلَّامٍ، عَنْ عَبْدِ اللهِ بْنِ [زَيْدٍ] الْأَزْرَقِ، عَنْ عُقْبَةَ بْنِ عَامِرٍ الْجُهَنِيِّ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ قَالَ: «إِنَّ اللهَ لَيُدْخِلُ بِالسَّهْمِ الْوَاحِدِ، الثَّلَاثَةَ، الْجَنَّةَ: صَانِعَهُ، يَحْتَسِبُ فِي صَنْعَتِهِ الْخَيْرَ. وَالرَّامِيَ بِهِ. وَالْمُمِدَّ بِهِ» وَقَالَ رَسُولُ اللهِ ﷺ: «ارْمُوا وَارْكَبُوا. وَأَنْ تَرْمُوا أَحَبُّ إِلَيَّ مِنْ أَنْ تَرْكَبُوا. وَكُلُّ مَا يَلْهُو بِهِ الْمَرْءُ الْمُسْلِمُ بَاطِلٌ، إِلَّا رَمْيَهُ بِقَوْسِهِ، وَتَأْدِيبَهُ فَرَسَهُ، وَمُلَاعَبَتَهُ امْرَأَتَهُ. فَإِنَّهُنَّ مِنَ الْحَقِّ».

2811. It was narrated from 'Uqbah bin 'Âmir Al-Juhani that the Prophet ﷺ said: "Allâh will admit three people to Paradise by virtue of one arrow: The one who makes it, seeking reward by making it well; the one who shoots it; and the one who hands it to him." And the Messenger of Allâh ﷺ said: "Shoot and ride, and if you shoot that is dearer to me than if you ride. All things that a Muslim man does for entertainment are in vain except for shooting arrows, training his horse and playing with his wife, for these are things that bring reward." ***(Hasan)***

تخريج: [إسناده حسن] أخرجه الترمذي، فضائل الجهاد، باب ماجاء في فضل الرمي في سبيل الله، ح:١٦٣٧ب من حديث يزيد به، وقال: حسن صحيح * يحيى بن أبي كثير صرح بالسماع عند أحمد: ٤/ ١٤٤، وسمع أيضًا من رجل عن أبي سلام به، فالطريقان محفوظان،

[1] Another name for spear, or a type of spear.

عبدالله (ويقال: خالد) بن زيد الأزرق وثقه ابن حبان، والحاكم: ٢/ ٩٥، والذهبي، والهيثمي: ٤/ ٣٢٩ وغيرهم، وانظر نيل المقصود في التعليق على سنن أبي داود، ح: ٢٥١٣، وللحديث شواهد.

Comments:

a. A Muslim should seek his entertainment in those activities which have some advantage in this life or Hereafter. The theory of entertainment only for amusement is wrong.
b. Training with advanced weapons which could be used in war against disbelievers is similar to practicing archery.
c. The purpose of training a horse is to use it in war. So, the same ruling applies to car and tank driving, flying planes, learning their mechanics and maintenance, etc.

2812. It was narrated that 'Amr bin 'Abasah said: "I heard the Messenger of Allâh ﷺ say: 'Whoever shoots an arrow at the enemy and his arrow reaches the enemy, whether it hits him or not, that is equivalent to him freeing a slave.'" (*Sahih*)

٢٨١٢ - حَدَّثَنَا يُونُسُ بْنُ عَبْدِ الأَعْلَىٰ: حَدَّثَنَا عَبْدُ اللهِ بْنُ وَهْبٍ: أَخْبَرَنِي عَمْرُو بْنُ الْحَارِثِ، عَنْ سُلَيْمَانَ بْنِ عَبْدِ الرَّحْمٰنِ الْقُرَشِيِّ، عَنِ الْقَاسِمِ بْنِ عَبْدِ الرَّحْمٰنِ، عَنْ عَمْرِو بْنِ عَبَسَةَ قَالَ: سَمِعْتُ رَسُولَ اللهِ ﷺ يَقُولُ: **«مَنْ رَمَى الْعَدُوَّ بِسَهْمٍ، فَبَلَغَ سَهْمُهُ الْعَدُوَّ، أَصَابَ أَوْ أَخْطَأَ، فَيَعْدِلُ رَقَبَةً»**.

تخريج: [صحيح] أخرجه البيهقي: ٩/ ١٦٢، والحاكم: ٢/ ٩٦ من حديث ابن وهب به * القاسم بن عبدالرحمن لم يدرك عمرو بن عبسة فيما أظن، وأخرج الطبراني في الأوسط: ٤/ ١٢٠، ح: ٣١٨٩ من حديث ابن لهيعة عن سليمان بن عبدالرحمن عن القاسم أبي عبدالرحمن عن شرحبيل ابن السمط عن عمرو بن عبسة ... الخ به، وتابعه سليم بن عامر عن شرحبيل به، أخرجه الطبراني في مسند الشاميين: ٢/ ٨٢، ح: ٩٥٧ بإسناد صحيح، والنسائي: ٦/ ٢٦ وغيرهما عنه، وللحديث طرق كثيرة جدًا عند أبي داود، ح: ٣٩٦٥، والترمذي، ح: ١٦٣٨ وغيرهما.

Comments:

Missiles, bombs, and bullets of a gun have the same ruling; the artilleryman gets the reward even if he misses the target because his attempt and intention was to destroy the target.

2813. It was narrated that 'Uqbah bin 'Âmir Al-Juhani said: "I heard the Messenger of Allâh ﷺ reciting on the pulpit: 'And make ready against them all you can of

٢٨١٣ - حَدَّثَنَا يُونُسُ بْنُ عَبْدِ الأَعْلَىٰ: أَنْبَأَنَا عَبْدُ اللهِ بْنُ وَهْبٍ: أَخْبَرَنِي عَمْرُو بْنُ الْحَارِثِ، عَنْ أَبِي عَلِيٍّ الْهَمْدَانِيِّ أَنَّهُ سَمِعَ عُقْبَةَ بْنَ عَامِرٍ الْجُهَنِيَّ يَقُولُ: سَمِعْتُ رَسُولَ

power.'[1] (And saying that) three times—'Power means shooting." (*Sahih*)

اللهِ ﷺ يَقْرَأُ عَلَى الْمِنْبَرِ: «﴿وَأَعِدُّوا لَهُم مَّا اسْتَطَعْتُم مِّن قُوَّةٍ﴾» [الأنفال: ٦٠] أَلَا وَإِنَّ الْقُوَّةَ الرَّمْيُ. ثَلَاثَ مَرَّاتٍ.

تخريج: أخرجه مسلم، الإمارة، باب فضل الرمي والحث عليه وذم من علمه ثم نسيه، ح:١٩١٧ من حديث ابن وهب به.

Comments:

Muslims should pay heed to the artillery that is used from a distance and they should manufacture the devices that are used to launch them (rocket launchers, bomber planes and the like).

2814. It was narrated that 'Uqbah bin 'Âmir Al-Juhani said: "I heard the Messenger of Allâh ﷺ say: 'Whoever learns how to shoot (arrows) then abandons it, has disobeyed me.'" (***Hasan***)

٢٨١٤ - حَدَّثَنَا حَرْمَلَةُ بْنُ يَحْيَى الْمِصْرِيُّ: أَنْبَأَنَا عَبْدُ اللهِ بْنُ وَهْبٍ: أَخْبَرَنِي ابْنُ لَهِيعَةَ عَنْ عُثْمَانَ بْنِ نُعَيْمٍ الرُّعَيْنِيِّ، عَنِ الْمُغِيرَةِ بْنِ نَهِيكٍ أَنَّهُ سَمِعَ عُقْبَةَ بْنَ عَامِرٍ الْجُهَنِيَّ يَقُولُ: سَمِعْتُ رَسُولَ اللهِ ﷺ يَقُولُ: «**مَنْ تَعَلَّمَ الرَّمْيَ ثُمَّ تَرَكَهُ، فَقَدْ عَصَانِي**».

تخريج: [حسن] أخرجه المزي في تهذيب الكمال(ق٢/ ٩٢١) من حديث حرملة به * وابن لهيعة صرح بالسماع عنده، عثمان والمغيرة مجهولان كما في التقريب وغيره، وللحديث شواهد عند مسلم، ح:١٩١٩ وغيره.

Comments:

After completing the training of artillery, one should engage in it regularly to amintain proficiency and avoid facing obstacles during the time of *Jihâd*.

2815. It was narrated that Ibn 'Abbâs said: "The Prophet ﷺ passed by some people who were shooting (arrows) and said: 'Shoot, Banu Ismâ'il, for your father was an archer.'" (*Sahih*)

٢٨١٥ - حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ يَحْيَى: حَدَّثَنَا عَبْدُ الرَّزَّاقِ: أَنْبَأَنَا سُفْيَانُ عَنِ الْأَعْمَشِ، عَنْ زِيَادِ بْنِ الْحُصَيْنِ، عَنْ أَبِي الْعَالِيَةِ، عَنِ ابْنِ عَبَّاسٍ قَالَ: مَرَّ النَّبِيُّ ﷺ بِنَفَرٍ يَرْمُونَ. فَقَالَ: «**رَمْياً بَنِي إِسْمَاعِيلَ. فَإِنَّ أَبَاكُمْ كَانَ رَامِياً**».

تخريج: [صحيح] أخرجه أحمد:١/ ٣٦٤ عن عبدالرزاق به، وصححه الحاكم:٢/ ٩٤ على

[1] *Al-Anfâl* 8:60.

شرط مسلم، ووافقه الذهبي * سفيان الثوري تقدم، ح:١٦٢، والأعمش تقدم، ح:١٧٨ عنعنا، وللحديث شاهد عند ابن حبان في صحيحه، ح:١٦٤٦، وصححه الحاكم على شرط مسلم، ووافقه الذهبي، وإسناده حسن، وأخرج البخاري في صحيحه، ح:٢٨٩٩ وغيره من حديث سلمة ابن الأكوع نحوه.

Comments:

a. Archery is a praiseworthy hobby.
b. All the games that are useful in *Jihâd* have the same rulings.
c. Calling different tribes and clans with a common name develops love, unity, and brings harmony among them.
d. Calling grandparents and great-grandparents as 'father' is allowed.

Chapter 20. Flags And Standards[1]

(المعجم ٢٠) - بَابُ الرَّايَاتِ وَالأَلْوِيَةِ (التحفة ٢٠)

2816. It was narrated that Hârith bin Hassân said: "I came to Al-Madinah and saw the Prophet ﷺ standing on the pulpit, and Bilâl standing in front of him, with his sword by his side, and (I saw) a black flag. I said: 'Who is this?' He said: 'This is 'Amr bin 'Âs, who has just come back from a campaign.'" ***(Hasan)***

٢٨١٦ - حَدَّثَنَا أَبُو بَكْرِ بْنُ أَبِي شَيْبَةَ: حَدَّثَنَا أَبُو بَكْرِ بْنُ عَيَّاشٍ عَنْ عَاصِمٍ، عَنِ الْحَارِثِ ابْنِ حَسَّانٍ قَالَ: قَدِمْتُ الْمَدِينَةَ. فَرَأَيْتُ النَّبِيَّ ﷺ قَائِماً عَلَى الْمِنْبَرِ، وَبِلَالٌ قَائِمٌ بَيْنَ يَدَيْهِ، مُتَقَلِّدٌ سَيْفاً. وَإِذَا رَايَةٌ سَوْدَاءُ. فَقُلْتُ: مَنْ هٰذَا؟ فَقَالَ: هٰذَا عَمْرُو بْنُ الْعَاصِ، قَدِمَ مِنْ غَزَاةٍ.

تخريج: [حسن] أخرجه أحمد:٣/ ٤٨١ عن أبي بكر بن عياش به، وصححه البوصيري، وأخرجه الترمذي، التفسير، سورة الذاريات، ح:٣٢٧٤، والنسائي في الكبرٰى من طريق سلام بن سليمان النحوي أبي المنذر عن عاصم بن أبي النجود عن أبي وائل عن الحارث البكري به، بزيادة: أبي وائل، وإسناده حسن، وهو الراجح.

Comments:

a. For the protection of a great scholar or leader, an armed bodyguard can accompany him.
b. A flag should be appointed for every military expedition.

2817. It was narrated from Jâbir bin 'Abdullâh that the Prophet ﷺ entered Makkah on the Day of the Conquest, and his standard was

٢٨١٧ - حَدَّثَنَا الْحَسَنُ بْنُ عَلِيٍّ الْخَلَّالُ، وَ عَبْدَةُ بْنُ عَبْدِ اللهِ، قَالَا: حَدَّثَنَا يَحْيَى بْنُ

[1] Some of them say that flags and standards are the same. Others say that the standard is smaller and flag is larger.

آدَمَ: حَدَّثَنَا شَرِيكٌ عَنْ عَمَّارٍ الدُّهْنِيِّ، عَنْ أَبِي الزُّبَيْرِ، عَنْ جَابِرِ بْنِ عَبْدِ اللهِ ﷺ دَخَلَ مَكَّةَ، يَوْمَ الْفَتْحِ، وَلِوَاؤُهُ أَبْيَضُ

white. (***Hasan***)

تخريج: [حسن] أخرجه أبوداود، الجهاد، باب في الرايات والألوية، ح:٢٥٩٢ من حديث يحيى بن آدم به * أبوالزبير تقدم، ح:٣٩٥، وصححه الحاكم:٢/١٠٤، ١٠٥ على شرط مسلم، وقال الترمذي، ح:١٦٧٩ غريب ، وانظر الحديث الآتي.

٢٨١٨ - حَدَّثَنَا عَبْدُ اللهِ بْنُ إِسْحَاقَ الْوَاسِطِيُّ النَّاقِدُ: حَدَّثَنَا يَحْيَى بْنُ إِسْحَاقَ، عَنْ يَزِيدَ ابْنِ حَيَّانَ: سَمِعْتُ أَبَا مِجْلَزٍ يُحَدِّثُ عَنِ ابْنِ عَبَّاسٍ أَنَّ رَايَةَ رَسُولِ اللهِ ﷺ كَانَتْ سَوْدَاءَ، وَلِوَاؤُهُ أَبْيَضَ.

2818. It was narrated from Ibn 'Abbâs that the flag of the Messenger of Allâh ﷺ was black, and his standard was white. (***Hasan***)

تخريج: [حسن] أخرجه الترمذي، الجهاد، باب ماجاء في الرايات، ح:١٦٨١ من حديث يحيى بن إسحاق به، وقال: حسن غريب * أبومجلز لا يدلس كما حققه الحافظ في النكت:٢/ ٦٣٨، وتلميذه حسن الحديث وثقه الجمهور، والحديث السابق شاهد له.

(المعجم ٢١) - بَابُ لُبْسِ الْحَرِيرِ وَالدِّيبَاجِ فِي الْحَرْبِ (التحفة ٢١)

Chapter 21. Wearing Silk And Brocade In War

٢٨١٩ - حَدَّثَنَا أَبُو بَكْرِ بْنُ أَبِي شَيْبَةَ: حَدَّثَنَا عَبْدُ الرَّحِيمِ بْنُ سُلَيْمَانَ، عَنْ حَجَّاجٍ، عَنْ أَبِي عُمَرَ، مَوْلَى أَسْمَاءَ، عَنْ أَسْمَاءَ بِنْتِ أَبِي بَكْرٍ أَنَّهَا أَخْرَجَتْ جُبَّةً مُزَرَّرَةً بِالدِّيبَاجِ. فَقَالَتْ: كَانَ النَّبِيُّ ﷺ يَلْبَسُ هٰذِهِ، إِذَا لَقِيَ الْعَدُوَّ.

2819. It was narrated from Abu 'Umar, the freed slave of Asmâ', from Asmâ' bint Abi Bakr, that she brought out a cloak edged with brocade and said: "The Prophet ﷺ used to wear this when he met the enemy." (***Da'if***)

تخريج: [إسناده ضعيف] فيه حجاج بن أرطاة تقدم، ح:٤٩٦، وأصل الحديث عند مسلم، اللباس والزينة، باب تحريم لبس الحرير وغير ذلك للرجال، ح:٢٠٦٩ من حديث مولى أسماء به.

Comments:

a. Wearing pure silk clothes is forbidden for men.
b. Wearing silk during war is permitted because a sword can not cut through it easily.

2820. It was narrated from 'Umar that he used to forbid silk and brocade except that which was like that, then he gestured with his finger, then his second finger, then his third, then his fourth,[1] and said: "The Messenger of Allâh ﷺ used to forbid that to us." (*Sahih*)

٢٨٢٠ - حَدَّثَنَا أَبُو بَكْرِ بْنُ أَبِي شَيْبَةَ: حَدَّثَنَا حَفْصُ بْنُ غِيَاثٍ عَنْ عَاصِمٍ الأَحْوَلِ، عَنْ أَبِي عُثْمَانَ، عَنْ عُمَرَ أَنَّهُ كَانَ يَنْهَىٰ عَنِ الْحَرِيرِ وَالدِّيبَاجِ إِلَّا مَا كَانَ هٰكَذَا. ثُمَّ أَشَارَ بِإِصْبَعِهِ ثُمَّ الثَّانِيَةِ، ثُمَّ الثَّالِثَةِ، ثُمَّ الرَّابِعَةِ. وَقَالَ: كَانَ رَسُولُ اللهِ ﷺ يَنْهَانَا عَنْهُ.

تخريج: أخرجه البخاري، اللباس، باب لبس الحرير للرجال وقدر ما يجوز منه، ح:٥٨٢٩ من حديث عاصم به، ومسلم، اللباس، الباب السابق، ح:٢٠٦٩/١٣ من حديث حفص بن غياث به.

Comments:

a. Wearing the clothes which have some silk at the borders of a garment, such as on its hems, or around the neck, is allowed.
b. The maximum permissible quantity of silk is four fingers. However, if it is less it is better.

Chapter 22. Wearing Turbans[2] During War

(المعجم ٢٢) - بَابُ لُبْسِ الْعَمَائِمِ فِي الْحَرْبِ (التحفة ٢٢)

2821. Ja'far bin 'Amr bin Huraith narrated that his father said: "It is as if I can see the Messenger of Allâh ﷺ, wearing a black turban, with its two ends hanging between his shoulders." (*Sahih*)

٢٨٢١ - حَدَّثَنَا أَبُو بَكْرِ بْنُ أَبِي شَيْبَةَ: حَدَّثَنَا أَبُو أُسَامَةَ عَنْ مُسَاوِرٍ: حَدَّثَنِي جَعْفَرُ بْنُ عَمْرِو بْنِ حُرَيْثٍ، عَنْ أَبِيهِ قَالَ: كَأَنِّي أَنْظُرُ إِلَى رَسُولِ اللهِ ﷺ وَعَلَيْهِ عِمَامَةٌ سَوْدَاءُ، قَدْ أَرْخَى طَرَفَيْهَا بَيْنَ كَتِفَيْهِ.

تخريج: [صحيح] تقدم، ح:١١٠٤.

2822. It was narrated from Jâbir that the Prophet ﷺ entered Makkah wearing a black turban. (*Sahih*)

٢٨٢٢ - حَدَّثَنَا أَبُو بَكْرِ بْنُ أَبِي شَيْبَةَ: حَدَّثَنَا وَكِيعٌ: حَدَّثَنَا حَمَّادُ بْنُ سَلَمَةَ عَنْ أَبِي الزُّبَيْرِ، عَنْ جَابِرٍ أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ دَخَلَ مَكَّةَ وَعَلَيْهِ عِمَامَةٌ سَوْدَاءُ.

تخريج: [صحيح] أخرجه أبوداود، اللباس، باب في العمائم، ح:٤٠٧٦ من حديث حماد

[1] i.e., it is permissible to wear a garment with a silk or brocade border up to four fingers wide.

[2] Head coverings or turbans, but its meaning is not limited to what is commonly considered 'turban' as is clear from the description in the first narration.

به، وصححه الترمذي، ح:١٧٣٥، والحديث السابق شاهد له.

Comments:

Putting on a turban is *Sunnah*. A black one is preferred.

Chapter 23. Buying And Selling During Military Expeditions

(المعجم ٢٣) - بَابُ الشِّرَاءِ وَالْبَيْعِ فِي الْغَزْوِ (التحفة ٢٣)

2823. It was narrated that Khârijah bin Zaid said: "I saw a man asking my father about a man who goes out to fight and buys and sells and trades during his campaign. My father said to him: 'We were with the Messenger of Allâh ﷺ in Tabuk, and we bought and sold, and he saw us and did not forbid us (to do that).'" (***Da'if***)

٢٨٢٣ - حَدَّثَنَا عُبَيْدُ اللهِ بْنُ عَبْدِ الْكَرِيمِ: حَدَّثَنَا سُنَيْدُ بْنُ دَاوُدَ، عَنْ خَالِدِ بْنِ حَيَّانَ الرَّقِّيِّ: أَنْبَأَنَا عَلِيُّ بْنُ عُرْوَةَ الْبَارِقِيُّ: حَدَّثَنَا يُونُسُ بْنُ يَزِيدَ، عَنْ أَبِي الزِّنَادِ، عَنْ خَارِجَةَ ابْنِ زَيْدٍ قَالَ: رَأَيْتُ رَجُلًا يَسْأَلُ أَبِي عَنِ الرَّجُلِ يَغْزُو فَيَشْتَرِي وَيَبِيعُ وَيَتَّجِرُ فِي غَزْوَتِهِ؟ فَقَالَ لَهُ أَبِي: كُنَّا مَعَ رَسُولِ اللهِ ﷺ بِتَبُوكَ، نَشْتَرِي وَنَبِيعُ، وَهُوَ يَرَانَا وَلَا يَنْهَانَا.

تخريج: [**إسناده ضعيف جدًا**] أخرجه الطبراني:٥/ ١٣٧، ١٣٨ من طريق آخر عن خالد بن حيان به، وقال البوصيري: هذا إسناد ضعيف لضعف علي بن عروة وسنيد بن داود * سنيد توبع تقدم، ح:١٣٣٢، فالعلة من علي بن عروة لأنه متروك كما في التقريب وغيره.

Chapter 24. Bidding Farewell To The Warriors And Giving Them A Good Send-Off

(المعجم ٢٤) - بَابُ تَشْيِيعِ الْغُزَاةِ وَوَدَاعِهِمْ (التحفة ٢٤)

2824. It was narrated from Sahl bin Mu'âdh bin Anas, from his father, that the Messenger of Allâh ﷺ said: "For me to give a good send-off to a warrior who is going to fight in the cause of Allâh, and to guard his goods when he goes out in the morning or evening, is dearer to me than this world and everything in it." (***Da'if***)

٢٨٢٤ - حَدَّثَنَا جَعْفَرُ بْنُ مُسَافِرٍ: حَدَّثَنَا أَبُو الْأَسْوَدِ: حَدَّثَنَا ابْنُ لَهِيعَةَ، عَنْ زَبَّانَ بْنِ فَائِدٍ، عَنْ سَهْلِ بْنِ مُعَاذِ بْنِ أَنَسٍ، عَنْ أَبِيهِ عَنْ رَسُولِ اللهِ ﷺ قَالَ: «لَأَنْ أُشَيِّعَ مُجَاهِدًا فِي سَبِيلِ اللهِ فَأَكُفَّهُ عَلَى رَحْلِهِ، غَدْوَةً أَوْ رَوْحَةً، أَحَبُّ إِلَيَّ مِنَ الدُّنْيَا وَمَا فِيهَا».

تخريج: [**إسناده ضعيف**] أخرجه أحمد:٣/ ٤٤٠ من حديث ابن لهيعة: ثنا زبان به، وصححه الحاكم:٢/ ٩٨، والذهبي، وضعفه البوصيري، وانظر، ح:١١١٦ لعلته.

2825. It was narrated that Abu Hurairah said: "The Messenger of Allâh ﷺ gave me a send-off and said: 'I commend you to Allâh's keeping, Whose trust is never lost.'" (*Sahih*)

٢٨٢٥ - حَدَّثَنَا هِشَامُ بْنُ عَمَّارٍ: حَدَّثَنَا الْوَلِيدُ بْنُ مُسْلِمٍ: حَدَّثَنَا ابْنُ لَهِيعَةَ عَنِ الْحَسَنِ بْنِ ثَوْبَانَ، عَنْ مُوسى بْنِ وَرْدَانَ، عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ قَالَ: وَدَّعَنِي رَسُولُ اللهِ ﷺ فَقَالَ: «**أَسْتَوْدِعُكَ اللهَ الَّذِي لاَ تَضِيعُ وَدَائِعُهُ**».

تخريج: [**صحيح**] أخرجه أحمد: ٢/٣٥٨ من حديث ابن لهيعة به، ومن أجله ضعفه البوصيري، ولكن تابعه الليث بن سعد عن الحسن بن ثوبان أراه عن موسى بن وردان به الخ، وللحديث شواهد كثيرة، راجع نيل المقصود، ح: ٢٦٠٠.

Comments:

a. This supplication should be recited when bidding farewell to a traveler.

b. Fighters in Allâh's cause should be bidden farewell with great importance, and prominent personalities should bid them farewell.

2826. It was narrated that Ibn 'Umar said: "When the Messenger of Allâh ﷺ would dispatch troops, he would say to the leader: 'I commend to Allâh's keeping your religious commitment, your dignity and the end of your deeds.'" (*Da'if*)

٢٨٢٦ - حَدَّثَنَا عَبَّادُ بْنُ الْوَلِيدِ: حَدَّثَنَا حَبَّانُ ابْنُ هِلَالٍ: حَدَّثَنَا [أَبُو مِحْصَنٍ حُصَيْنُ بنُ نُمَيرٍ]، عَنِ ابْنِ أَبِي لَيْلَى، عَنْ نَافِعٍ، عَنِ ابْنِ عُمَرَ قَالَ: كَانَ رَسُولُ اللهِ ﷺ إِذَا أَشْخَصَ السَّرَايَا يَقُولُ لِلشَّاخِصِ: «**أَسْتَوْدِعُ اللهَ دِينَكَ وَأَمَانَتَكَ وَخَوَاتِيمَ عَمَلِكَ**».

تخريج: [**إسناده ضعيف**] ابن أبي ليلى تقدم حاله، ح: ٨٥٤ وتابعه إبراهيم بن عبدالرحمن ابن يزيد بن أمية (مجهول/ تقريب) عند الترمذي، ح: ٣٤٤٢، وقال: غريب، ولإصل الحديث طرق كثيرة عن ابن عمر وغيره، انظر الحديث السابق.

Chapter 25. Expeditions

(المعجم ٢٥) - **بَابُ السَّرَايَا** (التحفة ٢٥)

2827. It was narrated from Anas bin Mâlik that the Messenger of Allâh ﷺ said to Aktham bin Al-Jawn Al-Khuzâ'i: "O Aktham! Fight alongside people other than your own, it will improve your attitude and make you generous to your companions. O Aktham, the best number of companions is

٢٨٢٧ - حَدَّثَنَا هِشَامُ بْنُ عَمَّارٍ: حَدَّثَنَا عَبْدُ الْمَلِكِ بْنُ مُحَمَّدٍ الصَّنْعَانِيُّ: حَدَّثَنَا أَبُو سَلَمَةَ الْعَامِلِيُّ عَنِ ابْنِ شِهَابٍ، عَنْ أَنَسِ بْنِ مَالِكٍ أَنَّ رَسُولَ اللهِ ﷺ قَالَ لِأَكْثَمَ بْنِ الْجَوْنِ الْخُزَاعِيِّ: «**يَا أَكْثَمُ! اغْزُ مَعَ غَيْرِ قَوْمِكَ يَحْسُنْ خُلُقُكَ، وَتَكْرُمْ عَلَى رُفَقَائِكَ. يَا**

four, the best number of troops on an expedition is four hundred, the best number of an army is four thousand, and twelve thousand will never be overpowered because of their small number." (*Da'if*)

أَكْثَمُ! خَيْرُ الرُّفَقَاءِ أَرْبَعَةٌ، وَخَيْرُ السَّرَايَا أَرْبَعُمِائَةٍ، وَخَيْرُ الْجُيُوشِ أَرْبَعَةُ آلَافٍ. وَلَنْ يُغْلَبَ اثْنَا عَشَرَ أَلْفاً مِنْ قِلَّةٍ».

تخريج: [**إسناده ضعيف جدًا**] ذكره ابن أبي حاتم في علل الحديث، ح:٢٣٩٨ من حديث عبدالملك به معلقًا، وقال أبوحاتم: أبوسلمة العاملي متروك الحديث كان يكذب، والحديث باطل، وضعفه البوصيري لضعف أبي سلمة العاملي الأزدي (متروك ورماه أبوحاتم بالكذب / تقريب)، وعبدالملك بن محمد الصنعاني (لين الحديث / تقريب)، وله طريق آخر عند البيهقي: ٩/ ١٥٧، وإسناده ضعيف مظلم، وأما الشطر الأخير: خير الصحابة أربعة ... الخ، فأخرجه أبوداود، ح:٢٦١١، وحسنه الترمذي، وصححه ابن خزيمة، ح:٢٥٣٨، وابن حبان، ح:٦٦٣، والحاكم:١/ ٤٤٣،٢/ ١٠١، والذهبي، وإسناده ضعيف لعنعنة الزهري تقدم، ح:٧٠٧، وفيه علل أخرى.

Comments:

a. An army of four thousands soldier is not too small to achieve its mission, nor so huge that a leader cannot control it.

b. A huge army should be divided in small military groups and a separate leader should be appointed over them.

c. An army of twelve thousand soldiers is a huge army that is capable of carrying out any mission provided it owns the contemporary advanced weapon systems. In addition, it should have trust in Allâh, observe *Taqwa*, obey the leader, remember Allâh and take into consideration all other etiquettes of *Jihâd*.

2828. It was narrated that Barâ' bin 'Âzib said: "We were talking about how, on the Day of Badr, the Companions of the Messenger of Allâh ﷺ numbered three hundred ten and something, the same number as the Companions of (Tâlut) who crossed the river with him, and no one crossed the river with him but a believer." (*Sahih*)

٢٨٢٨ - حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ بَشَّارٍ: حَدَّثَنَا أَبُو عَامِرٍ: حَدَّثَنَا سُفْيَانُ عَنْ أَبِي إِسْحَاقَ، عَنِ الْبَرَاءِ بْنِ عَازِبٍ قَالَ: كُنَّا نَتَحَدَّثُ أَنَّ أَصْحَابَ رَسُولِ اللهِ ﷺ كَانُوا، يَوْمَ بَدْرٍ، ثَلَاثَمِائَةٍ وَبِضْعَةَ عَشَرَ. عَلَى عِدَّةِ أَصْحَابِ [طَالُوتَ]. مَنْ جَازَ مَعَهُ النَّهَرَ. وَمَا جَازَ مَعَهُ إِلَّا مُؤْمِنٌ.

تخريج: أخرجه البخاري، المغازي، باب عدة أصحاب بدر، ح:٣٩٥٩ من حديث سفيان الثوري به.

Comments:

a. According to well known and authentic sources, the number of the Companions who participated in the battle of Badr was 313; among them 231 were *Ansâr*.

b. 61 fighters were from the tribe of Aws and 170 from Khazraj; the Emigrants were 82 according to the authentic narrations. Some scholars are of the opinion that the number of Emigrants was 83 or 86. For this reason the number of the Muslim army was mentioned as 314 or 317. (*Ar-Rahiq Al-Makhtum* by Safiur-Rahmân Mubarakpuri)

c. As the supporters of Saul (Talut) were true believers; similarly, those who participated in the battle of Badr were also perfect believers and superior to other Companions.

2829. It was narrated that Lahi'ah bin 'Uqbah said: "I heard Abul-Ward, the Companion of the Messenger of Allâh ﷺ, say: 'Beware of the troop which, when it meets (the enemy) it flees, and when it takes spoils of war, it steals from it.'" (***Da'if***)

٢٨٢٩ - حَدَّثَنَا أَبُو بَكْرِ بْنُ أَبِي شَيْبَةَ: حَدَّثَنَا زَيْدُ بْنُ الْحُبَابِ عَنِ ابْنِ لَهِيعَةَ. أَخْبَرَنِي يَزِيدُ ابْنُ أَبِي حَبِيبٍ، عَنْ لَهِيعَةَ بْنِ عُقْبَةَ قَالَ: سَمِعْتُ أَبَا الْوَرْدِ، صَاحِبَ النَّبِيِّ ﷺ يَقُولُ: إِيَّاكُمْ وَالسَّرِيَّةَ الَّتِي إِنْ لَقِيَتْ فَرَّتْ، وَإِنْ غَنِمَتْ غَلَّتْ.

تخريج: [إسناده ضعيف] * لهيعة مستور(تقريب)، وفيه علة أخرى، وقال البوصيري: هذا إسناد ضعيف موقوف.

Chapter 26. Eating From The Vessels Of The Polytheists

(المعجم ٢٦) - بَابُ الأَكْلِ فِي قُدُورِ الْمُشْرِكِينَ (التحفة ٢٦)

2830. It was narrated from Qabisah bin Hulb that his father said: "I asked the Messenger of Allâh ﷺ about the food of the Christians and he said: 'Do not have any doubts about food, (thereby) following the way of the Christians in that.'" (***Hasan***)

٢٨٣٠ - حَدَّثَنَا أَبُو بَكْرِ بْنُ أَبِي شَيْبَةَ وَ عَلِيُّ ابْنُ مُحَمَّدٍ: قَالَا: حَدَّثَنَا وَكِيعٌ عَنْ سُفْيَانَ، عَنْ سِمَاكِ بْنِ حَرْبٍ، عَنْ قَبِيصَةَ بْنِ هُلْبٍ، عَنْ أَبِيهِ قَالَ: سَأَلْتُ رَسُولَ اللهِ ﷺ عَنْ طَعَامِ النَّصَارَىٰ. فَقَالَ: «لَا يَخْتَلِجَنَّ فِي صَدْرِكَ طَعَامٌ ضَارَعْتَ فِيهِ نَصْرَانِيَّةً».

تخريج: [إسناده حسن] أخرجه أبوداود، الأطعمة، باب كراهية التقذر للطعام، ح:٣٧٨٤ من حديث سماك به، وحسنه الترمذي، ح:١٥٦٥ .

Comments:

a. Basically, in Judaism and Christianity an animal should be slaughtered mentioning the Name of Allâh. But, the contemporary Christians do not follow this ruling. However, if any Christian or Jew slaughters an animal

mentioning the Name of Allâh then its meat becomes lawful.

b. Any food that is prepared by a non-Muslim and does not consist of meat or its derivatives (fat, gelatin, etc.) is lawful. Likewise, a Muslim can eat the meat cooked by a non-Muslim if it is slaughtered by a Muslim.

2831. 'Urwah bin Ruwaim Al-Lakhmi narrated that Abu Tha'labah Al-Khushani — whom he said he met and spoke with — said: "I came to the Messenger of Allâh ﷺ and asked him: 'O Messenger of Allâh! Can we cook in the vessels of the idolators?' He said: 'Do not cook in them.' I said: 'What if we need them and cannot find anything else?' He said: 'Wash them well, then cook and eat.'" (***Sahih***)

٢٨٣١ - حَدَّثَنَا عَلِيُّ بْنُ مُحَمَّدٍ: حَدَّثَنَا أَبُو أُسَامَةَ: حَدَّثَنِي أَبُو فَرْوَةَ يَزِيدُ بْنُ سِنَانٍ: حَدَّثَنِي عُرْوَةُ بْنُ رُوَيْمٍ اللَّخْمِيُّ عَنْ أَبِي ثَعْلَبَةَ الْخُشَنِيِّ قالَ وَلَقِيَهُ وَكَلَّمَهُ قَالَ: أَتَيْتُ رَسُولَ اللهِ ﷺ فَسَأَلْتُهُ فَقُلْتُ: يَا رَسُولَ اللهِ! قُدُورُ الْمُشْرِكِينَ نَطْبُخُ فِيهَا؟ قَالَ: «لَا تَطْبُخُوا فِيهَا» قُلْتُ: فَإِنِ احْتَجْنَا إِلَيْهَا، فَلَمْ نَجِدْ مِنْهَا بُدًّا؟ قَالَ: «فَارْحَضُوهَا رَحْضاً حَسَناً. ثُمَّ اطْبُخُوا وَكُلُوا».

تخريج: [صحيح] وضعفه البوصيري من أجل يزيد بن سنان تقدم، ح:٢٥٨١، وللحديث شواهد كثيرة عند البخاري، ومسلم وغيرهما، انظر، ح:٣٢٠٧، وأخرجه أبوداود، ح:٣٨٣٩ من حديث أبي ثعلبة به نحوه، وإسناده صحيح.

Comments:

a. One must be careful of using the utensils of non-Muslims.
b. The reason behind this carefulness is that they drink wine in their utensils as well as cook and eat the meat of dead animals in them.
c. If one needs to use the utensils of such non-Muslims then he has to wash them thoroughly, or clean them with soil, and then he may eat and drink in them.
d. If a non-Muslim is a servant of a Muslim and eats in his house, then his utensils may be used after having cleaned them.
e. The container which is not used for wine, but used only for water, could be used for drinking water even if it is for a non-Muslim. However, it should be washed.

Chapter 27. Seeking The Help Of The Polytheists

(المعجم ٢٧) - بَابُ الاسْتِعَانَةِ بِالْمُشْرِكِينَ (التحفة ٢٧)

2832. It was narrated from 'Âishah that the Messenger of Allâh ﷺ said: 'We do not seek the help of the polytheist." (***Sahih***)

٢٨٣٢ - حَدَّثَنَا أَبُو بَكْرِ بْنُ أَبِي شَيْبَةَ وَ عَلِيُّ ابْنُ مُحَمَّدٍ قَالَا: حَدَّثَنَا وَكِيعٌ: حَدَّثَنَا مَالِكُ ابْنُ أَنَسٍ عَنْ عَبْدِ اللهِ بْنِ يَزِيدَ، عَنْ [عبد الله

ابن] نِيَارٍ، عَنْ عُرْوَةَ بْنِ الزُّبَيْرِ، عَنْ عَائِشَةَ قَالَتْ: قَالَ رَسُولُ اللهِ ﷺ: «**إِنَّا لَا نَسْتَعِينُ بِمُشْرِكٍ**».

قَالَ عَلِيٌّ: فِي حَدِيثِهِ: عَبْدُ اللهِ بْنُ يَزِيدَ أَوْ زَيْدٍ.

(One of the narrators) 'Ali said in his narration: "Abdullâh bin Yazid, or, Zaid."[1]

تخريج: أخرجه مسلم، الجهاد، باب كراهة الإستعانة في الغزو بكافر إلا لحاجة . . . الخ، ح:١٨١٧ من حديث مالك عن الفضيل بن أبي عبدالله عن عبدالله بن نيار الأسلمي عن عروة به الخ، وكذا رواه أبوداود، ح:٢٧٣٢، والترمذي، ح:١٥٥٨، وقال: حسن غريب وغيرهما عن مالك به، وهو الصواب، وقال المزي في سند ابن ماجة: كذا عنده وهو تخليط فاحش والصواب ما تقدم (تحفة الأشراف: ١٢/ ١٣).

Comments:

Non-Muslims are either open enemies of Muslims, or they live under the protection of Muslims. The first kind of non-Muslim (*Harbi*, who is in the state of war) cannot join in a Muslim army since Muslims fight against him. The other kind of non-Muslim (*Dhimmi*) lives under the protection of Muslims. So, the one who is under the protection of Muslims, cannot be demanded to protect Muslims or defend them.

Chapter 28. Deceit In War

(المعجم ٢٨) - **بَابُ الْخَدِيعَةِ فِي الْحَرْبِ** (التحفة ٢٨)

٢٨٣٣ - حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ عَبْدِ اللهِ بْنِ نُمَيْرٍ: حَدَّثَنَا يُونُسُ بْنُ بُكَيْرٍ عَنْ مُحَمَّدِ بْنِ إِسْحَاقَ، عَنْ يَزِيدَ بْنِ رُومَانَ، عَنْ عُرْوَةَ، عَنْ عَائِشَةَ أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ قَالَ: «**الْحَرْبُ خُدْعَةٌ**».

2833. It was narrated from 'Âishah that the Prophet ﷺ said: "War is deceit." (***Sahih***)

تخريج: [**صحيح متواتر**] أخرجه البيهقي في الدلائل: ٣/ ٤٤٧ من حديث ابن إسحاق قال: حدثنا يزيد بن رومان به مطولاً، والحديث: الحرب خدعة، متواتر (قطف الأزهار، ص:٢٥٥، نظم المتناثر، ص:١٥٢)، وأخرجه البخاري، ح:٣٠٢٨،٣٠٣٠، ومسلم، ح:١٧٣٩، ١٧٤٠، وغيرهما، انظر تخريج السيرة لابن هشام (ق ١٥٤) يسر الله لنا طبعه.

٢٨٣٤ - حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ عَبْدِ اللهِ بْنِ نُمَيْرٍ: حَدَّثَنَا يُونُسُ بْنُ بُكَيْرٍ عَنْ [مَطَرِ] بْنِ مَيْمُونٍ،

2834. It was narrated from Ibn 'Abbâs that the Prophet ﷺ said: "War is deceit." (***Sahih***)

[1] That is, regarding one of the narrators in the chain he narrated.

عَنْ عِكْرِمَةَ، عَنِ ابْنِ عَبَّاسٍ أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ قَالَ: «الْحَرْبُ خُدْعَةٌ».

تخريج: [صحيح] أخرجه الطبراني: ١١/ ٣٠٠، ح: ١١٧٩٨ من حديث يونس به، وقال الهيثمي، (مجمع: ٥/ ٣٢٠): وفيه مطر بن ميمون وهو ضعيف، وضعفه البوصيري من أجل مطر بن ميمون، وانظر الحديث السابق.

Comments:

Deceiving in war means adopting a strategy that misguides enemies so that they can not perceive the tactics of the Muslim army. Hence, they may not be able to interrupt the plans of Muslims.

Chapter 29. Single Combat And Plundering

(المعجم ٢٩) - بَابُ الْمُبَارَزَةِ وَالسَّلَبِ

(التحفة ٢٩)

2835. It was narrated that Qais bin 'Ubâd said: "I heard Abu Dharr swearing that these Verses were revealed concerning those six people on the Day of Badr: 'These two opponents (believers and disbelievers) dispute with each other about their Lord.'"[1] to the words "Verily, Allâh does what He wills.'[2] (that is) Hamzah bin 'Abdul-Muttalib, 'Ali bin Abi Tâlib, 'Ubaidah bin Al-Hârith, 'Utbah bin Rabi'ah, Shaibah bin Rabi'ah and Al-Walid bin 'Utbah. They argued with one another on the Day of Badr." (*Sahih*)

٢٨٣٥ - حَدَّثَنَا يَحْيَى بْنُ حَكِيمٍ وَ حَفْصُ ابْنُ عَمْرٍو، قَالَا: حَدَّثَنَا عَبْدُ الرَّحْمٰنِ بْنُ مَهْدِيٍّ ح: وَحَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ إِسْمَاعِيلَ: أَنْبَأَنَا وَكِيعٌ قَالَا: حَدَّثَنَا سُفْيَانُ عَنْ أَبِي هَاشِمٍ الرُّمَّانِيِّ، قَالَ أَبُو عَبْدِ اللهِ: هُوَ يَحْيَى ابْنُ الْأَسْوَدِ، عَنْ أَبِي مِجْلَزٍ، عَنْ قَيْسِ بْنِ عُبَادٍ قَالَ: سَمِعْتُ أَبَا ذَرٍّ يُقْسِمُ: لَنَزَلَتْ هٰذِهِ الْآيَةُ فِي هٰؤُلَاءِ الرَّهْطِ السِّتَّةِ يَوْمَ بَدْرٍ: ﴿هَٰذَانِ خَصْمَانِ اخْتَصَمُوا فِي رَبِّهِمْ﴾ [الحج: ١٩] إِلَى قَوْلِهِ: ﴿إِنَّ اللَّهَ يَفْعَلُ مَا يُرِيدُ﴾ [الحج: ١٤] فِي حَمْزَةَ بْنِ عَبْدِ الْمُطَّلِبِ، وَعَلِيِّ بْنِ أَبِي طَالِبٍ، وَعُبَيْدَةَ بْنِ الْحَارِثِ، وَعُتْبَةَ بْنِ رَبِيعَةَ، وَشَيْبَةَ بْنِ رَبِيعَةَ، وَالْوَلِيدِ بْنِ عُتْبَةَ. اخْتَصَمُوا فِي الْحُجَجِ، يَوْمَ بَدْرٍ.

تخريج: أخرجه البخاري، المغازي، باب قتل أبي جهل، ح: ٣٩٦٨ من حديث وكيع، ومسلم، التفسير، باب في قوله تعالى: هذان خصمان اختصموا في ربهم، ح: ٣٠٣٣ من حديث

[1] *Al-Hajj* 22:19.
[2] *Al-Hajj* 22:14.

ابن مهدي، من حديث سفيان الثوري به وتابعه هشيم: أخبرنا أبوهاشم به(البخاري، ح:٣٩٦٩ وغيره).

Comments:

a. 'Utbah, Shaibah, and Walid were the leaders of disbelievers. 'Utbah was the father of Hind ﷺ, the wife of Abu Sufyan ﷺ, and the mother of Umm Habibah, ﷺ. Shaibah was the brother of 'Utbah and Walid was the son of 'Utbah.

b. 'Ali was the son of Abu Tâlib bin 'Abdul-Muttalib and 'Ubaidah was the son of Hârith bin Abdul-Muttalib; they were the cousins of the Prophet ﷺ. Hamzah was son of 'Abdul-Muttalib and uncle of the Prophet ﷺ.

c. Blood relations do not have any significance against the matter of religion.

2836. It was narrated from Iyâs bin Salamah bin Akwa' that his father said: "I fought a man and killed him, and the Messenger of Allâh ﷺ awarded me his spoils." (***Sahih***)

٢٨٣٦ - حَدَّثَنَا عَلِيُّ بْنُ مُحَمَّدٍ: حَدَّثَنَا وَكِيعٌ: حَدَّثَنَا أَبُو الْعُمَيْسِ وَ عِكْرِمَةُ بْنُ عَمَّارٍ، عَنْ إِيَاسِ بْنِ سَلَمَةَ بْنِ الأَكْوَعِ، عَنْ أَبِيهِ قَالَ: بَارَزْتُ رَجُلًا فَقَتَلْتُهُ. فَنَفَّلَنِي رَسُولُ اللهِ ﷺ سَلَبَهُ.

تخريج: [إسناده صحيح] أخرجه أحمد: ٤/ ٤٥ عن وكيع به، وصححه البوصيري.

Comments:

a. Spoils here means the personal belongings of a person killed in battle, such as his clothes, sword, etc. The Muslim fighter who kills a disbeliever has the right to take them.

b. Other than spoils, all the booty is the common property of all the Muslim fighters. Every Muslim fighter can take only what is allocated to him when it is distributed.

2837. It was narrated from Abu Muhammad, the freed slave of Abu Qatâdah (from Abu Qatâdah) that the Messenger of Allâh ﷺ awarded him the spoils of a man whom he killed on the Day of Hunain. (***Sahih***)

٢٨٣٧ - حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ الصَّبَّاحِ: أَنْبَأَنَا سُفْيَانُ بْنُ عُيَيْنَةَ عَنْ يَحْيَى بْنِ سَعِيدٍ، عَنْ عَمْرِو بْنِ كَثِيرِ بْنِ أَفْلَحَ، عَنْ أَبِي مُحَمَّدٍ، مَوْلَى أَبِي قَتَادَةَ، [عَنْ أَبِي قَتَادَةَ] أَنَّ رَسُولَ اللهِ ﷺ نَفَّلَهُ سَلَبَ قَتِيلٍ، قَتَلَهُ يَوْمَ حُنَيْنٍ.

تخريج: أخرجه البخاري، البيوع، باب بيع السلاح في الفتنة وغيرها، ح:٢١٠٠ وغيره، ومسلم، المغازي، باب استحقاق القاتل سلب القتيل، ح:١٧٥١ من حديث يحيى بن سعيد به.

2838. It was narrated from the son of Samurah bin Jundub that

٢٨٣٨ - حَدَّثَنَا عَلِيُّ بْنُ مُحَمَّدٍ: حَدَّثَنَا أَبُو مُعَاوِيَةَ: حَدَّثَنَا أَبُو مَالِكٍ الأَشْجَعِيُّ عَنْ نُعَيْمِ

his father said: "The Messenger of Allâh ﷺ said: 'Whoever kills, the spoils are his.'" (***Sahih***)

ابْنِ أَبِي هِنْدٍ، عَنِ ابْنِ سَمُرَةَ بْنِ جُنْدُبٍ، عَنْ أَبِيهِ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللهِ ﷺ: «مَنْ قَتَلَ فَلَهُ السَّلَبُ».

تخريج: [صحيح] أخرجه أحمد: ٥/ ١٢ عن أبي معاوية به، وتابعه أبوإسحاق (الفزاري) عند البيهقي: ٦/ ٣٠٩ * ابن سمرة مستور الحال، والحديث السابق (مع تخريجه) شاهد له، وله شواهد أخرى.

Chapter 30. Making A Sudden Raid At Night And The Killing Women And Children

(المعجم ٣٠) - بَابُ الْغَارَةِ وَالْبَيَاتِ وَقَتْلِ النِّسَاءِ وَالصِّبْيَانِ (التحفة ٣٠)

2839. It was narrated that Ibn 'Abbâs said: "Sa'b bin Jaththâmah said: 'The Prophet ﷺ was asked about the polytheists who are attacked at night, and their women and children are killed.' He said: 'They are from among them.'" (***Sahih***)

٢٨٣٩ - حَدَّثَنَا أَبُو بَكْرِ بْنُ أَبِي شَيْبَةَ: حَدَّثَنَا سُفْيَانُ بْنُ عُيَيْنَةَ عَنِ الزُّهْرِيِّ، عَنْ عُبَيْدِ اللهِ ابْنِ عَبْدِ اللهِ، عَنِ ابْنِ عَبَّاسٍ قَالَ: حَدَّثَنَا الصَّعْبُ بْنُ جَثَّامَةَ قَالَ: سُئِلَ النَّبِيُّ ﷺ عَنْ أَهْلِ الدَّارِ مِنَ الْمُشْرِكِينَ يُبَيَّتُونَ، فَيُصَابُ النِّسَاءُ وَالصِّبْيَانُ؟ قَالَ: «هُمْ مِنْهُمْ».

تخريج: أخرجه البخاري، الجهاد والسير، باب أهل الدار يبيّتون فيصاب الولدان والذراري ... الخ، ح: ٣٠١٢، ومسلم، الجهاد، باب جواز قتل النساء والصبيان في البيات من غير تعمد، ح: ١٧٤٥ من حديث سفيان به.

Comments:

a. While attacking the troops of the enemy if a woman or child suffers loss then it is excusable.

b. Attacking at night is allowed because an enemy cannot defend himself properly in night, which results in his defeat.

c. 'They are from among them' means that they are also polytheists so if they are killed unintentionally there is no sin.

2840. It was narrated from Iyâs bin Salamah bin Akwa', that his father said: "We attacked Hawâzin, with Abu Bakr, during the time of the Prophet ﷺ, and we arrived at an oasis belonging to Bani Fazârah during the last part of the night. We attacked at dawn, raiding the people of the

٢٨٤٠ - حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ إِسْمَاعِيلَ: أَنْبَأَنَا وَكِيعٌ عَنْ عِكْرِمَةَ بْنِ عَمَّارٍ، عَنْ إِيَاسِ بْنِ سَلَمَةَ بْنِ الأَكْوَعِ، عَنْ أَبِيهِ قَالَ: غَزَوْنَا، مَعَ أَبِي بَكْرٍ، هَوَازِنَ، عَلَى عَهْدِ النَّبِيِّ ﷺ. فَأَتَيْنَا مَاءً لِبَنِي فَزَارَةَ فَعَرَّسْنَا. حَتَّى إِذَا كَانَ عِنْدَ الصُّبْحِ شَنَنَّاهَا

oasis, and killed them, nine or seven households." ***(Hasan)***

عَلَيْهِمْ غَارَةً. فَأَتَيْنَا أَهْلَ مَاءٍ فَبَيَّتْنَاهُمْ، فَقَتَلْنَاهُمْ. تِسْعَةً أَوْ سَبْعَةَ أَبْيَاتٍ.

تخريج: **[إسناده حسن]** أخرجه أبوداود، الجهاد، باب في الرجل ينادي بالشعار، ح:٢٥٩٦، وح:٢٦٣٨ من حديث عكرمة به، وصححه الحاكم على شرط الشيخين:٢/١٠٧، ووافقه الذهبي.

2841. It was narrated from Ibn 'Umar that the Prophet ﷺ saw a woman who had been killed on the road, and he forbade killing women and children. ***(Sahih)***

٢٨٤١ - **حَدَّثَنَا** يَحْيَى بْنُ حَكِيمٍ: حَدَّثَنَا عُثْمَانُ بْنُ عُمَرَ: أَنْبَأَنَا مَالِكُ بْنُ أَنَسٍ عَنْ نَافِعٍ، عَنِ ابْنِ عُمَرَ أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ رَأَى امْرَأَةً مَقْتُولَةً فِي بَعْضِ الطَّرِيقِ. فَنَهَىٰ عَنْ قَتْلِ النِّسَاءِ وَالصِّبْيَانِ.

تخريج: **[إسناده صحيح]** أخرجه أحمد:٢/٢٣،٧٥،٧٦ من حديث مالك به، أخرجه البخاري، ح:٣٠١٤،٣٠١٥، ومسلم، ح:١٧٤٤ وغيرهما من حديث نافع به، فهو متفق عليه.

Comments:

Killing women and children in war is prohibited. Similarly, killing elderly people, monks and those who do not participate in war is also forbidden.

2842. It was narrated that Hanzalah Al-Kâtib said: "We went out to fight alongside the Messenger of Allâh ﷺ, and we passed by a slain woman whom the people had gathered around. They parted (to let the Prophet ﷺ through) and he said: 'This (woman) was not one of those who were fighting.' Then he said to a man: 'Go to Khâlid bin Walid and tell him that the Messenger of Allâh ﷺ commands you: "Do not kill any women or any (farm) laborer."'" ***(Sahih)***

٢٨٤٢ - **حَدَّثَنَا** أَبُو بَكْرِ بْنُ أَبِي شَيْبَةَ: حَدَّثَنَا وَكِيعٌ عَنْ سُفْيَانَ، عَنْ أَبِي الزِّنَادِ، عَنِ الْمُرَقِّعِ بْنِ عَبْدِ اللهِ بْنِ صَيْفِيٍّ، عَنْ حَنْظَلَةَ الْكَاتِبِ قَالَ: غَزَوْنَا مَعَ رَسُولِ اللهِ ﷺ. فَمَرَرْنَا عَلَى امْرَأَةٍ مَقْتُولَةٍ قَدِ اجْتَمَعَ عَلَيْهَا النَّاسُ. فَأَفْرَجُوا لَهُ. فَقَالَ: «**مَا كَانَتْ هٰذِهِ تُقَاتِلُ فِيمَنْ يُقَاتِلُ**» ثُمَّ قَالَ لِرَجُلٍ: «**انْطَلِقْ إِلَى خَالِدِ بْنِ الْوَلِيدِ، فَقُلْ لَهُ: إِنَّ رَسُولَ اللهِ ﷺ يَأْمُرُكَ، يَقُولُ: لَا تَقْتُلَنَّ ذُرِّيَّةً وَلَا عَسِيفاً**».

تخريج: (الف) **[صحيح]** أخرجه أحمد:٤/١٧٨ عن وكيع به، وصححه البوصيري، وابن حبان(موارد)، ح:١٦٥٥، وله شاهد عند أبي داود، ح:٢٦٦٩، وإسناده صحيح، وانظر الحديث الآتي رقم ب.

(Another chain) that was narrated from Rabâh bin Rabi', from the Prophet ﷺ, with similar wording. (*Sahih*)

Abu Bakr bin Abu Shaibah said: "Thawri was mistaken in it."[1]

حدّثنا أَبُو بَكْرِ بْنُ أَبِي شَيْبَةَ: [حَدَّثَنَا قُتَيْبَةُ:] حَدَّثَنَا الْمُغِيرَةُ بْنُ عَبْدِ الرَّحْمٰنِ عَنْ أَبِي الزِّنَادِ، عَنِ الْمُرَقَّعِ عَنْ جَدِّهِ رَبَاحِ بْنِ الرَّبِيعِ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ، نَحْوَهُ.

قَالَ أَبُو بَكْرِ بْنُ أَبِي شَيْبَةَ: يُخْطِىءُ الثَّوْرِيُّ فِيهِ.

تخريج: (ب) [صحيح] أخرجه أحمد:٣/٤٨٨، ٤/٣٤٦ من حديث المغيرة بن عبدالرحمن به، وتابعه ابن أبي الزناد(مسند أحمد:٣/٤٨٨، ٤/١٧٨)، وصححه ابن حبان، ح:١٦٥٦، وانظر الحديث السابق.

Chapter 31. Burning The Lands Of The Enemy

(المعجم ٣١) - بَابُ التَّحْرِيقِ بِأَرْضِ الْعَدُوِّ (التحفة ٣١)

2843. It was narrated that Usâmah bin Zaid said: "The Messenger of Allâh ﷺ sent me to a village called Ubna, and said: 'Go to Ubna in the morning and burn it.'" (*Da'if*)

٢٨٤٣ - حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ إِسْمَاعِيلَ بْنِ سَمُرَةَ: حَدَّثَنَا وَكِيعٌ عَنْ صَالِحِ بْنِ أَبِي الأَخْضَرِ، عَنِ الزُّهْرِيِّ، عَنْ عُرْوَةَ بْنِ الزُّبَيْرِ، عَنْ أُسَامَةَ بْنِ زَيْدٍ قَالَ: بَعَثَنِي رَسُولُ اللهِ ﷺ إِلَى قَرْيَةٍ يُقَالُ لَهَا أُبْنَىٰ. فَقَالَ: «ائْتِ أُبْنَىٰ صَبَاحاً. ثُمَّ حَرِّقْ».

تخريج: [إسناده ضعيف] أخرجه أبوداود، الجهاد، باب في الحرق في بلاد العدو، ح:٢٦١٦ من حديث صالح به، وانظر، ح:١٠٩٨ لحاله، وفيه علة أخرى انظر، ح:٧٠٧.

Comments:

Zuhair Shâ'waish said, Ubna is a name of a place which is located in Jordan now'. (Footnotes of *Da'if Sunan Ibn Mâjah'*).

2844. It was narrated from Ibn 'Umar that the Messenger of Allâh ﷺ burned the palm trees of Banu Nadir, and cut down Buwairah (the name of their garden). Then Allâh revealed the

٢٨٤٤ - حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ رُمْحٍ: أَنْبَأَنَا اللَّيْثُ ابْنُ سَعْدٍ عَنْ نَافِعٍ، عَنِ ابْنِ عُمَرَ أَنَّ رَسُولَ اللهِ ﷺ حَرَّقَ نَخْلَ [بَنِي] النَّضِيرِ، وَقَطَعَ. وَهِيَ الْبُوَيْرَةُ. فَأَنْزَلَ اللهُ عَزَّ وَجَلَّ: ﴿مَا

[1] Meaning that in the narration of Sufyân Thawri (no. 2842) part of the chain is incorrect, including mention of the narrator, Hanzalah Al-Kâtib.

words: "What you (O Muslims) cut down of the palm trees (of the enemy), or you left them standing..."[1] (*Sahih*)

قَطَعْتُم مِّن لِّينَةٍ أَوْ تَرَكْتُمُوهَا قَآئِمَةً﴾ [الحشر: ٥] الآيَةَ.

تخريج: أخرجه البخاري، المغازي، باب حديث بني النضير ٤٠٣١ من حديث الليث، ومسلم، المغازي، باب جواز قطع أشجار الكفار وتحريقها، ح:١٧٤٦ عن ابن رمح به.

Comments:

a. The Jews of Al-Madinah had established a peace treaty with the Prophet ﷺ, that they would support the Muslims against the disbelievers of Makkah, but they breached their covenant. Banu Nadir, a tribe among them even tried to kill the Prophet ﷺ. The Prophet ﷺ launched a military campaign against them. They were besieged for some time, and then they agreed to leave Al-Madinah.

b. During this siege, the Muslims cut down and burnt some of the trees of Banu Nadir. They did so to remove the shelter of their enemy, as well as to force them to come out to fight, defending their fields.

2845. It was narrated from Ibn 'Umar that the Prophet ﷺ burned the palm trees of Banu Nadir and cut them down. Concerning that, their poet said:

"It is easy for the elite of Banu Luai —
To burn Al-Buwairah in a frightening manner." (*Sahih*)

٢٨٤٥ – حَدَّثَنَا عَبْدُ اللهِ بْنُ سَعِيدٍ: حَدَّثَنَا عُقْبَةُ بْنُ خَالِدٍ عَنْ عُبَيْدِ اللهِ، عَنْ نَافِعٍ، عَنِ ابْنِ عُمَرَ أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ حَرَّقَ نَخْلَ بَنِي النَّضِيرِ، وَقَطَعَ. وَفِيهِ يَقُولُ شَاعِرُهُمْ:

فَهَانَ عَلَى سَرَاةِ بَنِي لُؤَيٍّ
حَرِيقٌ بِالْبُوَيْرَةِ مُسْتَطِيرُ

تخريج: أخرجه مسلم، الجهاد، باب جواز قطع أشجار الكفار وتحريقها، ح:١٧٤٦ من حديث عقبة به.

Comments:

b. This couplet was said by Hassân bin Thabit ﷺ.

b. Cutting down a fruitful and shady tree at the time of necessity is allowed.

Chapter 32. Ransoming Prisoners

(المعجم ٣٢) - بَابُ فِدَاءِ الأُسَارَىٰ (التحفة ٣٢)

2846. It was narrated from Ayâs bin Salamah bin Akwa' that his father said: "We attacked,

٢٨٤٦ – حَدَّثَنَا عَلِيُّ بْنُ مُحَمَّدٍ وَ مُحَمَّدُ بْنُ إِسْمَاعِيلَ قَالَا: حَدَّثَنَا وَكِيعٌ عَنْ عِكْرِمَةَ بْنِ

[1] *Al-Hashr* 59:5.

Hawâzin at the time of the Messenger of Allâh ﷺ with Abu Bakr. He awarded me a slave girl from Banu Fazârah, among the most beautiful of the Arabs, who was wearing an animal skin of hers. I did not divest her of her clothing until I reached Al-Madinah. Then the Prophet ﷺ met me in the marketplace, and said: 'By Allâh, give her to me.' So I gave her to him, and he sent her as a ransom for some of the Muslim prisoners who were in Makkah." (***Sahih***)

عَمَّارٍ، عَنْ إِيَاسِ بْنِ سَلَمَةَ بْنِ الأَكْوَعِ، عَنْ أَبِيهِ قَالَ: غَزَوْنَا، مَعَ أَبِي بَكْرٍ، هَوَازِنَ، عَلَى عَهْدِ رَسُولِ اللهِ ﷺ. فَنَفَّلَنِي جَارِيَةً مِنْ بَنِي فَزَارَةَ، مِنْ أَجْمَلِ الْعَرَبِ. عَلَيْهَا قِشْعٌ لَهَا. فَمَا كَشَفْتُ لَهَا عَنْ ثَوْبٍ حَتَّى أَتَيْتُ الْمَدِينَةَ. فَلَقِيَنِي النَّبِيُّ ﷺ فِي السُّوقِ، فَقَالَ: «لِلَّهِ أَبُوكَ هَبْهَا لِي» فَوَهَبْتُهَا لَهُ. فَبَعَثَ بِهَا، فَفَادَى بِهَا أُسَارَىٰ مِنْ أُسَارَىٰ الْمُسْلِمِينَ، كَانُوا بِمَكَّةَ.

تخريج: أخرجه مسلم، المغازي، باب التنفيل وفداء المسلمين بالأساري، ح:١٧٥٥ من حديث عكرمة به.

Comments:

Freeing non-Muslim captives to release Muslim prisoners is allowed, i.e., exchange of captives between Muslims and non-Muslims is allowed.

Chapter 33. What The Enemy Captures Then The Muslims Defeat Them

(المعجم ٣٣) - بَابُ مَا أَحْرَزَ الْعَدُو ثُمَّ ظَهَرَ عَلَيْهِ الْمُسْلِمُونَ (التحفة ٣٣)

2847. It was narrated that Ibn 'Umar said that a horse of his went out and the enemy captured it. Then the Muslims defeated them and it was returned to him. (That was) during the time of the Messenger of Allâh ﷺ.

He said: "And a slave of his absconded and joined up with the Romans, then the Muslims defeated them, and Khâlid bin Walid returned him to me, after the death of the Messenger of Allâh ﷺ." (***Sahih***)

٢٨٤٧ - حَدَّثَنَا عَلِيُّ بْنُ مُحَمَّدٍ: حَدَّثَنَا عَبْدُ اللهِ بْنُ نُمَيْرٍ، عَنْ عُبَيْدِ اللهِ، عَنْ نَافِعٍ عَنِ ابْنِ عُمَرَ قَالَ: ذَهَبَتْ فَرَسٌ لَهُ. فَأَخَذَهَا الْعَدُوُّ. فَظَهَرَ عَلَيْهِمُ الْمُسْلِمُونَ. فَرُدَّ عَلَيْهِ فِي زَمَنِ رَسُولِ اللهِ ﷺ.

قَالَ: وَأَبَقَ عَبْدٌ لَهُ. فَلَحِقَ بِالرُّومِ. فَظَهَرَ عَلَيْهِمُ الْمُسْلِمُونَ. فَرَدَّهُ عَلَيْهِ خَالِدُ بْنُ الْوَلِيدِ، بَعْدَ وَفَاةِ رَسُولِ اللهِ ﷺ.

تخريج: أخرجه البخاري، الجهاد، باب: إذا غنم المشركون مال المسلم، ثم وجده المسلم، ح:٣٠٦٧ تعليقًا، وأبوداود، ح:٢٦٩٩ من حديث ابن نمير من حديث عبيدالله به.

Comments:

If a Muslim's property was seized by non-Muslims and thereafter recovered by Muslims, then it is not considered as booty, but it is given to the Muslim from whom it was taken away.

Chapter 34. Stealing From The Spoils Of War

(المعجم ٣٤) - بَابُ الْغُلُولِ (التحفة ٣٤)

2848. It was narrated that Zaid bin Khâlid Al-Juhani said: "A man from (the tribe of) Ashja' died in Khaibar, and the Prophet ﷺ said: 'Offer the funeral prayer for your companion.' The people found that strange.[1] When he saw that, he said: 'Your companion stole from the spoils of war (when fighting) in the cause of Allâh.'"

Zaid said: "So they searched his belongings and found two pearls from the pearls of the Jews that were not even worth two Dirham." (***Hasan***)

٢٨٤٨ - حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ رُمْحٍ: أَنْبَأَنَا اللَّيْثُ ابْنُ سَعْدٍ عَنْ يَحْيَى بْنِ سَعِيدٍ، عَنْ مُحَمَّدِ ابْنِ يَحْيَىٰ بْنِ حَبَّانَ، عَنْ أَبِي عَمْرَةَ، عَنْ زَيْدِ بْنِ خَالِدٍ الْجُهَنِيِّ قَالَ: تُوُفِّيَ رَجُلٌ مِنْ أَشْجَعَ بِخَيْبَرَ. فَقَالَ النَّبِيُّ ﷺ: «صَلُّوا عَلَى صَاحِبِكُمْ» فَأَنْكَرَ النَّاسُ ذٰلِكَ، وَتَغَيَّرَتْ [لَهُ] وُجُوهُهُمْ. فَلَمَّا رَأَىٰ ذٰلِكَ قَالَ: «إِنَّ صَاحِبَكُمْ غَلَّ فِي سَبِيلِ اللهِ».

قَالَ زَيْدٌ: فَالْتَمَسُوا مَتَاعَهُ، فَإِذَا خَرَزَاتٌ مِنْ خَرَزِ يَهُودَ، مَا تُسَاوِي دِرْهَمَيْنِ.

تخريج: [إسناده حسن] أخرجه أبوداود، الجهاد، باب في تعظيم الغلول، ح:٢٧١٠ من حديث يحيى به، وصححه ابن الجارود، ح:١٠٨١، وابن حبان(موارد)، ح:٤٨٣٣، والحاكم على شرط الشيخين:٢/ ١٢٧، ووافقه الذهبي قلت: أبوعمرة الأنصاري لم يخرج عنه البخاري، ومسلم، ووثقه ابن حبان، والحاكم وغيرهما، وقال الذهبي: صدوق، وأشار المنذري إلى تحسين حديثه فهو ليس بالمجهول، بل حسن الحديث.

2849. It was narrated that 'Abdullâh bin 'Amr said: "There was a man called Kirkirah in charge of the goods of the Prophet ﷺ, who died. The Prophet ﷺ said: 'He is in Hell.' They went and looked, and found him wearing a garment or a cloak that he had stolen from the spoils

٢٨٤٩ - حَدَّثَنَا هِشَامُ بْنُ عَمَّارٍ: حَدَّثَنَا سُفْيَانُ بْنُ عُيَيْنَةَ عَنْ عَمْرِو بْنِ دِينَارٍ، عَنْ سَالِمِ بْنِ أَبِي الْجَعْدِ، عَنْ عَبْدِ اللهِ بْنِ عَمْرٍو قَالَ: كَانَ عَلَى ثَقَلِ النَّبِيِّ ﷺ رَجُلٌ يُقَالُ لَهُ كِرْكِرَةُ فَمَاتَ. فَقَالَ النَّبِيُّ ﷺ: «هُوَ فِي النَّارِ» فَذَهَبُوا يَنْظُرُونَ. فَوَجَدُوا عَلَيْهِ كِسَاءً أَوْ

[1] Wondering why the Prophet ﷺ was not going to lead the funeral prayer himself.

of war." (***Sahih***)

عَبَاءَةً، قَدْ غَلَّهَا.

تخريج: أخرجه البخاري، الجهاد، باب القليل من الغلول، ح:٣٠٧٤ من حديث سفيان به.

Comments:

a. Taking booty illegally is a major sin.
b. The repulsiveness of the sin does not decrease even if the stolen thing is insignificant.
c. Although a Muslim deserves Hell for his major sins, the eternal punishment of Hell is only for disbelievers.

2850. It was narrated that 'Ubâdah bin Sâmit said: "The Messenger of Allâh ﷺ led us in prayer on the Day of Hunain, beside a camel that was part of the spoils of war. Then he took something from the camel, and extracted from it a hair, which he placed between two of his fingers. Then he said: 'O people, this is part of your spoils of war. Hand over a needle and thread and anything greater than that or less than that. For stealing from the spoils of war will be a source of shame for those who do it, and ignominy and Fire, on the Day of Resurrection.'" (***Hasan***)

٢٨٥٠ - حَدَّثَنَا عَلِيُّ بْنُ مُحَمَّدٍ: حَدَّثَنَا أَبُو أُسَامَةَ، عَنْ أَبِي سِنَانٍ عِيسى بْنِ سِنَانٍ، عَنْ يَعْلَى بْنِ شَدَّادٍ، عَنْ عُبَادَةَ بْنِ الصَّامِتِ قَالَ: صَلَّى بِنَا رَسُولُ اللهِ ﷺ يَوْمَ حُنَيْنٍ، إِلَى جَنْبِ بَعِيرٍ مِنَ الْمَقَاسِمِ. ثُمَّ تَنَاوَلَ شَيْئاً مِنَ الْبَعِيرِ. فَأَخَذَ مِنْهُ قَرَدَةً. يَعْنِي وَبَرَةً. فَجَعَلَ بَيْنَ إِصْبَعَيْهِ. ثُمَّ قَالَ: **«يَا أَيُّهَا النَّاسُ! إِنَّ هٰذَا مِنْ غَنَائِمِكُمْ. أَدُّوا الْخَيْطَ وَالْمِخْيَطَ، فَمَا فَوْقَ ذٰلِكَ، فَمَا دُونَ ذٰلِكَ. فَإِنَّ الْغُلُولَ عَارٌ عَلَى أَهْلِهِ يَوْمَ الْقِيَامَةِ. وَشَنَارٌ وَنَارٌ»**.

تخريج: [حسن] وحسنه البوصيري * وفيه عيسى بن سنان وهو ضعيف، ضعفه الجمهور، ولكن لحديثه شواهد كثيرة عند أبي داود، ح:٢٦٩٤، وابن حبان، ح:١٦٩٣، والحاكم:٢/ ١٣٥، ١٣٦ وغيرهم.

Comments:

a. Exhorting and admonishing after prayers is *Sunnah,* because many people gather at that time.
b. While giving Islamic lectures the current situations should be considered.
c. Using the common property of Muslims illegally is a sin.

Chapter 35. Awards Granted From The Spoils Of War

(المعجم ٣٥) - **بَابُ النَّفْلِ** (التحفة ٣٥)

2851. It was narrated from Habib bin Maslamah that the Prophet ﷺ

٢٨٥١ - حَدَّثَنَا أَبُو بَكْرِ بْنُ أَبِي شَيْبَةَ وَ عَلِيُّ ابْنُ مُحَمَّدٍ، قَالَا: حَدَّثَنَا وَكِيعٌ عَنْ سُفْيَانَ

awarded one third (of the spoils of war) after the one fifth (had been taken).[1] (*Sahih*)

عَنْ يَزِيدَ بْنِ يَزِيدَ بْنِ جَابِرٍ، عَنْ مَكْحُولٍ، عَنْ زَيْدِ بْنِ جَارِيَةَ، عَنْ حَبِيبِ بْنِ مَسْلَمَةَ أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ نَفَّلَ الثُّلُثَ بَعْدَ الْخُمُسِ.

تخريج: [صحيح] أخرجه أبوداود، الجهاد، باب فيمن قال، الخمس قبل النفل، ح:٢٧٤٨ من حديث سفيان الثوري به، وصححه الحاكم:٢/١٣٣، ووافقه الذهبي * مكحول صرح بالسماع، انظر، ح:٢٧٥٠ من نيل المقصود.

Comments:

a. A commander of an army has the right to grant a special award to a group of soldiers, besides their right in booty, for their distinguished achievements in war. This reward is granted from the 'one fifth' of the booty.

b. 'After the one fifth' means taking one fifth of the booty for the treasury, the rest is divided among the fighters.

2852. It was narrated from 'Ubâdah bin Sâmit that the Prophet ﷺ awarded one quarter of the spoils to those who attacked the enemy at the beginning and one third to those who attacked at the end. (*Sahih*)

٢٨٥٢ - حَدَّثَنَا عَلِيُّ بْنُ مُحَمَّدٍ: حَدَّثَنَا وَكِيعٌ عَنْ سُفْيَانَ، عَنْ عَبْدِ الرَّحْمٰنِ بْنِ الْحَارِثِ الزُّرَقِيِّ، عَنْ سُلَيْمَانَ بْنِ مُوسى، عَنْ مَكْحُولٍ، عَنْ أَبِي سَلَّامٍ الأَعْرَجِ، عَنْ أَبِي أُمَامَةَ، عَنْ عُبَادَةَ بْنِ الصَّامِتِ أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ نَفَّلَ، فِي الْبَدْأَةِ: الرُّبُعَ وَفِي الرَّجْعَةِ: الثُّلُثَ.

تخريج: [صحيح] أخرجه الترمذي، السير، باب في النفل، ح:١٥٦١ من حديث سفيان الثوري به، وقال: حسن * مكحول عنعن تقدم، ح:٤٨١، ولحديثه شاهد حسن عند أبي داود، ح:٢٧٥٠ انظر الحديث الآتي.

Comments:

The *Hadith* indicates that if a group of soldiers carries out an extraordinarily courageous operation at the beginning of the war; for example, they take the initiative of attacking the enemies and capture booty, then one fourth of that booty is granted to them as reward. If any group performs such a tremendous act while the army is returning, then one third of that booty is granted to them.

2853. 'Amr bin Shu'aib narrated from his father that his grandfather said: "There is no awarding of the spoils after the

٢٨٥٣ - حَدَّثَنَا عَلِيُّ بْنُ مُحَمَّدٍ: حَدَّثَنَا أَبُو الْحُسَيْنِ: أَنْبَأَنَا رَجَاءُ بْنُ أَبِي سَلَمَةَ: حَدَّثَنَا عَمْرُو بْنُ شُعَيْبٍ عَنْ أَبِيهِ، عَنْ جَدِّهِ قَالَ: لَا

[1] Meaning, some of the overall portion was distributed among certain fighters or in the cause of Allâh.

Messenger of Allâh ﷺ, rather whatever the army acquires (of spoils of war) will be distributed among strong and weak alike." (*Hasan*)

نَفَلَ بَعْدَ رَسُولِ اللهِ ﷺ. يَرُدُّ الْمُسْلِمُونَ قَوِيُّهُمْ عَلَى ضَعِيفِهِمْ.

تخريج: (الف) [إسناده حسن] أخرجه ابن حبان(موارد)، ح:١٦٧٢ من حديث رجاء به مرسلاً، وحسنه البوصيري.

Rajâ' said: "I heard Sulaimân bin Musa say to him: Makhul narrated to me from Habib bin Maslamah that the Prophet ﷺ awarded the spoils of war, one quarter at the beginning and one third after his return." 'Amr said: "I narrate to you from my grandfather, and you narrated to me from Makhul?" (*Hasan*)

قَالَ [رَجَاءٌ]: فَسَمِعْتُ سُلَيْمَانَ بْنَ مُوسَى يَقُولُ لَهُ: حَدَّثَنِي مَكْحُولٌ عَنْ حَبِيبِ بْنِ مَسْلَمَةَ أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ نَفَّلَ، فِي الْبَدْأَةِ: الرُّبُعَ وَحِينَ قَفَلَ: الثُّلُثَ. فَقَالَ عَمْرٌو: أُحَدِّثُكَ عَنْ أَبِي عَنْ جَدِّي، وَتُحَدِّثُنِي عَنْ مَكْحُولٍ؟

تخريج: (ب) [إسناده حسن] أخرجه أبوداود، الجهاد، باب فيمن قال، الخمس قبل النفل، ح:٢٧٥٠ من حديث سليمان به مطولاً، وصححه ابن حبان، ح:١٦٧٢، والحاكم:٢/ ١٣٣، والذهبي * مكحول ثقة إمام، حديثه صحيح على الراجح، إذا صرح بالسماع، وانظر، ح:٤٨١.

Comments:

a. The chain of 'Amr bin Shuaib's *Hadith* is stronger than the other narration, though the narration of Makhul is also Sound. So, 'Amr drew their attention to the soundness of the *Hadith*.
b. Even though the chain of 'Amr bin Shuaib's *Hadith* is Sound, it is the *Fatwa* of a Companion (Abdullah bin 'Amr bin 'Âs) while the *Hadith* of Makhul is *Marfu'*, i.e., he reported the practice of the Prophet ﷺ.

Chapter 36. Division Of Spoils Of War

(المعجم ٣٦) - بَابُ قِسْمَةِ الْغَنَائِمِ (التحفة ٣٦)

2854. It was narrated from Ibn 'Umar that the Prophet ﷺ distributed the war spoils on the Day of Khaibar, giving three shares to the horseman, two shares for the horse, and one share for the man. (*Sahih*)

٢٨٥٤ - حَدَّثَنَا عَلِيُّ بْنُ مُحَمَّدٍ: حَدَّثَنَا أَبُو مُعَاوِيَةَ عَنْ عُبَيْدِ اللهِ بْنِ عُمَرَ، عَنْ نَافِعٍ، عَنِ ابْنِ عُمَرَ أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ أَسْهَمَ، يَوْمَ خَيْبَرَ، لِلْفَارِسِ ثَلَاثَةَ أَسْهُمٍ: لِلْفَرَسِ سَهْمَانِ، وَلِلرَّجُلِ سَهْمٌ.

تخريج: [**إسناده صحيح**] أخرجه أبوداود، الجهاد، باب في سهمان الخيل، ح:٢٧٣٣ من حديث أبي معاوية: حدثنا عبيدالله به، وأخرجه البخاري، ح:٢٨٦٣، ومسلم، ح:١٧٦٢ وغيرهما من طرق عن عبيدالله بن عمر نحوه، وقال الترمذي: حسن صحيح.

Comments:

a. Keeping horses and taking care of them for *Jihâd* requires a lot of expenses. So, a separate share from the booty is granted for a horse; otherwise, the complete share of a fighter would have to be used to cover the expenses of his horse, and nothing is left with him to fulfill his own needs.
b. The share of a horse is twice the share of a man. Hence, the fighter who fights on his horse gets three shares.

Chapter 37. Slaves And Woman Accompanying The Muslims (In Battle)

(المعجم ٣٧) - بَابُ الْعَبِيدِ وَالنِّسَاءِ يَشْهَدُونَ مَعَ الْمُسْلِمِينَ (التحفة ٣٧)

2855. 'Umair, the freed slave of Aabi Lahm — Waki' said;— "He used to not eat meat" — said: "I fought alongside my master on the Day of Khaibar, and I was a slave. I was not given anything from the spoils of war but I was given from the least of the utensils (goods) a sword, which I dragged when I put it around my waist." (*Sahih*)

٢٨٥٥ - حَدَّثَنَا عَلِيُّ بْنُ مُحَمَّدٍ: حَدَّثَنَا وَكِيعٌ: حَدَّثَنَا هِشَامُ بْنُ سَعْدٍ، عَنْ مُحَمَّدِ بْنِ زَيْدِ بْنِ مُهَاجِرِ بْنِ قُنْفُذٍ قَالَ: سَمِعْتُ عُمَيْراً، مَوْلَى آبِي اللَّحْمِ قَالَ وَكِيعٌ: وَكَانَ لَا يَأْكُلُ اللَّحْمَ قَالَ: غَزَوْتُ مَعَ مَوْلَايَ، يَوْمَ خَيْبَرَ، وَأَنَا مَمْلُوكٌ. فَلَمْ يُقْسَمْ لِي مِنَ الْغَنِيمَةِ. وَأُعْطِيتُ، مِنْ خُرْثِيِّ الْمَتَاعِ، سَيْفاً. وَكُنْتُ أَجُرُّهُ إِذَا تَقَلَّدْتُهُ.

تخريج: [**إسناده صحيح**] أخرجه أبوداود، الجهاد، باب في المرأة والعبد يحذيان من الغنيمة، ح:٢٧٣٠ من حديث محمد بن زيد به، وقال الترمذي، ح:١٥٥٧: حسن صحيح، وصححه ابن حبان، ح:١٦٦٩، والحاكم:٢/١٣١، والذهبي.

Comments:

a. Slaves can also participate in *Jihâd*.
b. Something should be surely given to those who do not have a fixed portion in the booty.

2856. It was narrated that Umm 'Atiyyah Al-Ansâriyyah said: "I fought alongside the Messenger of Allâh ﷺ in seven campaigns, looking after their goods, making

٢٨٥٦ - حَدَّثَنَا أَبُو بَكْرِ بْنُ أَبِي شَيْبَةَ: حَدَّثَنَا عَبْدُ الرَّحِيمِ بْنُ سُلَيْمَانَ، عَنْ هِشَامٍ، عَنْ حَفْصَةَ بِنْتِ سِيرِينَ، عَنْ أُمِّ عَطِيَّةَ الأَنْصَارِيَّةِ

قَالَتْ: غَزَوْتُ مَعَ رَسُولِ اللهِ ﷺ سَبْعَ غَزَوَاتٍ. أَخْلُفُهُمْ فِي رِحَالِهِمْ. وَأَصْنَعُ لَهُمُ الطَّعَامَ. وَأُدَاوِي الْجَرْحٰى. وَأَقُومُ عَلَى الْمَرْضَىٰ.

food for them, tending the wounded and looking after the sick." (***Sahih***)

تخريج: أخرجه مسلم، الجهاد، باب النساء الغازيات يرضخ لهن ولا يسهم ... الخ، ح:١٨١٢ عن ابن أبي شيبة به.

Comments:

Women used to participate in *Jihâd* in the period of the Prophet ﷺ, but it was mostly before the revelation of the order of *Hijâb*. After that, the Prophet ﷺ did not encourage women to participate in *Jihad*.

Chapter 38. Order Of The Leader

(المعجم ٣٨) - **بَابُ وَصِيَّةِ الْإِمَامِ**

(التحفة ٣٨)

٢٨٥٧ - حَدَّثَنَا الْحَسَنُ بْنُ عَلِيٍّ الْخَلَّالُ: حَدَّثَنَا أَبُو أُسَامَةَ: حَدَّثَنِي عَطِيَّةُ بْنُ الْحَارِثِ أَبُو رَوْقٍ الْهَمْدَانِيُّ: حَدَّثَنِي أَبُو الْغَرِيفِ عُبَيْدُ اللهِ بْنُ خَلِيفَةَ، عَنْ صَفْوَانَ بْنِ عَسَّالٍ قَالَ: بَعَثَنَا رَسُولُ اللهِ ﷺ فِي سَرِيَّةٍ. فَقَالَ: «**سِيرُوا بِسْمِ اللهِ، وَفِي سَبِيلِ اللهِ. قَاتِلُوا مَنْ كَفَرَ بِاللهِ. وَلَا تَمْثُلُوا، وَلَا تَغْدِرُوا، وَلَا تَغُلُّوا، وَلَا تَقْتُلُوا وَلِيدًا**».

2857. It was narrated that Safwân bin 'Assâl said: "The Messenger of Allâh ﷺ sent us in a military detachment and said: 'Go in the Name of Allâh, and in the cause of Allâh. Fight those who disbelieve in Allâh. Do not mutilate, do not be treacherous, do not steal from the spoils of war, and do not kill children.'" (***Hasan***)

تخريج: [**إسناده حسن**] أخرجه النسائي في الكبرٰى:٥/ ٢٦٠، ح:٨٨٣٧ من حديث أبي أسامة به، وقال البوصيري: هذا إسناد حسن.

٢٨٥٨ - حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ يَحْيَى: حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ يُوسُفَ الْفِرْيَابِيُّ: حَدَّثَنَا سُفْيَانُ عَنْ عَلْقَمَةَ بْنِ مَرْثَدٍ، عَنِ ابْنِ بُرَيْدَةَ، عَنْ أَبِيهِ قَالَ: كَانَ رَسُولُ اللهِ ﷺ إِذَا أَمَّرَ رَجُلًا عَلَى سَرِيَّةٍ، أَوْصَاهُ فِي خَاصَّةِ نَفْسِهِ بِتَقْوَى اللهِ، وَمَنْ مَعَهُ مِنَ الْمُسْلِمِينَ خَيْراً. فَقَالَ: «**اغْزُوا**

2858. It was narrated from Ibn Buraidah that his father said: "Whenever he appointed a man to lead a military detachment, the Messenger of Allâh ﷺ would advise him especially to fear Allâh and treat the Muslims with him well. He ﷺ said: 'Fight in the Name of Allâh and in the cause of Allâh. Fight those who disbelieve

in Allâh. Fight but do not be treacherous, do not steal from the spoils of war, do not mutilate and do not kill children. When you meet your enemy from among the polytheists, call them to one of three things. Whichever of them they respond to, accept it from them and refrain from fighting them. Invite them to accept Islam, and if they respond then accept it from them and refrain from fighting them. Then invite them to leave their land and move to the land of the polytheists. Tell them that if they do that, then they will have the same rights and duties as the polytheists. If they refuse, then tell them that they will be like the Muslim Bedouins (who live in the desert), subject to the same rulings of Allâh as the believers. But they will have no share of *Fay'*[1] or war spoils, unless they fight alongside the Muslims. If they refuse to enter Islam, then ask them to pay the Polltax. If they do that, then accept it from them and refrain from fighting them. But if they refuse, then seek the help of Allâh against them and fight them. If you lay siege to them and they want you to give them the protection of Allâh and your Prophet, do not give them the protection of Allâh and your Prophet, rather give them your protection and the protection of

بِسْمِ اللهِ، وَفِي سَبِيلِ اللهِ. قَاتِلُوا مَنْ كَفَرَ بِاللهِ. اغْزُوا وَلَا تَغْدِرُوا وَلَا تَغُلُّوا وَلَا تَمْثُلُوا وَلَا تَقْتُلُوا وَلِيدًا. وَإِذَا أَنْتَ لَقِيتَ عَدُوَّكَ مِنَ الْمُشْرِكِينَ فَادْعُهُمْ إِلَى إِحْدَىٰ ثَلَاثِ خِلَالٍ، أَوْ خِصَالٍ. فَأَيَّتُهُنَّ أَجَابُوكَ إِلَيْهَا، فَاقْبَلْ مِنْهُمْ وَكُفَّ عَنْهُمْ. ادْعُهُمْ إِلَى الإِسْلَامِ. فَإِنْ أَجَابُوكَ فَاقْبَلْ مِنْهُمْ وَكُفَّ عَنْهُمْ. ثُمَّ ادْعُهُمْ إِلَى التَّحَوُّلِ مِنْ دَارِهِمْ إِلَى دَارِ الْمُهَاجِرِينَ. وَأَخْبِرْهُمْ، إِنْ فَعَلُوا ذٰلِكَ، أَنَّ لَهُمْ مَا لِلْمُهَاجِرِينَ، وَأَنَّ عَلَيْهِمْ مَا عَلَى الْمُهَاجِرِينَ، وَإِنْ أَبَوْا فَأَخْبِرْهُمْ أَنَّهُمْ يَكُونُونَ كَأَعْرَابِ الْمُسْلِمِينَ، يَجْرِي عَلَيْهِمْ حُكْمُ اللهِ الَّذِي يَجْرِي عَلَى الْمُؤْمِنِينَ. وَلَا يَكُونُ لَهُمْ فِي الْفَيْءِ وَالْغَنِيمَةِ شَيْءٌ. إِلَّا أَنْ يُجَاهِدُوا مَعَ الْمُسْلِمِينَ. فَإِنْ هُمْ أَبَوْا أَنْ يَدْخُلُوا فِي الإِسْلَامِ، فَسَلْهُمْ إِعْطَاءَ الْجِزْيَةِ. فَإِنْ فَعَلُوا فَاقْبَلْ مِنْهُمْ وَكُفَّ عَنْهُمْ. فَإِنْ هُمْ أَبَوْا، فَاسْتَعِنْ بِاللهِ عَلَيْهِمْ وَقَاتِلْهُمْ. وَإِنْ حَاصَرْتَ حِصْناً، فَأَرَادُوكَ أَنْ تَجْعَلَ لَهُمْ ذِمَّةَ اللهِ وَذِمَّةَ نَبِيِّكَ، فَلَا تَجْعَلْ لَهُمْ ذِمَّةَ اللهِ وَلَا ذِمَّةَ نَبِيِّكَ. وَلٰكِنِ اجْعَلْ لَهُمْ ذِمَّتَكَ وَذِمَّةَ أَبِيكَ وَذِمَّةَ أَصْحَابِكَ. فَإِنَّكُمْ، أَنْ تُخْفِرُوا ذِمَّتَكُمْ وَذِمَّةَ آبَائِكُمْ، أَهْوَنُ عَلَيْكُمْ مِنْ أَنْ تُخْفِرُوا ذِمَّةَ اللهِ وَذِمَّةَ رَسُولِهِ. وَإِنْ حَاصَرْتَ حِصْناً فَأَرَادُوكَ أَنْ يَنْزِلُوا عَلَى حُكْمِ اللهِ، فَلَا تُنْزِلْهُمْ عَلَى

[1] *Al-Fay'*: wealth of the disbelievers that falls into the Muslims' hands without any fighting.

حُكْمِ اللهِ. وَلٰكِنْ أَنْزِلْهُمْ عَلَى حُكْمِكَ. فَإِنَّكَ لَا تَدْرِي أَتُصِيبُ فِيهِمْ حُكْمَ اللهِ أَمْ لَا».

قَالَ عَلْقَمَةُ: فَحَدَّثْتُ بِهِ مُقَاتِلَ بْنَ حَيَّانَ، فَقَالَ: حَدَّثَنِي مُسْلِمُ بْنُ هَيْصَمٍ، عَنِ النُّعْمَانِ ابْنِ مُقَرِّنٍ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ، مِثْلَ ذٰلِكَ.

your father and of your Companions, for if you violate your protection and the protection of your fathers, that is easier for you than violating the protection of Allâh and the protection of His Messenger. If you lay siege to them and they want you to let them come out with a promise of the judgement of Allâh and His Messenger ﷺ, do not offer them a promise of the judgement of Allâh and His Messenger ﷺ, rather offer them your judgement, because you do not know if you will actually pass (the same as) Allâh's judgment regarding them or not.'" (***Sahih***)

Another chain with similar wording.

تخريج: أخرجه مسلم، الجهاد، باب تأمير الإمام الأمراء على البعوث ووصيته إياهم بآداب الغزو وغيرها، ح: ١٧٣١ من حديث سفيان الثوري به.

Comments:

a. Killing men is not the basic purpose of *Jihâd*, rather the aim is motivating people to accept the true religion or to remove the obstacles from those who want to accept it. So, if a disbeliever accepts Islam he is welcomed, because by his Islam he loses the power of preventing people from Islam.
b. The fighters in Allâh's cause may grant protection to non-Muslims.
c. They have to grant the protection on their own responsibility. They should not say that it is on behalf of Allâh or His Prophet ﷺ.
d. During war, enforcing a siege to the fort of enemies is allowed.
e. If the besieged people accept the decision of the leader of the Muslim army and surrender themselves, then they should be treated kindly as prisoners of war after having accepted their request.

Chapter 39. Obedience To The Ruler

(المعجم ٣٩) - بَابُ طَاعَةِ الْإِمَامِ
(التحفة ٣٩)

2859. It was narrated from Abu Hurairah that the Messenger of

٢٨٥٩ - حَدَّثَنَا أَبُو بَكْرِ بْنُ أَبِي شَيْبَةَ وَ عَلِيُّ ابْنُ مُحَمَّدٍ، قَالَا: حَدَّثَنَا وَكِيعٌ: حَدَّثَنَا

Allâh ﷺ said: "Whoever obeys me, obeys Allâh, and whoever disobeys me, disobeys Allâh. Whoever obeys the ruler, obeys me, and whoever disobeys the ruler, disobeys me." (*Sahih*)

الأَعْمَشُ عَنْ أَبِي صَالِحٍ، عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللهِ ﷺ: «مَنْ أَطَاعَنِي، فَقَدْ أَطَاعَ اللهَ. وَمَنْ عَصَانِي، فَقَدْ عَصَى اللهَ. وَمَنْ أَطَاعَ الإِمَامَ، فَقَدْ أَطَاعَنِي. وَمَنْ عَصَىٰ الإِمَامَ، فَقَدْ عَصَانِي».

تخريج: [صحيح] تقدم، ح:٣ من حديث الأعمش به.

Comments:

a. Disobedience of the Prophet ﷺ is forbidden since it is actually disobedience of Allâh.

b. "Ruler" means a head of the state or his appointed governor, judge or the chief of an army.

2860. It was narrated from Anas bin Mâlik that the Messenger of Allâh ﷺ said: "Listen and obey, even if the one appointed over you is an Ethiopian slave with a head like a raisin." (*Sahih*)

٢٨٦٠ - حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ بَشَّارٍ وَ أَبُو بِشْرٍ بَكْرُ بْنُ خَلَفٍ: قَالَا: حَدَّثَنَا يَحْيَى بْنُ سَعِيدٍ: حَدَّثَنَا شُعْبَةُ: حَدَّثَنِي أَبُو التَّيَّاحِ عَنْ أَنَسِ بْنِ مَالِكٍ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللهِ ﷺ: «اسْمَعُوا وَأَطِيعُوا، وَإِنِ اسْتُعْمِلَ عَلَيْكُمْ عَبْدٌ حَبَشِيٌّ، كَأَنَّ رَأْسَهُ زَبِيبَةٌ».

تخريج: أخرجه البخاري، الأذان، باب إمامة العبد والمولى، ح:٦٩٣ عن محمد بن بشار به.

2861. It was narrated from Umm Husain that She heard the Messenger of Allâh ﷺ say: "Even if the one appointed over you is a mutilated Ethiopian slave whose nose and ears have been cut off, listen to him and obey, so long as he leads you according to the Book of Allâh." (*Sahih*)

٢٨٦١ - حَدَّثَنَا أَبُو بَكْرِ بْنُ أَبِي شَيْبَةَ: حَدَّثَنَا وَكِيعُ بْنُ الْجَرَّاحِ عَنْ شُعْبَةَ، عَنْ يَحْيَى بْنِ الْحُصَيْنِ، عَنْ جَدَّتِهِ أُمِّ الْحُصَيْنِ قَالَتْ: سَمِعْتُ رَسُولَ اللهِ ﷺ يَقُولُ: «إِنْ أُمِّرَ عَلَيْكُمْ عَبْدٌ حَبَشِيٌّ مُجَدَّعٌ، فَاسْمَعُوا لَهُ وَأَطِيعُوا، مَا قَادَكُمْ بِكِتَابِ اللهِ».

تخريج: أخرجه مسلم، الإمارة، باب وجوب طاعة الأمراء في غير معصية، وتحريمها في المعصية، ح:١٨٣٨ عن ابن أبي شيبة به.

2862. It was narrated from Abu Dharr that he reached Rabadhah when the *Iqâmah* for the prayer

٢٨٦٢ - حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ بَشَّارٍ: حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ جَعْفَرٍ: حَدَّثَنَا شُعْبَةُ عَنْ أَبِي

عِمْرَانَ الْجَوْنِيِّ، عَنْ عَبْدِ اللهِ بْنِ الصَّامِتِ، عَنْ أَبِي ذَرٍّ أَنَّهُ انْتَهَىٰ إِلَى الرَّبَذَةِ، وَقَدْ أُقِيمَتِ الصَّلَاةُ. فَإِذَا عَبْدٌ يَؤُمُّهُمْ. فَقِيلَ: هٰذَا أَبُو ذَرٍّ. فَذَهَبَ يَتَأَخَّرُ. فَقَالَ أَبُو ذَرٍّ: أَوْصَانِي خَلِيلِي ﷺ أَنْ أَسْمَعَ وَأُطِيعَ، وَإِنْ كَانَ عَبْدًا حَبَشِيًّا مُجَدَّعَ الأَطْرَافِ.

تخريج: **[صحيح]** تقدم، ح:١٢٥٦.

had already been given, and there was a slave leading them in prayer. It was said: "This is Abu Dharr," so he (the slave) started to move back. But Abu Dharr said: "My close friend (i.e., the Prophet ﷺ) told me to listen and obey, even if (the leader was) an Ethiopian slave with amputated limbs." (***Sahih***)

Comments:

a. In an Islamic government, a post is granted based on qualification and capability, it is not given based on color, race, beauty and external appearance.
b. It is also a form of respect that a scholar of a lower status should not lead the prayer in the presence of a greater scholar.
c. A man of a lesser degree of religious knowledge may lead the prayer with the permission of a scholar.

(المعجم ٤٠) - بَابٌ: لَا طَاعَةَ فِي مَعْصِيَةِ اللهِ (التحفة ٤٠)

Chapter 40. There Is No Obedience Through Disobedience Towards Allâh

٢٨٦٣ - حَدَّثَنَا أَبُو بَكْرِ بْنُ أَبِي شَيْبَةَ: حَدَّثَنَا يَزِيدُ بْنُ هَارُونَ: حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ عَمْرٍو، عَنْ عُمَرَ بْنِ الْحَكَمِ بْنِ ثَوْبَانَ، عَنْ أَبِي سَعِيدٍ الْخُدْرِيِّ أَنَّ رَسُولَ اللهِ ﷺ بَعَثَ عَلْقَمَةَ بْنَ مُجَزِّزٍ عَلَى بَعْثٍ، وَأَنَا فِيهِمْ. فَلَمَّا انْتَهَى إِلَى رَأْسِ غَزَاتِهِ، أَوْ كَانَ بِبَعْضِ الطَّرِيقِ، اسْتَأْذَنَتْهُ طَائِفَةٌ مِنَ الْجَيْشِ، فَأَذِنَ لَهُمْ وَأَمَّرَ عَلَيْهِمْ عَبْدَ اللهِ بْنَ حُذَافَةَ بْنِ قَيْسٍ السَّهْمِيَّ. فَكُنْتُ فِيمَنْ غَزَا مَعَهُ. فَلَمَّا كَانَ بِبَعْضِ الطَّرِيقِ أَوْقَدَ الْقَوْمُ نَاراً لِيَصْطَلُوا أَوْ لِيَصْطَنِعُوا عَلَيْهَا صَنِيعاً. فَقَالَ عَبْدُ اللهِ وَكَانَتْ فِيهِ دُعَابَةٌ: أَلَيْسَ لِي عَلَيْكُمُ السَّمْعُ

2863. It was narrated from Abu Sa'eed Al-Khudri that the Messenger of Allâh ﷺ sent 'Alqamah bin Mujazziz at the head of a detachment, and I was among them. When he reached the battle site, or when he was partway there, a group of the army asked permission to take a different route, and he gave them permission, and appointed 'Abdullâh bin Hudhâfah bin Qais As-Sahmi as their leader, and I was one of those who fought alongside him. When we were partway there, the people lit a fire to warm themselves and cook some food. 'Abdullâh, who was a man who liked to joke, said: "Do

I not have the right that you should listen to me and obey?" They said: "Yes." He said: "And if I command you to do something, will you not do it?" They said: "O course." He said: "Then I command you to jump into this fire." Some people got up and got ready to jump, and when he saw that they were about to jump, he said: "Restrain yourselves, for I was joking with you." When we came to Al-Madinah, they mentioned that to the Prophet ﷺ, and the Messenger of Allâh ﷺ said: "Whoever among you commands you to do something that involves disobedience to Allâh, do not obey him." (***Hasan***)

وَالطَّاعَةُ؟ قَالُوا: بَلَىٰ. قَالَ: فَمَا أَنَا بِآمِرِكُمْ بِشَيْءٍ إِلَّا صَنَعْتُمُوهُ؟ قَالُوا: نَعَمْ. قَالَ: فَإِنِّي أَعْزِمُ عَلَيْكُمْ إِلَّا تَوَاثَبْتُمْ فِي هٰذِهِ النَّارِ. فَقَامَ نَاسٌ فَتَحَجَّزُوا. فَلَمَّا ظَنَّ أَنَّهُمْ وَاثِبُونَ، قَالَ: أَمْسِكُوا عَلَى أَنْفُسِكُمْ. فَإِنَّمَا كُنْتُ أَمْزَحُ مَعَكُمْ.

فَلَمَّا قَدِمْنَا ذَكَرُوا ذٰلِكَ لِلنَّبِيِّ ﷺ. فَقَالَ رَسُولُ اللهِ ﷺ: **«مَنْ أَمَرَكُمْ مِنْهُمْ بِمَعْصِيَةِ اللهِ، فَلَا تُطِيعُوهُ»**.

تخريج: [إسناده حسن] أخرجه أحمد: ٣/ ٦٧ عن يزيد بن هارون به، وقال البوصيري: هذا إسناد صحيح.

Comments:

a. Making fun is allowed only to the extent that it does not cause material or physical harm, and does not bring humiliation to anyone.
b. The Companions of the Prophet ﷺ were always ready to sacrifice their souls in obedience of the Prophet ﷺ. When they knew that obedience of the Prophet ﷺ requires jumping in the fire, they immediately got ready for that, even though they were aware of the fact that there is no benefit of *Jihâd* or religion in that act.
c. Obedience of a leader is not limitless; following any order that is against Islam is not permitted.

2864. It was narrated from Ibn 'Umar that the Messenger of Allâh ﷺ said: "The Muslim is obliged to obey (the ruler) whether he likes it or not, unless he is commanded to commit an act of disobedience. If he is commanded to commit a sin then he should neither listen nor

٢٨٦٤ - حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ رُمْحٍ: أَنْبَأَنَا اللَّيْثُ ابْنُ سَعْدٍ عَنْ عُبَيْدِ اللهِ بْنِ عُمَرَ، عَنْ نَافِعٍ، عَنِ ابْنِ عُمَرَ. ح: وَحَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ الصَّبَّاحِ وَ سُوَيْدُ بْنُ سَعِيدٍ قَالَا: حَدَّثَنَا عَبْدُ اللهِ بْنُ رَجَاءٍ الْمَكِّيُّ عَنْ عُبَيْدِ اللهِ، عَنْ نَافِعٍ، عَنِ ابْنِ عُمَرَ أَنَّ رَسُولَ اللهِ ﷺ قَالَ: **«عَلَى الْمَرْءِ**

obey." (*Sahih*)

الْمُسْلِمِ الطَّاعَةُ فِيمَا أَحَبَّ أَوْ كَرِهَ. إِلَّا أَنْ يُؤْمَرَ بِمَعْصِيَةٍ. فَإِذَا أُمِرَ بِمَعْصِيَةٍ، فَلَا سَمْعَ وَلَا طَاعَةَ».

تخريج: أخرجه مسلم، الإمارة، باب وجوب طاعة الأمراء في غير معصية وتحريمها في معصية، ح: ١٨٣٩ من حديث الليث به.

Comments:

a. One should not disobey the leader in good deeds.

b. Implementing an unlawful order is not allowed.

2865. It was narrated from 'Abdullâh bin Mas'ud that the Prophet ﷺ said: "Among those in charge of you, after I am gone, will be men who extinguish the *Sunnah* and follow innovation. They will delay the prayer from its proper time." I said: "O Messenger of Allâh, if I live to see them, what should I do?" He said: "You ask me, O Ibn Umm 'Abd, what you should do? There is no obedience to one who disobeys Allâh." (***Hasan***)

٢٨٦٥ - حَدَّثَنَا سُوَيْدُ بْنُ سَعِيدٍ: حَدَّثَنَا يَحْيَى بْنُ سُلَيْمٍ. ح: وَحَدَّثَنَا هِشَامُ بْنُ عَمَّارٍ: حَدَّثَنَا إِسْمَاعِيلُ بْنُ عَيَّاشٍ، قَالَا: حَدَّثَنَا عَبْدُ اللهِ بْنُ عُثْمَانَ بْنِ خُثَيْمٍ عَنِ الْقَاسِمِ بْنِ عَبْدِ الرَّحْمٰنِ بْنِ عَبْدِ اللهِ بْنِ مَسْعُودٍ، عَنْ أَبِيهِ، عَنْ جَدِّهِ عَبْدِ اللهِ بْنِ مَسْعُودٍ أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ قَالَ: «**سَيَلِي أُمُورَكُمْ بَعْدِي رِجَالٌ يُطْفِئُونَ مِنَ السُّنَّةِ وَيَعْمَلُونَ بِالْبِدْعَةِ، وَيُؤَخِّرُونَ الصَّلَاةَ عَنْ مَوَاقِيتِهَا**» فَقُلْتُ: يَا رَسُولَ اللهِ! إِنْ أَدْرَكْتُهُمْ، كَيْفَ أَفْعَلُ؟ قَالَ: «**تَسْأَلُنِي يَا ابْنَ أُمِّ عَبْدٍ كَيْفَ تَفْعَلُ؟ لَا طَاعَةَ لِمَنْ عَصَى اللهَ**».

تخريج: [إسناده حسن] أخرجه أحمد: ١/ ٣٩٩ من حديث ابن خثيم به.

Comments:

It was always the practice of the righteous scholars in every period that they remain steadfast in following the *Sunnah* and preaching it against the deviation of governments. They proclaim the truth loudly without being impressed by the oppression or temptation; such as Imâm Mâlik, ﷺ, in the matter of a divorce issued in the state of compulsion, and Imâm Ahmad, ﷺ in the matter of *Khalq Qur'ân*, both demonstrated their steadfastness.

Chapter 41. The Pledge

(المعجم ٤١) - بَابُ الْبَيْعَةِ (التحفة ٤١)

2866. It was narrated that 'Ubâdah bin Sâmit said: "We gave our pledge to the Messenger of Allâh ﷺ, pledging to listen and obey in times of hardship and times of ease, willingly or reluctantly, and when others are shown preference over us, and that we would not dispute the order of those in charge, that we would speak the truth wherever we are, and that we would not fear the blame of anyone when acting or speaking for the sake of Allâh." (*Sahih*)

٢٨٦٦ - حَدَّثَنَا عَلِيُّ بْنُ مُحَمَّدٍ: حَدَّثَنَا عَبْدُ اللهِ بْنُ إِدْرِيسَ، عَنْ مُحَمَّدِ بْنِ إِسْحَاقَ وَ يَحْيَى بْنِ سَعِيدٍ، وَ عُبَيْدِ اللهِ بْنِ عُمَرَ، و ابْنِ عَجْلَانَ عَنْ عُبَادَةَ بْنِ الْوَلِيدِ بْنِ عُبَادَةَ بْنِ الصَّامِتِ، عَنْ أَبِيهِ، عَنْ عُبَادَةَ بْنِ الصَّامِتِ قَالَ: بَايَعْنَا رَسُولَ اللهِ ﷺ عَلَى السَّمْعِ وَالطَّاعَةِ فِي الْعُسْرِ وَالْيُسْرِ وَالْمَنْشَطِ وَالْمَكْرَهِ وَالأَثَرَةِ عَلَيْنَا. وَأَنْ لَا نُنَازِعَ الأَمْرَ أَهْلَهُ. وَأَنْ نَقُولَ بِالْحَقِّ حَيْثُمَا كُنَّا. لَا نَخَافُ فِي اللهِ لَوْمَةَ لَائِمٍ.

تخريج: أخرجه البخاري، الأحكام، باب كيف يبايع الإمام الناس؟ ح:٧١٩٩ من حديث يحيى، ومسلم، الإمارة، باب وجوب طاعة الأمراء في غير معصية ... الخ، ح:١٧٠٩ من حديث ابن إدريس عن حديث عبادة بن الوليد به.

Comments:

a. Obedience of a ruler is very important in maintaining peace, law and order in the entire country.

b. Rulers are also human beings, they might commit mistakes but these mistakes can not justify rebellion against them. The evil of anarchism that exists due to rebellion might be more dangerous than the ill-affects of a bad ruler.

c. The obedience of the ruler does not mean that he should be followed in his mistakes, rather his mistake should be corrected, intending the benefit of all Muslims, and as advising the ruler. It should not be a practice to criticize the ruler improperly, to enrage the public against him and spread anarchy in the state.

2867. 'Awf bin Mâlik Al-Ashja'i said: "We were with the Prophet ﷺ – seven or eight or nine of us – and he said: 'Will you not give pledge to the Messenger of Allâh?' So we stretched forth our hands and someone said: 'O Messenger of Allâh, we have

٢٨٦٧ - حَدَّثَنَا هِشَامُ بْنُ عَمَّارٍ: حَدَّثَنَا الْوَلِيدُ بْنُ مُسْلِمٍ: حَدَّثَنَا سَعِيدُ بْنُ عَبْدِ الْعَزِيزِ التَّنُوخِيُّ عَنْ رَبِيعَةَ بْنِ يَزِيدَ، عَنْ أَبِي إِدْرِيسَ الْخَوْلَانِيِّ، عَنْ أَبِي مُسْلِمٍ قَالَ: حَدَّثَنِي الْحَبِيبُ الأَمِينُ أَمَّا هُوَ إِلَيَّ، فَحَبِيبٌ. وَأَمَّا

already given you our pledge. On what basis shall we give this pledge?' He said: '(On the basis that) you will worship Allâh and not associate anything with Him, you will establish the five daily prayers, you will listen and obey' — then he spoke some words under his breath — 'and you will not ask the people for anything.' He said: 'I saw some of that group. If he dropped his whip he would not ask anyone to pick it up for him.'" (*Sahih*)

هُوَ عِنْدِي، فَأَمِينٌ عَوْفُ بْنُ مَالِكٍ الأَشْجَعِيُّ قَالَ: كُنَّا عِنْدَ النَّبِيِّ ﷺ سَبْعَةً أَوْ ثَمَانِيَةً أَوْ تِسْعَةً، فَقَالَ: «أَلَا تُبَايِعُونَ رَسُولَ اللهِ» فَبَسَطْنَا أَيْدِيَنَا. فَقَالَ قَائِلٌ: يَا رَسُولَ اللهِ! إِنَّا قَدْ بَايَعْنَاكَ. فَعَلَامَ نُبَايِعُكَ؟ قَالَ: «أَنْ تَعْبُدُوا اللهَ وَلَا تُشْرِكُوا بِهِ شَيْئاً. وَتُقِيمُوا الصَّلَوَاتِ الْخَمْسَ. وَتَسْمَعُوا وَتُطِيعُوا، - وَأَسَرَّ كَلِمَةً خُفْيَةً - وَلَا تَسْأَلُوا النَّاسَ شَيْئاً» قَالَ: فَلَقَدْ رَأَيْتُ بَعْضَ أُولَئِكَ النَّفَرِ يَسْقُطُ سَوْطُهُ فَلَا يَسْأَلُ أَحَدًا يُنَاوِلُهُ [إِيَّاهُ].

تخريج: أخرجه مسلم، الزكاة، باب كراهة المسألة للناس، ح:١٠٤٣ من حديث سعيد التنوخي به.

2868. It was narrated that 'Attâb, the freed slave of Hurmuz, said: "I heard Anas bin Mâlik say: 'We gave our pledge to the Messenger of Allâh ﷺ on the basis that we would listen and obey. He ﷺ said: "As much as you can." (*Hasan*)

٢٨٦٨ - حَدَّثَنَا عَلِيُّ بْنُ مُحَمَّدٍ: حَدَّثَنَا وَكِيعٌ: حَدَّثَنَا شُعْبَةُ عَنْ عَتَّابٍ، مَوْلَى هُرْمُزَ قَالَ: سَمِعْتُ أَنَسَ بْنَ مَالِكٍ يَقُولُ: بَايَعْنَا رَسُولَ اللهِ ﷺ عَلَى السَّمْعِ وَالطَّاعَةِ. فَقَالَ: «فِيمَا اسْتَطَعْتُمْ».

تخريج: [إسناده حسن] أخرجه أحمد:٣/ ١٢٠، أطراف المسند:١/ ٤٤٤ عن وكيع به، وهو في مسند الطيالسي، ح:٢٠٨٣ عن شعبة به.

Comments:

a. Every saying and action of the Prophet ﷺ is *Shari'ah*. (Islamic law). So, acceptance and obedience of the Prophet ﷺ is one of the fundamentals of Islam.

b. The Prophet's saying 'as much as you can' shows his kindness. The purpose was if any Companion cannot fulfill the religious ruling even after having made all his efforts, he should not be considered as breaking his promise.

c. A leader should be conscious of the problems of his companions and should entrust everyone with the work he is capable of and which he will not face hardship in carrying it.

2869. It was narrated that Jâbir said: "A slave came and gave his pledge to the Prophet ﷺ, pledging to emigrate, and the Prophet ﷺ did not realize that he was a slave. Then his master came looking for him, and the Prophet ﷺ said: 'Sell him to me,' and he bought him in exchange for two black slaves. Then after that he did not accept the pledge from anyone until he had asked whether he was a slave." (***Sahih***)

٢٨٦٩ - حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ رُمْحٍ: أَنْبَأَنَا اللَّيْثُ ابْنُ سَعْدٍ، عَنْ أَبِي الزُّبَيْرِ، عَنْ جَابِرٍ قَالَ: جَاءَ عَبْدٌ فَبَايَعَ النَّبِيَّ ﷺ عَلَى الْهِجْرَةِ. وَلَمْ يَشْعُرِ النَّبِيُّ ﷺ أَنَّهُ عَبْدٌ. فَجَاءَ سَيِّدُهُ يُرِيدُهُ. فَقَالَ النَّبِيُّ ﷺ: «بِعْنِيهِ» فَاشْتَرَاهُ بِعَبْدَيْنِ أَسْوَدَيْنِ. ثُمَّ لَمْ يُبَايِعْ أَحَدًا بَعْدَ ذٰلِكَ، حَتَّى يَسْأَلَهُ أَعَبْدٌ هُوَ؟

تخريج: أخرجه مسلم، المساقاة، باب جواز بيع الحيوان بالحيوان، من جنسه، متفاضلاً، ح:١٦٠٢ عن ابن رمح به.

Comments:

A slave can not emigrate without the permission of his master, because his emigration deprives his master of his services.

Chapter 42. Fulfilling The Pledge

(المعجم ٤٢) - بَابُ الْوَفَاءِ بِالْبَيْعَةِ (التحفة ٤٢)

2870. It was narrated from Abu Hurairah that the Messenger of Allâh ﷺ said: "There are three to whom Allâh will not speak on the Day of Resurrection, nor will He look at them nor purify them, and theirs will be a painful torment: A man who has surplus water in the desert and withholds it from a wayfarer; a man who sells a man his product after *'Asr*, swearing by Allâh that he bought it for such and such a price, and the other believes him, but that is not the case; and a man who gives his pledge to a ruler, only doing so for the purpose of worldly gain, and if he is given something he fulfills it, but if he is not given

٢٨٧٠ - حَدَّثَنَا أَبُو بَكْرِ بْنُ أَبِي شَيْبَةَ، وَ عَلِيُّ بْنُ مُحَمَّدٍ، وَ أَحْمَدُ بْنُ سِنَانٍ، قَالُوا: حَدَّثَنَا أَبُو مُعَاوِيَةَ عَنِ الأَعْمَشِ، عَنْ أَبِي صَالِحٍ، عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللهِ ﷺ: «ثَلَاثَةٌ لَا يُكَلِّمُهُمُ اللهُ وَلَا يَنْظُرُ إِلَيْهِمْ يَوْمَ الْقِيَامَةِ، وَلَا يُزَكِّيهِمْ، وَلَهُمْ عَذَابٌ أَلِيمٌ: رَجُلٌ عَلَى فَضْلِ مَاءٍ بِالْفَلَاةِ يَمْنَعُهُ مِنِ ابْنِ السَّبِيلِ. وَرَجُلٌ بَايَعَ رَجُلًا بِسِلْعَةٍ بَعْدَ الْعَصْرِ، فَحَلَفَ بِاللهِ لأَخَذَهَا بِكَذَا وَكَذَا، فَصَدَّقَهُ، وَهُوَ عَلَى غَيْرِ ذٰلِكَ. وَرَجُلٌ بَايَعَ إِمَاماً، لَا يُبَايِعُهُ إِلَّا لِدُنْيَا. فَإِنْ أَعْطَاهُ مِنْهَا وَفَى لَهُ، وَإِنْ لَمْ يُعْطِهِ مِنْهَا لَمْ يَفِ لَهُ».

anything he does not fulfill it." (*Sahih*)

تخريج: [صحيح] تقدم، ح:٢٢٠٧.

Comments:

This *Hadith* has been mentioned previously, for comments refer to *Hadith* no: 2207

2871. It was narrated from Abu Hurairah that the Messenger of Allâh ﷺ said: "The affairs of the Children of Israel were administered by their Prophets. Every time a Prophet left, he was followed by another, but there will be no Prophet among you after I am gone." They said: "What will happen, O Messenger of Allâh?" He said: "There will be caliphs and there will be many of them." They said: "What should we do?" He said: "Fulfill your pledge to the first one, then the one who comes after him, and do the duties required of you, for Allâh will question them about the duties upon them." (*Sahih*)

٢٨٧١ - حَدَّثَنَا أَبُو بَكْرِ بْنُ أَبِي شَيْبَةَ: حَدَّثَنَا عَبْدُ اللهِ بْنُ إِدْرِيسَ عَنْ حَسَنِ بْنِ فُرَاتٍ، عَنْ أَبِيهِ، عَنْ أَبِي حَازِمٍ، عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللهِ ﷺ: «إِنَّ بَنِي إِسْرَائِيلَ كَانَتْ تَسُوسُهُم الأَنْبِيَاءُ كُلَّمَا ذَهَبَ نَبِيٌّ خَلَفَهُ نَبِيٌّ. وَأَنَّهُ لَيْسَ كَائِنٌ بَعْدِي نَبِيٌّ فِيكُمْ» قَالُوا: فَمَا يَكُونُ؟ يَا رَسُولَ اللهِ! قَالَ: «تَكُونُ خُلَفَاءُ فَتَكْثُرُ» قَالُوا: فَكَيْفَ نَصْنَعُ؟ قَالَ: «أَوْفُوا بِبَيْعَةِ الأَوَّلِ فَالأَوَّلِ. أَدُّوا الَّذِي عَلَيْكُمْ فَسَيَسْأَلُهُمُ اللهُ عَزَّ وَجَلَّ عَنِ الَّذِي عَلَيْهِمْ».

تخريج: أخرجه البخاري، أحاديث الأنبياء، باب ما ذكر عن بني إسرائيل، ح:٣٤٥٥ من حديث فرات القزاز به، ومسلم، الإمارة، باب وجوب الوفاء ببيعة الخلفاء الأول فالأول، ح:١٨٤٢ عن ابن أبي شيبة به.

Comments:

a. Politics means behavior and activities pertaining to anything (animals and the like) or the people that benefit them and fulfill their needs. (*Nihâyah*, Ibn Athir)

b. Social reform of a nation, taking care of their matters, administration of an Islamic government and guiding people, all are basically the tasks of Prophets.

c. Since the Prophet ﷺ was the Last Prophet, then this responsibility fell upon Muslim scholars. They have to rule the country and guide the people in accordance with the Qur'ân and *Sunnah*.

2872. It was narrated from 'Abdullâh that the Messenger of Allâh ﷺ said: "A banner will be set up for every traitor on the Day of Resurrection, and it will be said: 'This is the treachery of so-and-so.'" (*Sahih*)

٢٨٧٢ - حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ عَبْدِ اللهِ بْنِ نُمَيْرٍ: حَدَّثَنَا أَبُو الْوَلِيدِ: حَدَّثَنَا شُعْبَةُ: ح: وَحَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ بَشَّارٍ: حَدَّثَنَا [ابْنُ أَبِي عَدِيٍّ]، عَنْ شُعْبَةَ، عَنِ الأَعْمَشِ، عَنْ أَبِي وَائِلٍ، عَنْ عَبْدِ اللهِ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللهِ ﷺ: **«يُنْصَبُ لِكُلِّ غَادِرٍ لِوَاءٌ يَوْمَ الْقِيَامَةِ. فَيُقَالُ: هٰذِهِ غَدْرَةُ فُلَانٍ»**.

تخريج: أخرجه البخاري، الجزية والموادعة، باب إثم الغادر للبر والفاجر، ح:٣١٨٦ من حديث أبي الوليد، ومسلم، الجهاد والسير، باب تحريم الغدر، ح:١٧٣٦ عن ابن بشار من حديث شعبة به.

2873. It was narrated from Abu Sa'eed Al-Khudri that the Messenger of Allâh ﷺ said: "For every traitor a banner will be set up on the Day of Resurrection, commensurate with his treachery." (*Sahih*)

٢٨٧٣ - حَدَّثَنَا عِمْرَانُ بْنُ مُوسَى اللَّيْثِيُّ: حَدَّثَنَا حَمَّادُ بْنُ زَيْدٍ: أَنْبَأَنَا عَلِيُّ بْنُ زَيْدِ بْنِ جُدْعَانَ، عَنْ أَبِي نَضْرَةَ، عَنْ أَبِي سَعِيدٍ الْخُدْرِيِّ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللهِ ﷺ: **«أَلَا إِنَّهُ يُنْصَبُ لِكُلِّ غَادِرٍ لِوَاءٌ يَوْمَ الْقِيَامَةِ، بِقَدْرِ غَدْرَتِهِ»**.

تخريج: **[صحيح]** أخرجه الترمذي، الفتن، باب ما أخبر النبي ﷺ أصحابه بما هو كائن إلى يوم القيامة، ح:٢١٩١ عن عمران بن موسى به مطولاً، وقال: حسن صحيح، وضعفه البوصيري لضعف علي بن زيد بن جدعان تقدم، ح:١١٦، ولكن تابعه المستمر بن الريان وغيره عند مسلم، ح:١٧٣٨ وغيره. فائدة: حديث الترمذي بطوله لم يصح عندي كما حققته في تخريج النهاية في الفتن والملاحم، ح:٣٨.

Comments:

a. Violating the pledge given to a legal ruler and caliph is a major sin.

b. Such a sinner is humiliated on the Day of Judgment.

Chapter 43. The Pledge Of Women

(المعجم ٤٣) - **بَابُ بَيْعَةِ النِّسَاءِ** (التحفة ٤٣)

2874. Muhammad bin Munkadir said that he heard Umaimah bint Ruqaiqah say: "I came to the Prophet ﷺ with some other

٢٨٧٤ - حَدَّثَنَا أَبُو بَكْرِ بْنُ أَبِي شَيْبَةَ: حَدَّثَنَا سُفْيَانُ بْنُ عُيَيْنَةَ أَنَّهُ سَمِعَ مُحَمَّدَ بْنَ الْمُنْكَدِرِ قَالَ: سَمِعْتُ أُمَيْمَةَ بِنْتَ رُقَيْقَةَ تَقُولُ: جِئْتُ

women, to offer our him. He said to us: '(I a pledge) with regard to ou are able to do. But I do not shake hands with women.''' (*Sahih*)

النَّبِيَّ ﷺ فِي نِسْوَةٍ نُبَايِعُهُ. فَقَالَ ا
اسْتَطَعْتُنَّ وَأَطَقْتُنَّ. إِنِّي لَا أُصَافِحُ

تخريج: [إسناده صحيح] أخرجه الترمذي، السير، باب ماجاء في بيعة النساء، ح:١٥٩٧ من حديث سفيان به، وقال: حسن صحيح، وصححه ابن حبان (موارد)، ح:١٤، وهو في الموطأ (يحيى) :٢/ ٩٨٢ عن ابن المنكدر به.

Comments:

a. It is forbidden for a man to shake hands with a marriageable woman.
b. While taking pledge from women, all the rulings of Hijab should be observed.

2875. 'Âishah the wife of the Prophet ﷺ said: "When the believing women emigrated to the Messenger of Allâh ﷺ, they would be tested in accordance with Allâh's saying: 'O Prophet! When believing women come to you to give you the pledge...'''[1]

'Âishah said: "Whoever among the believing women affirmed this, passed the test. When they affirmed that, the Messenger of Allâh ﷺ would say to them: 'Go, for you have given your pledge.' No, by Allâh! The hand of the Messenger of Allâh ﷺ never touched the hand of any woman, rather he accepted their pledge in words only."

'Âishah said: "By Allâh, the Messenger of Allâh ﷺ did not demand of women (in their pledge) anything other than that which Allâh had commanded, and the hand of the Messenger of Allâh ﷺ never touched the hand

٢٨٧٥ - حَدَّثَنَا أَحْمَدُ بْنُ عَمْرِو بْنِ السَّرْحِ الْمِصْرِيُّ: حَدَّثَنَا عَبْدُ اللهِ بْنُ وَهْبٍ: [قَالَ]: أَخْبَرَنِي يُونُسُ عَنِ ابْنِ شِهَابٍ. أَخْبَرَنِي عُرْوَةُ ابْنُ الزُّبَيْرِ أَنَّ عَائِشَةَ زَوْجَ النَّبِيِّ ﷺ قَالَتْ: كَانَتِ الْمُؤْمِنَاتُ، إِذَا هَاجَرْنَ إِلَى رَسُولِ اللهِ ﷺ، يُمْتَحَنَّ بِقَوْلِ اللهِ: ﴿يَٰٓأَيُّهَا ٱلنَّبِيُّ إِذَا جَآءَكَ ٱلْمُؤْمِنَٰتُ يُبَايِعْنَكَ﴾ [الممتحنة: ١٢] إِلَى آخِرِ الآيَةِ. قَالَتْ عَائِشَةُ: فَمَنْ أَقَرَّ بِهَا مِنَ الْمُؤْمِنَاتِ فَقَدْ أَقَرَّ بِالْمِحْنَةِ. فَكَانَ رَسُولُ اللهِ ﷺ، إِذَا أَقْرَرْنَ بِذٰلِكَ مِنْ قَوْلِهِنَّ، قَالَ لَهُنَّ رَسُولُ اللهِ ﷺ: «انْطَلِقْنَ فَقَدْ بَايَعْتُكُنَّ» لَا. وَاللهِ مَا مَسَّتْ يَدُ رَسُولِ اللهِ ﷺ يَدَ امْرَأَةٍ قَطُّ. غَيْرَ أَنَّهُ يُبَايِعُهُنَّ بِالْكَلَامِ.

قَالَتْ عَائِشَةُ: وَاللهِ مَا أَخَذَ رَسُولُ اللهِ ﷺ عَلَى النِّسَاءِ إِلَّا مَا أَمَرَهُ اللهُ. وَلَا مَسَّتْ كَفُّ رَسُولِ اللهِ ﷺ كَفَّ امْرَأَةٍ [قَطُّ]. وَكَانَ يَقُولُ لَهُنَّ، إِذَا أَخَذَ عَلَيْهِنَّ: «قَدْ بَايَعْتُكُنَّ»،

[1] *Al-Mumtahanah* 60:12.

of a woman. He would say to them, when he had accepted their pledge: 'You have given your pledge,' verbally." (***Sahih***)

كَلَاماً.

تخريج: أخرجه البخاري، الطلاق، باب: إذا أسلمت المشركة أو النصرانية تحت الذمي أو الحربي، ح:٥٢٨٨ من حديث ابن وهب به، ومسلم، الإمارة، باب كيفية بيعة النساء، ح:١٨٦٦ عن ابن السرح به.

Comments:

The Prophet ﷺ used to take the covenant from women that they will not wail. It is reported in the *Sunan* of Abu Dâwud, on the authority of a woman who took oath of allegiance (to the Prophet): "One of the oaths which the Prophet of Allâh ﷺ, received from us about the virtue was that we would not disobey him in it (virtue), that we would not scratch the face, nor wail, nor tear the front of the garments nor pull out our hair." (*Sunan Abu Dâwud*: 131).

Chapter 44. Competitions And Contests

(المعجم ٤٤) - **بَابُ السَّبْقِ وَالرِّهَانِ** (التحفة ٤٤)

2876. It was narrated from Abu Hurairah that the Messenger of Allâh ﷺ said: "Whoever enters a horse (in a race) between two other horses, not knowing whether it will win, that is not gambling. But whoever enters a horse (in race) between two other horses, certain that it will win, that is gambling." (***Da'if***)

٢٨٧٦ - حَدَّثَنَا أَبُو بَكْرِ بْنُ أَبِي شَيْبَةَ وَ مُحَمَّدُ بْنُ يَحْيَى، قَالَا: حَدَّثَنَا يَزِيدُ بْنُ هَارُونَ: أَنْبَأَنَا سُفْيَانُ بْنُ حُسَيْنٍ، عَنِ الزُّهْرِيِّ، عَنْ سَعِيدِ بْنِ الْمُسَيَّبِ، عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللهِ ﷺ: «**مَنْ أَدْخَلَ فَرَساً بَيْنَ فَرَسَيْنِ، وَهُوَ لَا يَأْمَنُ أَنْ يَسْبِقَ، فَلَيْسَ بِقِمَارٍ. وَمَنْ أَدْخَلَ فَرَساً بَيْنَ فَرَسَيْنِ وَهُوَ يَأْمَنُ أَنْ يَسْبِقَ، فَهُوَ قِمَارٌ**».

تخريج: **[إسناده ضعيف]** أخرجه أبوداود، الجهاد، باب في المحلل، ح:٢٥٧٩ من حديث سفيان به * سفيان بن حسين عن الزهري ضعيف كما في التهذيب وغيره، وهذا جرح مفسر، مقدم على التعديل، نعم أنه ثقة في غير الزهري كما هو المقرر في الأصول، وتابعه سعيد بن بشير ضعيف (تقريب) عن الزهري به، أبوداود، ح:٢٥٨٠.

2877. It was narrated that Ibn 'Umar said: "The Messenger of Allâh ﷺ made a horse lean, and he would send the horse that he had made lean from Hafyâ' to

٢٨٧٧ - حَدَّثَنَا عَلِيُّ بْنُ مُحَمَّدٍ: حَدَّثَنَا عَبْدُ اللهِ بْنُ نُمَيْرٍ عَنْ عُبَيْدِ اللهِ، عَنْ نَافِعٍ، عَنِ ابْنِ عُمَرَ قَالَ: ضَمَّرَ رَسُولُ اللهِ ﷺ الْخَيْلَ.

Thaniyyatul-Wadâ', and (he would send) the horse that he had not made lean from Thaniyyatul-Wadâ' to the mosque of Banu Zuraiq." (***Sahih***)

فَكَانَ يُرْسِلُ الَّتِي ضُمِّرَتْ، مِنَ الْحَفْيَاءِ إِلَى ثَنِيَّةِ الْوَدَاعِ. وَالَّتِي لَمْ تُضَمَّرْ، مِنْ ثَنِيَّةِ الْوَدَاعِ إِلَى مَسْجِدِ بَنِي زُرَيْقٍ.

تخريج: أخرجه مسلم، الإمارة، باب المسابقة بين الخيل وتضميرها، ح:١٨٧٠ من حديث ابن نمير به.

Comments:

a. In training the horses, they are given extra food for a period till they gain fat. Thereafter, their food is reduced and they are locked up in an enclosure where they sweat a lot and it dries at the same place. By this procedure its stamina improves, and it can run a long distance without exhaustion.

b. Hafyâ' and Thaniyyatul-Wadâ' are the names of two places; the distance between them is three miles. The distance between Thaniyyatul-Wadâ' and the mosque of Bani Zuraiq is one mile.

2878. It was narrated from Abu Hurairah that the Messenger of Allâh ﷺ said: "There should be no prizes for racing except races with camels and horses." (***Sahih***)

٢٨٧٨ - حَدَّثَنَا أَبُو بَكْرِ بْنُ أَبِي شَيْبَةَ: حَدَّثَنَا عَبْدَةُ بْنُ سُلَيْمَانَ عَنْ مُحَمَّدِ بْنِ عَمْرٍو، عَنْ أَبِي الْحَكَمِ مَوْلَى بَنِي لَيْثٍ، عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللهِ ﷺ: «**لَا سَبَقَ إِلَّا فِي خُفٍّ أَوْ حَافِرٍ**».

تخريج: [صحيح] أخرجه النسائي، الخيل والسبق والرمي، باب السبق، ح:٣٦١٩ من حديث محمد بن عمرو به * أبوالحكم مستور الحال، وتابعه نافع بن أبي نافع(أبوداود، ح:٢٥٧٤)، وحسنه الترمذي، ح:١٧٠٠، وصححه ابن حبان، ح:١٦٣٨، وللحديث طرق أخرى.

Comments:

a. Some animals have undivided hooves such as the horses, donkeys or mules. The reference here is to those animals that have such hooves.

b. Horses are used in *Jihâd*, so to arouse the interest of training them, horse-races could be arranged. The other *Ahâdith* prove the lawfulness of competitions in running, shooting arrows and wrestling. Therefore, showing appreciation to any game that can be used in *Jihâd* is allowed. Participating in other games or encouraging them is waste of time, money and abilities. So, they should be avoided.

Chapter 45. Prohibition Of Traveling With The Qur'ân To The Land Of The Enemy

(المعجم ٤٥) - بَابُ النَّهْيِ أَنْ يُسَافِرَ بِالْقُرْآنِ إِلَى أَرْضِ الْعَدُوِّ (التحفة ٤٥)

2879. It was narrated from Ibn 'Umar that the Messenger of Allâh ﷺ forbade traveling with the Qur'ân to the land of the enemy, lest the enemy gets hold of it. (*Sahih*)

٢٨٧٩ - حَدَّثَنَا أَحْمَدُ بْنُ سِنَانٍ وَ أَبُو عُمَرَ، قَالَا: حَدَّثَنَا عَبْدُ الرَّحْمٰنِ بْنُ مَهْدِيٍّ عَنْ مَالِكِ بْنِ أَنَسٍ، عَنْ نَافِعٍ، عَنِ ابْنِ عُمَرَ أَنَّ رَسُولَ اللهِ ﷺ نَهَىٰ أَنْ يُسَافَرَ بِالْقُرْآنِ إِلَى أَرْضِ الْعَدُوِّ، مَخَافَةَ أَنْ يَنَالَهُ الْعَدُوُّ.

تخريج: أخرجه البخاري، الجهاد، باب كراهية السفر بالمصاحف إلى أرض العدو، ح:٢٩٩٠، ومسلم، الإمارة، باب النهي أن يسافر بالمصحف إلى أرض الكفار ... الخ، ح:١٨٦٩ من حديث مالك به، وهو في الموطأ(يحي): ٢/٤٤٦.

2880. It was narrated from Ibn 'Umar that the Messenger of Allâh ﷺ used to forbid traveling with the Qur'ân to the land of the enemy, lest the enemy gets hold of it. (*Sahih*)

٢٨٨٠ - حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ رُمْحٍ: أَنْبَأَنَا اللَّيْثُ ابْنُ سَعْدٍ عَنْ نَافِعٍ، عَنِ ابْنِ عُمَرَ، عَنْ رَسُولِ اللهِ ﷺ أَنَّهُ كَانَ يَنْهَىٰ أَنْ يُسَافَرَ بِالْقُرْآنِ إِلَى أَرْضِ الْعَدُوِّ، مَخَافَةَ أَنْ يَنَالَهُ الْعَدُوُّ.

تخريج: أخرجه مسلم، الإمارة، باب النهي أن يسافر بالمصحف إلى أرض الكفار إذا خيف وقوعه بأيديهم، ح:١٨٦٩ عن محمد بن رمح به.

Comments:

a. Whenever the Qur'ân or religious books are taken to a state that is in the state of war with Muslims, great importance should be given to them; otherwise, the Qur'ân should not be taken there.
b. A Muslim should memorize a portion of the Qur'ân to be able to recite it in particular situations.
c. The Qur'ân should be taken to the regions of non-Muslims that are free from such dangers, in order to be recited and to call them towards Islam.

Chapter 46. The Distribution Of One Fifth[1]

(المعجم ٤٦) - بَابُ قِسْمَةِ الْخُمُسِ (التحفة ٤٦)

2881. It was narrated from

٢٨٨١ - حَدَّثَنَا يُونُسُ بْنُ عَبْدِ الْأَعْلَىٰ:

[1] One fifth of the spoils of war designated for Allâh and His Messenger ﷺ, see *Surat Al-Anfâl* 8:41.

Sa'eed bin Musayyab that Jubair bin Mut'im told him that he and 'Uthmân bin 'Affân came to the Messenger of Allâh ﷺ to speak to him about the way in which the one fifth from Khaibar had been distributed to Banu Hâshim and Banu Muttalib. They said: "You have distributed it to our brothers Banu Hâshim and Banu Muttalib, but we are related to you (to Banu Hâshim) in the same way (as Banu Muttalib)." The Messenger of Allâh ﷺ said: "Rather I think that Banu Hâshim and Banu Muttalib are the same."[1] (***Sahih***)

حَدَّثَنَا أَيُّوبُ بْنُ سُوَيْدٍ عَنْ يُونُسَ بْنِ يَزِيدَ، عَنِ ابْنِ شِهَابٍ، عَنْ سَعِيدِ بْنِ الْمُسَيَّبِ أَنَّ جُبَيْرَ بْنَ مُطْعِمٍ أَخْبَرَهُ أَنَّهُ جَاءَ هُوَ وَعُثْمَانُ ابْنُ عَفَّانَ إِلَى رَسُولِ اللهِ ﷺ يُكَلِّمَانِهِ فِيمَا قَسَمَ مِنْ خُمُسِ خَيْبَرَ لِبَنِي هَاشِمٍ وَبَنِي الْمُطَّلِبِ. فَقَالَا: قَسَمْتَ لِإِخْوَانِنَا بَنِي هَاشِمٍ وَبَنِي الْمُطَّلِبِ. وَقَرَابَتُنَا وَاحِدَةٌ فَقَالَ رَسُولُ اللهِ ﷺ: **«إِنَّمَا أَرَىٰ بَنِي هَاشِمٍ وَبَنِي الْمُطَّلِبِ شَيْئاً وَاحِداً»**.

تخريج: أخرجه البخاري، المغازي، باب غزوة خيبر، ح:٤٢٢٩ من حديث يونس به.

Comments:

From the five portions of the booty, four portions are distributed among fighters, and one is kept in the treasury. This one fifth portion is used in the interest of common Muslims as well as a portion is being allocated to the relatives of the Prophet ﷺ who are forbidden to receive *Zakât* and charity. The expression 'Banu Hashim' and 'Banu Muttalib' are the same is understood by many ways. The most correct one is that Banu Muttalib supported Banu Hâshim even in the pre-Islamic period. After Islam, when the Prophet ﷺ declared his prophecy and all the tribes boycotted Banu Hâshim, the tribe of the Prophet ﷺ, even then, Banu Muttalib supported them, stayed with them, within a narrow pass (Shi'b of Abu Tâlib) and endure the hardships. Whilst Banu Nawfal and Banu Abd Shams supported those who boycotted them, they did not suffer from this boycott. Therefore, the right of Banu Hâshim and Banu Muttalib is made equally in one fifth of the booty. Allâh knows best.

[1] Meaning, these two tribes, both supported him during the Ignorance period and in Islam, unlike Banu 'Abd Shams (the tribe of Jubair and 'Uthmân).

In the Name of Allâh, the Most Beneficent, the Most Merciful

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَٰنِ الرَّحِيمِ

25. The Chapters On *Hajj* Rituals

(المعجم ٢٥) أَبْوَابُ الْمَنَاسِكِ

(التحفة ١٧)

Chapter 1. Going Out For *Hajj*

(المعجم ١) - بَابُ الْخُرُوجِ إِلَى الْحَجِّ

(التحفة ١)

2882. It was narrated from Abu Hurairah that the Messenger of Allâh ﷺ said: "Traveling is a kind of torment, it keeps anyone of you from his sleep, food and drink. When anyone of you has fulfilled the purpose for which he traveled, let him hasten to return to his family." (***Sahih***)

٢٨٨٢ - حَدَّثَنَا هِشَامُ بْنُ عَمَّارٍ وَ أَبُو مُصْعَبٍ الزُّهْرِيُّ وَ سُوَيْدُ بْنُ سَعِيدٍ، قَالُوا: حَدَّثَنَا مَالِكُ بْنُ أَنَسٍ عَنْ سُمَيٍّ مَوْلَىٰ أَبِي بَكْرِ بْنِ عَبْدِ الرَّحْمٰنِ، عَنْ أَبِي صَالِحٍ السَّمَّانِ، عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ أَنَّ رَسُولَ اللهِ ﷺ قَالَ: **«السَّفَرُ قِطْعَةٌ مِنَ الْعَذَابِ. يَمْنَعُ أَحَدَكُمْ نَوْمَهُ وَطَعَامَهُ وَشَرَابَهُ. فَإِذَا قَضَىٰ أَحَدُكُمْ نَهْمَتَهُ مِنْ سَفَرِهِ، فَلْيُعَجِّلِ الرُّجُوعَ إِلَى أَهْلِهِ»**.

تخريج: (الف) أخرجه البخاري، العمرة، باب: السفر قطعة من العذاب، ح:١٨٠٤، وح:٣٠٠١،٥٤٢٩، ومسلم، الإمارة، باب السفر قطعة من العذاب ... الخ، ح:١٩٢٧ من حديث مالك به، وهو في الموطأ(يحي):٢/ ٩٨٠ .

Another chain from Abu Hurairah, from the Prophet ﷺ with similar wording. (***Sahih***)

حدَّثنا يَعْقُوبُ بْنُ حُمَيْدِ بْنِ كَاسِبٍ: حَدَّثَنَا عَبْدُ الْعَزِيزِ بْنُ مُحَمَّدٍ عَنْ سُهَيْلٍ، عَنْ أَبِيهِ، عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ، بِنَحْوِهِ.

تخريج: (ب) [صحيح] أخرجه الطبراني في الأوسط:١/ ٤٢٨، ح:٧٦٧ عن أحمد بن كثير، أبي أيوب الطيالسي قال: حدثنا محمد بن جعفر الوركاني قال: حدثنا مالك بن أنس عن سهيل به ... الخ.

Comments:

a. The Prophet ﷺ set out from Al-Madinah after performing the *Zuhr* prayer, and he performed the *'Asr* prayer in Dhul-Hulaifah, and then stayed there until the morning. (*Sunan Abu Dâwud, Hadith* no. 1710)

b. Traveling for a lawful purpose is allowed, rather it is desirable and sometimes it becomes even obligatory, such as traveling to perform *Hajj* and *'Umrah*, or to seek the knowledge which is not available in the city. Furthermore, traveling for any lawful purpose is allowed, such as to visit Al-Haram Mosque, the Prophet's Mosque, Al-Aqsa Mosque, or to visit a pious person, a relative, or a friend or the like.

2883. It was narrated from Ibn 'Abbâs that Fadl said — or vice versa: "The Messenger of Allâh ﷺ said: 'Whoever intends to perform *Hajj*, let him hasten to do so, for he may fall sick, lose his mount, or be faced with some need.'" (***Hasan***)

٢٨٨٣ - حَدَّثَنَا عَلِيُّ بْنُ مُحَمَّدٍ وَ عَمْرُو بْنُ عَبْدِ اللهِ قَالَا: حَدَّثَنَا وَكِيعٌ: حَدَّثَنَا إِسْمَاعِيلُ أَبُو إِسْرَائِيلَ عَنْ فُضَيْلِ بْنِ عَمْرٍو، عَنْ سَعِيدِ ابْنِ جُبَيْرٍ، عَنِ ابْنِ عَبَّاسٍ، عَنِ الْفَضْلِ أَوْ أَحَدِهِمَا عَنِ الآخَرِ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللهِ ﷺ: «مَنْ أَرَادَ الْحَجَّ فَلْيَتَعَجَّلْ. فَإِنَّهُ قَدْ يَمْرَضُ الْمَرِيضُ، وَتَضِلُّ الضَّالَّةُ، وَتَعْرِضُ الْحَاجَةُ».

تخريج: [حسن] أخرجه أحمد: ١/ ٢١٤، ٣٥٥ عن وكيع به * أبوإسرائيل الملائي ضعيف كما في الكاشف للذهبي: ١/ ٧٢ وغيره، وله طرق أخرى عند أبي داود، ح: ١٧٣٢، وأحمد: ١/ ٢٢٥ وغيرهما، وسند أحمد حسن، وصححه الحاكم: ١/ ٤٤٨، قلت: أبوصفوان حسن الحديث على الراجح.

Comments:

Hajj is performed only once in a year during the specific days. If one delays it until the next year despite his ability to perform *Hajj*, he may no longer be able to perform it the next year.

Chapter 2. The Obligation Of *Hajj*

(المعجم ٢) - بَابُ فَرْضِ الْحَجِّ (التحفة ٢)

2884. It was narrated that 'Ali said: "When the following was revealed: "And *Hajj* (pilgrimage to Makkah) to the House (Ka'bah) is a duty that mankind owes to Allâh, for whoever can bear the way."[1] They asked: 'O Messenger of Allâh, is *Hajj* every

٢٨٨٤ - حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ عَبْدِ اللهِ بْنِ نُمَيْرٍ وَ عَلِيُّ بْنُ مُحَمَّدٍ، قَالَا: حَدَّثَنَا مَنْصُورُ بْنُ وَرْدَانَ: حَدَّثَنَا عَلِيُّ بْنُ عَبْدِ الأَعْلَى عَنْ أَبِيهِ، عَنْ أَبِي الْبَخْتَرِيِّ، عَنْ عَلِيٍّ قَالَ: لَمَّا نَزَلَتْ: ﴿وَلِلَّهِ عَلَى ٱلنَّاسِ حِجُّ ٱلْبَيْتِ مَنِ

[1] *Âl 'Imrân* 3:97.

﴿ٱسْتَطَاعَ إِلَيْهِ سَبِيلًا﴾ [آل عمران: ٩٧] قَالُوا: يَا رَسُولَ اللهِ الْحَجُّ فِي كُلِّ عَامٍ؟ فَسَكَتَ. ثُمَّ قَالُوا: [أَ]فِي كُلِّ عَامٍ؟ فَقَالَ: «لَا. وَلَوْ قُلْتُ: نَعَمْ. لَوَجَبَتْ». فَنَزَلَتْ: ﴿يَٰٓأَيُّهَا ٱلَّذِينَ ءَامَنُوا۟ لَا تَسْـَٔلُوا۟ عَنْ أَشْيَآءَ إِن تُبْدَ لَكُمْ تَسُؤْكُمْ﴾ [المائدة: ١٠١].

year?' He remained silent. They asked: 'Is it every year? He said: 'No. If I had said yes, it would have become obligatory.' Then the following was revealed: "O you who believe! Ask not about things which, if made plain to you, may cause you trouble.'"[1] (***Hasan***)

تخريج: [حسن] أخرجه الترمذي، الحج، باب ماجاء: كم فرض الحج، ح:٨١٤، ٣٠٥٥ من حديث منصور به، وقال: حسن غريب * عبدالأعلى تقدم، ح:١٥٥٤، وأبوالبختري سعيد بن فيروز لم يسمع من علي رضي الله عنه كما قال البزار وغيره، وللحديث شواهد عند مسلم، ح:١٣٣٧ وغيره، من غير ذكر الآيات، والله أعلم.

Comments:

a. *Hajj* is due only on the person who can afford the expenses of the *Hajj*, i.e., he can bear all the expenditure from the time of leaving his house until he comes back; it includes all his personal expenditure such as food, accommodation, ticket, etc., as well as the expenditure of his dependents in his absence.

b. Performing *Hajj* is obligatory only once in life, if any one repeats his *Hajj* it becomes his supererogatory *Hajj*. However, if one had performed *Hajj* before his puberty or during slavery, then this *Hajj* is considered his supererogatory *Hajj*. So, after puberty or emancipation, if he has the ability, he has to repeat his *Hajj*.

٢٨٨٥ - حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ عَبْدِ اللهِ بْنِ نُمَيْرٍ: حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ أَبِي عُبَيْدَةَ عَنْ أَبِيهِ، عَنِ الْأَعْمَشِ، عَنْ أَبِي سُفْيَانَ، عَنْ أَنَسِ بْنِ مَالِكٍ قَالَ: قَالُوا: يَا رَسُولَ اللهِ! الْحَجُّ فِي كُلِّ عَامٍ؟ قَالَ: «وَلَوْ قُلْتُ: نَعَمْ لَوَجَبَتْ، وَلَوْ وَجَبَتْ لَمْ تَقُومُوا بِهَا، وَلَوْ لَمْ تَقُومُوا بِهَا عُذِّبْتُمْ».

2885. It was narrated that Anas bin Mâlik said: "They said: 'O Messenger of Allâh, is *Hajj* (required) every year?' He said: 'If I were to say yes, it would have become obligatory, and if it were to become obligatory, you would not (be able to) do it, and if you did not do it you would be punished.'" (***Sahih***)

تخريج: [صحيح] وصححه البوصيري * الأعمش عنعن تقدم، ح:١٧٨، ولحديثه شواهد صحيحة، انظر الحديث السابق.

Comments:

Abandoning an obligation is a cause of torment.

---

[1] *Al-Mâ'idah* 5:101.

2886. It was narrated from Ibn 'Abbâs that Aqra' bin Hâbis asked the Prophet ﷺ: "O Messenger of Allâh, is *Hajj* (required) every year, or just once?" He said: "Rather it is just once. And whoever can perform *Hajj* voluntarily, let him do so." (***Sahih***)

٢٨٨٦ - **حَدَّثَنَا** يَعْقُوبُ بْنُ إِبْرَاهِيمَ الدَّوْرَقِيُّ: حَدَّثَنَا يَزِيدُ بْنُ [هَارُونَ] أَنْبَأَنَا سُفْيَانُ بْنُ حُسَيْنٍ عَنِ الزُّهْرِيِّ، عَنْ أَبِي سِنَانٍ، عَنِ ابْنِ عَبَّاسٍ أَنَّ الأَقْرَعَ بْنَ حَابِسٍ سَأَلَ النَّبِيَّ ﷺ فَقَالَ: يَا رَسُولَ اللهِ! الْحَجُّ فِي كُلِّ سَنَةٍ، أَوْ مَرَّةً وَاحِدَةً؟ قَالَ: «**بَلْ مَرَّةً وَاحِدَةً، فَمَنِ اسْتَطَاعَ، فَتَطَوَّعَ**».

تخريج: [**صحيح**] أخرجه أبوداود، المناسك، باب فرض الحج، ح:١٧٢١ من حديث يزيد به * سفيان بن حسين تابعه محمد بن أبي حفصة وعبدالجليل بن حميد وغيرهما، والزهري عنعن تقدم، ح:٧٠٧، وللحديث شواهد كثيرة، انظر الحديثين السابقين.

Chapter 3. The Virtue Of *Hajj* And *'Umrah*

(المعجم ٣) - **بَابُ فَضْلِ الْحَجِّ وَالْعُمْرَةِ** (التحفة ٣)

2887. It was narrated from 'Umar that the Prophet ﷺ said: "Perform *Hajj* and *'Umrah,* one after the other, for performing them one after the other removes poverty and sin as the bellows removes impurity from iron." (***Sahih***)

Another chain with similar wording.

٢٨٨٧ - **حَدَّثَنَا** أَبُو بَكْرِ بْنُ أَبِي شَيْبَةَ: حَدَّثَنَا سُفْيَانُ بْنُ عُيَيْنَةَ عَنْ عَاصِمِ بْنِ عُبَيْدِ اللهِ عَنْ عَبْدِ اللهِ بْنِ عَامِرٍ، عن أبيه، عَنْ عُمَرَ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ قَالَ: «**تَابِعُوا بَيْنَ الْحَجِّ وَالْعُمْرَةِ. فَإِنَّ الْمُتَابَعَةَ بَيْنَهُمَا تَنْفِي الْفَقْرَ وَالذُّنُوبَ كَمَا يَنْفِي الْكِيرُ خَبَثَ الْحَدِيدِ**».

حدّثنا أَبُو بَكْرِ بْنُ أَبِي شَيْبَةَ: حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ ابْنُ بِشْرٍ: حَدَّثَنَا عُبَيْدُ اللهِ بْنُ عُمَرَ عَنْ عَاصِمِ ابْنِ عُبَيْدِ اللهِ، عَنْ عَبْدِ اللهِ بْنِ عَامِرِ بْنِ رَبِيعَةَ، عَنْ أَبِيهِ، عَنْ عُمَرَ بْنِ الْخَطَّابِ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ، نَحْوَهُ.

تخريج: [**صحيح**] أخرجه الحميدي، ح:١٧ عن سفيان بن عيينة به، وضعفه البوصيري لضعف عاصم بن عبيدالله، ح:٩٠٧، ولكن لحديثه شواهد منها حديث ابن مسعود، أخرجه الترمذي، ح:٨١٠، وقال: حسن صحيح غريب، وصححه ابن خزيمة، ح:٢٥١٢، وابن حبان، ح:٣٦٨٥، وحديث ابن عباس، أخرجه النسائي، ح:٢٦٣١ بإسناد حسن.

Comments:

a. Spending in the way of Allâh brings blessings in one's wealth and property. Expenditure of *Hajj* and *'Umrah* is also considered as spending in the way of Allâh, hence they also flourish one's wealth and he get rid of poverty and neediness.

b. *Hajj* is one of the pillars of Islam and *'Umrah* is also a kind of *Hajj*, so it is called 'minor *Hajj*'. The reward of both deeds is very great and they expiate sins.

2888. It was narrated from Abu Hurairah that the Prophet ﷺ said: "From one *'Umrah* to another is an expiation for the sins that came in between them, and *Hajj Mabrur* (an accepted *Hajj*) brings no less a reward than Paradise." (***Sahih***)

٢٨٨٨ - حَدَّثَنَا أَبُو مُصْعَبٍ: حَدَّثَنَا مَالِكُ ابْنُ أَنَسٍ، عَنْ سُمَيٍّ، مَوْلَىٰ أَبِي بَكْرِ بْنِ عَبْدِ الرَّحْمٰنِ، عَنْ أَبِي صَالِحٍ السَّمَّانِ، عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ قَالَ: «**الْعُمْرَةُ إِلَى الْعُمْرَةِ كَفَّارَةُ مَا بَيْنَهُمَا. وَالْحَجُّ الْمَبْرُورُ لَيْسَ لَهُ جَزَاءٌ إِلَّا الْجَنَّةُ**».

تخريج: أخرجه البخاري، العمرة، باب وجوب العمرة وفضلها، ح:١٧٧٣، ومسلم، الحج، باب فضل الحج والعمرة، ح:١٣٤٩ من حديث مالك به، وهو في الموطأ(يحيٰ): ١/ ٣٤٦.

Comments:

a. *Hajj 'Mabrur'* means the *Hajj* in which a pilgrim spares no efforts to avoid dispute, fight and other sins. So, it is translated as an 'accepted *Hajj*'.

b. *'Umrah* expiates all the past sins.

2889. It was narrated from Abu Hurairah that the Messenger of Allâh ﷺ said: "Whoever performs *Hajj* to this House, and does not have sexual relations nor commit any disobedience, will go back like the day his mother bore him." (***Sahih***)

٢٨٨٩ - حَدَّثَنَا أَبُو بَكْرِ بْنُ أَبِي شَيْبَةَ: حَدَّثَنَا وَكِيعٌ عَنْ مِسْعَرٍ وَ سُفْيَانُ عَنْ مَنْصُورٍ، عَنْ أَبِي حَازِمٍ، عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللهِ ﷺ: «**مَنْ حَجَّ هٰذَا الْبَيْتَ فَلَمْ يَرْفُثْ وَلَمْ يَفْسُقْ رَجَعَ كَمَا وَلَدَتْهُ أُمُّهُ**».

تخريج: أخرجه البخاري، المحصر وجزاء الصيد، باب قول الله عزوجل: ولا فسوق ولا جدال في الحج، ح:١٨٢٠ من حديث سفيان، ومسلم، الحج، باب فضل الحج والعمرة، ح:١٣٥٠ عن ابن أبي شيبة، من حديث منصور به.

Comments:

a. During *Hajj*, if a husband is prohibited to involve himself in any sexual activity that is allowed for him in normal situations, then how it would be permissible for a pilgrim to enjoy looking at strange women.

b. One may enjoy his wife after getting out of the state of *Ihrâm*.

c. Every human being comes to existence free of sins, and no sin is written

against him unless he reaches the age of puberty. Hence, the faith of Christians that every person comes into existence with original sin is false.

Chapter 4. *Hajj* On A Saddle

(المعجم ٤) - بَابُ الْحَجِّ عَلَى الرَّحْلِ (التحفة ٤)

2890. It was narrated that Anas bin Mâlik said: "The Prophet ﷺ performed *Hajj* on an old saddle, wearing a cloak that was worth four Dirham or less. Then he said: 'O Allâh, a *Hajj* in which there is no showing off nor reputation sought.'" (***Hasan***)

٢٨٩٠ - حَدَّثَنَا عَلِيُّ بْنُ مُحَمَّدٍ: حَدَّثَنَا وَكِيعٌ عَنِ الرَّبِيعِ بْنِ صَبِيحٍ، عَنْ يَزِيدَ بْنِ أَبَانَ، عَنْ أَنَسِ بْنِ مَالِكٍ قَالَ: حَجَّ النَّبِيُّ ﷺ عَلَى رَحْلٍ رَثٍّ. وَقَطِيفَةٍ تَسْوَى أَرْبَعَةَ دَرَاهِمَ، أَوْ لَا تَسْوَى. ثُمَّ قَالَ: «**اللَّهُمَّ حِجَّةٌ لَا رِيَاءَ فِيهَا وَلَا سُمْعَةَ**».

تخريج: [حسن] أخرجه ابن أبي شيبة: ٤/١٠٦ عن وكيع به، وضعفه البوصيري من أجل يزيد بن أبان تقدم، ح: ١٠٨٠ * والربيع بن صبيح (صدوق سيء الحفظ وكان عابدًا مجاهدًا / تقريب) وضعفه السيوطي في الجامع الصغير(فيض القدير: ٢/ ١٨٢، ح: ١٥٣٤)، وله شواهد منها ما أخرجه ابن خزيمة في صحيحه: ٤/ ٢٦٢، ح: ٢٨٣٦ فيه سعيد بن بشير القرشي المصري، وعبدالله بن حكيم الكناني جهلهما أبوحاتم، ووثقهما ابن خزيمة.

Comments:

a. The Prophet ﷺ, wore a modest dress and rode a simple mount to avoid displaying adornment and ornamentation.
b. Showing beautification on Friday and at feasts is acceptable. But, during *Hajj* and *'Umrah,* being modest and humble as much as possible is suitable.
c. Sincerity should be observed in good deeds more than other deeds.

2891. It was narrated that Ibn 'Abbâs said: "We were with the Messenger of Allâh ﷺ between Makkah and Al-Madinah, and we passed through a valley. He said: 'What valley is this?' They said: Azraq Valley.' He said: 'It is as if I can see Musa ﷺ' — and he mentioned something about the length of his hair, which Dawud (one of the narrators) did not remember — 'putting his fingers in his ears and raising his voice to Allâh reciting the *Talbiyah,*

٢٨٩١ - حَدَّثَنَا أَبُو بِشْرٍ بَكْرُ بْنُ خَلَفٍ: حَدَّثَنَا ابْنُ أَبِي عَدِيٍّ عَنْ دَاوُدَ بْنِ أَبِي هِنْدٍ، عَنْ أَبِي الْعَالِيَةِ، عَنِ ابْنِ عَبَّاسٍ قَالَ: كُنَّا مَعَ رَسُولِ اللهِ ﷺ بَيْنَ مَكَّةَ وَالْمَدِينَةِ. فَمَرَرْنَا بِوَادٍ. فَقَالَ: «**أَيُّ وَادٍ هٰذَا؟**» قَالُوا: وَادِي الْأَزْرَقِ. قَالَ: «**كَأَنِّي أَنْظُرُ إِلَى مُوسٰى ﷺ فَذَكَرَ مِنْ طُولِ شَعَرِهِ شَيْئاً، لَا يَحْفَظُهُ دَاوُدُ وَاضِعاً إِصْبَعَهُ فِي أُذُنِهِ. لَهُ جُؤَارٌ إِلَى اللهِ بِالتَّلْبِيَةِ. مَارًّا بِهٰذَا الْوَادِي**» قَالَ: ثُمَّ سِرْنَا

حَتَّى أَتَيْنَا عَلَى ثَنِيَّةٍ. فَقَالَ: «أَيُّ ثَنِيَّةٍ هٰذِهِ؟» قَالُوا: ثَنِيَّةُ هَرْشَىٰ أَوْ لَفْتٍ. قَالَ: «كَأَنِّي أَنْظُرُ إِلَى يُونُسَ، عَلَى نَاقَةٍ حَمْرَاءَ، عَلَيْهِ جُبَّةُ صُوفٍ. وَخِطَامُ نَاقَتِهِ خُلْبَةٌ، مَارًّا بِهٰذَا الْوَادِي، مُلَبِّياً».

passing through this valley.' Then we traveled on until we came to a narrow pass, and he said: 'What pass is this?' They said: 'Thaniyyat Harsha' or 'Laft.' He said: 'It is as if I can see Yunus, on a red she-camel, wearing a woolen cloak and holding the reins of his she-camel, woven from palm fibers, passing through this valley, reciting the *Talbiyah*.'" (***Sahih***)

تخريج: أخرجه مسلم، الإيمان، باب الإسراء برسول الله ﷺ إلى السموات وفرض الصلوات، ح:١٦٦ من حديث ابن أبي عدي به.

Comments:

a. The Prophets of the Children of Israel also used to visit Makkah for *Hajj*, even though their *Qiblah* was Baitul-Maqdis.

b. It was a form of revelation that the past incidents were shown to the Prophet ﷺ, as they were taking place. So, the Prophet ﷺ, used to get the knowledge of past occurrences or the details of Paradise and Hell as the one who had witnessed them.

(المعجم ٥) - بَابُ فَضْلِ دُعَاءِ الْحَاجِّ (التحفة ٥)

Chapter 5. The Virtue Of The Pilgrim's Supplication

٢٨٩٢ - حَدَّثَنَا إِبْرَاهِيمُ بْنُ الْمُنْذِرِ الْحِزَامِيُّ: حَدَّثَنَا صَالِحُ بْنُ عَبْدِ اللهِ بْنِ صَالِحٍ، مَوْلَىٰ بَنِي عَامِرٍ: حَدَّثَنِي يَعْقُوبُ بْنُ يَحْيَى بْنِ عَبَّادِ ابْنِ عَبْدِ اللهِ بْنِ الزُّبَيْرِ، عَنْ أَبِي صَالِحٍ السَّمَّانِ، عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ عَنْ رَسُولِ اللهِ ﷺ أَنَّهُ قَالَ: «الْحُجَّاجُ وَالْعُمَّارُ وَفْدُ اللهِ. إِنْ دَعَوْهُ أَجَابَهُمْ، وَإِنِ اسْتَغْفَرُوهُ غَفَرَ لَهُمْ».

2892. It was narrated from Abu Hurairah that the Messenger of Allâh ﷺ said: "The pilgrims performing *Hajj* and *'Umrah* are a delegation to Allâh. If they call upon Him, He will answer them; and if they ask for His forgiveness, He will forgive them." (***Hasan***)

تخريج: [حسن] أخرجه البيهقي: ٥/ ٢٦٢ من حديث إبراهيم بن المنذر به، وقال: صالح بن عبدالله منكر الحديث، وقال البوصيري: هذا إسناد ضعيف * صالح بن عبدالله قال فيه البخاري: منكر الحديث، وله شاهد حسن، انظر الحديث الآتي.

٢٨٩٣ - حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ طَرِيفٍ: حَدَّثَنَا عِمْرَانُ بْنُ عُيَيْنَةَ عَنْ عَطَاءِ بْنِ السَّائِبِ، عَنْ

2893. It was narrated from Ibn 'Umar that the Prophet ﷺ said:

مُجَاهِدٍ، عَنِ ابْنِ عُمَرَ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ قَالَ: «الْغَازِي فِي سَبِيلِ اللهِ وَالْحَاجُّ وَالْمُعْتَمِرُ، وَفْدُ اللهِ. دَعَاهُمْ فَأَجَابُوهُ. وَسَأَلُوهُ فَأَعْطَاهُمْ».

"The one who fights in the cause of Allâh, and the pilgrim performing *Hajj* and *'Umrah* are a delegation to Allâh. He invited them, so they responded to Him, and they ask Him and He gives to them." (***Hasan***)

تخريج: [حسن] أخرجه الطبراني:١٣/ ٤٢٢، ح:١٣٥٥٦ من حديث عمران به، وحسنه البوصيري، وصححه ابن حبان(موارد)، ح:٩٦٤، وله شاهد حسن عند النسائي:٥/ ١١٣، ٦/ ١٦، صححه ابن خزيمة:٤/ ١٣٠، ح:٢٥١١، وابن حبان، ح:٩٦٥، والحاكم:١/ ٤٤١، والذهبي.

Comments:

The mentioned three trips are very significant, since those travelers have endured the hardship of the journey for the sake of Allâh, not for their own benefit, so Allâh accepts their supplications.

٢٨٩٤ - حَدَّثَنَا أَبُو بَكْرِ بْنُ أَبِي شَيْبَةَ: حَدَّثَنَا وَكِيعٌ عَنْ سُفْيَانَ، عَنْ عَاصِمِ بْنِ عُبَيْدِ اللهِ، عَنْ سَالِمٍ، عَنِ ابْنِ عُمَرَ، [عَنْ عُمَرَ] أَنَّهُ اسْتَأْذَنَ النَّبِيَّ ﷺ فِي الْعُمْرَةِ. فَأَذِنَ لَهُ، وَقَالَ لَهُ: «يَا أُخَيَّ! أَشْرِكْنَا فِي شَيْءٍ مِنْ دُعَائِكَ، وَلَا تَنْسَنَا».

2894. It was narrated from Ibn 'Umar (from 'Umar) that he asked the Prophet ﷺ for permission to perform *'Umrah*, and he gave him permission and said to him: "O younger brother, give us a share of your supplication, and do not forget us." (***Da'if***)

تخريج: [إسناده ضعيف] أخرجه الترمذي، الدعوات، باب(١٠٩)، ح:٣٥٦٢ من حديث وكيع به، وقال: حسن صحيح، وانظر، ح:٩٠٧ لعلته، وهو في نيل المقصود، ح:١٤٩٨ من حديث عاصم به.

٢٨٩٥ - حَدَّثَنَا أَبُو بَكْرِ بْنُ أَبِي شَيْبَةَ: حَدَّثَنَا يَزِيدُ بْنُ هَارُونَ عَنْ عَبْدِ الْمَلِكِ بْنِ أَبِي سُلَيْمَانَ، عَنْ أَبِي الزُّبَيْرِ، عَنْ صَفْوَانَ بْنِ عَبْدِ اللهِ بْنِ صَفْوَانَ قَالَ: وَكَانَتْ تَحْتَهُ ابْنَةُ أَبِي الدَّرْدَاءِ. فَأَتَاهَا فَوَجَدَ أُمَّ الدَّرْدَاءِ، وَلَمْ يَجِدْ أَبَا الدَّرْدَاءِ. فَقَالَتْ لَهُ: تُرِيدُ الْحَجَّ، الْعَامَ؟ قَالَ: نَعَمْ. قَالَتْ: فَادْعُ اللهَ لَنَا بِخَيْرٍ. فَإِنَّ النَّبِيَّ ﷺ كَانَ يَقُولُ: «دَعْوَةُ الْمَرْءِ

2895. It was narrated from Safwân bin 'Abdullâh bin Safwân said that he was married to a daughter of Abu Dardâ'. He came to her and found Umm Dardâ' there, but he did not find Abu Dardâ'. She said to him: "Do you intend to perform *Hajj* this year?" He said: "Yes." She said: "Pray to Allâh for us to grant us goodness, for the Prophet ﷺ used to say: 'The supplication of a man for his brother in his absence will be

مُسْتَجَابَةٌ لِأَخِيهِ بِظَهْرِ الْغَيْبِ. عِنْدَ رَأْسِهِ مَلَكٌ يُؤَمِّنُ عَلَى دُعَائِهِ. كُلَّمَا دَعَا لَهُ بِخَيْرٍ قَالَ: آمِينَ، وَلَكَ [بِمِثْلِهِ]» قَالَ: ثُمَّ خَرَجْتُ إِلَى السُّوقِ فَلَقِيتُ أَبَا الدَّرْدَاءِ. فَحَدَّثَنِي عَنِ النَّبِيِّ ﷺ بِمِثْلِ ذٰلِكَ.

answered. By his head there is an angel who says *Âmin* to his supplication, and every time he prays for his brother, he says: "*Âmin*, and the same for you."' He said: "Then I went out to the marketplace where I met Abu Dardâ', and he told me something similar from the Prophet ﷺ." (***Sahih***)

تخريج: أخرجه مسلم، الذكر والدعاء، باب فضل الدعاء للمسلمين بظهر الغيب، ح:٢٧٣٣ عن ابن أبي شيبة به.

Comments:

a. One may request a pilgrim to supplicate for him.
b. One should care for making supplications at the virtuous places.
c. Praying for an absent person is highly rewardable act which brings the mercy and blessings of Allâh.
d. Praying of angels means acceptance of the supplications since they pray only by the command of Allâh.

Chapter 6. What (Condition) Makes *Hajj* Obligatory

(المعجم ٦) - بَابُ مَا يُوجِبُ الْحَجَّ (التحفة ٦)

٢٨٩٦ - حَدَّثَنَا هِشَامُ بْنُ عَمَّارٍ: حَدَّثَنَا مَرْوَانُ بْنُ مُعَاوِيَةَ. ح: وَحَدَّثَنَا عَلِيُّ بْنُ مُحَمَّدٍ، وَ عَمْرُو بْنُ عَبْدِ اللهِ، قَالاَ: حَدَّثَنَا وَكِيعٌ: حَدَّثَنَا إِبْرَاهِيمُ بْنُ يَزِيدَ الْمَكِّيُّ عَنْ مُحَمَّدِ بْنِ عَبَّادِ بْنِ جَعْفَرٍ الْمَخْزُومِيِّ، عَنِ ابْنِ عُمَرَ قَالَ: قَامَ رَجُلٌ إِلَى النَّبِيِّ ﷺ فَقَالَ: يَا رَسُولَ اللهِ! مَا يُوجِبُ الْحَجَّ؟ قَالَ: «الزَّادُ وَالرَّاحِلَةُ» قَالَ: يَا رَسُولَ اللهِ! فَمَا الْحَجُّ؟ قَالَ: «الشَّعِثُ التَّفِلُ» وَقَامَ آخَرُ، فَقَالَ: يَا رَسُولَ اللهِ! وَمَا الْحَجُّ؟ قَالَ:

2896. It was narrated that Ibn 'Umar said: "A man stood up and said to the Prophet ﷺ: 'O Messenger of Allâh! What makes *Hajj* obligatory?' He said: 'Provision and a mount.' He said: 'O Messenger of Allâh, what is the (real) *Hajj*?'[1] He said: 'The one with disheveled hair and no perfume.' Another (man) stood up and said: 'O Messenger of Allâh, what is the (real) *Hajj*?' He said: 'Raising one's voice and slaughtering the sacrificial animal.'" (***Da'if***)

Waki' said: "The meaning of *Al*-

[1] Some copies of Ibn Mâjah, and most of the other compilers' versions of this *Hadith* say that the question is: "What is the (real) (and in some: most virtuous) pilgrim."

'Ajj is raising the voice with the *Talbiyah* and *Ath-Thajj* is performing the *Nahr* (sacrifice) on the camel."

«الْعَجُّ وَالثَّجُّ».

قَالَ وَكِيعٌ: يَعْنِي بِالْعَجِّ الْعَجِيجَ بِالتَّلْبِيَةِ. وَالثَّجُّ نَحْرُ الْبُدْنِ.

تخريج: [ضعيف] أخرجه الترمذي، الحج، باب ماجاء في إيجاب الحج بالزاد والراحلة، ح:٨١٣ من حديث وكيع به، وقال: حسن * إبراهيم بن يزيد الخوزي تقدم، ح:١٥٢١، فالحديث ضعيف من أجله، وله طرق عن أنس، وعائشة وغيرهما، وأسانيدها ضعيفة، وانظر الحديث الآتي.

Comments:

The *Hadith* proves pronouncing *'Labbaik'* aloud and offering sacrifice are among the important deeds of *Hajj*. Pronunciation of *'Labbaik'* demonstrates submission and obedience of the person, while the sacrifice shows the strong desire for sacrificing one's body, soul, wealth and resources in the way of Allâh.

2897. It was narrated from Ibn 'Abbâs that the Messenger of Allâh ﷺ said: "Provision and a mount," meaning, about Allâh's saying: "Whoever can bear the way."[1] ***(Da'if)***

٢٨٩٧ - حَدَّثَنَا سُوَيْدُ بْنُ سَعِيدٍ: حَدَّثَنَا هِشَامُ بْنُ سُلَيْمَانَ الْقُرَشِيُّ عَنِ ابْنِ جُرَيْجٍ. قَالَ: وَأَخْبَرَنِيهِ أَيْضاً عَنِ ابْنِ عَطَاءٍ، عَنْ عِكْرِمَةَ، عَنِ ابْنِ عَبَّاسٍ أَنَّ رَسُولَ اللهِ ﷺ قَالَ: «الزَّادُ وَالرَّاحِلَةُ» يَعْنِي قَوْلَهُ: ﴿مَنِ اسْتَطَاعَ إِلَيْهِ سَبِيلًا﴾ [آل عمران: ٩٧].

تخريج: [إسناده ضعيف] وحسنه البوصيري، وفيه ثلاث علل * سويد بن سعيد، ح:١٠٣٦ عمر بن عطاء بن وراز (ضعيف/تقريب)، هشام بن سليمان (مقبول/ تقريب، يعني مستور الحال)، ورواه سعيد بن عبدالرحمٰن المخزومي عن هشام بن سليمان، وعبدالمجيد عن ابن جريج: أخبرني عمر بن عطاء عن عكرمة عن ابن عباس به موقوفًا، وإسناده ضعيف موقوف(انظر هق:٤/ ٣٣١ وغيره).

Chapter 7. A Woman Performing *Hajj* Without A Guardian

(المعجم ٧) - بَابٌ: الْمَرْأَةُ تَحُجُّ بِغَيْرِ وَلِيٍّ (التحفة ٧)

2898. It was narrated from Abu Sa'eed that the Messenger of Allâh ﷺ said: "No woman should travel the distance of three days

٢٨٩٨ - حَدَّثَنَا عَلِيُّ بْنُ مُحَمَّدٍ: حَدَّثَنَا وَكِيعٌ: حَدَّثَنَا الأَعْمَشُ عَنْ أَبِي صَالِحٍ، عَنْ أَبِي سَعِيدٍ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللهِ ﷺ: «لَا

[1] *Âl 'Imrân* 3:97.

تُسَافِرُ الْمَرْأَةُ سَفَرَ ثَلَاثَةِ أَيَّامٍ، فَصَاعِدًا، إِلَّا مَعَ أَبِيهَا أَوْ أَخِيهَا أَوِ ابْنِهَا أَوْ زَوْجِهَا أَوْ ذِي مَحْرَمٍ».

or more, unless she is with her father, brother, son, husband or a *Mahram*." (**Sahih**)

تخريج: أخرجه مسلم، الحج، باب سفر المرأة مع محرم إلى حج وغيره، ح:١٣٤٠ من حديث وكيع به.

٢٨٩٩ - حَدَّثَنَا أَبُو بَكْرِ بْنُ أَبِي شَيْبَةَ: حَدَّثَنَا شَبَابَةُ عَنِ ابْنِ أَبِي ذِئْبٍ، عَنْ سَعِيدٍ الْمَقْبُرِيِّ، عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ قَالَ: «لَا يَحِلُّ لِامْرَأَةٍ تُؤْمِنُ بِاللهِ وَالْيَوْمِ الآخِرِ، أَنْ تُسَافِرَ مَسِيرَةَ يَوْمٍ وَاحِدٍ، لَيْسَ لَهَا ذُو حُرْمَةٍ».

2899. It was narrated from Abu Hurairah that the Prophet ﷺ said: "It is not permissible for a woman who believes in Allâh and the Last Day to travel for more than one day's distance without a *Mahram*." (**Sahih**)

تخريج: [إسناده صحيح] أخرجه أحمد:٢/٢٣٦، ومسلم، ح:١٣٣٩/٤٢١ من حديث مالك عن سعيد المقبري به، أخرجه البخاري، ح:١٠٨٨، ومسلم، ح:١٣٣٩ وغيرهما من حديث ابن أبي ذئب عن سعيد المقبري عن أبيه عن أبي هريرة به(تحفة الأشراف:١٠/٣٠٩).

Comments:

a. A woman has to avoid going on a journey without being accompanied by her husband or a *Mahram* (an unmarriageable man).

٢٩٠٠ - حَدَّثَنَا هِشَامُ بْنُ عَمَّارٍ: حَدَّثَنَا شُعَيْبُ بْنُ إِسْحَاقَ: حَدَّثَنَا ابْنُ جُرَيْجٍ: حَدَّثَنِي عَمْرُو بْنُ دِينَارٍ أَنَّهُ سَمِعَ أَبَا مَعْبَدٍ مَوْلَى ابْنِ عَبَّاسٍ، عَنِ ابْنِ عَبَّاسٍ قَالَ: جَاءَ أَعْرَابِيٌّ إِلَى النَّبِيِّ ﷺ قَالَ: إِنِّي اكْتُتِبْتُ فِي غَزْوَةِ كَذَا وَكَذَا. وَامْرَأَتِي حَاجَّةٌ. قَالَ: «فَارْجِعْ مَعَهَا».

2900. It was narrated that Ibn 'Abbâs said: "A Bedouin came to the Prophet ﷺ and said: 'I have enlisted for such and such a military campaign and my wife is going for *Hajj*.' He said: 'Go back with her.'" (**Sahih**)

تخريج: أخرجه البخاري، الجهاد والسير، باب كتابة الإمام الناس، ح:٣٠٦١ من حديث ابن جريج به.

Comments:

a. The importance of a traveling woman being accompanied by a *Mahram* is so serious that due to this excuse one is exempt from *Jihâd*.

b. Some scholars are of the opinion that if a group of women travel accompanied by their *Mahram* men, then the woman who does not have a *Mahram* or her *Mahram* cannot afford the expenses of *Hajj*, may travel with this caravan. In this situation, most probably she does not face the harassment due to which she is prevented from traveling without being accompanied by her *Mahram*. Allâh knows best.

Chapter 8. *Hajj* Is The *Jihâd* Of Women

(المعجم ٨) - بَابٌ: الْحَجُّ جِهَادُ النِّسَاءِ (التحفة ٨)

2901. It was narrated that 'Âishah said: "I said: 'O Messenger of Allâh, is *Jihâd* obligatory for women?' He said: "Yes: Upon them is a *Jihâd* in which there is no fighting: *Al-Hajj* and *Al-'Umrah*." (***Sahih***)

٢٩٠١ - حَدَّثَنَا أَبُو بَكْرِ بْنُ أَبِي شَيْبَةَ: حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ فُضَيْلٍ عَنْ حَبِيبِ بْنِ أَبِي عَمْرَةَ، عَنْ عَائِشَةَ بِنْتِ طَلْحَةَ، عَنْ عَائِشَةَ قَالَتْ: قُلْتُ يَا رَسُولَ اللهِ! عَلَى النِّسَاءِ جِهَادٌ؟ قَالَ: «نَعَمْ. عَلَيْهِنَّ جِهَادٌ لَا قِتَالَ فِيهِ: الْحَجُّ وَالْعُمْرَةُ».

تخريج: أخرجه البخاري، الحج، باب فضل الحج المبرور، ح:١٥٢٠ وغيره من حديث حبيب به.

Comments:

a. Participating in *Jihâd* or fighting is not obligatory on a woman.
b. The importance of *Hajj* and *'Umrah* for women is as the importance of *Jihâd* for men.
c. *Hajj* and *'Umrah* is deemed as *Jihâd* for women since the hardship of the journey is endured, the money is spent, and many other ordeals are tolerated in this regard.

2902. It was narrated from Umm Salamah that the Messenger of Allâh ﷺ said: "*Hajj* is the *Jihâd* of every weak person." (***Sahih***)

٢٩٠٢ - حَدَّثَنَا أَبُو بَكْرِ بْنُ أَبِي شَيْبَةَ: حَدَّثَنَا وَكِيعٌ عَنِ الْقَاسِمِ بْنِ الْفَضْلِ الْحُدَّانِيِّ، عَنْ أَبِي جَعْفَرٍ، عَنْ أُمِّ سَلَمَةَ قَالَتْ: قَالَ رَسُولُ اللهِ ﷺ: «الْحَجُّ جِهَادُ كُلِّ ضَعِيفٍ».

تخريج: [صحيح] أخرجه أحمد:٦/ ٢٩٤ عن وكيع به، وضعفه البوصيري من أجل الانقطاع بين أبي جعفر محمد بن علي بن الحسين الباقر، وأم سلمة رضي الله عنهما، وللحديث شواهد منها ما أخرجه النسائي:٥/ ١١٣، ١١٤، مناسك الحج، . فضل الحج، ح:٢٦٢٧ بإسناد صحيح عن أبي هريرة بلفظ: جهاد الكبير والصغير والضعيف والمرأة: الحج والعمرة.

Comments:

a. This ruling is for women, children, and aged men who cannot take part in *Jihâd*. The same ruling applies to blind, lame and the like persons.

b. The means of getting nearness to Allâh and great reward for such disabled persons is *Hajj* and *'Umrah*. The hardship of this worship for them is just as making *Jihad*.

Chapter 9. *Hajj* On Behalf Of The Deceased

(المعجم ٩) - بَابُ: الحَجُّ عَنِ الْمَيِّتِ (التحفة ٩)

2903. It was narrated from Ibn 'Abbâs that the Messenger of Allâh ﷺ heard a man saying: "*Labbaik 'an Shubrumah* (Here I am (O Allâh) on behalf of Shubrumah." The Messenger of Allâh ﷺ said: "Who is Shubrumah?" He said: "A relative of mine." He said: "Have you ever performed *Hajj*?" He said: "No." He said: "Then make this for yourself, then perform *Hajj* on behalf of Shubrumah." ***(Da'if)***

٢٩٠٣ - حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ عَبْدِ اللهِ بْنِ نُمَيْرٍ: حَدَّثَنَا عَبْدَةُ بْنُ سُلَيْمَانَ عَنْ سَعِيدٍ، عَنْ قَتَادَةَ، عَنْ [عَزْرَةَ]، عَنْ سَعِيدِ بْنِ جُبَيْرٍ، عَنِ ابْنِ عَبَّاسٍ أَنَّ رَسُولَ اللهِ ﷺ سَمِعَ رَجُلًا يَقُولُ: لَبَّيْكَ عَنْ شُبْرُمَةَ. فَقَالَ رَسُولُ اللهِ ﷺ: «مَنْ شُبْرُمَةُ؟» قَالَ: قَرِيبٌ لِي. قَالَ: «هَلْ حَجَجْتَ قَطُّ؟» قَالَ: لَا. قَالَ: «فَاجْعَلْ هٰذِهِ عَنْ نَفْسِكَ، ثُمَّ حُجَّ عَنْ شُبْرُمَةَ».

تخريج: [إسناده ضعيف] أخرجه أبوداود، الحج، باب الرجل يحج عن غيره، ح:١٨١١ من حديث عبدة به، وصححه ابن خزيمة، ح:٣٠٣٩، وابن حبان، ح:٩٦٢، والبيهقي:٤/٣٣٦، والسند معلل بعنعنة ابن أبي عروبة تقدم، ح:٤٢٩ * وشيخه قتادة تقدم، ح:١٧٥.

Comments:

a. Performing *Hajj* on behalf of someone else is permissible.
b. *Hajj* can be performed on behalf of anyone.
c. Only the one who has performed his own *Hajj* can perform the *Hajj* on behalf of other person.
d. The rulings of *'Umrah* are the same as the rulings of *Hajj*.
e. The name of the person from whom the *Hajj* or *'Umrah* is being performed should be mentioned during pronouncing the *Talbiyah*.

2904. It was narrated that Ibn 'Abbâs said: "A man came to the Prophet ﷺ and said: 'Shall I perform *Hajj* on behalf of my father?' He said: 'Yes, perform *Hajj* on behalf of your father, for if you cannot add any good to his record (at least) you will not add anything bad.'" ***(Da'if)***

٢٩٠٤ - حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ عَبْدِ الأَعْلَىٰ الصَّنْعَانِيُّ: حَدَّثَنَا عَبْدُ الرَّزَّاقِ: أَنْبَأَنَا سُفْيَانُ الثَّوْرِيُّ، عَنْ سُلَيْمَانَ الشَّيْبَانِيِّ، عَنْ يَزِيدَ بْنِ الأَصَمِّ، عَنِ ابْنِ عَبَّاسٍ قَالَ: جَاءَ رَجُلٌ إِلَى النَّبِيِّ ﷺ فَقَالَ: أَحُجُّ عَنْ أَبِي؟ قَالَ: «نَعَمْ. حُجَّ عَنْ أَبِيكَ. فَإِنْ لَمْ تَزِدْهُ خَيْراً لَمْ تَزِدْهُ شَرًّا».

تخريج: [إسناده ضعيف] أخرجه الطبراني في الكبير: ١٢/ ٢٤٥، ح: ١٣٠٠٩ من حديث عبدالرزاق به، وتفرد به فيما نعلم * وشيخه الثوري تقدم، ح: ١٦٢ من كبار المدلسين، ولم نجد تصريح سماعه، وقال بعض العلماء في هذا الحديث: هذا لفظ منكر لاتشبهه ألفاظ النبي ﷺ أن يأمر بما لا يدري هل ينفع أم لا ينفع، ومع ذلك صححه البوصيري.

Comments:

a. Performing *Hajj* and *'Umrah* on behalf of parents is allowed whether they are alive, but do not have the ability of performing them, or deceased.

b. Parents do many favors for their children, hence one should do the acts that benefit them, or at least shun the deeds that are considered as being ingratitude to them.

2905. It was narrated from Abu Ghawth bin Husain – a man from Furu' – that he consulted the Prophet ﷺ about a *Hajj* that his father owed, but he had died and had not gone for *Hajj*. The Prophet ﷺ said: "Perform *Hajj* on behalf of your father." And the Prophet ﷺ said: "The same applies to fasting in fulfillment of a vow – it should be made up for." ***(Da'if)***

٢٩٠٥ - حَدَّثَنَا هِشَامُ بْنُ عَمَّارٍ: حَدَّثَنَا الْوَلِيدُ بْنُ مُسْلِمٍ: حَدَّثَنَا عُثْمَانُ بْنُ عَطَاءٍ عَنْ أَبِيهِ، عَنْ أَبِي الْغَوْثِ بْنِ حُصَيْنٍ - رَجُلٍ مِنَ الْفُرْعِ - أَنَّهُ اسْتَفْتَى النَّبِيَّ ﷺ عَنْ حَجَّةٍ كَانَتْ عَلَى أَبِيهِ. مَاتَ وَلَمْ يَحُجَّ. قَالَ النَّبِيُّ ﷺ: «حُجَّ عَنْ أَبِيكَ» وَقَالَ النَّبِيُّ ﷺ: «وَكَذٰلِكَ الصِّيَامُ فِي النَّذْرِ، يُقْضَىٰ عَنْهُ».

تخريج: [إسناده ضعيف] أخرجه البيهقي: ٤/ ٣٣٥ من طريق شعيب بن زريق عن عطاء الخراساني به، وقال: إسناده ضعيف، وضعفه البوصيري، والعسقلاني (تلخيص: ٢/ ٢٢٥) قلت: عطاء لم يسمع من أبي الغوث رضي الله عنه كما في التقريب وغيره.

Chapter 10. Performing *Hajj* On Behalf Of A Living Person If He Is Incapable Himself

(المعجم ١٠) - بَابُ: الْحَجِّ عَنِ الْحَيِّ إِذَا لَمْ يَسْتَطِعْ (التحفة ١٠)

2906. It was narrated from Abu Razin Al-'Uqaili that he came to the Prophet ﷺ and said: "O Messenger of Allâh, my father is an old man and he cannot perform *Hajj* or *'Umrah*, and he is not able to ride the mount (due to old age)." He said: "Perform *Hajj* and *'Umrah* on behalf of your father." ***(Sahih)***

٢٩٠٦ - حَدَّثَنَا أَبُو بَكْرِ بْنُ أَبِي شَيْبَةَ، وَعَلِيُّ ابْنُ مُحَمَّدٍ، قَالَا: حَدَّثَنَا وَكِيعٌ عَنْ شُعْبَةَ، عَنِ النُّعْمَانِ بْنِ سَالِمٍ، عَنْ عَمْرِو بْنِ أَوْسٍ، عَنْ أَبِي رَزِينٍ الْعُقَيْلِيِّ أَنَّهُ أَتَى النَّبِيَّ ﷺ فَقَالَ: يَا رَسُولَ اللهِ! إِنَّ أَبِي شَيْخٌ كَبِيرٌ، لَا يَسْتَطِيعُ الْحَجَّ وَلَا الْعُمْرَةَ وَلَا الظَّعْنَ. قَالَ: «حُجَّ عَنْ أَبِيكَ وَاعْتَمِرْ».

تخريج: [إسناده صحيح] أخرجه الترمذي، الحج، باب منه، ح: ٩٣٠ من حديث وكيع به وقال: حسن صحيح، وصححه ابن خزيمة، ح: ٣٠٤٠، وابن حبان، ح: ٩٦١، والحاكم على شرط الشيخين: ١/ ٤٨١، ووافقه الذهبي، وقواه أحمد بن حنبل رحمه الله.

Comments:

a. If a very aged person can afford the expenses of *Hajj* then it becomes due on him.

b. If one cannot go to *Hajj* out of old age then any other person may perform *Hajj* on behalf of such a person.

c. Performing *'Umrah* or behalf of someone else is also allowed.

2907. It was narrated from 'Abdullâh bin 'Abbâs that a woman from Khath'am came to the Prophet ﷺ and said: "O Messenger of Allâh, my father is an old man who has become weak, and now the command of Allâh has come for His slaves to perform *Hajj*, but he cannot do it. Will it discharge his duty if I perform it on his behalf?" The Messenger of Allâh ﷺ said: "Yes." (***Sahih***)

٢٩٠٧ - حَدَّثَنَا أَبُو مَرْوَانَ مُحَمَّدُ بْنُ عُثْمَانَ الْعُثْمَانِيُّ: حَدَّثَنَا عَبْدُ الْعَزِيزِ الدَّرَاوَرْدِيُّ عَنْ عَبْدِ الرَّحْمٰنِ بْنِ الْحَارِثِ بْنِ عَيَّاشِ بْنِ أَبِي رَبِيعَةَ الْمَخْزُومِيِّ، عَنْ حَكِيمِ بْنِ حَكِيمِ بْنِ عَبَّادِ بْنِ حُنَيْفٍ الأَنْصَارِيِّ، عَنْ نَافِعِ بْنِ جُبَيْرٍ، عَنْ عَبْدِ اللهِ بْنِ عَبَّاسٍ أَنَّ امْرَأَةً مِنْ خَثْعَمٍ جَاءَتِ النَّبِيَّ ﷺ فَقَالَتْ: يَا رَسُولَ اللهِ! إِنَّ أَبِي شَيْخٌ كَبِيرٌ، قَدْ أَفْنَدَ وَأَدْرَكَتْهُ فَرِيضَةُ اللهِ عَلَى عِبَادِهِ فِي الْحَجِّ، وَلَا يَسْتَطِيعُ أَدَاءَهَا. فَهَلْ يُجْزِىءُ عَنْهُ أَنْ أُؤَدِّيَهَا عَنْهُ؟ قَالَ رَسُولُ اللهِ ﷺ: «نَعَمْ».

تخريج: [صحيح] أخرجه الطبراني: ١٠/ ٣٧٤، ح: ١٠٧٤٨ من حديث محمد بن عثمان به، وهو إسناد حسن، وفيه علة غير قادحة، وأخرجه البخاري، ومسلم وغيرهما من حديث سليمان بن يسار عن ابن عباس به نحوه (تحفة الأشراف: ٤/ ٤٦٦، ح: ٥٦٧٠).

2908. It was narrated that Ibn 'Abbâs said: Husain bin 'Awf told me: I said: "O Messenger of Allâh, the command for *Hajj* has come but my father cannot perform *Hajj* unless he is tied to a saddle." Some time passed, then he said: "Perform *Hajj* on behalf of your father." (***Sahih***)

٢٩٠٨ - حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ عَبْدِ اللهِ بْنِ نُمَيْرٍ: حَدَّثَنَا أَبُو خَالِدٍ الأَحْمَرُ: حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ كُرَيْبٍ عَنْ أَبِيهِ، عَنِ ابْنِ عَبَّاسٍ قَالَ: أَخْبَرَنِي حُصَيْنُ بْنُ عَوْفٍ قَالَ: قُلْتُ يَا رَسُولَ اللهِ! إِنَّ أَبِي أَدْرَكَهُ الْحَجُّ وَلَا يَسْتَطِيعُ أَنْ يَحُجَّ إِلَّا مُعْتَرِضاً. فَصَمَتَ سَاعَةً، ثُمَّ قَالَ: «حُجَّ عَنْ أَبِيكَ».

تخريج: [إسناده ضعيف] أخرجه الطبراني: ٤/٢٦٢، ح: ٣٥٤٩ من حديث أبي خالد الأحمر به، وضعفه البوصيري من أجل محمد بن كريب لأنه ضعيف كما في التقريب وغيره.

٢٩٠٩ - حَدَّثَنَا عَبْدُ الرَّحْمٰنِ بْنُ إِبْرَاهِيمَ الدِّمَشْقِيُّ: حَدَّثَنَا الْوَلِيدُ بْنُ مُسْلِمٍ: حَدَّثَنَا الأَوْزَاعِيُّ عَنِ الزُّهْرِيِّ عَنْ سُلَيْمَانَ بْنِ يَسَارٍ، عَنِ ابْنِ عَبَّاسٍ، عَنْ أَخِيهِ الْفَضْلِ أَنَّهُ كَانَ رِدْفَ رَسُولِ اللهِ ﷺ غَدَاةَ النَّحْرِ: فَأَتَتْهُ امْرَأَةٌ مِنْ خَثْعَمٍ. فَقَالَتْ: يَا رَسُولَ اللهِ! إِنَّ فَرِيضَةَ اللهِ فِي الْحَجِّ عَلَى عِبَادِهِ، أَدْرَكَتْ أَبِي شَيْخاً كَبِيرًا، لَا يَسْتَطِيعُ أَنْ يَرْكَبَ. أَفَأَحُجُّ عَنْهُ؟ قَالَ: **«نَعَمْ. فَإِنَّهُ لَوْ كَانَ عَلَى أَبِيكِ دَيْنٌ قَضَيْتِهِ»**.

2909. It was narrated from Ibn 'Abbâs that his brother Fadl was riding behind the Messenger of Allâh ﷺ in the morning of the day of sacrifice (i.e., the 10the of Dhul-Hijjah), when a woman from Khath'am came and said: "O Messenger of Allâh, the command of Allâh has come for His slaves to perform *Hajj*, but my father is an old man and cannot ride. May I perform *Hajj* on his behalf?" He said: "Yes, because if your father owed a debt you would pay it off." (***Sahih***)

تخريج: أخرجه البخاري، جزاء الصيد، باب الحج عمن لا يستطيع الثبوت على الراحلة، ح: ١٨٥٣، ١٨٥٤، ومسلم، الحج، باب الحج عن العاجز لزمانة وهرم ونحوهما أو للموت، ح: ١٣٣٥ من حديث ابن شهاب الزهري به.

(المعجم ١١) - بَابُ حَجِّ الصَّبِيِّ (التحفة ١١)

Chapter 11. *Hajj* Performed By Children

٢٩١٠ - حَدَّثَنَا عَلِيُّ بْنُ مُحَمَّدٍ وَ مُحَمَّدُ بْنُ طَرِيفٍ، قَالَا: [حَدَّثَنَا] أَبُو مُعَاوِيَةَ: حَدَّثَنِي مُحَمَّدُ بْنُ سُوقَةَ، عَنْ مُحَمَّدِ بْنِ الْمُنْكَدِرِ، عَنْ جَابِرِ بْنِ عَبْدِ اللهِ قَالَ: رَفَعَتِ امْرَأَةٌ صَبِيًّا لَهَا إِلَى النَّبِيِّ ﷺ فِي حَجَّةٍ. فَقَالَتْ: يَا رَسُولَ اللهِ! أَلِهٰذَا حَجٌّ؟ قَالَ: **«نَعَمْ. وَلَكِ أَجْرٌ»**.

2910. It was narrated that Jâbir bin 'Abdullâh said: "A woman held up a child of hers to the Prophet ﷺ during *Hajj* and said: 'O Messenger of Allâh, is there *Hajj* for this one?' He said: 'Yes, and you will be rewarded.'" (***Sahih***)

تخريج: [إسناده صحيح] أخرجه الترمذي، الحج، باب ماجاء في حج الصبي، ح: ٩٢٤ عن محمد بن طريف به، وقال: غريب.

Comments:

Hajj of a child who still did not reach the age of puberty is valid, but it is considered a voluntary *Hajj*. So, the *Hajj* becomes obligatory on him after maturity if he can afford it.

Chapter 12. Women Who Are Bleeding Following Childbirth And Menstruating Should Enter *Ihrâm* For *Hajj*

(المعجم ١٢) - بَابُ النُّفَسَاءِ وَالْحَائِضِ تُهِلُّ بِالْحَجِّ (التحفة ١٢)

2911. It was narrated that 'Âishah said: "Asmâ' bint 'Umais gave birth at Shajarah, and the Messenger of Allâh ﷺ told Abu Bakr to tell her to take a bath and begin the *Talbiyah*." (***Sahih***)

٢٩١١ - حَدَّثَنَا عُثْمَانُ بْنُ أَبِي شَيْبَةَ: حَدَّثَنَا عَبْدَةُ بْنُ سُلَيْمَانَ عَنْ عُبَيْدِ اللهِ، عَنْ عَبْدِ الرَّحْمٰنِ بْنِ الْقَاسِمِ، عَنْ أَبِيهِ، عَنْ عَائِشَةَ قَالَتْ: نُفِسَتْ أَسْمَاءُ بِنْتُ عُمَيْسٍ، بِالشَّجَرَةِ. فَأَمَرَ رَسُولُ اللهِ ﷺ أَبَا بَكْرٍ أَنْ يَأْمُرَهَا أَنْ تَغْتَسِلَ وَتُهِلَّ.

تخريج: أخرجه مسلم، الحج، باب صحة إحرام النفساء واستحباب اغتسالها للإحرام وكذا الحائض، ح:١٢٠٩ عن عثمان بن أبي شيبة به.

Comments:

a. At that time *Asmâ'*, the daughter of Umais, gave birth to Muhammad bin Abu Bakr. At first, she was married to Ja'far bin Abu Tâlib after his martyrdom, Abu Bakr got married to her, when he died, 'Ali took her as his wife, may Allâh be pleased with all of them.

b. A menstruating woman, and the one who is in her postnatal period, should take the bath before entering in the state of *Ihrâm*.

2912. It was narrated from Abu Bakr that he went out for *Hajj* with the Messenger of Allâh ﷺ, and Asmâ' bint 'Umais was with him. She gave birth, at Shajarah, to Muhammad bin Abu Bakr. Abu Bakr came to the Prophet ﷺ and told him about that, and the Messenger of Allâh ﷺ told him to tell her to take a bath, then begin the *Talbiyah* for *Hajj*, and to do everything that the people did, apart from circumambulating the House (*Tawâf*). (***Sahih***)

٢٩١٢ - حَدَّثَنَا أَبُو بَكْرِ بْنُ أَبِي شَيْبَةَ: حَدَّثَنَا خَالِدُ بْنُ مَخْلَدٍ عَنْ سُلَيْمَانَ بْنِ بِلَالٍ: حَدَّثَنَا يَحْيَى بْنُ سَعِيدٍ أَنَّهُ سَمِعَ الْقَاسِمَ بْنَ مُحَمَّدٍ يُحَدِّثُ عَنْ أَبِيهِ، عَنْ أَبِي بَكْرٍ أَنَّهُ خَرَجَ حَاجًّا مَعَ رَسُولِ اللهِ ﷺ. وَمَعَهُ أَسْمَاءُ بِنْتُ عُمَيْسٍ. فَوَلَدَتْ، بِالشَّجَرَةِ، مُحَمَّدَ بْنَ أَبِي بَكْرٍ. فَأَتَى أَبُو بَكْرٍ النَّبِيَّ ﷺ فَأَخْبَرَهُ. فَأَمَرَهُ رَسُولُ اللهِ ﷺ أَنْ يَأْمُرَهَا أَنْ تَغْتَسِلَ، ثُمَّ تُهِلَّ بِالْحَجِّ، وَتَصْنَعَ مَا يَصْنَعُ النَّاسُ. إِلَّا أَنَّهَا لَا تَطُوفُ بِالْبَيْتِ.

تخريج: [إسناده صحيح] أخرجه النسائي، مناسك الحج، . الغسل للإهلال، ح:٢٦٦٥ من

حديث خالد به، وصححه ابن خزيمة: ٤/ ١٦٧، ١٦٨، ح: ٢٦١٠، وللحديث طرق أخرى.

Comments:

a. Being in menses and postnatal period are not an impediment for performing *Hajj*.

b. During menses and the postnatal period, circumambulation of Ka'bah should not be performed because the Ka'bah is inside the mosque and such a woman cannot enter in a mosque.

2913. It was narrated that Jâbir said: "Asmâ' bint 'Umais gave birth to Muhammad bin Abi Bakr and sent word to the Prophet ﷺ. He told her to take a bath, fasten a cloth around her private part and begin the *Talbiyah*." (***Sahih***)

٢٩١٣ - حَدَّثَنَا عَلِيُّ بْنُ مُحَمَّدٍ: حَدَّثَنَا يَحْيَى بْنُ آدَمَ عَنْ سُفْيَانَ، عَنْ جَعْفَرِ بْنِ مُحَمَّدٍ، عَنْ أَبِيهِ، عَنْ جَابِرٍ قَالَ: نُفِسَتْ أَسْمَاءُ بِنْتُ عُمَيْسٍ بِمُحَمَّدِ بْنِ أَبِي بَكْرٍ. فَأَرْسَلَتْ إِلَى النَّبِيِّ ﷺ. فَأَمَرَهَا أَنْ تَغْتَسِلَ وَتَسْتَثْفِرَ بِثَوْبٍ وَتُهِلَّ.

تخريج: أخرجه مسلم، الحج، باب صحة إحرام النفساء واستحباب اغتسالها للإحرام ... الخ، ح: ١٢١٠ من حديث جعفر به.

Comments:

Fastening a cloth means using cotton or some other absorbent that prevents blood from leaking on the clothes.

Chapter 13. The *Miqât* For People Coming From Afar

(المعجم ١٣) - بَابُ مَوَاقِيتِ أَهْلِ الآفَاقِ (التحفة ١٣)

2914. It was narrated from Ibn 'Umar that the Messenger of Allâh ﷺ said: "The people of Al-Madinah should begin the *Talbiyah* from Dhul-Hulaifah, the people of Shâm from Juhfah, and the people of Najd from Qarn." 'Abdullâh said: "As for these three, I heard them from the Messenger of Allâh ﷺ. And it reached me that the Messenger of Allâh ﷺ said: 'And the people of Yemen should enter *Ihrâm* from Yalamlam.'" (***Sahih***)

٢٩١٤ - حَدَّثَنَا أَبُو مُصْعَبٍ: حَدَّثَنَا مَالِكُ ابْنُ أَنَسٍ عَنْ نَافِعٍ، عَنِ ابْنِ عُمَرَ أَنَّ رَسُولَ اللهِ ﷺ قَالَ: «**يُهِلُّ أَهْلُ الْمَدِينَةِ مِنْ ذِي الْحُلَيْفَةِ. وَأَهْلُ الشَّامِ مِنَ الْجُحْفَةِ. وَأَهْلُ نَجْدٍ مِنْ قَرْنٍ**». فَقَالَ عَبْدُ اللهِ: أَمَّا هٰذِهِ الثَّلَاثَةُ، فَقَدْ سَمِعْتُهَا مِنْ رَسُولِ اللهِ ﷺ. وَبَلَغَنِي أَنَّ رَسُولَ اللهِ ﷺ قَالَ: «**وَيُهِلُّ أَهْلُ الْيَمَنِ مِنْ يَلَمْلَمَ**».

تخريج: أخرجه البخاري، الحج، باب ميقات أهل المدينة ولا يهلون قبل ذي الحليفة،

ح:١٥٢٥، ومسلم، الحج، باب مواقيت الحج، ح:١١٨٢ من حديث مالك به، وهو في الموطأ(يحيى):١/ ٣٣٠.

Comments:

a. *Miqât* means the point a pilgrim cannot cross without entering in the state of *Ihram*. The locations of these points are specified at various roads that lead to Makkah.

b. People coming from afar, means all those who reside in any place in the world out of the boundaries of the *Miqât*. They enter in the state of *Ihrâm* when they reach the *Miqât*, and those who live within the boundaries of *Miqât* enter the state of *Ihram* from their houses.

2915. It was narrated that Jâbir said: "The Messenger of Allâh ﷺ addressed us and said: 'The *Talbiyah* of the people of Al-Madinah begins at Dhul-Hulaifah. The *Talbiyah* of the people of Shâm begins at Juhfah. The *Talbiyah* of the people of Yemen begins at Yalamlam. The *Talbiyah* of the people of Najd begins at Qarn. The *Talbiyah* of the people of the east begins at Dhât 'Irq.' Then he turned to face the (eastern) horizon and said: 'O Allâh, make their hearts steadfast.'" (***Sahih***)

٢٩١٥ - حَدَّثَنَا عَلِيُّ بْنُ مُحَمَّدٍ: حَدَّثَنَا وَكِيعٌ: حَدَّثَنَا إِبْرَاهِيمُ بْنُ يَزِيدَ عَنْ أَبِي الزُّبَيْرِ، عَنْ جَابِرٍ قَالَ: خَطَبَنَا رَسُولُ اللهِ ﷺ فَقَالَ: «مُهَلُّ أَهْلِ الْمَدِينَةِ مِنْ ذِي الْحُلَيْفَةِ. وَمُهَلُّ أَهْلِ الشَّامِ مِنَ الْجُحْفَةِ. وَمُهَلُّ أَهْلِ الْيَمَنِ مِنْ يَلَمْلَمَ. وَمُهَلُّ أَهْلِ نَجْدٍ مِنْ قَرْنٍ. وَمُهَلُّ أَهْلِ الْمَشْرِقِ مِنْ ذَاتِ عِرْقٍ» ثُمَّ أَقْبَلَ بِوَجْهِهِ لِلأُفُقِ، وَقَالَ: «اللَّهُمَّ أَقْبِلْ بِقُلُوبِهِمْ».

تخريج: [صحيح] وضعفه البوصيري من أجل إبراهيم بن يزيد الخوزي، ح:١٥٢١، ولكن تابعه ابن جريج عن أبي الزبير به عند مسلم، الحج، مواقيت الحج، ح:١١٨٣ وغيره، ولشطره الأخير: "اللهم اقبل" شواهد عند الترمذي، ح:٣٩٣٤، وأحمد:٣/ ٣٤٢ وغيرهما.

Comments:

Nowadays, Dhul-Hulaifah is known as B'ir 'Ali, Juhfah is known as Râbigh, Yalamlam as Sa'diyah. Qarnul-Manâzil is called Sail, while the current name of Dhât 'Irq is Zuraibah. The Prophet ﷺ, made supplication for the Islam of the inhabitants of Iraq as he warned about the disturbance of this area.

Chapter 14. The *Ihrâm*

(المعجم ١٤) - بَابُ الإِحْرَامِ (التحفة ١٤)

2916. It was narrated from Ibn 'Umar that when the Messenger of Allâh ﷺ put his foot in the stirrup and his riding beast rose

٢٩١٦ - حَدَّثَنَا مُحْرِزُ بْنُ سَلَمَةَ الْعَدَنِيُّ: حَدَّثَنَا عَبْدُ الْعَزِيزِ بْنُ مُحَمَّدٍ الدَّرَاوَرْدِيُّ: حَدَّثَنِي عُبَيْدُ اللهِ بْنُ عُمَرَ عَنْ نَافِعٍ، عَنِ ابْنِ

عُمَرَ أَنَّ رَسُولَ اللهِ ﷺ كَانَ، إِذَا أَدْخَلَ رِجْلَهُ فِي الْغَرْزِ، وَاسْتَوَتْ بِهِ رَاحِلَتُهُ، أَهَلَّ مِنْ عِنْدِ مَسْجِدِ ذِي الْحُلَيْفَةِ.

up with him, he would say the *Talbiyah* from the mosque of Dhul-Hulaifah. (***Sahih***)

تخريج: أخرجه البخاري، الجهاد، باب الركاب والغرز للدابة، ح:٢٨٦٥، ومسلم، الحج، باب بيان أن الأفضل أن يحرم ... الخ، ح:٢٧/١١٨٧ من حديث عبيدالله به.

٢٩١٧ - **حَدَّثَنَا** عَبْدُ الرَّحْمٰنِ بْنُ إِبْرَاهِيمَ الدِّمَشْقِيُّ: حَدَّثَنَا الْوَلِيدُ بْنُ مُسْلِمٍ وَ عُمَرُ بْنُ عَبْدِ الْوَاحِدِ: قَالَا: حَدَّثَنَا الأَوْزَاعِيُّ عَنْ أَيُّوبَ بْنِ مُوسٰى، عَنْ عَبْدِ اللهِ بْنِ عُبَيْدِ بْنِ عُمَيْرٍ، عَنْ ثَابِتٍ الْبُنَانِيِّ، عَنْ أَنَسِ بْنِ مَالِكٍ قَالَ: إِنِّي عِنْدَ ثَفِنَاتِ نَاقَةِ رَسُولِ اللهِ ﷺ، عِنْدَ الشَّجَرَةِ. فَلَمَّا اسْتَوَتْ بِهِ قَائِمَةً، قَالَ: «**لَبَّيْكَ بِعُمْرَةٍ وَحَجَّةٍ مَعاً**» وَذٰلِكَ فِي حَجَّةِ الْوَدَاعِ.

2917. It was narrated that Anas bin Mâlik said: "I was by the knees of the she-camel of the Messenger of Allâh ﷺ, at Shajarah. When it rose up with him, he said: *'Labbaika bi 'Umrah wa Hajjah ma'an* [Here I am (O Allâh) for *'Umrah* and *Hajj* together].' That was during the Farewell Pilgrimage." (***Sahih***)

تخريج: [إسناده صحيح] أخرجه أحمد:٣/٢٢٥ من حديث الأوزاعي به، وصححه البوصيري.

Comments:

a. The Prophet ﷺ departed from Al-Madinah after praying *Zuhr*, and he performed *'Asr* prayer at Dhul-Hulaifah, and stayed there until morning. (*Sunan Abu Dâwud, Hadith* no. 1770)

b. The Prophet's intention was to perform *Hajj Qirân*, hence he mentioned both *Hajj* and *'Umrah* in his *Talbiyah*. He ordered those who did not have their sacrificial animals with them to put off their *Ihrâm* after completing their *'Umrah*.

Chapter 15. The *Talbiyah*

(المعجم ١٥) - **بَابُ التَّلْبِيَةِ** (التحفة ١٥)

٢٩١٨ - **حَدَّثَنَا** عَلِيُّ بْنُ مُحَمَّدٍ: حَدَّثَنَا أَبُو مُعَاوِيَةَ وَ أَبُو أُسَامَةَ وَ عَبْدُ اللهِ بْنُ نُمَيْرٍ، عَنْ عُبَيْدِ اللهِ بْنِ عُمَرَ، عَنْ نَافِعٍ، عَنِ ابْنِ عُمَرَ قَالَ: تَلَقَّفْتُ التَّلْبِيَةَ مِنْ رَسُولِ اللهِ ﷺ وَهُوَ يَقُولُ: «**لَبَّيْكَ اللَّهُمَّ لَبَّيْكَ لَبَّيْكَ لَا شَرِيكَ لَكَ**

2918. It was narrated from Nâfi', that Ibn 'Umar said: "I learned the *Talbiyah* from the Messenger of Allâh ﷺ who said: *Labbaika Allâhumma labbaik, labbaika lâ sharika laka labbaik. Innal-hamda wan-ni'mata laka, wal-mulk. Lâ sharika laka* (Here I am, O Allâh,

here I am. Here I am, You have no partner, here I am. Verily all praise and blessings are Yours, and all sovereignty, You have no partner)." He said: "And Ibn 'Umar used to add: *Labbaika labbaika labbaika wa sa'daika wal-khairu fi yadaika, labbaika war-raghbâ'u ilaika wal-'amal* (Here I am, here I am, here I am, and at Your service; all good is in Your Hands, here I am, seeking Your pleasure and striving for Your sake)." (***Sahih***)

لَبَّيْكَ إِنَّ الْحَمْدَ وَالنِّعْمَةَ لَكَ، وَالْمُلْكَ. لَا شَرِيكَ لَكَ». قَالَ: وَكَانَ ابْنُ عُمَرَ يَزِيدُ فِيهَا: لَبَّيْكَ لَبَّيْكَ لَبَّيْكَ وَسَعْدَيْكَ وَالْخَيْرُ فِي يَدَيْكَ لَبَّيْكَ وَالرَّغْبَاءُ إِلَيْكَ وَالْعَمَلُ.

تخريج: أخرجه مسلم، الحج، باب التلبية وصفتها ووقتها، ح:١١٨٤/ ٢٠ب من حديث عبيدالله بن عمر به، وأصله متفق عليه من حديث مالك عن نافع به، البخاري، ح:١٥٤٩، ومسلم، ح:١١٨٤.

Comments:

a. Reciting *Talbiyah* is among the great rites of *Hajj*. It shows the great love, devotion and strong determination to endure all kind of hardships for Allâh. Abandoning an obligation is a cause of torment.

b. Great emphasis should be given to saying the *Talbiyah* after prayers, while riding on a mount, and going up on the way.

c Uttering *Labbaik* by all Muslims at one time proves their equality before Allâh and their need to seek Allâh's pleasure. All the discriminations based on color, race, language and country are insignificant compared to the universal message of Islam.

2919. It was narrated that Jâbir said: "The *Talbiyah* of the Messenger of Allâh ﷺ was: '*Labbaika Allâhumma labbaik, (labbaika) lâ sharika laka labbaik. Innal-hamd. wan-ni'mata laka, wal-mulk Lâ sharika laka* (Here I am, O Allâh, here I am. Here I am, You have no partner, here I am. Verily all praise and blessings are Yours, and all sovereignty, You have no partner).'" (***Sahih***)

٢٩١٩ - حَدَّثَنَا زَيْدُ بْنُ أَخْزَمَ: حَدَّثَنَا مُؤَمَّلُ ابْنُ إِسْمَاعِيلَ: حَدَّثَنَا سُفْيَانُ عَنْ جَعْفَرِ بْنِ مُحَمَّدٍ، عَنْ أَبِيهِ، عَنْ جَابِرٍ قَالَ: كَانَتْ تَلْبِيَةُ رَسُولِ اللهِ ﷺ: «لَبَّيْكَ اللَّهُمَّ لَبَّيْكَ [لَبَّيْكَ] لَا شَرِيكَ لَكَ لَبَّيْكَ إِنَّ الْحَمْدَ وَالنِّعْمَةَ لَكَ، وَالْمُلْكَ. لَا شَرِيكَ لَكَ».

تخريج: [صحيح] أخرجه أبوداود، المناسك، باب كيف التلبية، ح:١٨١٣ من حديث جعفر به، وصححه ابن خزيمة، ح:٢٦٢٦.

2920. It was narrated from Abu Hurairah that the Messenger of Allâh ﷺ used to say in his *Talbiyah*: *"Labbaika ilâhal-haqq, labbaika* (Here I am, O God of Truth, here I am)." (***Sahih***)

٢٩٢٠ - حَدَّثَنَا أَبُو بَكْرِ بْنُ أَبِي شَيْبَةَ وَ عَلِيُّ ابْنُ مُحَمَّدٍ، قَالَا: حَدَّثَنَا وَكِيعٌ: حَدَّثَنَا عَبْدُ الْعَزِيزِ بْنُ عَبْدِ اللهِ بْنِ أَبِي سَلَمَةَ، عَنْ عَبْدِ اللهِ بْنِ الْفَضْلِ، عَنِ الأَعْرَجِ، عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ أَنَّ رَسُولَ اللهِ ﷺ قَالَ فِي تَلْبِيَتِهِ: «لَبَّيْكَ إِلٰهَ الْحَقِّ، لَبَّيْكَ».

تخريج: [إسناده صحيح] أخرجه النسائي، مناسك الحج، كيف التلبية، ح:٢٧٥٣ من حديث عبدالعزيز به، وصححه ابن خزيمة:٤/ ١٧٢، ح:٢٦٢٣، وابن حبان(موارد)، ح:٩٧٥، والحاكم على شرط الشيخين:١/ ٤٤٩، ٤٥٠، ووافقه الذهبي.

2921. It was narrated from Sahl bin Sa'd As-Sâ'idi that the Messenger of Allâh ﷺ said: "There is no (pilgrim) who recites the *Talbiyah* but that which is to his right and left also recites it, rocks and trees and hills, to the farthest ends of the earth in each direction, from here and from there." (***Hasan***)

٢٩٢١ - حَدَّثَنَا هِشَامُ بْنُ عَمَّارٍ: حَدَّثَنَا إِسْمَاعِيلُ بْنُ عَيَّاشٍ: حَدَّثَنَا عُمَارَةُ بْنُ غَزِيَّةَ الأَنْصَارِيُّ عَنْ أَبِي حَازِمٍ، عَنْ سَهْلِ بْنِ سَعْدٍ السَّاعِدِيِّ عَنْ رَسُولِ اللهِ ﷺ قَالَ: «مَا مِنْ مُلَبٍّ يُلَبِّي إِلَّا لَبَّى مَا عَنْ يَمِينِهِ وَشِمَالِهِ، مِنْ حَجَرٍ أَوْ شَجَرٍ أَوْ مَدَرٍ. حَتَّى تَنْقَطِعَ الأَرْضُ مِنْ هٰهُنَا وَهٰهُنَا».

تخريج: [إسناده حسن] أخرجه الترمذي، الحج، باب ماجاء في فضل التلبية والنحر، ح:٨٢٨ من حديث إسماعيل به * وإسماعيل تقدم، ح:٧٥، ٢٣٦١ وغيرهما، وتابعه عبيدة بن حميد: حدثني عمارة بن غزية به، وأخرجه ابن خزيمة في صحيحه:٤/ ١٧٦، ح:٢٦٣٤، وصححه الحاكم على شرط الشيخين:١/ ٤٥١، ووافقه الذهبي.

Comments:

a. Saying *Labbaik* is a great good deed.

b. Nonliving things also can distinguish between good and bad, and share in good deeds, but their glorification and supplications are out of the perception of human beings and jinn.

Chapter 16. Raising The Voice With The *Talbiyah*

(المعجم ١٦) - بَابُ رَفْعِ الصَّوْتِ بِالتَّلْبِيَةِ (التحفة ١٦)

2922. It was narrated from Khallâd bin Sâ'ib, from his father,

٢٩٢٢ - حَدَّثَنَا أَبُو بَكْرِ بْنُ أَبِي شَيْبَةَ: حَدَّثَنَا سُفْيَانُ بْنُ عُيَيْنَةَ عَنْ عَبْدِ اللهِ بْنِ أَبِي بَكْرٍ،

عَنْ عَبْدِ الْمَلِكِ بْنِ أَبِي بَكْرِ بْنِ عَبْدِ الرَّحْمٰنِ بْنِ الْحَارِثِ بْنِ هِشَامٍ: حَدَّثَهُ عَنْ خَلَّادِ بْنِ السَّائِبِ، عَنْ أَبِيهِ أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ قَالَ: «أَتَانِي جِبْرَئِيلُ فَأَمَرَنِي أَنْ آمُرَ أَصْحَابِي أَنْ يَرْفَعُوا أَصْوَاتَهُمْ بِالإِهْلَالِ».

that the Messenger of Allâh ﷺ said: "Jibra'il came to me and told me to command my Companions to raise their voices when reciting the *Talbiyah*." (***Sahih***)

تخريج: [صحيح] أخرجه النسائي، مناسك الحج، رفع الصوت بالإهلال، ح:٢٧٥٤ من حديث سفيان به، وقال الترمذي: حسن صحيح ح:٨٢٩، وصححه ابن خزيمة، ح:٢٦٢٥، ٢٦٢٧، وابن حبان، ح:٩٧٤ وغيرهما.

٢٩٢٣ - حَدَّثَنَا عَلِيُّ بْنُ مُحَمَّدٍ: حَدَّثَنَا وَكِيعٌ: حَدَّثَنَا سُفْيَانُ عَنْ عَبْدِ اللهِ بْنِ أَبِي لَبِيدٍ، عَنِ الْمُطَّلِبِ بْنِ عَبْدِ اللهِ بْنِ حَنْطَبٍ، عَنْ خَلَّادِ بْنِ السَّائِبِ، عَنْ زَيْدِ بْنِ خَالِدٍ الْجُهَنِيِّ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللهِ ﷺ: «جَاءَنِي جِبْرِيلُ فَقَالَ: يَا مُحَمَّدُ! مُرْ أَصْحَابَكَ فَلْيَرْفَعُوا أَصْوَاتَهُمْ بِالتَّلْبِيَةِ. فَإِنَّهَا مِنْ شِعَارِ الْحَجِّ».

2923. It was narrated from Zaid bin Khâlid Al-Juhani that the Messenger of Allâh ﷺ said: "Jibril came to me and said: 'O Muhammad! Tell your Companions to raise their voices when reciting the *Talbiyah*, for it is one of the symbols of *Hajj*.'" (***Sahih***)

تخريج: [صحيح] أخرجه أحمد:١٩٢/٥ عن وكيع به، وصححه الحاكم:٤٥٠/١، وله شاهد عند الحاكم، وإسناده حسن.

Comments:

Reciting *Labbaik* aloud is *Sunnah*.

٢٩٢٤ - حَدَّثَنَا إِبْرَاهِيمُ بْنُ الْمُنْذِرِ الْحِزَامِيُّ وَ يَعْقُوبُ بْنُ حُمَيْدِ بْنِ كَاسِبٍ، قَالَا: حَدَّثَنَا ابْنُ أَبِي فُدَيْكٍ، عَنِ الضَّحَّاكِ بْنِ عُثْمَانَ، عَنْ مُحَمَّدِ بْنِ الْمُنْكَدِرِ، عَنْ عَبْدِ الرَّحْمٰنِ بْنِ يَرْبُوعٍ، عَنْ أَبِي بَكْرٍ الصِّدِّيقِ أَنَّ رَسُولَ اللهِ ﷺ سُئِلَ: أَيُّ الأَعْمَالِ أَفْضَلُ؟ قَالَ: «الْعَجُّ وَالثَّجُّ».

2924. It was narrated from Abu Bakr As-Siddiq that the Messenger of Allâh ﷺ was asked: "Which actions are best?" He said: "Raising one's voice and slaughtering the sacrificial animal."[1] (***Da'if***)

[1] See no. 2896.

تخريج: [إسناده ضعيف] أخرجه الترمذي، الحج، باب ماجاء في فضل التلبية والنحر، ح:٨٢٧ من حديث ابن أبي فديك به، وقال: غريب ... ومحمد بن المنكدر لم يسمع من عبدالرحمن بن يربوع، وصححه ابن خزيمة:٤/ ١٧٥، ح:٢٦٣١، والحاكم:١/ ٤٥٠، ٤٥١، والذهبي، وللحديث شواهد كلها ضعيفة.

Chapter 17. Shade For The *Muhrim*

(المعجم ١٧) - **بَابٌ: الظِّلَالُ لِلْمُحْرِمِ** (التحفة ١٧)

2925. It was narrated from Jâbir bin 'Abdullâh that the Messenger of Allâh ﷺ said: "There is no *Muhrim* (pilgrim in *Ihrâm*) who exposes himself to the sun all day for the sake of Allâh, reciting the *Talbiyah* until the sun goes down, but his sins will disappear and he will go back like on the day his mother bore him." ***(Da'if)***

٢٩٢٥ - حَدَّثَنَا إِبْرَاهِيمُ بْنُ الْمُنْذِرِ الْحِزَامِيُّ: حَدَّثَنَا عَبْدُ اللهِ بْنُ نَافِعٍ وَ عَبْدُ اللهِ بْنُ وَهْبٍ وَ مُحَمَّدُ بْنُ فُلَيْحٍ، قَالُوا: حَدَّثَنَا عَاصِمُ بْنُ عُمَرَ بْنِ حَفْصٍ، عَنْ عَاصِمِ بْنِ عُبَيْدِ اللهِ، عَنْ عَبْدِ اللهِ بْنِ عَامِرِ بْنِ رَبِيعَةَ، عَنْ جَابِرِ بْنِ عَبْدِ اللهِ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللهِ ﷺ: **«مَا مِنْ مُحْرِمٍ يَضْحَىٰ لِلَّهِ يَوْمَهُ، يُلَبِّي حَتَّى تَغِيبَ الشَّمْسُ، إِلَّا غَابَتْ بِذُنُوبِهِ، فَعَادَ كَمَا وَلَدَتْهُ أُمُّهُ»**.

تخريج: [إسناده ضعيف] أخرجه الخطيب في "موضح أوهام الجمع والتفريق": (١/ ١٥٩) من حديث عاصم بن عمر به، وهو ضعيف كما في التقريب، وضعفه البوصيري من أجله، وأجل عاصم بن عبيدالله تقدم، (ح:٩٠٧).

Chapter 18. Applying Perfume When Entering *Ihrâm*

(المعجم ١٨) - **بَابُ الطِّيبِ عِنْدَ الْإِحْرَامِ** (التحفة ١٨)

2926. It was narrated that 'Âishah said: "I put perfume on the Messenger of Allâh ﷺ for his *Ihrâm* before he entered into it, and when he exited *Ihrâm* before he returned."[1] ***(Sahih)***

(One of the narrators) Sufyân said (in his narration, she said): "With these two hands of mine."

٢٩٢٦ - حَدَّثَنَا أَبُو بَكْرِ بْنُ أَبِي شَيْبَةَ: حَدَّثَنَا سُفْيَانُ بْنُ عُيَيْنَةَ: ح: وَحَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ رُمْحٍ: أَنْبَأَنَا اللَّيْثُ بْنُ سَعْدٍ، جَمِيعاً عَنْ عَبْدِ الرَّحْمٰنِ بْنِ الْقَاسِمِ، عَنْ أَبِيهِ، عَنْ عَائِشَةَ أَنَّهَا قَالَتْ: طَيَّبْتُ رَسُولَ اللهِ ﷺ لِإِحْرَامِهِ قَبْلَ أَنْ يُحْرِمَ. وَلِحِلِّهِ قَبْلَ أَنْ يُفِيضَ.

[1] Meaning, before performing *Tawâful-Ifâdah*.

قَالَ سُفْيَانُ: بِيَدَيَّ هاتَيْنِ.

تخريج: أخرجه البخاري، الحج، باب الطيب بعد رمي الجمار والحلق قبل الإفاضة، ح: ١٧٥٤ من حديث ابن عيينة به.

2927. It was narrated that 'Âishah said: "It is as if I can see the traces of perfume in the parting (of hair) of the Messenger of Allâh ﷺ, while he is reciting the *Talbiyah*." (***Sahih***)

٢٩٢٧ - حَدَّثَنَا عَلِيُّ بْنُ مُحَمَّدٍ: حَدَّثَنَا وَكِيعٌ: حَدَّثَنَا الأَعْمَشُ عَنْ أَبِي الضُّحَىٰ عَنْ مَسْرُوقٍ، عَنْ عَائِشَةَ قَالَتْ: كَأَنِّي أَنْظُرُ إِلَى وَبِيصِ الطِّيبِ فِي مَفَارِقِ رَسُولِ اللهِ ﷺ، وَهُوَ يُلَبِّي.

تخريج: أخرجه مسلم، الحج، باب استحباب الطيب قبيل الإحرام في البدن واستحباب به بالمسك . . . الخ، ح: ١١٩٠/ ٤١ من حديث وكيع به.

Comments:

a. The practice of the Prophet ﷺ, proves that wearing perfume before entering in the state of *Ihrâm* is allowed.
b. On the 10th of Dhul-Hijjah, after throwing pebbles at the *Jamarah* and shaving or cutting the hair short, the restrictions of *Ihrâm* are lifted, except the prohibition of sexual intercourse with one's spouse. Therefore, the *Tawâf* of *Ifâdah* on this day is performed in usual clothes, and applying perfumes before it is also allowed.

2928. It was narrated that 'Âishah said: "It is as if I can see the traces of perfume in the parting (of hair) of the Messenger of Allâh ﷺ after three days, and he was a *Muhrim*." (***Sahih***)

٢٩٢٨ - حَدَّثَنَا إِسْمَاعِيلُ بْنُ مُوسَى: حَدَّثَنَا شَرِيكٌ عَنْ أَبِي إِسْحَاقَ، عَنِ الأَسْوَدِ، عَنْ عَائِشَةَ قَالَتْ: كَأَنِّي أَرَىٰ وَبِيصَ الطِّيبِ فِي مَفْرِقِ رَسُولِ اللهِ ﷺ، بَعْدَ ثَلَاثَةٍ، وَهُوَ مُحْرِمٌ.

تخريج: [صحيح] أخرجه النسائي، مناسك الحج، ـ موضع الطيب، ح: ٢٧٠٤ من حديث شريك به * أبوإسحاق عنعن تقدم، ح: ٤٦ كتلميذه، ولكن تابعه إبراهيم عند النسائي: ٥/ ١٤٠، ح: ٢٧٠٣ وغيره، وللحديث شواهد.

Chapter 19. What Clothes The *Muhrim* May Wear

(المعجم ١٩) - بَابُ مَا يَلْبَسُ الْمُحْرِمُ مِنَ الثِّيَابِ (التحفة ١٩)

2929. It was narrated from 'Abdullâh bin 'Umar that a man asked the Messenger of Allâh ﷺ,

٢٩٢٩ - حَدَّثَنَا أَبُو مُصْعَبٍ: حَدَّثَنَا مَالِكُ بْنُ أَنَسٍ عَنْ نَافِعٍ، عَنْ عَبْدِ اللهِ بْنِ عُمَرَ أَنَّ رَجُلًا

سَأَلَ رَسُولَ اللهِ ﷺ: مَا يَلْبَسُ الْمُحْرِمُ مِنَ الثِّيَابِ؟ فَقَالَ رَسُولُ اللهِ ﷺ: «لَا يَلْبَسُ الْقُمُصَ وَلَا الْعَمَائِمَ وَلَا السَّرَاوِيلَاتِ وَلَا الْبَرَانِسَ وَلَا الْخِفَافَ. إِلَّا أَنْ لَا يَجِدَ نَعْلَيْنِ، فَلْيَلْبَسْ خُفَّيْنِ وَلْيَقْطَعْهُمَا أَسْفَلَ مِنَ الْكَعْبَيْنِ. وَلَا تَلْبَسُوا مِنَ الثِّيَابِ شَيْئاً مَسَّهُ الزَّعْفَرَانُ أَوِ الْوَرْسُ».

what clothes may the *Muhrim* wear? The Messenger of Allâh ﷺ said: "He should not wear a shirt, or turbans (or head cover), pants or pajamas, hooded cloaks and no leather socks, unless he cannot find sandals, in which case he may wear the leather socks but should cut them to below the ankles. And he should not wear any clothes that have been touched (dyed) with saffron or *Wars*."[1] (***Sahih***)

تخريج: أخرجه البخاري، الحج، باب ما لا يلبس المحرم من الثياب، ح:١٥٤٢، ٥٨٠٣، ومسلم، الحج، باب ما يباح للمحرم بحج أو عمرة لبسه وما لا يباح وبيان تحريم الطيب عليه، ح:١١٧٧ من حديث مالك به، وهو في الموطأ (يحيى:١/ ٣٢٤، ٣٢٥، وأبومصعب:١/ ٤١٠، ٤١١، ح:١٠٣٨) نحو المعنى.

٢٩٣٠ - حَدَّثَنَا أَبُو مُصْعَبٍ: حَدَّثَنَا مَالِكُ ابْنُ أَنَسٍ عَنْ عَبْدِ اللهِ بْنِ دِينَارٍ، عَنْ عَبْدِ اللهِ ابْنِ عُمَرَ أَنَّهُ قَالَ: نَهَىٰ رَسُولُ اللهِ ﷺ أَنْ يَلْبَسَ الْمُحْرِمُ ثَوْباً مَصْبُوغاً بِوَرْسٍ أَوْ زَعْفَرَانٍ.

2930. It was narrated that 'Abdullâh bin 'Umar said: "The Messenger of Allâh ﷺ forbade the *Muhrim* to wear a garment dyed with *Wars* or saffron." (***Sahih***)

تخريج: أخرجه البخاري، اللباس، باب النعال السبتية وغيرها، ح:٥٨٥٢، ومسلم، الحج، الباب السابق، ح:١١٧٧/ ٣ من حديث مالك به، وهو في الموطأ(يحي:١/ ٣٢٥ وأبومصعب:١/ ٤١٢ ح:١٠٤٠).

Comments:

a. Wearing sewn clothes for men is forbidden during *Ihrâm*
b. Sewn clothes mean those that are cut and stitched to fit the shape of the body such as shirt, pants, vest, sweater and the like. If an unstitched robe is short and a similar piece is connected with it to fit the body, then it is not considered as sewn cloth.
c. Lifting luggage on the head is not considered as wearing it, so it is not forbidden.

[1] A yellowish fragrant oil used for dying garments. Explanation by Sindi

Chapter 20. Pants Or Pajamas And Leather Socks For The *Muhrim* Who Cannot Find Waist Wrapper Or Sandals

(المعجم ٢٠) - بَابُ السَّرَاوِيلِ وَالْخُفَّيْنِ لِلْمُحْرِمِ إِذَا لَمْ يَجِدْ إِزَارًا أَوْ نَعْلَين (التحفة ٢٠)

2931. It was narrated that Ibn 'Abbâs said: "I heard the Prophet ﷺ delivering a sermon – (one of the narrators) Hishâm said: 'On the pulpit' – and he said: 'Whoever does not have a waist wrap, let him wear pants or pajamas, and whoever does not have sandals, let him wear leather socks.'" In his narration, Hishâm said: "If he does not find any, then let him wear pants or pajamas." (***Sahih***)

٢٩٣١ - حَدَّثَنَا هِشَامُ بْنُ عَمَّارٍ وَ مُحَمَّدُ بْنُ الصَّبَّاحِ، قَالَا: حَدَّثَنَا سُفْيَانُ بْنُ عُيَيْنَةَ عَنْ عَمْرِو بْنِ دِينَارٍ، عَنْ جَابِرِ بْنِ زَيْدٍ أَبِي الشَّعْثَاءِ، عَنِ ابْنِ عَبَّاسٍ قَالَ: سَمِعْتُ النَّبِيَّ ﷺ يَخْطُبُ قَالَ هِشَامٌ: عَلَى الْمِنْبَرِ فَقَالَ: «مَنْ لَمْ يَجِدْ إِزَاراً، فَلْيَلْبَسْ سَرَاوِيلَ. وَمَنْ لَمْ يَجِدْ نَعْلَيْنِ، فَلْيَلْبَسْ خُفَّيْنِ».

وَقَالَ هِشَامٌ فِي حَدِيثِهِ: «فَلْيَلْبَسْ سَرَاوِيلَ، إِلَّا أَنْ يَفْقِدَ».

تخريج: أخرجه البخاري، اللباس، باب النعال السبتية وغيرها، ح:٥٨٥٣، ٥٨٠٤، ١٨٤١، ١٨٤٣، ومسلم، الحج، باب ما يباح للمحرم بحج أو عمرة لبسه وما لا يباح ... الخ، ح:١١٧٨ من حديث ابن عيينة به.

2932. It was narrated from Ibn 'Umar that the Messenger of Allâh ﷺ said: "Whoever does not have sandals let him wear leather socks, and let him cut them to below the ankle." (***Sahih***)

٢٩٣٢ - حَدَّثَنَا أَبُو مُصْعَبٍ: حَدَّثَنَا مَالِكُ ابْنُ أَنَسٍ عَنْ نَافِعٍ وَعَنْ عَبْدِ اللهِ بْنِ دِينَارٍ، عَنِ ابْنِ عُمَرَ أَنَّ رَسُولَ اللهِ ﷺ قَالَ: «مَنْ لَمْ يَجِدْ نَعْلَيْنِ فَلْيَلْبَسْ خُفَّيْنِ، وَلْيَقْطَعْهُمَا أَسْفَلَ مِنَ الْكَعْبَيْنِ».

تخريج: [صحيح] تقدم، ح:٢٩٢٩ حديث نافع، ح:٢٩٣٠ حديث ابن دينار.

Comments:

a. Wearing sewn clothes for a man is forbidden during *Ihrâm*. However, at the time of necessity, wearing trousers or pants is allowed.

b. During *Ihrâm*, putting on leather socks is also forbidden, but if one does not have shoes he can wear them.

Chapter 21. Things T Avoided In *Ihrâm*

(المعجم ٢١) - بَابُ التَّوَقِّي فِي
(التحفة ٢١)

2933. It was narrated that Asmâ' bint Abu Bakr said: "We went out with the Messenger of Allâh ﷺ until, when we were in 'Arj, we stopped to camp. The Messenger of Allâh ﷺ sat, with 'Âishah by his side, and I was sitting beside Abu Bakr. Our mount[1] and the mount of Abu Bakr was one, under the care of the slave of Abu Bakr. The slave looked and his camel was not with him, so he said to him: 'Where is your camel?' He said: 'I lost it yesterday.' He said: 'You have one camel with you and you lost it?' He started to beat him, and the Messenger of Allâh ﷺ said: 'Look at what this *Muhrim* is doing!'" (*Da'if*)

٢٩٣٣ - حَدَّثَنَا أَبُو بَكْرِ بْنُ أَبِي شَيْبَةَ: ـــ
عَبْدُ اللهِ بْنُ إِدْرِيسَ عَنْ مُحَمَّدِ بْنِ إِسْحَاقَ، عَنْ يَحْيَى بْنِ عَبَّادِ بْنِ عَبْدِ اللهِ بْنِ الزُّبَيْرِ، عَنْ أَبِيهِ، عَنْ أَسْمَاءَ بِنْتِ أَبِي بَكْرٍ قَالَتْ: خَرَجْنَا مَعَ رَسُولِ اللهِ ﷺ. حَتَّى إِذَا كُنَّا بِالْعَرْجِ، نَزَلْنَا. فَجَلَسَ رَسُولُ اللهِ ﷺ، وَعَائِشَةُ إِلَى جَنْبِهِ. وَأَنَا إِلَى جَنْبِ أَبِي بَكْرٍ. وَكَانَتْ زِمَالَتُنَا وَزِمَالَةُ أَبِي بَكْرٍ وَاحِدَةً، مَعَ غُلَامِ أَبِي بَكْرٍ. قَالَ: فَطَلَعَ الْغُلَامُ وَلَيْسَ مَعَهُ بَعِيرُهُ. فَقَالَ لَهُ: أَيْنَ بَعِيرُكَ؟ قَالَ: أَضْلَلْتُهُ الْبَارِحَةَ. قَالَ: مَعَكَ بَعِيرٌ وَاحِدٌ، تُضِلُّهُ؟ قَالَ: فَطَفِقَ يَضْرِبُهُ. وَرَسُولُ اللهِ ﷺ يَقُولُ: **«انْظُرُوا إِلَى هٰذَا الْمُحْرِمِ مَا يَصْنَعُ».**

تخريج: **[إسناده ضعيف]** أخرجه أبوداود، المناسك، باب المحرم يؤدب غلامه، ح:١٨١٨ من حديث ابن إدريس به، وصححه ابن خزيمة، ح:٢٦٧٩، والحاكم على شرط مسلم: ١/ ٤٥٣، ٤٥٤، ووافقه الذهبي * ابن إسحاق عنعن تقدم، ح:١٢٠٩، وباقي السند صحيح.

Comments:

a. When a subordinate commits mistakes, calling him to account is allowed.
b. The Prophet ﷺ, intended by his comment to encourage him to forgive.
c. When admonishing a respected person for his mistake or improper action, his status and position should be observed.

Chapter 22. The *Muhrim* May Wash His Head

(المعجم ٢٢) - بَابٌ: الْمُحْرِمُ يَغْسِلُ رَأْسَهُ (التحفة ٢٢)

2934. It was narrated from Ibrâhim bin 'Abdullâh bin Hunain, from his father, that

٢٩٣٤ - حَدَّثَنَا أَبُو مُصْعَبٍ: حَدَّثَنَا مَالِكٌ عَنْ زَيْدِ بْنِ أَسْلَمَ، عَنْ إِبْرَاهِيمَ بْنِ عَبْدِ اللهِ

[1] The mount and the items brought for traveling. See explanation by Sindi.

ابْنِ حُنَيْنٍ، عَنْ أَبِيهِ أَنَّ عَبْدَ اللهِ بْنَ عَبَّاسٍ وَالْمِسْوَرَ بْنَ مَخْرَمَةَ اخْتَلَفَا بِالأَبْوَاءِ. فَقَالَ عَبْدُ اللهِ بْنُ عَبَّاسٍ: يَغْسِلُ الْمُحْرِمُ رَأْسَهُ. وَقَالَ الْمِسْوَرُ: لَا يَغْسِلُ الْمُحْرِمُ رَأْسَهُ. فَأَرْسَلَنِي ابْنُ عَبَّاسٍ إِلَى أَبِي أَيُّوبَ الأَنْصَارِيِّ أَسْأَلُهُ عَنْ ذٰلِكَ. فَوَجَدْتُهُ يَغْتَسِلُ بَيْنَ الْقَرْنَيْنِ، وَهُوَ يَسْتُرُ بِثَوْبٍ. فَسَلَّمْتُ عَلَيْهِ، فَقَالَ: مَنْ هٰذَا؟ قُلْتُ: أَنَا عَبْدُ اللهِ بْنُ حُنَيْنٍ. أَرْسَلَنِي إِلَيْكَ عَبْدُ اللهِ بْنُ عَبَّاسٍ، أَسْأَلُكَ كَيْفَ كَانَ رَسُولُ اللهِ ﷺ يَغْسِلُ رَأْسَهُ وَهُوَ مُحْرِمٌ؟ قَالَ: فَوَضَعَ أَبُو أَيُّوبَ يَدَهُ عَلَى الثَّوْبِ. فَطَأْطَأَهُ حَتَّى بَدَا لِي رَأْسُهُ. ثُمَّ قَالَ لِإِنْسَانٍ يَصُبُّ عَلَيْهِ: اصْبُبْ. فَصَبَّ عَلَى رَأْسِهِ. ثُمَّ حَرَّكَ رَأْسَهُ بِيَدَيْهِ. فَأَقْبَلَ بِهِمَا وَأَدْبَرَ. ثُمَّ قَالَ: هٰكَذَا رَأَيْتُهُ ﷺ يَفْعَلُ.

'Abdullâh bin 'Abbâs and Miswar bin Makhramah disagreed at Abwâ'. Abdullâh bin 'Abbâs said that the *Muhrim* may wash his head, and Miswar said that the *Muhrim* may not wash his head.

Ibn 'Abbâs sent me to Abu Ayyub Al-Ansâri to ask him about that, and I found him taking a bath near the well, screened with a piece of cloth. I greeted him with *Salâm*, and he said: "Who is this?" I said: "I am 'Abdullâh bin Hunain. 'Abdullâh bin 'Abbâs sent me to you to ask you how the Messenger of Allâh ﷺ used to wash his head when he was in *Ihrâm*." He said: "Abu Ayyub put his hand on the cloth and lowered it until his head appeared, then he said to someone who was pouring water for him, Pour water. So he poured water on his head. Then he rubbed his head with his hands, forwards and backwards, and said: 'This is what I saw him ﷺ doing.'" ***(Sahih)***

تخريج: أخرجه البخاري، جزاء الصيد، باب الاغتسال للمحرم، ح:١٨٤٠، ومسلم، الحج، باب جواز غسل المحرم بدنه ورأسه، ح:١٢٠٥ من حديث مالك به، وهو في الموطأ (يحيى:١/٣٢٣، أبومصعب:١/٤٠٨، ٤٠٩، ح:١٠٣٣).

Comments:

a. Looking at the body, with the exception of those parts for which looking at them is forbidden, is allowed, as there was a man with Abu Ayyub Al-Ansâri who was assisting him in having a bath. No doubt, the Companion would have taken off his upper garment to take bath.

b. Bathing and washing the head during *Ihrâm* is allowed, but one should avoid using scented soap.

c. Shaking the hair while washing the head to attain proper neatness is allowed. If a hair falls down during this action then no expiation is due, since it is not considered to be cutting he hair.

Chapter 23. The Female *Muhrim* May Lower Her Garment Over Her Face

(المعجم ٢٣) - بَابٌ: الْمُحْرِمَةُ تَسْدِلُ الثَّوبَ عَلَى وَجْهِهَا (التحفة ٢٣)

2935. It was narrated that 'Âishah said: "We were with the Prophet ﷺ, and we were in *Ihrâm*. When a rider met us we would lower our garments from the top of our heads, and when he has gone, we would lift them up again." ***(Da'if)***

Another chain with similar wording.

٢٩٣٥ - حَدَّثَنَا أَبُو بَكْرِ بْنُ أَبِي شَيْبَةَ: حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ فُضَيْلٍ عَنْ يَزِيدَ بْنِ أَبِي زِيَادٍ، عَنْ مُجَاهِدٍ، عَنْ عَائِشَةَ قَالَتْ: كُنَّا مَعَ النَّبِيِّ ﷺ، وَنَحْنُ مُحْرِمُونَ. فَإِذَا لَقِيَنَا الرَّاكِبُ أَسْدَلْنَا ثِيَابَنَا مِنْ فَوْقِ رُؤُوسِنَا. فَإِذَا جَاوَزَنَا رَفَعْنَاهَا.

حَدَّثنا عَلِيُّ بْنُ مُحَمَّدٍ: حَدَّثَنَا عَبْدُ اللهِ بْنُ إِدْرِيسَ عَنْ يَزِيدَ بْنِ أَبِي زِيَادٍ، عَنْ مُجَاهِدٍ، عَنْ عَائِشَةَ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ بِنَحْوِهِ.

تخريج: [إسناده ضعيف] أخرجه أبو داود، المناسك، باب في المحرمة تغطي وجهها، ح:١٨٣٣ من حديث يزيد به، وهو ضعيف كما تقدم، ح:٥٠٤.

Chapter 24. Stipulating Conditions In *Hajj*

(المعجم ٢٤) - بَابُ الشَّرْطِ فِي الْحَجِّ (التحفة ٢٤)

2936. It was narrated from Abu Bakr bin 'Abdullâh bin Zubair from his grandmother — he (the narrator) said: "I do not know if it was Asmâ' bint Abu Bakr or Su'da bint 'Awf" — that the Messenger of Allâh ﷺ entered upon Dubâ'ah bint 'Abdul-Muttalib and said: "What is keeping you, O my aunt, from performing *Hajj*?" She said: "I am a sick woman, and I am afraid of being prevented (from completing *Hajj*)." He said: "Enter *Ihrâm* and stipulate the condition that you will exit *Ihrâm* from the point where you are prevented.'" ***(Sahih)***

٢٩٣٦ - حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ عَبْدِ اللهِ بْنِ نُمَيْرٍ: حَدَّثَنَا أَبِي. ح: وَحَدَّثَنَا أَبُو بَكْرِ بْنُ أَبِي شَيْبَةَ: حَدَّثَنَا عَبْدُ اللهِ بْنُ نُمَيْرٍ: حَدَّثَنَا عُثْمَانُ ابْنُ حَكِيمٍ، عَنْ أَبِي بَكْرِ بْنِ عَبْدِ اللهِ بْنِ الزُّبَيْرِ، عَنْ جَدَّتِهِ قَالَ: لَا أَدْرِي أَسْمَاءَ بِنْتِ أَبِي بَكْرٍ، أَوْ سُعْدَى بِنْتِ عَوْفٍ أَنَّ رَسُولَ اللهِ ﷺ دَخَلَ عَلَى ضُبَاعَةَ بِنْتِ عَبْدِ الْمُطَّلِبِ. فَقَالَ: **«مَا يَمْنَعُكِ، يَا عَمَّتَاهُ مِنَ الْحَجِّ؟»** فَقَالَتْ: أَنَا امْرَأَةٌ سَقِيمَةٌ. وَأَنَا أَخَافُ الْحَبْسَ. قَالَ: **«فَأَحْرِمِي وَاشْتَرِطِي أَنَّ مَحِلَّكِ حَيْثُ حُبِسْتِ»**.

تخريج: [صحيح] أخرجه الطبراني: ٢٤/ ٣٠٤ من حديث عثمان بن حكيم به * أبوبكر بن عبدالله مستور، ولم ينفرد به، ولحديثه شواهد صحيحة، انظر الحديث الآتي.

٢٩٣٧ - حَدَّثَنَا أَبُو بَكْرِ بْنُ أَبِي شَيْبَةَ: حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ فُضَيْلٍ وَ وَكِيعٌ عَنْ هِشَامِ بْنِ عُرْوَةَ، عَنْ أَبِيهِ، عَنْ ضُبَاعَةَ قَالَتْ: دَخَلَ عَلَيَّ رَسُولُ اللهِ ﷺ وَأَنَا شَاكِيَةٌ. فَقَالَ: «أَمَا تُرِيدِينَ الْحَجَّ، الْعَامَ؟» قُلْتُ: إِنِّي لَعَلِيلَةٌ، يَا رَسُولَ اللهِ! قَالَ: «حُجِّي وَقُولِي: مَحِلِّي حَيْثُ تَحْبِسُنِي».

2937. It was narrated that Dubâ'ah said: "The Messenger of Allâh ﷺ entered upon me when I was unwell. He said: 'Do you intend to perform *Hajj* this year?' I said: 'I am sick, O Messenger of Allâh.' He said: 'Go for *Hajj* and say: "I will exit *Ihrâm* from the point where I am prevented."'" (***Sahih***)

تخريج: [صحيح] أخرجه الطبراني: ٢٤/ ٣٣٦، ٣٣٧ من حديث ابن أبي شيبة به، وإسناده قوي، وأخرجه البخاري، ح: ٥٠٨٩، ومسلم، ح: ١٢٠٧ وغيرهما من طريق هشام عن أبيه عن عائشة به، وللحديث طرق كثيرة عند مسلم وغيره، انظر الحديث الآتي.

٢٩٣٨ - حَدَّثَنَا أَبُو بِشْرٍ بَكْرُ بْنُ خَلَفٍ: حَدَّثَنَا أَبُو عَاصِمٍ عَنِ ابْنِ جُرَيْجٍ. أَخْبَرَنِي أَبُو الزُّبَيْرِ أَنَّهُ سَمِعَ طَاوُساً وَ عِكْرِمَةَ يُحَدِّثَانِ عَنِ ابْنِ عَبَّاسٍ قَالَ: جَاءَتْ ضُبَاعَةُ بِنْتُ الزُّبَيْرِ ابْنِ عَبْدِ الْمُطَّلِبِ رَسُولَ اللهِ ﷺ فَقَالَتْ: إِنِّي امْرَأَةٌ ثَقِيلَةٌ. وَإِنِّي أُرِيدُ الْحَجَّ. فَكَيْفَ أُهِلُّ؟ قَالَ: «أَهِلِّي وَاشْتَرِطِي أَنَّ مَحِلِّي حَيْثُ حَبَسْتَنِي».

2938. It was narrated that Ibn 'Abbâs said: Dubâ'ah bint Zubair bin 'Abdul-Muttalib came to the Messenger of Allâh ﷺ and said: "I am a heavy woman and I want to go for *Hajj*. How should I enter *Ihrâm*?" He said: "Enter *Ihrâm* and stipulate the condition that you will exit *Ihrâm* from the point where you are prevented." (***Sahih***)

تخريج: أخرجه مسلم، الحج، باب جواز اشتراط المحرم التحلل بعذر المرض ونحوه، ح: ١٢٠٨ من حديث أبي عاصم به.

Comments:

a. A sick person may go for *Hajj* and *'Umrah* even though he fears increase in his illness.
b. If it is feared that sickness could be a hindrance for the continuity of a journey, then the conditional *Ihrâm* should be observed. That means it should be said, 'O Allâh! Wherever I face obstacle that prevents me from continuing the journey I will get out of *Ihrâm*'.
c. After intending a conditional *Ihrâm* if one is compelled to discontinue his *Hajj* or *'Umrah* before completing it, then there is no expiation due on him;

neither slaughtering a sheep nor giving any charity or the like.

Chapter 25. Entering The *Haram* (Sanctuary)

(المعجم ٢٥) - بَابُ دُخُولِ الْحَرَمِ

(التحفة ٢٥)

2939. It was narrated that 'Abdullâh bin 'Abbâs said: "The Prophets used to enter the *Haram* walking barefoot. They would circumambulate the House and complete all the rituals barefoot and walking." ***(Da'if)***

٢٩٣٩ - حَدَّثَنَا أَبُو كُرَيْبٍ: حَدَّثَنَا إِسْمَاعِيلُ ابْنُ صَبِيحٍ: حَدَّثَنَا مُبَارَكُ بْنُ حَسَّانَ أَبُو عَبْدِ اللهِ، عَنْ عَطَاءِ بْنِ أَبِي رَبَاحٍ، عَنْ عَبْدِ اللهِ ابْنِ عَبَّاسٍ قَالَ: كَانَتِ الأَنْبِيَاءُ تَدْخُلُ الْحَرَمَ مُشَاةً حُفَاةً. وَيَطُوفُونَ بِالْبَيْتِ. وَيَقْضُونَ الْمَنَاسِكَ حُفَاةً مُشَاةً.

تخريج: [إسناده ضعيف] وتكلم فيه البوصيري من أجل مبارك بن حسان، وتقدم حاله، ح:٢٧١٠.

Chapter 26. Entering Makkah

(المعجم ٢٦) - بَابُ دُخُولِ مَكَّةَ

(التحفة ٢٦)

2940. It was narrated from Ibn 'Umar that the Messenger of Allâh ﷺ used to enter Makkah from the upper mountain pass and when he left, he would left from the lower mountain pass. ***(Sahih)***

٢٩٤٠ - حَدَّثَنَا عَلِيُّ بْنُ مُحَمَّدٍ: حَدَّثَنَا أَبُو مُعَاوِيَةَ: حَدَّثَنَا عُبَيْدُ اللهِ بْنُ عُمَرَ عَنْ نَافِعٍ، عَنِ ابْنِ عُمَرَ أَنَّ رَسُولَ اللهِ ﷺ كَانَ يَدْخُلُ مَكَّةَ مِنَ الثَّنِيَّةِ الْعُلْيَا. وَإِذَا خَرَجَ، خَرَجَ مِنَ الثَّنِيَّةِ السُّفْلَى.

تخريج: [إسناده صحيح] أخرجه أحمد:٢/ ١٤ عن أبي معاوية به، أخرجه البخاري، ح:١٥٧٦، ومسلم، ح:١٢٥٧ وغيرهما من حديث يحيى القطان عن عبيدالله بن عمر به نحو المعنى، وتابعه مالك عن نافع به عند البخاري وغيره.

Comments:

a. Thaniyyah means a small mountain among a chain of mountains or a valley pass.
b. Thaniyatul-'Ulyâ' (high mountain) refers to the mountain located at the north side towards Jannatul-Mu'alla. Its name is Kadâ' and Hajun'.
c. Thaniyyahtus-Sufla (lower mountain) refers to the mountain pass which is towards 'Mount Qu'aiqi'ân'. It is called Kuda' also. (*Fathul-Bâri*, of Al-Hajj, chapter 41). Its location is towards the door of Banu Shaibah.

2941. It was narrated from Ibn 'Umar that the Prophet ﷺ entered Makkah by day. (***Hasan***)

٢٩٤١ - حَدَّثَنَا عَلِيُّ بْنُ مُحَمَّدٍ: حَدَّثَنَا وَكِيعٌ: حَدَّثَنَا الْعُمَرِيُّ عَنْ نَافِعٍ، عَنِ ابْنِ عُمَرَ أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ دَخَلَ مَكَّةَ نَهَارًا.

تخريج: [إسناده حسن] أخرجه الترمذي، الحج، باب ماجاء في دخول النبي ﷺ مكة نهارًا، ح:٨٥٤ من حديث وكيع به، وقال: هذا حديث حسن، وانظر، ح:١٢٩٩،٣٦٦ لحال العمري عن نافع.

Comments:

The Prophet ﷺ stayed overnight at Dhi Tuwa and entered Makkah in the morning. (*Sahih Al-Bukhâri, Hadith* no. 1574)

2942. It was narrated that Usâmah bin Zaid said: "I said: 'O Messenger of Allâh, where will you stay tomorrow?' That was during his *Hajj*. He said: 'Has 'Aqil left us any house?' Then he said: 'Tomorrow we will stay in the valley of Banu Kinânah, Muhassab where the Quraish swore an oath of disbelief.'"

That was where Banu Kinânah had sworn an oath with the Quraish against Banu Hâshim, that they would not intermarry with them or engage in trade with them.

Ma'mar said: "Zuhri said: *Khaif* means a valley.'" (***Sahih***)

٢٩٤٢ - حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ يَحْيَى: حَدَّثَنَا عَبْدُ الرَّزَّاقِ: أَنْبَأَنَا مَعْمَرٌ عَنِ الزُّهْرِيِّ، عَنْ عَلِيِّ بْنِ الْحُسَيْنِ، عَنْ عَمْرِو بْنِ عُثْمَانَ، عَنْ أُسَامَةَ بْنِ زَيْدٍ قَالَ: قُلْتُ: يَا رَسُولَ اللهِ، أَيْنَ تَنْزِلُ غَداً؟ وَذٰلِكَ فِي حَجَّتِهِ. قَالَ: **«وَهَلْ تَرَكَ لَنَا عَقِيلٌ مَنْزِلًا؟»** ثُمَّ قَالَ: **«نَحْنُ نَازِلُونَ غَداً بِخَيْفِ بَنِي كِنَانَةَ - يَعْنِي الْمُحَصَّبَ - حَيْثُ قَاسَمَتْ قُرَيْشٌ عَلَى الْكُفْرِ».**

وَذٰلِكَ أَنَّ بَنِي كِنَانَةَ حَالَفَتْ قُرَيْشاً عَلَى بَنِي هَاشِمٍ أَنْ لَا يُنَاكِحُوهُمْ وَلَا يُبَايِعُوهُمْ.

قَالَ مَعْمَرٌ: قَالَ الزُّهْرِيُّ: وَالْخَيْفُ الْوَادِي.

تخريج: تقدم من حديث ابن وهب عن يونس، عن الزهري به، ح:٢٧٣٠ .

Comments:

a. This incident indicates the tribes' convention due to which Banu Hâshim was besieged in Shi'b Banu Hâshim which is also known as Shi'b Abu Tâlib.

b. For other comments see the *Hadith* no. 2730.

Chapter 27. Touching The Black Stone

(المعجم ٢٧) - بَابُ اسْتِلَامِ الْحَجَرِ (التحفة ٢٧)

2943. It was narrated that 'Abdullâh bin Sarjis said: "I saw

٢٩٤٣ - حَدَّثَنَا أَبُو بَكْرِ بْنُ أَبِي شَيْبَةَ وَ

عَلِيُّ بْنُ مُحَمَّدٍ، قَالَا: حَدَّثَنَا أَبُو مُعَاوِيَةَ: حَدَّثَنَا عَاصِمٌ الأَحْوَلُ عَنْ عَبْدِ اللهِ بْنِ سَرْجِسَ قَالَ: رَأَيْتُ الأُصَيْلِعَ عُمَرَ بْنَ الْخَطَّابِ يُقَبِّلُ الْحَجَرَ وَيَقُولُ: إِنِّي لأُقَبِّلُكَ، وَإِنِّي لأَعْلَمُ أَنَّكَ حَجَرٌ لَا تَضُرُّ وَلَا تَنْفَعُ. وَلَوْلَا أَنِّي رَأَيْتُ رَسُولَ اللهِ ﷺ يُقَبِّلُكَ، مَا قَبَّلْتُكَ.

the bald forehead of 'Umar bin Khattâb when he kissed the Black Stone and said: 'I am kissing you, although I know that you are only a stone and you can neither cause harm nor bring benefit. Had I not seen the Messenger of Allâh ﷺ kissing you, I would not have kissed you.'" (***Sahih***)

تخريج: أخرجه مسلم، الحج، باب استحباب تقبيل الحجر الأسود في الطواف، ح:١٢٧٠ عن ابن أبي شيبة به.

Comments:

a. Kissing the 'Black Stone' during *Tawâf* is allowed but pushing people or thrusting them for this purpose is not allowed. If the Black Stone can be kissed easily then it is acceptable; otherwise, it should be touched with a stick or hand, and then they should be kissed. If touching the Black Stone is difficult even with a stick or hand, then it is sufficient to make a gesture towards it and then move forward. In this case the hand should not be kissed.

b. Other than the Black Stone, no part of the Ka'bah should be kissed. So, kissing the walls of Ka'bah, its door, its threshold, or the net of *Maqâm Ibrâhim* (standing place of Ibrâhim) should be avoided.

٢٩٤٤ - حَدَّثَنَا سُوَيْدُ بْنُ سَعِيدٍ: حَدَّثَنَا عَبْدُ الرَّحِيمِ الرَّازِيُّ عَنِ ابْنِ خُثَيْمٍ، عَنْ سَعِيدِ بْنِ جُبَيْرٍ قَالَ: سَمِعْتُ ابْنَ عَبَّاسٍ يَقُولُ: قَالَ رَسُولُ اللهِ ﷺ: **«لَيَأْتِيَنَّ هٰذَا الْحَجَرُ يَوْمَ الْقِيَامَةِ، وَلَهُ عَيْنَانِ يُبْصِرُ بِهِمَا، وَلِسَانٌ يَنْطِقُ بِهَا، يَشْهَدُ عَلَى مَنْ يَسْتَلِمُهُ بِحَقٍّ»**.

2944. It was narrated that Sa'eed bin Jubair said: I heard Ibn 'Abbâs say: The Messenger of Allâh ﷺ said: "This Stone will be brought on the Day of Resurrection, and it will be given two eyes with which to see, and a tongue with which to speak, and it will bear witness for those who touched it in sincerity." (***Hasan***)

تخريج: [حسن] أخرجه الترمذي، الحج، باب ماجاء في الحجر الأسود، ح:٩٦١ من حديث ابن خثيم به، وقال: هذا حديث حسن، وصححه ابن خزيمة، ح:٢٧٣٥، ٢٧٣٦، وابن حبان، ح:١٠٠٥، والحاكم: ١/ ٤٥٧، والذهبي.

Comments:

'Touched it in sincerity' means kissing or touching while being steadfast on the faith of monotheism, and avoiding polytheism, since due to disbelief

and polytheism all the good deeds are disregarded, regardless of their greatness.

2945. It was narrated that Ibn 'Umar said: "The Messenger of Allâh ﷺ turned to face the Stone, then he put his lips on it and wept for a long time. Then he turned and saw 'Umar bin Khattâb weeping. He said: 'O 'Umar, this is the place where tears should be shed.'" (*Da'if*)

٢٩٤٥ - حَدَّثَنَا عَلِيُّ بْنُ مُحَمَّدٍ: حَدَّثَنَا خَالِي يَعْلَىٰ عَنْ مُحَمَّدِ بْنِ عَوْنٍ، عَنْ نَافِعٍ، عَنِ ابْنِ عُمَرَ قَالَ: اسْتَقْبَلَ رَسُولُ اللهِ ﷺ الْحَجَرَ. ثُمَّ وَضَعَ شَفَتَيْهِ عَلَيْهِ يَبْكِي طَوِيلاً. ثُمَّ الْتَفَتَ، فَإِذَا هُوَ بِعُمَرَ بْنِ الْخَطَّابِ يَبْكِي. فَقَالَ: «**يَا عُمَرُ! هٰهُنَا تُسْكَبُ الْعَبَرَاتُ**».

تخريج: **[إسناده ضعيف جدًا]** أخرجه ابن عدي:٦/٢٢٤٨ من حديث يعلى بن عبيد به، وصححه الحاكم:١/٤٥٤، والذهبي، وقال البوصيري: هذا إسناد ضعيف، محمد بن عون ضعفه ابن معين، وأبوحاتم، وأبوزرعة، والبخاري، والنسائي وغيرهم، وقال الذهبي في الكاشف: ضعفوه، وقال الحافظ في التقريب: متروك.

2946. It was narrated from Sâlim bin 'Abdullâh that his father said: "The Messenger of Allâh ﷺ did not touch the corners of the Ka'bah apart from the Black Corner (i.e., the corner where the Black Stone is) and the one that is next to it facing the houses of Banu Jumah (i.e., the Yemenite Corner)." (*Sahih*)

٢٩٤٦ - حَدَّثَنَا أَحْمَدُ بْنُ عَمْرِو بْنِ السَّرْحِ الْمِصْرِيُّ: حَدَّثَنَا عَبْدُ اللهِ بْنُ وَهْبٍ: أَخْبَرَنِي يُونُسُ عَنِ ابْنِ شِهَابٍ، عَنْ سَالِمِ بْنِ عَبْدِ اللهِ، عَنْ أَبِيهِ قَالَ: لَمْ يَكُنْ رَسُولُ اللهِ ﷺ يَسْتَلِمُ مِنْ أَرْكَانِ الْبَيْتِ إِلَّا الرُّكْنَ الأَسْوَدَ، وَالَّذِي يَلِيهِ مِنْ نَحْوِ دُورِ الْجُمَحِيِّينَ.

تخريج: أخرجه مسلم، الحج، باب استحباب استلام الركنين اليمانيين في الطواف، دون الركنين الآخرين، ح:١٢٦٧ عن أحمد بن عمرو، أبي الطاهر به.

Comments:

a. The Ka'bah has four corners; the corner of Black Stone, Yemenite Corner, Shâmi Corner and Iraqi Corner. The corner of the Black Stone and the Yemenite Corner in the era of the Prophet ﷺ, were at the same place where the Prophet Ibrahim ﷺ had founded them while constructing the Ka'bah. But the Shâmi Corner and Iraqi Corner were not where he had founded them. The people of Makkah had left some of Ka'bah's area when they rebuilt it. This area is called *'Hatim'* or *'Hijr'*. *Hatim* is still not included in the structure of Ka'bah.

b. Touching the Black Stone, kissing it or indicating towards it, all these actions are allowed while the Yemenite Corner should be touched only.

Chapter 28. One Who Touches The Corner With A Staff

(المعجم ٢٨) - بَابُ مَنِ اسْتَلَمَ الرُّكْنَ بِمِحْجَنِهِ (التحفة ٢٨)

2947. It was narrated that Safiyyah bint Shaibah said: "When the Messenger of Allâh ﷺ saw that things had settled down, in the year of the Conquest (of Makkah), he performed *Tawâf* on his camel, touching the corner with a staff in his hand. Then he entered the House and found a dove made of aloeswood. He broke it, then he stood at the door of the Ka'bah and threw it out, and I was watching him." ***(Hasan)***

٢٩٤٧ - حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ عَبْدِ اللهِ بْنِ نُمَيْرٍ: حَدَّثَنَا يُونُسُ بْنُ بُكَيْرٍ: حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ إِسْحَاقَ عَنْ مُحَمَّدِ بْنِ جَعْفَرِ بْنِ الزُّبَيْرِ، عَنْ عُبَيْدِ اللهِ بْنِ عَبْدِ اللهِ بْنِ أَبِي ثَوْرٍ، عَنْ صَفِيَّةَ بِنْتِ شَيْبَةَ قَالَتْ: لَمَّا اطْمَأَنَّ رَسُولُ اللهِ ﷺ عَامَ الْفَتْحِ، طَافَ عَلَى بَعِيرِهِ يَسْتَلِمُ الرُّكْنَ بِمِحْجَنٍ بِيَدِهِ. ثُمَّ دَخَلَ الْكَعْبَةَ فَوَجَدَ فِيهَا حَمَامَةَ عَيْدَانٍ. فَكَسَرَهَا. ثُمَّ قَامَ عَلَى بَابِ الْكَعْبَةِ، فَرَمَىٰ بِهَا. وَأَنَا أَنْظُرُهُ.

تخريج: [**إسناده حسن**] أخرجه أبوداود، المناسك، باب الطواف الواجب، ح:١٨٧٨ من حديث يونس به، وحسنه المزي.

Comments:

a. Circumambulation around the Ka'bah while riding is allowed. So, if one circumambulates sitting on a sedan or wheel chair for any religiously valid excuse then his *Tawâf* is valid.

b. The image of a living thing should be destroyed and its picture should be erased. The Prophet ﷺ commanded the removal of the drawings which were on the wall of Ka'bah.

2948. It was narrated from Ibn 'Abbâs that the Prophet ﷺ performed *Tawâf* on a camel during the Farewell Pilgrimage, touching the corner with a staff. ***(Sahih)***

٢٩٤٨ - حَدَّثَنَا أَحْمَدُ بْنُ عَمْرِو بْنِ السَّرْحِ: أَنْبَأَنَا عَبْدُ اللهِ بْنُ وَهْبٍ، عَنْ يُونُسَ، عَنِ ابْنِ شِهَابٍ، عَنْ عُبَيْدِ اللهِ بْنِ عَبْدِ اللهِ، عَنِ ابْنِ عَبَّاسٍ أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ طَافَ فِي حَجَّةِ الْوَدَاعِ عَلَى بَعِيرٍ، يَسْتَلِمُ الرُّكْنَ بِمِحْجَنٍ.

تخريج: أخرجه البخاري، الحج، باب استلام الركن بالمحجن، ح:١٦٠٧، ومسلم، الحج، باب جواز الطواف على بعير وغيره ... الخ، ح:١٢٧٢ من حديث ابن وهب به.

2949. Ma'ruf bin Kharrabudh Al-Makki narrated: "I heard Abu Tufail, 'Âmir bin Wâthilah, say: 'I

٢٩٤٩ - حَدَّثَنَا عَلِيُّ بْنُ مُحَمَّدٍ: حَدَّثَنَا وَكِيعٌ ح: وَحَدَّثَنَا هَدِيَّةُ بْنُ عَبْدِ الْوَهَّابِ: حَدَّثَنَا

saw the Prophet ﷺ performing *Tawâf* on his camel, touching the corner with his staff and kissing the staff.'" (***Sahih***)

الْفَضْلُ بْنُ مُوسَى، قَالَا: حَدَّثَنَا مَعْرُوفُ بْنُ خَرَّبُوذَ الْمَكِّيُّ قَالَ: سَمِعْتُ أَبَا الطُّفَيْلِ عَامِرَ ابْنَ وَاثِلَةَ قَالَ: رَأَيْتُ النَّبِيَّ ﷺ يَطُوفُ بِالْبَيْتِ عَلَى رَاحِلَتِهِ يَسْتَلِمُ الرُّكْنَ بِمِحْجَنِهِ، وَيُقَبِّلُ الْمِحْجَنَ.

تخريج: أخرجه مسلم، الحج، الباب السابق، ح:١٢٧٥ من حديث معروف به.

Chapter 29. Walking Briskly When Going Around The House

(المعجم ٢٩) - بَابُ الرَّمْلِ حَوْلَ الْبَيْتِ (التحفة ٢٩)

2950. It was narrated from Nâfi', from Ibn 'Umar that when the Messenger of Allâh ﷺ performed *Tawâf* around the House for the first time, he walked Briskly with short steps in the first three circuits, and walked normally in the last four, starting and ending at the *Hijr*.[1] And Ibn 'Umar used to do that. (***Sahih***)

٢٩٥٠ - حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ عَبْدِ اللهِ بْنِ نُمَيْرٍ: حَدَّثَنَا أَحْمَدُ بْنُ بَشِيرٍ: ح: وَحَدَّثَنَا عَلِيُّ بْنُ مُحَمَّدٍ: حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ عُبَيْدٍ: قَالَا: حَدَّثَنَا عُبَيْدُ اللهِ بْنُ عُمَرَ عَنْ نَافِعٍ، عَنِ ابْنِ عُمَرَ أَنَّ رَسُولَ اللهِ ﷺ، كَانَ إِذَا طَافَ بِالْبَيْتِ الطَّوَافَ الأَوَّلَ، رَمَلَ ثَلَاثَةً، وَمَشَى أَرْبَعَةً، مِنَ الْحِجْرِ إِلَى الْحِجْرِ. وَكَانَ ابْنُ عُمَرَ يَفْعَلُهُ.

تخريج: [**إسناده صحيح**] أخرجه البخاري، الحج، باب من طاف بالبيت إذا قدم مكة قبل أن يرجع إلى بيته ... الخ، ح:١٦١٧، ١٦٤٤، ومسلم، الحج، باب استحباب الرمل في الطواف في العمرة وفي الطواف الأول في الحج، ح:١٢٦١ وغيرهما من طرق عن عبيدالله به نحو المعنى.

2951. It was narrated from Jâbir that the Prophet ﷺ walked briskly (*Ramala*), from the *Hijr* to the *Hijr*, three times, then he walked normally for four. (***Sahih***)

٢٩٥١ - حَدَّثَنَا عَلِيُّ بْنُ مُحَمَّدٍ: حَدَّثَنَا أَبُو الْحُسَيْنِ الْعُكْلِيُّ عَنْ مَالِكِ بْنِ أَنَسٍ، عَنْ جَعْفَرِ بْنِ مُحَمَّدٍ، عَنْ أَبِيهِ، عَنْ جَابِرٍ أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ رَمَلَ مِنَ الْحِجْرِ إِلَى الْحِجْرِ ثَلَاثاً، وَمَشَى أَرْبَعاً.

تخريج: أخرجه مسلم، الحج، الباب السابق، ح:١٢٦٣ من حديث مالك به.

---

[1] See no. 2955.

Comments:

a. 'From the *Hijr* to the *Hijr*' means circumambulation around the Ka'bah starts from the Black Stone and ends at Black Stone. It does not mean that he used to run around the Ka'bah as it is mentioned clearly in *Hadith* no. 2953.

b. *Ramal* means walking fast, vigorously and taking small steps. It is desirable for men only, in the first three rounds of arrival circumambulation.

2952. It was narrated from Zaid bin Aslam that his father said: "I heard 'Umar say: 'Why do they perform *Ramal* now, when Allâh has established Islam and done away with disbelief and its people? By Allâh,[1] we will not give up something that we used to do at the time of the Messenger of Allâh ﷺ.'" (***Hasan***)

٢٩٥٢ - حَدَّثَنَا أَبُو بَكْرِ بْنُ أَبِي شَيْبَةَ: حَدَّثَنَا جَعْفَرُ بْنُ عَوْنٍ عَنْ هِشَامِ بْنِ سَعْدٍ، عَنْ زَيْدِ ابْنِ أَسْلَمَ، عَنْ أَبِيهِ قَالَ: سَمِعْتُ عُمَرَ يَقُولُ: فِيمَ الرَّمَلَانُ الآنَ؟ وَقَدْ أَطَّأَ اللهُ الإِسْلَامَ، وَنَفَى الْكُفْرَ وَأَهْلَهُ. وَايْمُ اللهِ مَا نَدَعُ شَيْئاً كُنَّا نَفْعَلُهُ عَلَى عَهْدِ رَسُولِ اللهِ ﷺ.

تخريج: [**إسناده حسن**] أخرجه أبوداود، المناسك، باب في الرمل، ح:١٨٨٧ من حديث هشام بن سعد به.

2953. It was narrated that Ibn 'Abbâs said: "During his *'Umrah* after Hudaibiyah – when they wanted to enter Makkah – the Prophet ﷺ said to his Companions: 'Your people will see you tomorrow, so let them see you looking strong.' When they entered the mosque, they touched the corner and started to walk briskly, and the Prophet ﷺ was with them. When they reached the Yemenite Corner, they walked normally to the Black Corner (the corner where the Black Stone is), then they walked briskly until they reached the Yemenite

٢٩٥٣ - حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ يَحْيَى: حَدَّثَنَا عَبْدُ الرَّزَّاقِ: أَنْبَأَنَا مَعْمَرٌ عَنِ ابْنِ خُثَيْمٍ، عَنْ أَبِي الطُّفَيْلِ، عَنِ ابْنِ عَبَّاسٍ قَالَ: قَالَ النَّبِيُّ ﷺ لِأَصْحَابِهِ، حِينَ أَرَادُوا دُخُولَ مَكَّةَ، فِي عُمْرَتِهِ بَعْدَ الْحُدَيْبِيَةِ: «**إِنَّ قَوْمَكُمْ غَداً** [**سَيَرَوْنَكُمْ**]. **فَلَيَرَوُنَّكُمْ جُلْداً**».

فَلَمَّا دَخَلُوا الْمَسْجِدَ اسْتَلَمُوا الرُّكْنَ وَرَمَلُوا. وَالنَّبِيُّ ﷺ مَعَهُمْ. حَتَّى إِذَا بَلَغُوا الرُّكْنَ الْيَمَانِيَّ مَشَوْا إِلَى الرُّكْنِ الأَسْوَدِ. ثُمَّ رَمَلُوا حَتَّى بَلَغُوا الرُّكْنَ الْيَمَانِيَّ. ثُمَّ مَشَوْا إِلَى الرُّكْنِ الأَسْوَدِ. فَفَعَلَ ذٰلِكَ ثَلَاثَ مَرَّاتٍ،

[1] In the narration recorded by Ahmad and others, it is: "But with that, we will not leave something" which explains the meaning; that 'Umar ؓ mentioned the reason for the *Ramal*, but even though the reason was not the same afterwards, the *Sunnah* is still to be practiced. See *Mu'âlimus-Sunan* by Khattâbi, and *'Awnul-Ma'bud*.

Corner, then they walked normally to the Black Corner. They did that three times, then they walked normally for four circuits." (*Hasan*)

ثُمَّ مَشَىٰ الأَرْبَعَ.

تخريج: [إسناده حسن] أخرجه أبوداود، المناسك، باب في الرمل، ح:١٨٩٠ من حديث ابن خثيم به.

Comments:

a. The Companions of the Prophet ﷺ did *Ramal* in three sides of Ka'bah during their *Tawâf* and walked normally in the fourth side. Because, the polytheists of Makkah left their houses and sat on the mountain of Qu'aiqi'ân which are in the north of the Ka'bah. They were able to watch Muslims running briskly around the Ka'bah on three sides while the fourth side, Muslims used to be concealed by Ka'bah.
b. Muslims had to maintain their dominance over disbelievers by all means so that they should not think about oppressing the Muslims.

Chapter 30. The *Idtibâ'*[1]

(المعجم ٣٠) - بَابُ الاضْطِبَاعِ

(التحفة ٣٠)

2954. It was narrated from Ibn Ya'lâ bin Umayyah that his father Ya'lâ said: "The Prophet ﷺ performed *Tawâf* while doing *Idtibâ'*." (In his narration, one of the narrators) Qabisah said: "While wearing a Yemenite cloth." (*Da'îf*)

٢٩٥٤ - حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ يَحْيَى: حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ يُوسُفَ وَ قَبِيصَةُ قَالَا: حَدَّثَنَا سُفْيَانُ عَنِ ابْنِ جُرَيْجٍ، عَنْ عَبْدِ الْحَمِيدِ، عَنِ ابْنِ يَعْلَى بْنِ أُمَيَّةَ، عَنْ أَبِيهِ يَعْلَىٰ أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ طَافَ مُضْطَبِعاً.

قَالَ قَبِيصَةُ: وَعَلَيْهِ بُرْدٌ.

تخريج: [إسناده ضعيف] أخرجه الترمذي، الحج، باب ما جاء أن النبي ﷺ طاف مضطبعًا، ح:٨٥٩ عن قبيصة به، وقال: حسن صحيح * الثوري تقدم، ح:١٦٢، وشيخه تقدم، ح:٧٢٨ عنعنا، وحديث البيهقي(٥/ ٧٩) يغني عنه.

Comments:

a. *Idtibâ'* is *Sunnah* only in *Tawâf Qudum* (arrival *Tawâf*). After completing *Tawâf*, the shoulders should be covered at the time of performing two *Rak'ah*.
b. *Ramal* and *Idtibâ'* are legislated only for men, not for women.

---

[1] *Idtibâ'*: Putting the upper wrap under one's right armpit, leaving the right shoulder bare, and placing part of it over the left shoulder.

Chapter 31. The *Tawâf* Around The *Hijr*[1]

(المعجم ٣١) - بَابُ الطَّوَافِ بِالْحِجْرِ
(التحفة ٣١)

2955. It was narrated that 'Âishah said: "I asked the Messenger of Allâh ﷺ about the *Hijr*, and he said: 'It is part of the House.' I said: 'What kept them from incorporating it into it?' He said: 'They ran out of funds.' I said: 'Why is its door so high up that it can only be reached with a ladder?'[2] He said: 'That is what your people did so that they could let in whoever they wanted and keep out whoever they wanted. Were it not that your people have so recently left disbelief behind, and I am afraid that it would bother them, I would have changed it, incorporating what they left out and I would put its door at ground level." (*Sahih*)

٢٩٥٥ - حَدَّثَنَا أَبُو بَكْرِ بْنُ أَبِي شَيْبَةَ: حَدَّثَنَا عُبَيْدُ اللهِ بْنُ مُوسى: حَدَّثَنَا شَيْبَانُ عَنْ أَشْعَثَ ابْنِ أَبِي الشَّعْثَاءِ، عَنِ الأَسْوَدِ بْنِ يَزِيدَ، عَنْ عَائِشَةَ قَالَتْ: سَأَلْتُ رَسُولَ اللهِ ﷺ عَنِ الْحِجْرِ. فَقَالَ: «هُوَ مِنَ الْبَيْتِ» قُلْتُ: مَا مَنَعَهُمْ أَنْ يُدْخِلُوهُ فِيهِ؟ قَالَ: «عَجَزَتْ بِهِمُ النَّفَقَةُ» قُلْتُ: فَمَا شَأْنُ بَابِهِ مُرْتَفِعاً، لَا يُصْعَدُ إِلَيْهِ إِلَّا بِسُلَّمٍ؟ قَالَ: «ذٰلِكَ فِعْلُ قَوْمِكِ. لِيُدْخِلُوهُ مَنْ شَاءُوا وَيَمْنَعُوهُ مَنْ شَاءُوا. وَلَوْلَا أَنَّ قَوْمَكِ حَدِيثُ عَهْدٍ بِكُفْرٍ، مَخَافَةَ أَنْ تَنْفِرَ قُلُوبُهُمْ، لَنَظَرْتُ هَلْ أُغَيِّرُهُ، فَأُدْخِلَ فِيهِ مَا انْتَقَصَ مِنْهُ، وَجَعَلْتُ بَابَهُ بِالأَرْضِ».

تخريج: أخرجه البخاري، الحج، باب فضل مكة وبنيانها ... الخ، ح:١٥٨٤، ٧٢٤٣ من حديث أشعث به، ومسلم، الحج، باب جدر الكعبة وبابها، ح:١٣٣٣/٤٠٦ عن ابن أبي شيبة به.

Comments:

a. Only lawful earnings should be spent in constructing mosques.
b. Since the *Hatim* is a part of the Ka'bah, so the *Tawâf* should be done from outside of it. If one passes from its inside mistakenly, the round should not be counted; otherwise, his *Tawâf* will be incomplete.
c. Sometimes, for any reasonable advantage, a lawful act, though it is not preferable, could be preferred over a preferable one. Particularly, if it is apprehended that a preferable act may lead to undesired consequences, which could hardly be compensated, then it could be ignored.

---

[1] It is the area next to the *Ka'bah* on the side opposite the Black Stone and Yemenite Corner, presently it has a small curved wall enclosing it.

[2] Referring to the door that is on the *Ka'bah*.

If one is interested in performing prayer inside *K'abah* he should pray in Hatim since it is a part of *K'abah*.

Chapter 32. The Virtue Of *Tawâf*

(المعجم ٣٢) - بَابُ فَضْلِ الطَّوَافِ

(التحفة ٣٢)

2956. It was narrated that 'Abdullâh bin 'Umar said: "I heard the Messenger of Allâh ﷺ say: 'Whoever performs *Tawâf* around the House and prays two *Rak'ah*, it is as if he freed a slave.'" (***Hasan***)

٢٩٥٦ - حَدَّثَنَا عَلِيُّ بْنُ مُحَمَّدٍ: حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ الْفُضَيْلِ عَنِ الْعَلَاءِ بْنِ الْمُسَيَّبِ، عَنْ عَطَاءٍ، عَنْ عَبْدِ اللهِ بْنِ عُمَرَ قَالَ: سَمِعْتُ رَسُولَ اللهِ ﷺ يَقُولُ: «مَنْ طَافَ بِالْبَيْتِ وَصَلَّى رَكْعَتَيْنِ، كَانَ كَعِتْقِ رَقَبَةٍ».

تخريج: [إسناده حسن] وقال البوصيري: هذا إسناد رجاله ثقات وأشار المنذري إلى أنه حسن، وقال: رواه ابن ماجه، وابن خزيمة في صحيحه.

Comments:

a. Circumambulation around the Ka'bah itself is a separate act of worship which cannot be performed anywhere in the world. So, whoever is blessed by the opportunity of visiting the Ka'bah should repeat *Tawâf* as much as possible.

b. Some pilgrims when they go to Makkah, repeat *'Umrah* frequently which, the Prophet ﷺ did not practice. He initiated a separate journey from Madinah for each *'Umrah*, so instead of repeating *'Umrah*, the *Tawâf* should be done frequently.

2957. Humaid bin Abu Sawiyyah said: I heard Ibn Hishâm asking 'Atâ' bin Abu Rabâh about the Yemenite Corner, when he was performing *Tâwâf* around the House. 'Atâ' said: Abu Hurairah told me that the Prophet ﷺ said: "Seventy angels have been appointed over it. Whoever says: *Allâhumma inni as'alukal-'afwa wal-'âfiyah fid-dunyâ wal-âkhirah; Rabbanâ âtina fid-dunya hasanah, wa fil-âkhirati hasanah, wa qinâ 'adhâban-Nâr* (O Allâh, I ask You for pardon and well-being in this world and in the Hereafter. Our

٢٩٥٧ - حَدَّثَنَا هِشَامُ بْنُ عَمَّارٍ: حَدَّثَنَا إِسْمَاعِيلُ بْنُ عَيَّاشٍ: حَدَّثَنَا حُمَيْدُ بْنُ أَبِي سَوِيَّةَ قَالَ: سَمِعْتُ ابْنَ هِشَامٍ يَسْأَلُ عَطَاءَ بْنَ أَبِي رَبَاحٍ عَنِ الرُّكْنِ الْيَمَانِيِّ، وَهُوَ يَطُوفُ بِالْبَيْتِ. فَقَالَ عَطَاءٌ: حَدَّثَنِي أَبُو هُرَيْرَةَ أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ قَالَ: «وُكِلَ بِهِ سَبْعُونَ مَلَكاً. فَمَنْ قَالَ: اللَّهُمَّ إِنِّي أَسْأَلُكَ الْعَفْوَ وَالْعَافِيَةَ فِي الدُّنْيَا وَالآخِرَةِ، رَبَّنَا آتِنَا فِي الدُّنْيَا حَسَنَةً وَفِي الآخِرَةِ حَسَنَةً وَقِنَا عَذَابَ النَّارِ، قَالُوا: آمِينَ».

فَلَمَّا بَلَغَ الرُّكْنَ الأَسْوَدَ قَالَ: يَا أَبَا مُحَمَّدٍ! مَا بَلَغَكَ فِي هٰذَا الرُّكْنِ الأَسْوَدِ؟ فَقَالَ عَطَاءٌ: حَدَّثَنِي أَبُو هُرَيْرَةَ أَنَّهُ سَمِعَ رَسُولَ اللهِ ﷺ يَقُولُ: [«مَنْ فَاوَضَهُ فَإِنَّمَا يُفَاوِضُ يَدَ الرَّحْمٰنِ».

قَالَ لَهُ ابْنُ هِشَامٍ: يَا أَبَا مُحَمَّدٍ فَالطَّوَافُ؟ قَالَ عَطَاءٌ: حَدَّثَنِي أَبُو هُرَيْرَةَ أَنَّهُ سَمِعَ النَّبِيَّ ﷺ يَقُولُ:] «مَنْ طَافَ بِالْبَيْتِ سَبْعاً وَلَا يَتَكَلَّمُ إِلَّا بِسُبْحَانَ اللهِ وَالْحَمْدُ لِلَّهِ، وَلَا إِلٰهَ إِلَّا اللهُ، وَاللهُ أَكْبَرُ، وَلَا حَوْلَ وَلَا قُوَّةَ إِلَّا بِاللهِ، مُحِيَتْ عَنْهُ عَشْرُ سَيِّئَاتٍ، وَكُتِبَتْ لَهُ عَشْرُ حَسَنَاتٍ، وَرُفِعَ لَهُ بِهَا [عَشْرُ] دَرَجَاتٍ. وَمَنْ طَافَ فَتَكَلَّمَ [وَهُوَ] فِي تِلْكَ الْحَالِ، خَاضَ فِي الرَّحْمَةِ بِرِجْلَيْهِ، كَخَائِضِ الْمَاءِ بِرِجْلَيْهِ».

Lord, give us good in this world and good in the Hereafter and protect us from the torment of the Fire), they say: *Âmin.*" When he reached the Black Corner (where the Black Stone is), he said: O Abu Muhammad! What have you heard about this Black Corner? 'Atâ' said: Abu Hurairah told me that he heard the Messenger of Allâh ﷺ say: "Whoever faces it is facing the Hand of the Most Merciful.'"

Ibn Hishâm said to him: O Abu Muhammad, what about *Tawâf*? 'Atâ' said: Abu Hurairah told me that he heard the Prophet ﷺ say: "Whoever performs *Tawâf* around the House seven times and does not say anything except: *Subhân Allâh wal-hamdu lillâh, wa lâ ilâha illallâh wa Allâhu Akbar, wa la hawla wa lâ quwwata illa billâh* (Glory is to Allâh, praise is to Allâh, none has the right to be worshipped but Allâh, and there is no power nor strength except with Allâh), ten bad deeds will be erased from him, ten merits will be recorded for him, and he will be raised ten degrees in status. Whoever performs *Tawâf* and talks when he is in that situation, is wading in mercy like one who wades in water." ***(Da'if)***

تخريج: [إسناده ضعيف] أخرجه ابن عدي: ٢/ ٦٩٠ من حديث هشام بن عمار به، وقال البوصيري: هذا إسناد ضعيف، حميد قال فيه ابن عدي: أحاديثه غير محفوظة، وقال الذهبي: مجهول.

Chapter 33. Two *Rak'ahs* After *Tawâf*

(المعجم ٣٣) - بَابُ الرَّكْعَتَيْنِ بَعْدَ الطَّوَافِ (التحفة ٣٣)

2958. It was narrated that Muttalib said: "When he finished seven (circuits of *Tawâf*), I saw the Messenger of Allâh ﷺ come until he was parallel with the Corner, then he prayed two *Rak'ah* at the edge of the *Matâf* (area for *Tawâf*), and there was nothing between him and the people who were performing *Tawâf*." (***Da'if***)
Ibn Mâjah said: This is in Makkah specifically.

٢٩٥٨ - حَدَّثَنَا أَبُو بَكْرِ بْنُ أَبِي شَيْبَةَ: حَدَّثَنَا أَبُو أُسَامَةَ عَنِ ابْنِ جُرَيْجٍ، عَنْ كَثِيرِ بْنِ كَثِيرِ ابْنِ الْمُطَّلِبِ بْنِ أَبِي وَدَاعَةَ السَّهْمِيِّ، عَنْ أَبِيهِ، عَنِ الْمُطَّلِبِ قَالَ: رَأَيْتُ رَسُولَ اللهِ ﷺ إِذَا فَرَغَ مِنْ [سَبْعِهِ] جَاءَ حَتَّى يُحَاذِيَ بِالرُّكْنِ. فَصَلَّى رَكْعَتَيْنِ فِي حَاشِيَةِ الْمَطَافِ. وَلَيْسَ بَيْنَهُ وَبَيْنَ الطُّوَّافِ أَحَدٌ.
قَالَ ابْنُ مَاجَه: هٰذَا بِمَكَّةَ، خَاصَّةً.

تخريج: [إسناده ضعيف] أخرجه النسائي، مناسك الحج، . أين يصلي ركعتي الطواف، ح:٢٩٦٢ من حديث أبي أسامة به، وأشار البخاري إلى ضعفه * كثير لم يسمع من أبيه بدليل رواية ابن عيينة (أبوداود، ح:٢٠١٦) بينهما مجهول، وأبوه لم يوثقه غير ابن حبان، فهو مستور.

Comments:

Imâm Ibn Mâjah, ﷺ said, 'This ruling (performing prayers despite people passing in front of the praying person) is exclusive to Makkah (i.e., it is allowed in the Sacred Mosque only, and not anywhere else.)

2959. It was narrated from Ibn 'Umar that the Messenger of Allâh ﷺ came and performed *Tawâf* around the House seven times, then he prayed two *Rak'ahs*. Waki' said: "Meaning, at the *Maqâm*,[1] then he went out to Safa." (***Sahih***)

٢٩٥٩ - حَدَّثَنَا عَلِيُّ بْنُ مُحَمَّدٍ وَ عَمْرُو بْنُ عَبْدِ اللهِ، قَالَا: حَدَّثَنَا وَكِيعٌ عَنْ مُحَمَّدِ بْنِ ثَابِتٍ الْعَبْدِيِّ، عَنْ عَمْرِو بْنِ دِينَارٍ، عَنِ ابْنِ عُمَرَ أَنَّ رَسُولَ اللهِ ﷺ قَدِمَ فَطَافَ بِالْبَيْتِ سَبْعاً. ثُمَّ صَلَّى رَكْعَتَيْنِ. قَالَ وَكِيعٌ: يَعْنِي عِنْدَ الْمَقَامِ ثُمَّ خَرَجَ إِلَى الصَّفَا.

تخريج: أخرجه البخاري، الحج، باب من صلى ركعتي الطواف خلف المقام، ح:١٦٢٧ وغيره، ومسلم، الحج، بيان أن المحرم بعمرة لا يتحلل بالطواف قبل السعي . . . الخ، ح:١٢٣٤ من حديث عمرو بن دينار به.

Comments:

a. *Tawâf* of the Ka'bah consists of seven rounds.

b. A two *Rak'ah* prayer should be offered following the *Tawâf*.

[1] The Station or the standing place of Ibrâhim.

c. Performing these two *Rak'ah* close to *Maqâm Ibrâhim* is *Sunnah*. If there is no place there, they could be performed anywhere in the Sacred Mosque.
d. Some people turn their faces towards *Maqâm Ibrâhim* unknowingly though they are not towards Ka'bah which is wrong. Directing oneself towards the Ka'bah in prayer is mandatory, whether *Maqâm Ibrâhim* is in front of the praying person or not.
e. *Sa'y* (running) between Safâ and Marwah is performed after the *Tawâf* of the Ka'bah.

2960. It was narrated that Jâbir said: "When Allah's Messenger ﷺ finished circumambulating the House, he came to *Maqâm Ibrâhim*. 'Umar said: 'O Messenger of Allâh, this is the *Maqâm* of our father Ibrâhim, about which Allâh says, "And take you (people) the *Maqâm* (place) of Ibrâhim as a place of prayer.'"[1] (***Sahih***)

(One of the narrators) Walid said: "I said to Mâlik: 'This is how he recited it: "And take you"?' He said: 'Yes.'"[2]

٢٩٦٠ - حَدَّثَنَا الْعَبَّاسُ بْنُ عُثْمَانَ الدِّمَشْقِيُّ: حَدَّثَنَا الْوَلِيدُ بْنُ مُسْلِمٍ عَنْ مَالِكِ بْنِ أَنَسٍ، عَنْ جَعْفَرِ بْنِ مُحَمَّدٍ، عَنْ أَبِيهِ، عَنْ جَابِرٍ أَنَّهُ قَالَ: لَمَّا فَرَغَ رَسُولُ اللهِ ﷺ مِنْ طَوَافِ الْبَيْتِ، أَتَى مَقَامَ إِبْرَاهِيمَ. فَقَالَ عُمَرُ: يَا رَسُولَ اللهِ! هٰذَا مَقَامُ أَبِينَا إِبْرَاهِيمَ الَّذِي قَالَ اللهُ سُبْحَانَهُ: ﴿وَٱتَّخِذُوا۟ مِن مَّقَامِ إِبْرَٰهِـۧمَ مُصَلًّى﴾ [البقرة: ١٢٥].

قَالَ الْوَلِيدُ: فَقُلْتُ لِمَالِكٍ: هٰكَذَا قَرَأَهَا: ﴿وَٱتَّخِذُوا۟﴾ قَالَ: نَعَمْ.

تخريج: [صحيح] تقدم، ح:١٠٠٨.

Comments:

a. *Maqâm Ibrâhim* is the stone Ibrâhim ﷺ stood on while constructing the Ka'bah.
b. Walid bin Muslim asked Imâm Mâlik ﷺ about the recital of this Verse, since the Verse is recited in a different dialect. According to this dialect the verb is used as past tense instead of imperative one. In this case the translation becomes "And they made the standing place of Ibrâhim a place of prayer." (*Al-Baqarah* 2:125). It means that the ruling was same even in the previous *Shari'ah*.

Chapter 34. A Sick Person Performing *Tawâf* While Riding

(المعجم ٣٤) - بَابُ الْمَرِيضِ يَطُوفُ رَاكِبًا (التحفة ٣٤)

2961. It was narrated from Umm Salamah that she fell sick, so the

٢٩٦١ - حَدَّثَنَا أَبُو بَكْرِ بْنُ أَبِي شَيْبَةَ: حَدَّثَنَا مُعَلَّى بْنُ مَنْصُورٍ: ح وَحَدَّثَنَا إِسْحَاقُ بْنُ

[1] *Al-Baqarah* 2:125.
[2] Meaning that some thought it should be recited: "And they took."

مَنْصُورٍ، وَ أَحْمَدُ بْنُ سِنَانٍ، قَالَا: حَدَّثَنَا عَبْدُ الرَّحْمٰنِ بْنُ مَهْدِيٍّ، قَالَا: حَدَّثَنَا مَالِكُ ابْنُ أَنَسٍ عَنْ مُحَمَّدِ بْنِ عَبْدِ الرَّحْمٰنِ بْنِ نَوْفَلٍ، عَنْ عُرْوَةَ، عَنْ زَيْنَبَ، عَنْ أُمِّ سَلَمَةَ أَنَّهَا مَرِضَتْ. فَأَمَرَهَا رَسُولُ اللهِ ﷺ أَنْ تَطُوفَ مِنْ وَرَاءِ النَّاسِ، وَهِيَ رَاكِبَةٌ. قَالَتْ: فَرَأَيْتُ رَسُولَ اللهِ ﷺ يُصَلِّي إِلَى الْبَيْتِ وَهُوَ يَقْرَأُ: ﴿وَالطُّورِ وَكِتَابٍ مَّسْطُورٍ﴾ [الطور: ١، ٢].

Messenger of Allâh ﷺ told her to perform *Tawâf* from behind the people, riding. She said: "I saw the Messenger of Allâh ﷺ praying facing the House, and reciting: "By the *Tur* (Mount), And by the Book Inscribed.'"[1] (***Sahih***)

قَالَ ابْنُ مَاجَه: هٰذَا حَدِيثُ أَبِي بَكْرٍ.

Ibn Mâjah said: This is the narration of Abu Bakr.[2]

تخريج: أخرجه البخاري، الحج، باب طواف النساء مع الرجال، ح:١٦١٩ وغيره، ومسلم، الحج، باب جواز الطواف على بعير وغيره، ح:١٢٧٦ من حديث مالك به، وهو في الموطأ (يحيى): ١/ ٣٧٠، ٣٧١ نحو المعنى.

Comments:

a. *Tawâf* can be performed riding on a mount for any reasonable excuse.
b. Nowadays, aged people who can not perform *Tawâf* walking on their own use a sedan chair for *Tawâf*, which is allowed according to this *Hadith*. Performing two *Rak'ah* of *Tawâf* outside of the Sacred Mosque due to heavy rush or crowd, is also allowed. (*Sahih Bukhâri*: 1624)
c. The prayer mentioned in the *Hadith* was the *Fajr* prayer. (*Sahih Bukhâri*: 1624)
d. Once the Prophet ﷺ, himself performed the *Tawâf* riding on a she-camel. (*Sahih Bukhâri*: 632 and *Sunan Ibn Mâjah*: 2947-2949)

Chapter 35. The *Multazam*[3]

(المعجم ٣٥) - **بَابُ الْمُلْتَزَمِ** (التحفة ٣٥)

٢٩٦٢ - حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ يَحْيَـى: حَدَّثَنَا عَبْدُ الرَّزَّاقِ، قَالَ: سَمِعْتُ الْمُثَنَّى بْنَ الصَّبَّاحِ يَقُولُ: حَدَّثَنِي عَمْرُو بْنُ شُعَيْبٍ عَنْ أَبِيهِ، عَنْ جَدِّهِ قَالَ: طُفْتُ مَعَ عَبْدِ اللهِ بْنِ

2962. 'Amr bin Shu'aib narrated from his father that his grandfather said: "I performed *Tawâf* with 'Abdullâh bin 'Amr, and when we had finished seven (circuits), we prayed two *Rak'ah* at

[1] *At-Tur* 52:1-2.
[2] Meaning Abu Bakr bin Abu Shaibah, one of those who narrated it to Ibn Mâjah.
[3] The area between the Black Stone and the door of the Ka'bah.

the back of the Ka'bah. I said: 'Why do you not seek refuge with Allâh from the Fire?' He said: 'I seek refuge with Allâh from the Fire.' Then he went and touched the Corner, then he stood between the (Black) Stone and the door (of the Ka'bah) and clung with his chest, hands and cheek against it. Then he said: 'I saw the Messenger of Allâh ﷺ do this.'" (*Da'if*)

عَمْرٍو. فَلَمَّا فَرَغْنَا مِنَ السَّبْعِ رَكَعْنَا فِي دُبُرِ الْكَعْبَةِ. فَقُلْتُ: أَلَا تَتَعَوَّذُ بِاللهِ مِنَ النَّارِ قَالَ: أَعُوذُ بِاللهِ مِنَ النَّارِ. قَالَ ثُمَّ مَضَىٰ فَاسْتَلَمَ الرُّكْنَ. ثُمَّ قَامَ بَيْنَ الْحِجْرِ وَالْبَابِ. فَأَلْصَقَ صَدْرَهُ وَيَدَيْهِ وَخَدَّهُ إِلَيْهِ. ثُمَّ قَالَ: هٰكَذَا رَأَيْتُ رَسُولَ اللهِ ﷺ يَفْعَلُ.

تخريج: [إسناده ضعيف] أخرجه أبوداود، المناسك، باب الملتزم، ح:١٨٩٩ من حديث المثنى(٢٤٠١) به، وتابعه ابن جريج تقدم، ح:٧٢٨ عند البيهقي:٥/ ٩٢، ٩٣، وهو لم يسمع من عمرو بن شعيب.

Comments:

a. If there is no place near *Maqâm Ibrâhim*, the two *Rak'ah* may be offered at any other side of the Ka'bah.

b. Supplicating after finishing two *Rak'ah* for ourselves, relatives and friends is allowed as Shu'aib bin Muhammad ﷺ and Abdullah bin 'Umar, ﷺ supplicated seeking refuge from Hell.

c. *Multazam* is the place is between the Black Stone and the door of Ka'bh. Here, touching the building of Ka'bah with chest and face is *Sunnah*. However, at the time of crowding, pushing and thrusting should be avoided.

Chapter 36. Menstruating Women Should Perform All The Rites (Of *Hajj*) Apart From *Tawâf*

(المعجم ٣٦) - بَابُ الْحَائِضِ تَقْضِي الْمَنَاسِكَ إِلَّا الطَّوَافَ (التحفة ٣٦)

2963. It was narrated that 'Âishah said: "We went out with the Messenger of Allâh ﷺ, intending only to perform *Hajj*. When we were in Sarif or close to Sarif, my menses came. The Messenger of Allâh ﷺ entered upon me when I was weeping. He said: 'What is the matter with you? Have your menses come?' I said: 'Yes'. He said: 'This is

٢٩٦٣ - حَدَّثَنَا أَبُو بَكْرِ بْنُ أَبِي شَيْبَةَ، وَ عَلِيُّ بْنُ مُحَمَّدٍ، قَالَا: حَدَّثَنَا سُفْيَانُ بْنُ عُيَيْنَةَ عَنْ عَبْدِ الرَّحْمٰنِ بْنِ الْقَاسِمِ، عَنْ أَبِيهِ، عَنْ عَائِشَةَ قَالَتْ: خَرَجْنَا مَعَ رَسُولِ اللهِ ﷺ لَا نَرَىٰ إِلَّا الْحَجَّ. فَلَمَّا كُنَّا بِسَرِفَ أَوْ قَرِيباً مِنْ سَرِفَ حِضْتُ. فَدَخَلَ عَلَيَّ رَسُولُ اللهِ ﷺ وَأَنَا أَبْكِي. فَقَالَ: «مَا لَكِ؟ أَنَفِسْتِ؟» قُلْتُ: نَعَمْ. قَالَ: «إِنَّ هٰذَا أَمْرٌ

something that Allâh has decreed for the daughters of Âdam. Do all the rites, but do not circumambulate the House.'" She said: "And the Messenger of Allâh ﷺ sacrificed a cow on behalf of his wives." (*Sahih*)

كَتَبَهُ اللهُ عَلَى بَنَاتِ آدَمَ. فَاقْضِي الْمَنَاسِكَ كُلَّهَا، غَيْرَ أَنْ لَا تَطُوفِي بِالْبَيْتِ».

قَالَتْ: وَضَحَّى رَسُولُ اللهِ ﷺ عَنْ نِسَائِهِ بِالْبَقَرِ.

تخريج: أخرجه البخاري، الحيض، باب الأمر بالنفساء إذا نفسن، ح:٢٩٤ وغيره من حديث سفيان بن عيينة به، ومسلم، الحج، باب بيان وجوه الإحرام وأنه يجوز إفراد الحج والتمتع والقران ... الخ، ح:١١٩/١٢١١ من حديث أبي بكر بن أبي شيبة به.

Comments:

a. Basically, the acts during *Hajj* include staying at various places (Mina, Muzdalifah, and 'Arafât), remembering Allâh and supplicating Him. So, menses and postnatal period are not an impediment for that.
b. Menses and bleeding period prevent the women from *Tawâf* of the Ka'bah and *Sa'y* of Safa and Marwah. Hence the time for performing them is flexible.
c. Sacrificing as many animals as possible is allowed. The Prophet ﷺ offered a hundred camels as sacrifice.

Chapter 37. *Ifrâd* (Entering *Ihrâm* For *Hajj* Only)

(المعجم ٣٧) - بَابُ الْإِفْرَادِ بِالْحَجِّ (التحفة ٣٧)

2964. It was narrated from 'Âishah that the Messenger of Allâh ﷺ performed *Hajj Ifrâd*.[1] (*Sahih*)

٢٩٦٤ - حَدَّثَنَا هِشَامُ بْنُ عَمَّارٍ، وَأَبُو مُصْعَبٍ، قَالَا: حَدَّثَنَا مَالِكُ بْنُ أَنَسٍ: حَدَّثَنِي عَبْدُ الرَّحْمٰنِ بْنُ الْقَاسِمِ عَنْ أَبِيهِ عَنْ عَائِشَةَ أَنَّ رَسُولَ اللهِ ﷺ أَفْرَدَ الْحَجَّ.

تخريج: أخرجه مسلم، الحج، الباب السابق، ح:١٢٢/١٢١١ من حديث مالك به، وهو في الموطأ(يحيى: ١/ ٣٣٥، أبومصعب: ١/ ٤٢٥، ٤٢٦، ح:١٠٧٦).

Comments:

a. *Hajj* is of three types: *Hajj Ifrâd* (Single *Hajj*), *Hajj Qirân* (combined *Hajj*) and *Hajj Tamattu'* (Interrupted *Hajj*), performing any type of the above *Hajj* is allowed.
b. The Prophet ﷺ had intended *Hajj Ifrâd* while leaving Al-Madinah thereafter he changed his intention. This is what is meant by the Mother of the Believers.

---

[1] That is, *Hajj* without *'Umrah*.

٢٩٦٥ - حَدَّثَنَا أَبُو مُصْعَبٍ: حَدَّثَنَا مَالِكُ ابْنُ أَنَسٍ، عَنْ أَبِي الأَسْوَدِ مُحَمَّدِ بْنِ عَبْدِ الرَّحْمٰنِ بْنِ نَوْفَلٍ، وَكَانَ يَتِيماً فِي حِجْرِ عُرْوَةَ بْنِ الزُّبَيْرِ، عَنْ عُرْوَةَ بْنِ الزُّبَيْرِ، عَنْ عَائِشَةَ أُمِّ الْمُؤْمِنِينَ أَنَّ رَسُولَ اللهِ ﷺ أَفْرَدَ الْحَجَّ.

2965. It was narrated from 'Âishah the Mother of the Believers that the Messenger of Allâh ﷺ performed *Hajj Ifrâd*. (***Sahih***)

تخريج: أخرجه البخاري، الحج، باب التمتع والقران والإفراد بالحج ... الخ، ح:١٥٦٢ وغيره، ومسلم، الحج، باب بيان وجوه الإحرام وأنه يجوز إفراد الحج والتمتع والقران ... الخ، ح:١٢١١/١١٨ من حديث مالك به، وهو في الموطأ (يحيى)١/ ٣٣٥، أبومصعب:١/ ٣٢٦، ح:١٠٧٧).

٢٩٦٦ - حَدَّثَنَا هِشَامُ بْنُ عَمَّارٍ: حَدَّثَنَا عَبْدُ الْعَزِيزِ الدَّرَاوَرْدِيُّ وَ حَاتِمُ بْنُ إِسْمَاعِيلَ عَنْ جَعْفَرِ بْنِ مُحَمَّدٍ، عَنْ أَبِيهِ، عَنْ جَابِرٍ أَنَّ رَسُولَ اللهِ ﷺ أَفْرَدَ الْحَجَّ.

2966. It was narrated from Jâbir that the Messenger of Allâh ﷺ performed *Hajj Ifrâd* (Single *Hajj*). (***Sahih***)

تخريج: [**إسناده صحيح**] وقال البوصيري: هذا إسناد صحيح، رجاله ثقات، وأصله في صحيح مسلم، ح:١٢١٨.

٢٩٦٧ - حَدَّثَنَا هِشَامُ بْنُ عَمَّارٍ: حَدَّثَنَا الْقَاسِمُ بْنُ عَبْدِ اللهِ الْعُمَرِيُّ عَنْ مُحَمَّدِ بْنِ الْمُنْكَدِرِ، عَنْ جَابِرٍ أَنَّ رَسُولَ اللهِ ﷺ وَأَبَا بَكْرٍ وَعُمَرَ وَعُثْمَانَ أَفْرَدُوا الْحَجَّ.

2967. It was narrated from Jâbir that the Messenger of Allâh ﷺ, Abu Bakr, 'Umar and 'Uthmân performed *Hajj Ifrâd* (Single *Hajj*). (***Sahih***)

تخريج: [**صحيح**] وقال البوصيري: هذا إسناد ضعيف، القاسم بن عبدالله متروك وكذبه أحمد ونسبه إلى الوضع، ولم ينفرد به، أخرج ابن أبي شيبة، كتاب الحج، من كان يرى الإفراد ولا يقرن، ح:١٤٣٠٢، بإسناد صحيح عن الأسود قال: إن أبا بكر وعمر (وعثمان) جردا أي أفردا، وكذا نقله محمد بن سيرين وشعبة وغيرهما، وثبت التمتع والقران فالكل صحيح.

(المعجم ٣٨) - بَابُ مَنْ قَرَنَ الْحَجَّ وَالْعُمْرَةَ (التحفة ٣٨)

Chapter 38. One Who Performs *Hajj* And *'Umrah* Together (*Qirân*)

٢٩٦٨ - حَدَّثَنَا نَصْرُ بْنُ عَلِيٍّ الْجَهْضَمِيُّ: حَدَّثَنَا عَبْدُ الأَعْلَى بْنُ عَبْدِ الأَعْلَى: حَدَّثَنَا

2968. It was narrated that Anas bin Mâlik said: "We went out

with the Messenger of Allâh ﷺ to Makkah, and I heard him say: *'Labbaika 'Umratan wa hajjatan* [Here I am (O Allâh), for *'Umrah* and *Hajj*].'" (***Sahih***)

يَحْيَى بْنُ أَبِي إِسْحَاقَ عَنْ أَنَسِ بْنِ مَالِكٍ قَالَ: خَرَجْنَا مَعَ رَسُولِ اللهِ ﷺ إِلَى مَكَّةَ. فَسَمِعْتُهُ يَقُولُ: «لَبَّيْكَ عُمْرَةً وَحَجَّةً».

تخريج: أخرجه مسلم، الحج، باب إهلال النبي ﷺ وهديه، ح:١٢٥١ من حديث يحيى به.

2969. It was narrated from Anas that the Prophet ﷺ said: *"Labbaika bi-'Umratin wa hajjatin* [Here I am (O Allâh), for *'Umrah* and *Hajj*]." (***Sahih***)

٢٩٦٩ - حَدَّثَنَا نَصْرُ بْنُ عَلِيٍّ: حَدَّثَنَا عَبْدُ الْوَهَّابِ: حَدَّثَنَا حُمَيْدٌ عَنْ أَنَسٍ أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ قَالَ: «لَبَّيْكَ بِعُمْرَةٍ وَحَجَّةٍ».

تخريج: [**إسناده صحيح**] أخرجه أحمد:٣/ ١٨٢ عن يحيى القطان عن حميد قال سمعت أنسًا به، وأخرجه مسلم، ح:١٢٥١ من طريق آخر عن حميد وغيره به.

Comments:

The Prophet's intention while traveling from Al-Madinah was to perform *Hajj Ifrâd* (Single *Hajj*) but he declared the *Talbiyah* for *Hajj Qirân* (Combined *Hajj*) in Dhul-Hulaifah.

2970. It was narrated that 'Abdah bin Abu Lubâbah said: "I heard Abu Wâ'il, Shaqiq bin Salamah, say: 'I heard Subai bin Ma'bad say: "I was a Christian man, then I became Muslim and I entered *Ihrâm* for *Hajj* and *'Umrah*. Salmân bin Rabi'ah and Zaid bin Suhân heard me when I was entering *Ihrâm* for them both together at Qâdisiyyah. They said: 'This man is more lost than his camel!' It was as if they had heaped a mountain on me with their words. I went to 'Umar bin Khattâb and told him about that. He turned to them and reproached them, then he turned to me and said: 'You have been guided to the *Sunnah* of the

٢٩٧٠ - حَدَّثَنَا أَبُو بَكْرِ بْنُ أَبِي شَيْبَةَ، وَ هِشَامُ بْنُ عَمَّارٍ، قَالَا: حَدَّثَنَا سُفْيَانُ بْنُ عُيَيْنَةَ عَنْ عَبْدَةَ بْنِ أَبِي لُبَابَةَ قَالَ: سَمِعْتُ أَبَا وَائِلٍ، شَقِيقَ بْنَ سَلَمَةَ يَقُولُ: سَمِعْتُ الصُّبَيَّ ابْنَ مَعْبَدٍ يَقُولُ: كُنْتُ رَجُلاً نَصْرَانِيًّا. فَأَسْلَمْتُ. فَأَهْلَلْتُ بِالْحَجِّ وَالْعُمْرَةِ. فَسَمِعَنِي سَلْمَانُ بْنُ رَبِيعَةَ، وَزَيْدُ بْنُ صُوحَانَ وَأَنَا أُهِلُّ بِهِمَا جَمِيعاً، بِالْقَادِسِيَّةِ. فَقَالَا: لَهٰذَا أَضَلُّ مِنْ بَعِيرِهِ. فَكَأَنَّمَا حَمَلَا عَلَيَّ جَبَلًا بِكَلِمَتِهِمَا. فَقَدِمْتُ عَلَى عُمَرَ بْنِ الْخَطَّابِ. فَذَكَرْتُ ذٰلِكَ لَهُ. فَأَقْبَلَ عَلَيْهِمَا، فَلَامَهُمَا. ثُمَّ أَقْبَلَ عَلَيَّ فَقَالَ: هُدِيتَ لِسُنَّةِ النَّبِيِّ ﷺ. هُدِيتَ لِسُنَّةِ النَّبِيِّ ﷺ.

قَالَ هِشَامٌ فِي حَدِيثِهِ: قَالَ شَقِيقٌ: فَكَثِيراً مَا ذَهَبْتُ، أَنَا وَمَسْرُوقٌ، نَسْأَلُهُ مِنْهُ.

حدّثنا عَلِيُّ بْنُ مُحَمَّدٍ: حَدَّثَنَا وَكِيعٌ وَ أَبُو مُعَاوِيَةَ وَ خَالِي يَعْلَىٰ قَالُوا: حَدَّثَنَا الأَعْمَشُ عَنْ شَقِيقٍ، عَنِ الصُّبَيِّ بْنِ مَعْبَدٍ قَالَ: كُنْتُ حَدِيثَ عَهْدٍ بِنَصْرَانِيَّةٍ. فَأَسْلَمْتُ. فَلَمْ آلُ أَنْ أَجْتَهِدَ. فَأَهْلَلْتُ بِالْحَجِّ وَالْعُمْرَةِ. فَذَكَرَ نَحْوَهُ.

Prophet ﷺ, you have been guided to the *Sunnah* of the Prophet ﷺ.'" (*Sahih*)

In his narration Hishâm said: "Shaqiq said: 'I often went, myself and Masruq, to ask him about that.'"

Another chain that Shaqiq narrated, that Subai bin Ma'bad said: "I had recently been a Christian and was new in Islam. So I was trying my best (to understand the rulings of Islam). I entered *Ihrâm* for *Hajj* and *'Umrah* (together)." Then he mentioned a similar report.

تخريج: [إسناده صحيح] أخرجه الحميدي(ح:١٨ بتحقيقي) عن سفيان بن عيينة: ثنا عبدة به، وهو في جزء ابن عيينة(ق٦)، وصححه ابن حبان، ح:٣٨٩٩، ٣٩٠٠، والدارقطني وغيرهما، أخرجه أبوداود، ح:١٧٩٨، ١٧٩٩ وغيره من حديث منصور وغيره عن أبي وائل به.

Comments:

a. Performing *Hajj Qirân* (Combined *Hajj*) is *Sunnah*.

b. 'Umar ؓ, was of the opinion that though performing *Hajj* and *'Umrah* in one trip is allowed, a separate journey for each one is recommended. So, his prevention from *Qirân* or *Tamattu'* was only to encourage people to do the preferable act; not that they are forbidden.

٢٩٧١ - حَدَّثَنَا عَلِيُّ بْنُ مُحَمَّدٍ: حَدَّثَنَا أَبُو مُعَاوِيَةَ: حَدَّثَنَا حَجَّاجٌ عَنِ الْحَسَنِ بْنِ سَعْدٍ، عَنِ ابْنِ عَبَّاسٍ قَالَ: أَخْبَرَنِي أَبُو طَلْحَةَ أَنَّ رَسُولَ اللهِ ﷺ قَرَنَ الْحَجَّ وَالْعُمْرَةَ.

2971. It was narrated that Ibn 'Abbâs said: "Abu Talhah told me that the Messenger of Allâh ﷺ performed *Hajj* and *'Umrah* together (*Qirân*)." (***Sahih***)

تخريج: [صحيح] أخرجه أحمد:٤/٢٨ عن أبي معاوية به، وضعفه البوصيري من أجل ضعف ابن أرطاة، وتدليسه تقدم، ح:٤٩٦، ١١٢٩، ٢٥٨٧، ولم ينفرد بالخبر، وبنحوه رواه أنس ابن مالك وغيره، انظر، ح:٢٩٦٨، ٢٩٦٩ وغيرهما، وأحاديث الإفراد أصح، انظر السنن الكبرىٰ للبيهقي:٥/١٦٩، والرد عليه، والله أعلم.

(المعجم ٣٩) - بَابُ طَوَافِ الْقَارِنِ

(التحفة ٣٩)

Chapter 39. *Tawâf* For One Performing *Qirân*

٢٩٧٢ - حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ عَبْدِ اللهِ بْنِ نُمَيْرٍ:

2972. It was narrated from Jâbir

bin 'Abdullâh, Ibn 'Umar and Ibn 'Abbâs that when the Messenger of Allâh ﷺ and his Companions came (to Makkah) to perform their *Hajj* and *'Umrah*, they only performed *Tawâf* once. (***Sahih***)

حَدَّثَنَا يَحْيَى بْنُ يَعْلَى بْنِ حَارِثٍ الْمُحَارِبِيُّ: حَدَّثَنَا أَبِي عَنْ غَيْلَانَ بْنِ جَامِعٍ، عَنْ لَيْثٍ، عَنْ عَطَاءٍ وَ طَاوُسٍ وَ مُجَاهِدٍ، عَنْ جَابِرِ بْنِ عَبْدِ اللهِ وَ ابْنِ عُمَرَ وَ ابْنِ عَبَّاسٍ: أَنَّ رَسُولَ اللهِ ﷺ لَمْ يَطُفْ هُوَ وَأَصْحَابُهُ لِعُمْرَتِهِمْ وَحَجَّتِهِمْ، حِينَ قَدِمُوا، إِلَّا طَوَافاً وَاحِدًا.

تخريج: [صحيح] وضعفه البوصيري من أجل ليث بن أبي سليم تقدم، ح:٢٠٨، وله شواهد عند مسلم، ح:١٢١٥ وغيره، وانظر الحديث الآتي.

Comments:

The *Hadith* shows that only one *Tawâf*, which is performed when one comes to Makkah, suffices for the one who performs *Hajj Qirân* or *Ifrâd*. He no longer needs to do the *Tawâf* of *Ifâdah* on the 10th of Dhul-Hijjah. Similarly, he is not in need of *Sa'y* on this day, because he has performed the *Sa'y* following his first *Tawâf*. However, Shaikh Ibn Bâz, ﷺ wrote that the most correct opinion is that the *Tawâf* of *Ifâdah* is compulsory for all pilgrims whether they perform *Hajj Tamattu'*, or *Qirân* or *Ifrâd*, but the second *Sa'y* is due only for the one who performs *Tamattu'*. One *Sa'y* suffices a *Qirân* and *Ifrâd* which is done on the arrival *Tawâf* (*Tawâf Qudum*).

2973. It was narrated from Jâbir that the Prophet ﷺ performed one *Tawâf* for *Hajj* and *'Umrah*. (***Sahih***)

٢٩٧٣ - حَدَّثَنَا هَنَّادُ بْنُ السَّرِيِّ: حَدَّثَنَا عَبْثَرُ ابْنُ الْقَاسِمِ، عَنْ أَشْعَثَ، عَنْ أَبِي الزُّبَيْرِ، عَنْ جَابِرٍ أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ طَافَ لِلْحَجِّ وَالْعُمْرَةِ طَوَافاً وَاحِدًا.

تخريج: أخرجه مسلم، الحج، باب بيان وجوه الإحرام وأنه يجوز إفراد الحج والتمتع والقران . . . الخ، ح:١٢١٣ - ١٢١٥ من طرق عن أبي الزبير به نحو المعنى، وحديث ابن ماجه مختصر جدًا * أشعث هو ابن سوار، ح:٢٥٩.

2974. It was narrated from Ibn 'Umar that he came (to Makkah) to perform *Hajj* and *'Umrah* together (*Qirân*). He circumambulated the House seven times, and performed *Sa'y* between Safa and Marwah, then he said: "This is what the Messenger of Allâh ﷺ did." (***Sahih***)

٢٩٧٤ - حَدَّثَنَا هِشَامُ بْنُ عَمَّارٍ: حَدَّثَنَا مُسْلِمُ بْنُ خَالِدٍ الزَّنْجِيُّ: حَدَّثَنَا عُبَيْدُ اللهِ بْنُ عُمَرَ عَنْ نَافِعٍ، عَنِ ابْنِ عُمَرَ أَنَّهُ قَدِمَ قَارِناً. فَطَافَ بِالْبَيْتِ سَبْعاً. وَسَعَىٰ بَيْنَ الصَّفَا وَالْمَرْوَةِ. ثُمَّ قَالَ: هٰكَذَا فَعَلَ رَسُولُ اللهِ ﷺ.

تخريج: [صحيح] وقال البوصيري: هذا إسناد حسن، مسلم بن خالد مختلف فيه قلت: ضعفه راجح، ولكن لحديثه شواهد انظر، ح:٢٩٥٠، ٢٩٥١، ٢٩٥٩ وغيرها.

٢٩٧٥ - حَدَّثَنَا مُحْرِزُ بْنُ سَلَمَةَ: حَدَّثَنَا عَبْدُ الْعَزِيزِ بْنُ مُحَمَّدٍ عَنْ عُبَيْدِ اللهِ، عَنْ نَافِعٍ، عَنِ ابْنِ عُمَرَ أَنَّ رَسُولَ اللهِ ﷺ قَالَ: «مَنْ أَحْرَمَ بِالْحَجِّ وَالْعُمْرَةِ، كَفَىٰ لَهُمَا طَوَافٌ وَاحِدٌ. وَلَمْ يَحِلَّ حَتَّى يَقْضِيَ حَجَّهُ، وَيَحِلَّ مِنْهُمَا جَمِيعاً».

2975. It was narrated from Ibn 'Umar that the Messenger of Allâh ﷺ said: "Whoever enters *Ihrâm* for *Hajj* and *'Umrah*, one *Tawâf* is sufficient for both, and he should not exit *Ihrâm* until he has completed his *Hajj*, when he should exit *Ihrâm* for both." ***(Sahih)***

تخريج: [إسناده صحيح] أخرجه الترمذي، الحج، باب ماجاء أن القارن يطوف طوافًا واحدًا، ح:٩٤٨ من حديث عبدالعزيز الدراوردي به، وقال: حسن غريب صحيح ... الخ، وله علة غير قادحة.

(المعجم ٤٠) - بَابُ التَّمَتُّعِ بِالْعُمْرَةِ إِلَى الْحَجِّ (التحفة ٤٠)

Chapter 40. *At-Tamattu'* For *'Umrah* and *Hajj*[1]

٢٩٧٦ - حَدَّثَنَا أَبُو بَكْرِ بْنُ أَبِي شَيْبَةَ: حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ مُصْعَبٍ: ح: وَحَدَّثَنَا عَبْدُ الرَّحْمٰنِ ابْنُ إِبْرَاهِيمَ الدِّمَشْقِيُّ يَعْنِي دُحَيْماً: حَدَّثَنَا الْوَلِيدُ بْنُ مُسْلِمٍ، [قَالَا]: حَدَّثَنَا الأَوْزَاعِيُّ: حَدَّثَنِي يَحْيَى بْنُ أَبِي كَثِيرٍ: حَدَّثَنِي عِكْرِمَةُ: قَالَ: حَدَّثَنَا ابْنُ عَبَّاسٍ قَالَ: حَدَّثَنِي عُمَرُ بْنُ الْخَطَّابِ قَالَ: سَمِعْتُ رَسُولَ اللهِ ﷺ يَقُولُ: وَهُوَ بِالْعَقِيقِ: «أَتَانِي آتٍ مِنْ رَبِّي. فَقَالَ: صَلِّ فِي هٰذَا الْوَادِي الْمُبَارَكِ. وَقُلْ: عُمْرَةٌ فِي حَجَّةٍ».

وَاللَّفْظُ لِدُحَيْمٍ.

2976. 'Umar bin Khattâb said: I heard the Messenger of Allâh ﷺ say, when he was in 'Aqiq: "Someone came to me from my Lord and said: 'Pray in this blessed valley and say: (I intend to do) *'Umrah* in *Hajj*.'" ***(Sahih)***

This is the wording of (one of the narrators) Duhaim. ***(Sahih)***

تخريج: أخرجه البخاري، الحج، باب قول النبي ﷺ العقيق واد مبارك، ح:١٥٣٤ من حديث الوليد به.

[1] Performing *'Umrah* and exiting *Ihrâm* prior to *Hajj*, then resuming *Ihrâm* for *Hajj*.

Comments:

a. It was the angel who came and informed him to declare the intention of *'Umrah* with *Hajj*.

b. *'Umrah* in *Hajj* means that *'Umrah* can be performed during the months of *Hajj* while Arabs assumed that it is forbidden. The second meaning is that one *Ihrâm*, one *Tawâf* and one *Sa'y* is enough for both *Hajj* and *'Umrah* in *Hajj Qirân* i.e., if one performs rites of *Hajj* the acts of *'Umrah* automatically will be completed. (Allâh knows best.)

2977. It was narrated that Surâqah bin Ju'shum said: "The Messenger of Allâh ﷺ stood up to deliver a speech in this valley, and said: 'Lo! *'Umrah* has been included in *Hajj* until the Day of Resurrection." (***Sahih***)

٢٩٧٧ - حَدَّثَنَا أَبُو بَكْرِ بْنُ أَبِي شَيْبَةَ، وَ عَلِيُّ بْنُ مُحَمَّدٍ، قَالَا: حَدَّثَنَا وَكِيعٌ عَنْ مِسْعَرٍ، عَنْ عَبْدِ الْمَلِكِ بْنِ مَيْسَرَةَ، عَنْ طَاوُسٍ، عَنْ سُرَاقَةَ بْنِ جُعْشُمٍ، قَالَ: قَامَ رَسُولُ اللهِ ﷺ خَطِيباً فِي هٰذَا الْوَادِي، فَقَالَ: **«أَلَا إِنَّ الْعُمْرَةَ قَدْ دَخَلَتْ فِي الْحَجِّ إِلَى يَوْمِ الْقِيَامَةِ»**.

تخريج: [صحيح] أخرجه النسائي، مناسك الحج، . إباحة فسخ الحج بعمرة لمن لم يسق الهدي، ح:٢٨٠٨ من حديث عبدالملك به، وقال البوصيري: هذا إسناد صحيح، رجاله ثقات إن سلم من الانقطاع أي بين طاوس وسراقة، وتابعه جابر بن عبدالله الأنصاري عن سراقة به عند الطبراني:٧/ ١٩٩، وأصله في صحيح مسلم، ح:٢٦٤٨، وانظر الحديث السابق.

2978. It was narrated that Mutarrif bin 'Abdullâh bin Shikhkhir said: " Imrân bin Husain said to me: 'I will tell you a *Hadith*, that Allâh may benefit you thereby after this day. Know that Allâh's Messenger ﷺ had a group from his family perform *'Umrah* during the ten (days) of Dhul-Hijjah, and the Messenger of Allâh ﷺ did not forbid that, and no abrogation of that was revealed, and it does not matter what anyone else suggests.'" (***Sahih***)

٢٩٧٨ - حَدَّثَنَا عَلِيُّ بْنُ مُحَمَّدٍ: حَدَّثَنَا أَبُو أُسَامَةَ عَنِ الْجُرَيْرِيِّ، عَنْ أَبِي الْعَلَاءِ يَزِيدَ بْنِ الشِّخِّيرِ، عَنْ أَخِيهِ مُطَرِّفِ بْنِ عَبْدِ اللهِ بْنِ الشِّخِّيرِ، قَالَ: قَالَ لِي عِمْرَانُ بْنُ الْحُصَيْنِ: إِنِّي أُحَدِّثُكَ حَدِيثاً لَعَلَّ اللهَ أَنْ يَنْفَعَكَ بِهِ بَعْدَ الْيَوْمِ. اعْلَمْ أَنَّ رَسُولَ اللهِ ﷺ قَدِ اعْتَمَرَ طَائِفَةٌ مِنْ أَهْلِهِ فِي الْعَشْرِ مِنْ ذِي الْحِجَّةِ. وَلَمْ يَنْهَ عَنْهُ رَسُولُ اللهِ ﷺ. وَلَمْ يَنْزِلْ نَسْخُهُ. قَالَ فِي ذٰلِكَ، بَعْدُ، رَجُلٌ بِرَأْيِهِ مَا شَاءَ أَنْ يَقُولَ.

تخريج: أخرجه مسلم، الحج، باب جواز التمتع، ح:١٢٢٦ من حديث الجريري به.

2979. It was narrated from Ibrâhim bin Abu Musa: "Abu Musa Al-Ash'ari used to issue rulings concerning *Tamattu'*. Then a man said to him: 'Withhold some of your rulings, for you do not know what the Commander of the Believers has introduced into the rites after you.' (Abu Musa said:) 'Then when I met him later on, I asked him.' 'Umar said: 'I know that the Messenger of Allâh ﷺ and his Companions did it, but I did not like that people should lie with their wives in the shade of the *Arâk* trees and then go out for *Hajj* with their heads dripping,' (i.e. due to the bath after sexual relations)." (***Sahih***)

٢٩٧٩ - حَدَّثَنَا أَبُو بَكْرِ بْنُ أَبِي شَيْبَةَ، وَ مُحَمَّدُ بْنُ بَشَّارٍ، قَالَا: حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ جَعْفَرٍ ح: وَحَدَّثَنَا نَصْرُ بْنُ عَلِيٍّ الْجَهْضَمِيُّ: حَدَّثَنِي [أَبِي] قَالَا: حَدَّثَنَا شُعْبَةُ عَنِ الْحَكَمِ، عَنْ عُمَارَةَ بْنِ عُمَيْرٍ، عَنْ إِبْرَاهِيمَ بْنِ أَبِي مُوسَى، عَنْ أَبِي مُوسَى الأَشْعَرِيِّ أَنَّهُ كَانَ يُفْتِي بِالْمُتْعَةِ. فَقَالَ لَهُ رَجُلٌ: رُوَيْدَكَ بَعْضَ فُتْيَاكَ. فَإِنَّكَ لَا تَدْرِي مَا أَحْدَثَ أَمِيرُ الْمُؤْمِنِينَ، فِي النُّسُكِ، بَعْدَكَ. حَتَّى لَقِيتُهُ، بَعْدُ، فَسَأَلْتُهُ. فَقَالَ عُمَرُ: قَدْ عَلِمْتُ أَنَّ رَسُولَ اللهِ ﷺ فَعَلَهُ وَأَصْحَابُهُ. وَلٰكِنِّي كَرِهْتُ أَنْ يَظَلُّوا بِهِنَّ مُعْرِسِينَ تَحْتَ الأَرَاكِ. ثُمَّ يَرُوحُونَ بِالْحَجِّ تَقْطُرُ رُؤُوسُهُمْ.

تخريج: أخرجه مسلم، الحج، باب من نسخ التحلل من الإحرام والأمر بالتمام، ح: ١٢٢٢/ ١٥٧ عن ابن بشار به.

Comments:

a. The *Hadith* also proves that *'Umar* ﷺ was not of the opinion that *Hajj Tamattu'* is religiously forbidden.

b. The Prophet ﷺ performed *Hajj Qirân*. What is reported from 'Umar that the Prophet ﷺ performed *Tamttu'*, he meant its linguistic meaning, i.e., he benefited from *'Umrah* and *Hajj* in only one journey. Or he meant that the Companions performed *Tamattu'* by the order of the Prophet ﷺ. He considered the order of the Prophet ﷺ, just as his own practice and used the word *Tamattu'* instead of *Qirân*.

Chapter 41. Canceling *Hajj*

(المعجم ٤١) - بَابُ فَسْخِ الْحَجِّ (التحفة ٤١)

2980. It was narrated that Jâbir bin 'Abdullâh said: "We began our *Talbiyah* for *Hajj* only with Allâh's Messenger ﷺ, and we did not mix it with *'Umrah*. We arrived in Makkah when four nights of Dhul-Hijjah had passed,

٢٩٨٠ - حَدَّثَنَا عَبْدُ الرَّحْمٰنِ بْنُ إِبْرَاهِيمَ الدِّمَشْقِيُّ: حَدَّثَنَا الْوَلِيدُ بْنُ مُسْلِمٍ: حَدَّثَنَا الأَوْزَاعِيُّ عَنْ عَطَاءٍ، عَنْ جَابِرِ بْنِ عَبْدِ اللهِ. قَالَ: أَهْلَلْنَا مَعَ رَسُولِ اللهِ ﷺ بِالْحَجِّ

and when we had performed *Tawâf* around the Ka'bah and *Sa'y* between Safa and Marwah, the Messenger of Allâh ﷺ commanded us to make it *'Umrah*, and to come out of *Ihrâm* and have relations with our wives. We said: 'There are only five (days) until *'Arafâh*. Will we go out to it with our male organs dripping with semen?' The Messenger of Allâh ﷺ said: 'I am the most righteous and truthful among you, and were it not for the sacrificial animal, I would have exited *Ihrâm*.' Surâqah bin Mâlik said: 'Is this *Tamattu'* for this year only or forever?' He said: 'No, it is forever and ever.'" (***Sahîh***)

خَالِصاً، لَا نَخْلِطُهُ بِعُمْرَةٍ. فَقَدِمْنَا مَكَّةَ لِأَرْبَعِ لَيَالٍ خَلَوْنَ مِنْ ذِي الْحِجَّةِ. فَلَمَّا طُفْنَا بِالْبَيْتِ، وَسَعَيْنَا بَيْنَ الصَّفَا وَالْمَرْوَةِ، أَمَرَنَا رَسُولُ اللهِ ﷺ أَنْ نَجْعَلَهَا عُمْرَةً، وَأَنْ نَحِلَّ إِلَى النِّسَاءِ. فَقُلْنَا مَا بَيْنَنَا: لَيْسَ بَيْنَنَا وَبَيْنَ عَرَفَةَ إِلَّا خَمْسٌ. فَنَخْرُجُ إِلَيْهَا وَمَذَاكِيرُنَا تَقْطُرُ مَنِيًّا؟ فَقَالَ رَسُولُ اللهِ ﷺ: «إِنِّي لَأَبَرُّكُمْ وَأَصْدَقُكُمْ. وَلَوْلَا الْهَدْيُ لَأَحْلَلْتُ» فَقَالَ سُرَاقَةُ بْنُ مَالِكٍ: أَمُتْعَتُنَا هٰذِهِ لِعَامِنَا هٰذَا، أَمْ لِأَبَدٍ؟ فَقَالَ: «لَا بَلْ لِأَبَدِ الْأَبَدِ».

تخريج: أخرجه البخاري، الشركة، باب الاشتراك في الهدي والبدن ... الخ، ح:٢٥٠٥، ٢٥٠٦، ومسلم، الحج، باب بيان وجوه الإحرام وأنه يجوز إفراد الحج والتمتع والقران ... الخ، ح:١٢١٦ من حديث ابن جريج به، ومنه سمعه الأوزاعي (أبوداود، ح:١٧٨٧).

Comments:

a. At the time of entering in the state of *Ihrâm* if the *Talbiyah* of *Hajj* has been declared then it could be changed later to the *Talbiyah* of *'Umrah*.

b. Assuming what is allowed in Islamic *Shari'ah*, as inappropriate, is not a good act.

c. Whoever has his sacrificial animal with him, cannot perform *Hajj Tamttu'*.

2981. It was narrated that 'Âishah said: "We went out with the Messenger of Allâh ﷺ when there were five nights left of Dhul-Qa'dah, intending only to perform *Hajj*. When we came close, the Messenger of Allâh ﷺ ordered that whoever did not have a sacrificial animal, then he should exit *Ihrâm*. So all the people exited *Ihrâm*, except those who had the sacrificial animal.

٢٩٨١ - حَدَّثَنَا أَبُو بَكْرِ بْنُ أَبِي شَيْبَةَ: حَدَّثَنَا يَزِيدُ بْنُ هَارُونَ عَنْ يَحْيَى بْنِ سَعِيدٍ، عَنْ عَمْرَةَ، عَنْ عَائِشَةَ قَالَتْ: خَرَجْنَا مَعَ رَسُولِ اللهِ ﷺ لِخَمْسٍ بَقِينَ مِنْ ذِي الْقَعْدَةِ لَا نُرَىٰ إِلَّا الْحَجَّ. [حَتَّى] إِذَا قَدِمْنَا وَدَنَوْنَا، أَمَرَ رَسُولُ اللهِ ﷺ مَنْ لَمْ يَكُنْ مَعَهُ هَدْيٌ أَنْ يَحِلَّ. فَحَلَّ النَّاسُ كُلُّهُمْ. إِلَّا مَنْ كَانَ مَعَهُ هَدْيٌ. فَلَمَّا كَانَ يَوْمُ النَّحْرِ، دُخِلَ عَلَيْنَا

When the Day of sacrifice (i.e., the 10th of Dhul-Hijjah) came, some beef was brought to us, and it was said: 'The Messenger of Allâh ﷺ has offered a sacrifice on behalf of his wives.'" (*Sahih*)

بِلَحْمِ بَقَرٍ. فَقِيلَ: ذَبَحَ رَسُولُ اللهِ ﷺ عَنْ أَزْوَاجِهِ.

تخريج: أخرجه البخاري، الحج، باب ذبح الرجل البقر عن نسائه من غير أمرهن، ح:١٧٠٩ وغيره، ومسلم، الحج، باب بيان وجوه الإحرام ... الخ، ح:١٢١١/١٢٥ من حديث يحيى بن سعيد الأنصاري به.

Comments:

a. It is made clear in the *Hadith* no. 3135 that a cow was sacrificed jointly for the Mothers of Believers.
b. A cow or a camel may be sacrificed for one family even if the family members are more than seven persons.

2982. It was narrated that Barâ' bin 'Âzib said: "The Messenger of Allâh ﷺ and his Companions came out to us and we entered *Ihrâm* for *Hajj*. When we came to Makkah, he said: 'Make your *Hajj* (to) *'Umrah.'* The people said: 'O Messenger of Allâh, we have entered *Ihrâm* for *Hajj*, how can we make it *'Umrah*?' He said: 'Look at what I command you to do, and do it.' They repeated their question and he got angry and went away. Then he entered upon 'Âishah angry and she saw anger in his face, and said: 'Who has made you angry? May Allâh vex him!' He said: 'Why should I not get angry, when I give a command and it is not obeyed?'" (*Da'if*)

٢٩٨٢ - **حَدَّثَنَا** مُحَمَّدُ بْنُ الصَّبَّاحِ: حَدَّثَنَا أَبُو بَكْرِ بْنُ عَيَّاشٍ عَنْ أَبِي إِسْحَاقَ، عَنِ الْبَرَاءِ بْنِ عَازِبٍ قَالَ: خَرَجَ [عَلَيْنَا] رَسُولُ اللهِ ﷺ وَأَصْحَابُهُ. فَأَحْرَمْنَا بِالْحَجِّ. فَلَمَّا قَدِمْنَا مَكَّةَ قَالَ: «**اجْعَلُوا حَجَّتَكُمْ عُمْرَةً**» فَقَالَ النَّاسُ: يَا رَسُولَ اللهِ! قَدْ أَحْرَمْنَا بِالْحَجِّ. فَكَيْفَ نَجْعَلُهَا عُمْرَةً. قَالَ: «**انْظُرُوا مَا آمُرُكُمْ بِهِ، فَافْعَلُوا**» فَرَدُّوا عَلَيْهِ الْقَوْلَ. فَغَضِبَ. فَانْطَلَقَ. ثُمَّ دَخَلَ عَلَى عَائِشَةَ غَضْبَانَ. فَرَأَتِ الْغَضَبَ فِي وَجْهِهِ، فَقَالَتْ: مَنْ أَغْضَبَكَ أَغْضَبَهُ اللهُ؟ قَالَ: «**وَمَا لِي لَا أَغْضَبُ وَأَنَا آمُرُ أَمْرًا فَلَا أُتْبَعُ؟**».

تخريج: **[إسناده ضعيف]** أخرجه أحمد:٤/٢٨٦ عن أبي بكر بن عياش به، وهو في السنن الكبرى للنسائي:٦/٥٦، ح:١٠٠١٧ عنه * وابن عياش ضعيف كما تقدم، ح:٢٣٤٣ وانظر، ح:١٠٣٩،٤٦ لتدليس شيخه واختلاطه.

2983. It was narrated that Asmâ' bint Abi Bakr said: "We went out with the Messenger of Allâh ﷺ in *Ihrâm*. The Prophet ﷺ said: 'Whoever has a sacrificial animal with him, let him remain in *Ihrâm*. Whoever does not have a sacrificial animal with him, let him exit *Ihrâm*.' She said: 'I did not have a sacrificial animal with me, so I exited *Ihrâm*, but Zubair had a sacrificial animal with him, so he did not exit *Ihrâm*. So I put on my regular clothes and came to Zubair, and he said: 'Go away from me.' I said: 'Are you afraid I am going to jump on you?!'" ***(Sahih)***

٢٩٨٣ - حَدَّثَنَا بَكْرُ بْنُ خَلَفٍ أَبُو بِشْرٍ: حَدَّثَنَا أَبُو عَاصِمٍ: أَنْبَأَنَا ابْنُ جُرَيْجٍ: أَخْبَرَنِي مَنْصُورُ بْنُ عَبْدِ الرَّحْمٰنِ عَنْ أُمِّهِ صَفِيَّةَ، عَنْ أَسْمَاءَ بِنْتِ أَبِي بَكْرٍ قَالَتْ: خَرَجْنَا مَعَ رَسُولِ اللهِ ﷺ مُحْرِمِينَ. فَقَالَ النَّبِيُّ ﷺ: «مَنْ كَانَ مَعَهُ هَدْيٌ فَلْيُقِمْ عَلَى إِحْرَامِهِ. وَمَنْ لَمْ يَكُنْ مَعَهُ هَدْيٌ، فَلْيَحْلِلْ» قَالَتْ: وَلَمْ يَكُنْ مَعِي هَدْيٌ فَأَحْلَلْتُ. وَكَانَ مَعَ الزُّبَيْرِ هَدْيٌ، فَلَمْ يَحِلَّ. فَلَبِسْتُ ثِيَابِي وَجِئْتُ إِلَى الزُّبَيْرِ فَقَالَ: قُومِي عَنِّي. فَقُلْتُ: أَتَخْشَىٰ أَنْ أَثِبَ عَلَيْكَ؟

تخريج: أخرجه مسلم، الحج، باب بيان أن المحرم بعمرة لا يتحلل بالطواف قبل السعي ... الخ، ح:١٢٣٦ من حديث ابن جريج به.

Chapter 42. Whoever Said That The *Hajj* Was Canceled Only For Them[1]

(المعجم ٤٢) - بَابُ مَنْ قَالَ كَانَ فَسْخُ الْحَجِّ لَهُمْ خَاصَّةً (التحفة ٤٢)

2984. It was narrated from Hârith bin Bilâl bin Hârith, that his father said: "I said: 'O Messenger of Allâh, do you think that this cancellation of *Hajj* and it being replaced with *'Umrah* is only for us, or for all people?' The Messenger of Allâh ﷺ said: 'No, it is only for us.'" ***(Da'if)***

٢٩٨٤ - حَدَّثَنَا أَبُو مُصْعَبٍ: حَدَّثَنَا عَبْدُ الْعَزِيزِ بْنُ مُحَمَّدٍ الدَّرَاوَرْدِيُّ عَنْ رَبِيعَةَ بْنِ أَبِي عَبْدِ الرَّحْمٰنِ، عَنِ الْحَارِثِ بْنِ بِلَالِ بْنِ الْحَارِثِ، عَنْ أَبِيهِ قَالَ: قُلْتُ: يَا رَسُولَ اللهِ! أَرَأَيْتَ فَسْخَ الْحَجِّ فِي الْعُمْرَةِ، لَنَا خَاصَّةً؟ أَمْ لِلنَّاسِ عَامَّةً؟ فَقَالَ رَسُولُ اللهِ ﷺ: «بَلْ لَنَا خَاصَّةً».

تخريج: [إسناده ضعيف] أخرجه أبوداود، المناسك، باب الرجل يهل بالحج ثم يجعلها عمرةً، ح:١٨٠٨ من حديث الدراوردي به، والحديث ضعفه أحمد وغيره ✽ الحارث بن بلال مستور.

[1] Meaning, the order to perform *Tamattu'* that was explained in the previous chapter.

2985. It was narrated that Abu Dharr said: "*Tamattu'* in *Hajj* was for the Companions of Muhammad ﷺ specifically." (***Sahih***)

٢٩٨٥ - حَدَّثَنَا عَلِيُّ بْنُ مُحَمَّدٍ: حَدَّثَنَا أَبُو مُعَاوِيَةَ عَنِ الأَعْمَشِ، عَنْ إِبْرَاهِيمَ التَّيْمِيِّ، عَنْ أَبِيهِ، عَنْ أَبِي ذَرٍّ قَالَ: كَانَتِ الْمُتْعَةُ فِي الْحَجِّ لِأَصْحَابِ مُحَمَّدٍ ﷺ خَاصَّةً.

تخريج: أخرجه مسلم، الحج، باب جواز التمتع، ح:١٢٢٤ من حديث أبي معاوية به.

Comments:

It is the opinion of Abu Dharr ﷺ, which is not correct since the statement mentioned in the *Hadith* 2980 proves that the ruling is forever. Abu Dhar, ﷺ might not have heard it from the Prophet ﷺ nor from any Companion. Or he might have heard it from the Companions but was not satisfied for some reason.

Chapter 43. *Sa'y* Between Safa and Marwah

(المعجم ٤٣) - بَابُ السَّعْيِ بَيْنَ الصَّفَا وَالْمَرْوَةِ (التحفة ٤٣)

2986. It was narrated that Hishâm bin 'Urwah said: "My father told me: 'I said to 'Âishah: "I do not think there is any sin on me if I do not perform *Tawâf*[1] between Safa and Marwah." She said: "Allâh says: 'Verily, Safa and Marwah are of the Symbols of Allâh. So it is not a sin on him who performs *Hajj* or *'Umrah* of the House to perform *Tawâf* between them.'"[2] If the matter were as you say, then it would have said, 'it is not a sin on him to not perform the *Sa'y* between them.' Rather this was revealed concerning some people among the *Ansâr* who previously, when they stated the *Talbiyah*, they used to recite it for Manât, and it was not lawful to them to perform *Sâ'y* between Safa and Marwah.

٢٩٨٦ - حَدَّثَنَا أَبُو بَكْرِ بْنُ أَبِي شَيْبَةَ: حَدَّثَنَا أَبُو أُسَامَةَ عَنْ هِشَامِ بْنِ عُرْوَةَ قَالَ: أَخْبَرَنِي أَبِي، قَالَ: قُلْتُ لِعَائِشَةَ: مَا أَرَىٰ عَلَيَّ جُنَاحاً أَنْ لَا أَطَّوَّفَ بَيْنَ الصَّفَا وَالْمَرْوَةِ. قَالَتْ: إِنَّ اللهَ يَقُولُ: ﴿إِنَّ ٱلصَّفَا وَٱلْمَرْوَةَ مِن شَعَآئِرِ ٱللَّهِ فَمَنْ حَجَّ ٱلْبَيْتَ أَوِ ٱعْتَمَرَ فَلَا جُنَاحَ عَلَيْهِ أَن يَطَّوَّفَ بِهِمَا﴾ [البقرة: ١٥٨] وَلَوْ كَانَ كَمَا تَقُولُ، لَكَانَ: فَلَا جُنَاحَ عَلَيْهِ أَنْ لَا يَطَّوَّفَ بِهِمَا، إِنَّمَا أُنْزِلَ هٰذَا فِي نَاسٍ مِنَ الأَنْصَارِ. كَانُوا إِذَا أَهَلُّوا، أَهَلُّوا لِمَنَاةَ. فَلَا يَحِلُّ لَهُمْ أَنْ يَطَّوَّفُوا بَيْنَ الصَّفَا وَالْمَرْوَةِ. فَلَمَّا قَدِمُوا مَعَ النَّبِيِّ ﷺ فِي الْحَجِّ، ذَكَرُوا ذٰلِكَ لَهُ. فَأَنْزَلَهَا اللهُ. فَلَعَمْرِي مَا أَتَمَّ اللهُ، عَزَّ وَجَلَّ، [حَجَّ] مَنْ لَمْ يَطُفْ بَيْنَ الصَّفَا

[1] Sometimes *Sa'y* between Safa and Marwah is also called *Tawâf*.

[2] *Al-Baqarah* 2:158.

وَالْمَرْوَةِ.

When they arrived with the Prophet ﷺ for *Hajj*, they mentioned that to him, and Allâh revealed this Verse. By Allâh, Allâh will not accept the *Hajj* as complete if one who does not perform *Sâ'y* between Safa and Marwah.' " (***Sahih***)

تخريج: أخرجه مسلم، الحج، باب بيان أن السعي بين الصفا والمروة ركن لا يصح الحج إلا به، ح:١٢٧٧ عن ابن أبي شيبة به.

Comments:

a. Having the knowledge of the reasons of the revelation of Verses is also compulsory to know the accurate meaning of the Qur'ân, and to explain it to others.

b. Arabs had invented many innovations in the pre-Islamic period. The Prophet ﷺ guided them to the correct way of the worship.

c. Avoiding innovations in worship is very important.

d. *Sa'y* between Safa and Marwah is an integral part of *Hajj* and *'Umrah*.

٢٩٨٧ - حَدَّثَنَا أَبُو بَكْرِ بْنُ أَبِي شَيْبَةَ وَ عَلِيُّ ابْنُ مُحَمَّدٍ، قَالَا: حَدَّثَنَا وَكِيعٌ: حَدَّثَنَا هِشَامٌ الدَّسْتَوَائِيُّ عَنْ بُدَيْلِ بْنِ مَيْسَرَةَ، عَنْ صَفِيَّةَ بِنْتِ شَيْبَةَ، عَنْ أُمِّ وَلَدِ شَيْبَةَ قَالَتْ: رَأَيْتُ رَسُولَ اللهِ ﷺ يَسْعَىٰ بَيْنَ الصَّفَا وَالْمَرْوَةِ، وَهُوَ يَقُولُ: «**لَا يُقْطَعُ الأَبْطَحُ إِلَّا شَدًّا**».

2987. It was narrated that an *Umm Walad*[1] of Shaibah said: "I saw the Messenger of Allâh ﷺ performing *Sa'y* between Safa and Marwah saying: 'The valley should not be crossed except quickly.' " (***Sahih***)

تخريج: [صحيح] أخرجه أحمد:٦/ ٤٠٤ من حديث هشام به، ورواه حماد بن زيد، النسائي، مناسك الحج:١٧٧، ح:٢٩٨٣ عن بديل عن المغيرة بن حكيم عن صفية عن امرأة (صحابية) به، وإسناده صحيح.

Comments:

a. *Abtah* (earth of small pebbles) means the valley, which is between Safa and Marwah.

b. Now the place of *Sa'y* is leveled and changed into a smooth road. The area which was a plane at the time of the Prophet ﷺ is now highlighted by the green markers. They are called the two green milestones; jogging between them is recommended and the remaining distance should be completed by a normal walk.

c. *Sa'y* could be performed on the upper floor of the present building, the

[1] A slave woman who begets a child for her master.

place of jogging, there too, is marked by green color.

2988. It was narrated that Ibn 'Umar said: "If I go quickly between Safa and Marwah, that is because I saw the Messenger of Allâh ﷺ going quickly, and if I walk that is because I saw the Messenger of Allâh ﷺ walking, even though I am an old man." (***Hasan***)

٢٩٨٨ - حَدَّثَنَا عَلِيُّ بْنُ مُحَمَّدٍ، وَ عَمْرُو ابْنُ عَبْدِ اللهِ، قَالَا: حَدَّثَنَا وَكِيعٌ: حَدَّثَنَا أَبِي عَنْ عَطَاءِ بْنِ السَّائِبِ، عَنْ كَثِيرِ بْنِ جُمْهَانَ، عَنِ ابْنِ عُمَرَ قَالَ: إِنْ أَسْعَ بَيْنَ الصَّفَا وَالْمَرْوَةِ، فَقَدْ رَأَيْتُ رَسُولَ اللهِ ﷺ يَسْعَىٰ. وَإِنْ أَمْشِ، فَقَدْ رَأَيْتُ رَسُولَ اللهِ ﷺ يَمْشِي. وَأَنَا شَيْخٌ كَبِيرٌ.

تخريج: [حسن] أخرجه أبوداود، المناسك، باب أمر الصفا والمروة، ح:١٩٠٤ من حديث عطاء به، وقال الترمذي، ح:٨٦٤ حسن صحيح قلت: رواه جماعة عن ابن السائب به، منهم سفيان الثوري، (النسائي:٣٩٧١) وكثير بن جمهان وثقه الجمهور.

Comments:

a. During *Sa'y* between Safa and Marwah, jogging in the valley (between the green markers) is *Sunnah*.
b. If one, due to his old age, sickness or weakness, cannot jog, then he may fulfill this obligation by walking.
c. Ibn 'Umar ؓ mentioned his old age as an excuse, which indicates that if there is no excuse jogging is recommended.

Chapter 44. *'Umrah*

(المعجم ٤٤) - بَابُ الْعُمْرَةِ (التحفة ٤٤)

2989. It was narrated from Talhah bin 'Ubaidullâh that he heard the Messenger of Allâh ﷺ say: "*Hajj* is *Jihâd* and *'Umrah* is voluntary." (***Da'if***)

٢٩٨٩ - حَدَّثَنَا هِشَامُ بْنُ عَمَّارٍ: حَدَّثَنَا الْحَسَنُ بْنُ يَحْيَى الْخُشَنِيُّ: حَدَّثَنَا عُمَرُ بْنُ قَيْسٍ. أَخْبَرَنِي طَلْحَةُ بْنُ يَحْيَىٰ عَنْ عَمِّهِ إِسْحَاقَ بْنِ طَلْحَةَ، عَنْ طَلْحَةَ بْنِ عُبَيْدِ اللهِ أَنَّهُ سَمِعَ رَسُولَ اللهِ ﷺ يَقُولُ: «**الْحَجُّ جِهَادٌ وَالْعُمْرَةُ تَطَوُّعٌ**».

تخريج: [**إسناده ضعيف جدًا**] أخرجه الطبراني في الأوسط:٧/ ٣٧٠، ح:٦٧١٩ من حديث هشام به، وقال: تفرد به هشام بن عمار، وقال البوصيري: هذا إسناد ضعيف، عمر بن قيس المعروف بسندل ضعفه أحمد، وابن معين، والفلاس، وأبوزرعة، والبخاري، وأبوحاتم، وأبوداود، والنسائي وغيرهم، والحسن، الراوي عنه: ضعيف.

2990. Ismâ'il narrated: "I heard

٢٩٩٠ - حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ عَبْدِ اللهِ بْنِ نُمَيْرٍ:

'Abdullâh bin Abu Awfa say: 'We were with the Messenger of Allâh ﷺ when he performed *'Umrah*. He performed *Tawâf* (around the Ka'bah) and we performed *Tawâf* with him. He prayed and we prayed with him, and we were shielding him from the people of Makkah lest anyone harm him.'" (***Sahih***)

حَدَّثَنَا يَعْلَىٰ: حَدَّثَنَا إِسْمَاعِيلُ: سَمِعْتُ عَبْدَاللهِ بْنَ أَبِي أَوْفَىٰ يَقُولُ: كُنَّا مَعَ رَسُولِ اللهِ ﷺ حِينَ اعْتَمَرَ. فَطَافَ وَطُفْنَا مَعَهُ. وَصَلَّى وَصَلَّيْنَا مَعَهُ وَكُنَّا نَسْتُرُهُ مِنْ أَهْلِ مَكَّةَ، لَا يُصِيبُهُ أَحَدٌ بِشَيْءٍ.

تخريج: أخرجه البخاري، المغازي، باب غزوة الحديبية، ح:٤١٨٨ عن ابن نمير به.

Comments:

a. On the occasion of *'Umratul Qadâ* (making up for the missed *'Umrah*. This happened when the Prophet ﷺ and his Companions were prevented from performing *'Umrah*, and later the treaty of *Hudaibiyah* was signed between the Makkans and the Prophet ﷺ) even though all the polytheists sat on the mountain of Qu'aiq'ân leaving their houses, still there was a risk that any pagan may cause harm to the Prophet ﷺ.
b. Adopting materialistic means is not contrary to having trust in Allâh.

Chapter 45. *'Umrah* During Ramadân

(المعجم ٤٥) - بَابُ الْعُمْرَةِ فِي رَمَضَانَ (التحفة٤٥)

2991. It was narrated from Wahb bin Khanbash that the Messenger of Allâh ﷺ said: "*'Umrah* during Ramadân is equivalent to *Hajj* (i.e. in reward)." (***Sahih***)

٢٩٩١ - حَدَّثَنَا أَبُو بَكْرِ بْنُ أَبِي شَيْبَةَ، وَ عَلِيُّ بْنُ مُحَمَّدٍ، قَالَا: حَدَّثَنَا وَكِيعٌ: حَدَّثَنَا سُفْيَانُ عَنْ بَيَانٍ وَ جَابِرٌ عَنِ الشَّعْبِيِّ، عَنْ وَهْبِ بْنِ خَنْبَشٍ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللهِ ﷺ: «عُمْرَةٌ فِي رَمَضَانَ تَعْدِلُ حَجَّةً».

تخريج: [صحيح] أخرجه أحمد: ١٧٧/٤، ١٨٦ عن وكيع به، وصححه البوصيري * الثوري عنعن تقدم، ح:١٦٢، ولحديثه شواهد كثيرة عند البخاري، ح:١٧٨٢، ومسلم، ح:١٢٥٦ وغيرهما، وانظر، ح:٢٩٩٥.

2992. It was narrated from Harim bin Khanbash that the Messenger of Allâh ﷺ said: "*'Umrah* during Ramadân is equivalent to *Hajj* (i.e., in reward).'" (***Sahih***)

٢٩٩٢ - حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ الصَّبَّاحِ: حَدَّثَنَا سُفْيَانُ: ح: وَحَدَّثَنَا عَلِيُّ بْنُ مُحَمَّدٍ، وَ عَمْرُو بْنُ عَبْدِاللهِ قَالَا: حَدَّثَنَا وَكِيعٌ، جَمِيعاً عَنْ دَاوُدَ بْنِ يَزِيدَ الزَّعَافِرِيِّ، عَنِ الشَّعْبِيِّ،

عَنْ هَرِمِ بْنِ خَنْبَشٍ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللهِ ﷺ: «عُمْرَةٌ فِي رَمَضَانَ تَعْدِلُ حَجَّةً».

تخريج: [صحيح] أخرجه أحمد: ٤/ ١٧٧ من حديث داود به، وقال البوصيري: هذا إسناد ضعيف لضعف داود بن يزيد بن عبدالرحمٰن الزعافري، والحديث السابق شاهد له.

2993. It was narrated from Abu Ma'qil that the Prophet ﷺ said: "'*Umrah* during Ramadân is equivalent to *Hajj*." (***Sahih***)

٢٩٩٣ - حَدَّثَنَا جُبَارَةُ بْنُ الْمُغَلِّسِ: حَدَّثَنَا إِبْرَاهِيمُ بْنُ عُثْمَانَ عَنْ أَبِي إِسْحَاقَ، عَنِ الأَسْوَدِ بْنِ يَزِيدَ، عَنْ أَبِي مَعْقِلٍ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ قَالَ: «عُمْرَةٌ فِي رَمَضَانَ تَعْدِلُ حَجَّةً».

تخريج: [صحيح] أخرجه الترمذي، الحج، باب ماجاء في عمرة رمضان، ح: ٩٣٩ من طريق آخر عن أبي إسحاق به، وقال: حسن غريب * جبارة تقدم، ح: ٧٤٠، وإبراهيم تقدم، ح: ١٤٩٥ لم ينفردا به، وأبوإسحاق عنعن تقدم، ح: ٤٦، وح: ٢٩٩١ شاهد له.

2994. It was narrated from Ibn 'Abbâs that the Messenger of Allâh ﷺ said: "*Umrah* during Ramadân is equivalent to *Hajj*." (***Sahih***)

٢٩٩٤ - حَدَّثَنَا عَلِيُّ بْنُ مُحَمَّدٍ: حَدَّثَنَا أَبُو مُعَاوِيَةَ عَنْ حَجَّاجٍ، عَنْ عَطَاءٍ، عَنِ ابْنِ عَبَّاسٍ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللهِ ﷺ: «عُمْرَةٌ فِي رَمَضَانَ تَعْدِلُ حَجَّةً».

تخريج: [صحيح] أخرجه الطبراني: ١١/ ١٤٢، ح: ١١٢٩٩ من حديث أبي معاوية(وغيره) به * وابن أرطاة تقدم، ح: ٤٩٦، ١١٢٩، ٢٥٨٧، وانظر الحديث الآتي.

2995. It was narrated from Jâbir that the Prophet ﷺ said: "'*Umrah* during Ramadân is equivalent to *Hajj*." (***Sahih***)

٢٩٩٥ - حَدَّثَنَا أَبُو بَكْرِ بْنُ أَبِي شَيْبَةَ: حَدَّثَنَا أَحْمَدُ بْنُ عَبْدِ الْمَلِكِ بْنِ وَاقِدٍ: حَدَّثَنَا عُبَيْدُ اللهِ بْنُ عَمْرٍو، عَنْ عَبْدِ الْكَرِيمِ، عَنْ عَطَاءٍ، عَنْ جَابِرٍ أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ قَالَ: «عُمْرَةٌ فِي رَمَضَانَ تَعْدِلُ حَجَّةً».

تخريج: [صحيح] أخرجه أحمد: ٣/ ٣٩٧ عن أحمد بن عبدالملك به، وعلقه البخاري، ح: ١٨٦٣(جزاء الصيد).

Comments:

a. The reward of every deed increases in the month of Ramadân, likewise, the reward of '*Umrah* increases to become like the reward of *Hajj*.
b. If one has the opportunity of performing '*Umrah* in Ramadân he is strongly encouraged to do so.

c. Though the reward of this *'Umrah* is just as the reward of *Hajj*, it cannot replace *Hajj*. Therefore, if *Hajj* becomes obligatory on one, he has to perform the *Hajj*; *'Umrah* performed in Ramadân cannot be a substitute for *Hajj*.

Chapter 46. *'Umrah* During Dhul-Qa'dah

(المعجم ٤٦) - بَابُ الْعُمْرَةِ فِي ذِي الْقَعْدَةِ (التحفة ٤٦)

2996. It was narrated from Ibn 'Abbâs that the Messenger of Allâh ﷺ did not perform any *'Umrah* except in Dhul-Qa'dah." (***Sahih***)

٢٩٩٦ - حَدَّثَنَا عُثْمَانُ بْنُ أَبِي شَيْبَةَ: حَدَّثَنَا يَحْيَى بْنُ زَكَرِيَّا بْنِ أَبِي زَائِدَةَ، عَنِ ابْنِ أَبِي لَيْلَى، عَنْ عَطَاءٍ، عَنِ ابْنِ عَبَّاسٍ قَالَ: لَمْ يَعْتَمِرْ رَسُولُ اللهِ ﷺ إِلَّا فِي ذِي الْقَعْدَةِ.

تخريج: [صحيح] * ابن أبي ليلى تقدم، ح:٨٥٤، والحديث الآتي شاهد له.

2997. It was narrated that 'Âishah said: "The Messenger of Allâh ﷺ did not perform any *'Umrah* except in Dhul-Qa'dah." (***Sahih***)

٢٩٩٧ - حَدَّثَنَا أَبُو بَكْرِ بْنُ أَبِي شَيْبَةَ: حَدَّثَنَا عَبْدُ اللهِ بْنُ نُمَيْرٍ عَنِ الْأَعْمَشِ، عَنْ مُجَاهِدٍ، عَنْ عَائِشَةَ قَالَتْ: لَمْ يَعْتَمِرْ رَسُولُ اللهِ ﷺ عُمْرَةً إِلَّا فِي ذِي الْقَعْدَةِ.

تخريج: [صحيح] أخرجه أحمد: ٢/١٤٣ عن ابن نمير به إلا أنه قال: في ذي الحجة بدل ذي القعدة، وله شواهد عند مسلم، ح:١٢٥٣، والبخاري، ح:١٧٧٨ وغيرهما.

Comments:

a. Arabs, during their pre-Islamic period, used to believe that *'Umrah* in the month of Dhul-Qa'dah is a sin. So, the Prophet ﷺ performed *'Umrah* in this month to uproot the traces of the pre-Islamic period.
b. The Prophet ﷺ performed his last *'Umrah* with his Farewell *Hajj* on Sunday the 4th of Dhul-Hijjah 10 AH. (See the *Sealed Nectar*, by Safiur-Rahmân Mubârakpuri, p 615). It is considered in Dhul-Qa'dah since the Prophet ﷺ started his journey four days before the end of the month Dhul-Qa'dah.

Chapter 47. *'Umrah* During Rajab

(المعجم ٤٧) - بَابُ الْعُمْرَةِ فِي رَجَبَ (التحفة ٤٧)

2998. It was narrated that 'Urwah said: "Ibn 'Umar was asked: 'In which month did the Messenger of Allâh ﷺ perform *'Umrah*?' He said: 'In Rajab.' But 'Âishah said: "The Messenger of

٢٩٩٨ - حَدَّثَنَا أَبُو كُرَيْبٍ: حَدَّثَنَا يَحْيَى ابْنُ آدَمَ عَنْ أَبِي بَكْرِ بْنِ عَيَّاشٍ، عَنِ الْأَعْمَشِ، عَنْ حَبِيبٍ يَعْنِي ابْنَ أَبِي ثَابِتٍ عَنْ عُرْوَةَ، قَالَ: سُئِلَ ابْنُ عُمَرَ: فِي أَيِّ شَهْرٍ

اعْتَمَرَ رَسُولُ اللهِ ﷺ؟ قَالَ: فِي رَجَبٍ. فَقَالَتْ عَائِشَةُ: مَا اعْتَمَرَ رَسُولُ اللهِ ﷺ فِي رَجَبٍ قَطُّ. وَمَا اعْتَمَرَ إِلَّا وَهُوَ مَعَهُ [تَعْنِي ابْنَ عُمَرَ].

Allâh ﷺ never performed *'Umrah* during Rajab, and he never performed *'Umrah*, but he (meaning Ibn 'Umar) was with him." (***Sahih***)

تخريج: [**صحيح**] أخرجه الترمذي، الحج، باب ماجاء في عمرة رجب، ح:٩٣٦ عن أبي كريب به، وقال: غريب * حبيب لم يسمع من عروة، أخرجه مسلم، ح:١٢٥٥ من طريق آخر عن عروة بن الزبير به، وبه صح الحديث.

Comments:

'Abdullâh bin 'Umar ؓ had forgotten the matter, so he did not report it confidently. 'Urwah ؒ asked him the above question while they both were sitting near the room of 'Âishah ؓ, and she was listening to their question and answer. When 'Urwah verified it with 'Âishah ؓ she clarified the matter from inside her room as mentioned in the *Hadith*. Ibn 'Umar, after listening to the comment of the Mother of the Believers kept quiet; neither he denied nor accepted. (*Sahih Muslim, Hadith* no. 1253)

Chapter 48. *'Umrah* From Tan'im

(المعجم ٤٨) - بَابُ الْعُمْرَةِ مِنَ التَّنْعِيمِ (التحفة ٤٨)

٢٩٩٩ - حَدَّثَنَا أَبُو بَكْرِ بْنُ أَبِي شَيْبَةَ، و أَبُو إِسْحَاقَ الشَّافِعِيُّ، إِبْرَاهِيمُ بْنُ مُحَمَّدِ بْنِ الْعَبَّاسِ بْنِ عُثْمَانَ بْنِ شَافِعٍ، قَالَا: حَدَّثَنَا سُفْيَانُ بْنُ عُيَيْنَةَ عَنْ عَمْرِو بْنِ دِينَارٍ. أَخْبَرَنِي عَمْرُو بْنُ أَوْسٍ: حَدَّثَنِي عَبْدُ الرَّحْمٰنِ ابْنُ أَبِي بَكْرٍ أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ أَمَرَهُ أَنْ يُرْدِفَ عَائِشَةَ، فَيُعْمِرَهَا مِنَ التَّنْعِيمِ.

2999. 'Abdur-Rahmân bin Abu Bakr narrated that the Prophet ﷺ told him to seat 'Âishah behind him on his riding animal, and perform *'Umrah* with her from Tan'im. (***Sahih***)

تخريج: أخرجه البخاري، العمرة، باب عمرة التنعيم، ح:١٧٨٤ من حديث سفيان بن عيينة به، ومسلم، الحج، باب بيان وجوه الإحرام وأنه يجوز إفراد الحج والتمتع والقران . . . الخ، ح:١٢١٢ عن ابن أبي شيبة وغيره به.

٣٠٠٠ - حَدَّثَنَا أَبُو بَكْرِ بْنُ أَبِي شَيْبَةَ: حَدَّثَنَا عَبْدَةُ بْنُ سُلَيْمَانَ عَنْ هِشَامِ بْنِ عُرْوَةَ، عَنْ أَبِيهِ، عَنْ عَائِشَةَ قَالَتْ: خَرَجْنَا مَعَ رَسُولِ اللهِ ﷺ فِي حَجَّةِ الْوَدَاعِ. نُوَافِي هِلَالَ ذِي

3000. It was narrated that 'Âishah said: "We went out with the Messenger of Allâh ﷺ on the Farewell Pilgrimage, close to the time of the crescent of Dhul-Hijjah. The Messenger of Allâh ﷺ

الْحِجَّةِ. فَقَالَ رَسُولُ اللهِ ﷺ: «مَنْ أَرَادَ مِنْكُمْ أَنْ يُهِلَّ بِعُمْرَةٍ، فَلْيُهْلِلْ. فَلَوْلَا أَنِّي أَهْدَيْتُ لَأَهْلَلْتُ بِعُمْرَةٍ».

قَالَتْ: فَكَانَ مِنَ الْقَوْمِ مَنْ أَهَلَّ بِعُمْرَةٍ. وَمِنْهُمْ مَنْ أَهَلَّ بِحَجٍّ. فَكُنْتُ أَنَا مِمَّنْ أَهَلَّ بِعُمْرَةٍ.

قَالَتْ: فَخَرَجْنَا حَتَّى قَدِمْنَا مَكَّةَ. فَأَدْرَكَنِي يَوْمُ عَرَفَةَ وَأَنَا حَائِضٌ، لَمْ أَحِلَّ مِنْ عُمْرَتِي. فَشَكَوْتُ ذٰلِكَ إِلَى النَّبِيِّ ﷺ. فَقَالَ: «دَعِي عُمْرَتَكِ، وَانْقُضِي رَأْسَكِ، وَامْتَشِطِي، وَأَهِلِّي بِالْحَجِّ».

قَالَتْ: فَفَعَلْتُ. فَلَمَّا كَانَتْ لَيْلَةُ الْحَصْبَةِ. وَقَدْ قَضَى اللهُ حَجَّنَا، أَرْسَلَ مَعِيَ عَبْدَ الرَّحْمٰنِ بْنَ أَبِي بَكْرٍ، فَأَرْدَفَنِي وَخَرَجَ إِلَى التَّنْعِيمِ. فَأَهْلَلْتُ بِعُمْرَةٍ. فَقَضَى اللهُ حَجَّنَا وَعُمْرَتَنَا، وَلَمْ يَكُنْ فِي ذٰلِكَ هَدْيٌ وَلَا صَدَقَةٌ وَلَا صَوْمٌ.

said: 'Whoever among you wants to begin the *Talbiyah* for *'Umrah,* let him do so. If it were not for the fact that I have brought a sacrificial animal with me, I would have began the *Talbiyah* for *'Umrah.'"* She said: "Some of the people began the *Talbiyah* for *'Umrah,* and some began the *Talbiyah* for *Hajj*. I was one of those who began the *Talbiyah* for *'Umrah."* She said: "We set out until we reached Makkah, then the Day of *'Arafâh* came while I was in menses, but I did not exit *Ihrâm* for *'Umrah*. I complained about that to the Prophet ﷺ and he said: 'Leave your *'Umrah,* undo your hair and comb it, and begin the *Talbiyah* for *Hajj.'"* She said: "So I did that, then on the night of Hasbah (i.e., the twelfth night of Dhul-Hijjah), when Allâh had enabled us to complete our *Hajj,* he sent 'Abdur-Rahmân bin Abu Bakr with me. He seated me behind him and went out to Tan'im, then I began the *Talbiyah* for *'Umrah* and Allâh enabled us to complete our *Hajj* and *'Umrah,* and there was no sacrificial animal, charity nor fasting." (***Sahih***)

تخريج: أخرجه البخاري، العمرة، باب العمرة ليلة الحصبة وغيرها، ح:١٧٨٣ من حديث هشام به، ومسلم، الحج، باب بيان وجوه الإحرام وأنه يجوز إفراد الحج والتمتع والقران ... الخ، ح:١٢١١/ ١١٩ عن ابن أبي شيبة به.

Comments:

a. Tan'im is the name of a site that is the nearest area from Makkah; at present it is called the 'Âishah Mosque.

b. 'Âishah ﵂, entered the state of *Ihrâm* with the intention of *'Umrah* but due to the excuse of menses she had to start her *Hajj* without completing her *'Umrah*. In this case, without performing the deeds of *'Umrah,* both *Hajj* and

'Umrah are considered as completed.

b. 'Âishah ﵂ wanted to perform a separate *'Umrah*, so the Prophet ﷺ sent her with her brother to perform *'Umrah*. It was due to courtesy of the Prophet ﷺ with his wife.

c. Performing *'Umrah* after *Hajj* does not make it *Hajj Tamattu'* but performing *'Umrah* before *Hajj* makes it *Hajj Tamattu'*. The sacrifice was offered for the first *'Umrah*, while for the second *'Umrah*, neither the sacrifice was offered nor any alternative like expiation or fasting are offered.

Chapter 49. One Who Enters *Ihrâm* For *'Umrah* From Baitul-Maqdis (Jerusalem)

(المعجم ٤٩) - بَابُ مَنْ أَهَلَّ بِعُمْرَةٍ مِنْ بَيْتِ الْمَقْدِسِ (التحفة ٤٩)

3001. It was narrated from Umm Salamah that the Messenger of Allâh ﷺ said: "Whoever begins the *Talbiyah* for *'Umrah* from Baitul-Maqdis, will be forgiven." **(*Da'îf*)**

٣٠٠١ - حَدَّثَنَا أَبُو بَكْرِ بْنُ أَبِي شَيْبَةَ: حَدَّثَنَا عَبْدُ الأَعْلَى بْنُ عَبْدِ الأَعْلَى، عَنْ مُحَمَّدِ بْنِ إِسْحَاقَ: حَدَّثَنِي سُلَيْمَانُ بْنُ سُحَيْمٍ عَنْ أُمِّ حَكِيمٍ بِنْتِ أُمَيَّةَ، عَنْ أُمِّ سَلَمَةَ أَنَّ رَسُولَ اللهِ ﷺ قَالَ: «**مَنْ أَهَلَّ بِعُمْرَةٍ مِنْ بَيْتِ الْمَقْدِسِ، غُفِرَ لَهُ**».

تخريج: [**إسناده ضعيف**] أخرجه البخاري في التاريخ الكبير: ١/ ١٦١ عن ابن أبي شيبة به، وصححه ابن حبان(موارد)، ح: ١٠٢١، والمنذري، الترغيب: ٢/ ١٩٠، وضعفه البخاري وغيره من الحفاظ والقول قولهم والله أعلم * أم حكيم، حكيمة بنت أمية بن الأخنس وثقها ابن حبان وحده.

3002. It was narrated from Umm Salamah, the wife of the Prophet ﷺ, that the Messenger of Allâh ﷺ said: "Whoever begins the *Talbiyah* for *'Umrah* from Baitul-Maqdis, that will be an expiation for all his previous sins." She said: "So I went out." Meaning, from Baitul-Maqdis for *'Umrah*. **(*Da'îf*)**

٣٠٠٢ - حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ الْمُصَفَّى الْحِمْصِيُّ: حَدَّثَنَا أَحْمَدُ بْنُ خَالِدٍ: حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ إِسْحَاقَ عَنْ يَحْيَى بْنِ أَبِي سُفْيَانَ، عَنْ أُمِّهِ أُمِّ حَكِيمٍ بِنْتِ أُمَيَّةَ، عَنْ أُمِّ سَلَمَةَ زَوْجِ النَّبِيِّ ﷺ قَالَتْ: قَالَ رَسُولُ اللهِ ﷺ: «**مَنْ أَهَلَّ بِعُمْرَةٍ مِنْ بَيْتِ الْمَقْدِسِ، كَانَتْ لَهُ كَفَّارَةً لِمَا قَبْلَهَا مِنَ الذُّنُوبِ**».

قَالَتْ: فَخَرَجْتُ أَيْ مِنْ بَيْتِ الْمَقْدِسِ بِعُمْرَةٍ.

تخريج: [**إسناده ضعيف**] أخرجه أبوداود، المناسك، باب في المواقيت، ح: ١٧٤١ من

طريق آخر عن يحيى الأخنسي به، وانظر الحديث السابق.

Chapter 50. How Many Times The Prophet ﷺ Performed *'Umrah*

(المعجم ٥٠) - بَابٌ: كَمْ اعْتَمَرَ النَّبِيُّ ﷺ (التحفة ٥٠)

3003. It was narrated that Ibn 'Abbâs said: "The Messenger of Allâh ﷺ performed *'Umrah* four times: The *'Umrah* of Hudaibiyah, the *'Umrah* to make up for (the one not completed previously), the third from Ji'rânah and the fourth that he did with his *Hajj*." (***Sahih***)

٣٠٠٣ - حَدَّثَنَا أَبُو إِسْحَاقَ الشَّافِعِيُّ إِبْرَاهِيمُ ابْنُ مُحَمَّدٍ: حَدَّثَنَا دَاوُدُ بْنُ عَبْدِ الرَّحْمٰنِ عَنْ عَمْرِو بْنِ دِينَارٍ، عَنْ عِكْرِمَةَ، عَنِ ابْنِ عَبَّاسٍ قَالَ: اعْتَمَرَ رَسُولُ اللهِ ﷺ أَرْبَعَ عُمَرٍ عُمْرَةَ الْحُدَيْبِيَةِ، وَعُمْرَةَ الْقَضَاءِ مِنْ قَابِلٍ، وَالثَّالِثَةَ مِنَ الْجِعْرَانَةِ، وَالرَّابِعَةَ الَّتِي مَعَ حَجَّتِهِ.

تخريج: [إسناده صحيح] أخرجه أبوداود، الحج، باب العمرة، ح:١٩٩٣ من حديث داود به، وقال الترمذي، ح:٨١٦ حسن غريب.

Comments:

The Hudaibiyah Treaty was in the year 6 AH. The Prophet ﷺ started his journey on the first of Dhul-Qa'dah. The polytheists prevented him at Hudaibiyah from entering in Makkah, thereafter both parties agreed that the Muslims can perform *'Umrah* the next year. So, the Muslims at the same place, removed their *Ihrâm*, slaughtered their sacrificial animals and returned to Al-Madinah. Though Muslims were not able to perform *'Umrah* in this journey, since they got its reward, hence it is considered as *'Umrah*.

The *'Umrah* which was performed the next year according to the Hudaibiyah Treaty is known as *'Umratul-Qadâ'*. All the Companions who were with the Prophet ﷺ in his past journey to Hudaybiyah, and were alive, participated in this *'Umrah*. Many other Muslims, apart from those Companions, also joined with them. Two thousand Companions with the Prophet ﷺ performed *'Umrah* in Dhul-Qadah 7 AH. On his return from the battle of Hunain, the Prophet ﷺ stayed at the place called Ji'rânah' and distributed the booty among the fighters. Then from that place he entered in the state of *Ihrâm* and performed *'Umrah*. This *'Umrah* was in Dhul-Qa'dah in the year 8 AH.

The Prophet ﷺ performed the fourth *'Umrah* with his *Hajj*. He started his journey in the last days of the month of Dhul-Q'adah and completed his *'Umrah* on the 4th of Dhul-Hijjah.

Chapter 51. Going Out To Mina

(المعجم ٥١) - بَابُ الْخُرُوجِ إِلَى مِنًى (التحفة ٥١)

3004. It was narrated from Ibn 'Abbâs that the Messenger of Allâh ﷺ prayed in Mina, on the

٣٠٠٤ - حَدَّثَنَا عَلِيُّ بْنُ مُحَمَّدٍ: حَدَّثَنَا أَبُو مُعَاوِيَةَ عَنْ إِسْمَاعِيلَ، عَنْ عَطَاءٍ، عَنِ ابْنِ

عَبَّاسٍ أَنَّ رَسُولَ اللهِ ﷺ صَلَّى بِمِنًى، يَوْمَ التَّرْوِيَةِ، الظُّهْرَ وَالْعَصْرَ وَالْمَغْرِبَ وَالْعِشَاءَ وَالْفَجْرَ. ثُمَّ غَدَا إِلَى عَرَفَةَ.

Day of *Tarwiyah* (the 8th of Dhul-Hijjah), *Zuhr, 'Asr, Maghrib, 'Ishâ'* and *Fajr,* then he went in the morning to *'Arafât.* (***Sahih***)

تخريج: [صحيح] أخرجه الترمذي، الحج، باب ماجاء في الخروج إلى منى والمقام بها، ح:٨٧٩ من حديث إسماعيل بن مسلم تقدم، ح:٣٠١، وقال: إسماعيل بن مسلم قد تكلموا فيه من قبل حفظه، وله شواهد منها الحديث الآتي.

Comments:

The Prophet ﷺ proceeded from Mina to 'Arafât after sunrise and stayed at Namirah. When the sun passed the meridian he went from Namirah to 'Arafât.

٣٠٠٥ - حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ يَحْيَى: حَدَّثَنَا عَبْدُ الرَّزَّاقِ: أَنْبَأَنَا عَبْدُ اللهِ بْنُ عُمَرَ عَنْ نَافِعٍ، عَنِ ابْنِ عُمَرَ أَنَّهُ كَانَ يُصَلِّي الصَّلَوَاتِ الْخَمْسَ بِمِنًى. ثُمَّ يُخْبِرُهُمْ أَنَّ رَسُولَ اللهِ ﷺ كَانَ يَفْعَلُ ذٰلِكَ.

3005. It was narrated from Ibn 'Umar that he used to pray all five prayers in Mina, then he would tell them that the Messenger of Allâh ﷺ used to do that. (***Hasan***)

تخريج: [إسناده حسن] * عبدالله العمري عن نافع قوي كما تقدم، ح:١٢٩٩، ٣٦٦، وخالفه مالك فرواه موقوفًا، ولحديثه شواهد عند مسلم، ح:١٢١٨ وغيره.

(المعجم ٥٢) - بَابُ النُّزُولِ بِمِنًى

Chapter 52. Staying In Mina

(التحفة ٥٢)

٣٠٠٦ - حَدَّثَنَا أَبُو بَكْرِ بْنُ أَبِي شَيْبَةَ: حَدَّثَنَا وَكِيعٌ عَنْ إِسْرَائِيلَ، عَنْ إِبْرَاهِيمَ بْنِ مُهَاجِرٍ، عَنْ يُوسُفَ بْنِ مَاهَكَ، عَنْ أُمِّهِ، عَنْ عَائِشَةَ قَالَتْ: قُلْتُ: يَا رَسُولَ اللهِ! أَلَا نَبْنِي لَكَ بِمِنًى بَيْتًا؟ قَالَ: «لَا. مِنًى مُنَاخُ مَنْ سَبَقَ».

3006. It was narrated that 'Âishah said: 'I said: 'O Messenger of Allâh, should we not build you a house in Mina?' He said: 'No, Mina is just a stopping place for those who get there first.'" (***Hasan***)

تخريج: [إسناده حسن] أخرجه الترمذي، الحج، باب ماجاء أن منى مناخ من سبق، ح:٨٨١ من حديث وكيع به، وقال: حسن صحيح، وصححه الحاكم على شرط مسلم:١/ ٤٦٦، ٤٦٧، ووافقه الذهبي * مسيكة أم يوسف، لم يعرفها ابن خزيمة وغيره، ووثقها الترمذي، والحاكم وغيرهما بتصحيح حديثها فحديثها حسن، وفيه إبراهيم بن مهاجر بن جابر، وهو حسن الحديث، راجع نيل المقصود، ح:٢٠١٩، وأخرجه أبوداود، ح:٢٠١٩ من حديث إسرائيل به.

3007. It was narrated that 'Âishah said: "We said: 'O Messenger of Allâh, should we not build you a house in Mina that will be a means of shade for you?' He said: 'No, Mina is just a stopping place for those who get there first.'" (*Hasan*)

٣٠٠٧ - حَدَّثَنَا عَلِيُّ بْنُ مُحَمَّدٍ، وَ عَمْرُو ابْنُ عَبْدِ اللهِ، قَالَا: حَدَّثَنَا وَكِيعٌ عَنْ إِسْرَائِيلَ، عَنْ إِبْرَاهِيمَ بْنِ مُهَاجِرٍ، عَنْ يُوسُفَ بْنِ مَاهَكَ، عَنْ أُمِّهِ مُسَيْكَةَ، عَنْ عَائِشَةَ قَالَتْ: قُلْنَا: يَا رَسُولَ اللهِ! أَلَا نَبْنِي لَكَ بِمِنًى بَيْتاً يُظِلُّكَ؟ قَالَ: «لَا. مِنًى مُنَاخُ مَنْ سَبَقَ».

تخريج: [إسناده حسن] انظر الحديث السابق.

Chapter 53. Setting Out In The Morning From Mina To 'Arafât

(المعجم ٥٣) - بَابُ الْغُدُوِّ مِنْ مِنًى إِلَى عَرَفَاتٍ (التحفة ٥٣)

3008. It was narrated that Anas said: "We went in the morning on this day with the Messenger of Allâh ﷺ from Mina to 'Arafât. Some of us recited the *Takbir* (*Allâhu Akbar*) and some of us recited the *Tahlil* (*Lâ ilâha illallâh*), and neither criticized the other." (*Sahih*)

٣٠٠٨ - حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ أَبِي عُمَرَ الْعَدَنِيُّ: حَدَّثَنَا سُفْيَانُ بْنُ عُيَيْنَةَ عَنْ مُحَمَّدِ بْنِ عُقْبَةَ، عَنْ مُحَمَّدِ بْنِ أَبِي بَكْرٍ، عَنْ أَنَسٍ قَالَ: غَدَوْنَا مَعَ رَسُولِ اللهِ ﷺ فِي هٰذَا الْيَوْمِ، مِنْ مِنًى إِلَى عَرَفَةَ. فَمِنَّا مَنْ يُكَبِّرُ. وَمِنَّا مَنْ يُهِلُّ. فَلَمْ يَعِبْ هٰذَا عَلَى هٰذَا. وَلَا هٰذَا عَلَى هٰذَا. وَرُبَّمَا قَالَ: هٰؤُلَاءِ عَلَى هٰؤُلَاءِ. وَلَا هٰؤُلَاءِ عَلَى هٰؤُلَاءِ.

تخريج: أخرجه البخاري، الحج، باب التلبية والتكبير إذا غدا من منى إلى عرفة، ح:١٦٥٩، ومسلم، الحج، باب التلبية والتكبير في الذهاب من منى إلى عرفات في يوم عرفة، ح:١٢٨٥ من حديث محمد بن أبي بكر به.

Comments:

a. When going from Mina to 'Arafât, uttering *Talbiyah* and saying *Allâhu Akbar* both are allowed.

b. It is also allowed to utter the *Talbiyah* for some time, and *Takbir* for some other time.

Chapter 54. The Place Of Halting At 'Arafât

(المعجم ٥٤) - بَابُ الْمَنْزِلِ بِعَرَفَةَ (التحفة ٥٤)

3009. It was narrated from Ibn 'Umar that the Messenger of

٣٠٠٩ - حَدَّثَنَا عَلِيُّ بْنُ مُحَمَّدٍ، وَ عَمْرُو

ابْنُ عَبْدِ اللهِ، قَالَا: حَدَّثَنَا وَكِيعٌ: نَبَّأَنَا نَافِعُ ابْنُ عُمَرَ الْجُمَحِيُّ عَنْ سَعِيدِ بْنِ حَسَّانَ، عَنِ ابْنِ عُمَرَ أَنَّ رَسُولَ اللهِ ﷺ كَانَ يَنْزِلُ بِعَرَفَةَ فِي وَادِي نَمِرَةَ.

قَالَ: فَلَمَّا قَتَلَ الْحَجَّاجُ ابْنَ الزُّبَيْرِ، أَرْسَلَ إِلَى ابْنِ عُمَرَ: أَيَّ سَاعَةٍ كَانَ النَّبِيُّ ﷺ يَرُوحُ فِي هٰذَا الْيَوْمِ؟ قَالَ: إِذَا كَانَ ذٰلِكَ رُحْنَا. فَأَرْسَلَ الْحَجَّاجُ رَجُلًا يَنْظُرُ إِلَى سَاعَةٍ يَرْتَحِلُ.

فَلَمَّا أَرَادَ ابْنُ عُمَرَ أَنْ يَرْتَحِلَ قَالَ: أَزَاغَتِ الشَّمْسُ؟ قَالُوا: لَمْ تَزِغْ بَعْدُ. فَجَلَسَ. ثُمَّ قَالَ: أَزَاغَتِ الشَّمْسُ؟ قَالُوا: لَمْ تَزِغْ بَعْدُ. فَجَلَسَ. ثُمَّ قَالَ: أَزَاغَتِ الشَّمْسُ؟ قَالُوا: لَمْ تَزِغْ بَعْدُ. فَجَلَسَ. ثُمَّ قَالَ: أَزَاغَتِ الشَّمْسُ؟ قَالُوا: نَعَمْ. فَلَمَّا قَالُوا: قَدْ زَاغَتِ، ارْتَحَلَ.

قَالَ وَكِيعٌ: يَعْنِي رَاحَ.

Allâh ﷺ used to stop at 'Arafât in Namirah Valley. When Hajjâj killed Ibn Zubair, he sent word to Ibn 'Umar asking: "At what hour did the Prophet ﷺ go out on this day?" He said: "When that time comes, we will go out." So Hajjâj sent a man to watch for the time when they went out.

When Ibn 'Umar wanted to set out, he said: "Has the sun passed the zenith?" They said: "It has not passed the zenith yet." So he sat down. Then he said: "Has the sun passed the zenith?" They said: "It has not passed the zenith yet." So he sat down. Then he said: "Has the sun passed the zenith?" They said: "Yes." When they said that it had passed the zenith, he set out. (***Da'if***)

تخريج: [**إسناده ضعيف**] أخرجه أبوداود، الحج، باب الرواح إلى عرفة، ح:١٩١٤ من حديث وكيع به * سعيد بن حسان وثقه ابن حبان وحده، ولأصل الحديث شواهد، منها حديث مسلم، ح:١٢١٨ وغيره.

Comments:

a. On the 9th of Dhul-Hijjah one should stop at the valley of Namirah before noon. It is located at the east of 'Arafât, in the boundaries of the Sacred Area.

b. Entering in 'Arafât after the sun has passed the meridian is desirable. 'Arafât is outside of the boundaries of the Sacred Area.

c. The Caliph Abdul-Malik had sent a written order to Hajjâj bin Yusuf, obligating him to act according to the *Fatwa* of Ibn Umar ؓ, in the matters of *Hajj*. So, he used to ask him and follow his rulings. (*Sahih Al-Bukhâri*: 1660)

d. Rulers must seek the guidance from the religious scholars, and then they should enforce the rulings of the *Shari'ah* on people.

Chapter 55. Place Of Standing At 'Arafât

(المعجم ٥٥) - بَابُ الْمَوقِفِ بِعَرَفَاتٍ (التحفة ٥٥)

3010. It was narrated that 'Ali said: "The Messenger of Allâh ﷺ stopped at 'Arafât and said: 'This is the place of standing, and all of 'Arafât is a place of standing.'" (***Da'if***)

٣٠١٠ - حَدَّثَنَا عَلِيُّ بْنُ مُحَمَّدٍ: حَدَّثَنَا يَحْيَى بْنُ آدَمَ عَنْ سُفْيَانَ، عَنْ عَبْدِ الرَّحْمٰنِ ابْنِ عَيَّاشٍ، عَنْ زَيْدِ بْنِ عَلِيٍّ، عَنْ أَبِيهِ، عَنْ عُبَيْدِ اللهِ بْنِ أَبِي رَافِعٍ، عَنْ عَلِيٍّ قَالَ: وَقَفَ رَسُولُ اللهِ ﷺ بِعَرَفَةَ. فَقَالَ: «هٰذَا الْمَوْقِفُ. وَعَرَفَةُ كُلُّهَا مَوْقِفٌ».

تخريج: [إسناده ضعيف] أخرجه أبوداود، الحج، باب الصلاة بجمع، ح:١٩٣٥ من حديث يحيى بن آدم به، وقال الترمذي، ح:٨٨٥: حسن صحيح * سفيان الثوري تابعه المغيرة بن عبدالرحمن بن الحارث المخزومي عند أحمد:١/ ٧٦.

3011. It was narrated that Yazid bin Shaibân said: "We were standing in a place that was far from the place of standing. Ibn Mirba' came to us and said: 'I am the messenger of the Messenger of Allâh ﷺ to you. He says: "Stay where you are for today you are on the legacy of Ibrâhim."' " (***Sahih***)

٣٠١١ - حَدَّثَنَا أَبُو بَكْرِ بْنُ أَبِي شَيْبَةَ: حَدَّثَنَا سُفْيَانُ بْنُ عُيَيْنَةَ عَنْ عَمْرِو بْنِ دِينَارٍ، عَنْ عَمْرِو بْنِ عَبْدِ اللهِ بْنِ صَفْوَانَ، عَنْ يَزِيدَ بْنِ شَيْبَانَ قَالَ: كُنَّا وُقُوفاً فِي مَكَانٍ تُبَاعِدُهُ مِنَ الْمَوْقِفِ. فَأَتَانَا ابْنُ مِرْبَعٍ فَقَالَ: إِنِّي رَسُولُ رَسُولِ اللهِ ﷺ إِلَيْكُمْ. يَقُولُ: «كُونُوا عَلَى مَشَاعِرِكُمْ. فَإِنَّكُمُ الْيَوْمَ عَلَى إِرْثٍ مِنْ إِرْثِ إِبْرَاهِيمَ».

تخريج: [إسناده صحيح] أخرجه أبوداود، الحج، باب موضع الوقوف بعرفة، ح:١٩١٩ من حديث سفيان به، وقال الترمذي، ح:٨٨٣ حسن صحيح، وصححه ابن خزيمة، ح:٢٨١٨، والحاكم:١/ ٤٦٢، والذهبي.

Comments:

The affairs and rulings of *Hajj* in our *Shari'ah* are in accordance with the *Shari'ah* of Ibrâhim ﷺ. The Prophet ﷺ corrected all the changes or innovations made by the Arabs through his practice and guided them to the right path.

3012. It was narrated from Jâbir bin 'Abdullâh that the Messenger of Allâh ﷺ said: "All of 'Arafât is the place of standing, but keep

٣٠١٢ - حَدَّثَنَا هِشَامُ بْنُ عَمَّارٍ: حَدَّثَنَا الْقَاسِمُ بْنُ عَبْدِ اللهِ الْعُمَرِيُّ: حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ ابْنُ الْمُنْكَدِرِ عَنْ جَابِرِ بْنِ عَبْدِ اللهِ قَالَ: قَالَ

away from the interior of 'Uranah. And all of Muzdalifah is the place of standing but keep away from the interior of Muhassir. And all of Mina is the place of sacrifice, except for what is beyond 'Aqabah." (***Da'if***)

رَسُولُ اللهِ ﷺ: «كُلُّ عَرَفَةَ مَوْقِفٌ. وَارْفَعُوا عَنْ بَطْنِ عُرَنَةَ وَكُلُّ الْمُزْدَلِفَةِ مَوْقِفٌ. وَارْفَعُوا عَنْ بَطْنِ مُحَسِّرٍ. وَكُلُّ مِنًى مَنْحَرٌ. إِلَّا [مَا] وَرَاءَ الْعَقَبَةِ».

تخريج: [إسناده ضعيف جدًا] وضعفه البوصيري من أجل القاسم بن عبدالله تقدم، ح:٢٩٦٧، وأصل الحديث صحيح دون قوله: إلا ما وراء العقبة. وأخرجه مسلم، ح:١٢١٨، وأبوداود، ح:١٩٠٧، ١٩٣٦، ١٩٣٧ وغيرهما.

Comments:

a. The valley of 'Uranah is near Arafât not inside it. So, on the 9th of Dhul-Hijjah one should not stay there; otherwise, the obligation of staying at 'Arafât would not be fulfilled and the *Hajj* would be missed.

b. Staying at 'Arafât, even if it is for sometime, is compulsory for the validity of *Hajj*.

c. According to the *Sunnah*, the prayers of *Zuhr* and *'Asr* should be performed at the time of *Zuhr*, combining them and shortening them. Thereafter, the pilgrims should engross in supplications and remembrance of Allâh till the sunset.

d. The valley of Muhassir is the place where the army of Abrahah had been destroyed. So, one should be careful not to spend the night at this place while staying at Muzdalifah.

e. The sacrifice should be offered within Mina. (*Sahih Al-Bukhâri*: 1711) However, sacrificing in Makkah is also allowed. (*Sunan Abu Dâwud*: 1937)

Chapter 56. Supplicating At 'Arafât

(المعجم ٥٦) - بَابُ الدُّعَاءِ بِعَرَفَةَ

(التحفة ٥٦)

3013. 'Abdullâh bin Kinânah bin 'Abbâs bin Mirdâs As-Sulami narrated that his father told him, from his father, that the Messenger of Allâh ﷺ prayed for forgiveness for his nation in the evening at 'Arafât, and the response came: "I have forgiven them, except for the wrongdoer, with whom I will settle the score in favor of the one whom he wronged." He said: "O Lord, if

٣٠١٣ - حَدَّثَنَا أَيُّوبُ بْنُ مُحَمَّدٍ الْهَاشِمِيُّ: حَدَّثَنَا عَبْدُ الْقَاهِرِ بْنُ السَّرِيِّ السُّلَمِيُّ: حَدَّثَنَا عَبْدُ اللهِ بْنُ كِنَانَةَ بْنِ عَبَّاسِ بْنِ مِرْدَاسٍ السُّلَمِيُّ أَنَّ أَبَاهُ أَخْبَرَهُ عَنْ أَبِيهِ أَنَّ رَسُولَ اللهِ ﷺ دَعَا لِأُمَّتِهِ عَشِيَّةَ عَرَفَةَ بِالْمَغْفِرَةِ. فَأُجِيبَ: إِنِّي قَدْ غَفَرْتُ لَهُمْ، مَا خَلَا الظَّالِمَ. فَإِنِّي آخُذُ لِلْمَظْلُومِ مِنْهُ. قَالَ: «أَيْ رَبِّ إِنْ شِئْتَ أَعْطَيْتَ الْمَظْلُومَ مِنَ الْجَنَّةِ. وَغَفَرْتَ لِلظَّالِمِ»

فَلَمْ يُجَبْ [عَشِيَّتَهُ]. فَلَمَّا أَصْبَحَ بِالْمُزْدَلِفَةِ أَعَادَ الدُّعَاءَ. فَأُجِيبَ إِلَى مَا سَأَلَ. قَالَ: فَضَحِكَ رَسُولُ اللهِ ﷺ، أَوْ قَالَ: تَبَسَّمَ. فَقَالَ لَهُ أَبُو بَكْرٍ وَعُمَرُ: بِأَبِي أَنْتَ وَأُمِّي إِنَّ هٰذِهِ لَسَاعَةٌ مَا كُنْتَ تَضْحَكُ فِيهَا. فَمَا الَّذِي أَضْحَكَكَ؟ أَضْحَكَ اللهُ سِنَّكَ قَالَ: «**إِنَّ عَدُوَّ اللهِ إِبْلِيسَ، لَمَّا عَلِمَ أَنَّ اللهَ، عَزَّ وَجَلَّ، قَدِ اسْتَجَابَ دُعَائِي، وَغَفَرَ لِأُمَّتِي، أَخَذَ التُّرَابَ فَجَعَلَ يَحْثُوهُ عَلَى رَأْسِهِ وَيَدْعُو بِالْوَيْلِ وَالثُّبُورِ. فَأَضْحَكَنِي مَا رَأَيْتُ مِنْ جَزَعِهِ**».

You will, then grant Paradise to the one who is wronged, and forgive the wrongdoer." No response came (that evening). The next day at Muzdalifah he repeated the supplication, and received a response to what he asked for. He (the narrator) said: "The Messenger of Allâh ﷺ laughed," or he said, "He smiled. Abu Bakr and 'Umar said to him: 'May my father and mother be ransomed for you, this is not a time when you usually laugh. What made you laugh, may Allâh make your years filled with laughter?' He said: 'The enemy of Allâh, *Iblis*, when he came to know that Allâh has answered my prayer and forgiven my nation, took some dust and started to sprinkle it on his head, uttering cries of woe and doom, and what I saw of his anguish made me laugh.'" ***(Da'if)***

تخريج: [إسناده ضعيف] أخرجه أبوداود، الأدب، باب في الرجل يقول للرجل أضحك الله سنك، ح:٥٢٣٤ من حديث عبدالقاهر به مختصرًا، والحافظ الضياء المقدسي في الأحاديث المختارة مما ليس في الصحيحين، وذكره ابن الجوزي في الموضوعات:٢/ ٢١٤ * عبدالله بن كنانة وأبوه مجهولان كما في التقريب وغيره.

٣٠١٤ - حَدَّثَنَا هَارُونُ بْنُ سَعِيدٍ الْمِصْرِيُّ أَبُو جَعْفَرٍ: أَنْبَأَنَا عَبْدُ اللهِ بْنُ وَهْبٍ: أَخْبَرَنِي مَخْرَمَةُ بْنُ بُكَيْرٍ عَنْ أَبِيهِ قَالَ: سَمِعْتُ يُونُسَ ابْنَ يُوسُفَ يَقُولُ عَنِ ابْنِ الْمُسَيَّبِ، قَالَ: قَالَتْ عَائِشَةُ: إِنَّ رَسُولَ اللهِ ﷺ قَالَ: «**مَا مِنْ يَوْمٍ أَكْثَرَ [مِنْ] أَنْ يُعْتِقَ اللهُ عَزَّ وَجَلَّ فِيهِ عَبْداً مِنَ النَّارِ، مِنْ يَوْمِ عَرَفَةَ. وَإِنَّهُ لَيَدْنُو ثُمَّ**

3014. It was narrated from Ibn Musayyab that 'Âishah said that the Messenger of Allâh ﷺ said: "There is no day on which Allâh ransoms more slaves from the Fire than the Day of *'Arafah*. He draws closer and closer, then He boasts about them before the angels and says: 'What do these people want?'" (***Sahih***)

يَدْنُو عَزَّ وَجَلَّ، ثُمَّ يُبَاهِي بِهِمُ الْمَلَائِكَةَ فَيَقُولُ: مَا أَرَادَ هٰؤُلَاءِ؟».

تخريج: أخرجه مسلم، الحج، باب في فضل الحج والعمرة ويوم عرفة، ح:١٣٤٨ عن هارون بن سعيد به.

Comments:

a. The Day of *'Arafah* is the day of Allâh's mercy. Fasting on this day is *Sunnah*, but it is not compulsory on a pilgrim since the Prophet ﷺ did not fast on this day at *'Arafah*.

b. Being close and speaking is among the attributes of Allâh; human beings do not know how it happens. Believing in the attributes of Allâh is compulsory, but without any resemblance to any of his creation.

Chapter 57. One Who Comes To 'Arafât Before *Fajr* On The Night Of *Jam'*[1]

(المعجم ٥٧) - بَابُ مَنْ أَتَى عَرَفَةَ قَبْلَ الْفَجْرِ لَيْلَةَ جَمْعٍ (التحفة ٥٧)

3015. Sufyân bin Bukair bin 'Atâ' said: "I heard 'Abdur-Rahmân bin Ya'mur Dili say: 'I saw the Messenger of Allâh ﷺ when he was standing at 'Arafât, and some people from Najd came to him and said: "O Messenger of Allâh, what is *Hajj*?" He said: "*Hajj* is *'Arafah*. Whoever comes before *Fajr* prayer on the night of *Jam'*, he has completed his *Hajj*. The days at Mina are three. 'But whosoever hastens to leave in two days, there is no sin on him and whosoever stays on, there is no sin on him.' "[2] Then he seated a man behind him on his mount and he started calling out these words.'" (*Sahih*)

Another chain with similar wording.

Muhammad bin Yahyâ said: 'I

٣٠١٥ - حَدَّثَنَا أَبُو بَكْرِ بْنُ أَبِي شَيْبَةَ، وَ عَلِيُّ بْنُ مُحَمَّدٍ، قَالَا: حَدَّثَنَا وَكِيعٌ: حَدَّثَنَا سُفْيَانُ عَنْ بُكَيْرِ بْنِ عَطَاءٍ. سَمِعْتُ عَبْدَ الرَّحْمٰنِ بْنَ يَعْمُرَ الدِّيلِيَّ قَالَ: شَهِدْتُ رَسُولَ اللهِ ﷺ، وَهُوَ وَاقِفٌ بِعَرَفَةَ. وَأَتَاهُ نَاسٌ مِنْ أَهْلِ نَجْدٍ. فَقَالُوا: يَا رَسُولَ اللهِ! كَيْفَ الْحَجُّ؟ قَالَ: «الْحَجُّ عَرَفَةُ. فَمَنْ جَاءَ قَبْلَ صَلَاةِ الْفَجْرِ لَيْلَةَ جَمْعٍ فَقَدْ تَمَّ حَجُّهُ. أَيَّامُ مِنًى ثَلَاثَةٌ. ﴿فَمَن تَعَجَّلَ فِي يَوْمَيْنِ فَلَآ إِثْمَ عَلَيْهِ وَمَن تَأَخَّرَ فَلَآ إِثْمَ عَلَيْهِ﴾» [البقرة: ٢٠٣] ثُمَّ أَرْدَفَ رَجُلاً خَلْفَهُ فَجَعَلَ يُنَادِي بِهِنَّ.

حدّثنا مُحَمَّدُ بْنُ يَحْيَى: حَدَّثَنَا عَبْدُ الرَّزَّاقِ: أَنْبَأَنَا الثَّوْرِيُّ عَنْ بُكَيْرِ بْنِ عَطَاءٍ اللَّيْثِيِّ، عَنْ عَبْدِ الرَّحْمٰنِ بْنِ يَعْمُرَ الدِّيلِيِّ

[1] Meaning the gathering at Muzdalifah.

[2] *Al-Baqarah* 2:203.

قَالَ: أَتَيْتُ رَسُولَ اللهِ ﷺ، بِعَرَفَةَ. فَجَاءَهُ نَفَرٌ مِنْ أَهْلِ نَجْدٍ. فَذَكَرَ نَحْوَهُ.
قَالَ مُحَمَّدُ بْنُ يَحْيَى: مَا أُرَىٰ لِلثَّوْرِيِّ حَدِيثاً أَشْرَفَ مِنْهُ.

have not been shown any *Hadith* reported by Thawri more noble than it (i.e., this one).

تخريج: [**صحيح**] أخرجه النسائي، مناسك الحج، - فرض الوقوف بعرفة، ح:٣٠١٩ من حديث وكيع به، وصححه ابن خزيمة، ح:٢٨٢٢، والحاكم:١/ ٢٧٨، ٤٦٣، ٤٦٤ والذهبي ✽ سفيان صرح بالسماع عند أبي داود، ح:١٩٤٩ وغيره.

Comments:

a. Standing at 'Arafât is one of the most important pillars of *Hajj*. Whoever gets the chance to perform this act in time, he will not lose his *Hajj*. And whoever can not stay at 'Arafât in the specific time, he will miss his *Hajj*. So, he has to repeat his *Hajj* if he can afford it.
b. The basic time for Standing at 'Arafât begins from noon on the 9th of Dhul-Hijjah until the sunset. During this time, if one stands even a few moments at Arafât, then this obligatory act is completed.
c. If one cannot reach 'Arafât before the sunset, but he has attended there before dawn, then his *Hajj* is also valid. Such a person should stay awhile at 'Arafât, and then should set off to Muzdalifah and stay overnight there.

٣٠١٦ - حَدَّثَنَا أَبُو بَكْرِ بْنُ أَبِي شَيْبَةَ، وَ عَلِيُّ بْنُ مُحَمَّدٍ، قَالَا: حَدَّثَنَا وَكِيعٌ: حَدَّثَنَا إِسْمَاعِيلُ بْنُ أَبِي خَالِدٍ عَنْ عَامِرٍ، يَعْنِي الشَّعْبِيَّ، عَنْ عُرْوَةَ بْنِ مُضَرِّسٍ الطَّائِيِّ أَنَّهُ حَجَّ، عَلَى عَهْدِ رَسُولِ اللهِ ﷺ. فَلَمْ يُدْرِكِ النَّاسَ إِلَّا وَهُمْ بِجَمْعٍ. قَالَ: فَأَتَيْتُ النَّبِيَّ ﷺ. فَقُلْتُ: يَا رَسُولَ اللهِ! إِنِّي أَنْضَيْتُ رَاحِلَتِي. وَأَتْعَبْتُ نَفْسِي. وَاللهِ! إِنْ تَرَكْتُ مِنْ حَبْلٍ إِلَّا وَقَفْتُ عَلَيْهِ. فَهَلْ لِي مِنْ حَجٍّ؟ فَقَالَ النَّبِيُّ ﷺ: «مَنْ شَهِدَ مَعَنَا الصَّلَاةَ، وَأَفَاضَ مِنْ عَرَفَاتٍ، لَيْلًا أَوْ نَهَارًا، فَقَدْ قَضَىٰ تَفَثَهُ، وَتَمَّ حَجُّهُ».

3016. It was narrated from 'Urwah bin Mudarris At-Tâ'i that he performed *Hajj* during the time of the Messenger of Allâh ﷺ, and he did not catch up with the people until they were at *Jam'* (Al-Muzdalifah). He said: "I came to the Prophet ﷺ and said: 'O Messenger of Allâh, I have made my camel lean (because of the long journey) and I have worn myself out. By Allâh, there is no sand hill on which I did not stand. Have I performed *Hajj*?' The Prophet ﷺ said: 'Whoever attended the prayer (i.e., *Fajr* at Muzdalifah) with us and departed from 'Arafât, by night or day, may remove the dirt and has completed his *Hajj*.'" (***Sahih***)

تخريج: [صحيح] أخرجه أبوداود، المناسك، باب من لم يدرك عرفة، ح:١٩٥٠ من حديث إسماعيل به، وقال الترمذي، ح:٨٩١: حسن صحيح، وصححه ابن خزيمة:٤/٢٥٦ وابن حبان، ح:٣٨٣٩، ٣٨٤٠، والحاكم:١/٤٦٣، والذهبي.

Comments:

a. 'May remove the dirt' means he may put off his *Ihrâm* after performing *Tawâf* and the like, and can put on his normal dress after shaving or cutting his hair short and after having a bath.

b. Being present at 'Arafât in the specific time is compulsory for the validity of *Hajj*.

Chapter 58. Departing From 'Arafât

(المعجم ٥٨) - **بَابُ الدَّفْعِ مِنْ عَرَفَةَ**

(التحفة ٥٨)

3017. It was narrated from Usâmah bin Zaid that he was asked: "How did the Messenger of Allâh ﷺ travel when he departed from 'Arafât?" He said: "He moved at a quick pace, and when he reached an open space he would make his camel run." **(*Sahih*)**

٣٠١٧ - حَدَّثَنَا عَلِيُّ بْنُ مُحَمَّدٍ، وَ عَمْرُو ابْنُ عَبْدِ اللهِ، قَالَا: حَدَّثَنَا وَكِيعٌ: حَدَّثَنَا هِشَامُ بْنُ عُرْوَةَ، عَنْ أَبِيهِ، عَنْ أُسَامَةَ بْنِ زَيْدٍ أَنَّهُ سُئِلَ: كَيْفَ كَانَ رَسُولُ اللهِ ﷺ يَسِيرُ حِينَ دَفَعَ عَنْ عَرَفَةَ؟ قَالَ: كَانَ يَسِيرُ الْعَنَقَ. فَإِذَا وَجَدَ فَجْوَةً، نَصَّ.

قَالَ وَكِيعٌ: يَعْنِي فَوْقَ الْعَنَقِ.

تخريج: أخرجه البخاري، الحج، باب السير إذا دفع من عرفة، ح:١٦٦٦، ٢٩٩٩، ٤٤١٣، ومسلم، الحج، باب الإفاضة من عرفات إلى المزدلفة ... الخ، ح:١٢٨٦ من حديث هشام به.

3018. It was narrated that 'Âishah said: "The Quraish said: 'We are the neighbors of the House and we do not leave the sanctuary.' Allâh said: 'Then depart from the place whence all the people depart.'"[1] **(*Sahih*)**

٣٠١٨ - حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ يَحْيَى: حَدَّثَنَا عَبْدُ الرَّزَّاقِ: أَنْبَأَنَا الثَّوْرِيُّ عَنْ هِشَامِ بْنِ عُرْوَةَ، عَنْ أَبِيهِ، عَنْ عَائِشَةَ قَالَتْ: قَالَتْ قُرَيْشٌ: نَحْنُ قَوَاطِنُ الْبَيْتِ. لَا نُجَاوِزُ الْحَرَمَ. فَقَالَ اللهُ عَزَّ وَجَلَّ: ﴿ثُمَّ أَفِيضُوا مِنْ حَيْثُ أَفَاضَ النَّاسُ﴾ [البقرة: ١٩٩].

تخريج: [صحيح] أخرجه الترمذي، الحج، باب ماجاء في الوقوف بعرفات والدعاء فيها، ح:٨٨٤ من طريق آخر عن هشام به، وقال: حسن صحيح.

[1] *Al-Baqarah* 2:199.

Comments:

a. Standing at 'Arafât is compulsory for the validity of *Hajj*.
b. Inventing new matters in the *Shari'ah* is not acceptable.
c. The rulings pertaining to the inhabitants of the Sacred Area are made clear; for instance, offering a sacrifice or fasting ten days instead of it is not for those who live in the Sacred Area. (See *Al-Baqarah*: 196)

Chapter 59. Stopping Between 'Arafât and Muzdalifah For One Who Has A Need

(المعجم ٥٩) - بَابُ النُّزُولِ بَيْنَ عَرَفَاتٍ وَجَمْعٍ لِمَنْ كَانَتْ لَهُ حَاجَةٌ (التحفة ٥٩)

3019. It was narrated that Usâmah bin Zaid said: "I departed from 'Arafât with the Messenger of Allâh ﷺ, and when he reached the mountain path at which the chiefs would dismount, he dismounted and urinated, then performed ablution. I said: '(Is it time for) prayer?' He said: 'The prayer is still ahead of you.' When he reached *Jam'* (Muzdalifah) he called the *Adhân* and *Iqâmah*, then he prayed *Maghrib*. Then no one among the people unloaded (the camels) until he had prayed *'Ishâ'*." (***Sahih***)

٣٠١٩ - حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ بَشَّارٍ: حَدَّثَنَا عَبْدُ الرَّحْمٰنِ بْنُ مَهْدِيٍّ: حَدَّثَنَا سُفْيَانُ عَنْ إِبْرَاهِيمَ ابْنِ عُقْبَةَ، عَنْ كُرَيْبٍ، عَنْ أُسَامَةَ بْنِ زَيْدٍ، قَالَ: أَفَضْتُ مَعَ رَسُولِ اللهِ ﷺ. فَلَمَّا بَلَغَ الشِّعْبَ الَّذِي يَنْزِلُ عِنْدَهُ الأُمَرَاءُ، نَزَلَ فَبَالَ فَتَوَضَّأَ. قُلْتُ: الصَّلَاةَ قَالَ: «**الصَّلَاةُ أَمَامَكَ**» فَلَمَّا انْتَهَىٰ إِلَى جَمْعٍ أَذَّنَ وَأَقَامَ ثُمَّ صَلَّى الْمَغْرِبَ، ثُمَّ لَمْ يَحِلَّ أَحَدٌ مِنَ النَّاسِ، حَتَّى قَامَ فَصَلَّى الْعِشَاءَ.

تخريج: أخرجه مسلم، الحج، باب الإفاضة من عرفات إلى المزدلفة واستحباب صلاتي المغرب والعشاء جميعًا بالمزدلفة في هذه الليلة، ح: ١٢٨٠/ ٢٧٨، ٢٧٩ من حديث إبراهيم بن عقبة به باختلاف يسير.

Comments:

a. The *Maghrib* and *'Isha'* prayers are performed in Muzdalifah after returning from 'Arafât.
b. Only one *Adhân* is called for these two prayers, but a separate *Iqâmah* is said for each prayer.
c. Giving pause between these two prayers is permissible.
d. Staying at Muzdalifah is a pillar of *Hajj*.

Chapter 60. Joining Two Prayers At *Jam'* (Muzdalifah)

(المعجم ٦٠) - بَابُ الْجَمْعِ بَيْنَ الصَّلَاتَيْنِ بِجَمْعٍ (التحفة ٦٠)

3020. It was narrated from 'Abdullâh bin Yazid Al-Khatmi that he heard Abu Ayyub Al-Ansâri say: "I prayed *Maghrib* and *'Ishâ'* with the Messenger of Allâh ﷺ during the Farewell Pilgrimage, at Muzdalifah." (*Sahih*)

٣٠٢٠ - حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ رُمْحٍ: أَنْبَأَنَا اللَّيْثُ ابْنُ سَعْدٍ عَنْ يَحْيَى بْنِ سَعِيدٍ، عَنْ عَدِيِّ بْنِ ثَابِتٍ، عَنْ عَبْدِ اللهِ بْنِ يَزِيدَ الْخَطْمِيِّ أَنَّهُ سَمِعَ أَبَا أَيُّوبَ الأَنْصَارِيَّ يَقُولُ: صَلَّيْتُ مَعَ رَسُولِ اللهِ ﷺ الْمَغْرِبَ وَالْعِشَاءَ، فِي حَجَّةِ الْوَدَاعِ، بِالْمُزْدَلِفَةِ.

تخريج: أخرجه البخاري، الحج، باب من جمع بينهما ولم يتطوع، ح:١٦٧٤، ٤٤١٤ من حديث يحيى به، ومسلم، الحج، باب الإفاضة من عرفات إلى المزدلفة ... الخ، ح:١٢٨٧ عن محمد بن رمح به.

3021. It was narrated from 'Ubaidullâh, from Sâlim, from his father, that the Prophet ﷺ prayed *Maghrib* at Muzdalifah. When we halted he said: "Prayer should be done with *Iqâmah*." (*Sahih*)

٣٠٢١ - حَدَّثَنَا مُحْرِزُ بْنُ سَلَمَةَ الْعَدَنِيُّ: حَدَّثَنَا عَبْدُ الْعَزِيزِ بْنُ مُحَمَّدٍ، عَنْ عُبَيْدِ اللهِ، عَنْ سَالِمٍ، عَنْ أَبِيهِ أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ صَلَّى الْمَغْرِبَ بِالْمُزْدَلِفَةِ. فَلَمَّا أَنَخْنَا قَالَ: «**الصَّلَاةُ بِإِقَامَةٍ**».

تخريج: [**إسناده صحيح**] وله طريق آخر عن سالم عند البخاري، الحج، باب من جمع بينهما ولم يتطوع، ح:١٦٧٣ وغيره.

Chapter 61. Stopping At *Jama'* (Muzdalifah)

(المعجم ٦١) - بَابُ الْوُقُوفِ بِجَمْعٍ (التحفة ٦١)

3022. It was narrated that 'Amr bin Maimun said: "We performed *Hajj* with 'Umar bin Khattâb, and when we wanted to depart from Muzdalifah, he said: 'The idolators used to say: "May the sun rise over you, O Thabir![1] So that we may begin our journey (to

٣٠٢٢ - حَدَّثَنَا أَبُو بَكْرِ بْنُ أَبِي شَيْبَةَ: حَدَّثَنَا أَبُو خَالِدٍ الأَحْمَرُ عَنْ حَجَّاجٍ، عَنْ أَبِي إِسْحَاقَ، عَنْ عَمْرِو بْنِ مَيْمُونٍ قَالَ: حَجَجْنَا مَعَ عُمَرَ بْنِ الْخَطَّابِ. فَلَمَّا أَرَدْنَا أَنْ نُفِيضَ مِنَ الْمُزْدَلِفَةِ، قَالَ: إِنَّ الْمُشْرِكِينَ كَانُوا

[1] A mountain at Mina in the east.

يَقُولُونَ: أَشْرِقْ ثَبِيرُ. كَيْمَا نُغِيرُ. وَكَانُوا لَا يُفِيضُونَ حَتَّى تَطْلُعَ الشَّمْسُ. فَخَالَفَهُمْ رَسُولُ اللهِ ﷺ، فَأَفَاضَ قَبْلَ طُلُوعِ الشَّمْسِ.

Mina)," and they did not depart until the sun had risen.' So the Messenger of Allâh ﷺ differed from them by departing before the sun rose." (***Sahih***)

تخريج: أخرجه البخاري، الحج، باب: متى يدفع من جمع، ح:١٦٨٤، ٣٨٣٨ من حديث شعبة عن أبي إسحاق به.

Comments:

a. Journey from Muzdalifah to Mina is after the dawn but before Sunrise.
b. The worship of Muslims is totally different from the worship of non-Muslims. If some forms of worship were common between them, then the manners of practice were changed.

٣٠٢٣ - حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ الصَّبَّاحِ: حَدَّثَنَا عَبْدُ اللهِ بْنُ رَجَاءٍ الْمَكِّيُّ عَنِ الثَّوْرِيِّ قَالَ: قَالَ أَبُو الزُّبَيْرِ: قَالَ جَابِرٌ: أَفَاضَ النَّبِيُّ ﷺ فِي حَجَّةِ الْوَدَاعِ، وَعَلَيْهِ السَّكِينَةُ. وَأَمَرَهُمْ بِالسَّكِينَةِ. وَأَمَرَهُمْ أَنْ يَرْمُوا بِمِثْلِ حَصَى الْخَذْفِ. وَأَوْضَعَ فِي وَادِي مُحَسِّرٍ. وَقَالَ: «**لِتَأْخُذْ أُمَّتِي نُسُكَهَا فَإِنِّي لَا أَدْرِي لَعَلِّي لَا أَلْقَاهُمْ بَعْدَ عَامِي هٰذَا**».

3023. Jâbir said: "The Messenger of Allâh ﷺ departed during the Farewell Pilgrimage in a tranquil manner, and he urged them to be tranquil. He told them to throw small pebbles. He hastened through Muhassir Valley, and said: 'Let my nation learn its rites (of *Hajj*), for I do not know, perhaps I will not meet them again after this year.'" (***Sahih***)

تخريج: [صحيح] أخرجه أبوداود، المناسك، باب التعجيل من جمع، ح:١٩٤٤ من حديث الثوري به، وأخرجه مسلم، ح:١٢٩٩ من حديث أبي الزبير أنه سمع جابر بن عبدالله به مختصرًا جدًّا.

Comments:

a. While moving during *Hajj* from place to place, avoiding speed is advisable, rather one should move with average speed.
b. The valley of Muhassar is the place where the army of Abrahah was destroyed so the Prophet ﷺ left the place quickly.
c. The Prophet ﷺ was not alive until the next *Hajj*, as he had mentioned in the last *Hajj*. Many other prophecies of the Prophet ﷺ occurred exactly as he had mentioned. It is a proof of the prophethood and truthfulness of the Prophet ﷺ.

٣٠٢٤ - حَدَّثَنَا عَلِيُّ بْنُ مُحَمَّدٍ، وَ عَمْرُو ابْنُ عَبْدِ اللهِ، قَالَا: حَدَّثَنَا وَكِيعٌ: حَدَّثَنَا ابْنُ أَبِي رَوَّادٍ، عَنْ أَبِي سَلَمَةَ الْحِمْصِيِّ، عَنْ

3024. It was narrated from Bilâl bin Rabâh that the Prophet ﷺ said to him, on the morning of *Jama'*: "O Bilâl, calm the people down," or "make them be quiet."

بِلَالِ بْنِ رَبَاحٍ أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ قَالَ لَهُ، غَدَاةَ جَمْعٍ: «يَا بِلَالُ! أَسْكِتِ النَّاسَ» أَوْ «أَنْصِتِ النَّاسَ» ثُمَّ قَالَ: «إِنَّ اللهَ تَطَوَّلَ عَلَيْكُمْ فِي جَمْعِكُمْ هٰذَا فَوَهَبَ مُسِيئَكُمْ لِمُحْسِنِكُمْ. وَأَعْطَىٰ مُحْسِنَكُمْ مَا سَأَلَ. ادْفَعُوا بِاسْمِ اللهِ».

Then he said: "Allâh has been very gracious to you in this *Jam'* of yours. He has forgiven the wrongdoers among you because of the righteous among you, and He has given the righteous among you whatever they ask. Move on in the Name of Allâh." (*Da'if*)

تخريج: [**إسناده ضعيف**] وقال البوصيري: هذا إسناد ضعيف، أبوسلمة هذا لا يعرف اسمه وهو مجهول، وله شواهد كلها ضعيفة، منها حديث شبويه بن عبدالرحيم، أبي أحمد المروزي عن ابن المبارك عن سفيان الثوري عن الزبير بن عدي عن أنس به * شبوية مجهول وهو غير أحمد بن محمد بن ثابت الخزاعي، وقال العقيلي: ٢/١٩٦: حديثه منكر غير محفوظ، ومن طريقه أخرجه السمعاني في أدب الإملاء والاستملاء، ص: ٩٧، وابن عبدالبر في التمهيد: ١/١٢٨ على تصحيف فيه، وفيه علة أخرى، ح: ١٦٢.

Comments:

a. If the gathering is huge then seeking their attention, in order to listen to the speech attentively, is allowed.
b. In Muzdalifah, Allâh grants pilgrims the reward of forgiveness.

Chapter 62. One Who Comes From *Jam'* To Mina To Stone The Pillars[1]

(المعجم ٦٢) - بَابُ مَنْ تَقَدَّمَ مِنْ جَمْعٍ [إِلَى مِنًى] لِرَمْيِ الْجِمَارِ (التحفة ٦٢)

٣٠٢٥ - حَدَّثَنَا أَبُو بَكْرِ بْنُ أَبِي شَيْبَةَ، وَ عَلِيُّ بْنُ مُحَمَّدٍ، قَالَا: حَدَّثَنَا وَكِيعٌ: حَدَّثَنَا مِسْعَرٌ وَ سُفْيَانُ عَنْ سَلَمَةَ بْنِ كُهَيْلٍ، عَنِ الْحَسَنِ الْعُرَنِيِّ، عَنِ ابْنِ عَبَّاسٍ قَالَ: قَدِمْنَا رَسُولَ اللهِ ﷺ، أُغَيْلِمَةَ بَنِي عَبْدِ الْمُطَّلِبِ، عَلَى حُمُرَاتٍ لَنَا مِنْ جَمْعٍ. فَجَعَلَ يَلْطَحُ أَفْخَاذَنَا وَيَقُولُ: «أُبَيْنِيَّ لَا تَرْمُوا الْجَمْرَةَ حَتَّى تَطْلُعَ الشَّمْسُ».

زَادَ سُفْيَانُ فِيهِ: «وَلَا إِخَالُ أَحَداً يَرْمِيهَا حَتَّى تَطْلُعَ الشَّمْسُ».

3025. It was narrated that Ibn 'Abbâs said: "We youngsters from the clan of 'Abdul-Muttalib came to the Messenger of Allâh ﷺ, from *Jam'*, on donkeys of ours. He started striking our thighs and saying: 'O my sons, do not stone the Pillar until the sun rises.'"

(One of the narrators) Sufyân added: "I cannot imagine anyone stoning them until the sun rises." (*Da'if*)

[1] *Jimâr* plural of *Jamrah*, the pillars stoned by the pilgrims at Mina.

تخريج: [إسناده ضعيف] أخرجه أبوداود، المناسك باب التعجيل من جمع، ح:١٩٤٠ من حديث سفيان به * الحسن العرني ثقة أرسل عن ابن عباس كما في التقريب، ولأصل الحديث شواهد كثيرة عند الطحاوي (مشكل الآثار: ٤/ ٣٨٢،٣٨٤ وغيره).

Comments:

a. The Prophet ﷺ performed the *Fajr* prayer on the 10th of Dhul-Hijjah in Muzdalifah. Thereafter, he was busy in remembering Allâh till the daylight spread, and then he moved from Muzdalifah to Mina. (*Hadith*: 3074) He threw pebbles at the big *Jamrah* after sunrise. (*Hadith* 3074) Children should be treated kindly, and the teachings of the religion should be taught to them tenderly.

b. Children and women may leave Muzdalifah before the dawn, and they can perform the *Fajr* prayer in Mina. (*Sunan An-Nasâ'i*: 3035)

3026. It was narrated that Ibn 'Abbâs said: "I was among the weak ones of his family (i.e., the women and children) whom the Messenger of Allâh ﷺ sent on ahead." (***Sahih***)

٣٠٢٦ - حَدَّثَنَا أَبُو بَكْرِ بْنُ أَبِي شَيْبَةَ: حَدَّثَنَا سُفْيَانُ: حَدَّثَنَا عَمْرٌو عَنْ عَطَاءٍ، عَنِ ابْنِ عَبَّاسٍ قَالَ: كُنْتُ فِيمَنْ قَدَّمَ رَسُولُ اللهِ ﷺ فِي ضَعَفَةِ أَهْلِهِ.

تخريج: أخرجه مسلم، الحج، باب استحباب تقديم دفع الضعفة من النساء وغيرهن من مزدلفة إلى منى ... الخ، ح:١٢٩٣ عن ابن أبي شيبة به.

3027. It was narrated from 'Âishah that Sawdah bint Zam'ah was a slow-moving woman, so she asked the Messenger of Allâh ﷺ for permission to depart from *Jam'* ahead of the people, and he gave her permission. (***Sahih***)

٣٠٢٧ - حَدَّثَنَا عَلِيُّ بْنُ مُحَمَّدٍ: حَدَّثَنَا وَكِيعٌ: حَدَّثَنَا سُفْيَانُ عَنْ عَبْدِ الرَّحْمٰنِ بْنِ الْقَاسِمِ، عَنْ أَبِيهِ، عَنْ عَائِشَةَ أَنَّ سَوْدَةَ بِنْتَ زَمْعَةَ كَانَتِ امْرَأَةً ثَبِطَةً. فَاسْتَأْذَنَتْ رَسُولَ اللهِ ﷺ أَنْ تَدْفَعَ مِنْ جَمْعٍ قَبْلَ دُفْعَةِ النَّاسِ. فَأَذِنَ لَهَا.

تخريج: أخرجه البخاري، الحج، باب من قدم ضعفة أهله بليل ... الخ، ح:١٦٨٠ من حديث سفيان الثوري به، ومسلم، الحج، باب استحباب تقديم دفع الضعفة من النساء وغيرهن ... الخ، ح:١٢٩٠/٢٩٦ من حديث وكيع به، وللحديث طرق أخرى.

Chapter 63. The Size Of Pebbles To Be Thrown

(المعجم ٦٣) - بَابُ قَدْرِ حَصَى الرَّمْيِ (التحفة ٦٣)

3028. It was narrated from Sulaimân bin 'Amr bin Ahwas that his mother said: "I saw the

٣٠٢٨ - حَدَّثَنَا أَبُو بَكْرِ بْنُ أَبِي شَيْبَةَ: حَدَّثَنَا عَلِيُّ بْنُ مُسْهِرٍ، عَنْ يَزِيدَ بْنِ أَبِي زِيَادٍ، عَنْ

سُلَيْمَانَ بْنِ عَمْرِو بْنِ الأَحْوَصِ، عَنْ أُمِّهِ قَالَتْ: رَأَيْتُ النَّبِيَّ ﷺ، يَوْمَ النَّحْرِ، عِنْدَ جَمْرَةِ الْعَقَبَةِ. وَهُوَ رَاكِبٌ عَلَى بَغْلَةٍ. فَقَالَ: «يَا أَيُّهَا النَّاسُ! إِذَا رَمَيْتُمُ الْجَمْرَةَ، فَارْمُوا بِمِثْلِ حَصَى الْخَذْفِ».

Prophet ﷺ on the Day of Sacrifice, at *'Aqabah* Pillar, riding a mule. He said: 'O people! When you stone the Pillar, throw small pebbles.'" (***Da'if***)

تخريج: [**إسناده ضعيف**] أخرجه أبوداود، المناسك، باب في رمي الجمار، ح:١٩٦٦ من حديث علي بن مسهر به، وانظر، ح:٥٠٤ لحال يزيد، ولأصل الحديث شواهد كثيرة.

Comments:

a. Three Pillars are built in Mina, the pebbles are thrown at them, and every one of them is called a *Jamrah*. The big one is named *Jamaratul 'Aqabah* the middle one is *Jamratul-Wusta* while the last one is called *Jamrtul-Ula.*
b. Common people call *Jamrât* Satan which is not correct. Throwing pebbles at those places is a form of worship practiced in *Hajj,* and calling a place of *Hajj* as Satan is totally wrong.
c. Throwing big pebbles, stones or shoes at the Pillars is contrary to the *Sunnah* and an exaggeration by which the reward of the act gets lost.

٣٠٢٩ - حَدَّثَنَا عَلِيُّ بْنُ مُحَمَّدٍ: حَدَّثَنَا أَبُو أُسَامَةَ عَنْ عَوْفٍ، عَنْ زِيَادِ بْنِ الْحُصَيْنِ، عَنْ أَبِي الْعَالِيَةِ، عَنِ ابْنِ عَبَّاسٍ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللهِ ﷺ، غَدَاةَ الْعَقَبَةِ. وَهُوَ عَلَى نَاقَتِهِ: «الْقُطْ لِي حَصًى» فَلَقَطْتُ لَهُ سَبْعَ حَصَيَاتٍ، هُنَّ حَصَى الْخَذْفِ. فَجَعَلَ يَنْفُضُهُنَّ فِي كَفِّهِ وَيَقُولُ: «أَمْثَالَ هٰؤُلَاءِ فَارْمُوا» ثُمَّ قَالَ: «يَا أَيُّهَا النَّاسُ! إِيَّاكُمْ وَالْغُلُوَّ فِي الدِّينِ، فَإِنَّمَا أَهْلَكَ مَنْ كَانَ قَبْلَكُمُ الْغُلُوُّ فِي الدِّينِ».

3029. It was narrated that Ibn 'Abbâs said: "On the morning of 'Aqabah, when he was atop his she-camel, the Messenger of Allâh ﷺ said: 'Pick up some pebbles for me.' So I picked up seven pebbles for him, suitable for *Khadhf*.[1] He began to toss them in his hand, saying: 'Throw something like these.' Then he said: 'O people, beware of exaggeration in religious matters for those who came before you were doomed because of exaggeration in religious matters.'" (***Sahih***)

تخريج: [**إسناده صحيح**] أخرجه النسائي، مناسك الحج، . التقاط الحصى، ح:٣٠٥٩،٣٠٦١ من حديث عوف الأعرابي به، وصححه ابن خزيمة، ح:٢٨٦٧، وابن حبان،

[1] Suitable for throwing with merely the fingers, they say it means a pebble about the size of a chickpea, or its like.

ح: ٢٠١١، والحاكم: ١/٤٦٦، والذهبي.

Comments:

a. The pebbles for throwing at the Pillars can be picked up from anywhere; they could be collected from Mina. However, taking the pebbles which have already thrown is not allowed.

b. Washing the pebbles before throwing them is a baseless act that does not have any importance.

Chapter 64. From Where Should Pebbles Be Thrown At *'Aqabah* Pillar?

(المعجم ٦٤) - **بَابُ مِنَ أَيْنَ تُرْمَى جَمْرَةُ الْعَقَبَةِ** (التحفة ٦٤)

3030. It was narrated that 'Abdur-Rahmân bin Yazid said: "When 'Abdullâh bin Mas'ud stoned *'Aqabah* Pillar, he went to the bottom of the valley and turned to face the Ka'bah, with the Pillar on his right hand side. Then he threw seven pebbles, saying the *Takbir* with each one. Then he said: 'From here, by the One besides Whom there is none worthy of worship, did the one throw, to whom *Surat Al-Baqarah* was revealed.'" (***Sahih***)

٣٠٣٠ - حَدَّثَنَا عَلِيُّ بْنُ مُحَمَّدٍ: حَدَّثَنَا وَكِيعٌ عَنِ الْمَسْعُودِيِّ، عَنْ جَامِعِ بْنِ شَدَّادٍ، عَنْ عَبْدِ الرَّحْمٰنِ بْنِ يَزِيدَ قَالَ: لَمَّا أَتَىٰ عَبْدُ اللهِ ابْنُ مَسْعُودٍ جَمْرَةَ الْعَقَبَةِ، اسْتَبْطَنَ الْوَادِيَ، وَاسْتَقْبَلَ الْكَعْبَةَ. وَجَعَلَ الْجَمْرَةَ عَلَى حَاجِبِهِ الأَيْمَنِ. ثُمَّ رَمَىٰ بِسَبْعِ حَصَيَاتٍ. يُكَبِّرُ مَعَ كُلِّ حَصَاةٍ. ثُمَّ قَالَ: مِنْ هٰهُنَا، وَالَّذِي لَا إِلٰهَ غَيْرُهُ رَمَى الَّذِي أُنْزِلَتْ عَلَيْهِ سُورَةُ الْبَقَرَةِ.

تخريج: أخرجه البخاري، الحج، باب رمي الجمار من بطن الوادي، ح: ١٧٤٧، ١٧٥٠، ومسلم، الحج، باب رمي جمرة العقبة من بطن الوادي وتكون مكة عن يساره ويكبر مع كل حصاة، ح: ١٢٩٦ من حديث عبدالرحمن بن يزيد به، وأخرجه الترمذي، ح: ٩٠١ من حديث وكيع به، وقال: حسن صحيح.

Comments:

a. The pebbles should be thrown one by one.

b. Every pebble should be thrown saying *Allâhu Akbar*.

c. *Surat Al-Baqrah* is mentioned here, as a reference, because it covers many topics of *Hajj*. The purpose is that the Prophet ﷺ used to understand the meaning of the Qur'ân better than anyone else, so we should practice just as the Prophet ﷺ had practiced.

3031. It was narrated from Sulaimân bin 'Amr bin Ahwas that his mother said: "I saw the Prophet ﷺ on the Day of Sacrifice, at *'Aqabah* Pillar. He

٣٠٣١ - حَدَّثَنَا أَبُو بَكْرِ بْنُ أَبِي شَيْبَةَ: حَدَّثَنَا عَلِيُّ بْنُ مُسْهِرٍ عَنْ يَزِيدَ بْنِ أَبِي زِيَادٍ، عَنْ سُلَيْمَانَ بْنِ عَمْرِو بْنِ الأَحْوَصِ، عَنْ أُمِّهِ

قَالَتْ: رَأَيْتُ النَّبِيَّ ﷺ، يَوْمَ النَّحْرِ، عِنْدَ جَمْرَةِ الْعَقَبَةِ. اسْتَبْطَنَ الْوَادِيَ، فَرَمَى الْجَمْرَةَ بِسَبْعِ حَصَيَاتٍ. يُكَبِّرُ مَعَ كُلِّ حَصَاةٍ. ثُمَّ انْصَرَفَ.

went to the interior of the valley and threw seven pebbles, saying *Takbir* with each pebble, then he departed." (***Da'if***)

حدّثنا أَبُو بَكْرِ بْنُ أَبِي شَيْبَةَ: حَدَّثَنَا عَبْدُ الرَّحِيمِ بْنُ سُلَيْمَانَ عَنْ يَزِيدَ بْنِ أَبِي زِيَادٍ، عَنْ سُلَيْمَانَ بْنِ عَمْرِو بْنِ الْأَحْوَصِ، عَنْ أُمِّ جُنْدُبٍ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ، بِنَحْوِهِ.

(Another chain) from Sulaimân bin 'Amr bin Ahwas, from Umm Jundub from the Prophet ﷺ with similar wording.

تخريج: [**ضعيف**] تقدم، ح:٣٠٢٨.

(المعجم ٦٥) - بَابٌ: إِذَا رَمَى جَمْرَةَ الْعَقَبَةِ لَمْ يَقِفْ عِنْدَهَا (التحفة ٦٥)

Chapter 65. When A Person Has Stoned *'Aqabah* Pillar, He Should Not Stay There

٣٠٣٢ - حَدَّثَنَا عُثْمَانُ بْنُ أَبِي شَيْبَةَ: حَدَّثَنَا طَلْحَةُ بْنُ يَحْيَىٰ عَنْ يُونُسَ بْنِ يَزِيدَ، عَنِ الزُّهْرِيِّ، عَنْ سَالِمٍ، عَنِ ابْنِ عُمَرَ أَنَّهُ رَمَىٰ جَمْرَةَ الْعَقَبَةِ وَلَمْ يَقِفْ عِنْدَهَا. وَذَكَرَ أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ فَعَلَ مِثْلَ ذٰلِكَ.

3032. It was narrated that Ibn 'Umar stoned *'Aqabah* Pillar, but he did not stay there, and he mentioned that the Prophet ﷺ had done likewise. (***Sahih***)

تخريج: أخرجه البخاري، الحج، باب إذا رمى الجمرتين يقوم مستقبل القبلة ويسهل، ح:١٧٥١ عن عثمان به.

٣٠٣٣ - حَدَّثَنَا سُوَيْدُ بْنُ سَعِيدٍ: حَدَّثَنَا عَلِيُّ ابْنُ مُسْهِرٍ، عَنِ الْحَجَّاجِ، عَنِ الْحَكَمِ بْنِ عُتَيْبَةَ عَنْ مِقْسَمٍ، عَنِ ابْنِ عَبَّاسٍ قَالَ: كَانَ رَسُولُ اللهِ ﷺ، إِذَا رَمَىٰ جَمْرَةَ الْعَقَبَةِ، مَضَىٰ وَلَمْ يَقِفْ.

3033. It was narrated that Ibn 'Abbâs said: "When the Messenger of Allâh ﷺ had stoned *'Aqabah* Pillar, he would continue on, and would not stay there." (***Sahih***)

تخريج: [**صحيح**] وفيه علل * سويد بن سعيد تقدم، ح:١٠٣٦، الحجاج بن أرطاة تقدم، ح:٤٩٦، ١١٢٩، ٢٥٨٧، وتوبعا، والحكم بن عتيبة تقدم، ح:١١٩٢، وحسنه البوصيري، والحديث السابق شاهد له.

Comments:

a. On the 10th of Dhul-Hijjah, the pebbles are thrown only at the big Pillar after sunrise.

b. On 11th, 12th and if needed on the 13th of Dhul-Hijjah, the pebbles are thrown at all three *Jamarât* after the sun passes the meridian.

c. Throwing pebbles at the three Pillars should be in sequence; first the pebbles are thrown the small pillar, then the middle one, and at last the big one.

Chapter 66. Stoning The Pillars While Riding

(المعجم ٦٦) - بَابُ رَمْيِ الْجِمَارِ رَاكِبًا (التحفة ٦٦)

3034. It was narrated from Ibn 'Abbâs that the Prophet ﷺ stoned the Pillar from atop his mount. (***Hasan***)

٣٠٣٤ - حَدَّثَنَا أَبُو بَكْرِ بْنُ أَبِي شَيْبَةَ: حَدَّثَنَا أَبُو خَالِدٍ الأَحْمَرُ عَنْ حَجَّاجٍ، عَنِ الْحَكَمِ، عَنْ مِقْسَمٍ، عَنِ ابْنِ عَبَّاسٍ أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ رَمَى الْجَمْرَةَ عَلَى رَاحِلَتِهِ.

تخريج: [حسن] أخرجه الترمذي، الحج، باب ماجاء في رمي الجمار راكبًا وماشيًا، ح:٨٩٩ من حديث الحجاج بن أرطاة به، ح:٤٩٦، ١١٢٩، ٢٥٨٧ وقال: حسن، والحديث الآتي شاهد له.

3035. It was narrated that Qudâmah bin 'Abdullâh Al-'Âmiri said: "I saw the Prophet ﷺ stone the Pillar, on the Day of Sacrifice, from atop a reddish-brown camel of his, without beating anyone, driving them off or telling them to go away." (***Hasan***)

٣٠٣٥ - حَدَّثَنَا أَبُو بَكْرِ بْنُ أَبِي شَيْبَةَ: حَدَّثَنَا وَكِيعٌ عَنْ أَيْمَنَ بْنِ نَابِلٍ، عَنْ قُدَامَةَ بْنِ عَبْدِ اللهِ الْعَامِرِيِّ قَالَ: رَأَيْتُ النَّبِيَّ ﷺ رَمَى الْجَمْرَةَ، يَوْمَ النَّحْرِ، عَلَى نَاقَةٍ لَهُ صَهْبَاءَ. لَا ضَرْبَ وَلَا طَرْدَ. وَلَا إِلَيْكَ إِلَيْكَ.

تخريج: [إسناده حسن] أخرجه النسائي، مناسك الحج، . الركوب إلى الجمار واستظلال المحرم، ح:٣٠٦٣ من حديث وكيع به، وقال الترمذي، ح:٩٠٣: حسن صحيح، وصححه ابن خزيمة: ٤/٢٧٨، ح:٢٨٧٨ .

Comments:

a. Throwing pebbles while riding on a mount is allowed.

b. The Prophet ﷺ was not like kings whose courtiers prevent people from their approach.

Chapter 67. To Delay Stoning The Pillars Due To An Excuse

(المعجم ٦٧) - بَابُ تَأْخِيرِ رَمْيِ الْجِمَارِ مِنْ عُذْرٍ (التحفة ٦٧)

3036. It was narrated from Abu Baddâh bin 'Âsim, from his father, that the Prophet ﷺ granted permission for some shepherds to stone one day and to not stone (the next) day. (***Sahih***)

٣٠٣٦ - حَدَّثَنَا أَبُو بَكْرِ بْنُ أَبِي شَيْبَةَ: حَدَّثَنَا سُفْيَانُ بْنُ عُيَيْنَةَ عَنْ عَبْدِ اللهِ بْنِ أَبِي بَكْرٍ، عَنْ عَبْدِ الْمَلِكِ بْنِ أَبِي بَكْرٍ، عَنْ أَبِي الْبَدَّاحِ ابْنِ عَاصِمٍ، عَنْ أَبِيهِ أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ رَخَّصَ لِلرِّعَاءِ أَنْ يَرْمُوا يَوْماً وَيَدَعُوا يَوْماً.

تخريج: [صحيح] أخرجه الترمذي، الحج، باب ماجاء في الرخصة للرعاة أن يرموا يومًا ويدعوا يومًا، ح:٩٥٤ من حديث سفيان به، وذكر كلامًا، وقال الحميدي، ح:٨٥٦ بتحقيقي: ثنا سفيان: ثنا عبدالله بن أبي بكر به.

3037. It was narrated from Abu Baddâh bin 'Âsim that his father said: "The Messenger of Allâh ﷺ granted permission to some camel herders regarding staying (in Mina),[1] and allowing them to stone the Pillars on the Day of Sacrifice, then to combine the stoning of two days after the sacrifice, so that they could do it on one of the two days."[2] Mâlik said: "I think that he said: 'On the first of the first of the two days, then they could stone them on the day of departure (from Mina).'" (***Sahih***)

٣٠٣٧ - حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ يَحْيَى: حَدَّثَنَا عَبْدُ الرَّزَّاقِ: أَنْبَأَنَا مَالِكُ بْنُ أَنَسٍ: ح: وَحَدَّثَنَا أَحْمَدُ بْنُ سِنَانٍ: حَدَّثَنَا عَبْدُ الرَّحْمٰنِ ابْنُ مَهْدِيٍّ عَنْ مَالِكِ بْنِ أَنَسٍ: حَدَّثَنِي عَبْدُ اللهِ بْنُ أَبِي بَكْرٍ عَنْ أَبِيهِ، عَنْ أَبِي الْبَدَّاحِ بْنِ عَاصِمٍ، عَنْ أَبِيهِ قَالَ: رَخَّصَ رَسُولُ اللهِ ﷺ لِرِعَاءِ الإِبِلِ فِي الْبَيْتُوتَةِ، أَنْ يَرْمُوا يَوْمَ النَّحْرِ. ثُمَّ يَجْمَعُوا رَمْيَ يَوْمَيْنِ بَعْدَ النَّحْرِ، فَيَرْمُونَهُ فِي أَحَدِهِمَا قَالَ مَالِكٌ: ظَنَنْتُ أَنَّهُ قَالَ: فِي الأَوَّلِ مِنْهُمَا ثُمَّ يَرْمُونَ يَوْمَ النَّفْرِ.

تخريج: [إسناده صحيح] أخرجه الترمذي، الحج، باب ماجاء في الرخصة للرعاة أن يرموا يومًا ويدعوا يومًا، ح:٩٥٥ من حديث عبدالرزاق به، وقال: حسن صحيح، ورجحه على الرواية السابقة، وصححه ابن خزيمة، ح:٢٩٧٥، وابن حبان، ح:١٠١٥، وابن الجارود، ح:٤٧٨، والحاكم: ١/٤٧٨، ٣/ ٤٢٠، والذهبي، وهو في نيل المقصود، ح:١٩٧٥ من طريق مالك به، وهو في الموطأ (يحيى): ١/ ٤٠٨، وتابعه ابن جريج (هق٥/ ١٥٠، ١٥١).

---

[1] In Arabic *Fil-Baitutah* is used referring either to the case of spending the night in Mina, or referring to the days one is to stay in Mina, or he permitted them to either stay outside of Mina, or to not do such staying. Explanation by Sindi.

[2] Which would mean on the eleventh or the twelfth.

Comments:

a. The 11th, 12th and 13th of Dhul-Hijjah are called *Ayyâm Tashriq*. During these three days the pilgrims only throw pebbles on the *Jamrât*. The one who could not, or did not slaughtered the sacrifice on the 10th of Dhul-Hijjah can sacrifice during these days.

b. Combining between the *Ramy* (throwing pebbles) of two days due to any excuse is allowed, i.e., the throwing of 11th and 12th of Dhul-Hijjah could be performed on the 11th and then the *Ramy* of 13th would be performed separately. Or on the 12th of Dhul-Hijjah the *Ramy* of the 11th and 12th would be done, and then the next day it would be done separately.

Chapter 68. Stoning On Behalf Of Children

(المعجم ٦٨) - بَابُ الرَّمْيِ عَنِ الصِّبْيَانِ (التحفة ٦٨)

3038. It was narrated that Jâbir said: "We performed *Hajj* with the Messenger of Allâh ﷺ, and there were women and children with us. We recited *Talbiyah* on behalf of the children and stoned the Pillars on their behalf." ***(Da'if)***

٣٠٣٨ - حَدَّثَنَا أَبُو بَكْرِ بْنُ أَبِي شَيْبَةَ: حَدَّثَنَا عَبْدُ اللهِ بْنُ نُمَيْرٍ عَنْ أَشْعَثَ، عَنْ أَبِي الزُّبَيْرِ، عَنْ جَابِرٍ قَالَ: حَجَجْنَا مَعَ رَسُولِ اللهِ ﷺ وَمَعَنَا النِّسَاءُ وَالصِّبْيَانُ. فَلَبَّيْنَا عَنِ الصِّبْيَانِ وَرَمَيْنَا عَنْهُمْ.

تخريج: [**إسناده ضعيف**] أخرجه الترمذي، الحج، باب التلبية عن النساء والرمي عن الصبيان، ح:٩٢٧ من حديث ابن نمير به، وقال: غريب * أشعث بن سوار تقدم، ح:٢٥٩ ضعيف، وأبوالزبير تقدم، ح:٣٩٥.

Chapter 69. When The Pilgrim Should Stop Reciting The *Talbiyah*

(المعجم ٦٩) - بَابُ: مَتَى يَقْطَعُ الْحَاجُّ التَّلْبِيَةَ (التحفة ٦٩)

3039. It was narrated from Ibn 'Abbâs that the Prophet ﷺ recited *Talbiyah* until he stoned *'Aqabah* Pillar. ***(Hasan)***

٣٠٣٩ - حَدَّثَنَا بَكْرُ بْنُ خَلَفٍ أَبُو بِشْرٍ: حَدَّثَنَا حَمْزَةُ بْنُ الْحَارِثِ بْنِ عُمَيْرٍ عَنْ أَبِيهِ، عَنْ أَيُّوبَ، عَنْ سَعِيدِ بْنِ جُبَيْرٍ، عَنِ ابْنِ عَبَّاسٍ أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ لَبَّى حَتَّى رَمَى جَمْرَةَ الْعَقَبَةِ.

تخريج: [**إسناده حسن**] وصححه البوصيري، وله شواهد عند البخاري، ح:١٦٨٥، ومسلم، ح:١٢٨١ وغيرهما.

3040. It was narrated that Ibn 'Abbâs said: "Fadl bin 'Abbâs said: 'I was riding behind the

٣٠٤٠ - حَدَّثَنَا هَنَّادُ بْنُ السَّرِيِّ: حَدَّثَنَا أَبُو الْأَحْوَصِ عَنْ خَصِيفٍ، عَنْ مُجَاهِدٍ، عَنِ

ابْنِ عَبَّاسٍ قَالَ: قَالَ الْفَضْلُ بْنُ عَبَّاسٍ: كُنْتُ رِدْفَ النَّبِيِّ ﷺ. فَمَا زِلْتُ أَسْمَعُهُ يُلَبِّي حَتَّى رَمَىٰ جَمْرَةَ الْعَقَبَةِ. فَلَمَّا رَمَاهَا قَطَعَ التَّلْبِيَةَ.

Prophet ﷺ and I continued to hear him reciting the *Talbiyah* until he stoned *'Aqabah* Pillar, and when he stoned it, he stopped reciting the *Talbiyah*.'" (***Sahih***)

تخريج: [**صحيح**] أخرجه النسائي، مناسك الحج، - قطع المحرم التلبية إذا رمى جمرة العقبة، ح:٣٠٨٢ عن هناد به * خصيف تقدم، ح:١١٧٣، ولم ينفرد به رواه سعيد بن جبير عن ابن عباس عن الفضل به، والنسائي، ح:٣٠٨٤، وإسناده صحيح، وله شواهد.

(المعجم ٧٠) - بَابُ مَا يَحِلُّ لِلرَّجُلِ إِذَا رَمَىٰ جَمْرَةَ الْعَقَبَةِ (التحفة ٧٠)

Chapter 70. What Becomes Permissible For A Man When He Has Stoned *'Aqabah* Pillar

٣٠٤١ - حَدَّثَنَا أَبُو بَكْرِ بْنُ أَبِي شَيْبَةَ وَ عَلِيُّ ابْنُ مُحَمَّدٍ: قَالَا: حَدَّثَنَا وَكِيعٌ: ح: وَحَدَّثَنَا أَبُو بَكْرِ بْنُ خَلَّادٍ الْبَاهِلِيُّ: حَدَّثَنَا يَحْيَى بْنُ سَعِيدٍ، وَ وَكِيعٌ، وَ عَبْدُ الرَّحْمٰنِ بْنُ مَهْدِيٍّ، قَالُوا: حَدَّثَنَا سُفْيَانُ عَنْ سَلَمَةَ بْنِ كُهَيْلٍ عَنِ الْحَسَنِ الْعُرَنِيِّ، عَنِ ابْنِ عَبَّاسٍ قَالَ: إِذَا رَمَيْتُمُ الْجَمْرَةَ فَقَدْ حَلَّ لَكُمْ كُلُّ شَيْءٍ، إِلَّا النِّسَاءَ. فَقَالَ لَهُ رَجُلٌ: يَا ابْنَ عَبَّاسٍ وَالطِّيبُ؟ فَقَالَ: أَمَّا أَنَا فَقَدْ رَأَيْتُ رَسُولَ اللهِ ﷺ يُضَمِّخُ رَأْسَهُ بِالْمِسْكِ. أَفَطِيبٌ ذٰلِكَ أَمْ لَا؟

3041. It was narrated that Ibn 'Abbâs said: "When you have stoned the Pillar, everything becomes permissible to you except your wives. A man said to him: 'O Ibn 'Abbâs, and perfume?' He said: 'I saw the Messenger of Allâh ﷺ perfume his head with musk. Is that perfume or not?'" (***Sahih***)

تخريج: [**صحيح**] أخرجه النسائي، مناسك الحج، باب ما يحل للمحرم بعد رمي الجمار، ح:٣٠٨٦ من حديث يحيى بن سعيد به، وإسناده ضعيف كما تقدم، ح:٣٠٢٥، وللحديث شواهد، منها الحديث الآتي.

Comments:

a. There are four rites on the 10th of Dhul-Hijjah: 1) Throwing pebbles on the big Pillar. 2) Offering sacrifice. 3) Shaving one's head. 4) Performing *Tawâf Ifâdah*. Performance of these rites in this sequence is *Sunnah*. However, the *Hajj* is valid even if the sequence of these acts is not observed, and there is no expiation or the like due.

b. Throwing pebbles is the first deed. After doing it one comes out of the state of *Ihrâm*. So, the *Tawâf* of *Ifâdah* is performed in normal clothes.
c. Before performing *Tawâf Ifâdah*, enjoying one's wife is forbidden.
d. If *Tawâf Ifâdah* could not be performed on the 10th of Dhul-Hijjah, then it could be performed later. In any case, approaching one's wife sexually is forbidden until one performs this *Tawâf*.
e. A man can apply any kind of perfume provided he has removed his *Ihrâm*.

3042. It was narrated that 'Âishah said: "I applied perfume to the Messenger of Allâh ﷺ for his *Ihrâm* when he entered *Ihrâm*, and when he exited *Ihrâm*." (***Sahih***)

٣٠٤٢ - حَدَّثَنَا عَلِيُّ بْنُ مُحَمَّدٍ: حَدَّثَنَا خَالِي مُحَمَّدٌ وَ أَبُو مُعَاوِيَةَ وَ أَبُو أُسَامَةَ، عَنْ عُبَيْدِ اللهِ، عَنِ الْقَاسِمِ بْنِ مُحَمَّدٍ، عَنْ عَائِشَةَ قَالَتْ: طَيَّبْتُ رَسُولَ اللهِ ﷺ لِإِحْرَامِهِ حِينَ أَحْرَمَ، وَلِإِحْلَالِهِ حِينَ أَحَلَّ.

تخريج: أخرجه مسلم، الحج، باب استحباب الطيب قبيل الإحرام في البدن ... الخ، ح:١١٨٩ من حديث عبيدالله بن عمر به.

Comments:

See the comments on *Hadith* 2927.

Chapter 71. Shaving (The Head)

(المعجم ٧١) - **بَابُ الْحَلْقِ** (التحفة ٧١)

3043. It was narrated from Abu Hurairah that the Messenger of Allâh ﷺ said: "O Allâh, forgive those who shave (their heads)." They said: "O Messenger of Allâh, and those who cut (their hair)?' He said: "O Allâh, forgive those who shave (their heads)," three times. They said: "O Messenger of Allâh, and those who cut (their hair)?" He said: "And those who cut (their hair)." (***Sahih***)

٣٠٤٣ - حَدَّثَنَا أَبُو بَكْرِ بْنُ أَبِي شَيْبَةَ وَ عَلِيُّ ابْنُ مُحَمَّدٍ، قَالَا: حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ فُضَيْلٍ: حَدَّثَنَا عُمَارَةُ بْنُ الْقَعْقَاعِ عَنْ أَبِي زُرْعَةَ، عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللهِ ﷺ: «**اللَّهُمَّ اغْفِرْ لِلْمُحَلِّقِينَ**» قَالُوا: يَا رَسُولَ اللهِ! وَالْمُقَصِّرِينَ؟ قَالَ: «**اللَّهُمَّ اغْفِرْ لِلْمُحَلِّقِينَ**» ثَلَاثاً. قَالُوا: يَا رَسُولَ اللهِ! وَالْمُقَصِّرِينَ؟ قَالَ: «**وَالْمُقَصِّرِينَ**».

تخريج: أخرجه البخاري، الحج، باب الحلق والتقصير عند الإحلال، ح:١٧٢٨ من حديث ابن فضيل به، ومسلم، الحج، باب تفضيل الحلق على التقصير وجواز التقصير، ح:١٣٠٢ عن ابن أبي شيبة به.

3044. It was narrated from Ibn 'Umar that the Messenger of

٣٠٤٤ - حَدَّثَنَا عَلِيُّ بْنُ مُحَمَّدٍ، وَ أَحْمَدُ ابْنُ أَبِي الْحَوَارِيِّ الدِّمَشْقِيُّ: قَالَا: حَدَّثَنَا

Allâh ﷺ said: "May Allâh have mercy on those who shave (their heads)." They said: "And those who cut (their hair), O Messenger of Allâh!" He said: "May Allâh have mercy on those who shave (their heads)." They said: "And those who cut (their hair), O Messenger of Allâh!" He said: "May Allâh have mercy on those who shave (their heads)." They said: "And those who cut (their hair), O Messenger of Allâh!" He said: "And those who cut (their hair)." (***Sahih***)

عَبْدُ اللهِ بْنُ نُمَيْرٍ عَنْ عُبَيْدِ اللهِ، عَنْ نَافِعٍ، عَنِ ابْنِ عُمَرَ أَنَّ رَسُولَ اللهِ ﷺ قَالَ: «رَحِمَ اللهُ الْمُحَلِّقِينَ» قَالُوا: وَالْمُقَصِّرِينَ، يَا رَسُولَ اللهِ! قَالَ: «رَحِمَ اللهُ الْمُحَلِّقِينَ» قَالُوا: وَالْمُقَصِّرِينَ، يَا رَسُولَ اللهِ! قَالَ: «رَحِمَ اللهُ الْمُحَلِّقِينَ» قَالُوا: وَالْمُقَصِّرِينَ، يَا رَسُولَ اللهِ! قَالَ: «وَالْمُقَصِّرِينَ».

تخريج: أخرجه مسلم، الحج، باب تفضيل الحلق على التقصير وجواز التقصير، ح:١٣٠١ من حديث ابن نمير به.

Comments:

a. Shaving the head in *Hajj* is desirable. The Prophet ﷺ also shaved his head. (*Sahih Al- Bukhâri*: 1726)

b. Shaving the head is forbidden for women. (*Jâmi' At-Timidhi* and *Sunan Abu Dâwud*) It is sufficient for them to cut off their hair, from the end, about the length of the tip of a finger.

3045. It was narrated that Ibn 'Abbâs said: "It was said: 'O Messenger of Allâh, why did you support (by supplicating for) those who shave (their heads) three times and those who cut (their hair) only once?' He said: 'Because they did not entertain any doubts.'" (***Da'if***)

٣٠٤٥ - حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ عَبْدِ اللهِ بْنِ نُمَيْرٍ: حَدَّثَنَا يُونُسُ بْنُ بُكَيْرٍ: حَدَّثَنَا ابْنُ إِسْحَاقَ: حَدَّثَنِي ابْنُ أَبِي نَجِيحٍ عَنْ مُجَاهِدٍ، عَنِ ابْنِ عَبَّاسٍ قَالَ: قِيلَ: يَا رَسُولَ اللهِ! لِمَ ظَاهَرْتَ لِلْمُحَلِّقِينَ ثَلَاثاً، وَلِلْمُقَصِّرِينَ وَاحِدَةً؟ قَالَ: «إِنَّهُمْ لَمْ يَشُكُّوا».

تخريج: [**إسناده ضعيف**] أخرجه ابن أبي شيبة:١٤/٤٥٣ من حديث ابن إسحاق به، وصححه البوصيري * ابن أبي نجيح مدلس، ح:٣٧٨، ولم أجد تصريح سماعه.

Comments:

a. Hâfiz Ibn Hajar quoted from Imâm Khattâbi رحمه الله, that letting hair long was the common custom of the Arabs and they used to consider shaving the head as the norm of non-Arabs so, they did not like shaving heads. It means that despite this custom, shaving the head is a great degree of submission to the commands of the *Shari'ah*.

b. Doubt here means showing hesitation and irresolution.

Chapter 72. Applying Something To His Head To Keep His Hair Together

(المعجم ٧٢) - بَابُ مَنْ لَبَّدَ رَأْسَهُ

(التحفة ٧٢)

3046. It was narrated from Ibn 'Umar that Hafsah, the wife of the Prophet ﷺ, said: "I said: 'O Messenger of Allâh, what is the matter with people who have exited *Ihrâm* when you have not exited your *Ihrâm*?' He said: 'I have applied something to my head to keep my hair together, and I have garlanded my sacrificial animal, so I will not exit *Ihrâm* until I have offered my sacrifice.'" (***Sahîh***)

٣٠٤٦ - حَدَّثَنَا أَبُو بَكْرِ بْنُ أَبِي شَيْبَةَ: حَدَّثَنَا أَبُو أُسَامَةَ عَنْ عُبَيْدِ اللهِ بْنِ عُمَرَ، عَنْ نَافِعٍ، عَنِ ابْنِ عُمَرَ أَنَّ حَفْصَةَ زَوْجَ النَّبِيِّ ﷺ قَالَتْ: قُلْتُ: يَا رَسُولَ اللهِ! مَا شَأْنُ النَّاسِ، حَلُّوا وَلَمْ تَحِلَّ أَنْتَ مِنْ عُمْرَتِكَ؟ قَالَ: «إِنِّي لَبَّدْتُ رَأْسِي، وَقَلَّدْتُ هَدْيِي، فَلَا أَحِلُّ حَتَّى أَنْحَرَ».

تخريج: أخرجه البخاري، الحج، باب التمتع والقران والإفراد بالحج وفسخ الحج لمن لم يكن معه هدي، ح:١٥٦٦، ١٦٩٧ وغيرهما من حديث عبيدالله به، ومسلم، الحج، باب بيان أن القارن لا يتحلل إلا في وقت تحلل الحاج المفرد، ح:١٢٢٩ عن ابن أبي شيبة به.

Comments:

a. Setting of hair is allowed using gum or the like before putting on *Ihrâm*, to protect becoming unmanagable and to guard it against lice and dust since one will not be using oil and he will be in *Ihrâm* for a long period.
b. Since the Prophet ﷺ had brought the sacrificial animals with him so, he did not put off his *Ihrâm*.
c. Whoever does not bring the sacrificial animals with him, should put off his *Ihrâm* after performing *'Umrah* and should perform *Hajj Tamattu*.

3047. It was narrated from Sâlim, from his father: "I heard the Messenger of Allâh ﷺ reciting the *Talbiyah* when he entered *Ihrâm* with something applied to his head to keep the hair together." (***Sahih***)

٣٠٤٧ - حَدَّثَنَا أَحْمَدُ بْنُ عَمْرِو بْنِ السَّرْحِ [الْمِصْرِيُّ]: أَنْبَأَنَا عَبْدُ اللهِ بْنُ وَهْبٍ: أَنْبَأَنَا يُونُسُ عَنِ ابْنِ شِهَابٍ، عَنْ سَالِمٍ، عَنْ أَبِيهِ: سَمِعْتُ رَسُولَ اللهِ ﷺ يُهِلُّ مُلَبِّداً.

تخريج: أخرجه البخاري، الحج، باب من أهل ملبدًا، ح:١٥٤٠ وغيره، ومسلم، الحج، باب التلبية وصفتها ووقتها، ح:١١٨٤/٢١ من حديث ابن وهب به، أخرجه النسائي، ح:٢٦٨٤ عن ابن السرح به.

Chapter 73. Slaughtering (The Sacrificial Animal)

(المعجم ٧٣) - بَابُ الذَّبْحِ (التحفة ٧٣)

3048. It was narrated from Jâbir that the Messenger of Allâh ﷺ said: "All of Mina is a place of sacrifice. Every road of Makkah is a thoroughfare and a place of sacrifice. All of 'Arafât is the place of standing, and all of Muzdalifah is a place of standing." (***Hasan***)

٣٠٤٨ - حَدَّثَنَا عَلِيُّ بْنُ مُحَمَّدٍ وَ عَمْرُو بْنُ عَبْدِ اللهِ، قَالَا: حَدَّثَنَا وَكِيعٌ: حَدَّثَنَا أُسَامَةُ ابْنُ زَيْدٍ عَنْ عَطَاءٍ، عَنْ جَابِرٍ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللهِ ﷺ: «مِنًى كُلُّهَا مَنْحَرٌ. وَكُلُّ فِجَاجِ مَكَّةَ طَرِيقٌ وَمَنْحَرٌ. وَكُلُّ عَرَفَةَ مَوْقِفٌ. وَكُلُّ الْمُزْدَلِفَةِ مَوْقِفٌ».

تخريج: **[إسناده حسن]** أخرجه أبوداود، المناسك، باب الصلاة بجمع، ح:١٩٣٧ من حديث أسامة به.

Comments:

a. At present a permanent slaughter house is built in Mina. If going there is possible easily, then it is better to slaughter there. It does not raise the issue of cleanliness nor does it waste the meat that exceeds the need of a pilgrim. The excess meat here is stored and sent later to the Muslims that are far away especially, to places with a shortage of food.

b. One should not try to stay at a specific place in Mina, Muzdalifah and 'Arafât. But, he has to stay wherever he gets the place. Unnecessarily causing trouble to others is forbidden.

Chapter 74. Whoever Performs One Rite Before Another

(المعجم ٧٤) - بَابُ مَنْ قَدَّمَ نُسُكًا قَبْلَ نُسُكٍ (التحفة ٧٤)

3049. It was narrated that Ibn 'Abbâs said: "The Messenger of Allâh ﷺ was never asked about someone who had done one thing before another, but he would gesture with both his hands to say: 'There is no harm in that.'" (***Sahih***)

٣٠٤٩ - حَدَّثَنَا عَلِيُّ بْنُ مُحَمَّدٍ: حَدَّثَنَا سُفْيَانُ بْنُ عُيَيْنَةَ عَنْ أَيُّوبَ، عَنْ عِكْرِمَةَ، عَنِ ابْنِ عَبَّاسٍ قَالَ: مَا سُئِلَ رَسُولُ اللهِ ﷺ عَمَّنْ قَدَّمَ شَيْئاً قَبْلَ شَيْءٍ إِلَّا يُلْقِي بِيَدَيْهِ كِلْتَيْهِمَا: «لَا حَرَجَ».

تخريج: أخرجه البخاري، العلم، باب من أجاب الفتيا بإشارة اليد والرأس، ح:٨٤ من حديث أيوب به.

3050. It was narrated that Ibn 'Abbâs said: "The Messenger of Allâh ﷺ was asked on the Day of Mina, and he would say: 'There is

٣٠٥٠ - حَدَّثَنَا أَبُو بِشْرٍ بَكْرُ بْنُ خَلَفٍ: حَدَّثَنَا يَزِيدُ بْنُ زُرَيْعٍ عَنْ خَالِدٍ الْحَذَّاءِ، عَنْ عِكْرِمَةَ، عَنِ ابْنِ عَبَّاسٍ قَالَ: كَانَ رَسُولُ اللهِ

ﷺ يُسْأَلُ يَوْمَ مِنًى، فَيَقُولُ: «لَا حَرَجَ. لَا حَرَجَ» فَأَتَاهُ رَجُلٌ فَقَالَ: حَلَقْتُ قَبْلَ أَنْ أَذْبَحَ. قَالَ: «لَا حَرَجَ» قَالَ: رَمَيْتُ بَعْدَ مَا أَمْسَيْتُ. قَالَ: «لَا حَرَجَ».

no harm in that, there is no harm in that.' A man came to him and said: 'I shaved my head before I slaughtered (my sacrifice),' and he said: 'There is no harm in that.' He said: 'I stoned (the Pillar) after evening came,' and he said: 'There is no harm in that.'" (*Sahih*)

تخريج: أخرجه البخاري، الحج، باب: إذا رمى بعد ما أمسى أو حلق قبل أن يذبح ناسيًا أو جاهلاً، ح:١٧٣٥ من حديث يزيد بن زريع به.

٣٠٥١ - حَدَّثَنَا عَلِيُّ بْنُ مُحَمَّدٍ: حَدَّثَنَا سُفْيَانُ بْنُ عُيَيْنَةَ عَنِ الزُّهْرِيِّ، عَنْ عِيسَى بْنِ طَلْحَةَ، عَنْ عَبْدِ اللهِ بْنِ عَمْرٍو أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ سُئِلَ عَمَّنْ ذَبَحَ قَبْلَ أَنْ يَحْلِقَ أَوْ حَلَقَ قَبْلَ أَنْ يَذْبَحَ، قَالَ: «لَا حَرَجَ».

3051. It was narrated from 'Abdullâh bin 'Amr that the Prophet ﷺ was asked about a man who slaughtered his sacrifice before shaving his head, or who shaved his head before slaughtering his sacrifice, and he said: "There is no harm in that." (*Sahih*)

تخريج: أخرجه البخاري، العلم، باب الفتيا وهو واقف على الدابة وغيرها، ح:٨٣ وغيره من حديث الزهري به، ومسلم، الحج، باب جواز تقديم الذبح على الرمي والحلق على الذبح وعلى الرمي وتقديم الطواف عليها كلها، ح:١٣٠٦/ ٣٣١ من حديث ابن عيينة به.

٣٠٥٢ - حَدَّثَنَا هَارُونُ بْنُ سَعِيدٍ الْمِصْرِيُّ: حَدَّثَنَا عَبْدُ اللهِ بْنُ وَهْبٍ. أَخْبَرَنِي أُسَامَةُ بْنُ زَيْدٍ: حَدَّثَنِي عَطَاءُ بْنُ أَبِي رَبَاحٍ أَنَّهُ سَمِعَ جَابِرَ بْنَ عَبْدِ اللهِ يَقُولُ: قَعَدَ رَسُولُ اللهِ ﷺ بِمِنًى، يَوْمَ النَّحْرِ، لِلنَّاسِ. فَجَاءَهُ رَجُلٌ فَقَالَ: يَا رَسُولَ اللهِ! إِنِّي حَلَقْتُ قَبْلَ أَنْ أَذْبَحَ. قَالَ: «لَا حَرَجَ» ثُمَّ جَاءَهُ آخَرُ فَقَالَ: يَا رَسُولَ اللهِ! إِنِّي نَحَرْتُ قَبْلَ أَنْ أَرْمِيَ. قَالَ: «لَا حَرَجَ» فَمَا سُئِلَ يَوْمَئِذٍ عَنْ شَيْءٍ قُدِّمَ قَبْلَ شَيْءٍ، إِلَّا قَالَ: «لَا حَرَجَ».

3052. Jâbir bin 'Abdullâh said: "The Messenger of Allâh ﷺ sat in Mina, on the Day of Sacrifice, for the people (to come and speak to him). A man came to him and said: 'O Messenger of Allâh, I shaved my head before I slaughtered my sacrifice.' He said: 'There is no harm in that.' Then another man came and said: 'O Messenger of Allâh, I slaughtered my sacrifice before I stoned (the Pillar).' He said: 'There is no harm in that.' And he was not asked that day about anything being

done before another but he replied: 'There is no harm in that.'" (***Sahih***)

تخريج: [صحيح] وصححه البوصيري: * أسامة حسن الحديث وتابعه قيس بن سعد (النسائي، الكبرٰى، ح:٤١٠٥، وفي سنده تصحيف، وإسناده حسن) علقه البخاري، ح:١٧٢٢، وصححه ابن حبان، ح:١٠١٢.

Chapter 75. Stoning The Pillars On The Days of *Tashriq*

(المعجم ٧٥) - بَابُ رَمْيِ الْجِمَارِ أَيَّامَ التَّشْرِيقِ (التحفة ٧٥)

3053. It was narrated that Jâbir said: "I saw the Messenger of Allâh ﷺ stoning *'Aqabah* Pillar at forenoon, but after that day, he would do it after the sun had passed its zenith." (***Sahih***)

٣٠٥٣ - حَدَّثَنَا حَرْمَلَةُ بْنُ يَحْيَى الْمِصْرِيُّ: حَدَّثَنَا عَبْدُ اللهِ بْنُ وَهْبٍ: حَدَّثَنَا ابْنُ جُرَيْجٍ عَنْ أَبِي الزُّبَيْرِ، عَنْ جَابِرٍ قَالَ: رَأَيْتُ رَسُولَ اللهِ ﷺ رَمَىٰ جَمْرَةَ الْعَقَبَةِ ضُحًى. وَأَمَّا بَعْدَ ذٰلِكَ، فَبَعْدَ زَوَالِ الشَّمْسِ.

تخريج: أخرجه مسلم، الحج، باب بيان وقت استحباب الرمي، ح:١٢٩٩ من حديث ابن جريج به.

Comments:

See the comments on *Hadith* 3033

3054. It was narrated from Ibn 'Abbâs that the Messenger of Allâh ﷺ used to stone the Pillars when the sun had passed its zenith, to the extent that, as soon as he finished stoning them, he would pray *Zuhr*. (***Da'if***)

٣٠٥٤ - حَدَّثَنَا جُبَارَةُ بْنُ الْمُغَلِّسِ: حَدَّثَنَا إِبْرَاهِيمُ بْنُ عُثْمَانَ أَبُو شَيْبَةَ: عَنِ الْحَكَمِ، عَنْ مِقْسَمٍ، عَنِ ابْنِ عَبَّاسٍ أَنَّ رَسُولَ اللهِ ﷺ كَانَ يَرْمِي الْجِمَارَ إِذَا زَالَتِ الشَّمْسُ، قَدْرَ مَا إِذَا فَرَغَ مِنْ رَمْيِهِ، صَلَّى الظُّهْرَ.

تخريج: [إسناده ضعيف] أخرجه الترمذي، الحج، باب ماجاء في الرمي بعد زوال الشمس، ح:٨٩٨ من حديث حجاج بن أرطاة(٤٩٦،١١٢٩،٢٥٨٧) عن الحكم به مختصرًا، وقال: هذا حديث حسن * جبارة، ح:٧٤٠، وإبراهيم، ح:١٤٩٥ تقدما، والحديث صحيح بدون قوله: قَدْرَ ما إذا فرغ من رميه، صلى الظهر، والله أعلم.

Chapter 76. The Sermon On The Day Of Sacrifice

(المعجم ٧٦) - بَابُ الْخُطْبَةِ يَوْمَ النَّحْرِ (التحفة ٧٦)

3055. It was narrated from Sulaimân bin 'Amr bin Ahwas that his father said: "I heard the

٣٠٥٥ - حَدَّثَنَا أَبُو بَكْرِ بْنُ أَبِي شَيْبَةَ، وَ هَنَّادُ بْنُ السَّرِيِّ، قَالَا: حَدَّثَنَا أَبُو الأَحْوَصِ

عَنْ شَبِيبِ بْنِ غَرْقَدَةَ، عَنْ سُلَيْمَانَ بْنِ عَمْرِو ابْنِ الأَحْوَصِ، عَنْ أَبِيهِ قَالَ: سَمِعْتُ النَّبِيَّ ﷺ يَقُولُ: فِي حَجَّةِ الْوَدَاعِ: «يَا أَيُّهَا النَّاسُ! أَلَا أَيُّ يَوْمٍ أَحْرَمُ» ثَلَاثَ مَرَّاتٍ. قَالُوا: يَوْمُ الْحَجِّ الأَكْبَرِ. قَالَ: «فَإِنَّ دِمَاءَكُمْ وَأَمْوَالَكُمْ وَأَعْرَاضَكُمْ بَيْنَكُمْ حَرَامٌ، كَحُرْمَةِ يَوْمِكُمْ هٰذَا، فِي شَهْرِكُمْ هٰذَا، فِي بَلَدِكُمْ هٰذَا. أَلَا لَا يَجْنِي جَانٍ إِلَّا عَلَى نَفْسِهِ. وَلَا يَجْنِي وَالِدٌ عَلَى وَلَدِهِ، وَلَا مَوْلُودٌ عَلَى وَالِدِهِ. أَلَا إِنَّ الشَّيْطَانَ قَدْ أَيِسَ أَنْ يُعْبَدَ فِي بَلَدِكُمْ هٰذَا أَبَداً. وَلٰكِنْ سَيَكُونُ لَهُ طَاعَةٌ فِي بَعْضِ مَا تَحْتَقِرُونَ مِنْ أَعْمَالِكُمْ، فَيَرْضَىٰ بِهَا. أَلَا وَكُلُّ دَمٍ مِنْ دِمَاءِ الْجَاهِلِيَّةِ مَوْضُوعٌ. وَأَوَّلُ مَا أَضَعُ مِنْهَا دَمُ الْحَارِثِ بْنِ عَبْدِ الْمُطَّلِبِ كَانَ مُسْتَرْضِعاً فِي بَنِي لَيْثٍ، فَقَتَلَتْهُ هُذَيْلٌ أَلَا وَإِنَّ كُلَّ رِباً مِنْ رِبَا الْجَاهِلِيَّةِ مَوْضُوعٌ. لَكُمْ رُؤُوسُ أَمْوَالِكُمْ. لَا تَظْلِمُونَ وَلَا تُظْلَمُونَ. أَلَا يَا أُمَّتَاهْ هَلْ بَلَّغْتُ؟» ثَلَاثَ مَرَّاتٍ. قَالُوا: نَعَمْ. قَالَ: «اللَّهُمَّ اشْهَدْ» ثَلَاثَ مَرَّاتٍ.

Prophet ﷺ say, during the Farewell Pilgrimage: 'O people! Which day is the most sacred?' three times. They said: 'The day of the greatest *Hajj*.' He said: 'Your blood and your wealth and your honor are sacred to one another, as sacred as this day of yours, in this month of yours, in this land of yours. No sinner commits a sin but it is against himself. No father is to be punished for the sins of his child, and no child is to be punished for the sins of his father. Satan has despaired of ever being worshipped in this land of yours, but he will be obeyed in some matters which you regard as insignificant, and he will be content with that. All the blood feuds of the Ignorance days are abolished, and the first of them that I abolish is the blood feud of Hârith bin 'Abdul-Muttalib, who was nursed among Banu Laith and killed by Hudhail. All the usuries of the Ignorance days are abolished, but you will have your capital. Do not wrong others and you will not be wronged. O my nation, have I conveyed (the message)?' (He asked this) three times. They said: 'Yes.' He said: 'O Allâh, bear witness!' three times." (***Hasan***)

تخريج: [إسناده حسن] أخرجه أبوداود، البيوع، باب في وضع الربا، ح:٣٣٣٤ من حديث أبي الأحوص به، وصححه الترمذي، ح:٣٠٨٧ .

Comments:

a. The Day of *Hajj* is highly respectable.

b. Some days are superior to others; like the day of *'Eid*, the days of *Hajj*; particularly the Day of *'Arafah*, Friday among the weekdays, and the month

of Ramadân among all the other months. The virtues and respect of these days entail paying more importance to worship and to avoid sinning.

c. Killing a believer, taking his property unjustly, or humiliating him is a great major sin.
d. Innocent relatives of a culprit cannot be punished for his wrongdoings.
e. One should avoid committing minor sins because Satan will be pleased with them too, and they may lead to great sins.
f. All kinds of usuries are forbidden since it is injustice, even if both parties involve in it willingly.
g. The Prophet ﷺ has conveyed all the matters of religion; there is no aspect of life regarding which the *Shari'ah* does not have guidance.

3056. It was narrated from Muhammad bin Jubair bin Mut'im that his father said: "The Messenger of Allâh ﷺ stood up in Khaif in Mina, and said: 'May Allâh make his face shine, the man who hears my words and conveys them. It may be that the bearer of knowledge does not understand it, and it may be that he takes it to one who will understand it more than he does. There are three things in which the heart of the believer does not betray: sincerity of action for the sake of Allâh, offering sincere advice to the rulers of the Muslims, and adhering to the *Jamâ'ah* (main body of the Muslims). Their supplication is answered (i.e. encompassing every good, and all of the people)." (***Hasan***)

٣٠٥٦ - حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ عَبْدِ اللهِ بْنِ نُمَيْرٍ: حَدَّثَنَا أَبِي عَنْ مُحَمَّدِ بْنِ إِسْحَاقَ، عَنْ عَبْدِ السَّلَامِ، عَنِ الزُّهْرِيِّ، عَنْ مُحَمَّدِ بْنِ جُبَيْرِ ابْنِ مُطْعِمٍ، عَنْ أَبِيهِ قَالَ: قَامَ رَسُولُ اللهِ ﷺ بِالْخَيْفِ مِنْ مِنًى. فَقَالَ: «نَضَّرَ اللهُ امْرَءًا سَمِعَ مَقَالَتِي فَبَلَّغَهَا. فَرُبَّ حَامِلِ فِقْهٍ غَيْرُ فَقِيهٍ. وَرُبَّ حَامِلِ فِقْهٍ إِلَى مَنْ هُوَ أَفْقَهُ مِنْهُ. ثَلَاثٌ لَا يُغَلُّ عَلَيْهِنَّ قَلْبُ مُؤْمِنٍ: إِخْلَاصُ الْعَمَلِ لِلَّهِ، وَالنَّصِيحَةُ لِوُلَاةِ الْمُسْلِمِينَ، وَلُزُومُ جَمَاعَتِهِمْ. فَإِنَّ دَعْوَتَهُمْ تُحِيطُ مِنْ وَرَائِهِمْ».

تخريج: [حسن] تقدم، ح: ٢٣١ .

Comments:

a. The basis of Islamic jurisprudence is the *Hadith* of the Prophet ﷺ. Any *Ijtihâd* (reasoning) that is not based on the Qur'ân and *Hadith* is not reliable.
b. Religious matters should be preached to others.
c. Religious knowledge should also be learned from the one who seems less significant in his knowledge, status and age. Sometimes such a person may have some noteworthy points which are missed by great scholars.

d. Knowledge and *Fiqh* (understanding) do not have any limits. It is quite possible that some successors may understand the deep and *Ijtihâdi* matters to which the great predecessor did not pay attention.

3057. It was narrated that 'Abdullâh bin Mas'ud said: "The Messenger of Allâh ﷺ said, when he was atop his camel with the clipped ears in 'Arafât: 'Do you know what day this is, what month this is and what land this is?' They said: 'This is a sacred land, a sacred month and a sacred day.' He said: 'Your wealth and your blood are sacred to you as this month of yours, in this land of yours, on this day of yours. I will reach the Cistern (*Hawd*) before you, and I will be proud of your great numbers before the nations, so do not blacken my face (i.e., cause me to be ashamed). I will rescue some people, and some people will be taken away from me. I will say: "O Lord, my companions!" and He will say: "You do not know what innovations they introduced after you were gone."' (***Sahih***)

٣٠٥٧ - حَدَّثَنَا إِسْمَاعِيلُ بْنُ تَوْبَةَ: حَدَّثَنَا زَافِرُ بْنُ سُلَيْمَانَ، عَنْ أَبِي سِنَانٍ، عَنْ عَمْرِو ابْنِ مُرَّةَ، عَنْ عَبْدِ اللهِ بْنِ مَسْعُودٍ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللهِ ﷺ، وَهُوَ عَلَى نَاقَتِهِ الْمُخَضْرَمَةِ بِعَرَفَاتٍ، فَقَالَ: «أَتَدْرُونَ أَيُّ يَوْمٍ هٰذَا، وَأَيُّ شَهْرٍ هٰذَا، وَأَيُّ بَلَدٍ هٰذَا؟» قَالُوا: هٰذَا بَلَدٌ حَرَامٌ، وَشَهْرٌ حَرَامٌ، وَيَوْمٌ حَرَامٌ. قَالَ: «أَلَا وَإِنَّ أَمْوَالَكُمْ وَدِمَاءَكُمْ عَلَيْكُمْ حَرَامٌ كَحُرْمَةِ شَهْرِكُمْ هٰذَا فِي بَلَدِكُمْ هٰذَا فِي يَوْمِكُمْ هٰذَا. أَلَا وَإِنِّي فَرَطُكُمْ عَلَى الْحَوْضِ. وَأُكَاثِرُ بِكُمُ الْأُمَمَ. فَلَا تُسَوِّدُوا وَجْهِي. أَلَا وَإِنِّي مُسْتَنْقِذٌ أُنَاساً، وَمُسْتَنْقَذٌ مِنِّي أُنَاسٌ. فَأَقُولُ: يَا رَبِّ! أُصَيْحَابِي؟ فَيَقُولُ: إِنَّكَ لَا تَدْرِي مَا أَحْدَثُوا بَعْدَكَ».

تخريج: [صحيح] وصححه البوصيري * زافر صدوق كثير الأوهام (تقريب)، وشيخه سعيد ابن سنان الشيباني حسن الحديث، وله شاهد صحيح عند النسائي في الكبرى:٢/ ٤٤٤ ح:٤٠٩٩ باختلاف يسير، وله شواهد أخرى، وبها صح الحديث والحمد لله.

Comments:

a. On the Day of Judgment the Prophet ﷺ will be granted the *Kawthar* Cistern. Those who followed his *Sunnah* throughout their life will drink from it.

b. Introducing innovations in religion and following them, deprive people of drinking from the *Kawthar* Cistern.

c. Increase in the number of Muslims is desirable in the *Shari'ah*. Nevertheless, it is also mandatory to raise children according to Islamic teachings so that they become true Muslims, and the Prophet ﷺ will be pleased with them

on the Day of Judgment.

d. The Prophet ﷺ will intercede for the sinners of his nation and save them from Hell.

e. The Prophet ﷺ will be prevented from the intercession of some people, such people will stay longer in Hell. If they committed polytheism or disbelief, they will reside in Hell forever.

3058. It was narrated from Ibn 'Umar that the Messenger of Allâh ﷺ stood, on the Day of Sacrifice, between the Pillars, during the *Hajj* that he performed. The Prophet ﷺ said: "What day is this?" They said: "The day of sacrifice." He said: "What land is this?" They said: "This is the sacred land of Allâh." He said: "What month is this?" They said: "The sacred month of Allâh." He said: "This is the day of the greatest *Hajj*, and your blood, your wealth and your honor are sacred to you, as sacred as this land, in this month, on this day." Then he said: "Have I conveyed (the message)?" They said: "Yes." Then the Prophet ﷺ started to say: "O Allâh, bear witness." Then he bade farewell to the people, and they said: "This is the Farewell Pilgrimage." ***(Sahih)***

٣٠٥٨ - حَدَّثَنَا هِشَامُ بْنُ عَمَّارٍ: حَدَّثَنَا صَدَقَةُ بْنُ خَالِدٍ: حَدَّثَنَا هِشَامُ بْنُ الْغَازِ قَالَ: سَمِعْتُ نَافِعاً يُحَدِّثُ عَنِ ابْنِ عُمَرَ أَنَّ رَسُولَ اللهِ ﷺ وَقَفَ، يَوْمَ النَّحْرِ، بَيْنَ الْجَمَرَاتِ، فِي الْحَجَّةِ الَّتِي حَجَّ فِيهَا. فَقَالَ النَّبِيُّ ﷺ: «أَيُّ يَوْمٍ هٰذَا؟» قَالُوا: يَوْمُ النَّحْرِ. قَالَ: «فَأَيُّ بَلَدٍ هٰذَا؟» قَالُوا: هٰذَا بَلَدُ اللهِ الْحَرَامُ. قَالَ: «فَأَيُّ شَهْرٍ هٰذَا؟» قَالُوا: شَهْرُ اللهِ الْحَرَامُ. قَالَ: «هٰذَا يَوْمُ الْحَجِّ الأَكْبَرِ. وَدِمَاؤُكُمْ وَأَمْوَالُكُمْ وَأَعْرَاضُكُمْ عَلَيْكُمْ حَرَامٌ، كَحُرْمَةِ هٰذَا الْبَلَدِ، [فِي هٰذَا الشَّهْرِ،] فِي هٰذَا الْيَوْمِ» ثُمَّ قَالَ: «هَلْ بَلَّغْتُ؟» قَالُوا: نَعَمْ. فَطَفِقَ النَّبِيُّ ﷺ يَقُولُ: «اللَّهُمَّ اشْهَدْ» ثُمَّ وَدَّعَ النَّاسَ، فَقَالُوا: هٰذِهِ حَجَّةُ الْوَدَاعِ.

تخريج: [صحيح] أخرجه أبوداود، المناسك، باب يوم الحج الأكبر، ح:١٩٤٥ من حديث هشام به، وعلقه البخاري، ح:١٧٤٢.

Chapter 77. Visiting The House

(المعجم ٧٧) - بَابُ زِيَارَةِ الْبَيْتِ (التحفة ٧٧)

3059. It was narrated from 'Âishah and Ibn 'Abbâs that the Prophet ﷺ delayed *Tawâfuz-Ziyârah* until nighttime. ***(Da'if)***

٣٠٥٩ - حَدَّثَنَا بَكْرُ بْنُ خَلَفٍ أَبُو بِشْرٍ: حَدَّثَنَا يَحْيَى بْنُ سَعِيدٍ: حَدَّثَنَا سُفْيَانُ: حَدَّثَنِي مُحَمَّدُ بْنُ طَارِقٍ عَنْ طَاوُسٍ وَ أَبِي

الزُّبَيْرِ، عَنْ عَائِشَةَ وَ ابْنِ عَبَّاسٍ أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ أَخَّرَ طَوَافَ الزِّيَارَةِ إِلَى اللَّيْلِ.

تخريج: [إسناده ضعيف] أخرجه الحافظ ابن حجر في تغليق التعليق:٣/٩٨ من حديث يحيى به. فائدة: حديث محمد بن طارق عن طاوس مرسل(تحفة الأشراف:١٣/٢٣٩)، وحديث أبي الزبير مسند لكنه عنعن، ح:٣٩٥، وعلقه البخاري في صحيحه (قبل، ح:١٧٣٢)، وقال الحافظ ابن حجر: فيحمل حديث ابن عمر(البخاري: أيضًا)، وجابر (مسلم، ح:١٢١٨) على اليوم الأول ويحمل حديث ابن عباس على باقي الأيام، والله أعلم.

Comments:

a. The great scholar Shaikh Albani classified this *Hadith* as *Shâdhdh* (Contradictory). It means that this *Hadith*, due to being contrary to a stronger *Hadith*, is neglected.

b. Imâm Bukhâri reported this *Hadith* with the wording "The Prophet ﷺ delayed visiting to the night." (*Sahih Al-Bukhâri*: 1732). Imâm Ibn Hajar said explaining the *Hadith*, it means visiting the Ka'bah during the nights of the days of *Tashriq*. It does not mean the *Tawâf* of the 10th Dhul-Hijjah that is indeed performed in daytime. (*Fathul-Bâri*, volume 3, pages, 716-717)

3060. It was narrated from 'Abdullâh bin 'Abbâs that the Prophet ﷺ did not walk quickly (*Ramal*) during the seven circuits of *Tawâful-Ifâdah* (done on 10th day of Dhul-Hijjah). (***Sahih***)

(One of the narrators) 'Atâ' said: "And there is no *Ramal* in it."

٣٠٦٠ - حَدَّثَنَا حَرْمَلَةُ بْنُ يَحْيَى: حَدَّثَنَا ابْنُ وَهْبٍ: أَنْبَأَنَا ابْنُ جُرَيْجٍ عَنْ عَطَاءٍ، عَنْ عَبْدِ اللهِ بْنِ عَبَّاسٍ أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ لَمْ يَرْمُلْ فِي السَّبْعِ الَّذِي أَفَاضَ فِيهِ.

قَالَ عَطَاءٌ: وَلَا رَمَلَ فِيهِ.

تخريج: [صحيح] أخرجه أبوداود، المناسك، باب الإفاضة في الحج، ح:٢٠٠١ من حديث ابن وهب به.

Chapter 78. Drinking From Zamzam

(المعجم ٧٨) - بَابُ الشُّرْبِ مِنْ زَمْزَمَ (التحفة ٧٨)

3061. It was narrated that Muhammad bin 'Abdur-Rahmân bin Abu Bakr said: "I was sitting with Ibn 'Abbâs, and a man came to him and he said: 'Where have you come from?' He said: 'From Zamzam.' He said: 'Did you

٣٠٦١ - حَدَّثَنَا عَلِيُّ بْنُ مُحَمَّدٍ: حَدَّثَنَا عُبَيْدُ اللهِ بْنُ مُوسَى عَنْ عُثْمَانَ بْنِ الْأَسْوَدِ، عَنْ مُحَمَّدِ بْنِ عَبْدِ الرَّحْمٰنِ بْنِ أَبِي بَكْرٍ قَالَ: كُنْتُ عِنْدَ ابْنِ عَبَّاسٍ جَالِساً. فَجَاءَهُ رَجُلٌ. فَقَالَ: مِنْ أَيْنَ جِئْتَ؟ قَالَ: مِنْ زَمْزَمَ. قَالَ:

فَشَرِبْتَ مِنْهَا كَمَا يَنْبَغِي؟ قَالَ: وَكَيْفَ؟ قَالَ: إِذَا شَرِبْتَ مِنْهَا فَاسْتَقْبِلِ الْقِبْلَةَ وَاذْكُرِ اسْمَ اللهِ وَتَنَفَّسْ ثَلَاثاً. وَتَضَلَّعْ مِنْهَا. فَإِذَا فَرَغْتَ فَاحْمَدِ اللهَ عَزَّ وَجَلَّ. فَإِنَّ رَسُولَ اللهِ ﷺ قَالَ: «إِنَّ آيَةَ مَا بَيْنَنَا وَبَيْنَ الْمُنَافِقِينَ، إِنَّهُمْ لَا يَتَضَلَّعُونَ مِنْ زَمْزَمَ».

drink from it as you should?' He said: 'How is that?' He said: 'When you drink from it, turn to face the *Qiblah* and mention the Name of Allâh, drink three *draughts and drink your fill of it.* When you have finished, then praise Allâh.' The Messenger of Allâh ﷺ said: 'The sign (that differentiates) between us and the hypocrites is that they do not drink their fill from Zamzam." (***Hasan***)

تخريج: [حسن] أخرجه البخاري في التاريخ الكبير: ١/١٥٨ عن عبيدالله به مختصرًا، وتابعه مكي بن إبراهيم، وعبدالله بن المبارك، قال البوصيري: هذا إسناد صحيح، رجاله ثقات، وأورده الضياء المقدسي في المختارة * محمد بن عبدالرحمٰن وثقه ابن حبان والبوصيري، وقال عثمان بن الأسود: كنا نجالس محمد بن عبدالرحمٰن بن أبي بكر ولا نقوم من عنده إلا وقد يعني إن شاء الله أفزنا علمًا حسنًا (مسائل ابن أبي شيبة: ١ بتحقيقي) روى عنه عمرو بن دينار وغيره، فحديثه لا ينزل عن درجة الحسن، وللحديث شواهد كثيرة منها قال الفاكهي في أخبار مكة: ٢/٢٨، ح: ١٠٧٩: وحدثنا حسين بن حسن (بن حرب السلمي المروزي) قال: أنا الفضل بن موسى قال حدثنا عثمان ابن الأسود عن ابن أبي مليكة عن ابن عباس به المرفوع فقط، وهذه متابعة جيدة لابن عبدالرحمٰن.

Comments:

a. Zamzam water is blessed; it should be drunk for blessings.
b. Zamzam should be drunk having a good intention.
c. One should take Zamzam water to his country. (*Jâmi' At-Tirmidhi*: 963)

٣٠٦٢ - حَدَّثَنَا هِشَامُ بْنُ عَمَّارٍ: حَدَّثَنَا الْوَلِيدُ بْنُ مُسْلِمٍ، قَالَ: قَالَ عَبْدُ اللهِ بْنُ الْمُؤَمَّلِ: إِنَّهُ سَمِعَ أَبَا الزُّبَيْرِ يَقُولُ: سَمِعْتُ جَابِرَ بْنَ عَبْدِ اللهِ يَقُولُ: سَمِعْتُ رَسُولَ اللهِ ﷺ يَقُولُ: «مَاءُ زَمْزَمَ لِمَا شُرِبَ لَهُ».

3062. It was narrated that Jâbir bin 'Abdullâh said: "I heard the Messenger of Allâh ﷺ say: 'The water of Zamzam is for whatever it is drunk for.'" (***Hasan***)

تخريج: [حسن] أخرجه أحمد: ٣/٣٥٧، ٣٧٢ وغيره من طرق عن ابن المؤمل به، ضعفه البوصيري لضعف عبدالله بن المؤمل، وتابعه إبراهيم بن طهمان عند البيهقي: ٥/٢٠٢ وفي السند إليه: أبومحمد أحمد بن إسحاق بن شيبان البغدادي، ولم نجد له ترجمةً، وللحديث شواهد كثيرة جدًا، ومن أجلها صححه بعض العلماء، وحسنه بعضهم.

Chapter 79. Entering The Ka'bah

(المعجم ٧٩) - بَابُ دُخُولِ الْكَعْبَةِ

(التحفة ٧٩)

3063. It was narrated that Ibn 'Umar said: "The Messenger of Allâh ﷺ entered the Ka'bah on the Day of the Conquest (of Makkah), with Bilâl and 'Uthmân bin Shaibah, and they locked the door behind them from the inside. When they came out, I asked Bilâl: 'Where did the Messenger of Allâh ﷺ pray?' He told me that when he entered, he turned to his right and prayed in the direction that he was facing, between the two columns."

Then I blamed myself as to why I did not ask him how many *Rak'ah* did the Messenger of Allâh ﷺ pray? (***Sahih***)

٣٠٦٣ - حَدَّثَنَا عَبْدُ الرَّحْمٰنِ بْنُ إِبْرَاهِيمَ الدِّمَشْقِيُّ: حَدَّثَنَا عُمَرُ بْنُ عَبْدِ الْوَاحِدِ عَنِ الْأَوْزَاعِيِّ: حَدَّثَنِي حَسَّانُ بْنُ عَطِيَّةَ: حَدَّثَنِي نَافِعٌ عَنِ ابْنِ عُمَرَ قَالَ: دَخَلَ رَسُولُ اللهِ ﷺ، يَوْمَ الْفَتْحِ، الْكَعْبَةَ. وَمَعَهُ بِلَالٌ وَعُثْمَانُ ابْنُ شَيْبَةَ. فَأَغْلَقُوهَا عَلَيْهِمْ مِنْ دَاخِلٍ. فَلَمَّا خَرَجُوا سَأَلْتُ بِلَالًا: أَيْنَ صَلَّى رَسُولُ اللهِ ﷺ؟ فَأَخْبَرَنِي أَنَّهُ صَلَّى عَلَى وَجْهِهِ، حِينَ دَخَلَ، بَيْنَ الْعَمُودَيْنِ، عَنْ يَمِينِهِ.

ثُمَّ لُمْتُ نَفْسِي أَنْ لَا أَكُونَ سَأَلْتُهُ: كَمْ صَلَّى رَسُولُ اللهِ ﷺ؟

تخريج: أخرجه البخاري، الصلاة، باب الأبواب والغلق للكعبة والمساجد، ح:٤٦٨ وغيره، ومسلم، الحج، باب استحباب دخول الكعبة للحاج وغيره، والصلاة فيها والدعاء في نواحيها كلها، ح:١٣٢٩ من حديث نافع به.

Comments:

a. Entering in the Ka'bah and praying inside it is allowed.
b. Going inside the Ka'bah is not a part of *Hajj* or *'Umrah*. The Prophet ﷺ entered the Ka'bah when Makkah was conquered. (*Fathul-Bari*, volume 2, page 592, *Hadith* no. 1601)
c. At that time there were six pillars inside the Ka'bah; three of them were in a row and the other three were in another row. The Prophet ﷺ, after entering from the door, moved forward and prayed between two pillars.

3064. It was narrated that 'Âishah said: "The Messenger of Allâh ﷺ went out delighted, then he came back to me sad. I said: 'O Messenger of Allâh, (why did) you go out happy and come back sad?' He said: 'I entered the

٣٠٦٤ - حَدَّثَنَا عَلِيُّ بْنُ مُحَمَّدٍ: حَدَّثَنَا وَكِيعٌ: حَدَّثَنَا إِسْمَاعِيلُ بْنُ عَبْدِ الْمَلِكِ عَنِ ابْنِ أَبِي مُلَيْكَةَ، عَنْ عَائِشَةَ قَالَتْ: خَرَجَ النَّبِيُّ ﷺ مِنْ عِنْدِي وَهُوَ قَرِيرُ الْعَيْنِ، طَيِّبُ النَّفْسِ. ثُمَّ رَجَعَ إِلَيَّ وَهُوَ حَزِينٌ. فَقُلْتُ: يَا

Ka'bah, and I wish that I had not done that, because I am afraid that I may have caused difficulty for my nation after I am gone.'" (*Da'if*)

رَسُولَ اللهِ! خَرَجْتَ مِنْ عِنْدِي وَأَنْتَ قَرِيرُ الْعَيْنِ، وَرَجَعْتَ وَأَنْتَ حَزِينٌ؟ فَقَالَ: «إِنِّي دَخَلْتُ الْكَعْبَةَ. وَوَدِدْتُ أَنِّي لَمْ أَكُنْ فَعَلْتُ. إِنِّي أَخَافُ أَنْ أَكُونَ أَتْعَبْتُ أُمَّتِي مِنْ بَعْدِي».

تخريج: [إسناده ضعيف] أخرجه أبوداود، المناسك، باب في دخول الكعبة، ح:٢٠٢٩ من حديث إسماعيل به، والترمذي، ح:٨٧٣، وقال الترمذي: حسن صحيح قلت: إسماعيل بن عبدالملك ضعيف، ضعفه الجمهور، وقال ابن حبان: وكان رديء الحفظ، رديء الفهم، يقلب ما روى.

Chapter 80. Staying Overnight In Makkah On The Nights Of Mina

(المعجم ٨٠) - بَابُ الْبَيْتُوتَةِ بِمَكَّةَ لَيَالِي مِنًى (التحفة ٨٠)

3065. It was narrated that Ibn 'Umar said: "'Abbâs bin 'Abdul-Muttalib asked the Messenger of Allâh ﷺ for permission to stay overnight in Makkah on the nights of Mina for the purpose of supplying water to the pilgrims, and he gave him permission. (*Sahih*)

٣٠٦٥ - حَدَّثَنَا عَلِيُّ بْنُ مُحَمَّدٍ: حَدَّثَنَا عَبْدُ اللهِ بْنُ نُمَيْرٍ: وحَدَّثَنَا عُبَيْدُ اللهِ عَنْ نَافِعٍ، عَنِ ابْنِ عُمَرَ قَالَ: اسْتَأْذَنَ الْعَبَّاسُ بْنُ عَبْدِ الْمُطَّلِبِ رَسُولَ اللهِ ﷺ أَنْ يَبِيتَ بِمَكَّةَ أَيَّامَ مِنًى. مِنْ أَجْلِ سِقَايَتِهِ. فَأَذِنَ لَهُ.

تخريج: أخرجه البخاري، الحج، باب هل يبيت أصحاب السقاية أو غيرهم بمكة ليالي منى، ح:١٧٤٥، ومسلم، الحج، باب وجوب المبيت بمنى ليالي أيام التشريق والترخيص في تركه لأهل السقاية، ح:١٣١٥ من حديث ابن نمير به.

3066. It was narrated that Ibn 'Abbâs said: "The Prophet ﷺ did not allow anyone to stay overnight in Makkah apart from 'Abbâs, for the purpose of supplying water to the pilgrims." (*Da'if*)

٣٠٦٦ - حَدَّثَنَا عَلِيُّ بْنُ مُحَمَّدٍ، وَ هَنَّادُ بْنُ السَّرِيِّ، قَالَا: حَدَّثَنَا أَبُو مُعَاوِيَةَ عَنْ إِسْمَاعِيلَ بْنِ مُسْلِمٍ، عَنْ عَطَاءٍ، عَنِ ابْنِ عَبَّاسٍ قَالَ: لَمْ يُرَخِّصِ النَّبِيُّ ﷺ لِأَحَدٍ يَبِيتُ بِمَكَّةَ، إِلَّا لِلْعَبَّاسِ، مِنْ أَجْلِ السِّقَايَةِ.

تخريج: [إسناده ضعيف] وضعفه البوصيري من أجل إسماعيل بن مسلم تقدم، ح:٣٠١، ونقل عن ابن المديني: أجمع أصحابنا على ترك حديثه، والحديث السابق شاهد له.

Chapter 81. Staying In Muhassab

(المعجم ٨١) - بَابُ نُزُولِ الْمُحَصَّبِ

(التحفة ٨١)

3067. It was narrated that 'Âishah said: "Staying in Abtah is not *Sunnah;* the Messenger of Allâh ﷺ only stayed there because it was more convenient for his departure." (***Sahih***)

٣٠٦٧ - حَدَّثَنَا هَنَّادُ بْنُ السَّرِيِّ: حَدَّثَنَا ابْنُ أَبِي زَائِدَةَ، وَ عَبْدَةُ، وَ وَكِيعٌ، وَ أَبُو مُعَاوِيَةَ ح: وَحَدَّثَنَا عَلِيُّ بْنُ مُحَمَّدٍ: حَدَّثَنَا وَكِيعٌ وَأَبُو مُعَاوِيَةَ ح: وَحَدَّثَنَا أَبُو بَكْرِ بْنُ أَبِي شَيْبَةَ: حَدَّثَنَا حَفْصُ بْنُ غِيَاثٍ: كُلُّهُمْ عَنْ هِشَامِ بْنِ عُرْوَةَ، عَنْ أَبِيهِ، عَنْ عَائِشَةَ قَالَتْ: إِنَّ نُزُولَ الأَبْطَحِ لَيْسَ بِسُنَّةٍ. إِنَّمَا نَزَلَهُ رَسُولُ اللهِ ﷺ لِيَكُونَ أَسْمَحَ لِخُرُوجِهِ.

تخريج: أخرجه مسلم، الحج، باب استحباب نزول المحصب يوم النفر وصلاة الظهر وما بعدها به، ح:١٣١١ عن ابن أبي شيبة به.

Comments:

The literally meaning of 'Abtah' or 'Bathâ' is plain and large piece of land, here it means the large open land, which is between Makkah and Mina. It is called 'Muhassab'. (*Fathul-Bâri,* volume 2, page 745)

3068. It was narrated that 'Âishah said: "The Prophet ﷺ set out before daybreak, on the night of departure, from Bathâ'." (***Sahih***)

٣٠٦٨ - حَدَّثَنَا أَبُو بَكْرِ بْنُ أَبِي شَيْبَةَ: حَدَّثَنَا مُعَاوِيَةُ بْنُ هِشَامٍ عَنْ عَمَّارِ بْنِ زُرَيْقٍ، عَنِ الأَعْمَشِ، عَنْ إِبْرَاهِيمَ، عَنِ الأَسْوَدِ، عَنْ عَائِشَةَ قَالَتِ ادَّلَجَ النَّبِيُّ ﷺ، لَيْلَةَ النَّفْرِ، مِنَ الْبَطْحَاءِ ادِّلَاجًا.

تخريج: [صحيح] أخرجه أحمد: ٧٨/٦ من حديث عمار به، وصححه البوصيري، وأخرجه البخاري، ح:١٧٧٢ وغيره من حديث الأعمش به مطولاً باختلاف يسير، والحديث الآتي شاهد له.

3069. It was narrated that Ibn 'Umar said: "The Messenger of Allâh ﷺ, Abu Bakr, 'Umar and 'Uthmân used to stay at Abtah." (***Sahih***)

٣٠٦٩ - حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ يَحْيَى: حَدَّثَنَا عَبْدُ الرَّزَّاقِ: أَنْبَأَنَا عُبَيْدُ اللهِ عَنْ نَافِعٍ، عَنِ ابْنِ عُمَرَ قَالَ: كَانَ رَسُولُ اللهِ ﷺ وَأَبُو بَكْرٍ وَعُمَرُ وَعُثْمَانُ يَنْزِلُونَ بِالأَبْطَحِ.

تخريج: [إسناده صحيح] أخرجه الترمذي، الحج، باب ماجاء في نزول الأبطح، ح:٩٢١.

من حديث عبدالرزاق به، وقال: حسن صحيح غريب، وأخرجه البخاري، ح:١٧٦٧، ومسلم، ح:١٣١٠ وغيرهما من طرق أخرى عن نافع به مطولاً ومختصرًا.

Comments:

These respected people stayed there considering it as a desirable act, not as an obligatory one. (*Fathul Bâri,* volume 2, page 745)

Chapter 82. The Farewell *Tawâf*

(المعجم ٨٢) - بَابُ طَوَافِ الْوَدَاعِ

(التحفة ٨٢)

3070. It was narrated that Ibn 'Abbâs said: "The people were going in all directions, and the Messenger of Allâh ﷺ said: 'No one should depart until the last thing he does is (*Tawâf* around) the House.'" (***Sahih***)

٣٠٧٠ - حَدَّثَنَا هِشَامُ بْنُ عَمَّارٍ: حَدَّثَنَا سُفْيَانُ بْنُ عُيَيْنَةَ، عَنْ سُلَيْمَانَ، عَنْ طَاوُسٍ، عَنِ ابْنِ عَبَّاسٍ قَالَ: كَانَ النَّاسُ يَنْصَرِفُونَ كُلَّ وَجْهٍ. فَقَالَ رَسُولُ اللهِ ﷺ: «لَا يَنْفِرَنَّ أَحَدٌ حَتَّى يَكُونَ آخِرُ عَهْدِهِ بِالْبَيْتِ».

تخريج: أخرجه مسلم، الحج، باب وجوب طواف الوداع وسقوطه عن الحائض، ح:١٣٢٧ من حديث سفيان به.

3071. It was narrated that Ibn 'Umar said: "The Messenger of Allâh ﷺ forbade a man to depart until the last thing he did was (*Tawâf* around) the House." (***Sahih***)

٣٠٧١ - حَدَّثَنَا عَلِيُّ بْنُ مُحَمَّدٍ: حَدَّثَنَا وَكِيعٌ: حَدَّثَنَا إِبْرَاهِيمُ بْنُ يَزِيدَ عَنْ طَاوُسٍ، عَنِ ابْنِ عُمَرَ قَالَ: نَهَىٰ رَسُولُ اللهِ ﷺ أَنْ يَنْفِرَ الرَّجُلُ حَتَّى يَكُونَ آخِرُ عَهْدِهِ بِالْبَيْتِ.

تخريج: [صحيح] أخرجه الطبراني:١٢/ ٣٩٦ من طريق آخر عن إبراهيم بن زيد به، وضعفه البوصيري من أجل إبراهيم بن يزيد الخوزي، ح:١٥٢١، والحديث السابق شاهد له.

Comments:

All the efforts should be made to perform the Farewell *Tawâf* when all the arrangements of departure are completed, and nothing is left except moving to the bus depot or to taxi stand for departure or leaving to the airport or seaport in order to return to one's homeland.

Chapter 83. A Menstruating Woman Departing Before She Bids Farewell (To The Ka'bah By The Farewell *Tawâf*)

(المعجم ٨٣) - بَابُ الْحَائِضِ تَنْفِرُ قَبْلَ أَنْ تُوَدِّعَ (التحفة ٨٣)

3072. It was narrated that 'Âishah said: "Safiyyah bint

٣٠٧٢ - حَدَّثَنَا أَبُو بَكْرِ بْنُ أَبِي شَيْبَةَ: حَدَّثَنَا سُفْيَانُ بْنُ عُيَيْنَةَ عَنِ الزُّهْرِيِّ، عَنْ عُرْوَةَ،

عَنْ عَائِشَةَ. ح: وَحَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ رُمْحٍ: أَنْبَأَنَا اللَّيْثُ بْنُ سَعْدٍ، عَنِ ابْنِ شِهَابٍ، عَنْ أَبِي سَلَمَةَ وَ عُرْوَةَ، عَنْ عَائِشَةَ قَالَتْ: حَاضَتْ صَفِيَّةُ بِنْتُ حُيَيٍّ بَعْدَمَا أَفَاضَتْ. قَالَتْ عَائِشَةُ: فَذَكَرْتُ ذٰلِكَ لِرَسُولِ اللهِ ﷺ. فَقَالَ: «أَحَابِسَتُنَا هِيَ؟» فَقُلْتُ: إِنَّهَا قَدْ أَفَاضَتْ ثُمَّ حَاضَتْ بَعْدَ ذٰلِكَ. قَالَ رَسُولُ اللهِ ﷺ: «فَلْتَنْفِرْ».

Huyai got her menses after she had done *Tawâful-Ifâdah.*" 'Âishah said: "I mentioned that to the Messenger of Allâh ﷺ and he said: 'Has she detained us?' I said: 'She performed *Tawâful-Ifâdah* then she got her menses after that.' The Messenger of Allâh ﷺ said: 'Then let her depart.'" (***Sahih***)

تخريج: أخرجه البخاري، المغازي، باب حجة الوداع، ح:٤٤٠١ من حديث الزهري به، ومسلم، الحج، باب وجوب طواف الوادع وسقوطه عن الحائض، ح:١٢١١، ح:١٣٢٨ عن رمح به.

٣٠٧٣ - حَدَّثَنَا أَبُو بَكْرِ بْنُ أَبِي شَيْبَةَ وَ عَلِيُّ ابْنُ مُحَمَّدٍ قَالَا: حَدَّثَنَا أَبُو مُعَاوِيَةَ: حَدَّثَنَا الأَعْمَشُ عَنْ إِبْرَاهِيمَ، عَنِ الأَسْوَدِ، عَنْ عَائِشَةَ قَالَتْ: ذَكَرَ رَسُولُ اللهِ ﷺ صَفِيَّةَ فَقُلْنَا: قَدْ حَاضَتْ فَقَالَ: «عَقْرَىٰ حَلْقَىٰ مَا أُرَاهَا إِلَّا حَابِسَتَنَا» فَقُلْتُ: يَا رَسُولَ اللهِ! إِنَّهَا قَدْ طَافَتْ يَوْمَ النَّحْرِ. قَالَ: «فَلَا، إِذَنْ. مُرُوهَا فَلْتَنْفِرْ».

3073. It was narrated that 'Âishah said: "The Messenger of Allâh ﷺ mentioned Safiyyah and we said: 'She has got her menses.' He said: "*Aqra Halqa!*[1] I think that she has detained us.' I said: 'O Messenger of Allâh, she performed *Tawâful-Ifâdah* on the Day of Sacrifice.' He said: 'No then, tell her to depart.'" (***Sahih***)

تخريج: أخرجه البخاري، الحج، باب الإدلاج من المحصب، ح:١٧٧١ من حديث الأعمش به، ومسلم، الحج، باب وجوب طواف الوداع وسقوطه عن الحائض، ح:١٢١١/٣٨٧

[1] The best explanation of this is what Shaikh Safiur-Rahmân Mubârakpuri said in *Minnat Al-Mun'im,* his commentary on *Sahih Muslim:* "The meaning of *'Aqra* being: 'May Allâh wound her and cause her harm.' And it is said (it means): '(May He) make her barren without children.' And, it is also said: 'She has harmed her people.' And the meaning of *Halqa* is shaving her hair - and it is the woman's adornment - or, (it means) may she suffer from pain in her throat, or, she sheered her people with her bad fortune, that is, she destroyed them. These are the basic meanings of these two words. Then the Arabs are quick to say things whose reality they do not mean, as they say: 'May Allâh fight him' and 'May your hands be made dirty' and the like." See also *Hadyus-Sâri, An-Nihâyah,* and explanation by Sindi.

بعد، ح:١٣٢٨ عن ابن أبي شيبة به.

Comments:

a. *Tawâful-Ifâdah* is an integral part of *Hajj* that is performed on the 10th of Dhul-Hijjah.

b. If a woman cannot make *Tawâf* on the 10th of *Dhul-Hijjah* due to her menses, she has to do it whenever she becomes pure.

c. If a woman has performed *Tawâful-Ifâdah*, and she is in her menstrual period at the time of returning from Makkah, then she is excused from Farewell *Tawâf*.

d. The saying of the Prophet ﷺ *"Aqra Halqa"* (be sterile and be shaved) is not a curse but an expression used in the Arab dialect to express inconvenience.

Chapter 84. The *Hajj* Of The Messenger of Allâh ﷺ

(المعجم ٨٤) - بَابُ حَجَّةِ رَسُولِ اللهِ ﷺ (التحفة ٨٤)

3074. Ja'far bin Muhammad narrated that his father said: "We entered upon Jâbir bin 'Abdullâh, and when we reached him he asked about the people (i.e., what their names were, etc.). When he reached me, I said: 'I am Muhammad bin 'Ali bin Husain.' He stretched forth his hand towards my head, and undid my top button, then undid my lower button. Then he placed his hand on my chest, and I was a young boy at that time. Then he said: 'Welcome to you, ask whatever you want.' So I asked him, and he was blind. The time for prayer came, so he stood up, wrapping himself in a woven cloth. Every time he put it on his shoulders, its edges came up, because it was too small. And his cloak was beside him on a hook. He led us in prayer, then I said: 'Tell us about the *Hajj* of the Messenger of Allâh ﷺ.' He held up his hands, showing nine (fingers), and said: 'The Messenger of Allâh ﷺ

٣٠٧٤ - حَدَّثَنَا هِشَامُ بْنُ عَمَّارٍ: حَدَّثَنَا حَاتِمُ بْنُ إِسْمَاعِيلَ: حَدَّثَنَا جَعْفَرُ بْنُ مُحَمَّدٍ عَنْ أَبِيهِ قَالَ: دَخَلْنَا عَلَى جَابِرِ بْنِ عَبْدِ اللهِ. فَلَمَّا انْتَهَيْنَا إِلَيْهِ سَأَلَ عَنِ الْقَوْمِ. حَتَّى انْتَهَىٰ إِلَيَّ. فَقُلْتُ: أَنَا مُحَمَّدُ بْنُ عَلِيِّ بْنِ الْحُسَيْنِ. فَأَهْوَىٰ بِيَدِهِ إِلَى رَأْسِي فَحَلَّ زِرِّي الأَعْلَىٰ. ثُمَّ حَلَّ زِرِّي الأَسْفَلَ. ثُمَّ وَضَعَ كَفَّهُ بَيْنَ ثَدْيَيَّ. وَأَنَا يَوْمَئِذٍ غُلَامٌ شَابٌّ. فَقَالَ مَرْحَباً بِكَ. سَلْ عَمَّا شِئْتَ. فَسَأَلْتُهُ، وَهُوَ أَعْمَىٰ. فَجَاءَ وَقْتُ الصَّلَاةِ. فَقَامَ فِي نِسَاجَةٍ مُلْتَحِفاً بِهَا. كُلَّمَا وَضَعَهَا عَلَى مَنْكِبَيْهِ رَجَعَ طَرَفَاهَا إِلَيْهِ، مِنْ صِغَرِهَا. وَرِدَاؤُهُ إِلَى جَانِبِهِ عَلَى الْمِشْجَبِ. فَصَلَّى بِنَا. فَقُلْتُ: أَخْبِرْنَا عَنْ حَجَّةِ رَسُولِ اللهِ ﷺ. فَقَالَ بِيَدِهِ، فَعَقَدَ تِسْعاً وَقَالَ: إِنَّ رَسُولَ اللهِ ﷺ مَكَثَ تِسْعَ سِنِينَ لَمْ يَحُجَّ. فَأَذَّنَ فِي النَّاسِ فِي الْعَاشِرَةِ: أَنَّ رَسُولَ اللهِ ﷺ حَاجٌّ. فَقَدِمَ الْمَدِينَةَ بَشَرٌ كَثِيرٌ. كُلُّهُمْ يَلْتَمِسُ أَنْ يَأْتَمَّ بِرَسُولِ اللهِ ﷺ

stayed for nine years without performing *Hajj*, then it was announced to the people in the tenth year that the Messenger of Allâh ﷺ was going for *Hajj*. So many people came to Al-Madinah, all of them seeking to follow the Messenger of Allâh ﷺ and do what he did. He set out and we set out with him, and we came to Dhul-Hulaifah where Asmâ' bint 'Umais gave birth to Muhammad bin Abu Bakr. She sent word to the Messenger of Allâh ﷺ asking what she should do. He said: "Perform *Ghusl*, fasten a cloth around your waist and enter *Ihrâm*." The Messenger of Allâh ﷺ prayed in the mosque, then he rode Qaswâ' (his she-camel) until, when his she-camel arose with him upon Baidâ',' Jâbir said: 'As far as I could see, I saw people riding and walking in front of him, and I saw the same to his right and his left, and behind him, and the Messenger of Allâh ﷺ was among us and Qur'ân was being revealed to him, and he understood its meaning. Whatever he did, we did too. Then began the *Talbiyah* of monotheism: "*Labbaika Allâhumma labbaik, labbaika lâ sharika laka labbaik. Innal-hamda wan-ni'mata laka wal-mulk, lâ sharika laka* (Here I am, O Allâh, here I am. Here I am, You have no partner, here I am. Verily all praise and blessings are Yours, and all sovereignty, You have no partner)." And the people

وَيَعْمَلَ بِمِثْلِ عَمَلِهِ. فَخَرَجَ وَخَرَجْنَا مَعَهُ. فَأَتَيْنَا ذَا الْحُلَيْفَةِ. فَوَلَدَتْ أَسْمَاءُ بِنْتُ عُمَيْسٍ مُحَمَّدَ بْنَ أَبِي بَكْرٍ. فَأَرْسَلَتْ إِلَى رَسُولِ اللهِ ﷺ: كَيْفَ أَصْنَعُ؟ قَالَ: «**اغْتَسِلِي وَاسْتَثْفِرِي بِثَوْبٍ وَأَحْرِمِي**» فَصَلَّى رَسُولُ اللهِ ﷺ فِي الْمَسْجِدِ ثُمَّ رَكِبَ الْقَصْوَاءَ. حَتَّى إِذَا اسْتَوَتْ بِهِ نَاقَتُهُ عَلَى الْبَيْدَاءِ قَالَ جَابِرٌ: نَظَرْتُ إِلَى مَدِّ بَصَرِي مِنْ بَيْنِ يَدَيْهِ، بَيْنَ رَاكِبٍ وَمَاشٍ. وَعَنْ يَمِينِهِ مِثْلُ ذٰلِكَ. وَعَنْ يَسَارِهِ مِثْلُ ذٰلِكَ. وَمِنْ خَلْفِهِ مِثْلُ ذٰلِكَ. وَرَسُولُ اللهِ ﷺ بَيْنَ أَظْهُرِنَا وَعَلَيْهِ يَنْزِلُ الْقُرْآنُ. وَهُوَ يَعْرِفُ تَأْوِيلَهُ. مَا عَمِلَ بِهِ مِنْ شَيْءٍ عَمِلْنَا بِهِ. فَأَهَلَّ بِالتَّوْحِيدِ: «**لَبَّيْكَ اللّٰهُمَّ لَبَّيْكَ. لَبَّيْكَ لَا شَرِيكَ لَكَ لَبَّيْكَ. إِنَّ الْحَمْدَ وَالنِّعْمَةَ لَكَ، وَالْمُلْكَ لَا شَرِيكَ لَكَ**». وَأَهَلَّ النَّاسُ بِهٰذَا الَّذِي يُهِلُّونَ بِهِ. فَلَمْ يَرُدَّ رَسُولُ اللهِ ﷺ عَلَيْهِمْ شَيْئاً مِنْهُ. وَلَزِمَ رَسُولُ اللهِ ﷺ تَلْبِيَتَهُ. قَالَ جَابِرٌ: لَسْنَا نَنْوِي إِلَّا الْحَجَّ. لَسْنَا نَعْرِفُ الْعُمْرَةَ. حَتَّى إِذَا أَتَيْنَا الْبَيْتَ مَعَهُ، اسْتَلَمَ الرُّكْنَ. فَرَمَلَ ثَلَاثاً. وَمَشَى أَرْبَعاً. ثُمَّ قَامَ إِلَى مَقَامِ إِبْرَاهِيمَ. فَقَالَ: ﴿وَٱتَّخِذُوا۟ مِن مَّقَامِ إِبْرَٰهِـۧمَ مُصَلًّى﴾ [البقرة: ١٢٥] فَجَعَلَ الْمَقَامَ بَيْنَهُ وَبَيْنَ الْبَيْتِ. فَكَانَ أَبِي يَقُولُ وَلَا أَعْلَمُهُ إِلَّا ذَكَرَهُ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ: إِنَّهُ كَانَ يَقْرَأُ فِي الرَّكْعَتَيْنِ: ﴿قُلْ يَٰٓأَيُّهَا ٱلْكَٰفِرُونَ﴾ [الكافرون] وَ﴿قُلْ هُوَ ٱللَّهُ أَحَدٌ﴾. ثُمَّ رَجَعَ إِلَى الْبَيْتِ فَاسْتَلَمَ الرُّكْنَ. ثُمَّ خَرَجَ مِنَ الْبَابِ إِلَى

repeated his words. And the Messenger of Allâh ﷺ approved of that. And the Messenger of Allâh ﷺ continued to recite the *Talbiyah*.' Jâbir said: 'We did not intend (to do) anything but *Hajj*. We were not aware of *'Umrah*. Then when we reached the House with him, he touched the Corner, and walked quickly (*Ramal*) for three circuits and walked (normally) for four. Then he stood at the place of Ibrâhim and said: "And take you (people) the place of Ibrâhim as a place of prayer."[1] He stood with the place between him and the House. My father used to say:[2] "And I do not think that he mentioned it other than from the Prophet ﷺ: 'That he used to recite in those two *Rak'ah* (at the place of Ibrâhim): "Say: 'O you disbelievers!'"[3] and: "Say: 'He is Allâh, (the) One.'"[4]

"Then he went back to the House and touched the Corner, then he went out through the gate to Safâ. When he drew near to Safâ he recited: "Verily, Safâ and Marwah are among the symbols of Allâh,"[5] (and said:) "We will start with that with which Allâh started." So he started with Safâ and climbed it until he could see the House, then proclaimed the

الصَّفَا. حَتَّى إِذَا دَنَا مِنَ الصَّفَا قَرَأَ: «﴿إِنَّ ٱلصَّفَا وَٱلْمَرْوَةَ مِن شَعَآئِرِ ٱللَّهِ﴾ [البقرة: ١٥٨] نَبْدَأُ بِمَا بَدَأَ اللهُ بِهِ». فَبَدَأَ بِالصَّفَا، فَرَقِيَ عَلَيْهِ حَتَّى رَأَى الْبَيْتَ، فَكَبَّرَ اللهَ وَهَلَّلَهُ وَحَمِدَهُ وَقَالَ: «لَا إِلَهَ إِلَّا اللهُ وَحْدَهُ لَا شَرِيكَ لَهُ، لَهُ الْمُلْكُ وَلَهُ الْحَمْدُ يُحْيِي وَيُمِيتُ وَهُوَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ، لَا إِلَهَ إِلَّا اللهُ وَحْدَهُ لَا شَرِيكَ لَهُ أَنْجَزَ وَعْدَهُ، وَنَصَرَ عَبْدَهُ. وَهَزَمَ الْأَحْزَابَ وَحْدَهُ» ثُمَّ دَعَا بَيْنَ ذٰلِكَ وَقَالَ مِثْلَ هٰذَا ثَلَاثَ مَرَّاتٍ. ثُمَّ نَزَلَ إِلَى الْمَرْوَةِ يَمْشِي حَتَّى إِذَا انْصَبَّتْ قَدَمَاهُ، رَمَلَ فِي بَطْنِ الْوَادِي. حَتَّى إِذَا صَعِدَتَا يَعْنِي قَدَمَاهُ مَشَى حَتَّى أَتَى الْمَرْوَةَ. فَفَعَلَ عَلَى الْمَرْوَةِ كَمَا فَعَلَ عَلَى الصَّفَا. فَلَمَّا كَانَ آخِرُ طَوَافِهِ عَلَى الْمَرْوَةِ قَالَ: «لَوْ أَنِّي اسْتَقْبَلْتُ مِنْ أَمْرِي مَا اسْتَدْبَرْتُ لَمْ أَسُقِ الْهَدْيَ، وَجَعَلْتُهَا عُمْرَةً. فَمَنْ كَانَ مِنْكُمْ لَيْسَ مَعَهُ هَدْيٌ فَلْيَحْلِلْ وَلْيَجْعَلْهَا عُمْرَةً» فَحَلَّ النَّاسُ كُلُّهُمْ وَقَصَّرُوا، إِلَّا النَّبِيَّ ﷺ وَمَنْ كَانَ مَعَهُ الْهَدْيُ.

فَقَامَ سُرَاقَةُ بْنُ مَالِكِ بْنِ جُعْشُمٍ فَقَالَ: يَا رَسُولَ اللهِ! أَلِعَامِنَا هٰذَا أَمْ لِأَبَدِ أَبَدٍ؟ قَالَ: فَشَبَّكَ رَسُولُ اللهِ ﷺ أَصَابِعَهُ فِي الْأُخْرَى

[1] *Al-Baqarah* 2:125.

[2] It appears that the speaker is Ja'far bin Muhammad who is narrating from his father, from Jâbir.

[3] *Al-Kâfirun* (109).

[4] *Al-Ikhlâs*. (112).

[5] *Al-Baqarah* 2:158.

greatness of Allâh (by saying: *Allâhu Akbar* and said *Tahlil* (*Lâ ilâha illallâh*) and praised Him (saying *Al-Hamdulillâh*), and he said: "*Lâ ilâha illallâh wahdahu lâ sharika lahu, lahul-mulku, wa lahul-hamdu, yuhyi wa yumit wa Huwa 'ala kulli shai'in Qadir. Lâ ilâha illallâh wahdahu, Lâ sharika lahu anjaza wa'dahu, wa nasara 'abdahu, wa hazamal-Ahzâba wahdahu* (None has the right to be worshipped but Allâh alone, with no partner or associate; His is the dominion, all praise is due to Him, He gives life and causes death and He is able to do all things. None has the right to be worshipped but Allâh alone; He has no partner or associate, He fulfilled His promise, granted victory to His slave, and defeated the Confederates alone)." And he said that three times, supplicating in between. Then he headed towards Marwah walking normally until, when he started to go downhill, he walked quickly (*Ramal*) in the bottom of the valley. When he started to go uphill, he walked normally, until he reached Marwah, and he did atop Marwah what he had done atop Safâ. At the end of his *Sâ'y*, atop Marwah he said: "If I had known before what I have come to know now, I would not have garlanded the sacrificial animal, and I would have made it *'Umrah*. Whoever among you does not have a secrificial animal with him, let him exit *Ihrâm* and make it

وَقَالَ: «**دَخَلَتِ الْعُمْرَةُ فِي الْحَجِّ هٰكَذَا**» مَرَّتَيْنِ «**لَا. بَلْ لِأَبَدِ أَبَدٍ**» قَالَ: وَقَدِمَ عَلِيٌّ بِبُدْنِ النَّبِيِّ ﷺ. فَوَجَدَ فَاطِمَةَ مِمَّنْ حَلَّ. وَلَبِسَتْ ثِيَاباً صَبِيغاً. وَاكْتَحَلَتْ. فَأَنْكَرَ ذٰلِكَ عَلَيْهَا عَلِيٌّ. فَقَالَتْ: أَمَرَنِي أَبِي بِهٰذَا. فَكَانَ عَلِيٌّ يَقُولُ، بِالْعِرَاقِ: فَذَهَبْتُ إِلَى رَسُولِ اللهِ ﷺ مُحَرِّشاً عَلَى فَاطِمَةَ فِي الَّذِي صَنَعَتْهُ. مُسْتَفْتِياً رَسُولَ اللهِ ﷺ فِي الَّذِي ذَكَرَتْ عَنْهُ، وَأَنْكَرْتُ ذٰلِكَ عَلَيْهَا. فَقَالَ: «**صَدَقَتْ. صَدَقَتْ. مَاذَا قُلْتَ حِينَ فَرَضْتَ الْحَجَّ؟**» قَالَ: قُلْتُ: اللَّهُمَّ إِنِّي أُهِلُّ بِمَا أَهَلَّ بِهِ رَسُولُكَ ﷺ. [قَالَ:] «**فَإِنَّ مَعِيَ الْهَدْيَ، فَلَا تَحِلُّ**» قَالَ: فَكَانَ جَمَاعَةُ الْهَدْيِ الَّذِي جَاءَ بِهِ عَلِيٌّ مِنَ الْيَمَنِ، وَالَّذِي أَتَىٰ بِهِ النَّبِيُّ ﷺ مِنَ الْمَدِينَةِ، مِائَةً. ثُمَّ حَلَّ النَّاسُ كُلُّهُمْ وَقَصَّرُوا. إِلَّا النَّبِيَّ ﷺ وَمَنْ كَانَ مَعَهُ هَدْيٌ. فَلَمَّا كَانَ يَوْمُ التَّرْوِيَةِ تَوَجَّهُوا إِلَى مِنًى، أَهَلُّوا بِالْحَجِّ فَرَكِبَ رَسُولُ اللهِ ﷺ. فَصَلَّى، بِمِنًى، الظُّهْرَ وَالْعَصْرَ وَالْمَغْرِبَ وَالْعِشَاءَ وَالصُّبْحَ. ثُمَّ مَكَثَ قَلِيلًا حَتَّى طَلَعَتِ الشَّمْسُ. وَأَمَرَ بِقُبَّةٍ مِنْ شَعَرٍ فَضُرِبَتْ لَهُ بِنَمِرَةَ. فَسَارَ رَسُولُ اللهِ ﷺ لَا تَشُكُّ قُرَيْشٌ إِلَّا أَنَّهُ وَاقِفٌ عِنْدَ الْمَشْعَرِ الْحَرَامِ أَوِ الْمُزْدَلِفَةِ، كَمَا كَانَتْ قُرَيْشٌ تَصْنَعُ فِي الْجَاهِلِيَّةِ. فَأَجَازَ رَسُولُ اللهِ ﷺ حَتَّى أَتَىٰ عَرَفَةَ. فَوَجَدَ الْقُبَّةَ قَدْ ضُرِبَتْ لَهُ بِنَمِرَةَ. فَنَزَلَ بِهَا. حَتَّى إِذَا زَاغَتِ الشَّمْسُ، أَمَرَ بِالْقَصْوَاءِ

'Umrah." So all the people exited *Ihrâm* and cut their hair, except the Prophet ﷺ and those who had sacrificial animals with them.

Surâqah bin Mâlik bin Ju'shum stood up and said: "O Messenger of Allâh! Is this for this year only, or forever and ever?" The Messenger of Allâh ﷺ interlaced his fingers and said: "*'Umrah* is included in *Hajj* like this," twice. "No, it is forever and ever." 'Ali brought the camels of the Prophet ﷺ, and he found that Fâtimah was one of those who had exited *Ihrâm*. She had put on a dyed garment and used kohl. 'Ali disliked this action on her part, but she said: "My father told me to do this." 'Ali used to say in Irâq: "So I went to the Messenger of Allâh ﷺ, feeling upset with Fâtimah because of what she had done, to ask the Messenger of Allâh ﷺ about what she had said that he said, and that I had disliked that. He said: 'She spoke the truth, she spoke the truth. What did you say when you began your *Hajj*?'" He said: "I said: 'O Allâh, I begin the *Talbiyah* for that for which your Messenger ﷺ begins the *Talbiyah*.' (He said:) 'And I have the sacrificial animal with me, so do not exit *Ihrâm*.' He said: "The total number of sacrificial animals that 'Ali had brought from Yemen and that the Prophet ﷺ brought from Al-Madinah was one hundred. Then all the people exited *Ihrâm* and cut their hair, apart from the Prophet

فَرُحِلَتْ لَهُ. فَرَكِبَ حَتَّى أَتَىٰ بَطْنَ الْوَادِي. فَخَطَبَ النَّاسَ فَقَالَ: «إِنَّ دِمَاءَكُمْ وَأَمْوَالَكُمْ عَلَيْكُمْ حَرَامٌ كَحُرْمَةِ يَوْمِكُمْ هٰذَا، فِي شَهْرِكُمْ هٰذَا، فِي بَلَدِكُمْ هٰذَا. أَلَا وَإِنَّ كُلَّ شَيْءٍ مِنْ أَمْرِ الْجَاهِلِيَّةِ مَوْضُوعٌ تَحْتَ قَدَمِي هٰذِهِ. وَدِمَاءُ الْجَاهِلِيَّةِ مَوْضُوعَةٌ. وَأَوَّلُ دَمٍ أَضَعُهُ دَمُ رَبِيعَةَ بْنِ الْحَارِثِ؛ كَانَ مُسْتَرْضِعاً فِي بَنِي سَعْدٍ، فَقَتَلَتْهُ هُذَيْلٌ. وَرِبَا الْجَاهِلِيَّةِ مَوْضُوعٌ. وَأَوَّلُ [رِباً أَضَعُهُ] رِبَانَا. رِبَا الْعَبَّاسِ بْنِ عَبْدِ الْمُطَّلِبِ، فَإِنَّهُ مَوْضُوعٌ كُلُّهُ. فَاتَّقُوا اللهَ فِي النِّسَاءِ. فَإِنَّكُمْ أَخَذْتُمُوهُنَّ بِأَمَانَةِ اللهِ. وَاسْتَحْلَلْتُمْ فُرُوجَهُنَّ بِكَلِمَةِ اللهِ. وَإِنَّ لَكُمْ عَلَيْهِنَّ أَنْ لَا يُوطِئْنَ فُرُشَكُمْ أَحَداً تَكْرَهُونَهُ. فَإِنْ فَعَلْنَ ذٰلِكَ فَاضْرِبُوهُنَّ ضَرْباً غَيْرَ مُبَرِّحٍ. وَلَهُنَّ عَلَيْكُمْ رِزْقُهُنَّ وَكِسْوَتُهُنَّ بِالْمَعْرُوفِ. وَقَدْ تَرَكْتُ فِيكُمْ مَا لَمْ تَضِلُّوا إِنِ اعْتَصَمْتُمْ بِهِ. كِتَابَ اللهِ. وَأَنْتُمْ مَسْؤُولُونَ عَنِّي. فَمَا أَنْتُمْ قَائِلُونَ؟» قَالُوا: نَشْهَدُ أَنَّكَ قَدْ بَلَّغْتَ وَأَدَّيْتَ وَنَصَحْتَ. فَقَالَ بِإِصْبَعِهِ السَّبَّابَةِ إِلَى السَّمَاءِ، وَيَنْكُبُهَا إِلَى النَّاسِ: «اللّٰهُمَّ اشْهَدْ. اللّٰهُمَّ اشْهَدْ» ثَلَاثَ مَرَّاتٍ. ثُمَّ أَذَّنَ بِلَالٌ. ثُمَّ أَقَامَ فَصَلَّى الظُّهْرَ. ثُمَّ أَقَامَ فَصَلَّى الْعَصْرَ. وَلَمْ يُصَلِّ بَيْنَهُمَا شَيْئاً. ثُمَّ رَكِبَ رَسُولُ اللهِ ﷺ حَتَّى أَتَى الْمَوْقِفَ. فَجَعَلَ بَطْنَ نَاقَتِهِ إِلَى الصَّخَرَاتِ. وَجَعَلَ حَبْلَ الْمُشَاةِ بَيْنَ يَدَيْهِ. وَاسْتَقْبَلَ الْقِبْلَةَ. فَلَمْ يَزَلْ وَاقِفاً حَتَّى غَرَبَتِ الشَّمْسُ وَذَهَبَتِ الصُّفْرَةُ قَلِيلاً. حِينَ غَابَ

ﷺ and those who had sacrificial animals with them. When the day of *Tarwiyah* came (the 8th of Dhul-Hijjah), they headed for Mina and began the *Talbiyah* for *Hajj*. The Messenger of Allâh ﷺ rode. He prayed *Zuhr, 'Asr, Maghrib, 'Ishâ'* and *Fajr* in Mina. Then he stayed for a short while until the sun rose, and he ordered that a tent of goat hair be pitched for him in Namirah. Then the Messenger of Allâh ﷺ set out, and the Quraish were certain that he was going to stay at *Al-Mash'ar Harâm* or at Al-Muzdalifah, as Quraish used to do during the Ignorance days. But the Messenger of Allâh ﷺ continued until he came to 'Arafât, where he found that the tent had been pitched for him in Namirah, and he stopped there. Then when the sun had passed its zenith, he called for Qaswâ' and she was saddled for him. He rode until he came to the bottom of the valley, and he addressed the people and said: 'Your blood and your wealth are sacred to you, as sacred as this day of yours, in this month of yours, in this land of yours. Every matter of the Ignorance days is abolished, beneath these two feet of mine. The blood feuds of the Ignorance days are abolished, and the first blood feud that I abolish is the blood feud of Rabi'ah bin Hârith, who was nursed among Banu Sa'd and killed by Hudhail. The usuries of Ignorance days are abolished, and the first usury

الْقُرْصُ. وَأَرْدَفَ أُسَامَةَ بْنَ زَيْدٍ خَلْفَهُ. فَدَفَعَ رَسُولُ اللهِ ﷺ وَقَدْ شَنَقَ لِلْقَصْوَاءِ الزِّمَامَ. حَتَّى إِنَّ رَأْسَهَا لَيُصِيبُ مَوْرِكَ رَحْلِهِ. وَيَقُولُ بِيَدِهِ الْيُمْنَىٰ: «**أَيُّهَا النَّاسُ! السَّكِينَةَ. السَّكِينَةَ**» كُلَّمَا أَتَىٰ حَبْلاً مِنَ الْجِبَالِ أَرْخَىٰ لَهَا قَلِيلاً حَتَّى تَصْعَدَ. ثُمَّ أَتَىٰ الْمُزْدَلِفَةَ فَصَلَّى بِهَا الْمَغْرِبَ وَالْعِشَاءَ بِأَذَانٍ وَاحِدٍ وَإِقَامَتَيْنِ. وَلَمْ يُصَلِّ بَيْنَهُمَا شَيْئاً. ثُمَّ اضْطَجَعَ رَسُولُ اللهِ ﷺ حَتَّى طَلَعَ الْفَجْرُ. فَصَلَّى الْفَجْرَ، حِينَ تَبَيَّنَ لَهُ الصُّبْحُ، بِأَذَانٍ وَإِقَامَةٍ. ثُمَّ رَكِبَ الْقَصْوَاءَ. حَتَّى أَتَىٰ الْمَشْعَرَ الْحَرَامَ. فَرَقِيَ عَلَيْهِ فَحَمِدَ اللهَ وَكَبَّرَهُ وهَلَّلَهُ. فَلَمْ يَزَلْ وَاقِفاً حَتَّى أَسْفَرَ جِدًّا. ثُمَّ دَفَعَ قَبْلَ أَنْ تَطْلُعَ الشَّمْسُ. وَأَرْدَفَ الْفَضْلَ بْنَ الْعَبَّاسِ. وَكَانَ رَجُلاً حَسَنَ الشَّعْرِ، أَبْيَضَ، وَسِيماً. فَلَمَّا دَفَعَ رَسُولُ اللهِ ﷺ، مَرَّ الظُّعُنُ يَجْرِينَ. فَطَفِقَ الْفَضْلُ يَنْظُرُ إِلَيْهِنَّ. فَوَضَعَ رَسُولُ اللهِ ﷺ يَدَهُ مِنَ الشِّقِّ الآخَرِ. فَصَرَفَ الْفَضْلُ وَجْهَهُ مِنَ الشِّقِّ الآخَرِ يَنْظُرُ. حَتَّى أَتَىٰ مُحَسِّرًا. حَرَّكَ قَلِيلاً. ثُمَّ سَلَكَ الطَّرِيقَ الْوُسْطَىٰ الَّتِي تُخْرِجُكَ إِلَى الْجَمْرَةِ الْكُبْرَىٰ. حَتَّى أَتَىٰ الْجَمْرَةَ الَّتِي عِنْدَ الشَّجَرَةِ. فَرَمَىٰ بِسَبْعِ حَصَيَاتٍ. يُكَبِّرُ مَعَ كُلِّ حَصَاةٍ مِنْهَا. مِثْلِ حَصَى الْخَذْفِ. وَرَمَىٰ مِنْ بَطْنِ الْوَادِي. ثُمَّ انْصَرَفَ إِلَى الْمَنْحَرِ. فَنَحَرَ ثَلاَثاً وَسِتِّينَ بَدَنَةً بِيَدِهِ. وَأَعْطَى عَلِيًّا. فَنَحَرَ مَا غَبَرَ. وَأَشْرَكَهُ فِي هَدْيِهِ. ثُمَّ أَمَرَ مِنْ كُلِّ بَدَنَةٍ

(that I abolish) is our usury, the usury due to 'Abbâs bin 'Abdul-Muttalib. It is all abolished. Fear Allâh with regard to women, for you have taken them as a trust from Allâh, and intimacy with them has become permissible to you through Allâh's Word. Your rights over them are that they should not allow anyone whom you dislike to sit on your bedding.[1] If they do that, then hit them, but in a manner that does not cause injury or leave a mark. Their rights over you are that you should provide for them and clothe them in a reasonable manner. I have left behind you something which, if you adhere to it, you will never go astray: the Book of Allâh. You will be asked about me. What will you say?' They said: 'We bear witness that you have conveyed (the message) and fulfilled (your duty) and offered sincere advice.' He gestured with his forefinger towards the sky and then towards the people, (and said:) 'O Allâh, bear witness, O Allâh bear witness,' three times. Then Bilâl called the *Adhân*, then the *Iqâmah*, and he prayed *Zuhr*. Then he made *Iqâmah* and prayed *'Asr*, and he did not offer any prayer between them. Then the Messenger of Allâh ﷺ rode until he came to the place of standing,

بَضْعَةٍ. فَجُعِلَتْ فِي قِدْرٍ. فَطُبِخَتْ. فَأَكَلَا مِنْ لَحْمِهَا وَشَرِبَا مِنْ مَرَقِهَا. ثُمَّ أَفَاضَ رَسُولُ اللهِ ﷺ إِلَى الْبَيْتِ. فَصَلَّى بِمَكَّةَ الظُّهْرَ. فَأَتَىٰ بَنِي عَبْدِ الْمُطَّلِبِ وَهُمْ يَسْقُونَ عَلَى زَمْزَمَ. فَقَالَ: «**انْزِعُوا. بَنِي عَبْدِ الْمُطَّلِبِ لَوْلَا أَنْ يَغْلِبَكُمُ النَّاسُ عَلَى سِقَايَتِكُمْ لَنَزَعْتُ مَعَكُمْ**» فَنَاوَلُوهُ دَلْوًا فَشَرِبَ مِنْهُ.

[1] And they say that the meaning is 'your furniture' or, 'your special place' in which case the objective is to say that the wife is not to admit anyone in the house whom the husband would be displeased with.

and he made his she-camel face Sakharât[1] with the path in the sand in front of him, and he faced the *Qiblah*, then he remained standing until the sun had set and the afterglow had lessened somewhat, when the disk of the sun disappeared. Then he seated Usâmah bin Zaid behind him and the Messenger of Allâh ﷺ set out. He pulled Qaswâ's reins tight until her head was touching the saddle, and he gestured with his right hand: 'O people, calmly, calmly!' Every time he came to a hill, he released the reins a little so that she could climb. Then he came to Muzdalifah where he prayed *Maghrib* and *'Ishâ'* with one *Adhân* and two *Iqâmah*, offering no prayer in between. Then the Messenger of Allâh ﷺ lay down until dawn came, and he prayed *Fajr*, when he saw that morning had come, with one *Adhân* and one *Iqâmah*. Then he rode Qaswâ' until he came to *Al-Mash'ar Al-Harâm*. He climbed it and praised Allâh and proclaimed His greatness and that He is the only One worthy of worship. Then he remained standing until it had become guite bright, then he moved on before the sun rose. He seated Fadl bin 'Abbâs behind him, who was a man with lovely hair, white and handsome. When the Messenger of Allâh ﷺ moved on, he passed some women riding

[1] *Sakharât* plural of *Sakhrah* rock or boulder. Nawawi said: "They are the rocks that lay at the base of the Mount of Mercy, and it is the mount in the middle of 'Arafât."

camels. Fadl started to look at them, so the Messenger of Allâh ﷺ put his hand on the other side. Fadl turned his face to other side to look. When he came to Muhassir, he sped up a little. Then he followed the middle road that brings you out to the biggest Pillar, until he reached the Pillar that is by the tree. He threw seven pebbles, saying the *Takbir* with each throw, pebbles suitable for *Khadhf* (i.e., the size of a chickpea) throwing from the bottom of the valley. Then he went to the place of slaughter, and slaughtered sixty-three camels with his own hand. Then he handed it over to 'Ali who slaughtered the rest, and he gave him a share in his sacrificial animal. Then he ordered that a piece from each camel be brought; (the pieces) were put in a pot and cooked, and they (the Prophet ﷺ and 'Ali) ate from the meat and drank from the soup. Then the Messenger of Allâh ﷺ hastened to the House, and prayed *Zuhr* in Makkah. He came to Banu 'Abdul-Muttalib, who were providing water to the pilgrims at Zamzam, and said: 'Draw me some water, O Banu 'Abdul-Muttalib. Were it not that the people would overwhelm you, I would have drawn water with you.' So they drew up a bucket for him and he drank from it.'" (***Sahih***)

تخريج: أخرجه مسلم، الحج، باب حجة النبي ﷺ، ح:١٢١٨ من حديث حاتم به.

Comments:

a. The fact is, the Prophet's ﷺ actions are an explanation of the Qur'ân. The command of *Hajj* is mentioned in the Qur'ân and the way of its performance is learned by the words and actions of the Prophet ﷺ.

b. Menses and confinement period are not an impediment for *Hajj*.

c. While saying *'Labbaik'* it is better to utter the same words which were said by the Prophet ﷺ, though uttering the other words that show monotheism and its love are also allowed. Reciting *Surat Al-Kâfirun* and *Al-Ikhlâs* in the two *Rak'ah* of *Tawâf* is *Sunnah*. Making supplication facing the Ka'bah on Safâ and Marwah in every round is *Sunnah*. Changing the intention of *Hajj Ifrâd* into *'Umrah* for performing *Hajj Tamattu'* is allowed. Whoever does not bring the sacrificial animal with him from the *Miqât* should perform *Hajj Tamattu'*. Performing *'Umrah* during the months of *Hajj* is permissible. If one cannot reach Arafât within time but he presents there in night before the dawn, then his *Hajj* is valid. (See *Hadith*: 3015)

d. A pilgrim should leave Arafât after sunset but without performing *Maghrib* prayer. Combining *Maghrib* and *'Isha'* at Muzdalifah is *Sunnah*. Praying *Maghrib* on the way to Muzdalifah is contrary to the *Sunnah*. Some people wake up in the night of Muzdalifah and perform supererogatory prayers while sleeping during that night is the *Sunnah*. Indeed, the reward is only in following the *Sunnah* not in striving hard contrary to the *Sunnah*. In Muzdalifah, after performing *Fajr* prayer till the daylight spreads before the sunrise, one should engross in making supplications to Allâh.

e. On the 10th day of Dhul-Hijjah, the pebbles are thrown only on the greatest Pillar.

f. The sequence of the rites on the 10th of Dhul-Hijjah is as follows: Throwing pebbles, offering sacrifice, removing hair and performing *Tawâf* of the Ka'bah. If one fails to maintain this sequence then there is no slaughtering sheep or any other expiation due on him.

3075. It was narrated that 'Âishah said: "We went out with the Messenger of Allâh ﷺ for *Hajj* in three ways. Some of us began the *Talbiyah* for *Hajj* and *'Umrah* together, some of us began the *Talbiyah* for *Hajj* on its own, and some of us began the *Talbiyah* for *'Umrah* on its own. Those who began the *Talbiyah* for *Hajj* and *'Umrah* together did not exit *Ihrâm* at all until they had completed

٣٠٧٥ - حَدَّثَنَا أَبُو بَكْرِ بْنُ أَبِي شَيْبَةَ: حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ بِشْرٍ الْعَبْدِيُّ عَنْ مُحَمَّدِ بْنِ عَمْرٍو حَدَّثَنِي يَحْيَى بْنُ عَبْدِ الرَّحْمٰنِ بْنِ حَاطِبٍ، عَنْ عَائِشَةَ قَالَتْ: خَرَجْنَا مَعَ رَسُولِ اللهِ ﷺ لِلْحَجِّ عَلَى أَنْوَاعٍ ثَلَاثَةٍ. فَمِنَّا مَنْ أَهَلَّ بِحَجٍّ وَعُمْرَةٍ مَعًا. وَمِنَّا مَنْ أَهَلَّ بِحَجٍّ مُفْرَدٍ. وَمِنَّا مَنْ أَهَلَّ بِعُمْرَةٍ مُفْرَدَةٍ. فَمَنْ كَانَ أَهَلَّ بِحَجٍّ وَعُمْرَةٍ مَعًا، لَمْ يَحْلِلْ مِنْ شَيْءٍ مِمَّا حَرُمَ مِنْهُ

حَتَّى يَقْضِيَ مَنَاسِكَ الْحَجِّ. وَمَنْ أَهَلَّ بِالْحَجِّ مُفْرَداً لَمْ يَحْلِلْ مِنْ شَيْءٍ مِمَّا حَرُمَ مِنْهُ، حَتَّى يَقْضِيَ مَنَاسِكَ الْحَجِّ. وَمَنْ أَهَلَّ بِعُمْرَةٍ مُفْرَدَةٍ فَطَافَ بِالْبَيْتِ وَبَيْنَ الصَّفَا وَالْمَرْوَةِ، حَلَّ مَا حَرُمَ عَنْهُ حَتَّى يَسْتَقْبِلَ حَجًّا.

the rites of *Hajj*. Those who began the *Talbiyah* for *Hajj* on its own did not exit *Ihrâm* at all until they had completed the rites of *Hajj*. And those who began the *Talbiyah* for *'Umrah* on its own circumambulated the House and ran between Safâ and Marwah, then whatever had been forbidden to them became permissible until the time for *Hajj* came." (***Hasan***)

تخريج: [إسناده حسن] أخرجه أحمد: ٦/ ١٤١ من حديث محمد بن عمرو به.

Comments:

a. The first form of these three forms of *Hajj* is called *Hajj Qirân* and the second one is *Hajj Ifrâd* and the third one is *Hajj Tamattu'*.

b. Performing any form of the *Hajj* that suits one's circumstances is allowed.

٣٠٧٦ - حَدَّثَنَا الْقَاسِمُ بْنُ مُحَمَّدِ بْنِ عَبَّادِ ابْنِ عَبَّادٍ الْمُهَلَّبِيُّ: حَدَّثَنَا عَبْدُ اللهِ بْنُ دَاوُدَ: حَدَّثَنَا سُفْيَانُ، قَالَ: حَجَّ رَسُولُ اللهِ ﷺ ثَلَاثَ حَجَّاتٍ: حَجَّتَيْنِ قَبْلَ أَنْ يُهَاجِرَ، وَحَجَّةً بَعْدَ مَا هَاجَرَ مِنَ الْمَدِينَةِ. وَقَرَنَ مَعَ حَجَّتِهِ عُمْرَةً، وَاجْتَمَعَ مَا جَاءَ بِهِ النَّبِيُّ ﷺ، وَمَا جَاءَ بِهِ عَلِيٌّ مِائَةَ بَدَنَةٍ. مِنْهَا جَمَلٌ لِأَبِي جَهْلٍ، فِي أَنْفِهِ بُرَةٌ مِنْ فِضَّةٍ. فَنَحَرَ النَّبِيُّ ﷺ بِيَدِهِ ثَلَاثاً وَسِتِّينَ. وَنَحَرَ عَلِيٌّ مَا غَبَرَ.

قِيلَ لَهُ: مَنْ ذَكَرَهُ؟ قَالَ: جَعْفَرٌ عَنْ أَبِيهِ، عَنْ جَابِرٍ. وَابْنُ أَبِي لَيْلَىٰ عَنِ الْحَكَمِ، عَن مِقْسَمٍ، عَنِ ابْنِ عَبَّاسٍ.

3076. Sufyân said: "The Messenger of Allâh ﷺ performed *Hajj* three times, twice before he emigrated, and once after he had emigrated to Al-Madinah. He performed *'Umrah* along with his *Hajj*. The total number of camels brought by the Prophet ﷺ and 'Ali was one hundred. Among them was a (male) camel belonging to Abu Jahl, which had a silver ring in its nose. The Prophet ﷺ slaughtered sixty-three with his own hand, and 'Ali slaughtered the rest." (***Da'if***)

It was said to him (Sufyân): "Who mentioned this?" He said: "Ja'far, from his father, from Jâbir. And, Ibn Abu Laila from Hakam, from Miqsam, from Ibn 'Abbâs."

تخريج: [إسناده ضعيف] أخرجه الترمذي، الحج، باب ماجاء: كم حج النبي ﷺ؟، ح:٨١٥ من حديث سفيان عن جعفر عن أبيه عن جابر به، وقال: غريب، وصححه ابن خزيمة، ح:٣٠٥٦ * الثوري تقدم، ح:١٦٢، وفي حديث ابن عباس علتان (٨٥٤، ١١٩٢)، وله شاهد

مرسل عند البيهقي: ٤/ ٣٤٢، وإسناده ضعيف مع إرساله.

Comments:

Hajj was also an obligation in the *Shari'ah* of the Prophet Ibrahim ﷺ, according to this, he performed *Hajj* when he was in Makkah. In Islam, *Hajj* was made incumbent upon Muslims in the year 9 A.H. In compliance with the order, the Prophet ﷺ performed the *Hajj* in Dhul-Hijjah 10 A.H.

Chapter 85. One Who Is Prevented (From Completing The *Hajj*)

(المعجم ٨٥) - بَابُ الْمُحْصَرِ

(التحفة ٨٥)

3077. It was narrated from 'Ikrimah: "Hajjâj bin 'Amr Ansâri narrated to me, he said: 'I heard the Prophet ﷺ say: "Whoever breaks a bone or becomes lame, has exited *Ihrâm*, but he must perform another *Hajj*." (***Sahih***)

So I narrated that to Ibn 'Abbâs, and Abu Hurairah, and they both said: "He said the truth."

٣٠٧٧ - حَدَّثَنَا أَبُو بَكْرِ بْنُ أَبِي شَيْبَةَ: حَدَّثَنَا يَحْيَى بْنُ سَعِيدٍ وَ ابْنُ عُلَيَّةَ عَنْ حَجَّاجِ بْنِ أَبِي عُثْمَانَ: حَدَّثَنِي يَحْيَى بْنُ أَبِي كَثِيرٍ: حَدَّثَنِي عِكْرِمَةُ: حَدَّثَنِي الْحَجَّاجُ بْنُ عَمْرٍو الأَنْصَارِيُّ. قَالَ: سَمِعْتُ النَّبِيَّ ﷺ يَقُولُ: **«مَنْ كُسِرَ أَوْ عَرِجَ فَقَدْ حَلَّ، وَعَلَيْهِ حَجَّةٌ أُخْرَى»**.

فَحَدَّثْتُ بِهِ ابْنَ عَبَّاسٍ وَأَبَا هُرَيْرَةَ، فَقَالَا: صَدَقَ.

تخريج: [إسناده صحيح] أخرجه أبوداود، المناسك، باب الإحصار، ح: ١٨٦٢ من حديث يحيى بن سعيد به، وقال الترمذي، ح: ٩٤٠ حسن صحيح، وصححه الحاكم على شرط البخاري: ١/ ٤٧٠، ٤٨٣، ووافقه الذهبي، وأعل بما لا يقدح.

3078. It was narrated from 'Ikrimah, from 'Abdullâh bin Râfi', the freed slave of Umm Salamah, that he said: "I asked Hajjâj bin 'Amr about a *Muhrim* being prevented (from completing *Hajj*). He said: 'The Messenger of Allâh ﷺ said: "Whoever breaks a bone, falls sick or becomes lame, has exited *Ihrâm*, and he has to perform *Hajj* the following year."

'Ikrimah said: "So I narrated that to Ibn 'Abbâs and Abu Hurairah

٣٠٧٨ - حَدَّثَنَا سَلَمَةُ بْنُ شَبِيبٍ: حَدَّثَنَا عَبْدُ الرَّزَّاقِ: أَنْبَأَنَا مَعْمَرٌ عَنْ يَحْيَى بْنِ أَبِي كَثِيرٍ، عَنْ عِكْرِمَةَ، عَنْ عَبْدِ اللهِ بْنِ رَافِعٍ، مَوْلَى أُمِّ سَلَمَةَ قَالَ: سَأَلْتُ الْحَجَّاجَ بْنَ عَمْرٍو عَنْ حَبْسِ الْمُحْرِمِ؟ فَقَالَ: قَالَ رَسُولُ اللهِ ﷺ: **«مَنْ كُسِرَ أَوْ مَرِضَ أَوْ عَرِجَ، فَقَدْ حَلَّ. وَعَلَيْهِ الْحَجُّ مِنْ قَابِلٍ»**.

قَالَ عِكْرِمَةُ: فَحَدَّثْتُ بِهِ ابْنَ عَبَّاسٍ وَأَبَا

and both of them said: "He said the truth."

'Abdur-Razzâq said: "I found it in the book of Hishâm Dastawâ'i. I brought it to Ma'mar, and he read it to me, or, I read it to him."

هُرَيْرَةَ فَقَالَا: صَدَقَ.

قَالَ عَبْدُ الرَّزَّاقِ: فَوَجَدْتُهُ فِي جُزْءِ هِشَامٍ صَاحِبِ الدَّسْتَوَائِيِّ. فَأَتَيْتُ بِهِ مَعْمَرًا. فَقَرَأَ عَلَيَّ أَوْ قَرَأْتُ عَلَيْهِ.

تخريج: [صحيح] أخرجه أبوداود، المناسك، باب الإحصار، ح:١٨٦٣ من حديث عبدالرزاق به، وانظر الحديث السابق.

Comments:

a. After entering in the state of *Ihrâm*, if a pilgrim (who is on the way to perform *'Umrah* or *Hajj*) is prevented from continuing his pilgrimage, then he is called *Muhsar*.

b. If such a person is certain that he cannot continue his journey, then he has to terminate his *Ihrâm* at that place. If he has a sacrificial animal with him then he must slaughter it where he is prevented, as the Prophet ﷺ and his Companions did at Hudaibiyah.

c. Any *Hajj* that is not completed due to any excuse, is not considered a complete *Hajj*. So, if one can afford *Hajj* later, he has to perform the *Hajj*.

Chapter 86. The Compensation Of One Who Is Prevented (From Completing The *Hajj*)

(المعجم ٨٦) - بَابُ فِدْيَةِ الْمُحْصَرِ (التحفة ٨٦)

3079. It was narrated that 'Abdullâh bin Ma'qil said: "I sat with Ka'b bin 'Ujrah in the mosque and asked him about this Verse: 'He must pay a compensation of either fasting (three days) or giving charity (feeding six poor persons) or offering sacrifice (one sheep).'[1] Ka'b said: It was revealed concerning me. I had trouble with my head, so I was carried to the Messenger of Allâh ﷺ, with lice crawling on my face. He said: 'I did not think that you were suffering as much as I see. Do you

٣٠٧٩ - حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ بَشَّارٍ وَ مُحَمَّدُ بْنُ الْوَلِيدِ، قَالَا: حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ جَعْفَرٍ: حَدَّثَنَا شُعْبَةُ عَنْ عَبْدِ الرَّحْمٰنِ بْنِ الْأَصْبَهَانِيِّ عَنْ عَبْدِ اللهِ بْنِ مَعْقِلٍ قَالَ: قَعَدْتُ إِلَى كَعْبِ بْنِ عُجْرَةَ فِي الْمَسْجِدِ. فَسَأَلْتُهُ عَنْ هٰذِهِ الْآيَةِ: ﴿فَفِدْيَةٌ مِّن صِيَامٍ أَوْ صَدَقَةٍ أَوْ نُسُكٍ﴾ [البقرة: ١٩٦] قَالَ كَعْبٌ: فِيَّ أُنْزِلَتْ.

كَانَ بِي أَذًى مِنْ رَأْسِي. فَحُمِلْتُ إِلَى رَسُولِ اللهِ ﷺ. وَالْقَمْلُ يَتَنَاثَرُ عَلَى وَجْهِي. فَقَالَ: «مَا كُنْتُ أُرَى الْجَهْدَ بَلَغَ بِكَ مَا أَرَى. أَتَجِدُ شَاةً؟» قُلْتُ: لَا. قَالَ: فَنَزَلَتْ

[1] *Al-Baqarah* 2:196.

هَذِهِ الآيَةُ: ﴿فَفِدْيَةٌ مِّن صِيَامٍ أَوْ صَدَقَةٍ أَوْ نُسُكٍ﴾ [البقرة: ١٩٦].

قَالَ: فَالصَّوْمُ ثَلَاثَةُ أَيَّامٍ. وَالصَّدَقَةُ عَلَى سِتَّةِ مَسَاكِينَ، لِكُلِّ مِسْكِينٍ نِصْفُ صَاعٍ مِنْ طَعَامٍ. وَالنُّسُكُ شَاةٌ.

have a sheep?' I said: 'No.' Then this Verse was revealed: "He must pay a *Fidyah* (ransom) of either fasting (three days) or giving *Sadaqah* (charity— feeding six poor persons) or offering sacrifice (one sheep)."[1] He said: 'Fasting is three days, charity is to be given to six poor persons, giving each one half a *Sâ'* of food, and the sacrifice is a sheep.'" (***Sahih***)

تخريج: أخرجه البخاري، المحصر، باب الإطعام في الفدية نصف صاع، ح:١٨١٦، ٤٥١٧ من حديث شعبة به، ومسلم، الحج، باب جواز حلق الرأس للمحرم إذا كان به أذى، ووجوب الفدية لحلقه وبيان قدرها، ح:١٢٠١/ ٨٥ عن محمد بن بشار به.

٣٠٨٠ - حَدَّثَنَا عَبْدُ الرَّحْمٰنِ بْنُ إِبْرَاهِيمَ: حَدَّثَنَا عَبْدُ اللهِ بْنُ نَافِعٍ عَنْ أُسَامَةَ بْنِ زَيْدٍ، عَنْ مُحَمَّدِ بْنِ كَعْبٍ، عَنْ كَعْبِ بْنِ عُجْرَةَ قَالَ: [أَمَرَنِي] النَّبِيُّ ﷺ، حِينَ آذَانِيَ الْقَمْلُ، أَنْ أَحْلِقَ رَأْسِي، وَأَصُومَ ثَلَاثَةَ أَيَّامٍ أَوْ أُطْعِمَ سِتَّةَ مَسَاكِينَ. وَقَدْ عَلِمَ أَنْ لَيْسَ عِنْدِي مَا أَنْسُكُ.

3080. It was narrated that Ka'b bin 'Ujrah said: "The Prophet ﷺ commanded me, when I was suffering from lice, to shave my head and fast for three days or feed six poor persons. He knew that I did not have an animal I could sacrifice." (***Hasan***)

تخريج: [**إسناده حسن**] أخرجه الطبراني:١٩/ ١٥٨، ١٥٩ من حديث ابن نافع به، وتابعه روح بن عبادة عنده، وحديثه مختصر، وللحديث شواهد.

Comments:

a. Shaving head or cutting hair short during *Ihrâm* is forbidden.

b. If one is compelled to violate any of the restriction of *Ihram*, he has to pay the compensation.

c. The compensation is slaughtering a sheep, if it is not possible, then fasting three days, or feeding six needy people; a measure of half *Sâ'* of foodstuff is given to each one.

(المعجم ٨٧) - بَابُ الْحِجَامَةِ لِلْمُحْرِمِ (التحفة ٨٧)

Chapter 87. Cupping For One In *Ihrâm*

٣٠٨١ - حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ الصَّبَّاحِ: أَنْبَأَنَا

3081. It was narrated from Ibn

[1] *Al-Baqarah* 2:196.

سُفْيَانُ بْنُ عُيَيْنَةَ عَنْ يَزِيدَ بْنِ أَبِي زِيَادٍ، عَنْ مِقْسَمٍ، عَنِ ابْنِ عَبَّاسٍ أَنَّ رَسُولَ اللهِ ﷺ، احْتَجَمَ وَهُوَ صَائِمٌ مُحْرِمٌ.

'Abbâs that the Prophet ﷺ was treated with cupping when he was fasting and in the state of *Ihrâm*. (***Sahih***)

تخريج: [صحيح] تقدم، ح: ١٦٨٢.

٣٠٨٢ - حَدَّثَنَا بَكْرُ بْنُ خَلَفٍ أَبُو بِشْرٍ: حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ أَبِي الضَّيْفِ عَنِ ابْنِ خُثَيْمٍ، عَنْ أَبِي الزُّبَيْرِ عَنْ جَابِرٍ أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ احْتَجَمَ وَهُوَ مُحْرِمٌ، عَنْ رَهْصَةٍ أَخَذَتْهُ.

3082. It was narrated from Jâbir that the Prophet ﷺ was treated with cupping when he was in the state of *Ihrâm,* because he did not feel well. (***Sahih***)

تخريج: [صحيح] * محمد بن أبي الضيف مستور(تقريب)، والحديث السابق شاهد له.

Comments:

a. Cupping in the state of *Ihrâm* is allowed.
b. If hair is removed during the process of cupping, then one has to pay the compensiation.

(المعجم ٨٨) - بَابُ مَا يَدْهَنُ بِهِ الْمُحْرِمُ (التحفة ٨٨)

Chapter 88. What Oil One In *Ihrâm* May Apply To His Head

٣٠٨٣ - حَدَّثَنَا عَلِيُّ بْنُ مُحَمَّدٍ: حَدَّثَنَا وَكِيعٌ: حَدَّثَنَا حَمَّادُ بْنُ سَلَمَةَ، عَنْ فَرْقَدٍ السَّبَخِيِّ، عَنْ سَعِيدِ بْنِ جُبَيْرٍ، عَنِ ابْنِ عُمَرَ أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ كَانَ يَدَّهِنُ رَأْسَهُ بِالزَّيْتِ وَهُوَ مُحْرِمٌ، غَيْرَ الْمُقَتَّتِ.

3083. It was narrated from Ibn 'Umar that the Prophet ﷺ used to put oil on his head when he was in the state of *Ihrâm,* but not oil that was perfumed. (***Da'if***)

تخريج: [إسناده ضعيف] أخرجه الترمذي، الحج، باب ادهان المحرم بالزيت، ح: ٩٦٢ من حديث وكيع به، وقال: غريب ... الخ * فرقد تقدم حاله، ح: ١٧٨١، وأخرجه البخاري، ح: ١٥٣٧ عن ابن عمر نحوه مختصرًا موقوفًا.

(المعجم ٨٩) - بَابٌ: الْمُحْرِمُ يَمُوتُ (التحفة ٨٩)

Chapter 89. One Who Dies In *Ihrâm*

٣٠٨٤ - حَدَّثَنَا عَلِيُّ بْنُ مُحَمَّدٍ: حَدَّثَنَا وَكِيعٌ: حَدَّثَنَا سُفْيَانُ عَنْ عَمْرِو بْنِ دِينَارٍ،

3084. It was narrated from Ibn 'Abbâs that a man's neck was broken by his mount (from falling) while he was in the state

عَنْ سَعِيدِ بْنِ جُبَيْرٍ، عَنِ ابْنِ عَبَّاسٍ أَنَّ رَجُلًا أَوْقَصَتْهُ رَاحِلَتُهُ وَهُوَ مُحْرِمٌ. فَقَالَ النَّبِيُّ ﷺ: «اغْسِلُوهُ بِمَاءٍ وَسِدْرٍ. وَكَفِّنُوهُ فِي ثَوْبَيْهِ. وَلَا تُخَمِّرُوا وَجْهَهُ وَلَا رَأْسَهُ. فَإِنَّهُ يُبْعَثُ يَوْمَ الْقِيَامَةِ مُلَبِّياً».

حدّثنا عَلِيُّ بْنُ مُحَمَّدٍ: حَدَّثَنَا وَكِيعٌ: حَدَّثَنَا شُعْبَةُ عَنْ أَبِي بِشْرٍ، عَنْ سَعِيدِ بْنِ جُبَيْرٍ، عَنِ ابْنِ عَبَّاسٍ، مِثْلَهُ. إِلَّا أَنَّهُ قَالَ: أَعْقَصَتْهُ رَاحِلَتُهُ. وَقَالَ: «لَا تُقَرِّبُوهُ طِيباً. فَإِنَّهُ يُبْعَثُ يَوْمَ الْقِيَامَةِ مُلَبِّياً».

of *Ihrâm*. The Prophet ﷺ said: "Wash him with water and lote leaves, and shroud him in his two garments, but do not cover his face or his head, for he will be raised on the Day of Resurrection reciting the *Talbiyah*." (***Sahih***)

Another chain from Ibn 'Abbâs, with something similar, but he said: "He was mangled by his mount, and he (the Prophet ﷺ) said: 'Do not bring any perfume near him, for he will be raised on the Day of Resurrection reciting the *Talbiyah*.'"

تخريج: أخرجه البخاري، الجنائز، باب كيف يكفن المحرم؟ ح:١٢٦٨ وح:١٨٤٩ من حديث عمرو بن دينار به، ومسلم، الحج، باب ما يفعل بالمحرم إذا مات، ح:١٢٠٦/٩٨ من حديث وكيع به[والبخاري، ح:١٢٦٧، ومسلم، ح:١٢٠٦/١٠١ من حديث شعبة عن أبي بشر به].

Comments:

a. Whoever dies in the state of *Ihrâm*, he is buried in his clothes of *Ihrâm*. In accordance with the restrictions of *Ihrâm*, his head should not be covered and no perfumes should be applied to him.

b. Whoever dies while being busy in good deeds, he will be resurrected in the same situation on the Day of Judgment, so that all the people will know his virtue. This is the way Allâh will honor him.

Chapter 90. The Penalty For Hunting In *Ihrâm*

(المعجم ٩٠) - بَابُ جَزَاءِ الصَّيْدِ يُصِيبُهُ الْمُحْرِمُ (التحفة ٩٠)

٣٠٨٥ - حَدَّثَنَا عَلِيُّ بْنُ مُحَمَّدٍ: حَدَّثَنَا وَكِيعٌ: حَدَّثَنَا جَرِيرُ بْنُ حَازِمٍ عَنْ عَبْدِ اللهِ بْنِ عُبَيْدِ بْنِ عُمَيْرٍ، عَنْ عَبْدِ الرَّحْمٰنِ بْنِ أَبِي عَمَّارٍ، عَنْ جَابِرٍ قَالَ: جَعَلَ رَسُولُ اللهِ ﷺ فِي الضَّبُعِ، يُصِيبُهُ الْمُحْرِمُ، كَبْشاً. وَجَعَلَهُ مِنَ الصَّيْدِ.

3085. It was narrated that Jâbir said: "The Messenger of Allâh ﷺ stipulated (the penalty of) a ram for a hyena killed by a man in *Ihrâm*, and he considered it as game." (***Sahih***)

تخريج: [صحيح] أخرجه أبوداود، الأطعمة، باب في أكل الضبع، ح:٣٨٠١ من حديث

جرير به، وقال الترمذي، ح:٨٥١ هذا حديث حسن صحيح، وصححه البخاري، وابن خزيمة، ح:٢٦٤٥،٢٦٤٦، وابن حبان، ح:٩٧٩،١٠٦٨، وابن الجارود، ح:٤٣٨،٤٣٩، والحاكم على شرط الشيخين:١/٤٥٢، وقال جرير: سمعت عبدالله بن عبيد، عند ابن حبان وغيره، وتابعه إسماعيل بن أمية وغيره.

Comments:

a. Hunting wild animals in the state of *Ihrâm* is forbidden, whereas hunting in the boundaries of the *Haram* is forbidden for everyone whether he is in the state of *Ihrâm* or not.
b. A male sheep, among the sacrificial animals is equal to a hyena.
c. It is mentioned in the Qur'ân that a domestic animal equivalent to the hunted animal should be slaughtered. The equivalence here is considered in size; for instance a sheep for a deer, and a cow against a wild cow, should be sent to Makkah for sacrifice as compensation.

3086. It was narrated from Abu Hurairah that the Messenger of Allâh ﷺ said, concerning an ostrich egg taken by a *Muhrim*: "Its cost (must be paid as a penalty)." (***Da'if***)

٣٠٨٦ - حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ مُوسَى الْقَطَّانُ الْوَاسِطِيُّ: حَدَّثَنَا يَزِيدُ بْنُ مَوْهَبٍ: حَدَّثَنَا مَرْوَانُ بْنُ مُعَاوِيَةَ الْفَزَارِيُّ: حَدَّثَنَا عَلِيُّ بْنُ عَبْدِ الْعَزِيزِ: حَدَّثَنَا حُسَيْنٌ الْمُعَلِّمُ، عَنْ أَبِي الْمُهَزِّمِ، عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ أَنَّ رَسُولَ اللهِ ﷺ، قَالَ، فِي بَيْضِ النَّعَامِ يُصِيبُهُ الْمُحْرِمُ «ثَمَنُهُ».

تخريج: [ضعيف] أخرجه الدارقطني:٢/٢٥٠ من حديث مروان بن معاوية به، وضعفه البوصيري * علي بن عبدالعزيز غراب تقدم، ح:٢٤٧٤، وأبوالمهزم يزيد متروك (تقريب)، وله شواهد ضعيفة.

Chapter 91. What May Be Killed In *Ihrâm*

(المعجم ٩١) - **بَابُ مَا يَقْتُلُ الْمُحْرِمُ**
(التحفة ٩١)

3087. It was narrated from 'Âishah that the Prophet ﷺ said: "There are five vermin that might be killed whether one is in or outside the sacred precintcts: the snake, the speckled crow, the mouse, the vicious dog, and the kite." (***Sahih***)

٣٠٨٧ - حَدَّثَنَا أَبُو بَكْرِ بْنُ أَبِي شَيْبَةَ، وَ مُحَمَّدُ بْنُ بَشَّارٍ، وَ مُحَمَّدُ بْنُ الْمُثَنَّى، وَ مُحَمَّدُ بْنُ الْوَلِيدِ، قَالُوا: حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ جَعْفَرٍ: حَدَّثَنَا شُعْبَةُ: سَمِعْتُ قَتَادَةَ يُحَدِّثُ عَنْ سَعِيدِ بْنِ الْمُسَيَّبِ، عَنْ عَائِشَةَ أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ قَالَ: «**خَمْسٌ فَوَاسِقُ يُقْتَلْنَ فِي الْحِلِّ وَالْحَرَمِ: الْحَيَّةُ وَالْغُرَابُ الأَبْقَعُ وَالْفَأْرَةُ وَالْكَلْبُ الْعَقُورُ وَالْحِدأَةُ**».

تخريج: أخرجه مسلم، الحج، باب ما يندب للمحرم وغيره قتله من الدواب في الحل والحرم، ح:١١٩٨/ ٦٧ عن ابن أبي شيبة، وابن المثنى به.

3088. It was narrated from Ibn 'Umar that the Messenger of Allâh ﷺ said: "There are five animals, for which there is no sin on a person if he kills them" – or he said: "if he kills them when in *Ihrâm* – the scorpion, the crow, the kite, the mouse and the vicious dog." (***Sahih***)

٣٠٨٨ - حَدَّثَنَا عَلِيُّ بْنُ مُحَمَّدٍ: حَدَّثَنَا عَبْدُ اللهِ بْنُ نُمَيْرٍ عَنْ عُبَيْدِ اللهِ، عَنْ نَافِعٍ، عَنِ ابْنِ عُمَرَ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللهِ ﷺ: «**خَمْسٌ مِنَ الدَّوَابِّ، لَا جُنَاحَ عَلَى مَنْ قَتَلَهُنَّ أَوْ قَالَ: فِي قَتْلِهِنَّ وَهُوَ حَرَامٌ: الْعَقْرَبُ وَالْغُرَابُ وَالْحُدَيَّاةُ وَالْفَأْرَةُ وَالْكَلْبُ الْعَقُورُ**».

تخريج: [**صحيح**] أخرجه مسلم، الحج، باب ما يندب للمحرم وغيره قتله من الدواب في الحل والحرم، ح:١١٩٩/ ٧٧ب من حديث ابن نمير به.

Comments:

a. Killing a harmful animal in the state of *Ihrâm* is allowed.
b. They may be killed even within the boundaries of the *Harâm*.
c. Crow here means the one whose part of body (stomach and the like) is white.
d. Vicious dog means the one who attacks the passers-by.
e. The same rule applies to a tiger and leopard, since they are dangerous for the lives of the travelers.

3089. It was narrated from Abu Sa'eed that the Prophet ﷺ said: "The one in *Ihrâm* may kill the snake, the scorpion, the aggressive predator, the vicious dog and the harmful mouse." It was said to him: "Why is it said that they are harmful?" He said:[1] "Because the Messenger of Allâh ﷺ woke up because of one, and it had taken the wick (of the lamp) to burn down the house." (***Da'if***)

٣٠٨٩ - حَدَّثَنَا أَبُو كُرَيْبٍ: حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ فُضَيْلٍ، عَنْ يَزِيدَ بْنِ أَبِي زِيَادٍ، عَنِ ابْنِ نُعْمٍ، عَنْ أَبِي سَعِيدٍ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ أَنَّهُ قَالَ: «**يَقْتُلُ الْمُحْرِمُ الْحَيَّةَ وَالْعَقْرَبَ وَالسَّبُعَ الْعَادِيَ وَالْكَلْبَ الْعَقُورَ وَالْفَأْرَةَ الْفُوَيْسِقَةَ**».

فَقِيلَ لَهُ: لِمَ قِيلَ لَهَا الْفُوَيْسِقَةُ؟ قَالَ: لِأَنَّ رَسُولَ اللهِ ﷺ اسْتَيْقَظَ لَهَا، وَقَدْ أَخَذَتِ الْفَتِيلَةَ لِتُحْرِقَ بِهَا الْبَيْتَ.

تخريج: [**إسناده ضعيف**] أخرجه أبوداود، الحج، باب ما يقتل المحرم من الدواب،

[1] That is Abu Sa'eed, as clearly indicated in the version recorded by Bukhâri, in *Al-Adabul-Mufrad*, no. 1223.

ح:١٨٤٨ من حديث يزيد به، وحسنه الترمذي، ح:٨٣٨، وضعفه البوصيري من أجل يزيد بن أبي زياد تقدم، ح:٥٠٤.

Chapter 92. What Game Is Forbidden In *Ihrâm*

(المعجم ٩٢) - بَابُ مَا يَنْهَى عَنْهُ الْمُحْرِمُ مِنَ الصَّيْدِ (التحفة ٩٢)

3090. It was narrated that Ibn 'Abbâs said: "Sa'b bin Jaththâmah told us: 'The Messenger of Allâh ﷺ passed by me when I was in Abwâ' or Waddân, and I gave him some meat of a wild donkey, but he gave it back to me, and when he saw from my face that I was upset, he said: 'The only reason that we are giving it back is that we are in *Ihrâm*.'" (***Sahih***)

٣٠٩٠ - حَدَّثَنَا أَبُو بَكْرِ بْنُ أَبِي شَيْبَةَ، وَ هِشَامُ بْنُ عَمَّارٍ، قَالَا: حَدَّثَنَا سُفْيَانُ بْنُ عُيَيْنَةَ ح: وَحَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ رُمْحٍ: أَنْبَأَنَا اللَّيْثُ بْنُ سَعْدٍ، جَمِيعاً عَنِ ابْنِ شِهَابٍ الزُّهْرِيِّ، عَنْ عُبَيْدِ اللهِ بْنِ عَبْدِ اللهِ، عَنِ ابْنِ عَبَّاسٍ قَالَ: أَنْبَأَنَا صَعْبُ بْنُ جَثَّامَةَ قَالَ: مَرَّ بِي رَسُولُ اللهِ ﷺ وَأَنَا بِالأَبْوَاءِ أَوْ بِوَدَّانَ. فَأَهْدَيْتُ لَهُ حِمَارَ وَحْشٍ. فَرَدَّهُ عَلَيَّ. فَلَمَّا رَأَىٰ فِي وَجْهِيَ الْكَرَاهِيَةَ قَالَ: «إِنَّهُ لَيْسَ بِنَا رَدٌّ عَلَيْكَ. وَلٰكِنَّا حُرُمٌ».

تخريج: أخرجه البخاري، جزاء الصيد، باب إذا أهدي للمحرم حمارًا وحشيًا حيًّا لم يقبل، ح:١٨٢٥، وح:٢٥٧٣، ٢٥٩٦، من حديث الزهري به، ومسلم، الحج، باب تحريم الصيد المأكول البري . . . الخ، ح:١١٩٣/ ٥١، ٥٢ عن ابن رمح وعن ابن أبي شيبة به.

Comments:

a. An onager is a wild animal; it is like a donkey, so in Arabic it is called wild donkey. It is a lawful animal.
b. If one is compelled to behave with someone in a manner that may hurt his feelings, then he has to comfort him when clarifying the reality.
c. One in *Ihrâm* cannot eat the meat of game that is hunted for him.
d. There is no harm for one in *Ihrâm* to eat the meat of a domesticated animal.

3091. It was narrated that 'Ali bin Abu Tâlib said: "The Prophet ﷺ was brought some meat from some game when he was in *Ihrâm*, and he did not eat it." (***Sahih***)

٣٠٩١ - حَدَّثَنَا عُثْمَانُ بْنُ أَبِي شَيْبَةَ: حَدَّثَنَا عِمْرَانُ بْنُ مُحَمَّدِ بْنِ أَبِي لَيْلَىٰ عَنْ أَبِيهِ، عَنْ عَبْدِ الْكَرِيمِ، عَنْ عَبْدِ اللهِ بْنِ الْحَارِثِ، عَنِ ابْنِ عَبَّاسٍ، عَنْ عَلِيِّ بْنِ أَبِي طَالِبٍ قَالَ: أُتِيَ النَّبِيُّ ﷺ بِلَحْمِ صَيْدٍ، وَهُوَ مُحْرِمٌ، فَلَمْ يَأْكُلْهُ.

تخريج: [صحيح] أخرجه عبدالله بن أحمد في زوائد المسند:١/١٠٥ عن عثمان بن أبي شيبة به، وضعفه البوصيري من أجل عبدالكريم بن أبي المخارق تقدم، ح:٤٢٩، وابن أبي ليلى، تقدم، ح:٨٥٤، والحديث السابق شاهد له.

Chapter 93. Permitting That When It Is Not Hunted For The One Who Accepts It

(المعجم ٩٣) - بَابُ الرُّخْصَةِ فِي ذَٰلِكَ إِذَا لَمْ يُصَدْ لَهُ (التحفة ٩٣)

3092. It was narrated from Talhah bin 'Ubaidullâh that the Prophet ﷺ gave him some wild donkey meat, and told him to distribute it among his Companions, who were in *Ihrâm*. (*Da'if*)

٣٠٩٢ - حَدَّثَنَا هِشَامُ بْنُ عَمَّارٍ: حَدَّثَنَا سُفْيَانُ بْنُ عُيَيْنَةَ عَنْ يَحْيَى بْنِ سَعِيدٍ، عَنْ مُحَمَّدِ بْنِ إِبْرَاهِيمَ التَّيْمِيِّ، عَنْ عِيسى بْنِ طَلْحَةَ، عَنْ طَلْحَةَ بْنِ عُبَيْدِ اللهِ أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ أَعْطَاهُ حِمَارَ وَحْشٍ، وَأَمَرَهُ أَنْ يُفَرِّقَهُ فِي الرِّفَاقِ، وَهُمْ مُحْرِمُونَ.

تخريج: [إسناده ضعيف] * ابن عيينة عنعن تقدم، ح:٢١١٣، وقال الدارقطني، ووهم فيه (العلل:٤/٢٠٩)، وقال يعقوب بن شيبة: فأخطأ فيه والثابت عن رسول الله ﷺ أنه أكل منه، والصحيح ما رواه النسائي:٥/١٨٣ من حديث عيسى بن طلحة عن عمير بن سلمة الضمري عن البهزي به الخ.

Comments:

a. The name of the Companion who presented this gift was Bahzi ﷺ. (*Sunan An-Nasâ'i*: 2820) It is also said that his name was Zaid bin Ka'b . (*Taqribut Tahdhib*, chapter of lineages).

b. This incident happened at the place called Rawhâ (*Sunan An-Nasâ'i*, the aforementioned reference).

c. If one hunts for himself and thereafter he presents it to one in *Ihrâm*, then he may eat the meat in this state.

3093. It was narrated from 'Abdullâh bin Abu Qatâdah that his father said: "I went out with the Messenger of Allâh ﷺ at the time of Hudaibiyah, and his Companions entered *Ihrâm*, but I did not. I saw a donkey so I hunted it. I mentioned that to the Messenger of Allâh ﷺ and told him: 'I had not entered *Ihrâm*, and I was hunting it for you.' The Prophet ﷺ told his Companions to eat it, but he did not eat from

٣٠٩٣ - حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ يَحْيَى: حَدَّثَنَا عَبْدُ الرَّزَّاقِ: أَنْبَأَنَا مَعْمَرٌ عَنْ يَحْيَى بْنِ أَبِي كَثِيرٍ، عَنْ عَبْدِ اللهِ بْنِ أَبِي قَتَادَةَ، عَنْ أَبِيهِ قَالَ: خَرَجْتُ مَعَ رَسُولِ اللهِ ﷺ زَمَنَ الْحُدَيْبِيَةِ. فَأَحْرَمَ أَصْحَابُهُ وَلَمْ أُحْرِمْ. فَرَأَيْتُ حِمَارًا. فَحَمَلْتُ عَلَيْهِ فَاصْطَدْتُهُ. فَذَكَرْتُ شَأْنَهُ لِرَسُولِ اللهِ ﷺ وَذَكَرْتُ أَنِّي لَمْ أَكُنْ أَحْرَمْتُ، وَأَنِّي إِنَّمَا اصْطَدْتُهُ لَكَ. فَأَمَرَ النَّبِيُّ

ﷺ أَصْحَابَهُ أَنْ يَأْكُلُوهُ. وَلَمْ يَأْكُلْ مِنْهُ، حِينَ أَخْبَرْتُهُ أَنِّي اصْطَدْتُهُ لَهُ.

it, because I told him that I had hunted it for him." (*Sahih*)

تخريج: أخرجه البخاري، جزاء الصيد، باب إذا صاد الحلال فأهدى للمحرم الصيد أكله، ح:١٨٢١، وح:١٨٢٢ وغيرهما، ومسلم، الحج، باب تحريم الصيد المأكول البري ... الخ، ح:٥٩/١١٩٦ من حديث يحيى به.

(المعجم ٩٤) - بَابُ تَقْلِيدِ الْبُدْنِ (التحفة ٩٤)

Chapter 94. Garlanding The Sacrificial Animal

٣٠٩٤ - حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ رُمْحٍ: أَنْبَأَنَا اللَّيْثُ بْنُ سَعْدٍ، عَنِ ابْنِ شِهَابٍ، عَنْ عُرْوَةَ بْنِ الزُّبَيْرِ، وَ عَمْرَةَ بِنْتِ عَبْدِ الرَّحْمٰنِ أَنَّ عَائِشَةَ زَوْجَ النَّبِيِّ ﷺ قَالَتْ: كَانَ رَسُولُ اللهِ ﷺ يُهْدِي مِنَ الْمَدِينَةِ. فَأَفْتِلُ قَلَائِدَ هَدْيِهِ. ثُمَّ لَا يَجْتَنِبُ شَيْئاً مِمَّا يَجْتَنِبُ الْمُحْرِمُ.

3094. 'Âishah the wife of the Prophet ﷺ said: "The Messenger of Allâh ﷺ used to send the sacrificial animal from Al-Madinah, and I would twist the garlands for his sacrificial animal, then, he would not (because of that) avoid the things that the one in *Ihrâm* avoids." (*Sahih*)

تخريج: أخرجه البخاري، الحج، باب فتل القلائد للبدن والبقر، ح:١٦٩٨ من حديث الليث به، ومسلم، الحج، باب استحباب بعث الهدي إلى الحرم ... الخ، ح:٣٥٩/١٣٢١ عن ابن رمح به.

٣٠٩٥ - حَدَّثَنَا أَبُو بَكْرِ بْنُ أَبِي شَيْبَةَ: حَدَّثَنَا أَبُو مُعَاوِيَةَ عَنِ الأَعْمَشِ، عَنْ إِبْرَاهِيمَ، عَنِ الأَسْوَدِ، عَنْ عَائِشَةَ زَوْجِ النَّبِيِّ ﷺ قَالَتْ: كُنْتُ أَفْتِلُ الْقَلَائِدَ لِهَدْيِ النَّبِيِّ ﷺ. فَيُقَلِّدُ هَدْيَهُ. ثُمَّ يَبْعَثُ بِهِ. ثُمَّ يُقِيمُ لَا يَجْتَنِبُ شَيْئاً مِمَّا يَجْتَنِبُهُ الْمُحْرِمُ.

3095. It was narrated that 'Âishah the wife of the Prophet ﷺ said: "I used to twist the garlands for the sacrificial animal of the Prophet ﷺ, and his sacrificial animal would be garlanded and sent (to Makkah), and he would stay (in Al-Madinah) without avoiding any of the things that the one in *Ihrâm* avoids." (*Sahih*)

تخريج: أخرجه البخاري، الحج، تقليد الغنم، ح:١٧٠٢ من حديث الأعمش به، ومسلم، الحج، باب استحباب بعث الهدي إلى الحرم ... الخ، ح:٣٦٦/١٣٢١ عن ابن أبي شيبة به.

Comments:

a. Just as the person who performs *Hajj* sacrifices his sacrificial animal in the *Haram*, any other person may send his sacrificial animal to Makkah.
b. These animals are sacrificed in Mina. However, sacrificing them in Makkah

is also allowed.

c. Garland means the rope that is put around the neck of a sacrificial animal. And as a mark, a pair of shoes are also hung on that rope.

d. If one sends the sacrificial animal (camel, cow, goat, sheep, etc.) to Makkah the restrictions of *Ihrâm* do not become incumbent upon him.

Chapter 95. Garlanding Sheep

(المعجم ٩٥) - بَابُ تَقْلِيدِ الْغَنَمِ

(التحفة ٩٥)

3096. It was narrated that 'Âishah said: "On one occasion the Messenger of Allâh ﷺ sent sheep to the House, and he garlanded them." (***Sahih***)

٣٠٩٦ - حَدَّثَنَا أَبُو بَكْرِ بْنُ أَبِي شَيْبَةَ وَ عَلِيُّ ابْنُ مُحَمَّدٍ، قَالَا: حَدَّثَنَا أَبُو مُعَاوِيَةَ عَنِ الأَعْمَشِ عَنْ إِبْرَاهِيمَ، عَنِ الأَسْوَدِ، عَنْ عَائِشَةَ قَالَتْ: أَهْدَىٰ رَسُولُ اللهِ ﷺ، مَرَّةً، غَنَماً إِلَى الْبَيْتِ. فَقَلَّدَهَا.

تخريج: أخرجه البخاري، الحج، باب تقليد الغنم، ح:١٧٠١ من حديث الأعمش به ومسلم، الحج، باب استحباب بعث الهدي إلى الحرم لمن لا يريد الذهاب بنفسه ... الخ، ح:١٣٢١/٣٦٧ عن ابن أبي شيبة به.

Chapter 96. Marking Sacrificial Camels (By Cutting A Side Of Its Hump Until Some Blood Flowed To Be Known As A Sacrificial Animal)

(المعجم ٩٦) - بَابُ إِشْعَارِ الْبُدْنِ

(التحفة ٩٦)

3097. It was narrated from Ibn 'Abbâs that the Prophet ﷺ marked the sacrificial animal on the right side of the hump and wiped away the blood. (***Sahih***)

In his narration, 'Ali[1] said: "At Dhul-Hulaifah, and he garlanded it with two sandals."

٣٠٩٧ - حَدَّثَنَا أَبُو بَكْرِ بْنُ أَبِي شَيْبَةَ، وَ عَلِيُّ بْنُ مُحَمَّدٍ، قَالَا: حَدَّثَنَا وَكِيعٌ عَنْ هِشَامِ الدَّسْتَوَائِيِّ، عَنْ قَتَادَةَ، عَنْ أَبِي حَسَّانَ الأَعْرَجِ، عَنِ ابْنِ عَبَّاسٍ أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ أَشْعَرَ الْهَدْيَ فِي السَّنَامِ الأَيْمَنِ، وَأَمَاطَ عَنْهُ الدَّمَ.

قَالَ عَلِيٌّ، فِي حَدِيثِهِ: بِذِي الْحُلَيْفَةِ، وَقَلَّدَ نَعْلَيْنِ.

[1] 'Ali bin Muhammad Tanâfisi, one of those whom Ibn Mâjah heard the narration from.

تخريج: أخرجه مسلم، الحج، باب تقليد الهدي وإشعاره عند الإحرام، ح:١٢٤٣/ ٢٠٥ من حديث قتادة به.

3098. It was narrated from 'Âishah that the Prophet ﷺ garlanded, and marked, and sent (the sacrificial animals), but he did not avoid anything that the one in *Ihrâm* avoids. (***Sahih***)

٣٠٩٨ - حَدَّثَنَا أَبُو بَكْرِ بْنُ أَبِي شَيْبَةَ: حَدَّثَنَا حَمَّادُ بْنُ خَالِدٍ عَنْ أَفْلَحَ، عَنِ الْقَاسِمِ، عَنْ عَائِشَةَ أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ قَلَّدَ وَأَشْعَرَ وَأَرْسَلَ بِهَا. وَلَمْ يَجْتَنِبْ مَا يَجْتَنِبُ الْمُحْرِمُ.

تخريج: أخرجه البخاري، الحج، باب من أشعر وقلد بذي الحليفة ثم أحرم، ح:١٦٩٦ وغيره، ومسلم، الحج، باب استحباب بعث الهدي إلى الحرم لمن لا يريد الذهاب بنفسه ... الخ، ح:١٣٢١/ ٣٦٢ من حديث أفلح بن حميد به.

Chapter 97. One Who Puts A Cover On The Sacrificial Animal

(المعجم ٩٧) - بَابُ مِنْ جُلَلِ الْبُدْنَةِ (التحفة ٩٧)

3099. It was narrated that 'Ali bin Abu Tâlib said: "The Messenger of Allâh ﷺ commanded me to look after his sacrificial camels, to share out their covers and skins, and not to give the butcher any of it. He said: 'We will give him (his wages).'" (***Sahih***)

٣٠٩٩ - حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ الصَّبَّاحِ: أَنْبَأَنَا سُفْيَانُ بْنُ عُيَيْنَةَ عَنْ عَبْدِ الْكَرِيمِ، عَنْ مُجَاهِدٍ، عَنِ ابْنِ أَبِي لَيْلَىٰ، عَنْ عَلِيِّ بْنِ أَبِي طَالِبٍ قَالَ: أَمَرَنِي رَسُولُ اللهِ ﷺ أَنْ أَقُومَ عَلَى بُدْنِهِ. وَأَنْ أَقْسِمَ جِلَالَهَا وَجُلُودَهَا. وَأَنْ لَا أُعْطِيَ الْجَازِرَ مِنْهَا شَيْئًا. وَقَالَ: «نَحْنُ نُعْطِيهِ».

تخريج: أخرجه البخاري، الحج، باب يتصدق بجلود الهدي، ح:١٧١٧ من حديث عبدالكريم الجزري به، ومسلم، الحج، باب الصدقة بلحوم الهدايا وجلودها وجلالها ... الخ، ح:١٣١٧/ ٣٤٨ من حديث سفيان به.

Comments:

a. Putting saddles or coverings on animals to protect them from cold and the like is allowed.
b. The skins and saddles of the sacrificial animals should be given in charity.
c. Giving a butcher his wages out of the meat of the sacrificed animal is not permissible.
d. Paying a butcher his wages for slaughtering the animal is allowed. However, slaughtering it by ourselves is preferable.

Chapter 98. The Sacrificial Animal May Be Male Or Female[1]

(المعجم ٩٨) - بَابُ الْهَدْيِ مِنَ الإِنَاثِ وَالذُّكُورِ (التحفة ٩٨)

3100. It was narrated from Ibn 'Abbâs that among the sacrificial animals the Prophet ﷺ included a (male) camel belonging to Abu Jahl, which had a silver nose ring. (***Hasan***)

٣١٠٠ - حَدَّثَنَا أَبُو بَكْرِ بْنُ أَبِي شَيْبَةَ، وَ عَلِيُّ بْنُ مُحَمَّدٍ، قَالَا: حَدَّثَنَا وَكِيعٌ: حَدَّثَنَا سُفْيَانُ عَنِ ابْنِ أَبِي لَيْلَى، عَنِ الْحَكَمِ، عَنْ مِقْسَمٍ، عَنِ ابْنِ عَبَّاسٍ أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ أَهْدَى، فِي بُدْنِهِ جَمَلًا لِأَبِي جَهْلٍ، بُرَتُهُ مِنْ فِضَّةٍ.

تخريج: [حسن] فيه علل * سفيان تقدم، ح:١٦٢، ابن أبي ليلى تقدم، ح:٨٥٤، والحكم تقدم، ح:١١٩٢، وله شواهد منها ما أخرجه أبوداود، ح:١٧٤٩ بإسناد حسن عن مجاهد عن ابن عباس به ... الخ، وصححه ابن خزيمة، ح:٢٨٩٧، ٢٨٩٨، والحاكم على شرط مسلم: ١/ ٤٦٧، ووافقه الذهبي.

Comments:

a. Most of the time a herd (of camels) consists of she-camels. So, commonly they are slaughtered as a sacrifice, but this *Hadith* refers to a male camel. Hence, sacrificing camels whether they are males or females is proved.

b. They got the camel which once belonged to Abu Jahl as booty. The camel, which was seized from the leader of disbelievers, was slaughtered as a sign of being thankful to Allâh on gaining victory over disbelief.

c. Probably, Abu Jahl might have put the silver bridle on his camel as a show of pride. The Prophet ﷺ demonstrated his submission to Allâh by slaughtering that camel.

3101. It was narrated from Iyâs bin Salamah, from his father, that the Prophet ﷺ had a (male) camel among his sacrificial animals. (***Hasan***)

٣١٠١ - حَدَّثَنَا أَبُو بَكْرِ بْنُ أَبِي شَيْبَةَ: حَدَّثَنَا عُبَيْدُ اللهِ بْنُ مُوسَى: أَنْبَأَنَا مُوسَى بْنُ عُبَيْدَةَ عَنْ إِيَاسِ بْنِ سَلَمَةَ، عَنْ أَبِيهِ أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ كَانَ فِي بُدْنِهِ جَمَلٌ.

تخريج: [حسن] وضعفه البوصيري من أجل موسى بن عبيدة تقدم، ح:٢٥١، والحديث السابق شاهد له.

Chapter 99. The *Hadi* Should Be Brought From Within The *Miqât*

(المعجم ٩٩) - بَابُ الْهَدْيِ يُسَاقُ مِنْ دُونِ الْمِيقَاتِ (التحفة ٩٩)

3102. It was narrated from Ibn

٣١٠٢ - حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ عَبْدِ اللهِ بْنِ نُمَيْرٍ:

[1] It is as if he means that she-camels were the most common, so when it is confirmed that he had a male sacrificial animal then it is required to allow both types.(Sindi)

'Umar that the Prophet ﷺ bought his sacrificial animal from Qudaid.[1] (*Da'if*)

حَدَّثَنَا يَحْيَى بْنُ يَمَانٍ عَنْ سُفْيَانَ، عَنْ عُبَيْدِ اللهِ، عَنْ نَافِعٍ، عَنِ ابْنِ عُمَرَ أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ اشْتَرَى هَدْيَهُ مِنْ قُدَيْدٍ.

تخريج: **[إسناده ضعيف]** أخرجه الترمذي، الحج، باب اشتراء الهدي، ح:٩٠٧ من حديث يحيى بن يمان به، وقال: غريب فيه علتان * يحيى بن يمان صدوق عابد يخطىء كثيرًا، وقد تغير(تقريب)، وخالف الثقات في حديثه، والثوري تقدم، ح:١٦٢، وأخرجه البخاري في صحيحه، ح:١٦٩٣ من حديث ابن عمر به موقوفًا، وهو الصحيح.

Comments:

Shaikh Albâni ﷺ said that the chain of this *Hadith* is Weak. The fact is that 'Abdullâh bin 'Umar ﷺ himself purchased his sacrificial animal from the place named Qudaid. (*Al-Bukhâri*: 1693) The truth is that the Prophet ﷺ brought his sacrificial animals from Dhul-Hulaifah.

Qudaid is a place situated between Makkah and Al-Mdinah within the limits of the *Miqât*.

Chapter 100. Riding The Sacrificial Animals

(المعجم ١٠٠) - بَابُ رُكُوبِ الْبُدْنِ

(التحفة ١٠٠)

3103. It was narrated from Abu Hurairah that the Prophet ﷺ saw a man driving a camel and said: "Ride it." He said: "It is a sacrificial animal." He said: "Ride it, woe to you!" (***Sahih***)

٣١٠٣ - حَدَّثَنَا أَبُو بَكْرِ بْنُ أَبِي شَيْبَةَ: حَدَّثَنَا وَكِيعٌ عَنْ سُفْيَانَ الثَّوْرِيِّ، عَنْ أَبِي الزِّنَادِ، عَنِ الْأَعْرَجِ، عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ رَأَى رَجُلًا يَسُوقُ بَدَنَةً. فَقَالَ: «ارْكَبْهَا» قَالَ: إِنَّهَا بَدَنَةٌ. قَالَ: «ارْكَبْهَا. وَيْحَكَ».

تخريج: أخرجه البخاري، الحج، باب ركوب البدن، ح:١٦٨٩ وغيره، ومسلم، الحج، باب جواز ركوب البدنة المهداة لمن احتاج إليها، ح:١٣٢٢/ ٣٧١ من حديث مالك عن أبي الزناد به، وهو في الموطأ (يحيى): ١/ ٣٧٧.

3104. It was narrated from Anas bin Mâlik that the Prophet ﷺ was brought a sacrificial animal and he said (to the man driving the anmel): "Ride it." He said: "It is a sacrificial animal." He said: "Ride it."

He said: "I saw him riding it

٣١٠٤ - حَدَّثَنَا عَلِيُّ بْنُ مُحَمَّدٍ: حَدَّثَنَا وَكِيعٌ عَنْ هِشَامٍ صَاحِبِ الدَّسْتَوَائِيِّ، عَنْ قَتَادَةَ، عَنْ أَنَسِ بْنِ مَالِكٍ أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ مُرَّ عَلَيْهِ بِبَدَنَةٍ. فَقَالَ: «ارْكَبْهَا» قَالَ: إِنَّهَا بَدَنَةٌ. قَالَ: «ارْكَبْهَا».

[1] A place between Al-Madinah and Makkah, within the boundaries of the *Miqât*.

قَالَ: فَرَأَيْتُهُ رَاكِبَهَا مَعَ النَّبِيِّ ﷺ، فِي عُنُقِهَا نَعْلٌ.

with the Prophet ﷺ, and there was a sandal (tied) around its neck." (*Sahih*)

تخريج: أخرجه البخاري، الحج، باب ركوب البدن، ح: ١٦٩٠ من حديث هشام(وغيره) به.

Comments:

Riding on the sacrificial animal is allowed only when one does not have any other animal and he is tired. Jâbir ﷺ reported from the Prophet ﷺ that he said: "I heard Allâh's Messenger ﷺ as saying: 'Ride on it gently, when you have need for it, until you find (another) mount.'" (*Sahih Muslim*)

(المعجم ١٠١) - بَابٌ: فِي الْهَدْيِ إِذَا عَطِبَ (التحفة ١٠١)

Chapter 101. If The Sacrificial Animal Becomes Unfit

٣١٠٥ - حَدَّثَنَا أَبُو بَكْرِ بْنُ أَبِي شَيْبَةَ: حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ بِشْرٍ الْعَبْدِيُّ: حَدَّثَنَا سَعِيدُ بْنُ أَبِي عَرُوبَةَ، عَنْ قَتَادَةَ، عَنْ سِنَانِ بْنِ سَلَمَةَ، عَنِ ابْنِ عَبَّاسٍ أَنَّ ذُؤَيْباً الْخُزَاعِيَّ حَدَّثَ أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ كَانَ يَبْعَثُ مَعَهُ بِالْبُدْنِ. ثُمَّ يَقُولُ: «إِذَا عَطِبَ مِنْهَا شَيْءٌ فَخَشِيتَ عَلَيْهِ مَوْتاً فَانْحَرْهَا. ثُمَّ اغْمِسْ نَعْلَهَا فِي دَمِهَا. ثُمَّ اضْرِبْ صَفْحَتَهَا. وَلَا تَطْعَمْ مِنْهَا، أَنْتَ وَلَا أَحَدٌ مِنْ أَهْلِ رُفْقَتِكَ».

3105. It was narrated from Ibn 'Abbâs that Dhu'aib Al-Khuzâ'i narrated that the Prophet ﷺ used to send the sacrificial animals with him, then he would say: "If any of them becomes unfit and you are afraid that it will die, then slaughter it, dip the sandal (tied around its neck) in its blood and place it on its side, but neither you nor any of your companions should eat anything from it." (*Sahih*)

تخريج: أخرجه مسلم، الحج، باب ما يفعل بالهدي إذا عطب في الطريق، ح: ١٣٢٦/٣٧٨ من حديث سعيد به.

٣١٠٦ - حَدَّثَنَا أَبُو بَكْرِ بْنُ أَبِي شَيْبَةَ، وَ عَلِيُّ بْنُ مُحَمَّدٍ، وَ عَمْرُو بْنُ عَبْدِ اللهِ، قَالُوا: حَدَّثَنَا وَكِيعٌ عَنْ هِشَامِ بْنِ عُرْوَةَ، عَنْ أَبِيهِ، عَنْ نَاجِيَةَ الْخُزَاعِيِّ قَالَ عَمْرٌو فِي حَدِيثِهِ: وَكَانَ صَاحِبَ بُدْنِ النَّبِيِّ ﷺ قَالَ: قُلْتُ: يَا رَسُولَ اللهِ! كَيْفَ أَصْنَعُ بِمَا عَطِبَ مِنَ الْبُدْنِ؟ قَالَ: «انْحَرْهُ. وَاغْمِسْ نَعْلَهُ فِي

3106. It was narrated that Nâjiyah Al-Khuzâ'i — in his narration, 'Amr (one of the narrators) said that he was the one who looked after the sacrificial animals of the Prophet ﷺ — said: "I said: 'O Messenger of Allâh, what should I do with those sacrificial animals that become unfit?' He said: 'Slaughter them, dip its sandal in its blood,

then place it on its side, and leave them for the people to eat.'" (*Sahih*)

دَمِهِ. ثُمَّ اضْرِبْ صَفْحَتَهُ. وَخَلِّ بَيْنَهُ وَبَيْنَ النَّاسِ، فَلْيَأْكُلُوهُ».

تخريج: [إسناده صحيح] أخرجه أبوداود، المناسك، باب في الهدي إذا عطب قبل أن يلغ، ح:١٧٦٢ من حديث هشام به، وقال الترمذي، ح:٩١٠: حسن صحيح، وصححه ابن خزيمة، ح:٢٥٧٧، وابن حبان، ح:٩٧٦، والحاكم على شرط الشيخين:١/٤٤٧، ووافقه الذهبي.

Comments:

a. Sending a sacrificial animal to Makkah with any person while staying in one's place is allowed. It also deserves a great reward.
b. If the sacrificial animal becomes tired or ill and can walk no more, then it should be slaughtered during the journey.
c. Marking with shoes is an indication for the passers-by that it was a sacrificial animal and it was slaughtered for some excuse. Therefore, they may eat its meat.
d. Neither the pilgrim who sacrifices the sacrificial animal during the journey nor his companions can eat its meat. However, other pilgrims or the inhabitants of that area may eat its meat.

Chapter 102. (Renting) Houses In Makkah

(المعجم ١٠٢) - بَابُ [أَجْرِ] بُيُوتِ مَكَّةَ (التحفة ١٠٢)

3107. It was narrated that 'Alqamah bin Nadlah said: "The Messenger of Allâh ﷺ, Abu Bakr and 'Umar died, and the houses in Makkah were still called free. Whoever needed to, lived there, and whoever had no need of them allowed others to live there (without asking for rent)." (*Da'if*)

٣١٠٧ - حَدَّثَنَا أَبُو بَكْرِ بْنُ أَبِي شَيْبَةَ: حَدَّثَنَا عِيسَى بْنُ يُونُسَ عَنْ عُمَرَ بْنِ سَعِيدِ بْنِ أَبِي حُسَيْنٍ، عَنْ عُثْمَانَ بْنِ أَبِي سُلَيْمَانَ، عَنْ عَلْقَمَةَ بْنِ نَضْلَةَ قَالَ: تُوُفِّيَ رَسُولُ اللهِ ﷺ وَأَبُو بَكْرٍ وَعُمَرُ، وَمَا تُدْعَى رِبَاعُ مَكَّةَ إِلَّا السَّوَائِبَ. مَنِ احْتَاجَ سَكَنَ. وَمَنِ اسْتَغْنَى أَسْكَنَ.

تخريج: [إسناده ضعيف] أخرجه الطحاوي في معاني الآثار:٤/٤٨، ٤٩ من حديث عمر بن سعيد به، صححه البوصيري على شرط مسلم، وضعفه الدميري، وقال: علقمة بن نضلة لا يصح له صحبة، وقوله هو الصواب.

Comments:

Now the situation is totally changed. There is no disagreement in the permissibility of renting out the Houses of Makkah. However, the rents should be appropriate and reasonable so that the pilgrims should feel easy.

Chapter 103. The Virtue Of Makkah

(المعجم ١٠٣) - بَابُ فَضْلِ مَكَّةَ
(التحفة ١٠٣)

3108. Abu Salamah bin 'Abdur-Rahmân bin 'Awf narrated that 'Abdullâh bin 'Adiy bin Hamrâ' said to him: "I saw the Messenger of Allâh ﷺ, when he was on his she-camel, standing in Al-Hazwarah* saying: 'By Allâh, you are the best land of Allâh, and the dearest of the land of Allâh to me. By Allâh, had I not been expelled from you I would never have left.'" (*Sahih*)

* A place in Makkah

٣١٠٨ - حَدَّثَنَا عِيسَى بْنُ حَمَّادٍ الْمِصْرِيُّ: أَنْبَأَنَا اللَّيْثُ بْنُ سَعْدٍ: أَخْبَرَنِي عُقَيْلٌ عَنْ مُحَمَّدِ بْنِ مُسْلِمٍ أَنَّهُ قَالَ: إِنَّ أَبَا سَلَمَةَ بْنَ عَبْدِ الرَّحْمٰنِ بْنِ عَوْفٍ أَخْبَرَهُ أَنَّ عَبْدَ اللهِ بْنَ عَدِيِّ بْنِ الْحَمْرَاءِ قَالَ لَهُ: رَأَيْتُ رَسُولَ اللهِ ﷺ، وَهُوَ عَلَى نَاقَتِهِ، وَاقِفٌ بِالْحَزْوَرَةِ يَقُولُ: «وَاللهِ إِنَّكِ لَخَيْرُ أَرْضِ اللهِ، وَأَحَبُّ أَرْضِ اللهِ إِلَيَّ. وَاللهِ لَوْلَا أَنِّي أُخْرِجْتُ مِنْكِ، مَا خَرَجْتُ».

تخريج: [إسناده صحيح] أخرجه الترمذي، المناقب، باب في فضل مكة، ح:٣٩٢٥ من حديث الليث به، وقال: حسن غريب صحيح، وصححه الحاكم على شرط الشيخين:٣/٧، ووافقه الذهبي، وللحديث طرق أخرى.

Comments:

a. Makkah is the best city of this world.
b. Makkah is more virtuous than Al-Madinah since the honorable House of Allâh, the Ka'bah is in Makkah, which is more virtuous than the Prophet's Mosque.

3109. It was narrated that Safiyyah bint Shaibah said: "I heard the Prophet ﷺ delivering a sermon in the Year of the Conquest (of Makkah), and he said: 'O people, Allâh made Makkah sacred the day He created the heavens and the earth, and it is sacred until the Day of Resurrection. Its trees are not to be cut, its game is not to be disturbed, and its lost property is not to be taken except by one who will announce it.'

'Abbâs said: 'Except for *Idhkhir* (a kind of fragrant grass), for it is

٣١٠٩ - حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ عَبْدِ اللهِ بْنِ نُمَيْرٍ: حَدَّثَنَا يُونُسُ بْنُ بُكَيْرٍ: حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ إِسْحَاقَ: حَدَّثَنَا أَبَانُ بْنُ صَالِحٍ عَنِ الْحَسَنِ ابْنِ مُسْلِمِ بْنِ يَنَّاقٍ، عَنْ صَفِيَّةَ بِنْتِ شَيْبَةَ قَالَتْ: سَمِعْتُ النَّبِيَّ ﷺ يَخْطُبُ عَامَ الْفَتْحِ، فَقَالَ: «يَا أَيُّهَا النَّاسُ! إِنَّ اللهَ حَرَّمَ مَكَّةَ يَوْمَ خَلَقَ السَّمٰوَاتِ وَالْأَرْضَ. فَهِيَ حَرَامٌ إِلَى يَوْمِ الْقِيَامَةِ. لَا يُعْضَدُ شَجَرُهَا، وَلَا يُنَفَّرُ صَيْدُهَا، وَلَا يَأْخُذُ لُقَطَتَهَا إِلَّا مُنْشِدٌ».

فَقَالَ الْعَبَّاسُ: إِلَّا الإِذْخِرَ، فَإِنَّهُ لِلْبُيُوتِ

(used) for houses and graves.' The Messenger of Allâh ﷺ said: 'Except for *Idhkhir*.'" (***Hasan***)

وَالْقُبُورِ. فَقَالَ رَسُولُ اللهِ ﷺ: «إِلَّا الْإِذْخِرَ».

تخريج: [إسناده حسن] أخرجه البخاري في التاريخ الكبير: ١/ ٤٥١ من حديث يونس بن بكير به مختصرًا، وعلقه في صحيحه، ح: ١٣٤٩ (الجنائز، باب الإذخر والحشيش في القبر) ❊ أبان وثقه الجمهور وهو الراجح، ولحديثه شواهد كثيرة جدًا.

Comments:

a. Makkah was always a sanctuary and will remain so forever. Ibrâhim ﷺ made it a sanctuary.
b. Some rulings were common and lasted in the *Shari'ah* of all the Prophets. Visiting the Ka'bah for *Hajj* and considering Makkah as a sacred place are *among such rulings*.
c. Cutting trees within the boundaries of the sanctuary of Makkah is forbidden.
d. Hunting in the sanctuary is also prohibited.
e. If any animal enters in the boundaries of the sanctuary then it is forbidden for a hunter to drive it out of the sanctuary.
f. *Idhkhir* is a kind of grass that grows plentifully in this area.
g. Cutting *Idhkhir* in the area of the sanctuary is also allowed.

3110. It was narrated from 'Ayyâsh bin Abu Rabi'ah (Makhzumi) that the Messenger of Allâh ﷺ said: 'The goodness of this nation will not cease as long as they revere this sanctuary[1] as it is due. But when they lose that reverence, they will be doomed." (***Da'if***)

٣١١٠ - حَدَّثَنَا أَبُو بَكْرِ بْنُ أَبِي شَيْبَةَ: حَدَّثَنَا عَلِيُّ بْنُ مُسْهِرٍ وَ ابْنُ الْفُضَيْلِ عَنْ يَزِيدَ بْنِ أَبِي زِيَادٍ: أَنْبَأَنَا عَبْدُ الرَّحْمٰنِ بْنُ سَابِطٍ، عَنْ عَيَّاشِ بْنِ أَبِي رَبِيعَةَ [الْمَخْزُومِيِّ] قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللهِ ﷺ: «لَاتَزَالُ هٰذِهِ الْأُمَّةُ بِخَيْرٍ مَا عَظَّمُوا هٰذِهِ الْحُرْمَةَ حَقَّ تَعْظِيمِهَا. فَإِذَا ضَيَّعُوا ذٰلِكَ، هَلَكُوا».

تخريج: [إسناده ضعيف] أخرجه أحمد: ٤/ ٣٤٧ من حديث يزيد به، وضعفه البوصيري من أجل ابن أبي زياد انظر، ح: ٥٠٤.

Chapter 104. The Virtue Of Al-Madinah

(المعجم ١٠٤) - بَابُ فَضْلِ الْمَدِينَةِ (التحفة ١٠٤)

3111. It was narrated from Abu

٣١١١ - حَدَّثَنَا أَبُو بَكْرِ بْنُ أَبِي شَيْبَةَ: حَدَّثَنَا

[1] Ibn Hajar said: "- meaning the Ka'bah - " (*Fathul-Bâri*: 1586), and in the narration recorded by Mizzi, in the biography of 'Ayyâsh bin Abi Rabi'ah, through the route of Baghawi it says at the end of it: "Meaning Makkah."

Hurairah that the Messenger of Allâh ﷺ said: "Faith will retreat to Al-Madinah as a snake retreats to its hole." (***Sahih***)

عَبْدُ اللهِ بْنُ نُمَيْرٍ وَ أَبُو أُسَامَةَ، عَنْ عُبَيْدِ اللهِ ابْنِ عُمَرَ، عَنْ خُبَيْبِ بْنِ عَبْدِ الرَّحْمٰنِ، عَنْ حَفْصِ بْنِ عَاصِمٍ، عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللهِ ﷺ: «**إِنَّ الإِيمَانَ لَيَأْرِزُ إِلَى الْمَدِينَةِ، كَمَا تَأْرِزُ الْحَيَّةُ إِلَى جُحْرِهَا**».

تخريج: أخرجه البخاري، فضائل المدينة، باب الإيمان يأرز إلى المدينة، ح:١٨٧٦ من حديث عبيدالله بن عمر به، ومسلم، الإيمان، باب بيان أن الإسلام بدأ غريبًا وسيعود غريبًا، وإنه يأرز بين المسجدين، ح:١٤٧ عن ابن أبي شيبة به.

Comments:

a. Due to the love of Al-Madinah believers are always eager to visit it.
b. Prior to the Day of Judgment when disbelief will spread all over the world, even at that time, believers will exist in Al-Madinah.

3112. It was narrated from Ibn 'Umar that the Messenger of Allâh ﷺ said: 'Whoever among you can die in Al-Madinah, let him do so, for I will bear witness in favor of those who die there." (***Hasan***)

٣١١٢ - حَدَّثَنَا بَكْرُ بْنُ خَلَفٍ: حَدَّثَنَا مُعَاذُ ابْنُ هِشَامٍ: حَدَّثَنَا أَبِي عَنْ أَيُّوبَ، عَنْ نَافِعٍ، عَنِ ابْنِ عُمَرَ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللهِ ﷺ: «**مَنِ اسْتَطَاعَ مِنْكُمْ أَنْ يَمُوتَ بِالْمَدِينَةِ، فَلْيَفْعَلْ. فَإِنِّي أَشْهَدُ لِمَنْ مَاتَ بِهَا**».

تخريج: [**إسناده حسن**] أخرجه الترمذي، المناقب، باب ماجاء في فضل المدينة، ح:٣٩١٧ من حديث معاذ به، وقال: حسن صحيح غريب، وصححه ابن حبان (موارد)، ح:١٠٣١، وللحديث شواهد.

Comments:

a. A human being does not have any power to breathe his last at a certain place, but he may wish and try to live his last days in Al-Madinah.
b. Facing death in Al-Madinah is a great honor for believers, since the Prophet ﷺ shall be an intercessor for him.

3113. It was narrated from Abu Hurairah that the Prophet ﷺ said: "O Allâh! Ibrâhim was Your Close Friend and Prophet, and You declared Makkah to be sacred through Ibrâhim. O Allâh! I am Your slave and Prophet, and I declare what is between its two lava fields to be sacred." (***Sahih***)

٣١١٣ - حَدَّثَنَا أَبُو مَرْوَانَ مُحَمَّدُ بْنُ عُثْمَانَ الْعُثْمَانِيُّ: حَدَّثَنَا عَبْدُ الْعَزِيزِ بْنُ أَبِي حَازِمٍ عَنِ الْعَلَاءِ بْنِ [عَبْدِ الرَّحْمٰنِ]، عَنْ أَبِيهِ، عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ قَالَ: «**اللَّهُمَّ إِنَّ إِبْرَاهِيمَ خَلِيلُكَ وَنَبِيُّكَ. وَإِنَّكَ حَرَّمْتَ مَكَّةَ عَلَى لِسَانِ إِبْرَاهِيمَ. اللَّهُمَّ وَأَنَا عَبْدُكَ وَنَبِيُّكَ**.

Abu Marwân[1] said: "Its two lava fields are the two *Harrah* of Al-Madinah."

وَإِنِّي أُحَرِّمُ مَا بَيْنَ لَابَتَيْهَا».
قَالَ أَبُو مَرْوَانَ: لَابَتَيْهَا، حَرَّتَي الْمَدِينَةِ.

تخريج: [صحيح] وقال البوصيري: هذا إسناد حسن، وللحديث شواهد كثيرة جدًّا عند البخاري، فضائل المدينة، ومسلم، ح: ١٣٧٤ وغيرهما.

Comments:

a. *Harrah* means the piece of the earth that has black stones. Abu Marwân, the narrator of the *Hadith*, said that the 'two Harrahs here means' the two areas of Al-Madinah full of black stones.

b. Such two pieces of land are situated in the east and west of Al-Madinah that are called 'eastern *Harrah*' and 'western *Harrah*'. Eastern *Harrah* is known as *Harrah Waqim* and the western *Harrah* is known as *Harratul-Wabrah*. These are the boundaries of the sanctuary of Al-Madinah from east and west side. While its boundary from the northern side is the mountain Thawr, which is to the north of mountain Uhud, and mountain 'Aer from its southern site. The mountain Uhud is within the 'Âer sanctuary.

3114. It was narrated from Abu Hurairah that the Messenger of Allâh ﷺ said: "Whoever wishes bad upon the people of Al-Madinah, Allâh will cause him to melt as salt melts in water." (***Hasan***)

٣١١٤ - حَدَّثَنَا أَبُو بَكْرِ بْنُ أَبِي شَيْبَةَ: حَدَّثَنَا عَبْدَةُ بْنُ سُلَيْمَانَ، عَنْ مُحَمَّدِ بْنِ عَمْرٍو، عَنْ أَبِي سَلَمَةَ، عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللهِ ﷺ: «مَنْ أَرَادَ أَهْلَ الْمَدِينَةِ بِسُوءٍ أَذَابَهُ اللهُ كَمَا يَذُوبُ الْمِلْحُ فِي الْمَاءِ».

تخريج: [إسناده حسن] وله شواهد كثيرة عند مسلم، ح: ١٣٨٧ وغيره.

Comments:

a. Respecting the sanctuary of Al-Madinah is also compulsory just as respecting the sanctuary of Makkah is compulsory.

b. Anyone who violates the sanctity of the sacred area, surely gets the torment in this world.

3115. It was narrated that 'Abdullâh bin Miknaf said: "I heard Anas bin Mâlik say: 'The Messenger of Allâh ﷺ said: "Uhud is a mountain which loves us and we love it, and it stands at one of the gates of Paradise. And 'Aer[2] stands at one of the gates

٣١١٥ - حَدَّثَنَا هَنَّادُ بْنُ السَّرِيِّ: حَدَّثَنَا عَبْدَةُ عَنْ مُحَمَّدِ بْنِ إِسْحَاقَ، عَنْ عَبْدِ اللهِ بْنِ مِكْنَفٍ قَالَ: سَمِعْتُ أَنَسَ بْنَ مَالِكٍ يَقُولُ: إِنَّ رَسُولَ اللهِ ﷺ قَالَ: «إِنَّ أُحُداً جَبَلٌ يُحِبُّنَا وَنُحِبُّهُ وَهُوَ عَلَى تُرْعَةٍ مِنْ تُرَعِ الْجَنَّةِ. وَعَيْرٌ

---

[1] Abu Marwân Muhammad bin 'Uthmân Al-'Uthmâni, from whom Ibn Mâjah heard the narration.

[2] One of the mountains of Al-Madinah.

of Hell.'" (*Da'if*)

عَلَى تُرْعَةٍ مِنْ تُرَعِ النَّارِ».

تخريج: [إسناده ضعيف] أخرجه ابن عدي: ٤/١٥٣٩ من حديث هناد به، وقال البوصيري: هذا إسناد ضعيف، لتدليس ابن إسحاق وشيخه عبدالله بن مكنف وهو واه كما في الكاشف، قلت: وشطره الأول: إن أحدًا جبل يحبنا ونحبه صحيح متفق عليه، البخاري، ح:٤٠٨٣، ٤٠٨٤، ومسلم، ح:١٣٩٣.

Comments:

a. Shaikh Zuhair Shawish said, 'Aer is a small mountain located near Al-Madinah Airport.

b. It is narrated that when the Prophet ﷺ saw Uhud mountain, he said, "This is Uhud, which is a mountain, we love it and it loves us." (*Sahih Muslim*: 1365)

Chapter 105. The Wealth Of The Ka'bah

(المعجم ١٠٥) - بَابُ مَالِ الْكَعْبَةِ

(التحفة ١٠٥)

3116. It was narrated that Shaqiq said: "A man sent some Dirham through me to the House." He said: "I entered the House and Shaibah was sitting on a chair. I handed it (the money) to him and he said: 'Is this yours?' I said: 'No, if it were mine I would not have given it to you.' He said: 'Since you say that, 'Umar was sitting in the place where you are sitting now and said: "I will not go out until I distribute the wealth of the Ka'bah among the poor Muslims." I said: "You will not do that." He said: "I will certainly do that." He said: "Why is that?" I said: "Because, the Prophet ﷺ and Abu Bakr saw where it was, and they had more need of the money than you do. But, they did not move it. Then, he stood up just as he was and went out." (*Da'if*)

٣١١٦ - حَدَّثَنَا أَبُو بَكْرِ بْنُ أَبِي شَيْبَةَ: حَدَّثَنَا الْمُحَارِبِيُّ عَنِ الشَّيْبَانِيِّ، عَنْ وَاصِلٍ الأَحْدَبِ، عَنْ شَقِيقٍ قَالَ: بَعَثَ رَجُلٌ مَعِيَ بِدَرَاهِمَ، هَدِيَّةً إِلَى الْبَيْتِ. قَالَ: فَدَخَلْتُ الْبَيْتَ وَشَيْبَةُ جَالِسٌ عَلَى كُرْسِيٍّ. فَنَاوَلْتُهُ إِيَّاهَا. فَقَالَ [لَهُ]: أَلَكَ هٰذِهِ؟ قُلْتُ: لَا. وَلَوْ كَانَتْ لِي، لَمْ آتِكَ بِهَا. قَالَ: أَمَا لَئِنْ قُلْتَ ذٰلِكَ، لَقَدْ جَلَسَ عُمَرُ بْنُ الْخَطَّابِ مَجْلِسَكَ الَّذِي جَلَسْتَ فِيهِ. فَقَالَ: لَا أَخْرُجُ حَتَّى أَقْسِمَ مَالَ الْكَعْبَةِ بَيْنَ فُقَرَاءِ الْمُسْلِمِينَ. قُلْتُ: مَا أَنْتَ فَاعِلٌ. قَالَ: لَأَفْعَلَنَّ. قَالَ: وَلِمَ ذَاكَ؟ قُلْتُ: لِأَنَّ النَّبِيَّ ﷺ قَدْ رَأَى مَكَانَهُ. وَأَبُو بَكْرٍ. وَهُمَا أَحْوَجُ مِنْكَ إِلَى الْمَالِ. فَلَمْ يُحَرِّكَاهُ. فَقَامَ كَمَا هُوَ، فَخَرَجَ.

تخريج: [إسناده ضعيف] * المحاربي عنعن، وحديث البخاري(١٥٩٤، ٧٢٧٥) يغني عنه.

Comments:

a. Prior to Islam people used to send gold, silver and cash to Makkah seeking the pleasure of Allâh. This practice continued even after Islam. The amount was used to fulfill the expenditure of the Ka'bah and the extra money was reserved there. (*Nailul-Awtâr*: 6/36)

b. The brightest feature of 'Umar's character was that he never agreed even on a slight deviation from the guidance of the Prophet ﷺ. Moreover, if he felt that his opinion was wrong, he immediately held back from it and accepted the correct matter.

Chapter 106. Fasting The Month Of Ramadân In Makkah

(المعجم ١٠٦) - بَابُ صَوْمِ شَهْرِ رَمَضَانَ بِمَكَّةَ (التحفة ١٠٦)

3117. It was narrated from Ibn 'Abbâs that the Messenger of Allâh ﷺ said: "Whoever is in Makkah when the month of Ramadân comes, and he fasts it and prays at night as much as he can, Allâh will record for him (reward equivalent to that for) one hundred thousand months of Ramadân observed elsewhere. For each day Allâh will record for him (reward equivalent to that for) freeing a slave, and for each day (reward equivalent to that for) providing a horse in the cause of Allâh, and for every day merits and for every night merits." (*Da'if*)

٣١١٧ - حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ أَبِي عُمَرَ الْعَدَنِيُّ: حَدَّثَنَا عَبْدُ الرَّحِيمِ بْنُ زَيْدٍ الْعَمِّيُّ، عَنْ أَبِيهِ، عَنْ سَعِيدِ بْنِ جُبَيْرٍ، عَنِ ابْنِ عَبَّاسٍ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللهِ ﷺ: «مَنْ أَدْرَكَ رَمَضَانَ بِمَكَّةَ فَصَامَهُ وَقَامَ مِنْهُ مَا تَيَسَّرَ لَهُ، كَتَبَ اللهُ لَهُ مِائَةَ أَلْفِ شَهْرِ رَمَضَانَ، فِيمَا سِوَاهَا. وَكَتَبَ اللهُ لَهُ بِكُلِّ يَوْمٍ عِتْقَ رَقَبَةٍ. وَكُلِّ لَيْلَةٍ عِتْقَ رَقَبَةٍ. وَكُلِّ يَوْمٍ حُمْلَانَ فَرَسٍ فِي سَبِيلِ اللهِ. وَفِي كُلِّ يَوْمٍ حَسَنَةً. وَفِي كُلِّ لَيْلَةٍ حَسَنَةً».

تخريج: [إسناده ضعيف جدًّا] أخرجه أبونعيم في أخبار أصبهان: ٢/ ١٩٦ من حديث عبدالرحيم بن زيد به مختصرًا، وانظر، ح: ٢٧٠٣ لعلته، وضعفه البوصيري.

Comments:

This narration is very Weak. However, only the excellence of prayers in the Sacred Mosque is proven; the reward of one prayer in this mosque is equal to a hundred thousand prayers.

Chapter 107. *Tawâf* In The Rain

(المعجم ١٠٧) - بَابُ الطَّوَافِ فِي مَطَرٍ (التحفة ١٠٧)

3118. Dâwud bin 'Ajlân said: "We performed *Tawâf* with Abu

٣١١٨ - حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ أَبِي عُمَرَ الْعَدَنِيُّ:

حَدَّثَنَا دَاوُدُ بْنُ عَجْلَانَ، قَالَ: طُفْنَا مَعَ أَبِي عِقَالٍ فِي مَطَرٍ. فَلَمَّا قَضَيْنَا طَوَافَنَا، أَتَيْنَا خَلْفَ الْمَقَامِ. فَقَالَ: طُفْتُ مَعَ أَنَسِ بْنِ مَالِكٍ فِي مَطَرٍ. فَلَمَّا قَضَيْنَا الطَّوَافَ، أَتَيْنَا الْمَقَامَ فَصَلَّيْنَا رَكْعَتَيْنِ. فَقَالَ لَنَا أَنَسٌ: ائْتَنِفُوا الْعَمَلَ. فَقَدْ غُفِرَ لَكُمْ. هٰكَذَا قَالَ لَنَا رَسُولُ اللهِ ﷺ، وَطُفْنَا مَعَهُ فِي مَطَرٍ.

'Iqâl in the rain, and when we finished our *Tawâf*, we came behind the *Maqâm*. He said: I performed *Tawâf* with Anas bin Mâlik in the rain. When we finished the *Tawâf*, we came behind the *Maqâm* and prayed two *Rak'ah*.' Anas said to us: 'Start your deeds anew, for you have been forgiven. This is what the Messenger of Allâh ﷺ said to us when we performed *Tawâf* with him in the rain.'" ***(Da'if)***

تخريج: [إسناده ضعيف جدًا] أخرجه ابن عدي: ٣/ ٩٦٠ من حديث داود به، وهو ضعيف كما في التقريب وغيره، وضعفه البوصيري * أبوعقال هلال بن زيد متروك كما في التقريب.

(المعجم ١٠٨) - بَابُ الْحَجِّ مَاشِيًا (التحفة ١٠٨)

Chapter 108. Performing *Hajj* Walking

٣١١٩ - حَدَّثَنَا إِسْمَاعِيلُ بْنُ حَفْصٍ [الْأُبُلِّيُّ]: حَدَّثَنَا يَحْيَى بْنُ يَمَانٍ عَنْ حَمْزَةَ ابْنِ حَبِيبٍ الزَّيَّاتِ، عَنْ حُمْرَانَ بْنِ أَعْيَنَ، عَنْ أَبِي الطُّفَيْلِ، عَنْ أَبِي سَعِيدٍ قَالَ: حَجَّ النَّبِيُّ ﷺ وَأَصْحَابُهُ مُشَاةً. مِنَ الْمَدِينَةِ إِلَى مَكَّةَ. وَقَالَ: «ارْبِطُوا أَوْسَاطَكُمْ بِأُزُرِكُمْ» وَمَشَى خِلْطَ الْهَرْوَلَةِ.

3119. It was narrated that Abu Sa'eed said: "The Prophet ﷺ and his Companions performed *Hajj* walking from Al-Madinah to Makkah. He said: 'Tie your lower garments around your waists,' and he alternated between walking and jogging." ***(Da'if)***

تخريج: [إسناده ضعيف] أخرجه ابن خزيمة في صحيحه: ٤/ ١٣٩، ح: ٢٥٣٥ عن إسماعيل ابن حفص به، وصححه الحاكم: ١/ ٤٤٢، والذهبي، وضعفه البوصيري، وقال: حمران بن أعين الكوفي قال فيه ابن معين: ليس بشيء، وقال أبوداود: رافضي، وقال النسائي: ليس بثقة، والصواب مع البوصيري.

Comments:

It is proven in Sound *Ahâdith*, in the previous chapters, that the Prophet ﷺ was riding on his she-camel during his *Hajj* journey, and the Companions also were riding on their mounts.

In the Name of Allâh, the Most Beneficent, the Most Merciful

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَٰنِ الرَّحِيمِ

26. Chapters On Sacrifices

(المعجم ٢٦) أَبْوَابُ الأَضَاحِي

(التحفة ١٨)

Chapter 1. The Sacrifices Of The Messenger Of Allâh ﷺ

(المعجم ١) - بَابُ أَضَاحِي رَسُولِ اللهِ ﷺ (التحفة ١)

3120. It was narrated from Anas bin Mâlik: "The Messenger of Allâh ﷺ used to sacrifice two horned, black-and-white rams and he would say the Name of Allâh and pronounce His greatness. I saw him slaughtering them with his own hand, putting his foot on their sides." (***Sahih***)

٣١٢٠ - حَدَّثَنَا نَصْرُ بْنُ عَلِيٍّ الْجَهْضَمِيُّ: حَدَّثَنِي أَبِي ح: وَحَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ بَشَّارٍ: حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ جَعْفَرٍ قَالَا: حَدَّثَنَا شُعْبَةُ: سَمِعْتُ قَتَادَةَ يُحَدِّثُ عَنْ أَنَسِ بْنِ مَالِكٍ أَنَّ رَسُولَ اللهِ ﷺ كَانَ يُضَحِّي بِكَبْشَيْنِ أَمْلَحَيْنِ أَقْرَنَيْنِ. وَيُسَمِّي وَيُكَبِّرُ. وَلَقَدْ رَأَيْتُهُ يَذْبَحُ بِيَدِهِ، وَاضِعاً قَدَمَهُ عَلَى صِفَاحِهِمَا.

تخريج: أخرجه البخاري، الأضاحي، باب من ذبح الأضاحي بيده، ح:٥٥٥٨، ومسلم، الأضاحي، باب استحباب استحسان الضحية، وذبحها مباشرةً بلا توكيل والتسمية والتكبير، ح:١٩٦٦/١٨ من حديث شعبة به.

Comments:

a. During the days of *'Eidul-Adha* it is compulsory on every capable person to sacrifice at least a goat, or a ram, or a cow or a part of a camel.
b. Sacrificing more than one animal is allowed, rather it is preferable.
c. A member of family should sacrifice the animal with his own hand. Nevertheless, authorizing someone else for slaughtering is also allowed.

3121. It was narrated that Jâbir bin 'Abdullâh said: "The Messenger of Allâh ﷺ sacrificed two rams on the Day of *'Eid*. When he turned them to face towards the prayer direction he said: 'Verily, I have turned my

٣١٢١ - حَدَّثَنَا هِشَامُ بْنُ عَمَّارٍ: حَدَّثَنَا إِسْمَاعِيلُ بْنُ عَيَّاشٍ: حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ إِسْحَاقَ عَنْ يَزِيدَ بْنِ أَبِي حَبِيبٍ، عَنْ أَبِي عَيَّاشٍ الزُّرَقِيِّ، عَنْ جَابِرِ بْنِ عَبْدِ اللهِ قَالَ: ضَحَّى رَسُولُ اللهِ ﷺ، يَوْمَ عِيدٍ، بِكَبْشَيْنِ،

فَقَالَ: حِينَ وَجَّهَهُمَا: «إِنِّي وَجَّهْتُ وَجْهِيَ لِلَّذِي فَطَرَ السَّمٰوَاتِ وَالأَرْضَ حَنِيفاً وَمَا أَنَا مِنَ الْمُشْرِكِينَ. إِنَّ صَلَاتِي وَنُسُكِي وَمَحْيَايَ وَمَمَاتِي لِلَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ. لَا شَرِيكَ لَهُ وَبِذٰلِكَ أُمِرْتُ وَأَنَا أَوَّلُ الْمُسْلِمِينَ. اللَّهُمَّ مِنْكَ وَلَكَ عَنْ مُحَمَّدٍ وَأُمَّتِهِ».

face towards Him Who has created the heavens and the earth, as a monotheist, and I am not of the polytheists. Verily, my prayer, my sacrifice, my living, and my dying are for Allâh, the Lord of all that exists. He has no partner. And of this I have been commanded, and I am the first of the Muslims.[1] O Allâh, from You and to You, on behalf of Muhammad and his nation.''' (***Hasan***)

تخريج: [حسن] أخرجه أبوداود، الضحايا، باب ما يستحب من الضحايا، ح:٢٧٩٥ من حديث ابن إسحاق به، وصححه ابن خزيمة، ح:٢٨٩٩ * ابن إسحاق صرح بالسماع، يزيد سمعه من خالد بن أبي عمران عن أبي عياش الزرقي، والزرقي حسن الحديث على الراجح.

Comments:

Reciting this supplication is not compulsory. It is sufficient to say *Bismillah, Allâhu Akbar* before slaughtering.

٣١٢٢ - حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ يَحْيَى: حَدَّثَنَا عَبْدُ الرَّزَّاقِ: أَنْبَأَنَا سُفْيَانُ الثَّوْرِيُّ عَنْ عَبْدِ اللهِ بْنِ مُحَمَّدِ بْنِ عَقِيلٍ، عَنْ أَبِي سَلَمَةَ، عَنْ عَائِشَةَ، وَعَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ أَنَّ رَسُولَ اللهِ ﷺ كَانَ، إِذَا أَرَادَ أَنْ يُضَحِّيَ، اشْتَرَىٰ كَبْشَيْنِ عَظِيمَيْنِ سَمِينَيْنِ أَقْرَنَيْنِ أَمْلَحَيْنِ مَوْجُوءَيْنِ. فَذَبَحَ أَحَدَهُمَا عَنْ أُمَّتِهِ، لِمَنْ شَهِدَ لِلَّهِ بِالتَّوْحِيدِ وَشَهِدَ لَهُ بِالْبَلَاغِ. وَذَبَحَ الآخَرَ عَنْ مُحَمَّدٍ وَعَنْ آلِ مُحَمَّدٍ ﷺ.

3122. It was narrated from 'Âishah and Abu Hurairah that when the Messenger of Allâh ﷺ wanted to offer a sacrifice, he bought two large, fat, horned, black-and-white, castrated rams. He slaughtered one on behalf of his nation, for whoever testified to Allâh with monotheism and that he had conveyed (the Message), and he slaughtered the other on behalf of Muhammad and the family of Muhammad ﷺ. (***Hasan***)

تخريج: [حسن] أخرجه أحمد:٦/ ٢٢٥ عن عبدالرزاق به، وحسنه البوصيري * الثوري عنعن تقدم، ح:١٦٢، وله شاهد عند أحمد:٦/ ٣٩١، ٣٩٢، وإسناده حسن، وكذا رواه وكيع عن سفيان (أحمد:٦/ ١٣٦).

[1] See *Al-An'âm* 6:79, 162-163.

Comments:

a. Sacrificing a castrated animal is allowed; it is not considered a defect.
b. Sacrificing one animal for an entire family is allowed.
c. Offering a sacrifice on behalf of others is allowed.

Chapter 2. Are Sacrifices Obligatory Or Not?

(المعجم ٢) - بَابُ الْأَضَاحِيّ وَاجِبَةٌ هِيَ أَمْ لَا؟ (التحفة ٢)

3123. It was narrated from Abu Hurairah that the Messenger of Allâh ﷺ said: "Whoever can afford it but does not offer a sacrifice, let him not come near our prayer place." (*Hasan*)

٣١٢٣ - حَدَّثَنَا أَبُو بَكْرِ بْنُ أَبِي شَيْبَةَ: حَدَّثَنَا زَيْدُ بْنُ الْحُبَابِ: حَدَّثَنَا عَبْدُ اللهِ بْنُ عَيَّاشٍ، عَنْ عَبْدِ الرَّحْمٰنِ الْأَعْرَجِ، عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ أَنَّ رَسُولَ اللهِ ﷺ قَالَ: «مَنْ كَانَ لَهُ سَعَةٌ، وَلَمْ يُضَحِّ، فَلَا يَقْرَبَنَّ مُصَلَّانَا».

تخريج: [إسناده حسن] أخرجه أحمد: ٢/ ٣٢١ من حديث ابن عياش به، وصححه الحاكم: ٤/ ٢٣٢، والذهبي.

Comments:

Whoever does not offer a sacrifice in spite of being capable of doing so, does not have the right to participate in the joys of the Muslims. It does not mean that he is not required to perform the *'Eid* prayer, but it is to warn him to avoid abandoning the sacrifice.

3124. It was narrated that Muhammad bin Sirin said: "I asked Ibn 'Umar about sacrifices and whether they are obligatory. He said: 'The Messenger of Allâh ﷺ and the Muslims after him offered sacrifices, and this is the *Sunnah*.'" (*Da'if*)

٣١٢٤ - حَدَّثَنَا هِشَامُ بْنُ عَمَّارٍ: حَدَّثَنَا إِسْمَاعِيلُ بْنُ عَيَّاشٍ: حَدَّثَنَا ابْنُ عَوْنٍ عَنْ مُحَمَّدِ بْنِ سِيرِينَ قَالَ: سَأَلْتُ ابْنَ عُمَرَ عَنِ الضَّحَايَا. أَوَاجِبَةٌ هِيَ؟ قَالَ: ضَحَّى رَسُولُ اللهِ ﷺ، وَالْمُسْلِمُونَ مِنْ بَعْدِهِ، وَجَرَتْ بِهِ السُّنَّةُ.

تخريج: [إسناده ضعيف] أخرجه الطبراني في الأوسط: ٧/ ١٤٧، ١٤٨، ح: ٦٢٦٤ من حديث إسماعيل به، وقال: لم يرو هذا الحديث عن ابن عون إلا إسماعيل بن عياش، وانظر، ح: ٧٥، ٥٩٥، ٢٣٦١ لعلته * إسماعيل بن عياش ضعيف في غير رواية الشاميين وغيره منها.

Another chain with the same wording.

حدّثنا هِشَامُ بْنُ عَمَّارٍ: حَدَّثَنَا إِسْمَاعِيلُ ابْنُ عَيَّاشٍ: حَدَّثَنَا الْحَجَّاجُ بْنُ أَرْطَاةَ: حَدَّثَنَا جَبَلَةُ بْنُ سُحَيْمٍ، قَالَ: سَأَلْتُ ابْنَ عُمَرَ.

فَذَكَرَ مِثْلَهُ سَوَاءً.

تخريج: [**إسناده ضعيف**] أخرجه الترمذي، الأضاحي، باب الدليل على أن الأضحية سنة، ح:١٥٠٦ من حديث الحجاج به، وقال: حسن صحيح، وانظر، ح:٢٥٨٧،٤٩٦ لعلته * حجاج ابن أرطاة ضعيف مدلس وليس شاميًا.

3125. It was narrated that Mikhnaf bin Sulaim said: "We were standing with the Prophet ﷺ at 'Arafât and he said: 'O people, each family, each year, must offer *Udhiyah* and *'Atirah.'* He said: 'Do you know what the *'Atirah* is? It is that which the people call *Rajabiyyah*.'"[1] (***Da'if***)

٣١٢٥ - حَدَّثَنَا أَبُو بَكْرِ بْنُ أَبِي شَيْبَةَ: حَدَّثَنَا مُعَاذُ بْنُ مُعَاذٍ عَنِ ابْنِ عَوْنٍ. قَالَ: أَنْبَأَنَا أَبُو رَمْلَةَ عَنْ مِخْنَفِ بْنِ سُلَيْمٍ، قَالَ: كُنَّا وُقُوفاً عِنْدَ النَّبِيِّ ﷺ بِعَرَفَةَ فَقَالَ: «**يَا أَيُّهَا النَّاسُ! إِنَّ عَلَى كُلِّ أَهْلِ بَيْتٍ، فِي كُلِّ عَامٍ، أُضْحِيَّةً وَعَتِيرَةً**».

أَتَدْرُونَ مَا الْعَتِيرَةُ؟ هِيَ الَّتِي يُسَمِّيهَا النَّاسُ الرَّجَبِيَّةَ.

تخريج: [**إسناده ضعيف**] أخرجه أبوداود، الضحايا، باب ماجاء في إيجاب الأضاحي، ح:٢٧٨٨ من حديث عبدالله بن عون به، وحسنه الترمذي، ح:١٥١٨، وضعفه عبدالحق الإشبيلي، والخطابي وغيرهما * وأبورملة مجهول الحال جهله ابن القطان وغيره، ويغني عنه حديث النسائي، ح:٤٢٣٦، وأبي داود، ح:٢٨٣٠.

Chapter 3. The Reward For (Offering) The Sacrifice

(المعجم ٣) - بَابُ ثَوَابِ الأُضْحِيَّةِ (التحفة ٣)

3126. It was narrated from 'Âishah that the Prophet ﷺ said: "The son of Âdam does not do any deed on the Day of Sacrifice that is dearer to Allâh than shedding blood. It will come on the Day of Resurrection with its horns and cloven hoofs and hair. Its blood is accepted by Allâh before it reaches the ground. So be content when you do it." (***Da'if***)

٣١٢٦ - حَدَّثَنَا عَبْدُ الرَّحْمٰنِ بْنُ إِبْرَاهِيمَ [الدِّمَشْقِيُّ]: حَدَّثَنَا عَبْدُ اللهِ بْنُ نَافِعٍ: حَدَّثَنِي أَبُو الْمُثَنَّى عَنْ هِشَامِ بْنِ عُرْوَةَ، عَنْ أَبِيهِ، عَنْ عَائِشَةَ أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ قَالَ: «**مَا عَمِلَ ابْنُ آدَمَ يَوْمَ النَّحْرِ عَمَلًا أَحَبَّ إِلَى اللهِ عَزَّ وَجَلَّ مِنْ هِرَاقَةِ دَمٍ. وَإِنَّهُ لَيَأْتِي يَوْمَ الْقِيَامَةِ بِقُرُونِهَا وَأَظْلَافِهَا وَأَشْعَارِهَا. وَإِنَّ الدَّمَ لَيَقَعُ مِنَ اللهِ عَزَّ وَجَلَّ بِمَكَانٍ، قَبْلَ أَنْ يَقَعَ عَلَى الأَرْضِ**.

---

[1] *Rajabiyyah*: A sacrifice offered during the month of Rajab.

فَطِيبُوا بِهَا نَفْساً».

تخريج: [إسناده ضعيف] أخرجه الترمذي، الأضاحي، باب ماجاء في فضل الأضحية، ح:١٤٩٣ من حديث عبدالله بن نافع به، وقال: حسن غريب * أبوالمثنى سليمان بن يزيد الكعبي ضعيف كما في التقريب وغيره.

٣١٢٧ - حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ خَلَفٍ الْعَسْقَلَانِيُّ: حَدَّثَنَا آدَمُ بْنُ أَبِي إِيَاسٍ: حَدَّثَنَا سَلَّامُ بْنُ مِسْكِينٍ: حَدَّثَنَا عَائِذُ اللهِ عَنْ أَبِي دَاوُدَ، عَنْ زَيْدِ بْنِ أَرْقَمَ قَالَ: قَالَ أَصْحَابُ رَسُولِ اللهِ ﷺ: يَا رَسُولَ اللهِ! مَا هٰذِهِ الأَضَاحِيُّ؟ قَالَ: «سُنَّةُ أَبِيكُمْ إِبْرَاهِيمَ» قَالُوا: فَمَا لَنَا فِيهَا؟ يَا رَسُولَ اللهِ! قَالَ: «بِكُلِّ شَعَرَةٍ حَسَنَةٌ» قَالُوا: فَالصُّوفُ؟ يَا رَسُولَ اللهِ! قَالَ: «بِكُلِّ شَعَرَةٍ مِنَ الصُّوفِ حَسَنَةٌ».

3127. It was narrated that Zaid bin Arqam said: "The Companions of the Messenger of Allâh ﷺ said: 'O Messenger of Allâh, what are these sacrifices?' He said: 'The *Sunnah* of your father Ibrâhim.' They said: 'What is there for us in them, O Messenger of Allâh?' He said: 'For every hair, one merit.' They said: 'What about wool, O Messenger of Allâh?' He said: 'For every hair of wool, one merit.'" ***(Da'if)***

تخريج: [إسناده ضعيف جدًا] أخرجه البيهقي:٩/٢٦١ من حديث سلام به، وانظر، ح:١٤٨٥ لحال أبي داود نفيع بن الحارث الأعمى، وتلميذه المجاشعي ضعيف(تقريب).

(المعجم ٤) - بَابُ مَا يُسْتَحَبُّ مِنَ الأَضَاحِي (التحفة ٤)

Chapter 4. What Sacrifices Are Recommended

٣١٢٨ - حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ عَبْدِ اللهِ بْنِ نُمَيْرٍ: حَدَّثَنَا حَفْصُ بْنُ غِيَاثٍ، عَنْ جَعْفَرِ بْنِ مُحَمَّدٍ، عَنْ أَبِيهِ، عَنْ أَبِي سَعِيدٍ قَالَ: ضَحَّى رَسُولُ اللهِ ﷺ بِكَبْشٍ أَقْرَنَ فَحِيلٍ، يَأْكُلُ فِي سَوَادٍ، وَيَمْشِي فِي سَوَادٍ، وَيَنْظُرُ فِي سَوَادٍ.

3128. It was narrated that Abu Sa'eed said: "The Messenger of Allâh ﷺ sacrificed a horned, defectless ram with a black stomach, black feet and black around its eyes." ***(Hasan)***

تخريج: [حسن] أخرجه أبوداود، الضحايا، باب ما يستحب من الضحايا، ح:٢٧٩٦ من حديث حفص به، وقال الترمذي، ح:١٤٩٦: حسن صحيح غريب، لا نعرفه إلا من حديث حفص، ولم أجد تصريح سماعه تقدم، ح:١١١٤، ولحديثه شاهد عند مسلم، ح:١٩٦٧ وغيره.

3129. Yunus bin Maisarah bin Halbas said: "I went out with Abu Sa'eed Az-Zuraqi, the Companion of the Messenger of Allâh ﷺ, to buy animals for sacrifice." Yunus said: "Abu Sa'eed pointed to a ram that had some blackness around its ears and jaw, and was neither too big nor too small, and said to me: 'Buy this one for me, as it seems to resemble the ram of the Messenger of Allâh ﷺ.'" (*Hasan*)

٣١٢٩ - حَدَّثَنَا عَبْدُ الرَّحْمٰنِ بْنُ إِبْرَاهِيمَ: حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ شُعَيْبٍ: أَخْبَرَنِي سَعِيدُ بْنُ عَبْدِ الْعَزِيزِ: حَدَّثَنَا يُونُسُ بْنُ مَيْسَرَةَ بْنِ حَلْبَسٍ قَالَ: خَرَجْتُ مَعَ أَبِي سَعِيدٍ [الزُّرَقِيِّ]، صَاحِبِ رَسُولِ اللهِ ﷺ إِلَى شِرَاءِ الضَّحَايَا.

قَالَ يُونُسُ: فَأَشَارَ أَبُو سَعِيدٍ إِلَى كَبْشٍ أَدْغَمَ، لَيْسَ بِالْمُرْتَفِعِ وَلَا الْمُتَّضِعِ فِي جِسْمِهِ. فَقَالَ لِي: اشْتَرْ لِي هٰذَا. كَأَنَّهُ شَبَّهَهُ بِكَبْشِ رَسُولِ اللهِ ﷺ.

تخريج: [إسناده حسن] أخرجه ابن أبي عاصم في الآحاد والمثاني: ٤/ ٢٢٤، ح: ٢٢٠٩ عن عبدالرحمن بن إبراهيم دحيم به، وقال البوصيري: إسناده صحيح ورجاله ثقات.

Comments:

a. Helping an aged person to satisfy his needs is also a form of respect and honor.

b. The sacrificial animal should not be worthless. However, there is no harm if it is not very precious or unique.

3130. It was narrated from Abu Umâmah Al-Bâhili that the Messenger of Allâh ﷺ said: "The best of shrouds is a two piece Najrâni garment and the best of sacrifices is a horned ram." (*Da'if*)

٣١٣٠ - حَدَّثَنَا الْعَبَّاسُ بْنُ عُثْمَانَ الدِّمَشْقِيُّ: حَدَّثَنَا الْوَلِيدُ بْنُ مُسْلِمٍ: حَدَّثَنَا أَبُو عَائِذٍ أَنَّهُ سَمِعَ سُلَيْمَ بْنَ عَامِرٍ يُحَدِّثُ عَنْ أَبِي أُمَامَةَ الْبَاهِلِيِّ أَنَّ رَسُولَ اللهِ ﷺ قَالَ: «**خَيْرُ الْكَفَنِ الْحُلَّةُ. وَخَيْرُ الضَّحَايَا الْكَبْشُ الأَقْرَنُ**».

تخريج: [إسناده ضعيف] أخرجه الترمذي، الأضاحي، باب خير الأضحية الكبش، ح: ١٥١٧ من حديث أبي عائذ عفير به، قال: غريب، وانظر، ح: ٢٧٧٨ لعلته.

Chapter 5. Number Of Persons For Whom A Camel And A Cow Is Sufficient

(المعجم ٥) - بَابُ عَنْ كَمْ تُجْزِىءُ الْبَدَنَةُ وَالْبَقَرَةُ (التحفة ٥)

3131. It was narrated that Ibn 'Abbâs said: "We were with the

٣١٣١ - حَدَّثَنَا هَدِيَّةُ بْنُ عَبْدِ الْوَهَّابِ: أَنْبَأَنَا الْفَضْلُ بْنُ مُوسَى: أَنْبَأَنَا الْحُسَيْنُ بْنُ وَاقِدٍ

عَنْ عِلْبَاءَ بْنِ أَحْمَرَ، عَنْ عِكْرِمَةَ، عَنِ ابْنِ عَبَّاسٍ قَالَ: كُنَّا مَعَ رَسُولِ اللهِ ﷺ فِي سَفَرٍ. فَحَضَرَ الأَضْحَى. فَاشْتَرَكْنَا فِي الْجَزُورِ عَنْ عَشَرَةٍ، وَالْبَقَرَةِ عَنْ سَبْعَةٍ.

Messenger of Allâh ﷺ on a journey, and the (day of) *Al-Adha* came. We (sacrificed) one camel on behalf of ten (people) and one cow on behalf of seven." (***Hasan***)

تخريج: [إسناده حسن] أخرجه الترمذي، الأضاحي، باب ماجاء في الاشتراك في البدنة والبقرة، ح:٩٠٥، وح:١٥٠١ من حديث الحسين به، وقال: حسن غريب.

٣١٣٢ - حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ يَحْيَى: حَدَّثَنَا عَبْدُ الرَّزَّاقِ عَنْ مَالِكِ بْنِ أَنَسٍ، عَنْ أَبِي الزُّبَيْرِ، عَنْ جَابِرٍ قَالَ: نَحَرْنَا بِالْحُدَيْبِيَةِ، مَعَ النَّبِيِّ ﷺ، الْبَدَنَةَ عَنْ سَبْعَةٍ، وَالْبَقَرَةَ عَنْ سَبْعَةٍ.

3132. It was narrated that Jâbir said: "We offered sacrifices at Al-Hudaibiyah with the Prophet ﷺ, a camel on behalf of seven (people) and a cow on behalf of seven." (***Sahih***)

تخريج: [صحيح] أخرجه مسلم، الحج، باب جواز الاشتراك في الهدي وإجزاء البدنة والبقرة كل واحدة منهما عن سبعة، ح:١٣١٨ من حديث مالك به، وهو في الموطأ (يحيى): ٢/ ٤٨٦.

Comments:

During *Hajj* and *'Umrah*, only seven persons can share in a cow or a camel, while in sacrifice on *'Eidul-Adha*, seven persons can share in a cow, and ten persons in a camel. This difference is proved in the *Hadith*.

٣١٣٣ - حَدَّثَنَا عَبْدُ الرَّحْمٰنِ بْنُ إِبْرَاهِيمَ: حَدَّثَنَا الْوَلِيدُ بْنُ مُسْلِمٍ: حَدَّثَنَا الأَوْزَاعِيُّ عَنْ يَحْيَى بْنِ أَبِي كَثِيرٍ، عَنْ أَبِي سَلَمَةَ، عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ قَالَ: ذَبَحَ رَسُولُ اللهِ ﷺ عَمَّنِ اعْتَمَرَ مِنْ نِسَائِهِ، فِي حَجَّةِ الْوَدَاعِ، بَقَرَةً بَيْنَهُنَّ.

3133. It was narrated that Abu Hurairah said: "The Messenger of Allâh ﷺ slaughtered a cow on behalf of all his wives who had performed *'Umrah*, during the Farewell Pilgrimage." (***Da'if***)

تخريج: [إسناده ضعيف] أخرجه أبوداود، المناسك، باب في هدي البقر، ح:١٧٥١ من حديث الوليد به، وصححه ابن حبان، ح:٩٧٧، والحاكم: ١/ ٤٦٧ على شرط الشيخين، ووافقه الذهبي * يحيى بن أبي كثير عنعن، وحديث البخاري (١٧٠٩)، ومسلم (١٢٥/ ١٢١١، ١٣١٩) يغني عنه.

٣١٣٤ - حَدَّثَنَا هَنَّادُ بْنُ السَّرِيِّ: حَدَّثَنَا أَبُو بَكْرِ بْنُ عَيَّاشٍ عَنْ عَمْرِو بْنِ مَيْمُونٍ، عَنْ أَبِي

3134. It was narrated that Ibn 'Abbâs said: "Camels became scarce at the time of the

حَاضِرٍ الأَزْدِيِّ، عَنِ ابْنِ عَبَّاسٍ قَالَ: قَلَّتِ الإِبِلُ عَلَى عَهْدِ رَسُولِ اللهِ ﷺ فَأَمَرَهُمْ أَنْ يَنْحَرُوا الْبَقَرَ.

Messenger of Allâh ﷺ, so he commanded them to sacrifice cows." (*Da'if*)

تخريج: [**إسناده ضعيف**] وصححه البوصيري، وانظر، ح:٨٥٥ لحال أبي بكر بن عياش.

٣١٣٥ - حَدَّثَنَا أَحْمَدُ بْنُ عَمْرِو بْنِ السَّرْحِ الْمِصْرِيُّ، أَبُو طَاهِرٍ: [أَنْبَأَنَا ابْنُ وَهْبٍ]: أَنْبَأَنَا يُونُسُ عَنِ ابْنِ شِهَابٍ، عَنْ [عَمْرَةَ]، عَنْ عَائِشَةَ أَنَّ رَسُولَ اللهِ ﷺ نَحَرَ عَنْ آلِ مُحَمَّدٍ ﷺ، فِي حَجَّةِ الْوَدَاعِ، بَقَرَةً وَاحِدَةً.

3135. It was narrated from 'Âishah that the Messenger of Allâh ﷺ sacrificed one cow during the Farewell Pilgrimage on behalf of the family of Muhammad ﷺ. (*Sahih*)

تخريج: [**صحيح**] أخرجه أبوداود، المناسك، باب في هدي البقر، ح:١٧٥٠ عن ابن السرح المصري به، وله شاهد عند النسائي في الكبرى، ح:٤١٢٩، وإسناده حسن.

(المعجم ٦) - بَابٌ: كَمْ يُجْزِئُ مِنَ الْغَنَمِ عَنِ الْبَدَنَةِ (التحفة ٦)

Chapter 6. How Many Sheep Should Be Sacrificed In Place Of One Camel?

٣١٣٦ - حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ مَعْمَرٍ: حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ بَكْرٍ الْبُرْسَانِيُّ: حَدَّثَنَا ابْنُ جُرَيْجٍ قَالَ: قَالَ عَطَاءٌ الْخُرَاسَانِيُّ عَنِ ابْنِ عَبَّاسٍ أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ أَتَاهُ رَجُلٌ فَقَالَ: إِنَّ عَلَيَّ بَدَنَةً. وَأَنَا مُوسِرٌ بِهَا. وَلَا أَجِدُهَا فَأَشْتَرِيَهَا. فَأَمَرَهُ النَّبِيُّ ﷺ أَنْ يَبْتَاعَ سَبْعَ شِيَاهٍ فَيَذْبَحَهُنَّ.

3136. It was narrated from Ibn 'Abbâs that a man came to the Prophet ﷺ and said: "I have to offer a sacrifice and I can afford it, but I cannot find (a camel) to buy." The Prophet ﷺ told him to buy seven sheep and slaughter them. (*Da'if*)

تخريج: [**إسناده ضعيف**] أخرجه أحمد:١/٣١٢ عن محمد بن بكر به، وله طريق آخر عند البيهقي:٥/١٦٩ عن عطاء به، ولم يصح عنه * وعطاء يدلس كما تقدم، ح:٦٠٢ وفيه علة أخرى.

٣١٣٧ - حَدَّثَنَا أَبُو كُرَيْبٍ: حَدَّثَنَا الْمُحَارِبِيُّ وَعَبْدُ الرَّحِيمِ عَنْ سُفْيَانَ الثَّوْرِيِّ، عَنْ سَعِيدِ ابْنِ مَسْرُوقٍ. وَحَدَّثَنَا الْحُسَيْنُ بْنُ عَلِيٍّ عَنْ زَائِدَةَ، عَنْ سَعِيدِ بْنِ مَسْرُوقٍ، عَنْ عَبَايَةَ بْنِ رِفَاعَةَ، عَنْ رَافِعِ بْنِ خَدِيجٍ قَالَ: كُنَّا مَعَ

3137. It was narrated that Râfi' bin Khadij said: "We were with the Messenger of Allâh ﷺ in Dhul-Hulaifah in (the land of) Tihâmah. We acquired sheep and camels and the people hastened to put cooking pots on the fires before they had been distributed.

The Messenger of Allâh ﷺ came to us and ordered that they be overturned,[1] then he made one camel equivalent to ten sheep." (*Sahih*)

رَسُولِ اللهِ ﷺ وَنَحْنُ بِذِي الْحُلَيْفَةِ مِنْ تِهَامَةَ. فَأَصَبْنَا إِبِلاً وَغَنَماً. فَعَجِلَ الْقَوْمُ. فَأَغْلَيْنَا الْقُدُورَ قَبْلَ أَنْ يُقْسَمَ. فَأَتَانَا رَسُولُ اللهِ ﷺ. فَأَمَرَ بِهَا. فَأُكْفِئَتْ. ثُمَّ عَدَلَ الْجَزُورَ بِعَشَرَةٍ مِنَ الْغَنَمِ.

تخريج: أخرجه البخاري، الشركة، باب من عدل عشرة من الغنم بجزور في القسم، ح:٢٥٠٧،٥٥٠٦،٥٥٠٩، ومسلم، الأضاحي، باب جواز الذبح بكل ما أنهر الدم إلا السن وسائر العظام، ح:١٩٦٨ من حديث سفيان الثوري به.

Comments:

In this *Hadith* Dhul-Hulaifah is not the known place, which is the *Miqât* of the inhabitants of Al-Madinah, but it is a place in Yemen.

Chapter 7. What Qualifies As A Sacrifice

(المعجم ٧) - بَابُ مَا يُجْزِىءُ مِنَ الأَضَاحِي (التحفة ٧)

3138. It was narrated from 'Uqbah bin 'Âmir Al-Juhani that the Messenger of Allâh ﷺ gave him some sheep, and he distributed them among his Companions to be sacrificed. There remained an *'Atud*.[2] He mentioned that to the Messenger of Allâh ﷺ and he said: "You sacrifice it yourself." (*Sahih*)

٣١٣٨ - حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ رُمْحٍ: أَنْبَأَنَا اللَّيْثُ ابْنُ سَعْدٍ عَنْ يَزِيدَ بْنِ أَبِي حَبِيبٍ، عَنْ أَبِي الْخَيْرِ، عَنْ عُقْبَةَ بْنِ عَامِرٍ الْجُهَنِيِّ أَنَّ رَسُولَ اللهِ ﷺ أَعْطَاهُ غَنَماً. فَقَسَمَهَا عَلَى أَصْحَابِهِ ضَحَايَا. فَبَقِيَ عَتُودٌ. فَذَكَرَهُ لِرَسُولِ اللهِ ﷺ، فَقَالَ: «ضَحِّ بِهِ أَنْتَ».

تخريج: أخرجه البخاري، الوكالة، باب: وكالة الشريك الشريك في القسمة وغيرها، ح:٢٣٠٠ من حديث الليث به، ومسلم، الأضاحي، باب سن الأضحية، ح:١٩٦٥ عن ابن رمح به.

3139. Umm Bilâl bint Hilâl narrated from her father that the Messenger of Allâh ﷺ said: "It is

٣١٣٩ - حَدَّثَنَا عَبْدُ الرَّحْمٰنِ بْنُ إِبْرَاهِيمَ الدِّمَشْقِيُّ: حَدَّثَنَا أَنَسُ بْنُ عِيَاضٍ: حَدَّثَنِي

[1] That is, the pots, since the animals that were slaughtered were spoils of war, and had not been divided appropriately.

[2] A young sheep that is old enough (of one year) to fend for itself and no longer needs its mother.

permissible to offer a *Jadha'a*[1] among sheep as a sacrifice." (*Da'if*)

مُحَمَّدُ بْنُ أَبِي يَحْيَىٰ، مَوْلَى الأَسْلَمِيِّينَ عَنْ أُمِّهِ قَالَتْ: حَدَّثَتْنِي أُمُّ بِلَالٍ بِنْتُ هِلَالٍ، عَنْ أَبِيهَا أَنَّ رَسُولَ اللهِ ﷺ قَالَ: «يَجُوزُ الْجَذَعُ مِنَ الضَّأْنِ أُضْحِيَّةً».

تخريج: [إسناده ضعيف] أخرجه أحمد: ٦/٣٦٨ عن أنس بن عياض به * أم محمد والدة محمد بن أبي يحيى مقبولة (أي مستورة، مجهول الحال) كما في التقريب، والحديث الآتي يغني عنه.

3140. It was narrated from 'Âsim bin Kulaib that his father said: "We were with a man from among the Companions of the Messenger of Allâh ﷺ who was called Mujâshi', from Banu Sulaim, and sheep became scarce. He ordered a caller to call out that the Messenger of Allâh ﷺ used to say: 'A *Jadha'a* suffices for whatever a two-year-old sheep suffices.'" (***Sahih***)

٣١٤٠ - حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ يَحْيَىٰ: حَدَّثَنَا عَبْدُ الرَّزَّاقِ: أَنْبَأَنَا الثَّوْرِيُّ عَنْ عَاصِمِ بْنِ كُلَيْبٍ، عَنْ أَبِيهِ قَالَ: كُنَّا مَعَ رَجُلٍ مِنْ أَصْحَابِ رَسُولِ اللهِ ﷺ يُقَالُ لَهُ مُجَاشِعٌ، مِنْ بَنِي سُلَيْمٍ. فَعَزَّتِ الْغَنَمُ. فَأَمَرَ مُنَادِياً فَنَادَىٰ أَنَّ رَسُولَ اللهِ ﷺ كَانَ يَقُولُ: «إِنَّ الْجَذَعَ يُوفِي مِمَّا تُوفِي مِنْهُ الثَّنِيَّةُ».

تخريج: [صحيح] أخرجه أبوداود، الضحايا، باب ما يجوز في الضحايا، ح: ٢٧٩٩ من حديث عبدالرزاق به، وصححه الحاكم: ٤/٢٢٦، وابن حزم وغيرهما.

3141. It was narrated from Jâbir that the Messenger of Allâh ﷺ said: 'Do not slaughter anything but a *Musinnah*,[2] unless there is none available, in which case you can slaughter a *Jadha'a* among sheep." (***Sahih***)

٣١٤١ - حَدَّثَنَا هَارُونُ بْنُ حَيَّانَ: حَدَّثَنَا عَبْدُ الرَّحْمٰنِ بْنُ عَبْدِ اللهِ: أَنْبَأَنَا زُهَيْرٌ عَنْ أَبِي الزُّبَيْرِ، عَنْ جَابِرٍ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللهِ ﷺ: «لَا تَذْبَحُوا إِلَّا مُسِنَّةً. إِلَّا أَنْ يَعْسُرَ عَلَيْكُمْ، فَتَذْبَحُوا جَذَعَةً مِنَ الضَّأْنِ».

تخريج: [صحيح] أخرجه مسلم، الأضاحي، باب سن الأضحية، ح: ١٩٦٣ من حديث زهير به * وأبوالزبير صرح بالسماع عند أبي عوانة: ٥/٢٢٨، ولم يصب من ضعف الحديث.

Comments:

a. *Thaniyyah* or *Musinnah* is the animal whose milk teeth are dropped out and

[1] One that completed one year, and they say that it is less than that.

[2] Cows and sheep that have reached three years. See *An-Nihâyah*.

replaced by two permanent teeth.

b. *Jadha'a* is a young lamb whose milk teeth did not fall down yet. The criterion in goat, cow, ox and camel is having two teeth, and in sheep those have reached the age of one year.

Chapter 8. What It is Disliked To Use For A Sacrifice

(المعجم ٨) - بَابُ مَا يُكْرَهُ أَنْ يُضَحَّى بِهِ (التحفة ٨)

3142. It was narrated that 'Ali said: "The Messenger of Allâh ﷺ forbade sacrificing the *Muqâbalah*, the *Mudâbarah*, the *Sharqâ'*, the *Kharqâ'*, and the *Jad'â'*."[1] ***(Hasan)***

٣١٤٢ - حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ الصَّبَّاحِ: حَدَّثَنَا أَبُو بَكْرِ بْنُ عَيَّاشٍ عَنْ أَبِي إِسْحَاقَ، عَنْ شُرَيْحِ بْنِ النُّعْمَانِ، عَنْ عَلِيٍّ قَالَ: نَهَىٰ رَسُولُ اللهِ ﷺ أَنْ يُضَحَّىٰ بِمُقَابَلَةٍ أَوْ مُدَابَرَةٍ أَوْ شَرْقَاءَ أَوْ خَرْقَاءَ أَوْ جَدْعَاءَ.

تخريج: [حسن] أخرجه أبوداود، الضحايا، باب ما يكره من الضحايا، ح:٢٨٠٤ من حديث أبي إسحاق به، وقال الترمذي، ح:١٤٩٨: حسن صحيح، وصححه الحاكم:٤/ ٢٢٤، والذهبي، وللحديث شاهد حسن، انظر الحديث الآتي.

3143. It was narrated that 'Ali said: "The Messenger of Allâh ﷺ commanded us to examine the eyes and ears."[2] ***(Hasan)***

٣١٤٣ - حَدَّثَنَا [عُثْمانُ] بْنُ أَبِي شَيْبَةَ: حَدَّثَنَا وَكِيعٌ: حَدَّثَنَا سُفْيَانُ بْنُ عُيَيْنَةَ، عَنْ سَلَمَةَ بْنِ كُهَيْلٍ، عَنْ حُجَيَّةَ بْنِ عَدِيٍّ، عَنْ عَلِيٍّ قَالَ: أَمَرَنَا رَسُولُ اللهِ ﷺ أَنْ نَسْتَشْرِفَ الْعَيْنَ وَالأُذُنَ.

تخريج: [إسناده حسن] أخرجه الترمذي، الأضاحي، باب في الضحية بعضباء القرن والأذن، ح:١٥٠٣ من حديث سلمة به، قال: حسن صحيح، وصححه الحاكم.

3144. Sulaimân bin 'Abdur-Rahmân said: "I heard 'Ubaid bin Fairuz say: 'I said to Barâ' bin 'Âzib: "Tell us of the sacrificial

٣١٤٤ - حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ بَشَّارٍ: حَدَّثَنَا يَحْيَى بْنُ سَعِيدٍ، وَ مُحَمَّدُ بْنُ جَعْفَرٍ، وَ عَبْدُ الرَّحْمٰنِ وَ أَبُو دَاوُدَ، وَ ابْنُ [أَبِي] عَدِيٍّ، وَ

---

[1] See *At-Tirmidhi*, no. 1498: "He said: 'The *Muqâbalah* is the one whose ears have been severed, the *Mudâbarah* is the one with the sides of its ears cut off, and the *Sharqâ'* is one with split ears, and the *Kharqâ'* is the one with pierced ears.'" The explanation is from Abu Ishâq, one of the narrators there, as is clear from the version recorded by Ahmad, no. 851 (1:108). Sindi defined *Jad'â'* as the one with the cut nose, ear, or lip, but it is more specific for the nose as it is the most common case.

[2] Meaning: Of the animals bought for sacrifice.

animals that the Messenger of Allâh ﷺ disliked or forbade." He said: "Allâh's Messenger ﷺ said like this with his hand. And my hand is shorter than his hand:[1] 'There are four that will not be accepted as sacrifices: The one-eyed animal that is obviously blind in one eye; the sick animal that is obviously sick; the lame animal with an obvious limp; and the animal that is so emaciated that it is as if there is no marrow in its bones.'" He said:[2] "And I dislike that the animal should have some fault in its ears." He said: "What you dislike, forget about it and do not make it forbidden to anyone." (*Sahih*)

أَبُو الْوَلِيدِ، قَالُوا: حَدَّثَنَا شُعْبَةُ، سَمِعْتُ سُلَيْمَانَ بْنَ عَبْدِ الرَّحْمٰنِ، قَالَ: سَمِعْتُ عُبَيْدَ ابْنَ فَيْرُوزَ قَالَ: قُلْتُ لِلْبَرَاءِ بْنِ عَازِبٍ: حَدِّثْنِي بِمَا كَرِهَ أَوْ نَهَىٰ عَنْهُ رَسُولُ اللهِ ﷺ مِنَ الأَضَاحِيِّ. فَقَالَ: قَالَ رَسُولُ اللهِ ﷺ، هٰكَذَا بِيَدِهِ. وَيَدِي أَقْصَرُ عَنْ يَدِهِ: «أَرْبَعٌ لَا تُجْزِىءُ فِي الأَضَاحِيِّ: الْعَوْرَاءُ الْبَيِّنُ عَوَرُهَا. وَالْمَرِيضَةُ الْبَيِّنُ مَرَضُهَا. وَالْعَرْجَاءُ الْبَيِّنُ ظَلَعُهَا. وَالْكَسِيرَةُ الَّتِي لَا تُنْقِي». قَالَ: فَإِنِّي أَكْرَهُ أَنْ يَكُونَ نَقْصٌ فِي الأُذُنِ. قَالَ: فَمَا كَرِهْتَ مِنْهُ، فَدَعْهُ. وَلَا تُحَرِّمْهُ عَلَى أَحَدٍ.

تخريج: [إسناده صحيح] أخرجه أبوداود، الضحايا، باب ما يكره من الضحايا، ح:٢٨٠٢ من حديث شعبة به، وصححه الترمذي، ح:١٤٩٧، وابن خزيمة، ح:٢٩١٢، وابن حبان، ح:١٠٤٦، ١٠٤٧، والنووي، والحاكم: ١/ ٤٦٧، ٤٦٨، والذهبي، وابن الجارود، ح:٤٨١، ٩٠٧ وغيرهم.

Comments:

a. An insignificant natural defect that cannot be noticed without keen inspection does not prevent from sacrifice.

b. Muhammad Fuwâd Abdul-Bâqi said, explaining the Arabic word *Kasirah* — it is a broken—legged animal that cannot walk. (Footnotes of *Sunan Ibn Mâjah*). This explanation is similar to the meaning of limp. Nawâb Wahiduz-Zamân Khan interpreted it as "thin" which seems more appropriate.
Barâ bin Âzib ﷺ was of the opinion that an animal with a slit or perforation in the ear is not an impediment for sacrifice.

3145. It was narrated from Qatâdah that he said that he heard Juray bin Kulaib narrate

٣١٤٥ - حَدَّثَنَا حُمَيْدُ بْنُ مَسْعَدَةَ: حَدَّثَنَا خَالِدُ بْنُ الْحَارِثِ: حَدَّثَنَا سَعِيدٌ عَنْ قَتَادَةَ أَنَّهُ

[1] "Meaning: 'He ﷺ indicated with his hand, just as I am indicating with my hand, but my hand is shorter than his hand.'" *Explanation of Musnad Ahmad* by Sindi.

[2] Ibn 'Abdul-Barr recorded this narration with various chains, one of them through the route of Shibâbah, from Shu'bah, from Sulaimân, and here it says: "He said: 'I said to Al-Barâ'". Indicating that the speaker here is 'Ubaid bin Fairuz, and the one who said: "What you dislike" is Al-Barâ', and Allâh knows best.

ذَكَرَ أَنَّهُ سَمِعَ جُرَيَّ بْنَ كُلَيْبٍ يُحَدِّثُ أَنَّهُ سَمِعَ عَلِيًّا يُحَدِّثُ أَنَّ رَسُولَ اللهِ ﷺ نَهَىٰ أَنْ يُضَحَّىٰ بِأَعْضَبِ الْقَرْنِ وَالأُذُنِ.

that he heard 'Ali narrate that the Messenger of Allâh ﷺ forbade sacrificing animals with broken horns and ears. (***Hasan***)

تخريج: [**إسناده حسن**] أخرجه أبوداود، الضحايا، باب ما يكره من الضحايا، ح:٢٨٠٥ من حديث قتادة به، وقال الترمذي، ح:١٥٠٤: حسن صحيح.

(المعجم ٩) - بَابُ مَنِ اشْتَرَىٰ أُضْحِيَّةً صَحِيحَةً فَأَصَابَهَا عِنْدَهُ شَيْءٌ (التحفة ٩)

Chapter 9. One Who Buys A Sound, Healthy Animal Then Something Happens To It While It Is In His Care

٣١٤٦ - حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ يَحْيَىٰ، وَ مُحَمَّدُ ابْنُ عَبْدِ الْمَلِكِ، أَبُو بَكْرٍ، قَالَا: حَدَّثَنَا عَبْدُ الرَّزَّاقِ عَنِ الثَّوْرِيِّ، عَنْ جَابِرِ بْنِ يَزِيدَ، عَنْ مُحَمَّدِ بْنِ قَرَظَةَ الأَنْصَارِيِّ، عَنْ أَبِي سَعِيدٍ الْخُدْرِيِّ قَالَ: ابْتَعْنَا كَبْشاً نُضَحِّي بِهِ. فَأَصَابَ الذِّئْبُ مِنْ أَلْيَتِهِ وَأُذُنِهِ. فَسَأَلْنَا النَّبِيَّ ﷺ. فَأَمَرَنَا أَنْ نُضَحِّيَ بِهِ.

3146. It was narrated that Abu Sa'eed Al-Khudri said: "We bought a ram for sacrifice, then a wolf tore some flesh from its rump and ears. We asked the Prophet ﷺ and he told us to offer it as a sacrifice." (***Da'if***)

تخريج: [**إسناده ضعيف**] أخرجه أحمد:٣/ ٣٢ عن الثوري به، وتابعه شعبة عند أحمد:٣/ ٧٨، ٨٦، وفيه من أحد الرواة لشيخه: سمعه من أبي سعيد، محمد؟ قال: لا. وضعفه البوصيري من أجل جابر الجعفي تقدم، ح:٣٥٦.

(المعجم ١٠) - بَابُ مَنْ ضَحَّى بِشَاةٍ عَنْ أَهْلِهِ (التحفة ١٠)

Chapter 10. One Who Offers A Sheep On Behalf Of His Family

٣١٤٧ - حَدَّثَنَا عَبْدُ الرَّحْمٰنِ بْنُ إِبْرَاهِيمَ: حَدَّثَنَا ابْنُ أَبِي فُدَيْكٍ: حَدَّثَنِي الضَّحَّاكُ بْنُ عُثْمَانَ عَنْ عُمَارَةَ بْنِ عَبْدِ اللهِ بْنِ صَيَّادٍ، عَنْ عَطَاءِ بْنِ يَسَارٍ قَالَ: سَأَلْتُ أَبَا أَيُّوبَ الأَنْصَارِيَّ: كَيْفَ كَانَتِ الضَّحَايَا فِيكُمْ عَلَى عَهْدِ رَسُولِ اللهِ ﷺ؟ قَالَ: كَانَ الرَّجُلُ، فِي عَهْدِ النَّبِيِّ ﷺ، يُضَحِّي بِالشَّاةِ عَنْهُ وَعَنْ أَهْلِ

3147. It was narrated that 'Atâ' bin Yasâr said: "I asked Abu Ayyub Al-Ansâri: 'How were sacrifices offered among you at the time of the Messenger of Allâh ﷺ?' He said: 'At the time of the Prophet ﷺ, a man would sacrifice a sheep on behalf of himself and the members of his household, and they would eat some of it and give some to

others. Then people started to compete and it became as you see (nowadays).''' (*Da'if*)

بَيْتِهِ. فَيَأْكُلُونَ وَيُطْعِمُونَ. ثُمَّ تَبَاهَىٰ النَّاسُ، فَصَارَ كَمَا تَرَىٰ.

تخريج: [صحيح] أخرجه الترمذي، الأضاحي، باب ماجاء أن الشاة الواحدة تجزيء عن أهل البيت، ح:١٥٠٥ من حديث الضحاك به، وقال: حسن صحيح، ورواه مالك عن عمارة بن صياد به، موطأ، النسخة الباكستانية، ص:٤٩٧، السنن الكبرى للبيهقي:٩/٢٦٨ وغيرهما.

Comments:

Offering more than one sacrifice is allowed. But, sacrificing many animals or precious ones out of boasting or competition, destroys the basic purpose of sacrifice and ultimately, the reward gets lost.

3148. It was narrated that Abu Sarihah said: "My family started to put pressure on me after I came to know the *Sunnah*. People used to sacrifice one or two sheep, but now our neighbors call us stingy." (*Sahih*)

٣١٤٨ - حَدَّثَنَا إِسْحَاقُ بْنُ مَنْصُورٍ: أَنْبَأَنَا عَبْدُ الرَّحْمٰنِ بْنُ مَهْدِيٍّ، وَ مُحَمَّدُ بْنُ يُوسُفَ ح: وَحَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ يَحْيَـى: حَدَّثَنَا عَبْدُ الرَّزَّاقِ، جَمِيعاً عَنْ سُفْيَانَ الثَّوْرِيِّ، عَنْ بَيَانٍ، عَنِ الشَّعْبِيِّ، عَنْ أَبِي سَرِيحَةَ قَالَ: حَمَلَنِي أَهْلِي عَلَى الْجَفَاءِ، بَعْدَمَا عَلِمْتُ مِنَ السُّنَّةِ. كَانَ أَهْلُ الْبَيْتِ يُضَحُّونَ بِالشَّاةِ وَالشَّاتَيْنِ. وَالآنَ يُبَخِّلُنَا جِيرَانُنَا.

تخريج: [إسناده صحيح] أخرجه البيهقي:٩/٢٦٩ من حديث سفيان الثوري به، وتابعه زائدة، وصححه البوصيري، والحاكم:٤/٢٢٨، والذهبي.

Chapter 11. The One Who Wants To Offer A Sacrifice Should Not Remove Anything From His Hair Or Nails During The Ten (Days At the Beginning Of Dhul-Hijjah)

(المعجم ١١) - بَابُ مَنْ أَرَادَ أَنْ يُضَحِّيَ فَلَا يَأْخُذْ فِي الْعَشْرِ مِنْ شَعْرِهِ وَأَظْفَارِهِ (التحفة ١١)

3149. It was narrated from Umm Salamah that the Prophet ﷺ said: "When the ten days (of Dhul-Hijjah) begin, and one of you wants to offer a sacrifice, let him not remove anything from his hair or skin." (*Sahih*)

٣١٤٩ - حَدَّثَنَا هَارُونُ بْنُ عَبْدِ اللهِ الْحَمَّالُ: حَدَّثَنَا سُفْيَانُ بْنُ عُيَيْنَةَ، عَنْ عَبْدِ الرَّحْمٰنِ بْنِ حُمَيْدِ بْنِ عَبْدِ الرَّحْمٰنِ بْنِ عَوْفٍ عَنْ سَعِيدِ ابْنِ الْمُسَيَّبِ، عَنْ أُمِّ سَلَمَةَ أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ

قَالَ: «إِذَا دَخَلَ الْعَشْرُ وَأَرَادَ أَحَدُكُمْ أَنْ يُضَحِّيَ، فَلَا يَمَسَّ مِنْ شَعَرِهِ وَلَا بَشَرِهِ شَيْئاً».

تخريج: أخرجه مسلم، الأضاحي، باب نهي من دخل عليه عشر ذي الحجة وهو يريد التضحية . . . الخ، ح:١٩٧٧/ ٣٩ من حديث ابن عيينة به.

Comments:

'Not remove' in the *Hadith* indicates that one must refrain from removing his hair. This restriction starts from the first of Dhul-Hijjah until he offers his sacrifice.

3150. It was narrated from Umm Salamah that the Messenger of Allâh ﷺ said: "Whoever among you sees the new crescent of Dhul-Hijjah and wants to offer a sacrifice, let him not take anything from his hair or nails." (***Sahih***)

٣١٥٠ - حَدَّثَنَا حَاتِمُ بْنُ بَكْرٍ الضَّبِّيُّ، أَبُو عَمْرٍو: حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ بَكْرٍ الْبُرْسَانِيُّ ح: وَحَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ سَعِيدِ بْنِ يَزِيدَ بْنِ إِبْرَاهِيمَ: حَدَّثَنَا أَبُو قُتَيْبَةَ وَ يَحْيَى بْنُ كَثِيرٍ، قَالُوا: حَدَّثَنَا شُعْبَةُ عَنْ مَالِكِ بْنِ أَنَسٍ، عَنْ عَمْرِو ابْنِ مُسْلِمٍ، عَنْ سَعِيدِ بْنِ الْمُسَيَّبِ، عَنْ أُمِّ سَلَمَةَ قَالَتْ: قَالَ رَسُولُ اللهِ ﷺ: «مَنْ رَأَى مِنْكُمْ هِلَالَ ذِي الْحِجَّةِ، فَأَرَادَ أَنْ يُضَحِّيَ، فَلَا يَقْرَبَنَّ لَهُ شَعَرًا وَلَا ظُفْرًا».

تخريج: أخرجه مسلم، الأضاحي، الباب السابق، ح:١٩٧٧/ ٤١ من حديث يحيى بن كثير به.

Chapter 12. Prohibition Of Slaughtering The Sacrifices Before The (*'Eid*) Prayer

(المعجم ١٢) - بَابُ النَّهْيِ عَنْ ذَبْحِ الأُضْحِيَّةِ قَبْلَ الصَّلَاةِ (التحفة ١٢)

3151. It was narrated from Anas bin Mâlik that a man slaughtered on the Day of Sacrifice, (meaning) before the *'Eid* prayer, and the Prophet ﷺ ordered him to do it again. (***Sahih***)

٣١٥١ - حَدَّثَنَا عُثْمَانُ بْنُ أَبِي شَيْبَةَ: حَدَّثَنَا إِسْمَاعِيلُ بْنُ عُلَيَّةَ عَنْ أَيُّوبَ، عَنْ مُحَمَّدِ بْنِ سِيرِينَ، عَنْ أَنَسِ بْنِ مَالِكٍ أَنَّ رَجُلًا ذَبَحَ، يَوْمَ النَّحْرِ، [يَعْنِي] قَبْلَ الصَّلَاةِ. فَأَمَرَهُ النَّبِيُّ ﷺ أَنْ يُعِيدَ.

تخريج: أخرجه البخاري، العيدين، باب الأكل يوم النحر، ح:٩٥٤ وح:٥٥٤٦، ٥٥٤٩،

٥٥٦١، ومسلم، الأضاحي، باب وقتها، ح:١٩٦٢ من حديث إسماعيل بن علية به.

Comments:

a. The prayer here means the prayer of *'Eid*. Bara' reported: "The Prophet ﷺ went to the prayer place (outside the city) on the day of *'Eidul-Adha* and offered a two *Rak'ah* prayer, and then faced us and said, 'On this day of ours, our first act of worship is the offering of prayer and then we will return and slaughter the sacrifice....'" (*Sahih Al-Bukhârî*)

b. If anyone sacrifices before the prayer of *'Eid* mistakenly, and he can afford another animal, he has to sacrifice it after the *'Eid* prayer.

3152. It was narrated from Aswad bin Qais that he heard Jundub Al-Bajali say: "I was present on *Adha* day with the Messenger of Allâh ﷺ, and some people slaughtered before the prayer. The Prophet ﷺ said: 'Whoever among you has slaughtered before the prayer, let him repeat his sacrifice, and whoever has not, let him offer his sacrifice in the Name of Allâh.'" (***Sahih***)

٣١٥٢ - حَدَّثَنَا هِشَامُ بْنُ عَمَّارٍ: حَدَّثَنَا سُفْيَانُ بْنُ عُيَيْنَةَ عَنِ الأَسْوَدِ بْنِ قَيْسٍ، عَنْ جُنْدُبٍ الْبَجَلِيِّ أَنَّهُ سَمِعَهُ يَقُولُ: شَهِدْتُ الأَضْحَىٰ مَعَ رَسُولِ اللهِ ﷺ. فَذَبَحَ أُنَاسٌ قَبْلَ الصَّلَاةِ. فَقَالَ النَّبِيُّ ﷺ: «**مَنْ كَانَ ذَبَحَ مِنْكُمْ قَبْلَ الصَّلَاةِ، فَلْيُعِدْ أُضْحِيَّتَهُ. وَمَنْ لَا، فَلْيَذْبَحْ عَلَى اسْمِ اللهِ**».

تخريج: أخرجه البخاري، الأضاحي، باب من ذبح قبل الصلاة أعاد، ح:٥٥٦٢ وغيره من حديث الأسود به، ومسلم، الأضاحي، باب وقتها، ح:١٩٦٠/ ٢ب من حديث ابن عيينة به.

3153. It was narrated from 'Uwaimir bin Ashqar that he slaughtered before the prayer, and he mentioned that to the Prophet ﷺ who said: "Repeat your sacrifice." (***Sahih***)

٣١٥٣ - حَدَّثَنَا أَبُو بَكْرِ بْنُ أَبِي شَيْبَةَ: حَدَّثَنَا أَبُو خَالِدٍ الأَحْمَرُ عَنْ يَحْيَىٰ بْنِ سَعِيدٍ، عَنْ عَبَّادِ بْنِ تَمِيمٍ، عَنْ عُوَيْمِرِ بْنِ أَشْقَرَ أَنَّهُ ذَبَحَ قَبْلَ الصَّلَاةِ. فَذَكَرَهُ لِلنَّبِيِّ ﷺ. فَقَالَ: «**أَعِدْ أُضْحِيَّتَكَ**».

تخريج: [صحيح] أخرجه أحمد:٣/ ٤٥٤، ٤/ ٣٤١ من حديث يحيى به، وسنده منقطع، عباد لم يسمع من عويمر، ولكن لحديثه شواهد، انظر الحديث السابق.

3154. It was narrated that Abu Zaid Al-Ansâri said: "The Messenger of Allâh ﷺ passed by one of the houses of the *Ansâr* and noticed the smell of a cooking pot. He said: 'Who is this who has

٣١٥٤ - حَدَّثَنَا أَبُو بَكْرِ بْنُ أَبِي شَيْبَةَ: حَدَّثَنَا عَبْدُ الأَعْلَىٰ عَنْ خَالِدٍ الْحَذَّاءِ، عَنْ أَبِي قِلَابَةَ عَنْ أَبِي زَيْدٍ.

قَالَ أَبُو بَكْرٍ: وَقَالَ غَيْرُ عَبْدِ الأَعْلَىٰ:

عَنْ عَمْرِو بْنِ بُجْدَانَ، عَنْ أَبِي زَيْدٍ. ح: وَحَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ الْمُثَنَّى، أَبُو مُوسَى: حَدَّثَنَا عَبْدُ الصَّمَدِ بْنُ عَبْدِ الْوَارِثِ: حَدَّثَنَا أَبِي عَنْ خَالِدٍ الْحَذَّاءِ، عَنْ أَبِي قِلَابَةَ، عَنْ عَمْرِو بْنِ بُجْدَانَ، عَنْ أَبِي زَيْدٍ الأَنْصَارِيِّ قَالَ: مَرَّ رَسُولُ اللهِ ﷺ بِدَارٍ مِنْ دُورِ الأَنْصَارِ. فَوَجَدَ رِيحَ قُتَارٍ. فَقَالَ: «مَنْ هٰذَا الَّذِي ذَبَحَ؟» فَخَرَجَ إِلَيْهِ رَجُلٌ مِنَّا. فَقَالَ: أَنَا. يَا رَسُولَ اللهِ! ذَبَحْتُ قَبْلَ أَنْ أُصَلِّيَ لِأُطْعِمَ أَهْلِي وَجِيرَانِي. فَأَمَرَهُ أَنْ يُعِيدَ. فَقَالَ: لَا. وَاللهِ الَّذِي لَا إِلٰهَ إِلَّا هُوَ. مَا عِنْدِي إِلَّا جَذَعٌ أَوْ حَمَلٌ مِنَ الضَّأْنِ. قَالَ: «اذْبَحْهَا، وَلَنْ يُجْزِىءَ جَذَعَةٌ عَنْ أَحَدٍ بَعْدَكَ».

slaughtered?' A man from among us came out and said: 'It is me, O Messenger of Allâh. I slaughtered before the prayer so that I could feed my family and neighbors.' He commanded him to repeat it He said: 'No, by the One besides Whom there is none worthy of worship, I do not have anything but a one-year-old sheep or a lamb.' He ﷺ said: 'Sacrifice it, but a one-year-old sheep will not do for anyone after you.'" (***Hasan***)

تخريج: [**إسناده حسن**] أخرجه أحمد: ٥/ ٧٧ من حديث عبدالوارث به، وحسنه البوصيري
* عمرو بن بُجدان جهله ابن القطان، والذهبي، ووثقه ابن حبان، وقال العجلي - المعتدل-: بصرى تابعي ثقه، فتعديله راجح.

(المعجم ١٣) - بَابُ مَنْ ذَبَحَ أُضْحِيَّتَهُ بِيَدِهِ (التحفة ١٣)

Chapter 13. One Who Slaughters His Sacrifice With His Own Hand

٣١٥٥ - حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ بَشَّارٍ: حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ جَعْفَرٍ: حَدَّثَنَا شُعْبَةُ: سَمِعْتُ قَتَادَةَ يُحَدِّثُ عَنْ أَنَسِ بْنِ مَالِكٍ قَالَ: لَقَدْ رَأَيْتُ رَسُولَ اللهِ ﷺ يَذْبَحُ أُضْحِيَّتَهُ بِيَدِهِ، وَاضِعاً قَدَمَهُ عَلَى صِفَاحِهَا.

3155. It was narrated that Anas bin Mâlik said: "I saw the Messenger of Allâh ﷺ slaughter his sacrifice with his own hand, placing his foot on its side." (***Sahih***)

تخريج: [**صحيح**] تقدم، ح: ٣١٢٠.

Comments:

It is better for a person to slaughter the sacrificial animal himself, but any other person may slaughter on his behalf, as the Prophet ﷺ slaughtered animals on behalf of his wives, and they did not know until they got the meat. (See *Hadith*: 2981)

3156. 'Abdur-Rahmân bin Sa'd bin 'Ammâr bin Sa'd, the *Mu'adh-dhin* of the Messenger of Allâh ﷺ, told us: "My father told me, from my grandfather, that the Messenger of Allâh ﷺ slaughtered his sacrifice at the side of an alley, on the road of Banu Zuraiq, with his own hand, using a blade." ***(Da'if)***

٣١٥٦ - حَدَّثَنَا هِشَامُ بْنُ عَمَّارٍ: حَدَّثَنَا عَبْدُ الرَّحْمٰنِ بْنُ سَعْدِ بْنِ عَمَّارِ بْنِ سَعْدٍ، مُؤَذِّنِ رَسُولِ اللهِ ﷺ: حَدَّثَنِي أَبِي عَنْ أَبِيهِ، عَنْ جَدِّهِ أَنَّ رَسُولَ اللهِ ﷺ ذَبَحَ أُضْحِيَّتَهُ عِنْدَ طَرَفِ الزُّقَاقِ، طَرِيقِ بَنِي زُرَيْقٍ، بِيَدِهِ، بِشَفْرَةٍ.

تخريج: [إسناده ضعيف] وضعفه البوصيري، انظر، ح:١١٠١ لعلته.

Chapter 14. The Skins of The Sacrifical Animals

(المعجم ١٤) - بَابُ جُلُودِ الأَضَاحِي (التحفة ١٤)

3157. 'Ali bin Abu Tâlib narrated that the Messenger of Allâh ﷺ commanded him to distribute the entire sacrificial camel – its meat, skin and covers – among the poor. ***(Sahih)***

٣١٥٧ - حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ مَعْمَرٍ: حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ بَكْرٍ الْبُرْسَانِيُّ: أَنْبَأَنَا ابْنُ جُرَيْجٍ: أَخْبَرَنِي الْحَسَنُ بْنُ مُسْلِمٍ أَنَّ مُجَاهِداً أَخْبَرَهُ أَنَّ عَبْدَ الرَّحْمٰنِ بْنَ أَبِي لَيْلَىٰ أَخْبَرَهُ أَنَّ عَلِيَّ ابْنَ أَبِي طَالِبٍ أَخْبَرَهُ أَنَّ رَسُولَ اللهِ ﷺ أَمَرَهُ أَنْ يَقْسِمَ بُدْنَهُ كُلَّهَا، لُحُومَهَا وَجُلُودَهَا وَجِلَالَهَا لِلْمَسَاكِينِ.

تخريج: [صحيح] تقدم، ح:٣٠٩٩.

Comments:

Though eating the meat of the sacrifice and using its skin is allowed, it is more appropriate to distribute it, as much as possible, among the needy and poor people.

Chapter 15. Eating From The Sacrificial Meat

(المعجم ١٥) - بَابُ الأَكْلِ مِنْ لُحُومِ الضَّحَايَا (التحفة ١٥)

3158. It was narrated from Jâbir bin 'Abdullâh that the Messenger of Allâh ﷺ ordered that a piece from every camel that had been slaughtered be brought and placed in a pot, then they ate

٣١٥٨ - حَدَّثَنَا هِشَامُ بْنُ عَمَّارٍ: حَدَّثَنَا سُفْيَانُ بْنُ عُيَيْنَةَ عَنْ جَعْفَرِ بْنِ مُحَمَّدٍ، عَنْ أَبِيهِ، عَنْ جَابِرِ بْنِ عَبْدِ اللهِ أَنَّ رَسُولَ اللهِ ﷺ أَمَرَ مِنْ كُلِّ جَزُورٍ بِبَضْعَةٍ. فَجُعِلَتْ فِي قِدْرٍ.

from its meat and drank some of the broth. (***Hasan***)

فَأَكَلُوا مِنَ اللَّحْمِ، وَحَسَوْا مِنَ الْمَرَقِ.

تخريج: [حسن] أخرجه أحمد: ٣/ ٣٣١ عن محمد بن ميمون أبي النضر الزعفراني به، وقال البوصيري: هذا إسناد صحيح.

Chapter 16. Storing The Meat Of Sacrificial Animals

(المعجم ١٦) - **بَابُ ادِّخَارِ لُحُومِ الأَضَاحِي** (التحفة ١٦)

3159. It was narrated that 'Âishah said: "The Messenger of Allâh ﷺ only forbade storing the meat of the sacrifices because the people were facing hardship. Then later he permitted that." (***Hasan***)

٣١٥٩ - حَدَّثَنَا أَبُو بَكْرِ بْنُ أَبِي شَيْبَةَ: حَدَّثَنَا وَكِيعٌ عَنْ سُفْيَانَ، عَنْ عَبْدِ الرَّحْمٰنِ بْنِ عَابِسٍ، عَنْ أَبِيهِ، عَنْ عَائِشَةَ قَالَتْ: إِنَّمَا نَهَىٰ رَسُولُ اللهِ ﷺ مِنْ لُحُومِ الأَضَاحِيِّ لِجَهْدِ النَّاسِ. ثُمَّ رَخَّصَ فِيهَا.

تخريج: أخرجه البخاري، الأطعمة، باب ما كان السلف يدخرون في بيوتهم وأسفارهم من الطعام واللحم وغيره، ح: ٥٤٢٣ وغيره، ومسلم، الزهد والرقائق، باب: الدنيا سجن للمؤمن وجنة للكافر، ح: ٢٩٧٠/ ٢٣ من حديث سفيان به بألفاظ مختلفة، مطولاً ومختصرًا.

3160. It was narrated from Nubaishah that the Messenger of Allâh ﷺ said: "I used to forbid you to store the meat of the sacrifices for more than three days, but (now) eat some and store some." (***Sahih***)

٣١٦٠ - حَدَّثَنَا أَبُو بَكْرِ بْنُ أَبِي شَيْبَةَ: حَدَّثَنَا عَبْدُ الأَعْلَىٰ بْنُ عَبْدِ الأَعْلَىٰ، عَنْ خَالِدٍ الْحَذَّاءِ، عَنْ أَبِي الْمَلِيحِ، عَنْ نُبَيْشَةَ أَنَّ رَسُولَ اللهِ ﷺ قَالَ: **«كُنْتُ نَهَيْتُكُمْ عَنْ لُحُومِ الأَضَاحِيِّ فَوْقَ ثَلَاثَةِ أَيَّامٍ. فَكُلُوا وَادَّخِرُوا»**.

تخريج: [صحيح] أخرجه أبوداود، الضحايا، باب حبس لحوم الأضاحي، ح: ٢٨١٣ من حديث خالد به، وأصله عند مسلم، ح: ١١٤١ وغيره * خالد الحذاء سمعه من أبي قلابة كما في صحيح مسلم وغيره.

Comments:

It is a common practice that the meat of sacrifice should be divided in three portions; one third is for household, one third is for relatives and one third is for poor and needy people. Some people try to divide it in three portions equally; it is not correct. Therefore, after keeping required meat for family members, the remaining should be distributed among others. In this case, the importance should be given to poor relatives and neighbors.

Chapter 17. Slaughtering At The Prayer place

(المعجم ١٧) - بَابُ الذَّبْحِ بِالْمُصَلَّى
(التحفة ١٧)

3161. It was narrated from Ibn 'Umar that the Prophet ﷺ used to slaughter at the prayer place (of the *'Eid* congregation). (***Hasan***)

٣١٦١ - حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ بَشَّارٍ: حَدَّثَنَا أَبُو بَكْرٍ الْحَنَفِيُّ: حَدَّثَنَا أُسَامَةُ بْنُ زَيْدٍ عَنْ نَافِعٍ، عَنِ ابْنِ عُمَرَ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ أَنَّهُ كَانَ يَذْبَحُ بِالْمُصَلَّى.

تخريج: [إسناده حسن] أخرجه أبوداود، الضحايا، باب الإمام يذبح بالمصلي، ح:٢٨١١ من حديث أسامة به، وله شواهد عند البخاري وغيره، ح:٩٨٢، ١٧١٠، ٥٥٥٢.

Comments:

The reason of slaughtering at the prayer place is that rich and poor as well as all types of people are gathered there, so distributing meat becomes easy. Nevertheless, slaughtering at the prayer place is not compulsory, and it may be slaughtered at another location.

In the Name of Allâh, the Most Beneficent, the Most Merciful

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَٰنِ الرَّحِيمِ

27. Chapters On Slaughtering

(المعجم ٢٧) أَبْوَابُ الذَّبَائِحِ
(التحفة ١٩)

Chapter 1. *'Aqiqah*

(المعجم ١) - بَابُ الْعَقِيقَةِ (التحفة ١)

3162. It was narrated that Umm Kurz said: "I heard the Prophet ﷺ say: 'On behalf of a boy, two sheep of equal age and on behalf of a girl one sheep.'" (***Hasan***)

٣١٦٢ - حَدَّثَنَا أَبُو بَكْرِ بْنُ أَبِي شَيْبَةَ، و هِشَامُ بْنُ عَمَّارٍ، قَالَا: حَدَّثَنَا سُفْيَانُ بْنُ عُيَيْنَةَ عَنْ [عُبَيْدِ] اللهِ بْنِ أَبِي يَزِيدَ، عَنْ أَبِيهِ، عَنْ سِبَاعِ بْنِ ثَابِتٍ، عَنْ أُمِّ كُرْزٍ قَالَتْ: سَمِعْتُ النَّبِيَّ ﷺ يَقُولُ: «**عَنِ الْغُلَامِ شَاتَانِ مُكَافِئَتَانِ، وَعَنِ الْجَارِيَةِ شَاةٌ**».

تخريج: [إسناده حسن] أخرجه أبوداود، الضحايا، باب في العقيقة، ح:٢٨٣٥ من حديث سفيان به، وصححه ابن حبان، ح:١٠٥٩، والحاكم، والذهبي.

Comments:

There are many opinions concerning the meaning of the word *Mukafi'atan* (of equal).

i) Equal in age.

ii) They should be slaughtered equally, i.e., at the same time (slaughtering time should not be different such as one is slaughtered in the morning and the other in the evening).

iii) They should be equal to the sacrificial animal. Imâm Ibn Hajar ﷺ, preferred the second opinion. (*Fathul-Bâri*, vol;9, 733)

3163. It was narrated that 'Âishah said: "The Messenger of Allâh ﷺ commanded us to sacrifice two sheep for a boy's *'Aqiqah* and one sheep for a girl." (***Hasan***)

٣١٦٣ - حَدَّثَنَا أَبُو بَكْرِ بْنُ أَبِي شَيْبَةَ: حَدَّثَنَا عَفَّانُ: حَدَّثَنَا حَمَّادُ بْنُ سَلَمَةَ: أَنْبَأَنَا عَبْدُ اللهِ ابْنُ عُثْمَانَ بْنِ خُثَيْمٍ، عَنْ يُوسُفَ بْنِ مَاهَكَ، عَنْ حَفْصَةَ بِنْتِ عَبْدِ الرَّحْمٰنِ، عَنْ عَائِشَةَ قَالَتْ: أَمَرَنَا رَسُولُ اللهِ ﷺ أَنْ نَعُقَّ عَنِ الْغُلَامِ شَاتَيْنِ، وَعَنِ الْجَارِيَةِ شَاةً.

تخريج: [إسناده حسن] أخرجه الترمذي، الأضاحي، باب ماجاء في العقيقة، ح:١٥١٣ من

حديث ابن خثيم به، وقال: حسن صحيح، وصححه ابن حبان، ح:١٠٥٨.

3164. It was narrated from Salmân bin 'Âmir that he heard the Prophet ﷺ say: "For a boy there should be an *'Aqiqah*, so shed blood for him and remove the harm from him." (***Sahih***)

٣١٦٤ - حَدَّثَنَا أَبُو بَكْرِ بْنُ أَبِي شَيْبَةَ: حَدَّثَنَا عَبْدُ اللهِ بْنُ نُمَيْرٍ: حَدَّثَنَا هِشَامُ بْنُ حَسَّانَ، عَنْ حَفْصَةَ بِنْتِ سِيرِينَ، عَنْ سَلْمَانَ بْنِ عَامِرٍ أَنَّهُ سَمِعَ النَّبِيَّ ﷺ يَقُولُ: «**إِنَّ مَعَ الْغُلَامِ عَقِيقَةً، فَأَهْرِيقُوا عَنْهُ دَماً، وَأَمِيطُوا عَنْهُ الأَذَىٰ**».

تخريج: [**صحيح**] أخرجه أبوداود، الضحايا، باب في العقيقة، ح:٢٨٣٩ من حديث هشام به، وعلقه البخاري، ح:٥٤٧١.

Comments:

a. The hair that exist at the time of birth is also called *'Aqiqah*. The animal that is sacrificed from a newborn child is also called *'Aqiqah*.
b. Blood shedding here means slaughtering an animal.
c. 'Remove the harm' means shaving the head.
d. The ruling is common for a baby boy and baby girl.

3165. It was narrated from Samurah that the Prophet ﷺ said: "Every boy is mortgaged by his *'Aqiqah*, so slaughter for him on the seventh day, and shave his head, and name him." (***Hasan***)

٣١٦٥ - حَدَّثَنَا هِشَامُ بْنُ عَمَّارٍ: حَدَّثَنَا شُعَيْبُ بْنُ إِسْحَاقَ: حَدَّثَنَا سَعِيدُ بْنُ أَبِي عَرُوبَةَ، عَنْ قَتَادَةَ، عَنِ الْحَسَنِ، عَنْ سَمُرَةَ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ، قَالَ: «**كُلُّ غُلَامٍ مُرْتَهَنٌ بِعَقِيقَتِهِ. تُذْبَحُ عَنْهُ يَوْمَ السَّابِعِ، وَيُحْلَقُ رَأْسُهُ، وَيُسَمَّى**».

تخريج: [**حسن**] أخرجه أبوداود، الضحايا، باب في العقيقة، ح:٢٨٣٨ من حديث سعيد به، وقال الترمذي، ح:١٥٢٢ حسن صحيح، وصححه ابن الجارود، ح:٩١٠، والحاكم:٤/ ٢٣٧، والذهبي، وعبدالحق الإشبيلي وغيرهم، رواه شعبة بن الحجاج عن قتادة به عند أحمد وغيره، وحديث الحسن عن سمرة صحيح كما تقدم، ح:٢١٨٣ .

Comments:

a. As paying debts is compulsory to get back the mortgaged item, just like that, full blessings and benefits of the child could be obtained when his *'Aqiqah* is performed.
b. *'Aqiqah* is performed on the seventh day; if it is not possible, then it could be performed on the fourteenth or twenty-first day.
c. The child is to be named on the seventh day; it could be given even before that day. The Prophet ﷺ suggested the name of some newborn children on

the first day. Abu Musa Al-Ash'ari narrated: "A son was born to me and I took him to the Prophet ﷺ who named him Ibrâhîm, did *Tahnik* for him with a date...." (*Sahih Al-Bukhâri*: 5467 and *Sahih Muslim*: 2144)

3166. Yazid bin 'Abdul-Muzani narrated that the Prophet ﷺ said: "Offer an *'Aqiqah* for the boy, but do not smear his head with blood." (***Hasan***)

٣١٦٦ - حَدَّثَنَا يَعْقُوبُ بْنُ حُمَيْدِ بْنِ كَاسِبٍ: حَدَّثَنَا عَبْدُ اللهِ بْنُ وَهْبٍ: حَدَّثَنِي عَمْرُو بْنُ الْحَارِثِ، عَنْ أَيُّوبَ بْنِ مُوسَى أَنَّهُ حَدَّثَهُ أَنَّ يَزِيدَ بْنَ عَبْدٍ الْمُزَنِيَّ: حَدَّثَهُ أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ قَالَ: «**يُعَقُّ عَنِ الْغُلَامِ، وَلَا يُمَسُّ رَأْسُهُ بِدَمٍ**».

تخريج: [حسن] أخرجه الطبراني في الأوسط: ١/ ٢٢٣، ح: ٣٣٥ من حديث ابن وهب به، وفيه: يزيد بن عبدالله المزني عن أبيه، وهو الصواب سنده ضعيف من أجل جهالة يزيد، ولحديثه شاهد عند ابن حبان، ح: ١٠٥٧، وإسناده صحيح، وله شواهد أخرى عند أبي داود وغيره.

Comments:

In the pre-Islamic period, sacrifice was observed on behalf of a child, and the head of the child was smeared with blood. Islam left unchanged what was lawful and prevented what was wrong. (See *Sahih Ibn Hibbân*: 5284)

Chapter 2. The *Far'ah* and The *'Atirah*

(المعجم ٢) - بَابُ الْفَرْعَةِ وَالْعَتِيرَةِ (التحفة ٢)

3167. It was narrated that Nubaishah said: "A man called the Messenger of Allâh ﷺ and said: 'O Messenger of Allâh, we used to sacrifice the *'Atirah* during the Ignorance days in Rajab; what do you command us to do?' He said: "Sacrifice to Allâh whatever month it is, do good for the sake of Allâh and feed (the poor).' They said: 'O Messenger of Allâh, we used to sacrifice the *Far'ah* during the Ignorance days; what do you command us to do?' He said: 'For every *Sâ'imah*[1] (flock

٣١٦٧ - حَدَّثَنَا أَبُو بِشْرٍ، بَكْرُ بْنُ خَلَفٍ: حَدَّثَنَا يَزِيدُ بْنُ زُرَيْعٍ عَنْ خَالِدٍ الْحَذَّاءِ، عَنْ أَبِي الْمَلِيحِ، عَنْ نُبَيْشَةَ قَالَ: نَادَىٰ رَجُلٌ رَسُولَ اللهِ ﷺ فَقَالَ: يَا رَسُولَ اللهِ! إِنَّا كُنَّا نَعْتِرُ عَتِيرَةً فِي الْجَاهِلِيَّةِ فِي رَجَبٍ. فَمَا تَأْمُرُنَا؟ قَالَ: «**اذْبَحُوا لِلَّهِ عَزَّ وَجَلَّ، فِي أَيِّ شَهْرٍ كَانَ. وَبَرُّوا لِلَّهِ، وَأَطْعِمُوا**» قَالُوا: يَا رَسُولَ اللهِ! إِنَّا كُنَّا نُفْرِعُ فَرَعاً فِي الْجَاهِلِيَّةِ. فَمَا تَأْمُرُنَا بِهِ؟ قَالَ: «**كُلُّ سَائِمَةٍ فَرَعٌ تَغْذُوهُ مَاشِيَتُكَ. حَتَّى إِذَا اسْتَحْمَلَ ذَبَحْتَهُ، فَتَصَدَّقْتَ**

[1] In a narration of Ahmad and others, Khâlid Al-Hadhdhâ' said at the end of the narration: "I said to Abu Qilâbah: 'How much is a *Sâ'imah*?' He said: 'One-hundred.'"

بِلَحْمِهِ - أُرَاهُ قَالَ - عَلَى ابْنِ السَّبِيلِ. فَإِنَّ ذَٰلِكَ هُوَ خَيْرٌ».

of grazing animals), feed the firstborn as you feed the rest of your flock until it reaches an age where it could be used to carry loads, then sacrifice it, and give its meat in charity' – I[1] think he said – 'to the wayfarer, for that is good.'" (***Sahih***)

تخريج: [صحيح] أخرجه أبوداود، الضحايا، باب في العتيرة، ح:٢٨٣٠ من حديث خالد عن أبي قلابة عن أبي المليح عن نبيشة به، وإسناده صحيح، وفي رواية النسائي، ح:٤٢٣٦، ٤٢٣٧ ربما قال عن أبي المليح، وربما ذكر أبا قلابة، يعني الاختلاف من خالد نفسه.

٣١٦٨ - حَدَّثَنَا أَبُو بَكْرِ بْنُ أَبِي شَيْبَةَ و هِشَامُ بْنُ عَمَّارٍ، قَالَا: حَدَّثَنَا سُفْيَانُ بْنُ عُيَيْنَةَ عَنِ الزُّهْرِيِّ، عَنْ سَعِيدِ بْنِ الْمُسَيَّبِ، عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ قَالَ: «لَا فَرَعَةَ وَلَا عَتِيرَةَ».

قَالَ هِشَامٌ، فِي حَدِيثِهِ: وَالْفَرَعَةُ أَوَّلُ النِّتَاجِ. وَالْعَتِيرَةُ الشَّاةُ يَذْبَحُهَا أَهْلُ الْبَيْتِ فِي رَجَبٍ.

3168. It was narrated from Abu Hurairah that the Prophet ﷺ said: "There is no *Far'ah* and no *'Atirah*." (***Sahih***)

In his narration, Hishâm said:[2] "The *Far'ah* is the first offspring, and the *'Atirah* is a sheep that the household sacrifices in Rajab."

تخريج: أخرجه البخاري، العقيقة، باب العتيرة، ح:٥٤٧٤ من حديث سفيان به، ومسلم، الأضاحي، باب الفرع والعتيرة، ح:١٩٧٦ عن ابن أبي شيبة به.

Comments:

a. In the pre-Islamic days, many types of sacrifices were offered to the idols, one of them was *Far'ah*. The Prophet ﷺ encouraged performing sacrifice for the sake of Allâh and giving it in charity.

b. *'Atirah* used to be sacrificed in the month of Rajab, and it was abrogated later.

٣١٦٩ - حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ أَبِي [عُمَرَ] الْعَدَنِيُّ: حَدَّثَنَا سُفْيَانُ بْنُ عُيَيْنَةَ عَنْ زَيْدِ بْنِ أَسْلَمَ، عَنْ أَبِيهِ، عَنِ ابْنِ عُمَرَ أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ

3169. It was narrated from Muhammad bin Abu ('Umar) 'Adani that the Prophet ﷺ said: "There is no *Far'ah* and no

---

Khâlid sometimes narrated it from Abu Qilâbah from Abu Al-Malih and sometimes from Abu Al-Malih from Nubaishah as it appears here.

[1] It is the narrator Khâlid Al-Hadhdhâ' as clearly stated in a narration of Ahmad and others.

[2] Ibn Mâjah narrated this *Hadith* from him, and Abu Bakr bin Abu Shaibah.

'Atirah."

Ibn Mâjah said: This (narration) is among those only narrated by (Muhammad bin Abi Umar) Al-'Adani. (***Sahih***)

قَالَ: «لَا فَرَعَةَ وَلَا عَتِيرَةَ».

قَالَ ابْنُ مَاجَه: هٰذَا مِنْ فَرَائِدِ الْعَدَنِيِّ.

تخريج: [صحيح] وصححه البوصيري، وفيه علة تقدم، ح:٢١١٣، والحديث السابق شاهد له.

Comments:

The saying of Ibn Mâjah means that this *Hadith* is reported by 'Abdullâh bin 'Umar only by this chain; while other scholars narrated it by their chains from Abu Hurairah. Muhammad bin Abu 'Umar 'Adani is the teacher of Imâm Ibn Mâjah.

Chapter 3. If You Slaughter Then Slaughter Well

(المعجم ٣) - بَابٌ: إِذَا ذَبَحْتُمْ فَأَحْسِنُوا الذَّبْحَ (التحفة ٣)

3170. It was narrated from Shaddâd bin Aws that the Messenger of Allâh ﷺ said: "Allâh has prescribed *Al-Ihsân* (proficiency) in all things. So if you kill, then kill well, and if you slaughter, then slaughter well. Let one of you sharpen his blade and spare suffering to the animal he slaughters." (***Sahih***)

٣١٧٠ - حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ الْمُثَنَّى: حَدَّثَنَا عَبْدُ الْوَهَّابِ: حَدَّثَنَا خَالِدٌ الْحَذَّاءُ عَنْ أَبِي قِلَابَةَ، عَنْ أَبِي الْأَشْعَثِ، عَنْ شَدَّادِ بْنِ أَوْسٍ أَنَّ رَسُولَ اللهِ ﷺ قَالَ: «إِنَّ اللهَ عَزَّ وَجَلَّ كَتَبَ الْإِحْسَانَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ. فَإِذَا قَتَلْتُمْ فَأَحْسِنُوا الْقِتْلَةَ. وَإِذَا ذَبَحْتُمْ فَأَحْسِنُوا الذَّبْحَ. وَلْيُحِدَّ أَحَدُكُمْ شَفْرَتَهُ، وَلْيُرِحْ ذَبِيحَتَهُ».

تخريج: أخرجه مسلم، الصيد والذبائح، باب الأمر بإحسان الذبح والقتل وتحديد الشفرة، ح:١٩٥٥/٥٧ب من حديث عبدالوهاب به.

Comments:

a. While killing or slaughtering, sympathy should be observed.

b. Killing in a good way means killing in one stroke, if it is not possible, then the best way that takes the life easily.

c. The best way for implementing the capital punishment for the one who deserves it is killing him by the sword.

d. Slaughtering by the good way means the animal should not be hurt before its actual slaughter, or a blunt knife should not be used in this procedure.

3171. It was narrated that Abu Sa'eed Al-Khudri said: "The Prophet ﷺ passed by a man who was dragging a sheep by its ear. He said: 'Leave its ear alone and hold it by the sides of its neck.'" (*Da'if*)

٣١٧١ - حَدَّثَنَا أَبُو بَكْرِ بْنُ أَبِي شَيْبَةَ: حَدَّثَنَا عُقْبَةُ بْنُ خَالِدٍ عَنْ مُوسى بْنِ مُحَمَّدِ بْنِ إِبْرَاهِيمَ التَّيْمِيِّ: أَخْبَرَنِي أَبِي عَنْ أَبِي سَعِيدٍ الْخُدْرِيِّ قَالَ: مَرَّ النَّبِيُّ ﷺ بِرَجُلٍ، وَهُوَ يَجُرُّ شَاةً بِأُذُنِهَا. فَقَالَ: «دَعْ أُذُنَهَا، وَخُذْ بِسَالِفَتِهَا».

تخريج: [إسناده ضعيف جدًا] ضعفه البوصيري من أجل موسى بن محمد بن إبراهيم تقدم، ح:١٤٣٨، وذكره ابن أبي حاتم في العلل:٢/٢٤١، ح:٢٢١٤ من حديث عقبة به، وقال أبوحاتم: هذه أحاديث منكرة كأنها موضوعة، موسى ضعيف الحديث جدًا، وأبوه لم يسمع من جابر ولا أبي سعيد.

Comments:

Having mercy on animals includes transferring them from place to place by the way that does not cause them harm. For instance, some people hang chickens upside down which causes them harm. Slaughtering an animal in front of another animal is also contrary to mercifulness. However, if it not possible, then slaughtering in such a way is allowed.

3172. It was narrated that 'Abdullâh bin 'Umar said: "The Messenger of Allâh ﷺ commanded that the blade should be sharpened, and hidden from the animals, and he said: 'When one of you slaughters, let him do it quickly.'" (*Da'if*)

Another chain with similar wording.

٣١٧٢ - حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ عَبْدِ الرَّحْمٰنِ، ابْنُ أَخِي حُسَيْنٍ الْجُعْفِيُّ: حَدَّثَنَا مَرْوَانُ بْنُ مُحَمَّدٍ: حَدَّثَنَا ابْنُ لَهِيعَةَ: حَدَّثَنِي قُرَّةُ بْنُ حَيْوَئِيلَ، عَنِ الزُّهْرِيِّ، عَنْ سَالِمِ بْنِ عَبْدِ اللهِ ابْنِ عُمَرَ، عَنْ أَبِيهِ عَبْدِ اللهِ بْنِ عُمَرَ قَالَ: أَمَرَ رَسُولُ اللهِ ﷺ بِحَدِّ الشِّفَارِ، وَأَنْ تُوَارَىٰ عَنِ الْبَهَائِمِ. وَقَالَ: «إِذَا ذَبَحَ أَحَدُكُمْ فَلْيُجْهِزْ».

حدّثنا جَعْفَرُ بْنُ مُسَافِرٍ: حَدَّثَنَا أَبُو الأَسْوَدِ: حَدَّثَنَا ابْنُ لَهِيعَةَ، عَنْ يَزِيدَ بْنِ أَبِي حَبِيبٍ، عَنْ سَالِمٍ، عَنْ أَبِيهِ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ، مِثْلَهُ.

تخريج: [إسناده ضعيف] وضعفه البوصيري * ابن لهيعة تقدم، ح:٣٣٠، وفيه علة أخرى، والحديث ضعيف من طريقيه.

Chapter 4. Mentioning The Name Of Allâh When Slaughtering

(المعجم ٤) - بَابُ التَّسْمِيَةِ عِنْدَ الذَّبْحِ (التحفة ٤)

3173. It was narrated from Ibn 'Abbâs: "And certainly, the *Shayâtin* (devils) do inspire their friends (from mankind)."[1] He said: "They used to say: 'Whatever the Name of Allâh has been mentioned over, do not eat it, and whatever the Name of Allâh has not been mentioned over, eat it.' Then Allâh said: "Eat not of that over which Allâh's Name has not been pronounced.'"[2] ***(Da'if)***

٣١٧٣ - حَدَّثَنَا عَمْرُو بْنُ عَبْدِ اللهِ: حَدَّثَنَا وَكِيعٌ عَنْ إِسْرَائِيلَ، عَنْ سِمَاكٍ، عَنْ عِكْرِمَةَ، عَنِ ابْنِ عَبَّاسٍ ﴿وَإِنَّ ٱلشَّيَٰطِينَ لَيُوحُونَ إِلَىٰٓ أَوْلِيَآئِهِمْ﴾ [الأنعام: ١٢١] قَالَ: كَانُوا يَقُولُونَ: مَا ذُكِرَ عَلَيْهِ اسْمُ اللهِ فَلَا تَأْكُلُوا، وَمَا لَمْ يُذْكَرِ اسْمُ اللهِ عَلَيْهِ فَكُلُوهُ. فَقَالَ اللهُ عَزَّ وَجَلَّ: ﴿وَلَا تَأْكُلُوا۟ مِمَّا لَمْ يُذْكَرِ ٱسْمُ ٱللَّهِ عَلَيْهِ﴾ [الأنعام: ١٢١].

تخريج: **[إسناده ضعيف]** أخرجه أبوداود، الضحايا، باب في ذبائح أهل الكتاب، ح:٢٨١٨ من حديث إسرائيل به، وصححه ابن كثير: ٢/١٧٧، الأنعام: ١٢١، وله شاهد ضعيف عند الطبراني (الكبير، ح:١١٦١٤).

Comments:

a. A narration reads that the reason of revelation of the Verse is that the polytheists used to say that Muslims eat what they kill (slaughtered animal), while they do not eat what is killed by Allâh (dead animal). Then Allâh revealed the above Verse and advised the Muslims to keep away from the doubts raised by non-Muslims. He said: "And if you were to obey them, indeed, you would be associators (of others with Him)." (*Surat Al-An'âm* 6: 121] (*Jâmi' At-Tirmidhi*: 3069)

b. Mentioning Allâh's Name at the time of slaughtering is compulsory.

3174. It was narrated from 'Âishah, the Mother of the Believers, that some people said: "O Messenger of Allâh, some people bring us meat, and we do not know whether the Name of Allâh has been mentioned over it or not." He said: "Say: *Bismillâh* and eat.' They were new in Islam. ***(Sahih)***

٣١٧٤ - حَدَّثَنَا أَبُو بَكْرِ بْنُ أَبِي شَيْبَةَ: حَدَّثَنَا عَبْدُ الرَّحِيمِ بْنُ سُلَيْمَانَ، عَنْ هِشَامِ بْنِ عُرْوَةَ، عَنْ أَبِيهِ، عَنْ عَائِشَةَ أُمِّ الْمُؤْمِنِينَ أَنَّ قَوْماً قَالُوا: يَا رَسُولَ اللهِ! إِنَّ قَوْماً يَأْتُونَا بِلَحْمٍ، لَا نَدْرِي: ذُكِرَ اسْمُ اللهِ عَلَيْهِ أَمْ لَا؟ قَالَ: «سَمُّوا أَنْتُمْ وَكُلُوا». وَكَانُوا حَدِيثَ عَهْدٍ بِالْكُفْرِ.

---

[1] *Al-An'âm* 6:121.
[2] *Al-An'âm* 6:121.

تخريج: [إسناده صحيح] أخرجه الدارمي: ٢/ ٨٣، ح: ١٩٨٢ من حديث عبدالرحيم به.

Comments:

The reason might be that those new Muslims were not aware of the fact that an animal should be slaughtered with the Name of Allâh. So, they were informed that they should not doubt, but reciting *Bismillâh* before eating is sufficient.

Chapter 5. With What Animals May Be Slaughtered

(المعجم ٥) - بَابُ مَا يُذَكَّى بِهِ (التحفة ٥)

3175. It was narrated that Muhammad bin Saifi said: "I slaughtered two rabbits with a sharp-edged stone and brought them to the Prophet ﷺ, and he told me to eat them." (***Hasan***)

٣١٧٥ - حَدَّثَنَا أَبُو بَكْرِ بْنُ أَبِي شَيْبَةَ: حَدَّثَنَا أَبُو الأَحْوَصِ عَنْ عَاصِمٍ، عَنِ الشَّعْبِيِّ، عَنْ مُحَمَّدِ بْنِ صَيْفِيٍّ قَالَ: ذَبَحْتُ أَرْنَبَيْنِ بِمَرْوَةٍ. فَأَتَيْتُ بِهِمَا النَّبِيَّ ﷺ. فَأَمَرَنِي بِأَكْلِهِمَا.

تخريج: [إسناده حسن] أخرجه أبوداود، الضحايا، باب الذبيحة بالمروة، ح: ٢٨٢٢ من حديث عاصم به، وصححه ابن حبان، ح: ١٠٦٩، والحاكم، والذهبي.

Comments:

a. Slaughtering with a sharp-edged stone that could cut the skin of the animal is allowed.

b. Slaughtering with an iron knife is not compulsory.

c. Rabbit is a lawful animal, so eating its meat is not undesirable.

3176. It was narrated from Zaid bin Thâbit that a wolf bit a sheep, and they slaughtered it with a sharp-edged stone, and the Messenger of Allâh ﷺ allowed them to eat it. (***Hasan***)

٣١٧٦ - حَدَّثَنَا أَبُو بِشْرٍ بَكْرُ بْنُ خَلَفٍ: حَدَّثَنَا غُنْدَرٌ: حَدَّثَنَا شُعْبَةُ، سَمِعْتُ حَاضِرَ ابْنَ مُهَاجِرٍ يُحَدِّثُ عَنْ سُلَيْمَانَ بْنِ يَسَارٍ، عَنْ زَيْدِ بْنِ ثَابِتٍ أَنَّ ذِئْباً نَيَّبَ فِي شَاةٍ، فَذَبَحُوهَا بِمَرْوَةٍ. فَرَخَّصَ لَهُمْ رَسُولُ اللهِ ﷺ فِي أَكْلِهَا.

تخريج: [إسناده حسن] أخرجه النسائي، الضحايا، باب إباحة الذبح بالمروة، ح: ٤٤٠٥، ٤٤١٢ من حديث غندر به، وصححه ابن حبان(موارد)، ح: ١٠٧٦، والحاكم: ٤/ ١١٣، ١١٤، والذهبي * حاضر حسن الحديث على الراجح، وتابعه زيد بن أبي عتاب(هق: ٩/ ٢٥٠).

Comments:

The animal that is rescued alive from a beast, should be slaughtered after mentioning Allâh's Name.

3177. It was narrated that 'Adi bin Hâtim said: "I said: 'O Messenger of Allâh, we hunt game but we cannot find anything but the sharp edge of a stone or stick (with which to slaughter it).' He said: 'Cause the blood to flow with whatever you want, and mention the Name of Allâh over it.''' (*Hasan*)

٣١٧٧ - حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ بَشَّارٍ: حَدَّثَنَا عَبْدُ الرَّحْمٰنِ بْنُ مَهْدِيٍّ: حَدَّثَنَا سُفْيَانُ عَنْ سِمَاكِ ابْنِ حَرْبٍ، عَنْ مُرَيِّ بْنِ قَطَرِيٍّ، عَنْ عَدِيِّ ابْنِ حَاتِمٍ قَالَ: قُلْتُ: يَا رَسُولَ اللهِ! إِنَّا نَصِيدُ الصَّيْدَ فَلَا نَجِدُ سِكِّيناً إِلَّا الظِّرَارَةَ وَشِقَّةَ الْعَصَا. قَالَ: «**أَمْرِرِ الدَّمَ بِمَا شِئْتَ، وَاذْكُرِ اسْمَ اللهِ عَلَيْهِ**».

تخريج: [**إسناده حسن**] أخرجه أبوداود، الضحايا، باب الذبيحة بالمروة، ح:٢٨٢٤ من حديث سماك به، وصححه ابن حبان، والحاكم على شرط مسلم:٤/ ٢٤٠، ووافقه الذهبي، رواه شعبة، والثوري عن سماك به، ومري بن قطري وثقه ابن حبان، والحاكم واختلف قول الذهبي فيه، وتعديله راجح.

Comments:

It means a sharp-edged piece of wood which can be used as a knife and for slaughtering. However, cutting the arteries and permitting the blood to flow from the body is compulsory for an animal to be considered slaughtered properly, which is not so in the case of an animal that is killed by strangling.

3178. It was narrated that Râfi' bin Khadij said: "We were with the Prophet ﷺ on a journey, and I said: 'O Messenger of Allâh, we are (sometimes) on military campaigns, and we have no knife with us.' He said: '(Use) whatever causes the blood to flow, mention the Name of Allâh and eat, but (do not use) teeth or nails, for the tooth is a bone and the nail is the knife of the Ethiopians." (*Sahih*)

٣١٧٨ - حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ عَبْدِ اللهِ بْنِ نُمَيْرٍ: حَدَّثَنَا عُمَرُ بْنُ عُبَيْدٍ الطَّنَافِسِيُّ عَنْ سَعِيدِ بْنِ مَسْرُوقٍ، عَنْ عَبَايَةَ بْنِ رِفَاعَةَ، عَنْ جَدِّهِ رَافِعِ ابْنِ خَدِيجٍ قَالَ: كُنَّا مَعَ النَّبِيِّ ﷺ فِي سَفَرٍ. فَقُلْتُ: يَا رَسُولَ اللهِ! إِنَّا نَكُونُ فِي الْمَغَازِي، فَلَا يَكُونُ مَعَنَا مُدًى. فَقَالَ: «**مَا أَنْهَرَ الدَّمَ، وَذُكِرَ اسْمُ اللهِ عَلَيْهِ، فَكُلْ. غَيْرَ السِّنِّ وَالظُّفُرِ. فَإِنَّ السِّنَّ عَظْمٌ، وَالظُّفُرَ مُدَى الْحَبَشَةِ**».

تخريج: تقدم، ح:٣١٣٧ من حديث الثوري (وغيره) عن سعيد بن مسروق به.

Comments:

a. Apart from slaughtering with an iron knife, slaughtering with a spear, sword, piece of a glass and the like is allowed.

b. A broken piece of bone should not be used for slaughtering even if it is sharp.

c. If a neck of any small animal is slaughtered by biting with teeth, it is not considered slaughtered lawfully since it is forbidden.
d. Killing an animal with nails is not allowed.

Chapter 6. Skinning (The Slaughtered Animal)

(المعجم ٦) - بَابُ السَّلْخِ (التحفة ٦)

3179. It was narrated from Abu Sa'eed Al-Khudri that the Messenger of Allâh ﷺ passed by a boy who was skinning a sheep. The Messenger of Allâh ﷺ said to him: "Step aside and I will show you how." The Messenger of Allâh ﷺ put his hand between the skin and the flesh, and thrust his arm in until it disappeared up to the armpit, and said: "O boy, this is how you skin it." Then he went and led the people in prayer and did not perform *Wudu'*. (***Sahih***)

٣١٧٩ - حَدَّثَنَا أَبُو كُرَيْبٍ: حَدَّثَنَا مَرْوَانُ ابْنُ مُعَاوِيَةَ: حَدَّثَنَا هِلَالُ بْنُ مَيْمُونٍ الْجُهَنِيُّ، عَنْ عَطَاءِ بْنِ يَزِيدَ اللَّيْثِيِّ، قَالَ عَطَاءٌ: لَا أَعْلَمُهُ إِلَّا عَنْ أَبِي سَعِيدٍ الْخُدْرِيِّ أَنَّ رَسُولَ اللهِ ﷺ مَرَّ بِغُلَامٍ يَسْلَخُ شَاةً. فَقَالَ لَهُ رَسُولُ اللهِ ﷺ: «تَنَحَّ حَتَّى أُرِيَكَ» فَأَدْخَلَ رَسُولُ اللهِ ﷺ يَدَهُ بَيْنَ الْجِلْدِ وَاللَّحْمِ، فَدَحَسَ بِهَا حَتَّى تَوَارَتْ إِلَى الإِبطِ. وَقَالَ: «يَا غُلَامُ! هٰكَذَا فَاسْلَخْ» ثُمَّ مَضَىٰ وَصَلَّى لِلنَّاسِ وَلَمْ يَتَوَضَّأْ.

تخريج: [إسناده صحيح] أخرجه أبوداود، الطهارة، باب الوضوء من مس اللحم النيء وغسله، ح: ١٨٥ عن أبي كريب به.

Comments:

a. Taking off the skin of an animal or cutting the meat into pieces does not nullify the ablution.
b. Doing any little work while going to the prayer, which does not delay the prayer, is allowed.

Chapter 7. Prohibition Of Slaughtering Lactating Animals

(المعجم ٧) - بَابُ النَّهْيِ عَنْ ذَبْحِ ذَوَاتِ الدَّرِّ (التحفة ٧)

3180. It was narrated from Abu Hurairah that the Messenger of Allâh ﷺ came to a man from among the *Ansâr* who had picked up a knife to slaughter an animal for the Messenger of Allâh ﷺ. The Messenger of Allâh ﷺ said to him: "Avoid those that are

٣١٨٠ - حَدَّثَنَا أَبُو بَكْرِ بْنُ أَبِي شَيْبَةَ: حَدَّثَنَا خَلَفُ بْنُ خَلِيفَةَ ح: وَحَدَّثَنَا عَبْدُ الرَّحْمٰنِ بْنُ إِبْرَاهِيمَ: أَنْبَأَنَا مَرْوَانُ بْنُ مُعَاوِيَةَ، جَمِيعاً عَنْ يَزِيدَ بْنِ كَيْسَانَ، عَنْ أَبِي حَازِمٍ، عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ أَنَّ رَسُولَ اللهِ ﷺ أَتَىٰ رَجُلًا مِنَ

الأَنْصَارِ. فَأَخَذَ الشَّفْرَةَ لِيَذْبَحَ لِرَسُولِ اللهِ ﷺ. فَقَالَ لَهُ رَسُولُ اللهِ ﷺ: «إِيَّاكَ وَالْحَلُوبَ».

lactating." (i.e. those from which milk is received). (*Sahih*)

تخريج: أخرجه مسلم، الأشربة، باب جواز استتباعه غيره إلى دار من يثق برضاه بذلك . . . الخ، ح:٢٠٣٨/١٤٠ عن ابن أبي شيبة به مطولاً.

Comments:

a. Honoring a guest is a distinguished characteristic of a Muslim.

b. The benefit of milk comes to an end if a milking buffalo, sheep, and the like is slaughtered while the meat could be obtained from other animals, so it is better to avoid slaughtering a milking animal.

٣١٨١ - حَدَّثَنَا عَلِيُّ بْنُ مُحَمَّدٍ: حَدَّثَنَا عَبْدُ الرَّحْمٰنِ الْمُحَارِبِيُّ عَنْ يَحْيَى بْنِ [عُبَيْدِ اللهِ]، عَنْ أَبِيهِ، عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ قَالَ: حَدَّثَنِي أَبُو بَكْرِ بْنُ أَبِي قُحَافَةَ أَنَّ رَسُولَ اللهِ ﷺ قَالَ لَهُ وَلِعُمَرَ: «انْطَلِقَا بِنَا إِلَى الْوَاقِفِيِّ» قَالَ: فَانْطَلَقْنَا فِي الْقَمَرِ حَتَّى أَتَيْنَا الْحَائِطَ. فَقَالَ: مَرْحَباً وَأَهْلًا. ثُمَّ أَخَذَ الشَّفْرَةَ. ثُمَّ جَالَ فِي الْغَنَمِ. فَقَالَ رَسُولُ اللهِ ﷺ: «إِيَّاكَ وَالْحَلُوبَ» أَوْ قَالَ: «ذَاتَ الدَّرِّ».

3181. Abu Hurairah narrated that Abu Bakr bin Abu Quhâfah narrated that the Messenger of Allâh ﷺ said to him and to 'Umar: "Let us go out to Wâqifi." He said: "So we went out in the moonlight until we came to the garden and he (the owner of the garden) said: 'Welcome.' Then he took up the knife and went among the sheep (to choose one for slaughter), and the Messenger of Allâh ﷺ said: 'Avoid those that are lactating.'" (*Da'if*)

تخريج: [إسناده ضعيف] انظر، ح:١٦٠٩ لحال يحيى بن عبيدالله، وفيه علة أخرى.

Chapter 8. An Animal Slaughtered By A Woman

(المعجم ٨) - بَابُ ذَبِيحَةِ الْمَرْأَةِ (التحفة ٨)

٣١٨٢ - حَدَّثَنَا هَنَّادُ بْنُ السَّرِيِّ: حَدَّثَنَا عَبْدَةُ ابْنُ سُلَيْمَانَ، عَنْ عُبَيْدِ اللهِ، عَنْ نَافِعٍ، عَنِ ابْنٍ لِكَعْبِ بْنِ مَالِكٍ، عَنْ أَبِيهِ أَنَّ امْرَأَةً ذَبَحَتْ شَاةً بِحَجَرٍ. فَذُكِرَ ذٰلِكَ لِرَسُولِ اللهِ ﷺ. فَلَمْ يَرَ بِهِ بَأْساً.

3182. It was narrated from a son of Ka'b bin Mâlik, from his father, that a woman slaughtered a sheep with a stone, and that was mentioned to the Messenger of Allâh ﷺ, but he did not see anything wrong with that. (*Sahih*)

تخريج: أخرجه البخاري، الذبائح والصيد، باب ذبيحة المرأة والأمة، ح:٥٥٠٤ من حديث عبدة به.

Comments:

a. Slaughtering done by a lady is not disliked.

b. Slaughtering with a sharp-edged stone is allowed.

Chapter 9. Killing Runaway Animals

(المعجم ٩) - بَابُ ذَكَاةِ النَّادِّ مِنَ الْبَهَائِمِ (التحفة ٩)

3183. It was narrated that Râfi' bin Khadij said: "We were with the Prophet ﷺ on a journey, and a camel ran away. A man shot an arrow at it and the Prophet ﷺ said: 'It has the inclination to run away like a wild animal. If this happens to any of you, do likewise.'" (***Sahih***)

٣١٨٣ - حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ عَبْدِ اللهِ بْنِ نُمَيْرٍ: حَدَّثَنَا عُمَرُ بْنُ عُبَيْدٍ، عَنْ سَعِيدِ بْنِ مَسْرُوقٍ، عَنْ عَبَايَةَ بْنِ رِفَاعَةَ، عَنْ جَدِّهِ رَافِعِ بْنِ خَدِيجٍ قَالَ: كُنَّا مَعَ النَّبِيِّ ﷺ فِي سَفَرٍ. فَنَدَّ بَعِيرٌ. فَرَمَاهُ رَجُلٌ بِسَهْمٍ. فَقَالَ النَّبِيُّ ﷺ: «إِنَّ لَهَا أَوَابِدَ أَحْسِبُهُ قَالَ كَأَوَابِدِ الْوَحْشِ. فَمَا غَلَبَكُمْ مِنْهَا فَاصْنَعُوا بِهِ هٰكَذَا».

تخريج: تقدم، ح:٣١٣٧ من حديث الثوري (وغيره) عن سعيد بن مسروق به.

Comments:

a. "Ran away" means an animal that has escaped from its owner and can not be caught.

b. If an arrow is shot after mentioning Allâh's Name on a runaway animal that cannot be controlled, then the ruling of game is applied to it, i.e., if it dies before reaching it then it is lawful; if it is alive then it should be slaughtered after mentioning the Name of Allâh.

3184. It was narrated from Abu 'Usharâ' that his father said: "I said: 'O Messenger of Allâh, should slaughtering only be done in the throat or upper chest?' He said: 'If you stab it in the thigh that will suffice you.'" (***Da'if***)

٣١٨٤ - حَدَّثَنَا أَبُو بَكْرِ بْنُ أَبِي شَيْبَةَ: حَدَّثَنَا وَكِيعٌ عَنْ حَمَّادِ بْنِ سَلَمَةَ، عَنْ أَبِي الْعُشَرَاءِ، عَنْ أَبِيهِ قَالَ: قُلْتُ: يَا رَسُولَ اللهِ! مَا تَكُونُ الذَّكَاةُ إِلَّا فِي الْحَلْقِ وَاللَّبَّةِ؟ قَالَ: «لَوْ طَعَنْتَ فِي فَخِذِهَا لَأَجْزَأَكَ».

تخريج: [إسناده ضعيف] أخرجه أبوداود، الضحايا، باب في ذبيحة المتردية، ح:٢٨٢٥ من حديث حماد به، وقال الترمذي، ح:١٤٨١: غريب، وصححه ابن الجارود، ح:٩٠٧ * أبوالعُشَرَاء حسن الحديث، ولكن قال البخاري: في حديثه واسمه وسماعه من أبيه نظر، وله شاهد ضعيف عند الهيثمي: ٤/ ٣٤ .

Chapter 10. Prohibition Of Tying Up Animals (And Killing Them) And Mutilation

(المعجم ١٠) - بَابُ النَّهْيِ عَنْ صَبْرِ الْبَهَائِمِ وَعَنِ الْمُثْلَةِ (التحفة ١٠)

3185. It was narrated that Abu Sa'eed Al-Khudri said: "The Messenger of Allâh ﷺ forbade mutilating animals." (*Da'if*)

٣١٨٥ - حَدَّثَنَا أَبُو بَكْرِ بْنُ أَبِي شَيْبَةَ وَ عَبْدُ اللهِ بْنُ سَعِيدٍ، قَالَا: حَدَّثَنَا عُقْبَةُ بْنُ خَالِدٍ عَنْ مُوسَى بْنِ مُحَمَّدِ بْنِ إِبْرَاهِيمَ التَّيْمِيِّ، عَنْ أَبِيهِ، عَنْ أَبِي سَعِيدٍ الْخُدْرِيِّ قَالَ: نَهَىٰ رَسُولُ اللهِ ﷺ أَنْ يُمَثَّلَ بِالْبَهَائِمِ.

تخريج: [إسناده ضعيف جدًّا] ضعفه البوصيري، وانظر، ح:٣١٧١ للكلام عليه.

Comments:

Mutilation means cutting off the nose, ears and other organs of a dead person. In the pre-Islamic period, Arabs used to practice such a repulsive act with the corpse of defeated enemies. Cutting the meat of an animal into pieces after having slaughtered it is not considered mutilation.

3186. It was narrated that Anas bin Mâlik said: "The Messenger of Allâh ﷺ forbade tying up animals." (*Sahih*)

٣١٨٦ - [حَدَّثَنَا عَلِيُّ بْنُ مُحَمَّدٍ: حَدَّثَنَا وَكِيعٌ عَنْ شُعْبَةَ، عَنْ هِشَامِ بْنِ زَيْدِ بْنِ أَنَسِ ابْنِ مَالِكٍ، عَنْ أَنَسِ بْنِ مَالِكٍ قَالَ: نَهَىٰ رَسُولُ اللهِ ﷺ عَنْ صَبْرِ الْبَهَائِمِ].

تخريج: أخرجه البخاري، الذبائح والصيد، باب ما يكره من المثلة والمصبورة والمجثمة، ح:٥٥١٣، ومسلم، الصيد والذبائح، باب النهي عن صبر البهائم، ح:١٩٥٦ من حديث شعبة به.

3187. It was narrated from Ibn 'Abbâs that the Messenger of Allâh ﷺ said: 'Do not take anything with a soul as a target." (*Sahih*)

٣١٨٧ - حَدَّثَنَا عَلِيُّ بْنُ مُحَمَّدٍ: حَدَّثَنَا وَكِيعٌ ح: وَحَدَّثَنَا أَبُو بَكْرِ بْنُ خَلَّادٍ الْبَاهِلِيُّ: حَدَّثَنَا عَبْدُ الرَّحْمٰنِ بْنُ مَهْدِيٍّ، قَالَا: حَدَّثَنَا سُفْيَانُ عَنْ سِمَاكٍ، عَنْ عِكْرِمَةَ، عَنِ ابْنِ عَبَّاسٍ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللهِ ﷺ: **«لَا تَتَّخِذُوا شَيْئاً فِيهِ الرُّوحُ غَرَضاً»**.

تخريج: [صحيح] أخرجه الترمذي، الصيد، باب ماجاء في كراهية أكل المصبورة، ح:١٤٧٥ من حديث سفيان الثوري به، وقال: حسن صحيح، فيه علتان، ح:١٦٢، ١٧١، وله شاهد عند مسلم، ح:١٩٥٧، وغيره وبه صح الحديث.

Comments:

a. The reason for this prohibition is that this is nothing but an act or cruelty against animals without any justification, and it is contrary to the kind character of a Muslim.

b. Killing an animal instead of slaughtering it makes it a dead animal, which is a way of wasting food, so it is a sin.

3188. Jâbir bin 'Abdullâh said: "The Messenger of Allâh ﷺ forbade killing any animal when it is tied up (for use as a target)." (***Sahih***)

٣١٨٨ - حَدَّثَنَا هِشَامُ بْنُ عَمَّارٍ: حَدَّثَنَا سُفْيَانُ بْنُ عُيَيْنَةَ: أَنْبَأَنَا ابْنُ جُرَيْجٍ: حَدَّثَنَا أَبُو الزُّبَيْرِ أَنَّهُ سَمِعَ جَابِرَ بْنَ عَبْدِ اللهِ يَقُولُ: نَهَىٰ رَسُولُ اللهِ ﷺ أَنْ يُقْتَلَ شَيْءٌ مِنَ الدَّوَابِّ صَبْرًا.

تخريج: أخرجه مسلم، الصيد والذبائح، باب النهي عن صبر البهائم، ح:١٩٥٩ من حديث ابن جريج به.

Comments:

This *Hadith* also proves the same meaning which is mentioned in the above *Hadith*. However, tying legs for slaughtering to control the animal does not come under this prohibition.

Chapter 11. The Prohibition Of The Meat Of *Jallâlah*[1]

(المعجم ١١) - بَابُ النَّهْيِ عَنْ لُحُومِ الْجَلَّالَةِ (التحفة ١١)

3189. It was narrated that Ibn 'Umar said: "The Messenger of Allâh ﷺ forbade the meat and milk of *Al-Jallâlah*." (***Hasan***)

٣١٨٩ - حَدَّثَنَا سُوَيْدُ بْنُ سَعِيدٍ: حَدَّثَنَا ابْنُ أَبِي زَائِدَةَ، عَنْ مُحَمَّدِ بْنِ إِسْحَاقَ، عَنِ ابْنِ أَبِي نَجِيحٍ، عَنْ مُجَاهِدٍ، عَنِ ابْنِ عُمَرَ قَالَ: نَهَىٰ رَسُولُ اللهِ ﷺ عَنْ لُحُومِ الْجَلَّالَةِ وَأَلْبَانِهَا.

تخريج: [حسن] أخرجه أبوداود، الأطعمة، باب النهي عن أكل الجلالة وألبانها، ح:٣٧٨٥ من حديث ابن إسحاق به، ولم أجد تصريح سماعه، ولا سماع ابن أبي نجيح من مجاهد، وللحديث شواهد، منها ما أخرجه أبوداود، ح:٣٧٨٧ وغيره.

Comments:

a. *Jallâlah* refers to an animal that regularly eats impurity to the extent that it affects its milk and meat.

b. Some scholars are of the opinion that if the *Jallâlah* animal is kept tied and is given clean food to eat till the effects of impurity vanish, then it becomes

[1] The animal that eats the dropping of other animals.

pure and no longer called *Jallâlah.* If this is the case, it becomes permissible to eat its meat and drink its milk.

Chapter 12. Horse Meat

(المعجم ١٢) - بَابُ لُحُومِ الْخَيْلِ (التحفة ١٢)

3190. It was narrated that Asmâ' bint Abu Bakr said: "We slaughtered a horse and ate its meat during the time of the Messenger of Allâh ﷺ." (***Sahih***)

٣١٩٠ - حَدَّثَنَا أَبُو بَكْرِ بْنُ أَبِي شَيْبَةَ: حَدَّثَنَا وَكِيعٌ عَنْ هِشَامِ بْنِ عُرْوَةَ، عَنْ فَاطِمَةَ بِنْتِ الْمُنْذِرِ، عَنْ أَسْمَاءَ بِنْتِ أَبِي بَكْرٍ قَالَتْ: نَحَرْنَا فَرَسًا فَأَكَلْنَا مِنْ لَحْمِهِ، عَلَى عَهْدِ رَسُولِ اللهِ ﷺ.

تخريج: أخرجه البخاري، الذبائح والصيد، باب النحر والذبح، ح:٥٥١٠، ٥٥١٢، وح:٥٥١٩ من حديث هشام به، ومسلم، الصيد والذبائح، باب إباحة أكل لحم الخيل، ح:١٩٤٢ من حديث وكيع به.

3191. It was narrated from Abu Zubair that he heard Jâbir bin 'Abdullâh say: "At the time of Khaibar we ate horses and wild donkeys." (***Sahih***)

٣١٩١ - حَدَّثَنَا بَكْرُ بْنُ خَلَفٍ، أَبُو بِشْرٍ: حَدَّثَنَا أَبُو عَاصِمٍ: حَدَّثَنَا ابْنُ جُرَيْجٍ: أَخْبَرَنِي أَبُو الزُّبَيْرِ أَنَّهُ سَمِعَ جَابِرَ بْنَ عَبْدِ اللهِ يَقُولُ: أَكَلْنَا، زَمَنَ خَيْبَرَ، الْخَيْلَ وَحُمُرَ الْوَحْشِ.

تخريج: أخرجه مسلم، الصيد والذبائح، باب إباحة أكل لحم الخيل، ح:١٩٤١/٣٧ من حديث أبي عاصم به.

Comments:

Domestic donkey is forbidden as is made clear in the following *Ahâdith.*

Chapter 13. The Flesh Of Domesticated Donkeys

(المعجم ١٣) - بَابُ لُحُومِ الْحُمُرِ الأَهْلِيَّةِ (التحفة ١٣)

3192. It was narrated that Abu Ishâq Shaibâni said: "I asked 'Abdullâh bin Abu Awfa about the flesh of domesticated donkeys and he said: 'We were starving on the Day of Khaibar, when we were with the Prophet ﷺ. The people had gotten some donkeys as spoils of war on the way out from Al-Madinah, so we

٣١٩٢ - حَدَّثَنَا سُوَيْدُ بْنُ سَعِيدٍ: حَدَّثَنَا عَلِيُّ ابْنُ مُسْهِرٍ، عَنْ أَبِي إِسْحَاقَ الشَّيْبَانِيِّ قَالَ: سَأَلْتُ عَبْدَ اللهِ بْنَ أَبِي أَوْفَى عَنْ لُحُومِ الْحُمُرِ الأَهْلِيَّةِ، فَقَالَ: أَصَابَتْنَا مَجَاعَةٌ، يَوْمَ خَيْبَرَ، وَنَحْنُ مَعَ النَّبِيِّ ﷺ. وَقَدْ أَصَابَ الْقَوْمُ حُمُرًا خَارِجاً مِنَ الْمَدِينَةِ. فَنَحَرْنَاهَا.

slaughtered them and our cooking pots were boiling when the caller of the Messenger of Allâh ﷺ cried out, telling us to overturn our pots and not to eat anything of the flesh of donkeys. So we overturned them.' I said to 'Abdullâh bin Abu Awfa: 'Was it made unlawful?' He said: 'We think that the Messenger of Allâh ﷺ forbade it altogether because it eats excrement.''' (***Sahih***)

وَإِنَّ قُدُورَنَا لَتَغْلِي، إِذْ نَادَىٰ مُنَادِي النَّبِيِّ ﷺ أَنِ اكْفَئُوا الْقُدُورَ وَلَا تَطْعَمُوا مِنْ لُحُومِ الْحُمُرِ شَيْئاً. فَأَكْفَأْنَاهَا.

فَقُلْتُ لِعَبْدِ اللهِ بْنِ أَبِي أَوْفَىٰ: حَرَّمَهَا تَحْرِيماً؟ قَالَ: تَحَدَّثْنَا أَنَّمَا حَرَّمَهَا رَسُولُ اللهِ ﷺ الْبَتَّةَ مِنْ أَجْلِ أَنَّهَا تَأْكُلُ الْعَذِرَةَ.

تخريج: أخرجه البخاري، فرض الخمس، باب ما يصيب من الطعام في أرض الحرب، ح:٣١٥٥، وح:٤٢٢٠ من حديث الشيباني به، ومسلم، الصيد والذبائح، باب تحريم أكل لحم الحمر الإنسية، ح:١٩٣٧ من حديث علي بن مسهر به.

Comments:

a. The meat of the domestic donkey is forbidden.
b. A reason for the prohibition in Khaibar could be the one that is stated in the *Hadith*, but the following *Hadith* proves that the prohibition was not temporary.
c. If forbidden meat is cooked mistakenly it should be destroyed after knowing the fact.

3193. It was narrated from Miqdâm bin Ma'dikarib Al-Kindi that the Messenger of Allâh ﷺ forbade several things, until he mentioned (the meat of) domesticated donkeys. (***Hasan***)

٣١٩٣ - حَدَّثَنَا أَبُو بَكْرِ بْنُ أَبِي شَيْبَةَ: حَدَّثَنَا زَيْدُ بْنُ الْحُبَابِ عَنْ مُعَاوِيَةَ بْنِ صَالِحٍ: حَدَّثَنِي الْحَسَنُ بْنُ جَابِرٍ عَنِ الْمِقْدَامِ بْنِ مَعْدِيكَرِبَ الْكِنْدِيِّ أَنَّ رَسُولَ اللهِ ﷺ حَرَّمَ أَشْيَاءَ. حَتَّى ذَكَرَ الْحُمُرَ الإِنْسِيَّةَ.

تخريج: [إسناده حسن] أخرجه أحمد: ٤/ ١٣٢ عن زيد بن الحباب به، وصححه البوصيري، وانظر، ح:١٢.

Comments:

It shows that as the other impure things are forbidden forever, similarly the domestic donkey is also forbidden. It is judged as 'impure' in the *Hadith*: 3196

3194. It was narrated that Barâ' bin 'Âzib said: "The Messenger of Allâh ﷺ commanded us to throw away the meat of domesticated donkeys, raw or cooked, then he did not say anything to us about

٣١٩٤ - حَدَّثَنَا سُوَيْدُ بْنُ سَعِيدٍ: حَدَّثَنَا عَلِيُّ ابْنُ مُسْهِرٍ عَنْ عَاصِمٍ، عَنِ الشَّعْبِيِّ، عَنِ الْبَرَاءِ بْنِ عَازِبٍ قَالَ: أَمَرَنَا رَسُولُ اللهِ ﷺ أَنْ نُلْقِيَ لُحُومَ الْحُمُرِ الأَهْلِيَّةِ نِيئَةً وَنَضِيجَةً،

it after that." (*Sahih*)

ثُمَّ لَمْ يَأْمُرْنَا بِهِ بَعْدُ.

تخريج: أخرجه البخاري، المغازي، باب غزوة خيبر، ح:٤٢٢٦، ومسلم، الصيد والذبائح، باب تحريم أكل لحم الحمر الإنسية، ح:١٩٣٨/٣١ من حديث عاصم به.

3195. It was narrated that Salamah bin Akwa' said: "We went out with the Messenger of Allâh ﷺ on the campaign of Khaibar, and in the evening the people lit their fires. The Prophet ﷺ said: 'What are you cooking?' They said: 'The meat of domesticated donkeys.' He said: 'Throw out what is in them (the pots) and break them.' A man said: 'Or can we throw out what is in them and wash them?' The Prophet ﷺ said: 'Or (do) that.'" (*Sahih*)

٣١٩٥ - حَدَّثَنَا يَعْقُوبُ بْنُ حُمَيْدِ بْنِ كَاسِبٍ: حَدَّثَنَا الْمُغِيرَةُ بْنُ عَبْدِ الرَّحْمٰنِ عَنْ يَزِيدَ بْنِ أَبِي عُبَيْدٍ، عَنْ سَلَمَةَ بْنِ الأَكْوَعِ قَالَ: غَزَوْنَا مَعَ رَسُولِ اللهِ ﷺ غَزْوَةَ خَيْبَرَ. فَأَمْسَى النَّاسُ قَدْ أَوْقَدُوا النِّيرَانَ. فَقَالَ النَّبِيُّ ﷺ: «عَلَامَ تُوقِدُونَ؟» قَالُوا: عَلَى لُحُومِ الْحُمُرِ الإِنْسِيَّةِ. فَقَالَ: «أَهْرِيقُوا مَا فِيهَا وَاكْسِرُوهَا» فَقَالَ رَجُلٌ مِنَ الْقَوْمِ: أَوْ نُهَرِيقُ مَا فِيهَا وَنَغْسِلُهَا؟ فَقَالَ النَّبِيُّ ﷺ: «أَوْ ذَاكَ».

تخريج: أخرجه البخاري، الذبائح الصيد، باب آنية المجوس والميتة، ح:٥٤٩٧ وغيره، ومسلم، الجهاد، باب غزوة خيبر، ح:١٨٠٢ بعد، ح:١٣٦٥ من حديث يزيد به.

Comments:

a. Immediately after getting information of an evil deed, it should be prevented seriously.
b. An Imâm, leader, and scholar should be aware of the affairs of their followers.
c. If any impurity is kept in a utensil or cooked in it, it becomes impure.
d. A utensil becomes pure if it is washed.

3196. It was narrated from Anas bin Mâlik that the caller of the Prophet ﷺ cried out: "Allâh and His Messenger forbid you to eat the flesh of domesticated donkeys, for it is filthy." (*Sahih*)

٣١٩٦ - حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ يَحْيَى: حَدَّثَنَا عَبْدُ الرَّزَّاقِ: أَنْبَأَنَا مَعْمَرٌ عَنْ أَيُّوبَ، عَنِ ابْنِ سِيرِينَ، عَنْ أَنَسِ بْنِ مَالِكٍ أَنَّ مُنَادِيَ النَّبِيِّ ﷺ نَادَىٰ: إِنَّ اللهَ وَرَسُولَهُ يَنْهَيَانِكُمْ عَنْ لُحُومِ الْحُمُرِ الأَهْلِيَّةِ. فَإِنَّهَا رِجْسٌ.

تخريج: أخرجه البخاري، الجهاد والسير، باب التكبير عند الحرب، ح:٢٩٩١ من حديث أيوب به.

Chapter 14. The Meat Of Mules

(المعجم ١٤) - بَابُ لُحُومِ الْبِغَالِ
(التحفة ١٤)

3197. It was narrated that 'Atâ' narrated that Jâbir bin 'Abdullâh said: "We used to eat the meat of horses." I said: "And mules?" He said: "No." (***Sahih***)

٣١٩٧ - حَدَّثَنَا عَمْرُو بْنُ عَبْدِ اللهِ: حَدَّثَنَا وَكِيعٌ عَنْ سُفْيَانَ. ح: وَحَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ يَحْيَى: حَدَّثَنَا عَبْدُ الرَّزَّاقِ: حَدَّثَنَا الثَّوْرِيُّ وَ مَعْمَرٌ، جَمِيعاً عَنْ عَبْدِ الْكَرِيمِ الْجَزَرِيِّ، عَنْ عَطَاءٍ، عَنْ جَابِرِ بْنِ عَبْدِ اللهِ قَالَ: كُنَّا نَأْكُلُ لُحُومَ الْخَيْلِ. قُلْتُ: فَالْبِغَالُ؟ قَالَ: لَا.

تخريج: [**إسناده صحيح**] أخرجه النسائي، الصيد والذبائح، ـ تحريم أكل لحوم الخيل، ح:٤٣٣٨ من حديث سفيان به.

Comments:

a. Eating mule's meat is forbidden.
b. The cross between a male donkey and a female horse results in a mule. Domesticated donkeys are forbidden while the mare is lawful. This proves that if a matter lies between lawfulness and unlawfulness, then it becomes forbidden preferring unlawfulness.

3198. It was narrated that Khâlid bin Walid said: "The Messenger of Allâh ﷺ forbade the flesh of horses, mules and donkeys." (***Da'if***)

٣١٩٨ - حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ الْمُصَفَّى: حَدَّثَنَا بَقِيَّةُ: حَدَّثَنِي ثَوْرُ بْنُ يَزِيدَ، عَنْ صَالِحِ بْنِ يَحْيَى بْنِ الْمِقْدَامِ بْنِ مَعْدِيكَرِبَ، عَنْ أَبِيهِ، عَنْ جَدِّهِ، عَنْ خَالِدِ بْنِ الْوَلِيدِ قَالَ: نَهَىٰ رَسُولُ اللهِ ﷺ عَنْ لُحُومِ الْخَيْلِ وَالْبِغَالِ وَالْحَمِيرِ.

تخريج: [**إسناده ضعيف**] أخرجه أبوداود، الأطعمة، باب في أكل لحوم الخيل، ح:٣٧٩٠ من حديث بقية به * صالح ين يحيى لين (تقريب)، وقال البخاري: فيه نظر، ويحي بن المقدام مستور، والحديث ضعفه موسى بن هارون الحافظ والبيهقي وغيرهما.

Chapter 15. The Fetus Is Considered Legally Slaughtered With The Legal Slaughtering Of Its Mother

(المعجم ١٥) - بَابٌ: ذَكَاةُ الْجَنِينِ ذَكَاةُ أُمِّهِ (التحفة ١٥)

3199. It was narrated that Abu Sa'eed said: "We asked the Messenger of Allâh ﷺ about the

٣١٩٩ - حَدَّثَنَا أَبُو كُرَيْبٍ: حَدَّثَنَا عَبْدُ اللهِ ابْنُ الْمُبَارَكِ، وَ أَبُو خَالِدٍ الأَحْمَرُ، وَ عَبْدَةُ

ابْنُ سُلَيْمَانَ عَنْ مُجَالِدٍ، عَنْ أَبِي الْوَدَّاكِ، عَنْ أَبِي سَعِيدٍ قَالَ: سَأَلْنَا رَسُولَ اللهِ ﷺ عَنِ الْجَنِينِ. فَقَالَ: «**كُلُوهُ إِنْ شِئْتُمْ. فَإِنَّ ذَكَاتَهُ ذَكَاةُ أُمِّهِ**».

قَالَ أَبُو عَبْدِ اللهِ: سَمِعْتُ الْكَوْسَجَ إِسْحَاقَ ابْنَ مَنْصُورٍ يَقُولُ: فِي قَوْلِهِمْ: فِي الذَّكَاةِ لَا يُقْضَىٰ بِهَا مَذِمَّةٌ. قَالَ: مَذِمَّةٌ بِكَسْرِ الذَّالِ مِنَ الذِّمَامِ. وَبِفَتْحِ الذَّالِ مِنَ الذَّمِّ.

fetus. He said: 'Eat it if you wish, for it is considered legally slaughtered with the slaughtering of its mother.'" (***Sahih***)

Abu Abdullâh said: I heard Al-Kawsaj Ishâq bin Mansur saying, concerning their saying: 'No *Modhimmah* (claim/blame) is determined by the slaughter (of the mother). He (Kawsaj) said: '*Madhimmah* spelled with *Kasr* (i) is from *Dhimâm,* meaning a claim (right); while *Madhammah* spelled with *Fath* (a) is from *Dhamm,* meaning blame.'" (***Sahih***)

تخريج: [**صحيح**] أخرجه أبوداود، الضحايا، باب ماجاء في ذكاة الجنين، ح:٢٨٢٧ من حديث مجالد به، وحسنه الترمذي، ح:١٤٧٦، والبغوي * مجالد تقدم، ح:١١، وتابعه يونس بن أبي إسحاق عند أحمد وغيره، وصححه ابن حبان، ح:١٠٧٧، وله طرق أخرى.

Comments:

Some scholars are of the opinion that the fetus should be slaughtered just like its mother is slaughtered. But this opinion does not appeal to wisdom, because if the fetus were alive, then it is slaughtered undoubtedly. The doubt arises only when it dies when its mother is slaughtered. So, the Prophet ﷺ was asked about that situation and he permitted to eat it.

In the Name of Allâh, the Most Beneficent, the Most Merciful

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَٰنِ الرَّحِيمِ

28. Chapters On Hunting

(المعجم ٢٨) أَبْوَابُ الصَّيْدِ

(التحفة ٢٠)

Chapter 1. Killing Dogs Except Dogs Used For Hunting Or Farming

(المعجم ١) - بَابُ قَتْلِ الْكِلَابِ إِلَّا كَلْبَ صَيْدٍ أَوْ زَرْعٍ (التحفة ١)

3200. It was narrated from 'Abdullâh bin Mughaffal that the Messenger of Allâh ﷺ commanded that dogs be killed, then he said: "What do they use dogs for?" Then he permitted them to keep hunting dogs. (*Sahih*)

٣٢٠٠ - حَدَّثَنَا أَبُو بَكْرِ بْنُ أَبِي شَيْبَةَ: حَدَّثَنَا شَبَابَةُ: حَدَّثَنَا شُعْبَةُ عَنْ أَبِي التَّيَّاحِ قَالَ: سَمِعْتُ مُطَرِّفاً يُحَدِّثُ عَنْ عَبْدِ اللهِ بْنِ مُغَفَّلٍ أَنَّ رَسُولَ اللهِ ﷺ أَمَرَ بِقَتْلِ الْكِلَابِ. ثُمَّ قَالَ: «مَا لَهُمْ وَلِلْكِلَابِ؟» ثُمَّ رَخَّصَ لَهُمْ فِي كَلْبِ الصَّيْدِ.

تخريج: [صحيح] تقدم، ح:٣٦٥، انظر الحديث الآتي.

3201. It was narrated from 'Abdullâh bin Mughaffal that the Messenger of Allâh ﷺ commanded that dogs be killed, then he said: "What do they use dogs for?" Then he permitted them to keep farming dogs and dogs of *'Ein*. Bundâr said: "The *'Ein* refers to the walls of Al-Madinah."[1] (*Sahih*)

٣٢٠١ - حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ بَشَّارٍ: حَدَّثَنَا عُثْمَانُ بْنُ عُمَرَ ح: وَحَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ الْوَلِيدِ: حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ جَعْفَرٍ، قَالَا: حَدَّثَنَا شُعْبَةُ عَنْ أَبِي التَّيَّاحِ، قَالَ: سَمِعْتُ مُطَرِّفاً عَنْ عَبْدِ اللهِ بْنِ مُغَفَّلٍ أَنَّ رَسُولَ اللهِ ﷺ أَمَرَ بِقَتْلِ الْكِلَابِ. ثُمَّ قَالَ: «مَا لَهُمْ وَلِلْكِلَابِ؟» ثُمَّ

[1] Bundâr is Muhammad bin Bashshâr one of those who narrated the *Hadith* to Ibn Mâjah. Sindi (in explanation of *Ibn Mâjah*) quoted Damiri (*Ad-Dibâjah*) saying that *'Ein* is a mistake, and it is supposed to be *Ghanim* as appears in the versions recorded by Muslim and others. Ibn Athir (*An-Nihâyah*) said: "And from it is the *Hadith*: 'Allâh's Messenger ﷺ ordered killing the dogs of *'Ein*, it is plural of *A'yan*.'" And he explained that it means wide eyed similar to its usage for *Hurul-'Ain*, (wide-eyed houris) and the *Hadith* he mentioned is recorded by Ahmad from 'Âishah with a disconnected chain of narration. Ibn Manzur (*Lisânul-'Arab*) said similar to Ibn Athir.

رَخَّصَ لَهُمْ فِي كَلْبِ الزَّرْعِ وَكَلْبِ الْعِينِ.

قَالَ بُنْدَارٌ: الْعِينُ حِيطَانُ الْمَدِينَةِ.

تخريج: [صحيح] انظر الحديث السابق.

3202. It was narrated that Ibn 'Umar said: "The Messenger of Allâh ﷺ commanded that dogs be killed." (***Sahih***)

٣٢٠٢ - حَدَّثَنَا سُوَيْدُ بْنُ سَعِيدٍ: أَنْبَأَنَا مَالِكُ ابْنُ أَنَسٍ عَنْ نَافِعٍ، عَنِ ابْنِ عُمَرَ قَالَ: أَمَرَ رَسُولُ اللهِ ﷺ بِقَتْلِ الْكِلَابِ.

تخريج: أخرجه البخاري، بدء الخلق، باب: إذا وقع الذباب في شراب أحدكم فليغمسه ... الخ، ح:٣٣٢٣، ومسلم، المساقاة، باب الأمر بقتل الكلاب، وبيان نسخه وبيان تحريم اقتنائها ... الخ، ح:١٥٧٠/٤٣ من حديث مالك به، وهو في الموطأ(يحيى):٢/٩٦٩.

3203. It was narrated from Sâlim that his father said: "I heard the Messenger of Allâh ﷺ raising his voice and commanding that dogs be killed, and dogs were killed, except for hunting dogs or dogs kept for herding livestock." (***Sahih***)

٣٢٠٣ - حَدَّثَنَا أَبُو طَاهِرٍ: حَدَّثَنَا ابْنُ وَهْبٍ: أَخْبَرَنِي يُونُسُ عَنِ ابْنِ شِهَابٍ، عَنْ سَالِمٍ، عَنْ أَبِيهِ قَالَ: سَمِعْتُ رَسُولَ اللهِ ﷺ، رَافِعاً صَوْتَهُ، يَأْمُرُ بِقَتْلِ الْكِلَابِ. وَكَانَتِ الْكِلَابُ تُقْتَلُ. إِلَّا كَلْبَ صَيْدٍ أَوْ مَاشِيَةٍ.

تخريج: [إسناده صحيح] أخرجه النسائي، الصيد والذبائح، ـ الأمر بقتل الكلاب، ح:٤٢٨٣ من حديث ابن وهب به.

Comments:

a. Hunting lawful animals is allowed.

b. Using dogs for hunting is lawful.

In his explanation for *Musnad Ahmad* (6:109) on the *Hadith* of 'Âishah, Sindi said: "Wide eyed." In his explanation on *Ibn Mâjah*, Sindi quoted Damiri saying: "And for the explanation of *'Ein* with walls there is a well-known disagreement." So it is clear that Muhammad bin Bashshâr narrated the *Hadith* with the word *'Ein*, since he gave an explanation for it at the end, therefore the change of the word from *Ghanim* to *'Ein* must have come before Ibn Mâjah, and before Muhammad if that is what has happened. For Ibn Mâjah reported this through two chains, one from Muhammad from 'Uthmân bin 'Umar, and the other from Muhammad bin Walid from Muhammad bin Ja'far, both of them from Shu'bah, and he did not differentiate between the wordings of the two chains. But Muslim reported it through the route of Muhammad bin Walid with *Ghanim* so it is clear that the different word was narrated by 'Uthmân bin 'Umar, and Yahya bin Sa'eed was reported to have disparaged 'Uthmân bin 'Umar. And Allâh knows best.

c. Keeping dogs for any lawful purpose is allowed.
d. Two lawful purposes are mentioned in the *Ahâdith*: hunting or guarding a farm or cattle. Thereafter, some other lawful uses of dogs are introduced such as a watch dog, guide dog, etc. In the future if any other good uses of dogs are discovered then they may be used and raised for that purpose.
e. Raising dogs only for amusement or fun and having them in the house is forbidden.

Chapter 2. The Prohibition Of Keeping Dogs Except For Dogs Used For Hunting, Farming Or Herding Livestock

(المعجم ٢) - بَابُ النَّهْيِ عَنِ اقْتِنَاءِ الْكَلْبِ إِلَّا كَلْبَ صَيْدٍ أَوْ حَرْثٍ أَوْ مَاشِيَةٍ (التحفة ٢)

3204. It was narrated that Abu Hurairah said: "The Messenger of Allâh ﷺ said: 'Whoever keeps a dog, one *Qirât* will be deducted from his (good) deeds every day, except a dog for farming or herding livestock." (***Sahih***)

٣٢٠٤ - حَدَّثَنَا هِشَامُ بْنُ عَمَّارٍ: حَدَّثَنَا الْوَلِيدُ بْنُ مُسْلِمٍ: حَدَّثَنَا الأَوْزَاعِيُّ: حَدَّثَنِي يَحْيَى بْنُ أَبِي كَثِيرٍ عَنْ أَبِي سَلَمَةَ، عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللهِ ﷺ: «مَنِ اقْتَنَى كَلْباً فَإِنَّهُ يَنْقُصُ مِنْ عَمَلِهِ، كُلَّ يَوْمٍ، قِيرَاطٌ. إِلَّا كَلْبَ حَرْثٍ أَوْ مَاشِيَةٍ».

تخريج: [صحيح] أخرجه مسلم، المساقاة، باب الأمر بقتل الكلاب وبيان نسخه ... الخ، ح:١٥٧٥/٥٩ب من حديث الأوزاعي به.

Comments:

a. The punishment of committing forbidden acts may be destroying the reward of previous good deeds.
b. *Qirât* is a small unit of weight that is equal to a gram or less than it. However, here in the *Hadith* it refers to a special weight that is equal to the size of mount Uhud. (See *Ahâdith*: 1539, 1540,1541)

3205. It was narrated from 'Abdullâh bin Mughaffal that the Messenger of Allâh ﷺ said: "Were it not that dogs form one of the communities (or nations – of creatures), I would have commanded that they be killed. But kill those that are all black. There are no people who keep a dog, except for dogs used for herding livestock, hunting or farming, but two *Qirât* will be

٣٢٠٥ - حَدَّثَنَا أَبُو بَكْرِ بْنُ أَبِي شَيْبَةَ: حَدَّثَنَا أَحْمَدُ بْنُ عَبْدِ اللهِ عَنْ أَبِي شِهَابٍ: حَدَّثَنِي يُونُسُ بْنُ عُبَيْدٍ عَنِ الْحَسَنِ، عَنْ عَبْدِ اللهِ بْنِ مُغَفَّلٍ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللهِ ﷺ: «لَوْلَا أَنَّ الْكِلَابَ أُمَّةٌ مِنَ الأُمَمِ، لأَمَرْتُ بِقَتْلِهَا. فَاقْتُلُوا مِنْهَا الأَسْوَدَ الْبَهِيمَ. وَمَا مِنْ قَوْمٍ اتَّخَذُوا كَلْباً، إِلَّا كَلْبَ مَاشِيَةٍ أَوْ كَلْبَ صَيْدٍ أَوْ كَلْبَ

deducted from their reward each day." (*Hasan*)

حَرْثٍ، إِلَّا نَقَصَ مِنْ أُجُورِهِمْ، كُلَّ يَوْمٍ، قِيرَاطَانِ».

تخريج: [حسن] أخرجه أبوداود، الصيد، باب اتخاذ الكلب للصيد وغيره، ح:٢٧٤٥ من حديث يونس به، وقال الترمذي، ح:١٤٨٦، ١٤٨٩: حسن صحيح * الحسن عنعن، وله شواهد ذكرتها في نيل المقصود.

Comments:

a. Killing harmful animals is allowed.
b. Killing roaming dogs is allowed.
c. Annihilating a creature and destroying it totally is contrary to the Divine wisdom of Allâh. So, efforts should not be spent to totally destroy harmful animals that live far from humans. And those who live among humans should be killed to a reasonable extent.
d. A pure black colored dog that does not have any other color is worse and more hateful to the angels.

3206. It was narrated that Sufyân bin Abu Zuhair said: "I heard the Prophet ﷺ say: 'Whoever keeps a dog that he does not need for farming or herding, one *Qirât* will be deducted from his (good) deeds each day.'" (*Sahih*)

It was said to him: "Did you hear this from the Prophet ﷺ?" He said: "Yes, by the Lord of this mosque."

٣٢٠٦ - حَدَّثَنَا أَبُو بَكْرِ بْنُ أَبِي شَيْبَةَ: حَدَّثَنَا خَالِدُ بْنُ مَخْلَدٍ: حَدَّثَنَا مَالِكُ بْنُ أَنَسٍ عَنْ يَزِيدَ بْنِ خُصَيْفَةَ، عَنِ السَّائِبِ بْنِ يَزِيدَ، عَنْ سُفْيَانَ بْنِ أَبِي زُهَيْرٍ قَالَ: سَمِعْتُ النَّبِيَّ ﷺ يَقُولُ: «مَنِ اقْتَنَى كَلْباً لَا يُغْنِي عَنْهُ زَرْعاً وَلَا ضَرْعاً، نَقَصَ مِنْ عَمَلِهِ، كُلَّ يَوْمٍ، قِيرَاطٌ».

فَقِيلَ لَهُ: أَنْتَ سَمِعْتَ مِنَ النَّبِيِّ ﷺ قَالَ: إِي وَرَبِّ هَذَا الْمَسْجِدِ.

تخريج: أخرجه البخاري، الحرث والمزارعة، باب اقتناء الكلب للحرث، ح:٢٣٢٣، ومسلم، المساقاة، باب الأمر بقتل الكلاب وبيان نسخه... الخ، ح:١٥٧٦/٦١ من حديث مالك به، وهو في الموطأ (يحيى): ٣/٩٦٩.

Chapter 3. Game Caught By A Dog

(المعجم ٣) - بَابُ صَيْدِ الْكَلْبِ (التحفة ٣)

3207. It was narrated that Abu Tha'labah Al-Khushâni said: "I came to the Messenger of Allâh ﷺ and said: 'O Messenger of Allâh, we live in a land of the People of the Book and we eat

٣٢٠٧ - حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ الْمُثَنَّى: حَدَّثَنَا الضَّحَّاكُ بْنُ مَخْلَدٍ: حَدَّثَنَا حَيْوَةُ بْنُ شُرَيْحٍ: حَدَّثَنِي رَبِيعَةُ بْنُ يَزِيدَ. أَخْبَرَنِي أَبُو إِدْرِيسَ الْخَوْلَانِيُّ عَنْ أَبِي ثَعْلَبَةَ الْخُشَنِيِّ قَالَ: أَتَيْتُ

from their vessels. And we live in a land (where there is) game, so I hunt with my bow and with my trained dog and with my untrained dog.' The Messenger of Allâh ﷺ said: 'As for what you say about living in a land of the People of the Book, do not eat from their vessels unless you can find no alternative. If you can find no alternative then wash them and eat from them. With regard to what you say about hunting, whatever you catch with your bow, say the Name of Allâh over it and eat. Whatever you catch with you trained dog, say the Name of Allâh over it and eat. But whatever you catch with your untrained dog, then catch it and slaughter it, then eat.'" (***Sahih***)

رَسُولَ اللهِ ﷺ فَقُلْتُ: يَا رَسُولَ اللهِ! إِنَّا بِأَرْضِ أَهْلِ كِتَابٍ، نَأْكُلُ فِي آنِيَتِهِمْ. وَبِأَرْضِ صَيْدٍ، أَصِيدُ بِقَوْسِي وَأَصِيدُ بِكَلْبِيَ الْمُعَلَّمِ، وَأَصِيدُ بِكَلْبِيَ الَّذِي لَيْسَ بِمُعَلَّمٍ. قَالَ: فَقَالَ رَسُولُ اللهِ ﷺ: «أَمَّا مَا ذَكَرْتَ أَنَّكُمْ فِي أَرْضِ أَهْلِ كِتَابٍ، فَلَا تَأْكُلُوا فِي آنِيَتِهِمْ. إِلَّا أَنْ لَا تَجِدُوا مِنْهَا بُدًّا. فَإِنْ لَمْ تَجِدُوا مِنْهَا بُدًّا فَاغْسِلُوهَا وَكُلُوا فِيهَا. وَأَمَّا مَا ذَكَرْتَ مِنْ أَمْرِ الصَّيْدِ، فَمَا أَصَبْتَ بِقَوْسِكَ فَاذْكُرِ اسْمَ اللهِ عَلَيْهِ وَكُلْ. وَمَا صِدْتَ بِكَلْبِكَ الْمُعَلَّمِ، فَاذْكُرِ اسْمَ اللهِ عَلَيْهِ وَكُلْ. وَمَا صِدْتَ بِكَلْبِكَ الَّذِي لَيْسَ بِمُعَلَّمٍ، فَأَدْرَكْتَ ذَكَاتَهُ، فَكُلْ».

تخريج: أخرجه البخاري، الذبائح والصيد، باب ماجاء في التصيد، ح:٥٤٨٨، وح:٥٤٩٦، ومسلم، الصيد والذبائح، باب الصيد بالكلاب المعلمة والرمي، ح:١٩٣٠ من حديث حيوة به.

Comments:

a. The People of the Book (Christians) slaughter without mentioning the Name of Allâh, so such meat is just like the meat of a dead animal. The utensils in which such meat is cooked are also impure. Using them without washing them is forbidden.

b. The sects of Jews and Christians that mention Allâh's Name when slaughtering, their slaughtered meat is lawful.

Allâh's Name should be mentioned before sending a hound on game. Thereafter, even if the dog can not bring the prey alive it is lawful. If the prey is alive then it should be slaughtered by mentioning the Name of Allâh.

3208. It was narrated that 'Adi bin Hâtim said: "I asked the Messenger of Allâh ﷺ: 'We are people who hunt with these dogs.' He said: 'If you send out

٣٢٠٨ - حَدَّثَنَا عَلِيُّ بْنُ الْمُنْذِرِ: حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ فُضَيْلٍ: حَدَّثَنَا بَيَانُ بْنُ بِشْرٍ عَنِ الشَّعْبِيِّ، عَنْ عَدِيِّ بْنِ حَاتِمٍ قَالَ: سَأَلْتُ

your trained dogs and mention the Name of Allâh over them, then eat whatever they catch even if they kill it, unless the dog has eaten any of it. If the dog has eaten any of it then do not eat it, for I fear that it will have caught it for itself. And if another dog joins it, then do not eat it.'" (*Sahih*)

Ibn Mâjah said: "I heard him, meaning 'Ali bin Mundhir (the narrator), saying: 'I performed *Hajj* fifty-eight times, most of them walking.'"

رَسُولَ اللهِ ﷺ فَقُلْتُ: إِنَّا قَوْمٌ نَصِيدُ بِهٰذِهِ الْكِلَابِ. قَالَ: «إِذَا أَرْسَلْتَ كِلَابَكَ الْمُعَلَّمَةَ، وَذَكَرْتَ اسْمَ اللهِ عَلَيْهَا، فَكُلْ مَا أَمْسَكْنَ عَلَيْكَ وَإِنْ قَتَلْنَ. إِلَّا أَنْ يَأْكُلَ الْكَلْبُ. فَإِنْ أَكَلَ الْكَلْبُ فَلَا تَأْكُلْ. فَإِنِّي أَخَافُ أَنْ يَكُونَ إِنَّمَا أَمْسَكَ عَلَى نَفْسِهِ. وَإِنْ خَالَطَهَا كِلَابٌ أُخَرُ، فَلَا تَأْكُلْ».

قَالَ ابْنُ مَاجَه: سَمِعْتُهُ، يَعْنِي عَلِيَّ بْنَ الْمُنْذِرِ يَقُولُ: حَجَجْتُ ثَمَانِيَةً وَخَمْسِينَ حَجَّةً. أَكْثَرُهَا رَاجِلٌ.

تخريج: أخرجه البخاري، الذبائح والصيد، باب إذا أكل الكلب ... الخ، ح:٥٤٨٣ وح:٥٤٨٧، ومسلم، الصيد والذبائح، باب الصيد بالكلاب المعلمة والرمي، ح:١٩٢٩/٢ من حديث ابن فضيل به.

Comments:

a. If a trained dog is sent for game after mentioning the Name of Allâh, then its prey is lawful.
b. If the dog eats of the hunted game then the leftover is forbidden, so it should be fed to the dog.
c. If two dogs share in hunting and Allâh's Name is mentioned only for one dog not for another one, then the prey is forbidden because it may be killed by the other one.

Chapter 4. Game Caught By The Dog Of The Zoroastrians And The All-Black Dog

(المعجم ٤) - بَابُ صَيْدِ كَلْبِ الْمَجُوسِ [وَالْكَلْبِ الأَسْوَدِ الْبَهِيمِ]

(التحفة ٤)

3209. It was narrated that Jâbir bin 'Abdullâh said: "We were forbidden (to eat) the game caught by their dogs and birds – meaning the Zoroastrians." (*Da'if*)

٣٢٠٩ - حَدَّثَنَا عَمْرُو بْنُ عَبْدِ اللهِ: حَدَّثَنَا وَكِيعٌ عَنْ شَرِيكٍ، عَنْ حَجَّاجِ بْنِ أَرْطَاةَ، عَنِ الْقَاسِمِ بْنِ أَبِي بَزَّةَ، عَنْ سُلَيْمَانَ الْيَشْكُرِيِّ، عَنْ جَابِرِ بْنِ عَبْدِ اللهِ قَالَ: نُهِينَا عَنْ صَيْدِ كَلْبِهِمْ وَطَائِرِهِمْ. يَعْنِي الْمَجُوسَ.

تخريج: [إسناده ضعيف] أخرجه الترمذي، الصيد، باب ماجاء في صيد كلب المجوسي،

ح:١٤٦٦ من حديث وكيع به، وقال: غريب، وضعفه البوصيري لتدليس حجاج بن أرطاة تقدم، ح:١١٢٩.

3210. It was narrated that Abu Dharr said: "I asked the Messenger of Allâh ﷺ about the all-black dog and he said: '(It is) a devil.'" (*Sahih*)

٣٢١٠ - حَدَّثَنَا عَمْرُو بْنُ عَبْدِ اللهِ: حَدَّثَنَا وَكِيعٌ عَنْ سُلَيْمَانَ بْنِ الْمُغِيرَةِ، عَنْ حُمَيْدِ بْنِ هِلَالٍ، عَنْ عَبْدِ اللهِ بْنِ الصَّامِتِ، عَنْ أَبِي ذَرٍّ قَالَ: سَأَلْتُ رَسُولَ اللهِ ﷺ عَنِ الْكَلْبِ الأَسْوَدِ الْبَهِيمِ. فَقَالَ: «**شَيْطَانٌ**».

تخريج: [صحيح] تقدم، ح:٩٥٢.

Comments:

The *Hadith* indicates that a pure black colored dog should not be kept. If keeping such a dog is not permitted then raising it or hunting with it is also not allowed. However, it is not prohibited rather it is only dislikable. So, the game hunted by such a dog is not prohibited.

Chapter 5. Game Caught With A Bow

(المعجم ٥) - بَابُ صَيْدِ الْقَوْسِ

(التحفة ٥)

3211. It was narrated from Abu Tha'labah that the Prophet ﷺ said: "Eat what your bow brings you." (*Sahih*)

٣٢١١ - حَدَّثَنَا أَبُو عُمَيْرٍ عِيسَى بْنُ مُحَمَّدٍ النَّحَّاسُ، وَ عِيسَى بْنُ يُونُسَ الرَّمْلِيُّ، قَالَا: حَدَّثَنَا ضَمْرَةُ بْنُ رَبِيعَةَ عَنِ الأَوْزَاعِيِّ، عَنْ يَحْيَى بْنِ سَعِيدٍ، عَنْ سَعِيدِ بْنِ الْمُسَيَّبِ، عَنْ أَبِي ثَعْلَبَةَ الْخُشَنِيِّ أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ قَالَ: «**كُلْ مَا رَدَّتْ عَلَيْكَ قَوْسُكَ**».

تخريج: [إسناده صحيح] وله شواهد عند أبي داود، ح:٢٨٥٦، ٢٨٥٧ وغيره.

3212. It was narrated that 'Adi bin Hâtim said: "I said: 'O Messenger of Allâh, we are people who shoot (arrows).' He said: 'If you shoot and pierce (the game), then eat what you pierced.'" (*Sahih*)

٣٢١٢ - حَدَّثَنَا عَلِيُّ بْنُ الْمُنْذِرِ: حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ فُضَيْلٍ: حَدَّثَنَا مُجَالِدُ بْنُ سَعِيدٍ عَنْ عَامِرٍ، عَنْ عَدِيِّ بْنِ حَاتِمٍ قَالَ: قُلْتُ: يَا رَسُولَ اللهِ! إِنَّا قَوْمٌ نَرْمِي. قَالَ: «**إِذَا رَمَيْتَ وَخَزَقْتَ، فَكُلْ مَا خَزَقْتَ**».

تخريج: [صحيح] ضعفه البوصيري من أجل مجالد تقدم، ح:١١، وله شواهد عند البخاري، ح:٧٣٩٧، ومسلم، الصيد، ح:١٩٢٩ وغيرهما.

Comments:

a. If an arrow pierces the body of game and injures it, then the game becomes lawful provided Allâh's Name was mentioned before shooting the arrow.

b. The operation of a bullet or shot of a rifle, due to their speed, is also similar to an arrow, so the game shot by them is also lawful.

Chapter 6. Game That Vanishes At Night (After Being Struck)

(المعجم ٦) - بَابُ الصَّيْدَ يَغِيبُ لَيْلَةً

(التحفة ٦)

3213. It was narrated that 'Adi bin Hâtim said: "I said: 'O Messenger of Allâh, what if I shoot the game but it vanishes at night?' He said: 'If you find your arrow in it and you do not find anything else, then eat it.'" (*Sahih*)

٣٢١٣ - حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ يَحْيَى: حَدَّثَنَا عَبْدُ الرَّزَّاقِ: أَنْبَأَنَا مَعْمَرٌ عَنْ عَاصِمٍ، عَنِ الشَّعْبِيِّ، عَنْ عَدِيِّ بْنِ حَاتِمٍ قَالَ: قُلْتُ: يَا رَسُولَ اللهِ! أَرْمِي الصَّيْدَ فَيَغِيبُ عَنِّي لَيْلَةً؟ قَالَ: «إِذَا وَجَدْتَ فِيهِ سَهْمَكَ، وَلَمْ تَجِدْ فِيهِ شَيْئاً غَيْرَهُ، فَكُلْهُ».

تخريج: أخرجه البخاري، الذبائح والصيد، باب الصيد إذا غاب عنه يومين أو ثلاثة، ح:٥٤٨٤، ومسلم، الصيد والذبائح، باب الصيد بالكلاب المعلمة والرمي، ح:١٩٢٩/٦،٧ من حديث عاصم به مطولاً.

Comments:

a. Existence of our arrow in a dead animal proves that it had been killed with that arrow. Because, Allâh's Name was mentioned before shooting the arrow, so it is considered a slaughtered animal.

b. Bearing only the arrow means knowing surely that there is no other reason for its death. For instance, if it is found drowned in water then the cause of the death may be the arrow or may be drowning in the water. Similarly, if traces of eating of a beast of prey are found, then the game might have been killed by it not by the arrow. Therefore, the doubtful game should be avoided.

Chapter 7. Hunting With *Mi'râd*[1]

(المعجم ٧) - بَابُ صَيْدِ الْمِعرَاضِ

(التحفة ٧)

3214. It was narrated that 'Adi bin Hâtim said: "I asked the Messenger of Allâh ﷺ about hunting with *Mi'râd*. He said:

٣٢١٤ - حَدَّثَنَا عَمْرُو بْنُ عَبْدِ اللهِ: حَدَّثَنَا وَكِيعٌ ح: وَحَدَّثَنَا عَلِيُّ بْنُ الْمُنْذِرِ: حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ فُضَيْلٍ، قَالَا: حَدَّثَنَا زَكَرِيَّا بْنُ

[1] A sharp-edged piece of wood, or a piece of wood with a sharp piece of iron attached.

[أبي] زَائِدَةَ عَنْ عَامِرٍ، عَنْ عَدِيِّ بْنِ حَاتِمٍ قَالَ: سَأَلْتُ رَسُولَ اللهِ ﷺ عَنِ الصَّيْدِ بِالْمِعْرَاضِ. قَالَ: «مَا أَصَبْتَ بِحَدِّهِ، فَكُلْ. وَمَا أَصَبْتَ بِعَرْضِهِ، فَهُوَ وَقِيذٌ».

'Whatever it struck with its sharp edge, then eat it, but what is struck with its side is something that has been killed by a violent blow.'" (*Sahih*)

تخريج: أخرجه البخاري، الذبائح والصيد، باب التسمية على الصيد، ح:٥٤٧٥، ومسلم، الصيد والذبائح، باب الصيد بالكلاب المعلمة والرمي، ح:١٩٢٩/٤ من حديث زكريا به.

٣٢١٥ - حَدَّثَنَا عَمْرُو بْنُ عَبْدِ اللهِ: حَدَّثَنَا وَكِيعٌ عَنْ أَبِيهِ، عَنْ مَنْصُورٍ، عَنْ إِبْرَاهِيمَ، عَنْ هَمَّامِ بْنِ الْحَارِثِ النَّخَعِيِّ، عَنْ عَدِيِّ بْنِ حَاتِمٍ قَالَ: سَأَلْتُ رَسُولَ اللهِ ﷺ عَنِ الْمِعْرَاضِ؟ فَقَالَ: «لَا تَأْكُلْ إِلَّا أَنْ يَخْزِقَ».

3215. It was narrated that 'Adi bin Hâtim said: "I asked the Messenger of Allâh ﷺ about *Mi'râd*. He said: 'Do not eat unless you pierce (the game).'" (***Sahih***)

تخريج: أخرجه البخاري، الذبائح والصيد، باب ما أصاب المعراض بعرضه، ح:٥٤٧٧، ٧٣٩٧، ومسلم، الصيد والذبائح، باب الصيد بالكلاب المعلمة والرمي، ح:١٩٢٩ من حديث منصور به.

Comments:

a. *Mi'râd* is a type of arrow made by a sharp-edged piece of wood and does not have iron blade or the like.

b. If a *Mi'râd* hits the game by its sharp edge it pierces it, penetrates into the body of the game and injures it. In this case it functions as a usual arrow, so such game is lawful. But if it hits the game with its shaft (its broad side) then it works as a stick, in this case if the game dies, it becomes unlawful.

(المعجم ٨) - بَابُ مَا قُطِعَ مِنَ الْبَهِيمَةِ وَهِيَ حَيَّةٌ (التحفة ٨)

Chapter 8. What Is Cut From An Animal When It Is Still Alive

٣٢١٦ - حَدَّثَنَا يَعْقُوبُ بْنُ حُمَيْدِ بْنِ كَاسِبٍ: حَدَّثَنَا مَعْنُ بْنُ عِيسَى عَنْ هِشَامِ بْنِ سَعْدٍ، عَنْ زَيْدِ بْنِ أَسْلَمَ، عَنِ ابْنِ عُمَرَ أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ قَالَ: «مَا قُطِعَ مِنَ الْبَهِيمَةِ وَهِيَ حَيَّةٌ، فَمَا قُطِعَ مِنْهَا فَهُوَ مَيْتَةٌ».

3216. It was narrated from Ibn 'Umar that the Prophet ﷺ said: "Whatever is cut from an animal when it is still alive, what is cut from it is *Maitah* (dead meat)." (***Hasan***)

تخريج: [إسناده حسن] أخرجه الحاكم: ٤/ ١٢٤ من حديث معن به، وله شاهد عند أبي

داود، ح: ٢٨٥٨ وغيره.

Comments:

a. Cutting any part of a living animal is forbidden.

b. Any part which is cut while the animal is still alive is forbidden, even if the Name of Allâh is mentioned before cutting it.

3217. It was narrated that Tamim Dâri said: "The Messenger of Allâh ﷺ said: 'At the end of time there will be people who will cut off camels' humps and sheep's tails. But what is cut from a living animal is dead.'" (*Da'if*)

٣٢١٧ - حَدَّثَنَا هِشَامُ بْنُ عَمَّارٍ: حَدَّثَنَا إِسْمَاعِيلُ بْنُ عَيَّاشٍ: حَدَّثَنَا أَبُو بَكْرٍ الْهُذَلِيُّ عَنْ شَهْرِ بْنِ حَوْشَبٍ، عَنْ تَمِيمٍ الدَّارِيِّ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللهِ ﷺ: «يَكُونُ فِي آخِرِ الزَّمَانِ قَوْمٌ يَجُبُّونَ أَسْنِمَةَ الإِبِلِ، وَيَقْطَعُونَ أَذْنَابَ الْغَنَمِ. أَلَا، فَمَا قُطِعَ مِنْ حَيٍّ، فَهُوَ مَيِّتٌ».

تخريج: [إسناده ضعيف جدًا] وضعفه البوصيري لضعف الهذلي، تقدم، ح: ٩٢١، وفيه علة أخرى.

Chapter 9. Hunting Fish And Locusts

(المعجم ٩) - بَابُ صَيْدِ الْحِيتَانِ وَالْجَرَادِ (التحفة ٩)

3218. It was narrated from 'Abdullâh bin 'Umar that the Messenger of Allâh ﷺ said: "Two kinds of dead meat have been permitted to us: fish and locusts." (*Sahih*)

٣٢١٨ - حَدَّثَنَا أَبُو مُصْعَبٍ: حَدَّثَنَا عَبْدُ الرَّحْمٰنِ بْنُ زَيْدِ بْنِ أَسْلَمَ عَنْ أَبِيهِ، عَنْ عَبْدِ اللهِ بْنِ عُمَرَ أَنَّ رَسُولَ اللهِ ﷺ قَالَ: «أُحِلَّتْ لَنَا مَيْتَتَانِ: الْحُوتُ وَالْجَرَادُ».

تخريج: [صحيح] أخرجه أحمد: ٢/ ٩٧ من حديث عبدالرحمٰن به، وهو ضعيف كما تقدم، ح: ٢٣٨، وتابعه أخواه أسامة، وعبدالله (هق: ١/ ٢٥٤)، وأخرج البيهقي بإسناد صحيح عن عبدالله ابن عمر قال: أحلت لنا ميتتان ودمان: الجراد والحيتان، والكبد والطحال، وقال: هذا إسناد صحيح، وهذا الأثر له حكم الرفع.

Comments:

a. A fish cannot live long after getting out of water. So, Allâh did not order slaughtering it due to His absolute Mercy on His slaves.

b. Locusts sometime invade populated areas devouring everything from crops and trees. Arabs used to eat them roasted.

3219. It was narrated that Salmân said: "The Messenger of Allâh ﷺ was asked about locusts. He said: '(They are) the most numerous troop of Allâh. I neither eat them nor forbid them.'" (*Da'if*)

٣٢١٩ - حَدَّثَنَا أَبُو بِشْرٍ بَكْرُ بْنُ خَلَفٍ، وَ نَصْرُ بْنُ عَلِيٍّ، قَالَا: حَدَّثَنَا زَكَرِيَّا بْنُ يَحْيَى ابْنِ عُمَارَةَ: حَدَّثَنَا أَبُو الْعَوَّامِ عَنْ أَبِي عُثْمَانَ النَّهْدِيِّ، عَنْ سَلْمَانَ قَالَ: سُئِلَ رَسُولُ اللهِ ﷺ عَنِ الْجَرَادِ؟ فَقَالَ: «**أَكْثَرُ جُنُودِ اللهِ. لَا آكُلُهُ وَلَا أُحَرِّمُهُ**».

تخريج: [إسناده ضعيف] أخرجه أبوداود، الأطعمة، باب في أكل الجراد، ح:٣٨١٤ من حديث زكريا به * أبوالعوام فائد لم يوثقه غير ابن حبان، ولعله منه دلسه سليمان التيمي، والله أعلم، وروي مرسلاً.

3220. It was narrated that Abu (Sa'eed) Baqqâl heard Anas bin Mâlik say: "The wives of the Prophet ﷺ used to give each other gifts of locusts on trays." (*Da'if*)

٣٢٢٠ - حَدَّثَنَا أَحْمَدُ بْنُ مَنِيعٍ: حَدَّثَنَا سُفْيَانُ بْنُ عُيَيْنَةَ عَنْ أَبِي [سَعْدٍ] الْبَقَّالِ، سَمِعَ أَنَسَ بْنَ مَالِكٍ يَقُولُ: كُنَّ أَزْوَاجُ النَّبِيِّ ﷺ يَتَهَادَيْنَ الْجَرَادَ عَلَى الْأَطْبَاقِ.

تخريج: [إسناده ضعيف] أخرجه البيهقي:٩/٢٥٨، وابن عدي:٣/١٢٢ من حديث أبي سعد البقال به، ضعفه البوصيري لضعف البقال سعيد بن المرزبان، وقال الحافظ في التقريب: ضعيف مدلس، وفي مصنف عبدالرزاق:٤/٥٣٣، ح:٨٧٦٣ عن ابن عيينة عن أبي يعفور(أو أبي يعقوب) عن أنس نحوه، ولعله تصحيف، وفيه علة أخرى.

3221. It was narrated from Jâbir and Anas bin Mâlik that whenever the Messenger of Allâh ﷺ supplicated against the locusts, he said: "O Allâh, destroy their large ones and kill their small ones, spoil their eggs and root them out. Take their mouths away from our livelihood and provision, for You are the One Who hears the prayers." A man said: "O Messenger of Allâh, are you praying against one of the troops of Allâh, that they may be rooted out?" He said: "Locusts were sneezed out by the fish in

٣٢٢١ - حَدَّثَنَا هَارُونُ بْنُ عَبْدِ اللهِ الْحَمَّالُ: حَدَّثَنَا هَاشِمُ بْنُ الْقَاسِمِ: حَدَّثَنَا زِيَادُ بْنُ عَبْدِ اللهِ بْنِ عُلَاثَةَ عَنْ مُوسَى بْنِ مُحَمَّدِ بْنِ إِبْرَاهِيمَ، عَنْ أَبِيهِ، عَنْ جَابِرٍ وَ أَنَسِ بْنِ مَالِكٍ أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ كَانَ، إِذَا دَعَا عَلَى الْجَرَادِ، قَالَ: «**اللَّهُمَّ أَهْلِكْ كِبَارَهُ. وَاقْتُلْ صِغَارَهُ. وَأَفْسِدْ بَيْضَهُ. وَاقْطَعْ دَابِرَهُ. وَخُذْ بِأَفْوَاهِهَا عَنْ مَعَايِشِنَا وَأَرْزَاقِنَا. إِنَّكَ سَمِيعُ الدُّعَاءِ**» فَقَالَ رَجُلٌ: يَا رَسُولَ اللهِ! كَيْفَ تَدْعُو عَلَى جُنْدٍ مِنْ أَجْنَادِ اللهِ بِقَطْعِ دَابِرِهِ؟

the sea." (*Da'if*)

Hâshim (one of the narrators) said: "Ziyâd (one of the narrators) said: 'So it was narrated to me by one who saw a fish sneezing them out.'"[1]

قَالَ: «إِنَّ الْجَرَادَ نَثْرَةُ الْحُوتِ فِي الْبَحْرِ».
قَالَ هَاشِمٌ: قَالَ زِيَادٌ: فَحَدَّثَنِي مَنْ رَأَىٰ الْحُوتَ يَنْثُرُهُ.

تخريج: [إسناده ضعيف جدًا] أخرجه الترمذي، الأطعمة، باب ماجاء في الدعاء على الجراد، ح:١٨٢٣ من حديث هاشم به، وقال: غريب، وضعفه البوصيري لضعف موسى بن إبراهيم، ح:١٤٣٨، وانظر، ح:٣١٧١.

3222. It was narrated that Abu Hurairah said: "We went out with the Prophet ﷺ for *Hajj* or *'Umrah*, and we encountered a swarm of locusts or a type of locust. We started hitting them with our whips and sandals. The Prophet ﷺ said: 'Eat them for they are the game of the sea.'" (*Da'if*)

٣٢٢٢ - حَدَّثَنَا عَلِيُّ بْنُ مُحَمَّدٍ: حَدَّثَنَا وَكِيعٌ: حَدَّثَنَا حَمَّادُ بْنُ سَلَمَةَ عَنْ أَبِي الْمُهَزِّمِ، عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ قَالَ: خَرَجْنَا مَعَ النَّبِيِّ ﷺ فِي حَجَّةٍ أَوْ عُمْرَةٍ. فَاسْتَقْبَلَنَا رِجْلٌ مِنْ جَرَادٍ، أَوْ ضَرْبٌ مِنْ جَرَادٍ. فَجَعَلْنَا نَضْرِبُهُنَّ بِأَسْوَاطِنَا وَنِعَالِنَا. فَقَالَ النَّبِيُّ ﷺ: «كُلُوهُ. فَإِنَّهُ مِنْ صَيْدِ الْبَحْرِ».

تخريج: [إسناده ضعيف جدًا] أخرجه الترمذي، الحج، باب ماجاء في صيد البحر للمحرم، ح:٨٥٠ من حديث وكيع، وأبوداود، ح:١٨٥٤ من حديث أبي المهزم به، وقال الترمذي: غريب، وانظر، ح:٣٠٨٦ لحال أبي المهزم.

Chapter 10. What It Is Forbidden To Kill

(المعجم ١٠) - بَابُ مَا يُنْهَى عَنْ قَتْلِهِ (التحفة ١٠)

3223. It was narrated that Abu Hurairah said: "The Messenger of Allâh ﷺ forbade killing shrikes,[2] frogs, ants and hoopoes." (*Da'if*)

٣٢٢٣ - حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ بَشَّارٍ، وَ عَبْدُ الرَّحْمٰنِ بْنُ عَبْدِ الْوَهَّابِ، قَالَا: حَدَّثَنَا أَبُو عَامِرٍ الْعَقَدِيُّ: حَدَّثَنَا إِبْرَاهِيمُ بْنُ الْفَضْلِ، عَنْ سَعِيدٍ الْمَقْبُرِيِّ، عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ قَالَ: نَهَىٰ رَسُولُ اللهِ ﷺ عَنْ قَتْلِ الصُّرَدِ وَالضِّفْدَعِ

[1] That is, Musa bin Muhammad bin Ibrâhim, who is Taimi, and most of the scholars consider this narration of his to be fabricated.

[2] "It is a bird with a thick head and beak, having large feathers, half of it is white and half of it is black." (*An-Nihâyah*).

وَالنَّمْلَةِ وَالْهُدْهُدِ.

تخريج: [إسناده ضعيف] ضعفه البوصيري لضعف إبراهيم بن الفضل تقدم، ح:٢٥٤٥، والحديث الآتي شاهد له.

3224. It was narrated that Ibn 'Abbâs said: "The Messenger of Allâh ﷺ forbade killing four kinds of animals: Ants, bees, hoopoes and shrikes." ***(Da'if)***

٣٢٢٤ - **حَدَّثَنَا** مُحَمَّدُ بْنُ يَحْيَى: حَدَّثَنَا عَبْدُ الرَّزَّاقِ: أَنْبَأَنَا مَعْمَرٌ عَنِ الزُّهْرِيِّ، عَنْ عُبَيْدِ اللهِ بْنِ عَبْدِ اللهِ بْنِ عُتْبَةَ، عَنِ ابْنِ عَبَّاسٍ قَالَ: نَهَىٰ رَسُولُ اللهِ ﷺ عَنْ قَتْلِ أَرْبَعٍ مِنَ الدَّوَابِّ: النَّمْلَةِ وَالنَّحْلَةِ وَالْهُدْهُدِ وَالصُّرَدِ.

تخريج: [إسناده ضعيف] أخرجه أبوداود، الأدب، باب في قتل الذر، ح:٥٢٦٧ من حديث عبدالرزاق به، وصححه ابن حبان، ح:١٠٧٨ * الزهري عنعن تقدم، ح:٧٠٧، وللحديث شواهد كثيرة، كلها ضعيفة.

Comments:

A shrike is a small bird with a big head, white stomach and greenbacked. It lives on small birds and insects. (Footnotes of *Ibn Mâjah* by, Muhammad Fuwâd Abdul-Bâqi, referring to the dictionary *Al-Munjid.*) Ibn Athir said this bird has a big head and big beak; its feathers are partially white and partially black.

3225. It was narrated from Abu Hurairah that the Prophet of Allâh ﷺ said: "One of the Prophets was bitten by an ant, so he ordered that the ant colony be burned. Then Allâh revealed to him: 'Because one ant bit you, you destroy one of the nations that glorify Allâh?'" ***(Sahih)***

Another chain with similar wording, and he said (in the beginning): "(An ant) bit..." ***(Sahih)***

٣٢٢٥ - **حَدَّثَنَا** أَحْمَدُ بْنُ عَمْرِو بْنِ السَّرْحِ، وَ أَحْمَدُ بْنُ عِيسى الْمِصْرِيَّانِ، قَالَا: حَدَّثَنَا عَبْدُ اللهِ بْنُ وَهْبٍ: أَخْبَرَنِي يُونُسُ عَنِ ابْنِ شِهَابٍ، عَنْ سَعِيدِ بْنِ الْمُسَيَّبِ وَ أَبِي سَلَمَةَ ابْنِ عَبْدِ الرَّحْمٰنِ، عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ عَنْ نَبِيِّ اللهِ ﷺ قَالَ: **«إِنَّ نَبِيًّا مِنَ الْأَنْبِيَاءِ قَرَصَتْهُ نَمْلَةٌ. فَأَمَرَ بِقَرْيَةِ النَّمْلِ فَأُحْرِقَتْ. فَأَوْحَى اللهُ عَزَّ وَجَلَّ إِلَيْهِ: فِي أَنْ قَرَصَتْكَ نَمْلَةٌ، أَهْلَكْتَ أُمَّةً مِنَ الْأُمَمِ تُسَبِّحُ؟»**.

حدّثنا مُحَمَّدُ بْنُ يَحْيَى: حَدَّثَنَا أَبُو صَالِحٍ: حَدَّثَنِي اللَّيْثُ عَنْ يُونُسَ، عَنِ ابْنِ شِهَابٍ بِإِسْنَادِهِ، نَحْوَهُ. وَقَالَ: قَرَصَتْ.

تخريج: أخرجه البخاري، الجهاد والسير، باب:١٥٣، ح:٣٠١٩، ومسلم، السلام، باب

النهي عن قتل النمل، ح: ١٤٨/٢٢٤١ عن ابن السرح به من حديث يونس به.

Comments:

a. Insects should not be killed. However, killing those insects that are harmful for humans, and their benefits are not apparent, is lawful.

b. All the creatures of Allâh glorify Allâh and worship Him.

Chapter 11. Prohibition Of Throwing Small Pebbles

(المعجم ١١) - بَابُ النَّهْيِ عَنِ الْخَذْفِ (التحفة ١١)

3226. It was narrated from Sa'eed bin Jubair that a relative of 'Abdullâh bin Mughaffal threw some small pebbles. He told him not to do that and said: "The Prophet ﷺ forbade throwing small pebbles and said: 'They do not kill any game nor hurt the enemy, but they can break a tooth or put out an eye.'" He did it again, and he ('Abdullâh) said: "I tell you that the Prophet ﷺ forbade that and then you go and do it again? I will never speak to you again." (***Sahih***)

٣٢٢٦ - حَدَّثَنَا أَبُو بَكْرِ بْنُ أَبِي شَيْبَةَ: حَدَّثَنَا إِسْمَاعِيلُ بْنُ عُلَيَّةَ عَنْ أَيُّوبَ، عَنْ سَعِيدِ بْنِ جُبَيْرٍ أَنَّ قَرِيباً لِعَبْدِ اللهِ بْنِ مُغَفَّلٍ خَذَفَ. فَنَهَاهُ، وَقَالَ: إِنَّ النَّبِيَّ ﷺ نَهَىٰ عَنِ الْخَذْفِ. وَقَالَ: «**إِنَّهَا لَا تَصِيدُ صَيْدًا وَلَا تَنْكَأُ عَدُوًّا. وَلٰكِنَّهَا تَكْسِرُ السِّنَّ وَتَفْقَأُ الْعَيْنَ**» قَالَ: فَعَادَ. فَقَالَ: أُحَدِّثُكَ أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ نَهَىٰ عَنْهُ ثُمَّ عُدْتَ؟ لَا أُكَلِّمُكَ أَبَدًا.

تخريج: [صحيح] تقدم، ح: ١٧.

Comments:

a. Any entertainment that could harm anyone should be avoided.

b. Deserting one is allowed, in order to prevent him from evils, provided it does not lead to negative affects.

c. It proves the importance of the *Hadith*, that the Companion rebuked his relative for not implementing the *Hadith* and abstained from speaking to him.

3227. *It was narrated that* 'Abdullâh bin Mughaffal said: "The Prophet ﷺ forbade throwing small pebbles and said: 'They do not kill any game or hurt the enemy, but they can break a tooth or put out an eye.'" (***Sahih***)

٣٢٢٧ - حَدَّثَنَا أَبُو بَكْرِ بْنُ أَبِي شَيْبَةَ: حَدَّثَنَا عُبَيْدُ بْنُ سَعِيدٍ ح: وَحَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ بَشَّارٍ: حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ جَعْفَرٍ: قَالَا: حَدَّثَنَا شُعْبَةُ عَنْ قَتَادَةَ، عَنْ عُقْبَةَ بْنِ صُهْبَانَ، عَنْ عَبْدِ اللهِ ابْنِ مُغَفَّلٍ قَالَ: نَهَىٰ النَّبِيُّ ﷺ عَنِ الْخَذْفِ،

وَقَالَ: «إِنَّهَا لَا تَقْتُلُ صَيْدًا وَلَا تَنْكِي الْعَدُوَّ. وَلٰكِنَّهَا تَفْقَأُ الْعَيْنَ وَتَكْسِرُ السِّنَّ».

تخريج: أخرجه البخاري، الأدب، باب النهي عن الخذف، ح:٦٢٢٠، وح:٤٨٤١ من حديث شعبة به، ومسلم، الصيد والذبائح، باب إباحة ما يستعان به على الاصطياد والعدو وكراهة الخذف، ح:١٩٥٤/٥٥ من حديث محمد بن جعفر به.

Chapter 12. Killing House Lizards

(المعجم ١٢) - بَابُ قَتْلِ الْوَزَغِ (التحفة ١٢)

3228. It was narrated from Umm Sharik that the Prophet ﷺ told her to kill house lizards. (***Sahih***)

٣٢٢٨ - حَدَّثَنَا أَبُو بَكْرِ بْنُ أَبِي شَيْبَةَ: حَدَّثَنَا سُفْيَانُ بْنُ عُيَيْنَةَ عَنْ عَبْدِ الْحَمِيدِ بْنِ جُبَيْرٍ، عَنْ سَعِيدِ بْنِ الْمُسَيَّبِ، عَنْ أُمِّ شَرِيكٍ أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ أَمَرَهَا بِقَتْلِ الأَوْزَاغِ.

تخريج: أخرجه البخاري، بدء الخلق، باب: خير مال المسلم غنم يتبع بها شعف الجبال، ح:٣٣٠٧ من حديث سفيان به، ومسلم، السلام، باب استحباب قتل الوزغ، ح:٢٢٣٧/١٤٢ عن ابن أبي شيبة به.

Comments:

The Arabic word *Wazagh* is translated as lizard by some scholars; some others are of the opinion that it means gecko.

3229. It was narrated from Abu Hurairah that the Messenger of Allâh ﷺ said: "Whoever kills a house lizard with one blow will have such and such a reward. Whoever kills it with two blows will have such and such reward," less than the first. "And whoever kills it with three blows will have such and such reward," less than that mentioned the second time. (***Sahih***)

٣٢٢٩ - حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ عَبْدِ الْمَلِكِ بْنِ أَبِي الشَّوَارِبِ: حَدَّثَنَا عَبْدُ الْعَزِيزِ بْنُ الْمُخْتَارِ: حَدَّثَنَا سُهَيْلٌ عَنْ أَبِيهِ، عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ عَنْ رَسُولِ اللهِ ﷺ قَالَ: «مَنْ قَتَلَ وَزَغاً فِي أَوَّلِ ضَرْبَةٍ، فَلَهُ كَذَا وَكَذَا حَسَنَةً. وَمَنْ قَتَلَهَا فِي الثَّانِيَةِ، فَلَهُ كَذَا وَكَذَا أَدْنَىٰ مِنَ الأُولَىٰ وَمَنْ قَتَلَهَا فِي الضَّرْبَةِ الثَّالِثَةِ، فَلَهُ كَذَا وَكَذَا حَسَنَةً أَدْنَىٰ مِنَ الَّذِي ذَكَرَهُ فِي الْمَرَّةِ الثَّانِيَةِ».

تخريج: أخرجه مسلم، السلام، باب استحباب قتل الوزغ، ح:٢٢٤٠/١٤٦، ١٤٧ من حديث سهيل به.

Comments:

The reward of killing in the first stroke is great because we are commanded to use the best and easiest way in taking the life of an animal. It shows mercy even in killing animals. In addition, killing in one stroke shows the interest in implementing the religious ruling and power of the killer; so it is desirable.

3230. It was narrated from 'Âishah that the Messenger of Allâh ﷺ said concerning house lizards: "Vermin." (***Sahih***)

٣٢٣٠ - حَدَّثَنَا أَحْمَدُ بْنُ عَمْرِو بْنِ السَّرْحِ: حَدَّثَنَا عَبْدُ اللهِ بْنُ وَهْبٍ: أَخْبَرَنِي يُونُسُ عَنِ ابْنِ شِهَابٍ، عَنْ عُرْوَةَ بْنِ الزُّبَيْرِ، عَنْ عَائِشَةَ أَنَّ رَسُولَ اللهِ ﷺ قَالَ لِلْوَزَغِ: «الْفُوَيْسِقَةُ».

تخريج: أخرجه البخاري، بدء الخلق، باب: خير مال المسلم غنم يتبع بها شعف الجبال، ح:٣٣٠٦ من حديث ابن وهب به، ومسلم، السلام، باب استحباب قتل الوزغ، ح:٢٢٣٩/١٤٥ عن ابن السرح به.

3231. It was narrated from Sâ'ibah, the freed slave woman of Fâkih bin Mughirah, that she entered upon 'Âishah and saw a spear in her house. She said: "O Mother of the Believers, what do you do with this?" She said: "We kill these house lizards with it, for the Prophet of Allâh ﷺ told us that when Ibrâhim was thrown into the fire, there was no beast on earth that did not try to put it out, apart from the house lizard that blew on it. So the Messenger of Allâh ﷺ commanded that they should be killed." (***Hasan***)

٣٢٣١ - حَدَّثَنَا أَبُو بَكْرِ بْنُ أَبِي شَيْبَةَ: حَدَّثَنَا يُونُسُ بْنُ مُحَمَّدٍ عَنْ جَرِيرِ بْنِ حَازِمٍ، عَنْ نَافِعٍ، عَنْ سَائِبَةَ، مَوْلَاةِ الْفَاكِهِ بْنِ الْمُغِيرَةِ أَنَّهَا دَخَلَتْ عَلَى عَائِشَةَ فَرَأَتْ فِي بَيْتِهَا رُمْحاً مَوْضُوعاً. فَقَالَتْ: يَا أُمَّ الْمُؤْمِنِينَ مَا تَصْنَعِينَ بِهٰذَا؟ قَالَتْ: نَقْتُلُ بِهِ هٰذِهِ الأَوْزَاغَ. فَإِنَّ نَبِيَّ اللهِ ﷺ أَخْبَرَنَا أَنَّ إِبْرَاهِيمَ، [لَمَّا] أُلْقِيَ فِي النَّارِ لَمْ تَكُنْ فِي الأَرْضِ دَابَّةٌ إِلَّا أَطْفَأَتِ النَّارَ. غَيْرَ الْوَزَغِ. فَإِنَّهَا كَانَتْ تَنْفُخُ عَلَيْهِ. فَأَمَرَ رَسُولُ اللهِ ﷺ بِقَتْلِهِ.

تخريج: **[إسناده حسن]** أخرجه أحمد:٦/٨٣،١٠٩ من حديث جرير به، وصححه البوصيري، وابن حبان(موارد)، ح:١٠٨٢ * ابن حازم صرح بالسماع، وتابعه أيوب، وسائبة وثقها البوصيري، وابن حبان، ولها متابعة عند النسائي، وللحديث شواهد عند البخاري وغيره.

Comments:

a. A lizard should be killed.

b. The lizard that had blown in the fire, which had inflamed for Ibrâhim ﷺ, died centuries before, but it proves that this is a vicious animal.

c. A lizard is a harmful animal, and killing such a harmful animal does not require a practical harm; it is killed even it does not harm anyone like a snake and scorpion is killed even if it does not bite or sting.

Chapter 13. Eating Any Predatory Animal That Has Fangs

(المعجم ١٣) - بَابُ أَكْلِ كُلِّ ذِي نَابٍ مِنَ السِّبَاعِ (التحفة ١٣)

3232. It was narrated from Abu Tha'labah Al-Khushani that the Prophet ﷺ forbade eating any predatory animal that has fangs. (***Sahih***)

Az-Zuhri said: "I did not hear about that until I entered *Shâm*."

٣٢٣٢ - حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ الصَّبَّاحِ: أَنْبَأَنَا سُفْيَانُ بْنُ عُيَيْنَةَ عَنِ الزُّهْرِيِّ. أَخْبَرَنِي أَبُو إِدْرِيسَ عَنْ أَبِي ثَعْلَبَةَ الْخُشَنِيِّ أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ نَهَىٰ عَنْ أَكْلِ كُلِّ ذِي نَابٍ مِنَ السِّبَاعِ.

قَالَ الزُّهْرِيُّ: وَلَمْ أَسْمَعْ بِهٰذَا حَتَّى دَخَلْتُ الشَّامَ.

تخريج: أخرجه البخاري، الطب، باب ألبان الأتن، ح:٥٧٨٠، ومسلم، الصيد والذبائح، باب تحريم أكل كل ذي ناب من السباع وكل ذي مخلب من الطير، ح:١٩٣٢/١٢ من حديث سفيان به.

Comments:

a. Canine teeth or fangs are the sharp pointed teeth located after the front four teeth, and before the molar teeth in human dentures. They are four; two are on the left side, up and down and two are on the right side, up and down. Grazing animals do not have such teeth, whereas they are very long and clearly seen in predators like the cat, dog and the like.

b. Having canine teeth or fangs is a sign that the animal belongs to the predator family even if it does not hunt practically or does it rarely.

3233. It was narrated from Abu Hurairah that the Prophet ﷺ said: "Eating any predatory animal that has fangs is unlawful." (***Sahih***)

٣٢٣٣ - حَدَّثَنَا أَبُو بَكْرِ بْنُ أَبِي شَيْبَةَ: حَدَّثَنَا مُعَاوِيَةُ بْنُ هِشَامٍ ح: وَحَدَّثَنَا أَحْمَدُ بْنُ سِنَانٍ وَ إِسْحَاقُ بْنُ مَنْصُورٍ، [قَالَا]: حَدَّثَنَا عَبْدُ الرَّحْمٰنِ بْنُ مَهْدِيٍّ، قَالَ: حَدَّثَنَا مَالِكُ بْنُ أَنَسٍ عَنْ إِسْمَاعِيلَ بْنِ أَبِي حَكِيمٍ، عَنْ عَبِيدَةَ ابْنِ سُفْيَانَ، عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ قَالَ: «أَكْلُ كُلِّ ذِي نَابٍ مِنَ السِّبَاعِ حَرَامٌ».

تخريج: أخرجه مسلم، الصيد والذبائح، الباب السابق، ح:١٩٣٣/١٥ من حديث عبدالرحمٰن به، وهو في الموطأ (يحيى): ٢/٤٩٦.

3234. It was narrated that Ibn 'Abbâs said: "On the Day of Khaibar, the Messenger of Allâh ﷺ forbade eating any predatory animal that has fangs and any bird that has talons." (*Da'if*)

٣٢٣٤ - حَدَّثَنَا بَكْرُ بْنُ خَلَفٍ: حَدَّثَنَا ابْنُ أَبِي عَدِيٍّ عَنْ سَعِيدٍ، عَنْ عَلِيِّ بْنِ الْحَكَمِ، عَنْ مَيْمُونِ بْنِ مِهْرَانَ، عَنْ سَعِيدِ بْنِ جُبَيْرٍ، عَنِ ابْنِ عَبَّاسٍ قَالَ: نَهَىٰ رَسُولُ اللهِ ﷺ، يَوْمَ خَيْبَرَ، عَنْ أَكْلِ كُلِّ ذِي نَابٍ مِنَ السِّبَاعِ، وَعَنْ كُلِّ ذِي مِخْلَبٍ مِنَ الطَّيْرِ.

تخريج: [إسناده ضعيف] أخرجه أبوداود، الأطعمة، باب ماجاء في أكل السباع، ح:٣٨٠٥ من حديث ابن أبي عدي به، فيه علة، والحديث السابق يغني عنه.

Comments:

The falcon, eagle, vulture, hawk, etc., are among the hunting birds having talons. So, their meat is forbidden. But all the birds that peck seeds, grain, and the like are lawful except the crow which is forbidden. (See *Hadith*: 3248)

Chapter 14. Wolves And Foxes

(المعجم ١٤) - بَابُ الذِّئْبِ وَالثَّعْلَبِ (التحفة ١٤)

3235. It was narrated that Khuzaimah bin Jaz' said: "I said: 'O Messenger of Allâh, I have come to ask you about the vermin of the earth. What do you say about foxes?' He said: 'Who eats foxes?' I said: 'O Messenger of Allâh, what do you say about wolves?' He said: 'Does anyone in whom there is anything good eat wolves?'" (*Da'if*)

٣٢٣٥ - حَدَّثَنَا أَبُو بَكْرِ بْنُ أَبِي شَيْبَةَ: حَدَّثَنَا يَحْيَى بْنُ وَاضِحٍ عَنْ مُحَمَّدِ بْنِ إِسْحَاقَ، عَنْ عَبْدِ الْكَرِيمِ بْنِ أَبِي الْمُخَارِقِ، عَنْ حِبَّانَ ابْنِ جَزْءٍ، عَنْ أَخِيهِ خُزَيْمَةَ بْنِ جَزْءٍ قَالَ: قُلْتُ: يَا رَسُولَ اللهِ! جِئْتُكَ لِأَسْأَلَكَ عَنْ أَحْنَاشِ الأَرْضِ، مَا تَقُولُ فِي الثَّعْلَبِ؟ قَالَ: «وَمَنْ يَأْكُلُ الثَّعْلَبَ؟» قُلْتُ: يَا رَسُولَ اللهِ! مَا تَقُولُ فِي الذِّئْبِ؟ قَالَ: «وَيَأْكُلُ الذِّئْبَ أَحَدٌ فِيهِ خَيْرٌ؟».

تخريج: [إسناده ضعيف] أخرجه الترمذي، الأطعمة، باب ما جاء في أكل الضبع، ح:١٧٩٢ من حديث عبدالكريم به تقدم، ح:٤٢٩، وقال: ليس إسناده بالقوي، وضعفه البوصيري.

Comments:

The fox and wolf are among the carnivorous animals so they are forbidden.

Chapter 15. Hyenas

(المعجم ١٥) - بَابُ الضَّبُعِ (التحفة ١٥)

3236. It was narrated that Ibn Abu 'Ammâr, who is 'Abdur-Rahmân, said: "I asked Jâbir bin 'Abdullâh about hyenas: 'Are they game (that can be hunted)?' He said: 'Yes.' I said: 'Can I eat them?' He said: 'Yes.' I said: 'Is this something that you heard from the Messenger of Allâh ﷺ?' He said: 'Yes.'" (*Sahih*)

٣٢٣٦ - حَدَّثَنَا هِشَامُ بْنُ عَمَّارٍ، وَ مُحَمَّدُ ابْنُ الصَّبَّاحِ، قَالَا: حَدَّثَنَا عَبْدُ اللهِ بْنُ رَجَاءٍ الْمَكِّيُّ، عَنْ إِسْمَاعِيلَ بْنِ أُمَيَّةَ، عَنْ عَبْدِ اللهِ ابْنِ عُبَيْدِ بْنِ عُمَيْرٍ، عَنِ ابْنِ أَبِي عَمَّارٍ، وَهُوَ عَبْدُ الرَّحْمٰنِ قَالَ: سَأَلْتُ جَابِرَ بْنَ عَبْدِ اللهِ عَنِ الضَّبُعِ، أَصَيْدٌ هُوَ؟ قَالَ: نَعَمْ. قُلْتُ: آكُلُهَا؟ قَالَ: نَعَمْ. قُلْتُ: أَشَيْءٌ سَمِعْتَ مِنْ رَسُولِ اللهِ ﷺ؟ قَالَ: نَعَمْ.

تخريج: [**صحيح**] تقدم، ح: ٣٠٨٥.

Comments:

Some people translated the word 'Dhab'a" as badger which is not correct.

3237. It was narrated that Khuzaimah bin Jaz' said: "I said: 'O Messenger of Allâh ﷺ, what do you say about hyenas?' He said: 'Who eats hyenas?'" (*Da'if*)

٣٢٣٧ - حَدَّثَنَا أَبُو بَكْرِ بْنُ أَبِي شَيْبَةَ: حَدَّثَنَا يَحْيَى بْنُ وَاضِحٍ، عَنِ ابْنِ إِسْحَاقَ، عَنْ عَبْدِ الْكَرِيمِ بْنِ أَبِي الْمُخَارِقِ، عَنْ حِبَّانَ بْنِ جَزْءٍ، عَنْ خُزَيْمَةَ بْنِ جَزْءٍ قَالَ: قُلْتُ: يَا رَسُولَ اللهِ! مَا تَقُولُ فِي الضَّبُعِ؟ قَالَ: «**وَمَنْ يَأْكُلُ الضَّبُعَ؟**».

تخريج: [**إسناده ضعيف**] انظر، ح: ٣٢٣٥.

Chapter 16. Mastigure[1]

(المعجم ١٦) - بَابُ الضَّبِّ (التحفة ١٦)

3238. It was narrated that Thâbit bin Yazid Al-Ansâri said: "We were with the Prophet ﷺ and the people caught a mastigure. They grilled it and ate from it. Then I caught a mastigure so I grilled it

٣٢٣٨ - حَدَّثَنَا أَبُو بَكْرِ بْنُ أَبِي شَيْبَةَ: حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ فُضَيْلٍ، عَنْ حُصَيْنٍ، عَنْ زَيْدِ بْنِ وَهْبٍ، عَنْ ثَابِتِ بْنِ يَزِيدَ الْأَنْصَارِيِّ قَالَ: كُنَّا مَعَ النَّبِيِّ ﷺ. فَأَصَابَ النَّاسُ ضَبًّا.

[1] A type of lizard (uromastyx) with a spiny tail, it grows up to one or two feet in length.

فَاشْتَوَوْهَا فَأَكَلُوا مِنْهَا. فَأَصَبْتُ مِنْهَا ضَبًّا فَشَوَيْتُهُ. ثُمَّ أَتَيْتُ بِهِ النَّبِيَّ ﷺ. فَأَخَذَ جَرِيدَةً فَجَعَلَ يَعُدُّ بِهَا أَصَابِعَهُ. فَقَالَ: «إِنَّ أُمَّةً مِنْ بَنِي إِسْرَائِيلَ مُسِخَتْ دَوَابَّ فِي الْأَرْضِ. وَإِنِّي لَا أَدْرِي لَعَلَّهَا هِيَ» فَقُلْتُ: إِنَّ النَّاسَ قَدِ اشْتَوَوْهَا فَأَكَلُوهَا. فَلَمْ يَأْكُلْ وَلَمْ يَنْهَ.

and brought it to the Prophet ﷺ. *He took a palm stalk and started* counting his fingers with it, and said: 'A nation from among the Children of Israel was turned into beasts of the earth, and I do not know if this is they.' I said: 'The people have grilled them and eaten them. He did not eat it and he did not forbid it.''' (***Sahih***)

تخريج: [صحيح] أخرجه أبوداود، الأطعمة، باب في أكل الضب، ح:٣٧٩٥ من حديث حضين به، وصححه الحافظ في الفتح:٩/ ٦٦٣، وله شواهد عند مسلم وغيره.

Comments:

The translation of *Dabb* is mastigure who has a spiny tail. (Footnotes of *Ibn Mâjah,* Muhammad Fuwâd Abdul-Bâqi.) This animal goes through life without ever drinking water. Arabs used a proverb for impossibility which reads 'I will not do such and such act unless a *Dabb* comes to water'. Since a *Dabb* does not drink water rather the moisture in the air and the plants it eats is enough for it. (See *Fathul-Bâri,* vol, 9, page 820)

٣٢٣٩ - حَدَّثَنَا أَبُو إِسْحَاقَ الْهَرَوِيُّ إِبْرَاهِيمُ ابْنُ عَبْدِ اللهِ بْنِ حَاتِمٍ: حَدَّثَنَا إِسْمَاعِيلُ بْنُ عُلَيَّةَ عَنْ سَعِيدِ بْنِ أَبِي عَرُوبَةَ، عَنْ قَتَادَةَ، عَنْ سُلَيْمَانَ الْيَشْكُرِيِّ، عَنْ جَابِرِ بْنِ عَبْدِ اللهِ أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ لَمْ يُحَرِّمِ الضَّبَّ. وَلَكِنْ قَذِرَهُ. وَإِنَّهُ لَطَعَامُ عَامَّةِ الرِّعَاءِ. وَإِنَّ اللهَ عَزَّ وَجَلَّ لَيَنْفَعُ بِهِ غَيْرَ وَاحِدٍ. وَلَوْ كَانَ عِنْدِي لَأَكَلْتُهُ.

تخريج: (الف) [صحيح] انظر الحديث الآتي

حدّثنا أَبُو سَلَمَةَ يَحْيَى بْنُ خَلَفٍ: حَدَّثَنَا عَبْدُ الْأَعْلَى: حَدَّثَنَا سَعِيدُ بْنُ أَبِي عَرُوبَةَ عَنْ قَتَادَةَ، عَنْ سُلَيْمَانَ، عَنْ جَابِرٍ، عَنْ عُمَرَ بْنِ الْخَطَّابِ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ، نَحْوَهُ.

3239. It was narrated from Jâbir bin 'Abdullâh: "The Prophet ﷺ did not forbid (eating) mastigures, but he found that distasteful. It is the food of most shepherds, and Allâh, the Mighty and Sublime, has benefited more than one person thereby. If I had some I would eat it." (***Sahih***)

Another chain with similar wording.

تخريج: (ب) [صحيح] أخرجه أحمد:١/ ٢٩ من حديث سعيد به تقدم، ح:٤٢٩ وفيه

علتان إحداهما عنعنة قتادة تقدم، ح:١٧٥، وأما الرواية عن كتاب فصحيحة، وللحديث شاهد عند مسلم، ح:١٩٥٠، وبه صح الحديث.

3240. It was narrated that Abu Sa'eed Al-Khudri said: "A man from among *Ahlus-Suffah* called the Messenger of Allâh ﷺ when he had finished the prayer, saying: 'O Messenger of Allâh! Our land is a land infested with mastigures. What do you think of (eating) mastigures?' He said: 'I have heard that a nation was transformed.' He did not tell us to eat them, and he did not forbid that." ***(Sahih)***

٣٢٤٠ - **حَدَّثَنَا** أَبُو كُرَيْبٍ: حَدَّثَنَا عَبْدُ الرَّحِيمِ بْنُ سُلَيْمَانَ، عَنْ دَاوُدَ بْنِ أَبِي هِنْدٍ، عَنْ أَبِي نَضْرَةَ، عَنْ أَبِي سَعِيدٍ الْخُدْرِيِّ قَالَ: نَادَىٰ رَسُولَ اللهِ ﷺ رَجُلٌ مِنْ أَهْلِ الصُّفَّةِ، حِينَ انْصَرَفَ مِنَ الصَّلَاةِ. فَقَالَ: يَا رَسُولَ اللهِ! إِنَّ أَرْضَنَا أَرْضٌ مَضَبَّةٌ. فَمَا تَرَىٰ فِي الضِّبَابِ؟ قَالَ: «**بَلَغَنِي أَنَّ أُمَّةً مُسِخَتْ**» فَلَمْ يَأْمُرْ بِهِ، وَلَمْ يَنْهَ عَنْهُ.

تخريج: أخرجه مسلم، الصيد والذبائح، باب إباحة الضب، ح:١٩٥١/ ٥٠ من حديث داود به.

Comments:

a. 'What do you think' means what is your opinion? Is it lawful or unlawful?

b. Doubtful matters should be avoided as precautionary means but they could not be declared as unlawful.

3241. It was narrated from Khâlid bin Walid that a grilled mastigure was brought to the Messenger of Allâh ﷺ and placed near him. He stretched out his hand to eat (some of it), then those who were present said: "O Messenger of Allâh, it is the flesh of a mastigure." He took his hand away, and Khâlid said to him: "O Messenger of Allâh, is mastigure unlawful?" He said: "No, but it is not found in my land and I find it distasteful." He said: "Then Khâlid bent over the mastigure and ate some of it, and the Messenger of Allâh ﷺ was looking at him." ***(Sahih)***

٣٢٤١ - **حَدَّثَنَا** مُحَمَّدُ بْنُ الْمُصَفَّىٰ الْحِمْصِيُّ: حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ حَرْبٍ: حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ الْوَلِيدِ الزُّبَيْدِيُّ عَنِ الزُّهْرِيِّ، عَنْ أَبِي أُمَامَةَ بْنِ سَهْلِ بْنِ حُنَيْفٍ، عَنْ عَبْدِ اللهِ ابْنِ عَبَّاسٍ، عَنْ خَالِدِ بْنِ الْوَلِيدِ أَنَّ رَسُولَ اللهِ ﷺ أُتِيَ بِضَبٍّ مَشْوِيٍّ، فَقُرِّبَ إِلَيْهِ، فَأَهْوَىٰ بِيَدِهِ لِيَأْكُلَ [مِنْهُ]. فَقَالَ لَهُ مَنْ حَضَرَهُ: [يَا رَسُولَ اللهِ] إِنَّهُ لَحْمُ ضَبٍّ. فَرَفَعَ يَدَهُ عَنْهُ. فَقَالَ لَهُ خَالِدٌ: يَا رَسُولَ اللهِ! أَحَرَامٌ الضَّبُّ؟ قَالَ: «**لَا. وَلٰكِنَّهُ لَمْ يَكُنْ بِأَرْضِي، فَأَجِدُنِي أَعَافُهُ**». قَالَ: فَأَهْوَىٰ خَالِدٌ إِلَى الضَّبِّ، فَأَكَلَ مِنْهُ، وَرَسُولُ اللهِ ﷺ يَنْظُرُ إِلَيْهِ.

تخريج: أخرجه البخاري، الأطعمة، باب ما كان النبي ﷺ لا يأكل حتى يسمى له فيعلم ماهو؟، ح:٥٣٩١ وغيره، ومسلم، الصيد والذبائح، باب إباحة الضب، ح:١٩٤٥/٤٣ من حديث الزهري به.

Comments:

a. Not eating an unpleasant thing is allowed and it is not considered as declaring an unlawful matter as lawful.

b. The wording 'in my land' means Makkah and its roundabouts where the tribe of Quraish used to reside. Mastigures are found abundantly in the other areas of Hijâz. (*Fathul-Bâri*, volume. 9, page 822)

3242. It was narrated from Ibn 'Umar that the Messenger of Allâh ﷺ said: "I do not forbid it," meaning mastigure. (***Sahih***)

٣٢٤٢ - حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ الْمُصَفَّىٰ: حَدَّثَنَا سُفْيَانُ بْنُ عُيَيْنَةَ عَنْ عَبْدِ اللهِ بْنِ دِينَارٍ، عَنِ ابْنِ عُمَرَ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللهِ ﷺ: «لَا أُحَرِّمُ» يَعْنِي الضَّبَّ.

تخريج: [صحيح]أخرجه أحمد:١٠٩/٢، عن سفيان به، وأخرجه البخاري،الذبائح والصيد، باب الضب، ح:٥٥٣٦ من حديث ابن دينار به، وقال في تحفة الأشراف: كان في الأصل: عن محمد بن المصفى بدل محمد بن الصباح، وهو وهم(٤٥٣/٥).

Chapter 17. Rabbits

(المعجم ١٧) - بَابُ الْأَرْنَبِ (التحفة ١٧)

3243. It was narrated that Anas bin Mâlik said: We passed by Marr Az-Zahrân and startled a rabbit. They chased it but got tired, so I chased it and caught it. I brought it to Abu Talhah who slaughtered it and sent its rump and thigh to the Prophet ﷺ, who accepted it. (***Sahih***)

٣٢٤٣ - حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ بَشَّارٍ: حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ جَعْفَرٍ، وَ عَبْدُ الرَّحْمٰنِ بْنُ مَهْدِيٍّ، قَالَا: حَدَّثَنَا شُعْبَةُ عَنْ هِشَامِ بْنِ زَيْدٍ، عَنْ أَنَسِ بْنِ مَالِكٍ قَالَ: مَرَرْنَا بِمَرِّ الظَّهْرَانِ فَأَنْفَجْنَا أَرْنَباً. فَسَعَوْا عَلَيْهَا. فَلَغَبُوا. فَسَعَيْتُ حَتَّى أَدْرَكْتُهَا. فَأَتَيْتُ بِهَا أَبَا طَلْحَةَ، فَذَبَحَهَا. فَبَعَثَ بِعَجُزِهَا وَوَرِكِهَا إِلَى النَّبِيِّ ﷺ، فَقَبِلَهَا.

تخريج: أخرجه البخاري، الهبة وفضلها والتحريض عليها، باب قبول هدية الصيد، ح:٢٥٧٢ وغيره من حديث شعبة به، ومسلم، الصيد والذبائح، باب إباحة الأرنب، ح:١٩٥٣/ ٥٣ من حديث محمد بن جعفر به.

3244. It was narrated from Muhammad bin Safwân that he

٣٢٤٤ - حَدَّثَنَا أَبُو بَكْرِ بْنُ أَبِي شَيْبَةَ: حَدَّثَنَا يَزِيدُ بْنُ هَارُونَ: أَنْبَأَنَا دَاوُدُ بْنُ أَبِي هِنْدٍ عَنِ

passed by the Prophet ﷺ with two rabbits hanging down. He said: "O Messenger of Allâh, I caught these two rabbits but I cannot find any iron[1] with which to slaughter them. Can I slaughter them with *Marwah*[2] and eat them?" He said: "Eat." (*Sahih*)

الشَّعْبِيِّ، عَنْ مُحَمَّدِ بْنِ صَفْوَانَ أَنَّهُ مَرَّ عَلَى النَّبِيِّ ﷺ بِأَرْنَبَيْنِ، مُعَلِّقَهُمَا. فَقَالَ: يَا رَسُولَ اللهِ! إِنِّي أَصَبْتُ هٰذَيْنِ الأَرْنَبَيْنِ، فَلَمْ أَجِدْ حَدِيدَةً أُذَكِّيهِمَا بِهَا. فَذَكَّيْتُهُمَا بِمَرْوَةٍ أَفَآكُلُ؟ قَالَ: «كُلْ».

تخريج: [صحيح] تقدم، ح: ٣١٧٥ من حديث عاصم عن الشعبي به.

Comments:

a. Rabbit is a lawful animal.
b. An iron object is not necessary for slaughtering.
c. Whenever a religious scholar is enquired about something, he should reply to that question even if it is a known matter; he should not say 'do not you know this too'.
d. *Marwah* is a kind of white stone; its piece is used as a knife. Imâm Ibn Athir ﷺ said: 'the *Hadith* refers to any kind of stone; it is not restricted to a white stone only." (*An-Nihâyah*)

3245. It was narrated that Khuzaimah bin Jaz' said: "I said: 'O Messenger of Allâh, I have come to you to ask you about the vermin of the earth. What do you say about mastigures?' He said: 'I do not eat them and I do not forbid them.' I said: 'I will eat of that which you have not forbidden. But why (do you not eat them), O Messenger of Allâh?' He said: 'One of the nations was turned into beasts and I looked at this creature and was uncertain.' I said: 'O Messenger of Allâh, what do you say about rabbits?' He said: 'I do not eat them and I do not forbid them.' I said: 'I will eat of that which you have not

٣٢٤٥ - حَدَّثَنَا أَبُو بَكْرِ بْنُ أَبِي شَيْبَةَ: حَدَّثَنَا يَحْيَى بْنُ وَاضِحٍ عَنْ مُحَمَّدِ بْنِ إِسْحَاقَ، عَنْ عَبْدِ الْكَرِيمِ بْنِ أَبِي الْمُخَارِقِ، عَنْ حِبَّانَ ابْنِ جَزْءٍ، عَنْ أَخِيهِ خُزَيْمَةَ بْنِ جَزْءٍ قَالَ: قُلْتُ: يَا رَسُولَ اللهِ! جِئْتُكَ لِأَسْأَلَكَ عَنْ أَحْنَاشِ الْأَرْضِ. مَا تَقُولُ فِي الضَّبِّ؟ قَالَ: «لَا آكُلُهُ، وَلَا أُحَرِّمُهُ» قَالَ: قُلْتُ: فَإِنِّي آكُلُ مِمَّا لَمْ تُحَرِّمْ. وَلِمَ؟ يَا رَسُولَ اللهِ! قَالَ: «فُقِدَتْ أُمَّةٌ مِنَ الأُمَمِ. وَرَأَيْتُ خَلْقاً رَابَنِي» قُلْتُ: يَا رَسُولَ اللهِ! مَا تَقُولُ فِي الأَرْنَبِ؟ قَالَ: «لَا آكُلُهُ وَلَا أُحَرِّمُهُ» قُلْتُ: فَإِنِّي آكُلُ مِمَّا لَمْ تُحَرِّمْ. وَلِمَ؟ يَا رَسُولَ اللهِ! قَالَ: «نُبِّئْتُ أَنَّهَا تَدْمَى».

[1] Meaning, a knife or blade.
[2] A piece of granite or flint.

forbidden. But why (do you not eat them), O Messenger of Allâh?' He said: 'I have been told that it menstruates.''' (*Da'if*)

تخريج: [ضعيف] تقدم، ح: ٣٢٣٥.

Chapter 18. Game Of The Sea That Rises To The Surface

(المعجم ١٨) - بَابُ الطَّافِي مِنْ صَيْدِ الْبَحْرِ (التحفة ١٨)

3246. Mughirah bin Abu Burdah, who was of the tribe of Banu 'Abd-Dâr, narrated that he heard Abu Hurairah say: "The Messenger of Allâh ﷺ said: 'The water of the sea is a means of purification and its dead meat is permissible.''' (*Sahih*)

Abu 'Abdullâh (Ibn Mâjah) said: "I heard that Abu 'Ubaidah Al-Jawâd said: 'This is half of knowledge, because the world is land and sea. I have told you about the sea so there remains the land.'''

٣٢٤٦ - حَدَّثَنَا هِشَامُ بْنُ عَمَّارٍ: حَدَّثَنَا مَالِكُ بْنُ أَنَسٍ: حَدَّثَنِي صَفْوَانُ بْنُ سُلَيْمٍ عَنْ سَعِيدِ بْنِ سَلَمَةَ، مِنْ آلِ ابْنِ الأَزْرَقِ أَنَّ الْمُغِيرَةَ بْنَ أَبِي بُرْدَةَ، وَهُوَ مِنْ بَنِي عَبْدِ الدَّارِ: حَدَّثَهُ أَنَّهُ سَمِعَ أَبَا هُرَيْرَةَ يَقُولُ: قَالَ رَسُولُ اللهِ ﷺ: «الْبَحْرُ الطَّهُورُ مَاؤُهُ، الْحِلُّ مَيْتَتُهُ».

قَالَ أَبُو عَبْدِ اللهِ: بَلَغَنِي عَنْ أَبِي عُبَيْدَةَ الْجَوَادِ أَنَّهُ قَالَ: هٰذَا نِصْفُ الْعِلْمِ. لِأَنَّ الدُّنْيَا بَرٌّ وَبَحْرٌ. فَقَدْ أَفْتَاكَ فِي الْبَحْرِ، وَبَقِيَ الْبَرُّ.

تخريج: [صحيح] تقدم، ح: ٣٨٦.

Comments:

a. The taste of the water of an ocean is different from the common water, so the Companion doubted whether ablution, with this water, is correct or not? Then the Prophet clarified it by this statement. (See *Ahâdith* no. 386, 387 and 388)

b. Sea animals, whether they die in the sea or outside, are lawful.

3247. It was narrated from Jâbir bin 'Abdullâh that the Messenger of Allâh ﷺ said: "Whatever the sea throws out or is left behind when the tide ebbs, eat it, but whatever rises to the surface, do not eat it.''' (*Da'if*)

٣٢٤٧ - حَدَّثَنَا أَحْمَدُ بْنُ عَبْدَةَ: حَدَّثَنَا يَحْيَى بْنُ سُلَيْمٍ الطَّائِفِيُّ: حَدَّثَنَا إِسْمَاعِيلُ بْنُ أُمَيَّةَ عَنْ أَبِي الزُّبَيْرِ، عَنْ جَابِرِ بْنِ عَبْدِ اللهِ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللهِ ﷺ: «مَا أَلْقَى الْبَحْرُ أَوْ جَزَرَ عَنْهُ فَكُلُوهُ. وَمَا مَاتَ فِيهِ فَطَفَا، فَلَا

تَأْكُلُوهُ».

تخريج: [إسناده ضعيف] أخرجه أبوداود، الأطعمة، باب في أكل الطافي من السمك، ح:٣٨١٥ عن أحمد بن عبدة به، لم أجد تصريح سماع أبي الزبير، ح:٣٩٥.

Chapter 19. Crows

(المعجم ١٩) - بَابُ الْغُرَابِ (التحفة ١٩)

3248. It was narrated that Ibn 'Umar said: "Who eats crows? The Messenger of Allâh ﷺ called them vermin, By Allâh, they are not from among the good and permissible things." (***Hasan***)

٣٢٤٨ - حَدَّثَنَا أَحْمَدُ بْنُ الأَزْهَرِ النَّيْسَابُورِيُّ: حَدَّثَنَا الْهَيْثَمُ بْنُ جَمِيلٍ: حَدَّثَنَا شَرِيكٌ، عَنْ هِشَامِ بْنِ عُرْوَةَ، عَنْ أَبِيهِ، عَنِ ابْنِ عُمَرَ قَالَ: مَنْ يَأْكُلُ الْغُرَابَ؟ وَقَدْ سَمَّاهُ رَسُولُ اللهِ ﷺ: «فَاسِقاً». وَاللهِ! مَا هُوَ مِنَ الطَّيِّبَاتِ.

تخريج: [حسن] أخرجه البيهقي:٩/٣١٧ من حديث أحمد بن الأزهر به، وصححه البوصيري، وفيه علة تقدم، ح:٢٥٥٧، وله شاهد عند البزار (مجمع الزوائد:٤/ ٤٠) قال الهيثمي: رجاله ثقات.

3249. It was narrated from 'Âishah that the Messenger of Allâh ﷺ said: "Snakes are vermin, scorpions are vermin, mice are vermin and crows are vermin." (***Sahih***)

It was said to Qâsim (one of the narrators): "Does anyone eat crows?" He said: "Who would eat them, after the Messenger of Allâh ﷺ said that they are vermin?"

٣٢٤٩ - حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ بَشَّارٍ: [حَدَّثَنَا] الأَنْصَارِيُّ: حَدَّثَنَا الْمَسْعُودِيُّ: حَدَّثَنَا عَبْدُ الرَّحْمٰنِ بْنُ الْقَاسِمِ بْنِ مُحَمَّدِ بْنِ أَبِي بَكْرٍ الصِّدِّيقِ، عَنْ أَبِيهِ، عَنْ عَائِشَةَ أَنَّ رَسُولَ اللهِ ﷺ قَالَ: «الْحَيَّةُ فَاسِقَةٌ، وَالْعَقْرَبُ فَاسِقٌ، وَالْفَأْرَةُ فَاسِقٌ، وَالْغُرَابُ فَاسِقٌ».

فَقِيلَ لِلْقَاسِمِ: أَيُؤْكَلُ الْغُرَابُ؟ قَالَ: مَنْ يَأْكُلُهُ؟ بَعْدَ قَوْلِ رَسُولِ اللهِ ﷺ: «فَاسِقاً».

تخريج: [صحيح] أخرجه أحمد:٦/٢٠٩ عن وكيع عن المسعودي به، وسماع وكيع من المسعودي قديم كما في الكواكب النيرات، ص:٥٦، وله شواهد عند البخاري، ومسلم وغيرهما.

Comments:

a. The *Hadith* considered the following animals as vermin: snake, scorpion, mouse, crow, kite and ravenous dog.
b. Crow here means the one who has white color on its back and stomach.
c. Those animals that have to be killed are unlawful. If they were lawful, we would be ordered to slaughter them instead of killing them.

Chapter 20. Cats

(المعجم ٢٠) - بَابُ الهِرَّةِ (التحفة ٢٠)

3250. It was narrated that Jâbir said: "The Messenger of Allâh ﷺ forbade eating cats and he forbade their price." (***Sahih***)

٣٢٥٠ - حَدَّثَنَا الْحُسَيْنُ بْنُ مَهْدِيٍّ: أَنْبَأَنَا عَبْدُ الرَّزَّاقِ: أَنْبَأَنَا عُمَرُ بْنُ زَيْدٍ، عَنْ أَبِي الزُّبَيْرِ، عَنْ جَابِرٍ قَالَ: نَهَىٰ رَسُولُ اللهِ ﷺ عَنْ أَكْلِ الْهِرَّةِ وَثَمَنِهَا.

تخريج: [صحيح] أخرجه أبوداود، البيوع، باب في ثمن السنور، ح:٣٤٨٠، وح:٣٨٠٧ من حديث عبدالرزاق به، وقال الترمذي، ح:١٢٨٠: غريب، وأخرجه الحاكم في المستدرك:٢/ ٣٤ فقال الذهبي: عمر واهٍ يعني عمر بن زيد ضعيف (كما في التقريب وغيره)، وروى مسلم عن أبي الزبير قال: سألت جابرًا عن ثمن الكلب والسنور فقال: زجر النبي ﷺ عن ذلك وأكل الهرة حرام بدليل، ح:٣٢٣٣ وغيره، فالحديث صحيح.

Comments:

A cat has a canine tooth so it is forbidden to eat. To know the details about it see *Hadith* 3232.

In the Name of Allâh, the Most Beneficent, the Most Merciful

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَٰنِ الرَّحِيمِ

29. Chapters On Food

(المعجم ٢٩) أَبْوَابُ الأَطْعِمَةِ

(التحفة ٢١)

Chapter 1. Feeding Others

(المعجم ١) - بَابُ إِطْعَامِ الطَّعَامِ

(التحفة ١)

3251. 'Abdullâh bin Salâm said: "When the Prophet ﷺ came to Al-Madinah, the people rushed to meet him, and it was said: 'The Messenger of Allâh ﷺ has come! The Messenger of Allâh ﷺ has come! The Messenger of Allâh ﷺ has come!' Three times. I came with the people to see him, and when I saw his face clearly, I knew that his face was not the face of a liar. The first thing I heard him say was when he said: 'O people! Spread (the greeting of) *Salâm*, feed others, uphold the ties of kinship, and pray during the night when people are sleeping, and you will enter Paradise with *Salâm*."[1] ***(Sahih)***

٣٢٥١ - حَدَّثَنَا أَبُو بَكْرِ بْنُ أَبِي شَيْبَةَ: حَدَّثَنَا أَبُو أُسَامَةَ عَنْ عَوْفٍ، عَنْ زُرَارَةَ بْنِ أَوْفَى: حَدَّثَنِي عَبْدُ اللهِ بْنُ سَلَامٍ قَالَ: لَمَّا قَدِمَ النَّبِيُّ ﷺ الْمَدِينَةَ، انْجَفَلَ النَّاسُ قِبَلَهُ. وَقِيلَ: [قَدْ] قَدِمَ رَسُولُ اللهِ ﷺ. قَدْ قَدِمَ رَسُولُ اللهِ [ﷺ]. قَدْ قَدِمَ رَسُولُ اللهِ [ﷺ]. ثَلَاثاً. فَجِئْتُ فِي النَّاسِ لِأَنْظُرَ. فَلَمَّا تَبَيَّنْتُ وَجْهَهُ، عَرَفْتُ أَنَّ وَجْهَهُ لَيْسَ بِوَجْهِ كَذَّابٍ. فَكَانَ أَوَّلَ شَيْءٍ سَمِعْتُهُ تَكَلَّمَ بِهِ أَنْ قَالَ: «**يَا أَيُّهَا النَّاسُ! أَفْشُوا السَّلَامَ، وَأَطْعِمُوا الطَّعَامَ، وَصِلُوا الأَرْحَامَ، وَصَلُّوا بِاللَّيْلِ وَالنَّاسُ نِيَامٌ، ادْخُلُوا الْجَنَّةَ بِسَلَامٍ**».

تخريج: [صحيح] تقدم، ح:١٣٣٤ من حديث عوف بن أبي جميلة عن زرارة عن عبدالله بن سلام به.

Comments:

a. The command 'spread greeting' means greeting every Muslim, and at every meeting he should be greeted. The one who is greeted should reply to the greeting.

b. Feeding people implies serving guests and helping the needy and poor as well.

---

[1] Meaning either: "With the greeting of peace" or: "With safety."

c. 'Uphold the ties of kinship' means being kind with blood and close relatives. It also implies all types of good treatment such as visiting them, helping them when they are in need, etc.
d. *Tahajjud* (the late-night prayer) is a great good act. It has many advantages and blessings such as sincerity, turning towards Allâh, making supplications and being humble to Him etc.
e. Paradise is obtained by fulfilling the rights of Allâh and the rights of His slaves.

3252. 'Abdullâh bin 'Umar used to say that the Messenger of Allâh ﷺ said: "Spread (the greeting of) *Salâm*, offer food (to the needy), and be brothers as Allâh, the Mighty and Sublime, has honored you." (***Sahih***)

٣٢٥٢ – حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ يَحْيَى الأَزْدِيُّ: حَدَّثَنَا حَجَّاجُ بْنُ مُحَمَّدٍ عَنِ ابْنِ جُرَيْجٍ قَالَ: سُلَيْمَانُ بْنُ مُوسَى حَدَّثَنَا عَنْ نَافِعٍ أَنَّ عَبْدَ اللهِ ابْنَ عُمَرَ كَانَ يَقُولُ: إِنَّ رَسُولَ اللهِ ﷺ قَالَ: **«أَفْشُوا السَّلَامَ، وَأَطْعِمُوا الطَّعَامَ، وَكُونُوا إِخْوَانًا كَمَا أَمَرَكُمُ اللهُ عَزَّ وَجَلَّ».**

تخريج: [**إسناده صحيح**] أخرجه أحمد: ١٥٦/٢ من حديث ابن جريج به، وفي بعض نسخ مسند الإمام أحمد عن ابن جريج قال: قال لي سليمان(١٧٤/٩، ١٧٥، ح: ٦٤٥٠ بتحقيق أحمد شاكر) قلت: ابن جريج صرح بالسماع، وله شاهد عند مسلم، ح: ٢٥٦٣/ ٣٠ب من حديث أبي هريرة رضي الله عنه.

Comments:

Good character and fulfillment of the rights of His slaves bring love among them, that results in peace and tranquility in the society.

3253. It was narrated from 'Abdullâh bin 'Amr that a man asked the Messenger of Allâh ﷺ: "O Messenger of Allâh, which (aspect) of Islam is the best?" He said: "Offering food (to the needy) and greeting with *Salâm* those whom you know and those whom you do not know." (***Sahih***)

٣٢٥٣ – حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ رُمْحٍ: أَنْبَأَنَا اللَّيْثُ [ابْنُ سَعْدٍ] عَنْ يَزِيدَ بْنِ أَبِي حَبِيبٍ، عَنْ أَبِي الْخَيْرِ، عَنْ عَبْدِ اللهِ بْنِ عَمْرٍو أَنَّ رَجُلًا سَأَلَ رَسُولَ اللهِ ﷺ فَقَالَ: يَا رَسُولَ اللهِ! أَيُّ الإِسْلَامِ خَيْرٌ؟ قَالَ: **«تُطْعِمُ الطَّعَامَ، وَتَقْرَأُ السَّلَامَ عَلَى مَنْ عَرَفْتَ وَمَنْ لَمْ تَعْرِفْ».**

تخريج: أخرجه البخاري، الإيمان، باب: إطعام الطعام من الإسلام، ح: ١٢، ٢٨ وغيرهما من حديث الليث به، ومسلم، الإيمان، باب بيان تفاضل الإسلام وأي أموره أفضل، ح: ٣٩ عن ابن رمح به.

Chapter 2. The Food Of One Is Sufficient For Two

(المعجم ٢) – بَابُ طَعَامِ الْوَاحِدِ يَكْفِي الاِثْنَيْنِ (التحفة ٢)

3254. It was narrated from Jâbir bin 'Abdullâh that the Messenger of Allâh ﷺ said: "The food of one person is sufficient for two, the food of two is sufficient for four, and the food of four is sufficient for eight." (*Sahih*)

٣٢٥٤ - حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ عَبْدِ اللهِ الرَّقِّيُّ: حَدَّثَنَا يَحْيَى بْنُ زِيَادٍ الأَسَدِيُّ: أَنْبَأَنَا ابْنُ جُرَيْجٍ: أَنْبَأَنَا أَبُو الزُّبَيْرِ عَنْ جَابِرِ بْنِ عَبْدِ اللهِ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللهِ ﷺ: «**طَعَامُ الْوَاحِدِ يَكْفِي الاثْنَيْنِ. وَطَعَامُ الاثْنَيْنِ يَكْفِي الأَرْبَعَةَ، وَطَعَامُ الأَرْبَعَةِ يَكْفِي الثَّمَانِيَةَ**».

تخريج: أخرجه مسلم، الأشربة، باب فضيلة المواساة في الطعام القليل... الخ، ح:٢٠٥٩/١٧٩ من حديث ابن جريج به.

Comments:

a. A Muslim should be compassionate with his companions if the food is in small quantity.
b. A small quantity of food will be enough for many persons if they eat together and the food is blessed.
c. Mutual sympathy and well-wishing is the distinguished quality of Muslims.

3255. It was narrated from 'Umar bin Khattâb that the Messenger of Allâh ﷺ said: "The food of one is sufficient for two, and the food of two is sufficient for three or four, and the food of four is sufficient for five or six." (*Sahih*)

٣٢٥٥ - حَدَّثَنَا الْحَسَنُ بْنُ عَلِيٍّ الْخَلَّالُ: حَدَّثَنَا الْحَسَنُ بْنُ مُوسَى: حَدَّثَنَا سَعِيدُ بْنُ زَيْدٍ: حَدَّثَنَا عَمْرُو بْنُ دِينَارٍ، قَهْرَمَانُ آلِ الزُّبَيْرِ، قَالَ: سَمِعْتُ سَالِمَ بْنَ عَبْدِ اللهِ بْنِ عُمَرَ، عَنْ أَبِيهِ، عَنْ جَدِّهِ عُمَرَ بْنِ الْخَطَّابِ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللهِ ﷺ: «**إِنَّ طَعَامَ الْوَاحِدِ يَكْفِي الاثْنَيْنِ. وَإِنَّ طَعَامَ الاثْنَيْنِ يَكْفِي الثَّلَاثَةَ وَالأَرْبَعَةَ. وَإِنَّ طَعَامَ الأَرْبَعَةِ يَكْفِي الْخَمْسَةَ وَالسِّتَّةَ**».

تخريج: [صحيح] أخرجه البزار (كشف الأستار): ٢/ ٥١، ٥٢، ح:١١٨٥ من حديث الحسن ابن موسى به، وقال: تفرد به عمرو بن دينار وهو لين، والحديث السابق شاهد له، والحديث ضعفه البوصيري من أجل قهرمان آل الزبير.

Chapter 3. The Believer Eats With One Intestine And The Disbeliever Eats With Seven Intestines

(المعجم ٣) - بَابٌ: الْمُؤْمِنُ يَأْكُلُ فِي مِعيً وَاحِدٍ وَالكَافِرُ يَأْكُلُ فِي سَبْعَةِ أَمْعَاءٍ (التحفة ٣)

3256. It was narrated from Abu Hurairah that the Messenger of Allâh ﷺ said: "The believer eats with one intestine and the disbeliever eats with seven intestines.'" (***Sahih***)

٣٢٥٦ - حَدَّثَنَا أَبُو بَكْرِ بْنُ أَبِي شَيْبَةَ: حَدَّثَنَا عَفَّانُ ح: وَحَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ بَشَّارٍ: حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ جَعْفَرٍ، قَالَا: حَدَّثَنَا شُعْبَةُ عَنْ عَدِيِّ بْنِ ثَابِتٍ، عَنْ أَبِي حَازِمٍ، عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللهِ ﷺ: **«الْمُؤْمِنُ يَأْكُلُ فِي مِعًى وَاحِدٍ، وَالْكَافِرُ يَأْكُلُ فِي سَبْعَةِ أَمْعَاءٍ»**.

تخريج: أخرجه البخاري، الأطعمة، باب المؤمن يأكل في مِعيً واحد، فيه أبوهريرة عن النبي ﷺ، ح:٥٣٩٧ من حديث شعبة به.

3257. It was narrated from Ibn 'Umar that the Prophet ﷺ said: "The disbeliever eats with seven intestines and the believer eats with one intestine." (***Sahih***)

٣٢٥٧ - حَدَّثَنَا عَلِيُّ بْنُ مُحَمَّدٍ: حَدَّثَنَا عَبْدُ اللهِ بْنُ نُمَيْرٍ عَنْ عُبَيْدِ اللهِ، عَنْ نَافِعٍ، عَنِ ابْنِ عُمَرَ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ قَالَ: **«الْكَافِرُ يَأْكُلُ فِي سَبْعَةِ أَمْعَاءٍ، وَالْمُؤْمِنُ يَأْكُلُ فِي مِعًى وَاحِدٍ»**.

تخريج: أخرجه مسلم، الأشربة، باب المؤمن يأكل في مِعيً واحد والكافر يأكل في سبعة أمعاء، ح:٢٠٦٠ من حديث عبيدالله بن عمر به.

3258. It was narrated from Abu Musa that the Messenger of Allâh ﷺ said: "The believer eats with one intestine and the disbeliever eats with seven intestines." (***Sahih***)

٣٢٥٨ - حَدَّثَنَا أَبُو كُرَيْبٍ: حَدَّثَنَا أَبُو أُسَامَةَ عَنْ بُرَيْدِ بْنِ عَبْدِ اللهِ، عَنْ جَدِّهِ أَبِي بُرْدَةَ، عَنْ أَبِي مُوسَى قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللهِ ﷺ: **«الْمُؤْمِنُ يَأْكُلُ فِي مِعًى وَاحِدٍ، وَالْكَافِرُ يَأْكُلُ فِي سَبْعَةِ أَمْعَاءٍ»**.

تخريج: أخرجه مسلم، الأشربة، باب المؤمن يأكل في مِعيً واحد، والكافر يأكل في سبعة أمعاء، ح:٢٠٩٢ عن أبي كريب به.

Comments:

a. Eating with seven intestines means eating too much food.

b. Greediness and gluttony do not suit a Muslim

c. Over eating is harmful for health. So, one should only eat the amount that could be digested easily.
d. A believer eats with the Name of Allâh, so his food is blessed, while a non-believer does not mention Allâh's Name, so his food is not blessed, and Satan shares food with him.

Chapter 4. The Prohibition Of Criticizing Food

(المعجم ٤) - بَابُ النَّهْيِ أَنْ يُعَابَ الطَّعَامُ (التحفة ٤)

3259. It was narrated from Abu Hâzim that Abu Hurairah said: "The Messenger of Allâh ﷺ never criticized any food. If it pleased him, he would eat it and if it did not he would leave it." (***Sahih***)

٣٢٥٩ - حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ بَشَّارٍ: حَدَّثَنَا عَبْدُ الرَّحْمٰنِ: حَدَّثَنَا سُفْيَانُ عَنِ الأَعْمَشِ، عَنْ أَبِي حَازِمٍ، عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ قَالَ: مَا عَابَ رَسُولُ اللهِ ﷺ طَعَاماً قَطُّ. إِنْ رَضِيَهُ أَكَلَهُ، وَإِلَّا تَرَكَهُ.

تخريج: (**الف**) أخرجه البخاري، الأطعمة، باب: ما عاب النبي ﷺ طعامًا، ح:٥٤٠٩، وح:٣٥٦٣، ومسلم، الأطعمة، باب لا يعيب الطعام، ح:٢٠٦٤ من حديث سفيان الثوري به.

Another chain from Abu Yahya from Abu Hurairah from the Prophet ﷺ with similar wording.

Abu Bakr said:[1] "We differ in it, they said: 'From Abu Hâzim.'" (***Sahih***)

حدّثنا أَبُو بَكْرِ بْنُ أَبِي شَيْبَةَ: حَدَّثَنَا أَبُو مُعَاوِيَةَ عَنِ الأَعْمَشِ، عَنْ أَبِي يَحْيَى، عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ، مِثْلَهُ.

قَالَ أَبُو بَكْرٍ: نُخَالَفُ فِيهِ. يَقُولُونَ: عَنْ أَبِي حَازِمٍ.

تخريج: (**ب**) أخرجه مسلم، الأشربة، باب لايعيب الطعام، ح:٢٠٦٤/١٨٨ عن ابن أبي شيبة به، وانظر الحديث السابق.

Comments:

a. If a cook fails in preparing any good dish, one should endure it; getting angry on trivial matters is contrary to behaving nobly.
b. If one dislikes any food then it is not compulsory for him to eat it forcefully, nor should he be mad at the cook for preparing such food.

[1] That is Ibn Abu Shaibah, who narrated the second chain to Ibn Mâjah.

Chapter 5. Ablution (Washing Hands) When Eating

(المعجم ٥) - بَابُ الْوُضوءِ عِنْدَ الطَّعَامِ

(التحفة ٥)

3260. Kathir bin Sulaim narrated that he heard Anas bin Mâlik say: "The Messenger of Allâh ﷺ said: 'Whoever would like Allâh to increase the goodness of his house, should perform ablution (wash hands) when his breakfast is brought to him and when it is taken away.'" (*Da'if*)

٣٢٦٠ - حَدَّثَنَا جُبَارَةُ بْنُ الْمُغَلِّسِ: حَدَّثَنَا كَثِيرُ بْنُ سُلَيْمٍ. سَمِعْتُ أَنَسَ بْنَ مَالِكٍ يَقُولُ: قَالَ رَسُولُ اللهِ ﷺ: «مَنْ أَحَبَّ أَنْ يُكْثِرَ اللهُ خَيْرَ بَيْتِهِ، فَلْيَتَوَضَّأْ إِذَا حَضَرَ غَدَاؤُهُ، وَإِذَا رُفِعَ».

تخريج: [إسناده ضعيف جدًا] أخرجه ابن عدي في الكامل :٦/ ٢٠٨٤ من حديث جبارة به، وتابعه قتيبة بن سعيد عنده، وضعفه البوصيري، وقال أبوزرعة: هذا حديث منكر(علل:١/ ٢٢)، وانظر، ح:١٨٦٢ لحال كثير بن سليم.

Comments:

Ablution here means washing hands and rinsing the mouth.

3261. It was narrated from Abu Hurairah that the Messenger of Allâh ﷺ went out to toilet, then food was brought. A man said: "O Messenger of Allâh, are you not going to perform ablution? He said: 'Am I going to pray?'" (*Sahih*)

٣٢٦١ - حَدَّثَنَا جَعْفَرُ بْنُ مُسَافِرٍ: حَدَّثَنَا صَاعِدُ بْنُ عُبَيْدٍ الْجَزَرِيُّ: حَدَّثَنَا زُهَيْرُ بْنُ مُعَاوِيَةَ: حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ جُحَادَةَ: حَدَّثَنَا عَمْرُو بْنُ دِينَارٍ الْمَكِّيُّ، عَنْ عَطَاءِ بْنِ يَسَارٍ، عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ عَنْ رَسُولِ اللهِ ﷺ أَنَّهُ خَرَجَ مِنَ الْغَائِطِ. فَأُتِيَ بِطَعَامٍ. فَقَالَ رَجُلٌ: يَا رَسُولَ اللهِ! أَلَا آتِيكَ بِوَضُوءٍ؟ قَالَ: «أُرِيدُ الصَّلَاةَ؟».

تخريج: [صحيح] * صاعد مستور، ولحديثه شاهد عند مسلم في صحيحه، ح:٣٧٤/ ١١٨، وبه صح الحديث.

Comments:

a. Making the ritual ablution before having food is not correct.
b. Any restriction that is not imposed by the *Shari'ah*, abiding by such restriction on the plea of purity, piety and the like, is not appropriate.
c. Ablution is compulsory for the validity of prayer.

Chapter 6. Eating While Reclining

(المعجم ٦) - بَابُ الْأَكْلِ مُتَّكِئًا

(التحفة ٦)

3262. It was narrated from Abu

٣٢٦٢ - حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ الصَّبَّاحِ: حَدَّثَنَا

سُفْيَانُ بْنُ عُيَيْنَةَ عَنْ مِسْعَرٍ، عَنْ عَلِيِّ بْنِ الْأَقْمَرِ، عَنْ أَبِي جُحَيْفَةَ أَنَّ رَسُولَ اللهِ ﷺ قَالَ: «لَا آكُلُ مُتَّكِئًا».

Juhaifah that the Messenger of Allâh ﷺ said: "I do not eat while reclining." (***Sahih***)

تخريج: أخرجه البخاري، الأطعمة، باب الأكل متكئًا، ح:٥٣٩٨ من حديث مسعر به.

٣٢٦٣ - حَدَّثَنَا عَمْرُو بْنُ عُثْمَانَ بْنِ سَعِيدِ ابْنِ كَثِيرِ بْنِ دِينَارٍ الْحِمْصِيُّ: حَدَّثَنَا أَبِي: أَنْبَأَنَا مُحَمَّدُ بْنُ عَبْدِ الرَّحْمٰنِ بْنِ عِرْقٍ: حَدَّثَنَا عَبْدُ اللهِ بْنُ بُسْرٍ قَالَ: أَهْدَيْتُ لِلنَّبِيِّ ﷺ شَاةً. فَجَثَىٰ رَسُولُ اللهِ ﷺ عَلَى رُكْبَتَيْهِ يَأْكُلُ. فَقَالَ أَعْرَابِيٌّ: مَا هٰذِهِ الْجِلْسَةُ؟ فَقَالَ: «إِنَّ اللهَ جَعَلَنِي عَبْدًا كَرِيمًا، وَلَمْ يَجْعَلْنِي جَبَّارًا عَنِيدًا».

3263. 'Abdullâh bin Busr said: "I gave the Prophet ﷺ a gift of a sheep, and the Messenger of Allâh ﷺ sat on his knees to eat. A Bedouin said: 'What is this sitting?' He said: 'Allâh has made me a humble and generous slave (of Allâh) and has not made me arrogant and stubborn.'" (***Hasan***)

تخريج: [إسناده حسن] أخرجه أبوداود، الأطعمة، باب في الأكل من أعلى الصحفة، ح:٣٧٧٣ عن عمرو بن عثمان به مطولاً.

(المعجم ٧) - بَابُ التَّسْمِيَةِ عِنْدَ الطَّعَامِ (التحفة ٧)

Chapter 7. Saying *Bismillâh* When Eating

٣٢٦٤ - حَدَّثَنَا أَبُو بَكْرِ بْنُ أَبِي شَيْبَةَ: حَدَّثَنَا يَزِيدُ بْنُ هَارُونَ عَنْ هِشَامٍ الدَّسْتَوَائِيِّ، عَنْ بُدَيْلِ بْنِ مَيْسَرَةَ، عَنْ عَبْدِ اللهِ بْنِ عُبَيْدِ بْنِ عُمَيْرٍ، عَنْ عَائِشَةَ قَالَتْ: كَانَ رَسُولُ اللهِ ﷺ يَأْكُلُ طَعَاماً فِي سِتَّةِ نَفَرٍ مِنْ أَصْحَابِهِ. فَجَاءَ أَعْرَابِيٌّ فَأَكَلَهُ بِلُقْمَتَيْنِ. فَقَالَ رَسُولُ اللهِ ﷺ: «أَمَا أَنَّهُ لَوْ كَانَ قَالَ: بِسْمِ اللهِ، لَكَفَاكُمْ. فَإِذَا أَكَلَ أَحَدُكُمْ طَعَاماً، فَلْيَقُلْ: بِسْمِ اللهِ فَإِنْ نَسِيَ أَنْ يَقُولَ: بِسْمِ اللهِ، فِي أَوَّلِهِ، فَلْيَقُلْ: بِسْمِ اللهِ، فِي أَوَّلِهِ وَآخِرِهِ».

3264. It was narrated that 'Âishah said: "The Messenger of Allâh ﷺ was eating food with six of his Companions when a Bedouin came and ate it all in two bites. The Messenger of Allâh ﷺ said: 'If he had said *Bismillâh*, it would have sufficed you (all). When any one of you eats food, let him say *Bismillâh*, and if he forgets to say *Bismillâh* at the beginning, let him say *Bismillâh fi awwalihi wa âkhirih* (In the Name of Allâh at the beginning and at the end).'" (***Sahih***)

تخريج: [صحيح] أخرجه الدارمي: ٢/ ٩٤، ح: ٢٠٢٦ من حديث يزيد بن هارون به، وصححه ابن حبان(موارد)، ح: ١٣٤١ وأخرجه الترمذي، ح: ١٨٥٨ من طريق وكيع عن هشام الدستوائي عن بديل بن ميسرة العقيلي عن عبدالله بن عبيد بن عمير عن أم كلثوم عن عائشة به، وقال: حسن صحيح، وصححه الحاكم: ٤/ ١٠٨، ووافقه الذهبي، وهو كما قالا.

Comments:

a. Pronouncement of Allâh's Name brings blessing to the meal and a little meal suffices many people.
b. If a few persons share the same dish, all of them should pronounce *Bismillâh*. If any one of them eats without mentioning the Name of Allâh the blessings vanishes.

3265. It was narrated that 'Umar bin Abu Salamah said: "The Prophet ﷺ said to me, when I was eating: 'Say the Name of Allâh, the Glorified and Exalted.'" (***Hasan***)

٣٢٦٥ - حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ الصَّبَّاحِ: حَدَّثَنَا سُفْيَانُ عَنْ هِشَامِ بْنِ عُرْوَةَ، عَنْ أَبِيهِ، عَنْ عُمَرَ بْنِ أَبِي سَلَمَةَ قَالَ: قَالَ لِي النَّبِيُّ ﷺ، وَأَنَا آكُلُ: «سَمِّ اللهَ عَزَّ وَجَلَّ».

تخريج: [حسن] أخرجه الترمذي، الأطعمة، باب ما جاء في التسمية على الطعام، ح: ١٨٥٧ من حديث هشام به، وإسناده حسن.

Chapter 8. Eating With The Right Hand

(المعجم ٨) - بَابُ الأَكْلِ بِالْيَمِينِ

(التحفة ٨)

3266. It was narrated from Abu Hurairah that the Prophet ﷺ said: "Let one of you eat with his right hand and drink with his right hand, and take with his right hand and give with his right hand, for Satan eats with his left hand, drinks with his left hand, gives with his left hand and takes with his left hand." (***Sahih***)

٣٢٦٦ - حَدَّثَنَا هِشَامُ بْنُ عَمَّارٍ: حَدَّثَنَا الْهِقْلُ بْنُ زِيَادٍ: حَدَّثَنَا هِشَامُ بْنُ حَسَّانَ عَنْ يَحْيَى بْنِ أَبِي كَثِيرٍ، عَنْ أَبِي سَلَمَةَ، عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ قَالَ: **«لِيَأْكُلْ أَحَدُكُمْ بِيَمِينِهِ، وَ[لْيَشْرَبْ] بِيَمِينِهِ، وَلْيَأْخُذْ بِيَمِينِهِ، وَلْيُعْطِ بِيَمِينِهِ فَإِنَّ الشَّيْطَانَ يَأْكُلُ بِشِمَالِهِ وَيَشْرَبُ بِشِمَالِهِ وَيُعْطِي بِشِمَالِهِ وَيَأْخُذُ بِشِمَالِهِ».**

تخريج: [صحيح] أخرجه الطبراني في الأوسط: ٧/ ٣٩٧، ح: ٦٧٧١ من حديث هشام بن عمار به، وقال: تفرد به هشام، وصححه البوصيري، وله شواهد عند مسلم، ح: ٢٠٢٠ وغيره.

Comments:

a. The right hand should be used in all those matters that are considered good

customarily or which are not naturally deemed unpleasant.

b. Many *Ahâdith* prove the importance of using the right hand in many matters. For instance, in eating, drinking, taking a bath, combing, wearing clothes, putting on shoes, shaving or shortening the hair, writing, entering in a mosque, etc. The left hand is mentioned for many other actions; for example in cleaning oneself after relieving oneself, coming out of mosque, removing clothes or shoes, etc.

c. All the matters that are dearer to Satan, a believer should avoid them.

3267. It was narrated from Wahb bin Kaisân that he heard 'Umar bin Abu Salamah say: "I was a boy in the care of the Prophet ﷺ and my hand used to wander all over the plate. He said to me: 'O boy! Say the Name of Allâh, eat with your right hand, and eat from what is in front of you.'" (***Sahih***)

٣٢٦٧ - حَدَّثَنَا أَبُو بَكْرِ بْنُ أَبِي شَيْبَةَ، وَ مُحَمَّدُ بْنُ الصَّبَّاحِ، قَالَا: حَدَّثَنَا سُفْيَانُ بْنُ عُيَيْنَةَ، عَنِ الْوَلِيدِ بْنِ كَثِيرٍ، عَنْ وَهْبِ بْنِ كَيْسَانَ، سَمِعَهُ مِنْ عُمَرَ بْنِ أَبِي سَلَمَةَ قَالَ: كُنْتُ غُلَاماً فِي حِجْرِ النَّبِيِّ ﷺ. وَكَانَتْ يَدِي تَطِيشُ فِي الصَّحْفَةِ. فَقَالَ لِي: **«يَا غُلَامُ! سَمِّ اللهَ، وَكُلْ بِيَمِينِكَ، وَكُلْ مِمَّا يَلِيكَ»**.

تخريج: أخرجه البخاري، الأطعمة، باب التسمية على الطعام والأكل باليمين، ح:٥٣٧٦ من حديث سفيان بن عيينة به، ومسلم، الأشربة، باب آداب الطعام والشراب وأحكامهما، ح:٢٠٢٢/ ١٠٨ عن ابن أبي شيبة وغيره به.

Comments:

a. Abu Salamah, 'Abdullâh bin 'Abdul-Asad was the son of the aunt of the Prophet ﷺ, Barrah bint 'Abdul-Muttalib. He was among the first forerunners in the faith, he died in the fourth year of Hijra. Then his widow, Umm Salamah Hind bint Abu Umayyah got the honor of being one of the Mothers of the Believers. Thus, his son 'Umar and daughter Zainab came under the patronage of the Prophet ﷺ.

b. Everyone should eat from the side of the dish which is nearer to him if a dish contains only one kind of food. However, if it contains many types of food (dates or sweets) then one may pick up his favorite item from other sides.

3268. It was narrated from Jâbir that the Messenger of Allâh ﷺ said: "Do not eat with your left hand, for Satan eats with his left hand." (***Sahih***)

٣٢٦٨ - حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ رُمْحٍ: أَنْبَأَنَا اللَّيْثُ ابْنُ سَعْدٍ عَنْ أَبِي الزُّبَيْرِ، عَنْ جَابِرٍ عَنْ رَسُولِ اللهِ ﷺ قَالَ: **«لَا تَأْكُلُوا بِالشِّمَالِ. فَإِنَّ الشَّيْطَانَ يَأْكُلُ بِالشِّمَالِ»**.

تخريج: أخرجه مسلم، الأشربة، باب آداب الطعام والشراب وأحكامهما، ح:٢٠١٩ عن محمد بن رمح به.

Chapter 9. Licking The Fingers

(المعجم ٩) - بَابُ لَعْقِ الأَصَابِعِ

(التحفة ٩)

3269. It was narrated from Ibn 'Abbâs that the Prophet ﷺ said: "When one of you eats food, let him not wipe his hand until he has licked it or has someone else to lick it." (***Sahih***)

Discussion of another chain for this *Hadith* from Jâbir.

٣٢٦٩ - حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ أَبِي عُمَرَ الْعَدَنِيُّ: حَدَّثَنَا سُفْيَانُ بْنُ عُيَيْنَةَ عَنْ عَمْرِو بْنِ دِينَارٍ، عَنْ عَطَاءٍ، عَنِ ابْنِ عَبَّاسٍ أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ قَالَ: «إِذَا أَكَلَ أَحَدُكُمْ طَعَاماً، فَلَا يَمْسَحْ يَدَهُ، حَتَّى يَلْعَقَهَا أَوْ يُلْعِقَهَا».

قَالَ سُفْيَانُ: سَمِعْتُ عُمَرَ بْنَ قَيْسٍ يَسْأَلُ عَمْرَو بْنَ دِينَارٍ: أَرَأَيْتَ حَدِيثَ عَطَاءٍ: «لَا يَمْسَحْ أَحَدُكُمْ يَدَهُ حَتَّى يَلْعَقَهَا أَوْ يُلْعِقَهَا» عَمَّنْ هُوَ؟ قَالَ: عَنِ ابْنِ عَبَّاسٍ قَالَ: فَإِنَّهُ حُدِّثْنَاهُ عَنْ جَابِرٍ. قَالَ: حَفِظْنَاهُ مِنْ عَطَاءٍ عَنِ ابْنِ عَبَّاسٍ قَبْلَ أَنْ يَقْدَمَ جَابِرٌ عَلَيْنَا. وَإِنَّمَا لَقِيَ عَطَاءٌ جَابِرًا فِي سَنَةٍ جَاوَرَ فِيهَا بِمَكَّةَ.

تخريج: أخرجه البخاري، الأطعمة، باب لعق الأصابع ومصها قبل أن تمسح بالمنديل، ح:٥٤٥٦ من حديث ابن عيينة به، ومسلم، الأشربة، باب استحباب لعق الأصابع والقصعة وأكل اللقمة الساقطة بعد مسح ما يصيبهامن الأذى . . . الخ، ح:٢٠٣١ عن محمد بن أبي عمر به.

3270. It was narrated from Jâbir that the Messenger of Allâh ﷺ said: "None of you should wipe his hand until he has licked it, for he does not know where the blessing is in his food." (***Sahih***)

٣٢٧٠ - حَدَّثَنَا مُوسَى بْنُ عَبْدِ الرَّحْمٰنِ: أَنْبَأَنَا أَبُو دَاوُدَ الْحَفَرِيُّ عَنْ سُفْيَانَ، عَنْ أَبِي الزُّبَيْرِ، عَنْ جَابِرٍ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللهِ ﷺ: «لَا يَمْسَحْ أَحَدُكُمْ يَدَهُ حَتَّى يَلْعَقَهَا. فَإِنَّهُ لَا يَدْرِي فِي أَيِّ طَعَامِهِ الْبَرَكَةُ».

تخريج: أخرجه مسلم، الأشربة، الباب السابق، ح:٢٠٣٣/ ١٣٤ من حديث أبي داود الحفري به نحو المعنىٰ.

Comments:

a. After having finished the food, the fingers should be licked.

b. Wiping a hand with a cloth or washing it with water prior to licking it is not appropriate. Because, it spoils the cloth or requires too much water and

the remains of the food go to waste which is an act of disrespect to the blessings of Allâh.

c. Getting others to lick the fingers is allowed provided he or she feels no aversion to doing so, such as wife, son, etc.

Chapter 10. Cleaning The Plate

(المعجم ١٠) - بَابُ تَنْقِيَةِ الصَّحْفَةِ

(التحفة ١٠)

3271. It was narrated that Umm 'Âsim said: "Nubaishah, the freed slave of the Messenger of Allâh ﷺ, entered upon us when we were eating from a bowl. He said that the Messenger of Allâh ﷺ said: "Whoever eats from a bowl and cleans it, the bowl will pray for forgiveness for him." (*Da'if*)

٣٢٧١ - حَدَّثَنَا أَبُو بَكْرِ بْنُ أَبِي شَيْبَةَ: حَدَّثَنَا يَزِيدُ بْنُ هَارُونَ: أَنْبَأَنَا أَبُو الْيَمَانِ الْبَرَّاءُ قَالَ: حَدَّثَتْنِي جَدَّتِي أُمُّ عَاصِمٍ، قَالَتْ: دَخَلَ عَلَيْنَا نُبَيْشَةُ، مَوْلَى رَسُولِ اللهِ ﷺ وَنَحْنُ نَأْكُلُ فِي قَصْعَةٍ. فَقَالَ: قَالَ النَّبِيُّ ﷺ: «مَنْ أَكَلَ فِي قَصْعَةٍ، فَلَحِسَهَا، اسْتَغْفَرَتْ لَهُ الْقَصْعَةُ».

تخريج: [إسناده ضعيف] أخرجه الترمذي، الأطعمة، باب ما جاء في اللقمة تسقط، ح:١٨٠٤ من حديث أبي اليمان البراء (معلى بن راشد الهذلي) به، وقال: غريب * أم عاصم لم أجد لها توثيقًا، والله أعلم، باقي السند حسن.

3272. Mu'alla bin Râshid Abu Yamân said: "My grandmother narrated to me from a man of Hudhail who was called Nubaishah Al-Khair. She said: 'Nubaishah entered upon us when we were eating from a bowl of ours. He said: "The Messenger of Allâh ﷺ said: 'Whoever eats from a bowl then cleans it, the bowl will pray for forgiveness for him.'" (*Da'if*)

٣٢٧٢ - حَدَّثَنَا أَبُو بِشْرٍ بَكْرُ بْنُ خَلَفٍ، وَ نَصْرُ بْنُ عَلِيٍّ، قَالَا: حَدَّثَنَا الْمُعَلَّى بْنُ رَاشِدٍ أَبُو الْيَمَانِ: حَدَّثَتْنِي جَدَّتِي عَنْ رَجُلٍ مِنْ هُذَيْلٍ يُقَالُ لَهُ نُبَيْشَةُ الْخَيْرِ، قَالَتْ: دَخَلَ عَلَيْنَا نُبَيْشَةُ وَنَحْنُ نَأْكُلُ فِي قَصْعَةٍ لَنَا. فَقَالَ: حَدَّثَنَا رَسُولُ اللهِ ﷺ قَالَ: «مَنْ أَكَلَ فِي قَصْعَةٍ ثُمَّ لَحِسَهَا، اسْتَغْفَرَتْ لَهُ الْقَصْعَةُ».

تخريج: [إسناده ضعيف] انظر الحديث السابق.

Chapter 11. Eating From That Which Is In Front Of You

(المعجم ١١) - بَابُ الْأَكْلِ مِمَّا يَلِيكَ

(التحفة ١١)

3273. It was narrated from Ibn

٣٢٧٣ - حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ خَلَفٍ الْعَسْقَلَانِيُّ:

'Umar that the Messenger of Allâh ﷺ said: "When food is served, eat from that which is in front of you, and do not take from what is in front of your companion.'" (*Da'if*)

حَدَّثَنَا [عُبَيْدُ اللهِ]: حَدَّثَنَا عَبْدُ الأَعْلَىٰ عَنْ يَحْيَىٰ بْنِ أَبِي كَثِيرٍ، عَنْ عُرْوَةَ بْنِ الزُّبَيْرِ، عَنِ ابْنِ عُمَرَ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللهِ ﷺ: **«إِذَا وُضِعَتِ الْمَائِدَةُ فَلْيَأْكُلْ مِمَّا يَلِيهِ، وَلَا يَتَنَاوَلْ مِنْ بَيْنِ يَدَيْ جَلِيسِهِ»**.

تخريج: [إسناده ضعيف] أخرجه أبونعيم، حلية الأولياء: ٣/ ٧٤، والبيهقي، شعب الإيمان: ٥/ ٨٤، ح: ٥٨٦٥، وابن حبان، مجروحين: ٢/ ١٥٦ من حديث عبيدالله بن موسى به، وسيأتي، ح: ٣٢٩٥ * عبدالأعلى بن أعين ضعيف كما في التقريب وغيره.

Comments:

Mâidah is the table cloth on which food has been laid. The table on which food is not placed yet is called *Khiwân*.

3274. It was narrated that 'Ikrâsh bin Dhu'aib said: "The Prophet ﷺ was brought a bowl filled with *Tharid* and fatty meat, and we started to eat from it. My hand was wandering all over, so he said: 'O 'Ikrâsh, eat from one spot, for it is all the same food.' Then we were brought a plate on which were different kinds of fresh dates, and the hand of the Messenger of Allâh ﷺ went all around the plate. He said: 'O 'Ikrâsh, eat from wherever you want, for they are not all the same.'" (*Da'if*)

٣٢٧٤ - حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ بَشَّارٍ: حَدَّثَنَا الْعَلَاءُ بْنُ الْفَضْلِ بْنِ عَبْدِ الْمَلِكِ بْنِ أَبِي السَّوِيَّةِ: حَدَّثَنِي عُبَيْدُ اللهِ بْنُ عِكْرَاشٍ عَنْ أَبِيهِ عِكْرَاشِ بْنِ ذُؤَيْبٍ قَالَ: أُتِيَ النَّبِيُّ ﷺ بِجَفْنَةٍ كَثِيرَةِ الثَّرِيدِ وَالْوَدَكِ. فَأَقْبَلْنَا نَأْكُلُ مِنْهَا. فَخَبَطْتُ يَدِي فِي نَوَاحِيهَا. فَقَالَ: **«يَا عِكْرَاشُ! كُلْ مِنْ مَوْضِعٍ وَاحِدٍ، فَإِنَّهُ طَعَامٌ وَاحِدٌ»** ثُمَّ أُتِينَا بِطَبَقٍ فِيهِ أَلْوَانٌ مِنَ الرُّطَبِ. فَجَالَتْ يَدُ رَسُولِ اللهِ ﷺ فِي الطَّبَقِ وَقَالَ: **«يَا عِكْرَاشُ! كُلْ مِنْ حَيْثُ شِئْتَ. فَإِنَّهُ غَيْرُ لَوْنٍ وَاحِدٍ»**.

تخريج: [إسناده ضعيف] أخرجه الترمذي، الأطعمة، باب ماجاء في التسمية في الطعام، ح: ١٨٤٨ عن ابن بشار به، وقال: غريب * العلاء بن الفضل ضعيف (تقريب وغيره)، وعبيدالله ابن عكراش، قال البخاري: لا يثبت حديثه.

Chapter 12. The Prohibition Of Eating From The Top Of The *Tharid*

(المعجم ١٢) - بَابُ النَّهْيِ عَنِ الأَكْلِ مِنْ ذَرْوَةِ الثَّرِيدِ (التحفة ١٢)

3275. 'Abdullâh bin Busr narrated that the Messenger of

٣٢٧٥ - حَدَّثَنَا عَمْرُو بْنُ عُثْمَانَ [بْنِ سَعِيدِ] ابْنِ كَثِيرِ بْنِ دِينَارٍ الْحِمْصِيُّ: حَدَّثَنَا أَبِي:

Allâh ﷺ was brought a bowl (of food). The Messenger of Allâh ﷺ said: "Eat from the sides and leave the top, so that it may be blessed." (***Hasan***)

حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ عَبْدِ الرَّحْمٰنِ بْنِ عِرْقٍ الْيَحْصِبِيُّ: حَدَّثَنَا عَبْدُ اللهِ بْنُ بُسْرٍ أَنَّ رَسُولَ اللهِ ﷺ أُتِيَ بِقَصْعَةٍ. فَقَالَ رَسُولُ اللهِ ﷺ: «كُلُوا مِنْ جَوَانِبِهَا. وَدَعُوا ذُرْوَتَهَا، يُبَارَكْ فِيهَا».

تخريج: [**إسناده حسن**] أخرجه أبوداود، الأطعمة، باب في الأكل من أعلى الصحفة، ح:٣٧٧٣ عن عمرو بن عثمان به، وصححه الحاكم:٤/ ١٠٧، والذهبي.

Comments:

a. Top here means the middle part of the food which is in the platter and becomes higher than the food at the edges.
b. The ruling of the *Hadith* could be applied if everyone eats from his side when he shares the plate with others, because the food which is in the middle is eaten after finishing the food which is at the edges.
c. Following a *Hadith* brings blessings in livelihood.

3276. It was narrated that Wâthilah bin Asqa' Al-Laithi said: "The Messenger of Allâh ﷺ took hold of the top of the *Tharid* and said: 'Eat in the Name of Allâh from its sides and leave the top, for the blessing comes from its top.'" (***Hasan***)

٣٢٧٦ - حَدَّثَنَا هِشَامُ بْنُ عَمَّارٍ: حَدَّثَنَا أَبُو حَفْصٍ عُمَرُ بْنُ الدَّرْفْسِ: حَدَّثَنِي عَبْدُ الرَّحْمٰنِ بْنُ أَبِي قَسِيمَةَ، عَنْ وَاثِلَةَ بْنِ الأَسْقَعِ اللَّيْثِيِّ قَالَ: أَخَذَ رَسُولُ اللهِ ﷺ بِرَأْسِ الثَّرِيدِ، فَقَالَ: «كُلُوا بِسْمِ اللهِ مِنْ حَوَالَيْهَا، وَاعْفُوا رَأْسَهَا. فَإِنَّ الْبَرَكَةَ تَأْتِيهَا مِنْ فَوْقِهَا».

تخريج: [**حسن**] أخرجه الطبراني في الكبير:٢٢/ ٩٠، ح:٢١٦ من حديث هشام بن عمار به، وله طريق آخر عند أحمد:٣/ ٤٩٠، والحديث السابق شاهد له.

3277. It was narrated from Ibn 'Abbâs that the Messenger of Allâh ﷺ said: "When food is served, take from the sides and leave the middle, for the blessing descends in the middle." (***Hasan***)

٣٢٧٧ - حَدَّثَنَا عَلِيُّ بْنُ الْمُنْذِرِ: حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ فُضَيْلٍ: حَدَّثَنَا عَطَاءُ بْنُ السَّائِبِ عَنْ سَعِيدِ بْنِ جُبَيْرٍ، عَنِ ابْنِ عَبَّاسٍ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللهِ ﷺ: «إِذَا وُضِعَ الطَّعَامُ، فَخُذُوا مِنْ حَافَتِهِ، وَذَرُوا وَسَطَهُ. فَإِنَّ الْبَرَكَةَ تَنْزِلُ فِي وَسَطِهِ».

تخريج: [إسناده حسن] أخرجه أبوداود، الأطعمة، باب في الأكل من أعلى الصحفة، ح: ٣٧٧٢ من حديث شعبة عن عطاء بن السائب به، وقال الترمذي، ح: ١٨٠٥ حسن صحيح.

Chapter 13. When A Morsel Falls

(المعجم ١٣) - بَابُ اللُّقْمَةِ إِذَا سَقَطَتْ (التحفة ١٣)

3278. It was narrated from Hasan about Ma'qil bin Yasâr: "While (he) was eating lunch, a morsel of food fell on the floor. He picked it up, removed whatever dirt had gotten onto it, and ate it. The villagers and farmers winked at one another (finding it odd) and it was said: 'May Allâh help the chief! These villagers and farmers are winking at one another because you picked up a morsel (from the ground) when you have this food in front of you.' He said: 'I am not going to give up something I heard from the Messenger of Allâh ﷺ for these non-Arabs. We were told, if one of us dropped a morsel of food, to pick it up, remove whatever dirt was on it, and eat it, and not to leave it for Satan.''' (*Da'if*)

٣٢٧٨ - حَدَّثَنَا سُوَيْدُ بْنُ سَعِيدٍ: حَدَّثَنَا يَزِيدُ ابْنُ زُرَيْعٍ عَنْ يُونُسَ، عَنِ الْحَسَنِ، عَنْ مَعْقِلِ ابْنِ يَسَارٍ قَالَ: بَيْنَمَا [هُوَ] يَتَغَدَّى، إِذَا سَقَطَتْ مِنْهُ لُقْمَةٌ. فَتَنَاوَلَهَا فَأَمَاطَ مَا كَانَ فِيهَا مِنْ أَذًى فَأَكَلَهَا. فَتَغَامَزَ بِهِ الدَّهَاقِينُ. فَقِيلَ: أَصْلَحَ اللهُ الأَمِيرَ. إِنَّ هٰؤُلَاءِ الدَّهَاقِينَ يَتَغَامَزُونَ مِنْ أَخْذِكَ اللُّقْمَةَ وَبَيْنَ يَدَيْكَ هٰذَا الطَّعَامُ. قَالَ: إِنِّي لَمْ أَكُنْ لِأَدَعَ مَا سَمِعْتُ مِنْ رَسُولِ اللهِ ﷺ لِهٰذِهِ الأَعَاجِمِ. إِنَّا كُنَّا نَأْمُرُ أَحَدَنَا، إِذَا سَقَطَتْ لُقْمَتُهُ، أَنْ يَأْخُذَهَا فَيُمِيطَ مَا كَانَ فِيهَا مِنْ أَذًى وَيَأْكُلَهَا وَلَا يَدَعَهَا لِلشَّيْطَانِ.

تخريج: [إسناده ضعيف] أخرجه الدارمي: ٢/٩٦، ح: ٢٠٣٥ من حديث يزيد بن زريع به، وقال البوصيري: منقطع، قال أبوحاتم: الحسن لم يسمع من معقل بن يسار، والحديث الآتي شاهد له.

3279. It was narrated from Jâbir that the Messenger of Allâh ﷺ said: "If a morsel falls from the hand of anyone of you, let him wipe off whatever dirt that is on it and eat it." (*Sahih*)

٣٢٧٩ - حَدَّثَنَا عَلِيُّ بْنُ الْمُنْذِرِ: حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ فُضَيْلٍ: حَدَّثَنَا الأَعْمَشُ عَنْ أَبِي سُفْيَانَ، عَنْ جَابِرٍ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللهِ ﷺ: **«إِذَا وَقَعَتِ اللُّقْمَةُ مِنْ يَدِ أَحَدِكُمْ، فَلْيَمْسَحْ مَا عَلَيْهَا مِنَ الأَذَىٰ، وَلْيَأْكُلْهَا»**.

تخريج: أخرجه مسلم، الأطعمة، باب استحباب لعق الأصابع والقصعة وأكل اللقمة الساقطة

بعد مسح ما يصيبها من الأذى . . . الخ، ح:٢٠٣٣/ ١٣٥ من حديث ابن فضيل به .

Chapter 14. The Superiority Of *Tharid* Over Other Foods

(المعجم ١٤) - بَابُ فَضْلِ الثَّرِيدِ عَلَى الطَّعَامِ (التحفة ١٤)

3280. It was narrated from Abu Musa Al-Ash'ari that the Prophet ﷺ said: "Many men have attained perfection but no women have attained perfection except Maryam bint 'Imrân (Mary) and Âsiyah the wife of Fir'awn. And the superiority of 'Âishah over other women is like the superiority of *Tharid* over all other foods." (***Sahih***)

٣٢٨٠ - حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ بَشَّارٍ: حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ جَعْفَرٍ: حَدَّثَنَا شُعْبَةُ عَنْ عَمْرِو بْنِ مُرَّةَ، عَنْ مُرَّةَ الْهَمْدَانِيِّ، عَنْ أَبِي مُوسَى الأَشْعَرِيِّ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ، قَالَ: «كَمَلَ مِنَ الرِّجَالِ كَثِيرٌ، وَلَمْ يَكْمُلْ مِنَ النِّسَاءِ إِلَّا مَرْيَمُ بِنْتُ عِمْرَانَ، وَآسِيَةُ امْرَأَةُ فِرْعَوْنَ. وَإِنَّ فَضْلَ عَائِشَةَ عَلَى النِّسَاءِ، كَفَضْلِ الثَّرِيدِ عَلَى سَائِرِ الطَّعَامِ».

تخريج: أخرجه البخاري، أحاديث الأنبياء، باب قول الله تعالىٰ : وضرب الله مثلاً للذين آمنوا امرأة فرعون . . . الخ، ح:٣٤١١، ٣٤٣٣ من حديث شعبة به، ومسلم، فضائل الصحابة، باب من فضائل خديجة[أم المؤمنين] رضي الله تعالىٰ عنها، ح:٢٤٣١ عن ابن بشار به.

3281. It was narrated from 'Abdullâh bin 'Abdur-Rahmân that he heard Anas bin Mâlik say: "The Messenger of Allâh ﷺ said: 'The superiority of 'Âishah over other women is like the superiority of *Tharid* over all other foods.'" (***Sahih***)

٣٢٨١ - حَدَّثَنَا حَرْمَلَةُ بْنُ يَحْيَـى: حَدَّثَنَا عَبْدُ اللهِ بْنُ وَهْبٍ: أَنْبَأَنَا مُسْلِمُ بْنُ خَالِدٍ عَنْ عَبْدِ اللهِ بْنِ عَبْدِ الرَّحْمٰنِ أَنَّهُ سَمِعَ أَنَسَ بْنَ مَالِكٍ يَقُولُ: قَالَ رَسُولُ اللهِ ﷺ: «فَضْلُ عَائِشَةَ عَلَى النِّسَاءِ كَفَضْلِ الثَّرِيدِ عَلَى سَائِرِ الطَّعَامِ».

تخريج: أخرجه البخاري، فضائل أصحاب النبي ﷺ، باب فضل عائشة رضي الله عنها، ح:٣٧٧٠، ومسلم، فضائل الصحابة، باب في فضائل عائشة أم المؤمنين رضي الله عنها، ح:٢٤٤٦ من حديث عبدالله بن عبدالرحمن به.

Comments:

a. The highest status of perfection in human beings is prophethood, which is not granted to women. Allâh says: "And We sent not before you (as Messengers) except men to whom We revealed from among the people of the towns." (*Surat Yusuf*: 109)

So, the *Hadith* indicates not only the God-gifted perfection, but to the one which could be obtained, i.e., the status of being *Siddiq* (the steadfast affirmer of the truth). In the previous nations the highest degree of *Siddiq* was granted to Mary ﷺ and Âsiyah ﷺ while in this nation the honor is granted to 'Âishah ﷺ.

b. *Tharid* (a meat and bread dish) which was the best dish at that time, full of nutrition and taste; besides, it could be easily cooked and digestible. There are many other benefits in this food.

Chapter 15. Wiping The Hands After Eating

(المعجم ١٥) - بَابُ مَسْحِ الْيَدِ بَعْدَ الطَّعَامِ (التحفة ١٥)

3282. It was narrated that Jâbir bin 'Abdullâh said: "During the time of the Messenger of Allâh ﷺ we often did not find anything to eat, and if we did, we did not have handkerchiefs, except our hands, arms and feet. Then we would pray without performing ablution." (***Sahih***)

Abu 'Abdullâh said: (This *Hadith* is) *Gharib* (Unfamiliar – containing a single narrator at one stage). It has only been narrated through Muhammad bin Salamah.

٣٢٨٢ - حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ سَلَمَةَ الْمِصْرِيُّ، أَبُو الْحَارِثِ: حَدَّثَنَا عَبْدُ اللهِ بْنُ وَهْبٍ عَنْ مُحَمَّدِ بْنِ أَبِي يَحْيَى، عَنْ أَبِيهِ، عَنْ سَعِيدِ ابْنِ الْحَارِثِ، عَنْ جَابِرِ بْنِ عَبْدِ اللهِ قَالَ: كُنَّا، زَمَانَ رَسُولِ اللهِ ﷺ، وَقَلِيلٌ مَا نَجِدُ الطَّعَامَ. فَإِذَا نَحْنُ وَجَدْنَاهُ، لَمْ تَكُنْ لَنَا مَنَادِيلُ إِلَّا أَكُفُّنَا وَسَوَاعِدُنَا وَأَقْدَامُنَا. ثُمَّ نُصَلِّي وَلَا نَتَوَضَّأُ.

قَالَ أَبُو عَبْدِ اللهِ: غَرِيبٌ، لَيْسَ إِلَّا عَنْ مُحَمَّدِ بْنِ سَلَمَةَ.

تخريج: أخرجه البخاري، الأطعمة، باب المنديل، ح:٥٤٥٧ من محمد بن أبي يحيى به، وهو محمد بن فليح بن سليمان.

Chapter 16. What Is To Be Said When One Has Finished Eating

(المعجم ١٦) - بَابُ مَا يُقَالُ إِذَا فَرَغَ مِنَ الطَّعَامِ (التحفة ١٦)

3283. It was narrated that Abu Sa'eed said: "Whenever the Prophet ﷺ ate, he would say: *Al-hamdu lillâhil-ladhi at'amanâ wa saqânâ wa ja'alanâ Muslimin* (Praise is to Allâh Who has fed us, given us to drink, and made us Muslims)." (***Da'if***)

٣٢٨٣ - حَدَّثَنَا أَبُو بَكْرِ بْنُ أَبِي شَيْبَةَ: حَدَّثَنَا أَبُو خَالِدٍ الأَحْمَرُ عَنْ حَجَّاجٍ، عَنْ [رِيَاحِ] ابْنِ عَبِيدَةَ، عَنْ مَوْلًى لأَبِي سَعِيدٍ، عَنْ أَبِي سَعِيدٍ قَالَ: كَانَ النَّبِيُّ ﷺ إِذَا أَكَلَ طَعَامًا قَالَ: «**الْحَمْدُ لِلَّهِ الَّذِي أَطْعَمَنَا وَسَقَانَا**

وَجَعَلَنَا مُسْلِمِينَ».

تخريج: [إسناده ضعيف] أخرجه الترمذي، الدعوات، باب ما يقول إذا فرغ من الطعام، ح:٣٤٥٧ من حديث أبي خالد به * حجاج بن أرطاة تقدم حاله، ح:٤٩٦، ١١٢٩، ٢٥٨٧، ومولى لأبي سعيد مجهول، وله طريق آخر عند أبي داود، ح:٣٨٥٠، وفيه إسماعيل بن رباح مجهول (تقريب) و غيره مجهول فالسند مظلم، وله طريق آخر عند النسائي في عمل اليوم والليلة، ح:٢٩٠، وفيه إسماعيل بن(أبي) إدريس، وهو مجهول(تقريب) والسند إليه ضعيف، وحسن الحافظ ابن حجر أحد طرقه.

3284. It was narrated from Abu Umâmah Al-Bâhili that when his food, or whatever was in front of him was cleared away, the Prophet ﷺ used to say: "*Al-hamdu lillâhi hamdan kathiran tayyiban mubârakan ghaira makfiyyin wa lâ muwadda'in wa lâ mustaghnan 'anhu, Rabbanâ* (Praise is to Allâh, abundant good and blessed praise, a never-ending praise, a praise that we will never bid farewell to and an indispensable praise, He is our Lord)." (***Sahih***)

٣٢٨٤ - حَدَّثَنَا عَبْدُ الرَّحْمٰنِ بْنُ إِبْرَاهِيمَ: حَدَّثَنَا الْوَلِيدُ بْنُ مُسْلِمٍ: حَدَّثَنَا ثَوْرُ بْنُ يَزِيدَ عَنْ خَالِدِ بْنِ مَعْدَانَ، عَنْ أَبِي أُمَامَةَ الْبَاهِلِيِّ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ أَنَّهُ كَانَ يَقُولُ، إِذَا رُفِعَ طَعَامُهُ أَوْ مَا بَيْنَ يَدَيْهِ قَالَ: «**الْحَمْدُ لِلَّهِ حَمْدًا كَثِيرًا طَيِّبًا مُبَارَكًا، غَيْرَ مَكْفِيٍّ وَلَا مُوَدَّعٍ وَلَا مُسْتَغْنًى عَنْهُ. رَبَّنَا**».

تخريج: أخرجه البخاري، الأطعمة، باب ما يقول إذا فرغ من طعامه، ح:٥٤٥٨ من حديث ثور به.

Comments:

a. The other meaning of supplication could be as follows: A never-ending praise (since a person cannot praise Allâh as it should be), a praise that will never bid farewell (because this praise and gratitude are continuous since the blessings of the Lord are constant). This praise is indispensable (to keep the granted blessings and to get more blessings, a slave needs to praise Allâh and to be thankful to Him).
b. Saying this supplication upon completing meal is desirable.

3285. It was narrated from Sahl bin Mu'âdh bin Anas Al-Juhani, from his father, that the Prophet ﷺ said: "Whoever eats food and says: *Al-hamdu lillâhil-ladhi*

٣٢٨٥ - حَدَّثَنَا حَرْمَلَةُ بْنُ يَحْيَى: حَدَّثَنَا عَبْدُ اللهِ بْنُ وَهْبٍ: أَخْبَرَنِي سَعِيدُ بْنُ أَبِي أَيُّوبَ عَنْ أَبِي مَرْحُومٍ عَبْدِ الرَّحِيمِ، عَنْ

سَهْلِ بْنِ مُعَاذِ بْنِ أَنَسٍ الْجُهَنِيِّ، عَنْ أَبِيهِ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ قَالَ: «مَنْ أَكَلَ طَعَاماً فَقَالَ: الْحَمْدُ لِلَّهِ الَّذِي أَطْعَمَنِي هٰذَا وَرَزَقَنِيهِ مِنْ غَيْرِ حَوْلٍ مِنِّي وَلَا قُوَّةٍ، غُفِرَ لَهُ مَا تَقَدَّمَ مِنْ ذَنْبِهِ».

at'amani hâdha wa razaqanihi min ghayri hawlin minni wa lâ quwwatin (Praise is to Allâh Who has fed me this and provided it for me without any strength or power on my part), - his previous sins will be forgiven." (***Hasan***)

تخريج: [**إسناده حسن**] أخرجه أبوداود، اللباس، باب ما يقول إذا لبس ثوبًا جديدًا، ح:٤٠٢٣ من حديث سعيد بن أبي أيوب به، وقال الترمذي، ح:٣٤٥٨ حسن غريب، وحسنه الحافظ ابن حجر، وصححه الحاكم: ٤/ ١٩٢، ١٩٣، فتعقبه الذهبي، وتعقبه مرجوح.

Comments:

a. Being thankful to Allâh for His blessings is a great good deed.
b. Being grateful to Allâh expiates the sins.
c. In fact, a human being makes plans and spends efforts to some extent but granting success and inspiring him to make plans is solely the favor of Allâh.

Chapter 17. Gathering To Eat Together

(المعجم ١٧) - بَابُ الاجْتِمَاعِ عَلَى الطَّعَامِ (التحفة ١٧)

٣٢٨٦ - حَدَّثَنَا هِشَامُ بْنُ عَمَّارٍ، وَ دَاوُدُ بْنُ رُشَيْدٍ، وَ مُحَمَّدُ بْنُ الصَّبَّاحِ، قَالُوا: حَدَّثَنَا الْوَلِيدُ بْنُ مُسْلِمٍ: حَدَّثَنَا وَحْشِيُّ بْنُ حَرْبِ بْنِ وَحْشِيِّ بْنِ حَرْبٍ عَنْ أَبِيهِ، عَنْ جَدِّهِ وَحْشِيٍّ أَنَّهُمْ قَالُوا: يَا رَسُولَ اللهِ! إِنَّا نَأْكُلُ وَلَا نَشْبَعُ. قَالَ: «فَلَعَلَّكُمْ تَأْكُلُونَ مُتَفَرِّقِينَ؟» قَالُوا: نَعَمْ. قَالَ: «فَاجْتَمِعُوا عَلَى طَعَامِكُمْ، وَاذْكُرُوا اسْمَ اللهِ عَلَيْهِ يُبَارَكْ لَكُمْ فِيهِ».

3286. Wahshi bin Harb bin Wahshi bin Harb narrated from his father, from his grandfather, that they said: "O Messenger of Allâh, we eat and do not feel full." He said: "Perhaps you eat separately?" They said: "Yes." He said: "Gather to eat together, and mention the Name of Allâh over it, then it will be blessed for you." (***Da'if***)

تخريج: [**إسناده ضعيف**] أخرجه أبوداود، الأطعمة، باب في الاجتماع على الطعام، ح:٣٧٦٤ من حديث الوليد به تقدم، ح:٢٥٥، ولم يصرح بالسماع المسلسل * وحرب بن وحشي لم يوثقه غير ابن حبان، وقال البزار: مجهول، وللحديث شواهد ضعيفة، منها الحديث الآتي، وحديث ابن جريج عن أبي الزبير عن جابر رفعه: إن أحب الطعام إلى الله ما كثرت عليه الأيدي، وأخرجه أبويعلى: ٤/ ٣٩، ح:٢٠٤٥، وإسناده ضعيف.

Comments:

a. Eating together is a cause of blessing.
b. Eating separately is also permissible. Allâh says: "There is no blame upon you whether you eat together or separately." (*Surat An-Nur*: 61)
c. Pronouncement of *Bismillâh* also brings blessings.

3287. Sâlim bin 'Abdullâh bin 'Umar said: "I heard my father say: 'I heard 'Umar bin Khattâb say: "The Messenger of Allâh ﷺ said: 'Eat together and do not eat separately, for the blessing is in being together.'" (***Hasan***)

٣٢٨٧ - حَدَّثَنَا الْحَسَنُ بْنُ عَلِيٍّ الْخَلَّالُ: حَدَّثَنَا الْحَسَنُ بْنُ مُوسى: حَدَّثَنَا سَعِيدُ بْنُ زَيْدٍ: حَدَّثَنَا عَمْرُو بْنُ دِينَارٍ، قَهْرَمَانُ آلِ الزُّبَيْرِ قَالَ: سَمِعْتُ سَالِمَ بْنَ عَبْدِ اللهِ بْنِ عُمَرَ قَالَ: سَمِعْتُ أَبِي يَقُولُ: سَمِعْتُ عُمَرَ ابْنَ الْخَطَّابِ يَقُولُ: قَالَ رَسُولُ اللهِ ﷺ: «**كُلُوا جَمِيعاً وَلَا تَفَرَّقُوا. فَإِنَّ الْبَرَكَةَ مَعَ الْجَمَاعَةِ**».

تخريج: [حسن] تقدم، ح:٣٢٥٥، وهذا طرف منه، وانظر الحديث السابق لشواهده.

Chapter 18. Blowing On Food

(المعجم ١٨) - **بَابُ النَّفْخِ فِي الطَّعَامِ** (التحفة ١٨)

3288. It was narrated that Ibn 'Abbâs said: "The Messenger of Allâh ﷺ never blew onto his food or drink, and he did not breathe into the vessel." (***Sahih***)

٣٢٨٨ - حَدَّثَنَا أَبُو كُرَيْبٍ: حَدَّثَنَا عَبْدُ الرَّحِيمِ بْنُ عَبْدِ الرَّحْمٰنِ الْمُحَارِبِيُّ: حَدَّثَنَا شَرِيكٌ عَنْ عَبْدِ الْكَرِيمِ، عَنْ عِكْرِمَةَ، عَنِ ابْنِ عَبَّاسٍ قَالَ: لَمْ يَكُنْ رَسُولُ اللهِ ﷺ يَنْفُخُ فِي طَعَامٍ وَلَا شَرَابٍ. وَلَا يَتَنَفَّسُ فِي الْإِنَاءِ.

تخريج: [صحيح] أخرجه أبوداود، الأشربة، باب في النفخ في الشراب والتنفس فيه، ح:٣٧٢٨ من حديث عبدالكريم الجزري به بألفاظ أخرى، وقال الترمذي، ح:١٨٨٨ حسن صحيح، وللحديث شواهد كثيرة جدًا.

Comments:

a. It is a Sound *Hadith* that the Prophet ﷺ prohibited blowing in a vessel. (See *Hadith*: 3429)
b. Abu Sa'eed Khudri ﷺ narrated that the Prophet ﷺ forbade blowing into a drink. A man said, "If he sees specks in the vessel?" He told him to pour some out (i.e., pour some water to come out with it). The man said, his thirst was not quenched in one breath, he told him to remove the cup from

his mouth. (*Jâmi' At-Tirmidhi, Hadith*: 1887). The *Hadith* proves that one should breathe outside the drinking vessel.

Chapter 19. When One's Servant Brings His Food Or Drink, Let Him Give Him Some Of It

(المعجم ١٩) - **بَابٌ: إِذَا أَتَاهُ خَادِمُهُ بِطَعَامِهِ فَلْيُنَاوِلْهُ مِنْهُ** (التحفة ١٩)

3289. Ismâ'il bin Abu Khâlid narrated from his father: "I heard Abu Hurairah say: 'The Messenger of Allâh ﷺ said: "When the servant of anyone of you brings him his food, let him make him sit by his side and eat with him, and if he refuses then let him give him some." (***Sahih***)

٣٢٨٩ - حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ عَبْدِ اللهِ بْنِ نُمَيْرٍ: حَدَّثَنَا أَبِي: حَدَّثَنَا إِسْمَاعِيلُ بْنُ أَبِي خَالِدٍ عَنْ أَبِيهِ. سَمِعْتُ أَبَا هُرَيْرَةَ يَقُولُ: قَالَ رَسُولُ اللهِ ﷺ: «**إِذَا جَاءَ أَحَدَكُمْ خَادِمُهُ بِطَعَامِهِ، فَلْيُجْلِسْهُ فَلْيَأْكُلْ مَعَهُ. فَإِنْ أَبَىٰ، فَلْيُنَاوِلْهُ مِنْهُ**».

تخريج: [صحيح] أخرجه الترمذي، الأطعمة، باب ما جاء في الأكل مع المملوك والعيال، ح:١٨٥٣ من حديث إسماعيل به، وقال: حسن صحيح * إسماعيل عنعن تقدم، ح:١٦١٢ ورواه عنه يحيى بن سعيد القطان، ولحديثه شواهد كثيرة، انظر الحديث الآتي.

3290. It was narrated from Abu Hurairah that the Messenger of Allâh ﷺ said: "When the slave of anyone of you brings his food to him, for which he (the slave) has worked hard and endured heat, let him invite him to eat with him, and if he does not do that then let him take a morsel and put it in his hand." (***Sahih***)

٣٢٩٠ - حَدَّثَنَا عِيسَى بْنُ حَمَّادٍ الْمِصْرِيُّ: أَنْبَأَنَا اللَّيْثُ بْنُ سَعْدٍ عَنْ جَعْفَرِ بْنِ رَبِيعَةَ، عَنْ عَبْدِ الرَّحْمٰنِ الأَعْرَجِ، عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللهِ ﷺ: «**إِذَا أَحَدُكُمْ قَرَّبَ إِلَيْهِ مَمْلُوكُهُ طَعَاماً قَدْ كَفَاهُ عَنَاءَهُ وَحَرَّهُ، فَلْيَدْعُهُ فَلْيَأْكُلْ مَعَهُ. فَإِنْ لَمْ يَفْعَلْ، فَلْيَأْخُذْ لُقْمَةً، فَلْيَجْعَلْهَا فِي يَدِهِ**».

تخريج: [إسناده صحيح] * جعفر بن ربيعة، تابعه أبوالزناد عند أحمد:٢/ ٢٤٥، وللحديث طرق أخرى عند البخاري، ومسلم وغيرهما.

3291. It was narrated from 'Abdullâh that the Messenger of Allâh ﷺ said: "When the servant of anyone of you brings his food, let him make him sit down with him or give him some of it, for he is the one who put up with its heat and smoke." (***Sahih***)

٣٢٩١ - حَدَّثَنَا عَلِيُّ بْنُ الْمُنْذِرِ: حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ فُضَيْلٍ: حَدَّثَنَا إِبْرَاهِيمُ الْهَجَرِيُّ عَنْ أَبِي الأَحْوَصِ، عَنْ عَبْدِ اللهِ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللهِ ﷺ: «**إِذَا جَاءَ خَادِمُ أَحَدِكُمْ بِطَعَامِهِ، فَلْيُقْعِدْهُ مَعَهُ، أَوْ لِيُنَاوِلْهُ مِنْهُ. فَإِنَّهُ**

هُوَ الَّذِي وَلِيَ حَرَّهُ وَدُخَانَهُ».

تخريج: [صحيح] أخرجه أحمد: ١/٣٨٨، ٤٤٦ من حديث إبراهيم بن مسلم العبدي الهجري به تقدم، ح: ٧٧٧ والحديث السابق شاهد له .

Comments:

a. A master should behave kindly with a servant as much as possible.
b. If a special dish is prepared then something from that dish should be given to the servant, lest he feel deprivation. It increases the respect and love of his master, and eradicates the desire of stealing.
c. An owner of a factory should present something from the production to his workers.

Chapter 20. Eating At A Dining Sheet Or An Eating Cloth

(المعجم ٢٠) - بَابُ الأَكْلِ عَلَى الخِوَانِ وَالسُّفْرَةِ (التحفة ٢٠)

3292. It was narrated from Qatâdah, that Anas bin Mâlik said: "The Prophet ﷺ never ate from a dish or from an individual plate." He said: "From where did he eat?" He said: "From the dining sheet." (***Sahih***)

٣٢٩٢ - حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ الْمُثَنَّى: حَدَّثَنَا مُعَاذُ بْنُ هِشَامٍ: حَدَّثَنَا أَبِي عَنْ يُونُسَ بْنِ أَبِي الْفُرَاتِ الإِسْكَافِ، عَنْ قَتَادَةَ، عَنْ أَنَسِ بْنِ مَالِكٍ قَالَ: مَا أَكَلَ النَّبِيُّ ﷺ عَلَى خِوَانٍ، وَلَا فِي سُكُرَّجَةٍ. قَالَ: فَعَلَامَ كَانُوا يَأْكُلُونَ؟ قَالَ: عَلَى السُّفَرِ.

تخريج: أخرجه البخاري، الأطعمة، باب الخبز المرقق والأكل على الخوان والسفرة، ح: ٥٣٨٦ من حديث معاذ بن هشام به.

Comments:

Mâidah is the table cloth on which food has been laid. The table on which food is not placed yet is called *Khiwân.*

Sukurrajah is a small plate or cup which is used for sauce or pickle. It is a sign of a luxurious and lavish life. The Prophet's food was simple and easy to digest. So, he was not in need of sauce or the like.

Sufrah is a piece of cloth or skin, which is spread out on the ground, and food is put over it, either in the form of a heap or in a dish type of utensil to eat from it altogether. Arabs are still accustomed to have food on the ground spreading the *Sufrah,* instead of using chairs and dining table.

3293. It was narrated that Anas said: "I never saw the Messenger of Allâh ﷺ eat from a dish until he died." (***Sahih***)

٣٢٩٣ - حَدَّثَنَا عُبَيْدُ اللهِ بْنُ يُوسُفَ الْجُبَيْرِيُّ: حَدَّثَنَا أَبُو بَحْرٍ: حَدَّثَنَا سَعِيدُ بْنُ أَبِي عَرُوبَةَ: حَدَّثَنَا قَتَادَةُ عَنْ أَنَسٍ قَالَ: مَا

رَأَيْتُ رَسُولَ اللهِ ﷺ أَكَلَ عَلَى خِوَانٍ، حَتَّى مَاتَ.

تخريج: أخرجه البخاري، الرقاق، باب فضل الفقر، ح:٦٤٥٠ من حديث ابن أبي عروبة به.

Chapter 21. Prohibition Of Standing Up Until The Food Has Been Cleared Away, And That One Take His Hand Away Until The People Have Finished Eating

(المعجم ٢١) - بَابُ النَّهْيِ أَنْ يُقَامَ عَنِ الطَّعَامِ حَتَّى يُرْفَعَ، وَأَنْ يَكُفَّ يَدَهُ حَتَّى يَفْرُغَ الْقَوْمُ (التحفة ٢١)

3294. It was narrated from 'Âishah that the Messenger of Allâh ﷺ forbade standing up before the food had been cleared away. (***Da'if***)

٣٢٩٤ - حَدَّثَنَا عَبْدُ اللهِ بْنُ أَحْمَدَ بْنِ بَشِيرِ ابْنِ ذَكْوَانَ الدِّمَشْقِيُّ: حَدَّثَنَا الْوَلِيدُ بْنُ مُسْلِمٍ عَنْ مُنِيرِ بْنِ الزُّبَيْرِ، عَنْ مَكْحُولٍ، عَنْ عَائِشَةَ أَنَّ رَسُولَ اللهِ ﷺ نَهَىٰ أَنْ يُقَامَ عَنِ الطَّعَامِ، حَتَّى يُرْفَعَ.

تخريج: [إسناده ضعيف] وضعفه البوصيري * الوليد عنعن تقدم، ح:٢٥٥، ومنير ضعيف (تقريب)، ومكحول عن عائشة: منقطع، كما قال الذهبي في ميزان الاعتدال:٤/ ١٩٣.

3295. It was narrated from Ibn 'Umar that the Messenger of Allâh ﷺ said: "When a meal is served, a man should not stand up until it is removed, and he should not take his hand away, even if he is full, until the people have finished. And let him continue eating.[1] For a man may make his companion shy, causing him to withhold his hand, and perhaps he has a need for the food." (***Da'if***)

٣٢٩٥ - حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ خَلَفٍ الْعَسْقَلَانِيُّ: حَدَّثَنَا عُبَيْدُ اللهِ: أَنْبَأَنَا عَبْدُ الأَعْلَىٰ، عَنْ يَحْيَى بْنِ أَبِي كَثِيرٍ، عَنْ عُرْوَةَ بْنِ الزُّبَيْرِ، عَنِ ابْنِ عُمَرَ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللهِ ﷺ: «إِذَا وُضِعَتِ الْمَائِدَةُ فَلَا يَقُومُ رَجُلٌ حَتَّى تُرْفَعَ الْمَائِدَةُ. وَلَا يَرْفَعُ يَدَهُ، وَإِنْ شَبِعَ، حَتَّى يَفْرُغَ الْقَوْمُ. وَلْيُعْذِرْ. فَإِنَّ الرَّجُلَ يُخْجِلُ جَلِيسَهُ فَيَقْبِضُ يَدَهُ. وَعَسَىٰ أَنْ يَكُونَ لَهُ فِي الطَّعَامِ حَاجَةٌ».

تخريج: [ضعيف] تقدم، ح:٣٢٧٣.

[1] Meaning, let him eat a little, even if he is full, and not raise his hand to be excused. Explanation by Sindi.

Chapter 22. One Who Goes To Bed With Smell Emanating[1] From His Hand

(المعجم ٢٢) - بَابُ مَنْ بَاتَ وَفِي يَدِهِ رِيحُ غَمَرٌ (التحفة ٢٢)

3296. It was narrated from Husain bin 'Ali that his mother, Fâtimah the daughter of the Messenger of Allâh ﷺ, said: "The Messenger of Allâh ﷺ said: 'A man has no one to blame but himself, if he goes to bed with a smell emanating from his hand.'" (*Sahih*)

٣٢٩٦ - حَدَّثَنَا جُبَارَةُ بْنُ الْمُغَلِّسِ: حَدَّثَنَا عُبَيْدُ بْنُ وَسِيمٍ الْجَمَّالُ: حَدَّثَنِي الْحَسَنُ بْنُ الْحَسَنِ عَنْ أُمِّهِ فَاطِمَةَ بِنْتِ الْحُسَيْنِ، عَنِ الْحُسَيْنِ بْنِ عَلِيٍّ، عَنْ أُمِّهِ فَاطِمَةَ ابْنَةِ رَسُولِ اللهِ ﷺ قَالَتْ: قَالَ رَسُولُ اللهِ ﷺ: «أَلَا، لَا يَلُومَنَّ امْرُؤٌ إِلَّا نَفْسَهُ. يَبِيتُ وَفِي يَدِهِ رِيحُ غَمَرٍ».

تخريج: [صحيح] * جبارة تقدم حاله، ح:٧٤٠، وهذا الطريق سنده ضعيف جدًا، والحديث الآتي شاهد له.

3297. It was narrated from Abu Hurairah that the Prophet ﷺ said: "If anyone of you goes to bed with a smell emanating from his hand, and he does not wash his hand, and something happens to him, he should not blame anyone but himself." (*Sahih*)

٣٢٩٧ - حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ عَبْدِ الْمَلِكِ بْنِ أَبِي الشَّوَارِبِ: حَدَّثَنَا عَبْدُ الْعَزِيزِ بْنُ الْمُخْتَارِ: حَدَّثَنَا سُهَيْلُ بْنُ أَبِي صَالِحٍ، عَنْ أَبِيهِ، عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ قَالَ: «إِذَا نَامَ أَحَدُكُمْ وَفِي يَدِهِ رِيحُ غَمَرٍ، فَلَمْ يَغْسِلْ يَدَهُ، فَأَصَابَهُ شَيْءٌ، فلا يَلُومَنَّ إِلَّا نَفْسَهُ».

تخريج: [صحيح] أخرجه أبوداود، الأطعمة، باب في غسل اليد من الطعام، ح:٣٨٥٢ من حديث سهيل به، وهو في جزءه، ح:٣٣، وصححه ابن حبان، ح:١٣٥٤، وللحديث ألوان عند الترمذي، ح:١٨٥٩، ١٨٦٠، والحاكم: ٤/١٣٧ وغيرهما ولا تزيده إلا قوةً.

Comments:

a. After eating the hand should be washed.

b. Sleeping after eating food mixed with butter or sweets without washing the hand is prohibited.

c. The reason of this prohibition is that due to the smell of grease ants may come on the bed and may cause harm to the sleeping person. Sometimes, a rat or the like may bite which may be dangerous.

---

[1] Ibn Manzur, and others who followed him, said that *Gamar* (from *Ghamur* to be plentiful; to inundate) here refers to the stink and foul smell of meat and its fat. (*Lisânul-'Arab*)

Chapter 23. When Food Is Served

(المعجم ٢٣) - بَابُ عَرْضِ الطَّعَامِ

(التحفة ٢٣)

3298. It was narrated that Asmâ' bint Yazid said: "Some food was brought to the Prophet ﷺ and it was offered to us. We said: 'We do not have any appetite for it.' He said: 'Do not combine hunger and lies.'" (***Hasan***)

٣٢٩٨ - حَدَّثَنَا أَبُو بَكْرِ بْنُ أَبِي شَيْبَةَ، وَ عَلِيُّ بْنُ مُحَمَّدٍ، قَالَا: حَدَّثَنَا وَكِيعٌ عَنْ سُفْيَانَ، عَنِ ابْنِ أَبِي حُسَيْنٍ، عَنْ شَهْرِ بْنِ حَوْشَبٍ، عَنْ أَسْمَاءَ بِنْتِ يَزِيدَ قَالَتْ: أُتِيَ النَّبِيُّ ﷺ بِطَعَامٍ. فَعُرِضَ عَلَيْنَا. فَقُلْنَا: لَا نَشْتَهِيهِ. فَقَالَ: «لَا تَجْمَعْنَ جُوعاً وَكَذِباً».

تخريج: [إسناده حسن] أخرجه أحمد: ٦/ ٤٥٣ عن وكيع به، ورواه سفيان بن عيينة (حميدي بتحقيقي: ٣٦٩)، وشعيب، أحمد: ٦/ ٤٥٨ عن ابن أبي حسين به * وشهر تقدم حاله، ح: ١٤٩٦، والحديث حسنه البوصيري، وله شاهد عند أحمد وغيره من حديث أسماء بنت عميس رضي الله عنها.

Comments:

a. Offering food to those present, while eating, is a good habit.

b. At the time of hunger, if food is offered, then it should be accepted without aversion.

3299. It was narrated that Anas bin Mâlik – a man from the tribe of Banu 'Abdul-Ashhal – said:[1] "I came to the Prophet ﷺ when he was eating breakfast and he said: 'Come and eat.' I said: 'I am fasting. Alas! Would that I had eaten of the food of the Messenger of Allâh ﷺ.'" (***Hasan***)

٣٢٩٩ - حَدَّثَنَا أَبُو بَكْرِ بْنُ أَبِي شَيْبَةَ، وَ عَلِيُّ بْنُ مُحَمَّدٍ، قَالَا: حَدَّثَنَا وَكِيعٌ عَنْ أَبِي هِلَالٍ، عَنْ عَبْدِ اللهِ بْنِ سَوَادَةَ، عَنْ أَنَسِ بْنِ مَالِكٍ - رَجُلٍ مِنْ بَنِي عَبْدِ الأَشْهَلِ - قَالَ: أَتَيْتُ النَّبِيَّ ﷺ وَهُوَ يَتَغَدَّى فَقَالَ: «ادْنُ فَكُلْ» فَقُلْتُ: إِنِّي صَائِمٌ. فَيَا لَهْفَ نَفْسِي هَلَّا كُنْتُ طَعِمْتُ مِنْ طَعَامِ رَسُولِ اللهِ ﷺ

تخريج: [حسن] تقدم، ح: ١٦٦٧.

Comments:

a. The narrator of this *Hadith* is not the personal servant of the Prophet ﷺ who was the son of Umm Sulaim ﷺ. He was another Companion, as the sub-narrator made clear. He belongs to the tribe of Banu 'Abdul-Ashhal.

b. If an invitation is extended to a fasting person then he is recommended to break his voluntary fast. Nevertheless, it is also allowed to complete his fast.

[1] He is Anas bin Mâlik bin Umayyah, or Abu Umayyah, Al-Qushairi, Al-Ka'bi, this is part of his only popular narration, and it preceded in no. 1667.

Chapter 24. Eating In The Mosque

(المعجم ٢٤) - بَابُ الأَكْلِ فِي الْمَسْجِدِ

(التحفة ٢٤)

3300. It was narrated that 'Abdullâh bin Hârith bin Jaz' Az-Zubaidi said: "At the time of the Messenger of Allâh ﷺ we used to eat bread and meat in the mosque." (*Sahih*)

٣٣٠٠ - حَدَّثَنَا يَعْقُوبُ بْنُ حُمَيْدِ بْنِ كَاسِبٍ، وَ حَرْمَلَةُ بْنُ يَحْيَى، قَالَا: حَدَّثَنَا عَبْدُ اللهِ بْنُ وَهْبٍ: أَخْبَرَنِي عَمْرُو بْنُ الحَارِثِ: حَدَّثَنِي سُلَيْمَانُ بْنُ زِيَادٍ الْحَضْرَمِيُّ: أَنَّهُ سَمِعَ عَبْدَ اللهِ بْنَ الْحَارِثِ بْنِ جَزْءٍ الزُّبَيْدِيَّ يَقُولُ: كُنَّا نَأْكُلُ، عَلَى عَهْدِ رَسُولِ اللهِ ﷺ، فِي الْمَسْجِدِ، الْخُبْزَ وَاللَّحْمَ.

تخريج: **[إسناده صحيح]** وقال البوصيري: هذا إسناد حسن.

Comments:

a. Eating and drinking in a mosque is allowed but it should not be made a habit.
b. While eating in a mosque the mosque should be kept clean, and nothing should be dropped on the floor, carpet, and the mat of the mosque.

Chapter 25. Eating While Standing Up

(المعجم ٢٥) - بَابُ الأَكْلِ قَائِمًا

(التحفة ٢٥)

3301. It was narrated that Ibn 'Umar said: "At the time of the Messenger of Allâh ﷺ we used to eat while walking, and drink while standing up." (*Sahih*)

٣٣٠١ - حَدَّثَنَا أَبُو السَّائِبِ، سَلْمُ بْنُ جُنَادَةَ: حَدَّثَنَا حَفْصُ بْنُ غِيَاثٍ عَنْ عُبَيْدِ اللهِ ابْنِ عُمَرَ، عَنْ نَافِعٍ، عَنِ ابْنِ عُمَرَ قَالَ: كُنَّا عَلَى عَهْدِ رَسُولِ اللهِ ﷺ، نَأْكُلُ وَنَحْنُ نَمْشِي. وَنَشْرَبُ وَنَحْنُ قِيَامٌ.

تخريج: [صحيح] أخرجه الترمذي، الأشربة، باب ماجاء في الرخصة في الشرب قائمًا، ح:١٨٨٠ عن أبي السائب سلم به، وقال: حسن صحيح غريب، وصححه ابن حبان(موارد)، ح:١٣٦٩ * وحفص بن غياث صرح بالسماع عنده ورواه عمران بن حدير عن أبي البزري يزيد بن عطارد عن ابن عمر به (أحمد:٢/ ١٢، ٢٤، ٢٩).

Comments:

a. Imâm Ibn Hajar ﷺ collected the *Ahâdith* that permit drinking while standing and the *'Ahâdith* that prohibit that, and mentioned the different opinions of scholars in this matter. Finally, he concluded that drinking while standing is merely not recommended. (*Fathul-Bari,* volume 10, 103 to 106) Allâh knows best.

b. Eating while standing is more disliked than drinking.

Chapter 26. Pumpkin

(المعجم ٢٦) - **بَابُ الدُّبَّاءِ** (التحفة ٢٦)

3302. It was narrated that Anas said: "The Prophet ﷺ liked gourd." (***Sahih***)

٣٣٠٢ - حَدَّثَنَا أَحْمَدُ بْنُ مَنِيعٍ: أَنْبَأَنَا عَبِيدَةُ ابْنُ حُمَيْدٍ عَنْ حُمَيْدٍ، عَنْ أَنَسٍ قَالَ: كَانَ النَّبِيُّ ﷺ يُحِبُّ الْقَرْعَ.

تخريج: [صحيح] ﴿ عبيدة، تابعه عبدالله بن بكر (أحمد:٣/ ٢٦٤)، وحميد، تابعه ثابت (أيضًا، ص:١٧٤).

3303. It was narrated that Anas said: "Umm Sulaim sent with me a basket of fresh dates for the Messenger of Allâh ﷺ, but I did not find him, as he had just gone out to a freed slave of his who had invited him and made food for him. I came to him and he was eating, and he called me to eat with him. He (the freed slave) had served him *Tharid* with meat and gourd, and he liked the gourd, so I started to collect the (pieces of) gourd and put them near him. When we had eaten he went back to his house and I put the basket (of dates) before him, and he started to eat them and share them, until he finished the last of them." (***Sahih***)

٣٣٠٣ - حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ الْمُثَنَّى: حَدَّثَنَا ابْنُ أَبِي عَدِيٍّ عَنْ حُمَيْدٍ عَنْ أَنَسٍ قَالَ: بَعَثَتْ مَعِي أُمُّ سُلَيْمٍ، بِمِكْتَلٍ فِيهِ رُطَبٌ، إِلَى رَسُولِ اللهِ ﷺ. فَلَمْ أَجِدْهُ. وَخَرَجَ قَرِيباً إِلَى مَوْلًى لَهُ. دَعَاهُ فَصَنَعَ لَهُ طَعَاماً. فَأَتَيْتُهُ وَهُوَ يَأْكُلُ. قَالَ: فَدَعَانِي لِآكُلَ مَعَهُ. قَالَ: وَصَنَعَ ثَرِيدَةً بِلَحْمٍ وَقَرْعٍ. قَالَ: فَإِذَا هُوَ يُعْجِبُهُ الْقَرْعُ. قَالَ: فَجَعَلْتُ أَجْمَعُهُ فَأُدْنِيهِ مِنْهُ. فَلَمَّا طَعِمْنَا مِنْهُ رَجَعَ إِلَى مَنْزِلِهِ. وَوَضَعْتُ الْمِكْتَلَ بَيْنَ يَدَيْهِ. فَجَعَلَ يَأْكُلُ وَيَقْسِمُ، حَتَّى فَرَغَ مِنْ آخِرِهِ.

تخريج: [صحيح] أخرجه أحمد:٣/ ١٠٨ عن محمد بن أبي عدي به، وصححه البوصيري، وله شاهد عند البخاري، ح:٢٠٩٢، ومسلم، ح:٢٠٤١ وغيرهما.

Comments:

a. The occupation of this slave was tailoring. (*Sahih Bukhari*: 5436)

b. Arabs cut the meat into long strips and dry it out under the sun to be used in the future; it is called *Qadid*. The mentioned meat was of this type. (See the aforementioned reference).
c. Barley bread was added to this soup of meat to make the *Tharid*. (*Sahih Bukhâri*: 5439)
d. Giving presents and accepting them is a praiseworthy act.

3304. It was narrated from Hakim bin Jâbir that his father said: "I entered upon the Prophet ﷺ in his house, and he had some of this gourd. I said: 'What is this?' He said: 'This is *Qar'*; it is *Dubbâ'*. We augment our food with it.'"[1] ***(Da'if)***

٣٣٠٤ - حَدَّثَنَا أَبُو بَكْرِ بْنُ أَبِي شَيْبَةَ: حَدَّثَنَا وَكِيعٌ عَنْ إِسْمَاعِيلَ بْنِ أَبِي خَالِدٍ، عَنْ حَكِيمِ ابْنِ جَابِرٍ، عَنْ أَبِيهِ قَالَ: دَخَلْتُ عَلَى النَّبِيِّ ﷺ فِي بَيْتِهِ، وَعِنْدَهُ هٰذِهِ الدُّبَّاءُ. فَقُلْتُ: أَيُّ شَيْءٍ هٰذَا؟ قَالَ: «هٰذَا الْقَرْعُ. هُوَ الدُّبَّاءُ. نُكْثِرُ بِهِ طَعَامَنَا».

تخريج: [إسناده ضعيف] أخرجه أحمد: ٤/ ٣٥٢ عن وكيع به، وصححه الحافظ في الإصابة: ١/ ٢١٢، والبوصيري، وأخرجه الترمذي في الشمائل، ح: ١٥٢، والنسائي في الكبرى، ح: ٦٦٦٥ من حديث ابن أبي خالد به تقدم، ح: ١٦١٢، ولم أجد تصريح سماعه.

Comments:

a. Gourd is a useful vegetable.
b. Arabs were accustomed to eating meat, most of the time they used meat only as the broth.
c. Cooking meat with vegetables, especially gourd increases the curry.

Chapter 27. Meat

(المعجم ٢٧) - **بَابُ اللَّحْمِ** (التحفة ٢٧)

3305. It was narrated from Abu Dardâ' that the Messenger of Allâh ﷺ said: "The best food of the people of this world and the people of Paradise is meat.'" ***(Da'if)***

٣٣٠٥ - حَدَّثَنَا الْعَبَّاسُ بْنُ الْوَلِيدِ الْخَلَّالُ الدِّمَشْقِيُّ: حَدَّثَنَا يَحْيَى بْنُ صَالِحٍ: حَدَّثَنِي سُلَيْمَانُ بْنُ عَطَاءٍ الْجَزَرِيُّ: حَدَّثَنِي مَسْلَمَةُ بْنُ عَبْدِ اللهِ الْجُهَنِيُّ، عَنْ عَمِّهِ أَبِي مَشْجَعَةَ، عَنْ أَبِي الدَّرْدَاءِ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللهِ ﷺ: «سَيِّدُ

[1] There are two names for gourd, squash and pumpkin. *Dubbâ'* is also mentioned regarding utensils used to hold wine and *Nabidh*, see *Hadith* no. 3401. It was a type of gourd used for that purpose, that would absorb some of the wine, and a prohibition against using it was stated due to that, and according to the majority, it was later abrogated. See *Bukhari, Ahâdith*:. 5587 and 5594.

طَعَامِ أَهْلِ الدُّنْيَا وَأَهْلِ الْجَنَّةِ، اللَّحْمُ».

تخريج: [**إسناده ضعيف جدًا**] أخرجه ابن الجوزي في الموضوعات: ٢/٣٠٢ من حديث يحيى به، ورواه من حديث ربيعة بن كعب أيضًا، وقال: هذان حديثان لا يصحان ✽ سليمان منكر الحديث (تقريب)، وفيه علتان غيره.

3306. It was narrated that Abu Dardâ' said: "The Messenger of Allâh ﷺ was never invited to eat meat but he would respond, and he was never offered meat as a gift but he would accept it." (*Da'if*)

٣٣٠٦ - حَدَّثَنَا الْعَبَّاسُ بْنُ الْوَلِيدِ الدِّمَشْقِيُّ: حَدَّثَنَا يَحْيَى بْنُ صَالِحٍ: حَدَّثَنِي سُلَيْمَانُ بْنُ عَطَاءٍ الْجَزَرِيُّ: حَدَّثَنَا مَسْلَمَةُ بْنُ عَبْدِ اللهِ الْجُهَنِيُّ، عَنْ عَمِّهِ أَبِي مَشْجَعَةَ، عَنْ أَبِي الدَّرْدَاءِ قَالَ: مَا دُعِيَ رَسُولُ اللهِ ﷺ إِلَى لَحْمٍ قَطُّ، إِلَّا أَجَابَ، وَلَا أُهْدِيَ لَهُ لَحْمٌ قَطُّ، إِلَّا قَبِلَهُ.

تخريج: [**إسناده ضعيف جدًا**] انظر الحديث السابق.

Chapter 28. The Best Meat

(المعجم ٢٨) - بَابُ أَطَايِبِ اللَّحْمِ
(التحفة ٢٨)

3307. It was narrated that Abu Hurairah said: "One day some meat was brought to the Messenger of Allâh ﷺ and the foreleg was offered to him which he liked, so he bit it with his front teeth." (*Sahih*)

٣٣٠٧ - حَدَّثَنَا أَبُو بَكْرِ بْنُ أَبِي شَيْبَةَ: حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ بِشْرٍ الْعَبْدِيُّ: ح: وَحَدَّثَنَا عَلِيُّ بْنُ مُحَمَّدٍ: حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ فُضَيْلٍ، قَالَا: حَدَّثَنَا أَبُو حَيَّانَ التَّيْمِيُّ عَنْ أَبِي زُرْعَةَ، عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ قَالَ: أُتِيَ رَسُولُ اللهِ ﷺ، ذَاتَ يَوْمٍ، بِلَحْمٍ. فَرُفِعَ إِلَيْهِ الذِّرَاعُ، وَكَانَتْ تُعْجِبُهُ، فَنَهَسَ مِنْهَا.

تخريج: أخرجه البخاري، التفسير، باب: ذرية من حملنا مع نوح إنه كان عبدًا شكورًا، ح: ٤٧١٢، ومسلم، الإيمان، باب أدنى أهل الجنة منزلةً فيها، ح: ١٩٤ من حديث أبي حيان به.

3308. 'Abdullâh bin Ja'far told Ibn Zubair, who had slaughtered a camel for them, that he heard the Messenger of Allâh ﷺ, and he ('Abdullâh) said: "Some people

٣٣٠٨ - حَدَّثَنَا بَكْرُ بْنُ خَلَفٍ، أَبُو بِشْرٍ: حَدَّثَنَا يَحْيَى بْنُ سَعِيدٍ عَنْ مِسْعَرٍ: حَدَّثَنِي شَيْخٌ مِنْ فَهْمٍ [قَالَ:] - وَأَظُنُّهُ يُسَمَّى مُحَمَّدَ ابْنَ عَبْدِ اللهِ - أَنَّهُ سَمِعَ عَبْدَ اللهِ بْنَ جَعْفَرٍ

were bringing meat to the Messenger of Allâh ﷺ and he said: 'The best meat is the meat of the back.''' (*Hasan*)

يُحَدِّثُ ابْنَ الزُّبَيْرِ، وَقَدْ نَحَرَ لَهُمْ جَزُورًا أَوْ بَعِيرًا أَنَّهُ سَمِعَ رَسُولَ اللهِ ﷺ، قَالَ: وَالْقَوْمُ يُلْقُونَ لِرَسُولِ اللهِ ﷺ اللَّحْمَ، يَقُولُ: «**أَطْيَبُ اللَّحْمِ لَحْمُ الظَّهْرِ**».

تخريج: [**إسناده حسن**] أخرجه أحمد: ١/ ٢٠٣، ٢٠٤ عن يحيى بن سعيد به، وهو في شمائل الترمذي، ح: ١٦٢، والسنن الكبرٰى للنسائي، ح: ٦٦٥٧، وصححه الحاكم: ٤/ ١١١، والذهبي * محمد بن عبدالله بن أبي رافع الفهمي، أبو حميد وثقه الحاكم، والذهبي بتصحيح حديثه.

Chapter 29. Roasted Meat

(المعجم ٢٩) - **بَابُ الشِّوَاءِ** (التحفة ٢٩)

3309. It was narrated that Anas bin Mâlik said: "I do not know of the Messenger of Allâh ﷺ ever seeing a roasted sheep[1] until he met Allâh." (*Sahih*)

٣٣٠٩ - حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ الْمُثَنَّىٰ: حَدَّثَنَا عَبْدُ الرَّحْمٰنِ بْنُ مَهْدِيٍّ: حَدَّثَنَا هَمَّامٌ عَنْ قَتَادَةَ، عَنْ أَنَسِ بْنِ مَالِكٍ قَالَ: مَا أَعْلَمُ رَسُولَ اللهِ ﷺ رَأَىٰ شَاةً سَمِيطاً، حَتَّىٰ لَحِقَ بِاللهِ عَزَّ وَجَلَّ.

تخريج: أخرجه البخاري، الرقاق، باب: كيف كان عيش النبي ﷺ وأصحابه وتخليهم عن الدنيا؟، ح: ٦٤٥٧ من حديث همام به، وسيأتي، ح: ٣٣٣٩.

Comments:

a. The Prophet ﷺ was simple and did not bother much about the food; instead he ate whatever was available.
b. Eating roasted meat is allowed. See *Hadith* no: 3311

3310. It was narrated that Anas bin Mâlik said: "No leftovers of roast meat[2] were ever cleared from in front of the Messenger of Allâh ﷺ, and no carpet was ever carried with him." (*Da'if*)

٣٣١٠ - حَدَّثَنَا جُبَارَةُ بْنُ الْمُغَلِّسِ: حَدَّثَنَا كَثِيرُ بْنُ سُلَيْمٍ عَنْ أَنَسِ بْنِ مَالِكٍ قَالَ: مَا رُفِعَ مِنْ بَيْنِ يَدَيْ رَسُولِ اللهِ ﷺ فَضْلُ شُوَاءٍ قَطُّ. وَلَا حُمِلَتْ مَعَهُ طُنْفُسَةٌ.

تخريج: [**إسناده ضعيف جدًا**] أخرجه ابن عدي: ٦/ ٢٠٨٤ من حديث جبارة به، وقال البوصيري: هذا إسناد ضعيف لضعف كثير تقدم، ح: ١٨٦٢، وجبارة، تقدم، ح: ٧٤٠.

[1] *Samita,* and in some versions *Masmutah* (*Al-Bukhâri*: 5385). Ibn Hajar (*Hâdius-Sâri*) said: "Roasted with its skin on."

[2] Because the amount placed before him was always small.

3311. It was narrated that 'Abdullâh bin Hârith bin Jaz' Az-Zubaidi said: "We ate food with the Messenger of Allâh ﷺ in the mosque, meat that had been roasted. Then we wiped our hands on the pebbles and got up to perform prayer without performing ablution." (*Hasan*)

٣٣١١ - حَدَّثَنَا حَرْمَلَةُ بْنُ يَحْيَىٰ: حَدَّثَنَا يَحْيَى بْنُ بُكَيْرٍ: حَدَّثَنَا ابْنُ لَهِيعَةَ: أَخْبَرَنِي سُلَيْمَانُ بْنُ زِيَادٍ الْحَضْرَمِيُّ، عَنْ عَبْدِ اللهِ بْنِ الْحَارِثِ بْنِ الْجَزْءِ الزُّبَيْدِيِّ قَالَ: أَكَلْنَا مَعَ رَسُولِ اللهِ ﷺ طَعَاماً فِي الْمَسْجِدِ [لَحْمًا] قَدْ شُوِيَ. فَمَسَحْنَا أَيْدِيَنَا بِالْحَصْبَاءِ. ثُمَّ قُمْنَا نُصَلِّي وَلَمْ نَتَوَضَّأْ.

تخريج: [**حسن**] أخرجه أحمد:٤/ ١٩٠ من حديث ابن لهيعة به، وهو في شمائل الترمذي، ح:١٥٦ مختصرًا * ابن لهيعة تقدم حاله، ح:٣٣٠، وتابعه عمرو بن الحارث تقدم، ح:٣٣٠٠ على أصل الحديث دون قوله: فمسحنا أيدينا بالحصباء.

Comments:

a. Eating inside a mosque is allowed.
b. Turning away from utilizing the blessings of Allâh is not asceticism, but avoiding prohibitions and avarice is asceticism.
c. Eating the food cooked on fire does not nullify ablution.

Chapter 30. Dried Meat[1]

(المعجم ٣٠) - بَابُ الْقَدِيدِ (التحفة ٣٠)

3312. It was narrated that Ibn Mas'ud said: "A man came to the Prophet ﷺ, so he spoke to him, and he started to tremble with awe. He said to him: 'Take it easy. I am not a king; I am just a man whose mother ate dried meat.'" (*Da'if*)

Abu 'Abdullâh said: 'Ismâ'il alone has narrated (this *Hadith*) with a complete chain of narrators.

٣٣١٢ - حَدَّثَنَا إِسْمَاعِيلُ بْنُ أَسَدٍ: حَدَّثَنَا جَعْفَرُ بْنُ عَوْنٍ: حَدَّثَنَا إِسْمَاعِيلُ بْنُ أَبِي خَالِدٍ، عَنْ قَيْسِ بْنِ أَبِي حَازِمٍ، عَنْ أَبِي مَسْعُودٍ قَالَ: أَتَى النَّبِيَّ ﷺ رَجُلٌ. فَكَلَّمَهُ. فَجَعَلَ تُرْعَدُ فَرَائِصُهُ. فَقَالَ لَهُ: «هَوِّنْ عَلَيْكَ. فَإِنِّي لَسْتُ بِمَلِكٍ. إِنَّمَا أَنَا ابْنُ امْرَأَةٍ تَأْكُلُ الْقَدِيدَ».

قَالَ أَبُو عَبْدِ اللهِ: إِسْمَاعِيلُ، وَحْدَهُ، وَصَلَهُ.

تخريج: [**إسناده ضعيف**] وصححه الحاكم على شرط الشيخين:٣/ ٤٨، ووافقه الذهبي، وصححه البوصيري، ولم أجد تصريح سماع ابن أبي خالد تقدم، ح:١٦١٢ في هذا السند وإنما

[1] Meat cut into strips and dried; jerked meat.

صرح في الرواية المرسلة وعند الخطيب:٦/٢٧٨، والمرسل أصح كما قال الدارقطني وغيره، وصححه الحاكم:٢/٤٦٦، والذهبي على شرط الشيخين من طريق عباد بن العوام عن إسماعيل عن قيس عن جرير به.

Comments:

a. Arabs, in order to store the meat, used to cut it in long strips, apply salt to it, and dry it under the sun.
b. The Prophet ﷺ mentioned his mother to console the person who became nervous, due to the greatness of the Prophet ﷺ.
c. Presenting oneself as a simple man due to humbleness is not a denial of the blessing of Allâh.
d. A great scholar or a high ranking person should address people in a manner that they feel cordial and can easily express their situation.

3313. It was narrated that 'Âishah said: "We used to store trotters and the Messenger of Allâh ﷺ would eat them fifteen days after the sacrifice." (***Sahih***)

٣٣١٣ - حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ يَحْيَىٰ: حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ يُوسُفَ: حَدَّثَنَا سُفْيَانُ عَنْ عَبْدِ الرَّحْمٰنِ بْنِ عَابِسٍ. أَخْبَرَنِي أَبِي عَنْ عَائِشَةَ قَالَتْ: لَقَدْ كُنَّا نَرْفَعُ الْكُرَاعَ فَيَأْكُلُهُ رَسُولُ اللهِ ﷺ، بَعْدَ خَمْسَ عَشْرَةَ مِنَ الأَضَاحِيِّ.

تخريج: [صحيح] تقدم، ح:٣١٥٩.

Comments:

a. The excess meat of sacrifice could be stored and used later; it does not matter how long the period is.
b. The needed stuff could be purchased abundantly in its season. It is not considered as forbidden hoarding.

Chapter 31. Liver And Spleen

(المعجم ٣١) - بَابُ الْكَبِدِ وَالطِّحَالِ

(التحفة ٣١)

3314. It was narrated from 'Abdullâh bin 'Umar that the Messenger of Allâh ﷺ said: "Two kinds of dead meat and two kinds of blood have been permitted to us. The two kinds of dead meat are fish and locusts, and the two kinds of blood are the liver and spleen." (***Sahih***)

٣٣١٤ - حَدَّثَنَا أَبُو مُصْعَبٍ: حَدَّثَنَا عَبْدُ الرَّحْمٰنِ بْنُ زَيْدِ بْنِ أَسْلَمَ عَنْ أَبِيهِ، عَنْ عَبْدِ اللهِ بْنِ عُمَرَ أَنَّ رَسُولَ اللهِ ﷺ قَالَ: «أُحِلَّتْ لَنَا مَيْتَتَانِ وَدَمَانِ. فَأَمَّا الْمَيْتَتَانِ فَالْحُوتُ وَالْجَرَادُ. وَأَمَّا الدَّمَانِ، فَالْكَبِدُ وَالطِّحَالُ».

تخريج: [صحيح] تقدم، ح:٣٢١٨ .

Comments:

a. All types of fish is lawful, it does not need to be slaughtered. Some scholars

differentiate between the type of lawful dead fish and unlawful dead fish. There is no basis for such differentiation.

b. Liver and spleen are named as blood for their similarity to the blood; otherwise, they are not blood. Only the blood that flows in the body is forbidden.

Chapter 32. Salt

(المعجم ٣٢) - بَابُ الْمِلْحِ (التحفة ٣٢)

3315. It was narrated from Anas bin Mâlik that the Messenger of Allâh ﷺ said: 'The best of your seasonings is salt." (*Da'if*)

٣٣١٥ - حَدَّثَنَا هِشَامُ بْنُ عَمَّارٍ: حَدَّثَنَا مَرْوَانُ بْنُ مُعَاوِيَةَ: حَدَّثَنَا عِيسَى بْنُ أَبِي عِيسَى، عَنْ رَجُلٍ أُرَاهُ مُوسَى، عَنْ أَنَسِ بْنِ مَالِكٍ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللهِ ﷺ: «سَيِّدُ إِدَامِكُمُ الْمِلْحُ».

تخريج: [**إسناده ضعيف جدًا**] أخرجه ابن عدي:٥/١٨٨٧ من حديث مروان بن معاوية الفزاري به، وقال البوصيري: هذا إسناد ضعيف لضعف عيسى بن عيسى الحناط، وهو متروك كما في التقريب وغيره.

Chapter 33. Using Vinegar As A Condiment

(المعجم ٣٣) - بَابُ الائْتِدَامِ بِالْخَلِّ (التحفة ٣٣)

3316. It was narrated from 'Âishah that the Messenger of Allâh ﷺ said: "What a blessed condiment vinegar is." (*Sahih*)

٣٣١٦ - حَدَّثَنَا أَحْمَدُ بْنُ أَبِي الْحَوَارِي: حَدَّثَنَا مَرْوَانُ بْنُ مُحَمَّدٍ: حَدَّثَنَا سُلَيْمَانُ بْنُ بِلَالٍ عَنْ هِشَامِ بْنِ عُرْوَةَ، عَنْ أَبِيهِ، عَنْ عَائِشَةَ قَالَتْ: قَالَ رَسُولُ اللهِ ﷺ: «نِعْمَ الإِدَامُ الْخَلُّ».

تخريج: أخرجه مسلم، الأشربة، باب فضيلة الخل والتأدم به، ح:٢٠٥١ من حديث سليمان ابن بلال به.

3317. It was narrated from Jâbir bin 'Abdullâh that the Messenger of Allâh ﷺ said: "What a blessed condiment vinegar is." (*Sahih*)

٣٣١٧ - حَدَّثَنَا جُبَارَةُ بْنُ الْمُغَلِّسِ: حَدَّثَنَا قَيْسُ بْنُ الرَّبِيعِ عَنْ مُحَارِبِ بْنِ دِثَارٍ، عَنْ جَابِرِ بْنِ عَبْدِ اللهِ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللهِ ﷺ: «نِعْمَ الإِدَامُ الْخَلُّ».

تخريج: [**صحيح**] أخرجه أبوداود، الأطعمة، باب في الخل، ح:٣٨٢٠، والترمذي، ح:١٨٤٢ من حديث محارب بن دثار به، والحديث السابق شاهد له.

Comments:

a. Modesty in eating and drinking is desirable.
b. Anything that could be used with bread is considered broth; it is not compulsory to be a cooked dish.
c. Simple food and broth is also a blessing of Allâh, so one should be thankful for that.
d. Benefits of vinegar are proved medically, so it should be used as a part of a meal.

3318. Umm Sa'd said: "The Messenger of Allâh ﷺ entered upon 'Aishah, when I was with her, and said: 'Is there any food?' She said: 'We have bread, dates and vinegar.' The Messenger of Allâh ﷺ said: 'What a blessed condiment vinegar is. O Allâh, bless vinegar, for it was the condiment of the Prophets before me, and no house will ever be poor in which there is vinegar.'" (***Maudu'***)

٣٣١٨ – حَدَّثَنَا الْعَبَّاسُ بْنُ عُثْمَانَ الدِّمَشْقِيُّ: حَدَّثَنَا الْوَلِيدُ بْنُ مُسْلِمٍ: حَدَّثَنَا عَنْبَسَةُ بْنُ عَبْدِ الرَّحْمٰنِ عَنْ مُحَمَّدِ بْنِ زَاذَانَ أَنَّهُ حَدَّثَهُ قَالَ: حَدَّثَتْنِي أُمُّ سَعْدٍ قَالَتْ: دَخَلَ رَسُولُ اللهِ ﷺ عَلَى عَائِشَةَ، وَأَنَا عِنْدَهَا. فَقَالَ: «هَلْ مِنْ غَدَاءٍ؟» قَالَتْ: عِنْدَنَا خُبْزٌ وَتَمْرٌ وَخَلٌّ. فَقَالَ رَسُولُ اللهِ ﷺ: «نِعْمَ الْإِدَامُ الْخَلُّ. اللَّهُمَّ بَارِكْ فِي الْخَلِّ. فَإِنَّهُ كَانَ إِدَامَ الْأَنْبِيَاءِ قَبْلِي. وَلَمْ يَفْقَرْ بَيْتٌ فِيهِ خَلٌّ».

تخريج: [إسناده ضعيف جدًا موضوع] * عنبسة تقدم حاله، ح:١٢٤٢، ومحمد بن زاذان متروك (تقريب)، وأصله في صحيح مسلم، ح:٢٠٥٢ وليس فيه: اللهم بارك في الخل فإنه كان إدام الأنبياء قبلي.

Comments:

Umm Sa'd was the daughter of Sa'd bin Rabi'ah Al-Ansâri, who was martyred in the battle of Uhud. She was born one month after his martyrdom. Abu Bakr Siddiq patronized her. Her mother was Khaladah bint Anas bin Sinân who belonged to the tribe of Banu Sâ'idah.

Chapter 34. (Olive) Oil

(المعجم ٣٤) - **بَابُ الزَّيْتِ** (التحفة ٣٤)

3319. It was narrated from 'Umar that the Messenger of Allâh ﷺ said: 'Season (your food) with olive oil and anoint yourselves with it, for it comes from a blessed tree." (***Sahih***)

٣٣١٩ – حَدَّثَنَا الْحُسَيْنُ بْنُ مَهْدِيٍّ: حَدَّثَنَا عَبْدُ الرَّزَّاقِ: أَنْبَأَنَا مَعْمَرٌ عَنْ زَيْدِ بْنِ أَسْلَمَ، عَنْ أَبِيهِ، عَنْ عُمَرَ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللهِ ﷺ: «ائْتَدِمُوا بِالزَّيْتِ وَادَّهِنُوا بِهِ، فَإِنَّهُ مِنْ شَجَرَةٍ مُبَارَكَةٍ».

تخريج: [صحيح] أخرجه الترمذي، الأطعمة، باب ماجاء في أكل الزيت، ١٨٥١ من

حديث عبدالرزاق به، وهو في مصنف عبدالرزاق: ١٠/ ٤٢٢، ح: ١٩٥٦٨ عن معمر عن زيد عن أبيه: مرسل، والمتصل صححه الحاكم على شرط الشيخين: ٤/ ١٢٢، ووافقه الذهبي، وأورده الضياء في المختارة، وللحديث شواهد كثيرة.

Comments:

a. Vegetable oil is more beneficial than clarified butter derived from milk or animals' fat.
b. Olive oil is more useful than any other vegetable oil.
c. Allâh stated in the Qur'ân that the olive tree is a blessed tree. (*Surat An-Nur* 24:35)

3320. 'Abdullâh bin Sa'eed narrated that his grandfather said: "I heard Abu Hurairah say: The Messenger of Allâh ﷺ said: 'Eat (olive) oil and anoint yourselves with it, for it is blessed.'" (***Da'if***)

٣٣٢٠ - حَدَّثَنَا عُقْبَةُ بْنُ مُكْرَمٍ: حَدَّثَنَا صَفْوَانُ بْنُ عِيسَى: حَدَّثَنَا عَبْدُ اللهِ بْنُ سَعِيدٍ، عَنْ جَدِّهِ قَالَ: سَمِعْتُ أَبَا هُرَيْرَةَ يَقُولُ: قَالَ رَسُولُ اللهِ ﷺ: «**كُلُوا الزَّيْتَ وَادَّهِنُوا بِهِ، فَإِنَّهُ مُبَارَكٌ**».

تخريج: [إسناده ضعيف جدًا] أخرجه الحاكم: ٢/ ٣٩٨ من حديث صفوان به، وصححه، فرده الذهبي بقوله: عبدالله واه، وقال البوصيري: هذا إسناد ضعيف لضعف عبدالله بن سعيد المقبري، انظر، ح: ٢٦٠.

Chapter 35. Milk

(المعجم ٣٥) - **بَابُ اللَّبَنِ** (التحفة ٣٥)

3321. I heard 'Âishah say: "The Messenger of Allâh ﷺ would say, when milk was brought to him: 'A blessing,' or 'Two blessings.'" (***Da'if***)

٣٣٢١ - حَدَّثَنَا أَبُو كُرَيْبٍ: حَدَّثَنَا زَيْدُ بْنُ الْحُبَابِ عَنْ جَعْفَرِ بْنِ بُرْدٍ الرَّاسِبِيِّ: حَدَّثَتْنِي مَوْلَاتِي أُمُّ سَالِمٍ الرَّاسِبِيَّةُ قَالَتْ: سَمِعْتُ عَائِشَةَ تَقُولُ: كَانَ رَسُولُ اللهِ ﷺ إِذَا أُتِيَ بِلَبَنٍ قَالَ: «**بَرَكَةٌ أَوْ بَرَكَتَانِ**».

تخريج: [إسناده ضعيف] أخرجه أحمد: ٦/ ١٤٥ من حديث جعفر بن بُرد به * أم سالم لم أجد من وثقها .

3322. It was narrated from Ibn 'Abbâs that the Messenger of Allâh ﷺ said: "Whoever is given food by Allâh, let him say: *Allâhumma bârik lanâ fihi wa arzuqnâ khairan minhu* (O Allâh, bless it for us and provide us with something better than it). And

٣٣٢٢ - حَدَّثَنَا هِشَامُ بْنُ عَمَّارٍ: حَدَّثَنَا إِسْمَاعِيلُ بْنُ عَيَّاشٍ: حَدَّثَنَا ابْنُ جُرَيْجٍ عَنِ ابْنِ شِهَابٍ، عَنْ عُبَيْدِ اللهِ بْنِ عَبْدِ اللهِ بْنِ عُتْبَةَ، عَنِ ابْنِ عَبَّاسٍ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللهِ ﷺ: «**مَنْ أَطْعَمَهُ اللهُ طَعَاماً، فَلْيَقُلِ: اللَّهُمَّ!**

whoever is given milk to drink by Allâh, let him say: *Allâhumma bârik lanâ fihi wa zidna minhu* (O Allâh, bless it for us and give us more of it). For I do not know of any food or drink that suffices, apart from milk." (***Da'if***)

بَارِكْ لَنَا فِيهِ، وَارْزُقْنَا خَيْرًا مِنْهُ. وَمَنْ سَقَاهُ اللهُ لَبَناً، فَلْيَقُلِ: اللَّهُمَّ! بَارِكْ لَنَا فِيهِ، وَزِدْنَا مِنْهُ. فَإِنِّي لَا أَعْلَمُ مَا يُجْزِىءُ، مِنَ الطَّعَامِ وَالشَّرَابِ، إِلَّا اللَّبَنَ».

تخريج: [**إسناده ضعيف**] وحسنه البوصيري، انظر، ح:٣٤٢٦، وابن جريج ليس ـ قال أبوحاتم: ليس هذا من حديث الزهري، إنما هو من حديث علي بن زيد بن جدعان عن عمر بن حرملة عن ابن عباس عن النبي ﷺ . . . وأخاف أن يكون قد أدخل على هشام بن عمار لأنه لما كبر تغير(علل:١٤٨٢/٥)، وحديث عمر بن حرملة أخرجه أبوداود، ح:٣٧٣٠، والترمذي، ح:٣٤٥٥، والحميدي، ح:٤٨٢ وغيرهم، وإسناده ضعيف، وانظر، ح:٣٤٢٦ فإنه طرف منه.

Comments:

a. Reciting the mentioned supplication after taking food and drinking milk shows acknowledgement and reorganization of the bounties of Allâh.
b. Milk is a unique blessing of Allâh, which is perfect nourishment.

Chapter 36. Sweets

(المعجم ٣٦) - **بَابُ الْحَلْوَاءِ** (التحفة ٣٦)

3323. It was narrated that 'Âishah said: "The Messenger of Allâh ﷺ used to like sweets and honey." (***Sahih***)

٣٣٢٣ - حَدَّثَنَا أَبُو بَكْرِ بْنُ أَبِي شَيْبَةَ، وَ عَلِيُّ بْنُ مُحَمَّدٍ، وَ عَبْدُ الرَّحْمٰنِ بْنُ إِبْرَاهِيمَ، قَالُوا: [حَدَّثَنَا أَبُو أُسَامَةَ، قَالَ:] حَدَّثَنَا هِشَامُ بْنُ عُرْوَةَ، عَنْ أَبِيهِ، عَنْ عَائِشَةَ قَالَتْ: كَانَ رَسُولُ اللهِ ﷺ يُحِبُّ الْحَلْوَاءَ وَالْعَسَلَ.

تخريج: أخرجه البخاري، الأطعمة، باب الحلوى والعسل، ح:٥٤٣١، ومسلم، الطلاق، باب وجوب الكفارة على من حرم امرأته ولم ينو الصداق ، ح:٢١/١٤٧٤ من حديث أبي أسامة به.

Comments:

Some scholars are of the opinion that sweets here imply all kinds of man-made sweets; others are of the opinion that it means natural sweets, like fruits, as well as the man-made sweets.

Chapter 37. Cucumbers And Fresh Dates Eaten Together

(المعجم ٣٧) - **بَابُ الْقِثَّاءِ وَالرُّطَبِ يَجْمَعَانِ** (التحفة ٣٧)

3324. It was narrated that 'Âishah said: "My mother was

٣٣٢٤ - حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ عَبْدِ اللهِ بْنِ نُمَيْرٍ: حَدَّثَنَا يُونُسُ بْنُ بُكَيْرٍ: حَدَّثَنَا هِشَامُ بْنُ عُرْوَةَ

عَنْ أَبِيهِ، عَنْ عَائِشَةَ قَالَتْ: كَانَتْ أُمِّي تُعَالِجُنِي لِلسُّمْنَةِ. تُرِيدُ أَنْ تُدْخِلَنِي عَلَى رَسُولِ اللهِ ﷺ. فَمَا اسْتَقَامَ لَهَا ذٰلِكَ حَتَّى أَكَلْتُ الْقِثَّاءَ بِالرُّطَبِ. فَسَمِنْتُ كَأَحْسَنِ سُمْنَةٍ.

trying to fatten me up when she wanted to send me to the Messenger of Allâh ﷺ (when she got married), but nothing worked until I ate cucumbers with dates; then I grew plump like the best kind of plump." (***Sahih***)

تخريج: [إسناده صحيح] أخرجه أبوداود، الطب، باب في السمنة، ح:٣٩٠٣ من حديث هشام بن عروة به.

Comments:

a. 'Âishah ؓ was very thin before consummating her marriage. So, her mother wished her good health in order to appeal the Prophet ﷺ.

b. According to the eastern medical principals the nature of cucumber is cool and the nature of dates is hot; eating them together makes their effects normal and the side effects disappear.

٣٣٢٥ - حَدَّثَنَا يَعْقُوبُ بْنُ حُمَيْدِ بْنِ كَاسِبٍ، وَ إِسْمَاعِيلُ بْنُ مُوسٰى، قَالَا: حَدَّثَنَا إِبْرَاهِيمُ بْنُ سَعْدٍ عَنْ أَبِيهِ، عَنْ عَبْدِ اللهِ بْنِ جَعْفَرٍ قَالَ: رَأَيْتُ رَسُولَ اللهِ ﷺ يَأْكُلُ الْقِثَّاءَ بِالرُّطَبِ.

3325. It was narrated 'Abdullâh bin Ja'far said: "I saw the Messenger of Allâh ﷺ eating cucumbers with dates." (***Sahih***)

تخريج: أخرجه البخاري، الأطعمة، باب القثاء بالرطب، ح:٥٤٤٠، ومسلم، الأشربة، باب أكل القثاء بالرطب، ح:٢٠٤٣ من حديث إبراهيم بن سعد به.

٣٣٢٦ - حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ الصَّبَّاحِ، وَعَمْرُو ابْنُ رَافِعٍ قَالَا: حَدَّثَنَا يَعْقُوبُ بْنُ الْوَلِيدِ بْنِ أَبِي هِلَالٍ الْمَدَنِيُّ عَنْ أَبِي حَازِمٍ، عَنْ سَهْلِ ابْنِ سَعْدٍ قَالَ: كَانَ رَسُولُ اللهِ ﷺ يَأْكُلُ الرُّطَبَ بِالْبِطِّيخِ.

3326. It was narrated that Sahl bin Sa'd said: "The Messenger of Allâh ﷺ used to eat dates with melon." (***Sahih***)

تخريج: [صحيح] * يعقوب بن الوليد تقدم حاله الردي، ح:١٣٧٣، ولحديثه شاهد عند أبي داود، ح:٣٨٣٦ وغيره، وإسناده صحيح، وحسنه الترمذي، ح:١٨٤٣.

Comments:

Imâm Ibn Qayyim said, in the explanation of this *Hadith*, that it means watermelon. However, the Arabic word *Bittikh* refers to both the fruits; watermelon as well as sweet-melon. The narration of *Sunan An-Nasâ'i* reads sweet-melon instead of watermelon. (*Fathul-Bâri*, 9/709)

Chapter 38. Dates

(المعجم ٣٨) - بَابُ التَّمْرِ (التحفة ٣٨)

3327. It was narrated from 'Âishah that the Messenger of Allâh ﷺ said: "A house in which there are no dates, its people will go hungry." (***Sahih***)

٣٣٢٧ - حَدَّثَنَا أَحْمَدُ بْنُ أَبِي الْحَوَارِيِّ الدِّمَشْقِيُّ: حَدَّثَنَا مَرْوَانُ بْنُ مُحَمَّدٍ: حَدَّثَنَا سُلَيْمَانُ بْنُ بِلَالٍ عَنْ هِشَامِ بْنِ عُرْوَةَ، عَنْ أَبِيهِ، عَنْ عَائِشَةَ قَالَتْ: قَالَ رَسُولُ اللهِ ﷺ: «بَيْتٌ لَا تَمْرَ فِيهِ، جِيَاعٌ أَهْلُهُ».

تخريج: أخرجه مسلم، الأشربة، باب في إدخال التمر ونحوه من الأقوات للعيال، ح:٢٠٤٦ من حديث سليمان بن بلال به.

3328. It was narrated from 'Ubaidullâh bin Abu Râfi', from his grandmother Salma, that the Prophet ﷺ said: "A house in which there are no dates is like a house in which there is no food." (***Hasan***)

٣٣٢٨ - حَدَّثَنَا عَبْدُ الرَّحْمٰنِ بْنُ إِبْرَاهِيمَ الدِّمَشْقِيُّ: حَدَّثَنَا ابْنُ أَبِي فُدَيْكٍ: حَدَّثَنَا هِشَامُ بْنُ سَعْدٍ عَنْ عُبَيْدِ اللهِ بْنِ أَبِي رَافِعٍ، عَنْ جَدَّتِهِ سَلْمَى أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ قَالَ: «بَيْتٌ لَا تَمْرَ فِيهِ، كَالْبَيْتِ لَا طَعَامَ فِيهِ».

تخريج: [إسناده حسن] وله شاهد عند مسلم، ح:٢٠٤٦/١٥٣ .

Comments:

a. Dates consist of complete nutritive values. So, a person can live on them even if there is no other food.
b. One may store his needed food stuff in its season for the whole year. The hoarding which is forbidden is that the businessmen hoard up the food, which the public needs, to sell it at a higher price.
c. The *Hadith* gives the lesson of being content. If one owns dates then he does not need to store many types of food stuff.

Chapter 39. When The First Fruits Are Brought

(المعجم ٣٩) - بَابٌ: إِذَا أُتِيَ بِأَوَّلِ الثَّمَرَةِ (التحفة ٣٩)

3329. It was narrated from Abu Hurairah that when the first fruits (of the season) were brought, the Messenger of Allâh ﷺ would say: "O Allâh, bless us in our city and in our fruits, in our *Mudd* and in

٣٣٢٩ - حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ الصَّبَّاحِ، وَ يَعْقُوبُ بْنُ حُمَيْدِ بْنِ كَاسِبٍ، قَالَا: حَدَّثَنَا عَبْدُ الْعَزِيزِ بْنُ مُحَمَّدٍ. أَخْبَرَنِي سُهَيْلُ بْنُ أَبِي صَالِحٍ عَنْ أَبِيهِ، عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ أَنَّ رَسُولَ اللهِ

our *Sâ'*,[1] blessing upon blessing." Then he would give it to the smallest of the children present. (***Sahih***)

ﷺ كَانَ، إِذَا أُتِيَ بِأَوَّلِ الثَّمَرَةِ قَالَ: «اللَّهُمَّ بَارِكْ لَنَا فِي مَدِينَتِنَا وَفِي ثِمَارِنَا وَفِي مُدِّنَا وَفِي صَاعِنَا، بَرَكَةً مَعَ بَرَكَةٍ» ثُمَّ يُنَاوِلُهُ أَصْغَرَ مَنْ بِحَضْرَتِهِ مِنَ الْوِلْدَانِ.

تخريج: أخرجه مسلم، الحج، باب فضل المدينة ودعاء النبي ﷺ فيها بالبركة ... الخ، ح: ١٣٧٣ من حديث عبدالعزيز بن محمد به.

Comments:

a. The first fruit of a farm should be presented to a respected pious person. It shows respect and love for him.
b. Elders should always supplicate for the well-being of the young on all suitable occasions.
c. Giving food or drink to children increases their love to the elders.

Chapter 40. Eating Unripe Dates With Ripe Dates

(المعجم ٤٠) - **بَابُ أَكْلِ الْبَلَحِ بِالتَّمْرِ** (التحفة ٤٠)

3330. It was narrated from 'Âishah that the Messenger of Allâh ﷺ said: "Eat unripe dates with ripe ones and eat old dates with new ones, for Satan gets angry and says: 'The son of Âdam will survive so long as he eats old dates with new ones.'" (***Da'if***)

٣٣٣٠ - حَدَّثَنَا أَبُو بِشْرٍ، بَكْرُ بْنُ خَلَفٍ: حَدَّثَنَا يَحْيَى بْنُ مُحَمَّدِ بْنِ قَيْسٍ الْمَدَنِيُّ: حَدَّثَنَا هِشَامُ بْنُ عُرْوَةَ عَنْ أَبِيهِ، عَنْ عَائِشَةَ قَالَتْ: قَالَ رَسُولُ اللهِ ﷺ: «كُلُوا الْبَلَحَ بِالتَّمْرِ. كُلُوا الْخَلَقَ بِالْجَدِيدِ، فَإِنَّ الشَّيْطَانَ يَغْضَبُ وَيَقُولُ: بَقِيَ ابْنُ آدَمَ حَتَّى أَكَلَ الْخَلَقَ بِالْجَدِيدِ».

تخريج: [إسناده ضعيف] وقال البوصيري: هذا إسناد فيه أبوزُكير يحيى بن محمد بن قيس وهو ضعيف.

Comments:

Satan does not feel sorrow if a person lives long, but he becomes sad if he spends his time in good deeds. (Sindi, *Injâhul-Hâjah*)

Chapter 41. The Prohibition Of Eating Two Dates At Once

(المعجم ٤١) - **بَابُ النَّهْيِ عَنْ قِرَانِ التَّمْرِ** (التحفة ٤١)

3331. Ibn 'Umar said: "The

٣٣٣١ - حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ بَشَّارٍ: حَدَّثَنَا عَبْدُ

[1] Two volume measurements whose definition preceded.

Messenger of Allâh ﷺ forbade eating two dates at once unless he asks his companions permission to do so." (*Sahih*)

الرَّحْمٰنِ بْنُ مَهْدِيٍّ: حَدَّثَنَا سُفْيَانُ عَنْ جَبَلَةَ ابْنِ سُحَيْمٍ، سَمِعْتُ ابْنَ عُمَرَ يَقُولُ: نَهَىٰ رَسُولُ اللهِ ﷺ أَنْ يَقْرِنَ الرَّجُلُ بَيْنَ التَّمْرَتَيْنِ حَتَّىٰ يَسْتَأْذِنَ أَصْحَابَهُ.

تخريج: أخرجه البخاري، الشركة، باب القران في التمر بين الشركاء حتى يستأذن أصحابه، ح:٢٤٨٩ من حديث سفيان، ومسلم، الأشربة، باب نهي الأكل مع جماعة عن قران تمرتين ونحوهما في لقمة إلا بإذن أصحابه، ح:٢٠٤٥ من حديث جبلة بن سحيم به.

Comments:

a. Picking up dates in pairs looks very awkward if other companions eat one by one. It shows the habit of excessive eating or greediness.
b. If a person is extremely hungry, or eats with his close friends who do not mind eating in pairs, then he may do so.
c. One should avoid doing any action, while having a meal, that could displease his companions.

3332. It was narrated from Sa'd, the freed slave of Abu Bakr – and Sa'd used to serve the Messenger of Allâh ﷺ and he liked this *Hadith* – that the Prophet ﷺ forbade eating two dates at once. (*Sahih*)

٣٣٣٢ – حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ بَشَّارٍ: حَدَّثَنَا أَبُو دَاوُدَ: حَدَّثَنَا أَبُو عَامِرٍ الْخَزَّازُ عَنِ الْحَسَنِ، عَنْ سَعْدٍ، مَوْلَى أَبِي بَكْرٍ وَكَانَ سَعْدٌ يَخْدُمُ النَّبِيَّ ﷺ، وَكَانَ يُعْجِبُهُ حَدِيثُهُ أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ نَهَىٰ عَنِ الْإِقْرَانِ. يَعْنِي فِي التَّمْرِ.

تخريج: [صحيح] أخرجه أحمد:١/١٩٩ عن أبي داود الطيالسي به نحو المعنىٰ، وصححه البوصيري، والحديث السابق شاهد له، وانظر سنن أبي داود، ح:٣٨٣٤.

Chapter 42. Inspecting Dates

(المعجم ٤٢) – بَابُ تَفْتِيشِ التَّمْرِ

(التحفة ٤٢)

3333. It was narrated that Anas bin Mâlik said: "I saw the Messenger of Allâh ﷺ when he was brought some old dates; he started to inspect them." (*Da'if*)

٣٣٣٣ – حَدَّثَنَا أَبُو بِشْرٍ، بَكْرُ بْنُ خَلَفٍ: حَدَّثَنَا أَبُو قُتَيْبَةَ عَنْ هَمَّامٍ، عَنْ إِسْحَاقَ بْنِ عَبْدِ اللهِ بْنِ أَبِي طَلْحَةَ، عَنْ أَنَسِ بْنِ مَالِكٍ قَالَ: رَأَيْتُ رَسُولَ اللهِ ﷺ أُتِيَ بِتَمْرٍ عَتِيقٍ، فَجَعَلَ يُفَتِّشُهُ.

تخريج: [إسناده ضعيف] أخرجه أبوداود، الأطعمة، باب في تفتيش التمر المسوس عند

الأكل، ح: ٣٨٣٢ من حديث أبي قتيبة به.

Comments:

a. A gift should be accepted even if it seems insignificant.
b. Insignificant food is also a blessing of Allâh, so it should be respected.
c. If a bad thing could be used after fixing it, then consuming it is better than destroying it.

Chapter 43. Dates With Butter

(المعجم ٤٣) - بَابُ التَّمْرِ بِالزُّبَدِ

(التحفة ٤٣)

3334. It was narrated that the two sons of Busr, who were of the tribe of Sulaim, said: "The Messenger of Allâh ﷺ entered upon us. We placed a velvet cloth of ours beneath him and sprinkled water on it.[1] He sat on it, and Allâh sent down Revelation to him in our house. We offered him butter and dates, and he ﷺ liked butter." (***Sahih***)

٣٣٣٤ - حَدَّثَنَا هِشَامُ بْنُ عَمَّارٍ: حَدَّثَنَا صَدَقَةُ بْنُ خَالِدٍ: حَدَّثَنِي ابْنُ جَابِرٍ: حَدَّثَنِي سُلَيْمُ بْنُ عَامِرٍ، عَنِ ابْنَيْ بُسْرٍ السُّلَمِيَّيْنِ قَالَا: دَخَلَ عَلَيْنَا رَسُولُ اللهِ ﷺ. فَوَضَعْنَا تَحْتَهُ قَطِيفَةً لَنَا. صَبَبْنَاهَا لَهُ صَبًّا. فَجَلَسَ عَلَيْهَا. فَأَنْزَلَ اللهُ عَزَّ وَجَلَّ عَلَيْهِ الْوَحْيَ فِي بَيْتِنَا. وَقَدَّمْنَا لَهُ زُبْداً وَتَمْرًا، وَكَانَ يُحِبُّ الزُّبْدَ، ﷺ.

تخريج: [إسناده صحيح] أخرجه أبوداود، الأطعمة، باب في المجمع بين اللونين في الأكل، ح: ٣٨٣٧ من حديث ابن جابر به، وقال محمد بن يوسف الهروي: سألت محمد بن عون: من هما؟ قال: عبدالله وعطية (تحفة الأشراف).

Comments:

a. The Prophet ﷺ did not give any importance to the affectations. Hence, he sat over the sheet spread on the ground; neither did he demand a bed nor did he ask to spread the sheet in a different way.
b. Butter is a good and healthy food, dates also are very nourishing; eating them together enhances their advantages.
c. Avoiding good food is not asceticism but staying away from forbidden provisions is real asceticism.

Chapter 44. White Bread

(المعجم ٤٤) - بَابُ الْحُوَّارَى

(التحفة ٤٤)

3335. 'Abdul-'Aziz bin Abu Hâzim said: My father told me: I asked Sahl bin Sa'd: "Did you

٣٣٣٥ - حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ الصَّبَّاحِ، وَ سُوَيْدُ ابْنُ سَعِيدٍ، قَالَا: حَدَّثَنَا عَبْدُ الْعَزِيزِ بْنُ أَبِي

[1] To make it cooler.

ever see dough made from well-sifted flour?" He said: "I never saw dough made from well-sifted flour until the Messenger of Allâh ﷺ passed away." I said: "Did they have sieves at the time of the Messenger of Allâh ﷺ?" He said: "I never saw a sieve until the Messenger of Allâh ﷺ passed away." I said: "How did you eat barley that was not sifted?" He said: "We used to blow on it, and whatever flew away, flew away, and whatever was left we made dough with it." (***Sahih***)

حَازِمٍ: حَدَّثَنِي أَبِي قَالَ: سَأَلْتُ سَهْلَ بْنَ سَعْدٍ: هَلْ رَأَيْتَ النَّقِيَّ؟ قَالَ: مَا رَأَيْتُ النَّقِيَّ حَتَّى قُبِضَ رَسُولُ اللهِ ﷺ. فَقُلْتُ: فَهَلْ كَانَ لَهُمْ مَنَاخِلُ عَلَى عَهْدِ رَسُولِ اللهِ ﷺ؟ قَالَ: مَا رَأَيْتُ مُنْخُلًا حَتَّى قُبِضَ رَسُولُ اللهِ ﷺ. قُلْتُ: فَكَيْفَ كُنْتُمْ تَأْكُلُونَ الشَّعِيرَ غَيْرَ مَنْخُولٍ؟ قَالَ: نَعَمْ كُنَّا نَنْفُخُهُ. فَيَطِيرُ مِنْهُ مَا طَارَ، وَمَا بَقِيَ ثَرَّيْنَاهُ.

تخريج: أخرجه البخاري، الأطعمة، باب ما كان النبي ﷺ وأصحابه يأكلون، ح:٥٤١٣ من حديث أبي حازم به، وقال البوصيري: هذا إسناد صحيح، رجاله ثقات.

Comments:

a. In the book *An-Nihâyah* the explanation of *Huwwari* is mentioned as "the bread that is made from sifted flour". However, in the *Hadith* it refers to the flour that is sifted frequently or white flour. The bread that is prepared from such flour is called *Naqi.*

b. Barley flour contains more husk than wheat flour. Therefore, it needs to be sieved more. In the period of the Prophet ﷺ wheat was rare, so the *Tabi'i* (a follower of the Companion) became astonished at how they used to eat barley flour without sifting it.

c. The Companion explained to him that they used to sift it lightly, which removes some husk, and it was sufficient for them, since they were simple people and did not bother much about it.

3336. It was narrated from Umm Ayman that she sifted some flour and made a loaf of bread for the Prophet ﷺ. He said: "What is this?" She said: "It is food that we make in our land, and I wanted to make a loaf of it for you. He said: "Fold it onto itself and knead it." (***Hasan***)

٣٣٣٦ - حَدَّثَنَا يَعْقُوبُ بْنُ حُمَيْدِ بْنِ كَاسِبٍ: حَدَّثَنَا ابْنُ وَهْبٍ: أَخْبَرَنِي عَمْرُو بْنُ الْحَارِثِ: أَخْبَرَنِي بَكْرُ بْنُ سَوَادَةَ أَنَّ حَنَشَ ابْنَ عَبْدِ اللهِ حَدَّثَهُ عَنْ أُمِّ أَيْمَنَ، أَنَّهَا غَرْبَلَتْ دَقِيقاً. فَصَنَعَتْهُ لِلنَّبِيِّ ﷺ رَغِيفاً. فَقَالَ: «مَا هَذَا؟» قَالَتْ: طَعَامٌ نَصْنَعُهُ بِأَرْضِنَا. فَأَحْبَبْتُ أَنْ أَصْنَعَ مِنْهُ لَكَ رَغِيفاً. فَقَالَ: «رُدِّيهِ فِيهِ، ثُمَّ اعْجِنِيهِ».

تخريج: [إسناده حسن] أخرجه أبونعيم في الحلية: ٢/ ٦٧، ٦٨ من حديث ابن وهب به، وحسنه البوصيري.

Comments:

a. Husk is useful for health and the bread of unsifted flour digests easily.

b. One should avoid affectation in the matters of eating and drinking.

3337. It was narrated that Anas bin Mâlik said: "The Messenger of Allâh ﷺ never saw a thin loaf made from well-sifted flour with his own eyes, until he met Allâh." (*Da'if*)

٣٣٣٧ - حَدَّثَنَا الْعَبَّاسُ بْنُ الْوَلِيدِ الدِّمَشْقِيُّ: حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ عُثْمَانَ، أَبُو الْجَمَاهِرِ: حَدَّثَنَا سَعِيدُ بْنُ بَشِيرٍ: حَدَّثَنَا قَتَادَةُ عَنْ أَنَسِ ابْنِ مَالِكٍ قَالَ: مَا رَأَى رَسُولُ اللهِ ﷺ رَغِيفاً مُحَوَّرًا، بِوَاحِدٍ مِنْ عَيْنَيْهِ، حَتَّى لَحِقَ بِاللهِ.

تخريج: [إسناده ضعيف] * سعيد بن بشير تقدم حاله، ح: ٢٨٧٦، وقتادة عنعن تقدم، ح: ١٧٥ إن صح السند إليه.

Chapter 45. Thin Loaves Of Bread

(المعجم ٤٥) - **بَابُ الرِّقَاقِ** (التحفة ٤٥)

3338. It was narrated from Ibn 'Atâ' that his father said: "Abu Hurairah visited his people, meaning, a village" – I (one of the narrators) think he said: "Yuna" – "And they brought him some of the first thin loaves of bread. He wept and said: 'The Messenger of Allâh ﷺ never saw such a thing with his own eyes.'" (*Da'if*)

٣٣٣٨ - حَدَّثَنَا أَبُو عُمَيْرٍ، عِيسَى بْنُ مُحَمَّدٍ، النَّحَّاسُ الرَّمْلِيُّ: حَدَّثَنَا ضَمْرَةُ بْنُ رَبِيعَةَ، عَنِ ابْنِ عَطَاءٍ عَنْ أَبِيهِ، قَالَ: زَارَ أَبُو هُرَيْرَةَ قَوْمَهُ أَبِيْنَا يَعْنِي قَرْيَةً [أَظُنُّهُ قَالَ يُنَا] فَأَتَوْهُ بِرُقَاقٍ مِنْ رُقَاقِ الأُوَلِ. فَبَكَى وَقَالَ: مَا رَأَى رَسُولُ اللهِ ﷺ هٰذَا بِعَيْنَيْهِ قَطُّ.

تخريج: [إسناده ضعيف] وضعفه البوصيري من أجل عثمان بن عطاء بن أبي مسلم الخراساني تقدم، ح: ٢٠٧١، وفيه علة أخرى.

Comments:

The reason of stating the condition 'first thin loaves' was probably that the bread, which is baked when the oven is hot, swells up and becomes well-cooked, but when the heat reduces this situation changes. The meaning is that the bread was thin and fine. (Allâh knows best.)

3339. Qatâdah said: "We used to go to (visit) Anas bin Mâlik." (One of the narrators) Ishâq said: "And his baker was standing

٣٣٣٩ - حَدَّثَنَا إِسْحَاقُ بْنُ مَنْصُورٍ، وَ أَحْمَدُ ابْنُ سَعِيدٍ الدَّارِمِيُّ، قَالَا: حَدَّثَنَا عَبْدُ الصَّمَدِ

there." (In another narration) Dârimi said: "And his table was set. He said one day: '(Come and) eat, for the Messenger of Allâh ﷺ never saw any thin loaf of bread until he met Allâh, nor any roasted sheep (with skin).'"[1] (*Sahih*)

ابْنُ عَبْدِ الْوَارِثِ: حَدَّثَنَا هَمَّامٌ: حَدَّثَنَا قَتَادَةُ قَالَ: كُنَّا نَأْتِي أَنَسَ بْنَ مَالِكٍ - قَالَ إِسْحَاقُ: وَخَبَّازُهُ قَائِمٌ. وَقَالَ الدَّارِمِيُّ: وَخِوَانُهُ مَوْضُوعٌ - فَقَالَ يَوْماً: كُلُوا. فَمَا أَعْلَمُ رَسُولَ اللهِ ﷺ رَأَىٰ رَغِيفاً مُرَقَّقاً، بِعَيْنِهِ، حَتَّى لَحِقَ بِاللهِ. وَلَا شَاةً سَمِيطاً قَطُّ.

تخريج: [صحيح] تقدم، ح:٣٣٠٩.

Comments:

a. Using the services of a baker, a cook and other people is allowed.
b. Preparing a good dish for a guest is allowed as Anas ﷺ presented fresh and hot bread to his guests.
c. *Samita* or *Masmutah* is the roasted sheep or goat whose wool or hair is removed through hot water.
d. Anas mentioned this fact to his pupils to make them feel the blessings of Allâh and to be thankful to Him.

Chapter 46. *Fâludhaj*[2]

(المعجم ٤٦) - بَابُ الْفَالُوذَجِ (التحفة ٤٦)

3340. It was narrated that Ibn 'Abbâs said: "The first we heard of *Fâludhaj* was when Jibril ﷺ came to the Prophet ﷺ and said: 'The world will be opened for your nation and they will conquer the world, until they eat *Fâludhaj*.' The Prophet ﷺ said: 'What is *Fâludhaj*?' He said: 'They mix ghee and honey together.' At that, the Prophet ﷺ sobbed." (*Da'if*)

٣٣٤٠ - حَدَّثَنَا عَبْدُ الْوَهَّابِ بْنُ الضَّحَّاكِ السُّلَمِيُّ، أَبُو الْحَارِثِ: حَدَّثَنَا إِسْمَاعِيلُ بْنُ عَيَّاشٍ: حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ طَلْحَةَ عَنْ عُثْمَانَ ابْنِ يَحْيَىٰ، عَنِ ابْنِ عَبَّاسٍ قَالَ: أَوَّلُ مَا سَمِعْنَا بِالْفَالُوذَجِ، أَنَّ جِبْرَئِيلَ، عَلَيْهِ السَّلَامُ، أَتَى النَّبِيَّ ﷺ فَقَالَ: إِنَّ أُمَّتَكَ تُفْتَحُ عَلَيْهِمُ الأَرْضُ فَيُفَاضُ عَلَيْهِمْ مِنَ الدُّنْيَا. حَتَّى إِنَّهُمْ لَيَأْكُلُونَ مِنَ الْفَالُوذَجِ. فَقَالَ النَّبِيُّ ﷺ: «وَمَا الْفَالُوذَجُ؟». قَالَ: يَخْلِطُونَ السَّمْنَ وَالْعَسَلَ جَمِيعاً. فَشَهَقَ النَّبِيُّ ﷺ لِذٰلِكَ شَهْقَةً.

[1] See no. 3309.
[2] A sweet dish described in the narration.

تخريج: [إسناده ضعيف جدًا] أخرجه ابن الجوزي في الموضوعات: ٣/ ٢١ من حديث إسماعيل بن عياش به، وتابعه يحيى بن الورد، وقال ابن الجوزي: هذا حديث باطل، لا أصل له * عثمان بن يحيى مجهول، لم أجد من وثقه وضعفه الأزدي.

Chapter 47. Bread Softened With Ghee

(المعجم ٤٧) - بَابُ الْخُبْزِ الْمُلَبَّقِ بِالسَّمْنِ (التحفة ٤٧)

3341. It was narrated that Ibn 'Umar said: "One day, the Messenger of Allâh ﷺ said: 'I wish that we had some white bread made of brown wheat, softened with ghee, that we could eat.' A man from among the *Ansâr* heard that, so he took some (of that food) and brought it to him. The Messenger of Allâh ﷺ said: 'Where was this ghee kept?' He said: 'In a container made of mastigure skin.' And he refused to eat it." (***Da'if***)

٣٣٤١ - حَدَّثَنَا هَدِيَّةُ بْنُ عَبْدِ الْوَهَّابِ: حَدَّثَنَا الْفَضْلُ بْنُ مُوسى السِّينَانِيُّ: حَدَّثَنَا الْحُسَيْنُ بْنُ وَاقِدٍ عَنْ أَيُّوبَ، عَنْ نَافِعٍ، عَنِ ابْنِ عُمَرَ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللهِ ﷺ، ذَاتَ يَوْمٍ: «**وَدِدْتُ لَوْ أَنَّ عِنْدَنَا خُبْزَةً بَيْضَاءَ مِنْ بُرَّةٍ سَمْرَاءَ مُلَبَّقَةٍ بِسَمْنٍ نَأْكُلُهَا**» قَالَ: فَسَمِعَ بِذٰلِكَ رَجُلٌ مِنَ الأَنْصَارِ فَاتَّخَذَهُ. فَجَاءَ بِهِ إِلَيْهِ. فَقَالَ رَسُولُ اللهِ ﷺ: «**فِي أَيِّ شَيْءٍ كَانَ هٰذَا السَّمْنُ؟**» قَالَ: فِي عُكَّةِ ضَبٍّ. [قَالَ:] فَأَبَىٰ أَنْ يَأْكُلَهُ.

تخريج: [إسناده ضعيف جدًا] أخرجه أبوداود، الأطعمة، باب الجمع بين لونين من الطعام، ح: ٣٨١٨ من حديث الفضل بن موسى به، وأيوب ليس هو السختياني كما قال أبوداود رحمه الله، ولعله ابن خوط كما في النكت الظراف: ٩/ ٧٥، وهو متروك كما في التقريب وغيره.

3342. It was narrated that Anas bin Mâlik said: "Umm Sulaim made some bread for the Prophet ﷺ, and she put a little ghee on it. Then she said: 'Go to the Prophet ﷺ and invite him (to come and eat).' So I went and told him: 'My mother is inviting you (to come and eat).' So he stood up, and said to the people who were with him: 'Get up.' I went ahead of him and told her. Then the Prophet ﷺ came and said: 'Bring what you have made.' She said: 'I

٣٣٤٢ - حَدَّثَنَا أَحْمَدُ بْنُ عَبْدَةَ: حَدَّثَنَا عُثْمَانُ بْنُ عَبْدِ الرَّحْمٰنِ: حَدَّثَنَا حُمَيْدٌ الطَّوِيلُ عَنْ أَنَسِ بْنِ مَالِكٍ قَالَ: صَنَعَتْ أُمُّ سُلَيْمٍ لِلنَّبِيِّ ﷺ خُبْزَةً، وَصَنَعَتْ فِيهَا شَيْئًا مِنْ سَمْنٍ. ثُمَّ قَالَتِ: اذْهَبْ إِلَى النَّبِيِّ ﷺ فَادْعُهُ. قَالَ: فَأَتَيْتُهُ فَقُلْتُ: أُمِّي تَدْعُوكَ. قَالَ: فَقَامَ، وَقَالَ: لِمَنْ كَانَ عِنْدَهُ مِنَ النَّاسِ: «**قُومُوا**» قَالَ: فَسَبَقْتُهُمْ إِلَيْهَا فَأَخْبَرْتُهَا. فَجَاءَ النَّبِيُّ ﷺ فَقَالَ: «**هَاتِي مَا**

only made it for you alone.' He said: 'Bring it.' Then he said: 'O Anas, bring (them) in to me ten by ten.' So I kept bringing them in ten by ten, and they ate their fill, and there were eighty of them." (*Sahih*)

صَنَعْتِ» فَقَالَتْ: إِنَّمَا صَنَعْتُهُ لَكَ وَحْدَكَ. فَقَالَ: «هَاتِيهِ» فَقَالَ: «يَا أَنَسُ! أَدْخِلْ عَلَيَّ عَشَرَةً عَشَرَةً» قَالَ: فَمَا زِلْتُ أُدْخِلُ عَلَيْهِ عَشَرَةً عَشَرَةً. فَأَكَلُوا حَتَّى شَبِعُوا. وَكَانُوا ثَمَانِينَ.

تخريج: [صحيح] * عثمان بن عبدالرحمن الجمحي البصري ليس بالقوي (تقريب)، ولحديثه شواهد عند البخاري، ح:٣٥٧٨، ومسلم، ح:٢٠٤٠ وغيرهما.

Comments:

a. Increase in the food was a miracle of the Prophet ﷺ

b. Preparing good food for a guest does not constitute the affectation that is forbidden.

c. The Prophet ﷺ himself ate the bread and gave it to his Companions.

Chapter 48. Wheat Bread

(المعجم ٤٨) - **بَابُ خُبْزِ الْبُرِّ**

(التحفة ٤٨)

3343. It was narrated that Abu Hurairah said: "By the One in Whose Hand is my soul, the Prophet of Allâh ﷺ never ate his fill of wheat bread for three days in a row, until Allâh took his soul." (*Sahih*)

٣٣٤٣ - حَدَّثَنَا يَعْقُوبُ بْنُ حُمَيْدِ بْنِ كَاسِبٍ: حَدَّثَنَا مَرْوَانُ بْنُ مُعَاوِيَةَ عَنْ يَزِيدَ بْنِ كَيْسَانَ، عَنْ أَبِي حَازِمٍ، عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ أَنَّهُ قَالَ: وَالَّذِي نَفْسِي بِيَدِهِ مَا شَبِعَ نَبِيُّ اللهِ ﷺ ثَلَاثَةَ أَيَّامٍ تِبَاعاً مِنْ خُبْزِ الْحِنْطَةِ، حَتَّى تَوَفَّاهُ اللهُ عَزَّ وَجَلَّ.

تخريج: أخرجه مسلم، الزهد، باب: الدنيا سجن للمؤمن وجنة للكافر، ح:٢٩٧٦ من حديث يزيد به.

3344. It was narrated that 'Âishah said: "The family of Muhammad ﷺ never ate their fill of wheat bread for three nights in a row, from the time they came to Al-Madinah until he passed away." (*Sahih*)

٣٣٤٤ - حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ يَحْيَىٰ: حَدَّثَنَا مُعَاوِيَةُ بْنُ عَمْرٍو: حَدَّثَنَا زَائِدَةُ عَنْ مَنْصُورٍ، عَنْ إِبْرَاهِيمَ، عَنِ الأَسْوَدِ، عَنْ عَائِشَةَ قَالَتْ: مَا شَبِعَ آلُ مُحَمَّدٍ ﷺ مُنْذُ قَدِمُوا الْمَدِينَةَ، ثَلَاثَ لَيَالٍ تِبَاعاً، مِنْ خُبْزِ بُرٍّ، حَتَّى تُوُفِّيَ ﷺ.

تخريج: أخرجه البخاري، الأطعمة، باب ما كان النبي ﷺ وأصحابه يأكلون، ح:٥٤١٦ من حديث منصور به.

Comments:

a. The poverty of the Prophet ﷺ was adopted deliberately, i.e., the Prophet ﷺ, used to prefer the needs of other people and he himself used to be content with the least of the things.
b. Sometimes wheat bread was also used in the house of the Prophet ﷺ but mostly dates, water or milk was used.
c. At that time wheat was expensive so they used barley instead.

Chapter 49. Barley Bread

(المعجم ٤٩) - بَابُ خُبْزِ الشَّعِيرِ

(التحفة ٤٩)

3345. It was narrated that 'Âishah said: "When the Prophet ﷺ passed away, there was nothing in my house that any living soul could eat, except a little bit of barley on a shelf of mine. I ate from it for a long time, then I weighed it and soon it was all gone." (*Sahih*)

٣٣٤٥ - حَدَّثَنَا أَبُو بَكْرِ بْنُ أَبِي شَيْبَةَ: حَدَّثَنَا أَبُو أُسَامَةَ: حَدَّثَنَا هِشَامُ بْنُ عُرْوَةَ عَنْ أَبِيهِ، عَنْ عَائِشَةَ قَالَتْ: لَقَدْ تُوُفِّيَ النَّبِيُّ ﷺ، وَمَا فِي بَيْتِي مِنْ شَيْءٍ يَأْكُلُهُ ذُو كَبِدٍ، إِلَّا شَطْرُ شَعِيرٍ، فِي رَفٍّ لِي. فَأَكَلْتُ مِنْهُ، حَتَّى طَالَ عَلَيَّ. فَكِلْتُهُ فَفَنِيَ.

تخريج: أخرجه البخاري، فرض الخمس، باب نفقة نساء النبي ﷺ بعد وفاته، ح:٣٠٩٧ عن ابن أبي شيبة به، ومسلم، الزهد، باب: الدنيا سجن للمؤمن وجنة للكافر، ح:٢٩٧٣ من حديث أبي أسامة به، وانظر، ح:٣٣٤٣.

Comments:

a. Imâm Ibn Kathir said, explaining the word *'Raff'*, it means a wooden board fixed onto a wall used for storing things on.
b. Foodstuff and other supplies are blessed if they let them in the house without weighing or measuring.
c. The Mother of the Believers assumed that the barley, which seems small in quantity, will be finished in one or two days. After measuring it she knew the amount of days the barley could suffice her, and it was finished after that.

3346. It was narrated that 'Âishah said: "The family of Muhammad ﷺ never ate their fill of barley bread until he was taken (i.e. died)." (*Sahih*)

٣٣٤٦ - حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ بَشَّارٍ: حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ جَعْفَرٍ: حَدَّثَنَا شُعْبَةُ عَنْ أَبِي إِسْحَاقَ سَمِعْتُ عَبْدَ الرَّحْمٰنِ بْنَ يَزِيدَ يُحَدِّثُ عَنِ الْأَسْوَدِ، عَنْ عَائِشَةَ قَالَتْ: مَا شَبِعَ آلُ

مُحَمَّدٍ ﷺ مِنْ خُبْزِ الشَّعِيرِ حَتَّى قُبِضَ.

تخريج: أخرجه مسلم، انظر الباب السابق، ح: ٢٢/٢٩٧٠ عن محمد بن بشار به.

3347. It was narrated that Ibn 'Abbâs said: "The Messenger of Allâh ﷺ used to spend many nights in a row hungry and his family could find no supper, and usually their bread was barley bread." (***Hasan***)

٣٣٤٧ - حَدَّثَنَا عَبْدُ اللهِ بْنُ مُعَاوِيَةَ الْجُمَحِيُّ: حَدَّثَنَا ثَابِتُ بْنُ يَزِيدَ، عَنْ هِلَالِ ابْنِ خَبَّابٍ، عَنْ عِكْرِمَةَ، عَنِ ابْنِ عَبَّاسٍ قَالَ: كَانَ رَسُولُ اللهِ ﷺ يَبِيتُ اللَّيَالِيَ الْمُتَتَابِعَةَ طَاوِياً، وَأَهْلُهُ لَا يَجِدُونَ الْعَشَاءَ. وَكَانَ عَامَّةَ خُبْزِهِمْ خُبْزُ الشَّعِيرِ.

تخريج: [**إسناده حسن**] أخرجه الترمذي، الزهد، باب ما جاء في معيشة النبي ﷺ وأهله، ح: ٢٣٦٠ عن عبدالله بن معاوية به، وقال: هذا حديث حسن صحيح.

3348. It was narrated from Hasan that Anas bin Mâlik said: "The Messenger of Allâh ﷺ wore wool, and his shoes were sandals."

He said: "The Messenger of Allâh ﷺ ate coarse food and wore rough garments."

It was said to Hasan: "What is coarse food?" He said: "Coarse barley which cannot be swallowed except with a mouthful of water." (***Da'if***)

٣٣٤٨ - حَدَّثَنَا يَحْيَى بْنُ عُثْمَانَ بْنِ سَعِيدِ ابْنِ كَثِيرِ بْنِ دِينَارٍ الْحِمْصِيُّ [وَكَانَ يُعَدُّ مِنَ الأَبْدَالِ]: حَدَّثَنَا بَقِيَّةُ: حَدَّثَنَا يُوسُفُ بْنُ أَبِي كَثِيرٍ عَنْ نُوحِ بْنِ ذَكْوَانَ، عَنِ الْحَسَنِ، عَنْ أَنَسِ بْنِ مَالِكٍ قَالَ: لَبِسَ رَسُولُ اللهِ ﷺ الصُّوفَ، وَاحْتَذَى الْمَخْصُوفَ.

وَقَالَ: أَكَلَ رَسُولُ اللهِ ﷺ بَشِعاً وَلَبِسَ خَشِناً.

فَقِيلَ لِلْحَسَنِ: مَا الْبَشِعُ؟ قَالَ: غَلِيظُ الشَّعِيرِ. مَا كَانَ يُسِيغُهُ إِلَّا بِجُرْعَةِ مَاءٍ.

تخريج: [**إسناده ضعيف جدًا**] أخرجه ابن عدي: ٧/٢٥٠٨، ٢٥٠٩ من حديث بقية به * يوسف بن أبي كثير مجهول (تقريب)، والحسن عنعن تقدم، ح: ٧١، وقال البوصيري: هذا إسناد ضعيف، نوح بن ذكوان متفق على ضعفه.

Comments:

In the era of the Companions and their Followers, woolen clothes were considered the cheapest and the lowest, while cotton clothes were considered nice and expensive. Similarly, the bread of wheat was used only by those who were interested in the luxurious life. Common people used to eat the bread of barley.

Chapter 50. Being Economical With Food And The Undesirability Of Eating One's Fill

(المعجم ٥٠) - بَابُ الاقْتِصَادِ فِي الأَكْلِ وَكَرَاهَةِ الشِّبْعِ (التحفة ٥٠)

3349. Miqdâm bin Madikarib said: "I heard the Messenger of Allâh ﷺ say: 'A human being fills no worse vessel than his stomach. It is sufficient for a human being to eat a few mouthfuls to keep his spine straight. But if he must (fill it), then one third for food, one third for drink and one third for air.'" (*Sahih*)

٣٣٤٩ - حَدَّثَنَا هِشَامُ بْنُ عَبْدِ الْمَلِكِ الْحِمْصِيُّ: حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ حَرْبٍ: حَدَّثَتْنِي أُمِّي عَنْ أُمِّهَا أَنَّهَا سَمِعَتِ الْمِقْدَامَ بْنَ مَعْدِيكَرِبَ يَقُولُ: سَمِعْتُ رَسُولَ اللهِ ﷺ يَقُولُ: «مَا مَلأَ آدَمِيٌّ وِعَاءً شَرًّا مِنْ بَطْنٍ. حَسْبُ الآدَمِيِّ لُقَيْمَاتٌ يُقِمْنَ صُلْبَهُ. فَإِنْ غَلَبَتِ الآدَمِيَّ نَفْسُهُ، فَثُلُثٌ لِلطَّعَامِ، وَثُلُثٌ لِلشَّرَابِ، وَثُلُثٌ لِلنَّفَسِ».

تخريج: [صحيح] وله شاهد عند الترمذي، ح: ٢٣٨٠، وقال: حسن صحيح، وصححه ابن حبان، ح: ١٣٤٩، والحاكم: ٤/ ٣٣١، ٣٣٢، والذهبي.

Comments:

a. Overeating results in food not deing digested and leaves the body without any benefit. So, one should eat only the amount that could be digested easily and benefit the body.

b. The purpose of eating is only to stay alive. Hence, instead of wasting time in preparing formal and delicious dishes, one should spend his time in good and useful deeds.

3350. It was narrated that Ibn 'Umar said: "A man burped in the presence of the Prophet ﷺ and he said: 'Withhold your burps from us! For the most hungry of you on the Day of Resurrection will be those who most ate their fill in this world.'" (*Da'if*)

٣٣٥٠ - حَدَّثَنَا عَمْرُو بْنُ رَافِعٍ: حَدَّثَنَا عَبْدُ الْعَزِيزِ بْنُ عَبْدِ اللهِ أَبُو يَحْيَىٰ عَنْ يَحْيَى الْبَكَّاءِ، عَنِ ابْنِ عُمَرَ قَالَ: تَجَشَّأَ رَجُلٌ عِنْدَ النَّبِيِّ ﷺ فَقَالَ: «كُفَّ جُشَاءَكَ عَنَّا. فَإِنَّ أَطْوَلَكُمْ جُوعاً، يَوْمَ الْقِيَامَةِ، أَكْثَرُكُمْ شِبَعاً، فِي دَارِ الدُّنْيَا».

تخريج: [إسناده ضعيف] أخرجه الترمذي، صفة القيامة، [باب حديث :أكثرهم شبعًا في الدنيا ...]، ح: ٢٤٧٨ من حديث عبدالعزيز به، وقال: حسن غريب، وقال أبوحاتم: هذا حديث منكر، وللحديث شواهد ضعيفة، والله أعلم.

3351. It was narrated that 'Atiyyah bin 'Âmir Al-Juhani

٣٣٥١ - حَدَّثَنَا دَاوُدُ بْنُ سُلَيْمَانَ الْعَسْكَرِيُّ، وَ مُحَمَّدُ بْنُ الصَّبَّاحِ. قَالَا: حَدَّثَنَا سَعِيدُ بْنُ

مُحَمَّدٍ الثَّقَفِيُّ عَنْ مُوسى الْجُهَنِيِّ عَنْ زَيْدِ بْنِ وَهْبٍ، عَنْ عَطِيَّةَ بْنِ عَامِرٍ الْجُهَنِيِّ قَالَ: سَمِعْتُ سَلْمَانَ، وَأُكْرِهَ عَلَى طَعَامٍ يَأْكُلُهُ فَقَالَ: حَسْبِي. إِنِّي سَمِعْتُ رَسُولَ اللهِ ﷺ يَقُولُ: «إِنَّ أَكْثَرَ النَّاسِ شِبَعاً فِي الدُّنْيَا، أَطْوَلُهُمْ جُوعاً يَوْمَ الْقِيَامَةِ».

said: "I heard Salmân, when he was forced to eat food, say: 'It is sufficient for me that I heard the Messenger of Allâh ﷺ say: The people who most eat their fill in this world will be the most hungry on the Day of Resurrection.'" (*Hasan*)

تخريج: [**حسن**] أخرجه العقيلي: ٣/ ٣٦٠، والأصبهاني(حلية: ١/ ١٩٨، ١٩٩) من حديث محمد بن الصباح به * سعيد بن محمد الوراق ضعيف(تقريب)، وفيه علة أخرى، وللحديث شواهد منها ماأخرجه صاحب الحلية: ٣/ ٣٤٦، وحسنه المنذري.

Comments:

a. Whose intake is little, he can easily bear hunger. Enduring hunger for such a person on the Day of Judgment also becomes relatively easy.
b. Those who have big appetite and are eager to eat much, do not think about the lawfulness or unlawfulness of the food. Consequently, they will deserve the punishment on the Day of Judgment.
c. Belching is a sign of eating a bellyful that is not desirable.

Chapter 51. It Is Extravagance To Eat Everything You Want

(المعجم ٥١) - بَابٌ: مِنَ الإِسْرَافِ أَنْ تَأْكُلَ كُلَّ مَا اشْتَهَيْتَ (التحفة ٥١)

3352. It was narrated from Anas bin Mâlik that the Messenger of Allâh ﷺ said: "It is extravagance to eat everything you want." (*Da'if*)

٣٣٥٢ - حَدَّثَنَا هِشَامُ بْنُ عَمَّارٍ، وَ سُوَيْدُ ابْنُ سَعِيدٍ، وَ يَحْيَـى بْنُ عُثْمَانَ بْنِ سَعِيدِ بْنِ كَثِيرِ بْنِ دِينَارٍ الْحِمْصِيُّ، قَالُوا: حَدَّثَنَا بَقِيَّةُ ابْنُ الْوَلِيدِ: حَدَّثَنَا يُوسُفُ بْنُ أَبِي كَثِيرٍ عَنْ نُوحِ بْنِ ذَكْوَانَ، عَنِ الْحَسَنِ، عَنْ أَنَسِ بْنِ مَالِكٍ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللهِ ﷺ: «إِنَّ مِنَ السَّرَفِ أَنْ تَأْكُلَ كُلَّ مَا اشْتَهَيْتَ».

تخريج: [**إسناده ضعيف جدًا**] أخرجه أبونعيم في الحلية: ١٠/ ٢١٣ من حديث هشام بن عمار به، وقال: غريب من حديث الحسن من أنس، لا أعلم رواه إلا نوح، وانظر، ح: ٣٣٤٨ لعلله، وضعفه البوصيري.

Chapter 52. The Prohibition Of Throwing Food

(المعجم ٥٢) - بَابُ النَّهْيِ عَنْ إِلْقَاءِ الطَّعَامِ (التحفة ٥٢)

3353. It was narrated that 'Âishah said: "The Messenger of Allâh ﷺ entered the house and saw a piece of bread that had been thrown (on the floor). He picked it up, wiped it and ate it, and said: 'O 'Âishah, show honor to the precious (i.e., food), for if the blessing of food departs from people, it never comes back.'" (*Da'if*)

٣٣٥٣ - حَدَّثَنَا إِبْرَاهِيمُ بْنُ مُحَمَّدِ بْنِ يُوسُفَ الْفِرْيَابِيُّ: حَدَّثَنَا وَسَّاجُ بْنُ عُقْبَةَ بْنِ وَسَّاجٍ: حَدَّثَنَا الْوَلِيدُ بْنُ مُحَمَّدٍ الْمُوقَرِيُّ: حَدَّثَنَا الزُّهْرِيُّ عَنْ عُرْوَةَ، عَنْ عَائِشَةَ قَالَتْ: دَخَلَ النَّبِيُّ ﷺ الْبَيْتَ. فَرَأَى كِسْرَةً مُلْقَاةً. فَأَخَذَهَا فَمَسَحَهَا ثُمَّ أَكَلَهَا، وَقَالَ: «يَا عَائِشَةُ أَكْرِمِي كَرِيماً. فَإِنَّهَا مَا نَفَرَتْ عَنْ قَوْمٍ قَطُّ، فَعَادَتْ إِلَيْهِمْ».

تخريج: [**إسناده ضعيف جدًا**] أخرجه ابن أبي الدنيا في الشكر، ح:٢ من حديث الوليد بن محمد به، وتابعه القاسم بن غصن (فضيلة الشكر للخرائطي، ح:٦٨)، وخالد بن إسماعيل المخزومي (ابن عدي)، الأول ضعيف والثاني كذبه ابن عدي، وللحديث شواهد ضعيفة جدًا.

Chapter 53. Seeking Refuge With Allâh From Hunger

(المعجم ٥٣) - بَابُ التَّعَوُّذِ مِنَ الْجُوعِ (التحفة ٥٣)

3354. It was narrated that Abu Hurairah said: "The Messenger of Allâh ﷺ used to say: '*Allâhumma inni a'udhu bika minal-ju', fa innahu bi'sad-daji', wa a'udhu bika minal-khiyânah, fa innaha bi'satil-bitânah* (O Allâh, I seek refuge with You from hunger, for it is a bad companion, and I seek refuge with You from treachery, for it is a bad thing to hide in one's heart).'" (***Hasan***)

٣٣٥٤ - حَدَّثَنَا أَبُو بَكْرِ بْنُ أَبِي شَيْبَةَ: حَدَّثَنَا إِسْحَاقُ بْنُ مَنْصُورٍ: حَدَّثَنَا هُرَيْمٌ عَنْ لَيْثٍ، عَنْ كَعْبٍ، عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ قَالَ: كَانَ رَسُولُ اللهِ ﷺ يَقُولُ: «اللَّهُمَّ! إِنِّي أَعُوذُ بِكَ مِنَ الْجُوعِ، فَإِنَّهُ بِئْسَ الضَّجِيعُ. وَأَعُوذُ بِكَ مِنَ الْخِيَانَةِ، فَإِنَّهَا بِئْسَتِ الْبِطَانَةُ».

تخريج: [**حسن**] * هريم تابعه معمر (عبدالرزاق:١٠/ ٤٤٠، شرح السنة للبغوي:٥/ ١٧٠) إلا أنه قال: عن ليث عن رجل عن أبي هريرة، والليث تقدم، ح:٢٠٨، وكعب مجهول (تقريب)، وللحديث شاهد عند أبي داود، ح:١٥٤٧، وصححه ابن حبان، ح:٢٤٤٤، وفيه ابن عجلان تقدم، ح:١٩٦٧ .

Chapter 54. Abandoning Dinner

(المعجم ٥٤) - بَابُ تَرْكِ الْعَشَاءِ
(التحفة ٥٤)

3355. It was narrated from Jâbir bin 'Abdullâh that the Messenger of Allâh ﷺ said: "Do not leave dinner, even if it is only a handful of dates, because abandoning it makes one weak." (*Da'îf*)

٣٣٥٥ - حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ عَبْدِ اللهِ الرَّقِّيُّ: حَدَّثَنَا إِبْرَاهِيمُ بْنُ عَبْدِ السَّلَامِ بْنِ عَبْدِ اللهِ بْنِ بَابَاهُ الْمَخْزُومِيُّ: حَدَّثَنَا عَبْدُ اللهِ بْنُ مَيْمُونٍ، عَنْ مُحَمَّدِ بْنِ الْمُنْكَدِرِ، عَنْ جَابِرِ بْنِ عَبْدِ اللهِ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللهِ ﷺ: «**لَا تَدَعُوا الْعَشَاءَ وَلَوْ بِكَفٍّ مِنْ تَمْرٍ. فَإِنَّ تَرْكَهُ يُهْرِمُ**».

تخريج: [**إسناده ضعيف جدًا**] إبراهيم بن عبدالسلام ضعيف، وشيخه متروك (تقريب)، وله طريق آخر عند ابن النجار (اللآلي المصنوعة: ٢/ ٢٥٥)، وإسناده مظلم جدًا، وفيه أبوالهيثم القرشي قال ابن عدي: كذاب (ميزان: ٤/ ٥٨٤)، وله طريق آخر عند الترمذي، ح: ١٨٥٦، وقال: حديث منكر عنبسة (١٢٤٢) يضعف في الحديث، وعبدالملك بن علاق مجهول.

Chapter 55. Hospitality

(المعجم ٥٥) - بَابُ الضِّيَافَةِ (التحفة ٥٥)

3356. It was narrated from Anas bin Mâlik that the Messenger of Allâh ﷺ said: "Goodness comes more quickly to a house where there are frequent guests than a knife to a camel's hump." (*Da'îf*)

٣٣٥٦ - حَدَّثَنَا جُبَارَةُ بْنُ الْمُغَلِّسِ: حَدَّثَنَا كَثِيرُ بْنُ سُلَيْمٍ عَنْ أَنَسِ بْنِ مَالِكٍ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللهِ ﷺ: «**الْخَيْرُ أَسْرَعُ إِلَى الْبَيْتِ الَّذِي يُغْشَى، مِنَ الشَّفْرَةِ إِلَى سَنَامِ الْبَعِيرِ**».

تخريج: [**إسناده ضعيف جدًا**] أخرجه الطبراني في الأوسط: ٤/ ١٢٥ ح: ٣١٩٧ من حديث كثير به، وضعفه البوصيري وانظر، ح: ١٨٦٢ لحال كثير، وأما جبارة فتوبع، رواه عبدالله بن صالح عن كثير به.

3357. It was narrated from Ibn 'Abbâs that the Messenger of Allâh ﷺ said: "Goodness comes more quickly to a house where food is eaten than a knife to a camel's hump." (*Da'îf*)

٣٣٥٧ - حَدَّثَنَا جُبَارَةُ بْنُ الْمُغَلِّسِ: حَدَّثَنَا الْمُحَارِبِيُّ: حَدَّثَنَا عَبْدُ الرَّحْمٰنِ بْنُ نَهْشَلٍ عَنِ الضَّحَّاكِ بْنِ مُزَاحِمٍ، عَنِ ابْنِ عَبَّاسٍ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللهِ ﷺ: «**الْخَيْرُ أَسْرَعُ إِلَى الْبَيْتِ الَّذِي يُؤْكَلُ فِيهِ، مِنَ الشَّفْرَةِ إِلَى سَنَامِ الْبَعِيرِ**».

تخريج: [**إسناده ضعيف جدًا**] وضعفه البوصيري من أجل جبارة تقدم، ح: ٧٤٠،

وعبدالرحمن بن نهشل غلط، صوابه: المحاربي عبدالرحمٰن عن نهشل وهو ابن سعيد، راجع التقريب وغيره ✽ ونهشل متروك كذبه إسحاق بن راهويه (تقريب)، والضحاك لم يلق ابن عباس راجع جامع التحصيل للعلائي، ص: ١٩٩ فالسند مظلم ساقط.

3358. It was narrated from Abu Hurairah that the Messenger of Allâh ﷺ said: "It is the *Sunnah* for a man to go out with his guest to the door of the house.'" (***Maudu'***)

٣٣٥٨ – حَدَّثَنَا عَلِيُّ بْنُ مَيْمُونٍ الرَّقِّيُّ: حَدَّثَنَا عُثْمَانُ بْنُ عَبْدِ الرَّحْمٰنِ عَنْ عَلِيِّ بْنِ عُرْوَةَ، عَنْ عَبْدِ الْمَلِكِ، عَنْ عَطَاءٍ، عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللهِ ﷺ: «إِنَّ مِنَ السُّنَّةِ أَنْ يَخْرُجَ الرَّجُلُ مَعَ ضَيْفِهِ إِلَى بَابِ الدَّارِ».

تخريج: [إسناده موضوع] أخرجه القضاعي في مسند الشهاب: ٢/ ١٨٥، ح: ١١٥٠ من حديث علي بن ميمون به، وتابعه إسماعيل بن أبان الوراق، وضعفه البوصيري من أجل علي بن عروة تقدم، ح: ٢٨٢٣، وله شاهد عند ابن عدي: ٣/ ١١٧٣، وفيه سلم بن سالم، قال ابن حبان: منكر الحديث . . . وكان ابن المبارك يكذبه.

Chapter 56. If A Guest Sees Something Bad, He Should Go Back

(المعجم ٥٦) - بَابٌ: إِذَا رَأَى الضَّيْفُ مُنْكَرًا رَجَعَ (التحفة ٥٦)

3359. It was narrated that 'Ali said: "I made some food and called the Messenger of Allâh ﷺ (to come and eat). He came and saw some images in the house, so he went back." (***Sahih***)

٣٣٥٩ – حَدَّثَنَا أَبُو كُرَيْبٍ: حَدَّثَنَا وَكِيعٌ عَنْ هِشَامٍ الدَّسْتَوَائِيِّ، عَنْ قَتَادَةَ، عَنْ سَعِيدِ بْنِ الْمُسَيَّبِ، عَنْ عَلِيٍّ قَالَ: صَنَعْتُ طَعَاماً. فَدَعَوْتُ رَسُولَ اللهِ ﷺ. فَجَاءَ فَرَأَىٰ فِي الْبَيْتِ تَصَاوِيرَ. فَرَجَعَ.

تخريج: [صحيح] أخرجه النسائي: ٨/ ٢١٣، الزينة، باب التصاوير، ح: ٥٣٥٣ من حديث وكيع به ✽ قتادة تقدم، ح: ١٧٥، والحديث الآتي شاهد له.

3360. Safinah, Abu 'Abdur-Rahmân, narrated that a man visited 'Ali bin Abu Tâlib and he made some food for him.[1] Fâtimah said: "Why don't we

٣٣٦٠ – حَدَّثَنَا عَبْدُ الرَّحْمٰنِ بْنُ عَبْدِ اللهِ الْجَزَرِيُّ: حَدَّثَنَا عَفَّانُ بْنُ مُسْلِمٍ: حَدَّثَنَا حَمَّادُ بْنُ سَلَمَةَ: حَدَّثَنَا سَعِيدُ بْنُ جُمْهَانَ: حَدَّثَنَا سَفِينَةُ، أَبُو عَبْدِ الرَّحْمٰنِ: أَنَّ رَجُلًا

[1] Some copies of the text say that he visited 'Ali and prepared food for him, meaning for 'Ali.

invite the Prophet ﷺ to eat with us?" So they invited him and he came. He put his hand on the doorpost of the house and saw a thin curtain in the corner of the house, so he went back. Fâtimah *said to 'Ali: "Go and catch up* with him, and ask him: 'What made you go back, O Messenger of Allâh?'" He said: "I do not enter a well-decorated house." (***Hasan***)

ضَافَ عَلِيَّ بْنَ أَبِي طَالِبٍ. فَصَنَعَ لَهُ طَعَاماً. فَقَالَتْ فَاطِمَةُ: لَوْ دَعَوْنَا النَّبِيَّ ﷺ فَأَكَلَ مَعَنَا. فَدَعَوْهُ فَجَاءَ. فَوَضَعَ يَدَهُ عَلَى عِضَادَتَي الْبَابِ. فَرَأَى قِرَاماً فِي نَاحِيَةِ الْبَيْتِ. فَرَجَعَ. فَقَالَتْ فَاطِمَةُ لِعَلِيٍّ: الْحَقْ. فَقُلْ لَهُ: مَا أَرْجَعَكَ يَا رَسُولَ اللهِ؟ قَالَ: «إِنَّهُ لَيْسَ لِي أَنْ أَدْخُلَ بَيْتاً مُزَوَّقاً».

تخريج: [إسناده حسن] أخرجه أبوداود، الأطعمة، باب الرجل يدعى فيرى مكروهًا، ح: ٣٧٥٥ من حديث حماد به.

Comments:

a. Simplicity is preferred in the *Shari'ah;* keeping away from unnecessary formalities is better.

b. Admonishing immediately for a mistake is advisable provided there is harm in its delay.

c. If any inviting person commits an unlawful matter then not attending the party is allowed. However, if he refrains from the mistake then one should not be absent from the occasion.

Chapter 57. Ghee And Meat Together

(المعجم ٥٧) - بَابُ الْجَمْعِ بَيْنَ السَّمْنِ وَاللَّحْمِ (التحفة ٥٧)

3361. It was narrated that Ibn 'Umar said that 'Umar entered upon him when he was eating, and he made room for him in the middle of the gathering. He said: *Bismillâh,* then he took a morsel and ate it, then a second. Then he said: "I notice some fat in the food but it is not the fat of the meat." 'Abdullâh said: "O Commander of the Believers! I went out to the marketplace looking for some fatty meat (bones with plenty of meat on

٣٣٦١ - حَدَّثَنَا أَبُو كُرَيْبٍ: حَدَّثَنَا يَحْيَى ابْنُ عَبْدِ الرَّحْمٰنِ الأَرْحَبِيُّ: حَدَّثَنَا يُونُسُ بْنُ أَبِي يَعْفُورَ عَنْ أَبِيهِ، عَنِ ابْنِ عُمَرَ قَالَ: دَخَلَ عَلَيْهِ عُمَرُ، وَهُوَ عَلَى مَائِدَتِهِ. فَأَوْسَعَ لَهُ عَنْ صَدْرِ الْمَجْلِسِ. فَقَالَ: بِسْمِ اللهِ. ثُمَّ ضَرَبَ بِيَدِهِ فَلَقِمَ لُقْمَةً. ثُمَّ ثَنَّى بِأُخْرَىٰ. ثُمَّ قَالَ: إِنِّي لأَجِدُ طَعَامَ دَسَمٍ. مَا هُوَ بِدَسَمِ اللَّحْمِ. فَقَالَ عَبْدُ اللهِ: يَا أَمِيرَ الْمُؤْمِنِينَ! إِنِّي خَرَجْتُ إِلَى السُّوقِ أَطْلُبُ السَّمِينَ لِأَشْتَرِيَهُ. فَوَجَدْتُهُ

them) to buy, but it was expensive, so I bought some lean meat (bones with not much meat on them) for a Dirham, and added a Dirham's worth of ghee. I wanted my family to go through it bone by bone." 'Umar said: "The Messenger of Allâh ﷺ never had these two things together; he would eat one and give the other in charity."

'Abdullâh said: "Eat it this time, O Commander of the Believers, and I will never have them both together again but I will do that (i.e., give one in charity). He said: "I will not eat it." (***Hasan***)

غَالِياً. فَاشْتَرَيْتُ بِدِرْهَمٍ مِنَ الْمَهْزُولِ. وَحَمَلْتُ عَلَيْهِ بِدِرْهَمٍ سَمْناً. فَأَرَدْتُ أَنْ يَتَرَدَّدَ عِيَالِي عَظْماً عَظْماً. فَقَالَ عُمَرُ: مَا اجْتَمَعَا عِنْدَ رَسُولِ اللهِ ﷺ قَطُّ، إِلَّا أَكَلَ أَحَدَهُمَا وَتَصَدَّقَ بِالآخَرِ.

قَالَ عَبْدُ اللهِ: خُذْ يَا أَمِيرَ الْمُؤْمِنِينَ فَلَنْ يَجْتَمِعَا عِنْدِي إِلَّا فَعَلْتُ ذٰلِكَ. قَالَ: مَا كُنْتُ لأَفْعَلَ.

تخريج: [إسناده حسن] وحسنه البوصيري، وقال ابن كثير في مسند الفاروق: ٢/٦٤٨: تفرد به ابن ماجه * يونس حسن الحديث وثقه جماعة.

Chapter 58. Whoever Cooks, Let Him Add More Water

(المعجم ٥٨) - بَابُ مَنْ طَبَخَ فَلْيُكْثِرْ مَاءَهُ (التحفة ٥٨)

3362. It was narrated from Abu Dharr that the Prophet ﷺ said: "When you make broth, add more water and give some to your neighbor." (***Sahih***)

٣٣٦٢ - حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ بَشَّارٍ: حَدَّثَنَا عُثْمَانُ بْنُ عُمَرَ: حَدَّثَنَا أَبُو عَامِرٍ الْخَزَّازُ عَنْ أَبِي عِمْرَانَ الْجَوْنِيِّ، عَنْ عَبْدِ اللهِ بْنِ الصَّامِتِ، عَنْ أَبِي ذَرٍّ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ قَالَ: **«إِذَا عَمِلْتَ مَرَقَةً، فَأَكْثِرْ مَاءَهَا، وَاغْتَرِفْ لِجِيرَانِكَ مِنْهَا».**

تخريج: أخرجه مسلم، البر والصلة، باب الوصية بالجار والإحسان إليه، ح: ٢٦٢٥/١٤٢ من حديث أبي عمران به.

Comments:

a. Whenever a special dish is prepared then one should send whatever possible amount of that dish to his neighbors.
b. Adding some water to meat to send some broth to neighbors is a simple way that does not result in any extra expenses. One may adopt other similar ways.

Chapter 59. Eating Garlic, Onions And Leeks

(المعجم ٥٩) - بَابُ أَكْلِ الثُّوْمِ وَالْبَصَلِ وَالْكُرَاثِ (التحفة ٥٩)

3363. It was narrated from Ma'dân bin Abu Talhah Al-Ya'muri that 'Umar bin Khattâb stood up one Friday delivering a sermon. He praised and glorified Allâh, then he said: "O people, you eat two plants which I do not regard as anything but offensive: This garlic and these onions. At the time of the Messenger of Allâh ﷺ, I would see a man, if the smell (of these vegetables) was found on him, being taken by the hand and led out to Baqi' (graveyard). Whoever must eat them, let him cook them to death." (*Sahih*)

٣٣٦٣ - حَدَّثَنَا أَبُو بَكْرِ بْنُ أَبِي شَيْبَةَ: حَدَّثَنَا إِسْمَاعِيلُ بْنُ عُلَيَّةَ، عَنْ سَعِيدِ بْنِ أَبِي عَرُوبَةَ، عَنْ قَتَادَةَ، عَنْ سَالِمِ بْنِ أَبِي الْجَعْدِ الْغَطَفَانِيِّ، عَنْ مَعْدَانَ بْنِ أَبِي طَلْحَةَ الْيَعْمُرِيِّ أَنَّ عُمَرَ بْنَ الْخَطَّابِ قَامَ يَوْمَ الْجُمُعَةِ خَطِيباً. فَحَمِدَ اللهَ وَأَثْنَىٰ عَلَيْهِ، ثُمَّ قَالَ: يَا أَيُّهَا النَّاسُ! إِنَّكُمْ تَأْكُلُونَ شَجَرَتَيْنِ. لَا أُرَاهُمَا إِلَّا خَبِيثَتَيْنِ: هٰذَا الثُّومُ وَهٰذَا الْبَصَلُ. وَلَقَدْ كُنْتُ أَرَىٰ الرَّجُلَ، عَلَى عَهْدِ رَسُولِ اللهِ ﷺ، يُوجَدُ رِيحُهُ مِنْهُ، فَيُؤْخَذُ بِيَدِهِ حَتَّى يُخْرَجَ بِهِ إِلَى الْبَقِيعِ. فَمَنْ كَانَ آكِلَهُمَا، لَا بُدَّ، فَلْيُمِتْهُمَا طَبْخاً.

تخريج: [صحيح] تقدم، ح: ١٠١٤.

Comments:

a. At the time of going to the mosque, one should avoid eating uncooked onion or garlic.
b. If one needs to eat it, then he should eat it in advance of the prayer so that the odor dies out by the time of prayer. Or he should eat something that removes the odor of onion after that such as coriander.
c. If garlic or onion is cooked in soup or curry then their odor expires. Going to the mosque after eating such thing is allowed.
d. The purpose of driving the person out of the mosque is to come back when the odor expires.
e. The smell of cigarettes is more hateful than the smell of onions. So, a Muslim should always keep away from it whether the time is for prayer or not.

3364. It was narrated that Umm Ayyub said: "I made some food for the Prophet ﷺ, in which there were some vegetables. He did not eat it, and he said: 'I do not like to

٣٣٦٤ - حَدَّثَنَا أَبُو بَكْرِ بْنُ أَبِي شَيْبَةَ: حَدَّثَنَا سُفْيَانُ بْنُ عُيَيْنَةَ عَنْ عُبَيْدِ اللهِ بْنِ أَبِي يَزِيدَ، عَنْ أَبِيهِ، عَنْ أُمِّ أَيُّوبَ قَالَتْ: صَنَعْتُ لِلنَّبِيِّ

annoy my companion.'" (*Sahih*)

ﷺ طَعَاماً، فِيهِ مِنْ بَعْضِ الْبُقُولِ. فَلَمْ يَأْكُلْ، وَقَالَ: «إِنِّي أَكْرَهُ أَنْ أُوذِيَ صَاحِبِي».

تخريج: [**صحيح**] أخرجه الترمذي، الأطعمة، باب ما جاء في الرخصة في أكل الثوم مطبوخًا، ح:١٨١٠ من حديث سفيان به، وقال: حسن صحيح غريب، وصححه ابن خزيمة، ح:١٦٧١، وابن حبان، ح:٢٠٩٠، وهو مخرج في تخريج مسند الحميدي، ح:٣٤٠ بتحقيقي * ابن عيينة صرح بالسماع عنده، أبويزيد المكي حسن الحديث كما في المرجع المشار إليه آنفًا، وللحديث شواهد.

3365. It was narrated from Jâbir that a group of people came to the Prophet ﷺ and he noticed the smell of leeks coming from them. He said: "Did I not forbid you to eat these vegetables? For the angels are offended by that which offends people." (*Sahih*)

٣٣٦٥ – حَدَّثَنَا حَرْمَلَةُ بْنُ يَحْيَىٰ: حَدَّثَنَا عَبْدُ اللهِ بْنُ وَهْبٍ: أَنْبَأَنَا أَبُو شُرَيْحٍ عَنْ عَبْدِ الرَّحْمٰنِ بْنِ نِمْرَانَ الْحَجْرِيِّ، عَنْ أَبِي الزُّبَيْرِ، عَنْ جَابِرٍ أَنَّ نَفَرًا أَتَوُا النَّبِيَّ ﷺ. فَوَجَدَ مِنْهُمْ رِيحَ الْكُرَّاثِ. فَقَالَ: «**أَلَمْ أَكُنْ نَهَيْتُكُمْ عَنْ أَكْلِ هٰذِهِ الشَّجَرَةِ إِنَّ الْمَلَائِكَةَ تَتَأَذَّى مِمَّا يَتَأَذَّى مِنْهُ الْإِنْسَانُ**».

تخريج: [**صحيح**] وله شواهد في صحيح مسلم، ح:٥٦٤/٧٤، ومسند الإمام أحمد:٣/ ٣٨٧ وغيرهما.

Comments:

Garlic, onion and leek are not forbidden. If one needs them then he should cook them well, or should eat something that removes their odor after them.

3366. 'Uqbah bin 'Âmir Al-Juhani said: "The Messenger of Allâh ﷺ said to his Companions: 'Do not eat onions,' then he said in a low voice: 'Raw.'" (*Da'if*)

٣٣٦٦ – حَدَّثَنَا حَرْمَلَةُ بْنُ يَحْيَىٰ: حَدَّثَنَا عَبْدُ اللهِ بْنُ وَهْبٍ: أَخْبَرَنِي ابْنُ لَهِيعَةَ عَنْ عُثْمَانَ بْنِ نُعَيْمٍ، عَنِ الْمُغِيرَةِ بْنِ نَهِيكٍ، عَنْ دُخَيْنٍ الْحَجْرِيِّ أَنَّهُ سَمِعَ عُقْبَةَ بْنَ عَامِرٍ الْجُهَنِيَّ يَقُولُ: إِنَّ رَسُولَ اللهِ ﷺ قَالَ لِأَصْحَابِهِ: «**لَا تَأْكُلُوا الْبَصَلَ**» ثُمَّ قَالَ كَلِمَةً خَفِيَّةً: «**النِّيءَ**».

تخريج: [**إسناده ضعيف**] وضعفه البوصيري من أجل ابن لهيعة تقدم، ح:٣٣٠، وشيخه، وشيخ شيخه مجهولان كما في التقريب وغيره.

Comments:

The previous Sound *Ahâdith* prove that eating raw onions is disliked, while eating cooked onions is allowed.

Chapter 60. Eating Cheese And Ghee

(المعجم ٦٠) - بَابُ أَكْلِ الْجُبْنِ وَالسَّمْنِ (التحفة ٦٠)

3367. It was narrated that Salmân Al-Fârisi said: "The Messenger of Allâh ﷺ was asked about ghee, cheese and wild donkeys. He said: 'What is lawful is that which Allâh has permitted, in His Book and what is unlawful is that which Allâh has forbidden in His Book. What He remained silent about is what is pardoned.'" (***Hasan***)

٣٣٦٧ - حَدَّثَنَا إِسْمَاعِيلُ بْنُ مُوسى السُّدِّيُّ: حَدَّثَنَا سَيْفُ بْنُ هَارُونَ، عَنْ سُلَيْمَانَ التَّيْمِيِّ، عَنْ أَبِي عُثْمَانَ النَّهْدِيِّ، عَنْ سَلْمَانَ الْفَارِسِيِّ قَالَ: سُئِلَ رَسُولُ اللهِ ﷺ عَنِ السَّمْنِ وَالْجُبْنِ وَالْفِرَاءِ؟ قَالَ: «**الْحَلَالُ مَا أَحَلَّ اللهُ فِي كِتَابِهِ. وَالْحَرَامُ مَا حَرَّمَ اللهُ فِي كِتَابِهِ. وَمَا سَكَتَ عَنْهُ فَهُوَ مِمَّا عَفَا عَنْهُ**».

تخريج: [حسن] أخرجه الترمذي،اللباس، باب ما جاء في لبس الفراء، ح:١٧٢٦ عن إسماعيل بن موسى به، وقال: غريب، وذكر كلامًا * سيف بن هارون ضعيف تقريب، وللحديث شاهد عند الحاكم:٢/ ٣٧٥، وصححه، ووافقه الذهبي، وحسنه الهيثمي (مجمع:١/ ١٧١)، وانظر:٧/ ٥٥، وقال البزار: إسناده صالح.

Comments:

a. Allâh's Book here means the Commands of Allâh which refers to both the Qur'ân and the *Hadith*.

b. Those things which are free from the basis of prohibitions are lawful whether they are mentioned in the Qur'ân or not.

Chapter 61. Eating Fruit

(المعجم ٦١) - بَابُ أَكْلِ الثِّمَارِ (التحفة ٦١)

3368. It was narrated that Nu'mân bin Bashir said: "The Prophet ﷺ was given a gift of some grapes from Tâ'if. He called me and said: 'Take this bunch of grapes and give it to your mother.' But I ate it before I gave it to her. A few nights later he said to me: 'What happened to the bunch of grapes? Did you give it to your mother?' I said: 'No., So he called me treacherous.'" (***Da'if***)

٣٣٦٨ - حَدَّثَنَا عَمْرُو بْنُ عُثْمَانَ بْنِ سَعِيدِ ابْنِ كَثِيرِ بْنِ دِينَارٍ الْحِمْصِيُّ: حَدَّثَنَا أَبِي: حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ عَبْدِ الرَّحْمٰنِ بْنِ عِرْقٍ، عَنْ أَبِيهِ، عَنِ النُّعْمَانِ بْنِ بَشِيرٍ قَالَ: أُهْدِيَ لِلنَّبِيِّ ﷺ عِنَبٌ مِنَ الطَّائِفِ. فَدَعَانِي فَقَالَ: «**خُذْ هٰذَا الْعُنْقُودَ فَأَبْلِغْهُ أُمَّكَ**» فَأَكَلْتُهُ قَبْلَ أَنْ أُبْلِغَهُ إِيَّاهَا. فَلَمَّا كَانَ بَعْدَ لَيَالٍ قَالَ لِي: «**مَا فَعَلَ الْعُنْقُودُ؟ هَلْ أَبْلَغْتَهُ أُمَّكَ؟**» قُلْتُ: لَا. قَالَ: فَسَمَّانِي غُدَرَ.

تخريج: [إسناده ضعيف] أخرجه الطبراني في الأوسط: ٢/٥٣٦، ح: ١٩٢٠ من حديث عثمان بن سعيد الحمصي به، وقال البوصيري: هذا إسناد صحيح رجاله ثقات * عبدالرحمٰن بن عرق لم يوثقه غير ابن حبان، وروى ابن السني في كتاب المازنة من حديث عبدالله بن بسر المازني نحوه بالاختلاف (راجع تحفة الأشراف: ٩/٢٦).

3369. It was narrated that Talhah said: "I entered upon the Prophet ﷺ and in his hand was some quince. He said: 'Take it, O Talhah, for it soothes the heart.'" (*Da'if*)

٣٣٦٩ - حَدَّثَنَا إِسْمَاعِيلُ بْنُ مُحَمَّدٍ الطَّلْحِيُّ: حَدَّثَنَا نُقَيْبُ بْنُ حَاجِبٍ، عَنْ أَبِي سَعِيدٍ، عَنْ عَبْدِ الْمَلِكِ الزُّبَيْرِيِّ، عَنْ طَلْحَةَ قَالَ: دَخَلْتُ عَلَى النَّبِيِّ ﷺ، [وَ]بِيَدِهِ سَفَرْجَلَةٌ. فَقَالَ: «**دُونَكَهَا، يَا طَلْحَةُ! فَإِنَّهَا تُجِمُّ الْفُؤَادَ**».

تخريج: [إسناده ضعيف] * نقيب، وأبوسعيد، وعبدالملك مجهولون كما في التقريب، وله شواهد عند ابن الجوزي في العلل المتناهية: ٢/ ١٦٥، ١٦٦، وأسانيدها ضعيفة.

Chapter 62. The Prohibition Of Eating While Lying Down Prostrate

(المعجم ٦٢) - بَابُ النَّهْيِ عنِ الأكْلِ مُنْبَطِحًا (التحفة ٦٢)

3370. It was narrated from Sâlim that his father said: "The Messenger of Allâh ﷺ forbade a man from eating while lying down on his face." (*Da'if*)

٣٣٧٠ - حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ بَشَّارٍ: حَدَّثَنَا كَثِيرُ ابْنُ هِشَامٍ: حَدَّثَنَا جَعْفَرُ بْنُ بُرْقَانَ عَنِ الزُّهْرِيِّ، عَنْ سَالِمٍ، عَنْ أَبِيهِ قَالَ: نَهَىٰ رَسُولُ اللهِ ﷺ أَنْ يَأْكُلَ الرَّجُلُ وَهُوَ مُنْبَطِحٌ عَلَى وَجْهِهِ.

تخريج: [إسناده ضعيف] أخرجه أبوداود، الأطعمة، باب الجلوس علىٰ مائدة عليها بعض ما يكره، ح: ٣٧٧٤ من حديث كثير بن هشام به، وقال: هذا الحديث لم يسمعه جعفر عن الزهري وهو منكر، وفيه علة أخرى تقدم، ح: ٧٠٧.

Comments:

Lying on stomach is forbidden. (*Jâmi 'At-Tirmidhi*: 5040)

In the Name of Allâh, the Most Beneficent, the Most Merciful

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَٰنِ الرَّحِيمِ

30. Chapter On Drinks

(المعجم ٣٠) أَبْوَابُ الأَشْرِبَةِ

(التحفة ٢٢)

Chapter 1. Wine Is The Key To All Evils

(المعجم ١) - بَابٌ: الْخَمْرُ مِفْتَاحُ كُلِّ شَرٍّ (التحفة ١)

3371. It was narrated that Abu Dardâ' said: "My close friend ﷺ advised me: 'Do not drink wine, for it is the key to all evils.'" (***Hasan***)

٣٣٧١ - حَدَّثَنَا الْحُسَيْنُ بْنُ الْحَسَنِ الْمَرْوَزِيُّ: حَدَّثَنَا ابْنُ أَبِي عَدِيٍّ: ح: وَحَدَّثَنَا إِبْرَاهِيمُ بْنُ سَعِيدٍ الْجَوْهَرِيُّ: حَدَّثَنَا عَبْدُ الْوَهَّابِ، جَمِيعاً عَنْ رَاشِدٍ، أَبِي مُحَمَّدٍ [الْحِمَّانِيِّ]، عَنْ شَهْرِ بْنِ حَوْشَبٍ، عَنْ أُمِّ الدَّرْدَاءِ، عَنْ أَبِي الدَّرْدَاءِ قَالَ: أَوْصَانِي خَلِيلِي ﷺ: «لَا تَشْرَبِ الْخَمْرَ، فَإِنَّهَا مِفْتَاحُ كُلِّ شَرٍّ».

تخريج: [إسناده حسن] أخرجه البخاري، في الأدب المفرد، ح:١٨ من حديث راشد بن نجيح به، وسيأتي، ح:٤٠٣٤، وحسنه البوصيري، وللحديث شواهد كثيرة.

Comments:

a. *Khamr* (wine) means every drink that causes drunkenness. (See *Hadith*: 3390)

b. A human being, because of his intellect, keeps himself away from every sin and harmful saying or action. After using intoxicants, he looses his mind and good sense. Hence, he can not differentiate between good and bad, and in this condition he is prone to commit any sin.

3372. 'Ubâdah bin Sâmit said: "I heard Khabbâb bin Aratt narrating that the Messenger of Allâh ﷺ said: 'Beware of wine! For its sins overwhelm other sins, just as the grapevine overwhelms other trees.'" (***Da'if***)

٣٣٧٢ - حَدَّثَنَا الْعَبَّاسُ بْنُ عُثْمَانَ الدِّمَشْقِيُّ: حَدَّثَنَا الْوَلِيدُ بْنُ مُسْلِمٍ: حَدَّثَنَا مُنِيرُ بْنُ الزُّبَيْرِ أَنَّهُ سَمِعَ عُبَادَةَ بْنَ نُسَيٍّ يَقُولُ: سَمِعْتُ خَبَّابَ ابْنَ الأَرَتِّ عَنْ رَسُولِ اللهِ ﷺ أَنَّهُ قَالَ: «إِيَّاكَ وَالْخَمْرَ. فَإِنَّ خَطِيئَتَهَا تَفْرَعُ الْخَطَايَا،

كَمَا أَنَّ شَجَرَتَهَا تَفْرَعُ الشَّجَرَ».

تخريج: [إسناده ضعيف] * منير ضعيف كما في التقريب وغيره.

Chapter 2. Whoever Drinks Wine In This World, He Will Not Drink It In The Hereafter

(المعجم ٢) - بَابٌ: مَنْ شَرِبَ الْخَمْرَ فِي الدُّنْيَا لَمْ يَشْرَبْهَا فِي الآخِرَةِ

(التحفة ٢)

3373. It was narrated from Ibn 'Umar that the Messenger of Allâh ﷺ said: "Whoever drinks wine in this world, he will not drink it in the Hereafter, unless he repents." (***Sahih***)

٣٣٧٣ - حَدَّثَنَا عَلِيُّ بْنُ مُحَمَّدٍ: حَدَّثَنَا عَبْدُ اللهِ بْنُ نُمَيْرٍ عَنْ عُبَيْدِ اللهِ بْنِ عُمَرَ، عَنْ نَافِعٍ، عَنِ ابْنِ عُمَرَ أَنَّ رَسُولَ اللهِ ﷺ قَالَ: «**مَنْ شَرِبَ الْخَمْرَ فِي الدُّنْيَا، لَمْ يَشْرَبْهَا فِي الآخِرَةِ، إِلَّا أَنْ يَتُوبَ**».

تخريج: أخرجه مسلم، الأشربة، باب عقوبة من شرب الخمرإذا لم يتب منها بمنعه إياها في الآخرة، ح:٢٠٠٣/٧٨ من حديث عبدالله بن نمير به.

3374. Abu Hurairah narrated that the Messenger of Allâh ﷺ said: "Whoever drinks wine in this world, he will not drink it in the Hereafter." (***Sahih***)

٣٣٧٤ - حَدَّثَنَا هِشَامُ بْنُ عَمَّارٍ: حَدَّثَنَا يَحْيَى بْنُ حَمْزَةَ: حَدَّثَنِي زَيْدُ بْنُ وَاقِدٍ أَنَّ خَالِدَ بْنَ عَبْدِ اللهِ بْنِ حُسَيْنٍ حَدَّثَهُ قَالَ: حَدَّثَنِي أَبُو هُرَيْرَةَ أَنَّ رَسُولَ اللهِ ﷺ قَالَ: «**مَنْ شَرِبَ الْخَمْرَ فِي الدُّنْيَا، لَمْ يَشْرَبْهَا فِي الآخِرَةِ**».

تخريج: [صحيح] أخرجه الطبراني في مسند الشاميين:٢/٢١٩، ح:١٢٢ من حديث هشام به، وصححه الحاكم:٤/١٤١، والذهبي، وله شواهد عند البخاري، ح:٥٥٧٥، ومسلم، ح:٢٠٠٣ وغيرهما.

Chapter 3. The One Who Is Addicted To Wine

(المعجم ٣) - بَابُ مُدْمِنِ الْخَمْرِ

(التحفة ٣)

3375. It was narrated from Abu Hurairah that the Messenger of Allâh ﷺ said: "The one who is addicted to wine is like one who worships idols." (***Hasan***)

٣٣٧٥ - حَدَّثَنَا أَبُو بَكْرِ بْنُ أَبِي شَيْبَةَ، وَمُحَمَّدُ بْنُ الصَّبَّاحِ، قَالَا: حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ سُلَيْمَانَ بْنِ الأَصْبَهَانِيِّ، عَنْ سُهَيْلٍ، عَنْ

أَبِيهِ، عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللهِ ﷺ: «مُدْمِنُ الْخَمْرِ كَعَابِدِ وَثَنٍ».

تخريج: [حسن] أخرجه ابن عدي في الكامل: ٦/ ٢٢٣٤ من حديث محمد بن سليمان به، وهو في مصنف ابن أبي شيبة: ٨/ ٦٠٥، وله شواهد كثيرة، ورواه حماد بن سلمة بإسناد حسن عن عبدالله بن عمرو به من قوله، وصححه ابن الجوزي في العلل: ٢/ ١٨٣.

3376. It was narrated from Abu Dardâ' that the Prophet ﷺ said: "No one who is addicted to wine will enter Paradise." (***Hasan***)

٣٣٧٦ - حَدَّثَنَا هِشَامُ بْنُ عَمَّارٍ: حَدَّثَنَا سُلَيْمَانُ بْنُ عُتْبَةَ: حَدَّثَنِي يُونُسُ بْنُ مَيْسَرَةَ بْنِ حَلْبَسٍ عَنْ أَبِي إِدْرِيسَ، عَنْ أَبِي الدَّرْدَاءِ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ قَالَ: «لَا يَدْخُلُ الْجَنَّةَ مُدْمِنُ خَمْرٍ».

تخريج: [إسناده حسن] وحسنه البوصيري، وله شواهد عند ابن حبان (موارد)، ح: ١٣٨١ وغيره.

Comments:

a. Drinking wine is a great major sin.
b. The punishment of this sin in the Hereafter is being deprived of Paradise apart from the diseases a drinker is infected with them in this life.

Chapter 4. If A Person Drinks Wine, His Prayer Will Not Be Accepted

(المعجم ٤) - بَابُ مَنْ شَرِبَ الْخَمْرَ لَمْ تُقْبَلْ لَهُ صَلَاةٌ (التحفة ٤)

3377. It was narrated from 'Abdullâh bin 'Amr that the Messenger of Allâh ﷺ said: "Whoever drinks wine and gets drunk, his prayer will not be accepted for forty days, and if he dies he will enter Hell, but if he repents, Allâh will accept his repentance. If he drinks wine again and gets drunk, his prayer will not be accepted for forty days, and if he dies he will enter Hell, but if he repents, Allâh will accept his repentance. If he drinks wine again and gets drunk, his prayer will not be accepted for

٣٣٧٧ - حَدَّثَنَا عَبْدُ الرَّحْمٰنِ بْنُ إِبْرَاهِيمَ الدِّمَشْقِيُّ: حَدَّثَنَا الْوَلِيدُ بْنُ مُسْلِمٍ: حَدَّثَنَا الأَوْزَاعِيُّ عَنْ رَبِيعَةَ بْنِ يَزِيدَ، عَنِ ابْنِ الدَّيْلَمِيِّ، عَنْ عَبْدِ اللهِ بْنِ عَمْرٍو قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللهِ ﷺ: «مَنْ شَرِبَ الْخَمْرَ وَسَكِرَ، لَمْ تُقْبَلْ لَهُ صَلَاةٌ أَرْبَعِينَ صَبَاحاً. وَإِنْ مَاتَ دَخَلَ النَّارَ. فَإِنْ تَابَ تَابَ اللهُ عَلَيْهِ. وَإِنْ عَادَ فَشَرِبَ فَسَكِرَ، لَمْ تُقْبَلْ لَهُ صَلَاةٌ أَرْبَعِينَ صَبَاحاً. فَإِنْ مَاتَ دَخَلَ النَّارَ. فَإِنْ تَابَ تَابَ اللهُ عَلَيْهِ. وَإِنْ عَادَ فَشَرِبَ فَسَكِرَ، لَمْ تُقْبَلْ لَهُ

forty days, and if he dies he will enter Hell, but if he repents Allâh will accept his repentance. But if he does it again, then Allâh will most certainly make him drink of the mire of the puss or sweat on the Day of Resurrection." They said: "O Messenger of Allâh, what is the mire of the puss or sweat? He said: "The drippings of the people of Hell." (*Sahih*)

صَلَاةٌ أَرْبَعِينَ صَبَاحاً. فَإِنْ مَاتَ دَخَلَ النَّارَ. فَإِنْ تَابَ تَابَ اللهُ عَلَيْهِ. وَإِنْ عَادَ كَانَ حَقًّا عَلَى اللهِ أَنْ يَسْقِيَهُ مِنْ رَدْغَةِ الْخَبَالِ يَوْمَ الْقِيَامَةِ» قَالُوا: يَا رَسُولَ اللهِ! وَمَا رَدْغَةُ الْخَبَالِ؟ قَالَ: «عُصَارَةُ أَهْلِ النَّارِ».

تخريج: [إسناده صحيح] أخرجه النسائي، الأشربة، توبة شارب الخمر، ح:٥٦٧٣ من حديث الأوزاعي به.

Comments:

a. A type of punishment of a sin might be that worship of a sinner is not accepted. Nonetheless, it does not mean that a drinker should give up his prayers since neglecting prayers is a sin which is worse than drinking wine.

b. Those who involve themselves in committing major sins will enter Hell and deserve a severe punishment.

Chapter 5. What Wine Is Made From

(المعجم ٥) - بَابُ مَا يَكُونُ مِنْهُ الْخَمْرُ (التحفة ٥)

3378. It was narrated from Abu Hurairah that the Messenger of Allâh ﷺ said: "Wine comes from these two trees: The date palm and the grapevine." (*Sahih*)

٣٣٧٨ - حَدَّثَنَا يَزِيدُ بْنُ عَبْدِ اللهِ الْيَمَامِيُّ: حَدَّثَنَا عِكْرِمَةُ بْنُ عَمَّارٍ: حَدَّثَنَا أَبُو كَثِيرٍ السُّحَيْمِيُّ عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللهِ ﷺ: «الْخَمْرُ مِنْ هَاتَيْنِ الشَّجَرَتَيْنِ: النَّخْلَةِ وَالْعِنَبَةِ».

تخريج: أخرجه مسلم، الأشربة، باب بيان أن جميع ما ينبذ، مما يتخذ من النخل والعنب، يسمى خمرًا، ح:١٩٨٥/ ١٥ من حديث عكرمة به.

Comments:

a. The meaning of the *Hadith* is that wine is mostly made of the mentioned two things.

b. Some are of the opinion that only the intoxicant drink which is extracted from grapes is called wine. This is not a correct opinion.

c. Any juice or drink that causes drunkenness is forbidden, if it does not cause drunkenness then it is lawful.

3379. It was narrated from

٣٣٧٩ - حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ رُمْحٍ: أَنْبَأَنَا اللَّيْثُ

Nu'mân bin Bashir that the Messenger of Allâh ﷺ said: "From wheat comes wine, from barley comes wine, from raisins comes wine, from dates comes wine and from honey comes wine." (*Hasan*)

ابْنُ سَعْدٍ، عَنْ يَزِيدَ بْنِ أَبِي حَبِيبٍ أَنَّ خَالِدَ ابْنَ كَثِيرٍ الْهَمْدَانِيَّ حَدَّثَهُ أَنَّ السَّرِيَّ بْنَ إِسْمَاعِيلَ حَدَّثَهُ أَنَّ الشَّعْبِيَّ حَدَّثَهُ أَنَّهُ سَمِعَ النُّعْمَانَ بْنَ بَشِيرٍ يَقُولُ: قَالَ رَسُولُ اللهِ ﷺ: «إِنَّ مِنَ الْحِنْطَةِ خَمْرًا، وَمِنَ الشَّعِيرِ خَمْرًا، وَمِنَ الزَّبِيبِ خَمْرًا، وَمِنَ التَّمْرِ خَمْرًا، وَمِنَ الْعَسَلِ خَمْرًا».

تخريج: [حسن] أخرجه أبوداود، الأشربة، باب الخمر مما هي؟، ح:٣٦٧٦، ٣٦٧٧ من حديث الشعبي به، وقال الترمذي، ح:١٨٧٢: غريب * السري لم يتفرد به، وصححه ابن حبان، ح:١٣٧٦.

Comments:

a. Wine, regardless of the substance from which it is made, is forbidden.

b. The reason for the prohibition of wine is drunkenness. So, if any edible thing, injection or inhaling material causes drunkenness then it is forbidden and punishable.

Chapter 6. Wine Is Cursed From Ten Angles

(المعجم ٦) - بَابٌ: لُعِنَتُ الْخَمْرُ عَلَى عَشْرَةِ أَوْجُهٍ (التحفة ٦)

3380. It was narrated from Ibn 'Umar that the Messenger of Allâh ﷺ said: "Wine is cursed from ten angles: The wine itself, the one who squeezes (the grapes etc), the one for whom it is squeezed, the one who sells it, the one who buys it, the one who carries it, the one to whom it is carried, the one who consumes its price, the one who drinks it and the one who pours it." (*Hasan*)

٣٣٨٠ - حَدَّثَنَا عَلِيُّ بْنُ مُحَمَّدٍ، وَ مُحَمَّدُ ابْنُ إِسْمَاعِيلَ، قَالَا: حَدَّثَنَا وَكِيعٌ: حَدَّثَنَا عَبْدُ الْعَزِيزِ بْنُ عُمَرَ بْنِ عَبْدِ الْعَزِيزِ، عَنْ عَبْدِ الرَّحْمٰنِ بْنِ عَبْدِ اللهِ الْغَافِقِيِّ وَ أَبِي طُعْمَةَ مَوْلَاهُمْ أَنَّهُمَا سَمِعَا ابْنَ عُمَرَ يَقُولُ: قَالَ رَسُولُ اللهِ ﷺ: «لُعِنَتِ الْخَمْرُ عَلَى عَشَرَةِ أَوْجُهٍ: بِعَيْنِهَا، وَعَاصِرِهَا، وَمُعْتَصِرِهَا، وَبَائِعِهَا، وَمُبْتَاعِهَا، وَحَامِلِهَا، وَالْمَحْمُولَةِ إِلَيْهِ، وَآكِلِ ثَمَنِهَا، وَشَارِبِهَا، وَسَاقِيهَا».

تخريج: [إسناده حسن] أخرجه أبوداود، الأشربة، باب العصير للخمر، ح:٣٦٧٤ من حديث وكيع به، وللحديث شواهد عند الحاكم: ٤/ ١٤٤، ١٤٥، وأحمد: ٢/ ٩٧ وغيرهما.

3381. Anas said: "The Messenger

٣٣٨١ - حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ سَعِيدِ بْنِ يَزِيدَ بْنِ

of Allâh ﷺ cursed ten with regard to wine: The one who squeezes (the grapes etc.), the one who asks for it to be squeezed, the one for whom it is squeezed, the one who carries it, the one to whom it is carried, the one who sells it, the one for whom it is bought, the one who pours it, the one for whom it is poured, until he counted ten like this." (***Hasan***)

إِبْرَاهِيمَ التُّسْتَرِيُّ: حَدَّثَنَا أَبُو عَاصِمٍ عَنْ شَبِيبٍ سَمِعْتُ أَنَسَ بْنَ مَالِكٍ أَوْ حَدَّثَنِي أَنَسٌ قَالَ: لَعَنَ رَسُولُ اللهِ ﷺ فِي الْخَمْرِ عَشَرَةً: عَاصِرَهَا، وَمُعْتَصِرَهَا، وَالْمَعْصُورَةَ لَهُ، وَحَامِلَهَا، وَالْمَحْمُولَةَ لَهُ، وَبَائِعَهَا، وَالْمَبْيُوعَةَ لَهُ، وَسَاقِيَهَا، وَالْمُسْتَقَاةَ لَهُ. حَتَّى عَدَّ عَشَرَةً مِنْ هٰذَا الضَّرْبِ.

تخريج: [**إسناده حسن**] أخرجه الترمذي، البيوع، باب النهي أن يتخذ الخمر خلاً، ح:١٢٩٥ من حديث أبي عاصم به، وقال: غريب، وانظر، ح:٢٧٧٥ لحال شبيب، وللحديث شواهد كثيرة منها الحديث السابق.

Comments:

a. Drinking wine is a form of disobedience to Allâh and a major sin. In addition, it is an origin of many evils.
b. Having any relation with wine deprives one from the blessings of Allâh and brings the curse of Allâh.
c. Any kind of cooperation in sin is like participating in sin, even if the cooperation looks very insignificant.
d. If one knows, or strongly believes, that a certain work will help in committing sin, then that work should not be carried out, whether with payment or without payment.

Chapter 7. Dealing In Wine

(المعجم ٧) - **بَابُ التِّجَارَةِ فِي الْخَمْرِ** (التحفة ٧)

3382. It was narrated that 'Âishah said: "When the Verses at the end of *Surat Al-Baqarah* concerning usury were revealed, the Messenger of Allâh ﷺ went out and forbade dealing in wine." (***Sahih***)

٣٣٨٢ - حَدَّثَنَا أَبُو بَكْرِ بْنُ أَبِي شَيْبَةَ، وَ عَلِيُّ بْنُ مُحَمَّدٍ، قَالَا: حَدَّثَنَا أَبُو مُعَاوِيَةَ: حَدَّثَنَا الْأَعْمَشُ عَنْ مُسْلِمٍ، عَنْ مَسْرُوقٍ، عَنْ عَائِشَةَ قَالَتْ: لَمَّا نَزَلَتِ الْآيَاتُ مِنْ آخِرِ سُورَةِ الْبَقَرَةِ فِي الرِّبَا، خَرَجَ رَسُولُ اللهِ ﷺ فَحَرَّمَ التِّجَارَةَ فِي الْخَمْرِ.

تخريج: أخرجه البخاري، الصلوة، باب تحريم تجارة الخمر في المسجد، ح:٤٥٩ من حديث الأعمش به، ومسلم، المساقاة، باب تحريم بيع الخمر، ح:١٥٨٠ عن ابن أبي شيبة به.

Comments:

a. All types of interest are forbidden. Some kinds of trade are also prohibited since they may result in dealing with interest. (For instance; transactions

involving change in prices to include interest.) Similarly, when wine is prohibited, its trade is also prohibited, since it opens the door of drinking wine.

3383. It was narrated that Ibn 'Abbâs said: Umar heard that Samurah had sold some wine, and he said: "May Allâh ruin Samurah! Does he not know that the Messenger of Allâh ﷺ said: 'May Allâh curse the Jews, for animal fat was forbidden to them, so they melted it down and sold it.''' (*Sahih*)

٣٣٨٣ - حَدَّثَنَا أَبُو بَكْرِ بْنُ أَبِي شَيْبَةَ: حَدَّثَنَا سُفْيَانُ عَنْ عَمْرِو بْنِ دِينَارٍ، عَنْ طَاوُسٍ، عَنِ ابْنِ عَبَّاسٍ قَالَ: بَلَغَ عُمَرَ أَنَّ سَمُرَةَ بَاعَ خَمْرًا. فَقَالَ: قَاتَلَ اللهُ سَمُرَةَ. أَلَمْ يَعْلَمْ أَنَّ رَسُولَ اللهِ ﷺ قَالَ: «لَعَنَ اللهُ الْيَهُودَ. حُرِّمَتْ عَلَيْهِمُ الشُّحُومُ، فَجَمَلُوهَا فَبَاعُوهَا».

تخريج: أخرجه البخاري، البيوع، باب لا يذاب شحم الميتة ولا يباع ودكه، ح:٢٢٢٣ من حديث سفيان بن عيينة به، ومسلم، المساقاة، باب تحريم بيع الخمر والميتة والخنزير والأصنام، ح:١٥٨٢ عن ابن أبي شيبة به.

Comments:

a. In Arabic language the fat that is extracted from meat is called *Shaham,* while the melted fat is called *Wadak,* but changing names does not change the rulings of the *Shari'ah.*

b. The Jews resorted to trickery and claimed that only fat was made forbidden to them so they are selling *Wadak* (melted fat), which is a different thing.

Chapter 8. They Will Call Wine By Other Names

(المعجم ٨) - **بَابُ الْخَمْرِ يُسَمُّونَهَا بِغَيْرِ اسْمِهَا** (التحفة ٨)

3384. It was narrated from Abu Umâmah Al-Bâhili that the Messenger of Allâh ﷺ said: "Night and day will not cease until a group among my nation drinks wine, calling it by some other name." (***Hasan***)

٣٣٨٤ - حَدَّثَنَا الْعَبَّاسُ بْنُ الْوَلِيدِ الدِّمَشْقِيُّ: حَدَّثَنَا عَبْدُ السَّلَامِ بْنُ عَبْدِ الْقُدُّوسِ: حَدَّثَنَا ثَوْرُ بْنُ يَزِيدَ عَنْ خَالِدِ بْنِ مَعْدَانَ، عَنْ أَبِي أُمَامَةَ الْبَاهِلِيِّ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللهِ ﷺ: «لَا تَذْهَبُ اللَّيَالِي وَالأَيَّامُ حَتَّى تَشْرَبَ فِيهَا طَائِفَةٌ مِنْ أُمَّتِي الْخَمْرَ. يُسَمُّونَهَا بِغَيْرِ اسْمِهَا».

تخريج: [حسن] أخرجه نعيم في الحلية:٦/٩٧ من حديث العباس بن الوليد به، وضعفه البوصيري من أجل ضعف عبدالسلام بن عبدالقدوس، والحديث الآتي شاهد له.

Comments:

a. The reason for citing the acts that will appear prior to the Day of Judgment is that the believers should try their best to shun it.

b. Changing the names of prohibited things does not change their rulings;

such as calling usury as interest or markup—this does not change its reality. Similarly, wine does not become lawful if it is named as drink, spirituous liquors or soft drink.

3385. It was narrated from 'Ubâdah bin Sâmit that the Messenger of Allâh ﷺ said: "People among my nation will drink wine, under some other name that they will give it." (***Hasan***)

٣٣٨٥ - حَدَّثَنَا الْحُسَيْنُ بْنُ أَبِي السَّرِيِّ: حَدَّثَنَا عُبَيْدُ اللهِ: حَدَّثَنَا سَعْدُ بْنُ أَوْسٍ الْعَبْسِيُّ عَنْ بِلَالِ بْنِ يَحْيَى الْعَبْسِيِّ، عَنْ أَبِي بَكْرِ بْنِ حَفْصٍ، عَنِ ابْنِ مُحَيْرِيزٍ، عَنْ ثَابِتِ بْنِ السِّمْطِ، عَنْ عُبَادَةَ بْنِ الصَّامِتِ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللهِ ﷺ: «يَشْرَبُ نَاسٌ مِنْ أُمَّتِي الْخَمْرَ، بِاسْمٍ يُسَمُّونَهَا إِيَّاهُ».

تخريج: [إسناده حسن] أخرجه أحمد: ٥/٣١٨ من حديث سعد بن أوس به، وله طريق آخر عند النسائي: ٨/ ٣١٢، ٣١٣، ح: ٥٦٦١، وانظر ح: ٤٠٢٠ .

Chapter 9. Every Intoxicant Is *Harâm*

(المعجم ٩) - بَابٌ: كُلُّ مُسْكِرٍ حَرَامٌ (التحفة ٩)

3386. It was narrated from 'Âishah, narrating it from the Prophet ﷺ: "Every drink that causes intoxication is unlawful." (***Sahih***)

٣٣٨٦ - حَدَّثَنَا أَبُو بَكْرِ بْنُ أَبِي شَيْبَةَ: حَدَّثَنَا سُفْيَانُ بْنُ عُيَيْنَةَ عَنِ الزُّهْرِيِّ، عَنْ أَبِي سَلَمَةَ عَنْ عَائِشَةَ، تَبْلُغُ بِهِ النَّبِيَّ ﷺ، قَالَ: «كُلُّ شَرَابٍ أَسْكَرَ فَهُوَ حَرَامٌ».

تخريج: أخرجه البخاري، الوضوء، باب لا يجوز الوضوء بالنبيذ ولا المسكر، ح: ٢٤٢ من حديث سفيان بن عيينة به، ومسلم، الأشربة، باب بيان أن كل مسكر خمر، وأن كل خمر حرام، ح: ٢٠٠١/ ٦٩ عن ابن أبي شيبة به.

3387. Sâlim bin 'Abdullâh bin 'Umar narrated that his father said: "The Messenger of Allâh ﷺ said: 'Every intoxicant is unlawful.'" (***Hasan***)

٣٣٨٧ - حَدَّثَنَا هِشَامُ بْنُ عَمَّارٍ: حَدَّثَنَا صَدَقَةُ بْنُ خَالِدٍ: حَدَّثَنَا يَحْيَى بْنُ الْحَارِثِ الذِّمَارِيُّ، سَمِعْتُ سَالِمَ بْنَ عَبْدِ اللهِ بْنِ عُمَرَ يُحَدِّثُ عَنْ أَبِيهِ، قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللهِ ﷺ: «كُلُّ مُسْكِرٍ حَرَامٌ».

تخريج: [إسناده حسن] أخرجه الطبراني في الكبير: ١٢/ ٣١٢، ح: ١٣٢١٢، ١٣٢١٣ من طريقتين عن يحيى بن الحارث به، وهو حديث متواتر راجع قطف الأزهار المتناثرة في الأخبار

المتواترة للسيوطي، ص:٢٢٩، ح:٨٥ ونظم المتناثر من الحديث المتواتر للكتاني، ص:١٦٣، ح:١٦٥ وغيرهما.

Comments:

a. All kinds of intoxicants, whether they are used as drinking, eating, inhaling or by injecting in the body are forbidden.

b. Using intoxicating drugs whether its quantity is less or more is forbidden.

c. If a drink causes drunkenness when it is used in a large quantity, then drinking it in a small quantity, even if this quantity does not cause drunkenness, is also forbidden.

3388. It was narrated from Ibn Mas'ud that the Messenger of Allâh ﷺ said: "Every intoxicant is unlawful." (***Sahih***)

Ibn Mâjah said: "This is a narration of the Egyptians."

٣٣٨٨ - حَدَّثَنَا يُونُسُ بْنُ عَبْدِ الأَعْلَىٰ: حَدَّثَنَا بْنُ وَهْبٍ: أَخْبَرَنَا ابْنُ جُرَيْجٍ عَنْ أَيُّوبَ بْنِ هَانِيءٍ، عَنْ مَسْرُوقٍ، عَنِ ابْنِ مَسْعُودٍ أَنَّ رَسُولَ اللهِ ﷺ قَالَ: «كُلُّ مُسْكِرٍ حَرَامٌ».

قَالَ ابْنُ مَاجَه: هٰذَا حَدِيثُ الْمِصْرِيِّينَ.

تخريج: [صحيح] وسيأتي، ح:٣٤٠٦ مطولاً، وقال البوصيري: هذا إسناد حسن، أيوب بن هانيء مختلف فيه، وقال الحافظ في التقريب: صدوق فيه لين، وانظر الحديث السابق وغيره، ولا تضر عنعنة ابن جريج لكثرة الشواهد الصحيحة

Comments:

Imâm Ibn Mâjah ﷺ meant that all the scholars of *Hadith* who narrated this *Hadith* are from Egypt. The scholars from other cities did not narrate this *Hadtih*.

3389. Mu'âwiyah said: "I heard the Messenger of Allâh ﷺ say: 'Every intoxicant is unlawful for every believer.'" (***Hasan***)

This is a narration of the Raqqiyyin.[1]

٣٣٨٩ - حَدَّثَنَا عَلِيُّ بْنُ مَيْمُونٍ الرَّقِّيُّ: حَدَّثَنَا خَالِدُ بْنُ حَيَّانَ عَنْ سُلَيْمَانَ بْنِ عَبْدِ اللهِ ابْنِ الزِّبْرِقَانِ، عَنْ يَعْلَى بْنِ شَدَّادِ بْنِ أَوْسٍ، سَمِعْتُ مُعَاوِيَةَ يَقُولُ: سَمِعْتُ رَسُولَ اللهِ ﷺ يَقُولُ: «كُلُّ مُسْكِرٍ حَرَامٌ عَلَى كُلِّ مُؤْمِنٍ». وَهٰذَا حَدِيثُ الرَّقِّيِّينَ.

تخريج: [حسن] أخرجه أبويعلى:١٣/٣٤٢، ح:٧٣٥٥ من حديث علي بن ميمون به، وصححه ابن حبان، ح:١٣٨٧، والبوصيري، بقوله: هذا إسناد صحيح، رجاله ثقات * سليمان ابن عبدالله روى عنه الجماعة، ووثقه ابن حبان، والبوصيري، وضعفه صاحب التقريب، وقال

[1] The people of Raqqah, a town in 'Irâq near Baghdad.

الذهبي في المجرد في أسماء الرجال(٨٨٧): مقل. قلت: ضعفه راجح، ولأصل الحديث شواهد كثيرة جدًا.

3390. It was narrated from Ibn 'Umar that the Messenger of Allâh ﷺ said: "Every intoxicant is *Khamr* (wine) and every *Khamr* is unlawful." (***Hasan***)

٣٣٩٠ - حَدَّثَنَا سَهْلٌ: حَدَّثَنَا يَزِيدُ بْنُ هَارُونَ عَنْ مُحَمَّدِ بْنِ عَمْرِو بْنِ عَلْقَمَةَ، عَنْ أَبِي سَلَمَةَ، عَنِ ابْنِ عُمَرَ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللهِ ﷺ: «كُلُّ مُسْكِرٍ خَمْرٌ. وَكُلُّ خَمْرٍ حَرَامٌ».

تخريج: [إسناده حسن] أخرجه الترمذي، الأشربة، باب ما جاء كل مسكر حرام، ح:١٨٦٤ من حديث محمد بن عمرو به، وقال: حسن صحيح.

Comments:

This shows that the saying of those scholars who are of the opinion that *only the wine made of grapes is forbidden, whether it is little or much, and* the drinker of this wine is punished, is not correct. According to them, the drinks that are made of other than grapes are not forbidden in general. So, a small quantity that does not cause drunkenness is allowed. This *Hadith* proves that such sayings are not correct. *Hadith* no. 3392 also supports the ruling of this *Hadith*.

3391. It was narrated from Abu Musa that the Messenger of Allâh ﷺ said: "Every intoxicant is unlawful." (***Sahih***)

٣٣٩١ - حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ بَشَّارٍ: حَدَّثَنَا أَبُو دَاوُدَ: حَدَّثَنَا شُعْبَةُ عَنْ سَعِيدِ بْنِ أَبِي بُرْدَةَ، عَنْ أَبِيهِ، عَنْ أَبِي مُوسَى قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللهِ ﷺ: «كُلُّ مُسْكِرٍ حَرَامٌ».

تخريج: أخرجه البخاري، المغازي، باب بعث أبي موسى ومعاذ إلى اليمن قبل حجة الوداع، ح:٤٣٤٤، ومسلم، الأشربة، باب بيان أن كل مسكر خمر، وأن كل خمر حرام، ح:١٧٣٣ بعد، ح:٢٠٠١ من حديث شعبة به.

Chapter 10. What Causes Intoxication In Large Amounts, A Small Amount Of It Is (Also) Unlawful

(المعجم ١٠) - بَابٌ: مَا أَسْكَرَ كَثِيرُهُ فَقَلِيلُهُ حَرَامٌ(التحفة ١٠)

3392. It was narrated from 'Abdullâh bin 'Umar that the Messenger of Allâh ﷺ said: "Every intoxicant is unlawful and whatever causes intoxication in

٣٣٩٢ - حَدَّثَنَا إِبْرَاهِيمُ بْنُ الْمُنْذِرِ الْحِزَامِيُّ: حَدَّثَنَا أَبُو يَحْيَىٰ زَكَرِيَّا بْنُ مَنْظُورٍ عَنْ أَبِي حَازِمٍ، عَنْ عَبْدِ اللهِ بْنِ عُمَرَ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللهِ ﷺ: «كُلُّ مُسْكِرٍ حَرَامٌ وَمَا أَسْكَرَ كَثِيرُهُ،

large amounts, a small amount of it is (also) unlawful." (*Sahih*)

فَقَلِيلُهُ حَرَامٌ».

تخريج: [**صحيح**] ضعفه البوصيري من أجل زكريا بن منظور، ح:٢٤٨١، وله طريق آخر عند أحمد:٢/ ٩١ * فيه أبومعشر و هو ضعيف، وله شواهد كثيرة منها، ح:٣٣٩٤، والحديث الآتي.

3393. It was narrated from Jâbir bin 'Abdullâh that the Messenger of Allâh ﷺ said: "Whatever causes intoxication in large amounts, a small amount of it is (also) unlawful." (*Hasan*)

٣٣٩٣ - حَدَّثَنَا عَبْدُ الرَّحْمٰنِ بْنُ إِبْرَاهِيمَ: حَدَّثَنَا أَنَسُ بْنُ عِيَاضٍ: حَدَّثَنِي دَاوُدُ بْنُ بَكْرٍ عَنْ مُحَمَّدِ بْنِ الْمُنْكَدِرِ، عَنْ جَابِرِ بْنِ عَبْدِ اللهِ أَنَّ رَسُولَ اللهِ ﷺ قَالَ: «**مَا أَسْكَرَ كَثِيرُهُ، فَقَلِيلُهُ حَرَامٌ**».

تخريج: [**إسناده حسن**] أخرجه أبوداود، الأشربة، باب ماجاء في السكر، ح:٣٦٨١ من حديث داود بن بكر به، وقال الترمذي، ح:١٨٦٥: حسن غريب، وصححه ابن الجارود، ح:٨٦٠، وله طريق آخر عند ابن حبان(الإحسان):٧/ ٣٧٩، ح:٥٣٥٨.

3394. It was narrated from 'Amr bin Shu'aib, from his father, from his grandfather, that the Messenger of Allâh ﷺ said: "Whatever causes intoxication in large amounts, a small amount of it is (also) unlawful." (*Hasan*)

٣٣٩٤ - حَدَّثَنَا عَبْدُ الرَّحْمٰنِ بْنُ إِبْرَاهِيمَ: حَدَّثَنَا أَنَسُ بْنُ عِيَاضٍ: حَدَّثَنَا عُبَيْدُ اللهِ بْنُ عُمَرَ، عَنْ عَمْرِو بْنِ شُعَيْبٍ، عَنْ أَبِيهِ، عَنْ جَدِّهِ أَنَّ رَسُولَ اللهِ ﷺ قَالَ: «**مَا أَسْكَرَ كَثِيرُهُ، فَقَلِيلُهُ حَرَامٌ**».

تخريج: [**إسناده حسن**] أخرجه النسائي، الأشربة، . تحريم كل شراب أسكر كثيره، ح:٨/ ٣٠٠، ٣٠١، ح:٥٦١٠ من حديث عبيدالله بن عمر به.

Chapter 11. The Prohibition Of Mixing Two Fruits[1]

(المعجم ١١) - بَابُ النَّهْيِ عَنِ الْخَلِيطَيْنِ (التحفة ١١)

3395. It was narrated from Jâbir bin 'Abdullâh that the Messenger of Allâh ﷺ forbade making *Nabidh*[2] with dates and raisins together, or with unripe dates and

٣٣٩٥ - حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ رُمْحٍ: أَنْبَأَنَا اللَّيْثُ ابْنُ سَعْدٍ عَنْ أَبِي الزُّبَيْرِ، عَنْ جَابِرِ بْنِ عَبْدِ اللهِ أَنَّ رَسُولَ اللهِ ﷺ نَهَىٰ أَنْ يُنْبَذَ التَّمْرُ

[1] Because when two fruits are mixed, the resulting liquid may become an intoxicant even before the taste changes, so people may unwittingly drink something intoxicating.

[2] *Nabidh* is what is produced by soaking dates, or fruit in water. When it ferments it becomes intoxicating and is unlawful.

وَالزَّبِيبُ جَمِيعاً. وَنَهَىٰ أَنْ يُنْبَذَ الْبُسْرُ وَالرُّطَبُ جَمِيعاً.

fresh dates together." (*Sahih*)

قَالَ اللَّيْثُ بْنُ سَعْدٍ: وَحَدَّثَنِي عَطَاءُ بْنُ أَبِي رَبَاحٍ الْمَكِّيُّ عَنْ جَابِرِ بْنِ عَبْدِ اللهِ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ، مِثْلَهُ.

Another chain with similar wording.

تخريج: [صحيح] أخرجه مسلم، الأشربة، باب كراهة انتباذ التمر والزبيب مخلوطين، ح:١٩٨٦/١٩ عن محمد بن رمح به.

Comments:

a. If fresh dates, dry dates, or raisins are soaked in water and left overnight, the sweetness of the above things dissolves in the water, and it turns into a sweet drink that is called *Nabidh*. It is lawful since it does not have the characteristic of intoxication.

b. If two different things are mixed up for preparing *Nabidh* then it is more prone to develop the characteristic of intoxication. So, it should be avoided.

٣٣٩٦ - حَدَّثَنَا يَزِيدُ بْنُ عَبْدِ اللهِ الْيَمَامِيُّ: حَدَّثَنَا عِكْرِمَةُ بْنُ عَمَّارٍ عَنْ أَبِي كَثِيرٍ، عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللهِ ﷺ: «**لَا تَنْبِذُوا التَّمْرَ وَالْبُسْرَ جَمِيعاً. وَانْبِذُوا كُلَّ وَاحِدٍ مِنْهُمَا عَلَى حِدَةٍ**».

3396. It was narrated from Abu Hurairah that the Messenger of Allâh ﷺ said: 'Do not make *Nabidh* with dried dates and unripe dates together, make *Nabidh* with each of them on its own." (*Sahih*)

تخريج: أخرجه مسلم، الأشربة، باب بيان أن جميع ما ينبذ، مما يتخذ من النخل والعنب، يسمى خمرًا، ح:١٩٨٥/١٥ من حديث عكرمة بن عمار به.

٣٣٩٧ - حَدَّثَنَا هِشَامُ بْنُ عَمَّارٍ: حَدَّثَنَا الْوَلِيدُ بْنُ مُسْلِمٍ: حَدَّثَنَا الأَوْزَاعِيُّ عَنْ يَحْيَى ابْنِ أَبِي كَثِيرٍ، عَنْ عَبْدِ اللهِ بْنِ أَبِي قَتَادَةَ، عَنْ أَبِيهِ أَنَّهُ سَمِعَ رَسُولَ اللهِ ﷺ يَقُولُ: «**لَا تَجْمَعُوا بَيْنَ الرُّطَبِ وَالزَّهْوِ، وَلَا بَيْنَ الزَّبِيبِ وَالتَّمْرِ. وَانْبِذُوا كُلَّ وَاحِدٍ مِنْهُمَا عَلَى حِدَةٍ**».

3397. It was narrated from 'Abdullâh bin Abu Qatâdah, from his father, that he heard the Messenger of Allâh ﷺ say: "Do not combine fresh dates and unripe dates, or raisins and dates; rather make *Nabidh* with each one of them on its own." (*Sahih*)

تخريج: أخرجه البخاري، الأشربة، باب من رأى أن لا يخلط البسر والتمر إذا كان مسكرًا ... الخ، ح:٥٦٠٢ عن هشام بن عمار، ومسلم، الأشربة، باب كراهة انتباذ التمر والزبيب مخلوطين، ح:١٩٨٨/٢٤ من حديث يحيى به.

Chapter 12. Description Of *Nabidh* And How It Is Drunk

(المعجم ١٢) - بَابُ صِفَةِ النَّبِيذِ وَشُرْبِهِ

(التحفة ١٢)

3398. It was narrated that 'Âishah said: "We used to make *Nabidh* for the Messenger of Allâh ﷺ in a water skin. We would take a handful of dates or a handful of raisins, and put them in it, then pour water over it. We would make that in the morning and he would drink it in the evening, or we would make it in the evening and he would drink it in the morning." (***Sahih***)

Abu Mu'âwiyah said: "...in the day and he would drink it at night, or at night and he would drink it during the day."

٣٣٩٨ - حَدَّثَنَا أَبُو بَكْرِ بْنُ أَبِي شَيْبَةَ: حَدَّثَنَا أَبُو مُعَاوِيَةَ: ح: وَحَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ عَبْدِ الْمَلِكِ بْنِ أَبِي الشَّوَارِبِ: حَدَّثَنَا عَبْدُ الْوَاحِدِ ابْنُ زِيَادٍ، قَالَا: حَدَّثَنَا عَاصِمٌ الأَحْوَلُ: حَدَّثَتْنَا بَنَانَةُ بِنْتُ يَزِيدَ الْعَبْشَمِيَّةُ عَنْ عَائِشَةَ قَالَتْ: كُنَّا نَنْبِذُ لِرَسُولِ اللهِ ﷺ فِي سِقَاءٍ. فَنَأْخُذُ قَبْضَةً مِنْ تَمْرٍ، أَوْ قَبْضَةً مِنْ زَبِيبٍ، فَنَطْرَحُهَا فِيهِ. ثُمَّ نَصُبُّ عَلَيْهِ الْمَاءَ، فَنَنْبِذُهُ غُدْوَةً فَيَشْرَبُهُ عَشِيَّةً. وَنَنْبِذُهُ عَشِيَّةً فَيَشْرَبُهُ غُدْوَةً.

وَقَالَ أَبُو مُعَاوِيَةَ: نَهَارًا فَيَشْرَبُهُ لَيْلًا. أَوْ لَيْلًا فَيَشْرَبُهُ نَهَارًا.

تخريج: [صحيح] أخرجه أحمد: ٦/٤٦ عن أبي معاوية به، وعنده: تبالة بنت يزيد، وللحديث شواهد.

Comments:

By soaking dates and the like in water from morning to evening, or from evening to morning, their sweetness melts perfectly in the water without developing the characteristic of intoxication. So, this drink is undoubtedly lawful.

3399. It was narrated that Ibn 'Abbâs said: "*Nabidh* would be made for the Messenger of Allâh ﷺ and he would drink it on the same day, or the next day, or the third day, and if there was any left he would throw it away or give orders that it was to be thrown away." (***Sahih***)

٣٣٩٩ - حَدَّثَنَا أَبُو كُرَيْبٍ عَنْ إِسْمَاعِيلَ بْنِ صَبِيحٍ، عَنْ أَبِي إِسْرَائِيلَ، عَنْ أَبِي عُمَرَ الْبَهْرَانِيِّ، عَنِ ابْنِ عَبَّاسٍ قَالَ: كَانَ يُنْبَذُ لِرَسُولِ اللهِ ﷺ. فَيَشْرَبُهُ يَوْمَهُ ذٰلِكَ، وَالْغَدَ، وَالْيَوْمَ الثَّالِثَ. فَإِنْ بَقِيَ مِنْهُ شَيْءٌ أَهْرَاقَهُ، أَوْ أَمَرَ بِهِ فَأُهْرِيقَ.

تخريج: أخرجه مسلم، الأشربة، باب إباحة النبيذ الذي لم يشتد ولم يصر مسكرًا، ح: ٢٠٠٤ من حديث أبي عمر البهراني به.

Comments:

Intoxication does not develop fast during winter so, if dates and the like are soaked in a considerable quantity then the *Nabidh* could be used for two or three days. However, if one feels that it could lead to drunkenness, or it went bad or its taste has been changed, then it should be thrown away.

3400. It was narrated that Jâbir bin 'Abdullâh said: "*Nabidh* would be made for the Messenger of Allâh ﷺ in a vessel of stone." (***Sahih***)

٣٤٠٠ - حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ عَبْدِ الْمَلِكِ بْنِ أَبِي الشَّوَارِبِ: حَدَّثَنَا أَبُو عَوَانَةَ عَنْ أَبِي الزُّبَيْرِ، عَنْ جَابِرِ بْنِ عَبْدِ اللهِ قَالَ: كَانَ يُنْبَذُ لِرَسُولِ اللهِ ﷺ فِي تَوْرٍ مِنْ حِجَارَةٍ.

تخريج: أخرجه مسلم، الأشربة، باب النهي عن الانتباذ في المزفت والدباء والحنتم والنقير... الخ، ح:١٩٩٩/ ٦١ من حديث أبي عوانة به.

Chapter 13. The Prohibition Of Making *Nabidh* In Certain Vessels

(المعجم ١٣) - بَابُ النَّهْيِ عَنْ نَبِيذِ الأَوْعِيَةِ (التحفة ١٣)

3401. It was narrated that Abu Hurairah said: "The Messenger of Allâh ﷺ forbade making *Nabidh* in *Naqir, Muzaffat, Dubbâ'*, and *Hantamah*. And he said: 'Every intoxicant is unlawful.'"[1] (***Sahih***)

٣٤٠١ - حَدَّثَنَا أَبُو بَكْرِ بْنُ أَبِي شَيْبَةَ: حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ بِشْرٍ عَنْ مُحَمَّدِ بْنِ عَمْرٍو: حَدَّثَنَا أَبُو سَلَمَةَ عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ قَالَ: نَهَى رَسُولُ اللهِ ﷺ أَنْ يُنْبَذَ فِي النَّقِيرِ وَالْمُزَفَّتِ وَالدُّبَّاءِ وَالْحَنْتَمَةِ. وَقَالَ: «كُلُّ مُسْكِرٍ حَرَامٌ».

تخريج: [صحيح] أخرجه النسائي:٨/ ٢٩٧، الأشربة، تحريم كل شراب أسكر، ح:٥٥٩٢ من حديث محمد بن عمرو به، وقال البوصيري: هذا إسناد صحيح، رجاله ثقات قلت: إسناده حسن، وله شواهد كثيرة جدًا.

Comments:

a. If pumpkin or the like vegetable (for example sweet gourd) is left on its plant till they get ripen and dried then they may be used as a vessel. This is what is meant here by the vessels of pumpkin.

b. If coal tar is applied to the vessels made of soil or to the vessels that are

[1] Similar was recorded by Muslim, Tirmidhi and others, with explanation: Zâdhan said: "I asked Ibn 'Umar about what containers Allâh's Messenger ﷺ prohibited. He informed us in your language, and he explained it to us in our language. He said: 'Allâh's Messenger ﷺ prohibited *Hantamah*, and it is an earthenware container, and he prohibited *Dubbâ'*, and it is a gourd; and he prohibited *Naqir*, and it is the trunk of a date palm that is hollowed out or carved; and he prohibited *Muzaffat*, and it is coated with pitch. And he ordered that *Nabidh* be prepared in water skins."

being used for oil, in this case, their pores are blocked and they no longer remain like earthenware. *Nabidh* in such utensils transfers to an intoxicant substance very fast, so they are forbidden.

3402. It was narrated that Ibn 'Umar said: "The Messenger of Allâh ﷺ forbade making *Nabidh* in *Muzaffat* or a gourd." (***Sahih***)

٣٤٠٢ - حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ رُمْحٍ: أَنْبَأَنَا اللَّيْثُ ابْنُ سَعْدٍ عَنْ نَافِعٍ، عَنِ ابْنِ عُمَرَ قَالَ: نَهَىٰ رَسُولُ اللهِ ﷺ أَنْ يُنْبَذَ فِي الْمُزَفَّتِ وَالْقَرْعِ.

تخريج: أخرجه مسلم، الأشربة، باب النهي عن الانتباذ في المزفت والدباء والحنتم والنقير ... الخ، ح:١٩٩٧/٤٩ من حديث نافع به.

3403. It was narrated that Abu Sa'eed Al-Khudri said: "The Messenger of Allâh ﷺ forbade drinking from *Hantam, Dubbâ'* and *Naqir*. (***Sahih***)

٣٤٠٣ - حَدَّثَنَا نَصْرُ بْنُ عَلِيٍّ: حَدَّثَنَا أَبِي عَنِ الْمُثَنَّى بْنِ سَعِيدٍ، عَنْ أَبِي الْمُتَوَكِّلِ، عَنْ أَبِي سَعِيدٍ الْخُدْرِيِّ قَالَ: نَهَىٰ رَسُولُ اللهِ ﷺ عَنِ الشُّرْبِ فِي الْحَنْتَمِ وَالدُّبَّاءِ وَالنَّقِيرِ.

تخريج: أخرجه مسلم، الأشربة، انظر الباب السابق، ح:١٩٩٦/٤٥ عن نصر بن علي به.

Comments:

The reason of this prohibition has been mentioned. Later, when hatred of wine became strong in the hearts of Muslims, the Prophet ﷺ allowed them to use those utensils. But he warned them from using intoxicants as stated in the following chapter.

3404. It was narrated that 'Abdur-Rahmân bin Ya'mar said: "The Messenger of Allâh ﷺ forbade *Dubbâ'* and *Hantam.*" (***Sahih***)

٣٤٠٤ - حَدَّثَنَا أَبُو بَكْرٍ، وَ الْعَبَّاسُ بْنُ عَبْدِ الْعَظِيمِ الْعَنْبَرِيُّ، قَالَا: حَدَّثَنَا شَبَابَةُ عَنْ شُعْبَةَ، عَنْ بُكَيْرِ بْنِ عَطَاءٍ، عَنْ عَبْدِ الرَّحْمٰنِ ابْنِ يَعْمَرَ قَالَ: نَهَىٰ رَسُولُ اللهِ ﷺ عَنِ الدُّبَّاءِ وَالْحَنْتَمِ.

تخريج: [إسناده صحيح] أخرجه الترمذي في كتاب العلل:٥/٧٦١، والنسائي، الأشربة، . النهي عن نبيذ الدباء والمزفت:٨/٢٩، ح:٥٦٣١ من حديث شبابة بن سوار به.

Chapter 14. Concessions Regarding That

(المعجم ١٤) - بَابُ مَا رُخِّصَ فِيهِ مِنْ ذَٰلِكَ (التحفة ١٤)

3405. It was narrated from Ibn Buraidah from his father that the Prophet ﷺ said: "I used to forbid

٣٤٠٥ - حَدَّثَنَا عَبْدُ الْحَمِيدِ بْنُ بَيَانٍ الْوَاسِطِيُّ: حَدَّثَنَا إِسْحَاقُ بْنُ يُوسُفَ عَنْ

شَرِيكٍ، عَنْ سِمَاكٍ، عَنِ الْقَاسِمِ بْنِ مُخَيْمِرَةَ، عَنِ ابْنِ بُرَيْدَةَ، عَنْ أَبِيهِ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ قَالَ: «كُنْتُ نَهَيْتُكُمْ عَنِ الْأَوْعِيَةِ. فَانْتَبِذُوا فِيهِ. وَاجْتَنِبُوا كُلَّ مُسْكِرٍ».

you to use certain vessels, but now make *Nabidh* in them, but avoid all intoxicants." (***Sahih***)

تخريج: أخرجه مسلم، الجنائز، باب استئذان النبي ﷺ ربه ـ عزوجل ـ في زيارة قبر أمه، ح:٩٧٧/١٠٦ من طريق آخر عن عبيدالله بن بريدة به، وللحديث شواهد.

٣٤٠٦ - حَدَّثَنَا يُونُسُ بْنُ عَبْدِ الْأَعْلَىٰ: حَدَّثَنَا عَبْدُ اللهِ بْنُ وَهْبٍ: أَنْبَأَنَا ابْنُ جُرَيْجٍ عَنْ أَيُّوبَ بْنِ هَانِيءٍ، عَنْ مَسْرُوقِ بْنِ الْأَجْدَعِ، عَنِ ابْنِ مَسْعُودٍ أَنَّ رَسُولَ اللهِ ﷺ قَالَ: «إِنِّي كُنْتُ نَهَيْتُكُمْ عَنْ نَبِيذِ الْأَوْعِيَةِ. أَلَا وَإِنَّ وِعَاءً لَا يُحَرِّمُ شَيْئاً. كُلُّ مُسْكِرٍ حَرَامٌ».

3406. It was narrated from Ibn Mas'ud that the Messenger of Allâh ﷺ said: "I used to forbid you from making *Nabidh* in certain vessels, but a vessel does not make something unlawful. All intoxicants are unlawful." (***Sahih***)

تخريج: [صحيح] تقدم مختصرًا، ح:٣٣٨٨، وحسنه البوصيري، وله شاهد في صحيح مسلم، الأشربة، ب(٦) ح:٩٧٧ بعد، ح:١٩٩٨ وغيره * أيوب حسن الحديث، وتابعه جابر بن زيد عند أحمد في الأشربة(١٢) في رواية فرقد السنجي (ضعيف) عنه.

Comments:

The ruling depends on the reason. The reason in this matter is intoxication. So, anything that causes drunkenness is forbidden; and that which does not cause drunkenness is permissible, provided there is not any other reason that makes it forbidden. Changing the name of a drink or using a different method in its preparation does not change its rulings.

Chapter 15. *Nabidh* Made In (Earthenware) Jars

(المعجم ١٥) - بَابُ نَبِيذِ الْجَرِّ

(التحفة ١٥)

٣٤٠٧ - حَدَّثَنَا سُوَيْدُ بْنُ سَعِيدٍ: حَدَّثَنَا الْمُعْتَمِرُ بْنُ سُلَيْمَانَ عَنْ أَبِيهِ: حَدَّثَتْنِي رُمَيْثَةُ عَنْ عَائِشَةَ أَنَّهَا قَالَتْ: أَتَعْجِزُ إِحْدَاكُنَّ أَنْ تَتَّخِذَ، كُلَّ عَامٍ، مِنْ جِلْدِ أُضْحِيَّتِهَا سِقَاءً؟ ثُمَّ قَالَتْ: نَهَىٰ رَسُولُ اللهِ ﷺ أَنْ يُنْبَذَ فِي

3407. It was narrated that 'Âishah said: "Is anyone of you incapable of taking a water skin from the skin of her sacrifice each year?" Then she said: "The Messenger of Allâh ﷺ forbade making *Nabidh* in (earthenware) jars, and in such and such, and

such and such, except for vinegar." (*Da'if*)

الْجَرِّ، وَفِي كَذَا، وَفِي كَذَا. إِلَّا الْخَلَّ.

تخريج: [**إسناده ضعيف**] وحسنه البوصيري فيه علتان، ضعف سويد انظر، ح:٢٣٧٣، وحال رُميثة.

3408. It was narrated that Abu Hurairah said: "The Messenger of Allâh ﷺ forbade making *Nabidh* in (earthenware) jars." (***Sahih***)

٣٤٠٨ - حَدَّثَنَا إِسْحَاقُ بْنُ مُوسى الْخَطْمِيُّ: حَدَّثَنَا الْوَلِيدُ بْنُ مُسْلِمٍ: حَدَّثَنَا الأَوْزَاعِيُّ عَنْ يَحْيَى بْنِ أَبِي كَثِيرٍ، عَنْ أَبِي سَلَمَةَ، عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ قَالَ: نَهَىٰ رَسُولُ اللهِ ﷺ أَنْ يُنْبَذَ فِي الْجِرَارِ.

تخريج: [صحيح] أخرجه النسائي، الأشربة، . النهي عن نبيذ الدباء والحنتم والمزفت:٨/ ٣٠، ح:٥٦٣٨ من حديث الأوزاعي به، وأخرجه الطحاوي:٤/ ٢٢٦ مطولاً بالسماع المسلسل، وله شاهد صحيح عند أبي نعيم في الحلية:٣/ ٣٦.

Comments:

It refers to the large earthen jar that is smeared with pitch or coated with coal tar and the like material.

3409. It was narrated that Abu Hurairah said: "Some *Nabidh* from an (earthenware) jar was brought to the Messenger of Allâh ﷺ and it was bubbling. He said: 'Throw this against the wall, for this is the drink of one who does not believe in Allâh and the Last Day.'" (***Sahih***)

٣٤٠٩ - حَدَّثَنَا مُجَاهِدُ بْنُ مُوسٰى: حَدَّثَنَا الْوَلِيدُ عَنْ صَدَقَةَ أَبِي مُعَاوِيَةَ، عَنْ زَيْدِ بْنِ وَاقِدٍ، عَنْ خَالِدِ بْنِ عَبْدِ اللهِ، عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ قَالَ: أُتِيَ النَّبِيُّ ﷺ بِنَبِيذِ جَرٍّ يَنِشُّ فَقَالَ: «اضْرِبْ بِهٰذَا، الْحَائِطَ. فَإِنَّ هٰذَا شَرَابُ مَنْ لَا يُؤْمِنُ بِاللهِ وَالْيَوْمِ الآخِرِ».

تخريج: [صحيح] أخرجه أبوداود، الأشربة، باب في النبيذ إذا غلا، ح:٣٧١٦ من حديث(أبي العباس) صدقة بن خالد عن زيد بن واقد به * خالد مستور، وتابعه قزعة بن يحيى (ثقة) عند الدارقطني:٤/ ٢٥٢، وبه صح الحديث.

Comments:

a. The appearance of effervescence and bubbling in *Nabidh* shows that it has changed to an intoxicant. Similarly, if its taste becomes bitter then drinking it becomes forbidden.
b. Forbidden drinks should be destroyed.

Chapter 16. Covering Vessels

(المعجم ١٦) - بَابُ تَخْمِيرِ الإِنَاءِ
(التحفة ١٦)

3410. It was narrated from Jâbir bin 'Abdullâh that the Messenger of Allâh ﷺ said: "Cover your vessels, tie your water skins, extinguish your lamps and lock your doors, for Satan does not untie a water skin, open a door or uncover a vessel. If a person cannot find anything but a stick with which to cover his vessel and mention the Name of Allâh, then let him do so. And the mouse could set fire to the house with its people inside." (***Sahih***)

٣٤١٠ - حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ رُمْحٍ: أَنْبَأَنَا اللَّيْثُ ابْنُ سَعْدٍ عَنْ أَبِي الزُّبَيْرِ، عَنْ جَابِرِ بْنِ عَبْدِ اللهِ عَنْ رَسُولِ اللهِ ﷺ أَنَّهُ قَالَ: «غَطُّوا الإِنَاءَ. وَأَوْكُوا السِّقَاءَ. وَأَطْفِئُوا السِّرَاجَ. وَأَغْلِقُوا الْبَابَ. فَإِنَّ الشَّيْطَانَ لَا يَحُلُّ سِقَاءً وَلَا يَفْتَحُ بَاباً وَلَا يَكْشِفُ إِنَاءً. فَإِنْ لَمْ يَجِدْ أَحَدُكُمْ إِلَّا أَنْ يَعْرُضَ عَلَى إِنَائِهِ عُودًا وَيَذْكُرَ اسْمَ اللهِ، فَلْيَفْعَلْ. فَإِنَّ الْفُوَيْسِقَةَ تُضْرِمُ عَلَى أَهْلِ الْبَيْتِ بَيْتَهُمْ».

تخريج: أخرجه مسلم، الأشربة، باب استحباب تخمير الإناء وهو تغطيته وإيكاء السقاء . . . الخ، ح: ٢٠١٢ عن محمد بن رمح به.

Comments:

a. These instructions are to be implemented prior to going to bed at night. (See *Sahih Al-Bukhâri*: 5623)

b. While closing doors, covering containers and utensils, and at the time of tying mouth of water skins, *Bismillâh*, should be recited. Due to its blessings one is protected from the evils of Satan.

3411. It was narrated that Abu Hurairah said: "The Messenger of Allâh ﷺ commanded us to cover our vessels, tie up our water skins and turn over our vessels." (***Hasan***)

٣٤١١ - حَدَّثَنَا عَبْدُ الْحَمِيدِ بْنُ بَيَانٍ الْوَاسِطِيُّ: حَدَّثَنَا خَالِدُ بْنُ عَبْدِ اللهِ عَنْ سُهَيْلٍ عَنْ أَبِيهِ، عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ قَالَ: أَمَرَنَا رَسُولُ اللهِ ﷺ بِتَغْطِيَةِ الإِنَاءِ، وَإِيكَاءِ السِّقَاءِ، وَإِكْفَاءِ الإِنَاءِ.

تخريج: [إسناده حسن] أخرجه أحمد: ٢/ ٣٦٧ من حديث خالد به.

Comments:

The above purpose could be gained by turning over an empty small container. If it contains something or it is too big to be turned over, then it should be covered.

3412. It was narrated that 'Âishah said: "I used to prepare three covered vessels for the

٣٤١٢ - حَدَّثَنَا عِصْمَةُ بْنُ الْفَضْلِ: حَدَّثَنَا حَرَمِيُّ بْنُ عُمَارَةَ بْنِ أَبِي حَفْصَةَ: حَدَّثَنَا

حَرِيشُ بْنُ خِرِّيتٍ: أَنْبَأَنَا ابْنُ أَبِي مُلَيْكَةَ عَنْ عَائِشَةَ قَالَتْ: كُنْتُ أَضَعُ لِرَسُولِ اللهِ ﷺ ثَلَاثَةَ آنِيَةٍ مِنَ اللَّيْلِ مُخَمَّرَةً: إِنَاءً لِطَهُورِهِ، وَإِنَاءً لِسِوَاكِهِ، وَإِنَاءً لِشَرَابِهِ.

تخريج: [ضعيف] تقدم، ح:٣٦١.

Messenger of Allâh ﷺ at night: A vessel for his water for purification, a vessel for his tooth stick and a vessel for his drink." (*Da'if*)

Chapter 17. Drinking From A Silver Vessel

(المعجم ١٧) - [بَابُ] الشُّرْبِ فِي آنِيَةِ الْفِضَّةِ (التحفة ١٧)

٣٤١٣ - حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ رُمْحٍ: أَنْبَأَنَا اللَّيْثُ ابْنُ سَعْدٍ، عَنْ نَافِعٍ، عَنْ زَيْدِ بْنِ عَبْدِ اللهِ بْنِ عُمَرَ، عَنْ عَبْدِ اللهِ بْنِ عَبْدِ الرَّحْمٰنِ بْنِ أَبِي بَكْرٍ، عَنْ أُمِّ سَلَمَةَ أَنَّهَا أَخْبَرَتْهُ عَنْ رَسُولِ اللهِ ﷺ قَالَ: «**إِنَّ الَّذِي يَشْرَبُ فِي إِنَاءِ الْفِضَّةِ، إِنَّمَا يُجَرْجِرُ فِي بَطْنِهِ نَارَ جَهَنَّمَ**».

3413. It was narrated from Umm Salamah that the Messenger of Allâh ﷺ said: "The one who drinks from a silver vessel is swallowing Hell-fire into his belly." (*Sahih*)

تخريج: أخرجه البخاري، الأشربة، باب آنية الفضة، ح:٥٦٣٤، ومسلم، اللباس والزينة، باب تحريم استعمال أواني الذهب والفضة في الشرب وغيره، على الرجال والنساء، ح:٢٠٦٥ من حديث نافع به.

Comments:

a. Eating and drinking in gold or silver utensils is forbidden.

b. Violating the rulings of the *Shari'ah* leads to the punishment of Hell.

٣٤١٤ - حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ عَبْدِ الْمَلِكِ بْنِ أَبِي الشَّوَارِبِ: حَدَّثَنَا أَبُو عَوَانَةَ عَنْ أَبِي بِشْرٍ، عَنْ مُجَاهِدٍ، عَنْ عَبْدِ الرَّحْمٰنِ بْنِ أَبِي لَيْلَى، عَنْ حُذَيْفَةَ قَالَ: نَهَى رَسُولُ اللهِ ﷺ عَنِ الشُّرْبِ مِنْ آنِيَةِ الذَّهَبِ وَالْفِضَّةِ. وَقَالَ: «**هِيَ لَهُمْ فِي الدُّنْيَا، وَهِيَ لَكُمْ فِي الآخِرَةِ**».

3414. It was narrated that Hudhaifah said: "The Messenger of Allâh ﷺ forbade drinking from vessels of gold and silver. He said: 'They are for them in this world and for you in the Hereafter.'" (*Sahih*)

تخريج: أخرجه البخاري، الأطعمة، باب الأكل في إناء مفضض، ح:٥٤٢٦، ومسلم، اللباس والزينة، باب تحريم استعمال إناء الذهب والفضة على الرجال والنساء ... الخ، ح:٢٠٦٧ من حديث مجاهد به.

Comments:

a. Using golden and silver utensils is a custom of non-Muslims.

b. Adopting non-Muslims' customs is forbidden.

c. The one who avoids the prohibited in this world, Allâh will grant him special blessings in Paradise.

3415. It was narrated from 'Âishah that the Prophet ﷺ said: "Whoever drinks from a silver vessel, it is as if he swallowing Hell-fire into his belly." (***Sahih***)

٣٤١٥ - حَدَّثَنَا أَبُو بَكْرِ بْنُ أَبِي شَيْبَةَ: حَدَّثَنَا غُنْدَرٌ عَنْ شُعْبَةَ عَنْ سَعْدِ بْنِ إِبْرَاهِيمَ، عَنْ نَافِعٍ، عَنِ امْرَأَةِ ابْنِ عُمَرَ، عَنْ عَائِشَةَ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ قَالَ: «مَنْ شَرِبَ فِي إِنَاءِ فِضَّةٍ، فَكَأَنَّمَا يُجَرْجِرُ فِي بَطْنِهِ نَارَ جَهَنَّمَ».

تخريج: [صحيح] أخرجه النسائي في الكبرى:٤/١٩٦، ح:٦٨٧٦ من حديث شعبة به، وقال البوصيري: هذا إسناد صحيح رجاله ثقات، ووقفه الثوري وهذا لا يضر، وللحديث شواهد كثيرة جدًّا * اسم امرأة ابن عمر: صفية بنت أبي عبيد.

Chapter 18. Drinking In Three Draughts

(المعجم ١٨) - بَابُ الشُّرْبِ بِثَلَاثَةِ أَنْفَاسٍ (التحفة ١٨)

3416. It was narrated from Anas that he used to drink from a vessel in three draughts, and Anas said that the Messenger of Allâh ﷺ used to drink from a vessel in three draughts. (***Sahih***)

٣٤١٦ - حَدَّثَنَا أَبُو بَكْرِ بْنُ أَبِي شَيْبَةَ: حَدَّثَنَا ابْنُ مَهْدِيٍّ: حَدَّثَنَا عَزْرَةُ بْنُ ثَابِتٍ الأَنْصَارِيُّ عَنْ ثُمَامَةَ بْنِ عَبْدِ اللهِ، عَنْ أَنَسٍ أَنَّهُ كَانَ يَتَنَفَّسُ فِي الإِنَاءِ ثَلَاثاً. وَزَعَمَ أَنَسٌ أَنَّ رَسُولَ اللهِ ﷺ كَانَ يَتَنَفَّسُ فِي الإِنَاءِ ثَلَاثاً.

تخريج: أخرجه البخاري، الأشربة، باب الشرب بنفسين أو ثلاثة، ح:٥٦٣١، ومسلم، الأشربة، باب كراهة التنفس في نفس الإناء واستحباب التنفس ثلاثًا خارج الإناء، ح:٢٠٢٨ من حديث عزرة بن ثابت به.

Comments:

Drinking in three draughts means that after drinking some water, the vessel should be removed from the mouth, and then drinking could be continued once again for the second and third time, as it is mentioned in *Hadith* no. 3427.

3417. It was narrated from Ibn 'Abbâs that the Prophet ﷺ drank, and took two breaths while doing so. (***Da'if***)

٣٤١٧ - حَدَّثَنَا هِشَامُ بْنُ عَمَّارٍ، وَ مُحَمَّدُ ابْنُ الصَّبَّاحِ، قَالَا: حَدَّثَنَا مَرْوَانُ بْنُ مُعَاوِيَةَ حَدَّثَنَا رِشْدِينُ بْنُ كُرَيْبٍ، عَنْ أَبِيهِ، عَنِ ابْنِ عَبَّاسٍ أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ شَرِبَ، فَتَنَفَّسَ فِيهِ مَرَّتَيْنِ.

تخريج: [**إسناده ضعيف**] أخرجه الترمذي، الأشربة، باب ما ذكر في الشرب بنفسين، ح:١٨٨٦ من حديث رشدين به، وقال: حسن غريب * رشدين ضعيف كما في التقريب وغيره.

Chapter 19. Tipping Up Water Skins

(المعجم ١٩) - بَابُ اخْتِنَاثِ الأَسْقِيَةِ (التحفة ١٩)

3418. It was narrated that Abu Sa'eed Al-Khudri said: "The Messenger of Allâh ﷺ forbade tipping up water skins in order to drink from their mouths." (***Sahih***)

٣٤١٨ - حَدَّثَنَا أَحْمَدُ بْنُ عَمْرِو بْنِ السَّرْحِ: حَدَّثَنَا ابْنُ وَهْبٍ عَنْ يُونُسَ، عَنِ ابْنِ شِهَابٍ، عَنْ عُبَيْدِ اللهِ بْنِ عَبْدِ اللهِ [ابْنِ عُتْبَةَ]، عَنْ أَبِي سَعِيدٍ الْخُدْرِيِّ قَالَ: نَهَىٰ رَسُولُ اللهِ ﷺ عَنِ اخْتِنَاثِ الأَسْقِيَةِ: أَنْ يُشْرَبَ مِنْ أَفْوَاهِهَا.

تخريج: أخرجه البخاري، الأشربة، باب اختناث الأسقية، ح:٥٦٢٦ من حديث يونس به، ومسلم، الأشربة، باب آداب الطعام والشراب وأحكامهما، ح:٢٠٢٣/١١١ من حديث ابن وهب به.

3419. It was narrated that Ibn 'Abbâs said: "The Messenger of Allâh ﷺ forbade tipping up water skins. After the Messenger of Allâh ﷺ had forbidden that, a man got up at night and tipped up a water skin, and a snake fell out of it onto him." (***Sahih***)

٣٤١٩ - حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ بَشَّارٍ: حَدَّثَنَا أَبُو عَامِرٍ: حَدَّثَنَا زَمْعَةُ بْنُ صَالِحٍ عَنْ سَلَمَةَ بْنِ وَهْرَامٍ، عَنْ عِكْرِمَةَ، عَنِ ابْنِ عَبَّاسٍ قَالَ: نَهَىٰ رَسُولُ اللهِ ﷺ عَنِ اخْتِنَاثِ الأَسْقِيَةِ. وَإِنَّ رَجُلاً، بَعْدَمَا نَهَىٰ رَسُولُ اللهِ ﷺ عَنْ ذٰلِكَ، قَامَ مِنَ اللَّيْلِ إِلَى سِقَاءٍ، فَاخْتَنَثَهُ. فَخَرَجَتْ عَلَيْهِ مِنْهُ حَيَّةٌ.

تخريج: [**صحيح**] أخرجه الحاكم:٤/ ١٤٠ من حديث زمعة به، ح:٣٢٦، وقال: صحيح علىٰ شرط مسلم، ووافقه الذهبي، وذكر الحاكم له شاهدًا من حديث عكرمة عن أبي هريرة به، وقال: صحيح علىٰ شرط البخاري، ووافقه الذهبي، وهو كما قالا.

Chapter 20. Drinking From The Mouth Of A Water Skin

(المعجم ٢٠) - بَابُ الشُّرْبِ مِنْ فِي السِّقَاءِ (التحفة ٢٠)

3420. It was narrated that Abu Hurairah said: "The Messenger of

٣٤٢٠ - حَدَّثَنَا بِشْرُ بْنُ هِلَالٍ الصَّوَّافُ: حَدَّثَنَا عَبْدُ الْوَارِثِ بْنُ سَعِيدٍ عَنْ أَيُّوبَ، عَنْ

Allâh ﷺ forbade drinking (directly) from the mouth of a water skin." (*Sahih*)

عِكْرِمَةَ، عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ قَالَ: نَهَىٰ رَسُولُ اللهِ ﷺ عَنِ الشُّرْبِ مِنْ فِي السِّقَاءِ.

تخريج: أخرجه البخاري، الأشربة، باب الشرب من فم السقاء، ح:٥٦٢٧ من حديث أيوب به.

3421. It was narrated that Ibn 'Abbâs said: "The Messenger of Allâh ﷺ forbade drinking (directly) from the mouth of a water skin." (*Sahih*)

٣٤٢١ - حَدَّثَنَا بَكْرُ بْنُ خَلَفٍ، أَبُو بِشْرٍ: حَدَّثَنَا يَزِيدُ بْنُ زُرَيْعٍ: حَدَّثَنَا خَالِدٌ الْحَذَّاءُ عَنْ عِكْرِمَةَ، عَنِ ابْنِ عَبَّاسٍ أَنَّ رَسُولَ اللهِ ﷺ نَهَىٰ أَنْ يُشْرَبَ مِنْ فَمِ السِّقَاءِ.

تخريج: أخرجه البخاري، الأشربة، انظر الباب السابق، ح:٥٦٢٩ من حديث يزيد بن زريع به، وسيأتي، ح:٣٤٢٨.

Comments:

Hadith no. 3423 states that the Prophet ﷺ drank from the mouth of the waterskin directly. Hafiz Ibn Hajar preferred to reconcile between both *Ahâdith* in the following way: The permissibility applies when there is any excuse for drinking directly such as the water skin is hanging up and there is no other utensil (to pour some drinking water in it) or drinking by hand is difficult, in such a situation, (drinking directly from the mouth of the water skin) is not undesirable. If there is no excuse then the *Ahâdith* that prohibit such action should be implemented. (*Fathul-Bâri*, Volume 15, page 114)

Chapter 21. Drinking While Standing Up

(المعجم ٢١) - بَابُ الشُّرْبِ قَائِمًا

(التحفة ٢١)

3422. 'Âsim narrated from Sha'bi, from Ibn 'Abbâs who said: "I drew water from Zamzam for the Prophet ﷺ and he drank standing up." (*Sahih*)

I ('Âsim) mentioned that to 'Ikrimah and he swore by Allâh that he did not do that.[1]

٣٤٢٢ - حَدَّثَنَا سُوَيْدُ بْنُ سَعِيدٍ: حَدَّثَنَا عَلِيُّ ابْنُ مُسْهِرٍ، عَنْ عَاصِمٍ، عَنِ الشَّعْبِيِّ، عَنِ ابْنِ عَبَّاسٍ قَالَ: سَقَيْتُ النَّبِيَّ ﷺ مِنْ زَمْزَمَ. فَشَرِبَ قَائِماً.

فَذَكَرْتُ ذٰلِكَ لِعِكْرِمَةَ، فَحَلَفَ بِاللهِ، مَا فَعَلَ.

تخريج: أخرجه البخاري، الحج، باب ماجاء في زمزم، ح:١٦٣٧، ومسلم، الأشربة، باب في الشرب من زمزم قائمًا، ح:٢٠٢٧ من حديث عاصم به.

[1] See *Fathul-Bâri* no. 1637, where he mentioned this narration, but that 'Ikrimah said: "Because he was mounted."

Comments:

'Ikrimah, May Allâh be pleased with him, stated according to his knowledge. In such matters affirmative statement is preferred over negative statement.

3423. It was narrated from 'Abdur-Rahmân bin Abi 'Amrah, from a grandmother of his who was called Kabshah Al-Ansâriyyah, that the Messenger of Allâh ﷺ entered upon her, and there was a water skin hanging there. He drank from it while standing, and she cut off the mouth of the water skin, seeking the blessing of the place where the mouth of the Messenger of Allâh ﷺ had been. (***Hasan***)

٣٤٢٣ - حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ الصَّبَّاحِ: أَنْبَأَنَا سُفْيَانُ بْنُ عُيَيْنَةَ عَنْ يَزِيدَ بْنِ يَزِيدَ بْنِ جَابِرٍ، عَنْ عَبْدِ الرَّحْمٰنِ بْنِ أَبِي عَمْرَةَ، عَنْ جَدَّةٍ لَهُ يُقَالُ لَهَا كَبْشَةُ الأَنْصَارِيَّةُ أَنَّ رَسُولَ اللهِ ﷺ دَخَلَ عَلَيْهَا، وَعِنْدَهَا قِرْبَةٌ مُعَلَّقَةٌ. فَشَرِبَ مِنْهَا وَهُوَ قَائِمٌ. فَقَطَعَتْ فَمَ الْقِرْبَةِ، تَبْتَغِي بَرَكَةَ مَوْضِعِ فِي رَسُولِ اللهِ ﷺ.

تخريج: [إسناده حسن] أخرجه الترمذي، الأشربة، باب ماجاء في الرخصة في ذلك، ح:١٨٩٢ من حديث سفيان به، وقال: حسن صحيح غريب، راجع مسند الحميدي بتحقيقي، ح:٣٥٥.

Comments:

Keeping the things that have ever been in contact with the sacred body of the Prophet ﷺ to get blessings from them is allowed. This practice is not allowed with any other person. The Companions of the Prophet ﷺ and their followers did not keep the relics of the Companions, even if they belonged to great Companions like Abu Bakr and Umar, ﷺ to get blessings from them.

3424. It was narrated from Anas that the Messenger of Allâh ﷺ forbade drinking standing up. (***Sahih***)

٣٤٢٤ - حَدَّثَنَا حُمَيْدُ بْنُ مَسْعَدَةَ: حَدَّثَنَا بِشْرُ بْنُ الْمُفَضَّلِ: حَدَّثَنَا سَعِيدٌ عَنْ قَتَادَةَ، عَنْ أَنَسٍ أَنَّ رَسُولَ اللهِ ﷺ نَهَىٰ عَنِ الشُّرْبِ قَائِماً.

تخريج: أخرجه مسلم، الأشربة، باب في الشرب قائمًا، ح:٢٠٢٤/١١٣ من حديث سعيد ابن أبي عروبة به.

Comments:

Some scholars are of the opinion that this ruling means undesirability, i.e., drinking in sitting positions is preferable. Some others are of the opinion that drinking while standing was peculiar to the Prophet ﷺ. However, we

should follow the *Ahâdith* that prevent from such practice. No doubt, it is better to avoid drinking in a standing position.

Chapter 22. When Drinking, The (Vessel) Should Be Passed Around To The Right

(المعجم ٢٢) - بَابٌ: إِذَا شَرِبَ أَعْطَى الأَيْمَنَ فَالأَيْمَنَ (التحفة ٢٢)

3425. It was narrated from Anas bin Mâlik that the Messenger of Allâh ﷺ was brought some milk mixed with water. On his right there was a Bedouin and on his left was Abu Bakr. He drank some, then he gave it to the Bedouin and said: "Pass it around to the right." (***Sahih***)

٣٤٢٥ - حَدَّثَنَا هِشَامُ بْنُ عَمَّارٍ: حَدَّثَنَا مَالِكُ بْنُ أَنَسٍ، عَنِ الزُّهْرِيِّ، عَنْ أَنَسِ بْنِ مَالِكٍ أَنَّ رَسُولَ اللهِ ﷺ أُتِيَ بِلَبَنٍ، قَدْ شِيبَ بِمَاءٍ. وَعَنْ يَمِينِهِ أَعْرَابِيٌّ. وَعَنْ يَسَارِهِ أَبُو بَكْرٍ. فَشَرِبَ ثُمَّ أَعْطَى الأَعْرَابِيَّ، وَقَالَ: **«الأَيْمَنُ فَالأَيْمَنُ»**.

تخريج: أخرجه البخاري، الأشربة، باب: الأيمن فالأيمن، في الشرب، ح:٥٦١٩، ومسلم، الأشربة، باب استحباب إدارة الماء واللبن ونحوهما، على يمين المبتدىء، ح:٢٠٢٩ من حديث مالك به، وهو في الموطأ (يحيى): ٢/٩٢٦.

3426. It was narrated that Ibn 'Abbâs said: "The Messenger of Allâh ﷺ was brought some milk. On his right was Ibn 'Abbâs and on his left was Khâlid bin Walid. The Messenger of Allâh ﷺ said to Ibn 'Abbâs: 'Will you permit me *to give Khâlid to drink?'* Ibn 'Abbâs said: 'I would not like to give preference to anyone over myself when it comes to the leftover drink of the Messenger of Allâh ﷺ. So Ibn 'Abbâs took it and drank some, then Khâlid drank some." (***Da'if***)

٣٤٢٦ - حَدَّثَنَا هِشَامُ بْنُ عَمَّارٍ: حَدَّثَنَا إِسْمَاعِيلُ بْنُ عَيَّاشٍ: حَدَّثَنَا ابْنُ جُرَيْجٍ عَنِ ابْنِ شِهَابٍ، عَنْ عُبَيْدِ اللهِ بْنِ عَبْدِ اللهِ، عَنِ ابْنِ عَبَّاسٍ قَالَ: أُتِيَ رَسُولُ اللهِ ﷺ بِلَبَنٍ. وَعَنْ يَمِينِهِ ابْنُ عَبَّاسٍ. وَعَنْ يَسَارِهِ خَالِدُ بْنُ الْوَلِيدِ. فَقَالَ رَسُولُ اللهِ ﷺ لابْنِ عَبَّاسٍ: **«أَتَأْذَنُ لِي أَنْ أَسْقِيَ خَالِدًا»** قَالَ ابْنُ عَبَّاسٍ: مَا أُحِبُّ أَنْ أُوثِرَ، بِسُؤْرِ رَسُولِ اللهِ ﷺ، عَلَى نَفْسِي أَحَدًا. فَأَخَذَ ابْنُ عَبَّاسٍ، فَشَرِبَ وَشَرِبَ خَالِدٌ.

تخريج: [ضعيف] ب ٥٥ تقدم طرفه، ح:٣٣٢٢، وأصل الحديث متفق عليه (البخاري، ح:٥٦٢٠، ومسلم، ح:٢٠٣٠) من غير ذكر ابن عباس وخالد رضي الله عنهما.

Comments:

a. The priority is always given to the right side in doing good deeds.

b. The Prophet ﷺ wanted to present his blessed leftover water to Khâlid ؓ.

c. For this purpose he asked the permission of Ibn Abbâs ﷺ since it was his right. So, it was not appropriate to give anyone else without his permission. In addition, it proves kindness to children as well as protection of their rights.

Chapter 23. Breathing Into The Vessel

(المعجم ٢٣) - بَابُ التَّنَفُّسِ فِي الْإِنَاءِ

(التحفة ٢٣)

3427. It was narrated from Abu Hurairah that the Messenger of Allâh ﷺ said: "When anyone of you drinks, let him not breathe into the vessel. If he wants to continue drinking, let him move the vessel away (in order to breathe) then bring it back, if he wants." (***Hasan***)

٣٤٢٧ - حَدَّثَنَا أَبُو بَكْرِ بْنُ أَبِي شَيْبَةَ: حَدَّثَنَا دَاوُدُ بْنُ عَبْدِ اللهِ عَنْ عَبْدِ الْعَزِيزِ بْنِ مُحَمَّدٍ، عَنِ الْحَارِثِ بْنِ أَبِي ذُبَابٍ، عَنْ عَمِّهِ، عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللهِ ﷺ: **«إِذَا شَرِبَ أَحَدُكُمْ، فَلَا يَتَنَفَّسْ فِي الْإِنَاءِ. فَإِذَا أَرَادَ أَنْ يَعُودَ، فَلْيُنَحِّ الْإِنَاءَ ثُمَّ لْيَعُدْ، إِنْ كَانَ يُرِيدُ»**.

تخريج: [**إسناده حسن**] أخرجه الحاكم: ٤/ ١٣٩ من حديث الحارث به، وقال: صحيح الاسناد، ووافقه الذهبي، وصححه البوصيري.

3428. It was narrated that Ibn 'Abbâs said: "The Messenger of Allâh ﷺ forbade breathing into the vessel." (***Sahih***)

٣٤٢٨ - حَدَّثَنَا بَكْرُ بْنُ خَلَفٍ، أَبُو بِشْرٍ: حَدَّثَنَا يَزِيدُ بْنُ زُرَيْعٍ عَنْ خَالِدٍ الْحَذَّاءِ، عَنْ عِكْرِمَةَ، عَنِ ابْنِ عَبَّاسٍ قَالَ: نَهَىٰ رَسُولُ اللهِ ﷺ عَنِ التَّنَفُّسِ فِي الْإِنَاءِ.

تخريج: [**صحيح**] تقدم، ح: ٣٤٢١.

Chapter 24. Blowing Into The Drink

(المعجم ٢٤) - بَابُ النَّفْخِ فِي الشَّرَابِ

(التحفة ٢٤)

3429. It was narrated that Ibn 'Abbâs said: "The Messenger of Allâh ﷺ forbade blowing into the vessel." (***Sahih***)

٣٤٢٩ - حَدَّثَنَا أَبُو بَكْرِ بْنُ خَلَّادٍ الْبَاهِلِيُّ: حَدَّثَنَا سُفْيَانُ عَنْ عَبْدِ الْكَرِيمِ، عَنْ عِكْرِمَةَ، عَنِ ابْنِ عَبَّاسٍ قَالَ: نَهَىٰ رَسُولُ اللهِ ﷺ أَنْ يُنْفَخَ فِي الْإِنَاءِ.

تخريج: [**صحيح**] تقدم، ح: ٣٢٨٨.

Comments:

a. If a straw or the like falls into the water then it should be removed by something (a spoon and the like) or some water should be poured out to get the straw out.

b. If milk, tea or any other drink is hot then blowing in it for cooling is not allowed. Nevertheless, he may pour little by little in another vessel to drink from it.

3430. It was narrated that Ibn 'Abbâs said: "The Messenger of Allâh ﷺ did not blow into his drinks." (***Sahih***)

٣٤٣٠ - حَدَّثَنَا أَبُو كُرَيْبٍ: حَدَّثَنَا عَبْدُ الرَّحِيمِ بْنُ عَبْدِ الرَّحْمٰنِ الْمُحَارِبِيُّ عَنْ شَرِيكٍ عَنْ عَبْدِ الْكَرِيمِ، عَنْ عِكْرِمَةَ، عَنِ ابْنِ عَبَّاسٍ قَالَ: لَمْ يَكُنْ رَسُولُ اللهِ ﷺ يَنْفُخُ فِي الشَّرَابِ.

تخريج: [صحيح] انظر الحديث السابق.

Chapter 25. Drinking From One's Hand And Lapping Up Water (Like An Animal)

(المعجم ٢٥) - بَابُ الشُّرْبِ بِالْأَكُفِّ وَالْكَرْعِ (التحفة ٢٥)

3431. It was narrated from 'Âsim bin Muhammad bin Zaid bin 'Abdullâh, from his father, that his grandfather said: "The Messenger of Allâh ﷺ forbade us to drink while (lying) on our bellies, lapping up water, and he forbade us to drink from one hand only. He said: 'None of you should lap up water as a dog does, and he should not drink water from one hand as the people with whom Allâh is angry do, and he should not drink from a vessel at night without stirring it first, unless the vessel was covered. Whoever drinks from his hand when he is able to drink from a vessel, with the intention of humility, Allâh will record good deeds equivalent to the

٣٤٣١ - حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ الْمُصَفَّى الْحِمْصِيُّ: حَدَّثَنَا بَقِيَّةُ عَنْ مُسْلِمِ بْنِ عَبْدِ اللهِ، عَنْ زِيَادِ بْنِ عَبْدِ اللهِ، عَنْ عَاصِمِ بْنِ مُحَمَّدِ بْنِ زَيْدِ بْنِ عَبْدِ اللهِ بْنِ عُمَرَ، عَنْ أَبِيهِ، عَنْ جَدِّهِ قَالَ: نَهَانَا رَسُولُ اللهِ ﷺ أَنْ نَشْرَبَ عَلَى بُطُونِنَا، وَهُوَ الْكَرْعُ. وَنَهَانَا أَنْ نَغْتَرِفَ بِالْيَدِ الْوَاحِدَةِ. وَقَالَ: «لَا يَلِغْ أَحَدُكُمْ كَمَا يَلِغُ الْكَلْبُ. وَلَا يَشْرَبْ بِالْيَدِ الْوَاحِدَةِ كَمَا يَشْرَبُ الْقَوْمُ الَّذِينَ سَخِطَ اللهُ عَلَيْهِمْ. وَلَا يَشْرَبْ بِاللَّيْلِ فِي إِنَاءٍ حَتَّى يُحَرِّكَهُ. إِلَّا أَنْ يَكُونَ إِنَاءً مُخَمَّرًا. وَمَنْ شَرِبَ بِيَدِهِ، وَهُوَ يَقْدِرُ عَلَى إِنَاءٍ، يُرِيدُ التَّوَاضُعَ كَتَبَ اللهُ لَهُ بِعَدَدِ أَصَابِعِهِ حَسَنَاتٍ. وَهُوَ إِنَاءُ عِيسَى ابْنِ مَرْيَمَ عَلَيْهِمَا السَّلَامُ، إِذَا

طَرَحَ الْقَدَحَ فَقَالَ: أُفٍّ هٰذَا مَعَ الدُّنْيَا».

number of his fingers for him. It (i.e., the hand) is the vessel of 'Eisa bin Maryam, ﷺ when he threw away the cup and said: 'Ugh! That belongs to this world.''' (*Da'if*)

تخريج: [إسناده ضعيف] وضعفه البوصيري لتدليس بقية، ح:٥٥١ * وزياد مجهول(تقريب).

٣٤٣٢ - حَدَّثَنَا أَحْمَدُ بْنُ مَنْصُورٍ، أَبُو بَكْرٍ: حَدَّثَنَا يُونُسُ بْنُ مُحَمَّدٍ: حَدَّثَنَا فُلَيْحُ بْنُ سُلَيْمَانَ عَنْ سَعِيدِ بْنِ الْحَارِثِ، عَنْ جَابِرِ بْنِ عَبْدِ اللهِ قَالَ: دَخَلَ رَسُولُ اللهِ ﷺ عَلَى رَجُلٍ مِنَ الأَنْصَارِ. وَهُوَ يُحَوِّلُ الْمَاءَ فِي حَائِطِهِ. فَقَالَ لَهُ رَسُولُ اللهِ ﷺ: «إِنْ كَانَ عِنْدَكَ مَاءٌ بَاتَ فِي شَنٍّ، فَاسْقِنَا وَإِلَّا كَرَعْنَا» قَالَ: عِنْدِي مَاءٌ بَاتَ فِي شَنٍّ. فَانْطَلَقَ وَانْطَلَقْنَا مَعَهُ إِلَى الْعَرِيشِ. فَحَلَبَ لَهُ شَاةً عَلَى مَاءٍ بَاتَ فِي شَنٍّ. فَشَرِبَ. ثُمَّ فَعَلَ مِثْلَ ذٰلِكَ بِصَاحِبِهِ الَّذِي مَعَهُ.

3432. It was narrated that Jâbir bin 'Abdullâh said: "The Messenger of Allâh ﷺ entered upon a man among the *Ansâr* when he was watering his garden. The Messenger of Allâh ﷺ said to him: 'If you have any water that has been kept overnight in a water skin, then give us some to drink, otherwise we will drink by putting our mouths in the basin.' He said: 'I have water that has been kept in a water skin. So he went and we went with him, to the shelter, where he milked a sheep for him and (mixed it with) the water that had been kept overnight in a water skin. He drank from it, then he did likewise for his Companion who was with him." (*Sahih*)

تخريج: أخرجه البخاري، الأشربة، باب شرب اللبن بالماء، ح:٥٦١٣ من حديث فليح به.

Comments:

a. Drinking by mouth directly from flowing water is allowed. However, it is better to put it in a vessel or one's hands for drinking.
b. Drinking the water that is left in the night is allowed provided it was covered perfectly, or kept in a water skin and the like.
c. *'Shann'* in Arabic refers to an old water skin; in which water becomes much cooler.
d. On this occasion Abu Bakr was in the company of the Prophet ﷺ. (See footnotes of Ibn Mâjah, by Wahiduz-Zaman ﷺ).

3433. It was narrated that Ibn 'Umar said: "We passed by a pond and we started to lap up water from it. The Messenger of Allâh ﷺ said: 'Do not lap up the water, rather wash your hands then drink from them, for there is no better vessel than the hand.'" (*Da'if*)

٣٤٣٣ - حَدَّثَنَا وَاصِلُ بْنُ عَبْدِ الأَعْلَى: حَدَّثَنَا ابْنُ فُضَيْلٍ عَنْ لَيْثٍ، عَنْ سَعِيدِ بْنِ عَامِرٍ، عَنِ ابْنِ عُمَرَ قَالَ: مَرَرْنَا عَلَى بِرْكَةٍ. فَجَعَلْنَا نَكْرَعُ فِيهَا. فَقَالَ رَسُولُ اللهِ ﷺ: **«لَا تَكْرَعُوا. وَلٰكِنِ اغْسِلُوا أَيْدِيَكُمْ، ثُمَّ اشْرَبُوا فِيهَا. فَإِنَّهُ لَيْسَ إِنَاءٌ أَطْيَبَ مِنَ الْيَدِ»**.

تخريج: [إسناده ضعيف] أخرجه ابن أبي شيبة كما في المحلى:٧/ ٥٢١، مسألة:١١٠٩ عن محمد بن فضيل به، ووقع السقط في المصنف المطبوع:٨/ ٤١.

Chapter 26. The One Who Serves Water To Others Should Be The Last One To Drink From It

(المعجم ٢٦) - بَابٌ: سَاقِي الْقَوْمِ آخِرُهُمْ شُرْبًا (التحفة ٢٦)

3434. It was narrated from Abu Qatâdah that the Messenger of Allâh ﷺ said: "The one who serves water to others should be the last one to drink from it." (*Sahih*)

٣٤٣٤ - حَدَّثَنَا أَحْمَدُ بْنُ عَبْدَةَ، وَ سُوَيْدُ ابْنُ سَعِيدٍ، قَالَا: حَدَّثَنَا حَمَّادُ بْنُ زَيْدٍ عَنْ ثَابِتٍ الْبُنَانِيِّ، عَنْ عَبْدِ اللهِ بْنِ رَبَاحٍ، عَنْ أَبِي قَتَادَةَ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللهِ ﷺ: **«سَاقِي الْقَوْمِ آخِرُهُمْ شُرْباً»**.

تخريج: [إسناده صحيح] أخرجه الترمذي، الأشربة، باب ما جاء أن ساقي القوم آخرهم شربًا، ح:١٨٩٤ من حديث حماد به، وقال: حسن صحيح.

Comments:

It is among the Islamic etiquettes that a serving person should drink last. Similarly, if one distributes something he should take his portion last, but it is not compulsory.

Chapter 27. Drinking From A Glass

(المعجم ٢٧) - بَابُ الشُّرْبِ فِي الزُّجَاجِ (التحفة ٢٧)

3435. It was narrated that Ibn 'Abbâs said: "The Messenger of Allâh ﷺ had a glass cup from which he would drink." (*Da'if*)

٣٤٣٥ - حَدَّثَنَا أَحْمَدُ بْنُ سِنَانٍ: حَدَّثَنَا زَيْدُ ابْنُ الْحُبَابِ: حَدَّثَنَا مِنْدَلُ بْنُ عَلِيٍّ عَنْ مُحَمَّدِ بْنِ إِسْحَاقَ، عَنِ الزُّهْرِيِّ، عَنْ عُبَيْدِ اللهِ بْنِ عَبْدِ اللهِ، عَنِ ابْنِ عَبَّاسٍ قَالَ: كَانَ

لِرَسُولِ اللهِ ﷺ قَدَحُ قَوَارِيرَ يَشْرَبُ فِيهِ.

تخريج: [**إسناده ضعيف**] أخرجه ابن سعد: ١/ ٤٨٥ من حديث مندل به، وضعفه البوصيري من أجل ضعف مندل تقدم، ح: ١٢٤٧، وتدليس ابن إسحاق تقدم، ح: ١٢٠٩ .

In the Name of Allâh, the Most Beneficent, the Most Merciful

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَٰنِ الرَّحِيمِ

31. Chapters On Medicine

(المعجم ٣١) أَبْوَابُ الطِّبِّ
(التحفة ٢٣)

Chapter 1. Allâh Has Not Sent Down Any Disease Except That He Has Also Sent Down The Cure For It

(المعجم ١) - بَابُ مَا أَنْزَلَ اللهُ دَاءً إِلَّا أَنْزَلَ لَهُ شِفَاءً (التحفة ١)

3436. It was narrated that Usâmah bin Sharik said: "I saw the Bedouins asking the Prophet ﷺ: 'Is there any harm in such and such, is there any harm in such and such?' He said to them: 'O slaves of Allâh! Allâh has only made harm in that which transgresses the honor of one's brother. That is what is sinful.' They said: 'O Messenger of Allâh! Is there any sin if we do not seek treatment?' He said: 'Seek treatment, O slaves of Allâh! For Allâh does not create any disease but He also creates with it the cure, except for old age.' They said: 'O Messenger of Allâh, what is the best thing that a person may be given?' He said: 'Good manners.'" (***Sahih***)

٣٤٣٦ - حَدَّثَنَا أَبُو بَكْرِ بْنُ أَبِي شَيْبَةَ، وَ هِشَامُ بْنُ عَمَّارٍ: قَالَا: حَدَّثَنَا سُفْيَانُ بْنُ عُيَيْنَةَ عَنْ زِيَادِ بْنِ عِلَاقَةَ، عَنْ أُسَامَةَ بْنِ شَرِيكٍ قَالَ: شَهِدْتُ الأَعْرَابَ يَسْأَلُونَ النَّبِيَّ ﷺ: أَعَلَيْنَا حَرَجٌ فِي كَذَا؟ أَعَلَيْنَا حَرَجٌ فِي كَذَا؟ فَقَالَ [لَهُمْ]: «**عِبَادَ اللهِ، وَضَعَ اللهُ الْحَرَجَ إِلَّا مَنِ اقْتَرَضَ مِنْ عِرْضِ أَخِيهِ شَيْئاً. فَذَاكَ الَّذِي حَرِجَ**» فَقَالُوا: يَا رَسُولَ اللهِ! هَلْ عَلَيْنَا جُنَاحٌ أَنْ لَا نَتَدَاوَىٰ؟ قَالَ: «**تَدَاوَوْا، عِبَادَ اللهِ فَإِنَّ اللهَ، سُبْحَانَهُ، لَمْ يَضَعْ دَاءً إِلَّا وَضَعَ مَعَهُ شِفَاءً. إِلَّا الْهَرَمَ**» قَالُوا: يَا رَسُولَ اللهِ! مَا خَيْرُ مَا أُعْطِيَ الْعَبْدُ؟ قَالَ: «**خُلُقٌ حَسَنٌ**».

تخريج: [إسناده صحيح] أخرجه أبوداود، الطب، باب الرجل يتداوى، ح:٣٨٥٥ من حديث زياد به، وقال الترمذي، ح:٢٠٣٨ حسن صحيح، وصححه ابن حبان، والبوصيري، والحاكم:٤/٣٩٩، والذهبي، وقال سفيان بن عيينة: ما على وجه الأرض اليوم، إسناد أجود من هذا.

Comments:

a. It was the phenomenon of the great character of the Prophet ﷺ that he used to bear bad behavior of new Muslims patiently.
b. The teachings of Islam suit the nature of human beings so they are easy to follow.
c. Cutting a portion of his honor (transgressing his honor) means that he behaves or speaks with him in a manner that affects his self-respect.
d. Taking medicine for any disease is also among the lawful means, so it is allowed.

3437. It was narrated that Abu Khizâmah said: "The Messenger of Allâh ﷺ was asked: 'Do you think that the medicines with which we treat ourselves, the *Ruqyah* by which we seek healing, and the means of protection that we seek, change the decree of Allâh at all?' He said: 'They are part of the decree of Allâh.'" ***(Da'if)***

٣٤٣٧ - حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ الصَّبَّاحِ: أَنْبَأَنَا سُفْيَانُ بْنُ عُيَيْنَةَ عَنِ الزُّهْرِيِّ عَنِ ابْنِ أَبِي خِزَامَةَ، عَنْ أَبِي خِزَامَةَ قَالَ: سُئِلَ رَسُولُ اللهِ ﷺ: أَرَأَيْتَ أَدْوِيَةً نَتَدَاوَىٰ بِهَا، وَرُقًى نَسْتَرْقِي بِهَا، وَتُقًى نَتَّقِيهَا، هَلْ تَرُدُّ مِنْ قَدَرِ اللهِ شَيْئًا؟ قَالَ: «هِيَ مِنْ قَدَرِ اللهِ».

تخريج: [إسناده ضعيف] أخرجه الترمذي، الطب، باب ماجاء في الرقى والأدوية، ح:٢٠٦٥ من حديث ابن عيينة به، وقال: حسن صحيح * ابن أبي خزامة مجهول(تقريب وغيره)، وأبو خزامة صحابي، وروايته راجحة، وللحديث طرق أخرى بأسانيد ضعيفة منها حديث الحاكم: ١/ ٣٢، وصححه على شرط الشيخين، ووافقه الذهبي، وفيه عنعنة الزهري.

3438. It was narrated from 'Abdullâh that the Prophet ﷺ said: "Allâh does not send down any disease, but He also sends down the cure for it." ***(Sahih)***

٣٤٣٨ - حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ بَشَّارٍ: حَدَّثَنَا عَبْدُ الرَّحْمٰنِ بْنُ مَهْدِيٍّ: حَدَّثَنَا سُفْيَانُ عَنْ عَطَاءِ ابْنِ السَّائِبِ، عَنْ أَبِي عَبْدِ الرَّحْمٰنِ، عَنْ عَبْدِ اللهِ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ قَالَ: «مَا أَنْزَلَ اللهُ دَاءً، إِلَّا أَنْزَلَ لَهُ دَوَاءً».

تخريج: [صحيح] أخرجه أحمد:١/ ٤١٣ من حديث سفيان الثوري، تقدم، ح:٣٧٧، والحميدي وغيرهما من حديث عطاء به، وصححه ابن حبان(الإحسان)، ح:٦٠٣٠، والحاكم:٤/ ١٩٦، ١٩٧، ٣٩٩، والذهبي، وللحديث طريق آخر عند ابن حبان (موارد)، ح:١٣٩٨، وصححه الحاكم:٤/ ١٩٦، والذهبي.

Comments:

Ruqyah (incantation) should be only by the Verses of Qur'ân or by the authentic supplications that are proven in *Ahâdith*. Avoiding incomprehensible sentences, or the chants and spells that contain polytheism is compulsory.

3439. It was narrated from Abu Hurairah that the Messenger of Allâh ﷺ said: "Allâh does not send down any disease, but He also sends down the cure." (*Sahih*)

٣٤٣٩ - حَدَّثَنَا أَبُو بَكْرِ بْنُ أَبِي شَيْبَةَ، وَ إِبْرَاهِيمُ بْنُ سَعِيدٍ الْجَوْهَرِيُّ: قَالَا: حَدَّثَنَا أَبُو أَحْمَدَ عَنْ عُمَرَ بْنِ سَعِيدِ بْنِ أَبِي حُسَيْنٍ: حَدَّثَنَا عَطَاءٌ عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللهِ ﷺ: «**مَا أَنْزَلَ اللهُ دَاءً، إِلَّا أَنْزَلَ لَهُ شِفَاءً**».

تخريج: أخرجه البخاري، الطب، باب: ما أنزل الله داءً إلا أنزل له شفاءً، ح:٥٦٧٨ من حديث أبي أحمد الزبيري به.

Chapter 2. When A Sick Person Desires Some (Food)

(المعجم ٢) - بَابُ الْمَرِيضِ يَشْتَهِي الشَّيْءَ (التحفة ٢)

3440. It was narrated from Ibn 'Abbâs that the Prophet ﷺ visited a man (who was sick) and said to him: "What do you desire?" He said: "I want wheat bread." The Prophet ﷺ said: "Whoever has wheat bread, let him send it to his brother." Then the Prophet ﷺ said: "When a sick person among you desires something, give it to him." (*Da'if*)

٣٤٤٠ - حَدَّثَنَا الْحَسَنُ بْنُ عَلِيٍّ الْخَلَّالُ: حَدَّثَنَا صَفْوَانُ بْنُ هُبَيْرَةَ: حَدَّثَنَا أَبُو مَكِينٍ، عَنْ عِكْرِمَةَ، عَنِ ابْنِ عَبَّاسٍ أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ عَادَ رَجُلًا. فَقَالَ لَهُ: «**مَا تَشْتَهِي؟**» قَالَ: أَشْتَهِي خُبْزَ بُرٍّ. فَقَالَ النَّبِيُّ ﷺ: «**مَنْ كَانَ عِنْدَهُ خُبْزُ بُرٍّ، فَلْيَبْعَثْ إِلَى أَخِيهِ**» ثُمَّ قَالَ النَّبِيُّ ﷺ: «**إِذَا اشْتَهَى مَرِيضُ أَحَدِكُمْ شَيْئاً، فَلْيُطْعِمْهُ**».

تخريج: [ضعيف] تقدم، ح:١٤٣٩، وحسنه البوصيري.

3441. It was narrated that Anas bin Mâlik said: "The Prophet ﷺ went to visit a sick person, and said: 'Do you want anything? Do you want cake?' He said: 'Yes.' So they looked for some for him." (*Da'if*)

٣٤٤١ - حَدَّثَنَا سُفْيَانُ بْنُ وَكِيعٍ: حَدَّثَنَا أَبُو يَحْيَى الْحِمَّانِيُّ عَنِ الْأَعْمَشِ، عَنْ يَزِيدَ الرَّقَاشِيِّ، عَنْ أَنَسِ بْنِ مَالِكٍ قَالَ: دَخَلَ النَّبِيُّ ﷺ عَلَى مَرِيضٍ يَعُودُهُ. قَالَ: «**أَتَشْتَهِي شَيْئاً؟** أَتَشْتَهِي كَعْكاً». قَالَ: نَعَمْ، فَطَلَبُوا لَهُ.

تخريج: [ضعيف] تقدم، ح:١٤٤٠ .

Comments:

A patient should be kept away from all those things that are harmful to him. However, respecting the desire of a patient in foods or fruits that are not harmful is better.

Chapter 3. Diet

(المعجم ٣) - بَابُ الحِمْيَةِ (التحفة ٣)

3442. It was narrated that Umm Mundhir bint Qais Ansâriyyah said: "The Messenger of Allâh ﷺ entered upon us, and with him was 'Ali bin Abu Tâlib, who had recently recovered from an illness. We had bunches of unripe dates hanging up, and the Prophet ﷺ was eating from them. 'Ali reached out to eat some, and the Prophet ﷺ said to 'Ali: 'Stop, O 'Ali! You have just recovered from an illness.' I made some greens and barley for the Prophet ﷺ, and the Prophet ﷺ said to 'Ali: 'O 'Ali, eat some of this, for it is better for you.'" (***Hasan***)

٣٤٤٢ - حَدَّثَنَا أَبُو بَكْرِ بْنُ أَبِي شَيْبَةَ: حَدَّثَنَا يُونُسُ بْنُ مُحَمَّدٍ: حَدَّثَنَا فُلَيْحُ بْنُ سُلَيْمَانَ عَنْ أَيُّوبَ بْنِ عَبْدِ الرَّحْمٰنِ بْنِ عَبْدِ اللهِ بْنِ أَبِي صَعْصَعَةَ. ح: وَحَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ بَشَّارٍ: حَدَّثَنَا أَبُو عَامِرٍ وَ أَبُو دَاوُدَ، قَالَا: حَدَّثَنَا فُلَيْحُ بْنُ سُلَيْمَانَ، عَنْ أَيُّوبَ بْنِ عَبْدِ الرَّحْمٰنِ، عَنْ يَعْقُوبَ بْنِ أَبِي يَعْقُوبَ، عَنْ أُمِّ الْمُنْذِرِ بِنْتِ قَيْسٍ الأَنْصَارِيَّةِ، قَالَتْ: دَخَلَ عَلَيْنَا رَسُولُ اللهِ ﷺ، وَمَعَهُ عَلِيُّ بْنُ أَبِي طَالِبٍ. وَعَلِيٌّ نَاقِهٌ مِنْ مَرَضٍ. وَلَنَا دَوَالِي مُعَلَّقَةٌ. وَكَانَ النَّبِيُّ ﷺ يَأْكُلُ مِنْهَا. فَتَنَاوَلَ عَلِيٌّ لِيَأْكُلَ. فَقَالَ النَّبِيُّ ﷺ لِعَلِيٍّ: «**مَهْ. يَا عَلِيُّ! إِنَّكَ نَاقِهٌ**» قَالَتْ: فَصَنَعْتُ لِلنَّبِيِّ ﷺ سِلْقاً وَشَعِيرًا. فَقَالَ النَّبِيُّ ﷺ لِعَلِيٍّ: «**[يَا عَلِيُّ!] مِنْ هٰذَا، فَأَصِبْ. فَإِنَّهُ أَنْفَعُ لَكَ**».

تخريج: [إسناده حسن] أخرجه الترمذي، الطب، باب ما جاء في الحمية، ح:٢٠٣٧ من حديث يونس بن محمد به، وقال: حسن غريب، وفيه عثمان بن عبدالرحمن التيمي، وقال ابن بشار: حديث جيد، وصححه الحاكم:٤/٤٠٧، والذهبي، وأخرجه أبوداود، ح:٣٨٥٦ من حديث أبي داود وأبي عامر عن فليح به.

Comments:

a. A patient should take care of his diet.
b. A patient should eat what is beneficial for him and should avoid what is harmful for him.
c. According to Muhammad Fuwâd Abdul-Bâqi, *Salaq* (greens) implies all edible vegetables. Allâmah Wahiduz-Zaman interpreted it as sugar beet.
d. After recovering from sickness, digestible food and that which is full of nutrition should be used.

3443. It was narrated that Suhaib said: "I came to the Prophet ﷺ and in front of him there were

٣٤٤٣ - حَدَّثَنَا عَبْدُ الرَّحْمٰنِ بْنُ عَبْدِ الْوَهَّابِ: حَدَّثَنَا مُوسَى بْنُ إِسْمَاعِيلَ: حَدَّثَنَا

ابْنُ الْمُبَارَكِ، عَنْ عَبْدِ الْحَمِيدِ بْنِ صَيْفِيٍّ مِنْ وَلَدِ صُهَيْبٍ عَنْ أَبِيهِ، عَنْ جَدِّهِ صُهَيْبٍ قَالَ: قَدِمْتُ عَلَى النَّبِيِّ ﷺ، وَبَيْنَ يَدَيْهِ خُبْزٌ وَتَمْرٌ. فَقَالَ النَّبِيُّ ﷺ: «ادْنُ فَكُلْ» فَأَخَذْتُ آكُلُ مِنَ التَّمْرِ. فَقَالَ النَّبِيُّ ﷺ: «تَأْكُلُ تَمْرًا وَبِكَ رَمَدٌ؟» قَالَ: فَقُلْتُ: إِنِّي أَمْضَغُ مِنْ نَاحِيَةٍ أُخْرَى. فَتَبَسَّمَ رَسُولُ اللهِ ﷺ.

some bread and dates. The Prophet ﷺ said: 'Come and eat.' So I started to eat some of the dates. Then the Prophet ﷺ said: 'Are you eating dates when you have an inflammation in your eye?' I said: 'I am chewing from the other side.' And the Messenger of Allâh ﷺ smiled." (*Hasan*)

تخريج: [**إسناده حسن**] أخرجه البيهقي: ٩/ ٣٤٤ من حديث ابن المبارك به، وقال البوصيري: هذا إسناد صحيح، وصححه الحاكم: (٣/ ٣٩٩، ٤/ ٤١١، والذهبي.

Comments:

a. If a guest is invited for food, he should accept it without showing affectation.
b. A patient should be careful with his diet.
c. Joking with an honorable person is allowed but it should be within the limits of good manners.

Chapter 4. Do Not Force The Sick Person To Eat

(المعجم ٤) - بَابٌ: لَا تُكْرِهُوا الْمَرِيضَ عَلَى الطَّعَامِ (التحفة ٤)

٣٤٤٤ - حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ عَبْدِ اللهِ بْنِ نُمَيْرٍ: حَدَّثَنَا بَكْرُ بْنُ يُونُسَ بْنِ بُكَيْرٍ عَنْ مُوسَى بْنِ عُلَيِّ بْنِ رَبَاحٍ عَنْ أَبِيهِ، عَنْ عُقْبَةَ بْنِ عَامِرٍ الْجُهَنِيِّ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللهِ ﷺ: «**لَا تُكْرِهُوا مَرْضَاكُمْ عَلَى الطَّعَامِ وَالشَّرَابِ. فَإِنَّ اللهَ يُطْعِمُهُمْ وَيَسْقِيهِمْ**».

3444. It was narrated from 'Uqbah bin 'Âmir Al-Juhani that the Messenger of Allâh ﷺ said: "Do not force your sick ones to eat or drink. Allâh will feed them and give them to drink." (*Da'if*)

تخريج: [**إسناده ضعيف**] أخرجه الترمذي، الطب، باب ماجاء لا تكرهوا مرضاكم على الطعام والشراب، ح: ٢٠٤٠ من حديث بكر به، وقال: حسن غريب، وكذا حسنه البوصيري * بكر ضعفه الجمهور، ولحديثه شواهد ضعيفة عند الحاكم: ٤/ ٤١٠ وغيره.

Comments:

a. If a patient is not interested in eating or drinking, he should not be forced into it, since forcefully eaten food does harm to him instead of benefiting him.
b. 'Allâh feeds and gives drink to a patient' means that patients do not need food and drink as a healthy person does.

Chapter 5. *Talbinah* (Porridge)[1]

(المعجم ٥) - بَابُ التَّلْبِينَةِ (التحفة ٥)

3445. It was narrated that 'Âishah said: "If any of his family members became ill, the Messenger of Allâh ﷺ would order that some broth be made. And he would say: 'It consoles the grieving heart and cleanses the ailing heart, as anyone of you cleanses her face of dirt with water.'" (***Hasan***)

٣٤٤٥ - حَدَّثَنَا إِبْرَاهِيمُ بْنُ سَعِيدٍ الْجَوْهَرِيُّ: حَدَّثَنَا إِسْمَاعِيلُ بْنُ عُلَيَّةَ: حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ السَّائِبِ بْنِ بَرَكَةَ، عَنْ أُمِّهِ، عَنْ عَائِشَةَ قَالَتْ: كَانَ رَسُولُ اللهِ ﷺ، إِذَا أَخَذَ أَهْلَهُ الْوَعْكُ، أَمَرَ بِالْحَسَاءِ. قَالَتْ: وَكَانَ يَقُولُ: **«إِنَّهُ لَيَرْتُو فُؤَادَ الْحَزِينِ، وَيَسْرُو عَنْ فُؤَادِ السَّقِيمِ، كَمَا تَسْرُو إِحْدَاكُنَّ الْوَسَخَ عَنْ وَجْهِهَا بِالْمَاءِ»**.

تخريج: [إسناده حسن] أخرجه الترمذي، الطب، باب ماجاء ما يطعم المريض، ح:٢٠٣٩ من حديث إسماعيل به، وقال: حسن صحيح أم محمد بن السائب مجهولة، وصححه الحاكم(٤/ ١١٧)، ووافقه الذهبي.

3446. It was narrated from 'Âishah that the Prophet ﷺ said: "You should eat the beneficial thing that is unpleasant to eat: *Talbinah*," meaning broth. If any member of the family of the Messenger of Allâh ﷺ was sick, the cooking pot would remain on the fire until one of two things happened, either the person recovered or died. (***Hasan***)

٣٤٤٦ - حَدَّثَنَا عَلِيُّ بْنُ أَبِي الْخَصِيبِ: حَدَّثَنَا وَكِيعٌ عَنْ أَيْمَنَ بْنِ نَابِلٍ، عن امْرَأَةٍ مِنْ قُرَيْشٍ يُقَالُ لَهَا كُلْثُمٌ عَنْ عَائِشَةَ قَالَتْ: قَالَ النَّبِيُّ ﷺ: **«عَلَيْكُمْ بِالْبَغِيضِ النَّافِعِ، التَّلْبِينَةِ»** يَعْنِي الْحَسَاءَ. قَالَتْ: وَكَانَ رَسُولُ اللهِ ﷺ، إِذَا اشْتَكَىٰ أَحَدٌ مِنْ أَهْلِهِ، لَمْ تَزَلِ الْبُرْمَةُ عَلَى النَّارِ. حَتَّى يَنْتَهِيَ أَحَدُ طَرَفَيْهِ. يَعْنِي يَبْرَأُ أَوْ يَمُوتُ.

تخريج: [حسن] أخرجه أحمد:٦/ ١٣٨ عن وكيع به * كلثم، أم كلثوم، لا يعرف حالها عند الحافظ ابن حجر(تقريب) ووثقها غيره، وأيمن سمع الحديث من فاطمة بن أبي الليث، المنذر كما في المستدرك:٤/ ٤٠٧، وصححه الحاكم على شرط البخاري، ووافقه الذهبي، وسنده حسن، فاطمة وأم كلثوم وثقهما الحاكم، والذهبي.

[1] A thin soup made with flour, bran and honey.

Chapter 6. Black Seed (Nigella Sativa)

(المعجم ٦) - بَابُ الْحَبَّةِ السَّوْدَاءِ

(التحفة ٦)

3447. Abu Hurairah narrated that he heard the Messenger of Allâh ﷺ say: "In black seed there is healing for every disease, except the *Sâm*."

"*Sâm* means death. And black seed is *Shuwniz*."[1] (***Sahih***)

٣٤٤٧ - حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ رُمْحٍ، وَ مُحَمَّدُ ابْنُ الْحَارِثِ الْمِصْرِيَّانِ. قَالَا: حَدَّثَنَا اللَّيْثُ ابْنُ سَعْدٍ. عَنْ عُقَيْلٍ، عَنِ ابْنِ شِهَابٍ. أَخْبَرَنِي أَبُو سَلَمَةَ بْنُ عَبْدِ الرَّحْمٰنِ، وَ سَعِيدُ ابْنُ الْمُسَيَّبِ أَنَّ أَبَا هُرَيْرَةَ أَخْبَرَهُمَا أَنَّهُ سَمِعَ رَسُولَ اللهِ ﷺ يَقُولُ: «إِنَّ فِي الْحَبَّةِ السَّوْدَاءِ شِفَاءً مِنْ كُلِّ دَاءٍ، إِلَّا السَّامَ».

وَالسَّامُ الْمَوْتُ. وَالْحَبَّةُ السَّوْدَاءُ الشُّونِيزُ.

تخريج: أخرجه البخاري، الطب، باب الحبة السوداء، ح:٥٦٨٨ من حديث الليث به، ومسلم، الطب، باب التداوي بالحبة السوداء، ح:٢٢١٥ عن محمد بن رمح به.

3448. It was narrated that 'Uthmân bin 'Abdul-Malik said: "I heard Sâlim bin 'Abdullâh narrating from his father that the Messenger of Allâh ﷺ said: 'You should eat this black seed, for in it there is healing from every disease, except the *Sâm* (death).'" (***Sahih***)

٣٤٤٨ - حَدَّثَنَا أَبُو سَلَمَةَ، يَحْيَى بْنُ خَلَفٍ: حَدَّثَنَا أَبُو عَاصِمٍ عَنْ عُثْمَانَ بْنِ عَبْدِ الْمَلِكِ، قَالَ: سَمِعْتُ سَالِمَ بْنَ عَبْدِ اللهِ يُحَدِّثُ عَنْ أَبِيهِ أَنَّ رَسُولَ اللهِ ﷺ قَالَ: «عَلَيْكُمْ بِهٰذِهِ الْحَبَّةِ السَّوْدَاءِ. فَإِنَّ فِيهَا شِفَاءً مِنْ كُلِّ دَاءٍ، إِلَّا السَّامَ».

تخريج: [صحيح] وحسنه البوصيري * عثمان حسن الحديث وثقه الجمهور، والحديث السابق شاهد له، وانظر، ح:٣٤٩٥ .

3449. It was narrated that Khâlid bin Sa'd said: "We went out and with us was Ghâlib bin Abjar. He fell sick along the way, and when we came to Al-Madinah he was sick. Ibn Abu 'Atiq came to visit

٣٤٤٩ - حَدَّثَنَا أَبُو بَكْرِ بْنُ أَبِي شَيْبَةَ: حَدَّثَنَا عُبَيْدُ اللهِ: أَنْبَأَنَا إِسْرَائِيلُ عَنْ مَنْصُورٍ، عَنْ خَالِدِ بْنِ سَعْدٍ قَالَ: خَرَجْنَا وَمَعَنَا غَالِبُ بْنُ أَبْجَرَ. فَمَرِضَ فِي الطَّرِيقِ. فَقَدِمْنَا الْمَدِينَةَ

[1] According to the narration with *Al-Bukhâri* (no. 5688) the speaker for the last part is Ibn Shihâb Zuhri. However, that has not been translated in the present translation of *Sahih Al-Bukhâri*.

him and said to us: 'You should use this black seed. Take five or seven (seeds) and grind them to a powder, then drop them into his nose with drops of olive oil, on this side and on this side. For 'Âishah narrated to them that she heard the Messenger of Allâh ﷺ say: "This black seed is a healing for every disease, except the *Sâm*." I said: "What is the *Sâm*?" He said: "Death." (***Sahih***)

وَهُوَ مَرِيضٌ. فَعَادَهُ ابْنُ أَبِي عَتِيقٍ وَقَالَ لَنَا: عَلَيْكُمْ بِهٰذِهِ الْحَبَّةِ السَّوْدَاءِ. فَخُذُوا مِنْهَا خَمْساً أَوْ سَبْعاً. فَاسْحَقُوهَا، ثُمَّ اقْطُرُوهَا فِي أَنْفِهِ بِقَطَرَاتِ زَيْتٍ، فِي هٰذَا الْجَانِبِ وَفِي هٰذَا الْجَانِبِ، فَإِنَّ عَائِشَةَ حَدَّثَتْهُمْ أَنَّهَا سَمِعَتْ رَسُولَ اللهِ ﷺ يَقُولُ: «إِنَّ هٰذِهِ الْحَبَّةَ السَّوْدَاءَ شِفَاءٌ مِنْ كُلِّ دَاءٍ، إِلَّا أَنْ يَكُونَ السَّامُ» قُلْتُ: وَمَا السَّامُ؟ قَالَ: «الْمَوْتُ».

تخريج: أخرجه البخاري، الطب، باب الحبة السوداء، ح:٥٦٨٧ عن ابن أبي شيبة به.

Comments:

a. While visiting a patient, if one knows good medication for the sickness, he may inform the relatives of the patient. However, he should not advise any medication that is not tested yet.
b. Inhaling medicine through the nose is also a therapy of medication.
c. Black cumin has many advantages. Imâm Ibn Qayyim ﷺ mentioned its many advantages briefly in his book *Zâdul-M'âd*. Dr. Khalid Ghaznavi in his books about prophetic medicines discussed this matter thoroughly and elaborately, these books are very useful on this subject.

Chapter 7. Honey

(المعجم ٧) - بَابُ الْعَسَلِ (التحفة ٧)

3450. It was narrated from Abu Hurairah that the Messenger of Allâh ﷺ said: "Whoever eats honey three mornings each month, will not suffer any serious calamity." (***Da'if***)

٣٤٥٠ - حَدَّثَنَا مَحْمُودُ بْنُ خِدَاشٍ: حَدَّثَنَا سَعِيدُ بْنُ زَكَرِيَّاءَ الْقُرَشِيُّ: حَدَّثَنَا الزُّبَيْرُ بْنُ سَعِيدٍ الْهَاشِمِيُّ عَنْ عَبْدِ الْحَمِيدِ بْنِ سَالِمٍ، عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللهِ ﷺ: «مَنْ لَعِقَ الْعَسَلَ ثَلَاثَ غَدَوَاتٍ، كُلَّ شَهْرٍ، لَمْ يُصِبْهُ عَظِيمٌ مِنَ الْبَلَاءِ».

تخريج: [إسناده ضعيف] أخرجه العقيلي في الضعفاء:٣/ ٤٠ ت:٩٩٦ من حديث سعيد بن زكريا به، وقال: ليس له أصل عن ثقة، ومن طريقه أورده ابن الجوزي في الموضوعات:٣/ ٢١٥، وقال: هذا حديث لا يصح، قال يحيى: الزبير ليس بشيء، وله شاهد موضوع فيه علي بن عروة تقدم، ح:٢٨٢٣ ❊ الزبير بن سعيد لين الحديث (تقريب)، وعبدالحميد مجهول (أيضًا)، ولا يعرف له سماع من أبي هريرة قاله البخاري.

3451. It was narrated that Jâbir bin 'Abdullâh said: "Some honey was given as a gift to the Prophet ﷺ, and he shared among us spoonful by spoonful. I took my spoonful then I said: 'O Messenger of Allâh, can I have another?' He said: 'Yes.'" (*Da'if*)

٣٤٥١ - حَدَّثَنَا أَبُو بِشْرٍ بَكْرُ بْنُ خَلَفٍ: حَدَّثَنَا عُمَرُ بْنُ سَهْلٍ: حَدَّثَنَا أَبُو حَمْزَةَ الْعَطَّارُ عَنِ الْحَسَنِ، عَنْ جَابِرِ بْنِ عَبْدِ اللهِ قَالَ: أُهْدِيَ لِلنَّبِيِّ ﷺ عَسَلٌ. فَقَسَمَ بَيْنَنَا لُعْقَةً لُعْقَةً. فَأَخَذْتُ لُعْقَتِي. ثُمَّ قُلْتُ: يَا رَسُولَ اللهِ! أَزْدَادُ أُخْرَىٰ؟ قَالَ: «نَعَمْ».

تخريج: [إسناده ضعيف] وحسنه البوصيري، قلت: أبوحمزة إسحاق بن الربيع ضعفه الجمهور، والحسن عنعن.

3452. It was narrated from 'Abdullâh that the Messenger of Allâh ﷺ said: "You should take the two that bring healing: Honey and the Qur'ân." (*Da'if*)

٣٤٥٢ - حَدَّثَنَا عَلِيُّ بْنُ سَلَمَةَ: حَدَّثَنَا زَيْدُ ابْنُ الْحُبَابِ: حَدَّثَنَا سُفْيَانُ عَنْ أَبِي إِسْحَاقَ، عَنْ أَبِي الأَحْوَصِ، عَنْ عَبْدِ اللهِ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللهِ ﷺ: «**عَلَيْكُمْ بِالشِّفَاءَيْنِ: الْعَسَلِ وَالْقُرْآنِ**».

تخريج: [إسناده ضعيف] أخرجه الخطيب:١١/ ٣٨٥ من حديث زيد بن الحباب به، وصححه الحاكم على شرط الشيخين:٤/ ٢٠٠، ٤٠٣، ووافقه الذهبي، وصححه البوصيري قلت: علته عنعنة أبي إسحاق، وأخرج الخطيب بإسناد ضعيف منكر عن زيد بن الحباب عن شعبة عن أبي إسحاق به.

Comments:

a. Honey heals physical diseases as the Qur'ân heals spiritual and religious diseases.

b. The Qur'ân is also useful in physical diseases as the one who was bitten by a snake was cured when *Surat Al-Fâtihah* was recited on him. (*Sahih Al-Bukhâri*: 2210)

Chapter 8. Truffles and *'Ajwah*[1]

(المعجم ٨) - بَابُ الْكَمْأَةِ وَالْعَجْوَةِ (التحفة ٨)

3453. It was narrated from Abu Sa'eed and Jâbir that the Messenger of Allâh ﷺ said: "Truffles are a type of manna,

٣٤٥٣ - حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ عَبْدِ اللهِ بْنِ نُمَيْرٍ: حَدَّثَنَا أَسْبَاطُ بْنُ مُحَمَّدٍ: حَدَّثَنَا الأَعْمَشُ عَنْ جَعْفَرِ بْنِ إِيَاسٍ، عَنْ شَهْرِ بْنِ حَوْشَبٍ، عَنْ

[1] The name of a certain type of date, and it is also a word used to refer to dried, pressed dates.

أَبِي سَعِيدٍ وَ جَابِرٍ، قَالَا: قَالَ رَسُولُ اللهِ ﷺ: «الْكَمْأَةُ مِنَ الْمَنِّ. وَمَاؤُهَا شِفَاءٌ لِلْعَيْنِ. وَالْعَجْوَةُ مِنَ الْجَنَّةِ. وَهِيَ شِفَاءٌ مِنَ الْجِنَّةِ».

and their water is a healing for eye (diseases). And the *'Ajwah* are from Paradise, and they are healing for possession."[1] (***Hasan***)

حدثنا عَلِيُّ بْنُ مَيْمُونٍ، وَ مُحَمَّدُ بْنُ عَبْدِ اللهِ الرَّقِّيَّانِ، قَالَا: حَدَّثَنَا سَعِيدُ بْنُ مَسْلَمَةَ ابْنِ هِشَامٍ عَنِ الأَعْمَشِ، عَنْ جَعْفَرِ بْنِ إِيَاسٍ، عَنْ أَبِي نَضْرَةَ، عَنْ أَبِي سَعِيدٍ الْخُدْرِيِّ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ، مِثْلَهُ.

Another chain from Abu Sa'eed from the Prophet ﷺ with similar wording.

تخريج: [حسن] أخرجه أحمد: ٤٨/٣ من حديث أسباط بن محمد به، وتابعه زهير بن معاوية، أبوخيثمة (السنن الكبرى للنسائي، ح: ٦٦٧٤، ٦٦٧٥)، وجرير ذلك، وحسنه البوصيري * والأعمش تابعه شعبة(تحفة الأشراف: ١٨٩/٣، ح: ٢٢٨١ إن لم يكن وهمًا، ورواه شعبة عن أبي بشر عن شمر عن أبي هريرة به مختصرًا، وإسناده حسن.

Comments:

Grade of this *Hadith*: Allâmah Albâni said: "This *Hadith* with the words "it cures from poison" is correct. The other statement related to *'Ajwah* date is not correct; it is Weak. The correct part of this *Hadith* will be mentioned in the *Hadith* 3455.

a. *Mann* was the Divine food that was sent down to Banu Israel. It was in the form of sweet grains. They used to eat it according to their necessity.
b. Truffles or mushrooms are considered like *Mann* since they are also obtained without any hardship.
c. There is a *Hadith* in *Sahih Al-Bukhâri* about *'Ajwah* dates, the wording of this *Hadith* is "He who eats seven *'Ajwah* dates every morning, he will not be affected by poison or magic on the day he eats them."

٣٤٥٤ - حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ الصَّبَّاحِ: أَنْبَأَنَا سُفْيَانُ بْنُ عُيَيْنَةَ عَنْ عَبْدِ الْمَلِكِ بْنِ عُمَيْرٍ، سَمِعَ عَمْرَو بْنَ حُرَيْثٍ يَقُولُ: سَمِعْتُ سَعِيدَ ابْنَ زَيْدِ بْنِ عَمْرِو بْنِ نُفَيْلٍ يُحَدِّثُ عَنِ النَّبِيِّ

3454. 'Amr bin Huraith said: "I heard Sa'eed bin Zaid bin 'Amr bin Nufail narrating from the Prophet ﷺ that: 'Truffles are a type of manna that Allâh sent down to the Children of Israel,

[1] According to Mizzi in *Tuhfatul-Ashrâf* (2282) Ibn Mâjah recorded this with the word "*Summ* (poison)." It is also like that with An-Nasâ'i, and Ahmad (3:48) recorded it from the same route as Ibn Mâjah here with the *Summ*. Similar is the case with others.

ﷺ أَنَّ: «الْكَمْأَةَ مِنَ الْمَنِّ الَّذِي أَنْزَلَ اللهُ عَلَى بَنِي إِسْرَائِيلَ. وَمَاؤُهَا شِفَاءُ الْعَيْنِ».

and their water is a healing for eye (diseases).'" (*Sahih*)

تخريج: أخرجه البخاري، التفسير، باب وظللنا عليكم الغمام وأنزلنا عليكم، ح:٤٤٧٨، ومسلم، الأطعمة، باب فضل الكمأة ومداواة العين بها، ح:٢٠٤٩/ ١٦١ من حديث ابن عيينة به.

٣٤٥٥ - حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ بَشَّارٍ: حَدَّثَنَا أَبُو عَبْدِ الصَّمَدِ: حَدَّثَنَا مَطَرٌ الْوَرَّاقُ عَنْ شَهْرِ بْنِ حَوْشَبٍ عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ قَالَ: كُنَّا نَتَحَدَّثُ عِنْدَ رَسُولِ اللهِ ﷺ. فَذَكَرْنَا الْكَمْأَةَ. فَقَالُوا: هُوَ جُدَرِيُّ الأَرْضِ. فَنُمِيَ الْحَدِيثُ إِلَى رَسُولِ اللهِ ﷺ. فَقَالَ: «الْكَمْأَةُ مِنَ الْمَنِّ. وَالْعَجْوَةُ مِنَ الْجَنَّةِ. وَهِيَ شِفَاءٌ مِنَ السَّمِّ».

3455. It was narrated that Abu Hurairah said: "We used to narrate from the Messenger of Allâh ﷺ and mention truffles, and they said: '(It is) the smallpox of the earth.' When the Messenger of Allâh ﷺ was told of what they were saying: he said: 'Truffles are a type of manna, and the *'Ajwah* are from Paradise, and they are a healing from poison.'" (***Hasan***)

تخريج: [إسناده حسن] أخرجه الترمذي، الطب، باب ماجاء في الكمأة والعجوة، ح:٢٠٦٨ من حديث شهر به، وله شواهد كثيرة.

Comments:

"Are from to Paradise" means it is very blessed or this type is sent down from Paradise just as the Black Stone is sent down from Paradise to Earth.

٣٤٥٦ - حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ بَشَّارٍ: حَدَّثَنَا عَبْدُ الرَّحْمٰنِ بْنُ مَهْدِيٍّ: حَدَّثَنَا الْمُشْمَعِلُّ بْنُ إِيَاسٍ الْمُزَنِيُّ: حَدَّثَنِي عَمْرُو بْنُ سُلَيْمٍ قَالَ: سَمِعْتُ رَافِعَ بْنَ عَمْرٍو الْمُزَنِيَّ قَالَ: سَمِعْتُ رَسُولَ اللهِ ﷺ يَقُولُ: «الْعَجْوَةُ وَالصَّخْرَةُ مِنَ الْجَنَّةِ».

قَالَ عَبْدُ الرَّحْمٰنِ: حَفِظْتُ الصَّخْرَةَ، مِنْ فِيهِ.

3456. Râfi' bin 'Amr Al-Muzani said: "I heard the Messenger of Allâh ﷺ say: "*Ajwah* and the rock[1] are from Paradise.'" (***Sahih***)

(One of the narrators) 'Abdur-Rahmân said: "I memorized (the word) 'rock' from his mouth."

تخريج: [إسناده صحيح] أخرجه أحمد:٥/ ٣١ عن ابن مهدي به، وصححه الحاكم على

[1] Suyuti said: "Meaning the Rock of Jerusalem." But sometimes it was narrated: "the *Shajarah*" or "the tree," instead of the *Sakhrah*, in which case it either refers to the tree that produces the *'Ajwah*, or the tree under which the Pledge was made. The meaning of the *Sakhrah* "the rock" may also be the Black Stone.

شرط مسلم: ٤٠٦/٤، وقال البوصيري: هذا إسنادصحيح، رجاله ثقات، شك المشمعل فيه: الصخرة أو الشجرة، وهو ثقة.

Chapter 9. Senna And The Fennel

(المعجم ٩) - بَابُ السَّنَا وَالسَّنُّوتِ

(التحفة ٩)

3457. Ibrâhim bin Abu 'Ablah said: "I heard Abu Ubayy bin Umm Harâm, who had prayed with the Messenger of Allâh ﷺ facing both the *Qiblah*, saying: 'I heard the Messenger of Allâh ﷺ say: "You should use senna and the *Sannut*, for in them there is healing for every disease, except the *Sâm*." It was said: "O Messenger of Allâh, what is the *Sâm*?" He said: "Death."

(One of the narrators) 'Amr said: "Ibn Abu 'Ablah said: the '*Sannut* is dill." Others said: "Rather, it is honey that is kept in a skin (i.e., receptacle) used for ghee."[1] (***Hasan***)

٣٤٥٧ - حَدَّثَنَا إِبْرَاهِيمُ بْنُ مُحَمَّدِ بْنِ يُوسُفَ ابْنِ سَرْحٍ الْفِرْيَابِيُّ: حَدَّثَنَا عَمْرُو بْنُ بَكْرٍ السَّكْسَكِيُّ: حَدَّثَنَا إِبْرَاهِيمُ بْنُ أَبِي عَبْلَةَ قَالَ: سَمِعْتُ أَبَا أُبَيِّ بْنَ أُمِّ حَرَامٍ، وَكَانَ قَدْ صَلَّى مَعَ رَسُولِ اللهِ ﷺ الْقِبْلَتَيْنِ، يَقُولُ: سَمِعْتُ رَسُولَ اللهِ ﷺ [يَقُولُ]: «**عَلَيْكُمْ بِالسَّنَا وَالسَّنُّوتِ. فَإِنَّ [فِيهِمَا] شِفَاءً مِنْ كُلِّ دَاءٍ، إِلَّا السَّامَ**» قِيلَ: يَا رَسُولَ اللهِ! وَمَا السَّامُ؟ قَالَ: «**الْمَوْتُ**».

قَالَ عَمْرٌو: قَالَ ابْنُ أَبِي عَبْلَةَ: السَّنُّوتُ الشِّبِتُّ. وَقَالَ آخَرُونَ: بَلْ هُوَ الْعَسَلُ الَّذِي يَكُونُ فِي زِقَاقِ السَّمْنِ. وَهُوَ قَوْلُ الشَّاعِرِ:

هُمُ السَّمْنُ بِالسَّنُّوتِ لَا أَلْسَ بَيْنَهُمْ
وَهُمْ يَمْنَعُونَ الْجَارَ أَنْ يَتَقَرَّدَا

تخريج: [حسن] أخرجه الحاكم: ٢٠١/٤ من حديث عمرو بن بكر به، وقال: صحيح الإسناد، وقال الذهبي: عمرو اتهمه ابن حبان، وقال ابن عدي: له مناكير وفي التقريب: متروك، وله شاهد حسن عند النسائي في الكبرى، ح: ٧٥٧٧.

Comments:

a. Nawâb Wahiduz - Zamân translated *Sannu* as fennel which is a kind of potherb. Some people used it cooked. However, in the narration it is explained as honey.

[1] After which a poem was quoted to demonstrate its meaning.

b. Senna is also a kind of plant.
c. Medication by plants is a very useful means of medication.

Chapter 10. The Prayer Is A Cure

(المعجم ١٠) - **بَابٌ: الصَّلَاةُ شِفَاءٌ** (التحفة ١٠)

3458. It was narrated that Abu Hurairah said: "The Prophet ﷺ set out in the early morning and I did likewise. I prayed, then I sat. The Prophet ﷺ turned to me and said: 'Do you have a stomach problem?'[1] I said: 'Yes, O Messenger of Allâh.' He said: 'Get up and pray, for in prayer there is healing.'" (*Da'if*)

Another chain with similar wording. Abu 'Abdullah said: A man narrated it to his people, then they were stirred up against him.

٣٤٥٨ - **حَدَّثَنَا** جَعْفَرُ بْنُ مُسَافِرٍ: حَدَّثَنَا السَّرِيُّ بْنُ مِسْكِينٍ: حَدَّثَنَا ذُوَادُ بْنُ عُلْبَةَ عَنْ لَيْثٍ، عَنْ مُجَاهِدٍ، عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ قَالَ: هَجَّرَ النَّبِيُّ ﷺ فَهَجَّرْتُ. فَصَلَّيْتُ ثُمَّ جَلَسْتُ. فَالْتَفَتَ إِلَيَّ النَّبِيُّ ﷺ فَقَالَ: «**أَشِكَمَتْ دَرِدْ؟**» قُلْتُ: نَعَمْ. يَا رَسُولَ اللهِ! قَالَ: «**قُمْ فَصَلِّ، فَإِنَّ فِي الصَّلَاةِ شِفَاءً**».

حدّثنا أَبُو الْحَسَنِ الْقَطَّانُ: حَدَّثَنَا إِبْرَاهِيمُ ابْنُ نَصْرٍ: حَدَّثَنَا أَبُو سَلَمَةَ: حَدَّثَنَا ذُوَادُ بْنُ عُلْبَةَ. فَذَكَرَ نَحْوَهُ، وَقَالَ فِيهِ: اشِكَمَتْ دَرِدْ. يَعْنِي تَشْتَكِي بَطْنَكَ، بِالْفَارِسِيَّةِ.

قَالَ أَبُو عَبْدِ اللهِ: حَدَّثَ بِهِ رَجُلٌ لأَهْلِهِ. فَاسْتَعْدَوْا عَلَيْهِ.

تخريج: [إسناده ضعيف] أخرجه أحمد: ٢/ ٣٩٠، ٤٠٣ من حديث ذؤاد به، وهو ضعيف عابد كما في التقريب، وتابعه الصلت بن الحجاج عند ابن عدي (العلل المتناهية: ١/ ١٧١) قال ابن عدي: عامة حديثه منكر، وضعفه البوصيري من أجل ليث تقدم، ح: ٢٠٨.

Chapter 11. Prohibition Of Treating Illness With Foul Things

(المعجم ١١) - **بَابُ النَّهْيِ عَنِ الدَّوَاءِ الْخَبِيثِ** (التحفة ١١)

3459. It was narrated that Abu Hurairah said: "The Messenger of Allâh ﷺ forbade treating illness with foul things (*Khabith*),

٣٤٥٩ - حَدَّثَنَا أَبُو بَكْرِ بْنُ أَبِي شَيْبَةَ: حَدَّثَنَا وَكِيعٌ عَنْ يُونُسَ بْنِ أَبِي إِسْحَاقَ، عَنْ مُجَاهِدٍ، عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ قَالَ: نَهَىٰ رَسُولُ اللهِ

[1] *Ashikamat Dard* which is Persian.

meaning poison."[1] (*Sahih*)

ﷺ عَنِ الدَّوَاءِ الْخَبِيثِ. يَعْنِي السَّمَّ.

تخريج: [إسناده صحيح] أخرجه أبوداود، الطب، باب في الأدوية المكروهة، ح: ٣٨٧٠ من حديث يونس به، وأخرجه الترمذي، ح: ٢٠٤٥، وصححه الحاكم على شرط الشيخين: ٤/ ٤١٠، ووافقه الذهبي.

3460. It was narrated from Abu Hurairah that the Messenger of Allâh ﷺ said: "Whoever drinks poison and kills himself, will be sipping it in the fire of Hell for ever and ever.'" (*Sahih*)

٣٤٦٠ - حَدَّثَنَا أَبُو بَكْرِ بْنُ أَبِي شَيْبَةَ: حَدَّثَنَا وَكِيعٌ عَنِ الأَعْمَشِ، عَنْ أَبِي صَالِحٍ، عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللهِ ﷺ: «**مَنْ شَرِبَ سُمًّا، فَقَتَلَ نَفْسَهُ، فَهُوَ يَتَحَسَّاهُ فِي نَارِ جَهَنَّمَ، خَالِدًا مُخَلَّدًا فِيهَا أَبَدًا**».

تخريج: أخرجه مسلم، الإيمان، باب بيان غلظ تحريم قتل الإنسان نفسه ... الخ، ح: ١٠٩ عن ابن أبي شيبة به.

Comments:

a. Suicide is forbidden.

b. Suicide is not a remedy of a sickness rather it is forbidden.

c. Using medication from harmful material (like tobacco, opium, etc.) is forbidden.

d. If a poisonous substance is transformed, by a medical way, to something that is no longer harmful then it may be used.

Chapter 12. Laxatives

(المعجم ١٢) - بَابُ دَوَاءِ الْمَشْيِ

(التحفة ١٢)

3461. It was narrated that Asmâ' bint 'Umais said: "The Messenger of Allâh ﷺ said to me: 'What do you use as a laxative?' I said: 'The *Shubrum* (spurge - Euphorb).' He said: '(It is) hot and powerful.' Then I used senna as a laxative and he said: 'If anything were to cure death, it would be senna. Senna is a cure for death.'" (*Da'if*)

٣٤٦١ - حَدَّثَنَا أَبُو بَكْرِ بْنُ أَبِي شَيْبَةَ: حَدَّثَنَا أَبُو أُسَامَةَ عَنْ عَبْدِ الْحَمِيدِ بْنِ جَعْفَرٍ، عَنْ زُرْعَةَ بْنِ عَبْدِ الرَّحْمٰنِ، عَنْ مَوْلًى لِمَعْمَرٍ التَّيْمِيِّ، عَنْ مَعْمَرٍ التَّيْمِيِّ، عَنْ أَسْمَاءَ بِنْتِ عُمَيْسٍ قَالَتْ: قَالَ لِي رَسُولُ اللهِ ﷺ: «بِمَاذَا كُنْتِ تَسْتَمْشِينَ؟» قُلْتُ: بِالشُّبْرُمِ.

[1] *Khabith* means normally filthy, and or unlawful. Regarding the statement that it means poison, Mubârakpuri said: "This is an explanation of *Khabith* from Abu Hurairah or someone below him." And he quoted Ibn Hajar indicating the same, see *Tuhfatul-Ahwadhi*.

قَالَ: «حَارٌّ جَارٌّ» ثُمَّ اسْتَمْشَيْتُ بِالسَّنَاءِ فَقَالَ: «لَوْ كَانَ شَيْءٌ يَشْفِي مِنَ الْمَوْتِ، كَانَ السَّنَا. وَالسَّنَا شِفَاءٌ مِنَ الْمَوْتِ».

تخريج: [إسناده ضعيف] أخرجه أحمد:٦/٣٦٩ عن ابن أبي شيبة به * ومولى لمعمر التيمي، اسمه عتبة بن عبدالله، وأخرج الترمذي، ح:٢٠٨١ من طريق عبدالحميد بن جعفر عن عتبة ابن عبدالله التيمي عن أسماء به، وقال: حسن غريب، وصححه الحاكم:٤/٤٠٤، والذهبي، وقال الحافظ في التهذيب: وعلى هذا فرواية الترمذي منقطعة لسقوط المولى منها قلت: وفي سماعه من أسماء نظر، وفي الحديث علة أخرى، وله طريق آخر ضعيف، أخرجه الحاكم:٤/٢٠٠، ٢٠١، وصححه، ووافقه الذهبي * ابن جريج عنعن، وفيه علل أخرى.

Comments:

a. Constipation results in many diseases whereas senna cures constipation.

b. Whenever medicine is needed one should not begin with a powerful medicine, rather he should start from a lighter medicine. If it does not benefit then the strength should be increased gradually.

c. Senna is a cure for death means that it heals even the disease that is very chronic or it heals even a patient who is left without medication assuming that his disease is cureless and that he will die soon. Allâh knows best.

Chapter 13. Treating Tonsillitis And The Prohibition Of Using Pressure

(المعجم ١٣) - بَابُ دَوَاءِ الْعُذْرَةِ وَالنَّهْيِ عَنِ الْغَمْزِ (التحفة ١٣)

3462. It was narrated that Umm Qais bint Mihsan said: "I brought a son of mine to the Prophet ﷺ, and I had pressed on an area of his throat due to tonsillitis. He said: 'Why do you poke your children with this pressing?' You should use this aloeswood, for in it there are seven cures. It should be inhaled for pustules in the throat, and given in the side of the mouth for pleurisy." (***Sahih***)

(Another chain) from Umm Qais bint Mihsan, from the Prophet ﷺ, with similar wording.

٣٤٦٢ - حَدَّثَنَا أَبُو بَكْرِ بْنُ أَبِي شَيْبَةَ، وَ مُحَمَّدُ بْنُ الصَّبَّاحِ. قَالَا: حَدَّثَنَا سُفْيَانُ بْنُ عُيَيْنَةَ عَنِ الزُّهْرِيِّ، عَنْ عُبَيْدِ اللهِ بْنِ عَبْدِ اللهِ، عَنْ أُمِّ قَيْسٍ بِنْتِ مِحْصَنٍ قَالَتْ: دَخَلْتُ بِابْنٍ لِي عَلَى النَّبِيِّ ﷺ وَقَدْ أَعْلَقْتُ عَلَيْهِ مِنَ الْعُذْرَةِ. فَقَالَ: «عَلَامَ تَدْغَرْنَ أَوْلَادَكُنَّ بِهٰذَا الْعِلَاقِ؟ عَلَيْكُمْ بِهٰذَا الْعُودِ الْهِنْدِيِّ. فَإِنَّ فِيهِ سَبْعَةَ أَشْفِيَةٍ. يُسْعَطُ بِهِ مِنَ الْعُذْرَةِ، وَيُلَدُّ بِهِ مِنْ ذَاتِ الْجَنْبِ».

حدّثنا أَحْمَدُ بْنُ عَمْرِو بْنِ السَّرْحِ [الْمِصْرِيُّ]: حَدَّثَنَا عَبْدُ اللهِ بْنُ وَهْبٍ:

أَنْبَأَنَا يُونُسُ عَنِ ابْنِ شِهَابٍ، عَنْ عُبَيْدِ اللهِ، عَنْ أُمِّ قَيْسٍ بِنْتِ مِحْصَنٍ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ، بِنَحْوِهِ.

قَالَ يُونُسُ: أَعْلَقْتُ يَعْنِي غَمَزْتُ.

تخريج: أخرجه البخاري، الطب، باب السعوط بالقسط الهندي والبحري، ح:٥٦٩٢، ومسلم، الطب، باب التداوي بالعود الهندي وهو الكست، ح:٢٢١٤ من حديث ابن عيينة به.

Comments:

a. Indian *Qust* or Indian *'Ud* is an incense commonly known as aloeswood. *'Ud* is useful for many diseases. For details one should refer to the books which are written on the subject of prophetic medicines.

b. Indian *'Ud* is used by inserting medicine into one side of the mouth for the one who suffers from pleurisy.

Chapter 14. Treatment For Sciatica

(المعجم ١٤) - بَابُ دَوَاءِ عِرْقِ النَّسَا (التحفة ١٤)

3463. Anas bin Mâlik said: "I heard the Messenger of Allâh ﷺ saying: 'The cure for sciatica is the fat from the tail of a Bedouin sheep (or wild sheep), which should be melted and divided into three parts, one part to be taken each day on an empty stomach.'" (***Sahih***)

٣٤٦٣ - حَدَّثَنَا هِشَامُ بْنُ عَمَّارٍ، وَ رَاشِدُ ابْنُ سَعِيدٍ الرَّمْلِيُّ، قَالَا: حَدَّثَنَا الْوَلِيدُ بْنُ مُسْلِمٍ: حَدَّثَنَا هِشَامُ بْنُ حَسَّانَ: حَدَّثَنَا أَنَسُ ابْنُ سِيرِينَ أَنَّهُ سَمِعَ أَنَسَ بْنَ مَالِكٍ يَقُولُ: سَمِعْتُ رَسُولَ اللهِ ﷺ يَقُولُ: **«شِفَاءُ عِرْقِ النَّسَا، أَلْيَةُ شَاةٍ أَعْرَابِيَّةٍ تُذَابُ. ثُمَّ تُجَزَّأُ ثَلَاثَةَ أَجْزَاءٍ، ثُمَّ يُشْرَبُ عَلَى الرِّيقِ، فِي كُلِّ يَوْمٍ جُزْءٌ»**.

تخريج: [**إسناده صحيح**] أخرجه الحاكم: ٤/ ٢٠٦ من حديث الوليد به، وقال: صحيح على شرط الشيخين، ووافقه الذهبي، وقال البوصيري: هذا إسناد صحيح، رجاله ثقات * الوليد صرح بالسماع، وتابعه محمد بن عبدالله الأنصاري عند أحمد: ٣/ ٢١٩ .

Comments:

a. Sciatica is a kind of pain that starts from joint of hip and runs from the back of thigh down to the leg. Sometimes this pain reaches till the ankle. If the pain gets persists the leg becomes more affected.

b. The reason for singling out the wild sheep is that it eats the wild plants that

are hot natured. The cause of this disease is increase of a thick sticky substance that becomes soft and flexible by the mentioned treatment. (For details see: *Zâdul-M'âd*: 65)

Chapter 15. Treatment For Wounds

(المعجم ١٥) - بَابُ دَوَاءِ الْجَرَاحَةِ

(التحفة ١٥)

3464. It was narrated that Sahl bin Sa'd As-Sâ'idi said: "The Messenger of Allâh ﷺ was wounded on the Day of Uhud. His molar was broken and his helmet was crushed on his head. Fâtimah was washing the blood from him and 'Ali was pouring water on him from a shield. When Fâtimah realized that the water was only making the bleeding worse, she took a piece of a mat and burnt it, and when it had turned to ashes, she applied it to the wound to stop the bleeding. (***Sahih***)

٣٤٦٤ - حَدَّثَنَا هِشَامُ بْنُ عَمَّارٍ، وَ مُحَمَّدُ ابْنُ الصَّبَّاحِ، قَالَا: حَدَّثَنَا عَبْدُ الْعَزِيزِ بْنُ أَبِي حَازِمٍ عَنْ أَبِيهِ، عَنْ سَهْلِ بْنِ سَعْدٍ السَّاعِدِيِّ قَالَ: جُرِحَ رَسُولُ اللهِ ﷺ يَوْمَ أُحُدٍ. وَكُسِرَتْ رَبَاعِيَتُهُ. وَهُشِمَتِ الْبَيْضَةُ عَلَى رَأْسِهِ. فَكَانَتْ فَاطِمَةُ تَغْسِلُ الدَّمَ عَنْهُ، وَعَلِيٌّ يَسْكُبُ عَلَيْهِ الْمَاءَ بِالْمِجَنِّ. فَلَمَّا رَأَتْ فَاطِمَةُ أَنَّ الْمَاءَ لَا يَزِيدُ الدَّمَ إِلَّا كَثْرَةً، أَخَذَتْ قِطْعَةَ حَصِيرٍ فَأَحْرَقَتْهَا. حَتَّى إِذَا صَارَ رَمَادًا، أَلْزَمَتْهُ الْجُرْحَ فَاسْتَمْسَكَ الدَّمُ.

تخريج: أخرجه البخاري، الجهاد والسير، باب لبس البيضة، ح: ٢٩١١، ومسلم، الجهاد، باب غزوة أحد، ح: ١٧٩٠ من حديث عبدالعزيز به.

Comments:

a. Molar teeth are the large back teeth located after canine teeth.

b. In Arabia, such mats were made from palm leaves. Ash, whether it is of palm leaves or jute or cotton clothes, stops the bleeding.

3465. It was narrated from 'Abdul-Muhaimin bin 'Abbâs bin Sahl bin Sa'd As-Sâ'idi, from his father, that his grandfather said: "On the Day of Uhud, I recognized the one who wounded the face of the Messenger of Allâh ﷺ, the one who was washing the blood from the face of the Messenger of Allâh ﷺ and treating him, and the one who

٣٤٦٥ - حَدَّثَنَا عَبْدُ الرَّحْمٰنِ بْنُ إِبْرَاهِيمَ: حَدَّثَنَا ابْنُ أَبِي فُدَيْكٍ عَنْ عَبْدِ الْمُهَيْمِنِ بْنِ عَبَّاسِ بْنِ سَهْلِ بْنِ سَعْدٍ السَّاعِدِيِّ، عَنْ أَبِيهِ، عَنْ جَدِّهِ قَالَ: إِنِّي لَأَعْرِفُ، يَوْمَ أُحُدٍ، مَنْ جَرَحَ وَجْهَ رَسُولِ اللهِ ﷺ. وَمَنْ كَانَ يُرْقِيءُ الْكَلْمَ مِنْ وَجْهِ رَسُولِ اللهِ ﷺ وَيُدَاوِيهِ. وَمَنْ يَحْمِلُ الْمَاءَ فِي الْمِجَنِّ. وَبِمَا

دُووِيَ بِهِ الْكَلْمُ حَتَّى رَقَأَ. [قَالَ:] أَمَّا مَنْ كَانَ يَحْمِلُ الْمَاءَ فِي الْمِجَنِّ، فَعَلِيٌّ. وَأَمَّا مَنْ كَانَ يُدَاوِي الْكَلْمَ، فَفَاطِمَةُ. أَحْرَقَتْ لَهُ، حِينَ لَمْ يَرْقَأْ، قِطْعَةَ حَصِيرٍ خَلَقٍ. فَوَضَعَتْ رَمَادَهُ عَلَيْهِ فَرَقَأَ الْكَلْمُ.

was bringing water in a shield, and with what the wound was treated until the bleeding stopped. The one who was carrying the water in the shield was 'Ali. The one who was treating the wound was Fâtimah. When the bleeding would not stop, she burned a piece of a worn out mat and applied the ashes to it (the wound), then the bleeding stopped. (***Sahih***)

تخريج: [صحيح] أخرجه الطبراني في الكبير:٦/ ١٢٣، ح:٥٧١١ من حديث عبدالمهيمن به، والحديث السابق شاهد له.

Comments:

In the battle of Uhud when enemies reached near the Prophet ﷺ, 'Utbah bin Abu Waqqâs pelted him with stones and the Prophet ﷺ fell down on his side. His lower right incisor (i.e., the tooth that is between a canine and a front tooth) was broken, and his lower lip was wounded. He was also attacked by 'Abdullâh bin Shihâb Zuhri who cleaved his forehead. 'Abdullâh bin Qami'ah struck him violently with his sword; it was so strong that two rings of his iron-ringed helmet penetrated into his cheek. (*Ar-Rahiq Al-Makhtum*, page 371)

(المعجم ١٦) - بَابُ مَنْ تطبَّبَ وَلَمْ يُعْلَمْ مِنْهُ طِبٌّ (التحفة ١٦)

Chapter 16. One Who Gives Medical Treatment But Does Not Know Medicine

٣٤٦٦ - حَدَّثَنَا هِشَامُ بْنُ عَمَّارٍ، وَ رَاشِدُ ابْنُ سَعِيدٍ الرَّمْلِيُّ، قَالَا: حَدَّثَنَا الْوَلِيدُ بْنُ مُسْلِمٍ: حَدَّثَنَا ابْنُ جُرَيْجٍ عَنْ عَمْرِو بْنِ شُعَيْبٍ، عَنْ أَبِيهِ، عَنْ جَدِّهِ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللهِ ﷺ: **«مَنْ تَطَبَّبَ، وَلَمْ يُعْلَمْ مِنْهُ طِبٌّ قَبْلَ ذٰلِكَ، فَهُوَ ضَامِنٌ»**.

3466. It was narrated from 'Amr bin Shu'aib, from his father, that his grandfather said: "The Messenger of Allâh ﷺ said: 'Whoever gives medical treatment, with no prior knowledge of medicine, is responsible (for any harm done).'" (***Da'if***)

تخريج: [إسناده ضعيف] أخرجه أبوداود، الديات، باب فيمن تطبب ولا يعلم منه طب فأعنت، ح:٤٥٨٦ من حديث الوليد به، وصححه الحاكم:٤/ ٢١٢، ووافقه الذهبي * ابن جريج عنعن، وله شاهد ضعيف انظر نيل المقصود، ح:٤٥٨٧ .

Chapter 17. Remedy For Pleurisy

(المعجم ١٧) - بَابُ دَوَاءِ ذَاتِ الْجَنْبِ

(التحفة ١٧)

3467. It was narrated that Zaid bin Arqam said: "The Messenger of Allâh ﷺ prescribed *Wars* (memecyclon tinctorium), Indian aloeswood and olive oil for pleurisy, to be administered through the side of the mouth." ***(Da'if)***

٣٤٦٧ - حَدَّثَنَا عَبْدُ الرَّحْمٰنِ بْنُ عَبْدِ الْوَهَّابِ: حَدَّثَنَا يَعْقُوبُ بْنُ إِسْحَاقَ: حَدَّثَنَا عَبْدُ الرَّحْمٰنِ بْنُ مَيْمُونٍ: حَدَّثَنِي أَبِي عَنْ زَيْدِ ابْنِ أَرْقَمَ قَالَ: نَعَتَ رَسُولُ اللهِ ﷺ مِنْ ذَاتِ الْجَنْبِ وَرْساً وَقُسْطاً وَزَيْتاً، يُلَدُّ بِهِ.

تخريج: **[إسناده ضعيف]** أخرجه الترمذي، الطب، باب ماجاء في دواء ذات الجنب، ح:٢٠٧٨ من طريق قتادة عن ميمون أبي عبدالله، وهو أبوعبدالرحمٰن عن زيد به، وقال: حسن صحيح * ميمون أبوعبدالله البصري ضعيف (تقريب) وفيه علة أخرى.

3468. Umm Qais bint Mihsan said: "The Messenger of Allâh ﷺ said: 'You should use Indian aloeswood for it contains seven cures, including (a cure for) pleurisy.'" ***(Sahih)***

(One of narrators,) Ibn Sam'ân said in this narration: "For it contains a cure for seven diseases, including pleurisy."[1]

٣٤٦٨ - حَدَّثَنَا أَبُو طَاهِرٍ أَحْمَدُ بْنُ عَمْرِو ابْنِ السَّرْحِ الْمِصْرِيُّ: حَدَّثَنَا عَبْدُ اللهِ بْنُ وَهْبٍ: أَنْبَأَنَا يُونُسُ وَ ابْنُ سَمْعَانَ عَنِ ابْنِ شِهَابٍ، عَنْ عُبَيْدِ اللهِ بْنِ عَبْدِ اللهِ بْنِ عُتْبَةَ، عَنْ أُمِّ قَيْسٍ بِنْتِ مِحْصَنٍ قَالَتْ: قَالَ رَسُولُ اللهِ ﷺ: **«عَلَيْكُمْ بِالْعُودِ الْهِنْدِيِّ يَعْنِي بِهِ الْكُسْتَ فَإِنَّ فِيهِ سَبْعَةَ أَشْفِيَةٍ. مِنْهَا ذَاتُ الْجَنْبِ»**.

قَالَ ابْنُ سَمْعَانَ فِي الْحَدِيثِ: فَإِنَّ فِيهِ شِفَاءً مِنْ سَبْعَةِ أَدْوَاءٍ. مِنْهَا ذَاتُ الْجَنْبِ.

تخريج: أخرجه البخاري، الطب، باب السعوط بالقسط الهندي والبحري، ح:٥٦٩٢/ ٥٧١٣، ٥٧١٥، ٥٧١٨، ومسلم، السلام، باب التداوي بالعود الهندي وهو الكست، ح:٢٢١٤ من حديث يونس به، قلت: ابن سمعان لم ينفرد به.

Comments:

a. *Qust, Kust* and Indian *'Ud* are the names of the same medicine.

b. This medicine is used in various diseases in its different forms.

c. Pleurisy is a disease that causes pain in the ribs due to inflamation.

---

[1] Meaning, he narrated the *Hadith* with this wording.

Chapter 18. Fever

(المعجم ١٨) - بَابُ الْحُمَّى (التحفة ١٨)

3469. It was narrated that Abu Hurairah said: "Mention of fever was made in the presence of the Messenger of Allâh ﷺ, and a man cursed it. The Prophet ﷺ said: 'Do not curse it, for it erases sin as fire removes the filth from iron.'" (***Sahih***)

٣٤٦٩ - حَدَّثَنَا أَبُو بَكْرِ بْنُ أَبِي شَيْبَةَ: حَدَّثَنَا وَكِيعٌ عَنْ مُوسى بْنِ عُبَيْدَةَ عَنْ عَلْقَمَةَ بْنِ مَرْثَدٍ، عَنْ حَفْصِ بْنِ عُبَيْدِ اللهِ، عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ قَالَ: ذُكِرَتِ الْحُمَّى عِنْدَ رَسُولِ اللهِ ﷺ. فَسَبَّهَا رَجُلٌ. فَقَالَ النَّبِيُّ ﷺ: «لَا تَسُبَّهَا. فَإِنَّهَا تَنْفِي الذُّنُوبَ، كَمَا تَنْفِي النَّارُ خَبَثَ الْحَدِيدِ».

تخريج: [صحيح] وهو في مصنف ابن أبي شيبة: ٣/ ٢٣١ سنده ضعيفه، وضعفه البوصيري من أجل موسى بن عبيدة انظر، ح: ٢٥١، وله شواهد عند مسلم، ح: ٢٥٧٥ وغيره، وانظر تنقيح الرواة: ١/ ٣٠٤.

Comments:

a. One should remain patient with his sickness. Instead of complaining, one should pay heed to making supplications and using medication.
b. Sickness expiates evil deeds and wipes out sins, if one remains patient.

3470. It was narrated from Abu Hurairah that the Prophet ﷺ visited a sick person, due to an illness that he was suffering from and Abu Hurairah was with him. The Messenger of Allâh ﷺ said: "Be of good cheer, for Allâh says: 'It is My fire which I have caused to overwhelm My believing slave in this world, to be his share of the Fire in the Hereafter." (***Hasan***)

٣٤٧٠ - حَدَّثَنَا أَبُو بَكْرِ بْنُ أَبِي شَيْبَةَ: حَدَّثَنَا أَبُو أُسَامَةَ عَنْ عَبْدِ الرَّحْمٰنِ بْنِ يَزِيدَ، عَنْ إِسْمَاعِيلَ بْنِ عُبَيْدِ اللهِ، عَنْ أَبِي صَالِحٍ الْأَشْعَرِيِّ، عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ أَنَّهُ عَادَ مَرِيضاً. وَمَعَهُ أَبُو هُرَيْرَةَ، مِنْ وَعْكٍ كَانَ بِهِ. فَقَالَ رَسُولُ اللهِ ﷺ: «أَبْشِرْ. فَإِنَّ اللهَ يَقُولُ: هِيَ نَارِي أُسَلِّطُهَا عَلَى عَبْدِي الْمُؤْمِنِ، فِي الدُّنْيَا. لِتَكُونَ حَظَّهُ مِنَ النَّارِ، فِي الْآخِرَةِ».

تخريج: [حسن] أخرجه الترمذي، الطب، باب تطييب نفس المريض، ح: ٢٠٨٨ من حديث أبي أسامة به، وصححه الحاكم: ١/ ٣٤٥، والذهبي، وقال البوصيري: هذا إسناد صحيح، وفيه علة قادحة انظر، ح: ١٠٨٥، ١٦٣٦، وسنن الترمذي بتحقيقي، ح: ٢٠٨٧، وتخريج النهاية، ح: ٩٧٧، وللحديث شاهد حسن عند البخاري في التاريخ الكبير: ٧/ ٧٣ .

Comments:

a. Visiting a sick Muslim is an obligation on a Muslim towards another Muslim.

b. The purpose of the visit is to provide the patient moral support, and he should say nice words that may ease his grief and sadness.

c. Enduring troubles and trials of this life patiently saves one from Hell.

Chapter 19. Fever Is From The Heat Of The Hell-fire So Cool It Down With Water

(المعجم ١٩) - بَابٌ: الحمَّى مِنْ فَيْحِ جَهَنَّم فَابْرِدُوهَا بِالْمَاءِ (التحفة ١٩)

3471. It was narrated from 'Âishah that the Prophet ﷺ said: "Fever is from the heat of the Hell-fire, so cool it down with water." (*Sahih*)

٣٤٧١ - حَدَّثَنَا أَبُو بَكْرِ بْنُ أَبِي شَيْبَةَ: حَدَّثَنَا عَبْدُ اللهِ بْنُ نُمَيْرٍ عَنْ هِشَامِ بْنِ عُرْوَةَ، عَنْ أَبِيهِ، عَنْ عَائِشَةَ أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ قَالَ: «الْحُمَّى مِنْ فَيْحِ جَهَنَّمَ. فَابْرُدُوهَا بِالْمَاءِ».

تخريج: أخرجه مسلم، الطب، باب لكل داء دواء واستحباب التداوي، ح:٢٢١٠ عن ابن أبي شيبة به.

Comments:

a. As the joys and comforts of this life have a kind of relations with the blessings of Paradise similarly, griefs and sorrows also have a kind of relation with Hell.

b. Water is a medicine of temperature. It is very useful in many types of fever.

3472. It was narrated from Ibn 'Umar that the Prophet ﷺ said: "Intense fever is from the heat of Hell-fire, so cool it down with water." (*Sahih*)

٣٤٧٢ - حَدَّثَنَا عَلِيُّ بْنُ مُحَمَّدٍ: حَدَّثَنَا عَبْدُ اللهِ بْنُ نُمَيْرٍ عَنْ عُبَيْدِ اللهِ بْنِ عُمَرَ، عَنْ نَافِعٍ، عَنِ ابْنِ عُمَرَ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ أَنَّهُ قَالَ: «إِنَّ شِدَّةَ الْحُمَّى مِنْ فَيْحِ جَهَنَّمَ. فَابْرُدُوهَا بِالْمَاءِ».

تخريج: أخرجه مسلم، الطب،الباب السابق، ح:٢٢٠٩ من حديث ابن نمير به.

3473. It was narrated that Râfi' bin Khadij said: "I heard the Prophet ﷺ say: 'Fever is from the heat of the Hell-fire, so cool it down with water.' He entered upon a son of 'Ammâr and said: 'Take away the harm, O Lord of

٣٤٧٣ - حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ عَبْدِ اللهِ بْنِ نُمَيْرٍ: حَدَّثَنَا مُصْعَبُ بْنُ الْمِقْدَامِ: حَدَّثَنَا إِسْرَائِيلُ عَنْ سَعِيدِ بْنِ مَسْرُوقٍ، عَنْ عَبَايَةَ بْنِ رِفَاعَةَ، عَنْ رَافِعِ بْنِ خَدِيجٍ قَالَ: سَمِعْتُ النَّبِيَّ ﷺ يَقُولُ: «الْحُمَّى مِنْ فَيْحِ جَهَنَّمَ. فَابْرُدُوهَا

mankind, O God of mankind.'" (*Sahih*)

بِالْمَاءِ» فَدَخَلَ عَلَى ابْنٍ لِعَمَّارٍ فَقَالَ: «اكْشِفِ الْبَأْسَ. رَبَّ النَّاسِ. إِلَهَ النَّاسِ».

تخريج: أخرجه البخاري، الطب، باب الحمى من فيح جهنم، ح:٥٧٢٦، ومسلم، الطب، باب لكل داء دواء واستحباب التداوي، ح:٢٢١٢ من حديث سعيد به.

Comments:

a. Making supplications along with using medicine is also compulsory.
b. Healing should be asked only from Allâh.
c. A doctor may treat a patient, he may suggest prescription, but cure is only from Allâh.

3474. It was narrated from Asmâ' bint Abu Bakr that a woman suffering from fever would be brought to her, and she would call for water and pour it onto the neck of her garment. She said: The Prophet ﷺ said: "Cool it down with water," and he said: "It is from the heat of Hell-fire." (*Sahih*)

٣٤٧٤ - حَدَّثَنَا أَبُو بَكْرِ بْنُ أَبِي شَيْبَةَ: حَدَّثَنَا عَبْدَةُ بْنُ سُلَيْمَانَ عَنْ هِشَامِ بْنِ عُرْوَةَ، عَنْ فَاطِمَةَ بِنْتِ الْمُنْذِرِ، عَنْ أَسْمَاءَ بِنْتِ أَبِي بَكْرٍ أَنَّهَا كَانَتْ تُؤْتَى بِالْمَرْأَةِ الْمَوْعُوكَةِ، فَتَدْعُو بِالْمَاءِ، فَتَصُبُّهُ فِي جَيْبِهَا، وَتَقُولُ: إِنَّ النَّبِيَّ ﷺ قَالَ: «ابْرُدُوهَا بِالْمَاءِ» وَقَالَ: «إِنَّهَا مِنْ فَيْحِ جَهَنَّمَ».

تخريج: أخرجه البخاري، الطب، انظر الباب السابق، ح:٥٧٢٤ من حديث هشام به، ومسلم، الطب، الباب السابق، ح:٢٢١١ عن ابن أبي شيبة به.

3475. It was narrated from Abu Hurairah that the Messenger of Allâh ﷺ said: "Fever is one of the bellows of Hell, so avert it from yourselves with cold water." (*Hasan*)

٣٤٧٥ - حَدَّثَنَا أَبُو سَلَمَةَ يَحْيَى بْنُ خَلَفٍ: حَدَّثَنَا عَبْدُ الأَعْلَى عَنْ سَعِيدٍ، عَنْ قَتَادَةَ، عَنِ الْحَسَنِ، عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ أَنَّ رَسُولَ اللهِ ﷺ قَالَ: «الْحُمَّى كِيرٌ مِنْ كِيرِ جَهَنَّمَ. فَنَحُّوهَا عَنْكُمْ بِالْمَاءِ الْبَارِدِ».

تخريج: [حسن] وصححه البوصيري، وفيه علل، وله شاهد عند البخاري في التاريخ: ٧/ ٦٣، وله شواهد أخرى عند البخاري، ح:٥٧٢٦، ومسلم، ح:٢٢١٢ وغيرهما.

Comments:

A bellows is an object that a blacksmith uses to blow air onto the fire in a furnace.

Chapter 20. Cupping

(المعجم ٢٠) - بَابُ الْحِجَامَةِ

(التحفة ٢٠)

3476. It was narrated from Abu Hurairah that the Prophet ﷺ said: "If there is any good in any of the remedies you use, it is in cupping." (***Hasan***)

٣٤٧٦ - حَدَّثَنَا أَبُو بَكْرِ بْنُ أَبِي شَيْبَةَ: حَدَّثَنَا أَسْوَدُ بْنُ عَامِرٍ: حَدَّثَنَا حَمَّادُ بْنُ سَلَمَةَ عَنْ مُحَمَّدِ بْنِ عَمْرٍو، عَنْ أَبِي سَلَمَةَ، عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ قَالَ: «إِنْ كَانَ فِي شَيْءٍ مِمَّا تَدَاوَوْنَ بِهِ خَيْرٌ، فَالْحِجَامَةُ».

تخريج: [إسناده حسن] أخرجه أبو داود، الطب، باب الحجامة، ح:٣٨٥٧ من حديث حماد به، وله شواهد عند البخاري، ومسلم وغيرهما.

Comments:

a. Cupping is an operation of drawing bad blood to the surface of the body by use of a glass vessel evacuated by heat.

b. Cupping is useful in almost all diseases, but the physician should be intelligent such that he can determine the disease and the part of the body where cupping should be used.

3477. It was narrated from Ibn 'Abbâs that the Messenger of Allâh ﷺ said: "On the night on which I was taken on the Night Journey (*Isrâ'*), I did not pass by any group of angels but all of them said to me: 'O Muhammad, you should use cupping.'" (***Da'if***)

٣٤٧٧ - حَدَّثَنَا نَصْرُ بْنُ عَلِيٍّ الْجَهْضَمِيُّ: حَدَّثَنَا زِيَادُ بْنُ الرَّبِيعِ: حَدَّثَنَا عَبَّادُ بْنُ مَنْصُورٍ عَنْ عِكْرِمَةَ، عَنِ ابْنِ عَبَّاسٍ أَنَّ رَسُولَ اللهِ ﷺ قَالَ: «مَا مَرَرْتُ لَيْلَةَ أُسْرِيَ بِي بِمَلَإٍ مِنَ الْمَلَائِكَةِ، إِلَّا كُلُّهُمْ يَقُولُ لِي: عَلَيْكَ، يَا مُحَمَّدُ! بِالْحِجَامَةِ».

تخريج: [إسناده ضعيف] أخرجه الترمذي، الطب، باب ماجاء في الحجامة، ح:٢٠٥٣ من حديث عباد به مطولاً، وقال: حسن غريب، وصححه الحاكم: ٤/٢٠٩، وقال الذهبي: عباد ضعّفوه، وانظر، ح:٩٣٨، وله شاهد عند الطبراني في الأوسط: ٣/٥٣، ح:٢١٠٢ * فيه قتادة وعنعن، وشاهد آخر عند البزار(كشف الأستار): ٣/٣٨٨، ح:٣٠٢٠ وإسناده ضعيف من أجل عبدالله بن صالح كاتب الليث، وذكره الهيثمي في المجمع: ٥/٩١ على وهم في تسمية الصحابي.

Comments:

a. Angels do not carry out any action with their own will without the command of Allâh. So, this medication was not suggested by the angels rather it was ordered by Allâh.

b. The purpose of frequent repetition of the matter is to emphasize it.

3478. It was narrated that Ibn

٣٤٧٨ - حَدَّثَنَا أَبُو بِشْرٍ، بَكْرُ بْنُ خَلَفٍ:

'Abbâs said: "The Messenger of Allâh ﷺ said: 'What a good slave is the cupper. He takes away the blood, reduces pressure on the spine, and improves the eyesight.'" (*Da'if*)

حَدَّثَنَا عَبْدُ الأَعْلَى: حَدَّثَنَا عَبَّادُ بْنُ مَنْصُورٍ عَنْ عِكْرِمَةَ، عَنِ ابْنِ عَبَّاسٍ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللهِ ﷺ: «نِعْمَ الْعَبْدُ الْحَجَّامُ. يَذْهَبُ بِالدَّمِ، وَيُخِفُّ الصُّلْبَ، وَيَجْلُو الْبَصَرَ».

تخريج: [**إسناده ضعيف**] أخرجه الترمذي، الطب، باب ماجاء في الحجامة، ح:٢٠٥٣ من حديث عباد به مطولاً، وقال: حسن غريب لا نعرفه إلا من حديث عباد بن منصور، وصححه الحاكم:٤/٢١٢، ٤١٠، ووافقه الذهبي في الأولى، وقال في الثانية لا، وانظر الحديث السابق لضعف عباد.

3479. Anas bin Mâlik said: "The Messenger of Allâh ﷺ said: 'On the night on which I was taken on the Night Journey (*Isrâ'*), I did not pass by any group (of angels) but they said to me: "O Muhammad, tell your nation to use cupping."' (*Da'if*)

٣٤٧٩ - حَدَّثَنَا جُبَارَةُ بْنُ الْمُغَلِّسِ: حَدَّثَنَا كَثِيرُ بْنُ سُلَيْمٍ: سَمِعْتُ أَنَسَ بْنَ مَالِكٍ يَقُولُ: قَالَ رَسُولُ اللهِ ﷺ: «مَا مَرَرْتُ لَيْلَةَ أُسْرِيَ بِي بِمَلَإٍ، إِلَّا قَالُوا: يَا مُحَمَّدُ، مُرْ أُمَّتَكَ بِالْحِجَامَةِ».

تخريج: [**إسناده ضعيف**] أخرجه الطبراني في الأوسط:٤/١٢٥، ح:٣٢١٠ من حديث عبدالله بن صالح عن كثير بن سليم به، وضعفه البوصيري، وانظر، ح:١٨٦٢ لعلته، وح:٣٤٧٧ شاهد له.

3480. It was narrated from Jâbir that Umm Salamah, the wife of the Prophet ﷺ, asked the Messenger of Allâh ﷺ for permission to be cupped, and the Prophet ﷺ told Abu Taibah to cup her. (*Sahih*)

He said:[1] "I think that he was her brother through breastfeeding, or a boy who had not yet reached puberty."

٣٤٨٠ - حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ رُمْحٍ الْمِصْرِيُّ: أَنْبَأَنَا اللَّيْثُ بْنُ سَعْدٍ عَنْ أَبِي الزُّبَيْرِ، عَنْ جَابِرٍ أَنَّ أُمَّ سَلَمَةَ، زَوْجَ النَّبِيِّ ﷺ، اسْتَأْذَنَتْ رَسُولَ اللهِ ﷺ فِي الْحِجَامَةِ. فَأَمَرَ النَّبِيُّ ﷺ أَبَا طَيْبَةَ أَنْ يَحْجُمَهَا.

وَقَالَ: حَسِبْتُ أَنَّهُ كَانَ أَخَاهَا مِنَ الرَّضَاعَةِ، أَوْ غُلَاماً لَمْ يَحْتَلِمْ.

تخريج: أخرجه مسلم، الطب، باب لكل داء دواء واستحباب التداوي، ح:٢٢٠٦ عن ابن رمح به.

[1] That is Al-Laith bin Sa'd most likely, and in most narrations he said: "I think he said that he was" Meaning Abu Zubair, who narrated it from Jâbir, and Allâh knows best.

Chapter 21. The Site Of Cupping

(المعجم ٢١) - بَابُ مَوْضِعِ الْحِجَامَةِ
(التحفة ٢١)

3481. 'Abdur-Rahmân Al-A'raj said: "I heard 'Abdullâh bin Buhainah say: 'The Messenger of Allâh ﷺ was cupped in Lahyi Jamal,[1] in the middle of his head, while he was a *Muhrim*." (***Sahih***)

٣٤٨١ - حَدَّثَنَا أَبُو بَكْرِ بْنُ أَبِي شَيْبَةَ: حَدَّثَنَا خَالِدُ بْنُ مَخْلَدٍ: حَدَّثَنَا سُلَيْمَانُ بْنُ بِلَالٍ: حَدَّثَنِي عَلْقَمَةُ بْنُ أَبِي عَلْقَمَةَ قَالَ: سَمِعْتُ عَبْدَ الرَّحْمٰنِ الأَعْرَجَ قَالَ: سَمِعْتُ عَبْدَ اللهِ ابْنَ بُحَيْنَةَ يَقُولُ: احْتَجَمَ رَسُولُ اللهِ ﷺ بِلَحْيِ جَمَلٍ، وَهُوَ مُحْرِمٌ، وَسْطَ رَأْسِهِ.

تخريج: أخرجه البخاري، جزاء الصيد، باب الحجامة للمحرم، ح:١٨٣٦ عن خالد بن مخلد، ومسلم، الحج، باب جواز الحجامة للمحرم، ح:١٢٠٣ عن ابن أبي شيبة من حديث خالد به.

Comments:

a. Any part of the body that is in pain could be treated through cupping.
b. Shaving the head during the state of *Ihrâm* is forbidden. However, it is allowed due to some ailment, but the person has to pay the expiation for shaving his head. The expiation is slaughtering a sheep, or fasting three days, or feeding six needy people, (each needy person should be given at least the equivalent of half a *Sa'* in measure).
c. The reason for the Prophet's cupping on this occasion was a unilateral headache. (See *Sahih Al-Bukhari*: 5700)

3482. It was narrated that 'Ali said: "Jibra'il came down to the Prophet ﷺ with (the recommendation of) cupping in the two veins at the side of the neck and the base of the neck." (***Da'if***)

٣٤٨٢ - حَدَّثَنَا سُوَيْدُ بْنُ سَعِيدٍ: حَدَّثَنَا عَلِيُّ ابْنُ مُسْهِرٍ عَنْ سَعْدٍ الإِسْكَافِ، عَنِ الأَصْبَغِ ابْنِ نُبَاتَةَ، عَنْ عَلِيٍّ قَالَ: نَزَلَ جِبْرَئِيلُ عَلَى النَّبِيِّ ﷺ بِحِجَامَةِ الأَخْدَعَيْنِ وَالْكَاهِلِ.

تخريج: **[إسناده ضعيف جدًا]** وضعفه البوصيري من أجل الأصبغ، وهو متروك رمي بالرفض كما في التقريب، وتلميذه متروك ورماه ابن حبان بالوضع وكان رافضيًا(تقريب)، وأخرجه ابن عدي: ٣/ ١١٨٧ من حديث سعد بن طريف الإسكاف به، حديث الحجامة بغير هذا اللفظ.

3483. It was narrated from Anas

٣٤٨٣ - حَدَّثَنَا عَلِيُّ بْنُ أَبِي الْخَصِيبِ:

[1] A place between Makkah and Al-Madinah, closer to Al-Madinah.

that the Prophet ﷺ was cupped in the two veins at the side of the neck and the base of the neck. (*Da'if*)

حَدَّثَنَا وَكِيعٌ عَنْ جَرِيرِ بْنِ حَازِمٍ، عَنْ قَتَادَةَ، عَنْ أَنَسٍ أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ احْتَجَمَ فِي الأَخْدَعَيْنِ، وَعَلَى الْكَاهِلِ.

تخريج: [إسناده ضعيف] أخرجه أبوداود، الطب، باب في موضع الحجامة، ح:٣٨٦٠ من حديث جرير به، وتابعه همام عند الترمذي، ح:٢٠٥١، وقال: حسن غريب * قتادة عنعن انظر، ح:١٧٥.

3484. It was narrated from Abu Kabshah Al-Anmâri that the Prophet ﷺ used to be cupped on his head and between his shoulders, and he said: "Whoever lets blood from these places, it does not matter if he does not seek treatment for anything else." (*Da'if*)

٣٤٨٤ - حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ الْمُصَفَّى الْحِمْصِيُّ: حَدَّثَنَا الْوَلِيدُ بْنُ مُسْلِمٍ: حَدَّثَنَا ابْنُ ثَوْبَانَ عَنْ أَبِيهِ، عَنْ أَبِي كَبْشَةَ الْأَنْمَارِيِّ أَنَّهُ حَدَّثَهُ أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ كَانَ يَحْتَجِمُ عَلَى هَامَتِهِ، وَبَيْنَ كَتِفَيْهِ، وَيَقُولُ: «**مَنْ أَهْرَاقَ مِنْهُ هٰذِهِ الدِّمَاءَ، فَلَا يَضُرُّهُ أَنْ لَا يَتَدَاوَىٰ بِشَيْءٍ لِشَيْءٍ**».

تخريج: [إسناده ضعيف] أخرجه أبوداود، الطب، باب في موضع الحجامة، ح:٣٨٥٩ من حديث الوليد به، وانظر، ح:٢٥٥ لعلته * والوليد لم يصرح بالسماع المسلسل.

Comments:

There are many benefits in cupping, but for every disease only the suitable part of the body should be cupped cautiously.

3485. It was narrated from Jâbir that the Prophet ﷺ fell from his horse onto the trunk of a palm tree and dislocated his foot.

(One of the narrators) Waki' said: "Meaning that the Prophet ﷺ was cupped because of that for bruising." (*Sahih*)

٣٤٨٥ - حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ طَرِيفٍ: حَدَّثَنَا وَكِيعٌ عَنِ الأَعْمَشِ، عَنْ أَبِي سُفْيَانَ، عَنْ جَابِرٍ أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ سَقَطَ مِنْ فَرَسِهِ عَلَى جِذْعٍ. فَانْفَكَّتْ قَدَمُهُ.

قَالَ وَكِيعٌ: نَعْنِي أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ احْتَجَمَ عَلَيْهَا مِنْ وَثْءٍ.

تخريج: [صحيح] أخرجه أبوداود، الصلاة، باب الإمام يصلي من قعود، ح:٦٠٢ من حديث وكيع به، وصححه ابن خزيمة، ح:١٦١٥، وابن حبان، ح:٣٦٥، وله شاهد عند مسلم وغيره من حديث الليث بن سعد عن أبي الزبير عن جابر به، وبه صح الحديث.

Comments:

a. Cupping is useful if one's leg sprains or one has trouble with its joints.

b. If any accidental wound does not lead to an injury then the blood

accumulates at that place and causes pain. In this case, cupping fixes the system of circulation of the blood in that place.

Chapter 22. On Which Days Should Cupping Be Done?

(المعجم ٢٢) - بَابٌ: فِي أَيِّ الأَيَّامِ يَحْتَجِمُ (التحفة ٢٢)

3486. It was narrated from Anas bin Mâlik that the Messenger of Allâh ﷺ said: "Whoever wants to be cupped, let him seek out the seventeenth, nineteenth or twenty-first (of the month); and let none of you allow his blood to rage so that it kills him." (*Da'if*)

٣٤٨٦ - حَدَّثَنَا سُوَيْدُ بْنُ سَعِيدٍ: حَدَّثَنَا عُثْمَانُ بْنُ مَطَرٍ عَنْ زَكَرِيَّا بْنِ مَيْسَرَةَ، عَنِ النَّهَّاسِ بْنِ قَهْمٍ، عَنْ أَنَسِ بْنِ مَالِكٍ أَنَّ رَسُولَ اللهِ ﷺ قَالَ: «مَنْ أَرَادَ الْحِجَامَةَ فَلْيَتَحَرَّ سَبْعَةَ عَشَرَ، أَوْ تِسْعَةَ عَشَرَ، أَوْ إِحْدَىٰ وَعِشْرِينَ. وَلَا يَتَبَيَّغْ بِأَحَدِكُمُ الدَّمُ، فَيَقْتُلَهُ».

تخريج: [إسناده ضعيف جدًا] وضعفه الزبيدي في اتحاف السادة المتقين: ٩/ ٥١٦ وغيره * نهاس تقدم، ح: ١٣٨٢، وتلميذه مستور(تقريب)، وعثمان بن مطر ضعيف (أيضًا)، والراوي عنه تقدم حاله، ح: ٢٣٧٣، فالسند ظلمات.

Comments:

a. The condition of the human body undergoes changes during the different lunar dates. Therefore, one should take care of the instructions mentioned in the *Ahâdîth*.

b. The third week of the lunar month is suitable for cupping.

3487. It was narrated that Ibn 'Umar said: "O Nâfi'! The blood is boiling in me, find me a cupper, but let it be someone gentle if you can, not an old man or a young boy. For I heard the Messenger of Allâh ﷺ say: 'Cupping on an empty stomach is better, and in it there is healing and blessing, and it increases one's intellect and memory. So have yourselves cupped for the blessing of Allâh on Thursdays, and avoid cupping on Wednesdays, Fridays, Saturdays and Sundays. Have yourselves cupped on Mondays and Tuesdays, for that is the day

٣٤٨٧ - حَدَّثَنَا سُوَيْدُ بْنُ سَعِيدٍ: حَدَّثَنَا عُثْمَانُ بْنُ مَطَرٍ، عَنِ الْحَسَنِ بْنِ أَبِي جَعْفَرٍ، عَنْ مُحَمَّدِ بْنِ جُحَادَةَ، عَنْ نَافِعٍ، عَنِ ابْنِ عُمَرَ قَالَ: يَا نَافِعُ! قَدْ تَبَيَّغَ بِيَ الدَّمُ. فَالْتَمِسْ لِي حَجَّاماً. وَاجْعَلْهُ رَفِيقاً، إِنِ اسْتَطَعْتَ. وَلَا تَجْعَلْهُ شَيْخًا كَبِيرًا وَلَا صَبِيًّا صَغِيرًا. فَإِنِّي سَمِعْتُ رَسُولَ اللهِ ﷺ يَقُولُ: «الْحِجَامَةُ عَلَى الرِّيقِ أَمْثَلُ. وَفِيهِ شِفَاءٌ وَبَرَكَةٌ، وَتَزِيدُ فِي الْعَقْلِ وَفِي الْحِفْظِ. فَاحْتَجِمُوا عَلَى بَرَكَةِ اللهِ يَوْمَ الْخَمِيسِ. وَاجْتَنِبُوا الْحِجَامَةَ يَوْمَ الأَرْبِعَاءِ وَالْجُمُعَةِ وَالسَّبْتِ وَيَوْمَ الأَحَدِ،

تَحَرِّياً. وَاحْتَجِمُوا يَوْمَ الاثْنَيْنِ وَالثُّلَاثَاءِ، فَإِنَّهُ الْيَوْمُ الَّذِي عَافَىٰ اللهُ فِيهِ أَيُّوبَ مِنَ الْبَلَاءِ. وَضَرَبَهُ بِالْبَلَاءِ يَوْمَ الأَرْبِعَاءِ. فَإِنَّهُ لَا يَبْدُو جُذَامٌ وَلَا بَرَصٌ إِلَّا يَوْمَ الأَرْبِعَاءِ، أَوْ لَيْلَةَ الأَرْبِعَاءِ».

on which Allâh relieved Ayyub of calamity, and He inflicted calamity upon him on a Wednesday, and leprosy and leucoderma only appear on Wednesdays, or on the night of Wednesday." (*Da'if*)

تخريج: [إسناده ضعيف] أخرجه ابن عدي: ٢/ ٧٢١ من حديث عثمان بن مطر به، وانظر الحديث السابق، وتابعه غزال بن محمد عند الحاكم: ٤/ ٢١١، وهو مجهول كما قال الذهبي، وتابعهما أبوعلي عثمان بن جعفر(مستدرك: ٤/ ٤٠٩)، وهو واهٍ، ورواه عثمان بن سعيد الدارمي عن عبدالله بن صالح كاتب الليث عن عطاف بن خالد عن نافع به(مستدرك: ٤/ ٢١١، ٢١٢)، وإسناده ضعيف من أجل كاتب الليث.

٣٤٨٨ - حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ الْمُصَفَّى الْحِمْصِيُّ: حَدَّثَنَا عُثْمَانُ بْنُ عَبْدِ الرَّحْمٰنِ: حَدَّثَنَا عَبْدُ اللهِ بْنُ عِصْمَةَ عَنْ سَعِيدِ بْنِ مَيْمُونٍ، عَنْ نَافِعٍ قَالَ: قَالَ ابْنُ عُمَرَ: يَا نَافِعُ! تَبَيَّغَ بِيَ الدَّمُ. فَأْتِنِي بِحَجَّامٍ. وَاجْعَلْهُ شَابًّا. وَلَا تَجْعَلْهُ شَيْخاً وَلَا صَبِيًّا.

قَالَ: وَقَالَ ابْنُ عُمَرَ: سَمِعْتُ رَسُولَ اللهِ ﷺ يَقُولُ: «الْحِجَامَةُ عَلَى الرِّيقِ أَمْثَلُ. وَهِيَ تَزِيدُ فِي الْعَقْلِ وَتَزِيدُ فِي الْحِفْظِ وَتَزِيدُ الْحَافِظَ حِفْظاً. فَمَنْ كَانَ مُحْتَجِماً، فَيَوْمَ الْخَمِيسِ، عَلَى اسْمِ اللهِ. وَاجْتَنِبُوا الْحِجَامَةَ يَوْمَ الْجُمُعَةِ وَيَوْمَ السَّبْتِ وَيَوْمَ الأَحَدِ. وَاحْتَجِمُوا يَوْمَ الاثْنَيْنِ وَالثُّلَاثَاءِ. وَاجْتَنِبُوا الْحِجَامَةَ يَوْمَ الأَرْبِعَاءِ. فَإِنَّهُ الْيَوْمُ الَّذِي أُصِيبَ فِيهِ أَيُّوبُ بِالْبَلَاءِ. وَمَا يَبْدُو جُذَامٌ وَلَا بَرَصٌ إِلَّا فِي يَوْمِ الأَرْبِعَاءِ أَوْ لَيْلَةِ الأَرْبِعَاءِ».

3488. It was narrated that Nâfi' said: "Ibn 'Umar said: 'O Nâfi'! The blood is boiling in me. Bring me a cupper and let him be a young man, not an old man or a boy.' Ibn 'Umar said: 'I heard the Messenger of Allâh ﷺ say: "Cupping on an empty stomach is better, and it increases one's intellect and memory. And it increases the memory of one who has a good memory so whoever wants to be cupped, (let him do it) on a Thursday, in the Name of Allâh. Avoid cupping on Fridays, Saturdays and Sundays. Have yourselves cupped on Mondays and Tuesdays, and avoid cupping on Wednesdays, for that is the day on which the calamity befall Ayyub, and leprosy and leucoderma only appear on Wednesday or the night of Wednesday." (*Da'if*)

تخريج: [إسناده ضعيف] * عبدالله بن عصمة مجهول الحال، وشيخه مجهول راجع التقريب وغيره.

Comments:

a. We should believe in the efficacy of the week days as mentioned in the *Hadith.*
b. Cupping on an empty stomach is more useful.
c. Monday, Tuesday and Thursday are suitable days for cupping. Cupping on Sunday is allowed, but Sunday should not be singled out for this purpose. If it happens to be on Sunday then there is no harm.
d. Monday, Tuesday, Thursday and Sunday; if any day among these days falls on the 17th, 19th or 21st of the lunar month, cupping on that day is better.
e. Avoiding cupping on Wednesday is compulsory.

Chapter 23. Cauterization

(المعجم ٢٣) - بَابُ الْكَيِّ (التحفة ٢٣)

3489. It was narrated from 'Aqqâr bin Al-Mughirah from his father that the Prophet ﷺ said: "Whoever seeks treatment by cauterization, or with *Ruqyah,* then he has aboslved himself of reliance upon Allâh." ***(Hasan)***

٣٤٨٩ - حَدَّثَنَا أَبُو بَكْرِ بْنُ أَبِي شَيْبَةَ: حَدَّثَنَا إِسْمَاعِيلُ بْنُ عُلَيَّةَ عَنْ لَيْثٍ، عَنْ مُجَاهِدٍ، عَنْ عَقَّارِ بْنِ الْمُغِيرَةِ، عَنْ أَبِيهِ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ قَالَ: «مَنِ اكْتَوَىٰ أَوِ اسْتَرْقَىٰ، فَقَدْ بَرِىءَ مِنَ التَّوَكُّلِ».

تخريج: [حسن] أخرجه الترمذي، الطب، باب ماجاء في كراهية الرقية، ح:٢٠٥٥ من طريق آخر عن مجاهد به، وقال: حسن صحيح.

Comments:

a. Arabs used to treat some kinds of diseases by heating up an iron object till it becomes red, and then the infected part of the body was burnt with it. This treatment was known as cauterization, and it was useful in preventing some diseases.
b. Cauterization should be avoided as much as possible, but if there is no other way then it may be used as treatment.

3490. It was narrated that 'Imrân bin Husain said: "The Messenger of Allâh ﷺ forbade cauterization. I had myself cauterized and I have not prospered or succeeded." ***(Sahih)***

٣٤٩٠ - حَدَّثَنَا عَمْرُو بْنُ رَافِعٍ: حَدَّثَنَا هُشَيْمٌ عَنْ مَنْصُورٍ، وَ يُونُسُ عَنِ الْحَسَنِ، عَنْ عِمْرَانَ بْنِ الْحُصَيْنِ قَالَ: نَهَىٰ رَسُولُ اللهِ ﷺ عَنِ الْكَيِّ. فَاكْتَوَيْتُ. فَمَا أَفْلَحْتُ، وَلَا أَنْجَحْتُ.

تخريج: [صحيح] أخرجه النسائي في الكبرٰى: ٤/٣٧٧، ح:٧٦٠٢ من حديث هشيم قال: أنبأنا منصور ويونس به، وأخرجه الترمذي، ح:٢٠٤٩ من طريق آخر عن الحسن، وقال: حسن صحيح، وله شاهد عند أبي داود، ح:٣٨٦٥، وإسناده صحيح، وأصله في صحيح مسلم، ح:١٦٧/١٢٢٦.

3491. It was narrated that Ibn 'Abbâs said: "Healing is in three things: A drink of honey, the glass of the cupper, and cauterizing with fire, but I forbid my nation to use cauterization." And he attributed it to the Prophet ﷺ. (*Sahih*)

٣٤٩١ - حَدَّثَنَا أَحْمَدُ بْنُ مَنِيعٍ: حَدَّثَنَا مَرْوَانُ بْنُ شُجَاعٍ: حَدَّثَنَا سَالِمٌ الأَفْطَسُ عَنْ سَعِيدِ بْنِ جُبَيْرٍ، عَنِ ابْنِ عَبَّاسٍ قَالَ: «**الشِّفَاءُ فِي ثَلَاثٍ: شَرْبَةِ عَسَلٍ، وَشَرْطَةِ مِحْجَمٍ، وَكَيَّةٍ بِنَارٍ. وَأَنْهَىٰ أُمَّتِي عَنِ الْكَيِّ**» رَفَعَهُ.

تخريج: أخرجه البخاري، الطب، باب الشفاء في ثلاث، ح: ٥٦٨٠ عن أحمد بن منيع به.

Chapter 24. One Who Is Cauterized

(المعجم ٢٤) - بَابُ مَنِ اكْتَوَى (التحفة ٢٤)

3492. Muhammad bin 'Abdur-Rahmân bin Sa'd bin Zurârah Al-Ansâri said: "I heard my paternal uncle Yahya – and I have not seen a man among us like him – tell the people that Sa'd bin Zurârah, who was the grandfather of Muhammad through his mother, was suffering from pain in his throat, known as croup. The Prophet ﷺ said: 'I shall do my best for Abu Umâmah.' Such that I will be excused (i.e., free of blame if he is not healed). And he cauterized him with his own hand, but he died. The Prophet ﷺ said: 'May the Jews be doomed! They will say: "Why could he not avert death from his Companion?" But I have no power to do anything for him or for my own self.'" (*Hasan*)

٣٤٩٢ - حَدَّثَنَا أَبُو بَكْرِ بْنُ أَبِي شَيْبَةَ، وَ مُحَمَّدُ بْنُ بَشَّارٍ، قَالَا: حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ جَعْفَرٍ، غُنْدَرٌ: حَدَّثَنَا شُعْبَةُ ح: وَحَدَّثَنَا أَحْمَدُ بْنُ سَعِيدٍ الدَّارِمِيُّ: حَدَّثَنَا النَّضْرُ بْنُ شُمَيْلٍ: حَدَّثَنَا شُعْبَةُ: حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ عَبْدِ الرَّحْمٰنِ بْنِ سَعْدِ بْنِ زُرَارَةَ الأَنْصَارِيُّ سَمِعْتُ عَمِّي يَحْيَىٰ. وَمَا أَدْرَكْتُ رَجُلاً مِنَّا بِهِ شَبِيهاً يُحَدِّثُ النَّاسَ أَنَّ أَسْعَدَ بْنَ زُرَارَةَ، وَهُوَ جَدُّ مُحَمَّدٍ مِنْ قِبَلِ أُمِّهِ، أَنَّهُ أَخَذَهُ وَجَعٌ فِي حَلْقِهِ، يُقَالُ لَهُ الذُّبْحُ فَقَالَ النَّبِيُّ ﷺ: «**لأُبْلِغَنَّ أَوْ لأُبْلِيَنَّ فِي أَبِي أُمَامَةَ عُذْرًا**» فَكَوَاهُ بِيَدِهِ فَمَاتَ. فَقَالَ النَّبِيُّ ﷺ: «**مِيتَةَ سُوءٍ لِلْيَهُودِ يَقُولُونَ: أَفَلَا دَفَعَ عَنْ صَاحِبِهِ، وَمَا أَمْلِكُ لَهُ وَلَا لِنَفْسِي شَيْئاً**».

تخريج: [**إسناده حسن**] أخرجه الطبراني في الكبير: ٢٢/ ٢٨٧، ٢٨٨، ح: ٧٣٩ من حديث ابن أبي شيبة به، وهو في المصنف: ٧/ ٤٢٣، وقال الهيثمي: ٥/ ٩٨ رجاله ثقات، وكذا قال البوصيري، قلت: ويحيى مذكور في الصحابة، الإصابة: ٤/ ٦٥٠، وتعديله راجح.

Comments:

a. All efforts should be made in treating a patient to avoid the feelings that if he had received proper treatment, he would not have died by the disease.

b. Life and death is in the Hands of Allâh even the Prophet ﷺ, does not have the power of giving life or death.

3493. It was narrated that Jâbir said: "Ubayy bin Ka'b fell sick, and the Prophet ﷺ sent a doctor to him who cauterized him on his medial arm vein." (***Sahih***)

٣٤٩٣ - حَدَّثَنَا عَمْرُو بْنُ رَافِعٍ: حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ عُبَيْدٍ الطَّنَافِسِيُّ عَنِ الأَعْمَشِ، عَنْ أَبِي سُفْيَانَ، عَنْ جَابِرٍ قَالَ: مَرِضَ أُبَيُّ بْنُ كَعْبٍ مَرَضاً. فَأَرْسَلَ إِلَيْهِ النَّبِيُّ ﷺ طَبِيباً. فَكَوَاهُ عَلَى أَكْحَلِهِ.

تخريج: أخرجه مسلم، الطب، باب لكل داء دواء، واستحباب التداوي، ح:٢٢٠٧ من حديث الأعمش به.

3494. It was narrated from Jâbir bin 'Abdullâh that the Messenger of Allâh ﷺ cauterized Sa'd bin Mu'âdh on his medial arm vein, twice. (***Sahih***)

٣٤٩٤ - حَدَّثَنَا عَلِيُّ بْنُ أَبِي الْخَصِيبِ: حَدَّثَنَا وَكِيعٌ عَنْ سُفْيَانَ، عَنْ أَبِي الزُّبَيْرِ، عَنْ جَابِرِ بْنِ عَبْدِ اللهِ أَنَّ رَسُولَ اللهِ ﷺ كَوَى سَعْدَ بْنَ مُعَاذٍ فِي أَكْحَلِهِ، مَرَّتَيْنِ.

تخريج: أخرجه مسلم، الطب، الباب السابق، ح:٢٢٠٨ من حديث أبي الزبير به نحو المعنى، ورواه يحيى بن سعيدالقطان عن سفيان الثوري به.

Chapter 25. Kohl With Antimony

(المعجم ٢٥) - **بَابُ الْكُحْلِ بِالإِثْمِدِ** (التحفة ٢٥)

3495. Sâlim bin 'Abdullâh narrated that his father said: "The Messenger of Allâh ﷺ said: 'You should use antimony, for it improves the eyesight and makes the hair (eyelashes) grow.'" (***Hasan***)

٣٤٩٥ - حَدَّثَنَا أَبُو سَلَمَةَ، يَحْيَى بْنُ خَلَفٍ: حَدَّثَنَا أَبُو عَاصِمٍ: حَدَّثَنِي عُثْمَانُ بْنُ عَبْدِ الْمَلِكِ قَالَ: سَمِعْتُ سَالِمَ بْنَ عَبْدِ اللهِ يُحَدِّثُ عَنْ أَبِيهِ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللهِ ﷺ: **«عَلَيْكُمْ بِالإِثْمِدِ، فَإِنَّهُ يَجْلُو الْبَصَرَ وَيُنْبِتُ الشَّعَرَ»**.

تخريج: [**إسناده حسن**] أخرجه الحاكم: ٤/ ٢٠٧ من حديث أبي عاصم به، وصححه، ووافقه الذهبي، وحسنه البوصيري، وتقدم، ح:٣٤٤٨ بعضه.

Comments:

a. Antimony is a kind of kohl. Allâmah Wahiduz-Zaman ﷺ said it is named "Asfahâni kohl".

b. Kohl, apart from being adornment for eyes, clears the eyesight also.

c. Long eyelashes beautify the eyes as well as protect them from harmful particles, dust, etc. Along with the benefits one gets from using antimony, he also gets the reward of following the *Sunnah* of the Prophet ﷺ.

3496. It was narrated that Jâbir said: "I heard the Messenger of Allâh ﷺ say: 'You should use antimony when you go to sleep, for it improves the eyesight and makes the hair (eyelashes) grow.'" (***Hasan***)

٣٤٩٦ - حَدَّثَنَا أَبُو بَكْرِ بْنُ أَبِي شَيْبَةَ: حَدَّثَنَا عَبْدُ الرَّحِيمِ بْنُ سُلَيْمَانَ عَنْ إِسْمَاعِيلِ بْنِ مُسْلِمٍ، عَنْ مُحَمَّدِ بْنِ الْمُنْكَدِرِ، عَنْ جَابِرٍ قَالَ: سَمِعْتُ رَسُولَ اللهِ ﷺ يَقُولُ: «**عَلَيْكُمْ بِالْإِثْمِدِ عِنْدَ النَّوْمِ، فَإِنَّهُ يَجْلُو الْبَصَرَ وَيُنْبِتُ الشَّعَرَ**».

تخريج: [حسن] وهو في مصنف ابن أبي شيبة: ٧/ ٣٧٩، ٨/ ٤١١ * إسماعيل تابعه محمد بن إسحاق، شرح السنة: ١٢/ ١١٧، وهشام بن حسن، ابن عدي: ٣/ ١٠٥٢، وسلام بن أبي خيرة (أيضًا، ص: ١١٥١)، وللحديث شواهد عند ابن حبان، ح: ١٤٣٩، ١٤٤٠، وأبي داود وغيرهما، انظر الحديث الآتي.

Comments:

The advantage of applying antimony before going to bed is that it remains in the eyes throughout the night and leaves good effects.

3497. It was narrated from Ibn 'Abbâs that the Messenger of Allâh ﷺ said: "The best of your kohl is antimony, for it improves the eyesight and makes the hair (eyelashes) grow." (***Hasan***)

٣٤٩٧ - حَدَّثَنَا أَبُو بَكْرِ بْنُ أَبِي شَيْبَةَ: حَدَّثَنَا يَحْيَى بْنُ آدَمَ عَنْ سُفْيَانَ، عَنِ ابْنِ خُثَيْمٍ، عَنْ سَعِيدِ بْنِ جُبَيْرٍ، عَنِ ابْنِ عَبَّاسٍ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللهِ ﷺ: «**خَيْرُ أَكْحَالِكُمُ الْإِثْمِدُ. يَجْلُو الْبَصَرَ وَيُنْبِتُ الشَّعَرَ**».

تخريج: [حسن] أخرجه أبوداود، اللباس، باب في البياض، ح: ٤٠٦١، والنسائي: ٨/ ١٤٩، ١٥٠، الزينة، الكحل، ح: ٥١١٦ من حديث ابن خثيم به، وراجع نيل المقصود، ح: ٣٨٧٨.

Chapter 26. One Who Applies Kohl An Odd Number Of Times

(المعجم ٢٦) - **بَابُ مَنِ اكْتَحَلَ وَتْرًا** (التحفة ٢٦)

3498. It was narrated from Abu Hurairah that the Prophet ﷺ said: "Whoever applies kohl, let him do it an odd number of times. Whoever does that has done well, and whoever does not, it does not matter." (***Da'if***)

٣٤٩٨ - حَدَّثَنَا عَبْدُ الرَّحْمٰنِ بْنُ عُمَرَ: حَدَّثَنَا عَبْدُ الْمَلِكِ بْنُ الصَّبَّاحِ، عَنْ ثَوْرِ بْنِ يَزِيدَ عَنْ حُصَيْنٍ الْحِمْيَرِيِّ، عَنْ أَبِي سَعْدٍ الْخَيْرِ، عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ قَالَ:

«مَنِ اكْتَحَلَ، فَلْيُوتِرْ. مَنْ فَعَلَ، فَقَدْ أَحْسَنَ. وَمَنْ لَا، فَلَا حَرَجَ».

تخريج: [ضعيف] تقدم، ح: ٣٣٧.

3499. It was narrated that Ibn 'Abbâs said: "The Prophet ﷺ had a kohl container from which he would apply kohl three times, to each eye." (*Da'if*)

٣٤٩٩ - حَدَّثَنَا أَبُو بَكْرِ بْنُ أَبِي شَيْبَةَ: حَدَّثَنَا يَزِيدُ بْنُ هَارُونَ عَنْ عَبَّادِ بْنِ مَنْصُورٍ، عَنْ عِكْرِمَةَ، عَنِ ابْنِ عَبَّاسٍ قَالَ: كَانَتْ لِلنَّبِيِّ ﷺ مُكْحُلَةٌ يَكْتَحِلُ مِنْهَا ثَلَاثاً، فِي كُلِّ عَيْنٍ.

تخريج: [إسناده ضعيف] أخرجه الترمذي، اللباس، باب ماجاء في الاكتحال، ح: ١٧٥٧ من حديث عباد به، وقال: حسن غريب، وانظر، ح: ٣٤٧٧ وغيره لضعف عباد.

Chapter 27. Prohibition Of Treating Disease With Wine

(المعجم ٢٧) - بَابُ النَّهْيِ أَنْ يُتَدَاوَى بِالْخَمْرِ (التحفة ٢٧)

3500. It was narrated that Târiq bin Suwaid Al-Hadrami said: "I said: 'O Messenger of Allâh, in our land there are grapes which we squeeze (to make wine). Can we drink from it?' He said: 'No.' I repeated the question and said: 'We treat the sick with it.' He said: 'That is not a cure, it is a disease.'" (*Sahih*)

٣٥٠٠ - حَدَّثَنَا أَبُو بَكْرِ بْنُ أَبِي شَيْبَةَ: حَدَّثَنَا عَفَّانُ: حَدَّثَنَا حَمَّادُ بْنُ سَلَمَةَ: أَنْبَأَنَا سِمَاكُ ابْنُ حَرْبٍ عَنْ عَلْقَمَةَ بْنِ وَائِلٍ الْحَضْرَمِيِّ، عَنْ طَارِقِ بْنِ سُوَيْدٍ الْحَضْرَمِيِّ قَالَ: قُلْتُ يَا رَسُولَ اللهِ! إِنَّ بِأَرْضِنَا أَعْنَاباً نَعْتَصِرُهَا. فَنَشْرَبُ مِنْهَا؟ قَالَ: «لَا» فَرَاجَعْتُهُ، قُلْتُ: إِنَّا نَسْتَشْفِي بِهِ لِلْمَرِيضِ. قَالَ: «إِنَّ ذٰلِكَ لَيْسَ بِشِفَاءٍ. وَلٰكِنَّهُ دَاءٌ».

تخريج: [صحيح] أخرجه أحمد: ٤/ ٣١١ من حديث حماد به، أخرجه مسلم، الأشربة، باب تحريم التداوي بالخمر وبيان أنها ليست بدواء، ح: ١٩٨٤ من حديث شعبة عن سماك بن حرب عن علقمة بن وائل عن أبيه به الخ.

Comments:

a. Wine is forbidden.
b. Using an intoxicant of any type is forbidden.
c. Using an intoxicant as medicine is also prohibited.
d. Alcohol is added to contemporary western medicine to preserve it for a long time. Muslims should use any lawful alternate for it (like honey, vinegar, clean water, etc.)

Chapter 28. Seeking A Cure With The Qur'ân

(المعجم ٢٨) - بَابُ الاسْتِشْفَاءِ بِالْقُرْآنِ (التحفة ٢٨)

3501. It was narrated from 'Ali that the Messenger of Allâh ﷺ said: "The best remedy is the Qur'ân." (*Da'if*)

٣٥٠١ - حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ عُبَيْدِ بْنِ عُتْبَةَ بْنِ عَبْدِ الرَّحْمٰنِ الْكِنْدِيُّ: حَدَّثَنَا عَلِيُّ بْنُ ثَابِتٍ: حَدَّثَنَا سَعَّادُ بْنُ سُلَيْمَانَ عَنْ أَبِي إِسْحَاقَ، عَنِ الْحَارِثِ، عَنْ عَلِيٍّ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللهِ ﷺ: «خَيْرُ الدَّوَاءِ الْقُرْآنُ».

تخريج: [إسناده ضعيف] أخرجه أبونعيم في أخبار أصبهان: ١/ ٢٦٥ من حديث سفيان الثوري عن أبي إسحاق به، وفي الحديث علل منها ضعف الحارث الأعور تقدم، ح: ٩٥ .

Comments:

a. The best way of treating by the Qur'ân is reciting Qur'ânic Verses or supplications and blowing them upon a patient. As Abu Sa'eed Al-Khudri ﷺ recited the chapter of *Al-Fatihah* and blew upon the person who was bitten by a snake. When the Prophet ﷺ was asked about it, he approved of his action. (*Sahih Al-Bukhâri*: 5736)

b. Recitation of the Qur'ân and its understanding is a treatment for many spiritual diseases.

Chapter 29. Henna

(المعجم ٢٩) - بَابُ الْحِنَّاءِ (التحفة ٢٩)

3502. Salma Umm Râfi', the freed slave woman of the Messenger of Allâh ﷺ, said: "The Prophet ﷺ did not suffer any injury or thorn-prick but he would apply henna to it." (*Da'if*)

٣٥٠٢ - حَدَّثَنَا أَبُو بَكْرِ بْنُ أَبِي شَيْبَةَ: حَدَّثَنَا زَيْدُ بْنُ الْحُبَابِ: حَدَّثَنَا فَائِدٌ، مَوْلَى عُبَيْدِ اللهِ ابْنِ عَلِيِّ بْنِ أَبِي رَافِعٍ: حَدَّثَنِي مَوْلَايَ عُبَيْدُ اللهِ: حَدَّثَتْنِي جَدَّتِي سَلْمَىٰ أُمُّ رَافِعٍ، مَوْلَاةُ رَسُولِ اللهِ ﷺ قَالَتْ: كَانَ لَا يُصِيبُ النَّبِيَّ ﷺ قَرْحَةٌ وَلَا شَوْكَةٌ إِلَّا وَضَعَ عَلَيْهِ الْحِنَّاءَ.

تخريج: [إسناده ضعيف] أخرجه أبوداود، الطب، باب الحجامة، ح: ٣٨٥٨ من حديث فائد مولى عبيدالله به، وقال الترمذي، ح: ٢٠٥٤ حسن غريب قلت: عبيدالله بن علي لين الحديث (تقريب)، وباقي السند حسن، وله شواهد.

Comments:

a. Henna dries a wound after cooling it, so a minor wound could be treated by applying it.

b. Applying henna on palms is among the characteristics of women. Hence, men should not apply it to avoid imitating women.

Chapter 30. Camel Urine

(المعجم ٣٠) - بَابُ أَبْوَالِ الإِبِلِ (التحفة ٣٠)

3503. It was narrated from Anas that some people from 'Urainah came to the Messenger of Allâh ﷺ but they were averse to the climate of Al-Madinah. He ﷺ said: "Why don't you go out to a flock of camels of ours, and drink their milk and urine." And they did that. (***Sahih***)

٣٥٠٣ - حَدَّثَنَا نَصْرُ بْنُ عَلِيٍّ الْجَهْضَمِيُّ: حَدَّثَنَا عَبْدُ الْوَهَّابِ: حَدَّثَنَا حُمَيْدٌ عَنْ أَنَسٍ أَنَّ نَاساً مِنْ عُرَيْنَةَ قَدِمُوا عَلَى رَسُولِ اللهِ ﷺ. فَاجْتَوَوُا الْمَدِينَةَ. فَقَالَ ﷺ: «**لَوْ خَرَجْتُمْ إِلَى ذَوْدٍ لَنَا، فَشَرِبْتُمْ مِنْ أَلْبَانِهَا وَأَبْوَالِهَا**» فَفَعَلُوا.

تخريج: [صحيح] تقدم، ح:٢٥٧٨.

Comments:

a. These people were from the tribe of 'Ukl and came from the place 'Uraynah'.
b. Belongings of the treasury could be lent to someone as a loan to use it for his necessities.
c. Camels' milk is useful for treating enlargement of the stomach.
d. Drinking the urine of the animals, whose meat is lawful, as medicine is allowed.

Chapter 31. If A Fly Falls Into A Vessel

(المعجم ٣١) - بَابُ الذُّبَابِ يَقَعُ فِي الإِنَاءِ (التحفة ٣١)

3504. Abu Sa'eed narrated that the Messenger of Allâh ﷺ said: "On one of the wings of a fly there is poison and on the other is the cure. If it falls into the food, then dip it into it, for it puts the poison first and holds back the cure." (***Hasan***)

٣٥٠٤ - حَدَّثَنَا أَبُو بَكْرِ بْنُ أَبِي شَيْبَةَ: حَدَّثَنَا يَزِيدُ بْنُ هَارُونَ عَنِ ابْنِ أَبِي ذِئْبٍ، عَنْ سَعِيدِ ابْنِ خَالِدٍ، عَنْ أَبِي سَلَمَةَ: حَدَّثَنِي أَبُو سَعِيدٍ أَنَّ رَسُولَ اللهِ ﷺ قَالَ: «**فِي أَحَدِ جَنَاحَيِ الذُّبَابِ سُمٌّ، وَفِي الآخَرِ شِفَاءٌ. فَإِذَا وَقَعَ فِي الطَّعَامِ، فَامْقُلُوهُ فِيهِ. فَإِنَّهُ يُقَدِّمُ السُّمَّ وَيُؤَخِّرُ الشِّفَاءَ**».

تخريج: [إسناده حسن] أخرجه النسائي، الفرع والعتيرة، . الذباب يقع في الإناء، ح:٤٢٦٧ من حديث ابن أبي ذئب به، وحسنه البوصيري * سعيد بن خالد بن عبدالله بن قارظ حسن الحديث، وباقي السند صحيح.

3505. It was narrated from Abu Hurairah that the Prophet ﷺ said:

٣٥٠٥ - حَدَّثَنَا سُوَيْدُ بْنُ سَعِيدٍ: حَدَّثَنَا

"If a fly falls into your drink, dip it into it then throw it away, for on one of its wings is a disease and on the other is a cure." (*Sahih*)

مُسْلِمُ بْنُ خَالِدٍ عَنْ عُتْبَةَ بْنِ مُسْلِمٍ، عَنْ عُبَيْدِ ابْنِ حُنَيْنٍ، عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ قَالَ: «**إِذَا وَقَعَ الذُّبَابُ فِي شَرَابِكُمْ، فَلْيَغْمِسْهُ فِيهِ، ثُمَّ لْيَطْرَحْهُ. فَإِنَّ فِي أَحَدِ جَنَاحَيْهِ دَاءً، وَفِي الآخَرِ شِفَاءً**».

تخريج: أخرجه البخاري، بدء الخلق، باب إذا وقع الذباب في شراب أحدكم فليغمسه . . . الخ، ح: ٣٣٢٠ من حديث عتبة بن مسلم به.

Comments:

a. If a fly falls into drinking water, milk, tea, etc., then destroying such food of drink is not allowed.
b. Allâh has created an antibiotic substance in the body of a fly, which has the power of destroying the bacteria of many diseases. When the fly is sunk into the water the substance exits from its body due to the pressure of the water and then dissolves in it.
c. Allâh ﷻ has created the cure of many diseases, placing them close to their causes as He made the cure of many local diseases in the herbs and shrubs of that area. This is a great and especial mercy of Allâh upon human beings.

Chapter 32. The Evil Eye

(المعجم ٣٢) - بَابُ الْعَيْنِ (التحفة ٣٢)

3506. It was narrated from 'Abdullâh bin 'Âmir bin Rabi'ah, from his father, that the Prophet ﷺ said: "The evil eye is real." (*Sahih*)

٣٥٠٦ - حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ عَبْدِ اللهِ بْنِ نُمَيْرٍ: حَدَّثَنَا مُعَاوِيَةُ بْنُ هِشَامٍ: حَدَّثَنَا عَمَّارُ بْنُ زُرَيْقٍ عَنْ عَبْدِ اللهِ بْنِ عِيسَى، عَنْ أُمَيَّةَ بْنِ هِنْدٍ، عَنْ عَبْدِ اللهِ بْنِ عَامِرِ بْنِ رَبِيعَةَ، عَنْ أَبِيهِ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ قَالَ: «**الْعَيْنُ حَقٌّ**».

تخريج: [صحيح]أخرجه النسائي في الكبرى: ٦/ ٢٥٦، ح: ١٠٨٧٢ من حديث معاوية بن هشام به مطولاً، وصححه الحاكم: ٤/ ٢١٥، ٢١٦، ووافقه الذهبي، وله شاهد في الصحيحين من حديث أبي هريرة رضي الله عنه.

3507. It was narrated from Abu Hurairah that the Messenger of Allâh ﷺ said: "The evil eye is real." (*Da'if*)

٣٥٠٧ - حَدَّثَنَا أَبُو بَكْرِ بْنُ أَبِي شَيْبَةَ: حَدَّثَنَا إِسْمَاعِيلُ بْنُ عُلَيَّةَ عَنِ الْجُرَيْرِيِّ، عَنْ مُضَارِبِ بْنِ حَزْنٍ، عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللهِ ﷺ: «**الْعَيْنُ حَقٌّ**».

تخريج: [إسناده صحيح] أخرجه أحمد: ٢/ ٤٨٧ عن ابن علية به مطولاً * مضارب ثقة،

وتابعه همام بن منبه في صحيفته، ح:١٣١، ومن طريقه أخرجه البخاري، ح:٥٧٤٠، ومسلم، ح:٢١٨٧/٤١ وغيرهما.

3508. It was narrated from 'Âishah that the Messenger of Allâh ﷺ said: 'Seek refuge with Allâh, for the evil eye is real." (*Da'if*)

٣٥٠٨ - حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ بَشَّارٍ: حَدَّثَنَا أَبُو هِشَامٍ الْمَخْزُومِيُّ: حَدَّثَنَا وُهَيْبٌ عَنْ أَبِي وَاقِدٍ، عَنْ أَبِي سَلَمَةَ بْنِ عَبْدِ الرَّحْمٰنِ، عَنْ عَائِشَةَ قَالَتْ: قَالَ رَسُولُ اللهِ ﷺ: «**اسْتَعِيذُوا بِاللهِ. فَإِنَّ الْعَيْنَ حَقٌّ**».

تخريج: **[إسناده ضعيف]** أخرجه الحاكم: ٤/٢١٥ من حديث وهيب به، وصححه على شرط الشيخين، ووافقه الذهبي * أبوواقد صالح بن محمد بن زائدة تقدم حاله، ح:٢٧٦٩، والحديث السابق يغني عنه.

Comments:

a. Reasons of diseases are physical as well as nonphysical. The results of modern accepted medical studies prove, that the reasons of some diseases are psychological.
b. Coming under the influence of evil eye is a fact which affects a person. Denial of some non-Muslim intellectuals does not have any weight.
c. By taking refuge with Allâh and reciting His Sacred Words, one may protect himself from the influence of an evil eye.

3509. It was narrated that Abu Umâmah bin Sahl bin Hunaif said: "'Âmir bin Rabi'ah passed by Sahl bin Hunaif when he was having a bath, and said: 'I have never seen such beautiful skin.' Straightaway, he (Sahl) fell to the ground. He was brought to the Prophet ﷺ and it was said: 'Sahl has had a fit.' He said: 'Whom do you accuse with regard to him?' They said: "'Âmir bin Rabi'ah.' He said: 'Why would anyone of you kill his brother? If he sees something that he likes, then let him pray for blessing for him.' Then he called for water, and he told 'Âmir to perform ablution, then he washed his face and his arms up to the elbows, his knees

٣٥٠٩ - حَدَّثَنَا هِشَامُ بْنُ عَمَّارٍ: حَدَّثَنَا سُفْيَانُ عَنِ الزُّهْرِيِّ، عَنْ أَبِي أُمَامَةَ بْنِ سَهْلِ ابْنِ حُنَيْفٍ قَالَ: مَرَّ عَامِرُ بْنُ رَبِيعَةَ بِسَهْلِ بْنِ حُنَيْفٍ، وَهُوَ يَغْتَسِلُ. فَقَالَ: لَمْ أَرَ كَالْيَوْمِ، وَلَا جِلْدَ مُخَبَّأَةٍ. فَمَا لَبِثَ أَنْ لُبِطَ بِهِ. فَأُتِيَ بِهِ النَّبِيَّ ﷺ. فَقِيلَ لَهُ: أَدْرِكْ سَهْلًا صَرِيعاً. قَالَ: «**مَنْ تَتَّهِمُونَ بِهِ؟**» قَالُوا: عَامِرَ بْنَ رَبِيعَةَ. قَالَ: «**عَلَامَ يَقْتُلُ أَحَدُكُمْ أَخَاهُ؟ إِذَا رَأَى أَحَدُكُمْ مِنْ أَخِيهِ مَا يُعْجِبُهُ، فَلْيَدْعُ لَهُ بِالْبَرَكَةِ**» ثُمَّ دَعَا بِمَاءٍ. فَأَمَرَ عَامِرًا أَنْ يَتَوَضَّأَ. فَغَسَلَ وَجْهَهُ وَيَدَيْهِ إِلَى الْمِرْفَقَيْنِ. وَرُكْبَتَيْهِ وَدَاخِلَةَ إِزَارِهِ. وَأَمَرَهُ أَنْ يَصُبَّ عَلَيْهِ. قَالَ سُفْيَانُ: قَالَ مَعْمَرٌ عَنِ الزُّهْرِيِّ: وَأَمَرَهُ

أَنْ يَكْفَأَ الإِنَاءَ مِنْ خَلْفِهِ.

and inside his lower garment, then he told him to pour the water over him." (***Sahih***)

(One of the narrators) Sufyân said: "Ma'mar narrated from Zuhri: 'And he commanded him to pour the water over him from behind.'"

تخريج: [صحيح] أخرجه النسائي في الكبرى:٦/ ٦٠، ح:١٠٠٣٦ من حديث سفيان بن عيينة به، وصححه ابن حبان، ح:١٤٢٤، ١٤٢٥، والحاكم:٤/ ٢١٥، ٢١٦، والذهبي * الزهري صرح بالسماع، وتابعه مالك، وللحديث شواهد.

Comments:

a. If anything pleases one, he should invoke blessings in it. For example he should say 'may Allâh bless you in your animal, or may Allâh bless in your strength or beauty'. Or he should say {مَا شَاءَ اللَّهُ لَا قُوَّةَ إِلَّا بِاللَّهِ} ['What Allâh willed (has occurred); there is no power except in Allah'. (*Al-Kahaf*: 39]. Due to the blessings of this Verse, the evil eye does not harm him.

b. The other way for dispelling the influence of an evil eye is mentioned in the above *Hadtih*, i.e., the influenced person should collect the water from the one who has affected him with his evil eye, after washing the parts of body as stated in the *Hadith*. This water should be given to someone to pour on the patient suddenly from behind him.

Chapter 33. One Who Seeks *Ruqyah* To Treat The Evil Eye

(المعجم ٣٣) - بَابُ مَنِ اسْتَرْقَى مِنَ الْعَيْنِ (التحفة ٣٣)

3510. It was narrated that 'Ubaid bin Rifâ'ah Az-Zuraqi said: "Asmâ' said: 'O Messenger of Allâh! The children of Ja'far have been afflicted by the evil eye, shall I recite *Ruqyah*[1] for them?' He said: 'Yes, for if anything were to overtake the Divine decree it would be the evil eye.'" (***Sahih***)

٣٥١٠ - حَدَّثَنَا أَبُو بَكْرِ بْنُ أَبِي شَيْبَةَ: حَدَّثَنَا سُفْيَانُ بْنُ عُيَيْنَةَ عَنْ عَمْرِو بْنِ دِينَارٍ، عَنْ عُرْوَةَ عَنْ عَامِرٍ، عَنْ عُبَيْدِ بْنِ رِفَاعَةَ الزُّرَقِيِّ قَالَ: قَالَتْ أَسْمَاءُ: يَا رَسُولَ اللهِ! إِنَّ بَنِي جَعْفَرٍ تُصِيبُهُمُ الْعَيْنُ. فَأَسْتَرْقِي لَهُمْ؟ قَالَ: «نَعَمْ. فَلَوْ كَانَ شَيْءٌ سَابَقَ الْقَدَرَ، سَبَقَتْهُ الْعَيْنُ».

تخريج: [صحيح] أخرجه الترمذي، الطب، باب ماجاء في الرقية من العين، ح:٢٠٥٩ من

[1] *Ruqyah*: Divine speech recited as a means of curing disease.

حديث سفيان به، وقال: حسن صحيح، وهو في مصنف ابن أبي شيبة:٧/ ٤١٤ * ابن عيينة عنعن، وتابعه أيوب عند الترمذي، ح:٢٠٥٩ وغيره، وللحديث طرق أخرى، منها ما أخرجه مسلم، ح:٤/ ١٧١٩ من حديث ابن عباس رضي الله عنهما.

Comments:

a. The children of Ja'far bin Abu Tâlib ﷺ were the children of Asmâ Bint 'Umais, ﷺ. When Ja'far ﷺ died as a martyr in the year 8 A.H, in the battle of Mu'tah, she got married to Abu Bakr ﷺ. After the death of Abu Bakr, Ali ﷺ, married this noble woman.

3511. It was narrated that Abu Sa'eed said: "The Messenger of Allâh ﷺ used to seek refuge from the evil eye of the jinn and of mankind. When the *Mu'awwidhatain*[1] were revealed, he started to recite them and stopped reciting anything else." (*Da'if*)

٣٥١١ - حَدَّثَنَا أَبُو بَكْرِ بْنُ أَبِي شَيْبَةَ: حَدَّثَنَا سَعِيدُ بْنُ سُلَيْمَانَ عَنْ عَبَّادٍ، عَنِ الْجُرَيْرِيِّ، عَنْ أَبِي نَضْرَةَ، عَنْ أَبِي سَعِيدٍ قَالَ: كَانَ رَسُولُ اللهِ ﷺ يَتَعَوَّذُ مِنْ عَيْنِ الْجَانِّ. ثُمَّ أَعْيُنِ الإِنْسِ. فَلَمَّا نَزَلَ الْمُعَوِّذَتَانِ، أَخَذَهُمَا. وَتَرَكَ مَا سِوَىٰ ذٰلِكَ.

تخريج: [إسناده ضعيف] أخرجه الترمذي، الطب، باب ماجاء في الرقية بالمعوذتين، ح:٢٠٥٨ من حديث الجريري به، وقال حسن غريب، والنسائي:٨/ ٢٧١، ح:٥٤٩٦ من حديث سعيد بن سليمان به * الجريري اختلط تقدم، ح:٢٣٠٠، ولم أجد راويًا عنه في هذا الحديث قبل اختلاطه.

3512. It was narrated from 'Âishah that the Prophet ﷺ commanded her to recite *Ruqyah* to treat the evil eye. (*Sahih*)

٣٥١٢ - حَدَّثَنَا عَلِيُّ بْنُ أَبِي الْخَصِيبِ: حَدَّثَنَا وَكِيعٌ عَنْ سُفْيَانَ وَمِسْعَرٍ، عَنْ مَعْبَدِ بْنِ خَالِدٍ، عَنْ عَبْدِ اللهِ بْنِ شَدَّادٍ، عَنْ عَائِشَةَ أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ أَمَرَهَا أَنْ تَسْتَرْقِيَ مِنَ الْعَيْنِ.

تخريج: أخرجه البخاري، الطب، باب رقية العين، ح:٥٧٣٨، ومسلم، السلام، باب استحباب الرقية من العين والنملة والحمة والنظرة، ح:٢١٩٥ من حديث سفيان به.

Comments:

a. Recitation of the last two chapters of the Qur'ân protects one from evil eye as well as from the evil of jinn.
b. Both reciting over oneself or asking someone to recite over him are allowed.

---

[1] *Surat Al-Falaq* (113) and *An-Nâs* (114).

Chapter 34. What Is Permitted Regarding *Ruqyah*

(المعجم ٣٤) - بَابُ مَا رُخِّصَ فِيهِ مِنَ الرُّقَى (التحفة ٣٤)

3513. It was narrated from Buraidah that the Messenger of Allâh ﷺ said: "There is no *Ruqyah* except for the evil eye or from the sting of a scorpion." ***(Sahih)***

٣٥١٣ - حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ عَبْدِ اللهِ بْنِ نُمَيْرٍ: حَدَّثَنَا إِسْحَاقُ بْنُ سُلَيْمَانَ عَنْ أَبِي جَعْفَرٍ الرَّازِيِّ، عَنْ حُصَيْنٍ، عَنِ الشَّعْبِيِّ، عَنْ بُرَيْدَةَ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللهِ ﷺ: **«لَا رُقْيَةَ إِلَّا مِنْ عَيْنٍ أَوْ حُمَةٍ»**.

تخريج: أخرجه مسلم، الإيمان، باب الدليل على دخول طوائف المسلمين الجنة بغير حساب ولا عذاب، ح:٢٢٠ من حديث حصين به موقوفًا، ورواه الترمذي، الطب، باب ماجاء في الرخصة في ذلك، ح:٢٠٥٧ من حديث شعبة عن حصين به مرفوعًا، وللحديث شواهد كثيرة جدًا.

3514. It was narrated from Abu Bakr bin Muhammad that Khâlidah bint Anas, the mother of Banu Hazm As-Sâ'idiyyah, came to the Prophet ﷺ and recited a *Ruqyah* to him, and he told her to use it. ***(Hasan)***

٣٥١٤ - حَدَّثَنَا أَبُو بَكْرِ بْنُ أَبِي شَيْبَةَ: حَدَّثَنَا عَبْدُ اللهِ بْنُ إِدْرِيسَ عَنْ مُحَمَّدِ بْنِ عُمَارَةَ، عَنْ أَبِي بَكْرِ بْنِ مُحَمَّدٍ أَنَّ خَالِدَةَ بِنْتَ أَنَسٍ، أُمَّ بَنِي حَزْمٍ السَّاعِدِيَّةَ، جَاءَتْ إِلَى النَّبِيِّ ﷺ، فَعَرَضَتْ عَلَيْهِ الرُّقَى. فَأَمَرَهَا بِهَا.

تخريج: **[إسناده حسن]** أخرجه الطبراني:٢٤/ ٢٥٠، ح:٦٣٧ من حديث ابن أبي شيبة به، وهو في المصنف:٨/ ٣٦، وصححه البوصيري، والظاهر أن أبا بكر محمد بن حزم سمعه من خالدة رضي الله عنها، والله أعلم.

3515. It was narrated that Jâbir said: "There was a family among the *Ansâr*, called Âl 'Amr bin Hazm, who used to recite *Ruqyah* for the scorpion sting, but the Messenger of Allâh ﷺ forbade *Ruqyah*. They came to him and said: 'O Messenger of Allâh! You have forbidden *Ruqyah*, but we recite *Ruqyah* against the scorpion's sting.' He said to them: 'Recite it to me.' So they recited it to him, and he said: 'There is nothing wrong with this, this is

٣٥١٥ - حَدَّثَنَا عَلِيُّ بْنُ أَبِي الْخَصِيبِ: حَدَّثَنَا يَحْيَى بْنُ عِيسَى عَنِ الْأَعْمَشِ، عَنْ أَبِي سُفْيَانَ، عَنْ جَابِرٍ قَالَ: كَانَ أَهْلُ بَيْتٍ مِنَ الْأَنْصَارِ، يُقَالُ لَهُمْ آلُ عَمْرِو بْنِ حَزْمٍ، يَرْقُونَ مِنَ الْحُمَةِ. وَكَانَ رَسُولُ اللهِ ﷺ قَدْ نَهَى عَنِ الرُّقَى. فَأَتَوْهُ فَقَالُوا: يَا رَسُولَ اللهِ! إِنَّكَ [قَدْ] نَهَيْتَ عَنِ الرُّقَى. وَإِنَّا نَرْقِي مِنَ الْحُمَةِ. فَقَالَ لَهُمْ: **«اعْرِضُوا عَلَيَّ»** فَعَرَضُوهَا عَلَيْهِ. فَقَالَ: **«لَا بَأْسَ بِهٰذِهِ. هٰذِهِ مَوَاثِيقُ»**.

confirmed.'" (*Sahih*)

تخريج: أخرجه مسلم، السلام، باب استحباب الرقية من العين والنملة والحمة والنظرة، ح:٢١٩٩/٦٣ من حديث الأعمش به.

Comments:

a. Incantation that contains polytheism is forbidden.
b. All the words that prove oneness of Allâh, show trust in Him and demonstrate seeking His help and support, reciting them as *Ruqyah* is allowed.

3516. It was narrated from Anas that the Prophet ﷺ allowed *Ruqyah* for the scorpion's sting, the evil eye, and *Namlah* (sores or small pustules ulcers or sores on a person's sides). (*Sahih*)

٣٥١٦ - حَدَّثَنَا عَبْدَةُ بْنُ عَبْدِ اللهِ: حَدَّثَنَا مُعَاوِيَةُ بْنُ هِشَامٍ: حَدَّثَنَا سُفْيَانُ عَنْ عَاصِمٍ، عَنْ يُوسُفَ بْنِ عَبْدِ اللهِ بْنِ الْحَارِثِ، عَنْ أَنَسٍ أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ رَخَّصَ فِي الرُّقْيَةِ مِنَ الْحُمَةِ وَالْعَيْنِ وَالنَّمْلَةِ.

تخريج: أخرجه مسلم، السلام، الباب السابق، ح:٢١٩٦ من حديث سفيان الثوري به.

Comments:

Namlah is a kind of disease in which pustules or pimples emerge on the waist of a person. If this disease becomes severe the pimples turn into wounds. *Ruqyah* is a good treatment for this disease.

Chapter 35. *Ruqyah* For Snakebites And Scorpion Stings

(المعجم ٣٥) - بَابُ رُقْيَةِ الْحَيَّةِ وَالْعَقْرَبِ (التحفة ٣٥)

3517. It was narrated that 'Âishah said: "The Messenger of Allâh ﷺ allowed *Ruqyah* for snakebites and scorpion stings." (*Sahih*)

٣٥١٧ - حَدَّثَنَا عُثْمَانُ بْنُ أَبِي شَيْبَةَ، وَ هَنَّادُ ابْنُ السَّرِيِّ، قَالَا: حَدَّثَنَا أَبُو الأَحْوَصِ عَنْ مُغِيرَةَ، عَنْ إِبْرَاهِيمَ، عَنِ الأَسْوَدِ، عَنْ عَائِشَةَ قَالَتْ: رَخَّصَ رَسُولُ اللهِ ﷺ فِي الرُّقْيَةِ مِنَ الْحَيَّةِ وَالْعَقْرَبِ.

تخريج: أخرجه مسلم، السلام، باب رقية المريض بالمعوذات والنفث، ح:٢١٩٣ من حديث مغيرة به.

3518. It was narrated that Abu Hurairah said: "A scorpion stung a man and he did not sleep all the night. It was said to the Prophet

٣٥١٨ - حَدَّثَنَا إِسْمَاعِيلُ بْنُ بَهْرَامَ: حَدَّثَنَا عُبَيْدُ اللهِ الأَشْجَعِيُّ عَنْ سُفْيَانَ، عَنْ سُهَيْلِ ابْنِ أَبِي صَالِحٍ، عَنْ أَبِيهِ، عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ

ﷺ: 'So-and-so was stung by a scorpion and he did not sleep all the night.' He said: 'If he had said, last night: *A'udhu bikalimâtil-lâhit-tâmmâti min sharri mâ khalaq* (I seek refuge in the Perfect Words of Allâh from the evil of that which He has created), the scorpion sting would not have harmed him, until morning.''' (***Sahih***)

قَالَ: لَدَغَتْ عَقْرَبٌ رَجُلًا فَلَمْ يَنَمْ لَيْلَتَهُ. فَقِيلَ لِلنَّبِيِّ ﷺ: إِنَّ فُلَانًا لَدَغَتْهُ عَقْرَبٌ فَلَمْ يَنَمْ لَيْلَتَهُ. فَقَالَ: «أَمَا إِنَّهُ لَوْ قَالَ، حِينَ أَمْسَىٰ: أَعُوذُ بِكَلِمَاتِ اللهِ التَّامَّاتِ مِنْ شَرِّ مَا خَلَقَ، مَا ضَرَّهُ لَدْغُ عَقْرَبٍ حَتَّى يُصْبِحَ».

تخريج: [صحيح] أخرجه النسائي في الكبرى:٦/١٥٣، ح:١٠٤٢٨ من حديث الأشجعي به، وصححه البوصيري * سفيان الثوري تابعه حماد بن زيد ومالك وغيرهما عند النسائي (أيضًا، ح:١٠٤٢٤،١٠٤٢٥)، وله شاهد في صحيح مسلم، الذكر والدعاء، باب في التعوذ من سوء القضاء . . . الخ، ح:٢٧٠٩/٥٥.

Comments:

a. "Words of Allâh" here means His speech, His decision and His might.
b. It is a very good supplication to be safe from the evil of human beings, jinn, animals and insects.
c. This supplication should be recited in the morning and evening.

3519. It was narrated that 'Amr bin Hazm said: "I recited the *Ruqyah* for snakebite to the Messenger of Allâh ﷺ, or it was recited to him, and he commanded that it be used." (***Sahih***)

٣٥١٩ - حَدَّثَنَا أَبُو بَكْرِ بْنُ أَبِي شَيْبَةَ: حَدَّثَنَا عَفَّانُ: حَدَّثَنَا عَبْدُ الْوَاحِدِ بْنُ زِيَادٍ: حَدَّثَنَا عُثْمَانُ بْنُ حَكِيمٍ: حَدَّثَنِي أَبُو بَكْرِ بْنُ عَمْرِو ابْنِ حَزْمٍ، عَنْ عَمْرِو بْنِ حَزْمٍ قَالَ: عَرَضْتُ أَوْ أُعْرِضَتِ النَّهْشَةُ مِنَ الْحَيَّةِ عَلَى رَسُولِ اللهِ ﷺ، فَأَمَرَ بِهَا.

تخريج: [إسناده ضعيف] أخرجه أحمد عن عفان به كما في أطراف المسند:٥/١٣١ * وأبوبكر لم يدرك جده كما في تحفة الأشراف:٨/١٤٩، ح:١٠٧٢٩ وغيره.

Chapter 36. What The Prophet Recited To Seek Refuge For Others And What Was Recited (In That Regard) For Him

(المعجم ٣٦) - بَابُ مَا عَوَّذَ بِهِ النَّبِيُّ ﷺ وَمَا عُوِّذَ بِهِ (التحفة ٣٦)

3520. It was narrated that 'Âishah said: "When the

٣٥٢٠ - حَدَّثَنَا أَبُو بَكْرِ بْنُ أَبِي شَيْبَةَ: حَدَّثَنَا

Messenger of Allâh ﷺ came to a sick person, he would make supplicate for him, and would say: *Adhhibil-bâs, Rabban-nâs, wâshfi Antash-Shâfi, lâ shifâ'a illa shifâ'uka, shifân' lâ yughâdiru saqama* (Take away the pain, O Lord of mankind, and grant healing, for You are the Healer, and there is no healing but Your healing that leaves no trace of sickness).''' (***Sahih***)

جَرِيرٌ عَنْ مَنْصُورٍ، عَنْ أَبِي الضُّحَىٰ، عَنْ مَسْرُوقٍ، عَنْ عَائِشَةَ قَالَتْ: كَانَ رَسُولُ اللهِ ﷺ، إِذَا أَتَى الْمَرِيضَ فَدَعَا لَهُ، قَالَ: «أَذْهِبِ الْبَاسَ. رَبَّ النَّاسِ. وَاشْفِ أَنْتَ الشَّافِي. لَا شِفَاءَ إِلَّا شِفَاؤُكَ. شِفَاءً لَا يُغَادِرُ سَقَماً».

تخريج: [صحيح] تقدم، ح:١٦١٩.

Comments:

a. Visiting a sick person is a *Sunnah* of the Prophet ﷺ.
b. At the time of visiting a sick person, along with giving comfort to him, supplicating for his cure is also an act of the *Sunnah.*
c. Cure is in the Hands of Allâh, so supplications should be asked from Him alone.

3521. It was narrated from 'Âishah that one of the things that the Prophet ﷺ used to say for the sick person, with saliva on his finger (dipped in dust), was: *"Bismillâh, turbatu ardinâ, biriqati ba'dinâ, liyushfa saqimunâ. Bi'dhni Rabbinâ* (In the Name of Allâh, the dust of our land mixed with the saliva of one of us, to cure our sick one by the permission of our Lord)." (***Sahih***)

٣٥٢١ - حَدَّثَنَا أَبُو بَكْرِ بْنُ أَبِي شَيْبَةَ: حَدَّثَنَا سُفْيَانُ عَنْ عَبْدِ رَبِّهِ، عَنْ عَمْرَةَ، عَنْ عَائِشَةَ أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ كَانَ، مِمَّا يَقُولُ لِلْمَرِيضِ بِبُزَاقِهِ بِإِصْبَعِهِ: «بِسْمِ اللهِ. تُرْبَةُ أَرْضِنَا. بِرِيقَةِ بَعْضِنَا. لِيُشْفَى سَقِيمُنَا. بِإِذْنِ رَبِّنَا».

تخريج: أخرجه البخاري، الطب، باب رقية النبي ﷺ، ح:٥٧٤٥ من حديث سفيان به، ومسلم، الطب، باب رقية المريض بالمعوذات والنفث، ح:٢١٩٤ عن ابن أبي شيبة به.

Comments:

a. The soil of Al-Madinah and the saliva of the Prophet ﷺ have special virtues. However, anyone who practices as mentioned in the *Hadith,* with the intention of following *Sunnah,* the patient will be cured from his illness, Allâh willing.
b. Hafiz Salâhuddin Yusuf said: "Saliva and soil both are merely means we are ordered to adopt, they develop the power of cure with the permission of Allâh. In fact, this way of *Ruqyah* is proved by the *Sunnah.* The power of cure in this procedure comes by the words in the supplication 'by the

permission of our Lord.' Saliva of a believer and soil, regardless of the land to which it belongs are a means of cure. The experience of pious people proves that this kind of *Ruqyah* is very effective. (See *Riyâd-us-Sâlihin, Hadith*: 901)

3522. It was narrated that 'Uthmân bin Abul-'Âs Thaqafi said: "I came to the Prophet ﷺ and I was suffering pain that was killing me. The Prophet ﷺ said to me: 'Put your right hand on it and say: *Bismillâh, a'udhu bi'izzatil-lâhi wa qudratihi min sharri mâ ajidu wa uhâdhiru*. (In the Name of Allâh, I seek refuge in the might and power of Allâh from the evil of what I feel and what I fear)," seven times.' I said that, and Allâh healed me." **(*Sahih*)**

٣٥٢٢ - حَدَّثَنَا أَبُو بَكْرٍ: حَدَّثَنَا يَحْيَىٰ بْنُ أَبِي بُكَيْرٍ: حَدَّثَنَا زُهَيْرُ بْنُ مُحَمَّدٍ عَنْ يَزِيدَ بْنِ خُصَيْفَةَ، عَنْ عَمْرِو بْنِ عَبْدِ اللهِ بْنِ كَعْبٍ، عَنْ نَافِعِ بْنِ جُبَيْرٍ، عَنْ عُثْمَانَ بْنِ أَبِي الْعَاصِ الثَّقَفِيِّ أَنَّهُ قَالَ: قَدِمْتُ عَلَى النَّبِيِّ ﷺ وَبِي وَجَعٌ قَدْ كَادَ يُبْطِلُنِي. فَقَالَ لِيَ النَّبِيُّ ﷺ: «**اجْعَلْ يَدَكَ الْيُمْنَىٰ عَلَيْهِ وَقُلْ: بِسْمِ اللهِ. أَعُوذُ بِعِزَّةِ اللهِ وَقُدْرَتِهِ مِنْ شَرِّ مَا أَجِدُ وَأُحَاذِرُ. سَبْعَ مَرَّاتٍ**» فَقُلْتُ ذٰلِكَ. فَشَفَانِيَ اللهُ.

تخريج: أخرجه مسلم، السلام، باب استحباب وضع يده على موضع الألم مع الدعاء، ح:٢٢٠٢ من حديث نافع بن جبير به.

Comments:

a. A person may himself recite the prophetic supplications to cure himself.
b. The narration of *Sahih Muslim* reads that "بسم الله" should be repeated three times and the mentioned supplications should be recited seven times. (*Sahih Muslim*: 2202)

3523. It was narrated from Abu Sa'eed that Jibrâ'il came to the Prophet ﷺ and said: "O Muhammad, are you ill. He said: 'Yes.' He said: *Bismillâhi arqika, min kulli shay'in yu'dhika, min sharri kulli nafsin aw 'aynin aw hâsidin. Allâhu yashfika, bismillâhi arqika* (In the Name of Allâh I perform *Ruqyah* for you, from everything that is harming you, from the evil of every soul or envious eye, may Allâh heal you. In the Name of Allâh I perform

٣٥٢٣ - حَدَّثَنَا بِشْرُ بْنُ هِلَالٍ الصَّوَّافُ: حَدَّثَنَا عَبْدُ الْوَارِثِ عَنْ عَبْدِ الْعَزِيزِ بْنِ صُهَيْبٍ، عَنْ أَبِي نَضْرَةَ، عَنْ أَبِي سَعِيدٍ أَنَّ جِبْرَئِيلَ أَتَى النَّبِيَّ ﷺ فَقَالَ: يَا مُحَمَّدُ! اشْتَكَيْتَ؟ قَالَ: «نَعَمْ» قَالَ: بِسْمِ اللهِ أَرْقِيكَ. مِنْ كُلِّ شَيْءٍ يُؤْذِيكَ. مِنْ شَرِّ كُلِّ نَفْسٍ أَوْ عَيْنٍ أَوْ حَاسِدٍ اللهُ يَشْفِيكَ. بِسْمِ اللهِ أَرْقِيكَ.

Ruqyah for you). (***Sahih***)

تخريج: أخرجه مسلم، السلام، باب الطب والمرض والرقى، ح:٢١٨٦ عن بشر بن هلال به.

Comments:

a. If a patient is enquired about his health, he may inform that he is sick. He may report all his health problems to a doctor. This practice is not contrary to being patient or being content with Allah's blessings. It is also not considered complaining against Allâh.

b. Health and peace are both blessings from Allâh. So, one should ask them from Allâh, to use them in doing good deeds as much as possible.

c. A person may be affected by jealousy and evil eye of others.

3524. It was narrated that Abu Hurairah said: "The Prophet ﷺ came to visit me (when I was sick), and said to me: 'Shall I not recite for you a *Ruqyah* that Jibrâ'il brought to me?' I said: 'May my father and mother be ransomed for you! Yes, O Messenger of Allâh!' He said: *Bismillâh arqika, wallâhu yashfika, min kulli dâ'in fika, min sharrin-nâffâthâti fil-'uqad, wa min sharri hâsidin idha hasad* (In the Name of Allâh I perform *Ruqyah* for you, from every disease that is in you, and from the evil of those who (practice witchcraft when they) blow in the knots, and from the evil of the envier when he envies), three times." (***Da'if***)

٣٥٢٤ - حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ بَشَّارٍ، وَ حَفْصُ ابْنُ عُمَرَ، قَالَا: حَدَّثَنَا عَبْدُ الرَّحْمٰنِ: حَدَّثَنَا سُفْيَانُ عَنْ عَاصِمِ بْنِ عُبَيْدِ اللهِ، عَنْ زِيَادِ بْنِ ثُوَيْبٍ، عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ قَالَ: جَاءَ النَّبِيُّ ﷺ يَعُودُنِي، فَقَالَ لِي: «أَلَا أَرْقِيكَ بِرُقْيَةٍ جَاءَنِي بِهَا جِبْرَئِيلُ؟» قُلْتُ: بِأَبِي وَأُمِّي. بَلَىٰ يَا رَسُولَ اللهِ! قَالَ: «بِسْمِ اللهِ أَرْقِيكَ. وَاللهُ يَشْفِيكَ. مِنْ كُلِّ دَاءٍ فِيكَ. مِنْ شَرِّ النَّفَّاثَاتِ فِي الْعُقَدِ، وَمِنْ شَرِّ حَاسِدٍ إِذَا حَسَدَ» ثَلَاثَ مَرَّاتٍ.

تخريج: **[إسناده ضعيف]** أخرجه أحمد:٢/٤٤٦ عن عبدالرحمن بن مهدي به، وهو في السنن الكبرٰى للنسائي:٦/٢٤٩، ح:١٠٨٤١ من حديث ابن مهدي * عاصم تقدم حاله، ح:٩٠٧ ولبعض الحديث شواهد في صحيح ابن حبان، ح:١٤١٧، والمستدرك:٣/٣٩٣، وصححه الحاكم علٰى شرط مسلم، ووافقه الذهبي.

3525. It was narrated that Ibn 'Abbâs said: "The Prophet ﷺ

٣٥٢٥ - حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ سُلَيْمَانَ بْنِ هِشَامٍ الْبَغْدَادِيُّ: حَدَّثَنَا وَكِيعٌ: ح وَحَدَّثَنَا أَبُو بَكْرِ

ابْنُ خَلَّادٍ الْبَاهِلِيُّ: حَدَّثَنَا أَبُو عَامِرٍ، قَالَا: حَدَّثَنَا سُفْيَانُ عَنْ مَنْصُورٍ، عَنْ مِنْهَالٍ، عَنْ سَعِيدِ بْنِ جُبَيْرٍ، عَنِ ابْنِ عَبَّاسٍ قَالَ: كَانَ النَّبِيُّ ﷺ يُعَوِّذُ الْحَسَنَ وَالْحُسَيْنَ. يَقُولُ: «أَعُوذُ بِكَلِمَاتِ اللهِ التَّامَّةِ، مِنْ كُلِّ شَيْطَانٍ وَهَامَّةٍ، وَمِنْ كُلِّ عَيْنٍ لَامَّةٍ». قَالَ: «وَكَانَ أَبُونَا إِبْرَاهِيمُ يُعَوِّذُ بِهَا إِسْمَاعِيلَ وإِسْحَاقَ». أَوْ قَالَ: «إِسْمَاعِيلَ وَيَعْقُوبَ».
وَهٰذَا حَدِيثُ وَكِيعٍ.

used to seek refuge for Hasan and Husain and say: *A'udhu bi kalimâtil-lâhit-tâmmati, min kulli shaitânin wa hâmmah, wa min kulli 'aynin lâmmah* (I seek refuge for you both in the Perfect Words of Allâh, from every devil and every poisonous reptile, and from every evil eye).' And he would say: 'Thus Ibrâhim used to seek refuge with Allâh for Ismâ'il and Ishâq,' or he said: 'for Ismâ'il and Ya'qub.'" (***Sahih***)

تخريج: أخرجه البخاري، أحاديث الأنبياء، باب(١٠)، ح:٣٣٧١ من حديث منصور به.

Comments:

Seeking protection for children with *Ruqyah* is allowed, even if they do not suffer from any disease.

Chapter 37. What (Is Said) To Seek Refuge From Fever

(المعجم ٣٧) - بَابُ مَا يُعَوَّذُ بِهِ مِنَ الْحُمَّى (التحفة ٣٧)

٣٥٢٦ - حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ بَشَّارٍ: حَدَّثَنَا أَبُو عَامِرٍ: حَدَّثَنَا إِبْرَاهِيمُ الأَشْهَلِيُّ عَنْ دَاوُدَ بْنِ حُصَيْنٍ، عَنْ عِكْرِمَةَ، عَنِ ابْنِ عَبَّاسٍ أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ كَانَ يُعَلِّمُهُمْ مِنَ الْحُمَّى وَمِنَ الأَوْجَاعِ كُلِّهَا، أَنْ يَقُولُوا: «بِسْمِ اللهِ الْكَبِيرِ، أَعُوذُ بِاللهِ الْعَظِيمِ مِنْ شَرِّ عِرْقٍ نَعَّارٍ، وَمِنْ شَرِّ حَرِّ النَّارِ».
قَالَ أَبُو عَامِرٍ: أَنَا أُخَالِفُ النَّاسَ فِي هٰذَا. أَقُولُ: يَعَّارٍ.

حدّثنا عَبْدُ الرَّحْمٰنِ بْنُ إِبْرَاهِيمَ الدِّمَشْقِيُّ: حَدَّثَنَا ابْنُ أَبِي فُدَيْكٍ: أَخْبَرَنِي إِبْرَاهِيمُ بْنُ

3526. It was narrated from Ibn 'Abbâs that, for fever and all kinds of pain, the Prophet ﷺ used to teach them to say: "*Bismillâhil-kabir, a'udhu billâhil-'Azim min sharri 'irqin na'âr wa, min sharri harrin-nâr* (In the Name of Allâh the Great, I seek refuge with Allâh the Almighty from the evil of a vein gushing (with blood) and the evil of the heat of the Fire." (***Da'if***)

(One of the narrators) Abu 'Ammâr said: "I differed with the people on this, I said: 'Screaming.'"[1]

Another chain from Ibn 'Abbâs,

[1] That is, rather than: 'gushing.'

from the Prophet ﷺ with similar, wording and he said: "From the evil of a vein screaming (with blood)."

إِسْمَاعِيلَ بْنِ أَبِي حَبِيبَةَ الأَشْهَلِيُّ عَنْ دَاوُدَ بْنِ الْحُصَيْنِ، عَنْ عِكْرِمَةَ، عَنِ ابْنِ عَبَّاسٍ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ، نَحْوَهُ، وَقَالَ: مِنْ شَرِّ عِرْقٍ يَعَّارٍ.

تخريج: [إسناده ضعيف] أخرجه الترمذي، الطب، باب دعاء الحمى والأوجاع كلها، ح:٢٠٧٥ عن ابن بشار به، وقال: غريب ... الخ * إبراهيم تقدم حاله، ح:١٠٣٢، وفي الحديث علة أخرى.

Comments:

The word *Ya'âr* is derived form the word *Arârah* which linguistically means 'hardness, ill-natured'. The meaning is that the vein which (due to sickness or fever) has become a source of hardness and uneasiness.

3527. It was narrated from 'Umair that he heard Junâdah bin Abu Umayyah say: "I heard 'Ubâdah bin Sâmit say: 'Jibra'il ﷺ came to the Prophet ﷺ when he was suffering from fever and said: *'Bismillâhi arqika, min kulli shay'in yu'dhika, min hasadi hasidin, wa min kulli 'aynin, Allâhu yashfika* (In the Name of Allâh I perform *Ruqyah* for you, from everything that is harming you; from the envy of the envier and from every evil eye, may Allâh heal you).'" ***(Hasan)***

٣٥٢٧ - حَدَّثَنَا عَمْرُو بْنُ عُثْمَانَ بْنِ سَعِيدِ ابْنِ كَثِيرِ بْنِ دِينَارٍ الْحِمْصِيُّ: حَدَّثَنَا أَبِي، عَنِ ابْنِ ثَوْبَانَ، عَنْ عُمَيْرٍ أَنَّهُ سَمِعَ جُنَادَةَ بْنَ أَبِي أُمَيَّةَ قَالَ: سَمِعْتُ عُبَادَةَ بْنَ الصَّامِتِ يَقُولُ: أَتَى جِبْرَئِيلُ عَلَيْهِ السَّلَامُ، النَّبِيَّ ﷺ، وَهُوَ يُوعَكُ. فَقَالَ: بِسْمِ اللهِ أَرْقِيكَ. مِنْ كُلِّ شَيْءٍ يُؤْذِيكَ. مِنْ حَسَدِ حَاسِدٍ، وَمِنْ كُلِّ عَيْنٍ، اللهُ يَشْفِيكَ.

تخريج: [إسناده حسن] أخرجه أحمد:٥/ ٣٢٣ من حديث عبدالرحمٰن بن ثوبان عن عمير بن هانيء به، وصححه ابن حبان، ح:١٤٢٠، والحاكم:٤/ ٤١٢، والذهبي، وحسنه البوصيري، وله طريق أخرى عند النسائي في الكبرٰى.

Comments:

Using *Ruqyah* for physical diseases is also valid.

Chapter 38. Blowing When Performing *Ruqyah*

(المعجم ٣٨) - بَابُ النَّفْثِ فِي الرُّقْيَةِ (التحفة ٣٨)

3528. It was narrated from 'Âishah that the Prophet ﷺ used to blow when performing *Ruqyah*. ***(Sahih)***

٣٥٢٨ - حَدَّثَنَا أَبُو بَكْرِ بْنُ أَبِي شَيْبَةَ، وَ عَلِيُّ بْنُ مَيْمُونٍ الرَّقِّيُّ، وَسَهْلُ بْنُ أَبِي سَهْلٍ،

قَالُوا: حَدَّثَنَا وَكِيعٌ عَنْ مَالِكِ بْنِ أَنَسٍ، عَنِ الزُّهْرِيِّ، عَنْ عُرْوَةَ، عَنْ عَائِشَةَ أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ كَانَ يَنْفُثُ فِي الرُّقْيَةِ.

تخريج: [**صحيح**] أخرجه ابن عبدالبر في التمهيد: ٨/ ١٣٢ من حديث ابن أبي شيبة به، وهو في المصنف: ٧/ ٤٠٢، وأخرجه البخاري، ح: ٥٠١٦، ومسلم، ح: ٢١٩٢/ ٥١ وغيرهما من حديث مالك به مطولاً، وهو في الموطأ: ٢/ ٩٤٢، ٩٤٣، وقال ابن عبدالبر: رواه وكيع عن مالك فاختصره وكان كثيرًا ما يختصر الأحاديث، وانظر الحديث الآتي.

Comments:

Nafath means blowing in the way that contains very small quantity of saliva of the mouth. After reciting the prophetic supplications, one should blow in the mentioned way.

3529. It was narrated from 'Âishah: "Whenever the Prophet ﷺ felt ill, he would recite the *Mu'awwidhât* and blow, and when his pain grew worse, I would recite over him and wipe his hand over him, hoping for its blessing." (***Sahih***)

٣٥٢٩ - حَدَّثَنَا سَهْلُ بْنُ أَبِي سَهْلٍ، قَالَ: حَدَّثَنَا مَعْنُ بْنُ عِيسَى. ح: وَحَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ يَحْيَى: حَدَّثَنَا بِشْرُ بْنُ عُمَرَ، قَالَا: حَدَّثَنَا مَالِكٌ عَنِ ابْنِ شِهَابٍ، عَنْ عُرْوَةَ، عَنْ عَائِشَةَ أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ، كَانَ، إِذَا اشْتَكَى، يَقْرَأُ عَلَى نَفْسِهِ بِالْمُعَوِّذَاتِ، وَيَنْفُثُ. فَلَمَّا اشْتَدَّ وَجَعُهُ كُنْتُ أَقْرَأُ عَلَيْهِ، وَأَمْسَحُ عَلَيْهِ بِيَدِهِ، رَجَاءَ بَرَكَتِهَا.

تخريج: أخرجه البخاري، فضائل القرآن، باب فضل المعوذات، ح: ٥٠١٦، ومسلم، السلام، باب رقية المريض بالمعوذات والنفث، ح: ٢١٩٢ من حديث مالك به، وهو في الموطأ: ٢/ ٩٤٢، ٩٤٣.

Comments:

a. *Mu'awwidhât* refers to the last three chapters of the Qur'ân, i.e., *Surat Al-Ikhlâs* 112, *Surat Al-Falaq* 113 and *Surat An-Nas* 114.

b. If the whole body is under the influence of an ailment (like fever), the *Ruqyah* is recited for blessings or protection, then the hands should be passed over the whole body from head to toe.

c. If *Ruqyah* is recited over a person, then the hands should be passed over his body.

d. A woman can recite *Ruqyah* over herself, over other women, over her male *Mahram*, and over her husband.

Chapter 39. Hanging Amulets

(المعجم ٣٩) - بَابُ تَعْلِيقِ التَّمَائِمِ

(التحفة ٣٩)

3530. It was narrated that Zainab said: "There was an old woman who used to enter upon us and perform *Ruqyah* from erysipelas: Contagious disease which causes fever and leaves a red coloration of the skin. We had a bed with long legs, and when 'Abdullâh entered he would clear this throat and make noise. He entered one day and when she heard his voice she veiled herself from him. He came and sat beside me, and touched me, and he found a string. He said: 'What is this?' I said: 'An amulet against erysipelas.' He pulled it, broke it and threw it away, and said: 'The family of 'Abdullâh has no need of polytheism.' I heard the Messenger of Allâh ﷺ say: "*Ruqyah* (i.e., which consist of the names of idols and devils etc.), amulets and *Tiwalah* (charms) are polytheism.""

"I said: 'I went out one day and so-and-so looked at me, and my eye began to water on the side nearest him. When I recited *Ruqyah* for it, it stopped, but if I did not recite *Ruqyah* it watered again.' He said: 'That is Satan, if you obey him he leaves you alone but if you disobey him he pokes you with his finger in your eye. But if you do what the Messenger of Allâh ﷺ used to do, that will be better for you and more

٣٥٣٠ - حَدَّثَنَا أَيُّوبُ بْنُ مُحَمَّدٍ الرَّقِّيُّ: حَدَّثَنَا مُعَمَّرُ بْنُ سُلَيْمَانَ: حَدَّثَنَا عَبْدُ اللهِ بْنُ بِشْرٍ عَنِ الأَعْمَشِ، عَنْ عَمْرِو بْنِ مُرَّةَ، عَنْ يَحْيَى بْنِ الْجَزَّارِ، عَنِ ابْنِ أُخْتِ زَيْنَبَ، امْرَأَةِ عَبْدِ اللهِ عَنْ زَيْنَبَ قَالَتْ: كَانَتْ عَجُوزٌ تَدْخُلُ عَلَيْنَا تَرْقِي مِنَ الْحُمْرَةِ. وَكَانَ لَنَا سَرِيرٌ طَوِيلُ الْقَوَائِمِ. وَكَانَ عَبْدُ اللهِ، إِذَا دَخَلَ، تَنَحْنَحَ وَصَوَّتَ. فَدَخَلَ يَوْماً. فَلَمَّا سَمِعَتْ صَوْتَهُ احْتَجَبَتْ مِنْهُ. فَجَاءَ فَجَلَسَ إِلَى جَانِبِي. فَمَسَّنِي فَوَجَدَ مَسَّ خَيْطٍ. فَقَالَ: مَا هٰذَا؟ فَقُلْتُ: رُقًى لِي فِيهِ مِنَ الْحُمْرَةِ. فَجَذَبَهُ فَقَطَعَهُ، فَرَمَىٰ بِهِ وَقَالَ: لَقَدْ أَصْبَحَ آلُ عَبْدِ اللهِ أَغْنِيَاءَ عَنِ الشِّرْكِ. سَمِعْتُ رَسُولَ اللهِ ﷺ، يَقُولُ: **«إِنَّ الرُّقَى وَالتَّمَائِمَ وَالتِّوَلَةَ شِرْكٌ»**.

قُلْتُ: فَإِنِّي خَرَجْتُ يَوْماً فَأَبْصَرَنِي فُلَانٌ. فَدَمَعَتْ عَيْنِي الَّتِي تَلِيهِ. فَإِذَا رَقَيْتُهَا سَكَنَتْ دَمْعَتُهَا. وَإِذَا تَرَكْتُهَا دَمَعَتْ. قَالَ: ذَاكِ الشَّيْطَانُ. إِذَا أَطَعْتِهِ تَرَكَكِ، وَإِذَا عَصَيْتِهِ طَعَنَ بِإِصْبَعِهِ فِي عَيْنِكِ. وَلٰكِنْ لَوْ فَعَلْتِ كَمَا فَعَلَ رَسُولُ اللهِ ﷺ، كَانَ خَيْرًا لَكِ وَأَجْدَرَ أَنْ تَشْفِينَ. تَنْضَحِينَ فِي عَيْنِكِ الْمَاءَ وَتَقُولِينَ: «أَذْهِبِ الْبَاسَ. رَبَّ النَّاسِ. اشْفِ، أَنْتَ الشَّافِي. لَا شِفَاءَ إِلَّا شِفَاؤُكَ، شِفَاءً لَا يُغَادِرُ سَقَمًا».

effective in healing. Sprinkle water in your eye and say: *Adhhibil-bâs Rabban-nâs, washfi Antash-Shâfi, lâ shifâ'a illa shifâ'uka, shifâ'an lâ yughâdiru saqaman* (Take away the pain, O Lord of mankind, and grant healing, for You are the Healer, and there is no healing but Your healing that leaves no trace of sickness).''' (***Da'if***)

تخريج: [إسناده ضعيف] أخرجه أبوداود، الطب، باب في تعليق التمائم، ح:٣٨٨٣ من حديث الأعمش به * الأعمش عنعن تقدم، ح:١٧٨، وفيه علة أخرى، وله شاهد عند الحاكم:٤/ ٤١٧، ٤١٨، وإسناده ضعيف.

Comments:

a. Reciting the Qur'ân or prophetic narrations over a patient as *Ruqyah* is allowed. Any incantation that contains polytheism is forbidden.

b. A man, whenever he enters, even in his own house, should make a noise or should cough, or should greet, so that any marriageable woman, if she is there for any reason, should cover herself.

c. Aged women also should cover themselves. However, very aged women who have lost their physical attraction and did not use makeup to adorn themselves, such women may be excused from some of their *Hijab*. (*Surat An-Nur*: 60)

d. Using incantation on a thread and hanging it in on the a neck or tying it on the arm is forbidden.

e. Throwing a thread or amulet if it were on the neck, is not considered for humiliating a sacred matter, rather it is an act of showing displeasure for a wrong act.

3531. It was narrated from 'Imrân bin Husain that the Prophet ﷺ saw a man with a brass ring on his hand. He said: "What is this ring?" He said: "It is for *Wâhinah*."[1] He said: "Take it off, for it will only increase you in weakness." (***Da'if***)

٣٥٣١ - حَدَّثَنَا عَلِيُّ بْنُ أَبِي الْخَصِيبِ: حَدَّثَنَا وَكِيعٌ عَنْ مُبَارَكٍ عَنِ الْحَسَنِ، عَنْ عِمْرَانَ بْنِ الْحُصَيْنِ أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ رَأَىٰ رَجُلًا فِي يَدِهِ حَلْقَةٌ مِنْ صُفْرٍ. فَقَالَ: «مَا هٰذِهِ الْحَلْقَةُ؟» قَالَ: هٰذِهِ مِنَ الْوَاهِنَةِ. قَالَ: «انْزِعْهَا، فَإِنَّهَا لَا تَزِيدُكَ إِلَّا وَهْنًا».

تخريج: [إسناده ضعيف] أخرجه أحمد:٤/ ٤٤٥ من حديث مبارك بن فضالة عن الحسن قال: أخبرني عمران بن حصين به، وحسنه البوصيري، و هي شاذة مع تدليس ابن فضالة، ورواه

[1] An ailment that affects the upper arm and the hand.

أبوعامر صالح بن رستم عن الحسن به عند ابن حبان، ح: ١٤١١، والحاكم: ٤/ ٢١٦، وصححه، ووافقه الذهبي، وعلته الانقطاع بين الحسن وعمران رضي الله عنه.

Comments:

Wâhinah is the name of a disease that causes pain in a vein of the arm. Arabs used to tie a cord on their arms as a treatment for this disease; one must avoid such superstitions.

Chapter 40. *An-Nushrah*[1]

(المعجم ٤٠) - **بَابُ النُّشْرَةِ** (التحفة ٤٠)

3532. It was narrated that Umm Jundub said: "I saw the Messenger of Allâh ﷺ stoning the *'Aqabah* Pillar from the bottom of the valley on the Day of Sacrifice, then he went away. A woman from Khath'am followed him, and with her was a son of hers who had been afflicted, he could not speak. She said: 'O Messenger of Allâh! This is my son, and he is all I have left of my family. He has been afflicted and cannot speak.' The Messenger of Allâh ﷺ said: 'Bring me some water.' So it was brought, and he washed his hands and rinsed out his mouth. Then he gave it to her and said: 'Give him some to drink, and pour some over him, and seek Allâh's healing for him.''' She (Umm Jundub) said: "I met that woman and said: 'Why don't you give me some?' She said: 'It is only for the sick one.' I met that woman one year later and asked her about the boy. She said: 'He recovered and became (very) smart, not like the rest of the people.''' (***Sahih***)

٣٥٣٢ - حَدَّثَنَا أَبُو بَكْرِ بْنُ أَبِي شَيْبَةَ: حَدَّثَنَا عَبْدُ الرَّحِيمِ بْنُ سُلَيْمَانَ عَنْ يَزِيدَ بْنِ أَبِي زِيَادٍ، عَنْ سُلَيْمَانَ بْنِ عَمْرِو بْنِ الأَحْوَصِ، عَنْ أُمِّ جُنْدُبٍ [قَالَتْ]: رَأَيْتُ رَسُولَ اللهِ ﷺ، رَمَىٰ جَمْرَةَ الْعَقَبَةِ مِنْ بَطْنِ الْوَادِي، يَوْمَ النَّحْرِ، ثُمَّ انْصَرَفَ. وَتَبِعَتْهُ امْرَأَةٌ مِنْ خَثْعَمٍ، وَمَعَهَا صَبِيٌّ لَهَا، بِهِ بَلَاءٌ، لَا يَتَكَلَّمُ. فَقَالَتْ: يَا رَسُولَ اللهِ! إِنَّ هٰذَا ابْنِي وَبَقِيَّةُ أَهْلِي. وَإِنَّ بِهِ بَلَاءً. لَا يَتَكَلَّمُ. فَقَالَ رَسُولُ اللهِ ﷺ: **«ائْتُونِي بِشَيْءٍ مِنْ مَاءٍ»** فَأُتِيَ بِمَاءٍ. فَغَسَلَ يَدَيْهِ وَمَضْمَضَ فَاهُ ثُمَّ أَعْطَاهَا. فَقَالَ: **«اسْقِيهِ مِنْهُ، وَصُبِّي عَلَيْهِ مِنْهُ، وَاسْتَشْفِي اللهَ لَهُ»** قَالَتْ: فَلَقِيتُ الْمَرْأَةَ فَقُلْتُ: لَوْ وَهَبْتِ لِي مِنْهُ فَقَالَتْ: إِنَّمَا هُوَ لِهٰذَا الْمُبْتَلَىٰ. قَالَتْ: فَلَقِيتُ الْمَرْأَةَ مِنَ الْحَوْلِ فَسَأَلْتُهَا عَنِ الْغُلَامِ فَقَالَتْ: بَرَأَ وَعَقَلَ عَقْلًا لَيْسَ كَعُقُولِ النَّاسِ.

تخريج: [صحيح] تقدم، ح: ٣٠٣١.

[1] What is done to remove a spell.

Chapter 41. Seeking A Cure With The Qur'ân[1]

(المعجم ٤١) - بَابُ الِاسْتِشْفَاءِ بِالْقُرْآنِ (التحفة ٤١)

3533. It was narrated from 'Ali that the Messenger of Allâh ﷺ said: "The best remedy is the Qur'ân." (***Da'if***)

٣٥٣٣ - حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ عُبَيْدِ بْنِ عُتْبَةَ بْنِ عَبْدِ الرَّحْمٰنِ الْكِنْدِيُّ: حَدَّثَنَا عَلِيُّ بْنُ ثَابِتٍ: حَدَّثَنَا سَعَّادُ بْنُ سُلَيْمَانَ عَنْ أَبِي إِسْحَاقَ، عَنِ الْحَارِثِ، عَنْ عَلِيٍّ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللهِ ﷺ: «خَيْرُ الدَّوَاءِ الْقُرْآنُ».

تخريج: [ضعيف] تقدم، ح:٣٥٠١.

Chapter 42. Killing *Dhit-Tufyatain*[2]

(المعجم ٤٢) - بَابُ قَتْلِ ذِي الطُّفَيْتَيْنِ (التحفة ٤٢)

3534. It was narrated that 'Âishah said: "The Prophet ﷺ enjoined killing *Dhit-Tufytain* for it takes away the sight and causes miscarriage." (***Sahih***)
That means a wicked snake.

٣٥٣٤ - حَدَّثَنَا أَبُو بَكْرِ بْنُ أَبِي شَيْبَةَ: حَدَّثَنَا عَبْدَةُ بْنُ سُلَيْمَانَ عَنْ هِشَامِ بْنِ عُرْوَةَ، عَنْ أَبِيهِ، عَنْ عَائِشَةَ قَالَتْ: أَمَرَ النَّبِيُّ ﷺ بِقَتْلِ ذِي الطُّفْيَتَيْنِ. فَإِنَّهُ يَلْتَمِسُ الْبَصَرَ وَيُصِيبُ الْحَبَلَ.
يَعْنِي حَيَّةً خَبِيثَةً.

تخريج: أخرجه مسلم، السلام، باب قتل الحيات وغيرها، ح:٢٢٣٢ عن ابن أبي شيبة به.

3535. It was narrated from Sâlim, from his father, that the Messenger of Allâh ﷺ said: "Kill snakes, and kill *Dhit-Tufyatain* and the *Abtar*,[3] for they take away the sight and cause miscarriage." (***Sahih***)

٣٥٣٥ - حَدَّثَنَا أَحْمَدُ بْنُ عَمْرِو بْنِ السَّرْحِ: حَدَّثَنَا عَبْدُ اللهِ بْنُ وَهْبٍ. أَخْبَرَنِي يُونُسُ عَنِ ابْنِ شِهَابٍ، عَنْ سَالِمٍ، عَنْ أَبِيهِ أَنَّ رَسُولَ اللهِ ﷺ قَالَ: «اقْتُلُوا الْحَيَّاتِ، وَاقْتُلُوا ذَا الطُّفْيَتَيْنِ وَالأَبْتَرَ. فَإِنَّهُمَا يَلْتَمِسَانِ الْبَصَرَ، وَيُسْقِطَانِ الْحَبَلَ».

تخريج: أخرجه البخاري، بدء الخلق، باب قول الله تعالىٰ: وبث فيها من كل دابة، ح:

[1] This chapter and *Hadith* preceded, see no. 3501.
[2] A snake that has two white stripes on its back.
[3] A snake with a short or mutilated tail.

٣٢٩٩ تعليقًا عن يونس من حديث الزهري به، ومسلم، السلام، الباب السابق، ح:٢٣٣/١٣ من حديث ابن وهب به.

Comments:

a. A snake with stripes means a kind of snake that has two lines on his back.
b. A snake with a mutilated tail means its tail is not conical as with other snakes, but it looks as if its tail is cut off.
c. These snakes are very poisonous. A person may lose his eyesight or a woman may abort her fetus if they are bitten by that snake.
d. Many kinds of snakes are not poisonous, so killing them is not compulsory. If a snake is seen in house he should be warned by saying, 'get out, otherwise we will kill you'. (*Sahih Muslim*: 2236). If he is a jinni he will leave the house, otherwise it will be killed.

Chapter 43. Whoever Likes Good Signs And Dislikes Omens

(المعجم ٤٣) - **بَابُ مَنْ كَانَ يُعْجِبُهُ الْفَأْلُ وَيَكْرَهُ الطِّيَرَةُ** (التحفة ٤٣)

3536. It was narrated that Abu Hurairah said: "The Prophet ﷺ used to like good signs and hate bad omens." (***Hasan***)

٣٥٣٦ - حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ عَبْدِ اللهِ بْنِ نُمَيْرٍ: حَدَّثَنَا عَبْدَةُ بْنُ سُلَيْمَانَ عَنْ مُحَمَّدِ بْنِ عَمْرٍو، عَنْ أَبِي سَلَمَةَ، عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ قَالَ: كَانَ النَّبِيُّ ﷺ يُعْجِبُهُ الْفَأْلُ الْحَسَنُ، وَيَكْرَهُ الطِّيَرَةَ.

تخريج: **[إسناده حسن]** وصححه البوصيري، وله شاهد من حديث عائشه رضي الله عنها عند أحمد، والحاكم: ١/ ٣٢.

3537. It was narrated that Anas said: "The Prophet ﷺ said: 'There is no *'Adwâ* [1] and no omen, but I like *Al-Fâ'l As-Sâlih*."[2]

٣٥٣٧ - حَدَّثَنَا أَبُو بَكْرِ بْنُ أَبِي شَيْبَةَ: حَدَّثَنَا يَزِيدُ بْنُ هَارُونَ: أَنْبَأَنَا شُعْبَةُ عَنْ قَتَادَةَ عَنْ أَنَسٍ قَالَ: قَالَ النَّبِيُّ ﷺ: «**لَا عَدْوَى، وَلَا طِيَرَةَ، وَأُحِبُّ الْفَأْلَ الصَّالِحَ**».

تخريج: أخرجه البخاري، الطب، باب لا عدوى، ح:٥٧٧٦، ومسلم، السلام، باب الطيرة والفأل ومايكون فيه الشؤم، ح:٢٢٢٤/ ١١٢ من حديث شعبة به.

Comments:

Whenever Arabs used to go on a mission, they used to throw pebbles at a

[1] 'There is no *'Adwâ'* meaning there is no spread of disease—from the sick person to a healthy person – naturally, as an independent action of the disease. Rather, everything is by the decree of Allah, subject to the will of Allâh. See *Hadith* no. 3540.

[2] That is, an encouraging sign to do something good.

bird or deer relaxing in their way to see in which direction it flees. If it goes to the right side, they draw a good omen that their mission will be a success, if it goes to the left side, they draw an evil omen that the mission will be failure or its result will not be in their favor. Therefore, they would return back canceling their edeavour.

b. This kind of evil omen is not allowed.

c. Putting a finger on numbers, or words, or using a parrot, or other ways for divining a good or bad omen are all prohibited.

3538. It was narrated from 'Abdullâh that the Messenger of Allâh ﷺ said: "The omen is polytheistic deed and anyone of us may think he sees an omen but Allâh will dispel it by means of relying upon Him." (***Sahih***)

٣٥٣٨ - حَدَّثَنَا أَبُو بَكْرِ بْنُ أَبِي شَيْبَةَ: حَدَّثَنَا وَكِيعٌ عَنْ سُفْيَانَ، عَنْ سَلَمَةَ، عَنْ عِيسى بْنِ عَاصِمٍ، عَنْ زِرٍّ، عَنْ عَبْدِ اللهِ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللهِ ﷺ: «الطِّيَرَةُ شِرْكٌ. وَمَا مِنَّا إِلَّا. وَلٰكِنَّ اللهَ يُذْهِبُهُ بِالتَّوَكُّلِ».

تخريج: [صحيح] أخرجه أبوداود، الطب، باب في الطيرة، ح:٣٩١٠ من حديث سفيان الثوري به وقال الترمذي، ح:١٦١٤ حسن صحيح، وهو في مصنف ابن أبي شيبة:٩/ ٣٩، وصححه ابن حبان، ح:١٤٢٧، والحاكم:١/ ١٨، ورواه شعبة عن سلمة بن كهيل به(هق: ٨/ ١٣٩).

Comments:

If one senses a bad omen on any occasion, he should trust in Allâh, i.e., he should remind himself that Allâh alone is the Possessor of good and bad. Therefore, these birds and other creatures cannot harm him.

3539. It was narrated from Ibn 'Abbâs that the Messenger of Allâh ﷺ said: "There is no *'Adwâ,* no omen, no *Hâmah,* and no *Safar.*" [1]

٣٥٣٩ - حَدَّثَنَا أَبُو بَكْرِ بْنُ أَبِي شَيْبَةَ: حَدَّثَنَا أَبُو الأَحْوَصِ عَنْ سِمَاكٍ، عَنْ عِكْرِمَةَ، عَنِ ابْنِ عَبَّاسٍ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللهِ ﷺ: «لَا عَدْوَىٰ، وَلَا طِيَرَةَ، وَلَا هَامَةَ، وَلَا صَفَرَ».

تخريج: [صحيح] أخرجه الطحاوي في معاني الآثار:٤/ ٣٠٧ من حديث أبي الأحوص به، وهو في المصنف:٩/ ٤٠، وصححه البوصيري * سماك عن عكرمة تقدم حاله، ح:١٧١، وللحديث شواهد كثيرة جدًا.

[1] *Hâmah* & *Safar*: Other superstitious beliefs rejected by Islam. *Safar* is a disease that afflicts the abdomen, and it is not a contagions one. *Hâmah* was interpreted differently in pre-Islamic beliefs. It was said to be a worm coming out of a murdered person's head seeking vengeance, it also refers to the owl that was considered a bad omen if seen in different circumstances; or it was a bird that came from the bones of a dead person that would fly away.

Comments:

a. Contemporary doctors and scientists agree that diseases spread through bacteria. They also agree that the bacteria can affect only when the resisting power of the body becomes weak. It means that the basic reason of disease is not the existence of bacteria, rather the weak resisting power of the body.

b. One of the false beliefs of the Arabs was that if the revenge of a murderer is not taken, an owl will emerge from his cranium and cryout. When the revenge is taken, his spirit becomes satisfied with it and the owl stops crying. The above *Hadith* denies such false beliefs.

3540. Ibn 'Umar said: "The Messenger of Allâh ﷺ said: 'There is no *'Adwâ,* no omen, and no *Hâmah.*' A man stood up and said: 'O Messenger of Allâh, what if a camel has mange and another camel gets mange from it?' He said: 'That is the Divine decree. Who caused the mange in the first one?'" (***Sahih***)

٣٥٤٠ - حَدَّثَنَا أَبُو بَكْرِ بْنُ أَبِي شَيْبَةَ: حَدَّثَنَا وَكِيعٌ عَنِ ابْنِ أَبِي جَنَابٍ، عَنْ أَبِيهِ، عَنِ ابْنِ عُمَرَ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللهِ ﷺ: «لَا عَدْوَىٰ، وَلَا طِيَرَةَ، وَلَا هَامَةَ» فَقَامَ إِلَيْهِ رَجُلٌ فَقَالَ: يَا رَسُولَ اللهِ! الْبَعِيرُ يَكُونُ بِهِ الْجَرَبُ فَتَجْرَبُ بِهِ الإِبِلُ. قَالَ: «ذٰلِكَ الْقَدَرُ. فَمَنْ أَجْرَبَ الأَوَّلَ؟».

تخريج: [صحيح] تقدم، ح:٨٦.

Comments:

If a camel gets mange from another camel and the other one gets it from a third one and so on, then there must be a camel who initially did not get infected by any other camel. It means that the reason due to which the first camel was infected, the other camels also may be infected by the same reason, whether they had contacted an infected camel or not.

3541. It was narrated from Abu Hurairah that the Messenger of Allâh ﷺ said: "A man with sick camels should not let them graze or drink alongside healthy ones." (***Hasan***)

٣٥٤١ - حَدَّثَنَا أَبُو بَكْرِ بْنُ أَبِي شَيْبَةَ: حَدَّثَنَا عَلِيُّ بْنُ مُسْهِرٍ، عَنْ مُحَمَّدِ بْنِ عَمْرٍو عَنْ أَبِي سَلَمَةَ، عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللهِ ﷺ: «لَا يُورِدُ الْمُمْرِضُ عَلَى الْمُصِحِّ».

تخريج: [إسناده حسن] أخرجه أحمد:٢/ ٤٣٤ من حديث محمد بن عمرو به، وهو في المصنف:٩/ ٤٥، وله شواهد عند البخاري، ح:٥٧٧٤ وغيره.

Comments:

The wisdom in this prohibition is that if a healthy camel gets infected, his owner may believe that the reason for his infection is grazing or drinking with infected camels. Therefore, to protect one's faith, one should avoid involving in anything that may lead to devilish insinuations.

Chapter 44. Leprosy

(المعجم ٤٤) - بَابُ الْجُذَامِ (التحفة ٤٤)

3542. It was narrated from Jâbir bin 'Abdullâh that the Messenger of Allâh ﷺ took the hand of a leper and made him eat with him, and said: "Eat, with trust in Allâh and reliance upon Allâh." (*Da'if*)

٣٥٤٢ - حَدَّثَنَا أَبُو بَكْرٍ، وَ مُجَاهِدُ بْنُ مُوسَى، وَ مُحَمَّدُ بْنُ خَلَفٍ الْعَسْقَلَانِيُّ. قَالُوا: حَدَّثَنَا يُونُسُ بْنُ مُحَمَّدٍ: حَدَّثَنَا مُفَضَّلُ ابْنُ فَضَالَةَ عَنْ حَبِيبِ بْنِ الشَّهِيدِ، عَنْ مُحَمَّدِ ابْنِ الْمُنْكَدِرِ، عَنْ جَابِرِ بْنِ عَبْدِ اللهِ أَنَّ رَسُولَ اللهِ ﷺ، أَخَذَ بِيَدِ رَجُلٍ مَجْذُومٍ، فَأَدْخَلَهَا مَعَهُ فِي الْقَصْعَةِ. ثُمَّ قَالَ: **«كُلْ. ثِقَةً بِاللهِ وَتَوَكُّلًا عَلَى اللهِ»**.

تخريج: **[إسناده ضعيف]** أخرجه أبوداود، الطب، باب في الطيرة، ح:٣٩٢٥ من حديث يونس بن محمد به، وقال الترمذي، ح:١٨١٧ غريب، وضعفه العقيلي، وصححه الحاكم:٤/ ١٣٦، ١٣٧، والذهبي، وحسنه العسقلاني، والمناوي * المفضل بن فضالة البصري ضعيف .

3543. It was narrated from Ibn 'Abbâs that the Prophet ﷺ said: "Do not keep looking at those who have leprosy." (*Hasan*)

٣٥٤٣ - حَدَّثَنَا عَبْدُ الرَّحْمٰنِ بْنُ إِبْرَاهِيمَ: حَدَّثَنَا عَبْدُ اللهِ بْنُ نَافِعٍ عَنِ ابْنِ أَبِي الزِّنَادِ. ح: وَحَدَّثَنَا عَلِيُّ بْنُ أَبِي الْخَصِيبِ: حَدَّثَنَا وَكِيعٌ عَنْ عَبْدِ اللهِ بْنِ سَعِيدِ بْنِ أَبِي هِنْدٍ، جَمِيعًا عَنْ مُحَمَّدِ بْنِ عَبْدِ اللهِ بْنِ عَمْرِو بْنِ عُثْمَانَ، عَنْ أُمِّهِ فَاطِمَةَ بِنْتِ الْحُسَيْنِ، عَنِ ابْنِ عَبَّاسٍ أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ قَالَ: **«لَا تُدِيمُوا النَّظَرَ إِلَى الْمَجْذُومِينَ»**.

تخريج: **[إسناده حسن]** أخرجه ابن أبي شيبة في المصنف:٨/ ١٣٢، ٩/ ٤٤ عن وكيع به، وضعفه الحافظ في الفتح، وأورده الضياء في المختارة، وللحديث شواهد كثيرة.

Comments:

a. Looking constantly at such a patient may hurt his feelings, so one should avoid it.

b. Whenever one sees a miserable person, he should recite the following supplication secretly: الْحَمْدُ لِلَّهِ الَّذِي عَافَانِي مِمَّا ابْتَلَاكَ بِهِ، وَفَضَّلَنِي عَلَى كَثِيرٍ مِمَّنْ خَلَقَ تَفْضِيلًا (All praise is for Allâh who saved me from that which He tested you with, and Who most certainly favored me over much of His creation.) (See *Hadith*: 3892)

3544. It was narrated from a man from the family of Sharid whose name was 'Amr, that his father said: "There was a leper among the delegation of Thaqif. The Prophet ﷺ sent word to him: 'Go back, for we have accepted your oath of allegiance.'" (*Sahih*)

٣٥٤٤ - حَدَّثَنَا عَمْرُو بْنُ رَافِعٍ: حَدَّثَنَا هُشَيْمٌ عَنْ يَعْلَى بْنِ عَطَاءٍ، عَنْ رَجُلٍ مِنْ آلِ الشَّرِيدِ يُقَالُ لَهُ عَمْرٌو، عَنْ أَبِيهِ قَالَ: كَانَ فِي وَفْدِ ثَقِيفٍ رَجُلٌ مَجْذُومٌ. فَأَرْسَلَ إِلَيْهِ النَّبِيُّ ﷺ: «ارْجِعْ فَقَدْ بَايَعْنَاكَ».

تخريج: أخرجه مسلم، السلام، باب اجتناب المجذوم ونحوه، ح: ٢٢٣١ من حديث هشيم به.

Comments:

a. A leprous person should keep himself away from normal people to avoid causing any trouble to them.

b. An oath of allegiance (giving pledge) is a kind of promise, shaking the hand in this procedure is only to confirm that promise. It could be held even without shaking the hands, as the Prophet ﷺ used to take the pledge from women without shaking their hands. (*Sahih Al-Bukhâri*:7214)

Chapter 45. Magic

(المعجم ٤٥) - **بَابُ السِّحْرِ** (التحفة ٤٥)

3545. It was narrated that 'Âishah said: "A Jew from among the Jews of Bani Zuraiq, whose name was Labid bin A'sam, cast a spell on the Prophet ﷺ, and the Prophet ﷺ began to imagine that he had done something when he had not. One day, or one night, the Messenger of Allâh ﷺ supplicated, and then supplicated again. Then he said: 'O 'Âishah, do you know that Allâh has instructed me concerning the matter I asked Him about? Two men came to me, and one of them sat at my head and the other at my feet. The one at my head said to the one at my feet, or the one at my feet said to the one at my head: "What is ailing this man?" He said: "He has been affected by

٣٥٤٥ - حَدَّثَنَا أَبُو بَكْرِ بْنُ أَبِي شَيْبَةَ: حَدَّثَنَا عَبْدُ اللهِ بْنُ نُمَيْرٍ عَنْ هِشَامٍ، عَنْ أَبِيهِ، عَنْ عَائِشَةَ قَالَتْ: سَحَرَ النَّبِيَّ ﷺ، يَهُودِيٌّ مِنْ يَهُودِ بَنِي زُرَيْقٍ، يُقَالُ لَهُ لَبِيدُ بْنُ الْأَعْصَمِ. حَتَّى كَانَ النَّبِيُّ ﷺ يُخَيَّلُ إِلَيْهِ أَنَّهُ يَفْعَلُ الشَّيْءَ وَلَا يَفْعَلُهُ. قَالَتْ: حَتَّى إِذَا كَانَ ذَاتَ يَوْمٍ، أَوْ كَانَ ذَاتَ لَيْلَةٍ، دَعَا رَسُولُ اللهِ ﷺ، ثُمَّ دَعَا، ثُمَّ قَالَ: «يَا عَائِشَةُ! أَشَعَرْتِ أَنَّ اللهَ قَدْ أَفْتَانِي فِيمَا اسْتَفْتَيْتُهُ فِيهِ؟ جَاءَنِي رَجُلَانِ. فَجَلَسَ أَحَدُهُمَا عِنْدَ رَأْسِي. وَالْآخَرُ عِنْدَ رِجْلِي. فَقَالَ الَّذِي عِنْدَ رَأْسِي لِلَّذِي عِنْدَ رِجْلِي، أَوِ الَّذِي عِنْدَ رِجْلِي لِلَّذِي عِنْدَ رَأْسِي: مَا وَجَعُ الرَّجُلِ؟ قَالَ: مَطْبُوبٌ.

a spell." He said: "Who cast the spell on him?" He said: "Labid bin A'sam." He said: "With what?" He said: "With a comb and the hairs stuck to it, and the spathe of a male date palm." He said: "Where is that?" He said: "In the well of Dhu Arwân."

قَالَ: مَنْ طَبَّهُ؟ قَالَ: لَبِيدُ بْنُ الأَعْصَمِ. قَالَ: فِي أَيِّ شَيْءٍ؟ قَالَ: فِي مُشْطٍ وَمُشَاطَةٍ، وَجُفِّ طَلْعَةِ ذَكَرٍ. قَالَ: وَأَيْنَ هُوَ؟ قَالَ: فِي بِئْرِ ذِي أَرْوَانَ».

She said: "So the Prophet ﷺ went to it, with a group of his Companions, then he came and said: 'By Allâh. O 'Âishah. It was as if its water was infused with henna and its date palms were *like the heads of devils.*'"

قَالَتْ: فَأَتَاهَا النَّبِيُّ ﷺ، فِي أُنَاسٍ مِنْ أَصْحَابِهِ. ثُمَّ جَاءَ فَقَالَ: «وَاللهِ يَا عَائِشَةُ! لَكَأَنَّ مَاءَهَا نُقَاعَةُ الْحِنَّاءِ. وَلَكَأَنَّ نَخْلَهَا رُؤُوسُ الشَّيَاطِينِ».

She said: "I said: 'O Messenger of Allâh, why don't you burn them?' He said: 'As for me, Allâh has healed me, and I do not like *to let evil spread among* the people.' Then he issued orders that the well be filled up with earth." (***Sahih***)

قَالَتْ: قُلْتُ: يَا رَسُولَ اللهِ! أَفَلَا أَحْرَقْتَهُ؟ قَالَ: «لَا. أَمَّا أَنَا فَقَدْ عَافَانِيَ اللهُ، وَكَرِهْتُ أَنْ أُثِيرَ عَلَى النَّاسِ مِنْهُ شَرًّا». فَأَمَرَ بِهَا فَدُفِنَتْ.

تخريج: أخرجه مسلم، السلام، باب السحر، ح:٢١٨٩ من حديث ابن نمير به.

Comments:

a. Magic is a satanic act that causes harm to human beings.
b. Magic is forbidden because it depends on seeking help from devils, and praising them, as well as uttering the words of disbelief.
c. Influence of magic on the Prophet ﷺ is not contrary to his prophethood, such as Musa ؑ, feared from the ropes and staffs due to the magic of the magicians, thinking that they were snakes. (*Surat Tâ-Hâ* 20: 66, 67)
d. The jews wanted to kill the Prophet ﷺ by using their magic, but Allâh protected him. In fact it is a clear proof of his prophethood.
e. Prophets are human beings so they may suffer from physical torture. As the Prophet ﷺ got injured in Tâ'if or in Uhud, which is not contrary to his prophethood.
f. The stuff that is used in magic should be burnt or buried. The Prophet ﷺ did not give any importance to the matter of magic to avoid any unnecessary publicity of it, rather he preferred to be patient and did not even punish the Jews.

3546. It was narrated from Ibn 'Umar that Umm Salamah said: "O Messenger of Allâh, every year you are still suffering pain because of the poisoned meat that you ate." He said: "Nothing of that happens to me, but it was decreed for me when Âdam was still at the stage of being clay."' (*Da'if*)

٣٥٤٦ - حَدَّثَنَا يَحْيَى بْنُ عُثْمَانَ بْنِ سَعِيدِ ابْنِ كَثِيرِ بْنِ دِينَارٍ الْحِمْصِيُّ: حَدَّثَنَا بَقِيَّةُ: حَدَّثَنَا أَبُو بَكْرٍ الْعَنْسِيُّ عَنْ يَزِيدَ بْنِ أَبِي حَبِيبٍ، [وَ] مُحَمَّدِ بْنِ يَزِيدَ، الْمِصْرِيَّيْنِ، قَالَا: حَدَّثَنَا نَافِعٌ عَنِ ابْنِ عُمَرَ قَالَ: قَالَتْ أُمُّ سَلَمَةَ: يَا رَسُولَ اللهِ! لَا يَزَالُ يُصِيبُكَ، كُلَّ عَامٍ، وَجَعٌ مِنَ الشَّاةِ الْمَسْمُومَةِ الَّتِي أَكَلْتَ. قَالَ: «**مَا أَصَابَنِي شَيْءٌ مِنْهَا، إِلَّا وَهُوَ مَكْتُوبٌ عَلَيَّ، وَآدَمُ فِي طِينَتِهِ**».

تخريج: [إسناده ضعيف] * أبوبكر العنسي مجهول كما قال ابن عدي وضعفه البوصيري وقال صاحب التقريب: وأنا أحسب أنه(أبوبكر) بن أبي مريم الذي تقدم انظر، ح:١٤٨٠.

Chapter 46. Anxiety And Sleeplessness, And Seeking Refuge From Them

(المعجم ٤٦) - بَابُ الْفَزَعِ وَالأَرَقِ وَمَا يَتَعَوَّذُ مِنْهُ (التحفة ٤٦)

3547. It was narrated from Khawlah bint Hakim that the Prophet ﷺ said: "If anyone of you, when he stops to camp (while on a journey), says *A'udhu bi kalimâtil-lâhit-tâmmati min sharri mâ khalaq*. (I seek refuge in the Perfect Words of Allâh from the evil of that which He has created), then nothing will harm him in that place until he moves on." (*Sahih*)

٣٥٤٧ - حَدَّثَنَا أَبُو بَكْرِ بْنُ أَبِي شَيْبَةَ: حَدَّثَنَا عَفَّانُ: حَدَّثَنَا وُهَيْبٌ: حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ عَجْلَانَ عَنْ يَعْقُوبَ بْنِ عَبْدِ اللهِ بْنِ الأَشَجِّ، عَنْ سَعِيدِ بْنِ الْمُسَيَّبِ، عَنْ سَعْدِ بْنِ مَالِكٍ، عَنْ خَوْلَةَ بِنْتِ حَكِيمٍ أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ قَالَ: «**لَوْ أَنَّ أَحَدَكُمْ، إِذَا نَزَلَ مَنْزِلًا، قَالَ: أَعُوذُ بِكَلِمَاتِ اللهِ التَّامَّةِ مِنْ شَرِّ مَا خَلَقَ، لَمْ يَضُرَّهُ فِي ذٰلِكَ الْمَنْزِلِ شَيْءٌ حَتَّى يَرْتَحِلَ مِنْهُ**».

تخريج: [صحيح] أخرجه النسائي في الكبرٰى، ح:١٠٣٩٥ من حديث وهيب به نحوه، وأخرجه مسلم، الدعوات، باب في التعوذ من سوء القضاء ودرك الشقاء وغيره، ح:٢٧٠٨ من حديث يعقوب عن بسر بن سعيد عن سعد عن خولة به .

Comments:

a. During a journey, if one needs to have a rest at night or afternoon, he should allow the mounts to sit, should put down the luggage and then should recite the mentioned supplication.

b. If one stays in a hotel, he should recite the supplication when he enters in his room.
c. Mentioning the words that contains praise of Allâh, the good Names and Attributes of Allâh have lot of blessings.
d. Seeking refuge with the Attributes of Allâh means seeking refuge with Allâh Himself since He is attributed with those attributes.

3548. It was narrated that 'Uthmân bin Abul-'Âs said: "When the Messenger of Allâh ﷺ appointed me as governor of Tâ'if, I began to get confused during my prayer, until I no longer knew what I was doing. When I noticed that, I travelled to the Messenger of Allâh ﷺ and he said: 'The son of Abul-'Âs?' I said: 'Yes, O Messenger of Allâh.' He said: 'What brings you here?' I said: 'O Messenger of Allâh, I get confused during my prayer, until I do not know what I am doing.' He said: 'That is Satan. Come here.' So I came close to him, and sat upon the front part of my feet then he struck my chest with his hand and put some spittle in my mouth and said: 'Get out, O enemy of Allâh!' He did that three times, then he said: 'Get on with your work.'" 'Uthmân said: "Indeed, I never felt confused (during my prayer) after that." (*Sahih*)

٣٥٤٨ - حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ بَشَّارٍ: حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ عَبْدِ اللهِ الأَنْصَارِيُّ: حَدَّثَنِي عُيَيْنَةُ ابْنُ عَبْدِ الرَّحْمٰنِ: حَدَّثَنِي أَبِي عَنْ عُثْمَانَ بْنِ أَبِي الْعَاصِ قَالَ: لَمَّا اسْتَعْمَلَنِي رَسُولُ اللهِ ﷺ عَلَى الطَّائِفِ، جَعَلَ يَعْرِضُ لِي شَيْءٌ فِي صَلَاتِي، حَتَّى مَا أَدْرِي مَا أُصَلِّي. فَلَمَّا رَأَيْتُ ذٰلِكَ، رَحَلْتُ إِلَى رَسُولِ اللهِ ﷺ. فَقَالَ: «ابْنُ أَبِي الْعَاصِ؟» قُلْتُ: نَعَمْ يَا رَسُولَ اللهِ! قَالَ: «مَا جَاءَ بِكَ؟» قُلْتُ: يَا رَسُولَ اللهِ! عَرَضَ لِي شَيْءٌ فِي صَلَاتِي، حَتَّى مَا أَدْرِي مَا أُصَلِّي. قَالَ: «ذَاكَ الشَّيْطَانُ. ادْنُ» فَدَنَوْتُ مِنْهُ. فَجَلَسْتُ عَلَى صُدُورِ قَدَمَيَّ. قَالَ: فَضَرَبَ صَدْرِي بِيَدِهِ، وَتَفَلَ فِي فَمِي، وَقَالَ: «اخْرُجْ، عَدُوَّ اللهِ» فَفَعَلَ ذٰلِكَ ثَلَاثَ مَرَّاتٍ. ثُمَّ قَالَ: «الْحَقْ بِعَمَلِكَ».

قَالَ: فَقَالَ عُثْمَانُ: فَلَعَمْرِي مَا أَحْسِبُهُ خَالَطَنِي بَعْدُ.

تخريج: [**إسناده صحيح**] وصححه البوصيري، وله شاهد عند مسلم، ح:٢٢٠٣، ح:٦٨.

Comments:

a. Satan always tries his best to prevent a believer from performing prayers.
b. Devilish insinuations sometimes may reach too far to disturb the person. In this case, remembering Allâh and reciting *Mu'awwidhatain* (*Surat Al-Falaq* 113 and *Surat An-Nâs* 114) is very useful.
c. Due to the high and great position of the Prophet ﷺ, Satan used to get out

only by his order, and later, he did not have the courage to disturb the person again.

c. Satan enters in the body of a person, and due to the blessings of the remembrance of Allâh and the prophetic supplications he gets out of the body.

3549. It was narrated from 'Abdur-Rahmân bin Abi Laila that his father Abu Laila said: "I was sitting with the Prophet ﷺ when a Bedouin came to him and said: 'I have a brother who is sick.' He said: 'What is the matter with your brother?' He said: 'He suffers from a slight mental derangement.' He said: 'Go and bring him.'" He said: "(So he went) and he brought him. He made him sit down in front of him and I heard him seeking refuge for him with *Fâtihatil-Kitâb*; four Verses from the beginning of *Al-Baqarah*, two Verses from its middle: 'And your *Ilâh* (God) is One *Ilâh* (God – Allâh),'[1] and *Âyat Al-Kursi*; and three Verses from its end; a Verse from *Âl 'Imrân*, I think it was: 'Allâh bears witness that *Lâ ilâha illa Huwa* (none has the right to be worshipped but He),'[2] a Verse from *Al-A'râf*: 'Indeed, your Lord is Allâh,'[3] a Verse from *Al-Mu'minn*: 'And whoever invokes (or worships), besides Allâh, any other *ilâh* (god), of whom he has no proof,.'[4] a Verse from *Al-Jinn*: 'And He, exalted is the

٣٥٤٩ - حَدَّثَنَا هَارُونُ بْنُ حَيَّانَ: حَدَّثَنَا إِبْرَاهِيمُ بْنُ مُوسَىٰ: أَنْبَأَنَا عَبْدَةُ بْنُ سُلَيْمَانَ: حَدَّثَنَا أَبُو جَنَابٍ عَنْ عَبْدِ الرَّحْمٰنِ بْنِ أَبِي لَيْلَىٰ عَنْ أَبِيهِ أَبِي لَيْلَىٰ قَالَ: كُنْتُ جَالِساً عِنْدَ النَّبِيِّ ﷺ إِذْ جَاءَهُ أَعْرَابِيٌّ، فَقَالَ: إِنَّ لِي أَخاً وَجِعاً. قَالَ: «مَا وَجَعُ أَخِيكَ؟» قَالَ: بِهِ لَمَمٌ. قَالَ: «اذْهَبْ فَأْتِنِي بِهِ» قَالَ: [فَذَهَبَ] فَجَاءَ بِهِ، فَأَجْلَسَهُ بَيْنَ يَدَيْهِ. فَسَمِعْتُهُ عَوَّذَهُ بِفَاتِحَةِ الْكِتَابِ، وَأَرْبَعِ آيَاتٍ مِنْ أَوَّلِ الْبَقَرَةِ، وَآيَتَيْنِ مِنْ وَسَطِهَا: ﴿وَإِلَٰهُكُمْ إِلَٰهٌ وَاحِدٌ﴾ [البقرة: ١٦٣] وَآيَةِ الْكُرْسِيِّ، وَثَلَاثِ آيَاتٍ مِنْ خَاتِمَتِهَا، وَآيَةٍ مِنْ آلِ عِمْرَانَ أَحْسِبُهُ قَالَ: ﴿شَهِدَ اللَّهُ أَنَّهُ لَا إِلَٰهَ إِلَّا هُوَ﴾ وَآيَةٍ مِنَ الأَعْرَافِ: ﴿إِنَّ رَبَّكُمُ اللَّهُ﴾ [الأعراف: ٥٤]، وَآيَةٍ مِنَ الْمُؤْمِنِينَ: ﴿وَمَن يَدْعُ مَعَ اللَّهِ إِلَٰهًا آخَرَ لَا بُرْهَانَ لَهُ بِهِ﴾ [المؤمنون: ١١٧] وَآيَةٍ مِنَ الْجِنِّ: ﴿وَأَنَّهُ تَعَالَىٰ جَدُّ رَبِّنَا﴾ [الجن: ٣]، وَعَشْرِ آيَاتٍ مِنْ أَوَّلِ الصَّافَّاتِ، وَثَلَاثِ آيَاتٍ مِنْ آخِرِ الْحَشْرِ: و ﴿قُلْ هُوَ اللَّهُ أَحَدٌ﴾ [الإخلاص: ١] وَالْمُعَوِّذَتَيْنِ. فَقَامَ الأَعْرَابِيُّ قَدْ بَرَأَ، لَيْسَ بِهِ بَأْسٌ.

[1] *Al-Baqarah* 2:163.

[2] *Âl 'Imrân* 3:18.

[3] *Al-A'râf* 7:54.

[4] *Al-Mu'minun* 23:117.

Majesty of our Lord,'[1] ten Verses from the beginning of *As-Sâffât*; three Verses from the end of *Al-Hashr*; (then) 'Say: He is Allâh, (the) One,'[2] and *Al-Mu'awwidhatain*. Then the Bedouin stood up, healed, and there was nothing wrong with him." ***(Da'if)***

تخريج: **[إسناده ضعيف]** أخرجه ابن السني في عمل اليوم والليلة، ح:٦٣٢ من حديث أبي جناب بن أبي حية به، وتقدم حاله، ح:٨٦، وقال البوصيري فيه: ضعيف مدلس، وأخرجه عبدالله ابن أحمد في زوائد المسند:٥/١٢٨ من طريق عمر بن علي عن أبي جناب عن عبدالله بن عيسٰى عن عبدالرحمٰن بن أبي ليلى به، وهذه علة أخرى ومع ذلك صححه الحاكم كما في الزوائد.

Comments:

Shah Waliullâh ﷺ mentioned fifty-three Verses to exorcise the devils and jinn. They are as follows: First four Verses of *Surat Al-Baqarah*, the Verse of *Al-Kursi* and two Verses following it, last three Verses of *Surat Al-Baqarah*, Verse no 54 from *Surat Al-A'arâf*, the last Verse of *Surat Bani Isrâ'il or Al-Isrâ'*, the first ten Verses of *Surat As-Saffât*, three verses of *Surat Ar-Rahmân* (33-35), the last three Verses from *Surat Al-Hashr*, the first four Verses from *Surat Al-Jinn*, *Surat Al-Kafirun*, *Al-Ikhlâs*, *Al-Falaq* and *An-Nâs*. This is proved through the experience of pious and good scholars.

[1] *Al-Jinn* 72:3.

[2] *Al-Ikhlâs* 112:1.

In the Name of Allâh, the Most Beneficent, the Most Merciful

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَٰنِ الرَّحِيمِ

32. The Book Of Dress

(المعجم ٣٢) كِتَابُ اللِّبَاسِ
(التحفة ٢٤)

Chapter 1. The Clothing Of The Messenger Of Allâh ﷺ

(المعجم ١) - بَابُ لِبَاسِ رَسُولِ اللهِ ﷺ (التحفة ١)

3550. It was narrated that 'Âishah said: "The Messenger of Allâh ﷺ prayed in a *Khamisah*[1] that had markings on it. Then he said: 'These markings distracted me. Take it to Abu Jahm and bring me an *Anbijâniyyah*.'"[2]

٣٥٥٠ - حَدَّثَنَا أَبُو بَكْرِ بْنُ أَبِي شَيْبَةَ: حَدَّثَنَا سُفْيَانُ بْنُ عُيَيْنَةَ عَنِ الزُّهْرِيِّ، عَنْ عُرْوَةَ، عَنْ عَائِشَةَ قَالَتْ: صَلَّى رَسُولُ اللهِ ﷺ فِي خَمِيصَةٍ لَهَا أَعْلَامٌ. فَقَالَ: «شَغَلَتْنِي أَعْلَامُ هٰذِهِ. اذْهَبُوا بِهَا إِلَى أَبِي جَهْمٍ. وَائْتُونِي بِأَنْبِجَانِيَّةٍ».

تخريج: أخرجه البخاري، الأذان، باب الالتفات في الصلاة، ح:٧٥٢ من حديث سفيان به، ومسلم، المساجد، باب كراهة الصلاة في ثوب له أعلام، ح:٥٥٦ عن ابن أبي شيبة به.

Comments:

a. The area in front of a praying person should be free from the decorations and paintings that may catch his attention. Therefore, praying on colorful prayer-mats is not appropriate.
b. Decorating the walls of a mosque is also not suitable, as it also diverts the attention of a praying person from his prayer.
c. Simple dress is desirable for males.
d. If one is compelled to refuse a gift of a person then he should make his excuse clear to him.

3551. It was narrated that Abu Burdah said: "I entered upon 'Âishah and she brought out to

٣٥٥١ - حَدَّثَنَا أَبُو بَكْرِ بْنُ أَبِي شَيْبَةَ: حَدَّثَنَا أَبُو أُسَامَةَ: أَخْبَرَنِي سُلَيْمَانُ بْنُ الْمُغِيرَةِ عَنْ

[1] *Khamisah*: A garment of silk or wool with designs, and it is said that it will not be called *Khamisah* unless it is black with designs. (*An-Nihâyah*)

[2] *Anbijâniyyah*: A garment made of wool, having fibers without designs. (*An-Nihâyah*)

حُمَيْدِ بْنِ هِلَالٍ، عَنْ أَبِي بُرْدَةَ قَالَ: دَخَلْتُ عَلَى عَائِشَةَ. فَأَخْرَجَتْ لِي إِزَارًا غَلِيظًا مِنَ الَّتِي تُصْنَعُ بِالْيَمَنِ، وَكِسَاءً مِنْ هٰذِهِ الأَكْسِيَةِ الَّتِي تُدْعَىٰ الْمُلَبَّدَةَ. وَأَقْسَمَتْ لِي: لَقُبِضَ رَسُولُ اللهِ ﷺ فِيهِمَا.

me a thick waist wrap of the type made in Yemen, and one of these cloaks that are called *Mulabbadah*,[1] and she swore to me that the Messenger of Allâh ﷺ had passed away in them." (*Sahih*)

تخريج: أخرجه البخاري، فرض الخمس، باب ما ذكر من درع النبي ﷺ وعصاه وسيفه وقدحه وخاتمه ... الخ، ح:٣١٠٨، ومسلم، اللباس، باب التواضع في اللباس ... الخ، ح:٢٠٨٠ من حديث سليمان بن المغيرة به.

Comments:

a. *Mulabbadah* is a kind of coarse robe.

b. At that time in Arabia, coarse cotton cloths were inferior and inexpensive, so only the poor used to wear them. Thin cotton cloths were posh and expensive so, only rich people used to wear them.

٣٥٥٢ - حَدَّثَنَا أَحْمَدُ بْنُ ثَابِتٍ الْجَحْدَرِيُّ: حَدَّثَنَا سُفْيَانُ بْنُ عُيَيْنَةَ عَنِ الأَحْوَصِ بْنِ حَكِيمٍ، عَنْ خَالِدِ بْنِ مَعْدَانَ، عَنْ عُبَادَةَ بْنِ الصَّامِتِ أَنَّ رَسُولَ اللهِ ﷺ صَلَّى فِي شَمْلَةٍ قَدْ عَقَدَ عَلَيْهَا.

3552. It was narrated from 'Ubâdah bin Sâmit that the Messenger of Allâh ﷺ prayed in a *Shamlah*[2] tied with a knot. (*Da'if*)

تخريج: [**إسناده ضعيف**] * الأحوص تقدم حاله، ح:١٩٢١، وخالد لم يسمع من عبادة كما في أطراف المسند: ٢/ ٦٤٧ للحافظ ابن حجر رحمه الله.

٣٥٥٣ - حَدَّثَنَا يُونُسُ بْنُ عَبْدِ الأَعْلَىٰ: حَدَّثَنَا ابْنُ وَهْبٍ: حَدَّثَنَا مَالِكٌ عَنْ إِسْحَاقَ ابْنِ عَبْدِ اللهِ بْنِ أَبِي طَلْحَةَ، عَنْ أَنَسِ بْنِ مَالِكٍ قَالَ: كُنْتُ مَعَ النَّبِيِّ ﷺ، وَعَلَيْهِ رِدَاءٌ نَجْرَانِيٌّ، غَلِيظُ الْحَاشِيَةِ.

3553. It was narrated that Anas bin Mâlik said: "I was with the Messenger of Allâh ﷺ and over him was a Najrâni upper wrap with a thick border." (*Sahih*)

تخريج: أخرجه البخاري، فرض الخمس، باب ما كان النبي ﷺ يعطي المؤلفة قلوبهم ... الخ، ح:٣١٤٩ من حديث مالك به، ومسلم، الزكاة، باب إعطاء المؤلفة ومن يخاف على إيمانه إن لم يعط ... الخ، ح:١٠٥٧ عن يونس بن عبدالأعلى به مطولاً.

---

[1] *Mulabbadah*: Made from a thick patched sheet (*An-Nihâyah*).

[2] *Shamlah*: *'Imâmah*, turban or head wrap.

3554. It was narrated that 'Âishah said: "I never saw the Messenger of Allâh ﷺ insulting anyone, and no garment was ever folded up for him."[1] ***(Da'if)***

٣٥٥٤ - حَدَّثَنَا عَبْدُ الْقُدُّوسِ بْنُ مُحَمَّدٍ: حَدَّثَنَا بِشْرُ بْنُ عُمَرَ: حَدَّثَنَا ابْنُ لَهِيعَةَ: حَدَّثَنَا أَبُو الأَسْوَدِ عَنْ عَاصِمِ بْنِ عُمَرَ بْنِ قَتَادَةَ، عَنْ عَلِيِّ ابْنِ الْحُسَيْنِ، عَنْ عَائِشَةَ قَالَتْ: مَا رَأَيْتُ رَسُولَ اللهِ ﷺ يَسُبُّ أَحَداً، وَلَا يُطْوَىٰ لَهُ ثَوْبٌ.

تخريج: [إسناده ضعيف] ابن لهيعة تقدم حاله، ح: ٣٣٠، وهو علة الخبر.

3555. It was narrated from Sahl bin Sa'd Sâ'idi that a woman came to the Messenger of Allâh ﷺ with a woven sheet – he said:[2] "What type of woven sheet?" He said: "A *Shamlah.*" She said: "O Messenger of Allâh, I have woven this with my own hands for you to wear." The Messenger of Allâh ﷺ took it, since he needed it. He came out to us wearing it as a lower wrap. So-and-so the son of so-and-so" – a man whose name he told that day – said: "O Messenger of Allâh, how beautiful this sheet is! Let me wear it." He said: "Yes." When he went inside he folded it up and sent it to him. The people said to him: "By Allâh, you have not done well. The Prophet ﷺ wore it because he needed it, then you asked for it, and you knew that he would not refuse anyone who asked him for something." He said: "By Allâh, I did not ask for it so that I could wear it, rather I

٣٥٥٥ - حَدَّثَنَا هِشَامُ بْنُ عَمَّارٍ: حَدَّثَنَا عَبْدُ الْعَزِيزِ بْنُ أَبِي حَازِمٍ عَنْ أَبِيهِ، عَنْ سَهْلِ بْنِ سَعْدٍ السَّاعِدِيِّ أَنَّ امْرَأَةً جَاءَتْ إِلَى رَسُولِ اللهِ ﷺ بِبُرْدَةٍ. قَالَ: وَمَا الْبُرْدَةُ؟ قَالَ: الشَّمْلَةُ قَالَتْ: يَا رَسُولَ اللهِ! إِنِّي نَسَجْتُ هٰذِهِ بِيَدِي لأَكْسُوَكَهَا. فَأَخَذَهَا رَسُولُ اللهِ ﷺ مُحْتَاجاً إِلَيْهَا. فَخَرَجَ عَلَيْنَا فِيهَا، وَإِنَّهَا لإِزَارُهُ. فَجَاءَ فُلَانُ بْنُ فُلَانٍ رَجُلٌ سَمَّاهُ يَوْمَئِذٍ فَقَالَ: يَا رَسُولَ اللهِ! مَا أَحْسَنَ هٰذِهِ الْبُرْدَةَ اكْسُنِيهَا. قَالَ: «نَعَمْ». فَلَمَّا دَخَلَ طَوَاهَا وَأَرْسَلَ بِهَا إِلَيْهِ. فَقَالَ لَهُ الْقَوْمُ: وَاللهِ! مَا أَحْسَنْتَ. [كُسِيَهَا] النَّبِيُّ ﷺ مُحْتَاجاً إِلَيْهَا، ثُمَّ سَأَلْتَهُ إِيَّاهَا؟ وَقَدْ عَلِمْتَ أَنَّهُ لَا يَرُدُّ سَائِلًا. فَقَالَ: إِنِّي، وَاللهِ! مَا سَأَلْتُهُ إِيَّاهَا لأَلْبَسَهَا. وَلٰكِنْ سَأَلْتُهُ إِيَّاهَا لِتَكُونَ كَفَنِي.

فَقَالَ سَهْلٌ: فَكَانَتْ كَفَنَهُ يَوْمَ مَاتَ.

[1] Either because he would give it to someone else without storing it, or it means that he would serve his noble self, not entrusting that to anyone else. (*Injâhul-Hâjjah* by Abdul-Ghani Dehlavi) Sindi said: "He did not have two garments so that he wore one, and folded up others until a time of need."

[2] That is the narrator, Abu Hâzim, said this to Sahl.

asked for it so that it could be my shroud.'" Sahl said: "And it became his shroud the day he died." (*Sahih*)

تخريج: أخرجه البخاري، الجنائز، باب من استعد الكفن في زمن النبي ﷺ فلم ينكر عليه، ح: ١٢٧٧ من حديث عبدالعزيز به.

Comments:

a. Anything that has ever touched the sacred body of the Prophet ﷺ, having it or using it for blessings is allowed, provided it is proved without any doubt.

b. The good predecessors did not keep anything that was related to the Companions of the Prophet ﷺ or their followers for the purpose of getting blessings. Affiliation of the most things that are ascribed to the Companions of the Prophet ﷺ is not correct.

3556. It was narrated that Anas said: "The Messenger of Allâh ﷺ wore wool and sandals, and he wore coarse, rough garments." (*Da'if*)

٣٥٥٦ - حَدَّثَنَا يَحْيَى بْنُ عُثْمَانَ بْنِ سَعِيدِ ابْنِ كَثِيرِ بْنِ دِينَارٍ الْحِمْصِيُّ: حَدَّثَنَا بَقِيَّةُ بْنُ الْوَلِيدِ عَنْ يُوسُفَ بْنِ أَبِي كَثِيرٍ، عَنْ نُوحِ بْنِ ذَكْوَانَ، عَنِ الْحَسَنِ، عَنْ أَنَسٍ قَالَ: لَبِسَ رَسُولُ اللهِ ﷺ الصُّوفَ. وَاحْتَذَى الْمَخْصُوفَ. وَلَبِسَ ثَوْباً خَشِناً خَشِناً.

تخريج: [ضعيف] تقدم، ح: ٣٣٤٨.

Chapter 2. What A Man Should Say When He Puts On A New Garment

(المعجم ٢) - بَابُ مَا يَقُولُ الرَّجُلُ إِذَا لَبِسَ ثَوْبًا جَدِيدًا (التحفة ٢)

3557. It was narrated that Abu Umâmah said: "Umar bin Khattâb put on a new garment and said: *Al-hamdu lillâhil-ladhi kasâni mâ uwâri bihi 'awrati, wa atajammalu bihi fi hayâti* (Praise is to Allâh Who has clothed me in something with which I conceal my nakedness and adorn myself in my life). Then he said: 'I heard the Messenger of Allâh ﷺ say: "Whoever puts on a new garment and says: *Al-hamdu lillâhil-ladhi*

٣٥٥٧ - حَدَّثَنَا أَبُو بَكْرِ بْنُ أَبِي شَيْبَةَ: حَدَّثَنَا يَزِيدُ بْنُ هَارُونَ، قَالَ: حَدَّثَنَا أَصْبَغُ بْنُ زَيْدٍ: حَدَّثَنَا أَبُو الْعَلَاءِ عَنْ أَبِي أُمَامَةَ قَالَ: لَبِسَ عُمَرُ بْنُ الْخَطَّابِ ثَوْباً جَدِيدًا. فَقَالَ: الْحَمْدُ لِلَّهِ الَّذِي كَسَانِي مَا أُوَارِي بِهِ عَوْرَتِي، وَأَتَجَمَّلُ بِهِ فِي حَيَاتِي. ثُمَّ قَالَ: سَمِعْتُ رَسُولَ اللهِ ﷺ يَقُولُ: «مَنْ لَبِسَ ثَوْباً جَدِيدًا، فَقَالَ: الْحَمْدُ لِلَّهِ الَّذِي كَسَانِي مَا أُوَارِي بِهِ عَوْرَتِي وَأَتَجَمَّلُ بِهِ فِي حَيَاتِي ثُمَّ عَمَدَ إِلَى

الثَّوْبِ الَّذِي أَخْلَقَ، أَوْ أَلْقَى، فَتَصَدَّقَ بِهِ كَانَ فِي كَنَفِ اللهِ وَفِي حِفْظِ اللهِ وَفِي سِتْرِ اللهِ، حَيًّا وَمَيِّتاً» قَالَهَا ثَلَاثاً.

kasâni mâ uwâri bihi 'awrati, wa atajammalu bihi fi hayâti (Praise be to Allâh Who has clothed me in something with which I conceal my nakedness and adorn myself in my life), then takes the garment that has worn out, or that he has taken off and gives it in charity, he will be under the shelter, protection and care of Allâh, whether he lives or dies.' He said this three times." ***(Da'if)***

تخريج: **[إسناده ضعيف]** أخرجه الترمذي، الدعوات، باب(١٠٧)، ح:٣٥٦٠ من حديث يزيد به، وقال: غريب * أبوالعلاء الشامي مجهول كما في التقريب.

٣٥٥٨ - حَدَّثَنَا الْحُسَيْنُ بْنُ مَهْدِيٍّ: حَدَّثَنَا عَبْدُ الرَّزَّاقِ: أَنْبَأَنَا مَعْمَرٌ عَنِ الزُّهْرِيِّ، عَنْ سَالِمٍ، عَنِ ابْنِ عُمَرَ أَنَّ رَسُولَ اللهِ ﷺ رَأَى عَلَى عُمَرَ قَمِيصاً أَبْيَضَ فَقَالَ: «ثَوْبُكَ هٰذَا غَسِيلٌ أَمْ جَدِيدٌ؟» قَالَ: لَا. بَلْ غَسِيلٌ. قَالَ: «الْبَسْ جَدِيدًا، وَعِشْ حَمِيدًا، وَمُتْ شَهِيدًا».

3558. It was narrated from Ibn 'Umar that the Messenger of Allâh ﷺ saw 'Umar wearing a white shirt and he said: "Is this garment of yours washed or a new one?" He said: "Rather it has been washed." He said: "*Ilbas jadida, wa 'ish hamida, wa mut shahida* (May you wear new clothes, live a good life and die as martyr)." ***(Da'if)***

تخريج: **[إسناده ضعيف]** أخرجه أحمد: ٢/ ٨٨، والنسائي في الكبرى من حديث عبدالرزاق به، وقال النسائي: منكر، وصححه ابن حبان، والبوصيري، وحسنه الحافظ في نتائج الأفكار، وفيه عنعنة الزهري، وله شاهد ضعيف عند ابن أبي شيبة(٨/ ٢٦٥، ٢٦٦، ١٠/ ٤٠٢).

Comments:

a. White dress is the best dress, and the Prophet ﷺ used to love it most.
b. Supplicating for someone to get martyrdom is allowed.
c. This supplication of the Prophet ﷺ for 'Umar ؓ was responded to. His life was unique; he became a ruler of a large state and set the unique examples of his piousness, justice and courage that are still beyond comparison.

Chapter 3. Clothes That Are Forbidden

(المعجم ٣) - بَابُ مَا نُهِيَ عَنْهُ مِنَ اللِّبَاسِ (التحفة ٣)

3559. It was narrated from Abu Sa'eed Al-Khudri that the Prophet ﷺ forbade two kinds of dress. Those two types of dress are *Ishtimâlus-Sammâ'*[1] and *Ihtibâ'* in a single garment, with no part of it upon his private part.[2] (***Sahih***)

٣٥٥٩ - حَدَّثَنَا أَبُو بَكْرٍ: حَدَّثَنَا سُفْيَانُ بْنُ عُيَيْنَةَ عَنِ الزُّهْرِيِّ، عَنْ عَطَاءِ بْنِ يَزِيدَ اللَّيْثِيِّ، عَنْ أَبِي سَعِيدٍ الْخُدْرِيِّ أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ نَهَىٰ عَنْ لِبْسَتَيْنِ فَأَمَّا اللِّبْسَتَانِ فَاشْتِمَالُ الصَّمَّاءِ وَالاحْتِبَاءُ فِي الثَّوْبِ الْوَاحِدِ، لَيْسَ عَلَى فَرْجِهِ مِنْهُ شَيْءٌ.

تخريج: [صحيح] تقدم، ح: ٢١٧٠.

3560. It was narrated from Abu Hurairah that the Messenger of Allâh ﷺ forbade two kinds of dress: *Ishtimâlus-Sammâ'* and *Ihtibâ'*, exposing one's private part to the sky. (***Sahih***)

٣٥٦٠ - حَدَّثَنَا أَبُو بَكْرِ بْنُ أَبِي شَيْبَةَ: حَدَّثَنَا عَبْدُ اللهِ بْنُ نُمَيْرٍ وَ أَبُو أُسَامَةَ عَنْ عُبَيْدِ اللهِ ابْنِ عُمَرَ، عَنْ خُبَيْبِ بْنِ عَبْدِ الرَّحْمٰنِ، عَنْ حَفْصِ بْنِ عَاصِمٍ، عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ أَنَّ رَسُولَ اللهِ ﷺ نَهَىٰ عَنْ لِبْسَتَيْنِ: عَنِ اشْتِمَالِ الصَّمَّاءِ، وَعَنِ الاحْتِبَاءِ فِي الثَّوْبِ الْوَاحِدِ، يُفْضِي بِفَرْجِهِ إِلَى السَّمَاءِ.

تخريج: [صحيح] تقدم، ح: ١٢٤٨.

3561. It was narrated that 'Âishah said: "The Messenger of Allâh ﷺ forbade two kinds of dress: *Ishtimâlus-Sammâ'* and *Ihtibâ'* in one garment, when you

٣٥٦١ - حَدَّثَنَا أَبُو بَكْرِ بْنُ أَبِي شَيْبَةَ: حَدَّثَنَا عَبْدُ اللهِ بْنُ نُمَيْرٍ وَ أَبُو أُسَامَةَ عَنْ سَعْدِ بْنِ سَعِيدٍ، عَنْ عَمْرَةَ، عَنْ عَائِشَةَ قَالَتْ: نَهَىٰ

[1] There are various interpretations of this manner of dress. *Ishtimâl* is derived from *Shamla;* to wrap, and its mention preceded under no. 3552. *Sammâ'* means solid, so it is literally: 'a solid or tight wrap.' Most of the scholars say that it is to wear one garment draped in a manner that one cannot take the hands out of it. For this, see *Fathul-Bâri*, *Sharh Muslim* by Nawawi, *Nailul-Awtâr* by Shawkâni, and *An-Nihâyah*. Others say it is to wear only one wrap which he covers himself with, but he puts one of its edges over one shoulder, thereby exposing his private parts. Ibn Athir and Abu 'Ubaid mentioned this second definition as the view of the *Fuqahâ'*.

[2] *Ihtibâ* is from *Habâ*, to sit with one's legs drawn up while wrapped in a garment, the prohibition is of doing such in a manner that the private parts are exposed.

are exposing your private part to the sky." (*Hasan*)

رَسُولُ اللهِ ﷺ عَنْ لِبْسَتَيْنِ: اشْتِمَالِ الصَّمَّاءِ وَالاِحْتِبَاءِ فِي ثَوْبٍ وَاحِدٍ، وَأَنْتَ مُفْضٍ فَرْجَكَ إِلَى السَّمَاءِ.

تخريج: [إسناده حسن] وصححه البوصيري * سعد بن سعيد أخو يحيى بن سعيد حسن الحديث وثقه الجمهور، وباقي السند صحيح.

Chapter 4. Wearing Wool

(المعجم ٤) - بَابُ لَبْسِ الصُّوفِ (التحفة ٤)

3562. It was narrated from Abu Burdah that his father said to him: "O my son, if only you could have seen us when we were with the Messenger of Allâh ﷺ, when rain fell on us; you would have thought that we smelled like sheep." (*Da'if*)

٣٥٦٢ - حَدَّثَنَا أَبُو بَكْرِ بْنُ أَبِي شَيْبَةَ: حَدَّثَنَا الْحَسَنُ بْنُ مُوسَى عَنْ شَيْبَانَ، عَنْ قَتَادَةَ، عَنْ أَبِي بُرْدَةَ، عَنْ أَبِيهِ قَالَ: قَالَ لِي: يَا بُنَيَّ! لَوْ شَهِدْتَنَا وَنَحْنُ مَعَ رَسُولِ اللهِ ﷺ، إِذَا أَصَابَتْنَا السَّمَاءُ، لَحَسِبْتَ أَنَّ رِيحَنَا رِيحُ الضَّأْنِ.

تخريج: [إسناده ضعيف] أخرجه أبوداود، اللباس، باب في لبس الصوف والشعر، ح: ٤٠٣٣ من حديث قتادة به * وقتادة عنعن، ولم أجد تصريح سماعه، وانظر، ح: ١٧٥ .

Comments:

a. Companions of the Prophet ﷺ would not care about worldly comfort. They used to be satisfied with simple food and dress, and used to spend much in the way of Allâh.

b. If one cannot afford nice dress, then he should be content with cotton dress, and instead of complaining to Allâh, he should rather pay heed to the protection of his religion and faith.

3563. It was narrated that 'Ubâdah bin Sâmit said: "The Messenger of Allâh ﷺ came out to us one day, wearing a Roman cloak of wool with narrow sleeves. He led us in prayer wearing that, and nothing else." (*Da'if*)

٣٥٦٣ - حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ عُثْمَانَ بْنِ كَرَامَةَ: حَدَّثَنَا أَبُو أُسَامَةَ: حَدَّثَنَا الأَحْوَصُ بْنُ حَكِيمٍ عَنْ خَالِدِ بْنِ مَعْدَانَ، عَنْ عُبَادَةَ بْنِ الصَّامِتِ قَالَ: خَرَجَ عَلَيْنَا رَسُولُ اللهِ ﷺ ذَاتَ يَوْمٍ، وَعَلَيْهِ جُبَّةٌ رُومِيَّةٌ مِنْ صُوفٍ، ضَيِّقَةُ الْكُمَّيْنِ. فَصَلَّى بِنَا فِيهَا. لَيْسَ عَلَيْهِ شَيْءٌ غَيْرُهَا.

تخريج: [إسناده ضعيف] وضعفه البوصيري، وانظر، ح: ٣٥٥٢ لعلته.

3564. It was narrated from

٣٥٦٤ - حَدَّثَنَا الْعَبَّاسُ بْنُ الْوَلِيدِ الدِّمَشْقِيُّ

وَ أَحْمَدُ بْنُ الأَزْهَرِ، قَالَا: حَدَّثَنَا مَرْوَانُ بْنُ مُحَمَّدٍ: حَدَّثَنَا يَزِيدُ بْنُ السِّمْطِ: حَدَّثَنِي الْوَضِينُ بْنُ عَطَاءٍ عَنْ مَحْفُوظِ بْنِ عَلْقَمَةَ، عَنْ سَلْمَانَ الْفَارِسِيِّ أَنَّ رَسُولَ اللهِ ﷺ تَوَضَّأَ، فَقَلَبَ جُبَّةَ صُوفٍ كَانَتْ عَلَيْهِ. فَمَسَحَ بِهَا وَجْهَهُ.

Salmân Fârisi that the Messenger of Allâh ﷺ performed ablution, then he turned his woolen cloak that he was wearing inside out and wiped his face with it. (***Da'if***)

تخريج: [ضعيف] تقدم، ح:٤٦٨.

Comments:

a. There is no problem in drying the parts that are washed in ablution with a cloth after performing ablution.
b. Drying the parts of ablution with the dress which is on the body is also allowed.
c. The water used for ablution remains pure.

٣٥٦٥ - حَدَّثَنَا سُوَيْدُ بْنُ سَعِيدٍ: حَدَّثَنَا مُوسَى بْنُ الْفَضْلِ عَنْ شُعْبَةَ، عَنْ هِشَامِ بْنِ زَيْدٍ، عَنْ أَنَسِ بْنِ مَالِكٍ قَالَ: رَأَيْتُ رَسُولَ اللهِ ﷺ يَسِمُ غَنَماً فِي آذَانِهَا. وَرَأَيْتُهُ مُتَّزِرًا بِكِسَاءٍ.

3565. It was narrated that Anas bin Mâlik said: "I saw the Messenger of Allâh ﷺ marking sheep on their ears, and I saw him wearing a cloak around his waist." (***Sahih***)

تخريج: أخرجه البخاري، الذبائح والصيد، باب الوسم والعلم في الصورة، ح:٥٥٤٢، ومسلم، اللباس والزينة، باب جواز وسم الحيوان غير الآدمي في غير الوجه ... الخ، ح:٢١١٩ من حديث شعبة به.

Comments:

a. Marking one's animals to distinguish them from other's animals is allowed.
b. For this purpose, branding animals on their face is not allowed, however they could be branded on any other part of the body.

Chapter 5. White Garments

(المعجم ٥) - بَابُ الْبَيَاضِ مِنَ الثِّيَابِ (التحفة ٥)

٣٥٦٦ - حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ الصَّبَّاحِ: أَنْبَأَنَا عَبْدُ اللهِ بْنُ رَجَاءٍ الْمَكِّيُّ، عَنِ ابْنِ خُثَيْمٍ، عَنْ سَعِيدِ بْنِ جُبَيْرٍ، عَنِ ابْنِ عَبَّاسٍ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللهِ ﷺ: «خَيْرُ ثِيَابِكُمُ الْبَيَاضُ.

3566. It was narrated from Ibn 'Abbâs that the Messenger of Allâh ﷺ said: "The best of your garments are the white ones, so wear them and shroud your dead in them." (***Hasan***)

فَالْبَسُوهَا، وَكَفِّنُوا فِيهَا مَوْتَاكُمْ».

تخريج: [حسن] تقدم، ح: ١٤٧٢.

٣٥٦٧ - حَدَّثَنَا عَلِيُّ بْنُ مُحَمَّدٍ: حَدَّثَنَا وَكِيعٌ عَنْ سُفْيَانَ، عَنْ حَبِيبِ بْنِ أَبِي ثَابِتٍ، عَنْ مَيْمُونِ بْنِ أَبِي شَبِيبٍ، عَنْ سَمُرَةَ بْنِ جُنْدَبٍ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللهِ ﷺ: «الْبَسُوا ثِيَابَ الْبَيَاضِ، فَإِنَّهَا أَطْهَرُ وَأَطْيَبُ».

3567. It was narrated from Samurah bin Jundab that the Messenger of Allâh ﷺ said: "Wear white garments, for they are purer and better." ***(Hasan)***

تخريج: [حسن] أخرجه الترمذي، الأدب، باب ما جاء في لبس البياض، ح: ٢٨١٠ من حديث سفيان الثوري به، وقال: حسن صحيح، وصححه الحاكم: ٤/ ١٨٥ على شرط الشيخين، ووافقه الذهبي * والثوري صرح بالسماع عنده، وشيخه عنعن تقدم، ح: ٣٨٣، ولحديثه شاهد عند النسائي (مجتبى: ٤/ ٣٤، ح: ١٨٩٥، ٨/ ٣٠٥، ح: ٥٣٣٧) وغيره، وإسناده حسن.

Comments:

a. White color is preferable so, wearing white clothes on important occasions is preferable.
b. White dress is beautiful and dignified. The reason is that any impurity on it could be noticed easily, so it is washed out rapidly and carefully. Therefore, it remains more pure than other clothes.
c. White cloth is preferable for shrouding. Nevertheless, any other cloth is permissible especially a striped garment. (See *Sunan Abu Dâwud*: 3150)

٣٥٦٨ - حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ حَسَّانَ الأَزْرَقُ: حَدَّثَنَا عَبْدُ الْمَجِيدِ بْنُ [عَبْدِ الْعَزِيزِ بْنِ] أَبِي رَوَّادٍ: حَدَّثَنَا مَرْوَانُ بْنُ سَالِمٍ عَنْ صَفْوَانَ بْنِ عَمْرٍو، عَنْ شُرَيْحِ بْنِ عُبَيْدٍ الْحَضْرَمِيِّ، عَنْ أَبِي الدَّرْدَاءِ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللهِ ﷺ: «إِنَّ أَحْسَنَ مَا زُرْتُمُ اللهَ بِهِ فِي قُبُورِكُمْ وَمَسَاجِدِكُمْ، الْبَيَاضُ».

3568. It was narrated from Abu Dardâ' that the Messenger of Allâh ﷺ said: "The best of that in which you visit Allâh in your graves and your mosque is white (garments)."[1] ***(Da'if)***

تخريج: [إسناده ضعيف جدًا] وقال البوصيري: هذا إسناد ضعيف، شريح بن عبيد لم يسمع من أبي الدرداء قاله المزي الخ * ومروان بن سالم تقدم حاله، ح: ٧١٢.

[1] Sindi interpreted it to mean, under the mercy and grace of Allah, as His guest.

Chapter 6. One Who Lets His Garment Drag Out Of Pride

(المعجم ٦) - بَابُ مِنْ جَرَّ ثَوْبَهُ مِنَ الْخُيَلَاءِ (التحفة ٦)

3569. It was narrated from Ibn 'Umar that the Messenger of Allâh ﷺ said: "Whoever lets his garment drag out of pride, Allâh will not look at him on the Day of Resurrection." (*Sahih*)

٣٥٦٩ - حَدَّثَنَا أَبُو بَكْرِ بْنُ أَبِي شَيْبَةَ: حَدَّثَنَا أَبُو أُسَامَةَ: ح: وَحَدَّثَنَا عَلِيُّ بْنُ مُحَمَّدٍ: حَدَّثَنَا عَبْدُ اللهِ بْنُ نُمَيْرٍ، جَمِيعاً عَنْ عُبَيْدِ اللهِ ابْنِ عُمَرَ، عَنْ نَافِعٍ، عَنِ ابْنِ عُمَرَ أَنَّ رَسُولَ اللهِ ﷺ قَالَ: «[إِنَّ] الَّذِي يَجُرُّ ثَوْبَهُ مِنَ الْخُيَلَاءِ، لَا يَنْظُرُ اللهُ إِلَيْهِ يَوْمَ الْقِيَامَةِ».

تخريج: أخرجه مسلم، اللباس والزينة، باب تحريم جر الثوب خيلاء، وبيان حد ما يجوز إرخاءه إليه، وما يستحب، ح:٢٠٨٥ عن ابن أبي شيبة به، وعلقه البخاري، ح:٥٧٩١ من حديث الليث عن نافع به، وله طرق عند البخاري، ومسلم وغيرهما.

Comments:

a. Garment drag' means that the garment is so long that it touches the ground or it is dragged on it.
b. *Tahband* (sheet used as a lower garment), *Lungi*, *Shalwar* (kind of loose cover for lower limbs as a trouser), pants, trousers, and the Arabic long shirt, all such garments of men should be above the ankles. The preferable limit of a lower garment is to the middle of one's shin.
c. Purposefully allowing one's garment to exceed the lawful limit is a major sin.
d. Some assume that they do not hang their garment out of pride, this excuse is not acceptable since the Prophet ﷺ said: "Avoid hanging down your lower garment since it is pride, and Allâh does not like pride." (*Abu Dâwud:* 4084)

3570. It was narrated from 'Atiyyah, that Abu Sa'eed said: "The Messenger of Allâh ﷺ said: 'Whoever lets his lower wrap drag out of pride, Allâh will not look at him on the Day of Resurrection." (*Sahih*)

He said: "I met Ibn 'Umar in Balât, and mentioned the *Hadith* that Abu Sa'eed narrated from the Prophet ﷺ. He said, pointing to his ears: 'I heard it and memorized it.'"

٣٥٧٠ - حَدَّثَنَا أَبُو بَكْرِ بْنُ أَبِي شَيْبَةَ: حَدَّثَنَا أَبُو مُعَاوِيَةَ عَنِ الأَعْمَشِ عَنْ عَطِيَّةَ، عَنْ أَبِي سَعِيدٍ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللهِ ﷺ: «مَنْ جَرَّ إِزَارَهُ مِنَ الْخُيَلَاءِ، لَمْ يَنْظُرِ اللهُ إِلَيْهِ يَوْمَ الْقِيَامَةِ».

[قَالَ:] فَلَقِيتُ ابْنَ عُمَرَ بِالْبَلَاطِ. فَذَكَرْتُ لَهُ حَدِيثَ أَبِي سَعِيدٍ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ. فَقَالَ، وَأَشَارَ إِلَى أُذُنَيْهِ: سَمِعَتْهُ أُذُنَايَ، وَوَعَاهُ قَلْبِي.

تخريج: [صحيح] أخرجه أحمد: ٣/٣٩ من حديث فراس عن عطية العوفي به، وضعفه البوصيري من أجله تقدم، ح: ٣٧، والحديث السابق شاهد له.

3571. It was narrated that a young man of Quraish passed by Abu Hurairah with his cloak dragging. He said: "O my nephew! I heard the Messenger of Allâh ﷺ saying 'Whoever lets his garment drag out of pride, Allâh will not look at him on the Day of Resurrection.'" (*Hasan*)

٣٥٧١ - حَدَّثَنَا أَبُو بَكْرِ بْنُ أَبِي شَيْبَةَ: حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ بِشْرٍ، عَنْ مُحَمَّدِ بْنِ عَمْرٍو، عَنْ أَبِي سَلَمَةَ، عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ قَالَ: مَرَّ بِأَبِي هُرَيْرَةَ فَتًى مِنْ قُرَيْشٍ يَجُرُّ سَبَلَهُ. فَقَالَ: يَا ابْنَ أَخِي! إِنِّي سَمِعْتُ رَسُولَ اللهِ ﷺ يَقُولُ: «**مَنْ جَرَّ ثَوْبَهُ مِنَ الْخُيَلَاءِ، لَمْ يَنْظُرِ اللهُ إِلَيْهِ يَوْمَ الْقِيَامَةِ**».

تخريج: [إسناده حسن] أخرجه أحمد: ٢/٥٠٣ من حديث محمد بن عمرو به.

Comments:

a. Forbidding one from evil immediately after knowing it is allowed, it should not be thought that he might have knowledge of it.
b. At the time of warning of a mistake instead of being angry, one should talk pleasantly. If one is younger then he should address him by 'my son' or by a similar pleasant expression.

Chapter 7. Where Is the Place Of The Lower Wrap?

(المعجم ٧) - بَابُ مَوْضِعِ الْإِزَارِ أَيْنَ هُوَ؟ (التحفة ٧)

3572. It was narrated that Hudhaifah said: "The Messenger of Allâh ﷺ took hold of the lower part of my calf or his calf and said: 'This is where the lower wrap should come to. If you insist, then lower, and if you insist, then lower, but the lower wrap has no right to (come to) the ankle.'" (*Sahih*)

٣٥٧٢ - حَدَّثَنَا أَبُو بَكْرِ بْنُ أَبِي شَيْبَةَ: حَدَّثَنَا أَبُو الْأَحْوَصِ عَنْ أَبِي إِسْحَاقَ عَنْ مُسْلِمِ بْنِ نُذَيْرٍ، عَنْ حُذَيْفَةَ قَالَ: أَخَذَ رَسُولُ اللهِ ﷺ بِأَسْفَلِ عَضَلَةِ سَاقِي أَوْ سَاقِهِ. فَقَالَ: «**هٰذَا مَوْضِعُ الْإِزَارِ. فَإِنْ أَبَيْتَ فَأَسْفَلَ، فَإِنْ أَبَيْتَ فَأَسْفَلَ، فَإِنْ أَبَيْتَ، فَلَا حَقَّ لِلْإِزَارِ فِي الْكَعْبَيْنِ**».

حدّثنا عَلِيُّ بْنُ مُحَمَّدٍ: حَدَّثَنَا سُفْيَانُ بْنُ عُيَيْنَةَ: حَدَّثَنِي أَبُو إِسْحَاقَ عَنْ مُسْلِمِ بْنِ نُذَيْرٍ عَنْ حُذَيْفَةَ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ، مِثْلَهُ.

تخريج: [إسناده صحيح] أخرجه الترمذي، اللباس، باب في مبلغ الإزار، ح: ١٧٨٣ من

حديث أبي الأحوص به، وقال: هذا حديث حسن صحيح، ورواه الثوري وشعبة عن أبي إسحاق.

Comments:

a. The lower muscle of the shin is between the knee and ankle. So the wording in the following *Hadith* reads as 'mid-calf'.

b. Basically, *Tahband* (sheet used as a lower garment), trousers and the Arabic long shirt, etc, should be to the middle of shin. Though hanging more than that limit is allowed, but it is not preferable.

c. A man's dress should be above the ankles.

3573. It was narrated from 'Alâ' bin 'Abdur-Rahmân that his father said: "I said to Abu Sa'eed: 'Did you hear anything from the Messenger of Allâh ﷺ concerning the lower wrap?' He said: 'Yes. I heard the Messenger of Allâh ﷺ say: 'The lower wrap of the believer should come to mid-calf, but there is no sin on him if it comes between that point and the ankle. But whatever is lower than the ankle is in the Fire.' And he said three times: 'Allâh will not look at the one who lets his lower wrap drag out of vanity.''' (***Sahih***)

٣٥٧٣ - حَدَّثَنَا عَلِيُّ بْنُ مُحَمَّدٍ: حَدَّثَنَا سُفْيَانُ بْنُ عُيَيْنَةَ، عَنِ الْعَلَاءِ بْنِ عَبْدِ الرَّحْمٰنِ، عَنْ أَبِيهِ قَالَ: قُلْتُ لأَبِي سَعِيدٍ: هَلْ سَمِعْتَ مِنْ رَسُولِ اللهِ ﷺ شَيْئاً فِي الإِزَارِ؟ قَالَ: نَعَمْ. سَمِعْتُ رَسُولَ اللهِ ﷺ يَقُولُ: «**إِزْرَةُ الْمُؤْمِنِ إِلَى أَنْصَافِ سَاقَيْهِ. لَا جُنَاحَ عَلَيْهِ مَا بَيْنَهُ وَبَيْنَ الْكَعْبَيْنِ. وَمَا أَسْفَلَ مِنَ الْكَعْبَيْنِ فِي النَّارِ**» يَقُولُ ثَلَاثاً: «**لَا يَنْظُرُ اللهُ إِلَى مَنْ جَرَّ إِزَارَهُ بَطَرًا**».

تخريج: [**إسناده صحيح**] أخرجه أبوداود، اللباس، باب في قدر موضع الإزار، ح:٤٠٩٣ من حديث العلاء به.

3574. It was narrated from Mughirah bin Shu'bah that the Messenger of Allâh ﷺ said: "O Sufyân bin Sahl, do not let your garment hang, for Allâh does not like those who let their garments hang below the ankles.''' (***Hasan***)

٣٥٧٤ - حَدَّثَنَا أَبُو بَكْرِ بْنُ أَبِي شَيْبَةَ: حَدَّثَنَا يَزِيدُ بْنُ هَارُونَ: أَنْبَأَنَا شَرِيكٌ عَنْ عَبْدِ الْمَلِكِ بْنِ عُمَيْرٍ، عَنْ حُصَيْنِ بْنِ قَبِيصَةَ، عَنِ الْمُغِيرَةِ بْنِ شُعْبَةَ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللهِ ﷺ: «**يَا سُفْيَانَ بْنَ سَهْلٍ لَا تُسْبِلْ. فَإِنَّ اللهَ لَا يُحِبُّ الْمُسْبِلِينَ**».

تخريج: [**حسن**] أخرجه النسائي الكبرى:٥/٤٨٨، ح:٩٧٠٤ من حديث يزيد به، وهو في المصنف:٨/٢٠٧، ح:٤٨٨٧، وصححه ابن حبان، ح:١٤٤٩، والبوصيري، وله شواهد عند ابن حبان، ح:١٤٥٠ وغيره، وراجع نيل المقصود، ح:٤٠٨٤ .

Chapter 8. Wearing A Shirt

(المعجم ٨) - بَابُ لُبْسِ الْقَمِيصِ (التحفة ٨)

3575. It was narrated that Umm Salamah said: "There was no garment more beloved to the Messenger of Allâh ﷺ than the shirt." (***Hasan***)

٣٥٧٥ - حَدَّثَنَا يَعْقُوبُ بْنُ إِبْرَاهِيمَ الدَّوْرَقِيُّ: حَدَّثَنَا أَبُو تُمَيْلَةَ عَنْ عَبْدِ الْمُؤْمِنِ ابْنِ خَالِدٍ، عَنِ ابْنِ بُرَيْدَةَ عَنْ أُمِّهِ، عَنْ أُمِّ سَلَمَةَ قَالَتْ: لَمْ يَكُنْ ثَوْبٌ أَحَبَّ [إِلَى] رَسُولِ اللهِ ﷺ مِنَ الْقَمِيصِ.

تخريج: [حسن] أخرجه أبوداود، اللباس، باب ماجاء في القميص، ح:٤٠٢٥ من حديث عبدالمؤمن به، وقال الترمذي، ح:١٧٦٢: حسن غريب.

Comments:

Probably, the reason is that a sheet always needs to be held carefully, while hands could be moved freely in a shirt. Arabs used to wear a long shirt so, if it is made of coarse cloth then it covers one's private parts even without wearing a lower garment. Allâh knows best.

Chapter 9. How Long Should The Shirt Be?

(المعجم ٩) - بَابُ طُولِ الْقَمِيصِ كَمْ هُوَ؟ (التحفة ٩)

3576. It was narrated from Sâlim, from his father, that the Prophet ﷺ said: "Hanging down may apply to the waist wrap, shirt or turban. Whoever lets any of these drag out of pride, Allâh will not look at him on the Day of Resurrection." (***Hasan***)

Abu Bakr (the narrator from whom Ibn Mâjah heard this *Hadith*) said: "How strange it is!" (i.e. the chain of narrators.)

٣٥٧٦ - حَدَّثَنَا أَبُو بَكْرِ بْنُ أَبِي شَيْبَةَ: حَدَّثَنَا الْحُسَيْنُ بْنُ عَلِيٍّ عَنِ ابْنِ أَبِي رَوَّادٍ، عَنْ سَالِمٍ، عَنْ أَبِيهِ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ قَالَ: «**الإِسْبَالُ فِي الإِزَارِ وَالْقَمِيصِ وَالْعِمَامَةِ. مَنْ جَرَّ شَيْئاً خُيَلَاءَ، لَمْ يَنْظُرِ اللهُ إِلَيْهِ يَوْمَ الْقِيَامَةِ**».

قَالَ أَبُو بَكْرٍ: مَا أَغْرَبَهُ

تخريج: [حسن] أخرجه أبوداود، اللباس، باب في قدر موضع الإزار، ح:٤٠٩٤ من حديث الحسين بن علي به.

Comments:

a. Hanging down (of a garment) is usually referred to the lower garment that is below the ankles. However, other garments also should not exceed the

normal limits.

b. Allâmah Muhammad Fuwâd Abdul-Bâqi wrote that the scholars are of the opinion that the hanging limit of a turban is up to half of the waist.

Chapter 10. How Should The Sleeves Of The Garment Be?

(المعجم ١٠) - بَابُ كُمِّ الْقَمِيصِ كَمْ يَكُونُ (التحفة ١٠)

3577. It was narrated that Ibn 'Abbâs said: "The Messenger of Allâh ﷺ used to wear a shirt that was short in the sleeves and length." ***(Da'if)***

٣٥٧٧ - حَدَّثَنَا أَحْمَدُ بْنُ عُثْمَانَ بْنِ حَكِيمٍ الأَوْدِيُّ: حَدَّثَنَا أَبُو غَسَّانَ: وَحَدَّثَنَا أَبُو كُرَيْبٍ: حَدَّثَنَا عُبَيْدُ بْنُ مُحَمَّدٍ، قَالَا: حَدَّثَنَا حَسَنُ بْنُ صَالِحٍ. ح: وَحَدَّثَنَا سُفْيَانُ بْنُ وَكِيعٍ: حَدَّثَنَا أَبِي عَنِ الْحَسَنِ بْنِ صَالِحٍ، عَنْ مُسْلِمٍ، عَنْ مُجَاهِدٍ، عَنِ ابْنِ عَبَّاسٍ قَالَ: كَانَ رَسُولُ اللهِ ﷺ يَلْبَسُ قَمِيصاً قَصِيرَ الْيَدَيْنِ وَالطُّولِ.

تخريج: [إسناده ضعيف] أخرجه ابن سعد: ١/٤٥٩ من حديث حسن بن صالح به، وانظر، ح:٢٢٩٦ لحال مسلم الأعور الملائي، وروى أبوداود، ح:٤٠٢٧ بإسناد حسن، وحسنه الترمذي، ح:١٧٦٥: كان كم يد رسول الله ﷺ إلى الرسغ.

Chapter 11. Undoing Buttons

(المعجم ١١) - بَابُ حَلِّ الأَزْرَارِ (التحفة ١١)

3578. Mu'âwiyah bin Qurrah narrated that his father said: "I came to the Messenger of Allâh ﷺ and gave him my pledge, and the buttons of his shirt were undone." ***(Sahih)***

'Urwah said: "I never saw Mu'âwiyah or his son, in winter or summer, except with their buttons undone."

٣٥٧٨ - حَدَّثَنَا أَبُو بَكْرٍ: حَدَّثَنَا ابْنُ دُكَيْنٍ عَنْ زُهَيْرٍ، عَنْ عُرْوَةَ بْنِ عَبْدِ اللهِ بْنِ قُشَيْرٍ: حَدَّثَنِي مُعَاوِيَةُ بْنُ قُرَّةَ عَنْ أَبِيهِ قَالَ: أَتَيْتُ رَسُولَ اللهِ ﷺ فَبَايَعْتُهُ. وَإِنَّ زِرَّ قَمِيصِهِ لَمُطْلَقٌ.

قَالَ عُرْوَةُ: فَمَا رَأَيْتُ مُعَاوِيَةَ وَلَا ابْنَهُ، فِي شِتَاءٍ وَلَا صَيْفٍ، إِلَّا مُطْلَقَةً أَزْرَارُهُمَا.

تخريج: [إسناده صحيح] أخرجه أبوداود، اللباس، باب في حل الأزرار، ح:٤٠٨٢ من حديث زهير بن معاوية به.

Comments:

a. Fixing buttons on the collar of a shirt is allowed.

b. The Prophet ﷺ might have opened his collar buttons due to some reason (due to heat and the like), but the scholars kept them open following the *Sunnah*. Though abiding by such kind of *Sunnah* is allowed, being harsh in this matter is not appropriate.

Chapter 12. Wearing Trousers

(المعجم ١٢) - بَابُ لُبْسِ السَّرَاوِيلِ (التحفة ١٢)

3579. It was narrated that Suwaid bin Qais said: "The Prophet ﷺ came to us and haggled with us over the price of trousers." (***Sahih***)

٣٥٧٩ - حَدَّثَنَا أَبُو بَكْرِ بْنُ أَبِي شَيْبَةَ، وَ عَلِيُّ بْنُ مُحَمَّدٍ، قَالَا: حَدَّثَنَا وَكِيعٌ: ح: وَحَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ بَشَّارٍ: حَدَّثَنَا يَحْيَى وَ عَبْدُ الرَّحْمٰنِ، قَالُوا: حَدَّثَنَا سُفْيَانُ عَنْ سِمَاكِ بْنِ حَرْبٍ، عَنْ سُوَيْدِ بْنِ قَيْسٍ قَالَ: أَتَانَا النَّبِيُّ ﷺ، فَسَاوَمَنَا سَرَاوِيلَ.

تخريج: [صحيح] تقدم، ح: ٢٢٢٠، ٢٢٢١.

Comments:

a. *Sirwâl* or its plural *Sarâwil* mean pyjama or pyjamas, part of a dress that is commonly used in almost all the Arab countries, Turkey, Indonesia, India, Bangladesh and most of the Islamic countries. Its like is called trousers or *Shalwârs*.

b. The Prophet ﷺ used to wear *Qamis* or cloak, *Lungi* or lower wrap, black *Shamlah* or turban. (*Shamâ'il Tirmidhi*)

c. Wearing trousers is allowed for men since the Prophet ﷺ said: "He who finds no garb (for *Ihrâm*), but has trousers he may wear it." (*Hadith*: 2931)

d. If wearing trouser becomes lawful in the state of *Ihrâm*, when one is compelled, then it is more appropriate to allow it in normal situations.

Chapter 13. How Long Should A Woman's Garment Hang Down?

(المعجم ١٣) - بَابُ ذَيْلِ الْمَرْأَةِ كَمْ يَكُونُ؟ (التحفة ١٣)

3580. It was narrated that Umm Salamah said: "The Messenger of Allâh ﷺ was asked about how long a woman's hem should hang down. He said: 'A hand span.' I

٣٥٨٠ - حَدَّثَنَا أَبُو بَكْرٍ: حَدَّثَنَا الْمُعْتَمِرُ بْنُ سُلَيْمَانَ عَنْ عُبَيْدِ اللهِ بْنِ عُمَرَ، عَنْ نَافِعٍ، عَنْ سُلَيْمَانَ بْنِ يَسَارٍ، عَنْ أُمِّ سَلَمَةَ قَالَتْ: سُئِلَ رَسُولُ اللهِ ﷺ: كَمْ تَجُرُّ الْمَرْأَةُ مِنْ

said: 'But then (her legs and feet) will be uncovered.' He said: 'Then a forearm's length, but no more than that.'" (*Sahih*)

ذَيْلِهَا؟ قَالَ: «شِبْرًا» قُلْتُ: إِذاً يَنْكَشِفَ عَنْهَا. قَالَ: «ذِرَاعٌ. لَا تَزِيدُ عَلَيْهِ».

تخريج: [إسناده صحيح] أخرجه أبوداود، اللباس، باب في قدر الذيل، ح:٤١١٨ من حديث عبيدالله به.

Comments:

Hanging down one span or a forearm's length means below their ankles. Imâm Ibn Hajar said: "In short there are two situations: for a man, the desirable situation is that his lower garment should be till the middle of his shin, while the lawful situation is to keep it above his ankles. Likewise, women also have two situations; the desirable one is hanging one span more than the lawful situation of men's dress. And the lawful situation for them is hanging a forearm's length (i.e. hanging two spans more than the lawful situation of the men). (See *Fathul-Bâri*, vol 10, page 319)

3581. It was narrated from Ibn 'Umar: "The wives of the Prophet ﷺ were allowed to let their hems hang down, so they used to come to us and we would measure one forearms length for them with a reed." (*Da'if*)

٣٥٨١ - حَدَّثَنَا أَبُو بَكْرٍ: حَدَّثَنَا عَبْدُ الرَّحْمٰنِ ابْنُ مَهْدِيٍّ، عَنْ سُفْيَانَ، عَنْ زَيْدٍ الْعَمِّيِّ، عَنْ أَبِي الصِّدِّيقِ النَّاجِي، عَنِ ابْنِ عُمَرَ أَنَّ أَزْوَاجَ النَّبِيِّ ﷺ، رُخِّصَ لَهُنَّ فِي الذَّيْلِ ذِرَاعٌ. فَكُنَّ يَأْتِينَا فَنَذْرَعُ لَهُنَّ بِالْقَصَبِ ذِرَاعاً.

تخريج: [إسناده ضعيف] أخرجه أبوداود، اللباس، باب في قدر الذيل، ح:٤١١٩ من حديث سفيان الثوري به * زيد العمي تقدم، ح:٢٧٠٣، وله لون آخر عند النسائي في الكبرٰى، ولبعضه شاهد عند أبي داود، ح:٤١١٧، وإسناده صحيح.

3582. It was narrated from Abu Hurairah that the Prophet ﷺ said to Fâtimah, or to Umm Salamah: "Let your hem down one forearm's length." (*Da'if*)

٣٥٨٢ - حَدَّثَنَا أَبُو بَكْرِ بْنُ أَبِي شَيْبَةَ: حَدَّثَنَا يَزِيدُ بْنُ هَارُونَ: حَدَّثَنَا حَمَّادُ بْنُ سَلَمَةَ، عَنْ أَبِي الْمُهَزِّمِ، عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ قَالَ لِفَاطِمَةَ، أَوْ لأُمِّ سَلَمَةَ: «ذَيْلُكِ ذِرَاعٌ».

تخريج: [إسناده ضعيف جدًا] وهو في المصنف:٨/ ٢٢١، وضعفه البوصيري من أجل أبي المهزم تقدم، ح:٣٠٨٦، وحديث ٣٥٨٠ يغني عنه.

3583. It was narrated from 'Âishah that the Prophet ﷺ said, concerning how long a woman's

٣٥٨٣ - حَدَّثَنَا أَبُو بَكْرِ بْنُ أَبِي شَيْبَةَ: حَدَّثَنَا عَفَّانُ: حَدَّثَنَا عَبْدُ الْوَارِثِ: حَدَّثَنَا حَبِيبٌ

hem should hang down: "A hand span." 'Âishah said: "This may show her calves." He said: "Then a forearm's length." (*Da'if*)

الْمُعَلِّمُ عَنْ أَبِي الْمُهَزِّمِ، عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ، عَنْ عَائِشَةَ أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ قَالَ: فِي ذُيُولِ النِّسَاءِ، «شِبْرًا» فَقَالَتْ عَائِشَةُ: إِذاً تَخْرُجَ سُوقُهُنَّ. قَالَ: «فَذِرَاعٌ».

تخريج: [إسناده ضعيف جدًا] انظر الحديث السابق، وضعفه البوصيري.

Chapter 14. Black Turban

(المعجم ١٤) - بَابُ الْعِمَامَةِ السَّوْدَاءِ (التحفة ١٤)

3584. It was narrated from Ja'far bin 'Amr bin Huraith that his father said: "I saw the Prophet ﷺ delivering a sermon on the pulpit, wearing a black turban." (***Sahih***)

٣٥٨٤ - حَدَّثَنَا هِشَامُ بْنُ عَمَّارٍ: حَدَّثَنَا سُفْيَانُ بْنُ عُيَيْنَةَ عَنْ مُسَاوِرٍ عَنْ جَعْفَرِ بْنِ عَمْرِو بْنِ حُرَيْثٍ، عَنْ أَبِيهِ قَالَ: رَأَيْتُ النَّبِيَّ ﷺ يَخْطُبُ عَلَى الْمِنْبَرِ، وَعَلَيْهِ عِمَامَةٌ سَوْدَاءُ.

تخريج: [صحيح] تقدم، ح:١١٠٤.

3585. It was narrated from Jâbir that the Prophet ﷺ entered Makkah wearing a black turban. (***Sahih***)

٣٥٨٥ - حَدَّثَنَا أَبُو بَكْرِ بْنُ أَبِي شَيْبَةَ: حَدَّثَنَا وَكِيعٌ: حَدَّثَنَا حَمَّادُ بْنُ سَلَمَةَ عَنْ أَبِي الزُّبَيْرِ، عَنْ جَابِرٍ أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ دَخَلَ مَكَّةَ، وَعَلَيْهِ عِمَامَةٌ سَوْدَاءُ.

تخريج: [صحيح] تقدم، ح:٢٨٢٢.

3586. It was narrated from Ibn 'Umar that the Prophet ﷺ entered (Makkah), on the Day of the Conquest of Makkah, wearing a black turban. (***Sahih***)

٣٥٨٦ - حَدَّثَنَا أَبُو بَكْرِ بْنُ أَبِي شَيْبَةَ: حَدَّثَنَا عُبَيْدُ اللهِ: أَنْبَأَنَا مُوسَى بْنُ عُبَيْدَةَ عَنْ عَبْدِ اللهِ ابْنِ دِينَارٍ، عَنِ ابْنِ عُمَرَ أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ دَخَلَ، يَوْمَ فَتْحِ مَكَّةَ، وَعَلَيْهِ عِمَامَةٌ سَوْدَاءُ.

تخريج: [صحيح] ضعفه البوصيري من أجل موسى بن عبيدة، ح:٢٥١، والحديث السابق شاهد له.

Comments:

a. White colored dress is better and preferable (See *Hadith*: 3566), but black color is also allowed.

b. It is better to avoid wearing black dress completely since at present it

becomes a sign of a certain sect. There would be no resemblance to them if only the turban is black.

c. Entering in Makkah without *Ihrâm* is allowed. *Ihrâm* becomes obligatory when one enters Makkah with the intention of *Hajj* or *'Umrah*.

Chapter 15. Letting The Ends Of The Turban Hang Between The Shoulders

(المعجم ١٥) - بَابُ إِرْخَاءِ الْعِمَامَةِ بَيْنَ الْكَتِفَيْنِ (التحفة ١٥)

3587. Ja'far bin 'Amr bin Huraith narrated that his father said: "It is as if I can see the Messenger of Allâh ﷺ, wearing a black turban, with the ends hanging between his shoulders." (***Sahih***)

٣٥٨٧ - حَدَّثَنَا أَبُو بَكْرِ بْنُ أَبِي شَيْبَةَ: حَدَّثَنَا أَبُو أُسَامَةَ عَنْ مُسَاوِرٍ: حَدَّثَنِي جَعْفَرُ بْنُ عَمْرِو بْنِ حُرَيْثٍ، عَنْ أَبِيهِ قَالَ: كَأَنِّي أَنْظُرُ إِلَى رَسُولِ اللهِ ﷺ. وَعَلَيْهِ عِمَامَةٌ سَوْدَاءُ، قَدْ أَرْخَىٰ طَرَفَيْهَا بَيْنَ كَتِفَيْهِ.

تخريج: [صحيح] تقدم، ح:١١٠٤ .

Chapter 16. It Is *Makruh* To Wear Silk[1]

(المعجم ١٦) - بَابُ كَرَاهِيَةِ لُبْسِ الْحَرِيرِ (التحفة ١٦)

3588. It was narrated from Anas bin Mâlik that the Messenger of Allâh ﷺ said: "Whoever wears silk in this world will not wear it in the Hereafter." (***Sahih***)

٣٥٨٨ - حَدَّثَنَا أَبُو بَكْرِ بْنُ أَبِي شَيْبَةَ: حَدَّثَنَا إِسْمَاعِيلُ بْنُ عُلَيَّةَ عَنْ عَبْدِ الْعَزِيزِ بْنِ صُهَيْبٍ، عَنْ أَنَسِ بْنِ مَالِكٍ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللهِ ﷺ: «مَنْ لَبِسَ الْحَرِيرَ فِي الدُّنْيَا لَمْ يَلْبَسْهُ فِي الآخِرَةِ».

تخريج: أخرجه مسلم، اللباس والزينة، باب: تحريم لبس الحرير وغير ذلك للرجال، ح:٢٠٧٣ عن ابن أبي شيبة به.

3589. It was narrated that Barâ' bin 'Âzib said: "The Messenger of Allâh ﷺ forbade brocade, silk, and embroidered brocade." (***Sahih***)

٣٥٨٩ - حَدَّثَنَا أَبُو بَكْرِ بْنُ أَبِي شَيْبَةَ: حَدَّثَنَا عَلِيُّ بْنُ مُسْهِرٍ عَنِ الشَّيْبَانِيِّ، عَنْ أَشْعَثَ بْنِ أَبِي الشَّعْثَاءِ، عَنْ مُعَاوِيَةَ بْنِ سُوَيْدٍ، عَنِ الْبَرَاءِ قَالَ: نَهَىٰ رَسُولُ اللهِ ﷺ عَنِ الدِّيبَاجِ

[1] The early scholars used such term to indicate a prohibition, but one that is not as firm as what they would say is prohibited, due to various reasons. This was explained in the translation of *Sunan At-Tirmidhi*.

وَالْحَرِيرِ وَالإِسْتَبْرَقِ.

تخريج: [صحيح] تقدم، ح:٢١١٥.

Comments:

a. Silk here means the strings prepared by silkworm. Artificial strings, though they resemble natural silk and are called silk, are not considered pure silk.

b. *Dibâj* is explained in *An-Nihâyah* as clothes made of silk. In *Munjid* it is explained as 'the clothes whose wrap and woof, both are of silk.'

c. Silk is forbidden only for men. (See *Hadith*: 3595).

3590. It was narrated that Hudhaifah said: "The Messenger of Allâh ﷺ forbade wearing silk and gold. He said: 'They are for them in this world and for us in the Hereafter.'" (***Sahih***)

٣٥٩٠ - حَدَّثَنَا أَبُو بَكْرِ بْنُ أَبِي شَيْبَةَ: حَدَّثَنَا وَكِيعٌ عَنْ شُعْبَةَ عَنِ الْحَكَمِ، عَنْ عَبْدِ الرَّحْمٰنِ بْنِ أَبِي لَيْلَىٰ، عَنْ حُذَيْفَةَ قَالَ: نَهَىٰ رَسُولُ اللهِ ﷺ عَنْ لُبْسِ الْحَرِيرِ وَالذَّهَبِ. وَقَالَ: «هُوَ لَهُمْ فِي الدُّنْيَا، وَلَنَا فِي الآخِرَةِ».

تخريج: [صحيح] تقدم، ح:٣٤١٤.

Comments:

a. Wearing pure silk, making handkerchiefs, bedding and the like with it, all types of its uses are forbidden for men.

b. Wearing gold is also forbidden for men whether it is a necklace, a ring, a watch-band, buttons or any other ornament all has the same ruling. However, it is not forbidden for a man to possess gold if he does not wear it.

3591. It was narrated from 'Abdullâh bin 'Umar that 'Umar bin Khattâb saw a silken two piece suit (being offered for sale). He said: "O Messenger of Allâh, why don't you buy this two piece suit (to wear for meeting) the delegations, and on Fridays?" The Messenger of Allâh ﷺ said: "This is only worn by one who has no share in the Hereafter." (***Sahih***)

٣٥٩١ - حَدَّثَنَا أَبُو بَكْرِ بْنُ أَبِي شَيْبَةَ: حَدَّثَنَا عَبْدُ الرَّحِيمِ بْنُ سُلَيْمَانَ، عَنْ عُبَيْدِ اللهِ بْنِ عُمَرَ عَنْ نَافِعٍ عَنْ عَبْدِ اللهِ بْنِ عُمَرَ أَخْبَرَهُ أَنَّ عُمَرَ بْنَ الْخَطَّابِ رَأَىٰ حُلَّةً سِيَرَاءَ مِنْ حَرِيرٍ. فَقَالَ: يَا رَسُولَ اللهِ! لَوِ ابْتَعْتَ هٰذِهِ الْحُلَّةَ لِلْوَفْدِ، وَلِيَوْمِ الْجُمُعَةِ فَقَالَ رَسُولُ اللهِ ﷺ: «إِنَّمَا يَلْبَسُ هٰذِهِ مَنْ لَا خَلَاقَ لَهُ فِي الآخِرَةِ».

تخريج: أخرجه مسلم، اللباس والزينة، باب: تحريم لبس الحرير وغير ذلك للرجال، ح:٦/٢٠٦٨ من حديث عبيدالله بن عمر به مختصرًا، وأصله متفق عليه من حديث مالك عن نافع

به (البخاري، ح: ٨٨٦، ٢٦١٢، ومسلم)، وهو في الموطأ (لباس:١٨).

Comments:

a. It is desirable to put on nice clothing at the time of welcoming guests.
b. 'No share in the Hereafter' means that this dress is particular for the non-believers who do not get any goodness in the Hereafter, as it was made of silk.

Chapter 17. One Who Is Granted A Concession Allowing Him To Wear Silk

(المعجم ١٧) - بَابُ مَنْ رُخِّصَ لَهُ فِي لُبْسِ الْحَرِيرِ (التحفة ١٧)

3592. It was narrated from Anas bin Mâlik that the Messenger of Allâh ﷺ granted a concession to Zubair bin 'Awwâm and 'Abdur-Rahmân bin 'Awf, allowing them to wear silk shirts, because of a rash they were suffering from. (***Sahih***)

٣٥٩٢ - حَدَّثَنَا أَبُو بَكْرِ بْنُ أَبِي شَيْبَةَ: حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ بِشْرٍ: حَدَّثَنَا سَعِيدُ بْنُ أَبِي عَرُوبَةَ عَنْ قَتَادَةَ عَنْ أَنَسِ بْنِ مَالِكٍ نَبَّأَهُمْ أَنَّ رَسُولَ اللهِ ﷺ رَخَّصَ لِلزُّبَيْرِ بْنِ الْعَوَّامِ، وَلِعَبْدِ الرَّحْمٰنِ بْنِ عَوْفٍ فِي قَمِيصَيْنِ مِنْ حَرِيرٍ، مِنْ وَجَعٍ كَانَ بِهِمَا، حِكَّةٍ.

تخريج: أخرجه البخاري، الجهاد، باب الحرير في الحرب، ح:٢٩١٩ من حديث سعيد به، ومسلم، اللباس والزينة، باب إباحة لبس الحرير للرجل، إذا كان به حكة أو نحوها، ح:٢٠٧٦ عن ابن أبي شيبة به.

Comments:

a. They were suffering from lice too (*Sahih Al-Bukhari*: 2919), perhaps the itch was due to lice.
b. Men wearing silk clothes for skin ailments, when any other garment could not be worn, is allowed if it is useful.

Chapter 18. Concession With Regard To Markings On A Garment

(المعجم ١٨) - بَابُ الرُّخْصَةِ فِي الْعَلَمِ فِي الثَّوْبِ (التحفة ١٨)

3593. It was narrated from 'Umar that he used to forbid silk and brocade, except for what was like this: Then he gestured with his finger, then a second, and a third, and a fourth (i.e., the width of four fingers), and he said: "The Messenger of Allâh ﷺ used to forbid it." (***Sahih***)

٣٥٩٣ - حَدَّثَنَا أَبُو بَكْرِ بْنُ أَبِي شَيْبَةَ: حَدَّثَنَا حَفْصُ بْنُ غِيَاثٍ عَنْ عَاصِمٍ، عَنْ أَبِي عُثْمَانَ عَنْ عُمَرَ أَنَّهُ كَانَ يَنْهَىٰ عَنِ الْحَرِيرِ وَالدِّيبَاجِ. إِلَّا مَا كَانَ هٰكَذَا. ثُمَّ أَشَارَ بِإِصْبَعِهِ، ثُمَّ الثَّانِيَةِ، ثُمَّ الثَّالِثَةِ، ثُمَّ الرَّابِعَةِ. فَقَالَ: كَانَ رَسُولُ اللهِ ﷺ يَنْهَانَا عَنْهُ.

تخريج: [صحيح] تقدم، ح: ٢٨٢٠.

Comments:

a. Wearing silk clothes is forbidden for men, but using some silk on the hems of their garments is allowed.

b. The maximum lawful limit of using silk is four fingers. However, it is better to use as little as possible.

3594. It was narrated that Abu 'Umar, the freed slave of Asmâ', said: "I saw Ibn 'Umar buying a turban that had some markings, then he called for a pair of scissors and cut that off. I entered upon Asmâ' and mentioned that to her, and she said: 'May 'Abdullâh perish, O girl! Give me the garment of the Messenger of Allâh ﷺ.' A garment was brought that was hemmed with brocade on the sleeves, necklines and openings (at the front and back)." (*Sahih*)

٣٥٩٤ - حَدَّثَنَا أَبُو بَكْرِ بْنُ أَبِي شَيْبَةَ: حَدَّثَنَا وَكِيعٌ عَنْ مُغِيرَةَ بْنِ زِيَادٍ، عَنْ أَبِي عُمَرَ مَوْلَىٰ أَسْمَاءَ قَالَ: رَأَيْتُ ابْنَ عُمَرَ اشْتَرَىٰ عِمَامَةً لَهَا عَلَمٌ. فَدَعَا بِالْقَلَمَيْنِ فَقَصَّهُ. فَدَخَلْتُ عَلَى أَسْمَاءَ، فَذَكَرْتُ ذٰلِكَ لَهَا. فَقَالَتْ: بُؤْساً لِعَبْدِ اللهِ. يَا جَارِيَةُ! هَاتِي جُبَّةَ رَسُولِ اللهِ ﷺ. فَجَاءَتْ بِجُبَّةٍ مَكْفُوفَةِ الْكُمَّيْنِ وَالْجَيْبِ وَالْفَرْجَيْنِ، بِالدِّيبَاجِ.

تخريج: [صحيح] تقدم، ح: ٢٨١٩.

Comments:

a. "Markings" means there was embroidery work with silk strings on the corner of the turban. Ibn 'Umar ﷺ cut off the border of silk.

b. A scholar may also commit a mistake in some matters.

c. Sayings and actions of the Prophet ﷺ are preferred over the opinion and decree of scholars.

d. A small quantity of silk in the garment of a man is allowed, whether it is in the form of embroidery, or as a small piece of a silk cloth.

Chapter 19. Wearing Silk And Gold For Women

(المعجم ١٩) - بَابُ لُبْسِ الْحَرِيرِ وَالذَّهَبِ لِلنِّسَاءِ (التحفة ١٩)

3595. 'Ali bin Abu Tâlib said: "The Messenger of Allâh ﷺ took hold of some silk in his left hand and some gold in his right, then he raised his hands and said: 'These two are forbidden for the males of my nation, and permitted to the females.'" (*Sahih*)

٣٥٩٥ - حَدَّثَنَا أَبُو بَكْرٍ: حَدَّثَنَا عَبْدُ الرَّحِيمِ ابْنُ سُلَيْمَانَ، عَنْ مُحَمَّدِ بْنِ إِسْحَاقَ، عَنْ يَزِيدَ بْنِ أَبِي حَبِيبٍ، عَنْ عَبْدِ الْعَزِيزِ بْنِ أَبِي الصَّعْبَةِ عَنْ أَبِي الأَفْلَحِ الْهَمْدَانِيِّ، عَنْ عَبْدِ اللهِ بْنِ زُرَيْرٍ الْغَافِقِيِّ سَمِعْتُهُ يَقُولُ: سَمِعْتُ

عَلِيَّ بْنَ أَبِي طَالِبٍ يَقُولُ: أَخَذَ رَسُولُ اللهِ ﷺ حَرِيرًا بِشِمَالِهِ، وَذَهَباً بِيَمِينِهِ، ثُمَّ رَفَعَ بِهِمَا يَدَيْهِ فَقَالَ: «إِنَّ هٰذَيْنِ حَرَامٌ عَلَى ذُكُورِ أُمَّتِي، حِلٌّ لِإِنَاثِهِمْ».

تخريج: [صحيح] أخرجه أبوداود، اللباس، باب في الحرير للنساء، ح:٤٠٥٧ من حديث يزيد بن أبي حبيب به، وللحديث شواهد كثيرة.

Comments:

Using simple adornment is allowed but excessive use of adornments suggests richness, pride, which saddens the poor, so avoiding it is better. Especially, traveling while wearing such adornments leads to many disadvantages.

3596. It was narrated from 'Ali that a two-piece suit hemmed with silk, either on the warp or the weft,[1] was given to the Messenger of Allâh ﷺ, and he sent them to me ('Ali). I came to him and said: "O Messenger of Allâh, what should I do with these? Shall I wear them?" He said: "No, rather make them into head-cloths and give them to the Fâtimahs."[2] ***(Hasan)***

٣٥٩٦ - حَدَّثَنَا أَبُو بَكْرِ بْنُ أَبِي شَيْبَةَ: حَدَّثَنَا عَبْدُ الرَّحِيمِ بْنُ سُلَيْمَانَ، عَنْ يَزِيدَ بْنِ أَبِي زِيَادٍ، عَنْ أَبِي فَاخِتَةَ: حَدَّثَنِي هُبَيْرَةُ بْنُ يَرِيمَ عَنْ عَلِيٍّ أَنَّهُ أُهْدِيَ لِرَسُولِ اللهِ ﷺ حُلَّةٌ مَلْفُوفَةٌ بِحَرِيرٍ، إِمَّا سَدَاهَا وَإِمَّا لُحْمَتُهَا. فَأَرْسَلَ بِهَا إِلَيَّ. فَأَتَيْتُهُ فَقُلْتُ: يَا رَسُولَ اللهِ! مَا أَصْنَعُ بِهَا أَلْبَسُهَا؟ قَالَ: «لَا. وَلٰكِنِ اجْعَلْهَا خُمُرًا بَيْنَ الْفَوَاطِمِ».

تخريج: [حسن] ✽ يزيد تقدم حاله، ح:٥٠٤، وله شاهد قوي عند أحمد:١/١٣٧ رواه شعبة عن أبي إسحاق عن هبيرة به.

Comments:

a. If a garment is not made of pure silk, but half of it is silk and half is cotton, even then it is forbidden for men.

b. Giving and receiving gifts is *Sunnah*.

3597. It was narrated that 'Abdullâh bin 'Umar said: "The Messenger of Allâh ﷺ came out to us, and in one of his hands was

٣٥٩٧ - حَدَّثَنَا أَبُو بَكْرٍ: حَدَّثَنَا عَبْدُ الرَّحِيمِ ابْنُ سُلَيْمَانَ عَنِ الْإِفْرِيقِيِّ، عَنْ عَبْدِ الرَّحْمٰنِ ابْنِ رَافِعٍ، عَنْ عَبْدِ اللهِ بْنِ عَمْرٍو قَالَ: خَرَجَ

---

[1] Lengthwise threads in a woven fabric are warp while the crossed filling threads are weft or woof.

[2] Meaning Fâtimah the daughter of Allâh's Messenger ﷺ, Fâtimah bint Asad, the mother of 'Ali, and Fâtimah bint Hamzah. (*An-Nihâyah*).

a garment of silk and in the other was some gold. He said: 'These are forbidden to the males of my nation and permitted to the females.''' (***Sahih***)

عَلَيْنَا رَسُولُ اللهِ ﷺ، وَفِي إِحْدَىٰ يَدَيْهِ ثَوْبٌ مِنْ حَرِيرٍ. وَفِي الأُخْرَىٰ ذَهَبٌ. فَقَالَ: «إِنَّ هٰذَيْنِ مُحَرَّمٌ عَلَى ذُكُورِ أُمَّتِي، حِلٌّ لِإِنَاثِهِمْ».

تخريج: [صحيح] * الإفريقي، ح:٥٤، وشيخه تقدم حالهما، وللحديث شواهد عند أحمد:٢/١٦٦ وغيره، وانظر، ح:٣٥٩٥.

3598. It was narrated that Anas said: "I saw Zainab the daughter of the Messenger of Allâh ﷺ wearing a shirt of *Siyarâ'* silk.[1] (***Da'if***)

٣٥٩٨ - حَدَّثَنَا أَبُو بَكْرٍ: حَدَّثَنَا عِيسَى بْنُ يُونُسَ عَنْ مَعْمَرٍ، عَنِ الزُّهْرِيِّ، عَنْ أَنَسٍ قَالَ: رَأَيْتُ عَلَى زَيْنَبَ بِنْتِ رَسُولِ اللهِ ﷺ قَمِيصَ حَرِيرٍ سِيَرَاءَ.

تخريج: [إسناده ضعيف] أخرجه النسائي، الزينة، ذكر الرخصة للنساء في لبس السيراء، ح:٥٢٩٨ من حديث عيسى به * الزهري عنعن، والمحفوظ أم كلثوم مكان زينب.

Comments:

a. Allâmah Albâni رحمه الله said, instead of Zainab رضي الله عنها, mention of Umm Kulthum is correct.
b. *Siyarâ'* is a silk cloth that has lines.

Chapter 20. Wearing Red For Men

(المعجم ٢٠) - بَابُ لُبْسِ الأَحْمَرِ لِلرِّجَالِ (التحفة ٢٠)

3599. It was narrated that Barâ' said: "I never saw anyone more handsome than the Messenger of Allâh ﷺ, with his hair combed, wearing a red two-piece suit." (***Sahih***)

٣٥٩٩ - حَدَّثَنَا أَبُو بَكْرِ بْنُ أَبِي شَيْبَةَ عَنْ شَرِيكِ بْنِ عَبْدِ اللهِ الْقَاضِي، عَنْ أَبِي إِسْحَاقَ، عَنِ الْبَرَاءِ قَالَ: مَا رَأَيْتُ أَجْمَلَ مِنْ رَسُولِ اللهِ ﷺ، مُتَرَجِّلًا، فِي حُلَّةٍ حَمْرَاءَ.

تخريج: [صحيح] وهو في المصنف:٨/١٧٧، ٢٦٢ * شريك القاضي تابعه شعبة عند البخاري، اللباس، باب الثوب الأحمر، ح:٥٨٤٨ وغيره، ومسلم، ح:٢٣٣٧/٩١ وغيرهما.

Comments:

Imâm Ibn Qayyim رحمه الله said: "*Hullah* means the suit that consists of two pieces; lower and upper garment. Thinking that this suit was totally red and no other color was mixed with it is wrong. Red suit here means the robe that used to be made in Yemen with red and black stripes."

[1] Pure silk with lines that resemble belts.

3600. 'Abdullâh bin Buraidah narrated that his father told him: I saw the Messenger of Allâh ﷺ delivering a sermon, and Hasan and Husain came forward, wearing red shirts, stumbling and getting up again. The Prophet ﷺ stepped down, picked them up and put them in his lap. Then he said: "Allâh and His Messenger have spoken the truth. 'Your wealth and your children are only a trial.'[1] I saw these two and I could not be patient. Then he resumed his sermon." (***Hasan***)

٣٦٠٠ - حَدَّثَنَا أَبُو عَامِرٍ عَبْدُ اللهِ بْنُ عَامِرِ ابْنِ بَرَّادِ بْنِ يُوسُفَ بْنِ أَبِي بُرْدَةَ بْنِ أَبِي مُوسى الأَشْعَرِيِّ. حَدَّثَنَا زَيْدُ بْنُ الْحُبَابِ: حَدَّثَنَا حُسَيْنُ بْنُ وَاقِدٍ، قَاضِي مَرْوَ: حَدَّثَنِي عَبْدُ اللهِ بْنُ بُرَيْدَةَ أَنَّ أَبَاهُ حَدَّثَهُ قَالَ: رَأَيْتُ رَسُولَ اللهِ ﷺ يَخْطُبُ. فَأَقْبَلَ حَسَنٌ وَحُسَيْنٌ. عَلَيْهِمَا قَمِيصَانِ أَحْمَرَانِ. يَعْثُرَانِ وَيَقُومَانِ. فَنَزَلَ النَّبِيُّ ﷺ، فَأَخَذَهُمَا فَوَضَعَهُمَا فِي حِجْرِهِ. فَقَالَ: «صَدَقَ اللهُ وَرَسُولُهُ: ﴿إِنَّمَآ أَمْوَٰلُكُمْ وَأَوْلَـٰدُكُمْ فِتْنَةٌ﴾[التغابن: ١٥] رَأَيْتُ هٰذَيْنِ فَلَمْ أَصْبِرْ» ثُمَّ أَخَذَ فِي خُطْبَتِهِ.

تخريج: [إسناده حسن] أخرجه أبوداود، الصلوة، باب الإمام يقطع الخطبة للأمر يحدث، ح:١١٠٩ من حديث زيد به، وحسنه الترمذي، ح:٣٧٧٤، وصححه ابن جرير الطبري في تفسيره: ٢٨/ ٨١.

Comments:

a. This *Hadith* proves that wearing red is allowed. Perhaps this shirt was not of pure red color.
b. Loving children is not contrary to the status of a respected personality rather it is a good quality.
c. During the sermon stepping down from a pulpit for some necessity is allowed.

Chapter 21. Clothes Dyed With Safflower Are Undesirable For Men

(المعجم ٢١) - **بَابُ كَرَاهِيَةِ الْمُعَصْفَرِ لِلرِّجَالِ** (التحفة ٢١)

3601. It was narrated that Ibn 'Umar said: "The Messenger of Allâh ﷺ forbade *Al-Mufaddam.*" (***Hasan***)

(One of the narrators) Yazid said: "I said to Hasan: 'What is *Al-Mufaddam?*' He said: '(Clothes)

٣٦٠١ - حَدَّثَنَا أَبُو بَكْرِ بْنُ أَبِي شَيْبَةَ: حَدَّثَنَا عَلِيُّ بْنُ مُسْهِرٍ عَنْ يَزِيدَ بْنِ أَبِي زِيَادٍ، عَنِ الْحَسَنِ بْنِ سُهَيْلٍ، عَنِ ابْنِ عُمَرَ قَالَ: نَهَىٰ رَسُولُ اللهِ ﷺ عَنِ الْمُفَدَّمِ.

قَالَ يَزِيدُ: قُلْتُ لِلْحَسَنِ: مَا الْمُفَدَّمُ؟

[1] *At-Taghâbun* 64:15.

that are dyed with safflower (i.e., a red dyestuff prepared from its flower heads).'"

قَالَ: الْمُشْبَعُ بِالْعُصْفُرِ.

تخريج: [حسن] أخرجه أحمد: ٢/ ٩٩ من حديث يزيد به تقدم، ح: ٥٠٤، وصرح بالسماع، وهو في المصنف: ٨/ ١٨٢، وسيأتي، ح: ٣٦٤٣، وله شاهد عند النسائي: ٢/ ١٨٨، ١٨٩، وإسناده حسن، وله طرق أخرى.

Comments:

a. *Mu'asfar* means that which is dyed by *'Usfur*. It was a yellow material used for dying clothes. (Muhammad Fuwâd Abdul-Bâqi, with the reference of *Munjid*). But he explained *Mufaddam* as 'dark red whose redness can not be increased more.' It is possible that though the plant of *Kasam* (safflower) is yellow, but the cloth dyed with it becomes red.
b. Using dark color indicates that if the garment dyed by *Kasam* is of dim color then it is allowed for men.

3602. It was narrated that 'Abdullâh bin Hunain said: "I heard 'Ali say: 'The Messenger of Allâh ﷺ forbade me – and I do not say that he forbade you – from wearing clothes dyed with safflower.'" (***Sahih***)

٣٦٠٢ - حَدَّثَنَا أَبُو بَكْرِ بْنُ أَبِي شَيْبَةَ: حَدَّثَنَا وَكِيعٌ عَنْ أُسَامَةَ بْنِ زَيْدٍ، عَنْ عَبْدِ اللهِ بْنِ حُنَيْنٍ قَالَ: سَمِعْتُ عَلِيًّا يَقُولُ: نَهَانِي رَسُولُ اللهِ ﷺ، وَلَا أَقُولُ: نَهَاكُمْ، عَنْ لُبْسِ الْمُعَصْفَرِ.

تخريج: أخرجه مسلم، الصلاة، باب النهي عن قراءة القرآن في الركوع والسجود، ح: ٤٨٠/ ٢١٣ من حديث أسامة به مختصرًا.

Comments:

'Ali ﷺ meant that the Prophet ﷺ said: 'O Ali! Do not wear a cloth dyed with *Kasam*' he did not say: 'O people! Do not wear this color.' However, the ruling is common for everyone.

3603. It was narrated from 'Amr bin Shu'aib, from his father, that his grandfather said: "We came with the Messenger of Allâh ﷺ from Thaniyyat Adhâkhir. He turned to me, and I was wearing a thin cloak dyed with safflower, and said: 'What is this?' And I realized that he disliked it. I came to my family when they were heating their oven and threw it (in the oven). Then I came to him the following day and he said: 'O

٣٦٠٣ - حَدَّثَنَا أَبُو بَكْرٍ: حَدَّثَنَا عِيسَى بْنُ يُونُسَ عَنْ هِشَامِ بْنِ الْغَازِ، عَنْ عَمْرِو بْنِ شُعَيْبٍ، عَنْ أَبِيهِ، عَنْ جَدِّهِ، قَالَ: أَقْبَلْنَا مَعَ رَسُولِ اللهِ ﷺ مِنْ ثَنِيَّةِ أَذَاخِرَ. فَالْتَفَتَ إِلَيَّ، وَعَلَيَّ رَيْطَةٌ مُضَرَّجَةٌ بِالْعُصْفُرِ. فَقَالَ: «مَا هٰذِهِ؟» فَعَرَفْتُ مَا كَرِهَ. فَأَتَيْتُ أَهْلِي وَهُمْ يَسْجُرُونَ تَنُّورَهُمْ، فَقَذَفْتُهَا فِيهِ. ثُمَّ أَتَيْتُهُ مِنَ الْغَدِ فَقَالَ: «يَا عَبْدَ اللهِ! مَا فَعَلَتِ الرَّيْطَةُ؟»

'Abdullâh, what happened to the thin cloak?' I told him (what I had done) and he said: 'Why did you not give it to some of your family to wear, for there is nothing wrong with it for women.'" (*Hasan*)

فَأَخْبَرْتُهُ. فَقَالَ: «أَلَا كَسَوْتَهَا بَعْضَ أَهْلِكَ فَإِنَّهُ لَا بَأْسَ بِذٰلِكَ لِلنِّسَاءِ».

تخريج: [إسناده حسن] أخرجه أبوداود، اللباس، باب في الحمرة، ح:٤٠٦٦ من حديث عيسى به.

Comments:

a. Cloth dyed with *'Usfur* is allowed for women.
b. Wearing the dress that is particular for women is forbidden for men.
c. Love of the Prophet ﷺ was so deep and strong in the hearts of the Companions that they used to implement his saying actively, even if it was said implicitly.

Chapter 22. Yellow For Men

(المعجم ٢٢) - بَابُ الصُّفْرَةِ لِلرِّجَالِ (التحفة ٢٢)

3604. It was narrated that Qais bin Sa'd said: "The Prophet ﷺ came to us and we gave him some water with which to cool down. He bathed, then I brought him a yellow blanket, and I saw the traces of *Wars* (the yellow dye) on the folds of his stomach." (*Da'if*)

٣٦٠٤ - حَدَّثَنَا عَلِيُّ بْنُ مُحَمَّدٍ: حَدَّثَنَا وَكِيعٌ عَنِ ابْنِ أَبِي لَيْلَى، عَنْ مُحَمَّدِ بْنِ عَبْدِ الرَّحْمٰنِ، عَنْ مُحَمَّدِ بْنِ شُرَحْبِيلَ، عَنْ قَيْسِ ابْنِ سَعْدٍ قَالَ: أَتَانَا النَّبِيُّ ﷺ. فَوَضَعْنَا لَهُ مَاءً يَتَبَرَّدُ بِهِ. فَاغْتَسَلَ. ثُمَّ أَتَيْتُهُ بِمِلْحَفَةٍ صَفْرَاءَ. فَرَأَيْتُ أَثَرَ الْوَرْسِ عَلَى عُكْنِهِ.

تخريج: [ضعيف] تقدم، ح:٤٦٦.

Chapter 23. Wear Whatever You Want, As Long As You Avoid Extravagance And Vanity

(المعجم ٢٣) - بَابٌ: الْبَسْ مَا شِئْتَ، مَا أَخْطَأَكَ سَرَفٌ أَوْ مَخِيلَةٌ (التحفة ٢٣)

3605. It was narrated from 'Amr bin Shu'aib, from his father, that his grandfather said: "The Messenger of Allâh ﷺ said: 'Eat and drink, give charity and wear clothes, as long as that does not involve any extravagance or vanity.'" (*Da'if*)

٣٦٠٥ - حَدَّثَنَا أَبُو بَكْرِ بْنُ أَبِي شَيْبَةَ: حَدَّثَنَا يَزِيدُ بْنُ هَارُونَ: أَنْبَأَنَا هَمَّامٌ عَنْ قَتَادَةَ، عَنْ عَمْرِو بْنِ شُعَيْبٍ، عَنْ أَبِيهِ، عَنْ جَدِّهِ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللهِ ﷺ: «كُلُوا وَاشْرَبُوا وَتَصَدَّقُوا وَالْبَسُوا، مَا لَمْ يُخَالِطْهُ إِسْرَافٌ أَوْ مَخِيلَةٌ».

تخريج: [إسناده ضعيف] أخرجه النسائي، الزكاة، باب الاختيال في الصدقة، ح:٢٥٦٠ من حديث يزيد به مختصرًا، وهو في المصنف:٨/٢١٧، ح:٤٩٢٩، وعلقه البخاري في أول كتاب اللباس * قتادة تقدم، ح:١٧٥، وله شواهد موقوفة في تغليق التعليق وغيره.

Comments:

a. Extravagance and lavishness means spending in lawful matters excessively so that it becomes unlawful. Simplicity is a distinguished quality of a Muslim.

b. Preparing too many dishes for few guests and then throwing them away is also a kind of extravagance. Similarly, spending in useless entertainment also comes under this ruling.

Chapter 24. One Who Wears A Garment Of Pride And Vanity

(المعجم ٢٤) - بَابُ مَنْ لَبِسَ شُهْرَةً مِنَ الثِّيَابِ (التحفة ٢٤)

3606. It was narrated that Ibn 'Umar said: "The Messenger of Allâh ﷺ said: 'Whoever wears a garment of pride and vanity, Allâh will clothe him, on the Day of Resurrection, in a garment of humiliation.'" (***Hasan***)

٣٦٠٦ - حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ عَبَادَةَ، وَ مُحَمَّدُ ابْنُ عَبْدِ الْمَلِكِ الْوَاسِطِيَّانِ، قَالَا: حَدَّثَنَا يَزِيدُ بْنُ هَارُونَ: أَنْبَأَنَا شَرِيكٌ عَنْ عُثْمَانَ بْنِ أَبِي زُرْعَةَ، عَنْ مُهَاجِرٍ، عَنِ ابْنِ عُمَرَ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللهِ ﷺ: «**مَنْ لَبِسَ ثَوْبَ شُهْرَةٍ أَلْبَسَهُ اللهُ، يَوْمَ الْقِيَامَةِ، ثَوْبَ مَذَلَّةٍ**».

تخريج: [حسن] أخرجه أبوداود، اللباس، باب في لبس الشهرة، ح:٤٠٢٩ من حديث شريك به، وحسنه المنذري في الترغيب:٣/١١٦، وصحح أبوحاتم وقفه، قلت: شريك تابعه أبوعوانة، انظر الحديث الآتي.

3607. It was narrated that 'Abdullâh bin 'Umar said: "The Messenger of Allâh ﷺ said: 'Whoever wears a garment of pride and vanity in this world, Allâh will clothe him in a garment of humiliation on the Day of Resurrection, then set it ablaze.'" (***Hasan***)

٣٦٠٧ - حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ عَبْدِ الْمَلِكِ بْنِ أَبِي الشَّوَارِبِ: حَدَّثَنَا أَبُو عَوَانَةَ عَنْ عُثْمَانَ ابْنِ الْمُغِيرَةِ، عَنِ الْمُهَاجِرِ، عَنْ عَبْدِ اللهِ بْنِ عُمَرَ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللهِ ﷺ: «**مَنْ لَبِسَ ثَوْبَ شُهْرَةٍ فِي الدُّنْيَا، أَلْبَسَهُ اللهُ ثَوْبَ مَذَلَّةٍ يَوْمَ الْقِيَامَةِ، ثُمَّ أَلْهَبَ فِيهِ نَارًا**».

تخريج: [حسن] وانظر الحديث السابق.

Comments:

a. The purpose of those who wear this type of dress is either to make people respect him, being impressed by his wealth, or to subject to him believing that he is a very god-fearing person. The punishment of this sin is that he will get a dress on the Day of Judgment that makes him disgraced in the sight of all people, in addition to the punishment of burning in the Hellfire.

b. 'Garment of pride and vanity' includes a precious dress that catches the attraction of people, and they even discuss about the dress and the richness of the person. It also includes a very simple and worthless dress that shows the piousness and austerity of the person.

3608. It was narrated from Abu Dharr that the Prophet ﷺ said: "Whoever wears a garment of pride and vanity, Allâh will turn away from him until he takes it off." (***Da'if***)

٣٦٠٨ - حَدَّثَنَا الْعَبَّاسُ بْنُ يَزِيدَ الْبَحْرَانِيُّ: حَدَّثَنَا وَكِيعُ بْنُ مُحْرِزٍ النَّاجِي: حَدَّثَنَا عُثْمَانُ ابْنُ جَهْمٍ عَنْ زِرِّ بْنِ حُبَيْشٍ، عَنْ أَبِي ذَرٍّ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ قَالَ: «**مَنْ لَبِسَ ثَوْبَ شُهْرَةٍ، أَعْرَضَ اللهُ عَنْهُ حَتَّى يَضَعَهُ مَتَى وَضَعَهُ**».

تخريج: **[إسناده ضعيف]** أخرجه ابن الجوزي في تلبيس إبليس، ص:٢٣٨ من طريق آخر عن وكيع بن محرز به، وحسنه البوصيري، وأشار المنذري إلى ضعفه (الترغيب:٣/١١٦) * عثمان ابن جهم لم يوثقه غير ابن حبان، ومتبعه البوصيري فهو علة الخبر، والحديث السابق شاهد لبعضه.

Chapter 25. Wearing The Skins Of Dead Animals When They Have Been Tanned

(المعجم ٢٥) - بَابُ لُبْسِ جُلُودِ الْمَيْتَةِ إِذَا دُبِغَتْ (التحفة ٢٥)

3609. It was narrated that Ibn 'Abbâs said: "I heard the Messenger of Allâh ﷺ say: 'Any skin that has been tanned has been purified.'" (***Sahih***)

٣٦٠٩ - حَدَّثَنَا أَبُو بَكْرٍ: حَدَّثَنَا سُفْيَانُ بْنُ عُيَيْنَةَ عَنْ زَيْدِ بْنِ أَسْلَمَ، عَنْ عَبْدِ الرَّحْمٰنِ ابْنِ وَعْلَةَ، عَنِ ابْنِ عَبَّاسٍ قَالَ: سَمِعْتُ رَسُولَ اللهِ ﷺ يَقُولُ: «**أَيُّمَا إِهَابٍ دُبِغَ، فَقَدْ طَهُرَ**».

تخريج: أخرجه مسلم، الحيض، باب طهارة جلود الميتة بالدباغ، ح:٣٦٦/١٠٥ عن أبي بكر بن أبي شيبة به.

3610. It was narrated from Maimunah that he (meaning the Prophet ﷺ) passed by a dead sheep belonging to the freed slave

٣٦١٠ - حَدَّثَنَا أَبُو بَكْرِ بْنُ أَبِي شَيْبَةَ: حَدَّثَنَا سُفْيَانُ بْنُ عُيَيْنَةَ عَنِ الزُّهْرِيِّ، عَنْ عُبَيْدِ اللهِ

woman of Maimunah, that had been given to her in charity. He said: "Why don't they take its skin and tan it, and make use of it?" They said: "O Messenger of Allâh, it is dead meat."[1] He said: "It is only unlawful to eat it." (*Sahih*)

ابْنِ عَبْدِ اللهِ، عَنِ ابْنِ عَبَّاسٍ، عَنْ مَيْمُونَةَ أَنَّ شَاةً لِمَوْلَاةِ مَيْمُونَةَ مَرَّ بِهَا، يَعْنِي النَّبِيَّ ﷺ، قَدْ أُعْطِيَتْهَا مِنَ الصَّدَقَةِ مَيْتَةً. فَقَالَ: «**هَلَّا أَخَذُوا إِهَابَهَا فَدَبَغُوهُ فَانْتَفَعُوا بِهِ؟**» فَقَالُوا: يَا رَسُولَ اللهِ! إِنَّهَا مَيْتَةٌ. قَالَ: «**إِنَّمَا حُرِّمَ أَكْلُهَا**».

تخريج: أخرجه مسلم، الحيض، الباب السابق، ح:٣٦٣/ ١٠٠ عن ابن أبي شيبة به.

3611. It was narrated that Salmân said: "One of the Mothers of the Believers had a sheep that died. The Messenger of Allâh ﷺ passed by it and said: 'It would not have harmed its owners if they had made use of its hide.'" (***Hasan***)

٣٦١١ - حَدَّثَنَا أَبُو بَكْرِ بْنُ أَبِي شَيْبَةَ: حَدَّثَنَا عَبْدُ الرَّحِيمِ بْنُ سُلَيْمَانَ عَنْ لَيْثٍ، عَنْ شَهْرِ ابْنِ حَوْشَبٍ، عَنْ سَلْمَانَ قَالَ: كَانَ لِبَعْضِ أُمَّهَاتِ الْمُؤْمِنِينَ شَاةٌ، فَمَاتَتْ. فَمَرَّ رَسُولُ اللهِ ﷺ عَلَيْهَا، فَقَالَ: «**مَا ضَرَّ أَهْلَ هٰذِهِ، لَوِ انْتَفَعُوا بِإِهَابِهَا؟**».

تخريج: [حسن] وهو في المصنف:٨/ ١٩٠، وضعفه البوصيري من أجل ليث بن أبي سليم تقدم، ح:٢٠٨، وله شاهد ضعيف عند الطبراني:١٧/ ٢١٢، ح:٥٧٦، والحديث السابق شاهد له.

Comments:

a. If an animal whose meat is lawful dies, its skin could be used after being tanned.

b. Some scholars, based on *Hadith* 3609, are of the opinion that even the skin of those animals whose meat is unlawful becomes pure after having tanned. Some are of the opinion that the skin of the animals whose meat is forbidden does not become pure even if it is tanned.

3612. It was narrated that 'Âishah said: "The Messenger of Allâh ﷺ commanded that use should be made of the skins of dead animals, if they were tanned." (***Da'if***)

٣٦١٢ - حَدَّثَنَا أَبُو بَكْرِ بْنُ أَبِي شَيْبَةَ: حَدَّثَنَا خَالِدُ بْنُ مَخْلَدٍ عَنْ مَالِكِ بْنِ أَنَسٍ، عَنْ يَزِيدَ ابْنِ قُسَيْطٍ، عَنْ مُحَمَّدِ بْنِ عَبْدِ الرَّحْمٰنِ، عَنْ أُمِّهِ، عَنْ عَائِشَةَ قَالَتْ: أَمَرَ رَسُولُ اللهِ ﷺ أَنْ يُسْتَمْتَعَ بِجُلُودِ الْمَيْتَةِ، إِذَا دُبِغَتْ.

[1] i.e., it died of normal causes, as opposed to being slaughtered in the proper manner.

تخريج: [إسناده ضعيف] أخرجه أبوداود، اللباس، باب في أهب الميتة، ح:٤١٢٤ من حديث مالك به، وهو في الموطأ:٢/٤٩٨، والمصنف:٨/١٩٢ * أم محمد بن عبدالرحمٰن لم أجد من وثقها غير ابن حبان، وقال الأثرم: غير معروفة الجوهر النقي:١/١٧.

Chapter 26. Those Who Say That The Untanned Skins And Sinew Of Dead Animals Should Not Be Made Use Of

(المعجم ٢٦) - بَابُ مِنْ قَالَ لَا يَنْتَفِعُ مِنَ الْمَيْتَةِ بِإِهَابٍ وَلَا عَصَبٍ (التحفة ٢٦)

3613. It was narrated that 'Abdullâh bin 'Ukaym said: "There came to us a letter from the Prophet ﷺ (saying): 'Do not make use of the untanned skin and sinew of dead animals.'" (*Hasan*)

٣٦١٣ - حَدَّثَنَا أَبُو بَكْرٍ: حَدَّثَنَا جَرِيرٌ عَنْ مَنْصُورٍ: ح: وَحَدَّثَنَا أَبُو بَكْرِ بْنُ أَبِي شَيْبَةَ: حَدَّثَنَا عَلِيُّ بْنُ مُسْهِرٍ، عَنِ الشَّيْبَانِيِّ: ح: وَحَدَّثَنَا أَبُو بَكْرٍ: حَدَّثَنَا غُنْدَرٌ عَنْ شُعْبَةَ. كُلُّهُمْ عَنِ الْحَكَمِ، عَنْ عَبْدِ الرَّحْمٰنِ بْنِ أَبِي لَيْلَىٰ، عَنْ عَبْدِ اللهِ بْنِ عُكَيْمٍ قَالَ: أَتَانَا كِتَابُ النَّبِيِّ ﷺ: «أَنْ لَا تَنْتَفِعُوا مِنَ الْمَيْتَةِ بِإِهَابٍ وَلَا عَصَبٍ».

تخريج: [حسن] أخرجه أبوداود، اللباس، باب من روى أن لا يستنفع بإهاب الميتة، ح:٤١٢٧ من حديث شعبة به، وحسنه الترمذي، ح:١٧٢٩، والبيهقي:١/١٨، وصححه ابن حبان * الحكم صرح بالسماع، وراجع نيل المقصود في جواب الطعن في حديث ابن عكيم رحمه الله.

Chapter 27. Description Of Sandals

(المعجم ٢٧) - بَابُ صِفَةِ النِّعَالِ (التحفة ٢٧)

3614. It was narrated that 'Abdullâh bin 'Abbâs said: "The sandals of the Prophet ﷺ had two thongs doubled around their straps." (*Sahih*)

٣٦١٤ - حَدَّثَنَا عَلِيُّ بْنُ مُحَمَّدٍ: حَدَّثَنَا وَكِيعٌ عَنْ سُفْيَانَ، عَنْ خَالِدٍ الْحَذَّاءِ، عَنْ عَبْدِ اللهِ ابْنِ الْحَارِثِ، عَنْ عَبْدِ اللهِ بْنِ الْعَبَّاسِ قَالَ: كَانَ لِنَعْلِ النَّبِيِّ ﷺ قِبَالَانِ، مَثْنِيٌّ شِرَاكُهُمَا.

تخريج: [صحيح] أخرجه ابن أبي شيبة:٨/٢٣١ عن وكيع به، وهو في الشمائل للترمذي، ح:٧٦، وصححه البوصيري، والحديث الآتي شاهد له.

Comments:

a. The shape of the shoes in the era of the Prophet ﷺ was similar to the shape of the slippers today, in which a leather thong was held between the toes and a corner of it was tied to a halter. The halter was called *Qubal*.

b. In such shoes most of the foot remains uncovered. So, the Prophet ﷺ would not take off his shoes when he wiped over his socks, but he used to wipe over his shoes. (See *Ahâdith* 559 and 560). Moreover, sometimes he used to wash his feet without taking off his shoes. (*Sahih Al-Bukhâri*:166)

3615. It was narrated that Anas said: "The sandals of the Prophet ﷺ had two thongs." (***Sahih***)

٣٦١٥ - حَدَّثَنَا أَبُو بَكْرِ بْنُ أَبِي شَيْبَةَ: حَدَّثَنَا يَزِيدُ بْنُ هَارُونَ عَنْ هَمَّامٍ، عَنْ قَتَادَةَ، عَنْ أَنَسٍ قَالَ: كَانَ لِنَعْلِ النَّبِيِّ ﷺ قِبَالَانِ.

تخريج: أخرجه البخاري، اللباس، باب قبالان في نعل، ومن رأى قبالاً واحدًا واسعًا، ح:٥٨٥٧ من حديث همام به، وهو في المصنف:٨/ ٢٣١.

Chapter 28. Putting On Sandals And Taking Them Off

(المعجم ٢٨) - بَابُ لُبْسِ النِّعَالِ وَخَلْعِهَا (التحفة ٢٨)

3616. It was narrated from Abu Hurairah that the Messenger of Allâh ﷺ said: "When anyone of you puts on his sandals, let him start with the right, and when he takes them off, let him start with the left." (***Sahih***)

٣٦١٦ - حَدَّثَنَا أَبُو بَكْرٍ: حَدَّثَنَا وَكِيعٌ عَنْ شُعْبَةَ، عَنْ مُحَمَّدِ بْنِ زِيَادٍ، عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللهِ ﷺ: «إِذَا انْتَعَلَ أَحَدُكُمْ، فَلْيَبْدَأْ بِالْيُمْنَىٰ، وَإِذَا خَلَعَ فَلْيَبْدَأْ بِالْيُسْرَىٰ».

تخريج: أخرجه مسلم، اللباس، باب استحباب لبس النعل في اليمنى أولاً...الخ، ح:٢٠٩٧ من حديث محمد بن زياد به، وهو في المصنف:٨/ ٢٢٦، ٢٢٧، وأخرجه البخاري، ح:٥٨٥٥، ومسلم، ح:٢٠٩٧ من طريق الأعرج عن أبي هريرة به، وهو في الموطأ:٢/ ٩١٦ .

Comments:

a. The difference between right and left is a very important principal of Islamic culture.

b. Some of the actions that are done with the right hand, or with the right side are mentioned here: eating, drinking, shaking hands, giving or taking something, putting on dress, wearing shoes, entering a mosque, using a tooth stick, performing ablution and taking bath, combing, trimming the mustache, plucking the hairs from the armpit, writing and any action that is considered good in Islam or in customs.

c. Some of the actions that are carried out by the left hand or by the left side are these: coming out of a mosque, cleansing one's private parts (after

easing or urinating), taking off shoes, and similar other acts.

Chapter 29. Walking In One Sandal

(المعجم ٢٩) - بَابُ الْمَشْيِ فِي النَّعْلِ الْوَاحِدِ (التحفة ٢٩)

3617. It was narrated from Abu Hurairah that the Messenger of Allâh ﷺ said: "None of you should walk in one sandal or in one leather sock. Let him take them both off or walk in both of them." (*Sahih*)

٣٦١٧ - حَدَّثَنَا أَبُو بَكْرٍ: حَدَّثَنَا عَبْدُ اللهِ بْنُ إِدْرِيسَ، عَنِ ابْنِ عَجْلَانَ، عَنْ سَعِيدِ بْنِ أَبِي سَعِيدٍ، عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللهِ ﷺ: «لَا يَمْشِي أَحَدُكُمْ فِي نَعْلٍ وَاحِدٍ، وَلَا خُفٍّ وَاحِدٍ. لِيَخْلَعْهُمَا جَمِيعاً، أَوْ لِيَمْشِ فِيهِمَا جَمِيعاً».

تخريج: [صحيح] وهو في المصنف: ٨/٢٢٧، ٢٢٨، وأخرجه البخاري، ومسلم وغيرهما من حديث الأعرج عن أبي هريرة به، انظر الحديث السابق.

Comments:

Walking in one shoes cause harm, and it could lead to staggering for the lack of balance. Besides, it is contrary to nobility and dignity. If one needs to take off one shoe, in that case, it is better to take off both shoes. Walking bare foot is not prohibited in Islam.

Chapter 30. Putting On Sandals While Standing

(المعجم ٣٠) - بَابُ الانْتِعَالِ قَائِمًا (التحفة ٣٠)

3618. It was narrated that Abu Hurairah said: "The Messenger of Allâh ﷺ forbade putting on sandals whilst standing." (*Da'if*)

٣٦١٨ - حَدَّثَنَا عَلِيُّ بْنُ مُحَمَّدٍ: حَدَّثَنَا أَبُو مُعَاوِيَةَ عَنِ الأَعْمَشِ، عَنْ أَبِي صَالِحٍ، عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ قَالَ: نَهَى رَسُولُ اللهِ ﷺ أَنْ يَنْتَعِلَ الرَّجُلُ قَائِماً.

تخريج: [إسناده ضعيف] وصححه البوصيري * أبو معاوية تقدم، ح:١٨٦٤، والأعمش تقدم، ح:١٧٨ مدلسان وعنعنا، وللحديث طريق آخر عند الترمذي، ح:١٧٧٥ وغيره، وفيه الحارث بن نبهان وهو متروك كما تقدم، ح:٢١٣، وانظر الحديث الآتي.

3619. It was narrated that Ibn 'Umar said: "The Prophet ﷺ forbade putting on sandals whilst standing." (*Da'if*)

٣٦١٩ - حَدَّثَنَا عَلِيُّ بْنُ مُحَمَّدٍ: حَدَّثَنَا وَكِيعٌ عَنْ سُفْيَانَ، عَنْ عَبْدِ اللهِ بْنِ دِينَارٍ، عَنِ ابْنِ عُمَرَ قَالَ: نَهَى النَّبِيُّ ﷺ أَنْ يَنْتَعِلَ الرَّجُلُ قَائِماً.

تخريج: [إسناده ضعيف] وصححه البوصيري * سفيان الثوري مدلس وعنعن تقدم، ح:١٦٢، وللحديث شاهد عند الترمذي، ح:١٧٧٦، وفيه عنعنة قتادة، والحديث ضعيف من جميع طرقه، ولم يصب من صححه.

Comments:

a. It is preferable to put on shoes while sitting, especially the kind of shoes in which it is difficult to put them on while standing.

b. Islam is a perfect religion that guides human beings morally and legally in all aspects of their life.

Chapter 31. Black Leather Socks

(المعجم ٣١) - بَابُ الْخِفَافِ السُّوْدِ

(التحفة ٣١)

3620. It was narrated from Ibn Buraidah, from his father, that an-Najâshi sent a pair of pure black *Khuff* as a gift to the Prophet ﷺ of, which he wore. (*Da'if*)

٣٦٢٠ - حَدَّثَنَا أَبُو بَكْرٍ: حَدَّثَنَا وَكِيعٌ: حَدَّثَنَا دَلْهَمُ بْنُ صَالِحٍ الْكِنْدِيُّ عَنْ حُجَيْرِ بْنِ عَبْدِ اللهِ الْكِنْدِيِّ، عَنِ ابْنِ بُرَيْدَةَ، عَنْ أَبِيهِ أَنَّ النَّجَاشِيَّ أَهْدَىٰ لِرَسُولِ اللهِ ﷺ خُفَّيْنِ سَاذَجَيْنِ أَسْوَدَيْنِ. فَلَبِسَهُمَا.

تخريج: [ضعيف] تقدم، ح:٥٤٩.

Comments:

a. The Negus (Najâshi), was the King of Abyssinia. He provided shelter respectfully to the Muslims who went to Abyssinia, before the emigration to Al-Madinah. The Prophet ﷺ performed the funeral prayer in absentia on his death in Al-Madinah.

b. Wearing black socks is allowed.

Chapter 32. Dyeing (Hair) With Henna

(المعجم ٣٢) - بَابُ الْخِضَابِ بِالْحِنَّاءِ

(التحفة ٣٢)

3621. It was narrated that Abu Hurairah attributed to the Prophet ﷺ: "The Jews and the Christians do not dye (their hair), so differ from them." (*Sahih*)

٣٦٢١ - حَدَّثَنَا أَبُو بَكْرٍ: حَدَّثَنَا سُفْيَانُ بْنُ عُيَيْنَةَ عَنِ الزُّهْرِيِّ، سَمِعَ أَبَا سَلَمَةَ وَ سُلَيْمَانَ بْنَ يَسَارٍ يُخْبِرَانِ عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ، يَبْلُغُ بِهِ النَّبِيَّ ﷺ قَالَ: «إِنَّ الْيَهُودَ وَالنَّصَارَىٰ لَا يَصْبَغُونَ. فَخَالِفُوهُمْ».

تخريج: أخرجه البخاري، اللباس، باب الخضاب، ح:٥٨٩٩ من حديث سفيان به، ومسلم، اللباس، باب في مخالفة اليهود في الصبغ، ح:٢١٠٣ عن أبي بكر بن أبي شيبة به.

Comments:

a. Hafiz Salahuddin Yusuf ﷺ said: "Muslim scholars regarded this command as a matter of desirability. So, dying one's white hair on the head or beard is not compulsory, it is merely desirable. However, imitating Jews of Christians is forbidden. So, if in any situation, not dying hairs results in their resemblance, then dying them becomes compulsory, otherwise it remains merely desirable." (*Riyâdh-us-Saliheen* 1638)
b. Customs and celebrations of non-Muslims (Christmas, Basant, New Year celebration and the like) are related to their religion so, it is compulsory to avoid participating in them.
c. Shaving the beard is a custom of non-Muslims, which is contrary to the practice of previous Prophets too, so it is forbidden.

3622. It was narrated from Abu Dharr that the Messenger of Allâh ﷺ said: "The best things with which you change gray hair are henna and *Katam*." (***Sahih***)

٣٦٢٢ - حَدَّثَنَا أَبُو بَكْرٍ: حَدَّثَنَا عَبْدُ اللهِ بْنُ إِدْرِيسَ عَنِ الأَجْلَحِ، عَنْ عَبْدِ اللهِ بْنِ بُرَيْدَةَ، عَنْ أَبِي الأَسْوَدِ الدِّيلِيِّ، عَنْ أَبِي ذَرٍّ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللهِ ﷺ: «إِنَّ أَحْسَنَ مَا غَيَّرْتُمْ بِهِ الشَّيْبَ، الْحِنَّاءُ وَالْكَتَمُ».

تخريج: [صحيح] أخرجه أبوداود، الترجل، باب في الخضاب، ح:٤٢٠٥ من حديث ابن بريدة به، وقال الترمذي، ح:١٧٥٣: حسن صحيح، وصححه ابن حبان، ح:١٤٧٥.

Comments:

a. (*Wasmah, Katam*) is a wild plant. Leaves of these plants are ground and used for dying hair. (See *Misbâhul-Lughat*).
b. If *Wasmah* is applied to hair it becomes become black. If henna is mixed with it, then it become reddish black.

3623. It was narrated that 'Uthmân bin Mawhab said: "I entered upon Umm Salamah and she brought out for me a hair of the Messenger of Allâh ﷺ, which was dyed with henna and *Katam*."[1] (***Sahih***)

٣٦٢٣ - حَدَّثَنَا أَبُو بَكْرٍ: حَدَّثَنَا يُونُسُ بْنُ مُحَمَّدٍ: حَدَّثَنَا سَلَّامُ بْنُ أَبِي مُطِيعٍ عَنْ عُثْمَانَ ابْنِ مَوْهَبٍ قَالَ: دَخَلْتُ عَلَى أُمِّ سَلَمَةَ. قَالَ: فَأَخْرَجَتْ إِلَيَّ شَعَرًا مِنْ شَعَرِ رَسُولِ اللهِ ﷺ. مَخْضُوباً بِالْحِنَّاءِ وَالْكَتَمِ.

تخريج: أخرجه البخاري، اللباس، باب ما يذكر في الشيب، ح:٥٨٩٧ من حديث سلام به.

[1] A reddish black dye.

Chapter 33. Dyeing Hair Black

(المعجم ٣٣) - بَابُ الْخِضَابِ بِالسَّوَادِ

(التحفة ٣٣)

3624. It was narrated from Jâbir said: "Abu Quhâfah was brought to the Prophet ﷺ on the Day of the Conquest (of Makkah), and his head was all white. The Messenger of Allâh ﷺ said: 'Take him to some of his womenfolk and let them change this, but avoid black.'" (*Sahih*)

٣٦٢٤ - حَدَّثَنَا أَبُو بَكْرِ بْنُ أَبِي شَيْبَةَ: حَدَّثَنَا إِسْمَاعِيلُ بْنُ عُلَيَّةَ عَنْ لَيْثٍ، عَنْ أَبِي الزُّبَيْرِ، عَنْ جَابِرٍ قَالَ: جِيءَ بِأَبِي قُحَافَةَ، يَوْمَ الْفَتْحِ، إِلَى النَّبِيِّ ﷺ. وَكَأَنَّ رَأْسَهُ ثَغَامَةٌ. فَقَالَ رَسُولُ اللهِ ﷺ: «اذْهَبُوا بِهِ إِلَى بَعْضِ نِسَائِهِ، فَلْتُغَيِّرْهُ. وَجَنِّبُوهُ السَّوَادَ».

تخريج: [صحيح] أخرجه أحمد:٣/٣١٦ عن إسماعيل به، وهو في المصنف:٨/٢٤٤ * ليث تابعه أبوخيثمة، وابن جريج عند مسلم، ح:٢١٠٢، وبه صح الحديث.

Comments:

a. Abu Quhâfah ؓ was the father of Abu Bakr, his name was 'Uthmân bin 'Âmir. He embraced Islam at the time of the conquest of Makkah. He died during the caliphate of 'Umar ؓ in the year 14 A.H, when he was 97 years old.

b. Dying with pure black color should be avoided.

3625. It was narrated that Suhaib Al-Khair said: "The Messenger of Allâh ﷺ said: 'The best thing with which you can dye your hair is this black (dye). It makes your women desire you and creates fear in the hearts of your enemies.'" (*Da'if*)

٣٦٢٥ - حَدَّثَنَا أَبُو هُرَيْرَةَ الصَّيْرَفِيُّ، مُحَمَّدُ ابْنُ فِرَاسٍ: حَدَّثَنَا عُمَرُ بْنُ الْخَطَّابِ بْنِ زَكَرِيَّا الرَّاسِبِيُّ: حَدَّثَنَا دَفَّاعُ بْنُ دَغْفَلٍ السَّدُوسِيُّ عَنْ عَبْدِ الْحَمِيدِ بْنِ صَيْفِيٍّ، عَنْ أَبِيهِ، عَنْ جَدِّهِ صُهَيْبِ الْخَيْرِ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللهِ ﷺ: «إِنَّ أَحْسَنَ مَا اخْتَضَبْتُمْ بِهِ، لَهٰذَا السَّوَادُ. أَرْغَبُ لِنِسَائِكُمْ فِيكُمْ، وَأَهْيَبُ لَكُمْ فِي صُدُورِ عَدُوِّكُمْ».

تخريج: [إسناده ضعيف] حسنه البوصيري * دفّاع ضعيف كما في التقريب، وفيه علة أخرى.

Chapter 34. Dyeing Hair With Yellow

(المعجم ٣٤) - بَابُ الْخِضَابِ بِالصُّفْرَةِ

(التحفة ٣٤)

3626. It was narrated from

٣٦٢٦ - حَدَّثَنَا أَبُو بَكْرِ بْنُ أَبِي شَيْبَةَ: حَدَّثَنَا

Sa'eed bin Abu Sa'eed that 'Ubaid bin Juraij asked Ibn 'Umar: "I see that you dye your beard yellow with *Wars*." Ibn 'Umar said: "As for my dyeing of my beard yellow with *Wars*, I saw the Messenger of Allâh ﷺ dyeing his beard yellow." (***Sahih***)

أَبُو أُسَامَةَ عَنْ عُبَيْدِ اللهِ بْنِ عُمَرَ، عَنْ سَعِيدِ ابْنِ أَبِي سَعِيدٍ أَنَّ [عُبَيْدَ] بْنَ جُرَيْجٍ سَأَلَ ابْنَ عُمَرَ قَالَ: رَأَيْتُكَ تُصَفِّرُ لِحْيَتَكَ بِالْوَرْسِ؟ فَقَالَ ابْنُ عُمَرَ: أَمَّا تَصْفِيرِي لِحْيَتِي، فَإِنِّي رَأَيْتُ رَسُولَ اللهِ ﷺ، يُصَفِّرُ لِحْيَتَهُ.

تخريج: أخرجه البخاري، الوضوء، باب غسل الرجلين في النعلين ولا يمسح على النعلين، ح:١٦٦، ومسلم، الحج، باب(٥): الإهلال من حيث تنبعث الراحلة، ح:١١٨٧ من حديث سعيد به.

Comments:

As using henna to change the color of the beard is allowed, similarly using yellow dye is also allowed.

3627. It was narrated that Ibn 'Abbâs said: "The Prophet ﷺ passed by a man who had dyed his hair with henna and said: 'How handsome this is!' Then he passed by another who had dyed his hair with henna and *Katam*, and said: 'This one is more handsome that that one.' Then he passed by another who had dyed his hair yellow and said: 'This one is more handsome than all of them.''' (***Da'if***)

He (one of the narrators) said: Tâwus used to dye his hair yellow.

٣٦٢٧ - حَدَّثَنَا أَبُو بَكْرٍ: حَدَّثَنَا إِسْحَاقُ بْنُ مَنْصُورٍ: حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ طَلْحَةَ عَنْ حُمَيْدِ ابْنِ وَهْبٍ عَنِ ابْنِ طَاوُسٍ، عَنْ طَاوُسٍ، عَنِ ابْنِ عَبَّاسٍ قَالَ: مَرَّ النَّبِيُّ ﷺ عَلَى رَجُلٍ قَدْ خَضَبَ بِالْحِنَّاءِ. فَقَالَ: «مَا أَحْسَنَ هٰذَا» ثُمَّ مَرَّ بِآخَرَ قَدْ خَضَبَ بِالْحِنَّاءِ وَالْكَتَمِ. فَقَالَ: «هٰذَا أَحْسَنُ مِنْ هٰذَا» ثُمَّ مَرَّ بِآخَرَ قَدْ خَضَبَ بِالصُّفْرَةِ، فَقَالَ: «هٰذَا أَحْسَنُ مِنْ هٰذَا كُلِّهِ». قَالَ: وَكَانَ طَاوُسٌ يُصَفِّرُ.

تخريج: **[إسناده ضعيف]** أخرجه أبوداود، الترجل، باب في خضاب الصفرة، ح:٤٢١١ من حديث إسحاق بن منصور به * حميد بن وهب ضعفه العقيلي، وابن حبان وغيرهما، وقال البخاري: منكر الحديث.

Chapter 35. One Who Does Not Dye His Hair

(المعجم ٣٥) - بَابُ مَنْ تَرَكَ الْخِضَابَ (التحفة ٣٥)

3628. It was narrated that Abu Juhaifah said: "I saw the

٣٦٢٨ - حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ الْمُثَنَّى: حَدَّثَنَا أَبُو دَاوُدَ: حَدَّثَنَا زُهَيْرٌ عَنْ أَبِي إِسْحَاقَ عَنْ أَبِي

Messenger of Allâh ﷺ, and this part of his hair was white" – meaning the tuft of hair between the lower lip and the chin. (*Sahih*)

جُحَيْفَةَ قَالَ: رَأَيْتُ رَسُولَ اللهِ ﷺ، هٰذِهِ مِنْهُ بَيْضَاءُ. يَعْنِي عَنْفَقَتَهُ.

تخريج: أخرجه البخاري، المناقب، باب صفة النبي ﷺ، ح:٣٥٤٥ من حديث أبي إسحاق به، ومسلم، الفضائل، باب شيبه ﷺ، ح:٢٣٤٢ من حديث زهير به، وهو في مسند أبي داود الطيالسي، ح:١٠٤٦ أطول منه.

3629. It was narrated that Humaid said: "Anas bin Mâlik was asked: 'Did the Messenger of Allâh ﷺ dye his hair?' He said: 'He did not have any white hair apart from approximately seventeen or twenty hairs at the front of his beard.'" (*Sahih*)

٣٦٢٩ - حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ الْمُثَنَّى: حَدَّثَنَا خَالِدُ بْنُ الْحَارِثِ وَ ابْنُ أَبِي عَدِيٍّ، عَنْ حُمَيْدٍ قَالَ: سُئِلَ أَنَسُ بْنُ مَالِكٍ: أَخَضَبَ رَسُولُ اللهِ ﷺ؟ قَالَ: إِنَّهُ لَمْ يَرَ مِنَ الشَّيْبِ إِلَّا نَحْوَ سَبْعَةَ عَشَرَ أَوْ عِشْرِينَ شَعَرَةً، فِي مُقَدَّمِ لِحْيَتِهِ.

تخريج: [صحيح] أخرجه أحمد:٣/١٧٨،١٨٨،٢٠١ من حديث حميد به، وصححه البوصيري، وله شاهد عند البخاري، ح:٣٥٤٧، ومسلم، ح:٢٣٤٧ وغيرهما.

3630. It was narrated that Ibn 'Umar said: "The white hair of the Prophet ﷺ numbered approximately twenty." (*Sahih*)

٣٦٣٠ - حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ عُمَرَ بْنِ الْوَلِيدِ الْكِنْدِيُّ: حَدَّثَنَا يَحْيَى بْنُ آدَمَ عَنْ شَرِيكٍ، عَنْ عُبَيْدِ اللهِ، عَنْ نَافِعٍ، عَنِ ابْنِ عُمَرَ قَالَ: كَانَ شَيْبُ رَسُولِ اللهِ ﷺ نَحْوَ عِشْرِينَ شَعَرَةً.

تخريج: [صحيح] أخرجه الترمذي في الشمائل، ح:٤٠ عن محمد بن عمر به، وصححه البوصيري، والحديث السابق شاهد له.

Chapter 36. Wearing One's Hair Down To The Shoulders, And Wearing Braids

(المعجم ٣٦) - بَابُ اتِّخَاذِ الْجُمَّةِ وَالذَّوَائِبِ (التحفة ٣٦)

3631. It was narrated that Mujâhid said: "Umm Hâni said: 'When the Messenger of Allâh ﷺ entered Makkah he had four braids.'" (*Da'if*)

٣٦٣١ - حَدَّثَنَا أَبُو بَكْرِ بْنُ أَبِي شَيْبَةَ: حَدَّثَنَا سُفْيَانُ بْنُ عُيَيْنَةَ عَنِ ابْنِ أَبِي نَجِيحٍ، عَنْ مُجَاهِدٍ قَالَ: قَالَتْ أُمُّ هَانِيءٍ: دَخَلَ رَسُولُ اللهِ ﷺ مَكَّةَ، وَلَهُ أَرْبَعُ غَدَائِرَ. تَعْنِي ضَفَائِرَ.

تخريج: [إسناده ضعيف] أخرجه أبوداود، الترجل، باب في الرجل يضفر شعره، ح:٤١٩١

من حديث سفيان به، وحسنه الترمذي، ح:١٧٨١(ب)، وقال البخاري: لا أعرف لمجاهد سماعًا عن أم هاني، وللحديث علة أخرى.

Comments:

a. Perhaps he has wrapped his hair in this way to protect them from the dust and dirt during his journey.
b. Braiding hair, as mentioned in the *Hadith* is allowed but it should be different from the style of women.

3632. It was narrated that Ibn 'Abbâs said: "The People of the Book used to let their hair hang down, and the idolators used to part their hair. The Messenger of Allâh ﷺ liked to be more like the People of the Book. So the Messenger of Allâh ﷺ let his forelock hang down, then after that he parted it." (***Sahih***)

٣٦٣٢ - حَدَّثَنَا أَبُو بَكْرِ بْنُ أَبِي شَيْبَةَ: حَدَّثَنَا يَحْيَىٰ بْنُ آدَمَ عَنْ إِبْرَاهِيمَ بْنِ سَعْدٍ، عَنِ الزُّهْرِيِّ، عَنْ عُبَيْدِ اللهِ بْنِ عَبْدِ اللهِ، عَنِ ابْنِ عَبَّاسٍ قَالَ: كَانَ أَهْلُ الْكِتَابِ يَسْدِلُونَ أَشْعَارَهُمْ. وَكَانَ الْمُشْرِكُونَ يَفْرِقُونَ. وَكَانَ رَسُولُ اللهِ ﷺ يُحِبُّ مُوَافَقَةَ أَهْلِ الْكِتَابِ. قَالَ: فَسَدَلَ رَسُولُ اللهِ ﷺ نَاصِيَتَهُ. ثُمَّ فَرَقَ، بَعْدُ.

تخريج: أخرجه البخاري، المناقب، باب صفة النبي ﷺ، ح:٣٥٥٨ من حديث الزهري به، ومسلم، الفضائل، باب صفة شعره ﷺ وصفاته وحليته، ح:٢٣٣٦ من حديث إبراهيم بن سعد به.

Comments:

a. In Makkah polytheists were in the majority. To be different from them, the Prophet ﷺ used to adopt the manners of the People of the Book. When he emigrated to Al-Madinah, to be different from the great numbers of the People of the Book, he adopted a different style.
b. Every action of the Prophet ﷺ used to be in the light of the revelation. So, keeping hair loose without parting it was abrogated and parting hair is *Sunnah* and a rewardable act.

3633. It was narrated that 'Âishah said: "I used to part the hair of the Messenger of Allâh ﷺ behind his crown, and let his forelock hang down." (***Hasan***)

٣٦٣٣ - حَدَّثَنَا أَبُو بَكْرِ بْنُ أَبِي شَيْبَةَ: حَدَّثَنَا إِسْحَاقُ بْنُ مَنْصُورٍ عَنْ إِبْرَاهِيمَ بْنِ سَعْدٍ، عَنِ ابْنِ إِسْحَاقَ، عَنْ يَحْيَى بْنِ عَبَّادٍ، عَنْ أَبِيهِ، عَنْ عَائِشَةَ قَالَتْ: كُنْتُ أَفْرِقُ خَلْفَ يَافُوخِ رَسُولِ اللهِ ﷺ. ثُمَّ أَسْدِلُ نَاصِيَتَهُ.

تخريج: [حسن] وهو في المصنف:٨/ ٢٦٢ سنده ضعيف * ابن إسحاق مدلس عنعن تقدم، ح:١٢٠٩، وباقي السند حسن، وله شاهد حسن عند أبي داود، ح:٤١٨٩ .

3634. It was narrated that Anas said: "The hair of the Messenger of Allâh ﷺ was wavy, and (hung down) between his ears and his shoulders." (***Sahih***)

٣٦٣٤ - حَدَّثَنَا أَبُو بَكْرِ بْنُ أَبِي شَيْبَةَ: حَدَّثَنَا يَزِيدُ بْنُ هَارُونَ: أَنْبَأَنَا جَرِيرُ بْنُ حَازِمٍ عَنْ قَتَادَةَ، عَنْ أَنَسٍ قَالَ: كَانَ شَعَرُ رَسُولِ اللهِ ﷺ شَعَرًا رَجِلًا، بَيْنَ أُذُنَيْهِ وَمَنْكِبَيْهِ.

تخريج: أخرجه البخاري، اللباس، باب الجعد، ح:٥٩٠٥، ومسلم، الفضائل، باب صفة شعر النبي ﷺ، ح:٢٣٣٨ من حديث جرير به.

Comments:

a. His hair was neither curly nor very straight but it was slightly wavy.
b. When he cut his hair short, it reached his earlobes, when grew longer, sometimes it even reached his shoulders.
c. The Prophet ﷺ used to shave his head in *Hajj* and *Umrah*.

3635. It was narrated that 'Âishah said: "The Messenger of Allâh ﷺ had hair that came between his earlobes and his shoulders." (***Hasan***)

٣٦٣٥ - حَدَّثَنَا عَبْدُ الرَّحْمٰنِ بْنُ إِبْرَاهِيمَ: حَدَّثَنَا ابْنُ أَبِي فُدَيْكٍ عَنْ عَبْدِ الرَّحْمٰنِ بْنِ أَبِي الزِّنَادِ، عَنْ هِشَامِ بْنِ عُرْوَةَ، عَنْ أَبِيهِ، عَنْ عَائِشَةَ قَالَتْ: كَانَ لِرَسُولِ اللهِ ﷺ، شَعَرٌ دُونَ الْجُمَّةِ، وَفَوْقَ الْوَفْرَةِ.

تخريج: [**إسناده حسن**] أخرجه أبوداود، الترجل، باب ما جاء في الشعر، ح:٤١٨٧ من حديث ابن أبي الزناد به، وقال الترمذي، ح:١٧٥٥: حسن صحيح غريب.

Chapter 37. It Is Disliked To Have Too Long Hair

(المعجم ٣٧) - **بَابُ كَرَاهِيَةِ كَثْرَةِ الشَّعْرِ** (التحفة ٣٧)

3636. It was narrated that Wâ'il bin Hujr said: "The Prophet ﷺ saw me when I had long hair. He said: 'Bad news, bad news!' So I went away and cut it short. Then the Prophet ﷺ saw me and said: 'I did not mean you, but this is better.'" (***Sahih***)

٣٦٣٦ - حَدَّثَنَا أَبُو بَكْرِ بْنُ أَبِي شَيْبَةَ: حَدَّثَنَا مُعَاوِيَةُ بْنُ هِشَامٍ، وَسُفْيَانُ بْنُ عُقْبَةَ عَنْ سُفْيَانَ، عَنْ عَاصِمِ بْنِ كُلَيْبٍ، عَنْ أَبِيهِ، عَنْ وَائِلِ بْنِ حُجْرٍ قَالَ: رَآنِي النَّبِيُّ ﷺ وَلِي شَعَرٌ طَوِيلٌ. فَقَالَ: «ذُبَابٌ. ذُبَابٌ» فَانْطَلَقْتُ فَأَخَذْتُهُ. فَرَآنِي النَّبِيُّ ﷺ فَقَالَ: «**إِنِّي لَمْ أَعْنِكَ. وَهٰذَا أَحْسَنُ**».

تخريج: [**إسناده صحيح**] أخرجه أبوداود، الترجل، باب في تطويل الجمّة، ح:٤١٩٠ من

حديث معاوية بن هشام به * والثوري صرح بالسماع عند النسائي، ح:٥٠٥٥.

Comments:

a. The Prophet ﷺ talked about something but the Companion understood that he meant his hair.

b. The Companions were so active and serious in implementing the teachings of the Prophet ﷺ, that this Companion fulfilled his gesture. He did not even enquire to whom he is addressing and what his purpose is.

c. The Prophet ﷺ admired having short hair and liked it. Imâm Ibn Mâjah deduced from this *Hadith* that growing long hair is not desirable for men.

Chapter 38. Prohibition Of *Qaza'*

(المعجم ٣٨) - بَابُ النَّهْيِ عَنِ الْقَزَعِ (التحفة ٣٨)

3637. It was narrated from Nâfi' that Ibn 'Umar said: "The Messenger of Allâh ﷺ forbade *Qaza'*." He (Nâfi') said: "What is *Qaza'*?" He said: "It means shaving part of a child's head and leaving another part." (***Sahih***)

٣٦٣٧ - حَدَّثَنَا أَبُو بَكْرِ بْنُ أَبِي شَيْبَةَ، وَ عَلِيُّ بْنُ مُحَمَّدٍ، قَالَا: حَدَّثَنَا أَبُو أُسَامَةَ عَنْ عُبَيْدِ اللهِ بْنِ عُمَرَ، عَنْ عُمَرَ بْنِ نَافِعٍ، عَنْ نَافِعٍ، عَنِ ابْنِ عُمَرَ قَالَ: نَهَىٰ رَسُولُ اللهِ ﷺ عَنِ الْقَزَعِ. قَالَ: وَمَا الْقَزَعُ؟ قَالَ: أَنْ يُحْلَقَ مِنْ رَأْسِ الصَّبِيِّ مَكَانٌ، وَيُتْرَكَ مَكَانٌ.

تخريج: أخرجه البخاري، اللباس، باب القزع، ح:٥٩٢٠ من حديث عمر بن نافع به، ومسلم، اللباس، باب كراهة القزع، ح:٢١٢٠ من حديث عبيدالله بن عمر به.

3638. It was narrated that Ibn 'Umar said: "The Messenger of Allâh ﷺ forbade *Qaza'*." (***Sahih***)

٣٦٣٨ - حَدَّثَنَا أَبُو بَكْرِ بْنُ أَبِي شَيْبَةَ: حَدَّثَنَا شَبَابَةُ: حَدَّثَنَا شُعْبَةُ عَنْ عَبْدِ اللهِ بْنِ دِينَارٍ عَنِ ابْنِ عُمَرَ قَالَ: نَهَىٰ رَسُولُ اللهِ ﷺ عَنِ الْقَزَعِ.

تخريج: أخرجه البخاري، اللباس، باب القزع، ح:٥٩٢١ من حديث ابن دينار به، وهو في المصنف:٨/٣١٣.

Chapter 39. Inscriptions On Rings

(المعجم ٣٩) - بَابُ نَقْشِ الْخَاتَمِ (التحفة ٣٩)

3639. It was narrated that Ibn 'Umar said: "The Messenger of Allâh ﷺ wore a ring of silver,

٣٦٣٩ - حَدَّثَنَا أَبُو بَكْرِ بْنُ أَبِي شَيْبَةَ: حَدَّثَنَا سُفْيَانُ بْنُ عُيَيْنَةَ، عَنْ أَيُّوبَ بْنِ مُوسَى، عَنْ

نَافِعٍ، عَنِ ابْنِ عُمَرَ قَالَ: اتَّخَذَ رَسُولُ اللهِ ﷺ خَاتَماً مِنْ وَرِقٍ. ثُمَّ نَقَشَ فِيهِ: مُحَمَّدٌ رَسُولُ اللهِ. فَقَالَ: «لَا يَنْقُشْ أَحَدٌ عَلَى نَقْشِ خَاتَمِي هٰذَا».

then he had engraved on it (the words) *'Muhammad Rasul Allâh'* (Muhammad the Messenger of Allâh). And he said: 'No one should have his ring engraved like this ring of mine.''' (***Sahih***)

تخريج: أخرجه مسلم، اللباس، باب لبس النبي ﷺ خاتمًا من ورق ... الخ، ح:٢٠٩١/ ٥٥ عن ابن أبي شيبة به.

٣٦٤٠ - حَدَّثَنَا أَبُو بَكْرِ بْنُ أَبِي شَيْبَةَ: حَدَّثَنَا إِسْمَاعِيلُ ابْنُ عُلَيَّةَ عَنْ عَبْدِ الْعَزِيزِ بْنِ صُهَيْبٍ، عَنْ أَنَسِ بْنِ مَالِكٍ قَالَ: اصْطَنَعَ رَسُولُ اللهِ ﷺ خَاتَماً. فَقَالَ: «**إِنَّا قَدِ اصْطَنَعْنَا خَاتَماً، وَنَقَشْنَا فِيهِ نَقْشاً، فَلَا يَنْقُشْ عَلَيْهِ أَحَدٌ**».

3640. It was narrated that Anas bin Mâlik said: "The Messenger of Allâh ﷺ had a ring made for him, and he said: 'I have had a ring made for me and had it engraved, and no one should make a ring with similar engraving.''' (***Sahih***)

تخريج: أخرجه مسلم، اللباس والزينة، الباب السابق، ح:٢٠٩٢ عن ابن أبي شيبة به.

٣٦٤١ - حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ يَحْيَىٰ: حَدَّثَنَا عُثْمَانُ بْنُ عُمَرَ: حَدَّثَنَا يُونُسُ عَنِ الزُّهْرِيِّ، عَنْ أَنَسِ بْنِ مَالِكٍ أَنَّ رَسُولَ اللهِ ﷺ اتَّخَذَ خَاتَماً مِنْ فِضَّةٍ، لَهُ فَصٌّ حَبَشِيٌّ. وَنَقْشُهُ: مُحَمَّدٌ رَسُولُ اللهِ.

3641. It was narrated from Anas bin Mâlik that the Messenger of Allâh ﷺ wore a ring of silver, in which was an Ethiopian gemstone and the inscription: *'Muhammad Rasul Allâh'* (Muhammad the Messenger of Allâh)." (***Sahih***)

تخريج: أخرجه البخاري، اللباس، باب:(٤٧)، ح:٥٨٦٨، ومسلم، اللباس والزينة، باب في خاتم الورق فصه حبشي، ح:٢٠٩٤ من حديث يونس بن يزيد به.

Comments:

a. This *Hadith* is reported in *Sahih Al-Bukhâri.*
b. Wearing a silver ring is allowed for men.
c. Engraving a word or letter on a ring is allowed.
d. Copying the seal of a ruler, judge or any other official person is not allowed since it opens the doors of forgery and cheating.

Chapter 40. Prohibition Of Gold Rings

(المعجم ٤٠) - بَابُ النَّهْيِ عَنْ خَاتَمِ الذَّهَبِ (التحفة ٤٠)

3642. It was narrated that 'Ali said: "The Messenger of Allâh ﷺ forbade wearing gold rings." (*Sahih*)

٣٦٤٢ - حَدَّثَنَا أَبُو بَكْرٍ: حَدَّثَنَا عَبْدُ اللهِ بْنُ نُمَيْرٍ عَنْ عُبَيْدِ اللهِ، عَنْ نَافِعٍ عَنِ ابْنِ حُنَيْنٍ، مَوْلَى عَلِيٍّ. عَنْ عَلِيٍّ قَالَ: نَهَى رَسُولُ اللهِ ﷺ عَنِ التَّخَتُّمِ بِالذَّهَبِ.

تخريج: [صحيح] تقدم، ح:٣٦٠٢.

3643. It was narrated that Ibn 'Umar said: "The Messenger of Allâh ﷺ forbade gold rings." (*Hasan*)

٣٦٤٣ - حَدَّثَنَا أَبُو بَكْرٍ: حَدَّثَنَا عَلِيُّ بْنُ مُسْهِرٍ عَنْ يَزِيدَ بْنِ أَبِي زِيَادٍ، عَنِ الْحَسَنِ بْنِ سُهَيْلٍ عَنِ ابْنِ عُمَرَ قَالَ: نَهَى رَسُولُ اللهِ ﷺ عَنْ خَاتَمِ الذَّهَبِ.

تخريج: [حسن] تقدم، ح:٣٦٠١، وله شواهد كثيرة جدًا.

3644. It was narrated that 'Âishah the Mother of the Believers said: "Najashi sent some jewelry as a gift to the Messenger of Allâh ﷺ. Among that was a gold ring with an Ethiopian gemstone. The Messenger of Allâh ﷺ picked it up with a stick – as if he found it distasteful – or with one of his fingers, then he called his daughter's daughter, Umâmah bint Abul-'Âs, and said: 'Wear this, O my daughter.'" (*Hasan*)

٣٦٤٤ - حَدَّثَنَا أَبُو بَكْرِ بْنُ أَبِي شَيْبَةَ: حَدَّثَنَا عَبْدُ اللهِ بْنُ نُمَيْرٍ عَنْ مُحَمَّدِ بْنِ إِسْحَاقَ، عَنْ يَحْيَى بْنِ عَبَّادِ بْنِ عَبْدِ اللهِ بْنِ الزُّبَيْرِ، عَنْ أَبِيهِ، عَنْ عَائِشَةَ أُمِّ الْمُؤْمِنِينَ قَالَتْ: أَهْدَى النَّجَاشِيُّ إِلَى رَسُولِ اللهِ ﷺ حَلْقَةً فِيهَا خَاتَمُ ذَهَبٍ. فِيهِ فَصٌّ حَبَشِيٌّ. فَأَخَذَهُ رَسُولُ اللهِ ﷺ بِعُودٍ. وَإِنَّهُ لَمُعْرِضٌ عَنْهُ. أَوْ بِبَعْضِ أَصَابِعِهِ. ثُمَّ دَعَا بِابْنَةِ ابْنَتِهِ، أُمَامَةَ بِنْتِ أَبِي الْعَاصِ. فَقَالَ: «تَحَلَّيْ بِهٰذَا، يَا بُنَيَّةُ».

تخريج: [إسناده حسن] أخرجه أبوداود، الخاتم، باب ما جاء في الذهب للنساء، ح:٤٢٣٥ من حديث محمد بن إسحاق به، وهو في المصنف:٨/ ٢٧٧، ٢٧٨ .

Comments:

a. Wearing a gold ring is forbidden for men.
b. Wearing a gold ornament is allowed for women.
c. Young girls also may wear ornaments.
d. Umâmah ؓ was the granddaughter of the Prophet ﷺ. Her mother, Zainab ؓ was the daughter of the Prophet ﷺ.

Chapter 41. One Who Wears A Ring With The Stone Nearest His Palm

(المعجم ٤١) - بَابُ مَنْ جَعَلَ فَصَّ خَاتَمَهُ مِمَّا يَلِي كَفَّهُ (التحفة ٤١)

3645. It was narrated from Ibn 'Umar that the Prophet ﷺ used to wear (his ring) with the stone nearest his palm. (***Sahih***)

٣٦٤٥ - حَدَّثَنَا أَبُو بَكْرِ بْنُ أَبِي شَيْبَةَ: حَدَّثَنَا سُفْيَانُ بْنُ عُيَيْنَةَ عَنْ أَيُّوبَ بْنِ مُوسَى عَنْ نَافِعٍ، عَنِ ابْنِ عُمَرَ أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ كَانَ يَجْعَلُ فَصَّهُ مِمَّا يَلِي كَفَّهُ.

تخريج: أخرجه مسلم، اللباس والزينة، باب لبس النبي ﷺ خاتمًا من ورق . . . الخ، ح:٢٠٩١/ ٥٥ عن ابن أبي شيبة به.

3646. It was narrated from Anas bin Mâlik that the Messenger of Allâh ﷺ wore a silver ring with an Ethiopian gemstone, and he used to wear the stone in towards his palm. (***Sahih***)

٣٦٤٦ - حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ يَحْيَىٰ: حَدَّثَنَا إِسْمَاعِيلُ بْنُ أَبِي أُوَيْسٍ: حَدَّثَنِي سُلَيْمَانُ بْنُ بِلَالٍ عَنْ يُونُسَ بْنِ يَزِيدَ الأَيْلِيِّ، عَنِ ابْنِ شِهَابٍ، عَنْ أَنَسِ بْنِ مَالِكٍ أَنَّ رَسُولَ اللهِ ﷺ لَبِسَ خَاتَمَ فِضَّةٍ. فِيهِ فَصٌّ حَبَشِيٌّ. كَانَ يَجْعَلُ فَصَّهُ فِي بَطْنِ كَفِّهِ.

تخريج: [صحيح] تقدم، ح:٣٦٤١.

Chapter 42. Wearing Rings On The Right Hand

(المعجم ٤٢) - بَابُ التَّخَتُّمِ بِالْيَمِينِ (التحفة ٤٢)

3647. It was narrated from 'Abdullâh bin Ja'far that the Prophet ﷺ used to wear a ring on his right hand. (***Sahih***)

٣٦٤٧ - حَدَّثَنَا أَبُو بَكْرِ بْنُ أَبِي شَيْبَةَ: حَدَّثَنَا عَبْدُ اللهِ بْنُ نُمَيْرٍ عَنْ إِبْرَاهِيمَ بْنِ الْفَضْلِ، عَنْ عَبْدِ اللهِ بْنِ مُحَمَّدِ بْنِ عَقِيلٍ، عَنْ عَبْدِ اللهِ بْنِ جَعْفَرٍ أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ، كَانَ يَتَخَتَّمُ فِي يَمِينِهِ.

تخريج: [صحيح] وهو في المصنف:٨/ ٢٨٥، ٢٨٦، وله شواهد كثيرة عند أبي داود، ح:٤٢٢٦ وغيره.

Chapter 43. Wearing Rings On The Thumb

(المعجم ٤٣) - بَابُ التَّخَتُّمِ فِي الإِبْهَامِ

(التحفة ٤٣)

3648. It was narrated that 'Ali said: "The Messenger of Allâh ﷺ forbade me to wear a ring on this and on this," meaning the little finger and the thumb. (*Sahih*)

٣٦٤٨ - حَدَّثَنَا أَبُو بَكْرِ بْنُ أَبِي شَيْبَةَ: حَدَّثَنَا عَبْدُ اللهِ بْنُ إِدْرِيسَ عَنْ عَاصِمٍ، عَنْ أَبِي بُرْدَةَ عَنْ عَلِيٍّ قَالَ: نَهَانِي رَسُولُ اللهِ ﷺ أَنْ أَتَخَتَّمَ فِي هٰذِهِ وَفِي هٰذِهِ. يَعْنِي الْخِنْصَرَ وَالإِبْهَامَ.

تخريج: أخرجه مسلم، اللباس والزينة، باب النهي عن التختم في الوسطى والتي تليها، ح:٢٠٧٨ من حديث ابن إدريس به، وعلقه البخاري ، ح:٥٨٣٨ .

Chapter 44. Images In The House

(المعجم ٤٤) - بَابُ الصُّوَرِ فِي الْبَيْتِ

(التحفة ٤٤)

3649. It was narrated from Abu Talhah that the Prophet ﷺ said: "The angels do not enter a house in which there is a dog or an image." (*Sahih*)

٣٦٤٩ - حَدَّثَنَا أَبُو بَكْرِ بْنُ أَبِي شَيْبَةَ: حَدَّثَنَا سُفْيَانُ بْنُ عُيَيْنَةَ عَنِ الزُّهْرِيِّ، عَنْ عُبَيْدِ اللهِ ابْنِ عَبْدِ اللهِ، عَنِ ابْنِ عَبَّاسٍ، عَنْ أَبِي طَلْحَةَ عن النَّبِيِّ ﷺ قَالَ: «لَا تَدْخُلُ الْمَلَائِكَةُ بَيْتاً فِيهِ كَلْبٌ وَلَا صُورَةٌ».

تخريج: أخرجه البخاري، بدء الخلق، باب إذا وقع الذباب في شراب أحدكم فليغمسه . . . الخ، ح:٣٣٢٢ من حديث سفيان به، ومسلم، اللباس، باب تحريم تصوير صورة الحيوان . . . الخ، ح:٢١٠٦ عن ابن أبي شيبة به.

Comments:

a. Keeping a watch dog or a hunting dog is allowed.
b. "Picture" means the picture of livings thing, whether it is a picture of human beings, animals, birds, or fishes, etc.
c. The sin of drawing pictures on currency notes, identity cards, etc, lies on those who draw them, provided the bearer dislikes it in his heart and wishes if he were the responsible one, he would stop making such pictures and would spread any other lawful matter as an alternate.
d. Angels here means the angels of mercy; otherwise, the angels of death go even the places they do not like, in order to implement the commands of Allâh.

3650. It was narrated from 'Ali bin Abu Tâlib that the Prophet ﷺ said: "The angels do not enter a

٣٦٥٠ - حَدَّثَنَا أَبُو بَكْرٍ: حَدَّثَنَا غُنْدَرٌ عَنْ شُعْبَةَ، عَنْ عَلِيِّ بْنِ مُدْرِكٍ، عَنْ أَبِي زُرْعَةَ،

عَنْ عَبْدِ اللهِ بْنِ نُجَيٍّ عَنْ أَبِيهِ، عَنْ عَلِيِّ بْنِ أَبِي طَالِبٍ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ قَالَ: «**إِنَّ الْمَلَائِكَةَ لَا تَدْخُلُ بَيْتاً فِيهِ كَلْبٌ وَلَا صُورَةٌ**».

house in which there is a dog or an image." (***Hasan***)

تخريج: [**إسناده حسن**] أخرجه أبوداود، الطهارة، باب الجنب يؤخر الغسل، ح:٢٢٧ من حديث شعبة به، وصححه ابن حبان، والحاكم:١/ ١٧١، والذهبي.

٣٦٥١ - حَدَّثَنَا أَبُو بَكْرِ بْنُ أَبِي شَيْبَةَ: حَدَّثَنَا عَلِيُّ بْنُ مُسْهِرٍ، عَنْ مُحَمَّدِ بْنِ عَمْرٍو، عَنْ أَبِي سَلَمَةَ، عَنْ عَائِشَةَ قَالَتْ: وَاعَدَ رَسُولَ اللهِ ﷺ جِبْرِيلُ، عَلَيْهِ السَّلَامُ، فِي سَاعَةٍ يَأْتِيهِ فِيهَا. فَرَاثَ عَلَيْهِ. فَخَرَجَ النَّبِيُّ ﷺ. فَإِذَا هُوَ بِجِبْرَئِيلَ قَائِمٌ عَلَى الْبَابِ. فَقَالَ: «**مَا مَنَعَكَ أَنْ تَدْخُلَ؟**» قَالَ: إِنَّ فِي الْبَيْتِ كَلْباً. وَإِنَّا لَا نَدْخُلُ بَيْتاً فِيهِ كَلْبٌ وَلَا صُورَةٌ.

3651. It was narrated that 'Âishah said: "Jibril ﷺ promised the Messenger of Allâh ﷺ that he would come to him at a certain hour, but he was late. The Prophet ﷺ went out and there was Jibril standing at the door. He said: 'What kept you from entering?' He said: 'There is a dog in the house, and we do not enter a house in which there is a dog or an image.'" (***Sahih***)

تخريج: [**صحيح**] أخرجه أحمد:٦/ ١٤٢ من حديث محمد بن عمرو به، وإسناده حسن، وصححه البوصيري، وله طريق آخر عند مسلم في صحيحه، اللباس والزينة، ح:٢١٠٤/ ٨١.

Comments:

a. Jibrail ﷺ came according to his promise but could not enter the house.

b. The Prophet ﷺ was not aware of unseen knowledge; otherwise, he would have got out the dog and Jibrail, ﷺ would not need to wait outside.

c. Keeping the pictures of respected persons or children for decoration, using the pictures of human beings or animals as decoration pieces, watching films on television or VCR, terminate blessings and mercy of Allâh from the house. So, one should avoid such things.

٣٦٥٢ - حَدَّثَنَا الْعَبَّاسُ بْنُ عُثْمَانَ الدِّمَشْقِيُّ: حَدَّثَنَا الْوَلِيدُ: حَدَّثَنَا عُفَيْرُ بْنُ مَعْدَانَ: حَدَّثَنَا سُلَيْمُ بْنُ عَامِرٍ عَنْ أَبِي أُمَامَةَ أَنَّ امْرَأَةً أَتَتِ النَّبِيَّ ﷺ فَأَخْبَرَتْهُ أَنَّ زَوْجَهَا، فِي بَعْضِ الْمَغَازِي. فَاسْتَأْذَنَتْهُ أَنْ تُصَوِّرَ فِي بَيْتِهَا نَخْلَةً. فَمَنَعَهَا. أَوْ نَهَاهَا.

3652. It was narrated from Abu Umâmah that a woman came to the Prophet ﷺ and told him that her husband was away on some military campaign. She asked him for permission to make an image of a palm tree in her house, and he did not let her, or he forbade her. (***Da'if***)

تخريج: [**إسناده ضعيف**] انظر،ح:٢٧٧٨ لعلته، وهي ضعف عفير.

Chapter 45. Images On Items That Are Stepped On

(المعجم ٤٥) - بَابُ الصُّوَرِ فِيمَا يُوطَأُ
(التحفة ٤٥)

3653. It was narrated that 'Âishah said: "I covered a small room closet of mine, meaning, from the inside, with a curtain on which there were images. When the Prophet ﷺ came, he tore it down, so I made two pillows from it, and I saw the Prophet ﷺ reclining on one of them." (***Hasan***)

٣٦٥٣ - حَدَّثَنَا أَبُو بَكْرِ بْنُ أَبِي شَيْبَةَ: حَدَّثَنَا وَكِيعٌ عَنْ أُسَامَةَ بْنِ زَيْدٍ، عَنْ عَبْدِ الرَّحْمٰنِ ابْنِ الْقَاسِمِ، عَنْ أَبِيهِ، عَنْ عَائِشَةَ قَالَتْ: سَتَرْتُ سَهْوَةً لِي. تَعْنِي الدَّاخِلَ. بِسِتْرٍ فِيهِ تَصَاوِيرُ. فَلَمَّا قَدِمَ النَّبِيُّ ﷺ هَتَكَهُ. فَجَعَلْتُ مِنْهُ مَنْبُوذَتَيْنِ. فَرَأَيْتُ النَّبِيَّ ﷺ مُتَّكِئاً عَلَى إِحْدَاهُمَا.

تخريج: [إسناده حسن] أخرجه البخاري، اللباس، باب ما وطيء من التصاوير، ح:٥٩٥٤، ومسلم، اللباس والزينة، باب تحريم تصوير صورة الحيوان ... الخ، ح:٢١٠٧/ ٩٢، ٩٥ من حديث ابن القاسم به بألفاظ مختلفة، والمعنى واحد، وله طرق عندهما.

Chapter 46. The Saddle Cushions That Are Red

(المعجم ٤٦) - بَابٌ: الْمَيَاثِرُ الْحُمْرُ
(التحفة ٤٦)

3654. It was narrated that 'Ali said: "The Messenger of Allâh ﷺ forbade rings of gold and *Al-Mitharah*,"[1] meaning the red ones. (***Hasan***)

٣٦٥٤ - حَدَّثَنَا أَبُو بَكْرٍ: حَدَّثَنَا أَبُو الْأَحْوَصِ عَنْ أَبِي إِسْحَاقَ، عَنْ هُبَيْرَةَ، عَنْ عَلِيٍّ قَالَ: نَهَىٰ رَسُولُ اللهِ ﷺ عَنْ خَاتَمِ الذَّهَبِ وَعَنِ الْمِيثَرَةِ، يَعْنِي الْحَمْرَاءَ.

تخريج: [إسناده حسن] أخرجه أبوداود، اللباس، باب من كرهه، ح:٤٠٥١ من حديث أبي إسحاق به، وصرح بالسماع، وقال الترمذي، ح:٢٨٠٨: حسن صحيح.

Comments:

Cushions placed under the rider on the saddle were made of red silk, so they were forbidden for men. They were also used by non-Muslims, so it is also prohibited due to the resemblance of non-Muslims.

Chapter 47. Riding On Leopard Skins

(المعجم ٤٧) - بَابُ رُكُوبِ النُّمُورِ
(التحفة ٤٧)

3655. It was narrated that 'Âmir

٣٦٥٥ - حَدَّثَنَا أَبُو بَكْرِ بْنُ أَبِي شَيْبَةَ: حَدَّثَنَا

[1] *Al-Mitharah* is a riding cushion, often made of silk.

Al-Hajri said: "I heard Abu Raihânah, the Companion of the Prophet ﷺ say: 'The Prophet ﷺ used to forbid riding on leopard skins.'" (*Da'if*)

زَيْدُ بْنُ الْحُبَابِ: حَدَّثَنَا يَحْيَى بْنُ أَيُّوبَ: حَدَّثَنِي عَيَّاشُ بْنُ عَبَّاسٍ الْحِمْيَرِيُّ، عَنْ أَبِي حُصَيْنٍ الْحَجْرِيِّ الْهَيْثَمِ، عَنْ عَامِرٍ الْحَجْرِيِّ قَالَ: سَمِعْتُ أَبَا رَيْحَانَةَ، صَاحِبَ النَّبِيِّ ﷺ يَقُولُ: كَانَ النَّبِيُّ ﷺ يَنْهَىٰ عَنْ رُكُوبِ النُّمُورِ.

تخريج: [إسناده ضعيف] أخرجه أبوداود، اللباس، باب من كرهه، ح:٤٠٤٩ بطوله من حديث عياش به إلا أنه قال: أبوعامر، بدل: عامر الحجري، ولم أجد من وثقه.

3656. It was narrated that Mu'âwiyah said: "The Messenger of Allâh ﷺ used to forbid riding on leopard skins." (***Hasan***)

٣٦٥٦ - حَدَّثَنَا أَبُو بَكْرِ بْنُ أَبِي شَيْبَةَ: حَدَّثَنَا وَكِيعٌ عَنْ أَبِي الْمُعْتَمِرِ، عَنِ ابْنِ سِيرِينَ، عَنْ مُعَاوِيَةَ قَالَ: كَانَ رَسُولُ اللهِ ﷺ يَنْهَىٰ عَنْ رُكُوبِ النُّمُورِ.

تخريج: [إسناده حسن] أخرجه أبوداود، اللباس، باب في جلود النمور والسباع، ح:٤١٢٩ من حديث وكيع به.

Comments:

a. Spreading the skin of a leopard on the saddle of a horse and riding on it is prohibited. Since it shows pride and also it is the manner of non-Muslims.
b. There is no benefit in hunting beasts of prey because their meat is not eaten. Killing them merely out of pride to use their skin is an act of injustice.
c. Killing the beasts of prey that are dangerous for the lives or property of human beings is allowed.